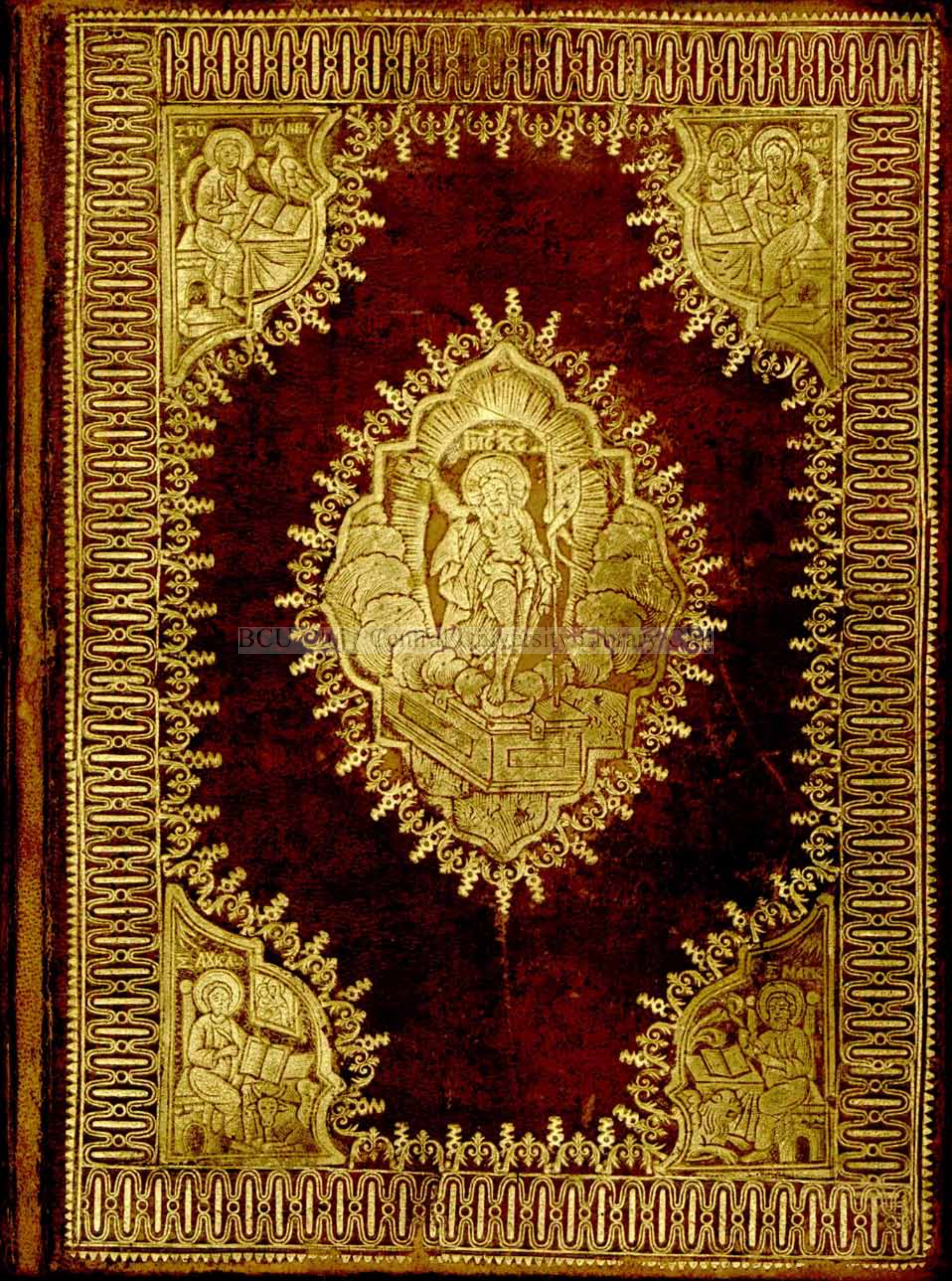


НОȢЛ

ТЕСТАМЕНТ.

886

În ep. II a lui Petru, vers. 10 seamă, și nevoință arată probabil că acest Nou testament l'a tradus de un muntean, d. e. ierodiaconul Grigorie viitorul mitropolit al Ungrovlahiei.

НОУЛ ТЕСТАМЕНТ

адекъ

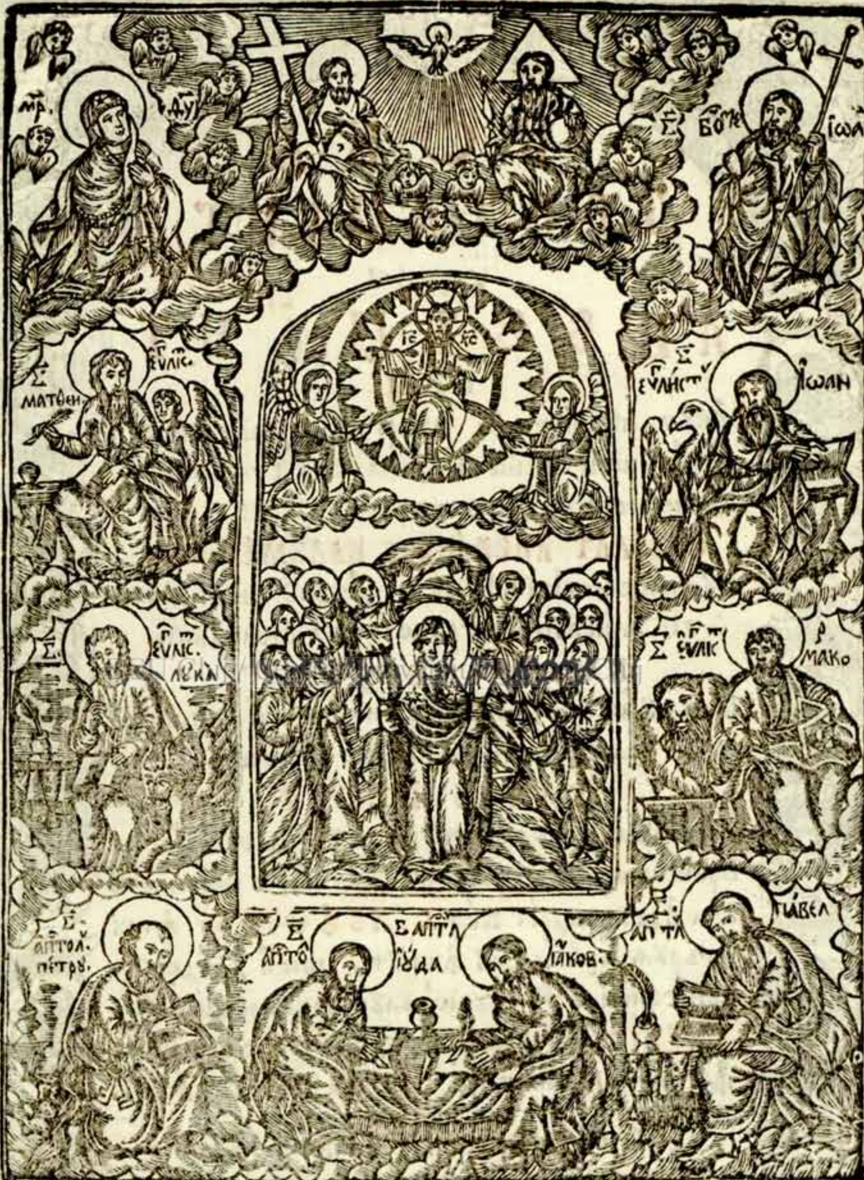
АШЕЗЪМЖНТ

каре

Акум ку ачест кип дупре изводеле гречещи
челе векй скрисе ку мжна сау Тупърит,
Ѫ зилеле Пре Ѫнълцатулуй ностру Домн
СКАРЛАТ АЛЕѮАНДРУ КАЛИМАХ В. В.
Ку благословенїа Пресфинцитулуй ши де Думнезеу алесулуй Митрополит ал Молдавїей
КУРЇУ ВЕНИАМИН,
Ярь ку ажуторюл Пресфинцитулуй Єпископ
ал сфинтей Єпископїи Аргешул
КУРЇУ ЇѠСИФ,
ши ал алтор юбиторй де Хс Хрїстїанй,
Прин осжрдїа Феричитулуй ши Пре поменитулуи Архимандрит Кур СЇЛВЕСТРУ, Ѫтру ачъруа време сау Ѫчепут, ши а дїадохулуй сфинсале Прекувїосулуй Архимандрит Кур ЇЛАРЇЄ, Ѫтру ачъруа време сау съвжршит.
Ѫ сфинта Монастире Нѣмцул. Ла Анул Аѡні.

Де Геронтїе Їеромонах Тупографул.

dar dela epis. Melchisedek
Gh. Cretu
1812 Dech. 20 – 1818 Aug. 26


ІѠАН
МАКО
ПАВЕЛ
ІѠДА
ІАКОВ

Арътаре

Кꙋм трѣбꙋе а афла Еѵангеліиле чѣле дин тоате зилеле.

Де време че саꙋ деспърцит фіеціе кареле Еѵангелист ѫ Еѵангеліиле чѣле дин тоате зилеле, ѫтрꙋ карій саꙋ скрис ѫчепꙋтꙋри ши сфѫршитꙋри, ши нꙋмере динафаръ каре сѫ ѫчеп дела А. ши В. Ши пре рѫнд. Везй, ши де каꙋцй вре ѡ Еѵангеліе а вре оуній зиле ѡри акърїа съптъмѫний саꙋ сърбъторй, каꙋтъ зіоа ачѣѧ а съптъмѫній саꙋ а сърбъторій ла сфѫршитꙋ кърцій, оунде сѫнт ѫсемнате тоате съптъмѫниле анꙋлꙋй ши сърбъториле тꙋтꙋрор сфинцилѡр, ши ѡрй каре нꙋмър вей афла скрис ла Еѵангелістꙋл чел де фацъ аколѡ, пре ачеста каꙋтъл ши ѫлъꙋнтрꙋ ѫ тот стѫлпꙋл Еѵангелістꙋлꙋй ачелꙋѧ скрис афаръ ла ѫчепꙋтꙋрй. Пре кареле ши афлѫндꙋл фъръ де ѫдоалъ читѣщел, ши ла сфѫршитꙋл чел маи жос ѫсемнат ал зилій ачещїѧ, пꙋне ши тꙋ сфѫршит ал читирій. Іаръ дѣка оундева іа-

сте

стєшѝ а҆тре́че, тре́чй шѝ тꙋ̀, шѝ ꙗ҆ръшй ꙟчепе де ѹ҆нде ꙗ҆сте скри́с съ ꙟче́пй. Дꙋпре а҆че́сташ кип ѹ҆рме́ꙁъ шѝ ла Фа́птеле шѝ Е҆пїстолі́иле А҆по́столилѡр. Ꙟча́ста нꙋмай съ щі́й къ ла Е҆вангелі́щй нꙋмърꙋл че́л кꙋ сло́ве ро́шїй ꙟсемне́ꙁъ ꙟпърцире́ Е҆ванге́лїилѡр, ꙗ҆р че́л кꙋ сло́ве не́гре, причи́ниле ка́ре сѫ̑нт ꙟ ска́ра а҆до́а.

КАПЕТЕЛЕ СФНТЕИ ЕѴАНГЕЛІИ ЧЕІИ ДЕЛА МАТѲЕИ

КАП, А.

Пентрꙋ нѣмꙋл лꙋй Хрїстос.

КАП, В.

Пентрꙋ Магій. Ши пентрꙋ ѡморжрѣ прꙋнчилѡр. Ши пентрꙋ ̂ѫтоарчерѣ лꙋй Їѡсиф кꙋ Марїа ши кꙋ Їис Прꙋнкꙋл, дин Егѵпет ̂ѫ Назарет.

КАП, Г.

Атѫй Їѡанн аꙋ проповедꙋит ̂ѫпъръцїа Черюрилѡр. Пентрꙋ Ботезꙋл Дмнꙋлꙋй дела Їѡанн.

КАП, Д.

Пентрꙋ Постꙋл, ши пентрꙋ Испита лꙋй Хс. Пентрꙋ ̂ѫчѣперѣ проповедꙋирїй лꙋй Хс. Пентрꙋ кїемарѣ лꙋй Петрꙋ ши алꙋй Андрей, ши а фїилѡр лꙋй Зеведей.

КАП, Е.

Пентрꙋферsuccessors

Пентрꙋ феричерй. Пентрꙋ ачаста, адекъ, къ Апостолїй ши ̂ѫвъцъторїй сѫнт сӏре ши лꙋминъ. Пентрꙋ а нꙋ стрика лѣџѣ, ши порꙋнчиле. Пентрꙋ а нꙋ фаче чева ̂ѫпротива а-

прѡа-

проапелꙋй. Пентрꙋ ӑпъкаре кꙋ пърꙗшꙋл. Пентрꙋ а нꙋ кꙋрви. Пентрꙋ сминтѣле. Пентрꙋ а нꙋши лъса мꙋꙗре. Пентрꙋ а нꙋ съжꙋра ничи де кꙋм. Пентрꙋ а сꙋфери ѡкъриле, ши а нꙋ съ ӑпротиви челꙋй рꙋꙋ. Пентрꙋ а юби пре връжмаши.

КАП. Ѕ.

Пентрꙋ милостеніе. Пентрꙋ рꙋгъчюне. Пентрꙋ постире. Пентрꙋ а дефъйма пре челе лꙋмещи. Пентрꙋ къ нимене нꙋ поате слꙋжи ла дой домни. Пентрꙋ а нꙋ съ грижи де челе трꙋпещи.

КАП. З.

Пентрꙋ а нꙋ жꙋдека пре нимене. Ши пентрꙋ а нꙋ да сфинтеле кꙋйнилѡр. Пентрꙋ а чере ши а кꙋта. Пентрꙋ поарта че стрꙋмтъ, ши пентрꙋ че ларгъ. Пентрꙋ а не пъзи де пророчїй чей минчиноши.

КАП. И.

Пентрꙋ лепросꙋл. Пентрꙋ сꙋташꙋл. Пентрꙋ соакра лꙋй Петрꙋ. Пентрꙋ чей че саꙋ виндекат де фелюри де боале. Пентрꙋ чел че нꙋ мꙋ дат Інс вое съй оурмѣзе. Пентрꙋ чертаре апелѡр. Пентрꙋ чей ӑдрꙋчици, ай

кърѡра дра́чїи а̂8 ꙟтра́т ꙟ ту́рма по́рчилѡр.

К А П, Ѳ.

Пентр8 слъбъно́г8л че съ п8рта́ де па́тр8. Пентр8 кїема́ре л8и̂ Матѳе́и̂. Пентр8 Мѫнт8ито́рюл че а8 мѫнка́т к8 Ва́мешїи. Пентр8 фі́йка май ма́рел8и̂ Сvнагѡ́гъи̂. Пентр8 м8ѫ́ре че ꙟи̂ к8рџе сѫ́нџе. Пентр8 че́и̂ дои̂ О̂рби̂. Пентр8 ꙟдръчит8л чел м8т.

К А П, І.

Пентр8 кїема́ре А̂по́столилѡр, ши̂ пентр8 трими́тере лѡ́р ла пропов̑ед8и́ре. Пентр8 ꙟвъцът8ра че а̂8 ꙟвъца́т Хс пре А̂по́столи̂ кѫнд ѧ8 тримис. Ши̂ пентр8 пророчї́а де че́ле че е̂ра́ съ дисе ꙟтѫ́мпле лѡ́р. Ши̂ пентр8 а̂лте ꙟвъцът8ри̂.

К А П, АІ.

Пентр8 че́и̂ тримиши̂ де Іѡа́нн ла Іис. Пентр8 а̂сем ъна́ре Фарісе́илѡр ши̂ а̂ леџюито́рилѡр к8 копи́и̂ че съ ж8ка̀ ꙟ тѫ́рг. Пентр8 тикълоши́ре Хоразин8л8и̂ ши̂ а Виѳсаі́деи̂. Пентр8 а̂ча́ста, къ то́ате сѫ́нт да́те Фі́юл8и̂ ѡ́м8л8и̂ дела Та́тъл. Пентр8 кїема́ре че́лѡр ѡ́стени́ци ла ѡди́хнъ.

К А П, ВІ.

Пентр8 оу̂чени́чїи̂ че а̂8 р8мпт спи́че Сѫ́мбъта.

Пентр8

Пентрꙋ че́л че а̂ꙋ а̂вꙋ́т мѫ́на оу҆ска́тъ. Пентрꙋ ꙟ҆дръчи́тꙋл че́л Ѡ҆́рб ши̂ сꙋ́рд. Пентрꙋ пъка́тꙋл ши̂ хꙋ́ла ꙟ҆проти́ва дꙋ́хꙋлꙋй сфн҃т. Пе́нтрꙋ че́й че а̂ꙋ чер͛ꙋт се́мн. Пентрꙋ Мꙋ́ма лꙋ́й І҆с҃, ши̂ пентрꙋ фра́ції лꙋ́й.

КАП, ГІ.

Пентрꙋ пи́лда съмънъто́рюлꙋй, ши̂ пентрꙋ а̂ ꙟ҆пъръці́ей Че́рюрилѡр.

КАП. ДІ.

Пентрꙋ тъѧ́рѣ Ка́пꙋлꙋй лꙋ́й І҆ѡа́нн, ши̂ пентрꙋ И҆́рѡ́д. Пентрꙋ чѣ́ле чи́нчй пѫ́йнй, ши̂ пентрꙋ че́й до́й пе́щи. Пентрꙋ оу҆́мбла́рѣ лꙋ́й І҆с҃ пре ма́ре.

КАП, ЕІ.

Пентрꙋ оу҆ченѝчй кѫ́нд а̂ꙋ мѫнка́т кꙋ мѫ́йнile не спъла́те. Пентрꙋ кълка́рѣ порꙋ́нчилѡр лꙋ́й Дмнезе́ꙋ пентрꙋ ѡ҆би́чѣюриле ѡ҆а́менилѡр. Пентрꙋ чѣ́ле че спꙋркъ пре ѡ҆́м. Пентрꙋ Ханані́ѧнка чѣ кꙋ фа́та ꙟ҆дръчи́тъ. Пентрꙋ наро́аделе че саꙋ тъмъдꙋи́т. Пентрꙋ ша́пте пѫ́йнй.

КАП, ЅІ.

Пентрꙋ че́й че а̂ꙋ чер͛ꙋт се́мн дин Че́рю. Пентрꙋ а̂лꙋа́тꙋл Фарісе́илѡр. Пентрꙋ ꙟ҆требарѣ чѣ ꙟ҆ Кесса́рїѧ лꙋ́й Фі́липп. Пентрꙋ лепъда́рѣ де

синешй, шй пентрꙋ лꙋаре Крꙋчїй лꙋй Хс҃.
Пентрꙋ чертаре лꙋй Петрꙋ кꙋчй аꙋ грꙋит ꙟ-
противъ съ нꙋ пътимѣскъ Хс҃, шй пентрꙋ
мъртꙋрисире лꙋй. **КАП. ЗІ.**
ентрꙋ Скимбаре ла Фацъ алꙋй Хс҃. Пентрꙋ
чел лꙋнатек. Пентрꙋ чей че чере дїдрахме.

КАП. НІ.

Пентрꙋ чей че зиче чине ѥсте май маре. Пен-
трꙋ а нꙋ сминти. Пентрꙋ пилда де ѡ сꙋтъ
де Ѻй. Пентрꙋ чертаре апроапелꙋй. Пентрꙋ
пꙋтѣре а лега шй а дезлега. Пентрꙋ черта-
ре грешалїй фрателꙋй. Пентрꙋ даторникꙋл
чел кꙋ зѣче мїй де таланцй.

КАП. ѲІ.

Пентрꙋ чей чеаꙋ ꙟтребат, ѡаре съ кꙋде бърба-
лꙋй съ ꙟшй ласе мꙋиаре. Пентрꙋ фїменй.
Пентрꙋ пꙋнере Мъйнилѡр лꙋй Їис҃ пре копїй.
Пентрꙋ богатꙋл че аꙋ ꙟтребат пре Їис҃.

КАП. К.

Пентрꙋ лꙋкрътѡрїй чей токмицй ла вїе. Пен-
трꙋ сꙋире лꙋй Їис҃ ꙟ Їерꙋсалим спре патимъ.
Пентрꙋ фечорїй лꙋ Зеведею. Пентрꙋ дой Ѻрбй.

КАП. КА.

Пентрꙋ асинъ, шй пентрꙋ мънзꙋл еїй. Пен-

трꙋ

трꙋ зарафи, шй алцй тжрговецй че їаꙋ скос дин Бисерикъ. Пентрꙋ чей Орбй шй шкїопї. Пентрꙋ смокинꙋл чел оускат. Пентрꙋ нъдежде ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ. Пентрꙋ Архїереїй шй Бътржнїй че аꙋ ꙟтребат пре Дмнꙋл де Пꙋтере лꙋй. Пентрꙋ пилда а дой фїй че їаꙋ тримис съ лꙋкреze ꙟ вїе. Пентрꙋ вїа че ѡ аꙋ дат лꙋкрътѡрилѡр.

К А П. КВ.

Пентрꙋ чей кїемацй ла нꙋнтъ. Пентрꙋ чей че аꙋ ꙟтребат пре Дмнꙋл, кадесъ а да даждїе ꙟпъратꙋлꙋй. Пентрꙋ Саддꙋкей че нꙋ прїимеск ꙟвїаре. Пентрꙋ лецюиторюл че аꙋ ꙟтребат пре Їис че бине ва фаче. Пентрꙋ ꙟтребаре Дмнꙋлꙋ ал кꙋй фїю ꙟл зик Къртꙋрарїй къ їасте ел

К А П. КГ.

Пентрꙋ скаꙋнꙋл лꙋй Мѡисей. Пентрꙋ фъцърничїа Къртꙋрарилѡр шй а Фарисеилѡр. Пентрꙋ къ нꙋ съ каде съ кїемъм ꙟвъцъторй шй пъринцй пре пъмжнт. Пентрꙋ тикълошире Фарисеилѡр.

К А П. КД.

Пентрꙋ пꙋстїире Їерꙋсалимꙋлꙋй, шй стрикаре Бисеричїй. Пентрꙋ семнеле сфжршитꙋлꙋй

лꙋмїй

лȣмїй, ши але венирїй лȣй Хс. Пентрȣ зї-
ша ши часȣл ачела, кȣм къ нимене нȣ щїе.

К А П, КЕ.

Пентрȣ челе зече фечоаре. Пентрȣ чел че аȣ
лȣат талантїй. Пентрȣ венирѣ лȣй Хс ла жȣ-
декатъ.

К А П, КЅ.

Пентрȣ паштиле лещїй. Пентрȣ чѣ че аȣ оуне
пре Дмнȣл кȣ мѵр. Пентрȣ челе че аȣ зис Ї-
ȣда де мѵр. Пентрȣ виндерѣ лȣй Хс. Пен-
трȣ Чина чѣ де тайнъ. Пентрȣ рѫгъчюнѣ лȣ
Хс, ши пентрȣ приндерѣ лȣй. Пентрȣ дȣчерѣ
лȣй Хс ла Каїафа. Пентрȣ лепъдарѣ лȣ Петрȣ.

К А П, КЗ.

Пентрȣ дȣчерѣ лȣй Хс ла Пїлат дин Понт.
Пентрȣ Їȣда че сaȣ къит. Пентрȣ жȣдеката,
ѡкара, бътаѧ, мȣнчиле, ши ръстигнирѣ.
Пентрȣ чѣрерѣ Трȣпȣлȣй Дмнȣлȣй съсе ꙟгро-
апе, ши пентрȣ стръжарїй мормѫнтȣлȣй.

К А П, КИ.

Пентрȣ ꙟвїарѣ Дмнȣлȣ. Пентрȣ чечетарѣ мȣ-
ерилѡр ла мормѫнт. Пентрȣ стрежарї морм-
нтȣлȣй че аȣ фост мартȣрий ай ꙟвїєрї. Пентрȣ а-
ръптарѣ лȣ Хс апостолѡр, ши мȣерилѡр ꙟ Галїлеѧ.

ѦЛТЪ

Алтъ окарь

Апричинилѡр сфинтей Еѵангелїй чеїй дела Матѳеи, ꙟтрꙋ каре съ арать ла фїеше каре причинъ кѫцй шй карїй дин челалалцй Еѵангелїщй съ оунеск, шй оунде.

а Пентрꙋ Магй.

в Пентрꙋ Прꙋнчїй чей ѡморѫцй.

г Кꙋм къ чел ꙟтѫю Їѡанн аꙋ проповедꙋит ꙟпъръцїѧ Чериюрилѡр.

д Пентрꙋ ꙟвъцътꙋра Мѫнтꙋиторюлꙋй.

є Пентрꙋ фериичирй. Лꙋка ѯі.

ѕ Пентрꙋ лепросꙋл. Марко д.

з Пентрꙋ Сꙋташꙋл. Їѡанн ѕ.

и Пентрꙋ Соакра лꙋй Петрꙋ. Лꙋка ѳ.

ѳ Пентрꙋ чей че саꙋ виндекат де фелюрй де боале. Марко г. Лꙋка і.

і Пентрꙋ чел че нꙋ ѧꙋ дат воє Їис съй оурмезе. Лꙋка лг.

аі Пентрꙋ чертаре апелѡр. Марко і. Лꙋка кг.

ві Пентрꙋ чей ꙟдрѫчицй. Марко аі. Лꙋка кд

гі Пентрꙋ слъбъногꙋ. Марко є. Лꙋка гі. Їѡан ѕ.

ді Пентрꙋ Матѳею. Марко в. Лꙋка ді.

Пентрꙋ

еі Пентрꙋ фіика маи марелꙋи Сѵнагѡгъи. Марко ві. Лꙋка ке.

ѕі Пентрꙋ чѣа че ꙟи кꙋрцѣ съньџе. Марко гі. Лꙋка кѕ.

зі Пентрꙋ чеи дои Орби.

иі Пентрꙋ ꙟдръчитꙋл чел мꙋт.

ѳі Пентрꙋ ашъзъмжнтꙋл Апостолилѡр. Марко г. ши ді. Лꙋка ѕі. ши кз.

к Пентрꙋ чеи тримиши де Іѡанн. Лꙋка к.

ка Пентрꙋ чел че авѣ мжна оускатъ. Марко з. Лꙋка еі.

кв Пентрꙋ ꙟдръчитꙋл чел Орб ши Сꙋрд. Лꙋка лѳ.

кг Пентрꙋ чеи че черѣ семн. Лꙋка ма.

кд Пентрꙋ пилде. Марко ѳ. Лꙋка кв. ши мѳ.

ке Пентрꙋ Іѡанн ши Ирѡд. Марко еі.

кѕ Пентрꙋ чѣле чинчи Пжини ши дои Пещи. Марко ѕі. Лꙋка ка. Іѡанн и.

кз Пентрꙋ оумбларѣ пре маре. марко зі. Іѡан ѳ.

ки Пентрꙋ къкарѣ порꙋнчи лꙋ Дмнезеꙋ. Марко иі.

кѳ Пентрꙋ Хананіѧнка. Марко ѳі.

л Пентрꙋ нороаделе че саꙋ виндекат.

ла Пентрꙋ чѣле шапте пжини. Марко ка.

лв Пентрꙋ алꙋатꙋл фарисеилѡр. Марко кв.

лг Пентрꙋ ꙟтребарѣ чѣ ꙟ Кесаріа. Марко кд.

Лꙋка-

Лȣка̀ к҃ѳ.

л҃д Пентрȣ скимба́рѣ ла фа́цъ а̂ лȣй Іис҃. Ма́рко к҃е. Лȣка̀ к҃ѳ.

л҃е Пентрȣ че́л лȣна́тек. Ма́рко к҃ѕ. Лȣка̀ л҃а.

л҃ѕ Пентрȣ че́й че черѣ Ді́драхме.

л҃з Пентрȣ че́й че зичѣ чи́не ѩсте май ма́ре. Ма́рко к҃з. Лȣка̀ л҃в.

л҃и Пентрȣ ѡ҆ сȣ́тъ де о҆́й пи́лдъ.

л҃ѳ Пентрȣ датóрникȣ че́л кȣ зе́че мі́й де Тала́нцъ.

м҃ Пентрȣ че́й че аȣ ѫтреба́т, ѡ҆аре съ ка́де съ ла́се мȣ́ѩрѣ. Ма́рко к҃и.

м҃а Пентрȣ бога́тȣл че а̂ȣ ѫтреба́т пре Іис҃. Ма́рко к҃ѳ. Лȣка̀ з҃г.

м҃в Пентрȣ лȣкрътóріи че́й токмици.

м҃г Пентрȣ фечóрій лȣй Зеведе́ю. Ма́рко л҃.

м҃д Пентрȣ че́й дóй óрбй. Ма́рко л҃а. Лȣка̀ з҃д.

м҃е Пентрȣ а̂си́нъ ши мѫ́нз. Ма́рко л҃в. Лȣка̀ з҃и. Іѡа́нн д҃і.

м҃ѕ Пентрȣ че́й óрби ши шкіѡ́пи.

м҃з Пентрȣ смоки́нȣл че́л оу҆скат. Ма́рко л҃г.

м҃и Пентрȣ Архіере́ій ши Бътрѫ́ній че аȣ ѫтреба́т. Ма́рко л҃е. Лȣка̀ з҃ѳ.

м҃ѳ Пентрȣ че́й дóй фі́й пи́лдъ.

н҃ Пентрȣ Віе пи́лдъ. Ма́рко л҃ѕ. Лȣка̀ о҃.

Пентрȣ

на Пентрꙋ чей кіемаци ла нꙋнтъ. Лꙋка нд.

нв Пентрꙋ чей че аꙋ ꙟтреба пентрꙋ даждіе. Марко лз. Лꙋка оа.

нг Пентрꙋ Саддꙋкей. Марко ли. Лꙋка ов.

нд Пентрꙋ лецюиторюл кареле аꙋ ꙟтребат. Марко лѳ. Лꙋка лє.

нє Пентрꙋ ꙟтребаре Дмнꙋлꙋй кътръ Фаріссей. Марко м. Лꙋка ог.

нѕ Пентрꙋ тикълошире Кървꙋрарилѡр ши а Фаріссеилѡр. Лꙋка мг.

нз Пентрꙋ сфжршит. Марко мв. Лꙋка оє.

ни Пентрꙋ зіѡа ачеѣ ши часꙋл. Марко мг.

нѳ Пентрꙋ чеꙋле зече Фечоаре пилдъ.

ѯ Пентрꙋ чей че аꙋ лꙋат Таланціи пилдъ.

ѯа Пентрꙋ венире лꙋй Хс.

ѯв Пентрꙋ чеѣ че аꙋ оунс пре Дмнꙋл кꙋ Мѵр. марко мд. Лꙋка ка. Іѡанн ві.

ѯг Пентрꙋ гътире Пащелꙋй. Марко мє. Лꙋка оє.

ѯд Пентрꙋ кипꙋ чел де тайнъ. Марко мѕ. Лꙋка оѕ

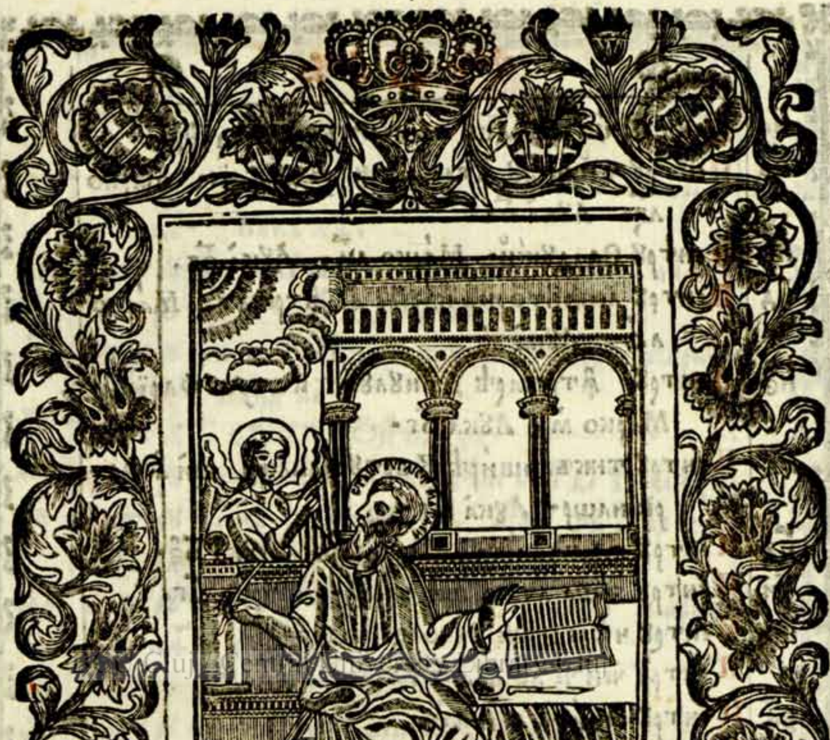
ѯє Пентрꙋ виндере лꙋй Інс.

ѯѕ Пентрꙋ лепъдаре лꙋ Петрꙋ. марко мз. лꙋка оѳ

ѯз Пентрꙋ къинца лꙋй Іꙋда.

ѯи Пентрꙋ чеерере Трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй. Марко ми. Лꙋка пв. Іѡанн иі.

Престе тот причиний ѯи.





Сфн҃таєѵангеліе

чѣ дела Матѳеи.

К а҃ п. а҃.

зч҃е а.

а Карте нѣмꙋлꙋй лꙋй Їис Хс, фіюлꙋй лꙋи Давід, фіюлꙋй лꙋи Авраам҂ в Авраам аꙋ нъскꙋт пре Ісаак. Іаръ Ісаак аꙋ нъскꙋт пре Іакѡв. Іаръ Іакѡв аꙋ нъскꙋт пре Іꙋда, ши пре фраціи лꙋи҂ г Іаръ Іꙋда аꙋ нъскꙋт пре Фарес, ши пре Зара дин Ѳамар. Іаръ Фарес аꙋ нъскꙋт пре Єсрѡм. Іаръ Єсрѡм аꙋ нъскꙋт пре Арам҂

А. Іаръ

Дꙋминекъ ꙟнаинтѣ Нащерій лꙋй Хс а сфнцилѡр Пъринци.

Ꙗръ Арам аꙋ нъскꙋт пре Амінадав. Ꙗръ Амінадав аꙋ нъскꙋт пре Наасѡн. Ꙗръ Наасѡн аꙋ нъскꙋт пре Салмѡн * Ꙗръ Салмѡн аꙋ нъскꙋт пре Воѡз дин Рахав. Ꙗръ Воѡз аꙋ нъскꙋт пре Ѡвид дин Рꙋѳ. Ꙗръ Ѡвид аꙋ нъскꙋт пре Іессе * Ꙗръ Іессе аꙋ нъскꙋт пре Давід Ꙟпърат8л. Ꙗръ Давід Ꙟпърат8л аꙋ нъскꙋт пре Соломѡн дин мꙋѧрѣ лꙋй Ꙋріе * Ꙗръ Соломѡн аꙋ нъскꙋт пре Ровоам. Ꙗръ Ровоам аꙋ нъскꙋт пре Авіа. Ꙗръ Авіа аꙋ нъскꙋт пре Аса * Ꙗръ Аса аꙋ нъскꙋт пре Іѡсафат. Ꙗръ Іѡсафат аꙋ нъскꙋт пре Іѡрам. Ꙗръ Іѡрам аꙋ нъскꙋт пре Ѻзіа * Ꙗръ Ѻзіа аꙋ нъскꙋт пре Іѡаѳам. Ꙗръ Іѡаѳам аꙋ нъскꙋт пре Ахаз. Ꙗръ Ахаз аꙋ нъскꙋт пре Езекіа * Ꙗръ Езекіа аꙋ нъскꙋт пре Манассі. Ꙗръ Манассі аꙋ нъскꙋт пре Амѡн. Ꙗръ Амѡн аꙋ нъскꙋт пре Іѡсіа * Ꙗръ Іѡсіа аꙋ нъскꙋт пре Іехоніа ши пре фраціи лꙋй ла мꙋтарѣ Вавѵлѡнꙋлꙋй * Ꙗръ дꙋпъ мꙋтарѣ Вавѵлѡнꙋлꙋй, Іехоніа аꙋ нъскꙋт пре Салаѳіил. Ꙗръ Салаѳіил аꙋ нъскꙋт пре Зоровавел * Ꙗръ Зоровавел аꙋ нъскꙋт пре Авіꙋд. Ꙗръ Авіꙋд аꙋ нъскꙋт пре Еліакім. Ꙗръ Еліакім аꙋ нъскꙋт пре Азѡр * Ꙗръ Азѡр

д е ѕ з и ѳ і аі ві гі ді

* Ꙟ Бавѵлѡн

* Ꙟ Бавѵлѡн

аꙋ

ау нъскут пре Садок. Іаръ Садок ау нъскут пре Ахім. Іаръ Ахім ау нъскут пре Еліуд. ѕі Іаръ Еліуд ау нъскут пре Елеазар. Іаръ Елеазар ау нъскут пре Матѳан. Іаръ Матѳан ау нъскут пре Іаков. ѕі Іаръ Іаков ау нъскут пре Іосиф бърбатул Маріей, дин каре сау нъскут Ісус, че съ зиче Хс. з҃і Дечи тоате нѣмуриле дела Авраам пънъ ла Давід, нѣмурй патру спре зѣче. ши дела Давід пънъ ла мутаре Вавілонулуй, нѣмурй патру спре зѣче. ши дела мутаре Вавілонулуй пънъ ла Хс. нѣмурй патру спре зѣче.

Дин Вавілон

и҃і Іаръ Нащере луй Ісус Хс аша ау фост: Къ логодитъ фіинд мума луй Маріа ку Іосиф, май нainте де асъ адуна еи, сау афлат авънд ън пънтече дин Духул сфинт. ѳ҃і Іаръ Іосиф бърбатул еи, дрепт фіинд, ши не връинд съ о въдеаскъ пре еа, ау врут пре аскуне съ о ласе пре дънса. к҃ Ши ачѣсте гъндинд ел, іатъ ангерул Домнулуй ън вис сау арътат луй, гръинд: Іосифе фіюл луй Давід, ну те тѣме а луа пре Маріа муіаре та, къ че сау зъмислит

Зачало д҃. ч҃е

Ла оутрене Нащерій луй Хс. ши ла часул ал

Н ащере луй Ісус Хс

ꙟтрѫнса, дин Дхꙋл сфнт іасте * Шй ва наще Фїю, шй вей кїема нꙋмеле лꙋй ЇИСꙋС. къ ачеста ва мѫнтꙋй пре нородꙋл съꙋ де пъкателе лѡр * Іаръ ачесте тоате саꙋ фъкꙋт, ка съсе плинѣскъ чѣѧ че саꙋ зис дела Дмнꙋл прин Пророкꙋл че зиче: Іатъ Фечоара ꙟ Пѫнтече ва авѣ, шй ва наще Фїю, шй вѡр кїема нꙋмеле лꙋй ЕММАНꙋИЛ, че съ тѫлкꙋѧще кꙋ ной Дмнезеꙋ * Шй скꙋлѫндꙋсъ Їѡсиф дин сомн, аꙋ фъкꙋт пре кꙋм іаꙋ порꙋнчит лꙋй Ꙟерꙋл Дмнꙋлꙋй, шй аꙋ лꙋат пре мꙋѧрѣ са * Шй нꙋ ѡ аꙋ кꙋносꙋт пре ѧ, пѫнъ че аꙋ нъскꙋт пре Фїюл съꙋ чел ꙟтѫйнъскꙋт, шй аꙋ кїемат нꙋмеле лꙋй ЇИСꙋС *

Сфѫршита чїй де Дꙋмин: шй а ла челоралалте.

КАП. В.

Иаръ дека саꙋ нъскꙋт Їис ꙟ Виѳлеемꙋл Їꙋдеїй, ꙟ зилеле лꙋй Иродꙋ ꙟпъратꙋлꙋй, іатъ Магїй де ла ръсърит аꙋ венит ꙟ Їерꙋсалим, зикѫнд * Ꙋнде іасте ꙟпъратꙋл Їꙋдеилѡр чела че саꙋ нъскꙋт; Къ ам възꙋт стѣоа лꙋй

Ла Литꙋргїѧ Нащерїй. шй ла часꙋл ал 5.
Дека саꙋ нъскꙋт Їис

ла Ръсърит, ши ам венит съ не ꙟкинъм лȣй *
г Ши аȣзинд Ирωд ꙟпъратȣл саȣ тȣрбȣрат, ши
д тот Ієрȣсалимȣл кȣ дѫнсȣл * Ши адȣнѫнд
пре тоцй Архіереій ши Къртȣраріи нородȣлȣй,
аȣ ꙟтребат де дѫншіи: Ȣнде іасте съ се наскъ
є Хс; * Іаръ ей аȣ зис лȣй: Ꙟ Виѳлеемȣл
ѕ Іȣдеіи. къ аша саȣ скрис прин Пророкȣл * Ши
тȣ Виѳлееме пъмѫнтȣл Іȣдей, ничй де кȣм
нȣ єщй май мик ꙟтре домніи Іȣдей: Къ дин
трȣ тине ва єши Повъцȣиторю, кареле ва па-
з ще пре нородȣл міеȣ Ісраил * Атȣнчѣ Ирωд Б
ꙟтрȣ аскȣнс кіемѫнд пре Магй, аȣ черкат кȣ де
амърȣнтȣл дела дѫншіи де врѣмѣ ꙟтрȣ карѣ
и саȣ арътат стѣωа * Ши тримицѫндȣй пре
ей ꙟ Виѳлеем, лѣȣ зис: Мергѫнд черчетацй
кȣ амърȣнтȣл пентрȣ Прȣнк. Ши дѣка ꙟл
вецй афла, съмй вестицй ши міе, ка ши
ѳ еȣ віинд съмъ ꙟкин лȣй * Іаръ ей а-
скȣлтѫнд пре ꙟпъратȣл саȣ дȣс. Ши іатъ
стѣωа пре карѣ ω възȣсе ла ръсърит мерџѣ
ꙟнаинтѣ лωр, пѫнъ аȣ венит ши аȣ стътȣт
і дѣсȣпра оунде єра Прȣнкȣл * Іаръ ей въ-
зѫнд стѣωа, саȣ бȣкȣрат кȣ бȣкȣріе маре фо-
аі арте * Ши ꙟтрѫнд ꙟ касъ, аȣ възȣт Прȣн-

кȣл кȣ Марі́а Мȣма лȣй, шѝ къзѫ́нд, саȣ
ꙟкина́т лȣй: Ши дешкизѫ́ндȣши вистїері́ле
са́ле, аȣ адȣс лȣй да́рȣри, Аȣр, ши Тъмѫ́е,
ши Смѵ́рнъ* Ши лȣѫ́нд ꙟщїинца́ре прин ви́с ві
съ нȣ съ ꙟтоа́ркъ кътръ Ирѡ́д, пре алтъ ка́ле
саȣ дȣс ла ца́ра лѡ́р*

Сфж: ал чеїй де ла Антȣрг: ши де ла час: ѕ.

ꙟче

Иаръ дȣпъ че саȣ дȣс ей, Ꙗтъ Ꙟӂерȣл гі
Дмнȣлȣй ꙟ ви́с съ арътъ лȣй Іѡси́ф, зикѫ́нд:
Скȣлѫ́ндȣте, ѧ̀ Прȣнкȣл ши пре Мȣма лȣй,
ши фȣџи ꙟ Егѵ́пет, ши фі́й аколѡ̀, пѫнъ
воȣ зи́че ціе: Къ ва Ирѡ́д съ каȣте Прȣнкȣл
съл пїа́ргъ пре ел* Іаръ ел скȣлѫ́ндȣсъ, ді
аȣ лȣат Прȣнкȣл ши пре Мȣма лȣй ноа́птѣ,
ши саȣ дȣс ꙟ Егѵ́пет* Ши аȣ фо́ст аколѡ̀ еі
пѫнъ ла съвѫрширѣ лȣй Ирѡ́д: Ка съсе пли-
нѣскъ чѣѧ че саȣ зис де Дмнȣл прин Пророкȣл
че зиче: Дин Егѵпет ам кіема́т пре Фїюмїеȣ*
Атȣнчѣ Ирѡ́д възѫ́нд къ саȣ батжокори́т де ѕі
Ма́гий, саȣ мѫнїѧт фоарте: Ши тримицѫнд

аȣ

Ла Часȣл ал ѳ. ꙟ аѫȣнȣл Нашерій Дмнȣлȣй.
Иаръ дȣпъ че саȣ дȣс Ма́гїй, Ачаста ши
ла Деке́м: ꙟ кѕ. ши ꙟ кѳ. ла сфнцій прȣнчи,
ши Дȣми́некъ дȣпъ Нашере.

аȢ ѡморѫт пре тоци прѫнчїй карїй ера ꙟ Виѳлеем, ши ꙟтрȢ тоате хотарѫле лȢй, де дой ани ши май мичй, дȢпре време каре черкасе дела Маги * ӡі АтȢнче саȢ плинит чѣ че саȢ зис де Їеремїа ПророкȢл че зиче * ӥі Глас ꙟ Рама саȢ аȢзит, плѫнџере ши тѫнгȢире ши ципет мȢлт, Рахила плѫнгѫндȢший пре фїїй сѫй, ши нȢ вре съсе мѫнгѫе, къ нȢ сѫнт * ѳі Ꙟръ дȢпъ че саȢ съвѫршит Ирѡд, ѧтъ ꙟџерȢл ДомнȢлȢй ꙟ вис съ арата лȢй Їѡсиф ꙟ ЕгѵпетЕ * зикѫнд: СкȢлѫндȢте, ꙗ ПрȢнкȢл ши пре МȢма лȢй, ши мерџй ꙟ пъмѫнтȢл лȢй Їсраил, къ аȢ мȢрит чей че кънта СȢфлетȢл ПрȢнкȢлȢй * ка Ꙟръ ел скȢлѫндȢсъ, аȢ лȢат ПрȢнкȢл, ши пре МȢма лȢй, ши аȢ венит ꙟ пъмѫнтȢл лȢй Їсраил * кв Ꙟръ аȢзинд къ Архелай ꙟпъръцѣще ꙟ ЇȢдеа, ꙟ локȢл лȢй Ирѡд татълȢй сѫȢ, саȢ темȢт съ мѣргъ аколѡ: ѧръ лȢѫнд порȢнкъ ꙟ вис, саȢ дȢс ꙟ пърциле Галїлеий * кг Ши вїинд аȢ лъкȢит ꙟ четате че съ нȢмѣще Назарет, ка съсе плинѣскъ чѣ че саȢ зис прин Пророчй: Къ Назаринѣн съ ва кїема.

Сфѫршит ал чеїй де ДȢмин: ши ал челѡр ал а те.

К А П, Г.

Іѫ ꙟчеп. зо.

Ѧ́ръ ꙟ зи́леле ачѣ́лѣ а́ꙋ вени́т Іѡа́нн Ботезъто́рюл, пропоѣдꙋи́нд ꙟ пꙋсті́ѧ Іꙋдє́їи * Шѝ зикѫ́нд: Покъ́йцивъ, къ саꙋ а́пропі́ѧ ꙟпъръці́ѧ Че́рюрилѡр * Къ а́чѣста ѥ́сте чѐл че саꙋ зи́с де Иса́іа Проро́кꙋл чѐ зи́че: Гла́сꙋл чѐлꙋй че стри́гъ ꙟ пꙋсті́е: Гъти́цй ка́лѣ Дмнꙋлꙋ́й, дрѣ́пте фа́чецй къ́ръриле лꙋ́й * Шѝ а́чѣста Іѡа́нн а́вѣ ꙟбръкъми́нтѣ лꙋ́й де пе́рй де къми́лъ, шѝ бръ́ꙋ де кꙋ́рѣ ꙟпрежꙋ́рꙋл ми́жлокꙋлꙋ́й лꙋ́й: Ѩ́ръ хра́на лꙋ́й ѥ́ра̀ акрі́де шѝ мі́ѩре сълба́текъ * А́тꙋнчѣ ѥ́шіѧ̀ ла дѫ́нсꙋл Іерꙋсали́мꙋл, шѝ тоа́тъ Іꙋдѣ́ѧ, шѝ тоа́тъ ла́тꙋрѣ дин прежꙋ́рꙋл Іорда́нꙋлꙋй * Шѝ съ ботеза̀ ꙟ Іорда́н дела дѫ́нсꙋл, мъртꙋриси́ндꙋшй пъка́теле са́ле * Ѩ́ръ възи́нд пре мꙋ́лцй дин Фарісе́й, шѝ дин Саддꙋке́й, віи́нд кътръ боте́зꙋл лꙋ́й, а́ꙋ зи́с лѡ́р: Пꙋ́й де нъпѫ́рчй, чи́не ва́ꙋ а́ръта́т во́аѡ ка съ фꙋ́џицй де мѫ́ніѧ чѣ́ѧ че ва̀ съ фі́е; Де́чй фа́чецй ро́дꙋрй врѣ́днице де покъи́нцъ * Шѝ съ нꙋ вис-

пáръ

Сѫ́мб: ꙟнаи́нтѣ Боте́з: Ѧ вре́мѣ а́чѣѧ а́ꙋ вени́т Іѡа́нн ❁ А́чѧста шѝ ла Ꙁаче́ꙋл а.

парѫ а грѫи ꙟтру синевѫ: Пѫринте авем пре Авраам. Кѫ зик воаѡ, кѫ поате Дмнезеу ши дин пиетриле ачесте сѫ рѫдиче фии луи Авраам *

і Кѫ іатѫ ши секуре ла рѫдѫчина помилѡр заче: Дечи тот помул кареле ну фаче роадѫ бунѫ, сѫ таe ши ꙟ фок сѫ арункѫ *

аі Еу адекѫ вѫ ботез пре вои ку апѫ спре покѫинцѫ, іарѫ чела че вине дупѫ мине май таре декѫт мине іасте, кѫруіа ну сѫнт вредник а-и цине ꙟкѫлцѫминтеле, ачеста вѫ ва ботеза пре вои ку Дх Сфнт |ши ку фок| * сфѫршит ал амѫндурѡра.

ві Акѫруіа лопата іасте ꙟ мѫна лу, ши ва курѫци ариа са, ши ва адуна грѫул ꙟ житница са, іарѫ плевеле ле ва арде ку фокул нестинс *

ꙟчеп. 5.

гі Атунче ау венит Іис ⊛ дин Галилеа ла Іордан кѫтрѫ Іѡанн, ка сѫ се ботезе дела дѫнсул *

ді Іарѫ Іѡанн ꙟл ѡприа пре ел, зикѫнд: Еу ам требуинцѫ а мѫ ботеза де тине, ши ту вии кѫтрѫ мине; *

еі Ши рѫспунзинд Іис, ау зис кѫтрѫ ел: Ласѫ акум, кѫ аша іасте ку кувиинцѫ ноаѡ, ка сѫ плиним тоатѫ дрептатеа. Атунче лау лѫсат пре ел *

Ла Ботезул Дмнулуи ла Литургие, Ꙟвремеа ачеа ау венит Іис ⊛ Ачаста ши ла час: ⊛.

Ши ботезѫндȣсъ Іис҃, ꙟдатъши аȣ ешит дин ѕ҃і
апъ: Ши ꙗтъ исаȣ дешкис лȣй Черюриле, ши
аȣ възȣт пре Дх҃ȣл лȣй Дмнезеȣ, погорѫндȣ-
съ ка оун порȣмб, ши вїинд престе дѫнсȣл *
Ши ꙗтъ Глас дин Черюри зикѫнд: Ачеста ꙗ- з҃і
ста Фїюл мїеȣ чел ꙗбит, ꙟтȣ кареле бине ам
воит * Сфѫршит ал чеи дела Литȣргїа
Ботезȣлȣй, ши дела часȣл ал ѳ҃.

КАП, Д.

ꙟче з҃.

Тȣнчѣ дȣс аȣ фост Іис҃ ꙟпȣ- а҃
стїе де Дх҃ȣл, ка съсе испитѣскъ
де дїаволȣл * Ши постинд па- в҃
трȣ зечи де зиле ши патрȣ зечи де
нопци, дȣпъ ачѣа аȣ флъмѫнзит * Ши г҃
вїинд ла дѫнсȣл испититорюл аȣ зис: Де ешти
Фїюл лȣй Дмнезеȣ, зи ка пїетриле ачѣстѣ съ-
се факъ пѫини * Ѩръ ел ръспȣнзинд, аȣ д҃
зис: Скрис ꙗсте, нȣ нȣмай кȣ пѫине ва
тръи ѡмȣл, чи кȣ тот граюл че ꙗсе прин Гȣ-
ра лȣй Дмнезеȣ * Атȣнчѣ лаȣ дȣс пре ел є҃
дїаволȣл ꙟ сфѫнта четате: ши лаȣ пȣс пре ел
пре арипа Бесеричїи * Ши аȣ зис лȣй: Де ѕ҃

ешти

Сѫмбътъ дȣпъ Ботез. Ꙟвремѣ ачѣа,
дȣс аȣ фост Іис҃

Ѥшй фіюл лȣй Дмнезе́ȣ, а̂рȣнкъ те пре сине́ц жо́с: Къчй скри́с ѥ̂сте: къ Ѫ҆нџерилѡ съй ва порȣнчи пентрȣ ти́не, шѝ пре мъ́йний те вѡр рꙁдика̀, ка нȣ къндва̀ съ ꙟпіедечй де пia̋тръ Пичорȣл тъ́ȣ * Шѝ а̂ȣ зи́с Іис҃ лȣй: Ѩръши скри́с ѥ̂сте: Съ нȣ йспити́щй пре Дмнȣл Дмнезе́ȣл тъ́ȣ * Ѩръшй лаȣ дȣ́с пре ꙟъ́нсȣл діа́волȣл ꙟ мȣ́нте ꙟна́лт фо́арте: Шѝ іаȣ а̂рътат лȣй то́ате ꙟпъръці́иле лȣмій, шѝ пре сла́ва лѡ́р * Шѝ іаȣ зи́с лȣй: А̂че́сте то́ате ле вою да̀ ціе, де́ка къꙁъ́нд те вей ꙟкина̀ міе * А̂тȣнче а̂ȣ зи́с Іис҃ лȣй: Ме́рџй ꙟнапо́й мѣ сата́нѡ, къ скри́с ѥ̂сте: Дмнȣлȣй Дмнезе́ȣлȣй тъ́ȣ съ те ꙟки́ний, шѝ лȣй ȣнȣй съй слȣжещй * А̂тȣнче лаȣ лъса́т пре є̂л діа́волȣл, шѝ іатъ Ѫ҆нџерій а̂ȣ вени́т ла ꙟъ́нсȣл, шѝ ꙟй слȣжіа̀ лȣй *

Съвършит а̂л чеій де с[...]

Ѩръ а̂ȣзи́нд Іис҃, ✠ къ Іѡа́нн саȣ при́нс, саȣ дȣ́с ꙟ Галіле́а * Шѝ лъсъ́нд Назаре́тȣл, віи́нд а̂ȣ лъкȣи́т ꙟ Капернаȣ́м лъ́нгъ ма́ре, ꙟ хота́реле Завȣлѡ́нȣлȣй шѝ а̂ле Нефѳалимȣлȣй * Ка съсе плинѣскъ чеѧ че саȣ зи́с

ɪѕ ɪи ɪѳ ɪ ѳі Аі ВІ ГІ ДІ

ꙟче н҃.

Дȣми́нкъ дȣпъ Боте́з. Ꙟвре́мѣ а̂че́а а̂ȣзи́нд Іис҃

єі зис прин Исаїѧ Пророкꙋл че зиче: Пъмѫнтꙋл
Завꙋлѡнꙋлꙋй, ши пъмѫнтꙋл Нефѳалимꙋ-
лꙋй, калѣ мърїй чеїй де чѣѧ парте де Іордан,
ѕі Галїлеѧ нѣмꙋрилѡр * Нородꙋл чел че шедѣ
ѫтрꙋ ѫтꙋнѣрек, аꙋ възꙋт лꙋминъ маре: ши
челѡр че шедѣ ѫ латꙋрѣ ши ѫ оумбра морцїй,
зі лꙋминъ аꙋ ръсърит лѡр * Де атꙋнчѣ аꙋ
ѫчепꙋт Іис апроповедꙋй ши а зиче: покъици-
въ, къ сав апропїат ѫпъръцїѧ Черюрилѡр *

Сфѫршит а чеїи ѫтѫе Дꙋминекъ

иі Ши оумблѫнд Іис ⊕ пре лѫнгъ марѣ Галї-
леїй, аꙋ възꙋт пре дой фраци, пре Сїмѡн че
се нꙋмѣще Петрꙋ, ши пре Андрею фрателе лꙋй,
арꙋнкѫндꙋши мрежа ѫ маре (къ ера пъскари) *
ѳі Ши аꙋ зис лѡр: Веници дꙋпъ мине, ши въ вою
фаче пре вою вѫнъторй де ѡамений * Іаръ
к ей, ѫдатъ лъсѫндꙋши мрѣжиле, аꙋ мерс
дꙋпъ джнсꙋл * Ши де аколѡ майнаинте
ка мергѫнд, аꙋ възꙋт пре алци дой фраци, пре
Іаков ал лꙋй Зеведей, ши пре Іѡанн фрателе
лꙋй, ѫ корабїе кꙋ Зеведей татъл лѡр, кѫр-
пиндꙋши мрѣжиле лѡр, ши іаꙋ кїемат пре джнши

шїй

Дꙋминека аб. дꙋпъ а патꙋрѡр сфинцилѡр
ѫ времѣ ачѣѧ оумблѫнд Іис ⊕

кв шій * Іаръ ей ȋндатъши лъсжнд корабіа, ши пре Зеведей татъл лор аѹ мерс дѹпъ джн-сѹл * кг Ши аѹ стръбътѹт Іис тоатъ Галі-леа, ȋнвъцжнд ȋнтрѹ адѹнъриле лор, ши проповѣдѹинд Еѵангеліа ȋмпъръціей, ши виндекжнд тоатъ боала, ши тоатъ непѹтинца ȋн-трѹ нород * Сфършит ал чей де Дѹминикъ

кд Ши аѹ ешит вѣстѣ лѹй, ȋнтрѹ тоатъ Сѵріа, ши адѹчѣ кътръ джнсѹл пре тоцй чей че съ афла, кѹ фѣлюрй де боале, ши пре чей че съ цинѣ де кинѹрй, ши пре чей лѹнатечй, ши пре слъбъногй, ши ȋй виндека пре ей * ȋнче: і.

ке Ши аѹ мерс дѹпъ джнсѹл Нороаде мѹлте, дин Галілеа, ши дин Декаполи, ши дин Іерѹсалим, ши дин Іѹдеа, ши де чѣа парте де Іордан *

КАП. Е.

а Іаръ възжнд пре нороаде, саѹ сѹит ȋн мѹнте, ши шезжнд ел, аѹ венит кътръ джнсѹл ѹченичій лѹй * в Ши дешкизжндѹши гѹра са, ȋй г ȋнвъца пре ей, зикжнд: Ферициці чей съ- Е

рачй

Марцй ȋн а. съпт: ȋн време ачѣа мерсе дѹпъ Іис. ȋнчаста ши ла Кѹвіоши.

рачїи кꙋ дꙋхꙋл, къ ачелѡра ѥсте ѫпъръцїа черюрилѡр * Ферічіци чеи че плѫнг, къ ачеа съ вѡр мѫнгѫѧ * Ферічіци чеи блѫнзи, къ ачеа вѡр мощени пъмѫнтꙋл * Ферічіци чеи че флъмѫнзеск ши ѫсетошазъ де дрептате, къ ачеа съ вѡр сътꙋра * Ферічіци чеи милостиви, къ ачеа съ вѡр милꙋи * Ферічіци чеи кꙋраци кꙋ инима, къ ачеа вѡр ведѣ пре Дмнезеꙋ * Ферічіци фъкъторіи де паче, къ ачеа фіи лꙋи Дмнезеꙋ съ вѡр кіема * Ферічіци чеи че съ гонеск пентрꙋ дрептате, къ ачелѡра ѥсте ѫпъръцїа черюрилѡр * Ферічіци веци фи кѫнд въ вѡр ѡкърѫ пре вои, ши въ вѡр гони, ши вѡр зиче тот кꙋвѫнтꙋл рѫꙋ ѫпротива воастрꙋ минцинд пентрꙋ мине * Бꙋкꙋраци въ ши въ веселици, къ плата воастръ мꙋлтъ ѥсте ѫ черюри * Сфършит ал Еуглієи вкхейошнлор. Къ аша аꙋ гонит пре Пророчіи чеи маи наинте де вои * Вои сѫнтеци сарѣ пъмѫнтꙋлꙋи, ѥаръ де ка сарѣ съ ва ѫпꙋци, кꙋ че съ ва съра? Ѫтрꙋ нимик нꙋ маи ѥсте де тръбъ, фъръ нꙋмаи съ аръника афаръ, ши съ кълка де ѡамени * Сфършит ал чеи де Марци.

Вои

ді Вой сѫнтеци ⊕ лꙋмина лꙋмій, нꙋ поате четатѣ съ сѣ аскꙋнде деаспра мꙋнтелꙋй стѫнд * єі Ничй априндъ фъкліе шй о пꙋн сꙋпт обрꙋк, чй ꙟ сфѣшник, шй лꙋминѣзъ тꙋтꙋрѡр челѡр че сѫнт ꙟкасъ * ѕі Аша съ лꙋминѣзе лꙋмина воастрѣ ꙟнаинтѣ оаменилѡр, ка съ вазъ лꙋкрꙋриле воастре челе бꙋне, шй съ слъвѣскъ пре Татъл воструꙋ чел дин Черюри * зі Съ нꙋ сокотици къ ам венит съ стрик лѣџѣ сав Пророчій: нꙋ ам венит съ стрик, чй съ плинѣск * иі Къ амин зик воаѡ, пѫнъ че ва трѣче Черю шй пъмѫнтꙋл, о Іѡтъ, сав о чиртъ нꙋ ва трѣче дин лѣџе, пѫнъ че вѡр фи тоате * ѳі Дечй чела че ва стрика оуна динтрꙋ ачѣсте порꙋнчй май мичй, шй ва ꙟвъца аша пре оаменй, май мик съ ва кіема ꙟтрꙋ ꙟпъръціа Черюрилѡр: Іаръ чела че ва фаче шй ва ꙟвъца, ачела маре съ ва кіема ꙟтрꙋ ꙟпъръціа Черюрилѡр *

Зачѐ ді.

Сфѫршит а Архіерѣилѡр.

к Къ зик воаѡ: къ ⊕ де нꙋ ва присосй дре-

Зачѐ ѕі.

птатѣ

Ла Архіерей де обще. Зисав Дмнꙋл оученичилѡр сѣй: Вой сѫнтеци ⊕

Міерк: съп: а. Зисав Дмнꙋл оученичилѡр сѣй ⊕

птатѣ воастрꙋ май мȣлт декѫт акъртȣрарилѡр
ши а Фарісеилѡр, нȣ вецй ꙟтра ꙟтрȣ ꙟпърѫ-
ціѧ Чєрюрилѡр * Аȣзитацй къ сав зис че- кА
лѡр де демȣлт: съ нȣ оучизй: къ чине ва оу-
чиде, виноват ва фи жȣдекъцїй * Іаръ кв
еȣ зик воаѡ: Къ тот чел че съ мѫніе асȣ-
пра фрателȣй съȣ ꙟдешерт, виноват ва фи
жȣдекъцїй: Ши чине ва зиче фрателȣй съȣ
Рака, виноват ва фи соборȣлȣй: Іаръ чине
ва зиче небȣне, виноват ва фи Геенній фо-
кȣлȣй * Дечй де ꙟцй вей адȣче дарȣл тъȣ кг
ла Ѡлтарю, ши аколѡ ꙟцй вей адȣче аминте
къ фрателе тъȣ аре чева асȣпра та * Ласъ кд
аколѡ дарȣл тъȣ ꙟнаинтѣ Ѡлтарюлȣй, ши
мергй май ꙟтѫй де те ꙟпакъ кȣ фрателе тъȣ,
ши атȣнчѣ віинд адѡ дарȣл тъȣ * Фій ке
ꙟпъкѫндȣте кȣ пѫрѫшȣл тъȣ деграб, пѫнъ
ешй пре кале кȣ дѫнсȣл, ка нȣ кѫндва съ те
дѣ пѫрѫшȣл жȣдекъторюлȣй, ши жȣдекъто-
рюл те ва да слȣџій, ши ꙟ темницъ вей фи
арȣнкат * Амин зикціе: нȣ вей еши де кѕ
аколѡ, пѫнъ кѫнд вей да кодрантȣл чел май
де апой

сфѫршит а лчіій де Меркȣрй

кз Ꙟ Аꙃитаци къ ☉ саꙋ зисе челѡр де демꙋлт: Съ ки нꙋ прѣкꙋрвещи * Ѩръ еꙋ зик воаѡ: Къ тоть чела че каꙋтъ ла мꙋѧре спре а ѡ пофти пре ѧ, іатъ аꙋ прѣкꙋрвит кꙋ дѫнса ꙟтрꙋ инима са * кѳ Ѩръ дѣка ѻкюл тъꙋ чел дрепт те сминтѣще пре тине, скоател пре єл, ши ꙟл лѣпъдъ дела тине, къ ꙟци фолосѣще ціе, ка съ піѧръ ꙋнꙋл дин мъдꙋлъриле тале, ши нꙋ тот трꙋ- л пꙋл тъꙋ съсе арꙋнче ꙟ Геенна * Ши дѣка мѫна та чѣ дрѣптъ те сминтѣще пре тине, таеѡ пре ѧ, ши ѡ лѣпъдъ дела тине, къ ꙟци фолосѣще ціе, ка съ пѧръ ꙋнꙋл дин мъ- дꙋлъриле тале, ши нꙋ тот трꙋпꙋл тъꙋ съсе ла арꙋнче ꙟ Геенна * Ѩръши саꙋ зис: Къ че- ла че ꙟши ва лъса мꙋѧрѣ са, съи дѣ єи лв карте де деспърците * Ѩръ еꙋ зик воаѡ: Къ тоть чела че ꙟши ва лъса мꙋѧрѣ са афаръ де кꙋ- вѫнт де кꙋрвіе, ѡ фаче пре ѧ съ прѣкꙋрвѣ- скъ, ши чела че ва лꙋа пре чѣ лъсатъ прѣ кꙋрвѣще * Сфѫршит ал чеїи де Жои.

лг Ѩръ аци аꙋзит ☉ къ саꙋ зис челѡр деде- мꙋлт: Съ нꙋ жꙋри стрѫмб, чи съ дай Дм-

Жои ꙟ съ: а, з исаꙋ Дмнꙋл: Аꙋзитаци къ ☉

Винери ꙟ а. съ: з исаꙋ Дмнꙋл: Аꙋзитаци ☉

нулуи журъмѫнтуриле тале * лд Iаръ еу зик воаѡ: Съ ну те журй ничй декум, ничй пре черю, къ iасте скаун ал луй Дмнезеу * ле Ничй пре пъмѫнт, къ iасте ашернут ал Пичоарелѡр луй: ничй пре Iерусалим, къ iасте четате а Марелуй Ѫпърат * лв Ничй пре капул тъу съ те журй, къ ну поцй оун пър алб, сау негру съ фачи * лз Чи фiе кувѫнтул востру аша, аша: ну, ну: iаръ че iасте май мулт декѫт ачѣстѣ дела чел рѫу iасте * ли Аузитацй къ сау зис: Окю пентру Окю, ши динте пентру динте * лѳ Iаръ еу зик воаѡ: Съ ну стацй ѫпротивъ челуй ръу, чи де те ва лови чинева престе фаца ѡбразулуй чѣ дрѣптъ, ѫтоарчей луй ши пре чѣлалалтъ * м Ши челуй че воаще съсе жудече ку тине, ши съцй ѧ хаина та, ласъй луй ши къмаша * ма Ши чел че те ва сили пре тине ѡ милъ, мерцй ку дѫнсул доаѡ * Сфѫршит ал чеи де Винери.

Ѫче еі-

Челуй че чѣре дела тине, дъи, ши пре чел че воаще съсе ѫпрумутѣзе дела тине, ну ѫл ѫтоарче * мг Аузитацй къ сау зис: Съ юбешй пре вечинул тъу, ши съ оурѫшй пре врѫж-

машул

Сѫбъ: ѫ ѕъ: а. Зисау Дмнул: Челуй че чѣре

мд машꙋл тъꙋ * Іаръ єꙋ зик воаѡ: Юбицй пре връжмашїй воѱри, бине кꙋвжнтацй пре чей че въ блестемъ пре вой, бине фачецй челѡр че въ оурѫск пре вой, шѝ въ рꙋгацй пентрꙋ чей че въ сꙋпъръ, шѝ въ гонеск пре вой *
ме Ка съ фицй фїй Татълꙋй вострꙋ челꙋй дин Черюрй: къ пре соареле съꙋ, ѫл ръсаре престе чей рѫй, шѝ престе чей бꙋнй: Шѝ плоаѡ престе чей дрепцй, шѝ престе чей не дрепцй *
мѕ Къ де юбицй пре чей че въ юбеск пре вой, че платъ вецй аве; Аꙋ нꙋ шѝ вамешїй ачеаши фак *
мз Шѝ де вецй ѫбръцишà кꙋ драгосте нꙋмай пре прїꙗтенїй воѱри, че май мꙋлт фачецй; Аꙋ нꙋ шѝ вамешїй фак аша *
ми Фицй даръ вой десъвжршит, прекꙋм шѝ Татъл вострꙋ чел дин Черюрй, десъвжршит єсте *

Сфжршит ал чеїй де сжмбътъ.

Кап, ѕ.

а Лꙋацй аминте милостенїꙗ воастръ съ нꙋ ѡ фачецй ѫнаинте ѡаменилѡр, спре а фи възꙋцй де джншїй: іаръ де нꙋ, платъ нꙋ вецй аве дела Татъл

Не ѕі.

Сжмбъта врѫнзїй з. Зисаꙋ Домнꙋл: Лꙋацй аминте милостенїꙗ воастръ

тъл во́стрꙋ ка́реле ю́сте ̑ꙟ Че́рюри * В Де́чи кꙟ̑д фа́чи милосте́ніе, съ нꙋ тръмбите́ци ̑ꙟнаи́нте та: прекꙋ́м фа́к фъца́рничіи ̑ꙟтрꙋ̑ адꙋ́нъри ши ̑ꙟ оу́лице, ка съсе слъвѣ́скъ де ѡ̑а́мени: А̑ми́н зи́к во́ѡ, къ ̑ꙟши ꙗ̑ꙋ пла́та лѡ́р * Г Ѧ̑ръ тꙋ фъкꙟ̑д милосте́ніе, съ нꙋ щі́е стꙟ̑га та̀ че фа́че дре́пта та̀ * Д Ка съ фі́е милосте́ніꙗ та ̑ꙟтрꙋ а̑скꙋ́нс: ши Та́тъл тъꙋ че́л че вѣ́де ̑ꙟтрꙋ а̑скꙋ́нс, а̑че́ста ва ръсплъти̇ ціе ̑ꙟтрꙋ а̑ръта́ре * Е Ши кꙟ̑д теро́ци, нꙋ фі́и ка фъца́рничіи, къ ю́бескъ прин адꙋ́нъри, ши прин оу́нгюриле оу́лицелѡр стꙟ̑нд съсе ро́аџе, ка съсе а̑ра́те ѡ̑а́менилѡр: А̑ми́н зи́к во́ѡ, къ ̑ꙟши ꙗ̑ꙋ пла́та лѡ́р * Ѕ Ѧ̑ръ тꙋ кꙟ̑д те ро́ци, ̑ꙟтръ ̑ꙟ къма́ра та, ши ̑ꙟкꙋи́нд оу́ша та̀, роа́гъте Та́тълꙋи тъꙋ челꙋи ̑ꙟтрꙋ а̑скꙋ́нс: ши Та́тъл тъꙋ че́л че вѣ́де ̑ꙟтрꙋ а̑скꙋ́нс, ва ръсплъти̇ ціе ла а̑ръта́ре * З Ши рꙋгꙟ̑дꙋвъ, съ нꙋ ваттологисици прекꙋ́м пъгꙟ́ніи: къ лисъ па́ре къ ̑ꙟтрꙋ мꙋ́лтъ во́рба лѡ́р, съ вѡр а̑ꙋзи * И Де́чи нꙋ въ а̑сеꙟ̑мъна́ци лѡ́р, къ щіе Та́тъл во́стрꙋ де че а̑веци тре́бꙋинцъ, маи́наинте де а̑ чѣ́реворї де ла дꙟ̑нсꙋл * Ѳ Де́чи а̑ша̀ съ въ рꙋга́ци вои:

і ТАТЪЛ ностру, кареле єшй ѫ Черюрй, сфи-
цѣскъсе Нумеле тъу * Віе ѫпъръціа та. Фіе
воа та, прекум ѫ Черю, шй пре пъмѫнт *
аі Пжйнѣ ноастръ чѣ спре фіинцъ, дънеѡ ноаѡ
ві астъзй * Шй не іартъ ноаѡ даторіиле ноа-
стре, прекум шй ной ертъм даторничилѡр
гі ноштри * Шй ну не дуче пре ной ѫтру испи-
тъ, чй не избъвѣще де чел виклѣн: Къ
а та іасте ѫпъръціа, шй путѣрѣ, шй сла-
ва ѫвѣчй. Амин * Сфѫш: ачіий де съб:

ді Къ де вецй ерта ѡаменилѡр грешалеле лѡр, ѫ че зй.
ертава шй воаѡ Татъл востру чел Череск *
еі Іаръ де ну вецй ерта ѡаменилѡ грешалеле лѡр,
ничй Татъл востру нува ерта воаѡ грешалеле
ѕі воастре * Шй кѫнд постицй, ну фицй ка
фъцарничїй трищй: къ ѫшй смолеск фѣцеле
лѡр, ка съсе арате ѡаменилѡ постиндусе: А-
зі мин зик воаѡ, къ ѫшй іау плата лѡр * Іа-
ръ ту постиндуте, ѹнцецй капул тъу, шй
иі фаца та ѡ спалъ * Ка съ ну те аръцй ѡа-
менилѡр къ постещй, чй Татълуй тъу челуй
че іасте ѫтру аскунс: шй Татъл тъу чел че

вѣде

Ѧ Думинека брънзій. Зисау Дмнул: Де вецй
ерта ѡаменилѡр.

вѣде ꙟтрꙋ ascꙋнс, ва рѣсплѫти ціе ла арѣтаре * Нꙋ вѫ адꙋнаци воаѡ комори пре пѫмѫнт, оунде молїиле ши рꙋџина ле стрикѫ: ши оунде фꙋрїи ле сапѫ ши ле фꙋрѫ * Чи вѫ адꙋнаци воаѡ комори ꙟ чєрю, оунде ничи молїиле, ничи рꙋџина нꙋ ле стрикѫ, ши оунде фꙋрїи нꙋ ле сапѫ, ничи ле фꙋрѫ * Кѫ оунде ꙗсте комоара воастрѫ, аколѡ ва фи ши ꙟнима воастрѫ *

ѳі
к
ка

Сфѫршит ал чєи де Дꙋминекѫ.

Зач. ні.

Лꙋминѫторю трꙋпꙋлꙋи ꙗсте Окюл: Дечи де ва фи Окюл тѫꙋ кꙋрат, тот трꙋпꙋл тѫꙋ ва фи лꙋминат * Ꙗрѫ де ва фи Окюл тѫꙋ рѫꙋ, тот трꙋпꙋл тѫꙋ ва фи ꙟтꙋнекат: Дечи де ка лꙋмина каре ꙗсте ꙟтрꙋ тине, ꙗсте ꙟтꙋнерек, дар ꙟтꙋнерекꙋл кꙋ кѫт маи мꙋлт * Нименѣ нꙋ поате а слꙋжи ла дои домни, кѫ сау пре оунꙋл ва оурѫ, ши пре алтꙋл ва юби, сау де оунꙋл сѫ ва цинѣ, ши де алтꙋл нꙋ ва грижи: Нꙋ пꙋтєци лꙋи Дмнезеꙋ а слꙋжи ши лꙋи мамѡна * Пентрꙋ ачаста грѫеск воаѡ: Нꙋ вѫ грижици кꙋ сꙋфлетꙋл востру че веци мѫнка,

кв
кг
кд
ке

Ꙟ Дꙋминека а҃г. и҆сꙋ Дмнꙋл: Лꙋминѫторюл трꙋпꙋлꙋи.

ши чѐ вéцй бѣ̀, нѝчй кꙋ трꙋпꙋл вóстрꙋ кꙋ чѐ въ
вецй ꙟбръка̀ а̂ꙋ нꙋ сꙋфлетꙋл май маре ѩсте
декѫт храна, шѝ трꙋпꙋл декѫт хайна; *
кв Кꙋтацй спре пасъриле черюлꙋй, къ нѝчй
самънъ, нѝчй сечеръ, нѝчй а̂дꙋнъ ꙟ жит-
нице, шѝ Татъл вострꙋ чел череск ле хрънѣ-
ще пре дѫнселе: А̂ꙋ нꙋ вой май мꙋлтъ де ѿсе-
кз бире а̂вецй де а̂чѣсте; * Дар чине дин вой
грижиндꙋсъ, поате съ шй а̂даѡгъ статꙋлꙋй
ки съꙋ оун кот; * Шѝ де хайнъ че въ грижицй;
сокотицй кринїй кѫмпꙋлꙋй, кꙋм креск, нꙋ
кѳ съ ѡ̂стенеск, нѝчй торк * Ѩръ гръеск во-
аѡ: Къ нѝчй Соломѡн ꙟтрꙋ тоатъ сла-
ва са̀, нꙋ саꙋ ꙟбръкат ка оунꙋл динтрꙋ а̂че-
л щѣ * Дечй дѣка пре ѩрба кѫмпꙋлꙋй карѣ
а̂стъзй ѩсте, шѝ мѫине съ а̂рꙋнкъ ꙟ
кꙋпторю: Дмнезеꙋ а̂ша ѡ̂ ꙟбракъ: Нꙋ кꙋ
мꙋл май вѫртос пре вой пꙋцин крединчошилѡр *
ла Дечй нꙋ въ грижицй ⊕ зикѫнд: Че вѡм
мѫнка, саꙋ че вѡм бѣ, саꙋ кꙋ че не вѡм ꙟ-
лв бръка * Къ а̂чѣсте тоате нѣмꙋриле ле
каꙋтъ: Къ щїе Татъл вострꙋ чел Череск къ
лг требꙋинцъ а̂вецй де а̂чѣсте тоате * Чи къ-

ꙋтацй

ꙟче. ѳї.

 (з)исаꙋ Дмнꙋл: Нꙋ въ грижицй ⊕

ѹтаци май ꙟтѫй ꙟпъръцїѧ лѹй Дмнезеѹ, ши дрептатѣ лѹй, ши ачѣсте тоате съ вѡр адаѡџе воаѡъ * Сфръш: ачеи де Дѹмин:

Дрепт ачѣа нѹ въ грижици де зїѡа де мѫйне, къ зїѡа де мѫйне съ ва грижи де сине. Ꙟжѹнџей зилїй ръѡтатѣ еїй.

Тречи пентрѹ чѣ де лѹни ла оурмъториѹл кап, стїх ѕ҃. С аѹ чине динтрѹ вои.

ЛД

Кап. з.

Ꙟче. к.

Нѹ жѹдекаци, ка съ нѹ фици жѹдекаци * Къ кѹ че жѹдекаць вецй жѹдека, вецй фи жѹдекаци. Ши кѹ че мъсѹръ вецй мъсѹра, съ ва мъсѹра воаѡ * Ши че вези щеркѹл чел че ꙗсте ꙟ Окюл фрателѹй тъѹ, ꙗръ бѫрна каре ꙗсте ꙟ Окюл тъѹ нѹ ѡ симци; * Саѹ кѹм зичи фрателѹй тъѹ, ласъ съ скоцю щеркѹл дин Окюл тъѹ, ши ꙗтъ бѫрна ꙗсте ꙟ Окюл тъѹ * Фъцарниче скоате ꙟтѫй бѫрна дин Окюл тъѹ, ши атѹнчѣ вей ведѣ съ скоци щеркѹл дин Окюл фрателѹй тъѹ * Нѹ даци сфинта кѫинилѡр, ничи лепъдаци мъргъритарїи воѡри ꙟнаинтѣ порчилѡр, ка нѹ кѹм-

а҃ в҃ г҃ д҃ є҃ ѕ҃

ва

ва съй калче кꙋ пичоареле лѡр, ши ꙟторкꙟндꙋсе съ въ рꙋмпъ пре вой * Череци, ши съ ва да воаѡ: Кътаци, ши веци афла: Батеци, ши съ ва дешкиде воаѡ * Къ тот чела че чере ꙗ, ши чела че каꙋтъ афлъ, ши челꙋй че бате, ꙗсъ ва дешкиде * Сфꙟршит ал чей де Сꙟмбътъ. Четеще че де Лꙋни.

Саꙋ кареле ѡм ꙗсте динтре вой, дела кареле де ва чере фїюл лꙋй пꙟйне, аꙋ доаръ пїатръ ꙟй ва да лꙋй; * Саꙋ де ва чере пеще, аꙋ доаръ шарпе ꙟй ва да лꙋй; * Дечи дека вой рьй фїинд, щици съ даци дъри бꙋне фїилѡр вощри, кꙋ кꙟт май вꙟртос Татъл востръ чел дин Черюри, ва да челе бꙋне челѡр че чер дела Дꙟнсꙋл. Сфꙟрши а чей де Лꙋни.

Дечи тоате кꙟте воици съ въ факъ воаѡ ѡаменїй, фачеци ши вой лѡр асемене. Къ ачаста ꙗсте леџе ши Пророчїй * Ꙟтраци прин оуша че стрꙟмтъ. Къ ларгъ ꙗсте оуша, ши латъ калеа чеа че дꙋче ꙟ пїерзаре, ши мꙋлци сꙟнт чей че ꙟтръ прин трꙟнса * Че стрꙟмтъ ꙗсте оуша! Ши

Д. ꙟгꙋстъ.

ла оун Кꙋвїос Мꙋченик. З исаꙋ Дꙟмнꙋл: Тоате кꙟте воици.

ꙟгꙋстъ кале, каре дꙋче ꙟ віацъ: Ши пꙋцини сѫнт чей че ѡ афлъ пре ѧ.

ꙟчеп кв.

Пъзицивъ ⊕ де пророчїй чей минчиноши, карїй вин ла вой ꙟ хайне де Ои, іаръ ꙟлъꙋнтрꙋ сѫнт лꙋпи ръпитори * еі Дин роаделелѡр ꙟй вецй кꙋноаще пре ей, аꙋ доаръ вѡркꙋлеще дин спини стрꙋгꙋри; саꙋ дин чюлине смокине; * ѕі Аша тот помꙋл бꙋн, роаде бꙋне фаче: Іаръ помꙋл пꙋтред, роаде реле фаче * зі Нꙋ поате помꙋл бꙋн съ факъ роаде реле, ничй помꙋл пꙋтред съ факъ роаде бꙋне * иі Дечй тот помꙋл кареле нꙋ фаче роадъ бꙋнъ, съ тае, ши ꙟ фок съ арꙋнкъ * ѳі Пентрꙋ ачеѧ дин роаделѡр ꙟй вецй кꙋноаще пре дѫншїй * к

ꙟчеп кг.

Нꙋ тот чела че ꙟмй зиче міе ⊕ Дмне, ка Дмне, ва ꙟтра ꙟтрꙋ ꙟпъръцїѧ Черюрилѡр, чй чела че фаче воѧ Татълꙋй міеꙋ кареле іасте ꙟ Черюри * Сфѫршит ла чей де Марцй, шѝ ла Кꙋб: Мꙋченик. Мꙋлцй вѡр зиче кв міе ꙟ зиоа ачеѧ: Дмне, Дмне, аꙋ нꙋ кꙋ

Нꙋ-

Марцй а в. съп: З исаꙋ Дмнꙋл: Пъзицивъ ⊕
Міеркꙋрй а в. съп: З исаꙋ Дмнꙋл: Нꙋ тот чела че ꙟмй зиче міе ⊕

Нꙋмеле тъꙋ ам пророчит, ши кꙋ Нꙋмеле тъꙋ драчи ам скос, ши кꙋ Нꙋмеле тъꙋ мꙋлте пꙋтери ам фъкꙋт;* КГ Ши атꙋнче вою мъртꙋрісі лѡр: Къ ничи ѡдатъ нꙋ вам щіꙋт пре вой, депъртацивъ дела мине чей че лꙋкраци фъръ делеџе. сфжш: ачеиꙋ де Меркꙋри.

КД Дечи тот чела че аꙋде Кꙋвинтеле меле ачесте, ши ле фаче пре ѥле: асемъналвою пре ѥл бърбатꙋлꙋй ꙟцелепт, кареле шаꙋ зидит каса са пре піатръ* КЕ Ши саꙋ погорыт плоаѧ, ши аꙋ венит ржꙋриле, ши аꙋ сꙋфлат вжнтꙋриле, ши саꙋ порнит спре каса ачеѧ, ши нꙋ аꙋ къзꙋт: Къ ѥра ꙟтемеѧтъ пре піатръ* КЅ Ши тот чела че аꙋде кꙋвинтеле меле ачесте, ши нꙋ ле фаче пре ѥле, асемънасева бърбатꙋлꙋй небꙋн, кареле шаꙋ зидит каса са пре нъсип* КЗ Ши саꙋ погорыт плоаѧ, ши аꙋ венит ржꙋриле, ши аꙋ сꙋфлат вжнтꙋриле, ши аꙋ ловит ꙟ каса ачеѧ, ши аꙋ къзꙋт: КИ Ши ѥра къдере ѥй маре* Ши аꙋ фост дꙋпъ че аꙋ сфжршит Іис кꙋвинтеле ачесте, съ мира нороаделе де ꙟвъцътꙋра

лꙋй

Сжмбътъ АГ. ЗАЛ. Зисаꙋ Дмнꙋл: тот чела че аꙋде

лꙋй * Кѫ ꙟй ꙟвъцѫ пре ѥй ка чела че аре пꙋтере, іаръ нꙋ ка къртꙋрарїй. кѳ

Кап, и.

Ши погоръндꙋсъ ѥл дин мꙋнте, аꙋ мерс дꙋпъ дѫнсꙋл нороаде мꙋлте * а

Ши іатъ ꙋн лепрос вїинд, съ ꙟкинъ лꙋй, зикѫнд: Дмне, де вей вре поци съ мъ кꙋръцѥщи * в ѕ

Ши тинзинд Іис мѫна, саꙋ атинс де дѫнсꙋл зикѫнд: Воеск, кꙋръцѣщете, ши ꙟдатъ саꙋ кꙋръцит лепра лꙋй * г

Ши аꙋ зис Іис лꙋй: Везй, нимънꙋй съ нꙋ спꙋй: чи мерџй, де те аратъ пре синецй Преѡтꙋлꙋй: ши дꙋ дарꙋл каре аꙋ порꙋнчит Мѡисеи ꙟтрꙋ мъртꙋрїе лѡр. д

Сфѫршит ал ꙟчеїй де съмбътъ.

Ꙟчеп кє.

Ꙟаръ ꙟтрѫнд ѥл ꙟ Капернаꙋм * Саꙋ апропїат кътръ дѫнсꙋл ꙋн сꙋташ, рꙋгѫндꙋл пре ѥл ши зикѫнд * е

Дмне, слꙋга мѣ заче ꙟ касъ слъбъног, кꙋмплит кинꙋиндꙋсъ * ѕ ꙁ

Ши аꙋ зис Іис лꙋй: Ѥꙋ вїинд ꙟл воꙋ тъмъдꙋи пре дѫнсꙋл * ꙁ

Ши ръспꙋнзинд Сꙋташꙋл, аꙋ зис: Дмне, нꙋ сѫнт вредник ка съ и

ꙟтръ

Ꙟ Дꙋминека а д. Ꙟ време аче̑а, ꙟтрѫнд Іис ꙟ Капернаꙋм:

ꙟтрꙋ сꙋпт акоперемѫнтꙋл мїеꙋ, чи нꙋмай
зи кꙋ кꙋвѫнтꙋл, ши съ ва тъмъдꙋи слꙋга
ѳ мѣ * Къ ши еꙋ сѫнт ѡм, сꙋпт стъпѫ-
нире, авѫнд сꙋпт сине мїй слꙋжитори: Ши
зик ачестꙋѧ, мерџи, ши мерџе: Ши
алтꙋѧ, вино, ши вине: Ши слꙋџїй мѣле,
і фъ ачаста, ши фаче * Їаръ Їис аꙋзинд
ачаста саꙋ минꙋнат, ши аꙋ зис челѡрче ве-
нїѧ дꙋпъ дѫнсꙋл: Амин гръеск воаѡ, ничи
ꙟтрꙋ Їсраил нꙋ ам афлат атѫта крединцъ *
аі Ши гръеск воаѡ: Къ мꙋлци дела ръсъритꙋри,
ши дела апꙋсꙋри, вор вени, ши съ вор ѡдих-
ни кꙋ Авраам, ши кꙋ Їсаак, ши кꙋ Їакѡв, ꙟ-
ві трꙋ ꙟпъръцїѧ Черюрилѡр * Їаръ фїий ꙟ-
пъръцїей вор фи гоници ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекꙋл чел
май динафаръ: Аколѡ ва фи плѫнџерѣ ши
гі скѫршнирѣ динцилѡр * Ши аꙋ зис Їис Сꙋ-
ташꙋлꙋй: Мерџи, ши кꙋм ай крезꙋт, фїе цїе:
Ши саꙋ тъмъдꙋит слꙋга лꙋй ꙟтрꙋ ачел час.

сфѫршит ал чеїй де Дꙋминекъ.

ді Ши вїинд Їис ꙟ каса лꙋй Петрꙋ, аꙋ въ- ꙟче кв.
зꙋт пре соакра лꙋй зъкѫнд, ши апринсъ де
еі фригꙋри * Ши саꙋ атинс де мѫна еїй, ши Н

ѡ аꙋ

ѿ аꙋ лъсат пре джнса фригꙋриле, ши сaꙋ скꙋлат ши слꙋжіа лꙋи * Іаръ фъкжндꙋсе сѣръ, аꙋ адꙋс лꙋи пре мꙋлцй ѫдрѫчицй, ши аꙋ скос дꙋхꙋриле кꙋ кꙋвжнтꙋл, ши пре тоцй боликій іаꙋ тъмъдꙋит * Ка съсе плинѣскъ чѣа че саꙋ зис прин Пророкꙋл Исаїа, карело грьаше: Ачеста непꙋтинцеле ноастре аꙋ лꙋат, ши боалеле аꙋ пꙋртат * Дечй възжнд Іис нороаде мꙋлте ѫпрежꙋрꙋл съꙋ, аꙋ порꙋнчит оученичилѡр съ мѣргъ де чѣа парте * Ши апропїиндꙋсе оун кързтꙋрарю, іаꙋ зис лꙋи: Ѫвъцъторюле, вою съ мерг дꙋпъ тине ѡри оунде вей мѣрџе * Ши аꙋ гръит Іис лꙋи: Вꙋлпиле аꙋ визꙋнїи, ши пасъриле черюлꙋи кꙋюбꙋрй, іаръ Фїюл ѡмꙋлꙋи нꙋ аре оунде съши плѣче капꙋл * Іаръ алтꙋл дин оученичїи лꙋи, іаꙋ зис лꙋи: Дмне, дъмй вое ѫтжю съ мерг съ ѫгроп пре татъл мїеꙋ * Іаръ Іис іаꙋ зис лꙋи: Вино дꙋпъ мине, ши лась морцїй съши ѫгроапе пре морцїй лѡр *

Ши ѫтржнд ел ѫ корабїе, аꙋ мерс дꙋпъ джнсꙋл оученичїй лꙋи * Сфжш: а чїин де Сжпъ:

Ши

Жой лв. съп: Ѫвремѣ ачѣа ѫтржнд Іис ѫ корабїе ачаста ши ла Октѡврїе ѫ кѕ.

Margin: ѳ; і; ѕі; зі; иі; ѳі; к; ка; кв; кг; Ѫче кз.

кд Ши іатъ вифор маре сау фъкут ꙟ Маре, кжт съ акоперіа Корабіа де валури, іаръ ел дормїа * ке Ши віинд оученичїи луи лау дештептат пре ел, зикжнд: Дмне, мжнтуаще-не, къ перим * кѕ Ши леу гръит лор: Че сжнтеци ꙟфрикошаци, пуцин крединчоши-лор; Атунче скулжндусъ ау чертат вжнтуриле ши маре, ши сау фъкут линище маре * кз Іаръ оаменїи съ мира, грэинд: Чине іасте ачеста, къ ши вжнтуриле ши маре аскултъ пре ел.

Сфжршит ал чеін де жои.

ки Ши трекжнд ел де чеа парте ꙟ латура Гергесенилор, лау ꙟтимпинат пре джнсул дои ꙟдрачици, ешинд дин морминтури, фоарте кумплици, кжт ну путе нимене съ трекъ пре калеа ачеа * кѳ Ши іатъ ау стригат грэинд: Че іасте ноао, ши цїе Ісусе Фїюл луи Дмнезеу; Аи венит аиче маи наинте де време съ не мунчещи пре ной * л Ши ера департе де джншїи о турмъ де порчи мулци пъскжндусе * ла Іаръ драчїи ꙟл руга пре ел зикжнд: Де не скоци пре ной, дъне вое съ не

аі

ꙟче ки.

ві

дучем

ꙟ Думинека а е. ꙟвреме ачеа трекжнд Іис де чеа парте

дꙋчем ꙟ тꙋрма че де порчй * Ши аꙋ зис лѡр, Мергецй: Іаръ єй єшинд, аꙋ мерс ꙟ тꙋрма че де порчй, ши іатъ сау порнит тоатъ тꙋрма че де порчй де пре цермꙋрй ꙟ маре, ши аꙋ мꙋрит ꙟ апе * Іаръ пъсторїй аꙋ фꙋцит, ши мергѫнд ꙟ четате, аꙋ спꙋс де тоате, ши челе де чей ꙟдрꙋчицй * Ши іатъ тоатъ четатѣ аꙋ єшит ꙟтрꙋ ꙟтимпинарѣ лꙋй Їс: Ши възѫндꙋл, преджнесꙋл, лаꙋ рꙋгат, ка съ трѣкъ дин хотаръле лѡр.

λв λг λд

КАП, Ѳ.

ꙟче ꙟ к.ѳ.

Ши ꙟтрѫнд ꙟ корабїе, аꙋ трекꙋт ши аꙋ венит ꙟ четатѣ са * Сфѫршитꙋл лꙋй де Дꙋминекъ. Ши іатъ аꙋ адꙋс лꙋй пре оун слъбъног, кареле зъчѣ ꙟ пат * Ши възѫнд Їс крединца лѡр, аꙋ зис слъбъногꙋлꙋй: ꙟдръзнѣще фїюле, іартъцисъ цїе пъкателе тале * Ши іатъ ѡаре карїи дин кърътꙋрарй аꙋ зис ꙟтрꙋ сине: Ачеста хꙋлѣще * Ши възѫнд Їс гѫндꙋриле лѡр, аꙋ зис: Пентрꙋ че вой кꙋгетацй виклѣне ꙟтрꙋ инимиле воастре; Къ че іасте май лѣсне а зиче: Іартъцисъ цїе пъкателе тале: Сау а

гї а в г д е ѕ

зиче

ꙟ Дꙋмин: а ѕ. ꙟвремѣ ачѣа ꙟтрѫнд Їс

ЅІ зиче, Скоалъ ши оумбъ; * Чи ка съ щиці къ Пꙋтѣре аре Фіюл ѡмꙋлꙋй пре пъмжнт а ерта пъкателе: Атꙋнчѣ аꙋ зис слъбъногꙋлꙋй: Скоалъте, рждикъці патꙋл тъꙋ, ши мерџй ла каса та * И Ши скꙋлжндꙋсъ, саꙋ дꙋс ла каса са. Іаръ нороаделе възинд съ мира, ши слъвіа пре Дꙋмнезеꙋ, кареле аꙋ дат пꙋтѣре ка ачаста ѡаменилѡр.

Сфжршит ал чей де Дꙋминекъ;

ѲІ Ши трекжнд Іис де аколѡ, аꙋ възꙋт пре оун ѡм шезинд ла вамъ, че съ нꙋміа Матѳею, ши іаꙋ зис лꙋй: Вино дꙋпъ мине. Ши скꙋлжндꙋсъ, аꙋ мерс дꙋпъ джнсꙋл * І Ши аꙋ фост кжнд аꙋ шезꙋт ел ꙟ касъ, ши іатъ мꙋлці вамеши ши пъкътоши віинд, шедѣ кꙋ Іис ши кꙋ оученичій лꙋй * АІ Ши възинд фарісеій, аꙋ зис оученичилѡр лꙋй: Пентрꙋ че кꙋ вамешій ши кꙋ пъкътошій мънжнкъ ши бѣ даскалꙋл востру * ВІ Іаръ Іис аꙋ зин, аꙋ зис лѡр: Нꙋ аꙋ требꙋинцъ чей сънътоши де дофтор, чи чей болнави * ГІ Дечи мергжнд ꙟвъцацивъ че іасте, мила воеск іаръ

Ачѣ Л. ДІ

Сжмбътъ а е. съп: ꙟ време ачѣ трекжнд Іис аꙋ възꙋт Ачаста ши ла Ноем: ЅІ.

нꙋ жертва. Къ нꙋ ам венит съ кїем пре чей дрепцй, чи пре чей пъкътошй ла покъинцъ.

Сфрш: а чейй де Смбъ: ши ла Ноемвр: ѕі.

Ѫчеа. Ѫтꙋнчѣ аꙋ венит ла дѫнсꙋл ꙋченичїй лꙋй Іѡанн зикѫнд: Пентрꙋ че ной, ши фарїсейй постим мꙋлт, іаръ ꙋченичїй тъй нꙋ постеск; * Ши леꙋ зисе лѡр Іис: аꙋ доаръ пот фїий нꙋнцїй съсе желеаскъ ѫ кѫтъ време іасте кꙋ дѫншїй Миреле; Чи вѡр вени зиле, кѫнд съ ва лꙋа дела дѫншїй Миреле, ши атꙋнчѣ вѡр пости * Къ нименѣ нꙋ пꙋне петек де пѫнзъ ноаѡ ла хайнъ векє, къ ѫшй ѫ плинирѣ са дела хайнъ, ши май рѣ спъртꙋръ съ фаче * Ничй пꙋн він ноꙋ ѫ фой веки. Іаръ де нꙋ, съ спарг фоїй, ши вінꙋл съ варсъ, ши фоїй пїер: Чи пꙋн вінꙋл ноꙋ ѫ фой ной, ши амѫндоаѡ съ цин.

ді еі ѕі зі

Сфршит ал чей де Винери.

Ѫчеа ла. Ѫчестѣ грънин ел кътръ дѫншїй, іатъ оун божрю ѡаре кареле вїин, саꙋ ѫкинат лꙋй зикѫнд

иі

Винери аб. Сък: Ѫ време ачѣа аꙋ венит ла Іис оученичїй лꙋй Іѡанн

Сѫмбътъ аѕ. Сък: Ѫ време ачѣа вїинд оун божрю саꙋ ѫкинат лꙋй Іис

кѫнд: Къ фіи́ка мѣ̀ а̂кꙋм а̂ꙋ мꙋри́т, чи віи́н пѫнѣ мѫна та̀ престе дѫнса, ши ва ꙟвіа̀ * (єі)
ѳі Ши скꙋлѫндꙋсъ Іис҃, а̂ꙋ мерс дꙋпъ дѫнсꙋл, ши ꙋ̂ченичїи лꙋи *
к (Ши ꙗ̂тъ ѡ мꙋѫ̂ре ꙟтрꙋ кꙋрџерѣ сѫнџелꙋи фіинд де дои спре зѣче а̂ни, віин динапои, саꙋ а̂тинсе де поала хаи́нїи лꙋи * (ѕі)
ка Къ зичѣ ꙟтрꙋ сине: къ нꙋмаи де мъ вою а̂тинџе де хаина лꙋи, мъ вою мѫтꙋи *
кв Ꙗ̂ръ Іис҃ ꙟторкѫндꙋсъ, ши възѫндꙋѡ пре ѫ̂, ꙗ̂ꙋ зис: Ꙟдръзнѣще фіикъ, крединца та̀ тѣꙋ мѫнтꙋит, ши саꙋ тъмъдꙋит мꙋѫрѣ дин часꙋл а̂чела :) *
кг Ши віинд Іис҃ ꙟ каса боѧрюлꙋи, ши възѫнд флꙋеръторїи, ши мꙋлцимѣ гѫлчевинд, а̂ꙋ зис лѡр:
кд Фꙋџици, къ наꙋ мꙋри фечоара, чи доарме * Ши ꙟши рѫдѣ де дѫнсꙋл *
ке Ꙗ̂ръ дѣка саꙋ скос афаръ нородꙋл, ꙟтрѫнд ѡ а̂ꙋ лꙋат де мѫнъ, ши саꙋ скꙋлат фечоара *
кѕ Ши а̂ꙋ єшит вестѣ а̂часта престе тот пъмѫнтꙋл а̂чела *

Сфѫршит а̂л чеи де сѫмбътъ.

кз Ши трекѫнд Іис҃ де а̂колѡ а̂ꙋ мерс ☩ дꙋпъ дѫнсꙋл дои ѡ̂рби, стригѫнд, ши гръинд: (Ꙟче лг.)

милꙋ-

Ꙟ Дꙋминека а̂з҃. Ꙟ времѣ а̂чѣ трекѫнд Іис҃ а̂ꙋ мерс ☩

ѕ҃і милꙋѫщене пре нои Фіюле а҆лꙋй Давід * Ꙟръ к҃и
дꙋпъ че аꙋ мерс ꙟ ка́съ, аꙋ венит ла дѫнсꙋл
Орбіи, ши лѣꙋ гръит лѡр Іс҃: Крѣдеци къ
почю съ фак еꙋ ачаста; Гръитаꙋ лꙋи: а-
ша Дмне * Атꙋнче саꙋ атинс де Окіи лѡр, к҃ѳ
гръинд: дꙋпре кредин ца воастръ фіе воаѡ:
ши саꙋ дешкис Окіи лѡр * Ши кꙋ аспрїме л҃
лѣꙋ порꙋнчит лѡр Іс҃ гръинд: Ведеци ни-
менѣ съ нꙋ щїе * Ꙟръ еи ешинд, лаꙋ ве- л҃а
стит пре дѫнсꙋл ꙟ тот пъмѫнтꙋл ачела *
Ꙟръ ешинд еи, іатъ аꙋ адꙋс ла дѫнсꙋл пре ꙋн л҃в
н҃і ѡм мꙋт ꙟдрѫчит * Ши скоциндꙋсъ дра- л҃г
кꙋл, аꙋ гръит мꙋтꙋл. Ши саꙋ мират но-
роаделе гръинд: къ ничи ѡдиниѡаръ нꙋ саꙋ аръ-
тат аша ꙟтрꙋ Ісраил * Ꙟръ фарісеии гръѧ: л҃д
кꙋ домнꙋл драчилѡр скоате пре драчи * Ши л҃е
стръбътѣ Іс҃ прин тоате четъциле ши ѡра-
шеле, ꙟвъцинд ꙟ собоаръле лѡр, ши пропо-
ведꙋинд Еѵангеліѧ ꙟпъръцієи, ши виндекѫнд
тоатъ боала, ши тоатъ непꙋтинца ꙟтрꙋ но-
род. Сфѫршит а҆л чеи де Дꙋминекъ.
ꙟ че л҃д. Ꙟ ръ възинд ел нороаделе, ⊕ исаꙋ фъкꙋт л҃ѕ

милъ

Лꙋни а҃г. съп. Ꙟ времѣ ачѣѧ възинд
Іс҃ нороаделе ⊕ Ачаста ши ла Іꙋніе ꙟ л҃.

лз милъ де дѫншїй. Къ ера сꙋпърацй шй лепъдацй ка Оиле че нꙋ аꙋ пъсторїю * Атꙋнче

аꙋ зис ꙋченичилѡр лꙋй: Гатъ съчеришꙋл ꙗ-

ли сте мꙋлт, їаръ лꙋкрътарїй пꙋцини * Дечй рꙋгацй пре Дмнꙋл съчеришꙋлꙋй, ка съ скоаце лꙋкрътори ла съчеришꙋл сък.

КАП, І.

а Ши кїемѫнд пре чей ві дой спрезѣче ꙋченичй ай съй, лѣꙋ дат лѡр пꙋтѣре асꙋпра дꙋхꙋрилѡр челѡр некꙋрате, ка съле скоацъ пре ꙗле, шй съ тъмъдꙋꙗскъ тоатъ боала, шй тоатъ непꙋтинца * Пентрꙋ сфнц: доктори трѣчй ла а є. сті,

в Гаръ але челѡр дой спрезѣче Апостоли нꙋмеле сѫнт ачѣстѣ: Чел динтѫю Сїмѡн че съ нꙋмѣще Петрꙋ, шй Андрей фрателе лꙋй: Іакѡв а лꙋй

г Зеведею, шй Іѡанн фрателе лꙋй * Філїпп, шй Вар́ѳоломею: Ѳѡма, шй Матѳею вамешꙋл: Іакѡв а лꙋй Алфеꙋ, шй Левви че саꙋ

д нꙋмит Ѳаддею * Сїмѡн Кананитꙋл, шй Іꙋда Іскарїѡтѣнꙋл, кареле лаꙋ шй вѫндꙋт пре

є Дѫнсꙋл * Четѣще а сфнц: доктори. Пре ачещй ҂ді

Ла ꙟтѫꙗ зи а лꙋй Ноемврїе шй а лꙋй Іꙋлїе. Ꙟ врѣмѣ ачѣꙗ кемѫнд Іис пре чей ві

ачещи дой спрезѣче ꙗѹ тримис Іис, порѹнчиндѹле лѡр шѝ грѫинд: Ꙟ калѣ пъгѫнилѡр съ нѹ мѣрџеци, шѝ ꙟ четатѣ Самаринѣнилѡр съ нѹ ꙟтраци * Чи май вѫртос мѣрџеци кътрѫ Ѡиле чѣле пїердѹте але касїй лѹй Ісраил * Шѝ ѹмблѫнд проповедѹици, зикѫнд: Къ саѹ апропїат Ꙟпъръцїѧ Чѣрюрилѡр * Пре чей болнави виндекаци, пре чей лепроши кѹръцици, пре че морци ꙟвїѧци, драчїи скоатеци, ꙟ дарѹ аци лѹат, ꙟ дарѹ даци *

Сфѫршит ал чей де Лѹни, шѝ а челѡраллалте.

ꙟче ле.

Нѹ къщигаци ⊕ аѹр, ничи арџинт, ничи бани ла брѫнеле воастре * Ничи траистъ ꙟ кале, ничи доаѡ хайне, ничи ꙟкълцеминте, ничи тоаг: Къ врѣдник ꙗсте лѹкръторюл де храна са * Шѝ ѡрй ꙟ карѣ четате, саѹ ѡраш веци ꙟтра, черчетаци чине ꙗсте ꙟтрѹ дѫнсѹл врѣдник: Шѝ аколѡ съ петрѣчеци пѫнъ кѫнд веци еши * Шѝ ꙟтрѫнд ꙟ касъ, съй ѹраци ей, грѫинд: Паче касїй ачѣщїѧ * Шѝ де ва фи каса ачѣѧ врѣдникъ, ва вени пачѣ воастръ престе

дѫнса

Марци а г. съп: З нсаѹ Дмнѹл ѹченичилѡр съй: Съ нѹ къщигаци ⊕

дѫнса: Дарѫ де нꙋ ва фи вреднікѫ, пачѣ
ді воастрѫ сѫ ва ꙟтоарче ла вої * Ші ѡрі
чіне нꙋ ва пріими пре вої, нічі ва аскꙋлта
кꙋвінтеле воастре, єшінд дин касѫ, сах дин
четатѣ ачѣа, скꙋтꙋраці празꙋл де пре пи-
еі чоареле воастре * Амин грѫеск вофѡ, кѫ
маі оушѡр ва фи пѫмѫнтꙋлꙋі Содомꙋлꙋі ші
Гоморꙋлꙋі ꙟ зіѡа жꙋдекѫції, де кѫт четѫ-
ції ачеіа * Сфѫршітꙋл ачеіи де Марці.

ѕі Ꙗтѫ єꙋ трімицꙋ пре вої * ка Ѻиле прі мїж- ꙟче ⅄ѕ.
локꙋл лꙋпилѡр. Дечі фіці ꙟцелепці ка шер-
ꙁі пії, ші проці ка порꙋмбії * Ші вѫ лꙋ-
аці амінте де ѡамені, кѫ вѫ вѡр да пре вої
ꙟ Соборѫ, ші ꙟтрꙋ адꙋнѫріле лѡр вѫ вѡр
иі бате пре вої * Ꙟкѫ ші ꙟнаінтѣ Домнілѡр
ші а ꙟпѫрацілѡр веці фи дꙋші пентрꙋ мі-
не, ꙟтрꙋ мѫртꙋріе лѡр, ші лимбилѡр *
ѳі Дарѫ кѫнд вѫ вѡр да пре вої, нꙋ вѫ грижі-
ці, кꙋм, сах че веці грѫі: кѫ сѫ ва да
к вофѡ ꙟтрꙋ ачел час че веці грѫі * Кѫ нꙋ
вої сѫнтеці чеі че грѫіці, чі Дхꙋл Татѫ-
лꙋі

Міеркꙋрі а г. сѫпт: Зіса Дмнꙋл ꙋченi-
чілѡр сѫі: Ꙗтѫ єꙋ трімицꙋ пре вої *
Ꙟчаста ші ла Мꙋченічі.

лꙋй вострꙋ, кареле грѫеще ѫтрꙋ вой * Ши ва да фрате пре фрате спре моарте, ши тать пре фечор, ши сь вѡр скꙋла фечорїй асꙋпра пьринцилѡр, ши ѫй вѡр ѡмора пре дѫншїй. Ши вецй фи оурѫцй де тоцй пенрꙋ Нꙋмеле мїеꙋ * Їарь чела че ва рьбда пѫнь ѫ сфѫршит, ачела сь ва мѫнтꙋй * кА кв

сфѫ: ачеїи де мїеркꙋрй.

Ѫ че лз.

Їарь кѫнд вь вѡр гони пре вой ☉ ѫтрꙋ ачасть четате, фꙋџицй ѫ чеалалтъ. Амин грѣеск воаѡ: Нꙋ вецй сфѫрши четьциле лꙋй Ісраил, пѫнь кѫнд ва вени Фїюл ѡмꙋлꙋй * Нꙋ іасте оучник май пре сꙋс де Даскалꙋл сьꙋ, ничй слꙋгь май пре сꙋс де Домнꙋл сьꙋ * Аѫꙋнџе оученикꙋлꙋй сь фїе ка Даскалꙋл сьꙋ, ши слꙋга ка Домнꙋл сьꙋ. Дѣка пре Стьпѫнꙋл касїй лаꙋ нꙋмит Веелзевꙋл, кꙋ кѫт май вѫртос пре касничїй лꙋй; * Деч нꙋ вь тѣмецй де дѫншїй: кь нимик нꙋ іасте акоперит каре сь нꙋ сь дескопере, ши аскꙋнс каре сь нꙋ сь кꙋноаскь * Чѣа че грьеск воаѡ ла ѫтꙋнѣрек, сь спꙋнецй ла лꙋминь: ши че аꙋзицй ла оурѣкїе, сь проповедꙋицй кг кд ке кѕ кз

Жой аг. сьп: Зисаꙋ Дмнꙋл оученичилѡр сьи: Кѫнд вь вѡр гони пре вой ☉

КИ дѣсꙋпра кáселѡр * Ши сѫ нꙋ вѫ тéмецй де чéй че оучйг трꙋпꙋл, їáрѫ сꙋфлетꙋл нꙋ пóт сѫл оучйгѫ, чй сѫ вѫ тéмецй май вжртóс де чéла че поáте сѫ пїáрзѫ ши трꙋпꙋл ши сꙋфлетꙋл ͡ꙟ Геенна * КѲ Нꙋ доáрѫ нꙋ сѫ вжнд дóѡ пѫсѫрй ͡ꙟтрꙋ оун филéрю, ши нйчй оуна динтражнселе нꙋ кáде пре пѫмжн фѫрѫ де Тáтѫ вóрꙋ * Л Їáрѫ ай вóщри ши перїй кáпꙋлꙋй вѫ сжн тóцй нꙋмѫрáцй * ЛА Пентрꙋ ачѣа нꙋ вѫ тéмецй, кѫ вой сжнтецй кꙋ мꙋлт мáй бꙋнй де кжт пѫсериле. Сфжршит ал чéй де Жой.

ЛВ Дéчй тóт чéла че ✠ ва мѫртꙋриси ͡ꙟтрꙋ мине ͡ꙟнаинтѣ ѡáменилѡр, вою мѫртꙋриси ши еꙋ ͡ꙟтрꙋ джнсꙋл ͡ꙟнаинтѣ Тáтѫлꙋй мїéꙋ кáреле éсте ͡ꙟ Черюрй * ЛГ Їáрѫ чéла че сѫ ва лепѫдá де мине ͡ꙟнаинтѣ ѡáменилѡр, мѫ вою лепѫдá ши еꙋ де джнсꙋл ͡ꙟнаинтѣ Тáтѫлꙋй мїéꙋ кáреле éсте ͡ꙟ Черюрй * ЛД Гречй ͡ꙟнаинте ла а тꙋтꙋрѡр сфинцилѡр. Сѫ нꙋ сокотйцй кѫ ам венит сѫ пꙋю пáче пре пѫмжнт, нꙋ ам венит сѫ пꙋю пáче, чй сáбїе * ЛЕ Кѫ ам венит сѫ

(margin: ͡ꙟчелн.)

͡ꙟ Дꙋминека тꙋтꙋрѡр сфинцилѡр. Зисаꙋ Дꙋмнꙋл Оученичилѡр сѫй: Тóт чéла че ✠

Ачаста ши Винерй а Г. сѫптѫмжнѫ.

деспърцеск пре ѡм де татъл съѹ, ши пре фіикъ де мѹмъса, ши пре нѹрѡ де соакръса * Ши връжмашіи ѡмѹлѹи, каснічіи лѹи * лѕ

Треч ла чѣ де Вине. Четѣще атѹтѹрѡ сфінц:

Чела че юбѣще пре татъ, саѹ пре мѹмъ, май мѹлт де кжт пре мине, нѹ іасте міе вреднік. Ши чела че юбѣще пре фію, саѹ пре фіикъ, май мѹлт де кжт пре мине нѹ іасте міе вреднік * Ши чела че нѹ ва лѹа Крѹчѣса, ши съ віе дѹпъ мине нѹ іасте міе вреднік * лз, ли

Тречи ѫнаинте ла атѹтѹрѡр сфінцилѡр ла Нѹм: оѳ. Іаръ ръспѹнзинд Петрѹ.

Чела че шаѹ афлат сѹфлетѹл съѹ, ѫл ва піерде пре ел: Ши чела че шаѹ піердѹт сѹфлетѹл съѹ пентрѹ мине, ѫл ва афла пре ел * Чела че въ пріимѣще пре вой, пре мине мъ пріимѣще, ши чела че мъ пріимѣще пре мине, пріимѣще пре чела че маѹ тримис пре мине * Чела че пріимѣще Пророк, ѫ нѹме де Пророк, плата Пророкѹлѹи ва лѹа, ши чела че пріимѣще дрепт, ѫ нѹме де дрепт, плата дрептѹлѹи лѳ, м, ма

ва

Сжмбътъ а з. съп: ши Сжмбътъ ѫнаинтѣ ѫнъцърѣи чиститей Крѹчи. З неаѹ Дмнѹл: Чела че юбѣще

мв ва лꙋа * Ши чела че ва адъпа пре оунꙋл динтрꙋ ачещи мичи, нꙋмай кꙋ оун пъхар де апъ рече, ꙟ нꙋме де оученик, амин грꙑеск воаѡ: Нꙋш ва піарде плата са * Четѣще ачѣ де Винери.

Кап. аі.

а Ши аꙋ фост кѫнд аꙋ съвѫршит Іис, порꙋнчинд челѡр доисպре зѣче ꙋченичи аи съи, саꙋ мꙋтат де аколѡ, ка съ ꙟвеце ши съ пропоpower—

ꙟвѣце ши съ проповедꙋѫскъ ꙟ четъциле лѡр * Сфѫршит ал чеи де Винери. ши де Сѫмбете.

ꙟчепе м.

в Яръ Іѡанн аꙋзинд дин ꙟкисоаре де лꙋкрꙋриле лꙋи Іис, тримицинд пре дои дин оученичии съи, іаꙋ зис лꙋи: * г Тꙋ ещи чела че вине, саꙋ пре алтꙋл съ ащептъм; * д Ши ръспꙋнзинд Іис, аꙋ зис лѡр: Мергѫнд спꙋнеци лꙋи Іѡанн, челе че аꙋзици, ши ведеци * е Орбіи вѣд, ши шкіѡпіи оумблъ, лепрошіи съ кꙋръцеск, ши сꙋрзіи аꙋд, морцїи съ скоалъ, ши съракилѡр вине съ вестѣще * ѕ Ши феричит іасте чела че нꙋ съ

к

ва

Лꙋни а д. съп: ꙟвремѣ ачѣѧ аꙋзинд Іѡанн ꙟчаста ши ла афларѣ чинститꙋлꙋи Кап ал Мергъторюлꙋи ꙟнаинте ла Литꙋргіе.

ва сминти ꙟтрꙋ мине * ꙁ Ши дꙋпъ че саꙋ
дꙋсꙋ ачеѧ, аꙋ ꙟчепꙋт Іисꙋс а грꙋи нороаделѡр пе-
трꙋ Іѡанн: Че аци єшит ꙟ пꙋстіе съ ведеци,
аꙋ трестіе клътитъ де вѫнт; * и Даръ
че аци єшит съ ведеци, аꙋ ѡм ꙟбръкат ꙟ
хаине мои; Іатъ чеи че поартъ челе мои,
ꙟ каселе ꙟпърацилѡр сѫнт * ѳ Дар че аци є-
шит съ ведеци; аꙋ Пророк; адевърат грѣеск
волѡ: Ши маи пре сꙋс де Пророк * і Къ
ачеста іасте де кареле іасте скрис: Іатъ єꙋ три-
мицꙋ пре ꙟџерꙋл миеꙋ ꙟнаинтѣ феции тале,
кареле ва гъти калѣ та ꙟнаинтѣ та * аі А-
мин грѣеск волѡ: Нꙋ саꙋ скꙋлат ꙟтрꙋ чеи нъ-
скꙋци дин мꙋери, маи маре де кѫт Іѡанн Бо-
тезъторюл: Іаръ чел маи мик, ꙟтрꙋ ꙟпъ-
ръціа черюрилѡр, маи маре де кѫт єл іасте *
ві Ши дин зилеле лꙋи Іѡанн Ботезъторюлꙋи пѫ-
нъ акꙋм, ꙟпъръціа черюрилѡр съ силѣще,
ши силиторїи ѡ ръпеск пре ѫ * гі Къ тоци
Пророчїи ши лѣџе, пѫнъ ла Іѡанн аꙋ проро-
чит * ді Ши де воици съ прїимици, ачеста
іасте Иліе чела че ва съ віе * еі Чела че аре оу-
рекі де аꙋзит аꙋзъ * Сфѫршит ал чеи де
Лꙋни, ши а афлърїи чистит: Кап а Ботезъ:

Ши

si Ши ку чине вою асемъна ✿ пренемул ачеста; асемене ѣсте копиилор чеилор че шед ꙟ търг, ши стригъ кътръ социиле сале, ши гръеск: *
zi Флуератам воаѡ, ши ну аци жукат: де жале ам кънтат воаѡ, ши ну аци плънс *
ii Къ ау венит Іѡанн, ничи мънкън ничи бън,
thi ши зик: Драк аре * Ау венит фиюл ѡмулуй, мънкънд, ши бънд, ши зик: Іатъ ѡм мънкъторю, ши бъуторю де вин, пріатен вамешилор ши пъкътошилор. Ши сау ꙟдрептат ꙟцелепчюнѣ дела фиии съи *

к Атунчѣ ау ꙟчепут Іис ✿ а ꙟпута ѡрашелор, ꙟтру каре съ фъкусе Путериле сале челе маи мулте, пентру къ ну сау покъит * (ꙟче. мв.) (сфк: а: чтѣ: де марци)
ка Ваи цие Хоразине, ваи цие Виѳсаидѡ: Къ де сар фи фъкут ꙟ Тур, ши ꙟ Сидѡн Путериле каре сау фъкут ꙟтру вои, де демулт ꙟ сак,
кв ши ꙟченушъ сар фи покъит * Ꙟсъ зик воаѡ: Турулуй ши Сидѡнулуй, маи ушор ва фи ꙟ зиѡа жудекъции. декът воаѡ *

(ꙟче. ма.)

Ши

Марци а д. съп: Зисау Домнул: Ку чине воюасемъна ✿

Миеркури а д. съп: Ꙟвремѣ ачѣа ау ꙟчепут Іис ✿

Ши тȣ Капернаȣме, кареле пжнъ ла Черю тѣи ѫнълцат, пжнъ ла iад тевеи погорж: Къ де сар фи фъкȣт ѫ Содωм Пȣтериле каре саȣ фъкȣт ѫтрȣ тине, ар фи ръмас пжнъ ѫ зиωа де астъзи * Ꙟсъ грѣеск воаω: Къ пъмжнтȣлȣи Содωмȣлȣи маи оушор ѫи ва фи ѫ зиωа жȣдекъцiи, де кжт цie * Ꙟтрȣ ачѣ време ръспȣнзинд Iис, аȣ зис: Мъртȣрисескȣмъ цie Пъринте, Дмне ал Черюлȣи ши ал пъмжнтȣлȣи: Къ аи аскȣнс ачѣстѣ де чеи ѫцелепцй ши причепȣцй, ши лѣи дескоперит пре iале прȣнчилωр * Адевърат Пъринте, къ аша аȣ фост бȣна воинцъ ѫнаинтѣ та *

Сфжршит ал чеи де Микȣри.

Тоате ѫм сжн дате мie Ꙩ дела Татъл мieȣ, ши нименѣ нȣ кȣноаще пре Фiю, фъръ нȣмаи Татъл, ничи пре Татъл нȣл кȣноаще нименѣ, фъръ нȣмаи Фiюл, ши кърȣѧ ва вои Фiю съи дескопере * Венiцй кътръ мине тоцй чеи ωстенiцй ши ѫсърчинацй, ши еȣ въ вою ωдихни пре вои * Лȣацй Жȣгȣл мieȣ престе вои, ши въ ѫвъцацй дела мине, къ сжнт

бланд

Жои А. Д. Съп: Зисаȣ Дмнȣл Ȣченичилωр съи: Тоате ѫми сжнт дате мie Ꙩ

блжн, ши смерит кꙋ Инима, ши вецй афла одихнъ сꙋфлетелꙋр воастре. Къ Жꙋгꙋл мієꙋ ꙗсте бꙋн, ши Сарчина мѣ ꙋшоаръ *

Сфжршит ал чейй де Жой.

КАП, ВІ.

Ꙟвремѣ ачѣѧ мерџѣ Іис Сжмбъта прин съмънътꙋри: Іаръ ꙋченичій лꙋй аꙋ флъмжнзит, ши аꙋ ꙟчепꙋт а змꙋлџе спиче, ши а мжнка * Іаръ фарісеій възинд, аꙋ зис лꙋй: ꙗтъ ꙋченичій тъй фак, че нꙋ съ каде, а фаче Сжмбъта * Іаръ ел лѣꙋ зис лꙋр: аꙋ нꙋ аци четит че аꙋ фъкꙋт Давід, кжнд аꙋ флъмжнзит ел, ши чей че ера кꙋ джнсꙋл; * Кꙋм аꙋ ꙟтрат ꙟ каса лꙋй Дмнезеꙋ, ши пжйниле пꙋнерій ꙟнаинте аꙋ мжнкат, каре нꙋ съ кꙋвиниѧ лꙋй съ ле мънжнче, нічй челꙋр че ера кꙋ джнсꙋл, фъръ нꙋмай Преѡцилꙋр * Саꙋ нꙋ аци четит ꙟ лѣџе, къ Сжмбъта Преѡцій ꙟ Бисѣрикъ спꙋркъ Сжмбъта, ши невиноваци сжнт * Іаръ гръеск воаѡ: къ май маре де кжт Бисѣрика ꙗсте аичѣ * Іаръ де аци щи че ꙗсте, мила

воеск

Винери а д. съп: Ꙟ време ачѣѧ

воеск, ꙗръ нꙋ жертва, нꙋ аци фи ѡсꙟнди пре чей не виновацй * Къ Дмн ꙗсте ши а̂л Сꙟмбетей Фіюл ѡмꙋлꙋй * сфрш: а̂чей де Вине

(а̂че ме ка) Ши трекꙟнд де а̂колѡ, а̂ꙋ венит ꙟ Сvнагѡгалѡр * Ши ꙗтъ оун ѡм ера а̂колѡ а̂вꙟнд мꙟна оуската, ши лаꙋ ꙟтребат пре дꙟнсꙋл, зикꙟнд: де съ кꙋвине Сꙟмбъта а̂ виндека; Ка съ л винꙋꙟскъ пре ел * Ꙗръ ел леꙋ зис лѡр: че ѡм ꙗсте динтрꙋ вой кареле ва а̂вѣ ѡ ѻ̂ае, ши де ва кꙟдѣ а̂чѣꙗ Сꙟмбъта ꙟ гроапъ, а̂ꙋ нꙋ ѡ ва а̂пꙋка пре ѧ̂, ши ѡ ва скоате; * Даръ ѡмꙋл кꙋ кꙟт съ деѡсебѣще де ѻ̂ае; Пентрꙋ а̂чѣꙗ съ кꙋвине Сꙟмбъта а фаче бине * А̂тꙋнчѣ а̂ꙋ зис ѡмꙋлꙋй: ꙟтиндемꙟна та, ши ѡ а̂ꙋ ꙟтинс: ши а̂ꙋ венит ла старѣ че дин тꙟю сънътоасъ ка ши чѣлалатъ * сфрш: а̂чїий де Лꙋни.

(а̂че м҃ѕ) Ꙗръ фарїсеїй е̂шинд а̂фаръ, сфат а̂ꙋ фъкꙋт а̂сꙋпра лꙋй, ка съ л пїарзъ пре ел * Ꙗръ Їис кꙋноскꙟнд, саꙋ дꙋс де а̂колѡ *

Ши

Лꙋни а̂ е̂ съп: Ꙟ времѣ а̂чѣꙗ, венит аꙋ Їис ꙟ Сvнагѡга Їꙋдеилѡр

Марци а̂ е̂ съп: Ꙟ времѣ а̂чѣꙗ сфат а̂ꙋ фъкꙋт Фарїсеїй а̂сꙋпра лꙋй Їис

(margin verse numbers: и҃, ѳ҃, і҃, аі҃, ві҃, гі҃, ді҃, еі҃)

ЕІ Ши аȣ мерс дȣпъ дѫнсȣл нороаде мȣлте, ши ꙗȣ тъмъдȣит пре дѫншїй пре тоцй * ѫче

ЅІ Ши лєȣ порȣнчит лѡр, ка съ нȣл факъ пре ел

ЗІ арътат * Трєчи лачє де марцй. Ка съ се плинѣскъ чѣѧ че саȣ гръит прин Ісаїа Пророкȣл че зиче: *

ИІ Ꙗтъ Прȣнкȣл мїеȣ, пре кареле амалес: Юбитȣл мїеȣ, ѫтрȣ кареле бине аȣ воит сȣфлетȣл мїеȣ: пȣневою Дȣхȣл мїеȣ престе дѫнсȣл, ши жȣдекатъ нѣмȣрилѡр ва

ѲІ вести * Нȣ съ ва причи, ничи ва стрига, ничи ва аȣзи чинева ѫ оулицъ гласȣл лȣй *

К Трестїе здробитъ нȣ ва фрѫнџе, ши їин априне нȣ ва стинџе, пѫнъ че ва скоате жȣдеката

КА спре бирȣинцъ * Ши ѫтрȣ нȣмеле лȣй нѣмȣриле вѡр нъдъждȣи * Сфѫршит ал чїй де сѫмбътъ. Четѣще лачє де марцй.

КВ Ꙗтȣнчѣ аȣ адȣс ла дѫнсȣл пре оун ѫдрѫчит орб ши мȣт, ши лаȣ тъмъдȣит пре ел: кѫт орбȣл

КГ ши мȣтȣл гръѧ ши ведѣ * Ши съ мира нороаделе, ши зичѣ: нȣ кȣмва ачеста ꙗсте

КД Фїюл лȣй Давід * Ꙗръ Фарисеїй аȣзинд, зичѣ: ачеста нȣ скоате драчїй, фъръ нȣмай

КВ

Сѫмбътъ дȣпъ Нащерѣ лȣй Хс. Ѫвремѣ ачѣѧ, мерсаȣ дȣпъ Іис нороаде мȣлте

ꙟтрꙋ Веелзевꙋла домнꙋла драчилѡр * Ѩрѫ Їис щїинд гѫндꙋрилелѡр, лѣꙋ зис лѡр: тоатѫ ꙟпѫрѫцїѧ че сѫ ꙟпѫрекїѧзѫ ꙟтре сине, сѫ пꙋстїѧще: ши тоатѫ четатѣ сау каса че сѫ ꙟпѫрекѣзѫ, ꙟтре сине нꙋ ва ста * Ши дѣка сатана пре сатана скоате, ꙟтре сине сау ꙟпѫрекѣт: дечи кꙋм ва ста ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй * Ши дѣка еꙋ кꙋ Веелзевꙋла скоц драчїй, феч́орїй воштри кꙋ чине скот; Пентрꙋ ачаста ей вѡр фи воауѡ жꙋдекѫтори * Ѩрѫ дѣка еꙋ кꙋ Дꙋхꙋл лꙋй Дмнезеꙋ скоц драчїй, ꙗтѫ аꙋ аѫꙋнс ла вой ꙟпѫрѫцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Сау кꙋм поате чинева сѫ ꙟтре ꙟ каса челꙋй таре, ши васеле лꙋй сѫ ле жефꙋѧскѫ, де нꙋ ꙟтѫю ва лега пре чел таре, ши атꙋнчѣ ва жефꙋи каса лꙋй; *

Чела че нꙋ ꙗсте кꙋ мине, ꙟпротива мѣ ꙗсте: ши чела че нꙋ адꙋнѫ кꙋ мине рѫсипѣще * Сфѫршит алчеїи де Марцй. Пентрꙋ ачаста грѫеск воаѡ: тот пѫкатꙋл ши хꙋла сѫ ва ерта ѡаменилѡр: ꙗрѫ хꙋла карѣ ꙗсте ꙟпротива Дꙋхꙋлꙋй, нꙋ сѫ ва ерта ѡаменилѡр * Ши ѡрй чине ва зиче кꙋвѫнт

ꙟпротива

ꙟпротива Фіюлꙋй ѡмꙋлꙋй, съ ва ерта лꙋй, іаръ ѡрй чине ва зиче ꙟпротива Дхꙋлꙋй сфнт, нꙋ съ ва ерта лꙋй, ничй ꙟ вѣкꙋл де акꙋм, ничй ꙟ чел че ва съ фіе * лг Сау фачецй помꙋл бꙋн, шй роада лꙋй бꙋнъ, сау фачецй помꙋл пꙋтред, шй роада лꙋй пꙋтредъ. Къ дин роадъ съ кꙋноаще помꙋл * лд Пꙋй де нъпъркй, кꙋм вецй пꙋтѣ грꙋй челе бꙋне, рѣй фіинд; Къ дин прісосинца инимій гръѧще гꙋра * ле Ѡмꙋл чел бꙋн, дин комоара чѣ бꙋнъ (а инимій) скоате челе бꙋне: Іаръ ѡмꙋл чел ръꙋ дин комоара чѣ рѣ, скоате челе рѣле * лѕ Дечй грѣеск воаѡ: Къ пентрꙋ тот кꙋвънтꙋл дешерт каре ле вѡр грꙋй ѡаменій, вѡр съ дѣ сѣмъ де джнсꙋл ꙟ зіоа жꙋдекъцій * лз Къ дин кꙋвинтеле тале те вей ꙟдрепта, шй дин кꙋвинтеле тале те вей ѡсѫнди.

Сфършит алчѣй де Съмбътъ. ꙟчеми.

ли Атꙋнчѣ аꙋ ръспꙋнс ѡаре карій дин Къртꙋраръй, шй дин Фарісей, зикънд: Ꙟвъцъторюле, лѳ воим съ ведем дела тине семн * кг Іаръ ел ръспꙋнзинд, аꙋ зис лѡр: Нѣмꙋл виклѣн шй

прѣ

Міеркꙋрй а е. съп: Ꙟвремѣ ачѣѧ аꙋ венит кътръ Іис ѡаре карій

прѣкѹрварю се́мн ка́ѹтъ, ши се́мн нѹ съ ва
да лѹй, фъръ нѹмай се́мнѹл лѹй Іѡна Проро-
кѹлѹи * Къ прекѹм аѹ фост Іѡна ꙟ пѫнте- м
челе китѹлѹй трей зиле ши трей нопцй, аша
ва фи Фїюл ѡмѹлѹй ꙟ инима пъмѫнтѹлѹй трей
зиле, ши трей нопцй * Бърбаціи Нінев ї- ма
тѣнй съ вор скѹла ла жѹдекатъ кѹ нѣмѹл аче-
ста, ши ꙟл вор ѡсѫнди пре ел : Къчй ей сау
покъит пентрѹ проповедѹирѣ лѹй Іѡна, ши
ꙗтъ май мѹлт декѫт Іѡна айчѣ * ꙟпъ- мв
ръте́са дела Аѹстрѹ съ ва скѹла ла жѹдека́тъ
кѹ нѣмѹл ачеста, ши ꙟл ва ѡсѫнди пре ел :
Къ аѹ венит дела марӡениле пъмѫнтѹлѹй, съ
аѹзъ ꙟцелепчюнѣ лѹй Соломѡн, ши ꙗтъ май
мѹлт де кѫт Соломѡн айчѣ * Іаръ кѫнд мг
дѹхѹл чел некѹрат ва еши дин ѡм, ѹмблъ
прин локѹрй фъръ де апъ, кѫѹтѫнд ѡдихнъ,
ши нѹ афлъ * Атѹнчѣ зиче : Мъ воїѹ ꙟ- мд
тоарче ꙟ каса мѣ де ѹнде ам ешит : Ши ві-
инд ѡафлъ дешартъ, мътѹратъ, ши ꙟпо-
добитъ * Атѹнчѣ съ дѹче, ши ѧ кѹ си- ме
не алте шапте дѹхѹрй май реле декѫт сине,
ши ꙟтрѫнд лъкѹеск аколѡ : Ши съ фак
челе де пре ѹрмъ але ѡмѹлѹй ачелѹа май ре-

ле

ле декѫт чѣле дин тѫю: Аша ва фи ши ачестуй нѣм виклѣн * Сфѫ: а чеї де Міеркурі.

мѕ Ши ѫкъ грѫинд ѣл кътръ нороаде, ⊕ іатъ муma луй, ши фраціи луй ста афаръ, кътѫнд съ гръяскъ ку дѫнсул * мз Ши ау зис луй шаре чине: Іатъ Мума та ши фраціи тъй стау афаръ, врѫнд съ гръяскъ ку тине * ми Іаръ ѣл ръспунзинд, ау зис челуй че іау зис луй: Чине іасте Мума мѣ, ши карій сѫнт фраціи міей; * мѳ Ши тинзиндуши Мѫна са спре Ученичій съй, ау зис: Іатъ Мума мѣ, ши фраціи міей * н Къ чорі чине ва фаче Воꙗ Татълуй міеу челуй дин Чериурі, ачела фрателе ал міеу, ши сор, ши мумъ іасте *

КАП, ГІ.

а Ши ѫн зіоа ачѣа ешинд Іис дин касъ, шъдѣ лѫнгъ маре * в Ши сау адунат ла дѫнсул нороаде мулте, кѫт іау фост луй а ѫнтра ѫн корабіе съ шазъ, ши тот народул ста пре цермуриле мърій * г Ши лѣу грѫит лор мулт ѫн пилде. Сфѫршит ал чеій де Жой.

икѫн

Жой а е. съп: Ѫн времѣ ачѣа грѫинд Іис кътръ нороаде ⊕

Зикѫнд: Ѩтъ аȣ єшит Съмънъторюл съ сѣмене съмѫнца са * Ши съмънѫнд ѐл, оунеле аȣ къзѫт лѫнгъ кале, ши аȣ венит пасериле ши леȣ мѫнкат пре ѥле * Іаръ алтеле аȣ къзѫт пре пїетриши, оунде нȣ авѣ пъмѫнт мȣлт, ши ѫдатъши аȣ ръсърит, пентрȣ къчи нȣ авѣ пъмѫнт адѫнк * Ши ръсъринд Соареле саȣ пъліт, ши пентрȣ къчи нȣ авѣ ръдъчинъ саȣ оускат * Іаръ алтеле аȣ къзѫт ѫ спини, ши аȣ крескȣт спиниї, ши леȣ ѫнекат пре ѥле * Іаръ алтеле аȣ къзѫт пре пъмѫнт бȣн, ши аȣ дат роадъ, оуна адекъ ѡ сȣтъ: іаръ алта, шасезечи: іаръ алта, трей зечи * Чела че аре оуреки де аȣзит аȣзъ * Сфѫршит ѫ чеїи де Винери.

Ши апропїиндȣсе Оученичїи, аȣ зис лȣи: Пентрȣ че ѫ пилде гръещи лѡр; * Іаръ ѐл ръспȣнзѫнд, аȣ зис лѡр: Къ воаѡ саȣ дат а щи Тайнеле Ѫпъръцїей Чериюрилѡр, іаръ ачелѡра нȣ саȣ дат * Къ чела че аре, исъ ва

Да

Винери а є. съп: Зисаȣ Домнȣл пилда ачаста: Ѩтъ аȣ єшит

Лȣни а ѕ. съп: Ѫвремѣ ачѣ апропїиндȣсе Оученичїи кътръ Їис аȣ зис лȣи

Margin: Ѫчеп. ми. · кд · ѫчеп. на. · д · є · ѕ · з · и · ѳ · і · аі · ві

да лꙋй, ши ꙟй ва присоси: Їаръ чѣла че нꙋ аре, ши чѣѧ че аре съ ва лꙋа дела дѫнсꙋл *

ГІ Пентрꙋ ачаста ꙟ пилде гръеск лѡр, къ възѫнд нꙋ вѣд, ши аꙋзинд нꙋ аꙋд, ничй ꙟцелег *

ДІ Ши съ плинеще ꙟтрꙋ дѫншїй пророчїѧ Исаіей, чѣѧ че зиче: Кꙋ аꙋзꙋл вецй аꙋзи, ши нꙋ вецй ꙟцелеџе, ши привинд вецй привй, ши нꙋ вецй ведѣ *

ЕІ Къ сау ꙟгрошат инима нородꙋлꙋй ачестꙋѧ: Ши кꙋ оурекиле греꙋ аꙋ аꙋзит, ши ѻкїй лѡр шаꙋ ꙟкис, ка нꙋ кꙋмва съ вазъ кꙋ ѻкїй, ши кꙋ оурекиле съ аꙋзъ, ши кꙋ инима съ ꙟцелѣгъ, ши съсе ꙟтоаркъ ши съй виндек пре ей *

ЅІ Їаръ ѻкїй воштри феричицй сѫнт, къ вѣд: Ши оурекиле воастре, къ аꙋд *

ЗІ Къ амин гръеск воаѡ: Къ мꙋлцй Пророчй ши дрепцй аꙋ дорит съ вазъ чѣле че ведецй вой, ши нꙋ аꙋ възꙋт, ши съ аꙋзъ чѣле че аꙋзицй, ши нꙋ аꙋ аꙋзит *

ИІ Дечй вой аꙋзицй пилда Семънъторюлꙋй *

ѲІ Дела тот чела че аꙋде кꙋвѫнтꙋл ꙟпъръцїей, ши нꙋ ꙟл ꙟцелеџе, вине виклѣнꙋл, ши ръпеще чѣѧ че іасте семънат ꙟ инима лꙋй: Ачаста іасте чѣ семънат лѫнгъ кале *

К Їаръ чѣ семънат пре пїетриши, ачеста іасте

ка́реле а̂ꙋде кꙋвж҃тꙋл, ши̏ ꙟда́тъ кꙋ бꙋкꙋрі́е ꙟл
прїимѣще * Ꙟсъ нꙋ а̂ре ръдъчинъ ꙟтрꙋ си- кА
не, чи̏ ꙗ҃сте пжнъ ла ѡ̂ вре́ме, ꙗ҃ръ фъкжн-
дꙋсъ некаꙁ са́ꙋ гоанъ пентрꙋ кꙋвжнт, ꙟда́-
тъши съ сминтѣще * Ꙗ҃ръ чѣ съмъна́- кв
тъ ꙟ спини̏, а̂че́ста ꙗсте ка́реле а̂ꙋде кꙋвжн-
тꙋл, ꙗ҃ръ гри́жа вѣкꙋлꙋи̏ а̂че́стꙋа, ши̏ ꙟшъ-
лъчюнѣ богъцїеи, ꙟнѣкъ кꙋвжнтꙋл, ши̏
неродиторю съ фа́че * Ꙗ҃ръ чѣ съмъна́тъ кг
ꙟ пъмжнт бꙋ́н, а̂че́ста ꙗ҃сте ка́реле а̂ꙋде кꙋ-
вжнтꙋл, ши̏ ꙟл ꙟцелѣџе, ка́реле а̂дꙋче роадъ,
ши̏ фа́че, оу̂нꙋл а̂декъ ѡ̂ сꙋ̂тъ: ꙗ҃ръ а̂лтꙋл,
шасезѣчи: ꙗ҃ръ а̂лтꙋл, треи̏ зѣчи̏ *

съвжршит а̂л ше́и де лꙋ́ни.

ꙟче́ нѣ.

Алтъ пи́лдъ лѣꙋ пꙋсе лѡр ꙟнаи́нте, зи- кд
кжнд: Асѣменѣ * ꙗ҃сте Ꙟпъръцїѧ Чѣрюрилѡр
ѡ̂мꙋлꙋи̏ ка́реле аꙋ съмъна́т съмжнцъ бꙋ́нъ
ꙟ цѣрина са * Ꙗ҃ръ дорминд ѡ̂аменїи̏, а̂ꙋ кє
венит връжма́шꙋл лꙋи̏, ши̏ а̂ꙋ съмъна́т зи-
ꙁанїи ꙟтре грѫꙋ, ши̏ саꙋ дꙋсъ * Ꙗ҃ръ дѣка кѕ
а̂ꙋ крескꙋт ꙗрба, ши̏ аꙋ фъкꙋт роадъ, а̂тꙋн-
чѣ саꙋ а̂рътат ши̏ зиꙁанїиле * Ши̏ вїинд кз

слꙋџиле

Марци а̂ѕ. съп: Зисаꙋ Дмнꙋл пи́лда а̂-
ча́ста: Асѣменѣ * А̂ча́ста ши̏ ла сфн: Ꙟцери.

слꙋшиле стъпѫнꙋлꙋй касїй, ꙗꙋ зис лꙋй: Доамне, аꙋ нꙋ ай съмънат съмѫнцъ бꙋнъ ꙟ царина та, даръ де ꙋнде аре зизанїй; * (КИ) Іаръ ел леꙋ зис лѡр: Ꙋн ѡм връжмаш аꙋ фъкꙋт ачаста. Іаръ слꙋшиле аꙋ зис лꙋй: Врѣй даръ съ мерџем съ ле пливим; * (К.Ѳ.) Іаръ ел аꙋ зис лѡр: Ба. ка нꙋ кꙋмва пливинд зизанїиле, съ рꙋмпецй ши грѫꙋл ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнселе * (Л) Лъсацй съ креаскъ амѫндоаѡ ꙟпреꙋнъ пѫнъ ла сечериш, ши атꙋнчѣ ла врѣмѣ сечеришꙋлꙋй, воꙋ зиче сечеръторилѡр, пливицй ꙟтѫй зизанїиле, ши ле легацй снопй, ка съ ле ардем пре дѫнселе: Іаръ грѫꙋл ꙟл адꙋнацй ꙟ житница мѣ * Сфѫршит. Ꙟ марцй де марцй. Трѣчй ла а ꙟцерилѡр ла стїх, лз.

(ЛА) Алтъ пилдъ леꙋ пꙋс лѡр ꙟнаинте, зикѫнд: Асемене ꙗсте ꙟпъръцїа Черюрилѡр грꙋънцꙋлꙋй де мꙋщарю, пре кареле лꙋѫндꙋл ѡмꙋл, (ЛВ) лаꙋ съмънат ꙟ царина са * Кареле ꙗсте май мик де кѫт тоате семинцеле, іаръ дѣка креще, ꙗсте май маре де кѫт тоате кꙋрꙋениле, ши съ фаче копачю, кѫт вин пасе-

Ꙟче. НГ.

 риле

Миеркꙋрй а з. съп: Зисаꙋ Дмнꙋл пилда ачаста асемене ꙗсте ꙟпъръцїа

риле черюлꙋи ши съ сълъшлꙋеск ꙟ рамꙋриле лꙋи * (лг) Алтъ пилдъ аꙋ гръит лѡр: Асемене ꙗсте ꙟпъръціꙗ черюрилѡр алꙋатꙋлꙋи, пре кареле лꙋѫндꙋл мꙋѧре, лаꙋ аскꙋнс ꙟ трей мъсꙋри де фъинъ, пѫнъ че саꙋ доспит тоатъ * (лд) Ачесте тоате аꙋ гръит Іис ꙟ пилде нороаделѡр, ши фъръ де пилде нꙋ гръѧ лѡр * (ле) Ка съ се плинеаскъ чеѧ че саꙋ гръит прин Пророкꙋл че зиче: Дешкидевою ꙟ пилде гꙋра мѣ, спꙋневою челе аскꙋнсе дин ꙟчепꙋтꙋл лꙋміи * (лѕ) Атꙋнче лъсѫнд нороаделе, аꙋ венит ꙟ касъ Іис * Сфѫршит ал чеии де Міеркꙋри. Четеще а сфнцилѡр ꙟцерѝ.

ꙟче на. (лз) Ши саꙋ апропіѧт кътръ дѫнсꙋл ꙋченичіи лꙋи, зикѫнд: Спꙋненоаѡ пилда зизаніилѡр царинии * (ли) Иаръ ел ръспꙋнзинд, аꙋ зис лѡр: Чела че аꙋ съмънат съмѫнца чѣ бꙋнъ, ꙗсте Фіюл ѡмꙋлꙋи * (лѳ) Иаръ царина ꙗсте лꙋмѣ: Иаръ съмѫнца чѣ бꙋнъ, ачещѣ сѫнт фиии ꙟпъръціеи, иаръ зизаніиле сѫнт фиии челꙋи виклѣн: * (м) Иаръ врѫжмашꙋл чел че лѣꙋ съмънат пре дѫнселе, ꙗсте діаволꙋл:

Иаръ

Жои лѕ. съп: ꙟ време ачѣѧ віинд Іис ꙟ касъ саꙋ апропіѧт кътръ дѫнсꙋл

Прѣ сечерѝшȣл ꙗсте сфꙟршитȣл вѣкȣлȣй:
м Прѣ сечерѣторій сꙟнт ꙟџерій * Деч̀й кȣм съ адȣнъ зиꙁаніиле шѝ съ ард кȣ фок, аша̀
ма ва фѝ ла сфꙟршитȣл вѣкȣлȣй ачестȣꙗ * Ва тримите Фіюл ѡмȣлȣй пре ꙟџерій съй, шѝ
вѡр адȣна̀ динтрȣ ꙟпърѣціꙗ лȣй пре тоате сминтѣлеле, шѝ пре чей че фак фърѣ де лѣ-
мв џѣ * Шѝ ꙟй вѡр арȣнка̀ пре ѐй ꙟ кȣпторюл чел де фок, аколѡ̀ ва фѝ плꙟнсȣл шѝ скꙟршнирѣ динцилѡр *
мг Атȣнчѣ дрепцій вѡр стрълȣч̀и ка Соареле ꙟтрȣ ꙟпърѣціꙗ Тατълȣй лѡр: Чела че аре оурекй де аꙁит, аꙁе * сфꙟршит
ал чей де Жой, шѝ а сфинцилѡр ꙟџерй.

мд Ярѣшѝ асѣменѣ ꙗсте ꙟпърѣціꙗ Черюрилѡр кȣ комоарѣ аскȣнсъ ꙟ царинъ, пре каре а-
флꙟндȣѡ ѡмȣл, ѡ ав аскȣнс: Шѝ де бȣкȣріꙗ ѐй мерџе, шѝ тоате кꙟте аре ле винде, шѝ кȣмпъръ царина ачѣꙗ *

ме Ярѣшѝ асѣменѣ ꙗсте ꙟпърѣціꙗ Черюрилѡр ѡмȣлȣй негȣцъторю, че кавтъ мъргърітарй бȣнй

Ꙟче не.

Ꙟче

Винерй а в. съп: Зисав Дмнȣл пилда ачаста, асѣменѣ ꙗсте ꙟпърѣціꙗ Черюрилѡр ☉ Октѡврїе в г. Зисав Дмнȣл пилда ачаста, асѣменѣ ꙗсте ꙟпърѣціꙗ Черюрилѡр ѡмȣлȣй ☉

бꙋнй * Кареле афлѫнд оун мъргъритарю де мꙋлт прєц, мергѫнд аꙋ вѫндꙋт тоате кѫте авѣ, ши лаꙋ кꙋмпърат пре ѐл * Іаръши асѣменѣ іасте ѫпъръціѧ Чєрюрилѡр нъводꙋлꙋй кареле саꙋ арꙋнкат ѫ маре, ши аꙋ адꙋнат де тот фѣлюл де пѣще * Пре кареле дꙋпъ че саꙋ оумплꙋт, скоциндꙋл ла марцене, ши шезѫнд, аꙋ алес пре чей бꙋнй ѫ васе, іаръ пре чей рьй іаꙋ лепъдат афаръ * Аша ва фи ла сфѫршитꙋл вѣкꙋлꙋй, ѡр єши ѫцерій, ши ѡр деспърци пре чей рьй дин мілокꙋл челѡр дрепци * Ши ѫй ѡр арꙋнка пре єй ѫ кꙋпторюл чел де фок, аколѡ ва фи плѫнцерѣ, ши скѫршнирѣ динцилѡр * Грѣитаꙋ лѡр Іис: Ѫцелесаци ачѣстѣ тоате; Зисаꙋ лꙋй: Аша Дѡмне * Іаръ ѐл лѣꙋ зис лѡр: Пентрꙋ ачаста тот Къртꙋрарюл, кареле съ ѫвацъ ѫтрꙋ ѫпъръціѧ Чєрюрилѡр, асѣменѣ іасте ѡмꙋлꙋй стъпѫн ал касій, кареле скоате дин вистіеріѧ са ноаѡ ши векй * Ши аꙋ фост дꙋпъ че аꙋ сфѫршит Іис пилделе ачѣстѣ, аꙋ трекꙋт де аколѡ *

Ши віинд ла патріѧ са, ѫй ѫвъца пре дѫн-

мѕ мз ми мѳ н на нв нг нд

ѫче нѕ.

шій

шій ⊛ ꙟ Сүнагѡга лѡр. Сфжршит ал чеїй де Винери, Ши а сфинтулуй. кжт съ мира еи ши зичѣ: Де оунде ꙟй їасте луй ꙟцелепчюнѣ ачаста ши Путериле; * Ау ну їасте ачеста фечорул тесларюлуй; Ау ну съ нумѣще Мума луй Маріам, ши фраціи луй Іакѡв, ши Іѡси, ши Сімѡн, ши Іуда; * Ши сурориле луй ау ну сжнт тоате ла ной; Дар де оунде сжнт луй ачѣстѣ тоате; * Ши съ сминтѣ ꙟтру джнсул. Ѥаръ Іис ау зис лѡр: Ну їасте Пророк нечинстит, фъръ нумай ꙟ патріа са, ши ꙟ каса са * Ши ну ау фъкут аколѡ путери мулте пентру некрединца лѡр *

Сфжршит ал чеїй де луни.

КАП, ДІ.

ꙟтру ачѣ време, ⊛ ау аузит Ирѡд чел а патра парте стъпжниторю вѣстѣ луй Іис * Ши ау зис слуцилѡр сале: Ачеста їасте Іѡанн Ботезъторюл, ел ау ꙟвіат дин морцй, ши пентру

ачаста

Луни а ꙁ. съп: ꙟ време ачѣ віинд Іис ла патріа са ꙟвъца пре нороаде ⊛

Марцй а ꙁ. съп: ꙟ време ачѣ ⊛

Ачаста ши ла Аугуст ꙟ кѳ. ла утрене.

ачаста съ фак пꙋтерй ꙟтрꙋ ел * Къ Ирѡд
принзинд пре Іѡанн, лаꙋ легат пре ел, шй
лаꙋ пꙋс ꙟ темницъ, пентрꙋ Ирѡдіада мꙋєрѣ
лꙋй Філіпп фрателꙋй сѣꙋ * Къ зичѣ Іѡ-
анн лꙋй: Нꙋ цисъ кꙋвине ціе съ ѡ аиби пре
а * Шй вржнд съл ѡмоаре пре джнсꙋл,
съ темѣ де норoд, пентрꙋ къчй ка пре оун Про-
рок ꙟл авѣ пре ел * Іаръ пръзнꙋиндꙋсъ
зіѡа нащерій лꙋй Ирѡд, аꙋ жꙋкат фіта Ирѡ-
діадей ꙟ мижлок, шй аꙋ плъкꙋт лꙋй Ирѡд *
Пентрꙋ ачѣа кꙋ жꙋръмжнт аꙋ мъртꙋрисит
еій съй дѣ ѡрй че ва чѣре * Іаръ а ꙟдем-
натъ фіинд де мꙋмъса, аꙋ зис: Дъмй ай-
чѣ ꙟ типсіе Капꙋл лꙋй Іѡанн Ботезъторюлꙋй *
Шй саꙋ ꙟтристат ꙟпъратꙋл: Іаръ пентрꙋ
жꙋръмжнтꙋл шй пентрꙋ чей че шедѣ ꙟпреꙋнъ
кꙋ джнсꙋл, аꙋ порꙋнчит съ исъ дѣ * Шй
тримицинд аꙋ тъат пре Іѡанн ꙟ темницъ *
Шй саꙋ адꙋс Капꙋл лꙋй ꙟ типсіе, шй саꙋ дат
фѣтій, шй лаꙋ дꙋс ла мꙋмъса * Шй ві-
инд оученичій лꙋй, аꙋ лꙋат трꙋпꙋл, шй лаꙋ
ꙟгропат пре ел, шй віинд аꙋ вестит лꙋй Іис *
Шй аꙋзинд Іис, саꙋ дꙋс де аколѡ кꙋ кора-
біа, ꙟ лок пꙋстію де ѡсеби, шй аꙋзинд но-

г д є ѕ ꙁ и ѳ і аі ві гі

роаделе

роаделе сау доуе дупъ джнсул педестри де прин шраше * сфършит ачеии де Марцй, шй ла тъмпле капулуи сфн: Іоанн Мерг: ꙟнаинте.

ДІ Ши ешинд Інс ау възут нород мулт, шй ісау фъкут милъ де ей, шй ау тъмъдуит

ЕІ пре болнавіи лор * Іаръ фъкъндусъ серъ, сау апропіат кътръ джнсул ученичіи луи, зикъндъ: Локул іасте пустію, шй време іатъ ау трекут, слобозеще нородул, ка съсе дукъ прин сате съшй кумпере букате лорушй *

ЅІ Іаръ Інс леу зисе лор: Ну требуе съ мергъ,

ЗІ дациле лор вой съ мънжнче * Іаръ ей ау зисе луй: Ну авем аичѣ, фъръ нумай чинчй пжйнй шй дой пещй *

НІ Іаръ ел ау зисе: Адучециле пре іале аичѣ ла мине *

ѲІ Шй ау порунчит нородулуй съшазе пре іарбъ, шй лужнд челе чинчй пжйнй шй чей дой пещй, къутжнд ла черю, ау благословит, шй фрънгжнд ау дат ученичилор пжйниле, іаръ ученичіи нороаделор *

К Шй ау мжнкат тоцй шй сау сътурат, шй ау луат ръмъшиціле де сфъръмитурй доаоспрезече кошурй плине *

КЅ ꙟчеи.

Іаръ

ꙟ Думинека а н. ꙟ време ачѣа ау възут Інс нород мулт

Іаръ чей че мѫнкасе єра бърбаци ка чинчи мїи, афаръ де мꙋери, ши де копїи * кА

Ши ꙟдатъши аꙋ силит Іис прє ꙋченичїи съй съ ꙟтре ꙟ корабїе, ши съ мѣргъ май наинте декѫт єл де чѣа парте пѫнъ че ва слобози нороаделе * кВ Сфж: а чеї де Дꙋмин: а и.

Ши слобозинд нороаделе, саꙋ сꙋит ла мꙋнте съсе роаџе де ѡсеби, ши фъкѫндꙋсъ сѣръ, єра аколѡ сингꙋр * кГ

Іаръ корабїа єра ꙟ мижлокꙋл мърїй ꙟвълꙋиндꙋсъ де валꙋри, къ єра вѫнтꙋл ꙟпротивъ * кД

кЗ

Іаръ ꙟтрꙋ апатра стражъ а нопцїй, аꙋ мерс ла дѫншїи Іис, оумблѫнд пре маре * кЕ

Ши възиндꙋл пре єл ꙋченичїи оумблѫнд пре маре, саꙋ спъимѫнтат, грънд: къ нълꙋкъ іасте, ши де фрикъ аꙋ стригат * кS

Іаръ Іис ꙟдатъши аꙋ грънт лѡр зикѫнд: Ꙟдръзници, єꙋ сѫнт, нꙋ въ темеци * кЗ

Іаръ Петрꙋ ръспꙋнзинд аꙋ зис: Дмне, де єщи тꙋ, порꙋнчѣщеми съ вїꙋ ла тине пре апъ, іаръ єл аꙋ зис: Винѡ * кИ

Ши погорѫндꙋсъ Петрꙋ дин корабїе, оумбла пре апъ, ка съ мѣргъ ла Іис * кѲ

Іаръ възинд вѫнтꙋл таре, саꙋ ꙟфрикошат, ши ꙟ- Л

чепѫнд

Дꙋмин: а ѳ. Ꙟвремѣ ачѣа силитаꙋ Іис

чепжнд а съ афѹнда, аѹ стригат гръинд: *
лА Дмне мжнтѹащемъ, ши ꙟдатъ Іис тинзинд мжна, лаѹ апѹкат пре дженсѹл, ши іаѹ зис лѹй: Пѹцин крединчосѹле, пентрѹ че теи ꙟдоит; *
лВ Ши ꙟтржнд ей ꙟ корабіе, аѹ стътѹт вжнтѹл *
лГ Ѩръ чей че ера ꙟ корабіе, віинд саѹ ꙟкинат лѹй зикжнд: Кѹ адевърат фіюл лѹй Дмнезеѹ ешй *
лД Ши трекжнд аѹ венит ꙟ пъмжнтѹл Генисаретѹлѹи *

Сфжршит алчеи де Дѹминека а ѳ.

ꙟче з.

лЕ Ши кѹноскжндѹл пре ел ѡаменій локѹлѹи ачелѹа, аѹ тримис ꙟ тоатъ латѹрѣ ачѣа, ши аѹ адѹс ла дженсѹл пре тоци болнавій *
лЅ Ши рѹга пре ел ка нѹмай съсе атингъ де поалеле вешминтелѡр лѹй: Ши кжци съ атинцѣ съ мжнтѹа *

КАП. еі.

кн

А А тѹнчѣ аѹ венит ла Іис кърtѹрарій, ши фарисеій чей дин Іерѹсалим, зикжнд: *
Б Пентрѹ че ѹченичій тъй калкъ ашезъмжнтѹл бътржнилѡр; къ нѹ ꙟши спалъ мжниле сале кжнд мънжкъ пжине *
Г Ѩръ ел ръспѹнзинд, лєѹ

Міеркѹри а з. съ: ꙟвремѣ ачѣа, кѹноскжнд пре Іис ѡаменій пъмжнтѹлѹй Генисаретѹлѹй

зисѫлѡр: Пентрꙋ че ши вои кълкаци порꙋнка лꙋи Дмнезеꙋ пентрꙋ ѫшезъмѫнтꙋл востpꙋ * Къ Дмнезеꙋ аꙋ порꙋнчит, зикѫнд: Чинстѣще пре тáтъ тъꙋ, ши пре мꙋма та. ши, Чела че ва гръи дерꙋ пре тáтъл съꙋ саꙋ пре мꙋма са, кꙋ моарте съ моаръ * Іаръ вои зичеци: Чела че ар зиче тътѫнесъꙋ, саꙋ мѫнеса, дарꙋ ѥсте ачѣ кꙋ каре тѣи фи фолосит дела мине, ши съ нꙋ чинстѣскъ пре тáтъ съꙋ саꙋ пре мꙋмъса * Ши аци стрикат порꙋнка лꙋи Дмнезеꙋ пентрꙋ ѫшезъмѫнтꙋл вострꙋ * Фъцáрничилѡр, бине аꙋ пророчит пентрꙋ вои Ісаіа, зикѫнд: * Съ апропіе де мине нородꙋл ачеста кꙋ гꙋра лѡр, ши кꙋ бꙋзеле мъ чинстеск, іаръ кꙋ инима лѡр департе стъ дела мине * Ши ѫзадар мъ чинстеск, ѫвъцѫнд ѫвъцътꙋри порꙋнчи ѡменещи * Ши кіемѫнд ла сине пре нороаде леꙋ зисѫлѡр: Аꙋзици ши ѫцелѣџеци * Нꙋ че ѫтръ ѫ гꙋръ спꙋркъ пре ѡм, чи че іасе дин гꙋръ, ачѣ спꙋркъ пре ѡм. Сфѫрши ачеи де Міеркꙋри.

ѫ тѫнчѣ апропіиндꙋсе кътръ Дѫнсꙋл ꙋченичіи

Жои а з. съп: Ѫ врѣмѣ ачѣ апропіиндꙋсе кътръ Іис

Margin: Ѫче — за. ; е, ѕі, зі, й, ѳі, аі, ві

чїи лѹй, аѹ зис лѹй: Кѹноскѹтай къ Фарісеїй аѹзинд кѹвѫнтѹл саѹ скандалисит; * (гі) Іаръ ел ръспѹнзинд, аѹ зис: Тоатъ садѹл пре каре нѹ лаѹ съдит Татъл мїеѹ чел Череск, съ ва дезръдъчина * (ді) Лъсацїй пре дѫншїй, повъцѹиторй орбй сѫнт ай орбилѡр: Шй орб пре орб де ва повъцѹй амѫндой ѫн гроапъ вѡр къдѣ * (еі) Шй ръспѹнзинд Петрѹ, аѹ зис лѹй: (ѕі) Спѹне ноаѡ пилда ачаста * Іаръ Іис леаѹ зис лѡр: Ѫкъ шй вой не причепѹцй сѫнтецй; * (зі) Даръ нѹ ѫцелецецй, къ тот че ѫтръ ѫн гѹръ мерџе ѫн пѫнтече, шй ѩсе пе афедрѡн; * (иі) Іаръ челе че єс дин гѹръ, дин инимъ єс, шй ачелѣ спѹркъ пре ѡм * (ѳі) Къ дин инимъ єс гѫндѹрй реле, ѹчидерй, прекѹрвїй, кѹрвїй, фѹртишагѹрй, мъртѹрїй минчиноасе, хѹле * (к) Ачестѣ сѫнт каре спѹркъ пре ѡм: Іаръ кѹ мѫйнй не спълате амѫнка нѹ спѹркъ пре ѡм *

Ѫ Че... зв.

(ка) Шй єшинд Іис деаколѡ, саѹ дѹс ѫн пърцилє Тѵрѹлѹй шй але Сідѡнѹлѹй * Сфѫршит ачеїй де Жой. (кв) Шй ѩтъ ѡ мѹєре Хананїанкъ (кд)

єшинд

Ѫ Дѹминека а зі. Ѫ времѣ ачѣ, ѫтратаѹ Іис

єшинд дин хотаръле ачѣлѣ, стрига кътръ джнсул, зикжнд: Милуяшемъ Дмне, фїю луй Давїд, фїйка мѣ ръу съ ндръчѣще * Їаръ єл ну ѧу ръспуне єїй кувжнт: Ши апропїиндусе ученичїй луй, нлруга пре єл, зикжнд: Слобозѣщеѡ пре ѧ, къ стригъ ноурма ноастръ * Їаръ єл ръспунзинд, ау зис: Ну сжнт тримис, фъръ нумай кътръ Ѻиле чѣле пїердуте але касїй луй Їсраил * Їаръ ѧ вїинд, сау нкинат луй зикжнд: Дмне ажутъми * Їаръ єл ръспунзинд, ау зис: Ну ѧсте бине алуа пжинѣ фїилѡр, ши а ѡ арунка кжинилѡр * Їаръ ѧ ау зис: Адевърат Дмне, къ ши кжиний мънжнкъ дин сфържмитуриле че кад дин маса домнилѡр съй * Атунчѣ ръспунзинд Їис, ау зис єїй: Ѡ муѧре, маре ѧсте крединца та! Фїе цїе пре кум воещй. Ши сау тъмъдуит фїйка єїй динтру ачѣл час *

СФЖРШИТ АЛ ЧЕЇИ ДЕ ДУМИНЕКЪ.

Ши трекжнд де аколѡ Їис, ау венит лжнгъ марѣ Галїлеїй, ши суиндусъ н мунте, ау шезут аколѡ * Ши ау венит ла джнсул ноаде

Вїнери а ӡ. съп: Н времѣ ачѣѧ венитау Їис лжнгъ марѣ

Margin (right): кг, кд, ке, кѕ, кз, ки, кѳ, л. Margin (left, red): нче, нѕ.; л.

роаде мꙋлте, авѫнд кꙋ сине шкїѡпи, Орби, мꙋци, чюнци, ши алцїи мꙋлци. Ши іаꙋ арꙋнкат пре дѫншїи ла Пичоареле лꙋи Ӏис҃, ши іаꙋ тъмъдꙋит пре ей * Кѫт съ мира нороаделе възѫнд пре мꙋци гръинд, пре чюнци сънътоши, пре шкїѡпи оумблѫнд, ши пре Орби възѫнд, ши слъвїа пре Дмнезеꙋл лꙋи Ӏсраил * Сфѫршит ачїей де Винери.

Ӏар Ӏис҃ кїемѫнд ла сине пре ꙋченичїи съи, аꙋ зис: Милъ ѫми іасте де нородꙋл ачеста, къ іатъ трей зиле сѫнт декѫнд ашептъ лѫнгъ мине, ши нꙋ аꙋ че мѫнка, ши ай слобози пре дѫншїи флъмѫнзи, нꙋ воеск, ка нꙋ кꙋмва съ слъбеаскъ пре кале * Ши аꙋ гръит лꙋи ꙋченичїи лꙋи: Де оунде ноаѡ ѫ пꙋстїе атѫтеа пѫини кѫт съсе сатꙋре атѫта нород; * Ши аꙋ зис лѡр Ӏис҃: Кѫте пѫини авеци; Ӏар ей аꙋ зис: Шапте, ши пꙋцини пещишори * Ши аꙋ порꙋнчит нородꙋлꙋи съ шазъ пре пъмѫнт * Ши лꙋѫнд пре челе шапте пѫини, ши пре пещи: Мꙋлцемind, аꙋ фрѫнт, ши аꙋ дат ꙋченичилѡр лꙋи, іаръ ꙋченичїи

Сѫмбътъ а҃ Ѳ҃. съпт: Ѫвремеа ачеа, кїемат аꙋ Ӏис҃ пре ꙋченичїи съи ши аꙋ зис лѡр

нич҄ій норо́дꙋлꙋй * Шѝ а̑ꙋ мѫнка́т то́ци, лз
шѝ саꙋ сътꙋ́ра: Шѝ аꙋ лꙋа́т ръмъши́целе де
сфъръмитꙋ́ри, ша́пте ко́шнице пли́не * Іа́- ли
ръ ч҄ей че мѫнка́се, е̑ра̀ (ка) па́трꙋ ми́й де бър-
ба́ци, а̑фа́ръ де мꙋ̑ери, шѝ де копі́й * Шѝ лѳ
слобози́нд норо́аделе, а̑ꙋ ѫтра́т ѫ кора́біе, шѝ
а̑ꙋ тре́кꙋт ѫ хота́рѫле Магда́лꙋлꙋй.

Сфѫршит а̑л ч҄еїй де сѫмбъте.

КАП. ѕі.

ѫ ч҄а зѳ.

Шѝ а̑пропі́индꙋсе Фарісе́ій шѝ Са́дꙋ- а
кеі, испити́ндꙋл, ѫл рꙋга̀ пре джнсꙋл,
ка съ ле а̑ра́те лѡр се́мн дин Ч҄ерю *
Іа́ръ ел ръспꙋнзи́нд, а̑ꙋ зис лѡ́р: в
Кѫнд съ фа́че се́ръ, зич҄еци: Сени́н ва фи,
къ съ роша́ще Ч҄ерюл * Шѝ димине́ца зиче- г
ци: А̑стъзи ва фѝ фꙋ́ртꙋнъ, къ съ ро-
ша́ще Ч҄ерюл посомор̂ѫт. Фъца́рничилѡр, фа́-
ца Ч҄ерюлꙋй щи́ци съ ѡ̑ сокоти́ци: іаръ се́м-
неле време́милѡр нꙋ пꙋте́ци; * Не́мꙋл виклѣ́н шѝ д
прѣкꙋрва́рю се́мн ка́ꙋтъ, шѝ се́мн нꙋ съ ва
да лꙋй, фъръ нꙋма́й се́мнꙋл лꙋй Іѡна̀ Проро́-
кꙋлꙋй: шѝ лъсѫндꙋй пре джншій, саꙋ дꙋс *

Шѝ

Лꙋни а̑ и҃. съп: Ѫ вре́меа ач҄ѣа, а̑пропі-
а́тꙋсаꙋ кътръ Інс Фарісе́й

Ѳ Ши̇ мергѫ́нд оўченичи́й лꙋ́й де чѣ́ѧ па́рте, оўи́таꙋ съ ѧ пѫ́йне *

ЅІ Іарь Ісꙋ́с лѣꙋ зи́с лѡ́р: Късꙋта́ци, ши́ въ пъзи́ци де а̂лꙋа́тꙋл Фарісе́илѡ́р, ши а̂л Са̂дꙋке́илѡ́р * Сфѫ: а̂ чей̆ де л꙼ꙋни. Іа́рь е́й кꙋџета́ а̂тръ си́не, зикѫ́нд: къ пѫ́йне нꙋ а̂м лꙋа́т *

И Іарь Ісꙋ́с кꙋноскѫ́нд, лѣꙋ зи́с лѡ́р: Чѐ кꙋџета́ци а̂тръ вой̆, пꙋци́н крединчо́шилѡр, къ нꙋ а̂ци лꙋа́ пѫ́йне; * Да́р нꙋ а̂целѣџеци, ничи̇ въ а̂дꙋ́чеци а̂ми́нте де чѣле чи́нчи пѫ́йни ла чѣ́ле чи́нчи мі́й, ши кѫ́те ко́шꙋри а̂ци лꙋа́т; * Ничи̇ де чѣ́ле ша́пте пѫ́йни ла чѣ́ле па́трꙋ мі́й, ши кѫ́те ко́шнице а̂ци лꙋа́т; Кꙋ́м нꙋ а̂целѣџеци къ нꙋ пентрꙋ пѫ́йне а̂м зи́с воа́ѡ, съ въ пъзи́ци де а̂лꙋа́тꙋл Фарісе́илѡр ши а̂л Са̂ддꙋке́илѡр * А̂тꙋ́нчѣ а̂ꙋ а̂целе́с къ нꙋ де а̂лꙋа́тꙋл пѫ́йнії а̂ꙋ зи́с лѡ́р съсе пъзѣ́скъ, чѝ де а̂въцъ́тꙋра Фарісе́илѡр ши а̂ Са̂ддꙋке́илѡр *

Сфѫршит а̂л чей̆ де Марци.

ГІ Іарь въ вії́нд Ісꙋ́с а̂пъ́рциле Кесарі́ей лꙋй Фі- ліпп,

Марци а̂ И. съп: Зи́сꙋ Дмнꙋл оўченичилѡрсъ́й, късꙋта́ци ⊙

Іꙋ́ніє а̂ К. ла сфнц: а̂по: ла Лїтꙋргіе. време а̂чѣ́ѧ ⊙ а̂ча́ста ши ла сфнцирѣ Бисе́р:

ліпп, аꙋ ꙟтребат пре ꙋченичїй сѣй, зикжнд: Чине ꙟмй зик ѡаменїй къ сжнт еꙋ Фїюл ѡмꙋлꙋй; * Їаръ ей аꙋ зис: Ꙋнїй, Їѡанн Ботезътоꙋюл: Їаръ алцїй, Илїе: Їаръ алцїй, Їеремїа: Саꙋ ꙋнꙋл дин Пророчй * Зисаꙋ лѡр Їис: Дар вой чине ꙟмй зичецй къ сжнт; * Ши ръспꙋнзинд Сїмѡн Петрꙋ, аꙋ зис: Тꙋ ешй Хрїстосꙋл Фїюл лꙋй Дꙋмнезеꙋ челꙋй вїꙋ * Ши ръспꙋнзинд Їис, аꙋ зис лꙋй: Феричит ешй Сїмѡне бар Їѡна, къ трꙋп ши сжнце нꙋ цеꙋ дескоперит цїе, чи Татъл мїеꙋ чел дин Черюрй * Ши еꙋ зик цїе: Къ тꙋ ешй Петрꙋ, ши пре ачастъ пїатръ вою зиди Бисерика мѣ, ши порцилеꙗдꙋлꙋй нꙋ ѡ вѡр бирꙋи пре джнса * Сфжр: а чей Дела сфнцирѣ Бис: Ши ꙟцй вою да цїе кеиле ꙟпъръцїей Черюрилѡр, ши ѡри че вей лега пре пъмжнт, ва фи легат ꙟ Черюрй, ши ѡри че вей дезлега пре пъмжнт, ва фи дезлегат ꙟ Черюрй *

Сфжршит а чеїй Дела сфнц: Апо: Їꙋнїе ꙟ к.ѳ.

(ꙟчезй.) Атꙋнчѣ аꙋ порꙋнчит ꙋченичилѡр сѣй: Ка съ нꙋ спꙋе нимънꙋй къ ел їасте Хс * Де

Їді Еї Ѕї Зї Иї Ѳї К Ка

Мїеркꙋрй а и. съп: Ꙟврѣмѣ ачѣа, аꙋ порꙋнчит Їис ꙋченичилѡр сѣй

атѹнче̑ аѹ ҟчепѹт Іис̃ а спѹне ѹ̆ченичилѡр сѣй, къ съ кѹвине лѹй а мѣрџе ҟ Іерѹсалим, ши мѹлте а пътими дела бътрѫни, ши дела Архіерей, ши дела Къртѹрари, ши а фи ѡморѫт, ши а трѣа зи а ҟвіа * Ши лѹѫндѹл пре ѐл Петрѹ, аѹ ҟчепѹт аи ста лѹй ҟпротивъ, зикѫнд: Милостив фіи ціе Д̃мне, нѹ ва фи ціе ачаста * Іаръ ѐл ҟторкѫндѹсъ аѹ зис лѹй Петрѹ: Мѣрџи дѹпъ мине сатано. сминтѣлъ ҟми ѐщи: Къ нѹ кѹџеци челе че сѫнт але лѹй Д̃мнезеѹ. чи челе че сѫнт але ѡаменилѡр *

кв · **кг**

кд Атѹнче̑ Іис̃ аѹ зис ѹ̆ченичилѡр сѣй: ѡри чине воаще съ віе дѹпъ мине, съсе лепеде де сине, ши съши ѧ̀ крѹче̑ са, ши съми оурмезе міе * Сфѫршит ал чіий де Миеркѹри.

ке Къ чине ва врѣ съши мѫнтѹаскъ сѹфлетѹл сѣѹ, піарделва пре ѐл: Іаръ чине ҟши ва піарде сѹфлетѹл сѣѹ пентрѹ мине, афлалва пре ѐл * **кѕ** Къ че фолос іасте ѡмѹлѹи де ар добѫнди лѹме̑ тоатъ, іаръ сѹфлетѹл сѣѹ ҟши ва піарде; саѹ че ва да ѡмѹл скимб пентрѹ

Жой а п̃. съп̃: Зисаѹ Д̃мнѹл ѹ̆ченичилѡр сѣй

(margin: ҟче̑ 1 ѳ.)

сꙋфлетꙋл сѣꙋ; * Кѫ ва сѫ віе Фіюл ѡ͡мꙋ- кѕ
лꙋй ꙟтрꙋ Слава Тѫтѫлꙋй сѣꙋ, кꙋ ꙟџерій сѣй,
ши атꙋнче ва рѫсплѫти фіеще кѫрꙋѧ дꙋпре
фаптеле лꙋй * Амин грѣеск воаѡ: Сѫнт кн
оуній дин чей че стаꙋ аичѣ, карій нꙋ вѡр гꙋста
моарте, пѫнѫ че вѡр ведѣ пре Фіюл ѡмꙋлꙋй віин
ꙟтрꙋ ꙟпѫрѫціѧ са * сфѫршит а чїйй де Жой.

КАП, ЗІ.

ꙟче О. ЛД

Ши дꙋпѫ шасе зиле аꙋ лꙋа Іис пре а
Петрꙋ, ши пре Іакѡв, ши пре Іѡ-
анн фрателе лꙋй, ши і аꙋ сꙋит пре
дѫнший ꙟ мꙋнте ꙟналт деѡсеби *
Ши саꙋ скимбат ла фацѫ ꙟнаинтѣ лѡр. Ши в
аꙋ стрѫлꙋчит фаца лꙋй ка Соареле: Іарѫ хаи-
неле лꙋй саꙋ фѫкꙋт албе ка лꙋмина * Ши г
іатѫ саꙋ арѫтат лѡр Мѡѵсі ши Иліе, ꙟпреꙋ-
нѫ кꙋ дѫнсꙋл ворбинд * Ши рѫспꙋнзинд д
Петрꙋ, аꙋ зис кѫтрѫ Іис: Дмне, вине іа-
сте ноаѡ а фи аичѣ: Де воещи сѫ фачем а-
ичѣ трей колибй: Ціе оуна, ши лꙋй Мѡѵсі
оуна, ши оуна лꙋй Иліе * Ꙟкѫ єл грѫинд, є
іатѫ нꙋр лꙋминос іаꙋ оумбрит пре єй, ши іатѫ

глас

Аѵгꙋст ꙟ ѕ҃. ла Скимбарѣ ла Фацѫ ла Литꙋргіе.

Ꙟ времѣ ачѣѧ, аꙋ лꙋат Іис

Гла́с дин нѡ́р, зикѫ́нд: А҆че́ста ꙗ҆́сте Фі́ю́л мі́еꙋ че́л ю҆би́т, ꙟтрꙋ ка́реле би́не ꙟм во́ит, пре а҆че́ста съ а҆скꙋлта́ци ⁂ Ши а҆ꙋзи́нд ꙋ҆че-ни́чїи, а҆ꙋ къзꙋ́т пре фе́целе са́ле, ши саꙋ спъи́мѫнта́т фоа́рте ⁂ Ши а҆пропїи́ндꙋсъ І҆и҃с, саꙋ а҆ти́нс де дѫ́ншїи, ши а҆ꙋ зи́с: Скꙋ-ла́цивъ, ши нꙋ въ те́мецй ⁂ Ши рѫди-кѫ́ндꙋши ѡ҆́кїи лѡ́р, пре ни́менѣ нꙋ а҆ꙋ възꙋ́т, фъ́ръ нꙋ́май пре І҆и҃с си́нгꙋр ⁂ Ши пого-рѫ́ндꙋсе е҆́й дин мꙋ́нте, ле́ꙋ порꙋнчи́т лѡ́р І҆и҃с, зикѫ́нд: нимъ́рꙋй съ нꙋ спꙋ́нецй ведѣ́рѣ а҆ча́ста, пѫ́нъ кѫ́нд Фі́ю́л ѡ҆́мꙋлꙋй съ ва скꙋла̀ дин мо́рцй ⁂ Сфж: а҆чїї дела скимба́рѣ ла фа́цъ. ꙟче́ ѻа.

Ши ла́ꙋ ꙟтреба́т пре е҆́л ꙋ҆чени́чїи лꙋ́й, зи-кѫ́нд: ді Да́р че зи́к Кърткꙋра́рїи, къ съ кꙋви́-не И҆лі́е съ ві́е май на́инте; ⁂ Ꙗ҆ръ І҆и҃с ръ-спꙋнзи́нд, а҆ꙋ зи́с лѡ́р: И҆лі́е а҆де́къ ва вени̇ май на́инте, ши ва а҆шеза̀ тоа́те ⁂ Ꙗ҆ръ гръ́еск воа́ѡ: Къ И҆лі́е ꙗ҆́тъ а҆ꙋ вени́т, ши нꙋ ла́ꙋ кꙋноскꙋ́т пре дѫ́нсꙋл: Чи а҆ꙋ фъкꙋ́т лꙋ́й кѫ́те а҆ꙋ во́ит: А҆ша̀ ши Фі́ю́л ѡ҆́мꙋлꙋй ва съ пътиме́скъ дела дѫ́ншїи ⁂ А҆тꙋ́нчѣ а҆ꙋ ꙟ-

целе́с

Вине́рй а҆н: съп: Ꙟвре́мѣ а҆че́ѧ, ꙟтре-ба́таꙋ пре І҆и҃с ꙋ҆чени́чїи лꙋ́й зикѫ́нд:

целе́с ѹченичїй, къ пентрꙋ Їѡа́нн Ботезъто́рю
лѣꙋ зис лѡ́р *

Ӂче ов. ле

Ши вїинд єй ла норо́д, саꙋ апропїа́т кътръ джнсꙋл оун ѡм, ӂенꙋнкинд ӂнаинтѣ лꙋй, ши зикжнд * Дмне милꙋѧще пре фїю мїеꙋ, къ ꙗсте лꙋна́тек, ши рѫꙋ пътимѣще: Къ де мꙋ́лте ѡри ка́де ӂ фо́к, ши де мꙋ́лте ѡри ӂ а́пъ * Ши лам адꙋс пре джнсꙋл ла ѹченичїй тъй, ши нꙋ аꙋ пꙋтꙋт съл виндече пре єл * Ѩръ Їс ръспꙋнзинд, аꙋ зис: ѿ нѣм некрединчо́с ши ӂдърътник! Пжнъ кжнд вою фи кꙋ вой; Пжнъ кжнд вою сꙋфери пре вой; Адꙋчецил пре єл аичѣ ла мине * Ши лаꙋ черта́т пре єл Їс, ши аꙋ єши дракꙋл дин тржнсꙋл, ши саꙋ тъмъдꙋит копилꙋл дин часꙋл ачела * Сфж: а чеї де Вине: Атꙋнчѣ апропїиндꙋсе ѹченичїй кътръ Їс де ѡсебй, аꙋ зис: Пентрꙋ че ной нꙋ ам пꙋтꙋт съл скоатем пре єл; * Ѩръ Їс аꙋ зис лѡ́р: Пентрꙋ некредин́ца воа́ръ. Къ амин гръеск воаѡ, де вецй авѣ кредин́цъ ка оун гръꙋнцю де мꙋщарю, вецй зиче мꙋнтелꙋй ачестꙋѧ, мꙋтъте де аичѣ а-

дї єї ѕї зї иї ѳї к

колѡ

Ӂ Дꙋминека а г. Ӂ времѣ ачѣѧ, саꙋ апропїа́т кътръ Їс оун ѡм

колѡ̀, ши̇ съ ва мꙋта̀, ши̇ нимик нꙋ ва фи̇ воа́лѡ кꙋ непꙋти́нцъ * КА Къ а̂че́ст не̂м нꙋ ѩ̂се, фъръ нꙋмаи̇ кꙋ рꙋгъчюне ши̇ кꙋ пост * КВ Ши̇ ꙟторкѫ́ндꙋсе є̂и̇ ꙟ Галі́леѧ, лѣꙋ зис лѡ́р Іис̃: Ва̀ съсе дѣ Фіюл ѡ̂мꙋлꙋи̇ ꙟ мѫ́иниле ѡ̂а́менилѡр * КГ Ши̇ ꙟл вѡр ѡ̂морѫ̀ пре є̂л, ши̇ а̂ тре́ѧ зи̇ съ ва скꙋла̀, ши̇ саꙋ ꙟтриста́т є̂и̇ фоа́рте * Сфѫрши а̂ чїи̇ де Дꙋмине́къ. ꙟче ѠГ.

КД Ши̇ віинд є̂и̇ ꙟ Капернаꙋм, а̂ꙋ вени́т че̂и̇ че лꙋа̀ дідра́хме къ́тръ Пе́трꙋ, ши̇ а̂ꙋ зис: ꙟвъцъто́рюл во́стрꙋ нꙋ дъ дідра́хме; Зи́саꙋ, а̂девъра́т * КЄ Ши̇ кѫнд а̂ꙋ ꙟтра́т ꙟ ка́съ, а̂ꙋ а̂пꙋка́т Іис̃ маи̇ наи́нте де є̂л зикѫнд: Че́ цисъ па́ре Сі́мѡне; ꙟпъра́цїи̇ пъмѫ́нтꙋлꙋи̇ де ла ка́рїи̇ ѩ̂ꙋ дъжди̇, са́ꙋ би́р; Дела фі́ии̇ лѡ́р, са́ꙋ дела че̂и̇ стре́инӣ; * КЅ Грѣи́таꙋ Пе́трꙋ лꙋ́и̇: Дела че̂и̇ стре́инӣ. Зи́саꙋ Іис̃ лꙋ́и̇: Ѩ̂тъ да́р къ сѫнт сло́бози̇ фі́ии̇ * КЗ Чи̇ ка съ нꙋи̇ смити́м пре дѫ́ншїи̇, мергѫ̀ ла ма́ре, а̂рꙋнкъ оу̂ндица, ши̇ пе̂щеле ка́реле ве́и̇ при́нде ꙟтѫ́ю, ѩ̂л: Ши̇ дешкизи́нд гꙋ́ра лꙋ́и̇, ве́и̇ а̂фла̀ оу̂н стати́р, а̂че́ла лꙋѫ́ндꙋл, дъ̀ лѡ́р пентрꙋ

Сѫ́мбътъ а̂ ӏ҃. съп: ꙟ вре́мѣ а̂чѣ. саꙋ а̂пропіа́т че̂и̇ че лꙋа̀ дідра́хме

пентрꙋ мине, шй пентрꙋ тине *

КАП, ӤІ.

Ѫ че од.

лз

Ѫ чѣсꙋл ачела сaꙋ апропіѧ ꙋченичїй кътръ Іис҃, гръинд: Ѡаре чине ѥсте май маре ѫтрꙋ ѫпъръціѧ Чєрюрилѡр; * Шй кіемѫнд Іис҃ оун прꙋнк, лаꙋ пꙋс пре ѥл ѫ мижлокꙋл лѡр, шй аꙋ зис: * Амин гръеск воѡ: Де нꙋ въ веци ѫтоарче, шй съ въ фачеци ка прꙋнчїй, нꙋ веци ѫтра ѫтрꙋ ѫпъръціѧ Чєрюрилѡр * Къ чине съ ва смери пре сине ка прꙋнкꙋл ачеста, ачела ѥсте чѣа май маре ѫтрꙋ ѫпъръціѧ Чєрюрилѡр *

Сфѫршит ал чїий де Сѫмбътъ.

Шй ѡрй чине ва пріими пре оун прꙋнк ка ачеста ѫтрꙋ Нꙋмеле мїеꙋ, пре мине мъ пріимѣще * Іаръ ѡрй чине ва сминти пре оунꙋл динтрꙋ ачещй мичй карїй крѣд ѫтрꙋ мине, май де фолос ѥар фи лꙋй, ка съсе спѫнзꙋре ѡ пїатръ де моаръ ла грꙋмазꙋл лꙋй, шй съсе ѫнѣче ѫтрꙋ аджнкꙋл мърїй * Вай лꙋмїй де сминтѣле: Къ не вое ѥсте съ віе сминтѣлеле, дар вай ѡмꙋлꙋй ачелꙋѧ прин кареле вине сминтѣла * Іаръ де те сминтѣще пре тине

а в г д є ѕ з и

мѫна

мжната, сау пичорул тъу, таеле преїале ши ле лепъдъ дела тине: Май бине ѫци ꙗсте ціе, съ ѫтри ѫ віацъ шкіѡп сау чюнг, декжт доаѡ мжйни сау доаѡ пичоаре авжнд, съ фій арункат ѫ фокул чел вечник * (ф) Ши Окюл тъу де те сминтеще пре тине, скоател пре ел, ши ѫл арункъ дела тине: Май бине ꙗсте ціе ку оун Окю съ ѫтри ѫ віацъ, декжт амжндой Окій авжнд, съ фій арункат ѫ Геенна фокулуй *

(і) Къутаци съ ну дефъймаци пре вре оунул динтру ачещй май мичй, къ зик воаѡ: Къ ѫџерій лор ѫ Черюри, пуруре въд Фаца Тателуй мїеу карел ꙗсте ѫ Черюри * (аі) Къ ау венит Фіюл Омулуй съ мжнтуаскъ пре чел пїердут * Сфжршит ал чїїй де Луний а. (Ѫчеое.) (ві) Че висъ пъре воаѡ; Де ва аве оун ѡм о сутъ де Ой, ши съ ва рътъчи оуна дин тржнселе, ау ну ласъ пре чеіле ноаѡ зечй ши ноаѡ ѫ мунцй, ши мергжнд каутъ пре че рътъчитъ; * (лн) (гі) Ши де и съ ва ѫтжмпла съ о гъсеаскъ пре а, амин гръеск воаѡ, къ съ

букуръ

Луний ѫ съп: а. Дупъ погоржре Сфнтулуй Дх. Зисау Дмнул къутаци

бꙋкꙋръ де джнса май вжртос де кжт де чѣле нолꙋш зечи ши нолꙋш че нꙋ сау рътъчит * ді
Аша нꙋ іасте вола ѫнаинтѣ Татълꙋи востру челꙋи дин Черюри, ка съ піаръ оунꙋл динтру ачещи мичи * еі
Ши де ѫци ва грешиціе фрателе тъу, мерџи ши ѫл мꙋстръ пре джнсꙋл ѫтре тине, ши ѫтре ел сингꙋр. Дечи де тева аскꙋлта, ай добжндит пре фрателе тъу * ѕі
Іаръ де нꙋ тева аскꙋлта, май а ѫпреꙋнъ кꙋ тине ѫкъ пре оунꙋл, сау дой, ка при гꙋра адолꙋш сау атрей мъртꙋріи съ стѣ тот граюл * зі
Іаръ де нꙋи ва аскꙋлта пре ей, спꙋне соборꙋлꙋи, ши де нꙋ ва аскꙋлта ничи де собор, съ ци фіе ціе ка оун пъгжн ши вамеш *

ѫчє оѕ. Амин грьеск волꙋш: Ѡри кжте вецй легъ пре пъмжнт, вор фи легате ѫ Черю: иі
Ши ѡри кжте вецй дезлега пре пъмжнт, вор фи дезлегате ѫ Черю * ѳі
Іаръши амин грьеск волꙋш: Къ дꙋка дой дин вой съ вор оуни пре пъмжнт, пентру тот лꙋкрꙋл че вор чѣре ва фи лор дела Татъл міеу, кареле іасте ѫ Черюри * к
Къ оунде сжнт дой сау трей адꙋнаци

Марці а ѳ. съп: Зисау Дмнꙋл ꙋченичилор съи: Амин грьеск волꙋш

націй ӏтрꙋ Нꙋмелемїеꙋ, аколѡ сѫнт ӏ мижлокꙋл лѡр * Сфж: а чеїй де Лꙋний а. Дꙋпъ пог: сфн: дх. Атꙋнчѣ апропїиндꙋсъ кътръ Джнсꙋл Петрꙋ, аꙋ зис: Дмне, де кѫте ѡри ва греши міе фрателе мїеꙋ ши воюерта лꙋй; аꙋ доаръ пѫнъ де шапте ѡрй; * Гръитаꙋ Інс лꙋй: Нꙋцй зик ціе пѫнъ де шапте ѡри, чи пѫнъ де шапте зечй де ѡри кѫте шапте *

Тречй ла чѣ де Марцй.

Пентрꙋ ачаста асемъна тꙋсаꙋ ӏпъръціа Чєрюрилѡ, ѡмꙋлꙋй ӏпърат, кареле аꙋ врꙋт съ а сѣма слꙋгилѡр сале * Ши ӏчепѫнд ел алꙋа сѣма, аꙋ адꙋс ла джнсꙋл пре оун даторник кꙋ зѣче мїи де таланцй * Ши неавѫнд ел съ плътѣскъ, аꙋ порꙋнчит Домнꙋл лꙋй съл вѫнзъ пре ел, ши пре мꙋѧрѣ лꙋй, ши пре копїй, ши тоате кѫте авѣ, ши съ плътѣскъ * Дечй къзѫнд слꙋга ачѣѧ, съ ӏкина лꙋй зикѫнд: Доамне, май ӏгъдꙋѧщемъ пре мине, ши ӏцй воюплъти ціе тот * Ши милостивиндꙋсъ Домнꙋл слꙋгїй ачеїѧ, лаꙋ слобозит пре джнсꙋл, ши іаꙋ ертат лꙋй ши

Margin notes: ка, кв, кг, кд, ке, кѕ, кз; ӏ че оѕ. л д.

ӏ Дꙋминека а аі. Зисаꙋ Дмнꙋл пилда ачаста асемънатꙋсаꙋ

даторіа * Їаръ єшинд слуга ачѣа, аꙋ кі
афлат пре уннул дин соцііле сале, кареле єра
даторю луй ѡ сутъ де динари, ши апукжн-
дул пре єл ѫл сугрума, зикжнд: Плътѣ- кѳ
щеми че ѫми єщи даторю * Дечи къзинд
соціа ачѣа ла пичоареле луй, ѫл руга пре
джнсул зикжнд: Май ѫнгъдуащемъ пре ми- л
не шиций воїу плъти * Їаръ єл ну аувръут,
чи мергжнд лау бъгат ѫн темницъ, пжнъ кжн- ла
ва плъти даторіа * Їаръ соцііле луй въ-
зинд чѣле че сау фъкут, сау ѫнтристат фо-
арте, ши віинд, ау спус домнулуй лѡр тоате лв
чѣле че сау фъкут * Атунчѣ кіемжндул
пре єл домнул луй, іау зис луй: Слугъ виклѣ-
нъ, тоатъ даторіа ачѣа цѣм єртат ціе, пен- лг
тру къ май ругат * Даръ ціе ну ціяъ къдѣ
съций фіе милъ де соціата, прекум ши міе лд
миау фост милъ де тине; * Ши мжніин-
дусъ домнул луй, лау дат пре єл мунчито-
рилѡр, пжнъ че ва плъти тоатъ даторіа луй* лє
Аша ши Татъл мїеу чел Череск ва фаче воаѡ,
де ну вець єрта фієще кареле фрателуй съу дин
инимиле воастре грешалеле лѡр *

Сфжршит ал чеій де Думинекъ.

Четѣще

Четѣще чѣ де Марцй.

КАП, ѳі.

а Ши аꙋ фост кѫнд аꙋ сфѫршит Іисꙋс кꙋвинтеле ачѣстѣ, аꙋ трекꙋт дин Галілеѧ, ши аꙋ венит ꙟ хотарѫле Іꙋдеій де чѣѧ парте де Іордан * в Ши аꙋ мерс дꙋпъ джнсꙋл нороаде мꙋлте, ши іаꙋ виндекат пре ѐй аколѡ *

Пречй ла чѣ де Марцй.

г Ши аꙋ венит ла джнсꙋл Фарісеій, испитиндꙋл пре ѐл ши зикѫнд: Ѡаре съ каде ѡмꙋлꙋй съший ласъ мꙋѧрѣ са пентрꙋ фіеще че причинъ; * д Иаръ ѐл ръспꙋнзинд, аꙋ зис лѡр: Дар нꙋ аци четит, къ чела че аꙋ фъкꙋт дин тжю, бърбат ши мꙋѧре іаꙋ фъкꙋт пре ѐй * е Ши аꙋ зис: Пентрꙋ ачаста ва лъса ѡмꙋл пре татъл съꙋ, ши пре мꙋма са, ши съ ва липи де мꙋѧрѣ са, ши вѡр фи амѫндой оун трꙋп * ѕ Пентрꙋ ачѣѧ нꙋмай сѫнт дой, чи оун трꙋп. Дечи че аꙋ ꙟпреꙋнат Дꙋмнезеꙋ, ѡмꙋл съ нꙋ деспарцъ * з Зисаꙋ лꙋй: Даръ кꙋм Мѡисей аꙋ порꙋнчит съ ісъ дѣ карте де деспърцире,

Пѫче ѳн. м

ши

Сѫмбъта а аі. съп: Ꙟвремѣ ачѣѧ, венитаꙋ кътръ Іис Фарісеій

ши съ о̑ ласъ пре ѫ; * Зисаȣ лѡр: Къ | и
Мѡѵси дȣпре ꙟвѫртошарѣ инимiи воастре аȣ
дат вое воаѡ съ въ лъсаци мȣериле воастре:
Даръ дин ꙟчепȣт нȣ аȣ фост аша * Іаръ | ѳ
грѣеск воаѡ: Къ ѡри чине ꙟши ва лъса
мȣѫрѣ са афаръ де кȣвѫнт де кȣрвіе, ши ва
лȣа алта, прѣкȣрвѣще, ши чела че ва лȣа пре
чѣ лъсатъ, прѣкȣрвѣще * Зисаȣ лȣи ȣче- | і
ничіи лȣи: Декѣ аша іасте причина омȣлȣи
кȣ мȣѫрѣ, нȣ іасте де фолос асъ ꙟсȣра * Іа- | аі
ръ ел аȣ зис лѡр: Нȣ тоци ꙟкап кȣвѫнтȣл
ачеста, чи челѡра че саȣ дат * Къ сѫнт | ві
фамени, каріи дин пѫнтечеле маичіи лѡр саȣ
нъскȣт аша: ши сѫнт фамени, каріи саȣ ско-
пит де оамени: ши сѫнт фамени, каріи син-
гȣри саȣ скопит пре сине пентрȣ ꙟпъръціа че-
рюрилѡр. Чела че поате а ꙟкъпѣ, ꙟкапъ *

Сфѫ: а чеі де Сѫмб: Четѣще чѣ де Марци.

ꙟтȣнчѣ саȣ адȣс ла дѫнсȣл прȣнчи, ка съ | гі
пȣе мѫиниле престе єи, ши съсе роаџе. Іа-
ръ ȣченичіи іаȣ чертат пре єи * Іаръ Ісȣс | ді
аȣ зис лѡр: Лъсаци прȣнчіи, ши нȣи опри-
ци пре єи а вени ла мине: къ а оунѡра ка аче-
стѡра іасте ꙟпъръціа черюрилѡр * Ши пȣ- | єі

индȣши

и́ндꙋши́ престе е҃и́ Мѫи́нил, саꙋ дꙋ́с де а̂колѡ̀.

Сфѫрши́т а̂л чеі́и́ де Ма́рци.

ѕі Ши и́а́тъ ѡа́ре ка́реле віи́нд ла е҃л, а̂ꙋ зи́с лꙋи́: Ꙟвъцъто́рюле бꙋ́не, чѐ бине вои́ зі фа́че ка съ а̂и́б віѧ́ца де ве́чи́; * Ѧ҃ръ е҃л ⷬче оѳ МА а̂ꙋ зи́с лꙋи́: Че́ ꙟми́ зи́чи́ бꙋ́н; Ни́мені нꙋ̀ и́а́сте бꙋ́н, фъръ нꙋмаи́ оу̂нꙋл Дмнезеꙋ. Ѧ҃ръ де воє́щи́ съ ꙟтри ꙟ віѧ́цъ, пъзѣ́ще порꙋнчи-
иі ле * Зи́саꙋ лꙋи́: Ка́ре; Ѧ҃ръ І҃нс а̂ꙋ зи́с: Съ нꙋ̀ оу̂чи́зи́: съ нꙋ̀ прѣкꙋрве́щи́: Съ нꙋ̀ фꙋри́: Съ нꙋ̀ фіи́ мъртꙋріе минчино́асъ *
ѳі Чинстѣ́ще пре та́тъл тъꙋ ши́ пре мꙋ́мъта: ши́ съ юбе́щи́ пре вечи́нꙋл тъꙋ, ка ꙟсꙋци́ пре ти-
к не * Зи́саꙋ лꙋи́ тѫнъ́рꙋл: То́ате а̂честѣ лѣм пъзи́т дин тинерѣ́цел мѣле: чѐ ꙟкъ ꙟмѝ
ка липсѣ́ще; * Зи́саꙋ І҃нс лꙋи́: Де воє́щи́ съ фіи́ де съвѫрши́т, ме́рџи́ вѝндеци́ а̂ве́риле та́ле, ши́ ле дъ̀ съра́чилѡр, ши́ веи́ а̂вѣ̀ ко-
кв мо́аръ ꙟ че́рю: ши́ ви́нѡ оу̂рмѣ́зъ міе * Ѧ҃-
ръ тѫнъ́рꙋл а̂ꙋзи́н кꙋвѫнтꙋл, саꙋ дꙋ́с ꙟтри-
кг ста́т: къ а̂вѣ̀ а̂вꙋціи́ мꙋ́лте * Ѧ҃ръ І҃нс

а̂ꙋ

Ꙟ Дꙋми́нека а҃ бі. Ꙟ врѣ́мѣ а̂чѣ саꙋ а̂- пропіѧ́т кътръ І҃нс оу̂н тѫ́нър ѡ̂а́ре ка́реле, ꙟкинѫндꙋсъ лꙋи́, ши̂ зикѫ́нд

ау зис ꙋченичилѡр съи: Амин грѣеск воаѡ:
Къ кꙋ ꙟневое ва ꙟтра богатꙋл ꙟтрꙋ ꙟпъръ-
ціа Черюрилѡр * Ши іаръши грѣеск воаѡ: [кд]
Къ май лесне іасте а трече къмила прин оурекѣ
акꙋлꙋи, декѫт богатꙋл а ꙟтра ꙟтрꙋ ꙟпъръ-
ціа лꙋи Дмнезеꙋ * Іаръ ꙋченичіи лꙋи аꙋ- [ке]
зинд, сау ꙟгрозит фоарте, зикѫнд: Даръ
чине поате съсе мѫнтꙋѧскъ; * Іаръ Іис [кѕ]
къꙋтѫнд, аꙋ зис лѡр: Ла ѡамении ачаста
іасте кꙋ непꙋтинцъ, іаръ ла Дмнезеꙋ тоате
сѫнт кꙋ пꙋтинцъ * Сфѫ: а чеи де Дꙋминекъ.
Четеще а Дꙋминичіи тꙋтꙋрѡр сфинцилѡр.
Атꙋнчѣ ръспꙋнзинд Петрꙋ, аꙋ зис лꙋи: Иатъ [кз]
нои ам лъсат тоате, ши амоурмат ціе: ѡаре
че ва фи ноаѡ; * Іаръ Іис аꙋ зис лѡр: А- [ки]
мин грѣеск воаѡ, къ вои чеи че аци оурмат
міе, ꙟтрꙋ а доаѡ нащере, кѫнд ва шедѣ Фі-
юл ѡмꙋлꙋи пре скаꙋнꙋл славеи сале, веци ше-
дѣ ши вои пре доаѡ спре зѣче скаꙋне, жꙋде-
кѫнд пре чѣле доаѡ спре зѣче семинціи але
лꙋи Ісраил * Ши тот кареле аꙋ лъсат касе, [кѳ]
сау фраци, сау сꙋрори, сау татъ, сау мꙋ-
мъ, сау мꙋѧре, сау фечори, сау холде,
пентрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, ꙟсꙋти ва лꙋа, ши віацъ

вѣч-

[л] вѣчникъ ва мощени * Ши мулци динтжи вор фи пре оурмъ: ши де пре оурмъ, интжи *

Сфжршит ал чѣй де Думин: тутурор сфинцилор.

КАП, К.

[а] Къ асѣменѣ іасте ѫ пъръціа Черюрилор омулуй стъпжн а касій, кареле ау єшит дине де диминѣцъ съ токмѣскъ лукрътори ла віа са *

[в] Ши токминдусъ ку лукрътоpій кжте оун динарю пе зи, іау тримис пре єй ѫ віа са * [г] Ши єшинд ла ал треилѣ час, ау възут пре алцій стжнд ѫ тжрг фъръ де лукру *

[д] Ши ау зис ши ачелора, мѣрецй ши вой ѫ віе, ши че ва фи ку дрептул вою да вол: Іаръ єй ау мерс *

[е] Іаръши єшинд ѫтру ал шаселѣ, ши ѫтру ал ноалеа час, ау фъкут асѣменѣ *

[ѕ] Іаръ ѫтру ал оунспрезѣчелѣ час єшинд, афлатау пре алцій стжнд фъръ де лукру, ши ау зис лор: Че аци стътут аичѣ тоатъ зиоа фъръ де лукру; *

[з] Зисау луй: Къ нименѣ пре ной ну нѣу токмит. Зисау лор: Мѣрецй ши вой ѫ віа мѣ, ши че ва фи ку дрептул

Ѫче п.

МВ

Меркурй а ѳ. съп: Зисау Дмнул пилда ачаста. ѡ Ачаста ши Мартіе ѫ ѳ. ла Литургіе.

тѹл веци лѹа * [и] Іаръ дѣка саѹ фъкѹт сѣ-
ръ, аѹ зис домнѹл віеи кътръ исправникѹл
съѹ: Кіамъ пре лѹкръторіи, ши ле дъ лѡръ
плата, ѫчепѫнд дела чеи де пре оурмъ пѫнъ
ла чеи дитѫи * [ѳ] Дечи віинд чеи дела а оун-
спрезѣчелѣ час, аѹ лѹат кѫте оун динарю *
[і] Іаръ віинд чеи динтѫи, сокотѣ къ вѡр лѹа
маи мѹлт, ши аѹ лѹат ши еи кѫте оун ди-
нарю * [аі] Іаръ дѹпъ че аѹ лѹат, ръпщіа ѫ-
протива стъпѫнѹлѹи касіи, зикѫнд: [ві] Къ а-
чещи де пре оурмъ оун час аѹ лѹкрат, ши іаи
фъкѹт пре дѫншіи ѫ токма кѹ ной, карііи ам
пѹртат греѡтатѣ зиліи, ши зъдѹфѹл * [гі] Іа-
ръ ел ръспѹнзинд, аѹ зис оунѹіа динтрѫншіи:
Пріатене, нѹци фак ціе стрѫмбътате, аѹ
нѹ кѫте оун динарю теи токмит кѹ мине; *
[ді] Іаци ал тъѹ, ши мерци: Къ воеск ши ачє-
стѹи де пре оурмъ съи даѹ ка ши ціе * [єі] Аѹ
доаръ нѹ ми съкаде съ фак еѹ че воиѹ вре кѹ
але мѣле; Аѹ іаст Окюл тъѹ виклѣн, пе-
трѹ къ еѹ сѫнт бѹн; * [ѕі] Аша вѡр фи чеи де пре
оурмъ, ѫтѫи: ши чеи динтѫи, пре оурмъ.
Къ мѹлци сѫнт кіемаци, дар пѹцини алеши *
сфѫрши а чеи де міеркѹри, ши а сфи мѹчен:

Ши

зі Ши съиндȣсъ Іис҃ ꙟ Іерȣсалим, аȣ лȣат (ꙟчеп. па.)
пре чей дой спрезѣче ȣченичи де ѡсеби пре кале,
иі ши лѣȣ зис лѡр * Іатъ не сȣим ꙟ Іерȣса-
лим, ши Фиюл ѡмȣлȣи съ ва да Архиереилѡр,
ши Картȣрарилѡр, ши ꙟлвѡр жȣдека пре ѐл спре
ѳі моарте * Ши ꙟлвѡр да пре ѐл нѣмȣрилѡр
ка съл бажокорѣскъ, ши съл батъ, ши съл
к ръстигнѣскъ, ши атрѣа зи ва ꙟвіа * А- МГ
тȣнчѣ сaȣ апропіат кътръ дѫнсȣл мȣма фі-
илѡр лȣи Зеведей, ꙟпреȣнъ кȣ фіий съй, ꙟки-
нѫндȣсъ, ши черѫнд ѡареще дела дѫнсȣл *
ка Іаръ ѐл аȣ зис єй: Че воещи; зисаȣ лȣи: Зи,
ка съ шазе ачещи дой фіи ай мієи, ȣнȣл дѣ
дрѣпта та, ши алтȣл дѣ стѫнгата, ꙟтрȣ ꙟ-
кв пъръціа та * Іаръ Іис҃ ръспȣнзинд, аȣ зис:
Нȣ щиці че череці. Путеці съ бѣці пъхарȣл
каре ле вою съл бѣȣ єȣ: ши кȣ ботезȣл, кȣ
кареле єȣ мъ ботез, съ въ ботезаці; Зисаȣ
кг лȣи: Путем * Ши аȣ грътит лѡр: Пъ-
харȣл мієȣ кȣ адевърат веци бѣ, ши кȣ бо-
тезȣл, кȣ кареле єȣ мъ ботез, въ веци ботеза:
іаръ аше дѣ дѣ дрѣпта мѣ, ши дѣ стѫнга
мѣ, нȣ іасте а мієȣ а да, чи челѡра че саȣ гъ-

Жой а ф. съп: Ꙟвремѣ аче(а)

тит дела Татъл миеу * Ши аузинд чей зече, сау мъніат пентру чей дой фраци * Ѩръ Іис кіемъндуй пре дъншій, ау зис: Щици къ домній пъгънилор ѫй домнеск пре ей, ши чей мари ѫй стъпънеск пре дъншій * Ѩръ ѫтру вой ну ва фи аша: Чи кареле ѫтру вой ва вре съ фіе (маи) маре, съ фіе волш слугъ * Ши кареле ѫтру вой ва вре съ фіе ѫтъй, съ фіе волш слугъ * Прекум ши Фіюл омулуй, ну ау венит съй служаскъ луи, чи съ служаскъ: Ши съший де суфлетул съу, ръскумпъраре пентру мулци *

кг кд ке кѕ кз ки

Сфършит ал чеій де Жой.

Ѫче пк. Ши ешинд ей дин Іерихон, ау мерс дупъ дънсул народ мулт * Ши іатъ дой орби шезънд лънгъ кале, аузинд къ Іис тречє, ау стригат, гръинд: Милуеще пре ной Дмне, Фіюл луи Давід * Ѩръ народул іау чертат пре дъншій съ такъ: Ѩръ ей маи таре стрига, гръинд: Милуеще пре ной Дмне, Фіюл луи Давід * Ши стънд Іис іау стригат пре дъншій, ши ау зис: Че воици съ въ фак волш; *

мд кѳ л ла лв

Сѫмбътъ а ві. съп: Ѫ време ачеѧ ешинд Іис дин Іерихон

лг Зисау луй: Дмне съсе дешкизъ Окий ноштри *
лд Ши фъкѫндуисе милъ луй Ис сау атинс де Окий лор, ши ѫдатъ ау възут Окий лор, ши ау мерс дупъ дѫнсул *

Сфѫршит ал чей де Сѫмбътъ.

КАП. КА.

а Ши кѫнд сау апропиат де Иерусалим, ши ау вени ѫ Виөсфаги ла мунтеле Маслинилор, атунче Ис ау тримис дой ученичи, зикѫндуле лор *
в Мергеци ѫ сатул кареле ӕсте ѫнаинте воастръ, ши нумай декѫт веци гъси о асинъ легатъ ши мѫнз ку дѫнса, дезлегѫндуо о адучеци ла мине *
г Ши де ва зиче вouъ чинева чева, веци зиче, къ ачесте Дмнулуй требуеск, ши нумай декѫт ле ва тримите пре ӕле *
д Иаръ ачесте тоате сау фъкут, ка съсе плинеаскъ чеа че сау зис прин Пророкул че зиче *
е Зичеци Фетий Сионулуй: Иатъ ѫпъратул тъу вине ла тине блѫнд, ши шезинд пре асинъ, ши пре мѫнз фиюл чей де суит жуг *
ѕ Ши мергѫнд ученичий ау фъкут

Ѫ Думинека стѫлпърилор ла Утрене: Ѫ время ачеа кѫнд сау апропиат Ис де Иерусалим

Ѫче пг. МЕ

кѫт прекꙋм лѣꙋ порꙋнчит лѡр Іис҃ * Аꙋ ѕ҃
адꙋс асина ши мѫнзꙋл, ши аꙋ пꙋс д'асꙋпра
лѡр вешминтеле сале, ши аꙋ шезꙋт пре дѫн-
селе * Ши чей май мꙋлци дин нород, аштер- и҃
нѣ вешминтеле сале пре кале. Іаръ алцій тъѧ
стѫлпъри дин копачи, ши аштернѣ пре кале * ѳ҃
Іаръ нороаделе чѣле че мерцѣ ѫнаинте, ши
чѣле че веніѧ пре оурмъ, стрига, зикѫнд:
Ѡсанна Фіюлꙋй лꙋй Давід, Бине іасте кꙋвѫнта
чел че вине ѫтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй, Ѡсанна ѫ-
трꙋ чей де сꙋс * Ши ѫтрѫнд ел ѫ Іерꙋсалим, і҃
саꙋ кꙋтремꙋрат тоатъ четатѣ, зикѫнд: Чи-
не іасте ачеста ; * Іаръ нороаделе зичѣ: аі҃
Ачеста іасте Іис҃ Пророкꙋл чел дин Назаретꙋл
Галілеіи **Трѣчи ла а Дꙋм: стѫл: ла стіх еі.**
Ши аꙋ ѫтрат Іис҃ ѫ Бисѣрика лꙋй Дмнезеꙋ, ві҃
ши аꙋ скос пре тоци чей че виндѣ ши кꙋмпъра
ѫ Бисѣрикъ, ши мѣселе скимбъторилѡр де
бани лѣꙋ ръстꙋрнат, ши скаꙋнеле чѣлѡр че вин-
дѣ порꙋмбй * Ши аꙋ зис лѡр: Скрис іа- гі҃
сте : Каса мѣ Касъ де рꙋгъчюне съ ва кіема,
іаръ вой ѡ аци фъкꙋт пре дѫнса пещеръ тѫ-
харилѡр * Ши аꙋ венит ла дѫнсꙋл шкіопи ді҃

Пт҃ ѫчѣ. Пѧ г. — мѕ

ши

ши ѡрбий ѫ Бисѣрикъ, ши іаѹ виндека пре єй *

Трєчи ла чѣ де Винерй. Чит'ѣще а дѹм: Стжл:

єі Іаръ възѝнд Архїєрєйй ши Кѫртѹрарїй минѹниле каре аѹ фъкѹт, ши прѹнчїй стригжнд ѫ Бисѣрикъ, ши зикжнд: Осанна фїюлѹй лѹй Давід, сау мжнїѧ * ѕі Ши іаѹ зис лѹй: Аѹзй че зик ачєщѣ; Іаръ Іис аѹ зис лѡр: Адевърат, аѹ ничй одатъ нѹ аци четит, къ дин гѹра прѹнчилѡр, ши а чілѡр че сѹг, ай съвжршит лаѹдъ * Чит'ѣще чѣ де Винерй.

зі Ши лъсжндѹй пре єй, аѹ єшит афаръ дин четате ла Виѳанїа, ши сау сълъшлѹит аколѡ *

Сфжрши а Єѵангелїей Дѹминечїй Стжлпърилѡр. ѫче

иі Іаръ адоѹа зи ѫторкжндѹсъ ѫ четате аѹ флъмжнзит * ѳі Ши възѝнд оун смокин лжнгъ кале, аѹ венит ла джнсѹл, ши нѹ аѹ афлат нимик ѫтржнсѹл, фъръ нѹмай фрѹнзе: ши аѹ зис лѹй: Де акѹм съ нѹ съ май факъ дин тине род ѫ вѣчй. Ши ѫдатъши сау оускат смокинѹл * к Ши възѝнд ѹче-

ничїй

Лѹний а і. Съп Ѫ врѣмѣ ачѣѧ ѫторкжндѹсъ Іис ѫ четате ачаста ши ѫ Сфинта ши марѣ Лѹний ла ѹтрене, пжнъ ла нѹмъ-ѹл пи. фъръ де пъшире.

ничїй сау минунат, зикжнд: Кум ѫдатъши сау оускат смокинул * КА Ши ръспунзинд Іис ау зис лѡр: Амин зик воаѡ, де вецй аве крединцъ ши ну въ вецй ѫдои, ну нумай че а смокинулуй вецй фаче, чи ши мунтелуй ачестуѧ де вецй зиче: Рѫдикъте ши те арункъ ѫ маре, ва фи * КВ Ши тоате ѡри кжте вецй чере ѫтру ругъчюне, крезинд, вецй луа *

Сфжршит ал чеїи де Луни а. і. съп:

КГ Ши вїинд ел ѫ Бисерикъ, ау мерс ла джнсул кжнд ѫвъца, Архїерейи ши Бътржнїи нородулуй, зикжнд: Ку че путере фачй ачесте, ши чине цеу дат цїе путереа ачаста; * КД Ши ръспунзинд Іис, ау зис лѡр: Ѫтреба-воюю ши еу пре вой оун кувжнт, пре кареле де-мй вецй спуне мїе, ши еу вою спуне воаѡ ку че путере фак ачесте * КЕ Ботезул луй Іѡанн де оунде ау фост; Дин Черю, сау дела ѡамений; Іаръ ей куцета ѫтру сине, зикжнд: Де вѡм зиче, дин Черю: ва зиче ноаѡ: Дар пентру че ну аций крезут луй; * КЅ Іаръ де вѡм зиче, дела ѡамений: нетемем де

но-

Ѫче по.

МИ

Марцй а. і. съп: Ѫ време ачеѧ вїинд Іис ѫ Бисерикъ

норо́дꙿ, къ то́ці а̂ѹ̆ пре Іѡа́нн ка пре оу̂н Про-
ро́к * (кз) Ши̂ ръспѹнзи́нд лѹ̆й Іис҃, а̂ѹ зи́с :
Нѹ̂ щи́м. Зи́саѹ лѡ̂р ши̂ е̂л : Ни́чй е̂ѹ нѹ вою̆
спѹне во́аѡ кѹ́че пѹтѣ́ре фа́к а̂чѣстѣ *

Сфжрши́т а̂л чі́й де Ма́рці.

(ки) А̂ръ чеви съ па́ре во́аѡ ; Ѹ̂н ѡ̂м а̂вѣ́ до́й
фечо́рй, ши̂ мергжн̃ ла че́л динтжй, іа́ѹ зи́с :
Фі́юле, ме́рџи а̂стъзй де лѹкрѣзъ ѫ̂ві́а мѣ * (МѲ)
(кѳ) Іа́ръ е̂л ръспѹнзи́нд а̂ѹ зи́с : Нѹ̂ вою̆ : іа́ръ
(л) ма́й пре оу̂рмъ къи́ндѹсъ а̂ѹ ме́рс * Ши̂ ме́р-
гжнд ла челала́лт, а̂ѹ зи́с а̂шиж́дерѣ : іа́ръ е̂л
ръспѹнзи́нд, а̂ѹ зи́с : е̂ѹ до́амне | вою̆ мѣр-
(ла) џе |, ши̂ нѹ̂ а̂ѹ ме́рс * Ка́реле динтрѹ а̂че́щй
до́й, а̂ѹ фъкѹ́т во́а та́тълѹ̆й съѹ̆ ; Зи́саѹ
лѹ̆й : Че́л динтжй. Зи́саѹ лѡ̂р Іис҃ : А̂ми́н
зи́к во́аѡ, къ ва́мешій ши̂ кѹ́рвеле ме́рг ма́й
на́инте де во́й ѫ̂трѹ ѫ̂пъръці́а лѹ̆й Дмнезеѹ *
(лв) Къ а̂ѹ вени́т ла во́й Іѡа́нн ѫ̂ ка́лѣ дрептъці́й,
ши̂ нѹ̂ аці̆ крезѹ́т лѹ̆й : іа́ръ ва́мешій ши̂ кѹ́рве-
ле а̂ѹ крезѹ́т лѹ̆й : іа́ръ во́й възи́нд, нѹ̂ вацї
къи́т дѹ́пъ а̂чѣ́а съ крѣ́деці лѹ̆й.

Сфжрши́т а̂л чі́й де Міе́ркѹри.

А̂скѹлта́ці
Міе́ркѹри а̂ і҃ съп҃ : (фѣ пб.) Зи́саѹ Дмнѹл пи́лда а-
ча́ста : Ѹ̂н ѡ̂м а̂вѣ́ до́й фечо́ри

ꙟче пз н

Аскȣлтацй алтъ пилдъ: Ȣн ѡм ера стъпѫн а касїй, кареле аȣ съдит вїе, шй ѡ аȣ ꙟгръдит ꙟпрежȣр кȣ гард, шй аȣ съпат ꙟтрѫнса теаск, шй аȣ зидит тȣрн, шй ѡ аȣ дат лȣкрътѡрилѡр, шй саȣ дȣс департе * лг Іаръ кѫнд саȣ апропїѧт времѣ роаделѡр. Аȣ тримис пре слȣџиле сале ла лȣкрътѡрй, ка съ ꙗ роадъле ей * лд Іаръ лȣкрътѡрїй принзѫнд пре слȣџиле лȣй, пре оунȣл лаȣ бътȣт, іаръ пре алтȣл лаȣ ѡморѫт, іаръ пре алтȣл, кȣ пїетри лаȣ оучис * ле Іаръшй аȣ тримис пре алте слȣџй май мȣлте декѫт чѣле динтѫй, шй аȣ фъкȣт лѡр ашиждерѣ * лѕ Іаръ май пре оурмъ аȣ тримис ла ей пре фїюл съȣ, зикѫнд: Съ вѡр рȣшина де фїюл мїеȣ * лз Іаръ лȣкрътѡрїй възѫнд пре фїюл, аȣ зис ꙟтрȣ сине: Ачеста іасте мощениторюл: Веницй съл ѡморѫм пре ел, шй съ стъпѫним мощенирѣ лȣй * ли Шй принзѫндȣл пре ел, лаȣ скос афаръ дин вїе, шй лаȣ ѡморѫт * лѳ Дечй кѫнд ва вени домнȣл вїей, че ва фаче лȣкрътѡрилѡр ачелѡра; * м Зисаȣ лȣй: Пре чей ръй, ма

ръȣ

ꙟ Дȣминека а гї. Зисаȣ Дмнȣл пилда ачаста ⊕ Ачаста шй ла сфѫнтȣл Апостол ꙟтѫюл Мȣченик шй Архїдїакон Стефан.

ръѹ ꙟ҃ їй ва пїарде: ши вїа ѡ ва да алтѡр лѹкрътори, карїй вѡр да родѹриле лѡр ꙟ врѣмѣ лѡр * м҃в Зисаѹ лѡр Ї҃с: Аѹ ничи ѡдатъ нѹ аци четит ꙟ Скриптѹри: Пїатра пре карѣ нѹ ѡ аѹ бъгат ꙟ сѣмъ зиди торїй, ачаста саѹ фъкѹт ꙟ капѹл оунгюлѹй: Дела Дмнѹл саѹ фъкѹт ачаста, ши ѥсте минѹнатъ ꙟтрѹ Ѻкїй нощри; *

Сфж: ал Єѵаг: Дѹминечїй а҃ ї҃. ши а҃ Сфн҃т:

м҃г Пентрѹ ачаста зик воаѡ: Къ съ ва лѹа дела вой ꙟпъръцїа лѹй Дмнезеѹ, ши съ ва да немѹлѹй, кареле ва фаче родѹриле ѥй * ꙟче пи.

Сфжршит ал чїй дин Сфнта ши марѣ Лѹни.

м҃д Ши чел че ва кѫдѣ престе пїатра ачаста, съ ва сфъръма, іаръ престе кареле ва кѫдѣ, ꙟл ва спѹлбера * м҃е Ши аѹзинд Архїерейй ши Фарісейй пилделе лѹй, аѹ кѹноскѹт къ пентрѹ джншїй гръѥще * м҃ѕ Ши кѫѹтжнд съл принзъ пре Ѥл, саѹ темѹт де нород, де време че ка пре оун Пророк ꙟл авѣ пре Ѥл *

Сфжршит ал чїй де Жой.

Ї҃І.

Жой а҃, Съп: Зисаѹ Дмнѹл кътръ жидовїй карїй венисе ла джнсѹл: Зик воаѡ

Кап. кв.

Ѫче п. ѳ. на

Ши ръспѹнзинд Іис, іаръши аѹ гръит лѡр ѫ пилде, зикѫнд: Асемънатѹсаѹ ѫпъръціа Черюлѹи ѡмѹлѹи ѫпърат, кареле аѹ фъкѹт нѹнтъ фіюлѹи съѹ * Ши аѹ тримис пре слѹџиле сале съ кіаме пре чеи кіемаци ла нѹнтъ, ши нѹ вреа съ віе * Іаръши аѹ маи тримис пре алте слѹџи, зикѫнд: Зичеци челѡр кіемаци, іатъ къ ам гътит прѫнзѹл міеѹ, жѹнчіи міеи ши челе хрънит але меле саѹ жѹнгіа, ши тоате сѫнт гата, веници ла нѹнтъ * Іаръ еи небъгѫнд сеамъ саѹ дѹс, ѹнѹл ла холда са, алтѹл ла негѹцъторіа са * Іаръ чеалалци принзинд пре слѹџиле лѹи іаѹ педепсит, ши іаѹ ѡморѫт пре еи * Ши аѹзинд ѫпъратѹл ачела, саѹ мѫніат, ши тримицинд ѡщиле сале, аѹ піердѹт пре ѹчигашіи ачеіа, ши четатеа лѡр ѡ аѹ арс * Атѹнчеа аѹ зис слѹџилѡр сале: Іатъ нѹнта іасте гата, іаръ чеи кіемаци нѹ аѹ фост вреадничи * Дечи мергеци ла ръспѫнтіиле кълилѡр, ши пре кѫци веци афла, ѫи кіемаци ла нѹнтъ * Ши

а в г д е ѕ з и ѳ і

Ѫ Дѹм: аді. З ісаѹ Дмнѹл пилда ачаста

єшинд слꙋџиле ачѣлѣ ла рѫспѫнтїй, аꙋ адꙋнат пре тоци кѫци аꙋ афлат ши рѫй ши бꙋни: Ши саꙋ оумплꙋт нꙋнта де чей че шедѣ * АІ Ши ꙟтрѫнд ꙟпѫратꙋл сѫ вазѫ пре чей че шедѣ, вѫзꙋтаꙋ аколѡ пре оун ѡм кареле нꙋ єра ꙟбрѫкат ꙟ хайнѫ де нꙋнтѫ * БІ Ши іаꙋ зис лꙋй: Прїатене, кꙋм ай ꙟтрат айчѣ, не авѫнд хайнѫ де нꙋнтѫ; Іарѫ єл тѫчѣ * ГІ Атꙋнчѣ аꙋ зис ꙟпѫратꙋл слꙋџилѡр: Легѫндꙋй лꙋй мѫйниле ши пичоареле, лꙋацил пре джнсꙋл, ши ꙟл арꙋнкаци ꙟтрꙋ ꙟтꙋнѣрекꙋл чел май динафарѫ, аколѡ ва фи плѫнџерѣ, ши скѫршнирѣ динцилѡр * ДІ Кѫ мꙋлци сѫнт кїемаци, дарѫ пꙋцини алеши *

сфѫршит ал чей де дꙋминекѫ.

ЄІ Атꙋнчѣ мергѫнд фарїсеїй сфат аꙋ фѫкꙋт ка сѫл вѫнѣзе пре єл ꙟ кꙋвѫнт * ꙟчеп. ЅІ Ши аꙋ тримис пре оученичїй лѡр ꙟпреꙋнѫ кꙋ Иродїаній, зикѫнд: Ꙟвѫцѫторюле, щим кѫ адевѫрат єщй, ши калѣ лꙋй Дꙋмнезеꙋ ꙟтрꙋ адевѫр ꙟвеций НВ

Сѫмбѫтѫ а гі сѫп: Ꙟвремѣ ачѣѧ сфат аꙋ фѫкꙋт фарїсеїй, ка сѫ вѫнѣзе пре Іис ꙟ кꙋвѫнт. Ачаста ши ꙟ сфинта ши маре Марци диминѣца пѫнѫ ла ном: чѕ. фѫрѫ де пѫшире.

вецй, шй нꙋцй ꙗсте цїе грижъ де нимене, къ нꙋ каꙋцй ꙟ фаца ѡаменилѡр * Дечй спꙋнене ноаѡ, че цисъ паре цїе; Съ каде а да дажде Кесарюлꙋй, саꙋ нꙋ; * Їаръ Їис кꙋноскѫнд виклешꙋгꙋл лѡр, аꙋ зис: Че мъ испитицй фъцарничилѡр; Арътацимй мїе банꙋл даждїей * Їаръ ей аꙋ адꙋс лꙋй ꙋн динарю * Шй аꙋ зис лѡр: А кꙋй ꙗсте кипꙋл ачеста шй скриптꙋра че де пре ел; * Зисаꙋ лꙋй: Але Кесарюлꙋй. Атꙋнче аꙋ зис лѡр: Дацй ꙟнапой даръ пре челе че сѫнт але Кесарюлꙋй, Кесарюлꙋй: Шй пре челе че сѫнт але лꙋй Дмнезеꙋ, лꙋй Дмнезеꙋ * Шй аꙋзинд саꙋ мират, шй лъсѫндꙋл пре ел, саꙋ дꙋс *

ѕі нї ѳі к ка кв

ꙟчеп. чл. нг

Сфѫршит ал чей де Сѫмбътъ.

Ꙟтрꙋ ачеѧ зи, аꙋ венит ла дѫнсꙋл Садꙋкеи карй зик къ нꙋ ꙗсте ꙟвїаре, шй лаꙋ ꙟтреба пре ел, зикѫнд * Ꙟвъцъторюле, Мѡисй аꙋ зис: де ва мꙋри чинева не авѫнд фечорй, съ ѧ фрателе лꙋй пре мꙋѧрелꙋй, шй съ рѫдиче сѫмѫнцъ фрателꙋй съꙋ * Дечи ера ла ной шапте фрацй, шй чел динтѫй ꙟсꙋрѫн-

кг кд ке

дꙋсъ

Винерй а. съп: Ꙟ време ачеѧ венитаꙋ кътръ Їис ⊕

дꙋсъ, аꙋ мꙋрит, ши неавѫнд съмѫнцъ, аꙋ
кѕ лъсат пре мꙋѧрѣ са фрателꙋй съꙋ * Ꙟши-
дерѣ ши ал доилѣ, ши ал треилѣ, пѫнъ ла
кз ал шаптелѣ * Ꙗръ май пре оурмъ де тоцй
ки аꙋ мꙋрит ши мꙋѧрѣ * Дечй ла ꙟвіѧре, а
кърꙋѧ динтрꙋ ачей шапте ва фи мꙋѧре; къ
кѳ тоцй ѡ аꙋ авꙋт пре ѧ * Ꙗръ Іис ръспꙋнзинд,
аꙋ зис лѡр: Бърътъчицй нещіинд Скрип-
л тꙋриле, ничй пꙋтерѣ лꙋй Дмнезеꙋ * Къ
ла ꙟвіѧре ничй съ ꙟсоаръ ничй съ мърить,
ла чй ка Ꙟџерій лꙋй Дмнезеꙋ ꙟ Черю сѫнт * Ꙗръ
пентрꙋ ꙟвіѧрѣ морцилѡр, аꙋ нꙋ ацй читит,
чѣѧ че саꙋ зис воаѡ де ла Дмнезеꙋ, грѫинд *
лв Еꙋ сѫнт Дмнезеꙋл лꙋй Авраам, ши Дмнезеꙋл
лꙋи Ісаак, ши Дмнезеꙋл лꙋй Іакѡв: Нꙋ ѥ-
сте Дмнезеꙋ, Дмнезеꙋ ал морцилѡр, чй ал
лг віилѡр * Ши аꙋзинд нороаделе съ мира де
ꙟвъцътꙋра лꙋй * сфѫршит ал чѣй де Винери. ꙟче чв.

лд Ꙗръ Фарісеій аꙋзинд къ аꙋ астꙋпат гꙋриле
ле Саддꙋкеилѡр, саꙋ адꙋнат ꙟпреꙋнъ * Ши
лаꙋ ꙟтребат пре ел оунꙋл дин ей ꙟвъцъторю нд
де лѣџе, * испитиндꙋл пре ел, ши зикѫнд:

Ꙟвъцъторюле

Ꙟ Дꙋминека а еі. Ꙟ времѣ ачѣѧ, оун ле-
џиторю ѡарекареле саꙋ апропіѧ кътръ Іис.

Ꙟвъцъторюле, каре порꙋнкъ ѧсте (май) маре ꙟ лѣџе; * лѕ Еаръ Ӏис аꙋ зис лꙋй: Съ юбещи пре Дмнꙋл Дмнезеꙋл тъꙋ, кꙋ тоатъ инима та, ши кꙋ тот сꙋфлетꙋл тъꙋ, ши кꙋ тот кꙋџетꙋл тъꙋ, * лз Ачаста ѧсте ꙟтъи ши (май) маре порꙋнкъ * ли Еаръ адоа асѣмене ачещиѧ: Съ юбещи пре апроапеле тъꙋ, ка ꙟсꙋци пре тине * лѳ Ꙟтрꙋ ачѣсте доаѡ порꙋнчи тоатъ лѣџе ши Пророчїи съ спѫнзꙋръ * м Ши фїинд адꙋнаци Фарисеїи, ѧꙋ ꙟтребат пре єи Ӏис *

нє

ма Зикѫнд: Че висъ пареволоѡ де Хс; алкꙋи фїю ѧсте; Зисаꙋ лꙋй: ал лꙋи Давїд * мв Зисаꙋ лѡр: Даръ кꙋм Давїд кꙋ Дхꙋл ꙟл нꙋмѣще пре єл Дмн; зикѫнд * мг Зисаꙋ Дмнꙋл Дмнꙋлꙋи миеꙋ: Шезй де дрѣпта мѣ, пѫнъ че вою пꙋне пре връжмашїи тъи ашернꙋт Пичоарелѡр тале * мд Дечи дѣка Давїд ꙟл нꙋмѣще пре єл Дмн, кꙋм фїю ал лꙋи ѧсте; * ме Ши нимене нꙋ пꙋтѣ съ ръспꙋнзъ лꙋй кꙋвѫнт, ничи аꙋ май ꙟдръзнит чинева динтрꙋ ачѣ зи съ л май ꙟтрѣбе пре єл *

Сфѫршит ал чеїй де Дꙋминекъ.

Кап

КАП, КГ.

[а] Атѹнчѣ Іис аѹ грѫит нороаделѡр, ши ѹченичилѡр сѫи зикѫнд. [в] Пре скаѹнѹл лѹй Мѡѵсі аѹ шезѹт Кѫртѹрарій ши Фарісеій. [г] Дечи тоате кѫте вѡр зиче воаѡ сѫ пѫзицй, пѫзици, ши фачецй, іарѫ дѹпре лѹкрѹриле лѡр нѹ фачеци: Кѫ зик, ши ей нѹ фак. [д] Кѫ лѣгѫ сарчини грѣле ши кѹ аневое де пѹртат, ши ле пѹн пре ѹмериле ѡаменилѡр, іарѫ ей ничй кѹ деџетѹл лѡр нѹ вѡр сѫ ле мишче пре іале. [е] Ши тоате лѹкрѹриле лѡр ле фак ка сѫсе вазѫ де ѡаменй: кѫ ѫшй лѫцеск Фѵлактиріиле лѡр, ши ѫшй мѫреск чепрациле хаинелѡр сале. [ѕ] Ши юбеск шедериле чѣле май ѫтѫи ла ѡспѣце, ши скаѹнеле чѣле май де сѹс ѫ Сѵнагѡгѹри. [з] Ши ѫкинѫчюниле прин тѫргѹрй, ши а сѫ кіема де ѡамений: Равві, Равві. [и] Іарѫ вой сѫ нѹ вѫ нѹмицй Равві, кѫ ѹнѹл іасте Даскалѹл ворѹ, Хс: Іарѫ вой тоци фрацй сѫнтецй. [ѳ] Ши татѫ сѫ нѹ кіемаци воаѡ пре пѫмѫнт. Кѫ ѹнѹл іасте Татѫл востръ чел дин Черюрй.

Ничи

Сѫмбѫтѫ а ді. съп: Ѫвремѣ ачѣѧ, грѫитаѹ Іис кѫтрѫ нороаде ши кѫтрѫ ѹченичі сѫ:

Ничи съ въ нꙋмици ѫвъцъторй, къ оунꙋл ꙗ-
сте ѫвъцъторю ворꙋ, Хс * Ꙗръ чел че ꙗсте а҃і
май маре ѫтрꙋ вой, съ фіе воаѡ слꙋгъ *
Къ чел че съ ва ѫнълца пре сине, съ ва сме- в҃і
ри: Ши чел че съ ва смери пре сине, съ ва
ѫнълца * Сфършит а҃л чеін де Сѫмбътъ.

ѫче҃ з҃д Чи вай воаѡ Къртꙋрарилѡр ши Фарі- г҃і
сеилѡр фъцарничй, къ мѫнкаци каселе въ-
дꙋвелѡр, ши кꙋ причинъ ѫделꙋнг рꙋгѫндꙋвъ:
н҃ѕ Пентрꙋ ачаста май мꙋлтъ ѡсѫндъ вецй лꙋа * д҃і
Вай воаѡ Къртꙋрарилѡр ши Фарісеилѡр фъцарни-
чй, къ ѫкидецй ѫпъръціа Черюрилѡр ѫнаинтѣ
ѡаменилѡр: Къ вой нꙋ ѫтрацй, ничи пре
чей че вѡр съ ѫтре нꙋй лъсацй * Вай воаѡ є҃і
Къртꙋрарилѡр ши Фарісеилѡр фъцарничй,
къ ѫкꙋнцꙋрацй маре ши оускатꙋа, ка съ фа-
чецй оун немѣрник, ши дѣка съ фаче, ѫл фа-
чецй пре єл фію Геенніи ѫдоит де кѫт вой *
Вай воаѡ повъцꙋиторй Ѻрбй, карій зичецй: ѕ҃і
къ че че съ ва жꙋра пре Бисѣрикъ, нимик нꙋ ꙗ-
сте: Ꙗръ чел че съ ва жꙋра пре аꙋрꙋл Бисеричіи,
виноват ꙗсте * Небꙋни ши Ѻрбй, къ че з҃і

ꙗсте

Лꙋни а҃аі. Съп: Зисаꙋ Дм҃нꙋл кътръ
жидовій, карій вениѕе ла дѫнсꙋл: Вай воаѡ

ѥсте ма̀ маре, аѹрѹл, саѹ Бисѣрика каре сфи̃цѣще пре аѹр; * Ши, Чел че съ ва жѹра пре Олтарю, нимик нѹ ѥсте: ѥаръ чел че съ ва жѹра пре дарѹл че ѥсте д'ѣсѹпра лѹй, виноват ѥсте *

НI Невѹнй ши Орбй, къ чѣ ѥсте май маре, дарѹл, саѹ Олтарю кареле сфи̃цѣще пре дарѹ; * Деч

К чела че съ жѹръ пре Олтарю, съ жѹръ пре ѥл, ши пре тоате чѣле че сѫн д'ѣсѹпра лѹй *

КА Ши чела че съ жѹръ пре Бисѣрикъ, съ жѹръ пре ѧ, ши пре чела че лъкѹѧще ѫтрѫнса *

КВ Ши чела че съ жѹръ пре Чєрю, съ жѹръ пре Скаѹнѹл лѹй Дмнезеѹ, ши пре чела че шаде пре ѥл *

Сфѫршит ал чїй де Лѹни.

КГ Вай воаѡ Къртѹрарилѡр ши Фарїсеилѡр фъцарничй, къ зечюици йзма, ши мъраръл, ши киминѹл, ши аци лъсат чѣле май грѣле але лѣцїй, жѹдеката, ши мила, ши крединца: ачѣстѣ съкъдѣ съле фачеци, ши

КД ачѣлѣ съ нѹ ле лъсаци * Повъцѹиторй Орбй, карїй стрекѹраци цинцарю, ши ѫгициици къмила *

КЕ Вай воаѡ Къртѹрарилѡр ши Фарїсеилѡр фъцарничй, къ кѹръцици [партѣ] чѣ дйнафаръ

ѫче. че.

Марци а аї. съп: Зисаѹ Дмнѹл кътръ жидовїй карїй венисе ла Джнсѹл: Вай воаѡ

а пъхарꙋлꙋй ши а блидꙋлꙋй, іаръ дин лъꙋнтрꙋ сѫнт плине де ръпире ши де недрептате * Фарісее Оарбе, кꙋръцѣще ꙟтѫй (партѣ) чѣ дин лъꙋнтрꙋ а пъхарꙋлꙋй ши а блидꙋлꙋй, ка съ фіе ши чѣ динафаръ кꙋратъ * кѕ Вай воаѡ Кътꙋрарилѡр ши Фарісеилѡр фъцарничий, къ въ асемънаць мормѫнтꙋрилѡр челѡр върꙋите, каре динафаръ съ арать фрꙋмоасе, іаръ дин лъꙋнтрꙋ сѫнт плине де ѡаселе морцилѡр, ши де тоатъ некꙋръціꙗ * кз Аша ши вой, динафаръ въ арътаць ѡаменилѡр дрепць, іаръ дин лъꙋнтрꙋ сѫнтець плиний де фъцърие ши де фъръ де лѣџе * ки Сфѫршит алчеій де Марць.

Ѫчє чѕ Вай воаѡ Кътꙋрарилѡр ши Фарісеилѡр фъцарничий, къ зидиць мормѫнтꙋриле Пророчилѡр, ши ꙟподобиць гропиле дрепцилѡр * кѳ Ши зичець: де амь фи фост ꙟ зилеле пъринцилѡр ноѡрй, нꙋ ам фи фост пърташий лѡр ꙟтрꙋ сѫнџеле Пророчилѡр * л Дрепт ачѣꙗ ꙟшивъ мъртꙋрисиць де вой къ сѫнтець фій ай челѡр че аꙋ ѡморѫт пре Пророчий * ла Ши вой ꙟплиниць мъсꙋра пъринцилѡр воѡрй * лв Шерпий, пꙋй лг

де

Міеркꙋрй а лі сът: Зисаꙋ Домнꙋл кътръ жидовій карій венисе ла дѫнсꙋл: Вай воаѡ

де нъпжрчи, кум вецй скъпа де жудеката Геенний; * Пентру ачаста, іатъ еу тримиц ла вой Пророчй, ши Ꙟцелепцй, ши Къртурарй, ши динтру джншій вецй оучиде, ши вецй ръстигни, ши динтру джншій вецй бате Ꙟсоборъле воастре, ши Ꙟй вецй гони дин ѡраш Ꙟ ѡраш * Ка съ віе асупра воастръ тот сжнџеле дрепт, кареле сау върсат пре пъмжнт, дела сжнџеле луй Авел челуй дрепт, пжнъ ла сжнџеле Захаріей фіюл Варахіей, пре кареле лацй ѡморжт Ꙟтре Бисерикъ ши Ꙟтре Ѡлтарю * Амин грѣеск воаѡ, вѡр вени ачесте тоате престе нѣмул ачеста * Іерусалиме, Іерусалиме, чел чеай ѡморжт пре Пророчй, ши ай оучис ку піетри пре чей тримиши ла тине: Де кжте ѡрй ам врут съ адун пре фиій тъй, Ꙟ чекип адунъ гъина пуій съй суп арипй, ши ну ацй врут * Іатъ съ лась воаѡ каса воастръ пустіе * Къ зик воаѡ: Де акум ну мъ вецй май ведѣ, пжнъ кжнд вецй зиче: Бине іасте кувжнтат чел че вине Ꙟтру Нумеле Дмнулуй *

Сфжршит ал чеій де Міеркурй. ши ал чеій дин сфнта ши маре Марцй.

Кап. кд.

Ѫче чѕ.

Ши ешинд Іс дин Бисѣрикъ мерџѣ, шѝ сав апропіѧт кѫтръ дѫнсꙋл ⊛ ꙋченичїи лꙋи, ка съи арате лꙋи зидириле Бисѣричїи ✱ Іаръ Іс ав зис лѡр: Ведецй ачѣстѣ тоате; амин грѣеск воаѡ: Нꙋ ва ръмѫнѣ аичѣ пїатръ пре пїатръ, карѣ съ нꙋ съ ръсипѣскъ ✱

а в

Ѫче чи. нз

Ши шезинд ел пре мꙋнтеле Маслинилѡр, сав апропїат кѫтръ дѫнсꙋл ⊛ ꙋченичїи лꙋи де ѡсѣби, зикѫнд: Спꙋне ноаѡ кѫнд вѡр фи ачѣстѣ; Шѝ че іасте семнꙋл венирїи тале, шѝ а сфѫршитꙋлꙋи вѣкꙋлꙋи; ✱ Шѝ ръспꙋнзинд Іс ав зис лѡр: Кꙋтацй съ нꙋ въ амъџѣскъ чинева пре вои ✱ Къ мꙋлцй вѡр вени ѫтрꙋ Нꙋмеле мїеꙋ, зикѫнд: Еꙋ сѫнт Хс: шѝ пре мꙋлцй вѡр ѫшъла ✱ Ши вецй съ аꙋзицй ръзбоае, ши вѣщи де ръзбоае: Кꙋтацй съ нꙋ въ спъимѫнтацй ✱ Къ съ кꙋвине тоате ачѣстѣ съ фїе: чѝ ѫкъ нꙋ ва фи

г д е ѕ з

атꙋнчѣ

Сѫмбъта а еі. съп: Ѫ времѣ ачѣѧ сав апропїат кътръ Іс ⊛

Ѫ сфнта ши марѣ Лꙋни ла Литꙋргіе.

Ѫ времѣ ачѣѧ, шезѫнд Іс ⊛

и ат8нчѣ сфѫршит8л * Къ съ ва ск8ла нѣм
престе нѣм, ши ѫпърѫціе престе ѫпърѫціе:
Ши вор фи фоамеци ши чюме, ши к8тремѫре
пре алок8рѣ, чи ачѣстѣ тоате вор фи ѫчепъ-
ѳ т8ръ а д8рерилѡр * Ѫт8нчѣ въ вор да пре
вой ѫ неказ8ри, ши въ вор ѡморѫ пре вой:
Ши вецй фи оурѫци де тоате нѣм8риле пентр8
і Н8меле мїе8 * Ши ат8нчѣ съ вор сминти
м8лци, ши съ вор винде оун8л пре алт8л,
аі ши вор оурѫ оун8л пре алт8л * ши м8лци
пророчи минчиноши съ вор ск8ла, ши вор
бі ѫшела пре м8лци * Ши пентр8 ѫм8лциреа
фъръ делеџїй, ва ръчи драгостѣ а м8лтора *
гі Ѫръ чела че ва ръбда пѫнъ ѫ сфѫршит,
ачела съ ва мѫнт8и * Сфѫ: а чѣ де Сѫмб: Ачѣ чѣ:
ді Ши съ ва пропов8и ачастъ Ѥvангелїе а ѫ-
пъръціей ѫтр8 тоатъ л8мѣ, ѫтр8 мъртврїе
ла тоате нѣм8риле: Ши ат8нчѣ ва вени сфѫ-
еі шит8л * Дечи кѫнд вецй ведѣ оурѫчюнѣ
п8стїирїй, карѣ са8 зис прин Данїил Проро-
к8л, стѫнд ѫ лок8л чел сфнт, (чела че чи-
ѕі тѣще съ ѫцелѣгъ) * Ѫт8нчѣ чей ди І8дѣѧ

съ

Жой а ві. съп: Зисав Дмн8л оученичилѡр
съи: Чела че ва ръбда

съ фѹгъ ла мѹнцй * Шѝ чел че ва фѝ пре касъ, съ нѹ съ погоаре съ ѧ҆ чевà дин каса са * Шѝ чел че ва фѝ ѫ҆ кѫмп, съ нѹ съ ѫ҆тоаркъ ѫ҆напой съшй ѧ҆ хайна са * Їаръ вай челѡр че вѡр авѣ ѫ҆ пѫнтече, шѝ челѡр че вѡр аплека ѫ҆ зилеле ачѣлѣ * Чѝ рѹгацивъ, ка съ нѹ фіе фѹга воастръ їарна, ничй Сѫмбъта * Къ ва фѝ атѹнчѣ некаѕ маре, кареле нѹ аѹ фост дин ѫ҆чепѹтѹл лѹмій пѫнъ акѹм, ничй ва фѝ * Шѝ де нѹ сар фѝ скѹртат зилеле ачѣлѣ, нѹ сар фѝ мѫнтѹит тот трѹпѹл, чѝ пентрѹ чей алешй съ вѡр скѹрта зилеле ачѣлѣ * Атѹнчѣ де ва зиче воаѡ чинева: Їатъ аичѣ Хс, сау аколѡ: съ нѹ крѣдецй * Къ съ вѡр скѹла хрістошй минчиношй, шѝ пророчй минчиноши, шѝ вѡр да семне марй шѝ минѹнй, кѫт съ амъџѣскъ де ва фѝ кѹ пѹтинцъ шѝ пре чей алешй * Їатъ май наинте ам спѹс воаѡ * Дечй де вѡр зиче воаѡ: Їатъ ѫ҆ пѹстіе їасте: съ нѹ єшицй: Їатъ ѫ҆ къмърй: съ нѹ крѣдецй * Къ прекѹм їасе фѹлџерѹл ⊙ дела ръсъритѹрй,

Margin: зі, иі, ѳі, к, ка, кв, кг, кд, ке, кѕ, кз; ѫ҆че р.

шѝ

Винерй а҆ аї съп: Зисаѹ Дмнѹл оученичилѡр съй: Прекѹм їасе фѹлџерѹл ⊙

ши съ ара́тъ пѫ́нъ ла апꙋсꙋри, аша ва фи
КИ ши венире́ѣ Фіюлꙋи ѡ̂мꙋлꙋи * Къ оу̂нде ва
фи трꙋпꙋл чел мо́рт, аколѡ съ вѡр адꙋна вꙋл-
тꙋріи * **Сфѫршит ал чіїи де Жои.**

КѲ Ꙟсъ ꙟда́тъ дꙋпъ неказꙋл ачелѡр зиле. Соа-
реле съ ва ꙟтꙋнека, ши Лꙋна нꙋшї ва да
лꙋмина са, ши стѣлеле вѡр кѫдѣ дин Чєрю,
Л ши пꙋтериле Чєрюрилѡ съ вѡ клъти * Ши
атꙋнчѣ съ ва аръта Семнꙋл Фіюлꙋи ѡ̂мꙋлꙋи
пре Чєрю, ши атꙋнчѣ вѡр плѫнџе тоате се-
минціиле пъмѫнтꙋлꙋи, ши вѡр ведѣ пре Фі-
юл ѡ̂мꙋлꙋи виинд пре Нꙋорїи Чєрюлꙋи, кꙋ пꙋ-
ЛА тере ши кꙋ славъ мꙋлтъ * Ши ва три-
мите пре Ꙟџерїи съи, кꙋ гласъ маре де трѫм-
биць, ши вѡр адꙋна пре чеи алеши аи лꙋи ди
челе патрꙋ вѫнтꙋри, дела марџениле Чєрю-
ЛВ рилѡр, пѫнъ ла марџениле лѡр * Іаръ де-
ла смокин въ ꙟвъцаци пилдъ, кѫнд млъ-
дица лꙋи іасте моале, ши ꙟфрꙋнзѣще, щи-
ЛГ ци къ апроапе іасте вара * Аша ши вои,
кѫнд веци ведѣ ачѣстѣ тоате, съ щици къ
апроапе іасте лѫнгъ оуши *

Трєчи ла чѣ де Винери, ла стіх мв.

Амин

Амин грѣеск воаѡ: Нꙋ ва тре́че неамꙋл а́честа, пꙁнъ кꙁнд тоате а́честе вѡр фи * Чериюл ши пъмꙁнтꙋл ва тре́че, еаръ кꙋвинтеле меле нꙋ вѡр тре́че *

Сфꙁршит а́л чеии дин сфнта ши маре Лꙋни.

Еаръ де зиоа а́чеа ши часꙋл нимене нꙋ щие, ничи Ангерии дин Чериюри, фъръ нꙋмаи Татъл мїеꙋ сингꙋр * Къ прекꙋм аꙋ фост ꙟ зилеле лꙋи Нѡе, аша ва фи ши венирѣ Фїюлꙋи ѡмꙋлꙋи * Ши прекꙋм ера ꙟ зилеле чеале маинаинте де потоп, мꙁнкꙁ ши бѣ, съ ꙟсꙋра ши съ мърита, пꙁнъ ꙟ зиоа ꙟтрꙋ каре аꙋ ꙟтрат Нѡе ꙟ корабїе * Ши нꙋ аꙋ щїꙋт, пꙁнъ кꙁнд аꙋ венит потопꙋл ши аꙋ лꙋат пре тоци: аша ва фи ши венирѣ Фїюлꙋи ѡмꙋлꙋи * Атꙋнче доꙋ вѡр фи ꙟ кꙁмп: ꙋнꙋл съ ва лꙋа, ши оунꙋл съ ва лъса * Доаѡ мъченꙁнд ла моаръ: оуна съ ва лꙋа, ши оуна съ ва лъса * Читеще че де Винери.

Дечи

Сꙁмбъта а .ѕі. съп: Зисаꙋ Дмнꙋл оученичилѡр съи: Амин грѣеск воаѡ

Ꙟ сфнта ши маре Марци ла Литꙋргїе.

Зисаꙋ Дмнꙋл оученичилѡр съи де зиоа

мв. Дечй привегїацй, къ нȣ щицй ꙟ каре час
мг. Дмнȣл вострȣ ва вени * Ꙗръ ачаста съ
щицй, къ де арщи стъпжнȣл касїй ꙟ каре час
ва вени фȣрȣл, арфи привегїат, ши нȣ ар фи
мд. лъсат съ сапе каса лȣй * Пентрȣ ачаста ши
вой фицй гата, къ ꙟ часȣл кареле нȣ гждицй,
фїюл ѡмȣлȣй ва вени * Сфж: а чев де Сжмб:

ме. Ѿаре чине єсте слȣга чѣ крединчоасъ ши ꙟцелѣптъ, пре кареле лаȣ пȣс домнȣл съȣ престе
слȣцилє сале, ка съ ле дѣ лѡр хранъ ла врѣме; *
мѕ. Ферочитъ єсте слȣга ачѣѧ, пре кареле вїинд
мз. домнȣл съȣ ꙟл ва афла фъкжнд аша * Аминь гръеск воаѡ: Къ престе тоате авериле сале
ꙟл ва пȣне пре єл * Сфжши а сфнцилѡ.

ми. Ꙗръ де ва зиче ачѣ слȣгъ рѣ ꙟтрȣ инима са:
мѳ. Зъбовѣще домнȣл мїеȣ а вени * Ши ва ꙟчѣпе а бате пре соцїиле сале, ши а мжнка ши
н. а бѣ кȣ бецивїй * Венива домнȣл слȣцїй ачѣѧ, ꙟ зїоа ꙟтрȣ карѣ нȣ аштѣптъ, ши ꙟ
на. часȣл ꙟтрȣ кареле нȣ щїе * Ши ꙟл ва тъѧ
пре єл ꙟ доаѡ, ши партѣ лȣй кȣ фъцарничїй
ѡ ва пȣне. Аколѡ ва фи плжнџерѣ ши скжршнирѣ динцилѡр * Сфж: а чеи де Винери.

Марginal: а че рг.

Септе: ꙟ л. ши Ноев: ꙟ кг. З исаȣ Дмнȣл

КАП. КЕ.

Ѫче ра. Нд.

Атунчѣ сѫва асемѫна ѫпѫрѫціѧ черюрилѡр кꙋ зѣче фечоаре, каре лꙋѫндꙋши канделиле сале, аꙋ ешит ѫтрꙋ ѫтѫмпинарѣ мирелꙋи * а
Ши чинчи динтрꙋ ѧле ера ѫцелѣпте, ѧрѫ чинчи небꙋне * в
Чѣле небꙋне лꙋѫндꙋши канделиле сале, нꙋ аꙋ лꙋат кꙋ сине оунт де лемн * г
Ѧрѫ чѣле ѫцелѣпте аꙋ лꙋат оунт де лемн ѫ васеле сале, кꙋ канделиле сале * д
Ши зѫбовиндꙋсѫ миреле, аꙋ дормитат тоате, ши аꙋ адормит * є
Ѧрѫ ла мїезꙋл нопцїи саꙋ фѫкꙋт стригаре : Ѧтѫ миреле вине, ешици ѫтрꙋ ѫтѫмпинарѣ лꙋи * ѕ
Атꙋнчѣ саꙋ скꙋлат тоате фечоареле ачѣлѣ, ши шаꙋ ѫподобит канделиле сале * з
Ѧрѫ чѣле небꙋне аꙋ зис челѡр ѫцелѣпте: Дацине ноаѡ дин оунтꙋл де лемн ал ворꙋ, кѫ сѫ стинг канделеле ноастре * и
Ши аꙋ рѫспꙋнс чѣле ѫцелѣпте зикѫнд : нꙋ кꙋмва нꙋ не ва ажꙋнџе ноаѡ ши ѳ

воаѡ

Сѫмбѫтѫ а зі. сѫп: Зисаꙋ Дмнꙋл пилда ачаста, Асемѫнасева ⊙ Ачаста ши ла ѫтѫя мꙋченицѫ Ѳекла. ши ла алте мꙋченице.

воаш, чи май бине мергеци ла чей че вжнд ши
въ кумпърацй воаш * і Іаръ мергжнд іале съ
кумпере, венитау Мирелe: Ши челе че ера гата
ау ѫнтрат ку ел ла нунтъ, ши сау ѫнкис оуша *
аі Іаръ май пре оурмъ ау венит ши челелалте фе-
чоаре, зикжнд: Дмне, Дмне, дешкиде но-
ві аш * Іаръ ел ръспунзинд, ау зис: А-
гі мин зик воаш: ну въ щиу пре вой * Дрепт
ачеа привегіаци, къ ну щици зіоа, ни-
чй часул, ѫнтру кареле фіюл Омулуй ва вени *

Сфжршит ѫ чеи де Сжбъ: ши ѫ Мученицелор. ѫче(п) ве.

ді Къ ѫнче кип оун ом мергжнд департе ау
кіемат слуциле сале, ши леу дат лор авуціа
еі са * Ши оунуа іау дат чинчй таланци,
іаръ алтуа дой, іаръ алтуа оунул, фіеще
каруа дупре путереа луй: Ши сау дус ѫнда-
ѕі тъ * Дечи мергжнд чел че луасе чинчй та-
ланци, ау лукрат ку джншій, ши ау фъкут
зі алцй чинчй таланци * Ашиждере ши чел
ку дой, ау добжндит ши ачеста алцй дой *
иі Іаръ чел че луасъ оунул, дукжндусъ ау съ-
пат ѫ пъмжнт, ши ау аскунс арџинтул дом-
нулуй

Ѫ Думинека а ѕі. Зисау Дмнул пилда ача-
та: оун ом

нꙋлꙋй съꙋ * Ѧръ дꙋпъ мꙋлтъ време, аꙋ ѳі
венит Домнꙋл слꙋџилѡр ачелѡра, ши аꙋ фъ-
кꙋт сокотѣлъ кꙋ дѫншїй * Ши вїинд чел к
че аꙋ лꙋат чинчй таланцй, аꙋ адꙋс алцй чи-
чй таланцй, зикѫнд: Доамне, чинчй талан-
цй ми ай дат мїе: ꙗтъ, алцй чинчй та-
ланцй ам добѫндит кꙋ ей * Зисаꙋ лꙋй ка
Домнꙋл съꙋ: Бине слꙋгъ бꙋнъ, ши креди-
чоасъ, престе пꙋцине ай фост крединчос, пре-
сте мꙋлте те воꙋ пꙋне: Ѧтръ Ѧтрꙋ бꙋкꙋрїа
Домнꙋлꙋй тъꙋ * Ши вїинд ши чел че аꙋ кв
лꙋат дой таланцй, аꙋ зис: Доамне, дой
таланцй ми ай дат мїе: ꙗтъ, алцй дой
таланцй ам добѫндит кꙋ ей * Зисаꙋ лꙋй кг
Домнꙋл съꙋ: Бине слꙋгъ бꙋнъ ши кредин-
чоасъ, престе пꙋцине ай фост крединчос пре-
сте мꙋлте те воꙋ пꙋне: Ѧтръ Ѧтрꙋ бꙋкꙋрїа
Домнꙋлꙋй тъꙋ * Ши вїинд ши чел че аꙋ лꙋ- кд
ат ꙋн талант, аꙋ зис: Доамне, тѣм щїꙋт
къ ешй ѿм аспрꙋ, сечери ꙋнде нꙋ ай съмъ-
нат, ши адꙋнй де ꙋнде нꙋ ай ръсипит * Ши ке
темѫндꙋмъ мам дꙋс де ам аскꙋнс талантꙋл
тъꙋ Ѧ пъмѫнт: ꙗтъ, ай ал тъꙋ * Ши кѕ
ръспꙋнзинд Домнꙋл съꙋ, ꙗꙋ зис лꙋй: Слꙋгъ

виклѣнъ

виклѣнъ ши лѣнешъ, аи щїꙋт къ сѣчер оунде нꙋ ам съмънат, ши адꙋн де оунде нꙋ ам ръсипит * кꙁ Пентрꙋ ачаста даръ съ кꙋвиніа ціе съ фи дат арџинтꙋл мїеꙋ скимбъторилѡр, ши віин еꙋ, аш фи лꙋат ал мїеꙋ кꙋ добжндъ * ки Лꙋаци даръ дела ел талантꙋл, ши ꙟл даци челꙋи че аре зѣче таланци. (Къ тот челꙋи че аре, исъ ва да, ши ꙟи ва присоси * кѳ Іаръ дела чел че нꙋ аре, ши чѣ че исъ пăре къ аре, исъ ва лꙋа дела джнсꙋл *) л Ши пре слꙋга чѣ нетрѣбникъ, арꙋнкаци ꙟл ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерекꙋл чел маи динафаръ: аколѡ ва фи плжнџерѣ ши скжршнирѣ динцилѡр *

Сфжршит ал чїи де Дꙋминекъ.

ла Іаръ кжнд ва вени Фїю Ѡмꙋлꙋи ꙟтрꙋ Слава са, ши тоци сфинціи ꙟџери кꙋ джнсꙋл, атꙋнчѣ ва шедѣ пре Скаꙋнꙋл Славеи сале * лв Ши съ вор адꙋна ꙟнаинтѣ лꙋи тоате лимбиле: Ши ꙟи ва деспърци пре джншїи оунꙋл де алтꙋл, прекꙋм деспарте пъсторю Оиле ди еꙁи * лг Ши ва пꙋне Оиле дѣ дрѣпта лꙋи, іаръ еꙁїи дѣ стжнга * лд Атꙋнчѣ ва зиче ꙟпъратꙋл

челѡр

ꙟ Дꙋминека лъсатꙋлꙋи сек де карне. Зисаꙋ Дмнꙋл: кжнд ва вени

ꙟчепꙋ. ꙁа

чѣлѡр дє дрѣпта лꙋй: Вєници благословиції Пърйнтєлꙋй миєꙋ, моштєници ꙟпърꙟціѧ карѣ ꙗстє гътитъ воѡ дєла ꙟтємєѧрѣ лꙋмій *
лє
Къ ам флъмѫнзит, ши ми аци дат дє ам мѫнкат: Ам ꙟсєтат, ши ми аци дат дє ам бъꙋт: Стрєин ам фост, ши маци пріимит *
лѕ
Гол, ши маци ꙟбръкат: Болнав ам фост, ши маци черчєтат: ꙟ тємницъ ам фост, ши аци вєтит ла минє *
лз
Атꙋнчѣ вѡр ръспꙋндє лꙋй дрєпції, зикѫнд: Дмнє, кѫнд тѣм възꙋт флъмѫнд, ши тѣм хрънит; Саꙋ ꙟсєтат, ши цѣм дат дє ай бъꙋт; *
ли
Саꙋ кѫн тѣм възꙋт стрєин, ши тѣм пріимит; Саꙋ гол, ши тѣм ꙟбръкат; *
лѳ
Саꙋ кѫнд тѣм възꙋт болнав, саꙋ ꙟ тємницъ, ши ам вєни ла тинє; *
м
Ши ръспꙋнзѫнд ꙟпъратꙋл, ва зичє лѡр: Амин зик воѡ: ꙟтрꙋ кѫт аци фъкꙋт оуннꙋѧ динтрꙋ ачєшти фраци ай миєи прѣ мичи, миє аци фъкꙋт *
ма
Атꙋнчѣ ва зичє ши чєлѡр дє стѫнга лꙋй: Дꙋчєцивъ дєла минє блєстємацилѡр ꙟ фокꙋл чєл вѣчник, карєлє ꙗстє гътит діаволꙋлꙋй, ши ꙟџєрилѡр лꙋй *
мв
Къ ам флъмѫнзит, ши нꙋ ми аци дат съ мънѫнк: Ам ꙟсєтат, ши нꙋ ми аци

мг дат съ бѣꙋ * Стрейн ам фост, ши нꙋ
маций прїимит: Гол, ши нꙋ маций ꙟбръкат:
Болнав, ши ꙟ темницъ, ши нꙋ маций черче-
мд тат пре мине * Атꙋнчѣ вѡр ръспꙋнде ши
ей, зикжнд: Дмне, кжнд тѣм възꙋт флъ-
мжнд, саꙋ ꙟсетат, саꙋ стрейн, саꙋ гол,
саꙋ болнав, саꙋ ꙟ темницъ, ши нꙋ ам слꙋ-
ме жит цїе ; * Атꙋнчѣ ва ръспꙋнде лѡр, зи-
кжнд: Амин гръеск воаѡ: Ꙟтрꙋкжт нꙋ а-
ций фъкꙋт оунꙋꙗ динтрꙋ ачещи прѣ мичи, ни-
мѕ чи мїе нꙋ аций фъкꙋт * Ши вѡр мѣрџе а-
чещѣ ꙟ мꙋнкъ вѣчникъ, іаръ дрепцїй ꙟ вїа-
цъ вѣчникъ * Сфжршит ал Еvаг: чеїй че
съ читѣще ꙟ Дꙋм: лъсатꙋлꙋй сек де карне.

КАП. КЅ.

а Ши аꙋ фост кжнд аꙋ съвжршит Іис
тоате кꙋвинтеле ачѣстѣ, аꙋ зис
в оученичилѡр сꙋй * Щиций къ
дꙋпъ доаѡ зиле пащиле вѡр фи, ши
Фїюл ѡмꙋлꙋй съ вада съсе ръстигнѣскъ *
Сфжши ал чеїй дин сфнта ши марѣ Марций.
г Атꙋнчѣ саꙋ адꙋнат Архїерейй ши Кътꙋрарїй ши

Ꙟче рѣ.

Бътржнїй

ꙟ сфнта ши марѣ Жой ла Литꙋргїе. Зисаꙋ
Дмнꙋл оученичилѡр сꙋй : Щиций

Бъръжнїи норо́дꙋлꙋи ꙟ кꙋ́ртѣ А҆рхїере́ꙋлꙋи че съ нꙋмїа̀ Каїа́фа * Ши сфа́т а҆ꙋ фъкꙋ́т съ при́нзъ пре Їис кꙋ виклешꙋ́г ши съл ѡ҆моа́ре * Ши зичѣ: Нꙋ ꙟзї́ѡа пра́зникꙋлꙋи, ка съ нꙋ съ фа́къ тꙋрбꙋра́ре ꙟтрꙋ норо́д *

ꙟ ЧЕ-РИ- — Ꙗ҆ръ фїинд Їис ꙟ Виθа́нїа, ꙟ ка́са лꙋи Сї́мѡн лепро́сꙋл * Вени́таꙋ ла джнсꙋл ѡ мꙋѧ́ре а҆вжнд оу҆н а҆лава́стрꙋ кꙋ мꙋ́р де мꙋлт пре́ц, ши лаꙋ тꙋрна́т пре ка́пꙋл лꙋ́и, шезжнд є҆л * Ꙗ҆ръ ꙋ҆ченичїи възжнд лєꙋ пъръꙋ́т ръꙋ, зикжнд: пентрꙋ че съ фъкꙋ а҆ча́стъ па́гꙋбъ; * Къ съ пꙋтѣ вѝнде а҆чє́ст мꙋ́р дре́пт мꙋлт, ши съсе дѣ съра́чилѡр * Ꙗ҆ръ Їис щїи́нд, а҆ꙋ зи́с лѡр: Пентрꙋ че да́ци сꙋпъра́ре мꙋ́єрїи; Къ бꙋн лꙋкрꙋ аꙋ фъкꙋ́т кꙋ мине * Къ пре съра́чи пꙋрꙋрѣ ꙟи а҆вє́ци кꙋ вои, ꙗ҆ръ пре мине нꙋ мъ а҆вє́ци пꙋрꙋрѣ * Къ въръжнд а҆ча́ста мꙋ́рꙋл а҆чє́ста пре трꙋпꙋл мїєꙋ, спре ꙟгропа́рѣ мѣ а҆ꙋ фъкꙋ́т * А҆ми́н гръє́ск во́аѡ: Ѿри оу҆нде съ ва пропове́дꙋи Є҆ѵангє́лїа а҆ча́ста ꙟ тоа́тъ лꙋмѣ, зичесъва ши че а҆ꙋ фъкꙋ́т а҆ча́ста, ꙟтрꙋ поменирѣ єи *

А҆тꙋнчѣ

ꙟ сфнта ши ма́рѣ Мїєркꙋри ла Литꙋргїє.

ꙟ врѣмѣ а҆чѣѧ фїинд Їис

ді Атꙋнчѣ оунꙋл дин чей дой спре зѣче, кареле съ нꙋмїа Юда Іскарїѡтѣнꙋл, мергжнд ла Архїерей, аꙋ зис лѡр: Че ꙟмий вєци да мїє, ші еꙋ ꙟл вою да пре ел воаѡ; * Іаръ ей
еі
ѕі їаꙋ пꙋс лꙋй трей зечй де арꙋинцй * Шй де атꙋнчѣ кꙋта време кꙋ прилеж ка съл дѣ пре ел * Сфжршит а чїей дй сф: ші марѣ Мїеркꙋрй.
зі Іаръ ꙟ зїѡа чѣ динтжй а азимилѡр, аꙋ венит оучєничїй ла Ис, зикжнд лꙋй: Ꙋнде воєщй съ гътим цїе съ мънжнчй Пашиле; * 					зач. г.
иі Іаръ ел аꙋ зис лѡр: Мєрꙋєцй ꙟ ѡраш ла ѡаре чїне, шй зичецй лꙋй: Ꙟвъцъторюл зиче, Времѣ мѣ апроапе їасте, ла тине вою
ѳі съ фак Пашиле кꙋ ꙋченичїй мїей * Шй аꙋ фъкꙋт ꙋченичїй прекꙋм лѣꙋ порꙋнчит лѡр Ис:
к Шй аꙋ гътит Пашиле * Іаръ фъкжндꙋсъ сєръ, аꙋ шєзꙋт кꙋ чей дой спре зѣче оученичй ай съй * Тречй кꙋ а жоїи чеїй марй ла Іѡанн ла Нꙋм: мд. Ші щїинд Ис. ші ꙟ]ръшй те ꙟтоарче айчѣ ші чите[ще
ка Шй мжнкжнд ей, аꙋ зис: Амин гръеск воаѡ, къ оунꙋл дин вой ва съ мъ вжнзъ * 					зач. д.
кв Іаръ ей ꙟтристжндꙋсе фоарте, аꙋ ꙟчепꙋт а зиче лꙋй фїєще кареле динтржншїй: Нꙋ кꙋмва

єѹ сѫнт, Дѡмне; * **кг** Ꙗрѣ єл ръспѹнзинд аѹ зис: Чела че аѹ ꙟтинс кѹ мине мѫна ꙟ блид, ачела ва съ мъ вѫнзъ * **кд** Чи Фіюл ѡмѹлѹи ва мєрџе прекѹм ꙗсте скрис пентрѹ єл: Дар вай ѡмѹлѹи ачелѹѧ прин кареле Фіюл ѡмѹлѹи съ винде: Май бине ар фи фост лѹй, де нѹ сар фи нъскѹт ѡмѹл ачела * **ке** Ши ръспѹнзинд Іѹда чел че лаѹ вѫндѹт пре єл аѹ зис: Нѹ кѹмва сѫнт єѹ, Ꙟвъцъториюле; Зисаѹ лѹй: Тѹ зисеши * **кѕ** Дечи мѫнкѫнд єй, лѹѫнд Іис пѫине, ши благословинд, аѹ фрѫнт, ши аѹ дат ѹченичилѡр, ши аѹ зис: Лѹаций, мѫнкаций, ачеста ꙗсте Трѹпѹл миєѹ * **кз** Ши лѹѫнд пъхарѹл, ши мѹлцемий, аѹ дат лѡр, зикѫнд * **ки** Беций динтрѹ ачеста тоций. Къ ачеста ꙗсте Сѫнџеле миєѹ ал лєџій чєй ноаѡ, кареле пентрѹ мѹлций съ варсъ спре єртаре пъкателѡр * **кѳ** Къ зик воаѡ, къ нѹ вою май бѣ де акѹм динтрѹ ачастъ роадъ а виций, пѫнъ ꙟ зиоа ачѣѧ, кѫнд ѡ вою бѣ пре ачаста кѹ вой ноаѡ ꙟтрѹ Ꙟпъръціа Татълѹи миєѹ * **л** Ши дѫнд лаѹдъ, аѹ єшит ꙟ мѹнтеле Маслинилѡр * **ла** Атѹнчѣ аѹ зис лѡр Іис: Тоций вой въ вецй сминти ꙟтрѹ ми-

не ꙟ ноапте ачаста. Къ скрис ѥсте: Бате-
вою Пъсторюл, ши съ вѡр ръсипи Ѻиле тꙋр-
лв мїй * Ꙗръ дꙋпъ че вою ꙟвїѧ, вою мерџе
лг май нainте де вой ꙟ Галїлеѧ * Ши ръспꙋн-
зинд Петрꙋ, аꙋ зис лꙋй: Де ши тоцй съ
вѡр сминти ꙟтрꙋ тине, ѥаръ еꙋ ничй ѡда-
лд тъ нꙋ мъ вою сминти * Зисаꙋ Їис лꙋй:
Амин зик цїе, къ ꙟтрꙋ ачастъ ноапте май
нainте де а кѫнта кокошꙋл, де трей ѡри те
ле вей лепъда де мине * Зисаꙋ Петрꙋ лꙋй: Де
ми сар ꙟтѫмпла ши а мꙋри ꙟпреꙋнъ кꙋ тине,
нꙋ мъ вою лепъда де тине. Ашиждере ꙟкъ
лѕ ши тоцй ꙋченичїй аꙋ зис * Атꙋнче аꙋ
венит ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїй Їис ꙟ сатꙋл че съ
нꙋмеще Гефсимани: ши аꙋ зис ꙋченичилѡр:
Шедеци аиче пѫнъ вою мерџе съ мъ рог а-
лз колѡ * Ши лꙋѫнд пре Петрꙋ, ши пре чей
дой фїй ай лꙋй Зеведей, аꙋ ꙟчепꙋт а съ ꙟ-
ли триста, ши а съ мѫхни * Атꙋнче аꙋ зис
лѡр Їис: Ꙟтристат ѥсте сꙋфлетꙋл мїеꙋ пѫ-
лѳ нъ ла моарте * Ръмѫнеци аиче, ши при-
вегїѧци ꙟпреꙋнъ кꙋ мине. Ши мергѫнд пꙋ-
цин май нainте, аꙋ къзꙋт пре фаца са, рꙋ-
гѫндꙋсе, ши зикѫнд: Пъринтеле мїеꙋ, де

ѥсте

ꙗсте кꙋ пꙋтинцъ, трѣкъ дела мине пъхарꙋл ачеста: ꙟсъ нꙋ прекꙋм воеск еꙋ, чи прекꙋм тꙋ *

Трѣч ла Лꙋка ши читѣще а жоичей мари, ла нꙋм: рѳ. С: мг. мд. ме. ши ꙗръш те ꙟтоарче ꙟпоичѣ.

Ши аꙋ венит кътръ ꙋченичи, ши ꙗꙋ афлат пре джншии дорминд, ши аꙋ зис лꙋи Петрꙋ: Аша нꙋ аци пꙋтꙋт ѹн час а привегїѧ ꙟпреꙋнъ кꙋ мине * Привегїаци ши въ рꙋгаци ка съ нꙋ ꙟтраци ꙟ испитъ: Къ дꙋхꙋл ꙗсте ѡсжрдꙋиторю, ꙗръ трꙋпꙋл непꙋтинчос * Ꙗръши а доаѡ ѡаръ мергжнд саꙋ рꙋгат, зикжнд: Пъринтеле миеꙋ, де нꙋ поате трѣче ачест пъхар дела мине, ка съ нꙋл бѣꙋ пре ел, фїе воѧ та * Ши вїинд, ꙗꙋ афлат пре джншїи ꙗръши дорминд, къ ера ѻкїи лѡр ꙟгреѡѧци * Ши лъсжндꙋи пре ей, мергжнд ꙗръши саꙋ рꙋгат а трѧ ѡаръ, ачелаши кꙋвжнт зикжнд: Атꙋнчѣ аꙋ венит ла ꙋченичїи съи, ши лѣꙋ зис лѡр: Дормици де акꙋм, ши въ ѡдихници. Ꙗтъ саꙋ апропїат часꙋл, ши Фїюл ѡмꙋлꙋи съ ва да ꙟ мжйниле пъкътошилѡр * Скꙋлаци въ, съ мѣрцем: ꙗтъ, саꙋ апропїат чела че маꙋ вжндꙋт * Ши ꙟкъ ел гръинд, ꙗтъ Їꙋда, ѹнꙋл дин чей дой

м
мa
мв
мг
мд
ме
мѕ
мꙁ

ҳе
зач

спре

спре зѣче аȣ венит, ши ꙟпреȣнъ кȣ ѐл нород мȣлт, кȣ сабїй, ши кȣ фȣщй, тримишй де
ми Архїерей ши де Бътрѫнїй нородȣлȣй * Іаръ
чела чел вѫндȣсъ пре ѐл, лѣȣ дат лѡр семн, зикѫнд: Пре карele воюй сърȣта, ачела іасте,
мѳ принде́цъл пре ѐл * Ши ꙟдатъши апропїиндȣсъ де Іис, аȣ зис: Бȣкȣръте ꙟвъцъторюле. Ши лаȣ сърȣтат пре ѐл *
н Іаръ Іис аȣ зис лȣй: Прїатене, пентрȣ че ай венит; Атȣнчѣ апропїиндȣсе ѐй, аȣ пȣс мѫйниле пре Іис, ши лаȣ принс пре ѐл *
на Ши іатъ ȣнȣл дин чей че ѐра кȣ Іис, ꙟтинзѫндȣшй мѫна, шаȣ скос сабїа са: Ши ловинд пре слȣга Архїереȣлȣй, іаȣ тъят оурѣкїа лȣй *
нв Атȣнчѣ аȣ зис Іис лȣй: ꙟтоарче сабїа та ꙟ локȣл ѐїй: Къ тоцй чей че скот сабїе, де сабїе вѡр мȣри *
нг Аȣ цисъ паре, къ нȣ почю арȣга акȣм пре Татъл мїеȣ, ши съмй пȣе мїе ꙟнаинте май мȣлт де кѫт доаѡ спре зѣче легеѡане де ꙟџерй *
нд Дар кȣм съ вѡр оумплѣ скриптȣриле, каре зик, къ аша съ каде съ фїе; *
не ꙟтрȣ ачелашй час аȣ зис Іис нороделѡр: Ка ла оун тѫлхарю аци ѐшит кȣ сабїй ши кȣ фȣщй съ мъ принде́цй пре мине;

ꙟтоате

Ꙟ тоате зилеле ла вои шедѣм, ꙟвъцѝнд ꙟ Бисѣрикъ, шѝ нꙋ мацѝ принс пре мине * Ꙟсъ ачѣсте тоате сау фъкꙋт, ка съсе плинѣскъ скриптꙋриле Пророчилѡр: Ꙟтꙋнчѣ ꙋченичїи тоцѝ лъсѝндꙋл пре ел, аꙋ фꙋџит * нѕ

Ꙟче рѳ

Ꙗръ еи принзѫнд пре Їис лаꙋ дꙋс ла Каїафа Архїереꙋл, ꙋнде Къртꙋрарїи ши Бътрѫнїи ера адꙋнаци * нз Ꙗръ Петрꙋ мерџѣ дꙋпъ ел де департе, пѫнъ ла кꙋртѣ Архїереꙋлꙋи: Ши ꙟтрѫнд ꙟлъꙋнтрꙋ шедѣ кꙋ слꙋџиле, съ вазъ сфѫршитꙋл * ни Ꙗръ Архїереїи ши Бътрѫнїи, ши тот сфатꙋл, кꙋта мъртꙋрїе минчиноасъ асꙋпра лꙋи Їис, ка съл ѡмоаре пре ел * нѳ Ши нꙋ аꙋ афлат: Ши мꙋлте мъртꙋрїи минчиноасе вїинд де фацъ, нꙋ аꙋ афлат, іаръ маи пре ꙋрмъ вїинд доаѡ мъртꙋрїи минчиноасе, аꙋ зис * ѯ Ачеста аꙋ зис: почию съ стрик Бисѣрика лꙋи Дмнезеꙋ, ши ꙟтреи зиле съ ѡ зидеск пре дѫнса * ѯа Ши скꙋлѫндꙋсъ Архїереꙋл, аꙋ зис лꙋи: Нимика нꙋ ръспꙋнзи; че ачещѣ мъртꙋрисеск асꙋпра та; * ѯв Ꙗръ Їис тъчѣ: Ши ръ- ѯг

спꙋзинд

Еѵангелїа аг. а сфинтелѡр Патимии. Ꙟ врѣмѣ ачѣа ѡсташий принзѝнд пре Їис

спꙋнзѫнд Архїереꙋл, аꙋ зис лꙋй: Жꙋрꙋте пре Дꙋмнезеꙋл чел вїꙋ ка съ спꙋй ноаѡ, де ешй тꙋ Хрїстосꙋл, фїюл лꙋй Дꙋмнезеꙋ * Зисаꙋ Їис лꙋй: тꙋ ай зис: ꙟсъ зик воаѡ: Де акꙋм вецй ведѣ пре Фїюл ѡмꙋлꙋй шезѫнд дѣ дрѣпта пꙋтерїй, ши вїинд пре нꙋѡрїй черюлꙋй * Атꙋнчѣ Архїереꙋл шаꙋ рꙋмпт хайнеле сале зикѫнд: Къ аꙋ хꙋлит: че не май требꙋеск алте мъртꙋрїй; Ꙗтъ акꙋм аций аꙋзит хꙋла лꙋй * Че въ паре воаѡ; Ꙗръ ей ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис: Виноват ꙗсте морцїи * Атꙋнчѣ аꙋ скꙋйпит ꙟ ѡбразꙋл лꙋй, ши кꙋ пꙋмнїй лаꙋ бътꙋт, ꙗръ алцїй ꙟй да палме * Зикѫнд: Пророчѣще ноаѡ Хсе, чине ꙗсте чел че тѣꙋ ловит * Ꙗръ Петрꙋ шедѣ афаръ ꙟ кꙋрте: Ши аꙋ вени ла ел ѡ слꙋжникъ зикѫнд: Ши тꙋ ерай кꙋ Їис Галїлеанꙋл * Ꙗръ ел саꙋ лепъдат ꙟнаинтѣ тꙋтꙋрѡр, зикѫнд: Нꙋ щїꙋ че зичй * Ши ешинд ел ла поартъ, лаꙋ вѫзꙋт пре ел алта, ши аꙋ зис челѡр де аколѡ: Ши ачеста ера кꙋ Їис Назаринѣнꙋл * Ши ꙗръши саꙋ лепъдат кꙋ жꙋрѫмѫнт: Къ нꙋ щїꙋ пре ѡмꙋл ачеста * Ꙗръ престе пꙋцин, апропїиндꙋсе чей че ста, аꙋ зис лꙋй Петрꙋ: Адевъ-

рат

рáт шѝ тꙋ динтрѫ́нший є҆щй, къ ши грáюл тъꙋ ар̾ътáт те фáче претíне * А҆тꙋ́нчѣ аꙋ ѻд
ѫ҆чепꙋ́т а҆съ блестемà, шѝ а҆съ жꙋрà, къ нꙋ щíꙋ пре ѡ҆́мꙋл а҆чéста: Шѝ ѫ҆дáтъшй кокóшꙋл аꙋ кѫнтáт * Шѝ шаꙋ адꙋ́с а҆миѝнте Пéтрꙋ де ѻе
кꙋвѫ́нтꙋл лꙋ́й Іс҃ че ꙋ҆й зисѣ́се лꙋ́й: къ май найнте де а҆ кѫнтà кокóшꙋл, де трéй ѡ҆́рй те вей лепъдà демине, шѝ є҆шинд а҆фáръ аꙋ плѫ́нс кꙋ а҆мáр * Сфѫ: а҆ є҆ѵаг: а҆г. а҆ сфн: Пáтими.

КАП, КЗ.

Ѫ҆рпч
рі.

Ѫр̾ъ дѣ́ка саꙋ фъкꙋ́т зíѡъ, Сфáт а҆
аꙋ фъкꙋ́т тоцй а҆рхїерéйй, шѝ Бъ-
трѫ́нїй нарóдꙋлꙋ́й а҆сꙋ́пра лꙋ́й Іс҃,
ка съл ѡ҆мóаре пре є҆л * Шѝ в҃
легѫ́ндꙋл пре дѫ́нсꙋл лаꙋ дꙋ́с, шѝ лаꙋ дáт
дóмнꙋлꙋ́й Пілáт дин Пóнт

Сфѫши а҆ чеѣ ди сфн: шѝ мáрѣ Жóй ла Литꙋр:

А҆тꙋ́нчѣ възѝнд Іꙋ́да чéл че лаꙋ вѫ́дꙋт пре г҃
є҆л, къ саꙋ жꙋдекáт спре мóарте, къѝндꙋ́съ,

Ѫ҆рпч
раі.

аꙋ

Ѫ҆ Вѝнерѣ чѣ мáре ла чáсꙋл а҆. Ѫ҆врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ фъкѫ́ндꙋ́съ зíѡъ Ѫ҆трꙋ а҆чѣ́ѧши Вѝнерй ла Вечéрнїе. Ѫ҆врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ сфáт аꙋ фъкꙋ́т є҆ѵангéлїѧ а҆ є҆. а҆ сфн҃телѡр Пáтими.

Ѫ҆врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ възѝнд Іꙋ́да

аꙋ ꙟторс чей трейзечи деаргинцй Архїереилѡр, шй Бътрѫнилѡр, (4) зикѫнд * Грешитам де ам вѫндꙋт сѫнџе невинова. Іар ей аꙋ зис: Че іасте ноаѡ; Тꙋ вей ведѣ * (5) Ши арꙋнкѫнд арџинцїй ꙟ Бисѣрикъ, саꙋ дꙋс деаколѡ: шй мергѫнд саꙋ спѫнзꙋрат * (6) Іаръ Архїерейй лꙋѫнд арџинцїй, аꙋ зис: нꙋ съкꙋвине ай пꙋне пре ачѣщѣ ꙟ корвана: де време че пре́ц де сѫнџе іасте * (7) Ши сфат фъкѫнд, аꙋ кꙋмпърат кꙋ ей царина ѡларюлꙋй, пентрꙋ ꙟгропарѣ стрейнилѡр * (8) Пентрꙋ ачѣѧ саꙋ нꙋмит царина ачѣѧ, царина сѫнџелꙋй, пѫнъ ꙟ зїѡа деастъзй * (9) (Атꙋнчѣ саꙋ плинит чѣѧ че саꙋ зис прин Пророкꙋл Іеремїа че зиче: Ши аꙋ лꙋат трей зечи де арџинцй, прецꙋл челꙋй прецꙋит, кареле саꙋ прецꙋит де фїий лꙋй Ісраил * (10) Ши іаꙋ дат пре ей пре царина ѡларюлꙋй, прекꙋм миаꙋ спꙋс мїе Дмнꙋл) * (11) Іаръ Іис ста ꙟнаинтѣ дрегъторюлꙋй: шй лаꙋ ꙟтребат пре ел дрегъторю, зикѫнд: Тꙋ ешй ꙟпъратꙋл Іꙋдеилѡр; Іаръ Іис аꙋ зис лꙋй: тꙋ зичй * (12) Ши кѫнд грꙋѧ асꙋпра лꙋй Архїерейй шй Бътрѫнїй, нимик нꙋ ръспꙋндѣ * (13) Атꙋнчѣ аꙋ зис Пїлат лꙋй: нꙋ аꙋзй кѫте мъртꙋрисеск асꙋпра

та; * Ши нꙋ ꙗꙋ рѫспꙋнс лꙋй ла нич оун кꙋвѫн, ді
кѫт сѫ мира дрегѫторюл фоарте * Ꙗрѫ ла еі
Празник авѣ ѡбичѣй дрегѫторюл сѫ слобо-
зѣскѫ нородꙋлꙋй оун виноват, пре кареле врѣ
ей * Ши авѣ атꙋнчѣ оун виноват вестит ѕі
че сѫ нꙋмїа Варавва * Дечи адꙋнѫндꙋсе ей, зі
аꙋ зис лѡр Пїлат: Пре кареле воици сѫ вѫ
слобозеск воаѡ; Пре Варавва, саꙋ пре Іис
че сѫ зиче Хс; * Кѫ щїа кѫ пентрꙋ пиз- иі
ма лаꙋ дат пре ел * Ши шезѫнд ел пре ѳі
скаꙋн ла жꙋдекатѫ, аꙋ тримис ла джнеꙋл
мꙋарѣ лꙋй зикѫнд: Нимик ціе ши дрептꙋ-
лꙋй ачестꙋа, кѫ мꙋлте ам пѫтимит астѫ-
зй ѿ вис пентрꙋ джнеꙋл * Ꙗрѫ Архїереїй ши к
бѫтрѫнїй аꙋ плекат пре нороаде ка сѫ чѣрѫ
пре Варавва, ꙗрѫ пре Іис сѫл пїарзѫ * Ши ка
рѫспꙋнзѫнд дрегѫторюл, аꙋ зис лѡр: Пре кареле
воици динтрꙋ амѫндой сѫ вѫ слобозеск во-
аѡ; Ꙗрѫ ей аꙋ зис: Пре Варавва * Зи- кв
саꙋ лѡр Пїлат: Дарѫ че вою фаче лꙋй Іис че сѫ
зиче Хс; Зисаꙋ лꙋи тоци: Сѫсе рѫсти-
гнѣскѫ * Ꙗрѫ дрегѫторюл аꙋ зис: Дарѫ кг
че рѫꙋ аꙋ фѫкꙋт; Ꙗрѫ ей май вѫртос стри-
га, зикѫнд: Сѫсе рѫстигнѣскѫ * Дечи вѫ- кд

зѫнд

зѫнд Пїлат къ нимик нꙋ фолосѣще, чи май мꙋлтъ гѫлчавъ съ фаче, лꙋѫнд апъ, шаꙋ спълат мѫйниле ѫнаинтѣ нородꙋлꙋй, зикѫнд: Невиноват сѫнт де сѫнџеле дрептꙋлꙋй ачестꙋѧ, вой вецй ведѣ *

кє Ши ръспꙋнзинд тот нородꙋл, аꙋ зис: Сѫнџеле лꙋй асꙋпра ноастръ, ши асꙋпра феч҃орилѡр ноштри *

кѕ Ѫтꙋнчѣ лѣꙋ слобозит лѡр пре Варавва: Іаръ пре Іис҃ бътѫндꙋл лаꙋ дат съсе ръстигнѣскъ *

кз Ѫтꙋнчѣ ѡсташїй дрегъторюлꙋй дꙋкѫнд пре Іис҃ ѫ диван, адꙋнатаꙋ ла дѫнсꙋл тоатъ мꙋлцимѣ ѡсташилѡр *

ки Ши дезбръкѫндꙋл пре ѥл, лаꙋ ѫбръкат кꙋ хламꙋдъ рошїє *

кѳ Ши ѫплетинд кꙋнꙋнъ де спини, аꙋ пꙋс ѫ капꙋл лꙋй, ши трестїє ѫ дреапта лꙋй: ши ѫџенꙋнкинд ѫнаинтѣ лꙋй, ѫшй бътѣ жок де ѥл, зикѫнд: Бꙋкꙋръте ѫпъратꙋл Іꙋдеилѡр *

л Ши скꙋйпинд асꙋпра лꙋй, аꙋ лꙋат трестїѧ, ши ѫлбътѣ пре ѥл престе кап *

ла Ши дека лаꙋ батжокорит пре дѫнсꙋл, аꙋ дезбръкат де пре ѥл хламꙋда, ши лаꙋ ѫбръкат ѫ хайнеле сале, ши лаꙋ дꙋс пре дѫнсꙋл съ ръстигнѣскъ *

лв Іаръ ѥшинд

Ѫчє… рві.

Ла ѫкинарѣ чинститълѡр Лѣмне.

Ѫ време ачѣѧ ѡсташїй дрегъторюлꙋй

єшинд афаръ, аȣ афлат пре оун ωм Кѵринѣн а нȣме Сімωн, пре ачеста лаȣ силит съ дȣкъ Крȣчѣ лȣи * сфж: а бѵлг: а ѳ. ши а приимъріє

Ачє рєі.

Ши віинд ла локȣл че съ нȣмѣще Голгоѳа, кареле съ зиче локȣл Къпъциній * Шаȣ дат лȣи съ бѣ оцет аместекат кȣ фіаре: Ши гȣстжн, нȣ врѣ съ бѣ * Ши дȣпъ че лаȣ ръстигнит пре ѥл, аȣ ꙟпърцит хаинеле лȣи, пȣинд сорци, ка съсе плинѣскъ чѣ че саȣ зис де Пророкȣл: Ꙟпърцитаȣ хаинеле мѣле лорȣши, ши пентрȣ къмаша мѣ аȣ арȣнкат сорци * Ши шезинд ꙟл пъзіа пре ѥл аколω * Ши аȣ пȣс дѣсȣпра капȣлȣи лȣи вина лȣи скрисъ: АЧЕСТА ЄСТЕ ІНСȢС ꙞПЪРАТȢЛ ІȢДЕИЛОР * Атȣнчѣ аȣ ръстигнит ꙟпреȣнъ кȣ джнсȣл дои тжлхари: ȣнȣл дѣ дрѣпта, ши алтȣл дѣ стжнга * Мерцй кȣ а Винерій чєй мари ла Лȣка зач: рлі. стіх лѳ. Ширъ оунȣл

лг

лд

лє

лѕ

лз

ли

Єуангеліе а з. а сфинтелωр Патимй. Ꙟврѣмѣ ачѣ віинд оусташий ла локȣл че съ нȣмѣще Голгоѳа, кареле съ зиче Локȣл Къпъциній. Аȣ дат лȣи Інс

Ꙟчаста ши ла Окт: ꙟ ві. ла сфн: Мȣч: Логгі.

оўнꙋл дин тълхарїи чей ръстигницй, апои чи-
лѳ тєще гаръши, аичѣ. Ѩръ чей че трєчѣ ꙟл
хꙋлїа пре дъ̂нсꙋл, клътинд кꙋ капетеле сале *
м Ши зикъ̂нд: Чела че стричй Бисерика,
ши ꙟ трей зиле ѡ зидещй, мъ̂нтꙋєще пре
тине ꙟсꙋцй, де ещй Фїюл лꙋй Дмнезеꙋ, по-
ма гоаръте де пре Крꙋче * Ашиждерѣ ꙟкъ ши
Архїереїй батжокориндꙋл, ꙟпреꙋнъ кꙋ Картꙋ-
рарїи ши кꙋ Бътръ̂нїй, ши кꙋ фарисеїй, зи-
мв чѣ * Пре алцїй аꙋ мъ̂нтꙋит, іаръ пре си-
не нꙋ поате съсе мъ̂нтꙋиаскъ; де есте ꙟпъ-
рат алꙋй Їсраил, погоаресъ акꙋм де пре Крꙋ-
мг че, ши съ кредем ꙟтрꙋ ъ̂нсꙋл * Нъдъж-
дꙋѧ спре Дмнезеꙋ: Избъвѣскъл акꙋм пре
дъ̂нсꙋл, де ꙟл воѧще пре ел. Къ аꙋ зис:
мд Къ Фїюл лꙋй Дмнезеꙋ съ̂нт * Асемене ши
тълхарїи чей че ера ꙟпреꙋнъ кꙋ ел ръстигницй,
ме ꙟл ѡкърїѧ пре ел * Ѩръ дела ал шаселѣ
час, ꙟтꙋнерек саꙋ фъкꙋт престе тот пъ-
мѕ мъ̂нтꙋл, пъ̂нъ ла ал ноаѡлѣ час * Ѩръ ꙟ
часꙋл ал ноаѡлѣ аꙋ стригат Їс кꙋ глас маре,
зикъ̂нд: Илї, Илї, Лима Савахѳанї: А-
декъ: Дмнезеꙋл мїеꙋ, Дмнезеꙋл мїеꙋ, къч
мз май лъсат * Ѩръ ѡаре карїи дин чей че

ста аколѡ аѕзинд, зичѣ: Кѫ пре Илїе стрї-
гѫ ачеста * Ши ѫдатѫ алергѫнд оунѕл дин- мі
трѫншїй, ши лѕѫнд оун бѕрѣте, лаѕ оум-
плѕт де Оцет, ши пѕиндѕл ѫтрѕ ѡ трестїе, лаѕ
адѫпат пре ѥл * Ꙗрѫ чеалалцй зичѣ: Лѫ- мѳ
сѫ сѫ ведем, аѕ венива Илїе сѫл мѫнтѕаскѫ
пре ѥл; * Ꙗрѫ Їис ꙗрѫши стригѫнд кѕ глас н
маре, шаѕ дат дѕхѕл * Ши ꙗтѫ Катапе- на
тѣзма Бисерічїй саѕ рѕмпт ѫ доаѡ, де сѕс
пѫнѫ жос: ши пѫмѫнтѕл саѕ кѕтремѕрат:
ши пїетриле саѕ деспикат * Ши мормѫн- нв
тѕриле саѕ дешкис: ши мѕлте трѕпѕрй але
сфинцилѡр че адормисе, саѕ скѕлат * Ши нг
ешинд дин мормѫнтѕрй, дѕпѫ ѫвїарѣ лѕй,
аѕ венит ѫ сфѫнта четате ши саѕ арѫтат мѕл-
цїмра * Ꙗрѫ сѕташѕл, ши чей че ера ѫ- нд
преѕнѫ кѕ ѥл пѫзинд пре Їис, вѫзинд кѕтре-
мѕрѕл, ши чѣлѣ че саѕ фѫкѕт, саѕ ѫфри-
кошат фоарте, зикѫнд: Адевѫрат Фїю ал
лѕй Дѕмнезеѕ аѕ фост ачеста *

Сфѫршит а Еѵаг: аз. а сфинтелѡр Патимй.
Мерцй кѕ а Бинерїй чей марй дела Вечернїе, ла
Їѡанн нѕмѫрѕл зѯа. стїх ла. Ꙗрѫ Їѕдеїй
апой ꙗрѫши читѣще аичѣ.

Ши

НЕ Ши єра аколѡ ши мꙋєри мꙋлте де депарѣте привинд, каре мерсѣсе дꙋпъ Іис дин Галілеѧ, слꙋ-
НЅ жинд лꙋи * Ӑтре каре єра Маріѧ магдалина, ши Маріѧ мꙋма лꙋи Іаковь, ши а лꙋи Іѡсн, ши мꙋма фіилѡр лꙋи Зеведеи *

Сфѫрши а чеїи дела часꙋл а.

НЗ Їаръ фъкѫндꙋсъ сеаръ, аꙋ венит оун ѡм богат дин Арімаѳеа, нꙋмеле лꙋи Іѡсиф, кареле
НИ ши єл фꙋсѣсе оученик а лꙋи Іис * Ачеста віинд ла Пілат, аꙋ черꙋт Трꙋпꙋл лꙋи Іис *
НѲ Атꙋнчѣ Пілат аꙋ порꙋнчит съсе дѣ Трꙋпꙋл, ши лꙋѫнд Іѡсиф Трꙋпꙋл, лаꙋ ӑфъшꙋрат ӑ
Ѯ Ѱолціѡ кꙋрат * Ши лаꙋ пꙋс пре єл ӑтрꙋ оун мормѫнт ноꙋ ал съꙋ, пре кареле ӑл съпасе ӑ піатръ, ши пръвълинд ѡ піатръ маре пре оуша
ѮА мормѫнтꙋлꙋи, саꙋ дꙋс * Ши єра аколѡ Маріѧ магдалина, ши чѣалалтъ Маріе, шезинд ӑпрѣжма Мормѫнтꙋлꙋи*

сфѫрши а чеїи дела Вечерніѧ Винерїи чеїи марї.

ѮВ Їаръ адоаѡ зи, ☉ карѣ єсте дꙋпъ Винери, саꙋ адꙋнат Архієреїи, ши Фарісеїи ла Пілат, зи-
ѮГ кѫнд * Доамне, адꙋсꙋнѣм аминте, къ ӑшъ-

лъ-

Єваг: а ві. а сфн: Патимй. Їаръ адоаѡ зи ☉ Ачаста ши ӑ Сѫмбъта чѣ маре ла оутрене.

Зач. Ӑче Зач.

лъторюл ачела, ау зис ѧкъ фіинд віу: Дупъ трей зиле мъ вою скула * Дечи порунчеѣще съсе ѧтърѣскъ Мормѫнтул пѫнъ а трея зи: Ну кумва віинд учениччій луй ноаптѣ, съл фуре пре ел: Ши съ зикъ нородулуй къ сау скулат дин морци: Ши ва фи ръткчирѣ чѣ де апой май рѣ де кѫт чѣ дин тѫй * [ѯд] Зисау лѡр Пілат: Авеци кустѡдіе: мѣрцеци де ѧтърици кум щици * [ѯе] Ꙗръ ей мергѫн, ау ѧтърит Мормѫнтул, печетлуинд піатра ѧпреунъ ку кустѡдіа * [ѯѕ] сфѫ: а ѵаг: а ві. а сфилѡр Патими. Ши а Сѫмбетій чеій мари.

КАП. КИ.

[ѧче реї.] Ꙗръ Сѫмбътъ тѫрзіу, ѧтру чѣ че луміна спре оуна дин Сѫмбете, [а] ау венит Маріѧ магдалина, ши чѣалалтъ Маріе, съ вазъ Мормѫнтул * [в] Ши ятъ кутремур маре сау фъкут. Къ Ѧнџерул Дмнулуй погорѫндусъ дин Черю, ши віинд ау пръвълит піатра де пре оушъ, ши шедѣ дѣсупра ей * [г] Ши ера ведѣрѣ луй ка фулџерул, ши ѧбръкъминтѣ луй албъ ка зъ-

пада * Ши де фрика лꙋй саꙋ кꙋтремꙋрат чей чепъзїа, ши саꙋ фъкꙋт ка нище морцй * Іаръ Ѫнџерꙋл ръспꙋнзинд, аꙋ зис мꙋерилѡр: Нꙋ въ темеци вой: къ щїꙋ къ пре Іис чел ръстигнит къꙋтацй * Нꙋ іасте аичѣ: къ саꙋ скꙋлат прекꙋм аꙋ зис: Веницй де ведецй локꙋл оунде аꙋ зъкꙋт Дмнꙋл * Ши деграб мергѫнд, спꙋнецй ꙋченичилѡр лꙋй, къ саꙋ скꙋлат дин морцй: Ши іатъ ва мерџе май наинте де вой Ѫ Галїлеѧ: аколѡ вецй ведѣ пре Джнсꙋл: іатъ ам спꙋс воаѡ * Ши ешинд деграб дела Мормѫнт, кꙋ фрикъ ши кꙋ бꙋкꙋрїе маре, аꙋ алергат съ вестѣскъ ꙋченичилѡр лꙋй * Ши кѫнд мерџѣ іале съ спꙋе ꙋченичилѡр лꙋй, іатъ Іис лѣꙋ Ѫтимпинат пре Джнселе, зикѫнд: Бꙋкꙋрацивъ: іаръ іале апропїиндꙋсе, аꙋ кꙋприне Пичоареле лꙋй, ши саꙋ Ѫкинат лꙋй * Ѫтꙋнчѣ аꙋ зис лѡр Іис: Нꙋ въ темецй: мерџецй ши вестицй фрацилѡр мїей, ка съ мѣргъ Ѫ Галїлеѧ, ши аколѡ мъ вѡр ведѣ * Іаръ мергѫнд іале, іатъ, оунїй дин стрежарй вїинд Ѫ четате, аꙋ вестит Архїерейлѡр тоате чѣле че саꙋ фъкꙋт * Ши адꙋнѫндꙋсе Ѫпреꙋнъ кꙋ Бътрѫнїй, ши сфат

фъкжнд, архиерей мулцй ау дат оустаушилѡр * зикжнд: Зичецй, къ оученичіи луй ноаптѣ венинд лау фурат пре ѐл, дормиид ной * ГІ
Шй де съ ва аузй ачаста ла дрегъторюл, ной ѫл вѡм потолй пре ѐл, шй пре вой фъръ де грижъ въ вѡм фаче * ДІ
Іаръ ей луѫнд арџинцій, ау фъкут кум ѫу ѫвъцат. Шй сау вестит кувжнтул ачеста ѫтре Іудей, пжнъ астъзй * ЕІ

Ѫчепътура ѕі.

Іаръ чей оунспрезѣче оученичй, ау мерс ѫ Галілеѧ, ѫ мунтеле оунде лѣу порунчит лѡр Іис * ЅІ
Шй възиндул пре ѐл сау ѫкинат луй: Іаръ оуній сау ѫдоит * ЗІ
Шй апропіиндусъ Іис лѣу гръит лѡр, зикжнд: Датумисау тоатъ стъпжнирѣ, ѫ черю, шй пре пъмжнт * НІ
Дрепт ачѣѧ мергжнд, ѫвъцаци тоате нѣмурилe, ботезиндуй пре ей ѫ нумеле Татълуй, шй ал Фіюлуй, шй ал Сфжнтулуй Дх * ѲІ
Ѫвъцжндуй пре джншій съ пъзѣскъ тоате кжте ам порунчит волѡ. Шй іатъ, еу ку вой сжнт ѫ тоате зилеле, пжнъ ѫ сфжршитул вѣкулуй, К

Сфжршит Амин * Ла амждуорлѡр.

Еуангеліѧ а. а Ѫвіерій ѫ врѣмѣ ачѣѧ.

СФЖРШИТ АЛ СФЖНТЕЙ ЕУАНГЕЛІЙ ЧЕІЙ ДЕЛА МАТѲЕЙ

Капетеле сфнтей Еѵангелїей чей дела Марко.

Кап. а҃.

Пентрꙋ Їѡанн, кѫнд аꙋ ботезат пре Дмнꙋл ꙟ Їордан. Пентрꙋ кїемаре лꙋй Петрꙋ ши алꙋй Андрей, ши а фїилѡр лꙋй Зеведей. Пентрꙋ чел че съ ꙟдръчїѧ. Пентрꙋ соакра лꙋй Петрꙋ. Пентрꙋ чей че сав виндекат де фелюри де боале. Пентрꙋ лепросꙋл.

Кап. в҃.

Пентрꙋ слъбъногꙋл че съ пꙋрта де патрꙋ. Пентрꙋ Їис кѫнд аꙋ мѫнкат кꙋ вамешїй. Пентрꙋ оученичи кѫнд змꙋлџе спиче Сѫмбъта.

Кап. г҃.

Пентрꙋ чел че авѣ мѫна оускатъ, пентрꙋ алѣџере Апостолилѡр. Пентрꙋ мꙋмъ ши фраци.

Кап. д҃.

Пентрꙋ пилда съминцїй. Пентрꙋ чертаре вѫнтꙋлꙋй, ши а мърїй.

Кап. е҃.

Пентрꙋ Легеѡн. Пентрꙋ фїика май марелꙋй

Сꙋнагѡгъй

Сунагѡгъ. Пентрȣ чѣѧ че ꙟи курцѣ сѫнце.

Кап, ѕ҃.

Пентрȣ ржидȣѫла сау тримитерѣ Апостолилѡр ла Проповедȣире. Пентрȣ Іѡанн, ши пентрȣ Ирѡд. Пентȣ чѣле чинчй пѫйнй, ши чей дой пешй. Пентрȣ оумбларѣ лȣй Іис пре маре.

Кап, з҃.

Пентрȣ ȣченичй кѫнд аȣ мѫнкат кȣ мѫйниле не спѫлате. Пентрȣ кѫлкарѣ порȣнчїй лȣй Дмнезеȣ. Пентрȣ ѡбичѣюриле ѡаменилѡр. Пентрȣ мȣѫрѣ чѣ дин фїникїѧ Сурїей кȣ фата ꙟдрѫчитъ. Пентрȣ виндекарѣ сȣрдȣлȣй че грѫѧ кȣ анево́е.

Кап, и҃.

Пентрȣ чѣле шапте пѫйни. Пентрȣ чей че черѣ семн дин черю. Пентрȣ алȣатȣл фарїсеилѡр. Пентрȣ чел орб. Пентрȣ ꙟтребарѣ че аȣ фѫкȣт Іис ꙟ Кесарїѧ лȣй Фїлипп, чине ꙟл зик афи. Пентрȣ чертарѣ лȣй Петрȣ.

Кап, ѳ҃.

Пентрȣ скимбарѣ лафѣцъ алȣй Іис. Пентрȣ чел лȣнатек. Пентрȣ ȣченичй кѫнд сѫ пригонїѧ ꙟтре сине, чине арфи май маре. Пентрȣ ферирѣ де скандалъ.

Ка́п. і.

Пентрꙋ чей че аꙋ ѫтребат пре Іис҃ де съкаде бъркатꙋлꙋй съшилась мꙋꙗрѣ. Пентрꙋ пꙋнерѣ мъйнилѡр лꙋй Іис҃ пре копій. Пентрꙋ богатꙋл че аꙋ ѫтребат пре Іис҃ че бине ва фаче. Пентрꙋ сꙋирѣ лꙋй Іис҃ ѫ Іерꙋсалим спре патимъ. Пентрꙋ фиій лꙋй Зеведей. Пентрꙋ Вартімей Ѡрбꙋл.

Ка́п. аі.

Пентрꙋ мъзꙋл асиній. Пентрꙋ смокинꙋл чел оускат. Пентрꙋ зарафій че саꙋ скос дин Бисѣрикъ. Пентрꙋ нъдѣждѣ чѣ ѫтрꙋ Дмнезеꙋ. Пентрꙋ непоменирѣ де ръꙋ ши пентрꙋ ертарѣ грешалелѡр. Пентрꙋ Архіерей ши Бътржній че аꙋ ѫтребат пре Дмнꙋл де пꙋтѣрѣ лꙋй.

Ка́п. ві.

Пентрꙋ пилда віей че ѡаꙋ дат лꙋкрътѡрилѡр. Пентрꙋ чей че аꙋ ѫтребат пре Дмнꙋл де дажде. Пентрꙋ Садꙋкеій че тъгъдꙋеск ѫвіерѣ. Пентрꙋ къртꙋрарюл щіꙋторюл де лѣџе. Пентрꙋ ѫтребарѣ Дмнꙋлꙋй а кꙋй фію зик Къртꙋрарій къ ѥсте ѥл. Пентрꙋ пъзирѣ де къртꙋраріи чей фъцарничи. Пентрꙋ Бъдꙋва чѣ че аꙋ пꙋс дой филѣри.

Кап. гі.

Пентру сфѫршитул лумій. Пентру зіоа ши часул ачела, кум къ нимене ну щіе.

Кап. ді.

Пентру чѣѧ че аѹ оунс пре Дмнул ку мур, ши пентру чѣле че аѹ зис Іуда пентру мур. Пентру Пащиле чѣле де тайнъ. Пентру виндерѣ луй Хс. Пентру рѹгъчюнѣ, ши приндерѣ луй, ши пентру дучерѣ ла Архіереул. Пентру мъртуріиле чѣле минчиноасе, ши пентру ѡкъриле че аѹ фъкут луй Іис ӑнаинтѣ Архіереулуй. Пентру лепъдарѣ луй Петру. Пентру винеле че сау пус Дмнулуй дела Архіереу.

Кап. еі.

Пентру чѣле че аѹ пътимит Хс ӑ времѣ луй Пілат. Пентру жудеката, бътаѧ, ши рѫстигнирѣ луй Хс. Пентру черерѣ трупулуй Дмнулуй, ши пентру ӑгропарѣ луй.

Кап. ѕі.

Пентру ӑвіѧрѣ луй Хс. Кърора дупъ ӑвіѧре сау арътат Дмнул. Кум аѹ порунчит Апостолилѡр проповедуирѣ Еvангеліеи.

Ѧлтъ скаръ

Ѧ причинилѡр сфнтей Еѵангелїй чей дела Марко, ѫтрꙋ каре съ арать ла фїеще каре причинъ кѫци ши карїй дин чеалалци Еѵангелїщи съ оунеск, ши оунде.

а Пентрꙋ чел че съ ѫдрѫчѣ.

в Пентрꙋ сокра лꙋй Петрꙋ. Матѳ: и. Лꙋка ѳ.

г Пентрꙋ чей че саꙋ виндекат де феалюри де боале. Матѳ: ѳ. Лꙋк: і.

д Пентрꙋ лепросꙋл. Матѳ: ѕ. Лꙋк: ві.

є Пентрꙋ слъбъногꙋл. Матѳ: гі. Лꙋк: гі. Іѡанн: ꙁ.

ѕ Пентрꙋ Леві Вамешꙋл. Матѳ: ді. Лꙋк: ді.

ꙁ Пентрꙋ чел че авѣ мѫна оускать. Матѳ: иі. Лꙋк: єі.

и Пентрꙋ алеӂерѣ челѡр дой спрезѣче. Матѳ: ѳі. Лꙋк: ѕі.

ѳ Пилдъ пентрꙋ съмѫнца. Матѳ: кд. Лꙋк: кв.

і Пентрꙋ чертарѣ апелѡр. Матѳ: аі. Лꙋк: кг.

аі Пентрꙋ легеѡн. Матѳ: ві. Лꙋк: кд.

ві Пентрꙋ фїйка май марелꙋй Сѵнагѡгъй

Ма:

Ма҃ѳ: єі. Лѹк: кє.

гі Пентрѹ чѣѧ че ꙟи кѹрѹ҃є сꙟнџе. Мтѳ: ѕі. Лѹк: кѕ.

ді Пентрѹ тримитерѣ челѡр ві. Ма҃: ѳі. Лѹк: кз.

єі Пентрѹ Іѡанн ши Ирѡд. Матѳ: кє.

ѕі Пентрѹ чѣле чинчи пжйнй ши дой пещй. Ма҃: кѕ. Лѹк: ки. Іѡанн, и.

зі Пентрѹ оумбларѣ пре маре. Ма҃: кз. Іѡан҃, ѳ.

иі Пентрѹ кълкарѣ порѹнчй лѹй Дмнезеѹ. Ма҃: ки.

ѳі Пентрѹ мѹѫрѣ чѣ дин Фїнікїѧ. Матѳ: кѳ.

к Пентрѹ сѹрдѹл чел че грꙟѫ кѹ аневоє.

ка Пентрѹ чѣле з. пжйнй. Матѳ: ла.

кв Пентрѹ алѹатѹл Фарїсеилѡ҃. Ма҃: лв. Лѹк, мд.

кг Пентрѹ чел Орб.

кд Пентрѹ ꙟтребарѣ чѣ дин Кесарїѧ. Матѳ: лг. Лѹка кѳ.

кє Пентрѹ Скимбарѣ ла Фацъ а лѹй Іис҃. Матѳ: лд. Лѹк: л.

кѕ Пентрѹ чел лѹнатек. Матѳ: лѳ. Лѹк: ла.

кз Пентрѹ чей че сокотѫ, чине ар фи май маре. Матѳ: лз: Лѹк: лв.

ки Пентрѹ чей че лаѹ ꙟтребат де съ каде съ ласе мѹѫрѣ. Матѳ: м.

кѳ Пентрѹ богатѹл чел че аѹ ꙟтребат пре Іис҃.

Матѳ-

Ма҃ѳ: м҃а. Лꙋк: з҃г.

л҃ Пентрꙋ фїий лꙋй Зеведей. Матѳ: м҃г.

л҃а Пентрꙋ Вартїмей Ѻрбꙋл. Ма҃: м҃д. Лꙋк: л҃ѕ.

л҃в Пентрꙋ мѫнз. Ма҃: м҃е. Лꙋк: з҃и. Їѡан҃ д҃ї.

л҃г Пентрꙋ смокинꙋл чел ꙋскат. Матѳ: м҃з.

л҃д Пентрꙋ не поменирѣ де рѫꙋ.

л҃е Пентрꙋ Архїерейй ши Кѫртꙋрарїй че лꙋ ꙟтребат пре Дмнꙋл. Матѳ: к҃и. Лꙋк: з҃в.

л҃ѕ Пентрꙋ вїе. Матѳ: н҃. Лꙋк: о҃.

л҃з Пентрꙋ чей че лаꙋ ꙟтребат пентрꙋ даждїе. Ма҃: н҃в. Лꙋк: о҃а.

л҃и Пентрꙋ Саддꙋкей. Матѳ: н҃г. Лꙋк: о҃в.

л҃ѳ Пентрꙋ Кѫртꙋрарїю щїꙋторїю де лѣџе. Ма҃: н҃д. Лꙋк: л҃е.

м҃ Пентрꙋ ꙟтребарѣ Дмнꙋлꙋй. Ма҃: н҃е. Лꙋк: о҃г.

м҃а Пентрꙋ чѣ че аꙋ пꙋс дой бани. Лꙋк: о҃д.

м҃в Пентрꙋ сфѫршитꙋл лꙋмїй. Ма҃: н҃ѕ. Лꙋк: о҃е.

м҃г Пентрꙋ зїꙋа ши часꙋл ачела, кꙋм кѫ нименѣ нꙋ щїе. Матѳ: н҃и.

м҃д Пентрꙋ чѣ че аꙋ ꙋнс пре Дмнꙋл кꙋ мѵрь. Ма҃: н҃в. Лꙋк: к҃а. Їѡанн в҃ї.

м҃е Пентрꙋ Пашй. Матѳ: з҃г. Лꙋк: о҃ѕ.

м҃ѕ Пентрꙋ вѫнзарѣ лꙋй спꙋнере майнаинте. Матѳей з҃д.


СТЫИ
ЕУГЛІСТ МАРК



СФН̃ТА ЄѴАНГЕЛІЄ

ЧЕ ДЕЛА МАРКО.

КАП. А.

а б Ꙟчеперѣ Єѵангелїей алꙋй Іи̃с Хс̃ Фїюлꙋй лꙋй Дм̃незеꙋ * Прекꙋм саꙋ скрїє ꙟ Пророчи: Їа̃тъ, єꙋ тримиц пре Ꙟџерꙋл мїеꙋ ꙟнаинтѣ фѣцїй тале, кареле ва гъти калѣ та ꙟнаинтѣ та * г Гласꙋл челꙋй че стригъ ꙟ пꙋстїе: Гътици калѣ Дм̃нꙋлꙋи, дрѣпте фачеци кърърриле лꙋй * д Єра Іѡанн Ботезинд ꙟ пꙋстїе, ши проповедꙋинд Ботезꙋл покъинцїй ꙟтрꙋ

ꙟчеп з̃ а.

ерта-

Дꙋминекъ ꙟнаинтѣ Ботезꙋлꙋй. Ꙟчеперѣ ꙟчаста ши ла часꙋл ал г. ꙟ Ажꙋнꙋл Ботез:

ѥртарѣ пъкателѡр * Шѝ мерџѣ ла дѫнсꙋл (е)
тоатъ латꙋрѣ Їꙋдеїй, шѝ Їерꙋсалимлѣнїй,
шѝ съ ботеза тоцй ꙟ рѫꙋл Їорданꙋлꙋй дела
дѫнсꙋл, мъртꙋрисиндꙋшй пъкателе сале * Шѝ (ѕ)
ѥра Їѡанн ꙟбръкат кꙋ перй де къмилъ, шѝ
брѫꙋ де кꙋрѣ ꙟпрежꙋрꙋл мижлокꙋлꙋй лꙋй, шѝ
мѫнка акриде шѝ міаре сълбатекъ * Шѝ (з)
проповедꙋа, зикѫнд: Вине дꙋпъ мине чел
май таре декѫт мине, кърꙋѧ нꙋ сѫнт врѣд-
ник плекѫндꙋмъ съй дезлег кꙋрѣѡа ꙟкълце-
минтелѡр лꙋй * Еꙋ адекъ вам ботезат пре (и)
вой кꙋ апъ: Їаръ ачела въ ва ботеза пре вой
кꙋ Дх҃ Сфн҃т * Сфѫршит а҃лмѫдꙋрѡра.

(ꙟче҃ к҃.) Шѝ аꙋ фост ꙟ зилеле ачелѣ, аꙋ венит ⊙ Їи҃с дин (ѳ)
Назаретꙋл Галїлеїй, шѝ сау ботезат дела Їѡ-
анн ꙟ Їордан * Шѝ ꙟдатъшй ѥшинд дин а- (і)
пъ, аꙋ възꙋт Черюриле дешкисе, шѝ Дх҃ꙋл ка
оу҃н порꙋмб погорѫндꙋсъ престе дѫнсꙋл * Шѝ (аі)
глас аꙋ фост дин Черюрй: Тꙋ ѥшй Фїюл міеꙋ
чел юбит, ꙟтрꙋ кареле бине ам воит *

Сфѫ҃: а҃ чй дела оутрене, шѝ дела сфнцирѣ апе.

Шѝ

Лꙋнй а҃ ві. Съп: ꙟ време ачѣѧ венитаꙋ ⊙
ꙟчаста шѝ ла часꙋл ал ѕ҃. Шѝ ла ꙋтрене ла
Ботезꙋ Дм҃нꙋлꙋй. Шѝ ла сфнцирѣ апей чѣ маре.

вї Ши ꙟдатъ лаꙋ скос пре дѫнсꙋл Дꙋхꙋл ꙟ пꙋстїе * гї Ши ера аколѡ ꙟ пꙋстїе патрꙋ зечи де зиле, испитиндꙋсъ де сатана: ши ера кꙋ хїарѣле: дї Ши ꙟӂерїи слꙋжїа лꙋи * Ши дꙋпъ че саꙋ принс Їѡанн, аꙋ венит Їс ꙟ Галїлеа, проповедꙋинд Еѵангелїа ꙟпърѫцїей лꙋи Дꙋмнезеꙋ * еї Ши зикѫнд: Къ саꙋ плинит времѣ, ши саꙋ апропїат ꙟпърѫцїа лꙋи Дꙋмнезеꙋ, покъицивъ, ши крѣдеци ꙟ Еѵангелїе *

сфѫршит ачїии де лꙋни, ши де ла часꙋл ал е. ꙟче гꙋ.

ѕї Ши оумблѫнд ⊕ пре лѫнгъ маре Галїлеи, аꙋ възꙋт пре Сїмѡн, ши пре Андрею фрателе лꙋи, арꙋнкѫнд мрѣжа ꙟ маре: (къ ера пескари) * зї Ши лѣꙋ зис лѡр Їс: Венищи дꙋпъ мине, ши въ вою фаче пре вои а фи вѫнътори де ѡамени * иї Ши ꙟдатъш лъсѫндꙋши мрѣжиле, аꙋ мерс дꙋпъ дѫнсꙋл * ѳї Ши де аколѡ мергѫнд май наинте пꙋцин, аꙋ възꙋт пре Їакѡв ал лꙋи Зеведеи, ши пре Їѡанн фрателе лꙋи, дрегѫндꙋши ши еи мрѣжиле ꙟ корабїе * к Ши ꙟдатъш їаꙋ кїемат пре дѫншїи: Ши лъсѫнд пре татъл лѡр Зеведеи ꙟ корабїе ꙟпреꙋнъ

кꙋ

Марцї лꙋ вї. съп: ꙟ времѣ ачѣа оумблѫнд Їс. ⊕

кꙋ нъимиций, саꙋ дꙋс дꙋпъ дѫнсꙋл * Ши аꙋ ѫтрат ѫ Капернаꙋм, ши ѫдатъ Сѫмбъта ѫтрѫнд ѫ Сѵнагѡга, ѫвъца * Ши съ спѫимѫнта тоций де ѫвъцътꙋра лꙋй, къ ера ѫвъцѫндꙋй пре ей, ка чела че аре пꙋтере, иаръ нꙋ ка Къртꙋрарїй *

сфѫрши а чїей де Марци.

Ѫчеп. де а.

Ши ера ѫ Сѵнагѡга лѡр, оун ѡм кꙋ дꙋх некꙋрат, ши аꙋ стригат, гръинд * Ласъ, че иасте ноаѡ ши цїе Їисе Назаринеанꙋле; Ай венит съ не пїерзи пре ной; Те щїꙋ пре тине чине ещи, Сфѫнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ * Иаръ Їис лаꙋ чертат пре ел, гръинд: Тачи ши еши динтрѫнсꙋл * Ши лаꙋ скꙋтꙋрат пре ел дꙋхꙋл чел некꙋрат, ши стригѫнд кꙋ глас маре, аꙋ ешит динтрѫнсꙋл * Ши саꙋ спѫимѫнтат тоций, кѫт съ ѫтреба ѫтре сине гръинд: Че иасте ачаста; Че иасте ачастъ ѫвъцътꙋръ ноаѡ; Къ кꙋ стъпѫнире порꙋнчеще ши дꙋхꙋрилѡр челѡр некꙋрате, ши ѫл аскꙋлтъ пре дѫнсꙋл * Ши аꙋ ешит ѫдатъ вестеа лꙋй ѫтоатъ латꙋре Галилеей *

ка кв кг кд ке кѕ кз ки

сфѫршит ал чїей де Мїеркꙋри.

Мїеркꙋри а в. съпт: Ши ѫ времеа ачеа ера ѫ Сѵнагѡга Їꙋдеилѡр

кѳ. Ши ꙟдатъ єшинд дин Сѵнагѡга, аѹ венит ꙟ каса лѹи Сімѡн ши а лѹи Андрей, кѹ
л. Іаков ши кѹ Іѡанн * Іаръ соакра лѹи Сімѡн зъчѣ апринсъ де фригѹри: Ши ꙟдатъ
ла. аѹ спѹс лѹи пентрѹ джнса * Ши віинд ѡ аѹ р꙽дикат пре ѧ, апѹк꙽ндѹѡ де м꙽нъ, ши ѡ аѹ лъсат пре джнса фригѹриле ꙟдатъ, ши
лв. слѹжіѧ лѡр * Іаръ фък꙽ндѹсъ сеаръ, к꙽нд апѹнѣ Соареле, адѹчѣ ла джнсѹл пре тоци болнавій,
лг. ши ꙟдр꙽чиціи * Ши тоатъ четатѣ єра адѹнатъ ла ѹшъ *
лд. Ши аѹ виндекат пре мѹлци карїй пътимїѧ р꙽ѹ де мѹлте фѣлюри де боале, ши мѹлци драчй аѹ гонит, ши нѹ лъса съ гр꙽ꙗскъ драчій, къ щіѧ пре єл къ їасте Хс *

ле. Ши адоаѡ зи фоарте де ноапте скѹл꙽ндѹсъ аѹ єшит, ши саѹ дѹс ꙟ лок пѹстію, ши аколѡ съ рѹга * Сфж: ꙟчейй де Жой.
лѕ. Ши аѹ мерс дѹпъ єл Сімѡн, ши чей че єра кѹ єл *
лз. Ши гъс꙽ндѹл пре джнсѹл, їаѹ зис лѹи:

Къ

Жой а ві. Съп: ꙟ време ачѣѧ, венитаѹ Інс ꙟ каса лѹи Сімѡн

С꙽бътъ а в. Съп: ди По. ꙟ време ачѣѧ, саѹ дѹс Інс ꙟ лок пѹстію

ꙟче. е. — в. — г. — ꙟче. ѕ.

Кѣ тоци текаꙋтѣ * Ши аꙋ грѣит лѡр: лн
Сѣ мерџем ꙟ шрашеле ши ꙟ сателе че сѫнт
май апроапе, ка сѣ проповедꙋеск ши аколѡ:
кѣ спре ачаста ам венит * Ши проповедꙋѧ лѳ
ꙟ адꙋнѣриле лѡр, ꙟ тоатѣ Галїлеѧ, ши
драчїй скотїѧ * Ши аꙋ венит ла дѫнсꙋл м
д̃ ꙋн лепрос, рꙋгѫндꙋл пре ел, ши ꙟџенꙋнкинд
ꙟнаинтѣ лꙋй, ши зикѫнд лꙋй: Кѣ де вей
врѣ, поци сѣ мѣ кꙋрѣцещи пре мине * Їарѣ ма
лꙋй Їис фѣкѫндꙋисѣ милѣ, аꙋ тинс мѫна
са, ши саꙋ атинс де ел, ши іаꙋ зис лꙋй:
Боеск, кꙋрѣцѣщете * Ши зикѫнд ел, ꙟ- мв
датѣ саꙋ депѣртат дела дѫнсꙋл лепра, ши
саꙋ кꙋрѣцит * Ши рѣстиндꙋсѣ кѣтрѣ дѫнсꙋл, мг
нꙋмай де кѫт лаꙋ слобозит пре ел * Ши мд
іаꙋ зис лꙋй: Везй, нимѣрꙋй нимик сѣ нꙋ
спꙋй: чи мерџи де те аратѣ Прѣѡтꙋлꙋй, ши
дꙋ пентрꙋ кꙋрѣценїѧ та, челе че аꙋ порꙋнчит
Мѡѷси, ꙟтрꙋ мѣртꙋріе лѡр *

Сфѫршит ал чїй де Сѫмбѣтѣ.

Їарѣ ел ешинд, аꙋ ꙟчепꙋт а проповедꙋи мꙋл- ме
те, ши авести кꙋвѫнтꙋл, кѫт нꙋмай пꙋтѣ ел
ꙟ авѣ сѣ ꙟтре ꙟ четате, чи ера афарѣ ꙟлокꙋ-
рй пꙋстїй, ши венїѧ ла ел де претꙋтинденѣ *

КАП. В.

Ши аꙋ интрат іаръши ꙟ Капернаꙋм дꙋпъ кѫтева зиле: ши саꙋ аꙋзит къ іасте ꙟ касъ * Ши ꙟдатъши саꙋ адꙋнат мꙋлци, кѫт нꙋ май пꙋтѣ ꙟкъпѣ ничі прелѫнгъ оушъ * Ши гръѧ лѡр кꙋвѫнтꙋ * Ши аꙋ венит ла ѥл адꙋкѫнд оун слъбъног, кареле съ пꙋрта де патрꙋ * Ши непꙋтѫнд ѥй асъ апропіѧ де ѥл пентрꙋ нород, аꙋ дескоперит каса оунде ѥра, ши спъргѫнд, аꙋ погорѫт патꙋл ꙟ кареле зъчѣ слъбъногꙋл * Іаръ Іис въꙁѫнд кредінца лѡр, аꙋ зис слъбъногꙋлꙋй: фіюле, іартъцисъ ціе пъкателе тале * Ши ѥра аколѡ оуній дін Кърторарій шеꙁѫнд, ши кꙋџетѫнд ꙟтрꙋ инимиле сале * Че ачеста аша гръѧще хꙋле; Чине поате а ѥрта пъкателе, фъръ нꙋмай оунꙋл Дꙋмнеꙁеꙋ; * Ши ꙟдатъш кꙋноскѫнд Іис кꙋ дꙋхꙋл съꙋ, къ аша кꙋџета ачеѧ ꙟтрꙋ сине, лѣꙋ зис лѡр: Че кꙋџетаций ачѣсте ꙟтрꙋ инимиле воастре? * Че іасте май лѣсне а зиче слъбъногꙋлꙋй: Іартъцисъ ціе пъкателе,

ꙟ Дꙋминека а в. ди по. Ꙟ време ачѣѧ ꙟтратаꙋ Іис ꙟ Капернаꙋм

саѹ а зиче, скоалъ, ши ӏ҃цї рѫдикъ патѹл тъѹ, ши ѹмблъ; * Чи ка съ щиць къ пѹтѣре аре фїюл ѡмѹлѹй пре пъмѫнт а ерта пъкателе: (аѹ зис слъбъногѹлѹй *) Цїе зик: скоалъ, ши ӏ҃ц рѫдикъ патѹл тъѹ, ши мерџи ла каса та * Ши саѹ скѹлат ӏ҃дать, ши рѫдикѫндѹши патѹл, аѹ ешит ӏ҃найнтѣ тѹтѹрѡр, кѫт съ спъймѫнта тоцй, ши лъѹда пре Дмнезеѹ, зикѫнд: Къ ничй ѡдатъ нѹ ам възѹт аша * Сфѫ: а чї де Дѹминекъ.

ӏ҃ чѣ н. Ши аѹ ешит ӏаръш ла маре, ши тоатъ мѹлцимѣ венїа ла ел, ши ӏ҃й ӏ҃въца пре дѫншїй * Ши трекѫнд аѹ възѹт пре Леві а лѹй Алфеѹ шезѫнд ла вамъ, ши ӏаѹ зис лѹй: Винѡ дѹпъ мине. Ши скѹлѫндѹсъ, аѹ мерс дѹпъ дѫнсѹл * Ши аѹ фост кѫнд аѹ шезѹт ӏ҃ каса лѹй, ши мѹлцй вамешй, ши пъкътошй, шедѣ ӏ҃превнъ кѹ Їис, ши кѹ ѹченичїй лѹй: Къ ера мѹлцй, ши мерџѣ дѹпъ ел * Ӏаръ кътрѹрарїй ши фарисеїй възѫндѹл пре ел къ мѫнѫнкъ кѹ вамешїй ши кѹ пъкътошїй, аѹ зис ѹченичилѡр лѹй: Чеіасте къ кѹ вамешїй

ӏа҃ ві҃ ѕ. ӏ҃і ді҃ еі҃ ѕі҃

Сѫмбътъ а г҃. сп҃: дин по҃. Ӏ҃ времѣ ачѣ трекѫнд Їис, възѹтаѹ ши

ши кꙋ пъкътошїи, мънкънкъ ши беꙗ; * Ши аꙋзинд Їис, аꙋ зис лѡр: Нꙋ аꙋ требꙋинцъ чеи сънътоши де дофтор, чи чеи болнави, къ нꙋ ам венит съ кїем пре чеи дрепцй, чи пре чеи пъкътоши ла покъинцъ.

Ѡфърширит ал чеїи де Сѫмбътъ.

Ши ера ꙋченичїи лꙋи Їѡанн, ши аи фарїсеилѡр постиндꙋсе. Ши аꙋ венит ши іаꙋ зис лꙋи: Пентрꙋ че ꙋченичїи лꙋи Їѡанн, ши аи Фарїсеилѡр постеск, іаръ ꙋченичїи тъи нꙋ постеск; * Ши аꙋ зис лѡр Їис: аꙋ доаръ пот фїий нꙋнцїи съ постеаскъ, пънъ кънд ѥсте Мирелє кꙋ дъншїи; кътъ време аꙋ пре Мирелє кꙋ ѥи, нꙋ пот съ постеаскъ * Іаръ вѡр вени зилє, кънд съ ва лꙋа дела дъншїи Мирелє, ши атꙋнче вѡр пости ѫтрꙋ ачелє зилє * Ши нименє нꙋ коасе петек де пънзъ ноаѡ ла хаинъ веке: іаръ де нꙋ, ѫши ѫплинире лꙋи чел поꙋ дела че веке, ши маи ре спъртꙋръ съ фаче * ши нименє нꙋ пꙋне

вїн

Винерї а ві. съп: Ѫвремеа ачеа, ера ꙋченичїи лꙋи Їѡанн, ши аи Фарїсеилѡр постиндꙋсе, ши аꙋ венит, ши аꙋ зис лꙋи Їис

він но́ꙋ ꙟ фоі̂ вѣки: іа́ръ де нꙋ, спа́рџе віно́ꙋл че́л но́ꙋ фої̂, ши віно́ꙋл съ ва́рсъ, ши фої̂ пі́ер: чи віно́ꙋ но́ꙋ ꙟ фоі̂ ноі̂ съ кꙋви́не съсе пꙋ́е.

Сфѫршит ал чеі̂ де Винерꙵ.

Ꙟ чеп.

Ши ѫ̂ ꙋ фо́ст кѫ́нд мерџѣ ѥл Сѫ́мбъта прин съмънътꙋрꙵ, ши ѫ̂ ꙋ ꙟчепꙋ́т ꙋченичі̂ лꙋ̂ а фа́че ка́ле змꙋлгѫ́нд спи́челе * Іа́ръ фарі- сеі̂ аꙋ зис лꙋ̂: Ве́зи, че фа́к Сѫ́мбъта, че нꙋ съ кꙋвине; * Іа́ръ ѥл аꙋ зис лѡ́р: аꙋ ничі̂ ѡда́тъ нꙋ аці̂ читит че аꙋ фъкꙋ́т Дави́д, кѫ́нд аꙋ авꙋ́т ли́псъ, ши аꙋ флъмѫнзи́т ѥл, ши чеі̂ че ѥра кꙋ дѫ́нсꙋл; * Кꙋ́м аꙋ ꙟтра́т ꙟ ка́са лꙋ̂ Дмнезе́ꙋ, ꙟ вре́мѣ лꙋ̂ Авіа́ѳар Ар- хіере́ꙋлꙋ̂, ши пѫ́інилѣ пꙋнері̂ ꙟнаи́нте лѣꙋ мѫ́нкат, ка́ре нꙋ ѥ съ ка́дѣ съ ле мѫнѫн- че, фъ́ръ нꙋмаі̂ Преѡцилѡр, ши аꙋ да́т ши челѡр че ѥра ꙟпреꙋнъ кꙋ ѥл * Ши аꙋ зис лѡ́р: Сѫ́мбъта пентрꙋ ѡ́м са ꙋ фъкꙋ́т, іа́ръ нꙋ ѡ́мꙋл пентрꙋ Сѫ́мбътъ * Дре́пт ачѣ Дмн ѥсте фі́юл ѡ́мꙋлꙋ̂ ши ал Сѫ́мбетеі̂ *

КГ, КД, КЕ, КЅ, КЗ, КИ

Кап

Сѫ́мбътъ ꙟ съп: а. дин по. Ꙟ вре́мѣ а- чѣ мерџѣ Іис Сѫ́мбъта

К А П, Г.

Ши аѹ ѫтра ѧръш ѫ Сѵнагѡга: ши ѥра аколѡ ѹн ѡм авѫнд мѫна ѹскатъ * Ши ѫл пѫндїа пре дѫнсѹл де ѫл ва виндека пре ѥл Сѫмбъта, ка съл винѹѫскъ пре ѥл * Ши аѹ зис ѡмѹлѹй челѹй че авѣ мѫна ѹскатъ: рѣдикъте ѫмижлок * Ши аѹ зис лѡр: Съ кѹвине Сѫмбъта бине а фаче, саѹ рѣѹ а фаче; сѹфлет а мѫнтѹи, саѹ а пїарде; Їаръ ѥй тъчѣ * Ши кѹтѫнд спре ѥй кѹ мѫнїе, ѫтристѫндѹсъ пентрѹ ѫпїетрирѣ инимїй лѡр, аѹ зис ѡмѹлѹй: Ѫтиндец мѫна та, ши ѡ аѹ ѫтинс, ши аѹ венит мѫна лѹй ла старѣ чѣ динтѫй сънътоасъ ка ши чѣлалтъ *

Сфѫршит ал чїй де Сѫмбътъ.

Ши ѥшинд Фарїсеїй, ѫдатъ аѹ фъкѹт сфат кѹ Ирѡдїанїй ѫпротива лѹй, ка съл пїардъ пре дѫнсѹл * Їаръ Їис саѹ дѹс кѹ ѹченичїй съй кътръ маре, ши дѹпъ дѫнсѹл аѹ мерс мѹлциме мѹлтъ дин Галїлеа, ши дин Їѹдѣа * Ши дин Їерѹсалим, ши дин Їдѹмеа,

Лѹни а гі. съп: Ѫвремѣ ачѣѧ сфат аѹ фъкѹт Фарїсеїй кѹ Ирѡдїанїй асѹпра лѹй Їис

ши дин чѣѧ парте де Іордан, ши чей дин пре-
жӳрѹл Тѵрѹлѹй ши а Сїдѡнѹлѹй мѹлціме мѹл-
тъ, аѹзинд кжте фъчѣ, аѹ венит кътрѣ
джнсѹл * Ши аѹ зис ѹченичилѡр съй, ка (ф)
съ стѣ корѣбїѡаръ апроапе де ел пентрѹ но-
род, ка съ нѹл ѫпресоаре пре ел * Къ пре (і)
мѹлці аѹ виндека, кжт нъвълїѧ спре ел, ка
съсе атингъ де джнсѹл кжці авѣ бътъй *
Ши дѹхѹриле чѣле некѹрате кжн ѫл ведѣ пре ел, (аі)
кѣдѣ ѫнаинтѣ лѹй, ши стрига, гръинд: Къ
тѹ ешти фїюл лѹй Дмнезеѹ * Ши мѹлт ѫй (ві)
черта пре джншїй ка съ нѹл факъ арътат
пре ел * сфжршит а чейй де лѹни.

(ѫче ві.) Ши сау сѹит ла мѹнте, ши аѹ кїемат (гі)
пре карїй аѹ врѹт ел ѫсѹш, ши аѹ венит ла
(н.) джнсѹл * Ши аѹ фъкѹт дой спре зѣче ка съ (ді)
фїе кѹ ел, ши съй тримицъ пре джншїй съ
проповедѹѧскъ * Ши съ аибъ пѹтѣре а (еі)
виндека боалеле, ши агони драчїй * Ши (ѕі)
аѹ пѹс лѹй Сімѡн нѹмеле Петрѹ * Ши пре (зі)
Іакѡв ал лѹй Зеведей, ши пре Іѡанн фрателе
лѹй Іакѡв. (ши лѣѹ пѹс лѡр нѹмеле Воанергес,

адекъ

Марцй а гї. съп: Ѫ врѣмѣ ачѣѧ сау сѹ-
ит Іис ла мѹнте

ии адекъ фий тѹнетѹлѹй *) Ши пре Андрей, ши пре Філіпп, ши пре Варѳоломей, Ши пре Матѳей, ши пре Ѳωма, ши пре Іакωв ал лѹй Алфеѹ, ши пре Ѳаддей, ши пре Сімωн канаѳі нитѹл * Ши пре Іѹда Іскаріωтѣнѹл, кареле лаѹ ши вжндѹт пре ел

к Ши й аѹ венит ꙟ касъ. Ши іаръши саѹ адѹнат нородѹл, кжт нѹ пѹтѣ ей ничй пжине

ка съ мънжнче * Ши аѹзинд чей че ера де спре джнсѹл, аѹ ешит съл принзъ пре ел. къ гръа, къ нѹши іасте ꙟ фіре * Сфж: ачїин де Марцй.

кв Ши къртѹраріи чей че съ погоржсе дин Іерѹсалим, зичѣ кѹм къ Веелзевѹл аре, ши кѹм къ кѹ домнѹл драчилωр скоате

кг драчїи * Ши кїемжндѹй пре джншїй, ꙟ пилде гръа лωр: Кѹм поате сатана съ скоацъ

кд пре сатана * Ши дѣка ꙟпъръціа съ ва ꙟпърекїа ꙟтре сине, нѹ поате съ стѣ ꙟпъ-

ке ръціа ачѣа * Ши дѣка каса съ ва ꙟперекїа

кѕ ꙟтре сине, нѹ поате съ стѣ каса ачѣа * Ши дѣка сатана саѹ скѹлат ꙟсѹши асѹпра са, ши саѹ ꙟперекїат, нѹ поате съ стѣ, чи аре

сфжршит

Міеркѹрй а гі. съпт. Ꙟ врѣмѣ ачѣа венитаѹ Іис ꙟ касъ

Marginal notes: ꙟче гі.

Сфършит * Нимене ну поате съ жъфу- кз
жеикъ васеле челуи таре, ѫтрѫнд ѫ каса луи,
де ну ва лега ѫтѫи пре челтаре: Ши атунче
ва жъфуи каса луи * Сфж: а чеі де Меркури.

ѫ чеі дї. Амин гръеск воаѡ, къ тоате пъкателе ки
съ вѡр ерта фіилѡр ѡаменилѡр, ши хулеле
ѡри кѫте вѡр хули * Іаръ чине ва хули кѳ
ѫпротива Сфнтулуи Дх, ну аре ертаре ѫ век,
чи іасте винова жудекъцій де вечи * (Пен- л
тру къ зичѣ: дух не курат аре *) Дечи ау ла
венит фраціи ши мума луи, ши стѫнд афа-
ръ, ау тримис ла ел, кіемѫндул пре джнсул *
Ши шедѣ нородул ѫпрежурул луи, ши ау зис лв
луи: Іатъ, Мума та, ши фраціи тъи. ши
Суроріле тале афаръ те каутъ пре тине * Ши лг
ау ръспунс лѡр, гръинд: Чине іасте Мума
мѣ, ши фраціи міеи; * Ши къутѫнд ла лд
чеи че шедѣ ѫпрежурул луи, ау зис: Іатъ
мума мѣ, ши фраціи міеи * Къ ѡри чине ле
ва фаче воа луи Дмнезеу, ачела фрателе
міеу, ши сора мѣ, ши мума мѣ іасте *

Сфжши а чеіи де Жои.

Кап

Жои а дї. съп: Зисау Дмнул: Амин
гръеск воаѡ

КАП. Д.

а Ши їарѫши аȣ ꙟчепȣт а ꙟвъца лѫнгъ маре: ши саȣ адȣнат ла джнсȣл нород мȣлт, кѫт аȣ ꙟтрат єл ꙟ корабїє, ши аȣ шезȣт пре маре: Ши тот нородȣл ста пре оускат лѫнгъ маре * в Ши ꙟи ꙟвъца пре джншїи ꙟ пилде мȣлт. Ши грѣꙗ лѡр ꙟтрȣ ꙟвъцътȣра са * г Аскȣлтаци: їатъ, аȣ єшит Съмънъторюл съ самене * д Ши аȣ фост кѫнд съмъна, оуна адекъ аȣ къзȣт лѫнгъ кале, ши аȣ венит пасериле, ши ѡ аȣ мѫнкат пре джнса * е Їаръ алта аȣ къзȣт пре пїетриш, оунде нȣ авѣ пъмѫнт мȣлт, ши ꙟдатъши аȣ ръсърит, пентрȣ късъ нȣ авѣ пъмѫнт аджнк * ѕ Дечи ръсъринд Соареле саȣ пълит, ши пентрȣ къчи нȣ авѣ ръдъчинъ саȣ оускат * з Їаръ алта аȣ къзȣт ꙟ спини: ши саȣ ꙟнълцат спинїи, ши ѡ аȣ ꙟнекат, ши нȣ аȣ дат род * и Їаръ алта аȣ къзȣт ꙟ пъмѫнт бȣн, ши аȣ дат роадъ ꙟнълциндȣсъ ши крескѫнд: ши аȣ адȣс оуна трєй зечи: Їаръ алта, шасе зечи: Їаръ алта, ѡ

КА. сȣтъ

Винери агї. съп: Ꙟвремѣ ачѣꙗ ꙟчепȣтаȣ Їис а ꙟвъца лѫнгъ маре

сꙋтъ * Ши зичѣ лѡр: Чела че аре оурекй де аꙋзит, аꙋзъ * сфѫшит ачїй де Винерй.

і Ꙟръ кѫнд аꙋ фост деѡсебй, лаꙋ ꙟтребат пре ел де пилдъ чей че ера лѫнгъ ел, ꙟпреꙋнъ кꙋ чей дой спрезѣче *

аі Ши лѣꙋ зис лѡр: Воаѡ саꙋ дат а щи Тайна ꙟпъръцїей лꙋй Дмнезеꙋ, іаръ челѡр де афаръ тоате ꙟ пилде сѫнт лѡр *

ві Ка привинд съ привѣскъ, ши съ нꙋ вазъ: Ши аꙋзинд съ аꙋзъ, ши съ нꙋ ꙟцелѣгъ: Ка нꙋ кꙋмва съсе ꙟтоаркъ ши съсе іарте лѡр пъкателе *

гі Ши лѣꙋ зис лѡр: Аꙋ нꙋ щицй пилда ачаста; Ши кꙋм вецй ꙟцелѣџе тоате пилделе; *

ді Чела че самънъ, кꙋвѫнтꙋл самънъ *

еі Ши ачещѣ сѫнт чей де лѫнгъ кале, оунд съ самънъ кꙋвѫнтꙋл: Ши кѫнд ꙟл аꙋд ꙟдатъ вине сатана, ши ꙗ кꙋвѫнтꙋл кареле іасте съмънат ꙟтрꙋ инимиле лѡр *

ѕі Ши ачещѣ сѫнт ашиждерѣ чей че съ самънъ пре пїетриший, карїй кѫнд аꙋд кꙋвѫнтꙋл, ꙟдатъ кꙋ бꙋкꙋрїе ꙟл прїимеск пре ел *

зі Ши нꙋ аꙋ ръдъчинъ ꙟтрꙋ си-

Лꙋний л҃ді. съп: Ꙟ време ачѣꙗ, апропїатꙋсаꙋ Ꙋченичїй кътръ Іис деѡсебй ꙟпреꙋнъ кꙋ чей в҃і. ши лаꙋ ꙟтребат пре ел де пилдъ

Margin: ꙟче ѕі.

нешй, чи сжн пжнъ ла ѡ време: дѹпъ ачѣа фъкѫндѹсъ некаꙁ, саѹ гоанъ пентрѹ кѹвжнт, иі ѫдатъ съ смінтеск * ѳі Ши ачещѣ сжнт чей че съ сѣмънъ ѫ спинй, карій аѹд кѹвжнтѹл * Дарь грижиле вѣкѹлѹй ачестѹѧ, ши ѫшълъчюнѣ богъцієй, ши пофта челѡралалте ѫтрѫнд ѫнѣкъ кѹвжнтѹл, ши съ фаче неродиторю * к Ши ачещѣ сжнт чей съмънаций ѫ пъмжнт бѹн, карій аѹд кѹвжнтѹл, ши ѫл пріимеск, ши адѹк роадъ оунѹл трей зечй: Ѩръ алтѹл, шасе зечй: Ѩръ алтѹл, ѡ сѹтъ * ка Ши зичѣ лѡр: Аѹ доаръ фъклія вине ка съсе пѹе сѹпт ѡброк, саѹ сѹпт пат; аѹ нѹ ка съсе пѹе ѫ сфѣшник; * кв Къ нѹ ѥсте чева тъинѹит, каре съ нѹ съ въдѣскъ: ничй аѹ фост аскѹнс, чи ка съ віе ѫтрѹ арътаре * кг Де аре чинева оуреки де аѹзи, аѹзъ * Сфж: а чей де лѹни

Ши зичѣ лѡр: Ведеций че аѹзиций: ѫче кі. Кѹ че кд мъсѹръ мъсѹраций, съ ва мъсѹра воаѡ, Ши съ ва адаѡџе воаѡ челѡр че аѹзиций * ке Къ чел че аре, исъ ва да лѹй: Ѩръ чел че нѹ аре, кѕ ши че аре, исъ ва лѹа дела джнсѹл * Ши зи-

чѣ

Марцй. а дї. съп: З исаѹ Дмнѹл оученичилѡр съй: Ведеций че аѹзиций

чѣ: Аша ѥсте ши Ꙟпъръціа лȣй Дмнезеȣ, Ꙟ че кип ѥсте декъ арȣнкъ ѡмȣл съмѫнца Ꙟ пъмѫнт * Щи доарме, ши съ скоалъ ноаптѣ ши зіѡа, ши съмѫнца ръсаре ши креще кȣм нȣ щіе ѥл * Къ пъмѫнтȣл дин сине родеще, Ꙟтѫи ѥарбъ, апои спик, дȣпъ ачѣа де плин гръȣ Ꙟ спик * Іаръ кѫнд съ коаче родȣл, Ꙟдатъ тримите сечеръ, къ аȣ сосит сечеришȣл * Ши зичѣ: Кȣи вѡм асемъна Ꙟпъръціа лȣй Дмнезеȣ, саȣ кȣ че пилдъ ѡ вѡм потриви пре ѫ;* Ка гръȣнцȣл де мȣщарю, кареле кѫнд съ самънъ Ꙟ пъмѫнт, ѥсте май мик де кѫт тоате семинцеле пъмѫнтȣлȣй * Ши дѣка съ самънъ, креще, ши съ фаче май маре де кѫт тоате бȣрȣѣнеле, ши фаче рамȣри мари, кѫт сȣпт ȣмбра лȣй пот съ лъкȣѧскъ пасериле чериюлȣй * Ши кȣ пилде ка ачѣстѣ мȣлте гръѧ лѡр кȣвѫнтȣл, прекȣм пȣтѣ а аȣзи * Іаръ фъръ де пилде нȣ гръѧ лѡр, іаръ деѡсеби ȣченичилѡр съи ле деслега тоате * Сфж: ачеи де Марци.

Ши аȣ зис лѡр, Ꙟ зіѡа ачѣа, фъкѫндȣсъ сеаръ: съ тречем де чѣа парте * Ши

лъсѫнд

лъсѫнд ел народꙋл, лꙋ лꙋат пре дѫнсꙋл аша прекꙋм ера ꙟ корабїе: Ши ера ши алте корабїй кꙋ дѫнсꙋл * (лз) Ши сау фъкꙋт вифор маре де вѫнт, іаръ валꙋриле ꙟтра ꙟ корабїе, кѫт май съ ꙋмплѣ ѧ * (лй) Ши ел ера ла кѫрмъ дормин пре къпътѫю: ши лꙋ дешептат пре ел, ши іаꙋ зис лꙋй: ꙟвъцъторюле, аꙋ нꙋцй ꙟасте грижъ къ перим; * (лѳ) Ши скꙋлѫндꙋсъ аꙋ чертат вѫнтꙋл, ши аꙋ зис мърїй: Тачй, ꙟчетѣзъ: ши аꙋ стътꙋт вѫнтꙋл, ши сау фъкꙋт линище маре * (м) Ши аꙋ зис лѡр: Че сѫнтецй аша фрикошй; Кꙋм нꙋ авецй кредінцъ; * (ма) Ши сау ꙟфрикошат кꙋ фрикъ маре, ши гръѧ ꙋнꙋл кътръ алтꙋл: Ѿаре чине іасте ачеста; Къ ши вѫнтꙋл ши марѣ ꙟл аскꙋлтъ пре ел * сфѫр: а чеі де Міеркꙋрй.

КАП. Є.

(ꙟче: ѳі.) Ши аꙋ венит де чѣѧ парте де маре, (а) ꙟ латꙋрѣ Гадаренилѡр * (в) Ши ешинд ел дин корабїе, ꙟдатъ лаꙋ ꙟтѫмпинат пре ел ꙋн ѡм дин момѫнтꙋрй кꙋ дꙋх некꙋрат * (г) Кареле авѣ лъкꙋинца ꙟ мормѫнтꙋрй, ши ничй кꙋ ланцꙋрй де (аї.)

фїер

Жой а дї. съп: ꙟ времѣ ачѣѧ венитаꙋ Іис

фїєр нимєнѣ нꙋ пꙋтѣ съ лѣџє пре єл * Петрꙋ д
къ де мꙋлте ѡри фїинд лєга кꙋ ѡбєзь ши кꙋ
ланцꙋри де фїєр, съ рꙋпїа де єл ланцꙋриле, ши
ѡбєзиле съ сфъръма, ши нимєнѣ нꙋ пꙋтѣ
съл домолѣскъ пре дѫнсꙋл * Ши пꙋрꙋрѣ є
ноаптѣ ши зїꙋа єра прин мꙋнци ши прин мо-
мѫнтꙋри стригѫнд, ши тъиндꙋсъ де пїєтри *
Ѩръ възинд пре Їис де департе, аꙋ алергат ши ѕ
исаꙋ ѫкинат лꙋй * Ши стригѫнд кꙋ глас ꙁ
маре, аꙋ зис: Че ѩсте мїє, ши цїє Їисе Фї-
юле ал лꙋй Дмнезєꙋ челꙋй ѫналт; Жꙋрꙋте
пре тине кꙋ Дмнезєꙋ, съ нꙋ мъ мꙋнчєщи пре
мине * Къчи грѫа лꙋй: Єши дꙋх некꙋ- и
рат дин ѡм * Ши лаꙋ ѫтребат пре єл: Кꙋм ѳ
ѫци ѩсте нꙋмеле; Ши аꙋ ръспꙋнс, грѫинд:
Легеѡн ѫми ѩсте нꙋмеле, къ мꙋлци сѫн-
тем * Ши ѫл рꙋга пре єл мꙋлт, ка съ нꙋй і
тримицъ пре дѫншїи афаръ дин латꙋрѣ ачѣѫ.
Ши єра аколѡ лѫнгъ мꙋнте, ѡ тꙋрмъ маре аі
де порчи пъскѫндꙋсе * Ши лаꙋ рꙋгат пре ві
дѫнсꙋл тоци драчїи, зикѫнд: Тримитене пре
ной ѫ порчи съ ѫтръм ѫтрѫншїи: ши кꙋ
слобозит пре єи Їис ѫдатъш * Ши єшинд гі
дꙋхꙋриле чѣле некꙋрате аꙋ ѫтра ѫ порчи: Ши

саꙋ

сав порнит тврма де пре цъырмври ꙟ маре, (ши
ѐра ка ла доаѡ мїи,) ши сав ꙟнекат ꙟ ма-
ДІ ре * Ꙗръ чеи че пъщѣ порчїи, ав фвџит,
ши ав вестит ꙟ четате, ши ꙟ сате. Ши ав
ѐшит съ вазъ че ѥсте чѣѧ че сав фъквт *
ЕІ Ши ав венит кътръ Іис, ши ав възвт пре
чел че фвсѣсе ꙟдръчит, шезинд, ши ꙟбръкат,
ши ꙟтрег ла минте, пре чел че авѣсе легеѡ-
ЅІ нвл ши сав спъимжнтат * Ши повестѣ лѡр
чеи че възвсе, че сав фъквт челви ꙟдръчит,
ЗІ ши пентрв порчи * Ши ав ꙟчепвт ал рвга
пре джнсвл, ка съ ѥсъ дин хотаръле лѡр *
ИІ Ши ꙟтржнд ел ꙟ корабїе, ꙟл рвга пре ел чела
ѲІ че фвсѣсе ꙟдръчит, ка съ фїе кв джнсв * Ꙗ-
ръ Іис нв лав лъсат пре ел, чи ѥав зис лви:
Мерџи ꙟ каса та кътръ аи тъи, ши вестѣще
лѡр кжте цѣв фъквт Дмнвл, ши тѣв ми-
К лвит * Ши сав двс, ши ав ꙟчепвт апро-
поведви ꙟ Декаполи, кжте ав фъквт Іис лви,
ши тоци съ минвна * сфж: а чет де Жои.

ꙟче К.

КА Ши трекжнд Іис ꙟ корабїе ѥаръши де чѣѧ па-
рте, сав адвнат нород мвлт ла ел, ши ѐра
КВ лжнгъ маре * Ши ѥатъ ав венит ☉ оунвл ди ВІ

маи

Вине а ді. Ꙟ времѣ ачѣѧ венитав кътръ Іис ☉

май марїй Сѵнагѡгъй, кȣ нȣмеле Іаир * Ши възиндȣл пре дѫнсȣл, аȣ късȣт ла Пичоареле лȣй. Ши ꙟл рȣга пре дѫнсȣл мȣлт, зикѫнд: Къ фїйка мѣ спре сфѫршит ѥсте: Винѡ, де ꙟци пȣне Мѫйниле пре дѫнса, ка съсе мѫнтȣѫскъ, ши съ трѣѫскъ * Ши аȣ мерс кȣ дѫнсȣл * кг кд

Ꙟчепꙋт ка. гі

Ꙟрочий ла чѣ де Винери.

Ши дȣпъ дѫнсȣл аȣ мерс нород мȣлт, ши ꙟл ꙟпресȣра пре ѥл * Ши ѡ мȣѫре ѡарекарѣ фїинд ꙟтрȣ кȣргерѣ сѫнџелȣй де дой спре зѣче ани * Ши мȣлте пътиминд дела мȣлцй дофторй, ши кїелтȣиндȣший тоате чѣле че аȣсѣсе, ши нимик фолосиндȣсъ, чи май вѫртос спре май рѫȣ вїинд * Аȣзинд пентрȣ Іс, вїинд ꙟтре нород динапой саȣ атинс де хайна лȣй * Къ зичѣ: Къ мъкар де хайнеле лȣй де мъ вою атинџе, мъ вою мѫнтȣи * Ши ꙟдатъш аȣ секат изворȣл сѫнџелȣй ѥй, ши аȣ симцит кȣ трȣпȣл къ саȣ виндекат де боалъ * Ши ꙟдатъш Іс кȣноскѫнд ꙟтрȣ сине пȣтѣрѣ че аȣ ѥшит динтрȣ ѥл, ꙟторкѫндȣсъ кътръ нород, аȣ зис: кє кѕ кꙁ ки кѳ л

Лȣни а ѕі. Съп: Ꙟ времѣ ачѣа мергѣ дȣпъ Іс

лꙗ҃ Чине саꙋ атинс де хайнеле меле; * Ши аꙋ зис лꙋй ꙋченичїй: Везй нородꙋл ꙟбꙋлзинднте, ши зичй: Чине саꙋ атинс де мине; *
лв҃ Ши кꙋта ꙟпрежꙋр съ вазъ пре чеꙗ че аꙋ фъкꙋт ачаста *
лг҃ Ꙗръ мꙋарѣ ꙟфрикошиндꙋсъ ши тремꙋржнд, щїинд че саꙋ фъкꙋт ейй, аꙋ венит, ши аꙋ къзꙋт ꙟнаинтѣ лꙋй, ши їаꙋ спꙋс лꙋй тот адевърꙋл *
лд҃ Ꙗръ ел аꙋ зис ейй: Фїикъ, крединца та тѣꙋ мжнтꙋит: мергй ꙟ паче, ши фїй сънътоасъ де боала та *)
ле҃ сфж: ꙟ чїї де Лꙋни. Ꙟкъ гръинд ел
Читеще чѣ де Винерй. аꙋ венит дела май мареле Сꙋнагωгъй, зикжнд: Къ фїика та аꙋ мꙋрит, че май сꙋпери пре ꙟвъцъторюл; *
лѕ҃ Ꙗръ Їис ꙟдатъ че аꙋ аꙋзит кꙋвжнтꙋл че саꙋ гръит, аꙋ зис май марелꙋй Сꙋнагωгъй: нꙋ те тѣме, креде нꙋмай *
лз҃ Ши нꙋ аꙋ лъсат пре ничй оунꙋл съ мѣргъ дꙋпъ джнсꙋл, фъръ нꙋмай пре Петрꙋ, ши пре Їакωв, ши пре Їωанн фрателе лꙋй Їакωв *
ли҃ Ши аꙋ венит ꙟ каса май марелꙋй Сꙋнагωгъй, ши аꙋ вѣзꙋт тꙋрбꙋраре, плжнгжнд ачеꙗ ши тжнгꙋиндꙋсе мꙋлт *
лѳ҃ Ши ꙟтржнд, аꙋ зис лωр: че въ тꙋрбꙋрацй ши пляжнцецй; Фечоара нꙋ аꙋ

мꙋрит, чи доарме. Ши ꙟши рѫдѣ де
дѫнсꙋл. Ꙗръ ѐл скоцинд афаръ пре то- м
ци, аꙋ лꙋат претатъл фечоарей ши премꙋма,
ши пре чей че ѐра кꙋ ѐл, ши аꙋ ꙟтрат оунде ѐра
фечоара зъкѫнд. Ши апꙋкѫнд пре фечоа- ма
ръ де мѫнъ, іаꙋ зис ѐй: Талиѳа кꙋми:
че съ тѫлкꙋѫще: Фечоаръ, (цие зик) скоа-
лъте. Ши ꙟдатъш саꙋ скꙋлат фечоара, мв
ши оумбла: Къ ѐра де дойспре зѣче ани.
Ши саꙋ спъмѫнтат кꙋ спаймъ маре. Ши мг
лѣꙋ порꙋнчит лѡр мꙋлт ка нимене съ нꙋ щие
ачаста: Ши аꙋ зис, съ дѣ ѐй съ мѫнѫнче.

КАП. Ѕ.

ꙟчеп. кв.

Ши аꙋ єшит де аколѡ, ши аꙋ вени а
ла патрїѧ са: ши дꙋпъ дѫнсꙋл аꙋ
мерс оученичїи лꙋй. Сфѫ: а чеі де
Винери. Ши фиинд Сѫмбътъ, аꙋ ꙟ- в
чепꙋт а ꙟвъца ꙟ Сѵнагѡга, ши мꙋлци аꙋ-
зинд, съ мира зикѫнд: Де оунде ꙟи сѫнт
ачестꙋѧ ачѣсте; Ши че іасте ꙟцелепчꙋнѣ че
ісаꙋ дат лꙋй, къ ши пꙋтери ка ачѣсте прин
Мѫиниле лꙋй съ фак; Аꙋ нꙋ іасте аче- г

ста

Марцй а єї. съп: Ꙟ время ачѣѧ венитаꙋ
Іис ла патріѧ са

ста Теслариюл, Фечорꙋл Марïей, ши Фрателе лꙋй Ïаков, ши ал лꙋй Ïосий, ши ал лꙋй Ïꙋда, ши ал лꙋй Сïмон; Ши аꙋ нꙋ сѫнт сꙋрориле лꙋй аичѣ ла ной; Ши съ сминтѣ ѫтрꙋ ѥл * (д҃) Ши зичѣ лѡр Ïис: Къ нꙋ ѥсте Пророк не чинстит, фъръ нꙋмай ѫ патрïа са, ши ѫтре рꙋденïй, ши ѫ каса са * (є҃) Ши нꙋ пꙋтѣ аколѡ ничи ѡ пꙋтѣре съ факъ, фъръ нꙋмай престе пꙋцини болнави пꙋиндꙋши Мѫйниле іаꙋ виндекат пре ѥй * (ѕ҃) Ши съ мира пентрꙋ некрединца лѡр, ши оумбла ѫ сателе чѣле деприпрежꙋр ѫвъцинд * (ѫче кг.)

(з҃) Ши аꙋ кïемат пре чей дой спре зѣче, ши аꙋ ѫчепꙋт ай тримите пре дѫнший кѫте дой кѫтедой: Ши лѣꙋ дат лѡр пꙋтѣре асꙋпра дꙋхꙋрилѡр челѡр некꙋрате * сфѫрши ѫчѣй де мацѣ. (ді) (и҃) Ши лѣꙋ порꙋнчит лѡр съ нꙋ ѫ нимик пре кале, фъръ нꙋмай тоѧг, ничи траистъ, ничи пѫйне, ничи бани ла брѫꙋ * (ѳ҃) Чи нꙋмай ѫкълцаци кꙋ сандалий, ши съ нꙋ съ ѫбраче кꙋ доаѡ хайне * (і҃) Ши гръѧ лѡр: Ѡри оунде

Мïеркꙋри а ѕ҃і. съпт: Ѫвремѣ ачѣѧ кïемата Ïис пре чей дой спре зѣче оученичи ай съй. Ѫчаста ши Апрїл: ке. ла сфѫнтꙋл Єваг: Марко.

оу́нде вецй ꙟтрá ꙟ ка́сѣ, ако́лѡ петрече́цй, пѫнѣ че вецй є́шй де ако́лѡ * Шѝ ѡ́рй кѫцй нꙋ въ вѡ прїимѝ пре вóй, нич вѡр аскꙋлта пре вóй, є́шинд де ако́лѡ, скꙋтꙋра́цй прꙋ́фꙋл чел де сꙋпт пичоареле во́астре, ꙟтрꙋ мъртꙋрїе лѡр: Амѝн грѣеск во́аѡ: Май оушóрва фѝ Содóмꙋлꙋй шѝ Гомóррꙋлꙋй ꙟ зїѡа жꙋдекъцїй, де кѫт четъцїй ачеѧ * Шѝ є́шинд пропо- ведꙋѧ ка съсе покъѧскъ * Шѝ драчй мꙋлцй скотѣ: Шѝ оунџѣ кꙋ оун делем пре мꙋлцй болнавй шѝ ꙟй тъмъдꙋѧ * Сфѫ: а чеі де Мѣ́ркꙋри

ꙟче- кꙋ-

Шѝ аꙋзѝ ꙟпъратꙋл Ирѡд, (къчй аръта́т съ фъкꙋсе нꙋмеле лꙋй,) шѝ зичѣ: Кѣ Іѡа́нн чел че ботеза сꙋ скꙋла́т дин мо́рцй, шѝ пентрꙋ ачаста лꙋкрѣзъ пꙋтериле ꙟтрꙋ є́л * Алцїй зичѣ: Къ Илїе ꙗ́сте: ꙗ́ръ алцїй зичѣ: Къ Пророк ꙗ́сте, |саꙋ| ка оунꙋл дин Прорóчй * Шѝ аꙋзинд Ирѡд, аꙋ зис: Къ ачеста ꙗ́сте Іѡа́нн пре ка́реле єꙋ лам тъа́т * є́л саꙋ скꙋла́т дин мо́рцй * Къ Ирѡд ачеста тримицѫнд аꙋ принс пре Іѡа́нн, шѝ лаꙋ лега́т пре є́л ꙟ

ДI ЕI ЕI SI ЗI AI BI ГI

тє́мницъ

Аѵгꙋст ꙟ к.ѳ. ла тъѧрѣ чинститкꙋлꙋй Кап ал Мергът: ꙟнаинте, ла Лиꙋргїе. ꙟвремѣ ачѣѧ аꙋзитаꙋ Ирѡд ꙟпъратꙋл вестѣ лꙋй Інс

те́мницъ пентрꙋ Ирѡдіа́да мꙋа́рѣ лꙋй Філіпп
фра́телꙋй съꙋ, къчй ѡ лꙋа́се пре дꙟнса мꙋа́ре *
иі Къ зичѣ Іѡа́нн лꙋй Ирѡ́д: Нꙋ цисъ кꙋвине
ѳі съ о҃й пре мꙋа́рѣ фра́телꙋ тъꙋ * Іаръ И-
рѡдіа́да пизмꙋѧ лꙋй, ши врѣ съл ѡмоаре,
ши нꙋ пꙋтѣ * к Къ Ирѡ́д съ темѣ де Іѡан,
щіи́ндꙋл пре дꙟнсꙋл ѡ҃м дре́пт ши сфнт, ши
ꙟл сокотѣ пре є҃л, ши аскꙋлтꙟндꙋ пре дꙟнсꙋ,
мꙋлте фъчѣ, ши кꙋ дра́госте ꙟл аскꙋлта пре
ка є҃л * Ши ꙟтꙟмплꙟндꙋсъ ѡ зи кꙋ бꙋн при-
ле́ж, кꙟнд Ирѡ́д фъчѣ ѡспъ́цꙋл на́щерїй са́ле,
боꙗрилѡр съй, ши къпита́нилѡр, ши че́лѡр
кв май ма́рй ай Галілеїй * Ши ꙟтрꙟнд фа́та
Ирѡдіа́дїй, ши жꙋкꙟ́нд, ши плъкꙟ́нд лꙋй И-
рѡ́д ши че́лѡр че шедѣ кꙋ дꙟнсꙋл, аꙋ зи́с ꙟпъ-
ра́тꙋл фе́тїй: Чѣре дела мине ѡрй че вей врѣ,
кг ши вою да́ціе * Ши саꙋ жꙋра́т є҃їй, къ ѡ-
рй че вей чѣре дела мине вою да́ціе, пꙟнъ ла
кд жꙋмъта́те де ꙟпъръціѧ мѣ * Іаръ ѧ є҃шин,
аꙋ зи́с ма́йчїй са́ле: Че вою чѣре; Іаръ а-
чѣѧ аꙋ зи́с: Ка́пꙋл лꙋй Іѡа́нн Ботезъто́-
ке рюлꙋй * Ши ꙟтрꙟ́нд ꙟда́тъш кꙋ сꙟргꙋинцъ
ла ꙟпъра́тꙋл, аꙋ черꙋ́т, зикꙟ́нд: во́ю, ка
съмй да́й міе акꙋм ꙟ типсіе Ка́пꙋл лꙋй Іѡа́нн

Ботезъ-

Ботезъторюлѹй * Ши ӑпъратѹл фоарте
саѹ ӑтристат, дар пентрѹ журъминтѹри, ши
пентрѹ чей че шедѣ ӑпреѹнъ кѹ джнсѹл, нѹ аѹ
врѹт съй лепеде черерѣ * Ши ӑдатъ три-
мицинд ӑпъратѹл спекѹлатѡр, аѹ порѹнчит
съ адѹкъ капѹл лѹй * Іаръ ел мергжнд
іаѹ тъят капѹл лѹй ӑ темницъ, ши лаѹ а-
дѹс ӑ типсіе, ши лаѹ дат пре ел фетій, ши
фата лаѹ дат мăйчій сале * Ши аѹ-
зинд ѹченичій лѹй, аѹ венит, ши аѹ рѫди-
кат трѹпѹл лѹй чел къзѹт: Ши лаѹ пѹс пре
ел ӑ мормѫнт

ӑчеп кє. Ши саѹ адѹнат Апостолій ла Іис, ши іаѹ
вестит лѹй тоате кѫте аѹ фъкѹт ши кѫте аѹ
ӑвъцат * сфѫ: а чій дела тъѧрѣ чинст: Капо
Ши леѹ зис лѡр: Веници вой ӑшивъ де ѡсебй
ӑ лок пѹстію, ши въ ѡдихници пѹцин. Къ
ера мѹлци карій веніѫ ши съ дѹчѣ: ши нѹ
авѣ времѧ ничй съ мънѫнче * Ши саѹ дѹс
ӑ лок пѹстію сингѹрй кѹ корабіѫ * Ши іаѹ
възѹт пре джншій нороаделе мергѫнд, ши іаѹ
кѹноскѹт пре ей мѹлци, ши педестри дин то-
ате четъциле алергà аколѡ, ши май наинте де

кѫт

Жой а ѕі. сѫп: Ӑ времѣ ачѣѫ адѹнатѹсаѹ

кѫт єи аꙋ венит, ши саꙋ адꙋнат ла дѫнсꙋл *
лд Ши єшинд Іис. аꙋ вѫзꙋт норѡд мꙋлт, ши
іаꙋ фѫкꙋт милѫ де єи: Пентрꙋ кѫчи єра ка
Ѻиле че нꙋ аꙋ пѫсторю: ши аꙋ ꙟчепꙋт аи ꙟ-
лє вѫца пре дѫнший мꙋлт * Ши іатѫ време ѕі
мꙋлтѫ фиинд, саꙋ апропиат ла дѫнсꙋл ꙋче-
ничии лꙋи, ши іаꙋ зис лꙋи: Кѫ локꙋл іасте
пꙋстию, ши іатѫ време аꙋ трекꙋт мꙋлтѫ *
лѕ Слобозещей пре дѫнший ка мергѫнд ꙟ ѡрашеле
чѣле дин прежꙋр ши ꙟ сате сѫши кꙋмпере лѡ-
зꙋши пѫини. Кѫ нꙋ аꙋ че сѫ мѫнѫнче *
лз Іарѫ єл рѫспꙋнзинд аꙋ зис лѡр: Дациле вои
лѡр сѫ мѫнѫнче. Ши аꙋ зис лꙋи: Мергѫнд
поате сѫ кꙋмпѫрѫм пѫини де доѫ сꙋте де
динарии, ши сѫле дѫм лѡр сѫ мѫнѫнче; *
ли Іарѫ єл аꙋ зис лѡр: Кѫте пѫини авеций;
мергеций ши ведеций. Іарѫ єи щиинд, аꙋ
лѳ зис: Чинчи, ши дои пещи * Ши аꙋ по-
м рꙋнчит лѡр сѫй пꙋе пре тоций мѣсе мѣсе пре іар-
бѫ верде * Ши аꙋ шезꙋт чѣте чѣте, кѫте ѡ
ма сꙋтѫ ши кѫте чинчзечи * Ши лꙋѫнд чѣ-
ле чинчи пѫини, ши чеи дои пещи, кѫꙋ-
тѫнд ла чєрю аꙋ благословит, ши аꙋ фрѫнт
пѫинилє, ши лѣꙋ дат ꙋченичилѡр сѫи, ка сѫ

ле пре ꙟнаинтѣ лѡр, ши пре чей дой пещй ꙗꙋ
ꙟпърцит ла тоцй * Ши аꙋ мѫнкат тоцй, мв
ши саꙋ сътꙋрат * Ши аꙋ лꙋат доаѡ спре мг
зѣче кошꙋрй плине де сфъръмитꙋрй, ши дин
пещй * Ши ера чей че мѫнкасе пѫйниле, ка мд
ла чинчй мїй де бърбацй *

ꙟче кꙋ

Ши ꙟдатъш аꙋ силит пре ꙋченичїй сѫй ме
съ ꙟтре ꙟ корабїе, ши съ мѣргъ май наинте
де чѣꙗ парте ла Вифсаїда, пѫнъ че ва сло-
бози ел нородꙋл * Сфѫр: зачй де жой

Ши дꙋпъ че ꙗꙋ слобозит пре ей, саꙋ дꙋс ꙟ мѕ
мꙋнте съсе роаџе * Ши фъкѫндꙋсъ сѣръ, мз
ера корабїꙗ ꙟ мижлокꙋл мърїй, ши ел син-
гꙋр пре ꙋскат * Ши ꙗꙋ вѫзꙋт пре дѫншїй ми
къ съ кинꙋеск вѫслинд: (къ ера вѫнтꙋл ꙟ-
зї потрива лѡр,) ꙗръ ꙟтрꙋ а патра стражъ а
нопцїй, аꙋ вени ла дѫншїй, оумблѫнд пре маре,
ши врѣ съ трѣкъ пре лѫнгъ ей * Ꙗръ ей мѳ
вѫзѫндꙋл пре дѫнсꙋл оумблѫнд пре маре, ли-
саꙋ пърꙋт къ ꙗсте нълꙋкъ, ши аꙋ стригат *
(Къ тоцй лаꙋ вѫзꙋт пре ел, ши саꙋ тꙋрбꙋрат) н
ши ꙟдатъш аꙋ грѫит кꙋ дѫншїй, ши леꙋ зис
лѡр

Винерй а ѕї. съп: Ꙟвремѣ ачѣꙗ сили-
таꙋ Їис

лѡр: ꙟдрѣниций, еȣ сѫнт, нȣ въ тѣмеций *
НА Ши сах сȣит ла дѫнший ꙟ корабїе: ши аȣ ꙟчета
вѫнтȣл: ши ей фоарте престе мъсȣръ съ спъй-
мѫнта ꙟтрȣ сине, ши съ минȣна * НБ Къ нȣ аȣ
причепȣт дин пѫйне. къч ера инима лѡр ꙟпїерить *
НГ Ши трекѫнд аȣ венит ꙟ пъмѫнтȣл Генисаретȣлȣй.
Сфѫ: ꙟчеп: де Винери. ши аȣ стътȣт ла лиман *
НД Ши ешинд ей дин корабїе, ꙟдатъш лаȣ кȣ-
НЕ носкȣт пре ел ачеѧ * Ши ꙟкȣнџȣрѫнд тоа-
тъ латȣрѣ ачѣѧ, аȣ ꙟчепȣт пре патȣрй а а-
дȣче болнавїй, оунде аȣзїѧ къ ꙗсте ел ако-
НЅ лѡ * Ши ѡрй оунде ꙟтра ꙟ сате, сах ꙟ
четъций, сах ꙟ ѡраше, пȣнѣ ла оулице пре чей
болнав, ши ꙟл рȣга пре ел, ка мъкар де поале-
ле вешминтелѡр лȣй съсе атингъ: ши кѫци съ
атинџѣ де ел съ мѫнтȣѧ *

КАП, З.

А Ши сах адȣнат ла дѫнсȣл Фарїсеїй ши
ѡарекарїй дин къртȣрарй, карїй
Б венисе дин Їерȣсалим * Ши
възѫнд пре ѡарекарїй дин ȣченичїй лȣй кȣ

Лȣни а ѕі. Сѫпт. ꙟ времѣ ачѣѧ ешинд Їисȣс
дин корабїе, лаȣ кȣноскȣт пре ел чей че ера дин
пъмѫнтȣл Генисаретȣлȣй

мѫйниле не кѹрате, (адекъ не спълате) мѫн-
кѫн пѫйне, ꙗѹ прихънит * (Къ Фарісеїй 3
ши тоцӣ Їѹдеї, де нѹ ѫшй вωр спъла мѫйниле
пѫнъ ѫ кот, нѹ мънѫнкъ, цїинд ашезе-
мѫнтѹл Бътрѫнилωр * Ши дин тѫрг, де 4
нѫ съва спъла, нѹ мънѫнкъ: Ши алтеле нї
мѹлте сѫнт каре аѹ лѹат а лецинѣ, спъларѣ
пъхарълωр, ши а оурчоарелωр, ши а кълдъ-
рилωр, ши а патѹрилωр) *

Ѫчеп. Дѹпъ ачѣа лаѹ ѫтребат пре Єл Фарісеїй ши 5
Кътърарїй: Пентрѹ че Ѹченичїй тъй нѹ ѫм-
блъ дѹпре ашезъмѫнтѹл Бътрѫнилωр, чи кѹ
мѫйниле не спълате мънѫнкъ пѫйне; *
Іаръ Єл ръспѹнзѫнд аѹ зис лωр: Къ бине аѹ 6
пророчит Ѩсаїа пентрѹ вой фъцарничилωр: пре
кѹм іасте скрис: Народѹл ачеста кѹ бѹзеле мъ
чинстѣще, іаръ инима лωр департе стъ де
ла мине * Ши ѫ задар мъ чинстеск, ѫвъ- 7
цѫнд ѫвъцътѹри порѹнчй ωменещй * Къ 8
лъсѫнд порѹнка лѹй Дѹмнезеѹ, цинецӣ ашезъмѫн-
тѹл Бътрѫнилωр * Сфѫ: а чеї де лѹни.
спъларѣ оурчоарелωр, ши а пъхарълωр,

ши

Марцй а ѕї. съп: Ѫ времѣ ачѣа ѫтреба-
таѹ пре Іис

ши алтеле асемене ка ачесте мулте фаче-
ци * Ши зичеа лор: Бине лепъдаци по-
рунка луи Дмнезеу, ка съ пъзици ашезъмжн-
тул востру * Къ Мωусі ау зис: Чин-
стеще пре татъл тъу, ши пре мума та. Ши,
чела че ва грьи де рьу пре татъл съу, сау пре
мума са, ку моарте съ моаръ * Яръ вои
зичеци: Де ва зиче омул тътжнесъу сау
мжнеса: Корван (адекъ дару) ѥсте ачеа ку
каре тей фи фолосит дела мине * Ши нул май
лъсаци пре джнсул съ май факъ чева тътж-
несъу сау мжнеса * Кълкжнд кувжнтул луи
Дмнезеу пентру ашезъмжнтул востру кареле
аци дат, ши асемене ка ачесте мулте
фачеци *

Ши кіемжнд ла сине пре тот народул, ау
зис лор: Аскултацимъ пре мине тоци ши
ѫцелеџеци * Нимик ну ѥсте динафаръ де
ом, че ѫтръ ѫтржнсул, каре поате съ спурче
пре ел: Чи челе че ѥс динтржнсул, ачеле
сжнт каре спуркъ пре ом * Де аре чинева
урекй де аузит, аузъ * Сфжрши ачи де Мацн.
Ши дупъ че ау ѫтрат ѫ касъ дела народ, лау

ѫтре-

Марк: а ві. съ: ѫ времеа ачеа кіемжнд Іис

(Margin: ф, і, аі, ві, гі, ді, еі, ѕі, зі; ѫче кф)

ꙟтреба́т пре е̃л оу̃ченичїй лꙋй пентрꙋ пи́лдъ * [ИІ]
Ши́ лѣꙋ зи́слѡр: Аша́ ши́ вой де не ꙟцеле-
гъто́ри сꙟ́нтеци; Аꙋ нꙋ въ причѣ́пеци, къ
то́т че ꙟтръ ꙟ ѡ́м динафа́ръ, нꙋ поа́те съл
спꙋрче * Къ нꙋ ꙟтръ ꙟ и́нима лꙋй, чи̇ ꙟ [ѲІ]
пꙟ́нтече, ши̇ ıа́се пе афедрѡ́н, кꙋръци́нд то́л-
те бꙋка́теле * Ши̇ зичѣ: Къ чѣꙗ че ıа́се [К]
дин ѡ́м, ачѣꙗ спꙋркъ пре ѡ́м * Къ дин- [КА]
лъꙋнтрꙋ дин и́нима ѡа́менилѡр е̃с гꙟндꙋриле
чѣле рѣле, прѣкꙋрвїиле, кꙋрвїиле, оу̃чидери-
ле * Фꙋртиша́гꙋриле, ла́комиле, вик- [КВ]
леш꙼ꙋгꙋриле, ꙟшълъчюниле, ꙟвїершꙋнъ́риле, Ѡ-
кюл виклѣн, хꙋла, трꙋфїꙗ, небꙋнїꙗ * То́- [КГ]
ате рѣ́леле ачѣстѣ е̃с динлъꙋнтрꙋ, ши̇ спꙋр-
къ пре ѡ́м *

Ши̇ скꙋлꙟ́ндꙋсъ де аколѡ̀, саꙋ дꙋс ꙟ [КД]
хота́рѣле Ту́рꙋлꙋй ши̇ але Сїдѡ́нꙋлꙋй * Сфр: а чеи де Мїеркꙋри: Ши̇ ꙟтрꙟ́нд ꙟ ка́съ, врѣ
съ нꙋ щїе нимен̇ѣ де е̃л, ши̇ нꙋ аꙋ пꙋтꙋт съсе
тъ́йнꙋꙗскъ * Къ аꙋзи́нд ѡ мꙋꙗ́ре пентрꙋ [КЕ]
дꙟ́нсꙋл, ай кърїꙗ фїйка авѣ дꙋх некꙋра́т,
вїи́нд аꙋ къзꙋт ла Пичоа́реле лꙋй * (Ши̇ [КЅ]
е̃ра мꙋꙗ́рѣ е̃ллинъ, де нѣм дин Фїникїꙗ Сꙋ-

рїей

Жой а ЅІ. Съп: Ꙟ врѣмѣ ачѣꙗ венита̇ꙋ Їнс

(Margin: ꙟче, а; ѲІ)

ріей:) Ши рꙋга пре єл ка съ гонѣскъ дракꙋл дин фійка єій * кз Іаръ Іис аꙋ зис єій: Ласъ съсе сатꙋре тѫй фіій: къ нꙋ іасте бине аꙋа пѫйнѣ фіілѡр, ши аѡ арꙋнка кѫйнилѡр * ки Іаръ а ръспꙋнзинд аꙋ зис лꙋй: Адевърат Дмне, къ ши кѫйнїй сꙋнт масъ мънѫнкъ дин сфърмитꙋриле фіілѡр * кѳ Ши аꙋ зис єій: Пентрꙋ ачест кꙋвѫнт мерци: аꙋ єшит дракꙋл дин фійка та * л Ши мергѫнд ла касаса, аꙋ афлат пре дракꙋл єшит, ши пре фійкъ зъкѫнд пат * Сфѫ: Тче де Жої.

Ши іаръши єшинд дин хотаръле Тѵрꙋлꙋй, ши але Сідѡнꙋлꙋй, лА аꙋ венит ла марѣ Галілеїй, мижлокꙋл хотаръл Декаполїей * Ши аꙋ адꙋс ла дѫнсꙋл оун сꙋрд гръинд а невое, лв ши лаꙋ рꙋгат пре дѫнсꙋл, ка съши пꙋе Мѫна пре єл * лг Ши лꙋѫндꙋл пре єл дин мꙋлциме деѡсеби, аꙋ пꙋс дѣцетеле сале оуречиле лꙋй: ши скꙋипинд саꙋ атинс де лимба лꙋй * лд Ши кътѫнд ла Черю, аꙋ сꙋспинат, ши аꙋ зис лꙋй: Єффаѳа, че іасте, дешкидете * ле Ши дратъш саꙋ дешкис аꙋзꙋриле лꙋй, ши саꙋ

Тче лА0 К

дезлегат

Сѫмбъта а д. съп: ди по. время ачѣ єшинд Іис

деслегат легътѹра лимбїи лѹй, ши грѫ-
дрепт * Ши аѹ порѹнчит лѡр, ка съ нѹ спѹе лѕ
нимърѹй, чи пре кѫт ѥл ле порѹнчїѧ лѡр, ѥй
май мѹлт вестїѧ * Ши май мѹлт съ ми- лз
ра, зикѫнд: Тоате лѣѹ фъкѹт бине, ши
пре сѹрзи їаѹ фъкѹт де аѹд, ши пре мѹци де
гръеск * Сфѫ: ачеи де Сѫмбътъ.

Кап. Й.

ꙟчеп. лв.

Ꙟ зилеле ачѣле фїинд норѡд мѹлт фоар- а
те, ши не авѫнд че мѫнка, кїе-
мѫнд Ӏис пре ѹченичїи съй, лѣѹ зис
лѡр * Милъ ми ꙗсте де норѡд, в
къ ꙗтъ трей зиле сѫнт де кѫнд аштѣптъ лѫ-
нгъ мине, ши нѹ аѹ че мѫнка * Ши де ꙟи воѭ г
слобози пре дѫншїи флъмѫнзи ла каселе лѡр,
вѡр слъби пре кале: Къ ѹнїи динтрѫншїи
аѹ венит де департе * Ши аѹ ръспѹнс лѹй, д
ва ѹченичїи лѹй: Де ѹнде пре ачештѣ ва пѹтѣ чи-
нева съй сатѹре де пѫине аичѣ ꙟ пѹстїе; *
Ши їаѹ ꙟтребат пре ѥй: Кѫте пѫини авеци; е
Іаръ ѥй аѹ зис: Шапте * Ши аѹ порѹнчит ѕ
норѡдѹлѹй съ шазъ пре пъмѫнт: Ши лѹ-
ѫнд пре чѣле шапте пѫини, мѹлцеминд, аѹ

фрѫнт

Винери а ѕї. съп: Ꙟ време ачѣѧ

фрѫнт, ши аȣ дат ȣченичилѡр сѣй, ка сѫ ле пȣе ꙟнаинте: Ши аȣ пȣс ꙟнаинтѣ нородȣлȣ * Ши авѣ ши пѹцини пещишорй: Ши благословинд, аȣ зис сѫй пȣе ши пре ачѣѧ ꙟнаинтѣ лѡр * Ши аȣ мѫнкат ши саȣ сѫтȣрат: Ши аȣ лȣат рѫмѫшице де сфѫрмитȣрй, шапте кошнице * Ши ера чей че мѫнкасе, ка патрȣ мїй: ши іаȣ слобози пре ей * Ши ꙟдатѫш ꙟтрѫнд ꙟ корабїе кȣ ȣченичий сѣй, аȣ венит ꙟ пѫрциле Далманȣѳей * Сфѫр: лꙋчїй де Винерй.

Ши аȣ єшит фарисеїй, ши аȣ ꙟчепȣт а сѫ ꙟтреба кȣ дѫнсȣл, черѫнд дела дѫнсȣл семн дин Чєрю, испитиндȣл пре єл * Ши сȣспинѫнд кȣ дȣхȣл сѣȣ, аȣ зис: Пентрȣ че нѣмȣл ачеста семн чєре; Амин зик воѡ: Де сѫ ва да нѣмȣлȣй ачестȣѧ семн * Ши лѫсѫндȣй пре дѫншїй аȣ ꙟтрат іарѫшй ꙟ корабїе, ши аȣ трекȣт де чѣѧ парте * Ши ȣченичий лȣй оуйтасе сѫ ꙗ пѫйне, ши май мȣлт де кѫт ѡ пѫйне нȣ авѣ кȣ дѫншїй ꙟ корабїе * Ши лѣȣ порȣнчит лѡр, зикѫнд: Кѫȣтаци де вѫ пѫзици де алȣатȣл Фарисеилѡр, ши де алȣатȣл

Лꙋнй а л. сѫп: Ꙟ времѣ ачѣѧ єшитаȣ Фарисеїй ши аȣ ꙟчепȣт а сѫ ꙟтреба кȣ Ісȣс

лꙋатꙋл лꙋй Ирѡд * Ши кꙋџета, ꙋнꙋл кътрь ѕі
алтꙋл зикѫнд: Къ пѫйне нꙋ авем * Ѩръ зі
Іис кꙋноскѫнд аꙋ зис лѡр: Дрепт че кꙋџетаци къ пѫйне нꙋ авеци; Ѫкъ нꙋ ꙟцелеџеций, ничй причепеций; Ѫкъ ꙟпїетрить авеций инима воастръ; * Окй авѫнд, нꙋ ведеций; Ши иі
ꙋрекй авѫнд нꙋ аꙋзиций; Ши нꙋ въ адꙋчеций аминте * Кѫнд ам фрѫнт пре челе чинчй пѫй- ѳі
нй ла челе чинчй мїй, кѫте кошꙋрй плине де сфъръмитꙋрй аций лꙋат; * Зисаꙋ лꙋй: Доаѡ к
спре зече: Ши кѫнд пре челе шапте, ла челе патрꙋ мїй, кѫте кошнице плине де сфъръмитꙋрй аций лꙋат; Ѩръ ей аꙋ зис: Шапте *
Ши лєꙋ зис лѡр: Дар кꙋм ꙟкъ нꙋ ꙟцелеџеций; * ка

Ꙟче ад. **Сфѫршит а чей де лꙋнй.**

Ши аꙋ венит ꙟ Виѳсаїда: Ши иаꙋ адꙋс кв
лꙋй ꙋн Орб, ши лаꙋ рꙋгат пре ел, ка съсе атингъ де дѫнсꙋл * Ши апꙋкѫнд пре Орбꙋл кг
де мѫнъ, лаꙋ скос пре ел афаръ дин сат: Ши скꙋйпинд пре Окїй лꙋй, ши пꙋиндꙋшй Мѫйниле пре ел, лаꙋ ꙟтребат де веде чева * Ши кд
рѫдикѫндꙋшй Окїй, аꙋ зис: Вълꙋ ѡаменїй ка копачїй ꙋмблѫнд * Дꙋпъ ачаста иаръш ке

шаꙋ

шаѹ пѹс мѫйниле пре Окїи лѹи, ши лаѹ фъкѹ де аѹ възѹт: Ши саѹ ндрептат ши аѹ възѹт

кѕ лѹминат пре тоци * Ши лаѹ тримис пре ел ла каса са, зикѫнд: Ничи н сат съ нтри, ничи съ спѹи кѹива н сат * Сфѫрши ачїи де Марци.

кз Ши аѹ ешит Їис, ши ѹченичїи лѹи н сателе Кесарїеи лѹи Фїлїпи: Ши пре кале аѹ нтребат пре ѹченичїи сѫи, зикѫнд лѡр: Чи-

ки не зик ѡаменїи къ сѫнт еѹ; * Іаръ еи аѹ ръспѹнс: Їѡанн Ботезъторюл: ши алцїи,

кѳ Илїе: іаръ алцїи, ѹнѹл дин Пророчи * Ши ел лѣѹ зис лѡр: Дар вои чине зичеци къ сѫнт еѹ; Ши ръспѹнзинд Петрѹ, аѹ зис лѹи: Тѹ ешти Хрїстосѹл *

л Ши лаѹ ѡприт пре еи, ка съ нѹ спѹе нимѫрѹи пентрѹ дѫнсѹл * Ши аѹ нчепѹт аи

ла нвъца пре еи, къ съ кѹвине Фїюл ѡмѹлѹи мѹлте а пътими, ши асъ дефъима де Бътрѫни, ши де Архїереи, ши де Кърторари, ши асъ ѡморѫ, ши дѹпъ треи зиле а нвїа *

Сфѫршит ал чїи де Сѫмбътъ.

Зачѐ лв. Зачѐ лѕ.

Сѫб: а е. съ: дин по. Н времѣ ачѣ ешитаѹ

Мїеркѹри н съп: а л. Н времѣ ачѣ ѡпритаѹ

Їис пре ѹченичїи сѫи

Ши де фацъ кꙋвжнтꙋл ачеста гръа. Ши апꙋкжндꙋл пре ел Петрꙋ, аꙋ ѫчепꙋт аи ста лꙋи ѫпротивъ * Иаръ ел ѫторкжндꙋсъ ши къꙋтжнд спре ꙋченичіи съи, аꙋ чертат пре Петрꙋ, зикжнд: Мерџи дꙋпъ мине сатано. Къ нꙋ кꙋџеци челе че сжнт але лꙋи Дꙋмнезеꙋ, чи челе че сжнт але ѡаменилѡр *

ЛВ ЛГ

Ѫче ЛЗ.

Ши кіемжнд ла сине пре нород ѫпреꙋнъ кꙋ ꙋченичіи съи, аꙋ зис лѡр: Чела че воаще съ віе дꙋпъ мине, съсе лепеде де сине, ши съш ѧ крꙋчеа, ши съми оурмезе міе *

ЛД

Сфж: ѫ чеіи де Міеркꙋри. Къ чине ва вре съш мжнтꙋаскъ сꙋфлетꙋл съꙋ, піарделва пре ел. Иаръ чине ѫш ва піарде сꙋфлетꙋл съꙋ пентрꙋ мине ши пентрꙋ Еѵангеліе, ачела ѫл ва мжнтꙋи пре ел * Къ че ва фолоси ѡмꙋл, де ар добжнди лꙋмеа тоатъ, ши ѫши ва піарде сꙋфлетꙋл съꙋ * Саꙋ че ва да ѡмꙋл скимб пентрꙋ сꙋфлетꙋл съꙋ; * Къ чине съ ва рꙋшина де мине, ши де кꙋвинтеле меле, ѫтрꙋ ачест неам прекꙋрварю ши пъкътос, ши фіюл ѡмꙋлꙋи съ ва рꙋшина де

ЛЕ ЛЅ ЛЗ ЛИ

ел

Ѫ Дꙋминека А Г. Ди по: В чсаꙋ Дмнꙋл: Чела че воаще съ віе дꙋпъ мине

Ачаста ши ѫ Дꙋми: дꙋпъ ѫнъц: Чине: Крꙋч.

ѐл, кѫнд ва венѝ ꙟтрꙋ Слава Тателꙋй сѣꙋ кꙋ сфинцїй ꙟнџерй *

КАП, Ѳ.

Шѝ ле зичѣ лѡр: Амин грѣеск воаѡ, кѣ сѫнт оунїй дин чей че стаꙋ аичѣ, карїй нꙋ вѡр гꙋста моарте, пѫнѣ кѫнд вѡр ведѣ ꙟпѣрѣцїѧ лꙋй Дꙋмнезеꙋ вїинд ꙟтрꙋ пꙋтѣре * Сфѫ: а Ѕ амѫ дꙋрѡра.

Шѝ дꙋпѣ шасе зиле, аꙋ лꙋат Їис пре Петрꙋ, шѝ пре Їакѡв шѝ пре Їѡанн: Шѝ Іаꙋ сꙋит пре дѫншїй ꙟ мꙋнте ꙟналт деѡсеби сингꙋри, шѝ саꙋ скимбат ла фацѣ ꙟнаинтѣ лѡр * Шѝ Хаинеле лꙋй ѐра стрѣлꙋчинд, албе фоарте ка зѣпада, ꙟ че кип нѣлбиторю пре пѣмѫнт нꙋ поате сѣ нѣлбѣскѣ * Шѝ саꙋ арѣтат лѡр Ілїе ꙟпреꙋнѣ кꙋ Мѡѵси: Шѝ грѣѧ кꙋ Їис * Шѝ рѣспꙋнзинд Петрꙋ аꙋ зис лꙋй Їис: ꙟвѣцѣторюле, бине іасте ноаѡ а фи аичѣ: Шѝ сѣ фачем трей колиби: Џїе оуна, шѝ лꙋй Мѡѵси оуна, шѝ лꙋй Ілїе оуна * Кѣ нꙋ щїѧ че грѣѧ, кѣ ѐра ꙟфрикошацй * Шѝ саꙋ фѣкꙋт Нѡр оумбриндꙋй пре ѐй: Шѝ

аꙋ

Мѣргѣ ꙟ Ѕ. ла Скимбарѣ ла фацѣ, ла Оутрени ꙟ времѣ ачѣѧ лꙋатаꙋ Їис

а̂ꙋ венит глас дин нꙡр грънинд: Ачеста ѥсте фiюл мїеꙋ чел юбит, пре ачеста аскꙋлтаци * Ши де нъпраснъ къꙋтѫнд ѥй ꙟпрежꙋр, пре нимене нꙋ аꙋ май възꙋт, чи нꙋмай пре Їис ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїй * Яръ погорѫндꙋсе ѥй дин мꙋнте, лѣꙋ порꙋнчит лꙡр ка нимърꙋй съ нꙋ спꙋе челече аꙋ възꙋт, фъръ нꙋмай кѫнд фiюл ѡмꙋлꙋй дин морцй ва ꙟвiѧ *

Сфѫршит ал чейй дела Скимбаре ла фацъ.

Ши аꙋ цинꙋт кꙋвѫнтꙋл ꙟтре сине ꙟтребѫндꙋсе: Че ѥсте ачѣѧ а ꙟвiѧ дин морцй * Ши лаꙋ ꙟтребат пре ѥл, зикѫнд: Къчй зик Къртꙋрарїй, къ Илїе съ кꙋвине съ вїе майнаинте * Яръ ѥл ръспꙋнзинд, аꙋ зис лꙡр: Илїе вiинд майнаинте, ва ашеза тоате: Ши кꙋм ѥсте скрис де фiюл ѡмꙋлꙋй, ка съ пътимѣскъ мꙋлте, ши съ фiе дефъмат * Чи зик воаѡ, къ ши Илїе аꙋ венит, ши аꙋ фъкꙋт лꙋй кѫте аꙋ врꙋт, кꙋм ѥсте скрис де ѥл * Ши вiинд ла ꙋченичй, аꙋ възꙋт нород мꙋлт ꙟпрежꙋрꙋл лꙡр, ши Къртꙋрарїй ꙟтребѫндꙋсе кꙋ дѫншїй * Ши ꙟдатъ тот нородꙋл

възин-

Жой ꙟ съпт. а л. Ꙟ времѣ ачѣѧ, цинꙋтаꙋ ꙋченичїй кꙋвѫнтꙋл лꙋй Їис

въꙁиндꙋл пре ѥл сау спъймѫнтат: Ши а-
ѕі лергѫнд сау ꙟкинат лꙋй * Ши аꙋ ꙟтребат
пре Кърътꙋрари: Чеꙟ ꙟтребаци ꙟтре вой; *

Сфѫрши а чй де Жой.

ꙁі Ши ръспꙋнꙁинд оунꙋл дин нород, аꙋ зис:
Ꙟвъцъторюле, ам адꙋс пре фіюл мїеꙋ ла
иі тине, авѫнд дꙋх мꙋт * Ши ѡри оунде ꙟл
апꙋкъ пре ѥл ꙟл здробеще, ши фаче спꙋме,
ши скѫрщнеще кꙋ динцїй съй, ши съ оускꙋкъ:
ши ам зис оученичилѡр тъй съл скоацъ, ши
ѳі нꙋ аꙋ пꙋтꙋт * Иаръ ѥл ръспꙋнꙁинд, аꙋ
зис лꙋй: Ѡ нѣм некрединчос! Пѫнъ кѫнд
вою фи кꙋ вой; Пѫнъ кѫнд вою сꙋфери пре
к вой; Адꙋчецил пре ѥл ла мине * Ши лаꙋ
адꙋс пре ѥл ла дѫнсꙋл. Ши въꙁѫндꙋл пре дѫн-
сꙋл ꙟдатъ дꙋхꙋл, лаꙋ скꙋтꙋра пре ѥл: Ши къꙁинд
ла пъмѫнт, съ тъвълїа спꙋмѫнд * Ши аꙋ
ка ꙟтреба пре татъл лꙋй: Кѫтъ време ѥсте, де
кѫнд ѥсꙋ фъкꙋт лꙋй ачаста; Иаръ ѥл аꙋ зис:
кв Дин копилърїе * Ши деꙋлте ѡри пре ѥл ши ꙟ
фок лаꙋ арꙋнкат ши ꙟ апъ, ка съл пїар-

ꙁъ

Дꙋминека а д. дин пост. Ꙟ време ачѣа ве-
нитаꙋ оун ѡм ла Іис ꙟченꙋнкинд ꙟнаинтѣ лꙋй,
ши зикѫнд.

ꙁъ: Чѝ де поци́й чева̀, а̑жꙋ́тъне но́аѡ, фїиндꙋци́й ми́лъ де но́й * Ѧръ І҃с ꙗ̑ꙋ зи́с лꙋ́й: Де поци́й кре́де, то́ате сѫ́нт кꙋ пꙋтинцъ крединчо́сꙋлꙋ́й * Ши̑ ꙟда́тъ стригѫ́нд кꙋ ла́кръми́й та́тъ копи́лꙋлꙋ̀, а̑ꙋ гръи́нд: Креꙁ Дмне, а̑жꙋ́тъ некрединцїй меле * Ѧръ възи́нд І҃с, къ нъвълѣ́ще норо́дꙋл, а̑ꙋ порꙋнчи́т дꙋ́хꙋлꙋ́й че́лꙋй некꙋра́т, зикѫ́нд лꙋ́й: дꙋ́х мꙋ́т ши̑ сꙋ́рд, е́ꙋ цїе ꙟцѝ порꙋнче́ск, е́ши динтрѫ́нсꙋл, ши̑ де а̑кꙋ́м съ нꙋмай ꙟтри ꙟ е́л * Ши̑ стригѫ́нд, ши̑ мꙋ́лт скꙋтꙋрѫ́ндꙋл пре е́л, а̑ꙋ е́ши́т: Ши̑ саꙋ фъкꙋ́т ка оу҆н мо́рт, кѫ́т мꙋ́лци́й зичѣ́ къ а̑ꙋ мꙋри́т * Ѧръ І҃с а̑пꙋкѫ́ндꙋл пре е́л де мѫ́нъ, лаꙋ рѫдика́т: ши̑ саꙋ скꙋла́т * Ши̑ ꙟтрѫ́нд е́л ꙟ ка́съ, ꙋ҆ченичи́й лꙋ́й лаꙋ ꙟтреба́т пре дѫ́нсꙋл де ѡ̑се́би: Пентрꙋ че но́й нꙋ лам пꙋтꙋ́т съл ско́атем пре е́л; * Ѧръ е́л а̑ꙋ зи́с лѡ́р: А̑че́ст нѣ́м кꙋ нимик нꙋ по́ате е́ши̑, фъръ нꙋмай кꙋ рꙋгъчю́не ши̑ кꙋ по́ст * Ши̑ де а̑колѡ̀ е́ши́нд, мергѣ́ прин Галїле́ѧ, ши̑ нꙋ врѣ ка съл щїе чинева̀ * Къ ꙟвъца̀ пре ꙋ҆ченичи́й съ́й, ши̑ зичѣ́ лѡ́р: Къ Фі́ю ѡ̑мꙋлꙋ́й съ ва да̀ ꙟ мѫ́иниле ѡ̑аменилѡр, ши̑ ꙟл вѡр ѡ̑мо-

кг кд ке кѕ кз ки кѳ л ла

рѫ

ръ пре ел: Ши дꙋпъ че ꙟл вѡр ѡморж, а трїа зи ва ꙟвїа * Ꙗръ ей нꙋ ꙟцелеџе кꙋвжнтꙋл, ши съ темѣ съл ꙟтребе пре ел *

лв

сфжршит ачеи де дꙋминекъ.

ꙟче ма.

лг Ши аꙋ венит ꙟ Капернаꙋм: ши фїинд ꙟ касъ, аꙋ ꙟтребат пре джншїй: Де че въ принџецї пре кале; * Ꙗръ ей аꙋ тъкꙋт: Къ съ причисе пре кале ꙋнꙋл кꙋ алтꙋл, чине ар фи май маре * Ши шезжнд, аꙋ кїемат пре чеи дои спре зече, ши лѣꙋ зис лѡр: Чела че ва съ фїе ꙟтжю, съ фїе май пре ꙋрмъ де тоцї, ши тꙋтꙋрѡр слꙋгъ * Ши лꙋжнд ꙋн прꙋнк, лаꙋ пꙋс пре ел ꙟ мижлокꙋл лѡр: Ши лꙋжндꙋл ꙟ брацє, аꙋ зис лѡр * Ѡрї чине ва прїими пре ꙋнꙋл дин трꙋ ачещи прꙋнчи ꙟтрꙋ нꙋмеле мїеꙋ, пре мине прїимѣще: Ши ѡрї чине прїимѣще пре мине, нꙋ прїимѣще пре мине, чи пре чел че маꙋ тримис пре мине * Ши аꙋ ръспꙋнс Їѡанн лꙋи, зикжнд: Ꙟвъцъторюле, ам възꙋт пре ѡаре чине ꙟтрꙋ нꙋмеле тъꙋ скоцинд драчїи, кареле нꙋ вине дꙋпъ

кз

лд лє лѕ лз ли

ной

Винери ꙟ съп: а л. Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ венит аꙋ Їис ши ꙋченичїи лꙋи. Ачаста ши ла Декем: ꙟ к. ши Їанꙋарїе ꙟ кд. Ла сфинтꙋ Їгнатїе.

ной: ши лам шприт пре ел, къчи ну вине дупъ ной * Иаръ Іис аꙋ зис: Нꙋл шприц пре ел: къ нимене ну іасте, кареле ва фаче путере ꙟтру нумеле міеꙋ, ши съ поатъ деграб ᲁмъ гръи де ръꙋ * Къ чел че ну іасте ꙟпротива ноастръ, пентру ной іасте * Къ ори чине ва адъпа пре вой ку оун пъхар де апъ ꙟтру нумеле міеꙋ, къчи ай луи Хс сънтеци, амин грѣеск воаш: Нуши ва піерде плата са * (л.ѳ, м, ма)

сфършит а амъдуроара.

Ши ори чине ва сминти пре оунул динтру ачещи мичи карій кред ꙟтру мине, май бине ар фи луй, де сар лега о піатръ де моаръ ꙟпрежурул грумазулуй съꙋ, ши съсе арунче ꙟ маре * (ꙟ че мв.) (мв) Ши де те сминтѣще пре тине мъна та, таеш пре ꙛ: Къ май бине ꙟцй іасте ціе, чюнг съ ꙟтри ꙟ віацъ, де кът доаш мъйнй авънд съ ꙟтри ꙟ Геенна, ꙟ фокул не стинс * (мг) Унде віармеле лор ну моаре, ши фокул ну съ стинџе * (мд) Ши де те сминтѣще пре тине пичорул тъꙋ, таел пре ел: Къ май бине ꙟцй іасте ціе съ ꙟтри ꙟ віацъ шкіоп, де кът доаш пичоаре авънд, съ фіи арункат ꙟ Геенна (ме)

ꙟ фокул

мѕ ꙟ фокꙋл не стинџе * Ꙋнде віермеле лѡр нꙋ
мз моаре, ши фокꙋл нꙋ съ стинџе * Ши де
те сминтѣще пре тине Окюл тъꙋ, скоател пре
ел. Къ май бине ꙟцъ ꙗсте цie кꙋ ꙋн Окю
съ ꙟтри ꙟтрꙋ ꙟпърѫціа лꙋй Дмнезеꙋ, де
кѫт дой Окй авѫнд, съ фій арꙋнкат ꙟ Ге-
мй енна фокꙋлꙋй * Ꙋнде віермеле лѡр нꙋ моа-
мѳ ре, ши фокꙋл нꙋ съ стинџе * Къ фіеще
чине кꙋ фок съ ва съра: Ши тоатъ жертва
н кꙋ саре съ ва съра * Бꙋнъ ꙗсте сарѣ: ꙗ-
ръ де ва фи сарѣ не сърат, кꙋ че ѡ вецй ꙟдꙋ-
чи пре ачаста ; Авецй ꙟтрꙋ вой саре, ши па-
че авецй ꙟтре вой *

КАП. і.

а Ши де аколѡ скꙋлѫндꙋсе, аꙋ венит ꙟ
хотаръле Іꙋдей, дечѣѫ парте де Іор-
дан: Ши ꙗръш саꙋ адꙋна нороаделе
ла джсꙋ: ши прекꙋм ꙟй ера ѡбичѣю,
ꙗръш ꙟй ꙟвъца пре ей * Сфж: ачеѣ де Лꙋни.

в Ши апропіиндꙋсе фарісеій лаꙋ ꙟтребат пре ел: Ѿаре съ каде бърбатꙋлꙋй съш ласъ мꙋ- (ꙟче мг.)
г ериѣ; Испитиндꙋл пре ел * Іаръ ел ръ- (ки)

Марцй ꙟ съ: а ла. Ꙟ времѣ ачѣѫ апропі-
индꙋсе Фарісеій кътръ Іис

пꙋнзи́нд, аꙋ зи́с лѡ́р: Че аꙋ порꙋнчит вѡ́лѡ
Мѡꙋсі ; * Ѩръ ѥ́й аꙋ зи́с: Мѡꙋсі аꙋ дат д
вое, съй скріе ка́рте де деспърцѝре, ши съ ѡ
ла́сь * Ши ръспꙋнзи́нд Іис, аꙋ зи́с лѡ́р: Дꙋ- е
пре ꙟвъжртошарѣ инимій вѡ́астре аꙋ скрис вѡ́лѡ
порꙋнка ачаста * Ѩръ дин ꙟчепꙋтꙋл зи- ѕ
ди́рій, бърба́т ши мꙋѧре іаꙋ фъкꙋт пре ѥ́й
Дмнезеꙋ * Пентрꙋ ачаста ва лъса ѡмꙋл пре з
та́тъл съꙋ ши пре мꙋмъса, ши съ ва липи
де мꙋѧрѣса * Ши вѡр фи амъндой оун трꙋп: и
Пентрꙋ ачѣѧ нꙋ май сѫнт дой, чи оун трꙋп *
Дечи че аꙋ ꙟпреꙋнат Дмнезеꙋ, ѡмꙋл съ нꙋ ѳ
деспарцѣ * Ши ꙟ касъ іаръши лаꙋ ꙟтребат і
пре ѥл ꙋченичій лꙋй де ачаста * Ши лѣꙋ зис лѡр: аі
ꙟче ма. Ѡрй чине ꙟш ва лъса мꙋѧрѣ са, ши ва лꙋа
алта, прѣкꙋрвѣще кꙋ джнса * Ши мꙋѧрѣ ві
де ꙟш ва лъса бърбатꙋл, ши съ ва мърита
дꙋпъ алтꙋл, прѣкꙋрвѣще * сфж: ꙟ чѣѧ де Марц *
Ши адꙋчѣ ла джнсꙋл прꙋнчій ка съ се атингъ гі
де ѥй: Ѩръ ꙋченичій чертà пре чѣй че ꙟй а-
дꙋчѣ * Ѩръ възи́нд Іис, нꙋ іаꙋ пъръꙋт би- ді
не, ши аꙋ зис лѡр: Лъсаци прꙋнчій съ віе
ла мине, ши нꙋ ꙟй ѡпрѝци пре ѥй: Къ а оу-

нѡра

Міерк: ꙟ съ: а ла. з исаꙋ Дмнꙋл ѡрй чине

нкора ка ачестшра ıасте ѫпъръціѧ лүй Дмнезеү * Къ амин зик воаѡ: Ѡри чине нү ва приими ѫпъръціѧ лүй Дмнезеү ка прүнкүл, нү ва ѫтра ѫтрү ѧ * Ши лүѫндүй ѫ браце, шаү пүс мѫйниле престе ей, ши іаү благословит пре дѫншій *

сфж: а чеі де Міеркүри

Ши ешинд ел ѫ кале, алергѫнд шаре чине, ши ѫгенүнкинд ѫнаинтѣ лүй, ѫл ѫтреба пре ел, зикѫнд: Ѫвъцъторюле бүне, че воıѹ фаче, ка съ моштенеск віѧца вѣчникъ; * Іаръ Іис аү зис лүй: Че ѫмй зичй бүн; Нимемѣ нү ıасте бүн, фъръ нүмай үнүл Дмнезеү * Порүнчиле штій: Съ нү күрвешй: Съ нү оүчизй: Съ нү фүрй: Съ нү фій мъртүріе минчиноасъ: Съ нү ръпешй: Чинстѣше пре тата тъү ши пре мүмъта * Іаръ ел ръспүнзинд, аү зис лүй: Ѫвъцъторюле, тоате ачестѣ лѣм пъзит дин тинерецеле меле * Іаръ Іис къүтѫнд спре ел, лаү юбит пре дѫнсүл, ши аү зис лүй: Ѫкъ оуна ѫц липсѣще: Мерцй, виндец кѫте ай, ши ле дъ сърачилѡр, ши вей авѣ комоаръ ѫ чеpю: Ши лүѫнд Крүчѣ, винѡ, оүрмѣзъ міе * Іаръ ел ѫтри-

стѫндүсе

стжндȣсъ де кȣвжнтȣл ачеста, сaȣ дȣс мжхнит. Пентрȣ къ авѣ авȣцїи мȣлте * Ши (кг) къȣтжнд Іис, аȣ зис ȣченичилѡр съи :

Ӂче мѕ

Кжт де аневое вѡр ӂтра ӂтрȣ ӂпърьцїѧ лȣи Дмнезеȣ чеи че аȣ авȣцїи * Іаръ ȣченичїи съ спъимжнта де кȣвинтеле лȣи : Іаръ (кд) Іис іаръши ръспȣнзинд, леȣ зис лѡр : Фїилѡр кжт де анево іасте съ ӂтре ӂтрȣ ӂпързцїѧ лȣи Дмнезеȣ чеи че съ нъдъждȣеск ӂтрȣ авȣцїи * Маи лесне іасте а трѣче къмила прин (ке) оурѣкѣ акȣлȣи, де кжт богатȣл а ӂтра ӂтрȣ ӂпързцїѧ лȣи Дмнезеȣ * Іаръ еи ма (кѕ) мȣлт съ ӂгрозїѧ, зикжнд оунȣл кътръ алтȣл : Ши чине поате съсе мжнтȣаскъ * Ши (кз) къȣтжнд Іис ла джншїи, аȣ зис : Ла ѡамени іасте кȣ непȣтинцъ, дарнȣ ла Дмнезеȣ. Къ ла Дмнезеȣ тоате сжнт кȣ пȣтинцъ *

Сфж: а чеи де Жои. Ши аȣ ӂчепȣт Петрȣ а зиче (ки) лȣи : Іатъ нои ам лъсат тоате, ши ам оурмат цїе * Ши ръспȣнзинд Іис, аȣ зис : Амин (кѳ) гръеск воаѡ : Нименѣ нȣ іасте кареле шаȣ лъсат касъ, саȣ фраци, саȣ сȣрори, саȣ та-

тъ

Винери ӂ съпт: а ла. З исаȣ Дмнȣл ȣченичилѡр съи : Кж де аневое

тъ, саꙋ мꙋмъ, саꙋ мꙋіаре, саꙋ фечорй, саꙋ
л холде, пентрꙋ мине, шй пентрꙋ Еѵангеліе *
Шй съ нꙋ ꙗ ꙟсꙋтите акꙋм ꙟ времѣ ачаста,
касе, шй фраций, шй сꙋрорй, шй татъ, шй
мꙋмъ, шй фечорй, шй холде, кꙋ гонирй, шй
ла ꙟ векꙋл чел вїиторю вїаца вечник * Шй
мꙋлций дин тжй вор фи пре ꙋрмъ: шй де пре ꙋр-
лв мъ, ꙟтжй * Шй ера пре кале сꙋиндꙋсе ꙟ
Ієрꙋсалим: шй мергѣ Іис ꙟнаинтѣ лор, іаръ
ей съ спъймжнта: Шй мергжнд дꙋпъ джн-
сꙋл, ле ера фрикъ * Сфжршит а чей де Вѣнерй.
лг Шй лꙋжнд іаръшй пре чей дой спре зече, ꙟ зе мъ.
аꙋ ꙟчепꙋт але спꙋне лор, челе че ера съ исъ
ꙟтжмпле лꙋй: Къ іатъ, не сꙋим ꙟ Ієрꙋса-
лим, шй Фїюл омꙋлꙋй съ ва да Архіереилор,
шй Къртꙋрарилор: Шй ꙟл вор жꙋдека пре ел
спре моарте, шй ꙟл вор да пре ел нямꙋрилор *
лд Шй ꙟл вор бажокори пре ел, шй ꙟл вор бате пре
ел, шй ꙟл вор скꙋипи, шй ꙟл вор оморж пре
ле ел, шй а треа зи ва ꙟвїа * Шй аꙋ венит л.
ла ел Іаков шй Іоанн фїий лꙋй Зеведей, зи-
кжнд: Ꙟвъцъторюле, воим ка чеѣ че вом

чере

ꙟ Дꙋминека а е. дин пост. Ꙟ времѣ ачѣ лꙋ-
жнд Іис пре чей дой спре зече ꙋченичй ай съй

чѣре, съ не фачй ноаѡ * Ꙗръ ей аѹ зис лѕ
лѡр: Че воицй съ въ фак воаѡ; * Ꙗръ лз
ей аѹ зис лѹй: Дъне ноаѡ, ка съ шедем, ѹ-
нѹл де дреапта та, шѝ алтѹл де стѫнга та,
ѫтрѹ Слава та * Ꙗръ Іис лѣѹ зис лѡр: Нѹ ли
щицй че чѣрецй: пѹтецй съ бѣцй пъхарѹл ка-
реле еѹ бѣѹ; шѝ кѹ Ботезѹл, кѹ кареле еѹ мъ
ботез, съ въ ботезацй; * Ꙗръ ей аѹ зис лѳ
лѹй: Пѹтем. Ꙗръ Іис аѹ зис лѡр: Пъ-
харѹл, пре кареле еѹ бѣѹ, кѹ адевърат ѫл вецй
бѣ: шѝ кѹ Ботезѹл, кѹ кареле еѹ мъ ботез,
въ вецй ботеза * Ꙗръ а шедѣ де дреапта м
мѣ, шѝ де стѫнга мѣ, нѹ ѩсте ал мїеѹ а да,
чѝ челѡр че саѹ гътит * Шѝ аѹзинд чей зе- ма
че, аѹ ѫчепѹт а съ мѫніа пре Іаков шѝ пре Іѡ-
анн * Ꙗръ Іис кіемѫндѹй пре дѫншїй ла мв
сине лѣѹ зис лѡр: Щицй къ чей че ли съ пар
къ сѫнт ѫчепъторй ай неамѹрилѡр, ле стъ-
пѫнеск пре ѩле: шѝ чей май марй ай лѡр, ле
домнеск пре дѫнселе * Ꙗръ ѫтрѹ вой нѹ ва мг
фи аша: Чѝ кареле ва врѣ съ фіе |май| маре
ѫтре вой, съ фіе воаѡ слѹгъ * Шѝ кареле мд
ва врѣ съ фіе ѫтре вой ѫтѫю, съ фіе тѹ-
тѹрѡр слѹгъ * Пентрѹ къ шѝ Фіюл ѡ- ме

мѹлѹй

мȣлꙋ нȣ аȣ венит ка съй слȣжаскъ лȣй, чи ка съ слȣжаскъ єл, ши съши дѣ сȣфлетȣл съȣ ръскȣмпъраре пентрȣ мȣлцй * сфжши ачеи де дȣм:

(Мѕ) Ши й аȣ венит ꙟ Ієрїхѡн: ши єшинд єл дин Ієрїхѡн, ши ȣченичїй лȣй, ши норͦд мȣлт, Вартїмей Орбȣл, фїю лȣй Тїмею, шедѣ лжнгъ кале чершинд *

(Мꙁ) Ши аȣзинд къ Іис Назаринѣнȣл ѥсте, аȣ ꙟчепȣт а стрига, ши а зиче: Іисе Фїюл лȣй Давїд, милȣѧщемъ *

(Мн) ши ꙟлчерта пре джнсȣл мȣлцй ка съ такъ: Іаръ єл кȣ мȣлт май вжртос стрига: Фїюл

(Мѳ) лȣй Давїд, милȣѧщемъ * Ши стжнд Іис, аȣ зис съл кїаме пре єл: ши аȣ кїемат пре Орбȣл, зикжндȣй лȣй: Ꙟдръзнѣще, скоалъте, къ те кїамъ *

(Н) Іаръ єл лепъджндȣши хаина са, сaȣ скȣлат ши аȣ венит ла

(На) Іис * Ши ръспȣнзинд Іис, іаȣ зис лȣй: Че воєщй съцй факȣ; Іаръ Орбȣл іаȣ зис

(Нв) лȣй: Ꙟвъцъторюле, ка съ въз * Іаръ Іис іаȣ зис лȣй: Мергй: Крединца та теȣ мжнтȣит. Ши ꙟдатъши аȣ възȣт, ши аȣ мерс дȣпъ Іис ꙟ кале *

Лȣни ꙟ съпт: а з҃ї. ши а л҃в. Ꙟ време ачѣ єшинд Іис

Ꙟчепътȣра: ми: ла

Кап. аі.

Ѧ че
Мѳ

И кѫнд сау апропіат де Ієрусалим, ѫ Виѳсфаги ши Виѳаніа кътръ Мунтеле маслинилѡр, ◎ ау тримис дой динученичїи съй ⁂ а в

лв Ши ау зис лѡр: Мѣрџеци ѫ сатул кареле іасте ѫнаинтѣ воастръ, ши ѫдатъши ѫтрѫнд ѫтрѫнсул, веци афла оун мѫнз легат, пре кареле нимене дин ѡамени ну ау шезут: Дезлегѫндул пре ѐл, съл адучеци ⁂ Ши де ва зиче воаѡ чинева: къчи фачеци ачаста; съ зичеци: къ Дмнулуй требуаще: ши нумай декѫт ѫл ва тримиме пре ѐл аичѣ ⁂ Ши ау мерс, ши ау афлат мѫнзул легат лѫнгъ оушъ афаръ ла ръспѫнтїе: ши лау дезлегат пре ѐл ⁂ Іаръ ѡарекарїи дин чей че ста аколѡ ау зис лѡр: Че фачеци де дезлегаци мѫнзу; ⁂ Іаръ ѐй ау зис лѡр прекум ле порунчисе Іис: ши іау лъсат пре ѐй ⁂ Ши ау адус мѫнзу ла Іис, ши шау пус пре ѐл хайнеле г д е ѕ з

Луни ѫ съпт: лъсатулуй сїе де карне. Ѫ времѣ ачѣа апропіатусау Іис де Ієрусалим, ши ау венит ѫ Виѳсфаги ши Виѳаніа кътръ Мунтеле маслинилѡр, ши ◎

и неле сале: ши аȣ шезȣт пре дъниѕл * Ши
мѫлци ащернѣ вешминтеле сале пре кале: Iаръ
алции тъя стълпъри дин копачи ши ле ащер-
ф нѣ пре кале * Ши чей че мергѣ ӑнаинте,
ши чей че венїѧ пре ѹрмъ, стрига, зикънд:
Ѡсанна, бине iасте кȣвънтат чел че вине ӑтрȣ
i Нȣмеле Дмнȣлȣи * Бине iасте кȣвънтатъ
ӑпъръцїѧ каре вине ӑтрȣ Нȣмеле Дмнȣлȣи, а
Пърителȣ ноȣ Давїд: Ѡсана ӑтрȣ чей десȣс *
аi Ши аȣ ӑтрат Iис ӑ Iерȣсалим ши ӑ Бисѣ-
рикъ, ши дȣпъ че аȣ възȣт тоате, фїинд
времѣ ӑ десеръ, аȣ єшит ла Виѳанїѧ кȣ чей
дои спре зѣче * Сръ: ачи де Лȣни.
вi Iаръ адоа зи єшинд єи дин Виѳанїѧ, аȣ флъ-
гi мънзит * Ши възинд ѹн смокин де де-
парте авънд фрȣнзе: аȣ венит, ка доаръ ва
афла чева ӑтрънсȣл: ши вїинд ла єл, нимик
нȣ аȣ афлат фъръ нȣмаи фрȣнзе: къ ӑкъ нȣ
дi єра времѣ смокинелѡр * Ши ръспȣнзинд
Iис, аȣ зис лȣи: деакȣм ӑнаинте нименѣ
съ нȣ маи мънънче род дин тине ӑ век. Ши
єi аȣзїѧ ѹченичїи лȣи * Ши аȣ венит ӑ Iерȣ-

Марци ӑ съп: азi. ши алв. Ӑ времѣ а-
чѣѧ ӑтратаȣ Iис

 салим

Margin: ӑ че ни. — ЛГ

салим, Ши ꙟтрѫнд Іис ꙟ Бисѣрикъ, аꙋ ꙟ-
чепꙋт а скоате пре чѣй че виндѣ ши кꙋмпъра ꙟ
Бисѣрикъ: ши мѣселе скимбъторилѡр де бани,
ши скаꙋнеле челѡр че виндѣ порꙋмбий лѣꙋ ръ-
стꙋрна * Ши нꙋ лъса съ поарте чинева вас (ѕі)
прин Бисѣрикъ * Ши ꙟвъца, зикѫнд лѡр: (зі)
Аꙋ нꙋ іасте скрис: къ Каса мѣ, Касъ де рꙋгъ-
чюне съ ва кіема ꙟтрꙋ тоате нѣмꙋриле, іаръ
вой ѡ аци фъкꙋт пещеръ тѫлхарилѡр *
Ши аꙋ аꙋзит Кърꙋтꙋрарій ши Архіереій, ши (иі)
кꙋта ꙟ че кип лар фи піердꙋт пре ел: Къ
съ темѣ де дѫнсꙋл: къчй тот породꙋл съ
мира де ꙟвъцътꙋра лꙋй * Ши дѣка саꙋ фъ- (ѳі)
кꙋт сѣръ, аꙋ єшит афаръ дин четате *

Ши адоа зи трекѫнд, аꙋ възꙋт смокинꙋл (к)
оускат дин ръдъчинъ * Ши адꙋкѫндꙋши (ка)
аминте Петрꙋ, іаꙋ зис лꙋй: Ꙟвъцъторюле,
вези, смокинꙋл пре кареле лай блестемат, саꙋ
оускат * Ши ръспꙋнзинд Іис, аꙋ зис лѡр * (кв)
(ꙟче на.) А вещй крединца лꙋй Дмнезеꙋ: Къ амин
зик воаѡ: Къ чела че ар зиче мꙋнтелꙋй а- (кг)

честꙋа

Міеркꙋрй ꙟ съпт: а зі. ши а лв. З исаꙋ Дм-
нꙋл Оученичилѡр сѣй: Авещй крединца лꙋй Дм-
незеꙋ. Къ амин зик воаѡ

честꙋ: Рꙋдикъте, ши те арꙋнкъ ꙟ маре: ши нꙋ съ ва ꙟдои ꙟтрꙋ инима са, чи ва креде, къ че ва зиче ва фи: фива лꙋи ѡри че ва зиче *

Сфършит ачеи де Марци.

кд Пентрꙋ ачаста зик воаѡ: Тоате кѫте череци рꙋгѫндꙋвъ, съ кредеци къ вецй лꙋа, ши ва фи воаѡ * ке Ши кѫнд стацй девъ рꙋгацй, ертацй ѡри че авецй асꙋпра кꙋива: каши Татъл востꙋ чел дин Черюри съ ерте воаѡ грешалеле воастре * кѕ Іаръ дека вой нꙋ вецй ерта, ничй Татъл востꙋ чел дин Черюри, нꙋ ва ерта воаѡ грешалеле воастре *

Сфършит ачеи де Меркꙋри.

кз Ши аꙋ венит иаръш ꙟ Іерꙋсалим: ши оумблѫнд ел прин Бисерикъ, аꙋ венит ла джнсꙋл Архиереий, ши Къртꙋрарій, ши Бътрѫній * ки Ши аꙋ зис лꙋй: Кꙋ че пꙋтере фачй ачесте; Ши чине цеꙋ дат цие пꙋтере ачаста, Ка съ фачй ачесте; * кѳ Іаръ Іис ръспꙋнзинд, аꙋ зис лѡр: Ꙟтребавою ши еꙋ пре вой оун кꙋвѫнт, ши съмй ръспꙋндецй міе, ши вою спꙋне ши еꙋ воаѡ кꙋ че пꙋтере фак ачесте * л Бо-

лд

ꙟче нв. ле

тезꙋл

жой ꙟ съпт: а зі. ши а лв. Ꙟ време ача венит аꙋ Іис

те́зул лꙋй Іѡа́нн дин че́рю а҇ꙋ фо́ст, са́ꙋ дела ѡа́менй; ръспꙋ́ндецим мі́е * Ши е҇й кꙋџе- та҇ ꙟтрꙋ синешй, зикжнд: де вѡм зи́че: дин че́рю: Ба зи́че: Пентрꙋ че дар нꙋ аці кре́зꙋт лꙋй * Їаръ де вѡм зи́че: дела ѡа́менй: съ теме̑ де норо́д, къ тоці аве̑ пре Іѡа́нн, къ кꙋ а҇девъра́т Проро́к а҇ꙋ фо́ст * Ши ръ- спꙋнзи́нд, а҇ꙋ зи́с лꙋй Іис: Нꙋ щи́м. Ши Іис ръспꙋнзи́нд, а҇ꙋ зи́с лѡр: Ничй е҇ꙋ нꙋ воꙋ спꙋне во́лѡ, кꙋ че пꙋте́ре фа́к а҇че́сте *

Сфжршит а҇л чеій де жой.

КАП. ВІ.

Ши а҇ꙋ ꙟчепꙋт ꙟпи́лде а҇ грьй лѡр: ѡ ѹн ѡ҇м а҇ꙋ съдит вїе, ши ѡ҇ а҇ꙋ ꙟгръдит ꙟпрежꙋр кꙋ гард, ши а҇ꙋ съпа́т ꙟтржнса те́ск, ши а҇ꙋ зи- дит тꙋрн, ши ѡ а҇ꙋ да́т пре мжна лꙋкръто́рилѡр, ши са҇ꙋ дꙋс депа́рте * Ши ла вре́ме, а҇ꙋ тримис ѡ слꙋгъ ла лꙋкръто́рй, ка съ ѧ дела лꙋкръто́рй дин ро́дꙋл віей * Їаръ е҇й а҇пꙋкжндꙋл пре джнсꙋл, лаꙋ бътꙋт, ши лаꙋ тримис деше́рт * Ши а҇ръшй а҇ꙋ тримис кътръ джншій пре а҇лтъ

слꙋгъ

Вінерй ꙟ съп: а҇ зі. ши а҇ лв. Зиса҇ꙋ Дмнꙋл пи́лда а҇ча́ста

слугъ: Ши пре ачела бътжндул ку пiетри, iаў сфържмат капул, ши лаў тримис окъ-ржт * Ши iаръши аў тримис пре алтул, ши пре ачела лаў оморжт, ши пре алцiй мулци, пре унiй бътжндуй, пре алцiй оморжндуй * Дечй авжнд ѫкъ ун фiю юбит ал съў, лаў тримис ши пре ачела май пре урмъ ла ей, зикжнд: Къ съ вор рушина де фiюл мieў * Iаръ лукрътоpiй ачея аў зис ѫтре сине: Къ ачеста iасте мощениторюл, вeницй съл учидем пре ел, ши ва фи мошiя а ноастръ * Ши апукжндул пре ел лаў оморжт, ши лаў скос афаръ дин вie * Че да ва фаче Стъпжнул вieй; Венива, ши ва пiерде пре лукрътоpiи ачея, ши вiя о ва да алтора * Аў ничй скриптура ачаста нў аць четит; Пiатра каре нў о аў бъгат ѫ семъ зидиторiй, ачаста саў фъкут ѫ капул унгюлуй * Дела Дмнул саў фъкут ачаста: ши iасте минунатъ ѫтру окiй ноштри * Ши къута съл принзъ пре ел, ши съ темѣ де нород: Къчй аў кунoскут, къ ѫпротива лор аў зис пилда: ши лъсжндул пре ел, саў дус *

Сфжршит ал чеiй де Винери.

Ши

Зачѧ нд. лз

Ши аѹ тримис кътръ дѫнсѹл, ⊕ пре оунїи дин Фарїсеи ши дин Ирѡдїани, ка съл вѫнезе пре ѥл ѫ кѹвѫнт * Иаръ ѥи вїинд іаѹ зис лѹи: Ѫвъцъторюле, щим къ адевърат ѥщи, ши нѹци іасте ціе грижъ де нимене: Къ нѹ каѹци ѫ фаца ѡаменилѡр, чи ѫтрѹ адевър кале лѹи Дмнезеѹ ѫвеци: Съ каде а да даждїе Кесарюлѹи, саѹ нѹ; Съ дъм, саѹ съ нѹ дъм; * Иаръ ѥл щїинд фъцърничїа лѡр, аѹ зис лѡр: Че мъ испитици; Адѹчецими оун динарю съл въз * Иаръ ѥи іаѹ адѹс. Ши аѹ зис лѡр: Алкѹи іасте кипѹл ачеста, ши скриптѹра че де пре ѥл; Ши ѥи іаѹ зис лѹи: Але Кесарюлѹи * Ши ръспѹнзѫнд Іис аѹ зис лѡр: Даци ѫнапои пре челе че сѫнт але Кесарюлѹи, Кесарюлѹи: Ши пре челе че сѫнт але лѹи Дмнезеѹ, лѹи Дмнезеѹ. Ши саѹ мират де дѫнсѹл * Сфж: зачѧ де Лѹни.

Зачѧ не.

Ши аѹ венит ла дѫнсѹл Саддѹкеїи, ⊕ карїи зик къ нѹ іасте ѫвіаре: Ши лаѹ ѫтребат пре

ѥл

Лѹни ѫ съп: а лг. ⊕ Ѫ време ачѣ тримисаѹ ла Іис, Архїереии, ши кърътѹрарїи ⊕

Марци ѫ съп: а лг. ⊕ Ѫ време ачѣ венитаѹ ла Іис Саддѹкеии ⊕

ді ѐл, зикѫнд * Ѫвъцъторюле, Мѡѷсі аꙋ
скрис нѡаѡ, къ де ва мꙋри фрателе кꙋїва,
шѝ ѫй ва ръмѫнѣ мꙋѧрѣ, шѝ фечорй нꙋ ва (ли)
лъса, съ ѧ фрателе лꙋй пре мꙋѧрѣ лꙋй, шѝ
к съ рѫдиче съмѫнцъ фрателꙋй съꙋ * Дечй
шапте фрацй аꙋ фост, шѝ чел дин тѫй аꙋ лꙋат
мꙋѧре, шѝ мꙋринд, нꙋ аꙋ лъсат съмѫнцъ *
ка Шѝ ал доилѣ ѡ аꙋ лꙋат пре дѫнса, шѝ аꙋ мꙋ-
рит, шѝ ничй ачела нꙋ аꙋ лъсат съмѫнцъ:
кв Шѝ ал треилѣ ашиждерѣ * Шѝ ѡ аꙋ лꙋат
пре дѫнса кѫте шапте, шѝ нꙋ аꙋ лъсат съ-
мѫнцъ: Ꙗръ маи пре оурмъ де тоц аꙋ мꙋрит шѝ
кг мꙋѧрѣ * Дечй ла ѫвїѧре, кѫнд вѡр ѫ-
вїѧ, ѫкърꙋѧ динтрѫншїй ва фѝ мꙋѧре: Къч
кд кѫте шапте ѡ аꙋ авꙋт пре ѧ мꙋѧре; * Шѝ
ръспꙋнзѫнд Іис, аꙋ зис лѡр: Аꙋ нꙋ пентрꙋ ача-
ста вѫ рътъчицй, нещїинд скриптꙋриле, ничй
ке пꙋтѣрѣ лꙋй Дмнезеꙋ; * Къ дꙋпъ че дин мор-
цй вѡр ѫвїѧ, ничй съ вѡр ѫсꙋра, ничй съ
вѡр мърита: Чѝ вѡр фѝ ка Ѫнџерїй ѫ Черюрй *
кѕ Ꙗръ пентрꙋ морцй къ съ вѡр скꙋла, аꙋ нꙋ аці
читит ѫ картѣ лꙋй Мѡѷсі, ла Рꙋг, кꙋм іаꙋ
гръит Дмнезеꙋ лꙋй, зикѫнд: Еꙋ сѫнт Дм-
незеꙋл лꙋй Авраам, шѝ Дмнезеꙋл лꙋй Ісаак,

шѝ

ши Дмнезеꙋл лꙋй Іакѡв * Нꙋ ѥсте Дмнезеꙋ ал морцилѡр, чи Дмнезеꙋ ал віилѡр: Дечи вой мꙋлт връткчици * Сфж: а чеі де Марціи. (кѕ)

ꙟ҃ ıе, нѕ. Ши апропіиндꙋсъ оунꙋл дин Кърꙋрари, кареле ꙟи аꙋзисе пре джншіи пригониндꙋсе кꙋ Іис, къзинд къ бине лєꙋ ръспꙋнс лѡр, лаꙋ ꙟтреват пре єл: Каре порꙋнкъ ѥсте май ꙟтжй де тоате; * (ки) (л҃, д.)

Яръ Іис іаꙋ ръспꙋнс лꙋй: къ май ꙟтжй де тоате порꙋнчиле ѥсте: Аꙋзи Ісраиле, Дмнꙋл Дмнезеꙋл ностръ, Дмнꙋл ꙋнꙋл ѥсте * (кѳ)

ши, Съ юбешй пре Дмнꙋл Дмнезеꙋл тъꙋ дин тоатъ инима та, ши дин тот сꙋфлетꙋл тъꙋ, ши дин тот кꙋџетꙋл тъꙋ, ши дин тоатъ търіа та: Ачаста ѥсте порꙋнка че дин тжй * (л)

Яръ а доаѡ асемене ачешіа: Съ юбешй пре апроапеле тъꙋ, ка ꙟсꙋц пре сине. Май маре де кжт ачесте алтъ порꙋнкъ нꙋ ѥсте * (ла)

Ши аꙋ зис лꙋй Кърꙋрарюл: Бине, ꙟвъцъторюле, адевърат ай зис, къ ꙋнꙋл ѥсте Дмнезеꙋ, ши нꙋ ѥсте алтꙋл афаръ де джнсꙋл * (лв)

Ши ал юби пре єл дин тоатъ инима, ши дин тот кꙋџетꙋл, ши (лг)

Міеркꙋрй ꙟ съп: а лг. Ꙟвремѣ ачѣа апропіатꙋсаꙋ ла Іис оунꙋл дин кърꙋрари, ши

ши дин тот сѹфлетѹл, ши дин тоатъ търіа: Ши а юби пре апроапеле ка пре сине, май мѹлт іасте де кѫт тоате приноаселе ши жертвеле * (лд) Іаръ Іис възинд къ кѹ ѫцелепчюне аѹ ръспѹнс, іаѹ зис лѹй: Нѹ ещй департе де ѫпъръціа лѹй Дмнезеѹ. Ши нимене май мѹлт нѹ ѫдръзніа съл ѫтребе пре ел * (ле) Ши ръспѹнзинд Іис аѹ зис, ѫвъцинд ѫ Бисерикъ: Кѹм зик Къртѹраріи къ Хс іасте Фіюл лѹй Давід; * (лѕ) Къ ѫсѹшй Давід аѹ зис кѹ Дхѹл Сфнт: Зисаѹ Дмнѹл Дмнѹлѹй міеѹ: Шезй де дреапта мѣ, пѫнъ че вою пѹне пре връжмашій тъй ашернѹт пичоарелѡр тале * (лз) Дечй ѫсѹшй Давід ѫл нѹмѣще пре ел Дмн: Ши де ѹнде іасте Фію ал лѹй; Ши народѹл чел мѹлт аскѹлта пре ел кѹ дѹлчацъ * (м)

Сфѫршит ал чеи де Меркѹри.

(ли) Ши грѣа лѡр ѫтрѹ ѫвъцътѹра са. ⊛ (ѫче нѕ.) Пъзицивъ де Къртѹрари карій воеск а ѹмбла ѫ подоабе, ши юбеск ѫкинъчюниле прин тѫргѹри * (лѳ) Ши скаѹнеле челе ма де сѹс ѫ Сѹнагѡгѹри, ши шедериле челе май ѫтѫй ла ѡспеце * (м) Карій

Жой ѫ съп: а лг. Зисаѹ Дмнѹл ѹченичилѡр съй ⊛

мънжнкъ каселе въдѹвелѡр, ши кѹ причинъ ꙟделѹнг сѣ роагъ: Ачещѣ вѡр лѹа май грѣ ѡсжндъ * Ши шезинд Іис ꙟпрѣжма Газофилакіей, привіѧ кѹм арѹнкъ нородѹл бани ꙟ Газофилакіе. Ши мѹлци богаци арѹнка мѹлте * Ши віинд ѡ въдѹвъ сърakъ, аѹ арѹнкат дой филері, че ѣсте ѹн кодрант * Ши кіемжнд пре ѹченичіи съй, лѣѹ зис лѡр: Амин зик воаѡ: Къ ачастъ въдѹвъ съракъ, арѹнкъ май мѹлт де кжт тоци чей че аѹ арѹнкат ꙟ Газофилакіе * Къ тоци дин присосинца лѡр аѹ арѹнкат, ѣаръ ачаста дин липса са, тоате кжте аѹ авѹт, аѹ арѹнкат, тоатъ авуціѧ са * сфж: а чеі де жо.

МА МВ МГ МД

Кап. гі.

Ши єшинд єл дин Бисѣрикъ, аѹ зис лѹй ѹнѹл дин ѹченичіи лѹй: Ꙟвъцъторюле, везй, че фелю де піетри, ши че фелю де зидирй * Ши ръспѹнзинд Іис, аѹ зис лѹй: Везй ачѣсте зидирй марй; Нѹ ва ръмжнѣ аичѣ піатръ пре піатръ, каре съ нѹ съ ръсипѣскъ * Ши

ꙟчепътѹра. А В Г МВ

шезжнд

Винерй ꙟ съп: а лг. Ꙟ времѣ ачѣѧ, єшинд Іис дин Бисѣрикъ

шезѫнд єл пре Мѹнтеле маслинилѡр ꙟпрежма Бисеричїи, лаѹ ꙟтребат пре дѫнсѹл десъсеби, Петрѹ, ши Іаков, ши Іѡанн, ши Андреи * Спѹне ноаѡ кѫнд вѡр фи ачесте; Ши че іасте семнѹл, кѫнд ачесте тоате вѡр асъ съвѫрши; * Іар Іисѹс ръспѹнзѫнд лѡр, аѹ ꙟчепѹт а зиче: Кътаци ка съ нѹ въ ꙟшале пре вои чинева * Къ мѹлци вѡр вени ꙟтрѹ Нѹмеле міеѹ, зикѫнд: Къ єѹ сѫнт: ши пре мѹлци вѡр ꙟшела * Іар кѫнд веци аѹзи ръзбоае, ши вещи де ръзбоае, съ нѹ въ спъмѫнтаци: къ съ кѹвине съ фіе ачесте, чи ꙟкъ нѹ ва фи сфѫршитѹл * Къ съ ва скѹла нѣм престе нѣм, ши ꙟпъръціе престе ꙟпъръціе, ши вѡр фи кѹтремѹри пре алокѹре, ши вѡр фи фоамеци, ши тѹрбѹръри, ꙟчепътѹри але дѹререлѡр ачесте * сфѫ: ачеи де Винери. Ѧчи пъзицивъ ✠ пре вои ꙟшивъ: Къ въ вѡр да пре вои ꙟ собоаръ, ши ꙟ адѹнъри веци фи бътѹци, ши ꙟнаинте домнилѡр, ши а ꙟпърацилѡр веци ста пентрѹ мине, спре мъртѹріе лѡр * Ши ꙟ тоате нѣмѹриле съ

Margin: д҃і ѥ҃і ѕ҃і з҃і и҃і ѳ҃і і҃; ꙟче нѳ.

кѹвине

Ѧѹни ꙟ съп: а лд. З исаѹ Дмнѹл ѹченичилѡр съи: пъзицивъ ✠

кꙋвине май ꙟтѫю съсе проповедꙋѧскъ Еван-
гелїѧ * Іарь кѫнд въ вꙍр дꙋче пре вой ѫн-
дꙋвъ, съ нꙋ въ грижици майнаинте че вецй
грьй, ничй съ кꙋцетацй: Чй чѣѧ че съ ва
да вꙍлꙍ ꙟтрꙋ ачел час, ачѣѧ съ грьицй.
Къ нꙋ вецйфи вой чей че вецй грьй, чи дх҃ꙋ
Сфнт * Ши ва да фрате пре фрате спре
моарте: Ши тать префїю: Ши съ вꙍр скꙋла
фїий асꙋпра пьринцилꙍр, ши ꙟй вꙍр ꙋморъ
пре ей * Ши вецй фи оурѫцй де тоцй пен-
трꙋ Нꙋмеле мїеꙋ. Іарь чела чева рьбда пѫнъ
ꙟ сфѫршит, ачела съва мѫнтꙋи *

Сфѫршит ачѣй де Лꙋни.

Іарь кѫнд вецй ведѣ оурѫчюнѣ пꙋстїирїй, карѣ саꙋ зис де Данїил Пророкꙋл, стѫнд оунде нꙋ съ кꙋвине: (Чела че читѣще съ ꙟцелѣгъ,) атꙋнчѣ чей че вꙍр фи ꙟ Їꙋдеѧ, съ фꙋгъ ла мꙋнцй * Ши чела че ва фи пре касъ, съ нꙋ съ погоаре ꙟ касъ, ничй съ ꙟтре съ ѧ чева дин касаса * Ши чела че ва фи ꙟ кѫмп, съ нꙋ съ ꙟтоаркъ ꙟнапой съши ѧ хаина са * Іарь вай челꙍр че вꙍр авѣ ꙟ пѫнтече,

ші

Марцй ꙟ съп: а хд. Зисаꙋ Дмнꙋл ꙋченичилꙍр съй: Кѫнд вецй ведѣ

Margin: аі, ві, гі, ді, еі, ѕі, зі; ꙟчеп: з.

ні ши челѡ че вѡр аплека ꙟ зилеле ачѣлѣ * Чи
рꙋгаціва ка съ нꙋ фіе фꙋга воастръ ꙗрна *
фі Къ ва фи ꙟ зилеле ачѣлѣ неказ ка ачела кареле
нꙋ аꙋ фост дин ꙟчепꙋтꙋ зидирїи, карѣ аꙋ зи-
дит Дмнезеꙋ, пънъ акꙋм, ши нич ва маи фи *
к Ши де нꙋ Дмнезеꙋ ар скꙋрта зилеле ачѣлѣ, нꙋ
сар мънтꙋи тот трꙋпꙋл, чи пентрꙋ чеи а-
лешии, пре карїи ꙗꙋ алес, ва скꙋрта зилеле а-
ка чѣлѣ * Атꙋнчѣ де ва зиче воаѡ чинева:
ꙗтъ аичѣ Хс, саꙋ, ꙗтъ аколѡ: съ нꙋ крѣ-
кв деци * Къ съ вѡр скꙋла хрїстоши минчи-
ноши, ши пророчи минчиноши: Ши вѡр
да семне ши минꙋни, ка съ ꙟшале, де ва фи
кг кꙋ пꙋтинцъ, ши пре чеи алеши * ꙗръ вои
въ пъзици: Къ ꙗтъ маи наинте ам спꙋс
воаѡ тоате * Сфършит ачеи де Марци.

ꙟ че зач.

кд Чи ꙟ зилеле ачѣлѣ дꙋпъ неказꙋл ачела,
ке Соареле съ ва ꙟтꙋнека * Ши Лꙋна нꙋши ва
да лꙋмина са, ши Стелеле Черюлꙋи вѡр кърѣ,
ши Пꙋтериле чѣле дин Черюри съ вѡр клъти *
кѕ Ши атꙋнчѣ вѡр ведѣ пре Фїюл Омꙋлꙋи вїинд пре
кз нѡри кꙋ пꙋтѣре ши кꙋ славъ мꙋлтъ * Ши

атꙋнчѣ

Мєркꙋри ꙟ съпт: а лд. Зисаꙋ Дмнꙋл ꙋченичи-
лѡр съи

а̂тꙋнчѣ ва тримите пре а̂нџерїи сѣи, ши ва а̂-
дꙋна̀ пре чеи а̂лешй а̂и сѣй дин чѣле патрꙋ
вѫнтꙋри, дела марџенѣ пъмѫнтꙋлꙋ, пѫнъ ла
марџенѣ черюлꙋи * Ӣаръ дела смокин въ кӣ
ѫвъцаци пилдъ: Кѫнд млъдица лꙋи ѧсте мо-
але, ши ѫфрꙋнзѣще, щици къ а̂проапе ѧсте
вара * А̂ша ши вои, кѫнд вещи ведѣ а̂чѣ- кѳ҃
стѣ фъкѫндꙋсе, съ щици къ а̂проапе ѧсте
лѫнгъ оуши * А̂мин грꙋеск воаѡ, къ нꙋ л҃
ва тречѣ нѣмꙋл а̂честа, пѫнъ кѫнд тоате
а̂чѣстѣ вѡр фи *

ѫчет зв

Черю ши пъмѫнтꙋл вѡр тречѣ: ѧаръ кꙋвин- ла҃
теле мѣле нꙋ вѡр тречѣ * Сфж: а̂чет де Маркъ:

мг҃

Ӣаръ де зїоа а̂чѣа ши часꙋл нименѣ нꙋ щїе, лв҃
ничи а̂нџерїи карїи сѫнт ѫн черю, ничи Фїюл,
фъръ нꙋмаи Татъл * Пъзици въ, приве- лг҃
гїѧци ши въ рꙋгаци. Къ нꙋ щици кѫнд ва
фи времѣ а̂чѣѧ * Ка оун ѡм че съ дꙋче лд҃
департе, лъсѫндꙋши каса са, ши дѫнд слꙋ-
џилѡр сале пꙋтѣре, ши фїеще кърꙋѧ лꙋкрꙋл
лꙋи, ши портарюлꙋи порꙋнчѣще касъ приве-
гїѧзе * Привегїѧци даръ, (Къ нꙋ щици лє҃

кѫнд

Жой ѫ сът: а̂ лꙋд. Зисаꙋ Дмнꙋл оученичи-
лѡр сѣи: Черюл ши пъмѫнтꙋл

кѫнд ва вени̂ До́мнꙋл ка́сїй, Сѣ́ра, са́ꙋ ла міе́зꙋл но́пцій, са́ꙋ ла кѫнта́тꙋл коко́шилѡр, са́ꙋ диминѣ́ца) * Нꙋ кꙋмва̀ вїинд фърь де вѣ́сте, съ вь а́фле превоӥ дорми́нд * Іа́ръ чѣ́ле че во́аѡ зи́к, тꙋтꙋрѡ́р зи́к, прївегїа́ци *

ЛЅ ЛЗ

КАП. ДІ.

А Ши̂ е́ра̀ Па́щиле ши̂ а́зѵмиле дꙋпъ до́аѡ зи́ле : ши̂ кьꙋта̀ А̂рхїере́їй ши̂ Кърту́ра́рїй, кꙋм пре е́л кꙋ виклешꙋг принзи́ндꙋ съ ѡмоа́ре * В Ши̂ зичѣ : Нꙋ ѫ Пра́зник, ка съ нꙋ фі́е тꙋрбꙋра́ре ѫтрꙋ норо́д *

Сфѫршит а̂ чѣй де Жой.

Г Ши̂ фїинд е́л ѫ Виѳа́нїа, ѫ ка́са лꙋй Сі́мѡн лепро́сꙋлꙋй, ши̂ шезѫнд е́л, а̂ꙋ венит ѡ мꙋ́ере а̂вѫнд оу́н а̂лава́стрꙋ кꙋ мѵ́р де на́рд де креди́нцъ де мꙋлт пре́ц. ши̂ сфърѫмѫнд а̂лава́стрꙋ, лаꙋ тꙋрна́т пре Ка́пꙋл лꙋй * Д Ши̂ е́ра̀ оу́нїй де ле пърѣ реꙋ ѫтрꙋ си́не, ши̂ зичѣ : Пентрꙋ че съ фъкꙋ а̂ча́стъ па́гꙋбъ а̂ мѵ́рꙋлꙋй; Е Къ съ пꙋтѣ винде а̂чѣ́ста, маи̂ мꙋлт де кѫт трей сꙋ́те де дина́рй, ши̂ съ се дѣ съра́чилѡр : Ши̂ съ рьстѣ а̂сꙋпра ей *

ѫ че зач. МД

Іаръ

Ви́нери ѫ Съп: а̂ лд. ѫ врѣ́мѣ а̂чѣ́ фїинд Їис ѫ Виѳа́нїа

Їаръ Іис аȣ зис: Лъсацїѡ пре джнса: Петрȣ ѕ҃
че ѫй фачецй еїй сȣпъраре; Къ бȣн лȣкрȣ з҃
аȣ фъкȣт кȣ мине * Пентрȣ къ пре сърачй
пȣрȣре ѫй авецй кȣ вой: Шй кжнд вецй врѣ,
пȣтецй але фаче лѡр бине: Їаръ пре мине нȣ
мъ авецй пȣрȣрѣ * Ачаста че аȣ авȣт, аȣ и҃
фъкȣт: Май наинте аȣ апȣкат де аȣ ȣнс
Трȣпȣл мїеȣ спре ѫгропаре * Амин гръеск ѳ҃
воѡ: Ѡрй ȣнде съ ва проповедȣй Еѵанге-
лїѧ ачаста ѫ тоатъ лȣмѣ, шй че аȣ фъкȣт
ѧ, съ ва повести спре поменирѣ еїй *

Сфжршит а чей де Винерй.

ѫчеп. зач. Шй Їȣда Іскариѡтѣнȣл, ȣнȣл дин чей дой і҃
спре зѣче, аȣ мерс ла Архїерей ка съл вжнзъ
пре ел лѡр * Їаръ ей аȣзинд сау бȣкȣрат, аі҃
шй їаȣ фъгъдȣит лȣй съй дѣ банй: Шй
кѫȣта кȣм ѫ време кȣ прилеж лар да пре ел
ме҃ лѡр * Їаръ ѫ зїоа чѣ дин тжй а азѵ- ві҃
милѡр, кжнд жертвїа Пащиле, аȣ зис кътръ
джнсȣл ȣченичїй лȣй: Ȣнде воещй съ мѣр-
џем съ гътим ка съ мънжнчй Пащиле; * Шй гі҃
аȣ тримис дой дин ȣченичїй съй, шй лѣȣ зис
лѡр: Мѣрџецй ѫ четате: Шй ва ѫтжм-

пина пре вой оун ом, дукжнд оун вас де лут ку апъ: Мерџеци дупъ дженсул * Ши оріунде ва фтра, зичецй стъпжнулуй касій: Къ Дасъцъторюл зиче: Унде іасте съламул, фтру кареле съ мънжнк Пашиле ку оученичій мієй; * Ши ел ва аръта воаш, оун фоишор маре ашернут, гата: Аколо гътиці ноаш * Ши ау ешит оученичій луй, ши ау венит фчетате, ши ау афлат прекум ле зисесе лор: Ши ау гътит Пашиле * Ши фъкжндусъ сеаръ, ау венит ку чей дой спре зече * Ши шезжнд ей, ши мжнкжнд, ау зис Іс: Амин зик воаш: Къ оунул дин вой ва съ мъ вжнзъ, чела че мънжнкъ ку мине * Іаръ ей ау фчепут асъ фтриста, ши а зиче луй оунул кжте оунул: Ну кумва сжнт еу; ши алтул: Ну кумва сжнт еу; * Іаръ ел ръспунзжнд ау зис лор: Унул дин дой спре зече кареле фтинџе ку мине фблид * Чи фіюл омулуй ва мерџе, прекум іасте скрис пентру дженсул: Даръ вай омулуй ачелуіа, прин кареле фіюл омулуй съ вінде: Май біне ар фи фост луй, де ну сар фи нъскут омул ачела * Ши мжнкжнд ей, ау луат Іис

ДІ ЕІ ЅІ ЗІ НІ ѲІ К КА КВ МЅ

Пжйне, шѝ благословинд ѡ̂ а̂ȣ фржнт, шѝ
а̂ȣ дат лѡр, шѝ а̂ȣ зис: Лȣацй мжнкацй:
Ачеста ѥ́сте Трȣпȣл мїеȣ * кг Шѝ лȣжнд Пъ-
харȣл, мȣлцеминд а̂ȣ дат лѡр: Шѝ а̂ȣ бъȣт
динтржнсȣл тоцй * кд Шѝ а̂ȣ зис лѡр: Ачес-
та ѥ́сте Сжнџеле мїеȣ а̂л Леџїй чеїй ноаѡ, ка-
реле пентрȣ мȣлцй съ варсъ * ке Амин зик
воаѡ: Къ де акȣм нȣ вою май бѣ дин роада
вицїй, пжнъ ӑ зїѡа ачѣа, кжнд ѡ̂ вою бѣ пре
а ноаѡ ӑтрȣ ӑпъръцїа лȣй Дмнезȣ * кѕ Шѝ
джнд лаȣдъ, а̂ȣ ѥ̂шит ӑ мȣнтеле Маслини-
лѡр * кз Шѝ а̂ȣ зис лѡр Їис: Къ тоцй въ
вецй сминтѝ ӑтрȣ мине ӑ ноаптѣ а̂часта: къ
скрис ѥ́сте: Бате вою Пъсторюл, шѝ съ вѡр
ръсипѝ Оиле * ки Дар дȣпъ че вою ӑвїа,
вою мѣрџе май наинте де вой ӑ Галїлеа * кѳ Ѥ́ръ
Петрȣ а̂ȣ зис лȣй: Де шѝ тоцй съ вѡр сми-
тѝ, ѥ̂ръ ѥ̂ȣ нȣ * л Шѝ а̂ȣ зис Їис лȣй: А-
мин зик цїе: Къ тȣ а̂стъзй ӑ ноаптѣ а̂ча-
ста, май наинте де а̂ кжнта кокошȣл де до-
аѡ ѡ̂рй, те вей лепъда де мине де трей ѡ̂рй *
ла Ѥ́ръ ѥ̂л кȣ мȣлт май вжртос зичѣ: Де ми
сар ӑтжмпла а̂мȣрѝ кȣ тине, нȣ мъ вою ле-
пъда де тине: Асѣменѣ ӑкъ шѝ тоцй зичѣ *

Шѝ

лв Ши аꙋ венит ꙟ сатꙋл ал кърꙋѧ нꙋмеле іасте Гефсимани, ши аꙋ зис ꙋченичилѡр съй: Шедецй айче пънъ мъ вою рꙋга * лг Ши аꙋ лꙋат пре Петрꙋ, ши пре Іакѡв, ши пре Іѡанн кꙋ сине, ши аꙋ ꙟчепꙋт асъ спъймънта, ши асъ мъхни * лд Ши аꙋ зис лѡр: ꙟтристат іасте сꙋфлетꙋл миеꙋ пънъ ла моарте: Ръмънецй айче, ши привегіацй * ле Ши мергънд пꙋцин май наинте, аꙋ кързꙋт пре пъмънт: Ши съ рꙋга ка, де іасте кꙋ пꙋтинцъ, съ трѣкъ дела дънсꙋл ачел час * лѕ Ши зиче: Авва Пъринте, тоате сънт кꙋ пꙋтинцъ ціе, тречи дела мине пъхарꙋл ачеста. Дар нꙋ че воеск еꙋ, чи чеа че тꙋ * лз Ши аꙋ венит ши іаꙋ гъсит пре ей дормйнд, ши аꙋ зис лꙋй Петрꙋ: Сімѡне, дорми; Нꙋ пꙋтꙋшй оун час съ привегіезй; * ли Привегіацй, ши въ рꙋгацй, ка съ нꙋ ꙟтрацй ꙟ испитъ: Къ дꙋхꙋл іасте ѡсърдꙋиторіꙋ, іаръ трꙋпꙋл не пꙋтинчос * лѳ Ши іаръшй мергънд саꙋ рꙋгат, ачелашй кꙋвънт зикънд * м Ши ꙟторкъндꙋсъ іаꙋ афлат пре дъншій іаръшй дормйнд, (къ ера окій лѡр ꙟгреѡацй) ши нꙋ щіа че въ ръспꙋнде лꙋй * ма Ши аꙋ венит а треіа оаръ

ши

ши ау зис лѡр: Дормици де акум, ши въ ѡдихници: дестул ꙗсте, ау венит часул: Иатъ, съ дъ Фіюл ѡмулуи ꙟ мжиниле пъкътошилѡр * Скулацивъ, съ мергем: Иатъ, чел че мау вжндут, сау апропіат * мв

Сфжрши а чеии де Марци.

мг Ши нумай де кжт ꙟкъ гръинд ел ау вени Іуда, унул дин чеи дои спре зѣче, ши ку ел нород мулт, ку сабіи, ши ку фущи, дела Архіереи, ши Къртурари, ши Бътржнии * мд Ши дидѣсе чел че ꙟл вжндусе пре ел семн лѡр, зикжнд: Пре кареле воꙋ съруга, ачела ꙗсте: принде-ци пре ел, ши ꙟл дучеци ку пазъ * ме Ши віинд, ꙟдатъ сау апропіат де ел, ши ꙗу зис луи: Ꙟвъцъторюле, Ꙟвъцъторюле: ши лау сърутат пре ел * мѕ Иаръ еи шау пус мжниле пре ел, ши лау принс * мз Иаръ унул ѡаре кареле дин чеи че ста лжнгъ ел, скоцинд сабіа, ау ловит пре слуга Архіереулуи, ши ꙗу тъꙗт урѣкѣ луи * ми Ши ръспунзинд Іис, ау зис лѡр: Ка ла ун тжлхарю аци ешит ку сабіи ши ку фущи съ мъ принде-ци; * мѳ Ꙟ

Міеркури ꙟ Съпт: Лъсат: Сік де карне. Ꙟ време ачѣа гръинд Іис ку ученичіи съи

тоате

тоате зилеле ам фост ла вой ꙟ Бисерикъ ꙟвъцинд, ши нꙋ мацй принс : Чи ка съсе плинѣскъ скриптꙋриле * Ши лъсѫндꙋл пре ел тоцй, аꙋ фꙋӂит * Іаръ оун тѫнър ꙍаре кареле мерџѣ дꙋпъ ел, ꙟбръкат кꙋ ӂюлӂю пре трꙋпꙋл гол, ши лаꙋ принс пре ел тинерїй * Іаръ ел лъсѫнд ӂюлӂюл, гол аꙋ фꙋӂит дела ей * Ши аꙋ дꙋс пре Іис ла Архїерéꙋ : Ши саꙋ адꙋнат ла дѫнсꙋл тоцй Архїереїй, ши Бътрѫнїй, ши Къртꙋрарїй * Іаръ Петрꙋ дедепарте мерџѣ дꙋпъ ел, пѫнъ ꙟлъꙋнтрꙋ ꙟ кꙋртѣ Архїерéꙋлꙋй * Ши шедѣ ꙟпреꙋнъ кꙋ слꙋӂиле, ши съ ꙟкълзїѧ ла фок * Іаръ Архїереїй ши тот сфатꙋл кътꙋ ꙟпротива лꙋй Іис мъртꙋрїе, ка съл ꙍмоаре, ши нꙋ афла : Къ мꙋлцй мъртꙋрисїѧ минчюнй асꙋпра лꙋй, ши нꙋ ера асѣменѣ мъртꙋрїиле * Ши оунїй скꙋлѫндꙋсе, аꙋ мъртꙋрисит минчюнъ асꙋпра лꙋй, гръинд * Къ ной лам аꙋзит пре ел, зикѫнд : Къ еꙋ вою стрика ачастъ Бисерикъ фъкꙋтъ де мѫинй, ши ꙟ трей зиле алта не фъкꙋтъ де мѫинй вою зиди * Ши ничй аша нꙋ ера асѣменѣ мъртꙋрїѧ лꙍр * Ши скꙋлѫндꙋсъ Архїерéꙋл ꙟ мижлок, аꙋ ꙟтребат

пре

Margin: н, на, нв, нг, нд, не, нѕ, нз, ни, нѳ, ѯ

пре Іис҃, зикѫнд: Нимик нѹ ръспѹнзи че ачеще мъртѹрисеск асѹпра та; * (ѯа) Іаръ ел тъче: ши нимик нѹ ръспѹндѣ. Іаръш лаѹ ѫтребат пре ел Архїереѹл, ши іаѹ зисълѹй: Аѹ тѹ ещй Хс҃ѹл Фіюл челѹй Бине кѹвѫнтат; * (ѯв) Іаръ Іис҃ аѹ зис: Еѹ сѫнт: ши вецй ведѣ пре Фіюл Омѹлѹй шезинд дѣ дреапта Пѹтерій, ши віинд кѹ Норій черюлѹй * (ѯг) Іаръ Архїереѹл рѹмпѫндѹшй хайнеле сале, аѹ зис: Че не май требѹеск ноаѡ алте мъртѹрій; (ѯд) Ацй аѹзит хѹла, че висъ паре воаѡ; * Іаръ ей тоци лаѹ жѹдекат пре ел къ іасте виноват морцій * (ѯє) Ши аѹ ѫчепѹт оуній а-л скѹйпи пре ел, ши ай акопери фаца лѹй, ши а-л бате кѹ пѹмнѹл, ши а зиче лѹй: Пророчѣще. ши слѹџиле ѫл бътѣ пре ел кѹ палме престе Образ * (мз) (ѯѕ) Ши фіинд Петрѹ жос ѫ кѹрте, аѹ венит оуна дин слѹжничиле Архїереѹлѹй * (ѯз) Ши възинд пре Петрѹ ѫкълзиндѹсъ, кътѫнд ла ел, аѹ зис * Ши тѹ кѹ Іис҃ Назаринѣнѹл ерай * (ѯи) Іаръ ел сaѹ лепъдат, зикѫнд: Нѹ щїѹ, ничй причеп че гръещй тѹ. Ши аѹ ешит афаръ ѫнаинтѣ кѹрцій; ши аѹ кѫнтат кокошѹл * (ѯѳ) Іаръ слѹжника възиндѹл пре ел іаръш, аѹ ѫ-

чепꙋт а зиче челѡр че ста аколѡ: Кꙑ ачеста динтрꙑнший есте. Iаръ ел iаръш сау лепъдат * Ши престе пꙋцин iаръш чейче ста аколѡ аꙋ зис лꙋй Петрꙋ: Адевърат динтрꙑншій ешй, къ Галілеан ешй, ши граюл тъꙋ семънъ * Iаръ ел аꙋ ꙟчепꙋт асъ блестема ши асъ жꙋра, къ нꙋщiꙋ пре ѡмꙋл ачеста кареле зичецй * Ши адоаѡ оаръ аꙋ кꙑнтат кокошꙋл, ши шаꙋ адꙋс аминте Петрꙋ де кꙋвꙑнтꙋл кареле iаꙋ зис Іис лꙋй: Къ май наинте де че ва кꙑнта кокошꙋл де доаѡ ѡрй, те вей лепъда де мине де трей ѡрй. Ши аꙋ ꙟчепꙋт а плꙑнџе *

КАП. ЕІ.

Ши ꙟдатъший диминеца сфат фъкꙑнд Архiереій кꙋ Бътрꙑній ши кꙋ Къртꙋраріи, ши тоатъ адꙋнаре, легꙑнд пре Іис лаꙋ дꙋс, ши лаꙋ дат лꙋй Пілат * Сфж: ачей де Міерк: Ши лаꙋ ꙟтребат пре ел Пілат: Тꙋ ешй ꙟпъратꙋл Іꙋдеилѡр? Iаръ ел ръспꙋнзинд, аꙋ зис лꙋй: Тꙋ зичй * Ши мꙋлте гръ ачꙋ-

пра

Жой ꙟ съп: лъсатꙋлꙋй сек де карне. Ꙟ време ачеа сфат аꙋ фъкꙋт

пра лꙋй Архїерейй * Їаръ Пїлат їаръши лаꙋ ѫтребат пре ѥл, зикѫнд: Нимик нꙋ ръспꙋнзй; Везй кѫте мъртꙋрисеск асꙋпра та * Їаръ Їис май мꙋлт нимик нꙋ аꙋ ръспꙋнс, кѫт съ мира Пїлат * Їаръ ла Празник ле слобозїꙗ лѡр кѫте оун виноват, пре кареле черѣ ей * Ши ера оунꙋл чел нꙋмїꙗ Варавва, кꙋ соцїиле лꙋй принс, карїй ѫ зарвъ оучидере фъкꙋсе * Ши стригѫнд нородꙋл аꙋ ѫчепꙋт а чѣре, пре кꙋм пꙋрꙋрѣ ле фъчѣ лѡр * Їаръ Пїлат лѣꙋ ръспꙋнс лѡр зикѫнд: Воици съ слобозеск воаѡ пре ѫпъратꙋл Їꙋдеилѡр; * (Къ щїꙗ къ пенрꙋ пизма лаꙋ дат пре ѥл Архїерейй *) Їаръ Архїерейй аꙋ ѫдемнат пре народ, ка май вѫртос пре Варавва съ ле слобозѣскъ лѡр * Їаръ Пїлат ръспꙋнзинд їаръш лѣꙋ зис лѡр: Даръ че воици съ фак ачестꙋꙗ пре кареле ѫл зичеци ѫпъратꙋл Їꙋдеилѡр; * Їаръ ей їаръш аꙋ стригат: Ръстигнѣще ел пре ѥл * Їаръ Пїлат лѣꙋ зис лѡр: Даръ че ръꙋ аꙋ фъкꙋт; Їаръ ей май вѫртос стрига: Ръстигнѣще ел пре ѥл * Їаръ Пїлат врѫнд съ факъ пре воꙗ нородꙋлꙋй, лѣꙋ слобозит лѡр пре Варавва:

д е ѕ з и ѳ і аі ві гі ді еі

шѝ

Ши пре Їнс бътжндѹл лаѹ дат съсе ръсти-
гнѣскъ * Сфършит а чїи де Жой.

ѕі Іаръ Осташїи аѹ адѹс пре ел ꙟ лъѹнтрѹл кѹрцїи, че ѥсте диван, ши аѹ адѹнат тоатъ Оастѣ * зі Ши лаѹ ꙟбръкат пре ел ꙟ порфѵръ, ши ꙟплетинд кѹнѹнъ де спини, лаѹ пѹс лѹи * иі Ши аѹ ꙟчепѹт асъ ꙟкина лѹи, зикжнд: Бѹкѹръте ꙟпъратѹл Їѹдеилѡр * ѳі Ши ꙟл бътѣ престе кап кѹ трестїѧ, ши ꙟл скѹйпа пре ел, ши пѹиндѹсе ꙟ ценѹнке съ ꙟкина лѹи * к Ши дѹпъ че лаѹ батжокорит пре ел, аѹ дезбръкат де пре ел порфѵра, ши лаѹ ꙟбръкат ꙟ хайнеле сале, ши лаѹ дѹс пре ел съл ръстигнѣскъ * ка Ши аѹ силит пре ѡареш кареле Сїмѡн Кѵринѣн четречѣ, вїинд дин царинъ, татъл лѹи Алеѯандрѹ ши ал лѹи Рѹфѹ, ка съ дѹкъ крѹчѣ лѹи *

кв Ши лаѹ адѹс пре ел ла локѹл Голгоѳа: ка-

ꙟче. зач. ꙟче. зи.

Евангелїа а ѕ. а сфнтелѡр Патимї. ꙟ врѣмѣ ачѣѧ адѹсаѹ Осташїи пре Їнс

А часта ши ла часѹл ал г. фъръ де пъшире.
Винери ꙟ съп: лъса: сїк де карне. ꙟ времѣ ачѣѧ лѹжнд Осташїи пре Їнс, лаѹ дѹс ка съл ръстигнѣскъ. Ши лаѹ адѹс пре ел

реле съ тѫмъчѣще локꙋл къпъцїнїй *
Трєчй ла ч҃ѣ де Вїнерй. Шй їаꙋ дат лꙋй съ кг
бѣ вїн а̑местекат кꙋ смꙋрнъ: їаръ ѐл нꙋ аꙋ
лꙋат * Шй ръстигнїндꙋл пре ѐл, аꙋ ꙟ- кд
пърцит хайнеле лꙋй, арꙋнкѫнд сорцй пре дѫн-
селе, чїне че ва лꙋа * Читѣще ч҃ѣ де Вїнерй.
Шй ѐра часꙋл ал трєилѣ, шй лаꙋ ръстигнит пре ке
ѐл * Трєчй їаръшй ла ч҃ѣ де Вїнерй.
Шй ѐра скрисоарѣ причїнїй лꙋй скрисъ: Ꙟ- кѕ
ПЪРАТꙊЛ ЇꙊДЕНЛѠР * Шй ꙟпреꙋ- кз
нъ кꙋ джнсꙋл аꙋ ръстигнит дой тѫлхарй: оуннꙋл
дѣ дрѣпта, шй алтꙋл дѣ стѫнга лꙋй * Шй кй
саꙋ ꙟплинит скриптꙋра карѣ зиче: Шй кꙋ чей
фъръ де лѣџе саꙋ сокотит * Шй чей че кѳ
трєчѣ ꙟл хꙋлїа пре ѐл, клътинд кꙋ капетеле
сале, шй зикѫнд: Ꙋа, чел че стрічй Би-
сѣрика, шй ꙟ трей зиле ѡ зидещй * Мѫ- л
тꙋѫщете пре сїне, шй те погоаръ де пре Крꙋ-
че * Асѣменѣ ꙟкъ шй архїерейй бътѫндꙋшй ла
жок, зичѣ оуннꙋл кътръ алтꙋл ꙟпрꙋнъ кꙋ
Къртꙋрарїй: пре алцїй аꙋ мѫнтꙋит, їаръ пре
сине нꙋ поате съсе мѫнтꙋѫскъ; * Хс Ꙟ- лб
пъратꙋл лꙋй Їсраил погоаресъ акꙋм де пре Крꙋ-

че, ка съ ведем ши съ кредем ытръніѕл.
Сфжж: ал Еуаг: а ѕ. а сфінтелѡр Патимй.
Ши чей че ера ымпреѕнъ кѕ ел ръстигницй ыл
ѡкъра пре ел * Читеще че де Бинерй.
лг Іаръ кънд аѕ фост часѕл ал шаселе, ынтѕнерек
саѕ фъкѕт престе тот пъмънтѕл, пънъ ла
лд ал ноѡле час * Іаръ ын часѕл ал ноѡле,
аѕ стригат Іис кѕ глас маре зикънд: Елѡі,
Елѡі, ліма савахфанì; Че іасте тълкѕин-
дѕсъ: Дмнезеѕл міеѕ, Дмнезеѕл міеѕ, пентрѕ че
ле май лъсат; * Іаръ оуній дин чей че ста а-
колѡ аѕзинд, зичеа: Іатъ, пре Ілие стри-
лѕ гъ * Ши алергънд оунѕл, ши оумплънд
оун бѕрете де ѡцет, ши пѕиндѕл ынтрѕ ѡ тре-
стіе, ыл адъпа пре ел, зикънд: Лъсацй,
съ ведем, аѕ венива Ілие съл погоаре пре
лз ел * Іаръ Іис слобозинд глас маре, шаѕ
ли дат Дхѕл * Ши Катапетезма Бисеричіи
лѳ саѕ рѕмп ын доаѡ, де сѕс пънъ жос * Ши
възинд сѕташѕл чел че ста ымпрежма лѕй,
къ аша стригънд, шаѕ дат Дхѕл, аѕ зис:
Кѕ адевърат ѡмѕл ачеста Фію ал лѕй Дмнезеѕ
м аѕ фост * Ши ера ши мѕерй де департе
привинд: Ынтре каре ера Маріа Магдалина,

ши Мариѧ мȣма лȣй Іакѡв челȣй мик, ши а лȣй Іѡсій, ши Саломи * Каре ши кѫнд ера ꙟ Галілеа, мергѣ дȣпъ ѥа, ши слȣжіѧ лȣй: ши алтеле мȣлте, каре съ сȣисе кȣ ѥа ꙟ Іерȣсалим * мā

сфѫрши а чеі де Винери, ши дела часȣл ал г.

Ши ꙟтъ сѣръ фъкѫндȣсъ, (де врѣме че ера Винери, каре ѥсте май наинте де Сѫмбътъ *) мв

Ꙟ Ꙟче

Аȣ венит Іѡсиф дин Арімаѳеа, сфѣтник кȣ бȣн кип, кареле ши ачела ера ашептѫнд ꙟпъръціѧ лȣй Дмнезеȣ, ши ꙟдръзнинд аȣ ꙟтрат ла Пілат, ши аȣ черȣт Трȣпȣ лȣй Іис * мг

Їаръ Пілат сaȣ мират, де аȣ мȣрит аша кȣрѫнд: Ши кіемѫнд пре сȣташȣл, лаȣ ꙟтребат пре дѫнсȣл: Де аȣ мȣрит де мȣлт * Ши ꙟцелегѫнд дела сȣташȣл, аȣ дъръȣит лȣй Іѡсиф трȣпȣл * Ши кȣмпърѫнд ѱюлѱю, ши погорѫндȣл пре ѥл, лаȣ ꙟфъшȣрат кȣ ѱюлѱюл, ши лаȣ пȣс ꙟмормѫнт, кареле ера съпат ꙟпіѧтръ: Ши аȣ пръвълит ѡ піѧтръ пре ȣша мормѫнтȣлȣй * Їаръ Мариѧ Магдалина мд ме мѕ мз

Еѵангеліѧ аі. а сфинтелѡр Патимий. Ꙟврѣмѣ ачѣѧ венитаȣ * Ачаста ши ꙟ Дȣминека а г. дȣпъ Пащй, а Мѵроносицелѡр.

далина, ши Марїа алуй Їосїй, привїа оунде л пун *Сфж: Бвг: аі. а сфинтелю Патим.

КАП, ЗІ.

Ши дека ау трекут Сжбъта, Марїа Магдалина, ши Марїа луй Їаков, ши Саломий, ау кумпърат мирезме ка съ мергъ съл оунгъ пре ел * Ши фоарте де диминецъ нтру оуна дин Сжмбете, ау венит ла Мормжнт, ръсърин Соареле * Ши зичѣ оуна кътръ алта: Чине ва пръвъли ноаю пїатра де пре оуша мормжнтулуй; * Ши къутжнд ау възут пїатра пръвълитъ, къ ера маре фоарте * Ши нтржнд н мормжнт, ау възут пре оун тжнър шезинд де дреапта, нбръкат н вешмжнт алб, ши сау спъимжнтат * Яръ ел ау зис лор: Ну въ спъимжнтаций: Пре Їнс къутаций Назаринѣнул чел ръстигнит: Сау скулат, ну ѣсте аичѣ: Ятъ локул оунде лау пус пре ел * Чи мергеций, де спунеций оученичилор луй, ши луй Петру, къ ва мерџе май наинте де вой н Галїлеа: Аколо н

веций

Еуангелїа аб. а Бвїерїй. Ши дека ау трекут Сжмбъта

вещй веде̑ пре ѐл, прекꙋм а̑ꙋ зйсе воа́ѡ * Шѝ ѐшйнд а̑ꙋ фꙋџйт дела мормѫ́нт. Къ ѐра̀ кꙋпрйнсе де кꙋтремꙋр шѝ де спа́ймъ: шѝ нимъ̑рꙋй нимйк нꙋ а̑ꙋ спꙋ̑с: къ съ темѣ * — и

Сфж: а̑ Єванг: а̑в. а̑ ѫвїерїи шѝ а̑ Мvронос:

Ꙗ̑ръ дꙋ́пъ че а̑ꙋ ѫвїа́т Їис̃, димйнѣца ѫ зїѡа чѣ дин тѫ́й а̑ Сѫмбетїй, саꙋ а̑ръта́т Марїей Магдалйнїй, динтрꙋ ка́рѣ скосѣсе ша́пте дра́чй * — ѳ ѫче ол. Ачѣ́ѧ мергѫ́нд, а̑ꙋ вестйт чѣлѡр че фꙋсѣсе кꙋ ѐл, ка́рїй плѫ́нџѣ шѝ съ тѫнгꙋѧ̀ * — і Шѝ а̑чѣ́ѧ а̑ꙋзйнд къ ѧ̑сте вїꙋ, шѝ а̑ꙋ фо́ст възꙋт де дѫ́нса, нꙋ а̑ꙋ крезꙋт * — аі Ꙗ̑ръ дꙋпъ а̑чѣ́ѧ ла до́й динтрѫ́ншїй мергѫ́нд ѐй, саꙋ а̑ръта́т ѫ̑трꙋ а̑лт кип, ка́рїй мерџѣ ла ѡ ца́ринъ * — ві Шѝ а̑чѣ́ѧ мергѫ́н, а̑ꙋ спꙋ̑с чѣлѡралалцй, шѝ ничй пре а̑чѣ́ѧ нꙋ ѧ̑ꙋ крезꙋт * — гі Ꙗ̑ръ дꙋпъ а̑чѣ́ѧ шезйнд ѐй чей оу̑н спре зѣче, лисаꙋ а̑ръта́т: Шѝ а̑ꙋ ѫ̑пꙋта́т некредйнцїй лѡ́р, шѝ ѫ̑пїетрйрїй инимїй: — ді къчй чѣлѡр че лаꙋ възꙋт пре ѐл къ а̑ꙋ ѫвїа́т, нꙋ а̑ꙋ крезꙋт * — єі Шѝ а̑ꙋ зйсе лѡр:

Мѣрџецй

Єванџелїѧ а̑г. а̑ ѫвїерїй. Ѫ̑ врѣмѣ ачѣ ѧ дꙋпъ че а̑ꙋ ѫвїа́т Їис̃, Ачаста шѝ ла Ꙋ̑тренѣ ѫ̑нълцърїй Дмнꙋлꙋй.

Мергѫцѝ ꙟтоатъ лꙋмѣ, шѝ проповедꙋицѝ

ЅІ Еѵангелїа ла тоатъ зидирѣ * Чела че ва креде шѝ съ ва ботеза, съ ва мѫнтꙋѝ: Іаръ

ЗІ чела че нꙋ ва креде, съ ва ѡсѫнди * Шѝ

семне челѡр че вѡр креде, ачѣстѣ вѡр оурма: Ꙟтрꙋ Нꙋмеле міеꙋ драчи вѡр скоате: ꙟлимбй ноаѡ вѡр грьи *

НІ Шерпи вѡр лꙋа: Шѝ де вѡр бѣ чева де моарте, нꙋ ꙟи ва въ-тъма пре ей: пре болнави мѫйниле ꙟшй вѡр

ФІ пꙋне, шѝ бине ле ва фи * Дечѝ Дмнꙋл дꙋпъ

че аꙋ грьит кꙋ дѫншїй, саꙋ ꙟнълцат ла Че-

К рю: шѝ аꙋ шезꙋт дедреапта лꙋ Дмнезеꙋ * Іаръ ей ешинд, аꙋ проповедꙋит претꙋтинденѣ,

Дмнꙋл ꙟпреꙋнъ лꙋкрѫнд, шѝ кꙋвѫн-

тꙋл адеверіндꙋл, прин семнеле

че оурма.

А

М Н

Н

Сфѫршит ал ами́ндꙋрѡра.

СФѪРШИТ АЛ СФНТЕИ ЕѴАГЕЛІИ ЧЕІИ ДЕЛА МАРКО.

КАПЕТЕЛЕ СФНТЕЙ ЕУАНГЕЛЇИ ЧЕЇИ ДЕ ЛА ЛУКА.

КАП. А.

Пентрꙋ Пърйнцїй лꙋй Іѡанн Ботезъторюлꙋй, ши пентрꙋ нащерѣ лꙋй. Пентрꙋ ꙟкинъчюнѣ Ꙟӂерꙋлꙋй кътрѫ Марїам. Пентрꙋ ꙟкинъчюнѣ Марїй кътрѫ Елїсавет. Пентрꙋ дезлегарѣ лимбїй лꙋй Захарїа, ши пентрꙋ пророчїа лꙋй.

КАП. В.

Пентрꙋ скрїерѣ лꙋмїй. Пентрꙋ нащерѣ лꙋй Іис҃ дин Марїа. Пентрꙋ Пъсторй. Пентрꙋ Сумеѡн. Пентрꙋ Анна Пророчица. Пентрꙋ Іис҃ кѫнд саꙋ афлат ꙟ мижлокꙋл дъскалилѡр.

КАП. Г.

Пентрꙋ проповедꙋирѣ лꙋй Іѡанн. Пентрꙋ чей че аꙋ ꙟтребат пре Іѡанн. Пентрꙋ Ирѡд, ши пентрꙋ ꙟкидерѣ лꙋй Іѡанн. Пентрꙋ Ботезꙋл Мѫнтꙋиторюлꙋй. Пентрꙋ повестирѣ нѣмꙋлꙋй лꙋй Хс҃.

КАП. Д.

Пентрꙋ постирѣ ши испитирѣ Мѫнтꙋиторю-

лѹй. Пентрѹ Картѣ Исаіей че исаѹ дат лѹй.
Пентрѹ Іис кѫнд саѹ адѹс де Іѹдей ѫ мѹнте,
ши аѹ трекѹт прин мижлокѹл лѡр. Пентрѹ чел
че авѣ дѹх де драк не кѹрат. Пентрѹ соакра
лѹй Петрѹ. Пентрѹ чей че саѹ виндекат де
фелюрй де боале.

КАП. Є.

Пентрѹ вѫнарѣ пещилѡр. Пентрѹ лепросѹл.
Пентрѹ Слъбъногѹл че лаѹ адѹс пре пат.
Пентрѹ Леві вамешѹл. Пентрѹ Іис кѫнд аѹ
мѫнкат ѫ преѹнъ кѹ вамешій. Пентрѹ че ѹче-
ничїй лѹй Іѡанн постеск, іаръ ай лѹй Хс нѹ.

КАП. Ѕ.

Пентрѹ ѹченичїй лѹй Хс кѫнд рѹмпѣ спиче
Сѫмбъта. Пентрѹ чел че авѣ мѫна ѹскатъ.
Пентрѹ алеӂерѣ Апостолилѡр. Пентрѹ феричи-
рй. Пентрѹ а юби пре връжмашй. Пентрѹ а
нѹ не причи кѹ апроапеле. Пентрѹ къ нѹ съ
кѹвине а жѹдека пре апроапеле. Пентрѹ чей че
ѫши зидеск каса пре темеліе бѹнъ.

КАП. З.

Пентрѹ Сѹташѹл. Пентрѹ фіюл въдѹвей.
Пентрѹ чей тримишй де Іѡан. Пентрѹ а семъ-
нарѣ фарісеилѡр ши а лецюиторилѡр кѹ копиій

че

че съ жѹка ꙟ тжрг・ Пентрѹ мѹꙗрѣ чѣꙗ че аѹ оунс пре Дмнѹл кѹ мνр・

К А П, Й.

Пентрѹ пилда съмънъторюлѹй. Пентрѹ Мѹма ши фрацїй лѹй Їис, кжнд воꙗ съл вазъ пре єл・ Пентрѹ чертарѣ ꙟпелѡр・ Пентрѹ легеѡнѹл・ Пентрѹ фата маи марелѹй Сѵнагѡгъй・ Пентрѹ мѹꙗрѣ чѣꙗ че ꙟй кѹрџѣ сжнџе・

К А П, Ѳ.

Пентрѹ тримитерѣ челѡр дой спре зѣче Апостолй ла пропов҃едѹире・ Пенрѹ Ирѡд кжнд аѹ аѹзит де Їис・ Пенрѹ чѣле чинч пжйни ши дой пещи・ Пентрѹ ꙟтребарѣ Дмнѹлѹй・ Пентрѹ лепъдарѣ де сине ши лѹарѣ крѹчїй лѹй Хс・ Пентрѹ Скимбарѣ ла фацъ а лѹй Хс・ Пентрѹ чел лѹнатек・ Пентрѹ чей че сокотїꙗ ꙟтре сине чине ар фи маи маре・ Пентрѹ чел че саѹ ѡприт де ѹченичй съ нѹ скоацъ драчи・ Пентрѹ а нѹ чере педѣꙗпсъ асѹпра челѡр че нѹ їаѹ прїимит пре джншїй・ Пентрѹ чел че нѹ иаѹ дат вое съ мѣргъ дѹпъ Їис・

К А П, Ї.

Пентрѹ чей шапте зѣчй де Апостолй, карїй їаѹ арътат Дмнѹл・ Пентрѹ лецюиторюл карєле аѹ

ꙟтребат

ꙟ требат пре Їнс҃, че вине ар фаче. Пентрꙋ чел че аꙋ къзꙋт ꙟ тжлхари. Пентрꙋ Марѳа ши Марїа сора еїй.

К А П. АІ.

Пентрꙋ рꙋгъчюне. Пентрꙋ ачѣа, къ чел че ва чѣре ва лꙋа. Пенрꙋ чел че авѣ драк мꙋт. Пенрꙋ мꙋарѣ чѣа че аꙋ рждикат глас дин нород. Пентрꙋ чей че черѣ семн дин Чєрю. Пентрꙋ Фарїсеꙋл чел че аꙋ кїемат пре Їнс҃. Пентрꙋ тикълоширѣ лецюиторилѡр.

К А П. ВІ.

Пентрꙋ алꙋатъ Фарїсеилѡр. Пентрꙋ анꙋ нетѣме де чей че ѡмоаръ трꙋпꙋл. Пентрꙋ хꙋла чѣ ꙟпротива Дꙋхꙋлꙋй. Пентрꙋ чел че воа съ ꙟпърцѣскъ Їнс҃ моштенирѣ. Пентрꙋ богатꙋл кърꙋїа їаꙋ родит царина. Пентрꙋ а дефъима чѣле пъмжнтещи. Пентрꙋ а фꙋџи де юбирѣ де арџинт. Пентрꙋ слꙋга чѣа че привегїазъ. Пентрꙋ а нꙋ не причи кꙋ вечинꙋл.

К А П. ГІ.

Пентрꙋ Галїлеани, ши пентрꙋ чей дин Сїлѡам. Пентрꙋ смокинꙋл чел че нꙋ фъчѣ роадъ. Пентрꙋ чѣа че авѣ дꙋхꙋл не пꙋтинцїй. Пентрꙋ гръꙋнцꙋл де мꙋщарю пилдъ, ши пентрꙋ

алꙋат

алȣат. Пентрȣ чел че аȣ ȋтребат де сѫнт пȣцини чей че сѫ мѫнтȣеск. Пентрȣ оуша че стрѫмтѫ: ши пентрȣ чей че вѡр бате ȋ оушѫ ши нȣ ле вѡр дешкиде. Пентрȣ чей че аȣ спȣс лȣи Іис де Ирѡд.

КАП. ДІ.

Пентрȣ чел болнав де ѵдропикѫ. Пентрȣ анȣ юби шедериле май сȣс. Пентрȣ а кіема пре сѫрачй май бѫртос ла чинѫ де кѫт пре пріатени. Пентрȣ чей кіемацй ла чинѫ. Пентрȣ а чеа адекѫ, чине ѥсте оученикȣл чел адевѫрат ал лȣи Хс. Пентрȣ зидиреа тȣрнȣлȣи пилдѫ: ши пентрȣ ȋпѫратȣл чел че ва сѫ се батѫ кȣ алтȣл.

КАП. ЕІ.

Пентрȣ ѡ сȣтѫ де ои пилдѫ: ши пентрȣ зече драхме. Пентрȣ фіюл чел че саȣ дȣс ȋтрȣ ѡ царѫ департе.

КАП. ЅІ.

Пентрȣ иконом8л чел не дрепт. Пентрȣ кѫ нименеа нȣ поате слȣжи ла дои домни. Пентрȣ кѫ ничй ѡ чиртѫ дин леџе нȣ ва трече. Пентрȣ анȣший лѫса ѡмȣл мȣѧреа. Пентрȣ богатȣл ши пентрȣ Лазар.

КАП. ЗІ.

Пентрȣ смиитѣлъ. Пентрȣ ꙋ̂ерта грешалеле аппроапелȣи. Пентрȣ крединца чѣ ѫтрȣ Дмнезеȣ. Пентрȣ чей зѣче лепроши. Пентрȣ Іис кѫнд са ѫтребат кѫнд ва вени ѫпъръціа лȣй Дмнезеȣ: ши кȣм къ нещіȣтъ ва фи венирѣ лȣй Хс.

КАП. ИІ.

Пентрȣ а̂ нерȣга ѫтоатъ врѣмѣ. Пентрȣ жȣдекъторюл не дрептъцій. Пентрȣ фарісеȣл ши Вамешȣл. Пентрȣ прȣнчій къ а̂лꙋр іасте ѫпъръціа лȣй Дмнезеȣ. Пентрȣ чел че аȣ ѫтребат пре Іис че бине ва фаче. Пентрȣ къ а̂невое ва ѫтра богатȣл ѫтрȣ ѫпъръціа Чериюлȣй. Пентрȣ ѫтребарѣ лȣй Петрȣ че бине ле ва фи кѫчй аȣ лъсат тоате. Пентрȣ мѣрџерѣ лȣй Іис ѫ Іерȣсалим спре ръстигнире. Пентрȣ орбȣл че лаȣ виндекат ѫтрѫнд ѫ Іеріхѡн.

КАП. ѲІ.

Пентрȣ Закхей. Пентрȣ чел че саȣ дȣс сънши а̂лȣиши ѫпъръціе. Пентрȣ чѣле зѣче слȣџй карій аȣ лȣат мнасе. Пентрȣ мѫнз ши пентрȣ а̂синъ. Пентрȣ плѫнџерѣ лȣй Іис де Іерȣсалим. Пентрȣ чей че саȣ скос дин Бисѣрикъ

карій

карїй виндꙟ ши кꙋмпъра. Пентрꙋ Архїерейи ши Къртꙋрарїй карїй аꙋ ꙟтребат пре Дмнꙋл кꙋ че пꙋтѣре фаче ачѣсте.

КАП, К.

Пентрꙋ вїе пилдъ. Пентрꙋ чей че лаꙋ испитит прин дарѣ де дажде Кесарюлꙋй. Пентрꙋ Саддꙋкей, карїй тъгъдꙋеск ꙟвїарѣ. Пентрꙋ ꙟтребарѣ Дмнꙋлꙋй кътръ Фарїсей. Пентрꙋ асъ пъзи де Къртꙋрарїй.

КАП, КА.

Пентрꙋ въдꙋва чѣѧ че аꙋ пꙋс дой филерй. Пентрꙋ сфжршит ꙟтребаре. Пентрꙋ робїѧ Їерꙋсалимꙋлꙋй: ши кꙋм къ Дмнꙋл май наинте аꙋ спꙋс ꙋченичилѡр пꙋстїирѣ лꙋй. Пентрꙋ сѣмнеле венирїй лꙋй.

КАП, КВ.

Пентрꙋ виндерѣ лꙋй Їс. Пентрꙋ Пащй. Пентрꙋ чей че саꙋ пригонит ꙟтре сине, чине арфи май маре. Пентрꙋ чѣрерѣ сатанїй. Пентрꙋ рꙋгъчюнѣ лꙋй Хс. Пентрꙋ принд ерѣ лꙋй Їис, ши дꙋчерѣ лꙋй ла Архїерейꙋл. Пентрꙋ лепъдарѣ лꙋй Петрꙋ. Пентрꙋ бътаѧ лꙋй Їис.

КАП, КГ.

Пентрꙋ дꙋчерѣ Мжнтꙋиторюлꙋй ла Пїлат.

Пентрꙋ

Пентрꙋ дефъймарѣ лꙋй Іис де кътръ Ирѡд. Пентрꙋ мꙋериле че плжнџѣ. Пентрꙋ ръстигнирѣ лꙋй Хс. Пентрꙋ тжлхарюл че саꙋ покъит. Пентрꙋ ӂгропарѣ лꙋй Хс.

К. А. П. КД.

Пентрꙋ мꙋериле челе че черчета ла мормжнт. Пентрꙋ Петрꙋ кжнд аꙋ алергат ла мормжнт. Пентрꙋ Клеопа. Пентрꙋ Іис кжнд саꙋ арътат, ши кꙋм аꙋ мжнкат ӂнаинтѣ ꙋченичилѡр. Пентрꙋ ӂнълцарѣ ла чѣрю.

Ӑлтъ скаръ

Ӑ причинилѡр сфинтей Еѵангелїй чей дела Лꙋка, ӑтрꙋ каре съ арать ла фїеще каре причинъ кѫцй ши карїй дин чеалалцй Еѵангелищй съ оунеск, ши оунде.

а҃ Пентрꙋ скрїереа лꙋмїй.
в҃ Пентрꙋ пъсторїй чей че ӑ кѫмп петречѣ.
г҃ Пентрꙋ Сѵмеѡн.
д҃ Пентрꙋ Ӑнна Пророчица.
є҃ Пентрꙋ кꙋвѫнтꙋ че са фъкꙋ кътръ Їѡан. Ма: г҃.
ѕ҃ Пентрꙋ чей че аꙋ ӑтребат пре Їѡанн.
з҃ Пентрꙋ испитїреа Мѫнтꙋиторюлꙋй.
и҃ Пентрꙋ чел че авѣ дꙋх де драк. Марко а҃.
ѳ҃ Пентрꙋ соакра лꙋй Петрꙋ. Ма: и҃. Марко в҃.
і҃ Пентрꙋ чей че саꙋ виндекат де фелюрй де боале. Мат: ѳ҃. Марко г҃.
аі҃ Пентрꙋ вѫнареа пещилѡр.
ві҃ Пентрꙋ лепросꙋл. Мат: ѕ҃. Марко д҃.
гі҃ Пентрꙋ слъбъногꙋл. Мат: гі҃. Марко є҃. Їѡанн з҃.
ді҃ Пентрꙋ Леѵі вамешꙋл. Ма: ді҃. Марко ѕ҃.
єі҃ Пентрꙋ чече авѣ мѫна оускатъ. Ма: ка҃. Ма: з҃.

ѕі	Петру алєџерѣ апостолилѡр. Мат.ѳ: аі. Марко и.
зі	Пентру феричирй. Мат.ѳ: є.
иі	Пентру сутаѡул. Мат.ѳ: з. Іѡанн є.
ѳі	Пентру фіюл бъдувей.
к	Пентру чей тримишй де Іѡанн. Мат.ѳ: к.
ка	Пентру мужарѣ чѣа че ау оунс пре Дмнул ку мур. Мат.ѳ: кв. Марко мд. Іѡанн ві.
кв	Пентру пилда семинцій. Ма: кд. Марко ѳ.
кг	Пентру чертарѣ апелѡр. Ма.ѳ: аі. Марко і.
кд	Пентру чел че авѣ легеѡну. Ма: ві. Марко аі.
кє	Пентру фійка май марелуй Сунагѡгъй. Ма: єі. Марко ві.
кѕ	Пентру мужарѣ чѣа че ау пипъит хайнѣ съпицє. Ма.ѳ: ѕі. Марко гі.
кз	Пентру тримитерѣ челѡр дой спре зѣче апостолй ла проповедуире. Ма: ѳі. Марко ді.
ки	Пентру чѣле чинчй пжйни ши дой пешй. Ма: кѕ. Марко ѕ. Іѡанн и.
кѳ	Пентру жтребарѣ учечичилѡр. Мат.ѳ: лг. Марко кд.
л	Пентру скимбарѣ ла фацъ алуй Інс. Мат.ѳ: лд. Марко кє.
ла	Пентру чел лунатек. Мат.ѳ лѳ. Марко кѕ.

Пентру

лв Пентрꙋ чей че сокотїа ѫтре сине чине ар фи май маре. Матѳ: лз. Марко кз.

лг Пентрꙋ чел че нꙋ иеаꙋ дат вое сѫ мѣргѫ дꙋпѫ Іис. Матѳ: і.

лд Пентрꙋ чей шапте зечй де Апостолй че іаꙋ арѫтат Дмнꙋл.

ле Пентрꙋ лецюиторїю кареле аꙋ ѫтребат пре Дмнꙋ. Матѳ: нд. Марко лѳ.

лѕ Пентрꙋ чел че аꙋ кѫзꙋт ѫ тѫлхари.

лз Пентрꙋ Марѳа ши Марїа.

ли Пентрꙋ рꙋгѫчюне.

лѳ Пентрꙋ чел че авѣ драк мꙋт. Матѳ: кв.

м Пентрꙋ мꙋерѣ чѣ че аꙋ рѫдикат глас дин нород.

ма Пентрꙋ чей че черѣ семн дин черю. Матѳ: кг.

мв Пентрꙋ Фарїсеꙋл чел че аꙋ кїемат пре Іис.

мг Пентрꙋ тикѫлоширѣ лецюиторилѡр.

мд Пентрꙋ алꙋатꙋ Фарїсеилѡ. Ма: лв. Марко кв.

ме Пентрꙋ чел че воа сѫ ѫпѫрцѣскѫ Іис мошенирѣ.

мѕ Пентрꙋ богатꙋл кѫрꙋа іаꙋ родит царина.

мз Пентрꙋ Галїлеаний, ши пентрꙋ чей дин Сїлѡам.

ми Пентрꙋ чѣ че авѣ дꙋхꙋл непꙋтинцїй.

мѳ Пентрꙋ пилде. Матѳ кд. Марко: ѳ.

Пентрꙋ

н. Пентрꙋ чѐл че а̑ꙋ ꙟтребáт де сѫнт пꙋцини̑ чей̆ че сѫ мѫнтꙋеск.

на. Пентрꙋ чей̆ че а̑ꙋ спꙋс лꙋй̆ Іис҃ де Ирѡ́д.

нв. Пентрꙋ чѐл бóлнав де ѵ̑дрóпикъ.

нг. Пентрꙋ а̑нꙋ юби̑ шедериле май̆ сꙋс.

нд. Пентрꙋ чей̆ кїемáци̑ ла чи́нъ. Ма҃ѳ: на.

не. Пентрꙋ зидиреѣ тꙋрнꙋлꙋй̆ пи́лдъ.

нѕ. Пентрꙋ ѡ̑ сꙋтъ де Ѻ̑й пи́лдъ.

нз. Пентрꙋ фїю̑ чѐл че саꙋ дꙋс ꙟтрꙋ ѡ̑ цáръ депáрте.

ни. Пентрꙋ и̑кономꙋл чѐл не дрéпт.

нѳ. Пентрꙋ богáтꙋл ши̑ пентрꙋ Лáзар.

ѯ. Пентрꙋ чей̆ зеѣче лепрóши̑.

ѯа. Пентрꙋ жꙋдекъторюл не дрептъцїй̆.

ѯв. Пентрꙋ Вáмешꙋл ши̑ Фарисéꙋл.

ѯг. Пентрꙋ богáтꙋл чѐл че а̑ꙋ ꙟтребáт пре Іис҃. Мтѳей ма҃. Мáрко кѳ҃.

ѯд. Пентрꙋ Ѻ̑рбꙋл. Ма҃ѳ: мд҃. Мáрко ла҃.

ѯе. Пентрꙋ Закхéй̆.

ѯѕ. Пентрꙋ чѐл че саꙋ дꙋс съ ши̑ ꙗ̑ лꙋиши̑ ꙟпъръцїе.

ѯз. Пентрꙋ чей̆ че а̑ꙋ лꙋáт чеѣле зеѣче мнáс.

ѯи. Пентрꙋ мѫ҃н. Ма҃: ме҃. Мако҃ лв҃. Іѡа҃н дї҃.

ѯѳ. Пентрꙋ Архїерейи̑ ши̑ Бътрѫнїй̆ кáрїй̆ а̑ꙋ ꙟтребáт предмнꙋл. Ма҃ѳ ми҃. Мако҃ ле҃.

Пентрꙋ

о Пентрꙋ віе пилдъ. Мат: н. Марко лѕ.
оа Пентрꙋ чей че лаꙋ испитит прин даре де даждіе Кесарюлꙋй. Мат: нв. Марко лз.
ов Пентрꙋ Саддꙋкей. Мат: нг. Марко ли.
ог Пентрꙋ ѫтребаре Дмнꙋлꙋй кътръ Фарісей. Мтѳей нє. Марко м.
од Пентрꙋ въдꙋва чѣѧ че аꙋ пꙋс дой филери. Марко ма.
оє Пентрꙋ сфъжешит ѫтребаре, Матѳей нѕ. Марко мв.
оѕ Пентрꙋ Пащи. Мат: мг. Марко ме.
оз Пентрꙋ чей че саꙋ пригонит ѫтре сине чине ар фи май маре.
ои Пентрꙋ чѣрере сатаніи. Мат: ѯѕ. Марко мз.
оѳ Пентрꙋ дефъимаре лꙋй Іис де кътръ Ирѡд.
п Пентрꙋ мꙋериле че плъжнꙋе.
па Пентрꙋ тълхарюл че саꙋ покъит.
пв Пентрꙋ чѣрере Трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй. Мат: ѯи. Марко ми. Іѡанн ні.
пг Пентрꙋ Клеопа.

престе тот причини пг.


СТЫИ
ЕУГЛЮТ · ЛУКА



Сфꙿнта Евангеліе

Че де ла Лука.

Кап. а.

а Де време че мꙋлцꙋ сꙗꙋ апꙋкат а алкътꙋи повестире пентрꙋ лꙋкрꙋриле чеале че аꙋ фост адеверите ꙟтрꙋ ной * б Прекꙋм аꙋ дат нꙋолѡ чей че динтрꙋ ꙟчепꙋт аꙋ фост сингꙋрий възъторий ши слꙋжиторий Кꙋвꙟнтꙋлꙋй * г Пърꙋтꙋмисаꙋ ши міе оурмꙟнд тоате динтꙟй кꙋ деамърꙋнтꙋл, пре д рꙟнд а скріеціе, пꙋтерниче Ѳеофіле * Ка

ꙟче а.

съ

Іꙋніе ꙟ кд. Ла нащереа чинст: ꙟнаин: Мерг: ши Ботез: Іѡанн, ла Литꙋргіе. Де време че

съ кѹноѡщй ꙟтърирѣ кѹвинтелѡр де каре тѣй ꙟвъцат *

ꙟче ві.

Фостаѹ ꙟ зилеле лѹй Ирѡд ꙟпъратѹлѹ Іѹдеїй, оун Прєѡт ѡаре кареле ꙟнѹме Захаріа, дин рѫндѹл Прешцієй лѹй Авіа: ши мѹѫрѣ лѹй дин фѣтеле лѹй Аарѡн, ши нѹмеле єй Єлісавет * є Ши єра дрепцй амѫндой ꙟнаинтѣ лѹй Дмнезєѹ, оумблѫнд ꙟтрѹ тоате порѹнчиле ши ꙟдрептъриле Дмнѹлѹй фъръ прихань * ѕ Ши нѹ авѣ єй фечорй, пентрѹ къ Єлісавет єра стѣрпъ, ши амѫндой єра бътрѫнй ꙟ зилеле лѡр * з Ши аѹ фост кѫнд аѹ служит єл ꙟ рѫндѹл съптъмѫнїй сале ꙟнаинтѣ лѹй Дмнезєѹ * и Дѹпре ѡбичѣюл Прешцієй нѣаѹ ꙟтѫмплат атъмѫѫ ꙟтрѫнд ꙟ Бисѣрика Дмнѹлѹй * ѳ Ши тоатъ мѹлцимѣ нородѹлѹй єра рѹгѫндѹсъ афаръ ꙟ времѣ тъмѫєрїй * і Ши нѣаѹ арътат лѹй ꙟгерѹл Дмнѹлѹй, стѫнд дѣ дрѣпта ѡлтарюлѹ тъмѫєрїй * аі Ши саѹ спъмѫнтат Захаріа вѣзѫнд, ши фрикъ аѹ къзѹт престе дѫнсѹл * ві Їаръ ꙟгерѹл аѹ зис кътръ дѫнсѹл: гі Нѹ те тѣме Захаріа, къ саѹ

аѹзит

Септемврїє ꙟ кг. ла зѫмислирѣ Мергъторюлѹй ꙟнаинте Іѡанн. ꙟ времѣ ачѣѧ фостаѹ

аȣзит рȣгъчюнѣ та: Ши мȣерѣ та Єлісавет, ва наще цїе фїю, ши вей кїема нȣмеле лȣй Їѡанн * ді Ши ва фи цїе бȣкȣріе ши веселїе, ши мȣлцй де нащерѣ лȣй съ вѡр бȣкȣра * єі Къ ва фи маре ꙟнаинтѣ Дмнȣлȣй, ши вин ши сікера нȣ ва бѣ: Ши съ ва оумплѣ де Дх Сфнт ꙟкъ дин пѫнтечеле маичїй сале * ѕі Ши пре мȣлцй дин фиїй лȣй Ісраил ва ꙟтоарче ла Дмнȣл Дмнезеȣл лѡр * зі Ши єл ва вени ꙟнаинтѣ лȣй кȣ Дхȣл ши кȣ пȣтѣрѣ лȣй Ілїе, ка съ ꙟтоаркъ инимиле пъринцилѡр спре фїй, ши пре чей не аскȣлтъторй ꙟтрȣ ꙟцелепчюнѣ дрепцилѡр, съ гътѣскъ Дмнȣлȣй народ май наинте гътит * иі Ши аȣ зис Захаріа кътръ ꙟӂер: Дин че вою кȣноаще ачаста; Къ єȣ сѫнт бътрѫн, ши мȣерѣ мѣ трекȣтъ ꙟ зилеле сале * ѳі Ши ръспȣнзинд ꙟӂерȣл аȣ зис лȣй: Єȣ сѫнт Гавріил чела че стаȣ ꙟнаинтѣ лȣй Дмнезеȣ, ши сѫнт тримис а гръи кътръ тине, ши а вести цїе ачѣстѣ * к Ши іатъ вей фи тъкѫнд, ши не пȣтѫнд а гръи, пѫнъ ꙟ зиѡа ачѣѧ че вѡр фи ачѣстѣ: Пентрȣ кѫчй нȣ ай крезȣт кȣвинтелѡр мѣле каре съ вѡр ꙟплини ла врѣмѣ лѡр * ка Ши аще-

пта̀ нородꙋл пре Захарі́а, шѝ съ мира̀ къ зъбові́ѧ є҆л ꙟ Бисѣрикъ * кв Шѝ є҆ши́нд нꙋ пꙋтѣ съ гръ́ѧскъ лѡ́р, шѝ а҆ꙋ кꙋноскꙋ́т є҆́й къ ведѣ́ре а҆ꙋ възꙋ́т ꙟ Бисѣрикъ: Шѝ ле фъчѣ се́мн кꙋ мѫ́на, шѝ а҆ꙋ ръма́с мꙋ́т * кг Шѝ а҆ꙋ фо́ст дѣ́ка са́ꙋ оу҆мплꙋ́т зи́леле слꙋ́жбей лꙋ́й, са́ꙋ дꙋ́с ла ка́са са̀ *

ꙟчеп. г. кд Ꙟ́ръ дꙋ́пъ зи́леле а҆чѣ́лѣ, а҆ꙋ ꙟгрега́т Є҆лі́савет мꙋѧ́рѣ лꙋ́й: ◎ Шѝ са́ꙋ тъи́нꙋи́т пре си́не ꙟ чи́нчй лꙋ́ний, зикѫ́нд * ке Къ а҆ша̀ а҆ꙋ фъкꙋ́т міе Дмнꙋл, ꙟ зи́леле ꙟ ка́ре а҆ꙋ сокоти́т съ ѧ҆ ѡ҆ка́ра мѣ́ динтре ѡ҆́аменй * Сфж: а҆чей дела зъ: Мерг: ꙟнаи́нте. Трѐч ла а҆ на́щерѣ лꙋ.

кѕ Ꙟ́ръ ꙟ лꙋ́на а҆шасѣ, трими́с а҆ꙋ фо́ст ꙟ҆́ꙋерꙋл Гаврі́ил дела Дмнезеꙋ ꙟ чета́тѣ Галілеи́й, къріѧ нꙋмеле є҆ра̀ Назарет * кз Ла Фечо́аръ логоди́тъ кꙋ бърба́т, къ́рꙋѧ нꙋмеле Іѡсиф, дин ка́са лꙋ́й Даві́д: Шѝ нꙋмеле Фечо́арей Маріа́м * ки Шѝ ꙟтрѫ́нд ꙟ҆́ꙋерꙋл ла джнса, а҆ꙋ зи́с:

Бꙋкꙋ-

Ма́ртіе ꙟ ке. Ла Литꙋргі́ѧ Бꙋней вестири.

Ꙟ зи́леле а҆чѣ́лѣ ꙟгрека́таꙋ Єлісавет мꙋѧ́рѣ Захарі́ей ◎ Ꙟ а҆ча́ста шѝ ла ꙋ҆тренѣ нащері́й Мергъторꙋ ꙟнаи́нте. Ꙟ врѣ́мѣ а҆чѣ́ѧ ꙟгрека́таꙋ Єлісавет мꙋѧ́рѣ Захарі́ей

Бꙋкꙋрѫте чѣѧ че єщй плинъ де дарꙋ, Дм-
нꙋл ꙗсте кꙋ тине: Благословитъ єщй тꙋ
кѳ ꙟтре мꙋери * Ꙗръ ѧ вѫзѝнд сав спѫй-
мѫнтат де кꙋвѫнтꙋл лꙋй: Шѝ кꙋџета ꙟче
л кип ва фѝ ꙟкинарѣ ачаста * Шѝ аꙋ зис єй
Ꙟџерꙋл: Нꙋ те тѣме Марїам: Кѫ ай афлат
ла дарꙋ ла Дмнезеꙋ * Шѝ ꙗтѫ вей зѫмислѝ
ꙟ пѫнтече, шѝ вей наще Фїꙋ: Шѝ вей кїема
лв Нꙋмеле лꙋй ІИСꙊС * Ачеста ва фѝ маре, шѝ
Фїꙋ челꙋй де сꙋс сѫ ва кїема, шѝ ꙟй ва да
лꙋй Дмнꙋл Дмнезеꙋ Скаꙋнꙋл лꙋй Давид Та-
лг тѫлꙋй лꙋй * Шѝ ва ꙟпѫрѫцѝ престе каса
лꙋй Іакѡв ꙟ вѣчй, шѝ ꙟпѫрѫцїей лꙋй нꙋ ва фѝ
лд сфѫршит * Шѝ аꙋ зис Марїам кѫтрѫ Ꙟџер:
Кꙋм ва фѝ ачаста, де време че де бѫрбат нꙋ
ле щїꙋ; * Шѝ рѫспꙋнзѝнд Ꙟџерꙋл, аꙋ зис
єй: Дꙋхꙋл Сфнт сѫ ва погорж престе ти-
не, шѝ Пꙋтерѣ Челꙋй де сꙋс те ва оумбрѝ, пе-
нтрꙋ ачаста шѝ Сфнтꙋл че сѫ ва наще дин ти-
лѕ не, сѫ ва кїема Фїюл лꙋй Дмнезеꙋ * Шѝ
ꙗтѫ Єлисавет рꙋденїѧ та, шѝ ачѣѧ аꙋ зѫ-
мислит фїꙋ ла бѫтрѫнѣцеле єй: Шѝ аша-
сѣ лꙋнѫ ꙗсте єй ачаста, чїй че сѫ кїема
стѣрпѫ * Кѫ ла Дмнезеꙋ ничй оун кꙋвѫнт
лз

нꙋ ꙗсте кꙋ не пꙋтинцъ * Ши аꙋ зис Ма-
ріам : Іатъ роаба Дмнꙋлꙋй, фіеміе дꙋпре кꙋ-
вжнтꙋл тъꙋ : Ши саꙋ дꙋс дела джнса ѫнꙗе-
рꙋл * Сфж: ѫчейй дела Литꙋрг: Бꙋне вестирй.

Ѫче
Д.

ЛИ

Ши скꙋлжндꙋсъ Маріам ѫ зилеле ачѣлѣ, мерсаꙋ ла мꙋнте кꙋ деграб ѫ четатѣ Іꙋдей * Ши аꙋ ѫтрат ѫ каса Захаріей, ши саꙋ ѫкинат Єлісавитей * Ши аꙋ фост кжнд аꙋ аꙋзит Єлісавет ѫкинъчюнѣ Маріей, сълтатаꙋ прꙋнкꙋл ѫ пжнтечеле ей, ши саꙋ оумплꙋт де Дх Сфнт Єлісавет * Ши аꙋ стригат кꙋ глас маре, ши аꙋ зис: Благословитъ єшй тꙋ ѫтре мꙋерй, ши Благословит ꙗсте родꙋл пжнтечелꙋй тъꙋ * Ши де оунде міе ачаста, ка съ віе Майка Дмнꙋлꙋй міеꙋ ла мине * Къ ꙗтъ кꙋм фꙋ гласꙋл ѫкинърій тале ѫтрꙋ оурекиле мѣле, сълтатаꙋ прꙋнкꙋл кꙋ бꙋкꙋріе ѫ пжнтечеле міеꙋ * Ши феричитъ ꙗсте чѣѧ че аꙋ крезꙋт, къ ва фи съвжршире челѡр зисе ей дела Дмнꙋл * Ши аꙋ зис Маріам * Мърѣще сꙋфлете ал міеꙋ пре Дмнꙋл, ши саꙋ бꙋ-

ЛѲ М МА МВ МГ МД МЕ МЅ МЗ

кꙋрат

Ла Бꙋна вестире ла Ꙋтрене.

Ѫ зилеле ачѣлѣ скꙋлжндꙋсъ Маріам Ачаста ши ла тоате Праничиле Нъсс: де Дм: ла Ꙋтрене.

кꙋрат Дхꙋл міеꙋ де Дмнезеꙋ Мѫнтꙋиторіꙋ міеꙋ * мѳ Къ аꙋ кꙋтат спре смереніѧ роабії сале: Къ іатъ де акꙋм мъ воր ферічи тоате нѣмꙋриле * мѳ Къ міаꙋ фъкꙋт міе мърире чел Пꙋтѣрник, ши сфнт Нꙋмеле лꙋи * Гречи ла а Нъскътоарей де Дмнезеꙋ. н Ши Мила лꙋи ꙟн нѣм ши на нѣм спре чей че сътем де єл * Фъкꙋтаꙋ търіе кꙋ Брацꙋл сеꙋ, ръсипитаꙋ пре чей мѫндри нв кꙋ кꙋџетꙋл инимій лор * Погорѫтаꙋ пре чей пꙋтѣрничи де пре скаꙋне, ши аꙋ ꙟнълцат нг пре чей смерици * Пре чей флъмѫнзи іаꙋ оумплꙋт де бꙋнътъци, ши пре чей богаци іаꙋ нд скос афаръ дешърци * Лꙋатаꙋ пре Ісраил не слꙋга са, (ка съ поменѣскъ мила * Пре кꙋм аꙋ гръит кътръ Пъринцій ноштри, лꙋи Авраам ши семинціей лꙋй,) пѫнъ ꙟ вѣк *

Читѣще а Нъскътоарей де Дмнезеꙋ.

нѕ Ши аꙋ ръмас Маріам ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнса ка ла трей лꙋни, ши саꙋ ꙟторс ла каса са *

Сфѫрши а чеіи дела Празничиле Нъск: де Дмн:

Читѣще а Наштерій Мергъторюлꙋи ꙟнаинте.

нз Іаръ Єлісаветей и саꙋ ꙟплинит врѣмѣ съ на- ни скъ: ши аꙋ нъскꙋт фіꙋ * Ши аꙋ аꙋзит чей че лъкꙋѧ ꙟпрежꙋр, ши рꙋденііле єій, къ аꙋ

мърит

мъри́т Дмнꙋл ми́ла са̀ кꙋ дѫнса: Ши съ бꙋкꙋ-
ра̀ ѫпреꙋнъ кꙋ дѫнса * Ши аꙋ фо́ст ѫ зі́ѡа нѳ
а҆ ѡ́пта, а҆ꙋ вени́т съ та́е ѫпрежꙋр прꙋнкꙋл,
шѝ ѫл кіема̀ пре нꙋмеле та́тълꙋй лꙋй Захарі́а *
Шѝ ръспꙋнзи́нд мꙋма лꙋй, а҆ꙋ зи́с: Нꙋ: Чѝ ѯ
съ ва кіема̀ Іѡа́нн * Шѝ а҆ꙋ зи́с кътръ дѫ- ѯа
са: Къ ни́менѣ нꙋ ѧ́сте ѫтрꙋ рꙋде́ніѧ та̀,
ка́реле съсе кіа́ме кꙋ нꙋмеле а҆че́ста * Шѝ а҆ꙋ ѯв
фъкꙋт се́мн та́тълꙋй лꙋй, кꙋм а҆р врѣ съ кі-
ѧ́ме пре дѫнсꙋ * Шѝ черѫ́нд е҆л панаки́дъ, а҆ꙋ ѯг
скри́с, зикѫ́нд: Іѡа́нн ва фѝ нꙋмеле лꙋй:
Шѝ саꙋ мира́т то́ци * Шѝ и҆саꙋ дешки́с гꙋра ѯд
лꙋй ѫда́тъ, шѝ ли́мба лꙋй: Шѝ гръѧ̀, лъꙋ-
дѫ́нд пре Дмнезе́ꙋ * Шѝ саꙋ фъкꙋт фри́къ ѯе
престе то́ци чеи че лъкꙋѧ̀ ѫпрежꙋрꙋл лѡ̀р Шѝ
ѫтрꙋ то́атъ ла́тꙋрѣ де при́н мꙋнцій Іꙋде́й саꙋ
вести́т то́ате кꙋви́нтеле а҆чѣстѣ * Шѝ а҆ꙋ ѯѕ
пꙋс то́ци че́й че а҆ꙋзіѧ̀ ѫ и҆нима лѡ́р, зикѫ́нд:
Ѿаре чѐ ва̀ съ фі́е прꙋнкꙋл а҆че́ста; Шѝ Мѫна
Дмнꙋлꙋй е҆ра̀ кꙋ дѫнсꙋл * Шѝ Захарі́а та́- ѯз
тъл лꙋй саꙋ ѹмплꙋт де Дх Сфнт, шѝ а҆ꙋ
пророчи́т, зикѫ́нд * Би́не ѧ́сте кꙋвѫнта́т ѯи
Дмнꙋл Дмнезе́ꙋл лꙋй Ісраи́л, къ а҆ꙋ черчета́т,
шѝ а҆ꙋ фъкꙋт ръскꙋмпъра́ре норо́дꙋлꙋй съꙋ *

Трёчй ла а̂ Нащерїй Мергъторюлѹй ꙟнаинте.

ѯѳ Шй а̂ѹ рѣдикат корн де мѫнтѹире ноаѡ ꙟ касѣ лѹй Давїд слѹгїй сале * о Прекѹм а̂ѹ грѣит прин гѹра сфинцилѡр челѡр дин вѣк Пророчй ай лѹй * оа Мѫнтѹире де врѣжмашїй ноѡри, шй дин мѫна тѹтѹрѡр челѡр че не ѹрѣск пре ной * ов Сѣ факѣ милѣ кѹ Пѣринцїй ноѡри, шй сѣш адѹкѣ аминте де легѣтѹра лѹй чѣ Сфнтѣ * ог Де жѹрѣмѫнтѹл кареле саѹ жѹрат кѫтрѣ Авраам Пѣринтеле ностру сѣ не дѣ ноаѡ * од Фѣрѣ де фрикѣ, дин мѫиниле врѣжмашилѡр ноѡри избѣвиндѹне * ое Сѣй слѹжим лѹй ꙟтрѹ сфинцение шй ꙟтрѹ дрептате ꙟнаинтѣ лѹй ꙟ тоате зилеле вїецїй ноастре *

Чите́ще а̂ Нащерїй Мергъторюлѹй ꙟнаинте.

оѕ Шй тѹ прѹнкѹле, Пророк челѹй прѣ ꙟналт те вей кїема, кѣ вей мерџе ꙟнаинтѣ фецїй Дмнѹлѹй, сѣ гѣтещй кѫиле лѹй * Трёчй ла а̂ Нащерїй Мергът: ꙟнаинте. оз Ка сѣ дай кѹноштинца мѫнтѹирїй нородѹлѹй лѹй, ꙟтрѹ ертарѣ пѣкателѡр лѡр * ои Пентрѹ милостивирѣ милїй Дмнезеѹлѹй ностру, ꙟ карѣ нѣѹ черчетат пре ной ръсърйтѹл дин ꙟнѣлциме * оѳ Ка сѣ лѹминезе челѡр че шедѣ ꙟтрѹ ꙟтѹнерек шй

ꙟ оумбра морцїй, Съ ꙟдрептѣзе пичоареле ноастре ꙟ калѣ пъчїй * Зитѣще а Нащерїй Мерг(ъ):

Іаръ пръȣнкȣл крещѣ, ши съ ꙟтърїа кȣ Дȣхȣл: Ши аȣ фост ꙟ пȣстїе пжнъ ꙟ зїоа аръ търїй лȣй кътръ Ісраил * Сфжрши ал чѣй дела Нащерѣ Мерг(ъ): ꙟнаинте, ла Оутрене ши ла Литȣргїе.

КАП, В.

Ши аȣ фост ꙟ зилеле ачѣлѣ, ☉ ешитаȣ поръȣнкъ дела Кесар Авгȣст, съсе скрїе тоатъ лȣмѣ * (Ачаст ъ скрисоаре ꙟтжй саȣ фъкȣт, домнинд ꙟ Сvрїа Кvрїнеȣ *) Ши мергѣ тоцй съсе скрїе, фїеще кареле ꙟ четатѣ са * Ши саȣ сȣит ши Іосиф дин Галїлеа, дин четатѣ Назарет ла Іȣдеа, ꙟ четатѣ лȣй Давїд, карѣ съ кїамъ Виѳлеем, (пентрȣ къ ера ел дин каса ши дин семинцїа лȣй Давїд) * Съсе скрїе кȣ Марїам чѣ логодитъ лȣй мȣере, фїинд грѣ * Ши аȣ фост кжнд ера ей аколо, саȣ оумплȣт зилеле ка съ наскъ еа * Ши аȣ нъскȣт пре Фїюл съȣ чел ꙟтжй нъскȣт, ши лаȣ ꙟфъшат пре джнсȣл, ши лаȣ кȣлкат ꙟ

ꙗсле

Ла Аҗȣнȣл Нащерїй лȣй Хс ла часȣл а г. ши ла Вечернїе. ꙟ зилеле ачѣлѣ ☉

Margin notes: ꙟчеп(е) е. — а; verse numbers: п, а, в, г, д, е, ѕ, з

ꙗсле: Пентрꙋ къ нꙋ авѣ ей лок ла гаꙁдъ * Ши пъсторй ера ꙟтрꙋ ачѣѧши латꙋре петрекѫнд, ши пъꙁинд стрѫжй де ноаптѣ ꙟпрежꙋрꙋл тꙋрмей лѡр * Ши ꙗтъ, ꙟӂерꙋл Дмнꙋлꙋй аꙋ стътꙋт ꙟнаинтѣ лѡр, ши Слава Дмнꙋлꙋй аꙋ стрълꙋчит ꙟпрежꙋрꙋл лѡр: ши саꙋ ꙟфрикошат кꙋ фрикъ маре * Ши лѣꙋ зис лѡр ꙟӂерꙋл: Нꙋ въ темецй: къ ꙗтъ, вестеск воаѡ бꙋкꙋрїе маре, карѣ ва фи ла тот нородꙋл * Къ саꙋ нъскꙋт воаѡ астъꙁй Мѫнтꙋиторю, кареле ѥсте Хс Дмнꙋл, ꙟ четатѣ лꙋй Давід * Ши ачеста ва фи воаѡ семн: афлавецй оун Прꙋнк ꙟфъшат, кꙋлкат ꙟ ꙗсле * Ши ꙟдатъши саꙋ фъкꙋт ꙟпреꙋнъ кꙋ ꙟӂерꙋл мꙋлциме де Ѻасте Черѣскъ, лъꙋдѫнд пре Дмнеꙁеꙋ, ши зикѫнд * Славъ ꙟтрꙋ чей де сꙋс лꙋй Дмнеꙁеꙋ, ши пре пъмѫнт паче, ꙟтрꙋ ѡаменй бꙋнъ воире * Ши аꙋ фост дѣка саꙋ дꙋс дела дѫншїй ꙟӂерїй ла Черю, ши ѡаменїй пъсторїй аꙋ зис оунїй кътръ алцїй: Съ мѣрџем пѫнъ ꙟ Виѳлеем, ши съ ведем кꙋвѫнтꙋл ачеста че саꙋ фъкꙋт, кареле Дмнꙋл аꙋ арътат ноаѡ * Ши аꙋ венит деграб, ши аꙋ афлат пре Марїам, ши

Margin: и҃ ѳ҃ і҃ аі҃ ві҃ гі҃ ді҃ еі҃ ѕі҃ | к҃

пре Іωсиф, ши̏ Прꙋнкꙋл кꙋлкат ꙟ іасле * Ши̏ ЗІ
възи́нд аꙋ спꙋс пентрꙋ кꙋвжнтꙋл че съ гръисе
лωр де Прꙋнкꙋл ачеста * Ши̏ тоци̏ чеи̏ че ИІ
аꙋ аꙋзи́т саꙋ мира́т де чѣле че саꙋ зис де
пъсторі̏ кътрь джнші̏и̏ * Іаръ Маріа́м пъ- ѲІ
зіѧ тоате кꙋвинтеле ачѣлѣ, пꙋи́ндꙋле ꙟтрꙋ
инима са *

ꙟче Ѕ.

Ши̏ и саꙋ ꙟтоарс пъсторі̏и̏, слъвин̏ ши лъ- К
ꙋджнд пре Дмнезеꙋ, де тоате чѣле че аꙋ аꙋ-
зи́т ши̏ аꙋ възꙋт, прекꙋм саꙋ зис кътрь
джнші̏и̏ * Сфжршит ал амжндꙋрωра.

Ши̏ кжнд саꙋ оумплꙋт ωпт зиле, ка съл КА
тае пре ел ꙟпрежꙋр, саꙋ кіема́т нꙋмеле лꙋи̏
ІИСꙊС, кареле саꙋ нꙋми́т де ꙟџер, маи̏
наинте де асъ зъмисли ел ꙟ пжнтече *

Тречи̏ ла а Тъері̏и ꙟпрежꙋр ла стіх м.

Ши̏ кжнд саꙋ оумплꙋт зилеле кꙋръцирі̏и̏ лωр, КВ
дꙋпре лѣџѣ лꙋи̏ Мωсі :

ꙟче Ꙁ.

Лаꙋ сꙋи́т пре ел ꙟ Іерꙋсали́м, ка съл
пꙋе ꙟнаинтѣ Дмнꙋлꙋи̏ (Прекꙋм ієсте

скрис

Іаннꙋаріе а. Ла Търѣ ꙟпрежꙋр ла Литꙋргіе.
ꙟврѣмѣ ачѣѧ ꙟтоарсꙋсаꙋ пъсторі̏и̏,
Фев: в. Ла ꙟтжмпинарѣ Дм: ла Лит: ꙟ врѣ-
мѣ ачѣѧ сꙋитаꙋ Пърі́нци̏и пре ис Прꙋнкꙋ

кг скрис ꙟ Лѣџѣ Дмнȣлȣй * Къ тоатъ пар-
тѣ бърбътѣскъ, че дешкиде пѫнтечеле, сфнт
кд лȣй Дмнезеȣ съ ва кїема *) Ши ка съ дѣ
жъртвъ, дȣпре чѣѧ че саȣ зис ꙟ Лѣџѣ Дмнȣ-
лȣй, ѡ пъреке де тȣртȣреле, саȣ дой пȣй
де порȣмб *

ке Ши іатъ ☉ ера ѹн ѡм ꙟ Іерȣсалим, анȣме
Симеѡн: Ши ѡмȣл ачела ера дрепт ши те-
мъториѹ де Дмнезеȣ, ашептѫнд мѫнгѫере лȣй
Ісраил: Ши Дх сфнт ера престе дѫнсȣл *
кѕ Ши ера лȣй фъгъдȣит дела Дхȣл сфнт, съ
нȣ вазъ моартѣ, пѫнъ че ва ведѣ пре Христосȣл
кз Дмнȣлȣй * Ши аȣ венит кȣ Дхȣ ꙟ бисѣри-
къ: Ши кѫнд аȣ адȣс ꙟлъȣнтрȣ Пъринцїй пре
Інс Прȣнкȣл, ка съ факъ ей дȣпре ѡбичѣюл
ки лецїй пентрȣ ел * Ши ачела лаȣ лȣат пре дѫн-
сȣл ꙟ брацеле сале, ши бине аȣ кȣвѫнтат пре
кѳ Дмнезеȣ, ши аȣ зис * Акȣм слобозещи пре
робȣл тъȣ, Стъпѫне, дȣпре кȣвѫнтȣ тъȣ, кȣ
л паче * Къ възȣръ Окїй мїей мѫнтȣирѣ та *
ла Карѣ ай гътит ꙟнаинтѣ фецїй тȣтȣрѡр но-
лв роаделѡр * Лȣминъ спре дескоперирѣ нѣ-

мȣрилѡр

ꙟче но г

Ла ꙟтѫмпинаре ла Ѹтрене. Ꙟвремѣ ачѣѧ ☉
Ꙟчаста ши Февр: ꙟ г. ла пом: Дреп: Симеѡн

мꙋрилѡр, ши слава нородꙋлꙋй тѣꙋ Ісраил *

Сфършит ал чеїй дела ꙋтрене ꙟтѫмпинѫрій.

Ши ера Іѡсиф, ши мꙋма лꙋй мирѫндꙋсе де чѣле че сѫ грѫѧ пентрꙋ дѫнсꙋл * Ши іаꙋ благословит пре дѫншій Симеѡн, ши аꙋ зис кѫтрѫ Маріам мꙋма лꙋй: Іатѫ ачеста іасте пꙋс спре кѫдѣрѣ, ши скꙋларѣ амꙋлтѡра ꙟтрꙋ Ісраил, ши спре семнꙋл кѫрꙋѧ исъва зиче ꙟпротивѫ * (Ши прин ꙟсꙋш сꙋфлетꙋл тѣꙋ ва трѣче сабіе,) ка сѫсе дескопере дела мꙋлте инимй кꙋџетеле * Ши ера Анна Пророчица, фата лꙋй Фанꙋил, дин нѣмꙋл лꙋй Асир: Ачаста ꙟбѫтрѫнисе ꙟ зиле мꙋлте, карѣ трѫисе кꙋ бѫрбатꙋл сѣꙋ шапте ани дин фечоріѧ са * Ши ачаста аꙋ фост вѫдꙋвѫ ка ла ѡптзечй ши патрꙋ де ани, карѣ нꙋ сѫ депѫрта дела Бисѣрикѫ кꙋ постꙋрй ши кꙋ рꙋгѫчюнй, слꙋжинд зиꙋа ши ноаптѣ * Ши ачѣѧ ꙟтрꙋ ачел час виинд, сѫ мѫртꙋрисіѧ Дм҃нꙋлꙋй, ши грѫѧ пентрꙋ дѫнсꙋл тꙋтꙋрѡр челѡр че аштепта мѫнтꙋире ꙟ Іерꙋсалим *

Сфършит ал чеїй дела поменирѣ Дрептꙋлꙋй Симеѡн.

Ши дꙋпѫ че аꙋ сѫвѫрши ей тоате дꙋпре лѣџѣ Дм҃нꙋлꙋй, саꙋ ꙟторс ꙟ Галілеа, ꙟ четатѣ

лѡр

лѡр Назарет * Читеще а Твериї ѫпрежур.
м Иар Прункул креще шї съ ѫтъриѧ ку Духул, оумплѫндусе де ѫцелепчюне: Ши дарул луї Дмнезеу ера престе джнсул * Сфѫршит ал чїїнь дела Литургїѧ ѫтѫмпинърїи.
ма Ши съ дучѣ Пъринцїи луї ѫ фїеще кареле ан ѫ
мв Іерусалим, ла Праздникул Пащилѡр * Ши кѫнд ау фост де дой спрезѣче ани, суиндусе ей ѫ Іерусалим дупре ѡбичѣюл Праздникулуї *
мг Ши сфѫршинд зилеле, кѫнд сау ѫторс ей, ау ръмас Іис Прункул ѫ Іерусалим, ши ну ау щїут Іѡсиф ши мума луї *
мд Ши сокотинд къ іасте ел ку алте соцїй, ау венит кале де ѡ зи, ши лау къутат пре ел принь руденїй, ши принь куноскуцй *
ме Ши не афлѫндул, сау
мѕ ѫторс ѫ Іерусалим къутѫндул пре ел * Ши ау фост дупъ трей зиле лау афлат ѫ Бисѣрикъ, шезѫнд ѫ мижлокул даскалилѡр, аскултѫндуй, ши ѫтребѫндуй пре ей *
мз Ши съ минуна тоцй чей че ѫлаудзїѧ пре джнсул, де причѣперѣ ши де ръспунсуриле луї *
ми Ши възиндул пре ел сау спъимѫнтат, ши ау зис кътръ ел Мума луї: Фїюле, кѣчи ай фъкут ноаѡ аша; Иатъ татъл тъу, ши еу доринду те

текъутам

текъꙋтам * Ши аꙋ зис кътръ дъншїй: Че мѣ ꙗсте къ мъ къꙋтацй; Аꙋ нꙋ ацй щїꙋт къ ꙟтрꙋ челе че сѫнт але Тaтълꙋй мїеꙋ, съ кaде мїе съ фїꙋ; * Ши ей нꙋ аꙋ ꙟцелес граюл каре ле аꙋ гръит лѡр * Ши саꙋ погорѫт ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїй ши аꙋ венит ꙟ Назарет, ши ера сꙋпꙋиндꙋсъ лѡр. Ши Мꙋма лꙋй пъзѣ тоате граюриле ачѣсте ꙟ инима са * Ши Їисꙋс спорїѧ кꙋ ꙟцелепчюнѣ, ши кꙋ вѫрста, ши кꙋ дарꙋл ла Дмнезеꙋ ши ла ѡамени *

Сфѫршит ал чїїй дела търрѣ ꙟпрежꙋр.

КАП, Г.

Иръ ꙟ анꙋл ал чинчспрезѣчелѣ ал ꙟпъръцїей лꙋй Тїверїе Кесарюлꙋ, домнинд Пїлат дин Понт ꙟ Їꙋдеа: ши стъпѫнинд а патра парте пре Галїлеа Ирѡд: ꙗръ Фїлїпп фрателе лꙋй стъпѫнинд а патра парте пре Їтꙋреѧ ши пре латꙋрѣ Трахѡнїей: Ши Лисанїе а патра парте стъпѫнинд пре Авїлинїа * ꙟ зилеле Архїереилѡр Анїй ши Каїафїй, фостаꙋ кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй кътръ Їѡанн фїюл Захарїей, ꙟ пꙋстїе * Ши аꙋ вени ꙟ тоатъ латꙋрѣ Їорданꙋлꙋй

ꙟ Аѫꙋнꙋл Ботезꙋлꙋй. ꙟ анꙋл

нȣлȣй, проповедȣинд Ботеꙁȣл покъинцїй ꙟ-
трȣ ертарѣ пъкателѡр * Прекȣм їасте скрис
ꙟ Картѣ кȣвинтелѡр Исаїей Пророкȣлȣй, кареле
ꙁиче: Гласȣл челȣй че стригъ ꙟ пȣстїе, гъ-
тицй калѣ Дмнȣлȣй, дрѣпте фачецй къръ-
риле лȣй * Тоатъ вале съ ва оумплѣ,
ши тот мȣнтеле ши мъгȣра съ ва смери: Ши
вѡр фи челе стрѫмбе дрѣпте, ши челе кол-
цȣроасе къи нѣтеде * Ши ва ведѣ тот трȣ-
пȣл Мѫнтȣирѣ лȣй Дмнеꙁеȣ * Дечи ꙁичѣ
нороаделѡр челѡр че мергѣ съ се ботеꙁе дела ел:
Пȣй де нъпѫрчй, чине ва ȣ аръта т воаѡ ка съ
фȣџицй де мѫнїа чѣа че ва съ фїе; * Фа-
чецй даръ роадȣрй врѣдниче де покъинцъ: Ши
нȣ ꙟчѣпецй а ꙁиче ꙟтрȣ вои: Тать авѣм пре
Авраам: Къ ꙁик воаѡ: Къ поате Дмнеꙁеȣ
ши дин пїетриле ачѣстѣ съ рѫдиче фїй лȣй
Авраам * Къ ꙗтъ ши съкȣрѣ ла ръдъчина по-
милѡр заче: Деч тот помȣл кареле нȣ фаче роадъ
бȣнъ, съ тае, ши ꙟ фок съ арȣнкъ * Ши ꙟл
ꙟтреба пре ел нороаделе, ꙁикѫнд: даръ че
вѡм фаче; * Ши ръспȣнꙁинд ꙁичѣ лѡр:
Чел че аре доаѡ хайне, съ дѣ челȣй че нȣ аре:

Ши

Ши чел че аре бѹкате, асемене съ факъ ✻ Ши аѹ вени ши вамешїи съсе ботезе дела дѫнсѹл, ши аѹ зис кътръ ел ✻ вї Ѫвъцъторюле, че всѡм фаче; Иаръ ел аѹ зис кътръ дѫншїи: гї Нимик май мѹлт декѫт ѥсте рѫндѹит воаѡ, съ нѹ фачеци ✻ Ши ѫл ѫтреба ши Осташїи, зикѫнд: Ши ной че всѡм фаче; Ши аѹ зис кътръ дѫншїи: Пре нимене съ нѹ асѹприци, ничи съ клеветици: Ши съвъ ѫдестѹлаци кѹ лефеле воастре ✻ дї Иаръ ашептѫнд нородѹл, ши кѹџетѫнд тоци ѫтрѹ инимиле сале де Іѡанн, ка нѹ кѹмва ел съ фїе Хс ✻ єї Ръспѹнсаѹ Іѡанн тѹтѹрѡр, зикѫнд: Еѹ кѹ апъ въ ботез пре вой: Иаръ вине чел май таре декѫт мине, кърѹѧ нѹ сѫнт врѣдник ай дезлега кѹрѣѡа ѫкълцъминтелѡр лѹй: ѕї Ачеста ва ботеза пре вой кѹ Дх сфнт ши кѹ фок ✻ Акърѹѧ лопата ѥсте ѫ мѫна лѹй, ши ва кѹръци арїа са, ши ва адѹна грѫѹл ѫ житница са: зї Иаръ плѣвеле ле ва арде кѹ фокѹл нестинс ✻ Мѹлте ѫкъ ши алтеле бине вестѣ нородѹлѹй мѫнгѫиндѹл ✻ иї

Сфѫршит ал чин Дела Ѫѫнѹл Ботезѹлѹй.

ѳі Ꙗръ Ирѡд чел а̑ патра парте стъпжниторю, мѹстрат фіинд де ѐл пентрѹ Иродїада мѹѧрѣ фрацинесъѹ, ши̇ пентрѹ тоате рѣлеле каре аѹ фъкѹт Ирѡд *

к̃ Аѹ адаѡс ши̇ а̑часта престе тоате, ши̇ аѹ ꙟкис пре Іѡанн ꙟ темниць *

ка̃ Ши̇ аѹ фост дѣка саѹ ботезат тот народѹл, ши̇ Іис ботезжндѹсъ ши̇ рѹгжндѹсъ, саѹ дешкис Черюл *

кв̃ Ши̇ саѹ погорѫт Дх҃ѹл сфн҃т кѹ кип трѹпеск ка оун порѹмб престе джнсѹл: Ши̇ глас дин Черю саѹ фъкѹт, зикжнд: Тѹ ѐщи̇ Фіюл міеѹ чел юбит ꙟтрѹ тине бине ам воит *

Офжршит а̑ чеи̇ де лѹни.

кг̃ Ши̇ а̑честа Іис ѐра ка де трей зечи̇ де ани̇ ꙟчепжнд, фіинд (прекѹм съ сокотіа) Фію лѹи̇ Іѡсиф ал лѹи̇ Илі *

кд̃ Ал лѹи̇ Матѳат, ал лѹи̇ Леві, ал лѹи̇ Мелхі, ал лѹи̇ Іанна, ал лѹи̇ Іѡсиф *

ке̃ Ал лѹи̇ Матаѳіа, ал лѹи̇ Амѡс, ал лѹ Наѹм, ал лѹ Ѐслі, ал лѹи̇ Нангé *

кѕ̃ Ал лѹи̇ Маат, а̑ лѹи̇ Матаѳіа, ал лѹ Семеі, ал лѹи̇ Іѡсиф, а̑ лѹи̇ Іѹда *

кз̃ Ал лѹи̇

Ꙟ Фин а̑ни̇. съп: Ꙟ врѣмѣ а̑чѣ Ирѡд чел а̑ патра парте стъпжниторю мѹстрат фіинд де Іѡанн

Маци̇ а̑ни̇. съп: Ꙟ врѣмѣ а̑чѣ

Їѡанна̀, а̑л лꙋй Рисѧ̀, а̑л лꙋй Зоровавел, а̑л лꙋй Салаѳїил, а̑ лꙋй Нирї * (кн)

А̑л лꙋй Мелхї, а̑л лꙋй А̑ддї, а̑л лꙋй Кѡсам, а̑л лꙋй Єлмѡдам, а̑л лꙋй Ир * (кѳ)

А̑л лꙋй Їѡсй, а̑ лꙋй Єлїезер, а̑л лꙋй Їѡрим, а̑л лꙋй Матѳат, а̑л лꙋй Левї * (л)

А̑л лꙋй Сѵмеѡн, а̑л лꙋй Їꙋда, а̑л лꙋй Їѡсиф, а̑л лꙋй Їѡнам, а̑л лꙋй Єлїаким * (ла)

А̑л лꙋй Мелеа̀, а̑л лꙋй Маїнан, а̑л лꙋй Маттаѳа̀, а̑л лꙋй Наѳан, а̑л лꙋй Давїд * (лв)

А̑л лꙋй Їессе, а̑ лꙋй Ѡвид, а̑л лꙋй Вооз, а̑л лꙋй Салмѡн, а̑ лꙋй Наасѡн * (лг)

А̑л лꙋй А̑минадав, а̑л лꙋй А̑рам, а̑л лꙋй Єсрѡм, а̑л лꙋй Фарес, а̑ лꙋй Їꙋда * (лд)

А̑л лꙋй Їакѡв, а̑л лꙋй Їсаак, а̑л лꙋй А̑враам, а̑л лꙋй Ѳара, а̑л лꙋй Нахѡр * (ле)

А̑л лꙋй Сарꙋх, а̑л лꙋй Рагав, а̑л лꙋй Фалек, а̑л лꙋй Євер, а̑л лꙋй Сала̀ * (ѕ)

А̑л лꙋй Каїнан, а̑л лꙋ А̑рфаѯад, а̑л лꙋй Сим, а̑л лꙋй Нѡе, а̑л лꙋ Ламех * (лз)

А̑ лꙋй Маѳꙋсала, а̑л лꙋй Єнѡх, а̑л лꙋй Їаред, а̑л лꙋй Малелеил, а̑л лꙋй Каинан * (лн)

А̑л лꙋй Єнѡс, а̑ лꙋй Сиѳ, а̑л лꙋй А̑дам, а̑л лꙋй Дмнеꙁеꙋ *

КАП

Кап, д.

а Ꙟрѣ Їис плин де Дх͠ꙋл Сфн͠т, сав ꙟторс дела Їордан, ши сав дꙋс де Дх͠ꙋл ꙟ пꙋстїе * сфжршит

Ꙟче ві

в ал чїи де Марци. Патрꙋ зечи де зиле испитиндꙋсѣ де дїаволꙋл, ши нꙋ аꙋ мжнкат нимик ꙟ зилеле ачѣлѣ: ши сфжршиндꙋсе іале,

з

г май пре оурмѣ аꙋ флѣмжнзит * Ши аꙋ зис лꙋй дїаволꙋл: Де ещй Фїюл лꙋй Дмнезеꙋ, зи пїетрїй ачещїа ка съсе факѣ пжйне *

д Ши аꙋ рѣспꙋнс Їис кътрѣ ел, зикжнд: Скрис іасте, кѣ нꙋ нꙋмай кꙋ пжйне ва трѣи ѡмꙋл,

е чи кꙋ тот Граюл лꙋй Дмнезеꙋ * Ши сꙋиндꙋл пре ел дїаволꙋл ꙟтрꙋ оун мꙋнте ꙟналт, іаꙋ арѣтат лꙋй тоате ꙟпѣрѣціиле лꙋмій

ѕ ꙟтрꙋ ѡ клипѣлѣ де време * Ши іаꙋ зис лꙋй дїаволꙋл: Ціе вою да стѣпжнирѣ ачаста тоатѣ, ши слава лѡр: (Кѣ міе іасте да-

з тѣ, ши ѡри кѣрꙋіа воеск ѡ даꙋ пре а *) Деч тꙋ де те вей ꙟкина ꙟнаинтѣ мѣ ва фи ата

и тоатѣ * Ши рѣспꙋнзинд Їис, аꙋ зис лꙋи: Мерги ꙟнапоа мѣ сатано. Кѣ скрис іасте:

Дмнꙋ

Мѣркꙋри а ні. сѣп: Ꙟ времѣ ачѣа сав ꙟторс Їис плин де Дх͠ꙋл Сфн͠т дела Їордан

Дмнѫлѫй Дмнезеѫлѫй тъѫ съ те ꙟкинй, шй лѫй оунѫꙟ съй слѫжещй * Шй лаѫ дѫс пре ел ꙟ Ӏерѫсалим, шй лаѫ пѫс пре дженѫл пре арипа Бисеричїй, шй ıаѫ зис лѫй: Де ещй Фїю лѫй Дмнезеѫ, арѫнкъте пре синең де айчѣ жос * Къ скрис ıасте, къ ꙟџерилѡр съй ва порѫнчй пентрѫ тине ка съ те пъзѣскъ * шй, Пре мжйнй те вѡр рѫдика, ка съ нѫц ꙟпїедечй де пїатръ пичорѫл тъѫ * Шй ръспѫнзжнд Ӏис, аѫ зис лѫй: Къ саѫ зис: Съ нѫ испитещй пре Дмнѫл Дмнезеѫл тъѫ * Шй сфжршинд дїаволѫл тоатъ испита, аѫ фѫџит дела дженѫл пжнъ ла ѡ време * Шй саѫ ꙟторс Ӏис ꙟтрѫ Пѫтѣрѣ Дхѫлѫй ꙟ Галїлеа: Шй вѣстѣ аѫ ешит де ел ꙟ тоатъ латѫрѣ ачѣꙗ * Шй ел ꙟвъца ꙟ Сѵнагѡгѫриле лѡр, слъвиндѫсъ де тоцй * Сфж: ачей де Мїерк:

Шй аѫ венит ꙟ Назарет ⊕ оунде ера крескѫт, шй аѫ ꙟтрат дѫпре ѡбичѣюл съѫ ꙟ зїоа Смъмбетей ꙟ Сѵнагѡга, шй саѫ скѫлат съ чистѣскъ * Шй иаѫ дат лѫй Картѣ Исаїей Про-

рокѫлѫй

Жой а нї. съп: ꙟ време ачѣꙗ венитаѫ Ӏис ꙟ Назарет ⊕ Ачаста шй ла Сеп: а. ла ꙟчепѫтѫл Ӏндїктѫлѫй.

Marginalia: ф | ӏ | аї | вї | гї | дї | еї | ѕї | зї | ꙟче гї.

рокꙋлꙋй, шй дешкизѫнд Картѣ аꙋ афлат ло-
кꙋл оунде ера скрис * (иі) Дхꙋл Дмнꙋлꙋй престе
мине, пентрꙋ каре маꙋ оунс, бине а вести сърачи-
лѡр маꙋ тримис, а тъмъдꙋй пре чей здробиці ла
иним, а проповедꙋй робилѡр ертаре, шй Ѡр-
билѡр ведере, а слобози пре чей сфърѫмаці
ѫтрꙋ оушꙋраре * (ѳі) а проповедꙋй анꙋл Дмнꙋлꙋй
прийимит * (к) Шй ѫкизѫнд Картѣ ѡ аꙋ дат
слꙋгий, шй аꙋ шезꙋт: Шй окий тꙋтꙋрѡр
дин Сѷнагѡга ера привинд спре ел * (ка) Шй
аꙋ ѫчепꙋт а зиче кътръ дѫншии: Къ астъзи
саꙋ плинит Скриптꙋра ачаста ѫтрꙋ оурекиле
воастре * (кв) Шй тоці ѫл мъртꙋрисиѧ пре ел,
Шй съ мира де кꙋвинтеле дарꙋлꙋй каре е-
шиѧ дин гꙋра лꙋй, Сфж: ал амѫдꙋрора. ѫче ді.
шй зичѣ: Аꙋ нꙋ ѥсте ачеста фечорꙋл лꙋй Іѡ-
сиф; * (кг) Шй аꙋ зис кътръ ей: Кꙋ адевър ат
веці зиче міе пилда ачаста: Дофторꙋле, вин-
декъте пре синеці: кѫте ам аꙋзит къ саꙋ фъ-
кꙋт ѫ Капернаꙋм, фъ шй аичѣ ѫ патриѧ та *

Шй

Винери а иі. съп: Ѫ времѣ ачѣѧ съ мира
ѡаменіи де кꙋвинтеле дарꙋлꙋй, каре ешиѧ дин
Гꙋра лꙋй Іис, шй зичѣ: Ачаста шй
Іꙋлие ѫ к. ла сфнтꙋл Пророк Илие ла Литꙋргие.

Ши а̂ꙋ зи́с: А̂ми́н гръ́еск воа́ѡ: Къ ни́чи ꙋ̆н Проро́к нꙋ є̂сте пріими́т ꙟ па́тріѧ са̀ * Ши̑ ꙟтрꙋ̂ а̂девъ́р гръ́еск во́аѡ: Мꙋ́лте въ́дꙋве є̂ра̀ ꙟ зи́леле лꙋ̆и Илі́е ꙟтрꙋ̂ Ісраи́л, кѫ́нд саꙋ̆ ꙟкꙋ̆а́т Че́рюл тре́й а̂ни̑, ши̑ ша́се лꙋ̆ни̑, кѫ́т саꙋ̆ фъкꙋ̆т фо́амете ма́ре пре́сте то́т пъмѫ́нтꙋл * Ши̑ кътръ ни́чи ꙋ̆на динтрꙋ̂ а̂че́лѣ нꙋ а̂ꙋ фо́ст тримі́с Илі́е, фъръ нꙋ̆ма̂ ла Саре́пта Сідѡ́нꙋлꙋ̆ ла ѡ̂ мꙋ̆ѧре въ́дꙋвъ * Ши̑ мꙋ́лци̑ лепро́ши̑ є̂ра̀ ꙟ зи́леле лꙋ̆ Єлісе́ю Проро́кꙋлꙋ̆ ꙟтрꙋ̂ Ісраи́л: Ши̑ ни́чи ꙋ̆нꙋл динтрѫ́шіи̑ нꙋ саꙋ̆ кꙋръци́т, фъръ нꙋ̆ма́й Нееман Сѵріа́нꙋл * Ши̑ саꙋ̆ ꙋ̆мплꙋ̆т то́ци̑ де мѫні́е ꙟ Сѵнагѡ́га, а̂ꙋзи́нд а̂че́стѣ * Ши̑ скꙋлѫ́ндꙋсе лаꙋ̆ ско́с пре є̂л афаръ дин чета́те: Ши̑ лаꙋ̆ а̂дꙋ́с пре є̂л пѫ́нъ ꙟ спрѫнче́на мꙋ́нтелꙋ̆и, пре ка́реле є̂ра̀ зиди́тъ чета́тѣ лѡ́р, ка съл а̂рꙋ̆нче жо́с * Йаръ є̂л трекѫ́нд прин мижлокꙋл лѡ́р, саꙋ̆ дꙋ́с *

кд̃ кє̃ кѕ̃ кз̃ ки̃ кѳ̃ л̃

Сфѫрши́т а̂л а̂мѫндꙋро́ра.

ꙟче̃ єі. Ши̑ саꙋ̆ погорѫ́т ꙟ Капернаꙋм ꙟ чета́тѣ Галілеи̑, ши̑ є̂ра̀ ꙟвъци́ндꙋ̆ пре є̂и̑ ✠ Сѫ́мбъ- лѧ̃

та

Сѫ́мбъта а̂ ні. съп: ꙟ вре́мѣ а̂че́ѧ погорѫ́тꙋсаꙋ̆ Іис ꙟ Капернаꙋм ꙟ чета́тѣ Галілеи̑, ши̑ є̂ра ꙟ въци́нд пре норо́д ✠

та * Ши съ спъймжнта де ꙟвъцътȣра лȣй,
лв къ кȣ стъпжнире ера кȣвжнтȣл лȣй * Ши
лг ꙟ Сѵнагѡга ера ȣн ѡм кареле авѣ дȣх де драк н
некȣрат, ши аȣ стригат кȣ глас маре, гръинд:
лд Ласъ, че каcте ноаѡ ши цiе Iисе Назаринѣнȣле;
Ай венит съ не пiерзй пре ной; Те щiȣ пре
ле тине чине ещй, Сфнтȣл лȣй Дмнезеȣ * Ши
лаȣ чертат пре ел Iис, гръинд: Тачй, ши
ешй динтржнсȣл. Ши арȣнкжндȣл пре ел дра-
кȣл ꙟ мижлок, аȣ ешит динтржнсȣл, нимик
лѕ вътъмжндȣл пре ел * Ши саȣ фъкȣт спай-
мъ престе тоцй, ши съ ꙟтреба ꙟтре сине,
зикжнд: Че каcте кȣвжнтȣл ачеста; Къ кȣ
стъпжнире, ши кȣ пȣтѣре порȣнчѣще дȣхȣрилѡр
челѡр некȣрате, ши ес * Сфжрши ачей де Сжб: ꙟче
лз Ши съ дȣчѣ вѣстѣ де ел ꙟтот локȣл чел ѕі
ли де прин прежȣр * Ши скȣлжндȣсъ дин Сѵ-
нагѡга, аȣ ꙟтрат ꙟ каса лȣй Сiмѡн, iаръ д
соакра лȣй Сiмѡн ера кȣпринсъ де фригȣрй
марй, ши лаȣ ругат пре ел пентрȣ джнса *
лѳ Ши стжнд лжнгъ ѧ, аȣ чертат фригȣриле,
ши ѡаȣ лъсат пре джнса. Ши ꙟдатъ скȣ-
м лжндȣсъ, слȣжiѧ лѡр * Ши апȣинд Соаре- і

ле

ле, тоцй кѫцй авѣ болнавй кꙋ мꙋлте фѣлюрй де боале, ꙗꙋ адꙋс пре ей кътръ Дѫнсꙋл: Ꙗръ ел пре фіеще кареле дин ей пꙋинд мѫйниле, ꙗꙋ тъмъдꙋит пре ей * Ши єшїѧ ши драчй дин мꙋлцй, стригѫнд, ши гръинд: Къ тꙋ єшй Хсꙋл Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ. Ши чертѫндꙋй нꙋй лъса пре дѫншїй съ гръꙗскъ, къч ꙟл щїѧ къ ел ꙗсте Хс * Ꙗръ фъкѫндꙋсъ зїѡъ, єшинд саꙋ дꙋс ꙟ лок пꙋстїю: Ши нороаделе кътꙋа пре Дѫнсꙋл, ши аꙋ венит пѫнъ ла Дѫнсꙋл, ши ꙟл цинѣ пре ел, ка съ нꙋ съ дꙋкъ дела дѫншїй * Ꙗръ ел аꙋ зис кътръ ей: Къ съ каде міе съ вестеск ши алтѡр четъцй Ꙟпъръцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ, къ спре ачаста сѫнт тримис * Ши єра проповедꙋинд ꙟ Сѵнагѡгꙋриле Галїлеїй * Сфѫршит а чт̃і де Лꙋн.

мa

мв

мг

мд

Ачеп. зі.

К а, п, є.

Ши аꙋ фост кѫнд ꙟл ꙟбꙋлзїѧ пре ел нородꙋл, ка съ аꙋзъ кꙋвѫнтꙋ лꙋй Дмнезеꙋ, ши ел ста лѫнгъ ꙗзерꙋл Геннисаретꙋлꙋй * Ши аꙋ възꙋт доаѡ корабїй стѫнд лѫнгъ ꙗзер: Ꙗръ пескарїй єшинд дин трѫнселе, спъла

а

аі

в

мрежиле

Ꙟ Дꙋминека а нї. Ꙟ време ачеа ста Ісꙋс

мрє́жиле * Ши̑ ѫтрѫ́нд ѫтрꙋ̑ ѡ кора́біє, ка-
рѣ ѥра̀ а̑лꙋ̑й Сі́мѡн, лаꙋ рꙋга́т пре ѥ̑л съ ѡ̑
депъртѣ́зе пꙋци́н дела пъмѫ́нт: Ши̑ шезѫ́нд
ѫвъца̀ пре нороа́де ди́н кора́біє * Ѥ̑ръ дє́ка
а̑ꙋ ѫчета́т а̑гръ́й, а̑ꙋ зи́с кътръ Сі́мѡн:
Депъртѣ́зъ-ѡ ла а̑дѫ́нк, ши̑ а̑рꙋнка́ци мрє́жиле
во́астре спре вѫна́ре * Ши̑ ръспꙋнзѫ́нд Сі-
мѡн, а̑ꙋ зи́с лꙋ̑й: Ѫвъцъто́рюле, тоа́тъ
но́аптѣ ѡ̑стенѝндꙋне, нимѝк нꙋ̑ а̑м при́нс: Да́-
ръ дꙋпре кꙋвѫ́нтꙋл тъꙋ вою̑ а̑рꙋнка̀ мрє́жа *
Ши̑ а̑ча́ста фъкѫ́нд, а̑ꙋ при́нс мꙋлци́ме мꙋ́лтъ
де пе́щи̑, ши̑ съ рꙋмпѣ̀ мрє́жа лѡ́р * Ши̑
а̑ꙋ фъкꙋ́т се́мн соціилѡр са́ле, ка́рій ѥра̀ ѫтрꙋ̑
а̑лтъ кора́біє, ка съ віє ши̑ съ ле а̑жꙋ́те лѡ́р.
ши̑ а̑ꙋ вени́т, ши̑ а̑ꙋ оу̑мплꙋ́т а̑мѫндоа́ѡ ко-
ра́біиле, кѫ́т съ а̑фꙋнда̀ ѥ̑ле * Ѥ̑ръ Сі-
мѡн Пе́трꙋ вѫзѫ́нд, а̑ꙋ къзꙋ́т ла ѥнꙋ̑нкеле лꙋ̑й
Іи҃с, грѫ́нд: Єши̑ дела ми́не, къ ѡ̑м пъ-
кътос сѫ́нт, Дѫмне * Къ ѫл кꙋприне́се пре
ѥ̑л спа́ймъ, ши̑ пре то́ци̑ че́й че ѥра̀ кꙋ дѫ́нсꙋл,
пентрꙋ вѫна́рѣ пе́щилѡр ка́рій при́нсѣсе * А̑-
шиждерѣ ши̑ пре Іа́кѡв, ши̑ пре Іѡа́нн фечо́рій
лꙋ̑й Зеведе́й, ка́рій ѥра̀ соці́й лꙋ̑й Сі́мѡн.
Ши̑ а̑ꙋ зи́с Іи҃с кътръ Сі́мѡн: Нꙋ̑ те те́ме:

де акѹм вей вѫна ѡамени * Ши скоцѫнд корабіиле ла пъмѫнт, лъсѫнд тоате аѹ мерс дѹпъ дѫнсѹл * Сфѫрши ачіїй де Дѹминекъ. аі

ѫче ні. Ши аѹ фост кѫнд ера ел ѫтрѹ оуна дин четъцй, ши іатъ оун ѡм ера плин де лепръ, ши възѫнд пре Ісс, аѹ къзѹт пре фацъш, ши саѹ рѹгат лѹй, зъйнд: Дмне, де вей вре, поци съмъ кѹръцещи * ві

ві. Ши тинзѫнд мѫна, саѹ атинс де дѫнсѹл, зикѫнд: воеск, кѹръцѣщете: Ши ѫдатъ лепра саѹ дѹс дела дѫнсѹл * гі

Ши ел аѹ порѹнчит лѹй, нимърѹй съ нѹ спѹе: Чи мергй де те аратъ пре сине Преѡтѹлѹй, ши дѹ пентрѹ кѹръценіѧ та, пре кѹм аѹ порѹнчит Мѡсеи, ѫтрѹ мъртѹріе лѡр * ді

Ѩръ кѹвѫнтѹл май мѹлт стръбътѣ пентрѹ дѫнсѹл. Ши съ адѹна нороаде мѹлте ка съ аѹзъ ши съсе тъмъдѹѧскъ дела дѫнсѹл деболлеле сале * єі

Ѩръ ел съ дѹчѣ ѫ пѹстіе, ши съ рѹга * Сфѫр: ачіи де Ма: ѕі

ѫче ѳі. Ши аѹ фост ѫтрѹ оуна дин зиле ши ел ера ѫвъцѫнд, ши шедѣ Фарісеій ши ѫвъцъторіи зі

лецій

Марц а ѳі. съп: Ѫвремѣ ачѣѧ ера Іс

Сѫмбътъ а ѳі. съп: Ѫвремѣ ачѣѧ ѫвъцѧ Іс,

леціи, карии венисе дин тоате сателе Галілеіи, ши але Іѹдеіи, ши але Іерѹсалимѹлѹи: ши пѹтѣрѣ Дмнѹлѹи ера спре аи тъмъдѹи пре еи * ии Ши ꙗтъ оаре карии бърбаци пѹртѫнд ꙟпат пре оун ом, кареле ера слъбъног, ши кѫта съл дѹкъ пре ел ꙟлъѹнтрѹ, ши съл пѹе ꙟнаинтѣ лѹи * ѳі Ши не афлѫнд пре оунде съл дѹкъ пентрѹ нород, сѹиндѹсе дѣсѹпра акоперемѫнтѹлѹи, принтре кърърмизи лаѹ слобозит пре дѫнсѹл кѹ патѹл ꙟ мижлок ꙟнаинтѣ лѹи Іис * к Ши възѫнд крединца лор, аѹ зис лѹи: Омѹле, ꙗртъцисъ ціе пъкателе тале * ка Ши аѹ ꙟчепѹт а кѹџета Кѫртѹрарии ши Фарісеіи, грѫинд: Чине ꙗсте ачеста че гръеще хѹле; Чине поате съ ꙗрте пъкателе, фъръ нѹмаи оунѹл Дмнезеѹ; * кв Ꙗръ кѹноскѫнд Іис гѫндѹриле лор, ръспѹнзѫнд, аѹ зис кътръ дѫншіи: Че гѫндици ꙟтрѹ иннимиле воастре; * кг Че ꙗсте маи лесне, а зиче, Ꙗртъцисъ ціе пъкателе тале: сaѹ а зиче, Скоалъ ши оумблъ; * кд Чи ка съ щици къ пѹтѣре аре фіюл омѹлѹи пре пъмѫнт а ерта пъкателе, (аѹ зис слъбъногѹлѹи:) ціе грѣеск: Скоалъ, ши лѹѫнд патѹл тъѹ, мерџи ла

каса

каса та * кє Ши ꙟдатъши скѹлжндѹсъ ꙟнаинтѣ лѡр, аѹ лѹат патѹл пре кареле зъчѣ, ши саѹ дѹс ла каса са, слъвинд пре Дмнезеѹ * кѕ Ши спаймъ аѹ кѹпринс пре тоци: Ши слъвїѧ пре Дмнезеѹ: ши саѹ оумплѹт де фрикъ, гръинд: Къ ам възѹт лѹкрѹри минѹнате астъзи * Сфжши а чеї де Сжмбътъ.

ꙟчеп кѕ. Ши дѹпъ ачѣстѣ аѹ єшит ши аѹ възѹт кꙁ пре оун вамеш анѹме Леви, шезинд ла вамъ, ши іаѹ зис лѹи: Вино дѹпъ мине * кн Ши лъсжнд тоате, саѹ скѹлат, ши аѹ мерс дѹпъ Дѫнсѹл * кѳ Ши аѹ фъкѹт лѹи ѡспъц маре Леви ꙟ каса са. Ши єра нород мѹлт де вамеши, ши де алцїи, карїи шедѣ кѹ єи * л Ши кжртїѧ Къртѹрарїи лѡр ши Фарисеїи кътръ ѹченичїи лѹи гръинд: Пентрѹ че кѹ вамешїи ши кѹ пъкътошїи мжнкаци ши беци; * ла Ши ръспѹнзинд Їис, аѹ зис кътръ єи: Нѹ аѹ требѹинцъ де доктор чеи сънътоши, чи чеи болнави * лв Нѹ ам венит съ кїем пре чеи дрепци, чи пре чеи пъкътоши ла покъинцъ *

Сфжршит а чеїи де Сжмбътъ.

Сжмбътъ ꙟ съпт: а кє. Пре время ачѣѧ трекжнд Їис,

лг Ӣаръ ей ау зис кътръ ел: Пентру че ученичїй луй Іωанн постеск адесеωри, ши ругъчюни фак, ашиждерѣ ши ай Фарисеилωр: Ӣаръ ай тъй мънжнкъ ши беу; * лд Ӣаръ ел ау зис кътръ джншїй: Ау доаръ путецй пре фїїй нунцїй съй фачецй съ постѣскъ, пжнъ кжнд ѥсте Мирεле ку джншїй; * ле Ӣаръ вωр вени зиле, кжнд съ ва луа Мирεле дела джншїй, ши атунчѣ вωр пости ѫтру ачѣлѣ зиле * лѕ Ши грѫїа ши пилдъ кътръ джншїй: Къ нименѣ ну пуне петек де хаинъ ноаω ла хаинъ вѣке: Ӣаръ де ну, ши пре чѣ ноаω ѡ рупе, ши ла чѣ вѣке ну съ потривѣще петекул чел че ѥсте дела чѣ ноаω * лз Ши нименѣ ну пуне вин ноу ѫ фои вeки: Ӣаръ де ну, ва спарџе винул чел ноу пре фой, ши ел съ ва върса, ши фоиле вωр пери * ли Чи винул ноу съ каде съл пуе ѫ фой ной, ши амжндоаω съ вωр цинѣ * лѳ Ши нименѣ кареле бѣ де чел векю, ѫдатъ воѫще де чел ноу, къ зиче: Чел векю май бун ѥсте * Сфжршит ал чеїй де Мїеркури.

КАП

Мїеркури а ѳі. съп: Ѫ времѣ ачѣѫ апропїѫтусау Фарисеїй ши Кънтурарїй кътръ Іис, ши ау зис луй:

Ѫче ка.

Кап. Ѕ.

Ѫчеп. кк.

а Ши аꙋ фост ѫтрꙋ ѡ Сѫмбѣтъ а доаѡ дꙋпъ чѣ динтѫй, трєчѣ єл прин сѣмънътꙋри, ши змꙋлџѣ ꙋченичїй лꙋй спиче ши мѫнка, фрекѫндꙋле кꙋ мѫйниле * в Їаръ ѡаре карїй дин Фарїсеи лѣꙋ зис лѡр : Чѣ фачєцй каре нꙋ съ каде а фаче Сѫмбѣта ; * г Ши ръспꙋнзинд Їис, аꙋ зис кътръ дѫншїй : Нич ачаста нꙋ аци читит чѣ аꙋ фъкꙋт Давид, кѫнд аꙋ флъмѫнзит єл, ши чѣй че єра кꙋ дѫнсꙋл ; * д Кꙋм аꙋ ѫтрат ѫ Каса лꙋй Дмнезеꙋ, ши аꙋ лꙋат пѫйниле пꙋнерїй ѫнаинте, ши аꙋ мѫнкат, ши аꙋ дат ши челѡр че єра кꙋ єл : Каре нꙋ съ къдѣ съ ле мѫнѫнче, фъръ нꙋмай Прєѡцїй * є Ши зичѣ лѡр : Къ Дѡмн єсте Фїюл ѡмꙋлꙋй ши ал Сѫмбетєй * ѕ Ши аꙋ фост ши ѫ алтъ Сѫмбѣтъ аꙋ ѫтрат єл ѫ Сꙋнагѡга ши ѫвъца, ши єра аколѡ оун ѡм, ши мѫна лꙋй чѣ дреаптъ єра оускатъ * з Ши ѫл пѫндїа пре єл Кърткарїй ши Фарїсеїй де ѫл ва виндека Сѫмбѣта, ка съ афле ви-

нъ

Сѫмбѣтъ ѫ съп: а кл. Ѫ времѣ ачѣа оумбла Їис Сѫмбѣта прин сѣмънътꙋри.

и нъ аксꙋпра лꙋй * Іаръ ел щіа гжндꙋриле лꙋ, ши аꙋ зис ѡмꙋлꙋй челꙋй че авѣ мжна оуска- тъ: Скоалъте, ши стъ ꙟ мижлок: Іаръ
ѳ ел скꙋлжндꙋсъ аꙋ стътꙋт * Дечй аꙋ зис Іис кътръ джншій: ꙟтребавою пре вой: че съ каде Сжмбъта, бине а фаче, саꙋ рꙋъ а фаче; сꙋфлет а мжнтꙋи, саꙋ а піарде; *
і Ши къꙋтжнд спре тоцй ачещѣ, аꙋ зис лꙋй: ꙟтиндецй мжна та: Іаръ ел аꙋ фъкꙋт аша: ши аꙋ венит мжна лꙋй ла старѣ чѣ дин тжй сънътоасъ, ка ши чѣлалтъ * Сфжрши а чеи де Сжмбътъ.
аі Іаръ ей саꙋ оумплꙋт де небꙋніе, ши ворбіа оунꙋл кꙋ алтꙋл, че ар фи фъкꙋт лꙋй Іис *
ві Ши аꙋ фост ꙟ зилеле ачѣстѣ, аꙋ єшит ла мꙋнте съсе роаџе, ши тоатъ ноаптѣ аꙋ петрекꙋт ꙟтрꙋ рꙋгъчюнѣ лꙋй Дмнезеꙋ * Ши
гі кжнд саꙋ фъкꙋт зіѡъ, аꙋ кіемат пре ꙋченичій съй, ши алегжнд динтрꙋ джншій дой спре зѣче, (пре карій ши Апостолй іаꙋ нꙋмит *)
ді Пре Сімѡн, пре кареле лаꙋ ши нꙋмит Петрꙋ, ши пре Андрей фрателе лꙋй, Пре Іакѡв ши пре Іѡанн, Пре Філіпп ши пре Варѳоломею *

Пре

Жой а ѕі съп: ꙟврѣмѣ ачѣа єшитаꙋ Іис

Зачѣ кг — ѕі

Пре Матѳе́й ши̏ пре Ѳѡма̀, Пре Ї́акѡв а̂л лꙋ́й Алфе́й ши̏ пре Сі́мѡн че съ кїа́мъ Зилѡтис * Пре Їꙋда а̂л лꙋй Ї́акѡв, ши̏ пре Їꙋда Їскаріѡтѣ́нꙋл, ка́реле саꙋ фъкꙋт ши̏ вѫнзъто́рю * еі ѕі

ꙟче кд. Ши̏ погорѫ́ндꙋсъ кꙋ дѫ́ншїй, а̂ꙋ стътꙋт ꙟ ло́к ше́с, ши̏ мꙋлци́мѣ ꙋ̑ченичилѡр лꙋй, ши̏ мꙋлци́ме мꙋ́лтъ де норо́д. дин то́атъ Їꙋде́а ши̏ дин Їерꙋсали́м, ши̏ де пре лѫнгъ ма́рѣ Ту́рꙋлꙋй, ши а̂ Сїдѡ́нꙋлꙋй, ка́рїй вени́се съ л а̂скꙋлате пре є̑л, ши̏ съсе тъмъдꙋа́скъ де не пꙋти́нцеле са́ле * зі Ши̏ че́й че съ кинꙋ̀ ѫ де дꙋхꙋрй не кꙋра́те, ши̏ съ виндека̀ * ні Ши̏ то́т норо́дꙋл къꙋта̀ съсе а̂тингъ де є̑л, къ пꙋтѣ́ре є̑шїа̀ дин є̑л, ши̏ виндека̀ пре тоцй * ѳі

сфѫ́шит а̂ чїи́й де Жой.

Ши̏ є̑л рѫдикѫ́ндꙋший о̑кїй съй спре ꙋ̑ченичїй лꙋй, зичѣ: Фери́чици сѫнтеци съра́чилѡр: къ а̂боа́стръ ꙗ́сте ꙟпъръцїа лꙋй Дмнезеꙋ * к Фери́чици сѫнтеци ка́рїй флъмѫнзи́ци а̂кꙋм: къ въ вецй сътꙋра̀. ка Фери́чици сѫнтеци ка́рїй плѫнгеци а̂кꙋм: къ вецй рѫде * зі кв Фери-

чи́ций

Винерй а̂ ѳі. съп: Ꙟ врѣмѣ а̂чѣа стътꙋтаꙋ Ї҃с ла ло́к ше́с, Ꙟча́ста ши̏ ла Кꙋвїѡ́ши.

чи́цї веці фи кѫ́нд вь вѡр оурѫ̂ пре вой ѡа́-
менїй, ши кѫ́нд вь вѡр деспърці пре вой, ши
вь вѡр ѡкърѫ̂, ши вѡр скоате нꙋмеле
во́стрꙋ ка оун ръꙋ пентрꙋ фїюл ѡмꙋлꙋй * Бꙋ-
кꙋра́цивь ѫтрꙋ а чѣ зи ши сълтаці: кь іа́тъ,
пла́та во́астръ мꙋлтъ іасте ѫ чєрюри *
сфѫ: ал амѫндꙋрѡра. Кь ѫтрꙋ ачест кип
фъчѣ Пророчилѡр пъринцїй лѡр *
Ѧсь вай воаѡ бога́цилѡр: кь вь лꙋаці
мѫнгѫꙗрѣ воастръ * Вай воаѡ челѡр че
сѫнтеці сътꙋли акꙋм: кь веці флъмѫнзи.
Вай воаѡ челѡр че рѫдеці акꙋм: кь веці плѫн-
џе ши вь веці тѫнгꙋи * Вай воаѡ кѫнд
вь вѡр зиче бине тоці ѡаменїй: Кь ѫтрꙋ а-
чест кип фъчѣ пророчилѡр челѡр минчиноши
пъринцїй лѡр * Чи воаѡ гръеск челѡр че аꙋ-
зиці: Ꙗбици пре връжмашїй воштри: бине
фачеці челѡр че вь оурѫск пре вой * Бине
кꙋвѫнтаці пре чей че вь блестъмь пре вой:
ши вь рꙋгаці пентрꙋ чей че вь фак воаѡ не-
каз * Челꙋй че те бате пре тине престе ѡ фа-
цъ а ѡбразꙋлꙋй, ѫтоарчей лꙋй ши чѣлалалтъ:

Ши

ЛЅ.

Лꙋни ѫ съп: аке. Зисаꙋ Дмнꙋл кътръ жи-
довїй карїй венисе ла дѫнсꙋл

Ши челѹй че ꙟцѹ ꙟ хайна, нѹй ѡприꙟ лѹй ши къмаша * л̃ Ши тот челѹа че чѣре дела тине, дъй: Ши дела чела че ꙟцй ꙟ алептале, нѹ чѣре ꙟнапой * Сфѫршит а̃ чей де Лѹни.

ꙟче кѕ̃.

Ши и прекѹм войцй ка съ въ факъ воаѡ ѡаменїй, ши вой фачецй лѡр ашиждерѣ * ла̃ Ши де юбицй пре чей че въ юбеск пре вой, че дарѹ ꙗсте воаѡ; Къ ши пъкътошїй юбеск пре чей че ꙟй юбеск пре дꙟншїй * лв̃ Ши де фачецй бине челѡр че въ фак воаѡ бине, че дарѹ ꙗсте воаѡ; Къ ши пъкътошїй ачѣаш фак * лг̃ Ши де дацй ꙟпрѹмѹт, дела карїй нъдъждѹицй алѹа, че дарѹ ꙗсте воаѡ; Къ ши пъкътошїй пъкътошилѡр дау ꙟпрѹмѹт, ка съ ꙗ ꙟтокма * лд̃ Чй юбицй пре връжмашїй воѡри: Ши фачецй бине, ши дацй ꙟпрѹмѹт, нимик нъдъждѹинд: Ши ва фи плата воастрѫ мѹлтъ, ши вецй фи фїй лй челѹй Прѣ ꙟналт: Къ ел ꙗсте Бѹн спре чей немѹлцемиторй, ши рѫй * ле̃ Дечй фицй милостивй, прекѹм ши Татъл востру ꙗсте Милостив * лѕ̃ Сфж: а̃ чей де Дѹм:

ꙟче кз̃.

Ши нѹ жѹдекацй, ши нѹ въ вецй жѹ- лз̃

декаⷷ

ꙟ Дѹминека а̃ ѳі. Зисаѹ Дмнѹл:
Марцй ꙟ съп: а̃ к. Зисаѹ Дмнѹл:

дека: Нꙋ ѡсѫндици, ши нꙋ вꙟ вєци ѡсѫнди: Єртаци, ши вис ва єрта * Даци, ши вис ва да воаѡ: Мъсꙋръ бꙋнъ, ꙟдесатъ, ши клътитъ, ши пре дєсꙋпра въръсѫндꙋсъ вѡ да ꙟ сѫнꙋл востру. Къ кꙋ ачѣаши мъсꙋръ кꙋ каре вєци мъсꙋра, съ ва мъсꙋра воаѡ * Ши лєꙋ зис лѡр ши пилдъ: Аꙋ доаръ поате Орб пре Орб съ повъцꙋѧскъ; Аꙋ нꙋ амѫндой вѡр къдѣ ꙟ гроапъ; * Нꙋ ѥсте оученик май пре сꙋс де даскалꙋл съꙋ: Ѩръ тот чел десъвѫрши, ва фи ка даскалꙋл съꙋ * Ши че вєзи щеркꙋл, чел че ѥсте ꙟ Окюл фрателꙋй тъꙋ: ѩръ бѫрна каре ѥсте ꙟ Окю тъꙋ, нꙋ ѡ симци; * Саꙋ кꙋм поци зиче фрателꙋй тъꙋ: Фрате, ласъ съ скоц щеркꙋл кареле ѥсте ꙟ Окюл тъꙋ, ꙟсꙋци не възѫнд бѫрна каре ѥсте ꙟ Окюл тъꙋ; Фъцарниче, скоате ꙟтѫй бѫрна дин Окюл тъꙋ: ши атꙋнчѣ вей ведѣ съ скоци щеркꙋл кареле ѥсте ꙟ Окюл фрателꙋй тъꙋ * Къ нꙋ ѥсте пом бꙋн кареле фаче роадъ рѣ: Ничи пом ръꙋ, кареле фаче роадъ бꙋнъ * Къ тот помꙋл дин роада са съ кꙋноаще: Къ нꙋ адꙋнъ смокине дин мърѫчини, ничи дин рꙋг кꙋлег стрꙋгꙋри * Омꙋл чел бꙋн дин вистиєриѧ чѣ бꙋнъ а инимий

Margin verse numbers: ли, лѳ, м, ма, мв, мг, мд, мє

сале

сале скоате челе бꙋне: Ши ѡмꙋл чел рѣꙋ, дин вистїерїа че рѣ а инимїи сале скоате челе рѣле: Кѣ дин присосинца инимїи, грѣѧще гꙋра лꙋи ⁜

сфѫршит ал чеїи де Марцѝ.

Ѫчеп ꙋт. Ши че мѣ кїемаци, Дмне, Дмне: ши нꙋ фачеци челе че вѣ зик; Тот чела че вине кѣтрѣ мине, ши аꙋде кꙋвинтеле мѣле, ши ле фаче пре еле, воїꙋ арѣта воаѡ кꙋи еасте асѣмене ⁜ Асѣмене еасте ѡмꙋлꙋи че ѫши зидѣще касѣ, кареле аꙋ сѣпат ши аꙋ адѫнкат, ши аꙋ пꙋс темелїа пре пїатрѣ: Ши вѣрсаре де апе фѣкѫндꙋсѣ, аꙋ ловит рѫꙋл ѫ каса ачѣа, ши нꙋ ѡ аꙋ пꙋтꙋт клѣти пре еа: кѣчи ера ѫтемеатѣ пре пїатрѣ ⁜ Іарѣ чела че аꙋ аꙋзит ши нꙋ аꙋ фѣкꙋт, асѣмене еасте ѡмꙋлꙋи кареле шаꙋ зиди каса са пре пѣмѫнт фѣрѣ де темелїе: ѫ карѣ аꙋ ловит рѫꙋ, ши ѫдатѣ аꙋ кѣзꙋт, ши саꙋ фѣкꙋт сфѣрѫмарѣ касїи ачеїа маре ⁜

мѕ мз мн

Кап. з.

Ши дꙋпѣ че аꙋ сфѫршит тоате кꙋвинтеле сале ѫтрꙋ аꙋзꙋл нородꙋлꙋи, аꙋ ѫтрат ѫ Капернаꙋм ⁜ Сфж: а чеїи де Мїерк:

а

Зач ꙋ рѣ

Мїеркꙋри ѫ сѣп а к. Зисаꙋ Дмнꙋл:

в Іаръ слуга оунуй суташю фіинд болнавъ врѣ съ моаръ, карѣ ера ла джнсул де чинсте * г Ши аузинд де Іис, ау тримис ла джнсул бътржний ай Іудеилор, ругжндус пре ѐл ка съ віе съ мжнтуаскъ слуга луй * д Іаръ ѐй віинд кътръ Іис, ѫл ругаѫ пре ѐл ку дѣдинсул, зикжнд: Къ іасте врѣдник ачела къруа вей да ачаста * е Къчи юбѣще нѣмул ностру, ши Сунагωга ѐл ω ау зидит ноаω * ѕ Іаръ Іис мергѣ ку джншіи, ши не фіинд ѐл департе де касъ, ау тримис ла джнсул суташул пріятений, гръинд луй: Дмне, ну те ωстени: Къ ну сжнт врѣдник ка съ ѫтри суп акопережмжнтул міеу * з Пентру ачѣа ничи пре мине ну мам сокотит а фи врѣдник а вени кътръ тине: Чи зи ку кувжнтул, ши съ ва тъмъдуи слуга мѣ * и Къ ши ѐу сжнт ωм ржндуит суп дрегъторіе, авжнд суп синемий служитори: ши зик ачестуѫ: мергй, ши мерџе: ши алтуѫ: вино, ши вине: ши слугій мѣле: фъ ачаста, ши фаче * ѳ Іаръ Іис, аузинд ачѣсте, сау минуна де ѐл, ши

Съмнъ ѫ съп: а кк. Ѫ врѣмѣ ачѣѫ ѫтратау Іис ѫ Капернаум, іаръ слуга

зач ке. ні

ши ꙟторкѫндꙋсѫ, аꙋ зис нородꙋлꙋй каре ле мерџе дꙋпѫ дѫнсꙋл: Грѫеск воаѡ: Кѫ ничи ꙟтрꙋ Ісраил нꙋ ам афлат атѫта крединцѫ * Ши ꙟторкѫндꙋсе тримишій а касѫ, аꙋ афлат пре слꙋга че болнавѫ сѫнѫтоасѫ * і

ꙟче. л.

сфѫршит ачеій де Сѫмбѫтѫ.

Ши аꙋ фост дꙋпѫ ачесте, мерџе ꙟтрꙋ ѡ четате че сѫ кіема Наін. ши ꙟпреꙋнѫ кꙋ дѫнсꙋл мерџе ꙋченичій лꙋй мꙋлцй, ши нород мꙋлт * аі Іарѫ декꙋ сау апропіат кѫтрѫ поарта четѫцій, іатѫ скотѣ пре оун морт, фію оунꙋл нѫскꙋт ал майчій сале, ши ачеа єра вѫдꙋвѫ, ши нород мꙋлт кꙋ дѫнса дин четате * ві Ши вѫзѫндꙋѡ пре дѫнса Домнꙋл, исаꙋ фѫкꙋт милѫ де ѫ, ши аꙋ зис єй: Нꙋ плѫнџе * гі Ши апропійндꙋсѫ саꙋ атинс де пат, (іарѫ чей че ꙟл дꙋчеаꙋ аꙋ стѫтꙋт) ши аꙋ зис: тѫнѫрꙋле, ціе грѫеск, скоалѫте * ді Ши аꙋ шезꙋт дрепт мортꙋл ши аꙋ ꙟчепꙋт а грѫи: ши лаꙋ дат пре єл майчій лꙋй * еі Ши аꙋ лꙋат фрикѫ пре тоцй, ши слѫвіа пре Дꙋмнезеꙋ, грѫинд: Кѫ Пророк маре саꙋ скꙋлат ꙟтрꙋ ной: Ши кꙋм ѕі

кѫ

ꙟ Дꙋминека а К. ꙟ време ачеа мерџе Іис ꙟтрꙋ ѡ четате че сѫ кіема Наін.

зі къ аꙋ черчетат Дмнезеꙋ пре нородꙋл съꙋ *

Сфѫршит а҃ чей де Дꙋминекъ.

Ши аꙋ єшит кꙋвѫнтꙋл ачеста де Ѥл ⊕ ѫн-
трꙋ тоатъ Іꙋдеа, ши ѫнтрꙋ тоатъ латꙋрѣ * (ѫн чет- ла.)
ні Ши аꙋ вестит лꙋй Іѡанн оученичїй лꙋй де тоа- (к)
ѳі те ачестѣ * Ши кїемѫнд Іѡанн пре дой
ѡаре карїй дин оученичїй съй, иаꙋ тримис къ-
тръ Іис, зикѫнд: Тꙋ єшй чела че вине; Саꙋ
к пре алтꙋл съ аштептъм ; * Ши вїинд къ-
тръ ѥл бърбацїй ачеѧ, аꙋ зис: Іѡанн Бо-
тезъторюл неꙋ тримис пре ной кътръ тине,
зикѫнд: Тꙋ єшй чела че вине ; Саꙋ пре ал-
ка тꙋл съ аштептъм ; * (Ши ѫнтрꙋ ачел час аꙋ
тъмъдꙋит пре мꙋлци де боале, ши де ране, ши
де дꙋхꙋри реле, ши аꙋ дат ведѣре мꙋлтѡр Ѻр-
кв бй) * Ши ръспꙋнзинд Іис, аꙋ зис лѡр: мер-
џеци, ши спꙋнеци лꙋй Іѡанн, челе че аци
възꙋт, ши аци аꙋзит: Къ Ѻрбїй въд, шкї-
ѡпїй оумблъ, лепрошїй съ кꙋръцеск, сꙋрзїй
аꙋд, морцїй съ скоалъ, сърачилѡр бине съ

вестѣще

Жой ѫн съп: ак. Ѫвремѣ ачѣѧ єшитаꙋ кꙋвѫнтꙋл де Іис ⊕ ачаста ши Май ѫн кѣ. ла ѫтрѧ афларе а чинститꙋлꙋй Кап ал сфѫнтꙋлꙋй Іѡанн ѫнаинте мерџъторюлꙋй.

вестѣще * (кг) Шѝ ферични ꙗсте чел че нꙋ съ ва сминтѝ ꙟтрꙋ мине * (кд) Ꙗръ декѣ сау дꙋс веститорїй лꙋй Їѡан, ау ꙟчепꙋт а грѫй кѫтръ нороаде де Їѡанн: Че аци єшит ꙟ пꙋстїе съ ведеци; ау трестїе клътитъ де вѫнт; * (ке) Дар че аци єшит съ ведеци; ау ѡм ꙟбръкат ꙟ хайне мой; ꙗтъ, чей че сѫнт ꙟ хайне скꙋмпе, шѝ петрек ꙟтрꙋ дефътаре, ꙟ каселе ꙟпърътещй сѫнт * (кѕ) Дар че аци єшит съ ведеци; ау пророк; ꙟдевър грѫеск воаѡ, шѝ май мꙋлт де пророк * (кз) Ачеста ꙗсте де кареле ꙗсте скрис: Ꙗтъ, єꙋ тримиц ꙟѓерꙋл миєꙋ ꙟнаинтѣ феціи тале, кареле ва гътѝ калѣ та ꙟнаинтѣ та * (ки) Къ зик воаѡ: Май маре Пророк ꙟтре чей нъскꙋцй дин мꙋерй де кѫт Їѡанн Ботезъторюл нимене нꙋ ꙗсте: Ꙗръ чел май мик, ꙟтрꙋ ꙟпърѫціѧ лꙋй Дмнезеꙋ май маре де кѫт єл ꙗсте * (кѳ) Шѝ тот нородꙋл аꙋзинд, дрепт аꙋ фъкꙋт пре Дмнезеꙋ, ботезѫндꙋсъ кꙋ Ботезꙋл лꙋй Їѡанн *

Сфѫршит ал чеїй дела афларѣ чинст: Кап.

(л) Ꙗръ Фарїсеїй шѝ лецюиторїй аꙋ лепъдат дела сине сфатꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, не ботезѫндꙋсъ дела дѫнсꙋл * Сфѫршит ал чеїй дежои.

Дечй

лд Дечи кꙋ чине вой асемъна пре ѡаменій неамꙋлꙋй ачестꙋа; Ши кꙋ чине сѫнт асемене? лв Асемене сѫнт кꙋ копиій че шед ꙟ тѫрг, ши стригъ оуній кътръ алцій, ши зик: Флꙋерѧтам воаѡ, ши нꙋ аци жꙋкат: Кѫнтатам де жале воаѡ, ши нꙋ аци плѫнс. лг Къ аꙋ венит Іѡанн Ботезъторюл, ничи пѫйне мѫнкѫнд, ничи він бѫнд: ши зичеци: драк аре. лд Аꙋ венит Фіюл ѡмꙋлꙋй мѫнкѫнд ши бѫнд: ши зичеци: Іатъ, ѡм мѫнкъторю ши бъꙋторю де він: Пріѧтен вамешилѡр, ши пъкътошилѡр. ле Ши саꙋ ꙟдрептат ꙟцелепчюне дела тоци фиій сьй. Сфѫ: ꙟчеі де Вінѣ:

ꙟче лѕ Ши ꙟл рꙋга пре ел ѡаре кареле дин фарісеій, ка съ мънѫнче кꙋ ел: Ши ꙟтрѫнд ꙟ каса Фарісеꙋлꙋй, аꙋ шезꙋт. лз Ши іатъ, ѡ мꙋѧре дин четате, каре ера пъкътоасъ, ꙟцелегѫнд къ шаде ꙟ каса Фарісеꙋлꙋй, адꙋкѫнд оун алавастрꙋ кꙋ мѵр. ли Ши стѫнд лѫнгъ Пичоареле лꙋй динапой, плѫгѫнд, аꙋ ꙟче-

ꙟче лг. КА

Бинери ꙟ съп: а к. Зисаꙋ Дмнꙋл:
Лꙋни ꙟ съп: а ка. Ꙟвреме ачеа рꙋга пре Інс. Ꙟчаста ши Септемврие ꙟ ѕі. ла сфнта мꙋченицъ Еѵфиміа.

пѹт а̑ оу҆дата̀ Пичоареле лѹ́й кѹ лакрѣмй: Шѝ кѹ
пєрїй капѹлѹй съѹ ле штєрџѣ, шѝ сърѹта̀ Пи-
чоареле лѹй, шѝ ле оу҆нџѣ кѹ мѵр * Ꙗ҆ръ лѳ
възѝнд Фарїсеѹл кареле кїємасє пре ѐл, а̑ѹ зи́с
ѫтрѹ сине, гръйнд: А̑честа, де а̑р фѝ Пророк,
а̑р щѝ чине шѝ че фѣлю де мѹаре ѥсте чѣѧ че
съ а̑тинџе де ѐл, къ ѥсте пъкътоасъ * Шѝ м
ръспѹнзѝнд Їис, а̑ѹ зи́с кътръ ѐл: Сїмѡне,
а̑м ѡ̑аре че съ ці зик: Ꙗ҆ръ ѐл а̑ѹ зи́с: Ѫвъ-
цъторюле, зѝ * Дой даторничй ѐра̀ ѡ̑аре ма
кърѹѧ къмътарник, оу҆нѹл ѐра̀ даторю кѹ чи-
чй сѹте де динарй, ꙗ҆ръ челалалт, кѹ чинчй
зечй * Шѝ неа̑вѫнд ѐй кѹ че плъти̑, а̑- мв
мѫндѹроръ лѣѹ дървит. Де́чй кареле дин-
трѫншїй, спѹнемй, май мѹлт ва юбѝ пре
ѐл * Ꙗ҆ръ Сїмѡн ръспѹнзѝнд, а̑ѹ зи́с: Со- мг
котеск къ а̑чела кърѹѧ ѥ҆ѹ дървит май мѹлт:
Ꙗ҆ръ ѐл а̑ѹ зи́с лѹй: Дрепт а̑й жѹдекат *
Шѝ ѫторкѫндѹсъ кътръ мѹаре, а̑ѹ зи́с лѹй мд
Сїмѡн: Ве́зй пре а̑часта мѹаре; А̑м ѫтрат
ѫ каса та̀: а̑пъ пре Пичоареле мѣле нѹ а̑й дат:
Ꙗ҆ръ а̑часта кѹ лакрѣмй мй а̑ѹ оу҆дат Пичоаре-
ле мѣле, шѝ лѣѹ штєрс кѹ пєрѹл капѹлѹй съѹ *
Сърѹтаре мїе нѹ мй а̑й дат: ꙗ҆ръ а̑часта де кѫн ме

ам ꙟтрат, нꙋ аꙋ ꙟчетат сърꙋтѫндꙋмий пичоареле меле * Кꙋ оунт де лемн капꙋл мїеꙋ нꙋ лай оунс: Іаръ ачаста кꙋ мѵр миаꙋ оунс пичоареле меле * Пентрꙋ ачеа грѣеск цїе: Іартъсъ пъкателе ейи челе мꙋлте: къ аꙋ юбит мꙋлт. Іаръ кꙋй съ іартъ пꙋцин, юбеще май пꙋцин * Ши аꙋ зис ейи: Іартъцисъ цїе пъкателе тале * Ши аꙋ ꙟчепꙋт чей че шедѣ кꙋ дѫнсꙋл а гръи ꙟтрꙋ сине: Чине іасте ачеста кареле іартъ ши пъкателе; * Ши аꙋ зис кътръ мꙋѫре: Крединца та теꙋ мѫнтꙋит: мерџи ꙟ паче * сфж: ал амѫдꙋрьора.

КАП. И.

Ши аꙋ фост дꙋпъ ачаста, ши ел оумбла прин четъци, ши прин сате, проповедꙋинд ши бине вестинд ꙟпъръцїа лꙋй Дмнезеꙋ, ши чей дои спре зече кꙋ дѫнсꙋл * Ши нище мꙋери каре ера тъмъдꙋите де дꙋхꙋри реле ши де боале: Марїа че съ кїема Магдалина, динтрꙋ каре ешисе шапте драчи * Ши Іоана мꙋѫре лꙋй Хꙋза испрaвникꙋлꙋ лꙋй Ирод, ши Сꙋсана, ши

Марци ꙟ съп: а ка.

ꙟче ла.

Ѡ времѣ ачеа оумбла

алтеле

Іис

алтеле мѹлте, каре слѹжіа лѹй дин авѹціиле са-
ле * сфѫршит ал чеїи де Марци. (д) Ши адѹнѫн-
дѹсе нород мѹлт, ши чей де прин четъцй ві-
инд кътръ дѫнсѹл, аѹ зис прин пилдъ *

(Ӑче лє. кв)

(є) Єшитаѹ Съмѫнъторюл съ самене съ-
мѫнца са: Ши съмънѫнд ел, ѹна аѹ къзѹт
лѫнгъ кале, ши саѹ кълкат, ши пасериле
черюлѹй w аѹ мѫнкат * (ѕ) Ши алта аѹ къ-
зѹт пре піатръ, ши дека аѹ ръсърит саѹ ѹ-
скат, пентрѹ къ нѹ авѣ ѹмезѣлъ * (з) Ши
алта аѹ къзѹт ӑ мижлокѹл спинилwр, ши
крескѫнд спиній w аѹ ӑнекат пре ꙗ * (и) Ши
алта аѹ къзѹт пре пъмѫнт бѹн, ши ръсърин
аѹ фъкѹт род ӑсѹтит. Ачѣсте грънинд,
стрига: Чела че аре ѹрекй де аѹзит аѹзъ *
(ѳ) Ши лаѹ ӑтребат пре ел ѹченичій лѹй, зикѫнд:
Че іасте пилда ачаста; * (і) Іаръ ел аѹ зис:
Воаw іасте дат а щи Тайнеле ӑпъръцієй лѹй
Дмнезеѹ, іаръ челwралалцй ӑ пилде: Ка въ-
зинд, съ нѹ вазъ: Ши аѹзинд, съ нѹ ӑ-
целѣгъ * (аі) Іаръ пилда іасте ачаста: Съ-
мѫнца іасте кѹвѫнтѹл лѹй Дмнезеѹ * (ві) Іаръ

чей

Ӑ Дѹминека а ка. З исаѹ Дмнѹл пилда
ачаста: Єшитаѹ

чей де лѫнгъ кале, сѫнт чей че аꙋд: Апой вине діаволꙋл, ши ѧ кꙋвѫнтꙋл дин инима лѡр, ка нꙋ кꙋмва крезинд съсе мѫнтꙋѧскъ * ГІ Іаръ чей де пре пїѧтръ, сѫнт карїй кѫнд аꙋд, кꙋ бꙋкꙋрїе прїимеск кꙋвѫнтꙋл: ши ачещѣ ръдъчинъ нꙋ аꙋ, карїй пѫнъ ла ѡ време кред, ши ꙟ време де испитъ съ лепъдъ * ДІ Іаръ чеѧ че аꙋ къзꙋт ꙟ спиний, ачещѣ сѫнт карїй аꙋ аꙋзит, ши де грижй, ши де богъції, ши де дꙋлчециле вїецїй ачещїѧ оумблѫнд, съ ꙟнѣкъ, ши нꙋ съвѫршеск роадъ * ЕІ Іаръ чѣ де пре пъмѫнт бꙋн, ачещѣ сѫнт, карїй кꙋ инимъ бꙋнъ ши кꙋратъ аꙋзинд кꙋвѫнтꙋл, ꙟл цин, ши фак роадъ ꙟтрꙋ ръбдаре. Ачѣстѣ зикѫнд, стрига: Чела че аре оурекй де аꙋзит, аꙋзъ *

Сфѫрши ачїй де Дꙋминекъ.

ЅІ **Ши ниче** нименѣ апринзинд лꙋмина, ѡ акопере пре дѫнса кꙋ вас, саꙋ ѡ пꙋне сꙋпт пат, чи ѡ пꙋне ꙟ сфѣшник, ка съ вазъ чей че ꙟтръ лꙋмина * ЗІ Къ нꙋ іасте лꙋкрꙋ де тайнъ, кареле съ нꙋ съ арате: Ничй лꙋкрꙋ аскꙋнс, ка-

ꙟ че лѕ.

реле

Сѫмбътъ ꙟ съп: а кг. З нсаꙋ Дмнꙋл:
Ачаста ши Сеп: ꙟ ѳ. ши Іꙋліе ꙟ кѕ. ла сфнта Анна.

реле съ нѹ съ кѹноаскъ, ши ꙟтрѹ аръта̀реса віе * Дечй ведецй кѹм аѹзицй: Къ чела че а̂ре, съ ва да лѹй: Ши̏ чела че нѹ а̂ре, ши̏ че и́съ па̀ре къ а̂ре, съ ва лѹа̀ дела дѫнсѹл * Ши а̂ѹ венит кътръ дѫнсѹл Мѹма лѹй, ши̏ фрацій лѹй, ши̏ нѹ пѹтѣ съ ворбѣскъ кѹ дѫнсѹл пентрѹ норо́д * Ши іаѹ спѹс лѹй, зикѫнд: Мѹма та̀, ши̏ фрацій тъй стаѹ афаръ, врѫнд съ те вазъ пре тине * Іаръ є҆л ръспѹнзинд, а̂ѹ зис къръ дѫншій: Мѹма мѣ, ши̏ фрацій мѣй сѫнт а̂чещѣ, карій а̂ѹд кѹвѫнтѹл лѹй Дмнезеѹ, ши̏ ꙟл фак пре дѫнсѹл * Сфж: а̂чей де Сжб:

ѥ҆ ѥ҆ ѥ҆ ѥ҆ ѥ҆ ѥ҆ ѥ҆ ѥ҆

Ши̏ аѹ фост ꙟтрѹ оу̂на дин зиле, ши̏ є҆л а̂ѹ ꙟтрат ꙟ кора́біє, ши̏ ѹ҆ченичій лѹй, ши̏ а̂ѹ зис кътръ є҆й: Съ трѣчем де чѣ парте де іазер, ши саѹ слобозит * Іаръ мергѫнд є҆й кѹ кора́біѧ, аѹ а̂дормит є҆л, ши̏ саѹ погоржт вифшр де вѫнт ꙟ іазер, ши̏ съ оу̂мплѣ, ши̏ съ примеждѹѧ * Ши а̂пропіинд ꙋсе лаѹ дешептат пре дѫнсѹл, грьинд: Ꙟвъцъторюле, Ꙟвъцъторюле, перим. Іаръ є҆л скѹлѫндѹсъ, аѹ чертат вѫнтѹл, ши̏ валѹл а̂пей.

ши̏

Мієркѹрй ꙟ съп: а̂ ка. Ꙟ врѣмѣ а̂чѣѧ ꙟтратаѹ Іис ꙟ кора́біє,

Margin: ꙟ҆ че а̂зо; кг; ӥі; ѳі; к; ка; кв; кг; кд

ши аѵ ꙟчетат: Ши сав фъкѹт линиціе * кє Ши аѵ зис кътръ ей: Ѹнде іасте кредінца воастръ; Іаръ ей спъймжнтжндѹсе саѵ мират, гръинд ѹнѹл кътръ алтѹл: Чине іасте ачеста; Къ ши вжнтѹрилѡр ши апей порѹнчеще, ши ꙟл аскѹлтъ пре джнсѹ * Сфж: а чеі де Мієркѹ:
кѕ Ши аѵ венит кѹ корабіѧ ꙟ латѹрѣ Гадарѣнилѡр, карѣ іасте денчѣѧ парте де Галілеа * кз Ши єшинд єл ла ѹскат, лаѵ ꙟтжмпинат пре єл ѹн ѡм ѡаре кареле дин четате, кареле авѣ драчи де мѹлци ані: Ши ꙟ хаінъ нѹ съ ꙟбръка, ши ꙟ касъ нѹ петречѣ, чи ꙟ мормжнтѹри * ки Іаръ възинд пре Іис, ши стригжнд, аѵ къзѹт ꙟнаінтѣ лѹі, ши кѹ глас маре аѵ зис: Че іасте міє ши ціє Іисє Фіюл лѹі Дмнезєѹ челѹі Прѣ ꙟналт; Рогѹте, нѹ мъ кѳ мѹнчи пре мине * (Къ порѹнчіѧ дѹхѹлѹі челѹі некѹрат, съ іасъ дин ѡмѹл ачела: Къ де мѹлци ані ꙟл ръпісъ пре джнсѹл, ши съ лега кѹ ланцѹри де фієр ши кѹ ѡбєзи, пъзиндѹсъ: Ши сфържмжнд легътѹриле, съ гоніѧ л де дракѹл прин пѹстіи) * Ши лаѵ ꙟтребат пре

Ꙟ Дѹминека а кг. Ꙟ врємѣ ачѣѧ венитаѵ Іис кѹ корабіѧ

Margin: ꙟ че ан. К Д

пре ел Іис҃, гръинд: Кꙋм ꙟц ꙗсте нꙋмеле;
Ꙗръ ел аꙋ зис: Легеѡн: къ драчий мꙋлцй ꙟ-
трасе ꙟтржнсꙋл * лѧ҃ Ши ꙟл рꙋга пре ел, ка
съ нꙋ порꙋнчаскъ лѡр съ мѣргъ ꙟтрꙋ а-
джнк * лв҃ Ши ера аколѡ ѡ тꙋрмъ де порчй
мꙋлцй че съ пъщѣ ꙟ мꙋнте, ши ꙟл рꙋга пре
ел, съ ле дѣ вое лѡр съ ꙟтре ꙟтржншій, ши
лѣꙋ дат лѡр вое * лг҃ Ши ешинд драчій дин
ѡм, аꙋ ꙟтрат ꙟ порчй: Ши саꙋ порнит тꙋр-
ма де пре цермꙋрй ꙟ ꙗзер, ши саꙋ ꙟне-
кат * лд҃ Ꙗръ пъсторій възинд чѣѧ че съ фъ-
кꙋсе, аꙋ фꙋџит: Ши аꙋ спꙋс ꙟ четате ши
прин сате * ле҃ Ши аꙋ ешит съ вазъ чѣѧ че
саꙋ фъкꙋт: Ши аꙋ венит ла Іис҃, ши аꙋ а-
флат пре ѡмꙋл динтрꙋ кареле ешисе драчій,
ꙟбръкат, ши ꙟтрег ла минте, шезжнд лжнгъ
пичоареле лꙋй Іис҃, ши саꙋ темꙋт * лѕ҃ Ши лѣꙋ
спꙋс лѡр ши чей че възꙋсе, кꙋм саꙋ мжнтꙋит
чел ꙟдрѫчит * лз҃ Ши лаꙋ рꙋгат пре джнсꙋл
тот народꙋл цинꙋтꙋлꙋй Гадарѣнилѡр, съсе
дꙋкъ дела джншій, къ ера кꙋпринши де маре
фрикъ: Ꙗръ ел ꙟтржнд ꙟ корабіе, саꙋ ꙟ-
торс * ли҃ Ꙗръ бърбатꙋл динтрꙋ кареле ешисе
драчій, рꙋга пре ел ка съ фіе кꙋ джнсꙋл: Ꙗръ

лѳ Ісс лаѹ слобозит пре ел, грѣинд * Ѫтоарчете ѫ каса та, ши повестѣще кѫте цѣѹ фѣкѹт цїе Дмнезеѹ: Ши саѹ дѹс, проповедѹинд прин тоатѣ четатѣ, кѫте іаѹ фѣкѹт Ісс лѹи *

Сфѫрши а чеі де Думинекѣ.

м Ши аѹ фост кѫнд саѹ ѫторс Ісс, лаѹ прїимит пре ел нородѹл, кѣ тоцй ѫл ащепта пре ел * ма Ши іатѣ, аѹ венит ѹн wм, кѣрѹѧ ѫй ера нѹмеле Іаир, ши ачѣста ера май маре Сѵнагwгѣй: Ши кѣзѫнд ла пичоареле лѹй Ісс, мв ѫлрѹга пре ел, ка сѣ ѫтре ѫкаса лѹй * Кѣ авѣ w фїикѣ ѹна нѣскѹтѣ ка де дой спре зѣче ани, ши ачѣѧ мѹрїѧ, Сіарѣ кѫнд мерџѣ ел мг ѫл ѫпресѹра нороаделе * Ши w мѹаре фїинд ѫ кѹрџерѣ сѫнџелѹй де дой спре зѣче ани, карѣ келтѹисе ла дофторй тоатѣ авѹцїѧ са, ши нїчй дела ѹнѹл нѹ аѹ пѹтѹт сѣсе віндечѣ * мд Апропїиндѹсѣ динапой, саѹ атинс де поала хайней лѹй: ши ѫдатѣши аѹ стѣтѹт кѹрџерѣ ме сѫнџелѹй еій * Ши аѹ зис Ісс: чине іасте чел че саѹ атинс де мине; Іарѣ лепѣдѫндѹсе тоцй, аѹ зис Петрѹ, ши чей че ера кѹ ел:

Ачѣ лк. ке. кѕ.

Ѫ Думинека а кд. Ѫвремѣ ачѣѧ венитаѹ ѹн wм кѣтрѣ Ісс,

ꙟвъцъто́рюле, норо́аделе те ꙟбꙋлзе́ск, ши̇ те стрѫмторѣзъ, ши̇ зи́чи: Чи́не ѩсте че́л че саꙋ а̂ти́нс де ми́не; * І҆аръ Іс҃ аꙋ̂ зи́с: Саꙋ а̂ти́нс де ми́не ѡ҆аре чи́не: къ е҆ꙋ ам кꙋноскꙋт Пꙋте́рѣ ка́рѣ аꙋ̂ е҆ши́т ди́н мине* І҆аръ възи́нд мꙋ́ѧрѣ къ нꙋ̇ саꙋ а̂скꙋ́нс, аꙋ̂ вени́т тремꙋрѫ́нд: Ши̇ къзи́нд ꙟнаинтѣ лꙋ́й, ѩꙋ спꙋ́с лꙋ́й ꙟнаи́нтѣ а̂то́т норо́дꙋл пентрꙋ ка́рѣ причи́нъ саꙋ а̂ти́нс де е҆л, ши̇ кꙋм къ саꙋ тъмъдꙋи́т ꙟда́пъ * І҆аръ е҆л ѩꙋ зи́с е҆́й: Ꙟдръзнѣще фі́йкъ, креди́нца та̀ тѣꙋ мѫнтꙋи́т: ме́рџй ꙟ па́че *) Ꙟкъ гръи́н е҆л, ви́не ѡ҆аре ка́реле дела май ма́реле Сѷнагѡ́гъй, гръи́нд лꙋ́й: Къ аꙋ мꙋри́т фі́йка та̀: нꙋ̇ сꙋпъра̀ пре ꙟвъцъто́рюл * І҆аръ Іс҃ а̂ꙋзи́нд, аꙋ ръспꙋ́нс лꙋ́й, гръи́н: Нꙋ̇ те тѣ́ме: крѣ́де нꙋма́й, ши̇ съ ва мѫнтꙋ́и * І҆аръ ꙟтрѫ́нд ꙟ ка́съ, нꙋ̇ а̂ꙋ лъса́т ни́чи пре оу҆́нꙋл съ ꙟтре: Фъръ нꙋма́й пре Пе́трꙋ, ши̇ пре І҆а́кѡв, ши̇ пре Іѡа́нн, ши̇ пре та́тъл фечо́арей, ши̇ пре мꙋ́ма е҆́й * Ши̇ плѫнџѣ то́ци, ши̇ сѫ тѫнгꙋ̀ѧ де джнсꙋл. І҆аръ е҆л аꙋ̂ зи́с: Нꙋ̇ плѫнџеци, нꙋ̇ аꙋ̂ мꙋри́т, чи̇ до́арме * Ши̇ ꙟши̇ рѫдѣ де джнсꙋл, щіи́нд къ аꙋ мꙋри́т * І҆аръ е҆л скоци́нд пре

МЅ МЗ МИ МѲ Н НА НВ НГ НД

тоци афаръ, ши апѹкѫндѹш де мѫнъ, аѹ

не҃ стригат, гръинд: Фечоаръ, скоалъте * Ши

саѹ ѫтоарс дѹхѹл еий, ши аѹ ѫвіат ѫдатъ:

нѕ҃і Ши аѹ порѹнчит съй де еий съ мънѫнче *

Ши саѹ спъймѫнтат пъринціи еий. Іаръ ел

аѹ порѹнчит лѡр: Съ нѹ спѹе нимървй чеѫ

че съ фъкѹсе * Сфѫршит ачеи де Дѹминекъ.

КАП. Ѳ.

Ши кіемѫнд пре чей дой спре зечє, лєѹ дат лѡр пѹтере ши стъпѫнире престе тоци драчій, ши а виндека боалеле * Ши іаѹ тримис пре джншій съ пропоѣдѹѫскъ ѫпъръціа лѹй Дѹмнезеѹ, ши съ тъмъдѹѫскъ пре чей болнави * Ши аѹ зис кътръ джншій: Нимик съ нѹ лѹаци пре кале, ничй тоѫг, ничй траистъ, ничй пѫйне, ничй арџинт, ничй кѫте доаѡ хайне съ авеци * Ши ѡри ѫ каре касъ веци ѫтра, аколѡ съ петречеци, ши де аколѡ съ єшици * Ши ѡри кѫци нѹ вѡр пріими пре вой, єшинд дин четате а-

[margin: а҃і, в҃і, г҃і, д҃і, є҃; ѫчеп. м҃; кз҃]

чеѫ

Сѫмбътъ ѫ съп: а кд. Ѫ време ачеѫ кіемѫнд Іис пре чей дой спре зече ѹченичі ай съй: Ѫчаста ши ла болнави.

чѣѧ, ши̇ пра́фꙋл де пре пичоа́реле воа́стре скꙋтꙋра́ци́, ꙟтрꙋ мъртꙋрїе асꙋпра лѡ́р * Ши̇ е́шинд оу́мбла при́н сате, би́не вести́нд, ши̇ тъмъдꙋи́н претꙋти́ндене * сфж: а҃ чеі де с҃ж:

ꙟче ма. Ши̇ аꙋ аꙋзи́т И҆рѡ́д че́л а҃ па́тра па́рте стъпжнито́рю тоа́те чѣле че съ фъчѣ де е҆л, ши̇ нꙋ съ причепѣ, пентрꙋ къ оу́нїи́ зичѣ, къ І҆ѡа́нн саꙋ скꙋла́т дин мо́рци́ * И҆ар ꙟ алцїи́, къ И҆лі́е саꙋ аръта́т: И҆аръ алцїи́, къ оу́н Про́рок дин че́и́ де демꙋлт аꙋ ꙟвїа́т * Ши̇ аꙋ зис И҆рѡ́д: Пре І҆ѡа́нн е҆ꙋ лам тъѧ́т, дар а҆честа чи́не ѥ҆сте, де ка́реле е҆ꙋ аꙋз оу́неле ка а҆чѣсте; Ши̇ къꙋта̀ съл ва́зъ пре е҆л * Ши̇ ꙟторкжндꙋсе А҆по́столи́и, аꙋ спꙋсꙋ лꙋи́ тоа́те кжте аꙋ фъкꙋт: ши̇ лꙋжндꙋ пре джнши́и, саꙋ дꙋс де ѡсеби́ ꙟ лок пꙋстїю а҆л четъцїи́ че съ кїамъ Виѳсаі́да * И҆аръ норо́аделе ꙟцелегжнд, аꙋ мерс дꙋпъ джнсꙋл: Ши̇ прїими́ндꙋи́ пре джши́и, ле гръѧ лѡ́р де ꙟпъръцїѧ лꙋи́ Дꙋмнезеꙋ. ши̇ пре чеи́ че авѣ требꙋи́нцъ де тъмъдꙋи́ре,

ꙟни

Жо́и ꙟ съп: а҃ ка҃. Ꙟвремѣ а҆чѣѧ аꙋ аꙋзи И҆рѡ́д че́л а҃ па́тра па́рте стъпжнито́рю тоа́те чѣле че съ фъчѣ де І҆ис҃, А҆часта ши̇ І҆ꙋнїе ꙟ кд. ла на́щере Мерґъто́рюлꙋи́ ꙟнаи́нте ла ѹ҆тренѥ.

ꙟй виндека * Сфжршит ал амждурора.

ві Пръ зіша ау ꙟчепут асъ плека *

Ши віинд чей дой спре зече, аѹ зис лѹй: Слобозеще нороаделе, ка мергжнд ꙟ сателе ши ꙟ ѡрашеле чѣле де прин прежур съ гъздуяскъ, ши съши афле хранъ, къ аичѣ сжнтем ꙟ лок пустію *

гі Ши аѹ зис кътръ джншій: Даціле лѡр вой съ мънжнче. Пръ ей аѹ зис: Ну іасте ла ной май мулт декжт чинчи пжйни, ши дой пещи: Фъръ де кжт съ не дучем ной, ши съ кумпъръм ла тот

ді нородул ачеста букате * (къ ера ка чинчи мій де бърбаци,) ши аѹ зис кътръ ѹченичій съй: Пунеціи пре джншій чѣте кжте чинчи

еі зечи * Ши аѹ фъкут аша, ши іаѹ ашеза

ѕі пре тоци * Дечи лѹжнд чѣле чинчи пжйни, ши чей дой пещи, къутжнд ла Чер, лѣу бласловит, ши лѣу фржнт, ши лѣу дат ѹченичилѡр съ ле пуе ꙟнаинтѣ нородулуй *

зі Ши аѹ мжнкат, ши сау сътурат тоци. Ши аѹ луат чѣа че присосисе лѡр, доаѡ спре зече кошури де сфържмитури *

Ши

Винери ꙟ съп: а ка. Ꙟвремѣ ачѣа венитаѹ кътръ Іис чей ві. ѹченичи аи съй, ши

ꙟ че мв. кн

Ши ау фост кжнд съ руга ел де ѡсеби, ера ку джнсул ученичій луй. Сфж: ачеї де Винери. ши іау ӑтребат пре джншій, зикжнд * Чине ӑмй зик нороаделе къ сжнт; Іаръ ей ръспунзжнд, ау зис: Іѡанн Ботезъторюл: Іаръ алцій, Иліе: Іаръ алцій, къ Пророк шаре кареле дин чей де демулт ау ӑвіат * Ши леу зис лѡр: Даръ вой чине ӑмй зичецй къ сжнт; Іаръ Петру ръспунзжнд, ау зис: Хрістосул луй Дмнезеу * Іаръ ел доженинд пре джншій, леу порунчит нимърую съ ну спуе ачаста, зикжнд * Къ съкаде Фіюлуй ѡмулуй мулте а пътимй, ши а съ дефъйма де Бътржнй, ши де Архіерей, ши де Кърторарй, ши а съ ѡморж, ши а трея зи а ӑвіа *

Сфжршит ачеї де Луни.

Ши грэа кътръ тоцй: Ѡрй чине ва вой съ віе дупъ мине, съсе лепеде де сине, ши съшй ѧ Кручѣ са ӑ тоате зилеле, ши съмй урмезе міе * Къ чине ва вой съшй мжн-

туаскъ

Луни ӑ съп: а кв. Ӑвремѣ ачѣѧ фостау кжнд съ руга Іис де ѡсеби,

Марцй ӑ съп: а кв. З исау Дмнул Учени-чилѡр съй:

тѹѫскъ сѹфлетѹл сѣѹ, пїѫрделва пре ѐл. Їаръ чине ӂшй ва пїѫрде сѹфлетѹл сѣѹ пентрѹ мине, ачеста ӂл ва мѫнтѹй пре дѫнсѹл * кє Къ че фолос ѧсте ѡмѹлѹй де ва добѫнди лѹмѣ тоатъ, їаръ пре сине съ ва пїѫрде, саѹ съ ва пъгѹби; * кѕ Къ ѡричине съ ва рѹшина де мине, шй де кѹвинтеле мѣле, де ачеста Фїюл ѡмѹлѹй съ ва рѹшина, кѫнд ва вени ӂтрѹ слава са, шй а Татълѹй, шй а Сфинцилѡр ӂнџерй * кз Шй въ грѣеск воаѡ кѹ адевърат: Сѫнт ѹнїй дин чей че стаѹ аичѣ, карїй нѹ вѡр гѹста моарте, пѫнъ кѫнд вѡр ведѣ ӂпърѫцїѧ лѹй Дѹмнезеѹ * Сфж: а чей де Марцй. ӂче

ки Шй аѹ фост дѹпъ кѹвинтеле ачѣстѣ ка ла ѡпзиле, шй лѹѫнд пре Петрѹ, шй пре Їѡанн, шй пре Їакѡв, саѹ сѹит ӂмѹнте съсе роаџе * мє. кѳ Шй саѹ фъкѹт кѫнд съ рѹга ѐл, кипѹл фѣцїй лѹй алтѹл, шй ӂбръкъминтѣ лѹй албъ стрълѹчинд * л Шй ѧтъ дой бърбацй ворбїѧ кѹ дѫнсѹ, карїй ѥра Мѡѵсй, шй Илїе * ла Карїй арътѫндѹсе ӂ славъ, грѣїѧ де ешйрѣ лѹй, карѣ врѣ съ ѡ плинѣскъ ӂ Їерѹсалим * лв Їаръ

Петрѹ

Аѵгѹст ӂ ѕ. ла Скимбарѣ ла фацъ ла ѹтрене. Ӂ време ачѣѧ лѹѫнд Їис

Пе́трꙋ ши че́й че ѥра̀ кꙋ джнсꙋл, ѥра̀ ѫгреꙋа́ц де со́мн: Ши дешептѫ́ндꙋсе, а̂ꙋ вѣзꙋт сла́ва лꙋ́й, ши пре чей доѝ бърба́ций, стѫнд ѫпреꙋнъ кꙋ джнсꙋл * лг Ши а̂ꙋ фо́ст кѫ́нд саꙋ деспърци́т е́й дела джнсꙋл, а̂ꙋ зис Пе́трꙋ кътръ Їсⷭ҇: Ѫвъцъто́рюле, би́не ѥ́сте ноа́ѡ а фи а̂и́чѣ: ши съ фа́чем тре́й коли́би, ꙋ̂на цие, ши оу̂на лꙋ́й Мѡсѝ, ши оу̂на лꙋ́й Ӥлі́е, не щі́инд че гръѧ * лд Ши а̂чѣ́стѣ гръ́инд ѥ́л, саꙋ фъкꙋ́т нѡ́р, ши ѥ́аꙋ оу́мбрит пре джншіи: Ши саꙋ спъимѫнта́т кѫ́нд а̂ꙋ ѫтра́т е́й ѫ нѡ́р. ле Ши гла́с а̂ꙋ фо́ст дин нѡ́р, зикѫ́нд * А̂че́ста ѥ́сте Фі́юл мі́еꙋ че́л юби́т, пре а̂че́ста съ аскꙋлта́ци * лѕ Ши дꙋпъ че а̂ꙋ фо́ст гла́сꙋл, саꙋ афла̀ Їсⷭ҇ сингꙋр: Ши е́й а̂ꙋ тъкꙋт, ши нимърꙋй нꙋ а̂ꙋ спꙋс ѫ зилеле а̂чѣлѣ нимик ди чѣле че вѣзꙋсе * Сфѫⷬ: а̂ чѣ́й дела Скиⷡ: ла Фацъ.

Ѫ чеⷬ мѕ.

лз Ши а̂ꙋ фо́ст а доаѡ зѝ погорѫндꙋсе е́й ☉ ди мꙋнте, лаꙋ ѫтѫмпина́т пре е́л норо́д мꙋлⷮ * ли Ши ѥ́атъ, оун бърба̀ диⷩ норо́д а̂ꙋ стрига́т, гръи́нд: Ѫвъцъто́рюле, ро́гꙋте ка́ꙋтъ спре фі́юл мі́еꙋ, къ оу̂нꙋл нъскꙋ́т ѫми ѥ́сте мі́е *

Ши

Сѫмбътъ ѫ съп: а ке. Ѫ врѣмѣ а̂чѣѧ погорѫндꙋсе Їсⷭ҇ ☉

лѳ Ши ꙗ́тъ, дꙋх ꙟл апꙋ́къ пре є҃л, ши́ денъпрꙗ́-
снъ стри́гъ, ши́ ꙟл здробѣще пре є҃л кꙋ спꙋмъ,
ши́ абїа̀ съ дꙋ́че дела є҃л, сфъръмꙟндꙋл пре
м є҃л * Ши мам рꙋга́т ꙋ҆ченичилѡр тъи́ ка съл
ма скоа́цъ, ши́ нꙋ аꙋ пꙋ́тꙋт * Іаръ І҆ис҃ ръ-
спꙋнзи́нд, аꙋ зис: Ѡ нѣм не крединчос, ши́
ꙟдърътник! Пꙟнъ кꙟнд воѝ фи́ кꙋ вой,
ши́ воѝ сꙋфери́ пре вой; А҆дꙋми́ пре фїюл
мв тъꙋ а҆ичѣ * Ши ꙟкъ а҆пропїи́ндꙋсъ є҃л, лаꙋ
трꙟнти́т пре є҃л дракꙋл, ши́ лаꙋ скꙋтꙋра́т:
Іаръ І҆ис҃ аꙋ черта́т пре дꙋхꙋл чел некꙋра́т, ши́
аꙋ тъмъдꙋи́т копи́лꙋл, ши лаꙋ дат та́тълꙋи
мг съꙋ * Ши съ спъи́мꙟнта то́ци де мъри́мѣ
лꙋи Дмнезеꙋ. Сфꙟршит а҆ чтенїи де Сꙟмбътъ.

Ши мирꙟндꙋсе то́ци де тоа́те ка́ре аꙋ фъкꙋт ꙟче́п. мѯ.
мд І҆ис҃, аꙋ зис кътръ ꙋ҆ченичїи съи * Пꙋнеци
вой ꙟ оу́рекиле воа́стре кꙋвинтеле а҆чѣстѣ, къ
Фїюл ѡ҆мꙋлꙋи ва съ се дѣ ꙟ мꙟи́ниле ѡ҆амени-
ме лѡр * Іаръ є҃й нꙋ ꙟцелеџѣ кꙋвꙟнтꙋл а҆че́-
ста, ши ера̀ акопери́т декътръ дꙟншїи, ка лв
съ нꙋл причѣпъ: Ши съ темѣ съл ꙟтрѣ-
мѕ бе пре є҃л де кꙋвꙟнтꙋл а҆чѣста * Ши аꙋ ꙟ-

Мїеркꙋри ꙟ съп: а҆ кв. Зи́саꙋ Дмнꙋл ꙋ҆ченичилѡр съи:

трат гжнд ѫтрꙋ джншій: Чине арфи динтрꙋ ей май маре * Ꙗръ Іис щіинд гжндꙋл инимій лѡр, лꙋжнд ꙋн прꙋнк, лаꙋ пꙋс пре ел лжнгъ сине * Ши аꙋ зис лѡр: Ѡри чине ва пріими прꙋнкꙋл ачеста ѫтрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, пре мине мъ пріимеще. Ши ѡри чине мъ ва пріими пре мине, пріимеще пре чела че маꙋ тримис пре мине. Къ чела че ѥсте май мик ѫтрꙋ вои тоци, ачеста ва фи маре *

мз

ми

ѫче

ми.

Ꙗръ Іѡанн ръспꙋнзинд, аꙋ зис: Ѫвъцъторюле, ам възꙋт пре ѡаре кареле кꙋ Нꙋмеле тъꙋ скоцинд драчий, ши лам ѡприт пре ел, къ нꙋ ꙋмблъ пре ꙋрмата кꙋ ной * Ши аꙋ зис кътръ ел Іис, нꙋ ѫл ѡприци: Къ чел че нꙋ ѥсте ѫпротива ноастръ, пентрꙋ ной ѥсте *

мѳ

н

Сфжршит ал чейй де Міеркꙋри.

ѫче

Ши аꙋ фост кжнд саꙋ ꙋмплꙋт зилеле ѫнълцърій лꙋй, ши ел шаꙋ ѫтърит фаца са съ

на

мерг ъ

Жой ѫ съп: а кв. Ѫ време ачеа апропіатꙋсаꙋ кътръ Іис ꙋнꙋл дин ꙋченичій лꙋй, ши аꙋ зис лꙋй:

Аѵгꙋст ѫ ві. Ла сфнта Мъхрамъ. Ѫ времѣ ачеа фостаꙋ кжнд саꙋ ꙋмплꙋт зилеле ѫнълцърій лꙋй Іис

нв҃ мѣргъ ꙟ Ієрꙋсалим * Ши аꙋ тримис веститорий ꙟнаинтѣ феций сале: ши мергѫнд аꙋ ꙟтрат ꙟтрꙋ ꙋн ѡраш ал Самаринѣнилѡр, ка съй гътѣскъ лꙋй * нг҃ Ши нꙋ лаꙋ пріимит пре дѫнсꙋл, къ фаца лꙋй єра мергѫнд ꙟ Ієрꙋсалим * нд҃ Ши възинд ꙋченичій лꙋй, Іаков ши Іѡанн, аꙋ зис: Дмне, воещи съ зичем съсе погоаре фок дин Чєрю, ши съй мистꙋаскъ пре єй, пре кꙋм ши Иліе аꙋ фъкꙋт; * нє҃ Іаръ Іис ꙟторкѫндꙋсъ, іаꙋ чертат пре дѫншій, ши аꙋ зис: Нꙋ щиций ай кърꙋѧ Дх҃ сѫнтеций вой * нѕ҃ Къ Фіюл Ѡмꙋлꙋй нꙋ аꙋ венит съ піаргъ сꙋфлете ѡменещи, чи съ мѫнтꙋаскъ. Ши аꙋ мерс ꙟтрꙋ алт сат * сфж҃: а чей де жой.

Кꙋрєчий кꙋ а сфн҃: Мъхръмий ла нꙋм: нв. С: кв. ꙟчє мю.

нз҃ Ши аꙋ фост кѫнд мерџѣ єл пре кале, аꙋ зис ѡаре чине кътръ єл: Дмне, вою съ мерг дꙋпъ тине, ѡри ꙋнде вей мѣрџе * нй҃ Ши аꙋ зис Іис лꙋй: Вꙋлпиле аꙋ визꙋиній, ши пасериле Чєрюлꙋй кꙋюбꙋрй: Іаръ Фіюл Ѡмꙋлꙋй нꙋ аре ꙋнде съши плѣче капꙋл * нѳ҃ Ши аꙋ зис кътръ алтꙋл: Винѡ дꙋпъ мине: Іаръ єл аꙋ

лг҃

Сѫмбътъ ꙟ съп: а кв. Ꙟ времѣ ачѣѧ мергѫнд Іис пре кале,

а҆ȣ зи́с: Д҃мне, дъ́ми вое ꙟтѫ́й съ ме́рг съ ꙟ-гроп пре та́тъ мїеȣ * Ꙗ҆ръ Ї҆с҃ а҆ȣ зи́с лȣ́й: Ла́съ мо́рцїй съ ши ꙟгроа́пе пре мо́рцїй лѡ́р: Ꙗ҆ръ тȣ ме́рџй де вестѣще ꙟпъръцїа лȣ́й Д҃мнезеȣ * Ши а҆ȣ зи́с ши а҆лтȣл: Вою съ ме́рг дȣпъ ти́не, Д҃мне: да́ръ ꙟтѫ́й дъми вое съ токме́ск чѣле че сѫнт ꙟка́са мѣ * Ꙗ҆ръ Ї҆с҃ а҆ȣ зи́с кътръ е҆л: Ни́менѣ пȣи́ндȣши мѫна лȣй пре плȣг, ши кътѫ́нд ꙟнапо́й, ѥ҆сте ꙟдрепта́т ꙟтрȣ ꙟпъръцїа лȣ́й Д҃мнезеȣ *

Сфѫршит а҆л чѣй де Сѫмбътъ.

К А П, І.

Ꙗ҆ръ дȣпъ а҆чѣстѣ а҆ȣ а҆ръта́т Д҃мнȣл ши пре а҆лцїй шапте зечй, ши и҆ȣ трими́с пре дѫншїй кѫте дой ꙟнаинтѣ фе́цїй сале, ꙟтрȣ тот ѡ҆ра́шȣл ши ло́кȣл, оу҆нде врѣ е҆л съ мѣргъ * Ши зичѣ кътръ дѫншїй: Сечери́шȣ ѥ҆сте мȣлт, ꙗ҆ръ лȣкрътѡ́рїй пȣци́нй: де́чй рȣга́цъ пре Д҃мнȣл сечери́шȣлȣй, ка съ скоаце лȣкрътори ла сечери́шȣл съȣ * Мѣрџецй, ꙗ҆тъ е҆ȣ въ

трими́цъ

Винерй ꙟ съп: а҆ кв. Ꙟвремѣ а҆чѣ а҆ръта́таȣ Д҃мнȣл ши а҆лцй о҃ де оу҆ченичй,
Ꙟчаста ши ла Апостолй де Обще

тримицю пре вой ка міеій ꙟ мижлокȣл лȣпи-
д лѡр * Сѫ нȣ пȣртаци пȣнгѫ, ничи трай-
стѫ, ничи ꙟкѫлцѫминте: Ши пре нимені сѫ
є нȣ ꙟтребаци де сѫнѫтате ꙟ кале * Ши ѡри
ꙟ каре касѫ вецй ꙟтра, ꙟтѫй зичеци: Па-
ѕ че касіи ачещіѧ * Ши де ва фи аколѡ фію
пѫчіи, сѫ ва ѡдихни престе джнсȣл пачѣ во-
астрѫ: Іарѫ де нȣ, ла вой сѫ ва ꙟтоарче *
з Ши ꙟтрȣ ачѣѧши касѫ петрѣчеци, мжнкжнд,
ши бжнд, чѣле дела джншіи: Кѫ врѣдник
іасте лȣкрѫторюл де плата са. Сѫ нȣ вѫ мȣ-
и таци дин касѫ ꙟ касѫ * Ши ѡри ꙟ карѣ че-
тате вецй ꙟтра, ши вѫ вѡр пріими пре вой,
мжнкаци чѣле че сѫ вѡр пȣне ꙟнаинтѣ воастрѫ *
ѳ Ши тѫмѫдȣици болнавіи каріи вѡр фи ꙟтрж-
са, ши грѫици лѡр: Саȣ апропіѧт спре вой
і ꙟпѫрѫціѧ лȣи Дмнезеȣ * Іарѫ ѡри ꙟ карѣ
четате вецй ꙟтра, ши нȣ вѫ вѡр пріими пре
вой, єшинд ла оулициле єіи чѣле лате зичец *
аі Ши прафȣл че саȣ липит де ной дин четатѣ
воастрѫ, ꙟл скȣтȣрѫм воаѡ. Ꙟсѫ ачаста
сѫ щици, кѫ саȣ апропіѧт спре вой ꙟпѫрѫ-
ві ціѧ лȣи Дмнезеȣ * Грѫеск воаѡ: Кѫ май оу-
шор ва фи Содомȣлȣи ꙟ зіѡа ачѣѧ декжт че-

тѫціи

тъці ачеіа * (гі) Вай ціе Хоразіне, вай ціе Виѳсаідо, къ де сар фи фъкут ѫ Тир ши ѫ Сідон пүтериле каре сау фъкут ѫтру вой, де мулт ѫ сак ши ѫ ченушъ шезинд, сар фи покъит * (ді) Ѧсъ Тирулуй ши Сідонулуй, май оушор ва фи ла жудекатъ декѫт воаѡ * (єі) Ши ту Капернауме кареле пѫнъ ла Черю тєй ѫнълцат, пѫнъ ла іад те вей погорѫ *

сфѫршит ал чеій де Винери.

ѫ че на. Чела че аскултъ пре вой, пре мине аскултъ: (ѕі) Ши чела че съ лепъдъ де вой, де мине съ лепъдъ. Іаръ чела съ лепъдъ де мине, съ лепъдъ де чела че мау тримис пре мине * (зі) Ши сау ѫторс чей шаптезечи ку букуріе, зикѫнд: Дмне, ши драчій съ плекъ ноаѡ ѫтру Нумелетъу * (иі) Ши ау зис лѡр: Възутам пре сатана ка оун фулџер ди Черю къзинд *

ѫ че. (ѳі) Іатъ дау воаѡ стъпѫнире съ кълкаці пре-

сте

Ла сфн: Апостоли гаръш, Ши ла сфн: Аџерила Литургіе. Зисау Дмнул учениченилѡр съй: чела че аскултъ пре вой,

Сѫмбътъ ѫ съп: а кз. Зисау Дмнул учениченилѡр съй: Іатъ дау воаѡ

Ѧчаста ши Февр: а. ла сф: Мучен: Трифон.

сте шерпй ши престе скорпїй, ши престе тоатъ путєрѣ връжмашулуй: Ши нимик пре вой ну въ ва въттъма * Дєсъ пентру ачаста ну
(к) въ букураци къчй духурилє съ плѣкъ воаѡ: Чй въ букураци май вжртос, къ нумеле воа-
(ка) стре сау скрис ѫ Черюри * Ѫтру ачест час сау букурат ку Духул Іис, ши ау зис: Мъртурисєскумъ цїе Пъринте, Дмне ал Черюлуй ши ал пъмжнтулуй: Къ ай аскунс ачѣстѣ де чей ѫцелепцй ши причепуцй, ши лєй дескоперит пре ѥле прунчилѡр: Адевърат Пъринте, къ аша ау фост буна воинцъ ѫнаинтѣ та *

Сфж: ачй дела с: Апостолй ши дела с: Ѫцерй ши де Сжбъ: Читєще ѫ сфинтєй Мъхрьмй.

(кв) Ши ѫторкжндусъ кътръ ученичїи съй ау зис: Тоате ѫмй сжнт дате мїе дела Татъ мїеу: Ши нименѣ ну щїе чине ѥсте Фїюл, фъръ нумай Татъл: Ши чине ѥсте Татъл, фъръ нумай Фїюл, Ши кърура ва вои Фїюл съй дескопере *
(кг) Ши ѫторкжндусъ кътръ ученич, деѡсеби ау зис: Феричицй Окїй карїй вѣд
(кд) чѣле че вой ведєцй * Къ грѣєск воаѡ: Къ

Лунй ѫ Съп: а кг. Зисау Дмнул ученичилѡр съй:

(ѫче нв.)

мулцй пророчй, шй ꙟпърацй аȣ воит съ вазе чѣле че ведецй вой, шй нȣ аȣ възȣт: Шй съ аȣзе чѣле че аȣзицй, шй нȣ аȣ аȣзит *

Сфж: ꙟчеѣ де Лȣний, шй а сфинтей Мъхрамй.

ꙟчеиг. Шй ꙗтъ, оун лецюиторю, саȣ скȣлат испитиндȣл пре ѐл, шй зикжнд: ꙟвъцъторюле, чевою фаче съ мощенеск вїаца чѣ вѣчникъ; * кє

ЛЄ Иаръ ѐл аȣ зис: ꙟ лѣџе че ꙗсте скрис; Кȣм читещй; * кѕ

Иаръ ѐл ръспȣнзинд. аȣ зис: Съ юбещй пре Дмнȣл Дмнезеȣл тъȣ дин тоатъ инима та, шй дин тот сȣфлетȣл тъȣ, шй дин тоатъ вжртȣтѣ та, шй дин тот кȣџетȣл тъȣ: Шй пре апроапеле тъȣ ка ꙟсȣц пре тине * кз

Шй ꙗȣ зис лȣй: Дрепт айръспȣнс: ачаста фъ, шй вей фи вїȣ * ки

Иаръ ѐл вржнд съсе ꙟдрептѣзе пре сине, аȣ зис кътръ Їис: Шй чине ꙗсте апроапеле мїеȣ; * кѳ

ЛЅ Иаръ Їис ръспȣнзинд, аȣ зис: Ȣн ѡм ѡаре кареле съ погоржа дин Їерȣсалим ꙟ Їерїхѡн, шй аȣ къзȣт ꙟ тжлхарй, карїй дезбръкжндȣл пре ѐл, шй ръниндȣл саȣ дȣс, лъсжндȣл абїа вїȣ * л

Шй дȣпре ꙟтжмпларе оун Преѡт съ погоржа пре ла

ꙟ Дȣминека а ке ꙟ времѣ ачѣа венитаȣ оун лецюиторю ла Їис,

кале ачеѧ: Ши въꙁѫндѹл пре дѫнсѹл, аѹ
лв трекѹт пре алътѹре * Ашиждере ши оун Ле-
віт, фіинд ла ачел лок, віинд ши въꙁѫндѹл
лг пре ел, аѹ трекѹт пре алътѹре * Іаръ оун
самаринѣн мергѫнд прекале, аѹ венит ла ел,
лд ши въꙁѫндѹл й сау фъкѹт милъ * Ши апро-
піиндѹсъ, аѹ легат раннеле лѹй, тѹрнѫнд оунт
де лемн ши він: Ши пѹиндѹл пре добитокѹл
лѹй, лаѹ дѹс ла о касъ де оаспецй, ши аѹ
ле пѹртат грижъ де ел * Ши а доаꙁи ешинд,
ши скоцинд дой динарй, аѹ дат гаꙁдей, ши
іаѹ ꙁис лѹй: Поартъ грижа де дѫнсѹл: ши
орй че вей май келтѹи, еѹ кѫнд мъ воѹ ӑ-
лѕ тоарче воѹ да ціе * Дечй карѣле динтрѹ ачей
трей ціисъ паре а фи де апроапе челѹй че къꙁѹсе
лз ӑ тѫлхарй; * Іаръ ел аѹ ꙁис: Чела че аѹ
фъкѹт милъ кѹ дѫнсѹл. Іаръ Іис аѹ ꙁис лѹй:
Мергй де фъ ши тѹ асемене *

Сфѫрши ачеіи де Дѹминекъ.

ли **Ш**и аѹ фост кѫнд съ дѹче ей, ши ел аѹ ӑче нд.
ӑтрат ◉ ӑтрѹ оун сат: іаръ о мѹиаре нѹмеле

М. еіи

Септе: ӑ и. ла Літѹргіе. Ӑвремеа ачеа ӑ-
трат аѹ Іис ◉ Ачаста ши ла алте Празни-
че але Нъскътоарей де Дѹмнеꙁеѹ.

єі̂й Марфа, лаȣ прїимит пре є҃л ꙟ каса са * Ши а̂чѣѧ авѣ ѡ сор, че съ кїема Марїѧ, карѣ ши шезѫ̂н лѫнгъ пичоареле лȣі Ӏис а̂скȣлта кȣвинтеле лȣі * Ꙟръ Марфа съ силїѧ спре мȣлтъ слȣжбъ, ши стѫнаȣ зис: Дмне, а̂ȣ нȣ сокотєщи къ сорȣмѣ сингȣръ маȣ лъсат съ слȣжеск; Чи зи єі̂й ка съм ажȣте * Ши ръспȣнзѫнд Ӏис, а̂ȣ зис єі̂й: Марфо, Марфо, те грїжещи, ши спре мȣлте те силещи * Чи оу̂н лȣкрȣ требȣѧще. Ꙟръ Марїѧ партѣ чѣ бȣнъ шаȣ алес, карѣ нȣ съ ва лȣа дела дѫнса *

л.ѳ. м. ма. мв.

Трєчи кȣ а̂нъскът: де дм: ланȣм: ни. с: кꙁ.

К А П. АІ.

Ꙟче не.

Ши аȣ фост кѫнд єра є҃л ла оу̂н лок рȣгѫндȣсъ, дȣпъ че аȣ ꙟчетат, а̂ȣ зис оу̂нȣл дин ȣченичїй лȣі кътръ дѫнсȣл: Дмне, ꙟвацъне пре ной съ не рȣгъм, прекȣм ши Ӏѡанн аȣ ꙟвъцат пре оученичїй съй * Ши лѣȣ зис лѡр: Кѫнд въ рȣгаци, зичеци: ТАТЪЛ нострȣ, кареле єщи ꙟ Черюри, Сфинцѣскъсъ Нȣмеле тъȣ: Віе ꙟпъръцїѧ та: Фіе Воѧ та,

а. ли. в.

прекȣм

Марци ꙟ съп: акг. ꙟ времѣ а̂чѣѧ фостаȣ кѫнд єра Ӏис *

г прекꙋм ꙟ чєрю шй пре пъмѫнт * Пѫинѣ
ноастрѣ чѣ сїре фїинцъ, дъне́ѡ ноаѡ ꙟ то-
д ате зилеле * Шй не ꙗртъ ноаѡ пъка́теле
ноа́стре, къ шй нои ертъм тꙋтꙋрѡр челѡр че
не сѫнт даторй ноаѡ, шй нꙋ не дꙋче пре нои
ꙟтрꙋ испитъ: Чй не избъвѣще де чел ви-
є клѣн * Шй аꙋ зис кътръ ей: Чине динтрꙋ
вой аре прїѧтен, шй ва мѣрӂе кътъ дѫнсꙋл
ла мїезꙋл нопцїй, шй ва зиче лꙋй: Прїѧтене,
ѕ дъмй ꙟпрꙋмꙋт трей пѫйнй * Къ аꙋ венит
дин кале оун прїѧтен ла мине, шй нꙋ ам че пꙋне
з ꙟнаинтѣ лꙋй * Шй ачела ръспꙋнзѫнд дин
лъꙋнтрꙋ, ва зиче: Нꙋмь фаче ѡстенѣлъ: акꙋм
оуша сяꙋ ꙟкꙋѧт, шй копиїй мїей сѫнт ꙟ аштер-
нꙋт кꙋ мине: нꙋ почю съ мъ скол съцй дау
и цїе * Грѣеск воаѡ, мъкар де нꙋ ꙗр да лꙋй
скꙋлѫндꙋсе, пентрꙋ къчь ꙗсте лꙋй прїѧтен, да-
ръ пентрꙋ ѡбрѣзничїѧ лꙋй скꙋлѫндꙋсе, ва да
лꙋй кѫте ꙟй требꙋе *

ѳ Шй еꙋ зик воаѡ: Чѣрецй, шй съ ва
да воаѡ: Кътацй, шй вецй афла: Батецй,
і шй съ ва дешкиде воаѡ * Къ тот чела че ꙟ че нѕ

чѣре

Мїеркꙋрй ꙟ съпт: а кг҃. З исꙋ дмнꙋл оученичилѡр съй:

чѣре, ва лѹа: Ши чела че каѹтъ, ва афла: Ши челѹи че бате, исъ ва дешкиде * Сфж: алчеи де Марци: Ши ла кареле тать динтрѹ вой де ва чѣре фiю пжине, аѹ доаръ пiатръ ꙟи ва да лѹи; Саѹ пеще, аѹ доаръ ꙟ лок де пеще шарпе ꙟи ва да лѹи; * Саѹ де ва чѣре Оѹ, аѹ ꙟи ва да лѹи скорпiе; * Дечи де-ка вой фiинд рѣи, щици съ даци дарѹри бѹне фiилѡр воштри, кѹкжт маи вжртос Татъл чел дин Чѣрю, ва да Дх Сфжнт челѡр че чер дела джнсѹл * Сфжршит алчеи де Миеркѹри.

Ши ера скоцинд оун драк, ши ачела ера мѹт, ши аѹ фост дѹпъ че аѹ ешит дракѹл, аѹ гръит мѹтѹл, ши саѹ мират нороаделе * Iаръ ѡаре карiи динтржншии зичѣ: Къ кѹ Веелзевѹл домнѹл драчилѡр скоате драчии * Iаръ алцiи испитиндѹл, черѣ дела джнсѹл семн дин Чѣрю * Iаръ Ел щiинд гжндѹриле лѡр, аѹ зис лѡр: Тоатъ ꙟпърецiа че саѹ ꙟперекiат ꙟтре сине, съ пѹстiаще: Ши касъ престе касъ каде * Дечи ши сатана де-ка саѹ ꙟ-перекiат ꙟтре сине, кѹм ва ста ꙟпърецiа

лѹи

Жои ꙟ съпт: а кг. Ꙟвремѣ ачѣа ера Iис скоцинд оун драк,

лꙋй; Къ зичецй кꙋм къ кꙋ Веелзевꙋл скоць

ıи Ей драчїй * Ӕръ дѣка Еꙋ кꙋ Веелзевꙋл скоць драчїй, фечорїй воштри кꙋ чине скот; Пен-

к трꙋ ачаста ей вѡр фи воаѡ жꙋдекъторй * Ӕръ дѣка Еꙋ кꙋ дѣџетꙋл лꙋй Дмнезеꙋ скоць драчїи, їатъ аꙋ ажꙋнс ла вой Ӑпъръцїѧ лꙋй Дмнезеꙋ *

кa Кжнд чел таре Ӑтрармат фїинд пъзѣще кꙋртѣ

кв са, Ӑ паче сжнт аверилe лꙋй * Ӕръ кжнд ва вени чел маи таре де кжт джнсꙋл, ши Ӑл ва бирꙋи пре ел, ѧ тоате армеле лꙋй, Ӑтрꙋ каре съ нъдъждꙋѧ, ши Ӑпърцѣще пръзиле лꙋй *

кг Чела че нꙋ їасте кꙋ мине, ⊛ Ӑпротива мѣ їасте: Ши чела че нꙋ адꙋнъ кꙋ мине, ръсипѣще * сфжршит ачелеи де Жой. Ӑчеинїи.

кд Кжнд дꙋхꙋл чел некꙋрат ва еши ди ѡм, оумблъ прин локꙋри фъръ де апъ, кътжндꙋш ѡдихнъ, ши не афлжнд, зиче: Мъ вою Ӑ-

ке тоарче Ӑ каса мѣ де оунде ам ешит * Ши вїинд ѡ афлъ мътꙋратъ ши Ӑподобитъ *

кѕ Атꙋнчѣ мѣрџе ши ѧ алте шапте дꙋхꙋри май рѣле де кжт сине, ши Ӑтржн, лъкꙋеск аколѡ: Ши съ фак челе де пре оурмъ але ѡмꙋлꙋй ачелꙋѧ

Винери Ӑ съпт: а кг. Зисаꙋ Дмнꙋл: Чела че нꙋ їасте кꙋ мине, ⊛

лѹм май рѣле де кѫт чѣле дин тѫй * Сфрш: а чеі де Винери. Читеще а Нъскъ: де Дмнезеѹ.

Ши аѹ фост кѫнд зичѣ ел ачѣсте, рѫдикѫнд ѡ мѹаре глас дин нород, аѹ зис лѹй: ферич ит ѥсте Пѫнтечеле кареле тѣѹ пъртат, ши Цицеле каре ай сѹпт * Іаръ ел аѹ зис: Адевърат, фериччий чей че аскѹлтъ кѹвѫнтѹл лѹй Дмнезеѹ, ши ѫл пъзеск пре ел *

Сфрш: а че: дела Празничиле Нъскъ: де Дмнезеѹ.

Іаръ адѹнѫндѹсе нороаделе, аѹ ѫчепѹт а зиче: Нѣмѹл ачѣста виклѣн ѥсте: Семн чѣре, ши семн нѹ съ ва да лѹй, фъръ нѹмай семнѹл лѹй Іѡна Пророкѹлѹй * Къ прекѹм аѹ фост Іѡна семн Нүневитѣнилѡр, аша ва фи ши Фіюл ѡмѹлѹй ла нѣмѹл ачѣста * Ѫпъръте̃са дела аѹстрѹ съ ва скѹла ла жѹдекатъ кѹ бърбацій нѣмѹлѹй ачѣстѹѧ, ши ѫй ва ѡсѫнди пре ей: Къ аѹ венит дела марџениле пъмѫнтѹлѹй, съ аѹзъ ѫцелепчюнѣ лѹй Соломѡн, ши ѥатъ май мѹлт де кѫт Соломѡн аичѣ * Бърбацій дела Ніневіѧ съ вѡр скѹла ла жѹдекатъ кѹ нѣмѹл ачѣста, ши ѫл вѡр ѡсѫнди

Лѹни ѫ съп: а кд. Ѫ времѣ ачѣѧ. адѹнѫндѹсе

ѿсѫнди пре ѥл, кѣчй ѥй саѹ покъит пентрѹ проповедѹиреа лѹй Іѡна: Ши ѩтъ май мѹлт де кѫт Іѡна айчеа * ЛГ Нимене апринзинд лѹмина ѡпѹне ѫтрѹ аскѹнс, ничй сѹпт ѡброк, чи ѫ сфешник, ка чей че ѫтрѣ съ вазъ лѹмина *

Сфѫ: ачей де Лѹни.

ЛД Лѹмина трѹпѹлѹй ѥсте Окюл. Дечй кѫнд ва фи Окюл тъѹ кѹрат, тот трѹпѹл тъѹ ва фи лѹминат: Іаръ кѫнд ва фи ръѹ, ши трѹпѹл тъѹ ѫтѹнекат ва фи * ЛЕ Дрепт ачеѩ сокотеще, ка лѹмина кареа ѥсте ѫтрѹ тине, съ нѹ фіе ѫтѹнерек * ЛЅ Дечй дека трѹпѹл тъѹ ва фи тот лѹминат, неавѫнд вреѡ парте ѫтѹнекатъ, ва фи лѹминат тот: Ка ши кѫнд лѹмина кѹ стрълѹчиреа те лѹминеазъ * ЛЗ Іаръ кѫнд гръѩ ѫл рѹга пре Дѫнсѹл оун Фарісеѹ, ка съ прънзѣскъ ла ѥл: Ши ѫтрѫнд, аѹ шезѹт * ЛИ Іаръ Фарісеѹл възинд саѹ мират, къ нѹ саѹ спълат ѫтѫй майнаинте де прѫнз * ЛѲ Іаръ Дмнѹл аѹ зис кътръ Дѫнсѹ, акѹм вой Фарісеій партеа чеа динафаръ а пъхарѹлѹй ши а блидѹлѹй кѹръцицй: Іаръ чеа динъѹнтрѹл востру, ѥсте плинъ де ръпире ши де

викле-

Марцй ѫ Сѫп: а кд. Зисаѹ Дмнѹл: лѹмина

Фѣлїа * / ачеѩ з. / МА

виклешꙋг * Небꙋнилѡр, аꙋ нꙋ чела че аꙋ м҃
фъкꙋт чѣ динафаръ, аꙋ фъкꙋт ши чѣ дин-
лъꙋнтрꙋ; * Ѧсъ челе че сѫнт ла вой, даци ле ма҃
милостеніе: ши іатъ, тоате вѡр фи воаѡ кꙋ-
рате * Сфѫршит ал чеи де Марци.

Ѫче зач.

Ши вай воаѡ Фарісеилѡр, къ зечюнци мв҃
изма, ши рꙋта, ши тоате вердецꙋриле: Ши
тречеци жꙋдеката ши драгостѣ лꙋ Дмнезеꙋ: а-
честѣ съкъдѣ але фаче, ши ачелѣ а нꙋ ле
лъса * Вай воаѡ Фарісеилѡр, къ юбици ска- мг҃
ꙋнеле челе май де сꙋс ѫ Сѵнагѡгꙋри, ши ѫ-
кинъчюниле прин тѫргꙋри * Вай воаѡ Кър- мд҃
тꙋрарилѡр ши Фарісеилѡр фъцарничи, къ сѫн-
теци ка мормѫнтꙋриле челе че нꙋ съ въд, ши
ѡаменіи че оумблъ деасꙋпра лѡр нꙋ ле щіꙋ *
Ши ръспꙋнзинд оунꙋл дин лецюиторій, аꙋ зис ме҃
лꙋй: Ѧвъцъторюле, ачѣстѣ зикѫнд, ши
пре ной не ѡкъръщи * Іаръ ел аꙋ зис: Ши мѕ҃
воаѡ Лецюиторилѡр вай, къ ѫсърчинаци пре
ѡамени кꙋ сарчини каре нꙋ съ пот лесне пꙋрта,
іаръ вой ничи кꙋ оун деџет а ло востру нꙋ въ

атинџеци

Міеркꙋ: ѫ съп: а кд. Зисаꙋ Дмнꙋл кътръ жидовіи каріи венисе ла днсꙋл: Вай воаѡ Фарісеилѡр,

рза

атинцеци де сарчини * сфж: ал чеі де Міеркꙋри.

ѫче зво

мз Вай воаѡ, кѣ зидици мормѫнтꙋриле Пророчилѡр: Ши пѣринцій вошри іаꙋ оучис пре ей *

ми Дечи мѣртꙋрисици, ши ѫпреꙋнѣ воици лꙋкрꙋриле пѣринцилѡр вошри: Кѣ ачеа іаꙋ оучис пре ей, іарѣ вой зидици мормѫнтꙋриле лѡр *

мѳ Пентрꙋ ачаста ши ѫцелепчюне лꙋй Дмнезеꙋ аꙋ зис: Тримитевоѡ кѣтрѣ ей Пророчи, ши Апостоли, ши динтрѫншій вѡр оучиде, ши вѡр гони *

н ка съсе чѣрѣ сѫнцеле тꙋтꙋрѡр Пророчилѡр, че саꙋ вѣрсат дин ѫчепꙋтꙋл лꙋмій, дела нѣмꙋл ачеста *

на Дела сѫнцеле лꙋй Авел, пѫнѣ ла сѫнцеле Захаріей, кареле аꙋ перит ѫтре Ѡлтарю ши ѫтре Бисѣрикѣ. Адевѣрат зик воаѡ, съва чѣре дела нѣмꙋл ачеста *

нв Вай воаѡ Леџюиторилѡр, кѣ аци лꙋат кѣа кꙋноштинцій: Вой нꙋ аци ѫтрат, ши пре чей че връ съ ѫтре, іаци ѡприт *

нг Ши зикѫнд ел ачесте кѣтрѣ ей, аꙋ ѫчепꙋт Кѣртꙋраріи ши Фарісеій, таре а съ мѫніа спре дѫнсꙋл, ши а ста лꙋй ѫпротивѣ де мꙋлте *

МА. Пѫндиндꙋл

Жой ѫ съп: а кд. Зисаꙋ Дмнꙋл кѣтрѣ жидовій каріи венисе ла дѫнсꙋл: Вай воаѡ кѣртꙋрарилѡр ши фарісеилѡр,

Пѫндиндѹл пре є҆л, ши кѫѹтѫнд ка съ вѫнѣзе чева̀ дин гѹра лѹй, ка съл винѹѧскъ пре є҆л * нд

КАП. ВІ.

Ѝ адѹнѫндѹсе мѹлцимий де нороаде, кѫт съ кълка ѹнїй пре алцїй: Аѹ ѧ҆нчепѹт а зиче ѹченичилѡр съй: Май ѧ҆нтѫй, Пъзицивъ де алѹатѹл Фарїсеилѡр, кареле ꙗсте фъцърїѧ * а

мд
п

ѧ҆нче зг.

Сфѫршит ла чїй де жой.

Къ нимик нѹ ꙗсте акоперит, каре нѹ съ ва дескопери: Ши аскѹнс, каре нѹ съ ва кѹноаще * Пентрѹ ачѣѧ кѫте аци зис ла ѧ҆нтѹнерек, ла лѹминъ съ вѡр аѹзи: Ши че аци гръит ла ѹрѣке ѧ҆н къмъри, съ ва проповедѹи дѣсѹпра каселѡр * Дечй гръеск воаѡ прїѧтенилѡр мїей: Нѹ въ тѣмеци де чей че ѹчиг трѹпѹл, ши дѹпъ ачѣѧ нѹ пот нимик май мѹлт съ факъ * Чи вою аръта воаѡ де чине съ въ тѣмеци: Съ въ тѣмеци де чела че аре пѹтѣре, дѹпъ челаѹ ѹчис съл арѹнче ѧ҆н Геєнна. Адевър гръеск воаѡ, де ачела съ въ в г д є

тѣмеци

Винери ѧ҆н съп: а кд. Зис аѹ Домнѹл ѹченичилѡр съй: Ѧ҆часта ши Апрїлїе ѧ҆н кг. ла Сфѫнтѹл мареле мѹченик Геѡргїе: ла Ѹ҆трене.

ѕ҃ темеци * Аꙋнꙋ съ вжнд чинчи пасери ꙟ дои филери; Ши ничи ꙋна дин тржнселе нꙋ ѥсте ꙋйтатъ ꙟнаинтѣ лꙋи Дмнезеꙋ.

з҃ Чи ши перій капꙋлꙋи востро тоци сжнт нꙋмъраци * Дечи нꙋ въ темеци, къ вои сжнтеци кꙋмꙋлт май бꙋни декжт пасериле *

и҃ Ши зик воѡ: Тот чел че ва мъртꙋриси ꙟтрꙋ мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡр, ши Фіюл ѡмꙋлꙋй ва мъртꙋриси ꙟтрꙋ джнсꙋл ꙟнаинтѣ ꙟцерилѡр лꙋи Дмнезеꙋ *

ѳ҃ Іаръ чела че съ ва лепъда де мине ꙟнаинтѣ ѡаменилѡр, лепъдат ва фи ꙟнаинтѣ ꙟцерилѡр лꙋи Дмнезеꙋ *

і҃ Ши тот чела че ва зиче кꙋвжнт ꙟпротива Фіюлꙋй ѡмꙋлꙋй, съ ва ѥрта лꙋи: Іаръ челꙋи че ва хꙋли ꙟпротива Дхꙋлꙋй сфнт, нꙋ съ ва ѥрта *

аі҃ Іаръ кжнд въ вѡр дꙋче пре вои ла Соборъ, ши ла дрегътори, ши ла стъпжни, нꙋ въ грижици, кꙋм, ши че веци ръспꙋнде, сау че веци зиче *

ві҃ Къ Дхꙋл сфнт въ ва ꙟвъца пре вои ꙟтрꙋ ачел час, челе че съ каде а зиче * Сфжршит ал ꙟмжндꙋрѡра.

Ши Ноемврїе ꙟ кѕ҃. ла сфнтꙋл Павел мъртꙋриситорюл. Зисаꙋ Дмнꙋл ꙋченичилѡр съи: Тот чела че ва мъртꙋриси ꙟтрꙋ мине

ꙟ че(ас) ...

Ши ау зис луй шарекареле дин нород: Ѫвъцъторюле, зи фрателуй мїеу, съ ѫпарце ку мине моштеніръ * Їаръ ел ау зис луй: Ѡмуле, чине мау пус премине жудекъторю, сау ѫпърциторю престе вой; * Ши ау зис кътръ ей: Ведецй шивъ ферицй де лъкомїе: Къ ну ѫтру априсоси куйва дин авуціиле сале іасте віаца луй * Тречи лачѣ де Луни.

Ши ау зис пилдъ, кътръ дънший гръинд: Унуй ѡм богат, іау родит царина * Ши куцета ѫтру сине, зикънд: Че вою фаче, къ ну ам оунде адуна родуриле мѣле; * Ши ау зис: Ачаста вою фаче: стрика вою житницеле мѣле, ши май мари ле вою зиди: ши вою стрънце аколѡ тоате родуриле мѣле ши бунътъциле мѣле * Ши вою зиче суфлетулуй мїеу: Суфлете, ай мулте бунътъци стрънсе спре мулцй ани: Ѡдихнѣште-те, мънънкъ, бѣ, веселѣште-те * Їаръ Думнезеу іау зис луй: Небуне, ѫтру ачастъ ноапте суфле-

Луни ѫ съп: аке. Ѫ времѣ ачѣ ѫвъцѝнд Іис, ау зис луй шарекареле

Ѫ Думинека акѕ. Зисау Домнул пилда ачаста:

сѹфлетѹл тъѹ вор съл чѣръ дела тине: Дар
ка чѣле че ай гътит, кѹи ворфи; * Аша
ѥсте чела че стрѫнџе лѹиши комоаръ, ꙗръ нѹ
ꙟ Дмнезеѹ съ ꙟбогъцѣще * **Сфрш: а чеі де**
Дѹминекъ. Ши аѹ зис кътръ ѹченичии съи:

Чтѣще оѣ де Лѹни.

кв Пентрѹ ачаста зик воаѡ: Нѹ въ грижици кѹ
сѹфлетѹл вострѹ, че вецй мѫнка: ничи кѹ
кг трѹпѹл, ꙟ че въ вецй ꙟбръка * Сѹфлетѹл
май маре ѥсте де кѫт храна, ши трѹпѹл де
кд кѫт хаина * Къѹтаци ла корби, къ нѹ
самънъ, ничи сечеръ: кариі нѹ аѹ къмъри,
ничи житнице, ши Дмнезеѹ ꙟи хрънѣще пре
еи: Кѹ кѫт май мѹлт вои сѫнтеци май
ке бѹни де кѫт пасериле; * Ши чине дин вои
грижиндѹсе поате съ адаѡгъ статѹлѹи съѹ
кѕ ѹн кот; * Дечи дѣка нѹпѹтеци ничи че
ѥсте май мик а фаче, че въ май грижици де
кз челелалте; * Сокотици Кринии, кѹм креск:
нѹ съ ѡстенеск, ничи торк: Ши грѣск воаѡ:
Къ ничи Соломѡн ꙟтрѹ тоатъ славаса, нѹ саѹ
ки ꙟбръкат ка ѹнѹл динтрѹ ачещѣ * Ши де
време че ѥарба, каре ѥсте астъзи ꙟ кѫмп, ши
мѫине ꙟ кѹпторю съ арѹнкъ, Дмнезеѹ аша

ѡ ꙟбра

ѡ ꙟбракъ: Ку кѫт май вѫртос пре вой, пу-
цин крединчошилѡр; * Ши вой съ ну къ- кѳ
утаци, че вець мѫнка, сау че вець бѣ, ши ну
въ ꙟнълцаци * Къ тоате ачѣстѣ пъгѫнї л
лумiй ачещiѧ ле каутъ: Ꙗръ Пъринтеле во-
стру щiе къ въ требуеск ачѣстѣ * Ꙟсъ къутаць ла
ꙟпъръцiѧ луй Дмнезеу, ши ачѣстѣ тоате съ
вѡр адаѡце воаѡ * сфѫршит ал чеiй де Луни.

Ну те тѣме турмъ микъ: Къ бине ау лв
воит Татъл вострu съ въ дѣ воаѡ ꙟпъръ-
цiѧ * Виндеци авуцiиле воастре, ши даци лг
милостенiе. Фачециvъ воаѡ пунци, каре ну
съ ꙟвекеск, Комоаръ не ꙟпуцинатъ ꙟ Черюрй:
оунде фурул ну съ апрoпiе, ничй молiѧ ѡ
стрикъ * Къ оунде єсте комоара воастръ, лд
аколѡ ва фи ши инима воастръ * Съ фiе ле
мижлоачеле воастре ꙟчинсе, ши фъклiиле а-
принсе * Ши вой асѣменѣ ку ѡаменiй карiй лѕ
аштѣптъ пре Домнул лѡр, кѫнд съ ва ꙟто-
арче дела нунций, ка вiинд ши бътѫнд, ꙟда-
тъ съй дешкизъ луй * Ферчите слуџиле лз
ачѣле, пре карiй вiинд Дмнул, ꙟй ва афла

прибегинд

Зѫмбътъ ꙟ съп: а кй. Зиселу Дмну: Ну
те тѣме турмъ микъ:

ꙟче лз.

привегинд. Амин зик воаѡ, къ съ ва ѫчинџе, ши ѫй ва пѹне пре дѫншіи съ шазъ, ши віинд, ва слѹжи лѡр * Ши де ва вени ла адоаѡ стражъ, ши ла атреа стражъ де ва вени, ши ѫй ва афла аша,феричите сѫнт слѹџиле ачеле * Іаръ ачаста съ щицй, къ де ар щи стъпѫнѹл касіи, ѫн каре час ва вени фѹрѹл, ар привегіа, ши нѹ ар лъса съй сапе каса лѹй * Дечй ши вой фицй гата: Къ ѫн часѹл каре нѹ гѫндицй, фііѡ ѡмѹлѹй ва вени *

Сфѫршит ал чеій де сѫмбътъ.

Ши аѹ зис Петрѹ лѹй: Дмне, кътръ ной зичй пилда ачаста, саѹ ши кътръ тоцй; Ши аѹ зис Дмнѹл *

Чаре чине іасте Иконимѹл чел кредничос ши ѫцелепт, пре кареле ѫл ва пѹне домнѹл престе слѹџиле сале, ка съ ле деа ла време мъсѹра де грѫѹ; * Ферициитъ іасте слѹга ачеа, пре кареле віинд домнѹл лѹй, ѫл ва афла фъкѫнд аша * Адевърат грѣеск воаѡ: Къ ѫл ва пѹне пре дѫнсѹл престе тоате авѹціиле сале * Іаръ де ва зиче слѹга ачеа ѫнтрѹ инима са: Зъбовѣще

Марцй ѫн съп: а ке. Зисаѹ Дмнѹл: Чаре чине іасте Иконимѹл

Margin: лї, лѳ, м, ма, мв (Ѫнчеп. зіо), мг, мд, ме

бовѣще Домнȣл мїеȣ а венѝ: Шѝ ва ꙟчѣпе а
бáте пре слȣџи, шѝ пре слȣжниче, шѝ а мѫн-
кà, шѝ а бѣ, шѝ а съ ꙟбъта * Венѝва До- мѕ
мнȣл слȣџїй ачеїѫ, ꙟ зїꙋа ꙟтрȣ каре нȣ гѫн-
дѣще, шѝ ꙟ чáсȣл ꙟтрȣ кáреле нȣ щїе: Шѝ ꙟл
ва тъѫ пре ѥл ꙟ доаѡ, шѝ пáртѣ лȣй кȣ не
крединчошїй ѡ ва пȣне * Їаръ слȣга чѣѫ мз
че аȣ щїȣт воѫ Домнȣлȣй сѣȣ, шѝ нȣ аȣ гъ-
тѝт, ничй аȣ фъкȣт дȣпре воѫ лȣй, съ ва
бáте мȣлт * Їаръ чѣла че нȣ аȣ щїȣт, шѝ мн
аȣ фъкȣт чѣле вреднѝче де бътъй, съ ва бá-
те пȣцѝн *

Шѝ тот кърȣѫ сау дáт мȣлт, мȣлт съ ва
чѣре дела ѥл. Шѝ кърȣѫ й сау ꙟкрединцáт
мȣлт, май мȣлт вѡр чѣре дела ѥл * Сфж:

Ал чїй де Марцй. Фок ам венѝт съ арȣнк пре мѳ
пъмѫнт: Шѝ че воеск дѣка акȣм сау а-
прѝнс; * Кȣ Ботез ам амъ Ботезà, шѝ н
кȣм мъ стрѫмторез, пѫнъ че съ ва сфѫр-
шѝ; * Аȣ ви съ пáре къ ам венѝт съ дáȣ пá- на
че пре пъмѫнт; Нȣ, зик воаѡ, чѝ ꙟпърцѝ-
ре * Къ вѡр фѝ де акȣм, чѝнчй ꙟтрȣ ѡ нв
кáсъ ꙟпърцицй: Трей ꙟпротѝва а дой, шѝ

дой

Мїерк: ꙟ съп а ке. Зѝсау Дмнȣл:

нг Доі ѫпротива а трей * Съ ва ѫпърци тател ѫпротива фечорului, ши фечорул ѫпротива тателui: Mума ѫпротива фѣтіи, ши фата ѫпротива мумii: Соакра ѫпротива норусii, ши нора ѫпротива соакрeii *
нд Ши зичѣ ши нороаделор: Кѫнд ведеци норул ръдикѫндусe дела апус, нумаі декѫт зичеци: Къ плоае маре вине: ши iасте аша *
не Ши кѫнд аустру суфлѫн, зичеци: Къ зъдуф ва съ фie: ши iасте *
нѕ Фъцарничилор, фаца Чeрюлуi ши а пъмѫнтулуi штици а черка: дар времѣ ачаста кум ну о черкаци; *
нз Къч ну жудекаци ши ѫтру вой че iасте дрепт; *
нй Ши кѫнд мерци ку пѫрѫшул тъу ла Домн, пре кале дъ лукраре съ те избъвещи де ел: Ка ну кумва съ те трагъ ла Жудекъторю, ши Жудекъторюл те ва да темничeрюлуi, ши темничeрюл те ва арунка ѫ темницъ *
нѳ Зик цie: ну веi еши де аколо, пѫнъ ну веi плъти ши филeрюл чел маi де апоi *

Сфѫршит а лa чeiи де Mieркури.

Кап. ГI.

мз

(а) Ши аꙋ венит ѡарекарїй ꙟтрꙋ ачѣ време, спꙋиндꙋй лꙋй де Галїлеѧнй, ал кърора сѫнџе Пїлат лаꙋ аместекат кꙋ жертвеле лѡр * (в) Ши ръспꙋнзинд Їис, аꙋ зис лѡр: Аꙋ висъ паре къ Галїлеѧнїй ачещѣ май пъкътошй декѫт тоцй Галїлеѧнїй аꙋ фост, къчй аꙋ пътимит ачѣстѣ; * (г) Нꙋ, чи зик воаѡ: Къ де нꙋ въ вецй покъй, тоцй аша вецй перй * (д) Саꙋ ачей ѡпт спре зѣче, престе карїй аꙋ къзꙋт тꙋрнꙋл ꙟ Сїлѡам, ши ꙗꙋ ѡморѫт: Висъ паре къ ачещѣ май грешицй аꙋ фост декѫт тоцй ѡаменїй, карїй лъкꙋѧ ꙟ Їерꙋсалим; * (е) Нꙋ, чи зик воаѡ: Къ де нꙋ въ вецй покъй, тоцй аша вецй перй * (ѕ) Ши зичѣ пилда ачаста: Ѡаре чине авѣ ꙋн смокин ꙟ вїѧ лꙋй съдит, ши аꙋ венит кѫꙋтѫнд роадъ ꙟтрꙋ ѥл, ши нꙋ аꙋ афлат * (з) Ши аꙋ зис кътръ вїѧрюл: Ѥтъ, трей анй сѫнт, де кѫнд вїꙋ кѫꙋтѫн роадъ ꙟ смокинꙋл ачеста, ши нꙋ афлꙋ: Таѥ пре ѥл: пентрꙋ че ши пъмѫнтꙋл ꙟпре-

соаръ

Жой ꙟ съп: а кє. Ꙟ времѣ ачѣѧ венитаꙋ ѡарекарїй кътръ Їис,

и соарѣ ꙟ задар; * Іаръ ѣа ръспꙋнзинд, зиче лꙋй: Доамне, ласъл пре ѣл ши ꙟтрꙋ ачест ан, пѫнъ ꙟл воиꙋ съпа ꙟпрежꙋр, ши воиꙋ пꙋне гꙋноиꙋ * Ши де ва фаче роадъ: іаръ де нꙋ, ꙟл вей тъѧ ꙟ анꙋл чел віиторю *

Сфѫршит ал чеии де Жой.

Ши ѣра ꙟвъцѫнд ꙟтрꙋ оуна дин Сꙋнагѡгꙋрй Сѫмбъта * Ши іатъ, ѡ мꙋєре ѣра, каре авѣ дꙋхꙋл непꙋтинції де ѡпт спре зѣче ани, ши ѣра гѫрбовъ, ши нꙋ пꙋтѣ съсе рѫдиче ꙟ сꙋс нічи кꙋм * Іаръ Іис възѫндꙋѡ пре дѫнса, ѡ аꙋ кіемат, ши аꙋ зис ѣй: Мꙋєре, тѣй слобозит де боала та * Ши шаꙋ пꙋс пре дѫнса мѫйниле, ши ꙟдатъ саꙋ ꙟдрептат, ши слъвіѧ пре Дмнезеꙋ * Іаръ май мареле Сꙋнагѡгъй мѫніиндꙋсъ кѫчи ѡ виндекасе Іис Сѫмбъта, ръспꙋнзѫнд, зичѣ породꙋлꙋй: шасе зиле сѫнт ꙟтрꙋ каре съкаде а лꙋкра. Дечй ꙟтрꙋ ачѣстѣ віинд въ виндекаци, іаръ нꙋ ꙟ зіѡа Сѫмбетей * Іаръ Дмнꙋл аꙋ ръспꙋнс лꙋй, ши аꙋ зис: Фъцарниче, фіеще кареле дин вой Сѫмбъта аꙋ нꙋ ꙟшй дезлѣгъ боꙋл съꙋ, саꙋ асинꙋл дела іесле, ши ꙟл дꙋче де ꙟл

адапъ

адапъ * Дар ачаста фіикъ а лꙋй Авраам фиинд, пре каре ѡ аꙋ легат сатана іатъ де ѡпт спре зече ани, аꙋ нꙋ съ кѫде ась дезлега дин легътꙋра ачаста ꙟ зіѡа Сѫмбетей ; * Ши ачесте зикѫнд ел, съ рꙋшина тоцй чей че ста ꙟпротива лꙋй : Ши тот народꙋл съ бꙋкꙋра де тоате челе слъвите че съ фъче де джнсꙋл * Сфѫршит ачеи де Дꙋминекъ.

Ши зиче : Кꙋй іасте асемене ꙟпъръціа лꙋй Дмнезеꙋ, ши кꙋ че ѡ вою асемъна пре джнса * Асемене іасте гръꙋнцꙋлꙋй де мꙋщарю, пре кареле лꙋѫндꙋл ѡмꙋл, лаꙋ арꙋнкат ꙟ грѣдина са, ши аꙋ крескꙋт, ши саꙋ фъкꙋт копачю маре, ши пасериле черюлꙋй саꙋ сълъшлꙋит ꙟ рамꙋриле лꙋй * Іаръши аꙋ зис : Кꙋ че вою асемъна ꙟпъръціа лꙋй Дмнезеꙋ * Асемене іасте алꙋатꙋлꙋй, пре кареле лꙋѫндꙋл мꙋѫре, лаꙋ аскꙋнс ꙟ трей мъсꙋрй де фъинъ, пѫнъ саꙋ доспит тоатъ * Ши оумбла прин ѡраше ши прин сате ꙟвъцинд

Сѫмбетъ ꙟ съп : дкф. Зисаꙋ Дмнꙋл пилда ачаста : Асемене іасте ꙟпъръціа черюрилѡр Ачаста ши ꙟ Сѫмбъта че май наинте де Нащере лꙋй Хс.

Margin: ꙟ че об. / М.д. / н / si / зi / ꙁi / ii / ѳi / к / ка / кв

цинд, ши кале фъкѫнд ꙟ Ієрꙋсалим * (кг) Ши ꙗꙋ зис оареще чине лꙋи: Дмне, аꙋ пꙋцини сѫнт чей че сѫ мѫнтꙋеск; Іаръ ел аꙋ зис лѡр * (кд) Невойцивъ а ꙟтра прин оуша чѣ стрѫмптъ. Къ мꙋлцй, (зик воаѡ,) вѡр къꙋта сѫ ꙟтре, ши нꙋ вѡр пꙋтѣ * (ке) Дечи дꙋпъ че сѫ ва скꙋла стъпѫнꙋл касий, ши ва ꙟкꙋѧ оуша, ши вецй ꙟчѣпе а ста афаръ, ши а бате ꙟ оушъ, зикѫнд: Дмне, Дмне, дешкиде ноаѡ: Ши ръспꙋнзинд, ва зиче воаѡ: Нꙋ въ щіꙋ пре (кѕ) вой, де оунде сѫнтецй * Атꙋнчѣ вецй ꙟчѣпе а зиче: Ам мѫнкат ꙟнаинтѣта, ши ам бъꙋт, ши ꙟ оулицеле ноастре ай ꙟвъцат * (кз) Ши ва зиче: Зик воаѡ, нꙋ въ щіꙋ пре вой де оунде сѫнтецй, депъртацивъ дела мине (ки) тоцй лꙋкръторіи недрептъцій * Аколѡ ва фи плѫнџерѣ ши скѫршнирѣ динцилѡр: Кѫнд вецй ведѣ пре Авраам, ши пре Ісаак, ши пре Іакѡв, ши пре тоцй Пророчій ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ, іаръ пре вой скоший афаръ * (кѳ) Ши вѡр вени дела ръсърит, ши дела апꙋс, ши дела амїаzъ ноапте, ши дела амїаzъ зи, ши вѡр шедѣ ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Сфѫр: а чей де а мѫндоаѡ Сѫмбетеле.

Ши

Ши іатъ, сѫн пре оурмъ, карій вѡр фи ѫтѫи: шѝ сѫнт ѫтѫи, карій вѡр фи пре оурмъ * ѫ зіоа ачѣѧ, саѹ апропіѧ, ⊛ ѡарекарі дин Фаріссеи, зикѫнд лѹи: Єши, ши те дѹ де аичѣ, къ Ирѡд ва съ те ѡмоаре * Ши аѹ зис лѡр: Мергѫнд спѹнеци вѹлпіи ачещіѧ: Іатъ, скоц драчи, ши фак виндекъри астъзи, ши мѫине, ши атреѧ зи мъ вою сфѫрши * Ѫсъ ми съ каде астъзи, ши мѫине, ши ѫ чѣѧлалтъ зи а мѣрџе: къ нѹ іасте кѹ пѹтинцъ съ піѧръ Пророк афаръ дин Іерѹсалим * Іерѹсалиме, Іерѹсалиме, чел че ѡмори Пророчіи, ши оучизи кѹ піетри пре чеи тримиши ла тине: Де кѫте ѡри ам врѹт съ адѹн пре фіии тъи, кѹм адѹнъ гъина пѹіи съи сѹпт арипи, ши нѹ аци воит * Іатъ, съ ласъ воаѡ каса воастръ пѹстіе: Ши амин гръеск воаѡ: Къ нѹ мъ вециi ведѣ де акѹм пѫнъ ва вени, кѫнд вeци зиче: Бине іасте кѹвѫнтат чел че вине ѫтрѹ Нѹмеле Дмнѹлѹи * сфѫршит ачеі де Винери.

КАП

Винери, ѫ съп: аке. Ѫ врѣмѣ ачѣѧ саѹ апропіѧт кътръ Іис. ⊛

Кап, дı.

ꙟче ѻд.

а Ши аȣ фост кѫнд аȣ ꙟтрат ѐл ꙟ каса ѡаре кърꙋѧ дин боѧрıи Фарıсеилѡр Сѫмбъта, ка съ мънѫнче пѫине, ши ачеѧ ꙟл пѫндıѧ пре ѐл * в Ши ıатъ, оун ѡм болнав де ѵдропикъ, ѐра ꙟнаинтѣ лȣи * г Ши ръспȣнзинд Іис аȣ зис кътръ Фарıсеи, ши кътръ леџюитори, гръинд: Ѡаре ıасте слобод Сѫмбъта а виндека; * д Іаръ ѐи аȣ тъкȣт: Ши апȣкѫндȣл лаȣ виндекат пре ѐл, ши лаȣ слобозит * е Ши ръспȣнзинд, кътръ ѐи аȣ зис: Кърꙋѧ динтрȣ вои, фıюл, саȣ боȣл де ва кѫдѣ ꙟ пȣц, аȣ нȣ ꙟдатъ ꙟл ва скоате пре ѐл ꙟ зıѡа Сѫмбетеи; * ѕ Ши нȣ аȣ пȣтȣт ръспȣнде лȣи ла ачѣстѣ * ꙁ Ши зичѣ кътръ чеи кıемаци пилдъ, лȣѫнд аминте, кꙋм ꙟши алеџѣ шедериле маи сȣс, зикѫнд кътръ дѫншıи * и Кѫнд те веи кıема де чинева ла нȣнтъ, нȣ шедѣ ꙟ локȣл чел маи де сȣс, ка нȣ кꙋмва съ фıе кıемат де дѫнсȣл алтȣл маи чинстит декѫт тине * ѳ Ши вıинд чела че ши пре тине ши пре а-

нв

нг

чела

Сѫмбътъ ꙟ съп: а л. Ꙟ времѣ ачѣѧ, ꙟтратаȣ Іис

чела аȣ кїемат, ва зиче цїе: Дъ локȣл а-
честȣѧ. Ши атȣнче веи ꙟчепе кȣ рȣшине ло-
кȣл чел маи де жос а ал цине * Чи кънд те
веи кїема, мергънд шезй ла локȣл чел маи де
жос: Ка кънд ва вени чел че теȣ кїемат,
съци зикъ цїе: Прїѧтене, сȣете маи сȣс:
Атȣнче ꙟци ва фи цїе чинсте ꙟнаинте челѡр
че вѡр шеде ꙟпреȣнъ кȣ тине * Къ тот чел
че съ ꙟналцъ, съ ва смери: Ши чел че съ
смереще, съ ва ꙟнълца. Сфж: а чеи де Сжб:

ꙟче бо.

Ши зиче ши челȣи че ꙟл кїема пре ел:
Кънд фачи пранз, сау чинъ, нȣ кїема прї-
ѧтенїи тъи, ничи фрацїи тъи, ничи рȣделе
тале, ничи вечинии богацй: Ка нȣ кжндва съ
те кїѧме ши еи пре тине, ши съ ци съ факъ
цїе ръсплътире * Чи кънд фачи ѡспъц,
кїѧмъ сърачїи, непȣтинчошїи, шкїѡпїи,
ши ѡрбїи * Ши ферічит веи фи: Кѫчи нȣ
пот съци ꙟтоаркъ: Къ цисъ ва ꙟтоарче цїе
ꙟтрȣ ꙟвїѧре дрепцилѡр * Ши аȣзинд ачес-
те оунȣл дин чеи че шеде кȣ ел, аȣ зис: Фери-

чит

Лȣни ꙟ Съп: а къ. Ꙟвремѣ ачеѧ, ꙟтрата Ȣ
Їис ꙟ каса ѡаре кърȣѧ дин боѧрїи фарїсеилѡр Сжм-
бъта, съмънжнче пжине, ши аȣ зис:

ї аї вї гї дї еї

чи́т ѥ́сте че́л че ва пржнзи ꙟтрꙋ ꙟпъръціѧ лꙋй
Дмнезеꙋ * **сфжршит ал чеїи де лꙋни.**

ЅІ Аръ ѥ́л аꙋ зи́с лꙋй: Ꙋн ѡ́м ѡаре ка́реле аꙋ
фъкꙋт чи́нъ ма́ре, шѝ аꙋ кїема́т пре мꙋлци *

ЗІ Шѝ аꙋ тримис пре слꙋга са ꙟ ча́сꙋл чи́нїй съ
зи́къ челѡр кїема́ци: Вени́ци, къ ѥ́тъ га́та

ИІ сжнт тоате * Шѝ аꙋ ꙟчепꙋт то́ци дин
преꙋнъ а съ лепъда̀. Че́л дин тжй аꙋ зи́с лꙋй:
Ца́ринъ ам кꙋмпъра́т, шѝ ам нево́е съ ѥс шѝ

ѲІ съ ѡ въз: Ро́гꙋте, съ мъ ѥрци * Шѝ
алтꙋл аꙋ зи́с: Пъре́кй де бо́й ам кꙋмпъра́т
чи́нчй: Шѝ ме́рг съй испите́ск: Ро́гꙋте съ

К мъ ѥрци * Шѝ алтꙋл аꙋ зи́с: Мꙋꙗре ми ам

КА лꙋа́т: шѝ пентрꙋ ача́ста нꙋ почю вени * Шѝ
ꙟторкжндꙋсъ слꙋга ачѣа, аꙋ спꙋс до́мнꙋлꙋй
сꙋ ачесте. Атꙋнчѣ мжнїиндꙋсъ стъпжнꙋл
ка́сїй, аꙋ зи́с слꙋгїй са́ле: Ѥши кꙋржнд ла
ръспжнтїиле шѝ ꙋлициле четъцїй, шѝ съра́-
чїй, шѝ бете́гїй, шѝ шкїѡпїй, шѝ Орбїй,

КВ адꙋй аи́чѣ * Шѝ аꙋ зи́с слꙋга: До́амне,
саꙋ фъкꙋт кꙋм ай порꙋнчит, шѝ ꙟкъ ма̀ ѥсте

КГ ло́к * Шѝ аꙋ зи́с До́мнꙋл кътръ слꙋгъ:

ꙟ Дꙋмин: акй. Зи́саꙋ Дмнꙋл пи́лда ача́ста:
Ачѣаста ши ꙟ Дꙋми́нека сфнцилѡр стръмоши.

Ѣши ла дрȣмȣри, ши ла гардȣри, ши ѫй си-
лѣще съ ѫтре, ка съсе ȣмпле каса мѣ * Къ кд
зик вѡаѡ: Къ ничй ȣнȣл дин бърбацїй а-
чѣа че ѥра кїємаци, нȣ ва гȣста чина мѣ *

Сфжрши ачй де амжндоаѡ Дȣминечеле.

ѫче оз.

Ши и мерџѣ кȣ джнсȣл нороаде мȣлте, ☉ ши кє
ѫторкжндȣсъ лѣȣ зисе лѡр * Ѡрй чине вине кѕ
кътръ мине, ши нȣ ȣрѫще пре татъл съȣ,
ши пре мȣмъ, ши пре мȣѫре, ши пре фечѡрй,
ши пре фраци, ши пре сȣрѡрй, ѫкъ ши пре
сȣфлетȣл съȣ, нȣ поате фи ȣченик ал мїеȣ *
Ши чел че нȣ ѫшй поартъ крȣчѣ са, ши вине кз
дȣпъ мине, нȣ поате фи ȣченик ал мїеȣ *
Къ чине динтрȣ вой вржнд съ зидѣскъ тȣрн, ки
аȣ нȣ ѫтжй шезжнд, ѫшй сокотѣще кїелтȣ- нє
ѫла, де аре чѣле спре съвжршире; * Ка нȣ кѳ
кжндва пȣинд ѡа темелїѫ, ши не пȣтжнд съ-
вжрши, тоцй чей че ѡл вѡр ведѣ, съ ѫчѣпъ
ал батжокори, зикжнд * Къ ачест ѡм аȣ л
ѫчепȣт а зиди, ши нȣ аȣ пȣтȣт съвжрши *
Сау кȣре ѫпърат, мергжнд съсе ловѣскъ кȣ ал ла
ѫпърат ла ръзбою: аȣ нȣ шезжнд ѫтжй, съ

сфътȣ-

Марцй ѫ съп: а кѕ. Ѫ времѣ ачѣѫ мерџѣ кȣ Їис нороаде мȣлте, ☉

сфътꙋѫще де ва пꙋтѣ кꙋзѣче міи съсе ѫ-
тѫмпине кꙋ чела че вине асꙋпра лꙋи кꙋ доаѡ
зечи де міи; * лв Іаръ де нꙋ, ѫкъ фіинд ел де-
парте, тримицинд соліе, съ роагъ де паче * лг
Дечи аша фіеще кареле динтрꙋ вои, кареле нꙋ
съ лепъдъ де тоате авꙋціиле сале, нꙋ поате
фи оученик ал мїеꙋ * лд Бꙋнъ іасте сарѣ: Іаръ
де ка сарѣ съ ва ѫпꙋци, кꙋ че съ ва ѫдꙋл-
чи; * ле Ничи ѫ пъмѫнт, ничи ѫ гꙋноію нꙋ
іасте де тревъ: афаръ ѡ лепъдъ пре ѧ. Чела че
аре оурекѣ де аꙋзит, аꙋзъ *

Сфѫршит ал чеи де Марци.

Кап. еі.

а Ши ера апропіиндꙋсе де дѫнсꙋл тоци вамешіи ши пъкътошіи, ка съ аскꙋлте пре ел * в Ши кѫртіѧ Фарісеіи ши Кънтꙋраріи, зикѫнд: Къ ачеста пре пъкътоши пріимеще, ши мъ- нѫнкъ кꙋ дѫншіи * г Ши аꙋ зис кътръ еи пилда ачаста, зикѫнд * д Каре ѡм динтрꙋ вои, авѫнд ѡ сꙋтъ де ои, ши піерзѫнд оуна динтрꙋ іале, аꙋ нꙋ ласъ пре чѣле ноаѡ зечи

Ѫче он. нѕ

ши

Міеркꙋри ѫ съп: а кѕ. Ѫ времѣ ачѣѧ съ апропіѧ кътръ Іис

ши ноаѡ ꙟпꙋстіе: Ши мѣрџе дꙋпъ чѣ піердꙋтъ, пънъ кънд ѡ афлъ пре ѧ; * Ши афлъндꙋѡ ѡ пꙋне пре ѹмериле сале бꙋкꙋръндꙋсъ * Ши віинд ла каса са кіамъ пріѧтеній ши вечиній, зикънд лѡр: Бꙋкꙋрацивъ кꙋ мине, къ ам гъсит ѡаѧ мѣ чѣ піердꙋтъ * Зик воѡ: Къ аша ва фи бꙋкꙋріе ꙟ черю де ѹн пъкътос че съ покъѧще, де кът де ноаѡ зечи ши ноаѡ де дрепцй, кърѡра нꙋ ле требꙋѧще покъинцъ * Сау каре мꙋѧре, авънд зѣче драхме, де піѧрде ѡ драхмъ, аꙋ нꙋ апринде фъкліѧ, ши мътꙋръ каса, ши каꙋтъ кꙋ дѣдинсꙋл, пънъ ѡ афлъ * Ши афлъндꙋѡ, кіамъ пріѧтенеле ши вечиниле, зикънд: Бꙋкꙋрацивъ кꙋ мине, къ ам гъсит драхма карѣ ѡ ам піердꙋт * Аша зик воѡ: Бꙋкꙋріе съ фаче ꙟнаинтѣ ꙟџерилѡр лꙋй Дꙋмнезеꙋ пентрꙋ ѹн пъкътос че съ покъѧще * сфършит ал чеїй де Мїеркꙋри.

Ши аꙋ зис: ꙋн ѡм авѣ дой фечори * Ши аꙋ зис чел майтънър динѣй тателꙋй съꙋ: Тате, дъмй партѣ че ми съ каде де авꙋціе:

Ши

ꙟ Дꙋминека кꙋрварꙋлꙋй. Зисаꙋ Дꙋмнꙋл пілда ачаста: ѹн ѡм авѣ дой фечори.

ꙟ че о.ф. нз

е ꙅ з и ѳ і аі ві

гі Ши лѣȣ ꙟпърцит лѡр авȣціѧ * Ши нȣ дȣпъ мȣлте зиле, адȣнѫнд тоате фечорȣл чел май тѫнър, сaȣ дȣс ꙟтрȣ ѡ царъ департе, ши аколѡ аȣ ръсипит тоатъ авȣціѧ са, віецȣинд

ді ꙟтрȣ дезміердъри * Ши кіелтȣинд ел тоате, сaȣ фъкȣт фоамете маре ꙟтрȣ ачѣ царъ,

еі ши ел аȣ ꙟчепȣт асъ липси * Ши мергѫнд сaȣ липит де оунȣл дин лъкȣиторіи църіи ачеіѧ: Ши лаȣ тримис пре ел ла царинниле сале

ѕі съ паскъ порчіи * Ши доріѧ съши сатȣре пѫнтечеле съȣ, де рошковеле че мѫнка

зі порчіи: Ши нименѣ нȣй да лȣй * Іаръ віин ꙟтрȣ сине, аȣ зис: Кѫций аргаций ай татълȣй міеȣ сѫнт ꙟдестȣлаций де пѫине: Іаръ еȣ

иі піею де фоаме * Скȣламъвою, ши мъ вою

ѳі дȣче ла татъ міеȣ, ши вою зиче лȣй * Татъ, грешитам ла чер, ши ꙟнаинтѣ та: Ши нȣ май сѫнт вреднік амъ кіема фіюл тъȣ:

к фъмъ ка пре оунȣл дин аргаціи тъй * Ши скȣлѫндȣсъ аȣ венит ла татъл съȣ. Іаръ ел ꙟкъ департе фіинд, лаȣ възȣт пре дѫнсȣл татъл лȣй, ши исаȣ фъкȣт милъ, ши алергѫнд, аȣ къзȣт пре грȣмазіи лȣй, ши лаȣ

ка сърȣтат пре ел * Ши аȣ зис лȣй фечорȣл:

Татъ

Татъ, грешитам ла Чєрю, ши ꙟнаинтѣ та: Ши нꙋ май сꙟнт вреѣдник ꙟ мъ кїема фїюл тъꙋ * Ши аꙋ зис татъл кътръ слꙋџиле сале: Адꙋчецй хайна чѣ дин тꙟй, ши ꙟл ꙟбръкацй пре єл, ши дацй инел ꙟ мꙟна лꙋй, ши ꙟкълцеминте ꙟ пичоареле лꙋй * Ши адꙋкꙟнд вицелꙋл чел хрънит ꙟл жꙋнгїацй: ши мꙟнкꙟнд съ не веселим * Къ фїюл мїеꙋ ачеста морт єра, ши аꙋ ꙟвїат: ши пїердꙋт єра, ши саꙋ афлат. Ши аꙋ ꙟчепꙋт асъ весели * Ꙗръ фечорꙋл лꙋй чел май маре єра ла царинъ: Ши дꙋка аꙋ венит, ши саꙋ апропїат де касъ, аꙋ аꙋзит кꙟнтече ши жокꙋри * Ши кїемꙟнд пре ꙋнꙋл дин слꙋџий лаꙋ ꙟтребат, че сꙟнт ачѣсте; * Ꙗръ єл аꙋ зис: Къ фрателе тъꙋ аꙋ венит, ши аꙋ жꙋнгїат татъл тъꙋ вицелꙋл чел хрънит, пентрꙋ къ сънътос пре єл лаꙋ прїимит * Ши саꙋ мꙟнїат, ши нꙋ врѣ съ ꙟтре: Ꙗръ Татъл лꙋй єшинд, ꙟл рꙋга пре єл * Ꙗръ єл ръспꙋнзинд, аꙋ зис Татълꙋй съꙋ: Ꙗтъ, атꙟцѣ ань слꙋжеск цїе, ши ничй ѡдатъ порꙋнка та нꙋ ам кълкат, ши мїе ничй ѡдатъ нꙋ мїай дат мъкар ꙋн єд, ка съ мъ веселеск кꙋ прїатенїй мїей *

Ꙗръ

л Iаръ кжнд вени фiюл тъу ачеста, кареле ау мжнкат авуцiа та ку курвеле, жунгiаши луи вицелул чел хрънит * ла Iаръ ел ау зис луи: Фiюле, ту ꙟтоатъ времѣ ешй ку мине, ши лв тоате але мѣле, але тале сжнт * Чи съ къдѣ а не весели, ши а не букура, къчи фрателе тъу ачеста морт ера, ши ау ꙟвiат: Ши пiердут ера, ши сау афлат *

Сфр: ачеи де Думинекъ.

КАП. ЅІ.

а Ши зичѣ ши кътръ учениччiи съи: Ерагоун ѡм бога, кареле авѣ оун иконом: ши ачеста ау фост пжржт ла ел, къ ръсипѣще авуцiиле луи * в Ши кiемжнд пре ел iау зис луи: Че аузь ачаста де тине; Дъ сѣма де икономiа та, къ ну вей путѣ май мулт а фи иконом * г Iаръ икономул ау зис ꙟтру сине: Че вою фаче, къ домнул мieу ꙗ икономiа дела мине; А съпа ну почю, а черѣ, ꙟмй iасте рушине * д Щiу че вою фаче, ка дѣка мъ вою скимба дин икономiе, съ мъ прiимѣскъ ꙟ каселе лѡр * е Ши кiемжнд кжте оунул пре фiеще кареле, дин

датоpничiи

Ꙟчеп. ачеи. Ꙟнчеп: ꙟкз. Зиcау Дмнул пилда ачаста:

НИ

даторничїй домнꙋлꙋй съꙋ:· Ꙟꙋ зис челꙋй дин тжй: Кꙋ кжт ещй даторю домнꙋлꙋй миꙋ; * Ꙗръ ел аꙋ зис: Кꙋ ѡ сꙋтъ де мъсꙋрй де оунт де лемн. Ши аꙋ зис лꙋй: Ꙗцй записꙋл тъꙋ, ши шезй кꙋржнд де скрїе чинчй зечй * Ꙗръ дꙋпъ ачѣ аꙋ зис алтꙋѧ: Дар тꙋ кꙋ кжт ещй даторю; Ꙗръ ел аꙋ зис: Кꙋ ѡ сꙋтъ де мъсꙋрй де гржꙋ. Ши аꙋ зис лꙋй: Ꙗцй записꙋл тъꙋ, ши скрїе ѡпт зечй * Ши аꙋ лъꙋдат домнꙋл пре икономꙋл не дрептъцїй, къ ꙟцелепцѣще аꙋ фъкꙋт: Къ фийй вѣкꙋлꙋй ачестꙋѧ май ꙟцелепцй сжнт де кжт фийй лꙋминїй ꙟтрꙋ нѣмꙋл лѡр * Ши еꙋ зик воаѡ: Фачецивъ воаѡ прїꙗтенй дин мамѡна не дрептъцїй, ка дѣка вецй фи липсицй, съ въ прїимѣскъ пре вой ꙟ кортꙋриле чѣле вѣчниче *

е҃ ѕ҃ и҃ ѳ҃

Сфжршит ал чейй де Жой.

ꙟчепꙋт

Чел че ѥсте кредин꙼чос ꙟтрꙋ пꙋцин, ши ꙟтрꙋ мꙋлт кредин꙼чос ѥсте: Ши чел че ѥсте не дрепт ꙟтрꙋ пꙋцин, ши ꙟтрꙋ мꙋлт не дрепт ѥсте * Дечй дѣка ꙟтрꙋ чел не дрепт мамѡна нꙋ ацй фост кредин꙼чошй, пре чел адевърат чине

і҃ а҃і

ꙟл

Съмбътъ ꙟ съп: а л҃а. Зисаꙋ Дмнꙋл: Чел че ѥсте ⊙

ві ꙟл ва ꙟкрединца воаѡ; * Ши декка ꙟ-
трѹ чел стрейн нѹ аци фост крединчоши, пре
чел че ѥсте ал востру чине ꙟл ва да воаѡ; *
гі Ничи ѡ слѹгъ нѹ поате ла дой домни съ слѹ-
жаскъ: Пентрѹ къ сау пре ѹнѹл ва ѹръ, ши
пре алтѹл ва юби: Саѹ де ѹнѹл съ ва ци-
нѣ, ши де алтѹл нѹ ва грижи: Нѹ пѹтеци
ді слѹжи лѹй Дмнезеѹ, ши лѹй мамѡна * Ши
аѹзїѧ ачѣсте тоате ши Фарїсеїи, карїи ѥра
юбитори де арџинт, ши ꙟл батжокорїѧ пре
еі ѥл * Ши лѣѹ зис лѡр:

Вой сѫнтеци ☉ чей че въ фачеци пре вой
дрепци ꙟнаинтѣ ѡаменилѡр: Їаръ Дмнезеѹ
щїе инимиле воастре: Къ че ѥсте ꙟтрѹ ѡамени
ꙟналцат, ѹръчюне ѥсте ꙟнаинтѣ лѹи Дмне-
зеѹ * Сфѫршит ал чїи де Сѫмбътъ.

ѕі Лѣџѣ ши Пророчїй пѫнъ ла Їѡанн, де атѹнчѣ
ꙟпъръцїѧ лѹи Дмнезеѹ бине съ вестѣще: Ши
зі фїеще кареле спре ачѣѧ съ силѣще * Їаръ май
лѣсне ѥсте черюл ши пъмѫнтѹл съ трѣкъ,
иі декѫт дин Лѣџе ѡ чиртъ съ казъ * Тот
чела че ꙟши ласъ мѹѧрѣса, ши ѧ алта, прѣ

Винери ꙟ съп: ак: Зисаѹ Дмнѹ кътръ жидо-
вїи карї венисе ла дѫнсѹл: Вой сѫнтеци ☉

ꙟ че пв.

кѹрвѣще: Ши тот челачеа лъсатъ де бърбат, прѣкѹрвѣще * Тречи лачѣ де Винери.

Ши ера оун ѡм ѡаре кареле богат, ши съ ꙟбръка ꙟ порфѵръ ши ꙟ вѵсѡн, веселиндѹсъ ꙟ тоате зилеле лѹминат * Ши ера оун съ- рак ѡаре кареле аꙟ нѹме Лазар, кареле зъчѣ ꙟ- наинтѣ оушїи лѹи плин де бѹбе * Ши пофтїѧ съсе сатѹре дин сфъръмитѹриле каре къдѣ дин маса богатѹлѹи: Чи ши кѫинии вiинд линщѣ бѹбеле лѹи * Ши аѹ фост къ аѹ мѹрит сəракѹл, ши саѹ дѹс де ꙟџери ꙟ сѫнѹл лѹи Авраам: ши аѹ мѹрит ши богатѹ, ши саѹ ꙟгропат * Ши ꙟ iад рѫдикѫндѹши Окiи съи, фiинд ꙟ мѹнчи, вѣде пре Авраам де департе, ши пре Лазар ꙟ сѫнѹриле лѹи * Ши ел стригѫнд, аѹ зис: Пъринте Аврааме милѹѫщемъ, ши тримите пре Лазар, съш ꙟтингъ вѫрфѹ деџетѹлѹ лѹи ꙟ апъ, ши съм ръкорѣскъ лимба мѣ: къ мъ кинѹеск ꙟ въпаѧ ачаста * Іаръ Авраам аѹ зис: Фiюле, адѹци аминте, къ аи лѹат ꙟнапои тѹ чѣле бѹне але тале ꙟ вiаца та, ши Лазар а-

шиждерѣ

ꙟ Дѹминека а кв. Зисаѹ Дмнѹ пилда ачаста: ера оун ѡм ѡаре кареле

шиждерѣ челе реле: Іаръ акум ачеста сѫ мѫнгже, іаръ тȣ те кинȣешй * [кѕ] Ши престе тоате ачѣсте, ѫтре нои ши ѫтре вои, пръпастіе маре сау ѫтърит, ка чей че вѡр врѣ съ трѣкъ де айчѣ кътръ вой, съ нȣ поатъ: ничи чей де аколѡ ла ной съ трѣкъ * [кз] Ши ау зис: Рогȣте дар, пъринте, ка съл тримици пре джнеул ѫ каса тателȣй міеу * [ки] Къ ам чинчй фраций: Съ ле мъртȣрисѣскъ лѡр, ка съ нȣ віе ши ей ла ачест лок де мȣнкъ * [кѳ] Ши іау зис Авраам лȣй: Аȣ пре Мѡуси, ши пре Пророчй: съй асȣлте пре джншій * [л] Іаръ ел ау зис: Нȣ, Пъринте Аврааме, чи де ва мѣрџе чинева дин морций ла джншій, съ вѡр покъи * [ла] Ши іау зис лȣй: Дѣка нȣ аскȣлтъ пре Мѡуси, ши пре Пророчй. мъкар де ар ши ѫвіа чинева дин морций, нȣ вѡр крѣде *

Сѫ: а чеі де Дȣмин: Читѣще чѣ де Винери.

КАП, ЗІ.

[а] И ау зис кътръ ȣченичй: Кȣ не пȣтінцъ іасте съ нȣ віе сминтѣлеле: дар вай ачелȣѫ прин кареле вин * [в] Май де фолос іар фи лȣй, де сар лега о піатръ де моаръ де грȣмазій лȣй, ши съсе

Зачѣ пд.

ꙟрꙋнче ꙟ маре, де кѫт сѫ сминтѣскѫ пре оу-
нꙋл динтрꙋ ачещи май мичи *
Лꙋаци аминте де синевѫ: де ва греши цїе г
фрателе тѫꙋ, чартѫл пре ел: ши де сѫ ва по-
кѫи, ꙗртѫй лꙋй * Ши мѫкар де шапте д
ѡри ꙟ зи де ва греши цїе, ши де шапте ѡри
сѫ ва ꙟтоарче ла тине, зикѫнд: Кѫескꙋмѫ:
ꙗртѫй лꙋй * Сфѫршит зачелꙋй де Винери.
Ши аꙋ зис Апостолїй, Дмнꙋлꙋй: Адаѡцене е
ноаѡ крединцѫ * Іарѫ Дмнꙋл аꙋ зис: Де ѕ
аци авѣ крединцѫ, ка оун грѫꙋнц де мꙋщарїꙋ,
аци зиче дꙋдꙋлꙋй ачестꙋѧ: Дезрѫдѫчинѣ-
зѫте ши те сѫдѣще ꙟ маре, ши вар фи аскꙋл-
та пре вои * Ши чине динтрꙋ вои авѫнд з
слꙋгѫ арѫнд, саꙋ пѫсторинд, кареле вїинда-
чела дин кѫмп, ва зиче ꙟдатѫш: Трѣчи де
шезй; * Чи аꙋ нꙋй ва зиче лꙋй: Гѫтѣ- и
щеми че вою чина; Ши ꙟчингѫндꙋте, слꙋ-
жащеми, пѫнѫ вою мѫнка, ши вою бѣ, ши
дꙋпѫ ачѣѧ вей мѫнка ши вей бѣ тꙋ; * Аꙋ ѳ
доар ва авѣ хар слꙋгїй ачеїѧ, кѫчи аꙋ фѫ- і
кꙋт челе че исаꙋ порꙋнчит лꙋй? Нꙋ ми сѫ паре *
Аша ши вой, кѫнд вещи фаче тоате челе че

висаꙋ

Сѫмбѫ: ꙟ сѫп: а лв. Зисаꙋ Дмнꙋл: Лꙋаци

висаѹ порѹнчит воаѡ, зичеци, къ слѹџи не-трѣбниче сѫнтем: Къ че ам фост датори а-фаче, ам фъкѹт * Сфѫ: а чеи де Сѫмбътъ.

аі Ши аѹ фост кѫнд мерџѣ ел ꙟ Іерѹсалим, ши ел требчѣ прин мижлокѹл Самаріей ши а Галі-леіи *

ві Ши ꙟтрѫнд ел ⊕ ꙟтрѹ ѹн сат, лаѹ ꙟтим-пинат пре ел зѣче бърбаци лепроши, каріи аѹ

гі стътѹт де департе * Ши ачеѧ аѹ рѣдикат глас, зикѫнд: Іисе ꙟвъцъторюле, милѹѧ-

ді ѱене пре ной * Ши вѫзѫндѹи, лѣѹ зис лѡр: Мѣрџеци ши въ аратаци Преѡцилѡр: Ши аѹ

єі фост кѫнд мерџѣ ей, саѹ кѹръцит * Иаръ ѹнѹл динтрѹ дѫншій вѫзѫнд къ саѹ виндекат, саѹ ꙟтурс кѹ глас маре слъвинд пре Дмнезеѹ *

ѕі Ши аѹ къзѹт кѹ фаца ла пичоареле лѹи, мѹл-

зі цемінд лѹи: Ши ачела єра Самаринѣн * Иаръ Іис ръспѹнзинд, аѹ зис: Аѹ нѹ зѣче саѹ кѹ-

иі ръцит; Дар чей ноаѡ ѹнде сѫнт; * Нѹ саѹ афлат съсе ꙟтоаркъ, съ дѣ славъ лѹи Дмне-зеѹ, фъръ нѹмаи ачеста челаסте де алт нѣм; *

ѳі Ши аѹ зис лѹи: Скоалъте, ши мерџи: Кре-динца та теѹ мѫнтѹит * Сфѫ: а чеи де Дѹм:

Ꙟче пє. ѯ

Ши

ꙟ Дѹмин: а ке. Ꙟвремѣ ачѣѧ ꙟтрѫн Іис ⊕

ѿ чє пэ.

Ши ѫтребат фіинд де Фарісеи: Кѫнд ва вени ѫпърѫціа луи Дмнезеу; Ау ръспунс лѡр, ши ау зис: Ну ва вени ѫпърѫціа луи Дмнезеу ку пѫндире * Ничи вѡр зиче: Іатъ аіче: Сау іатъ аколѡ: Къ іатъ ѫпърѫціа луи Дмнезеу ѫлъунтрул востру іасте * Ши ау зис кътръ ученичи: Вѡр вени зиле, кѫнд вецй пофти уна дин зилеле Фіюлуи ѡмулуи съ ведеци, ши ну вецй ведѣ * Ши вѡр зиче воаѡ: Іатъ аічѣ, сау іатъ аколѡ: Съ ну мерѹеци, ничи съ урмаци * Къ прекум фулѹерул кареле фулѹеръ дин партѣ чѣ де суптчерю, престе партѣ чѣ де суптчерю луминѣзъ: Аша ва фи ши Фіюл ѡмулуи ѫ зиоа са * Іаръ ѫтѫи ѫсъ каде луи мулте а пътими, ши а фи лепъдат де нѣмул ачеста * Сфж: а чеї де Луни.

ѿ чє пѕ.

Ши прекум ау фост ѫ зилеле луи Нѡе, аша ва фи ши ѫ зилеле Фіюлуи ѡмулуи * Мѫнка, бѣ, съ ѫсура, съ мърита, пѫнъ ла зиоа ѫ карѣ ау ѫтрат Нѡе ѫ корабіе, ши ау венит потопул, ши ау піердут пре тоци *

(к, ка, кв, кг, кд, ке, кѕ, кз)

Ашиждерѣ

Луни ѫ съп: а кз. Ѫ времѣ ачѣа ѫтребат фіинд Іис де Фарісеи:

Марци ѫ съп: а кз. Зисау Дмнул:

ки Ꙟшиждерѣ ши прекꙋм аꙋ фост ꙟ зилеле лꙋи Лѡт: Мѫнка, бѣ, кꙋмпъра, виндѣ, съдіа, зидіа * Іаръ ꙟ карѣ зи аꙋ єшит Лѡт

ке дин Содѡма, аꙋ плоат фок ши піатръ пꙋ-

л чось дин черю, ши аꙋ піердꙋт пре тоци * Ꙟтрꙋ ачест кип ва фи ꙟ зіоа ꙟ карѣ Фіюл Ѡмꙋлꙋи съ ва аръта *

ла Ꙟтрꙋ ачѣ зи чела че ва фи деасꙋпра касій, ши васеле лꙋй ꙟ касъ, съ нꙋ съ погоаре съле іа пре iале: Ши чел че ва фи ꙟ кѫмп, асемене съ нꙋ съ ꙟтоаркъ ꙟнапою *

лв Адꙋчецивъ аминте де мꙋиарѣ лꙋй

лг Лѡт * Чине ва къꙋта сꙋфлетꙋл съꙋ съл мѫнтꙋиаскъ, піарделва пре ел: Ши чине ꙟл

лд ва піарде, ꙟл ва ꙟвіа пре ел * Зик воао: Ꙟтрꙋ ачастъ ноапте вор фи дой ꙟтрꙋ оун пат:

ле оунꙋл съ ва лꙋа, ши алтꙋл съ ва лъса * Доао вор мъчина ꙟпреꙋнъ: оуна съ ва лꙋа,

лѕ ши алта съ ва лъса * |Дой вор фи ꙟ кѫмп:

лз оунꙋл съ ва лꙋа, ши алтꙋл съ ва лъса *| Ши ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис лꙋи: оунде Дꙮмне? Іаръ ел аꙋ зис лор: Оунде ва фи трꙋпꙋл, аколо съ вор адꙋна ши вꙋлтꙋрій *

сфѫршит ал чеій де Марци.

КАП

Кап, иі.

Ши зичѣ ши пилдъ лѡр: Къ съ каде єи ꙟтоатъ времѣ асъ руга, ши анꙋ съ леневи * зикѫнд: а
Ꙋн жꙋдекъторю ѡаре кареле ера ꙟтрꙋ ѡ четате, кареле де Дмнезеꙋ нꙋ съ темѣ, ши де ѡм нꙋ съ рꙋшина * Єра ши ѡ въдꙋвъ ꙟ четатѣ ачѣꙗ, ши венїа ла дѫнсꙋл, зикѫнд: Избъвѣщеме де пѫрѫшꙋл мїеꙋ * Ши нꙋ врѣ ꙟ мꙋлтъ време. Иаръ дꙋпъ ачѣꙗ аꙋ зис ꙟтрꙋ сине: деши де Дмнезеꙋ нꙋ мъ тем, ши де ѡм нꙋ мъ рꙋшинез * Даръ пентрꙋ къчи ꙟми фаче сꙋпъраре въдꙋва ачаста, ѡ вою избъви пре ꙗ: Ка нꙋ пѫнъ ꙟ сфѫршит виинд съмъ сꙋпере * Ши аꙋ зис Дмнꙋл: Аꙋзици че гръꙗще жꙋдекъторюл недрептъцїи; * Даръ Дмнезеꙋ аꙋ нꙋ ва фаче избъвире алешилѡр съи, карїи стригъ кътръ дѫнсꙋл зиѡа ши ноаптѣ, деши ꙟделꙋнг ꙟи рабдъ пре дѫншїи; * Зик воаѡ: Къ ва фаче избъвирѣ лѡр кꙋрѫнд. сфѫ а чит де

в, г, д, є, ѕ, з, и

Сѫмбътъ. Ꙟсъ кѫнд ва вени Фїюл ѡмꙋлꙋи, ѡаре

Сѫмбътъ ꙟ съп: алг. Зисаꙋ Дмнꙋл пилда ачаста: Ꙋн жꙋдекъторю

Ꙟче цин.

зча

ѿаре ва афла кредінца пре пъмѫнт; * Ші
аѹ зіс ші кътръ ѿаре карій че съ нъдъждѹѫ
ѫтрѹ сіне кѹм къ сѫнт дрепцй, ші дефъи-
ма пречеѧлалцй, пілда ачаста *

Доі ѿамені ☉ саѹ сѹіт ѫ Бісерікъ съсе
роаџе: Ѹнѹл фарісеѹ, ші алтѹл вамеш *
Фарісеѹл стѫн, аша съ рѹга ѫтрѹ сіне: Дм҃-
незеѹле, мѹлцемескѹцй, къ нѹ сѫнт ка чеѧлалцй
ѿамені, ръпиторй, не дрепцй, прекѹрварй,
саѹ ка ші ачест вамеш * Постеск де доаѡ
ѡрй ѫ Сѫмбътъ, даѹ зечюѧлъ дин тоате
кѫте кѫщиг * Іаръ вамешѹл де департе
стѫнд, нѹ врѣ нічй Ѻкій съй ла Черю съй рѫ-
діче: чи ѫшй бътѣ піептѹл съѹ, зикѫнд:
Дмнезеѹле милостив фій міе пъкътосѹлѹй *
Зік воаѡ: саѹ погорѫт ачеста май ѫдрепта
ла каса са декѫт ачела: Къ тот чел че съ ѫ-
налцъ пре сіне, съ ва смері: Іаръ чел че съ сме-
рѣще пре сіне, съ ва ѫнъца *сфѫ: ачі де Дѹ:

Ші адѹчѣ ла ел ☉ ші прѹнчій, ка съсе а-

Мѣ. тінгъ

Ѫ Дѹмин: а лг. а Вамешѹлѹ ші а Фарісеѹлѹй.
Зісаѹ Дмн҃л пілда ачаста: Доі ѿамені ☉
Міеркѹрй ѫ съп: а кѕ. Ѫвремѣ а чеѧ адѹ-
чѣ ла Іис ☉

тингъ де ей: Iаръ ꙋченичїи възѫнд, iаꙋ чертат пре дѫншїи * Iаръ Iис кїемѫндꙋи ла сине пре ей, аꙋ зис: Лъсацй прꙋнчїи съ вїе ла мине, ши нꙋ ꙟй ѡприцй пре ей: Къ а оуниюра ка ачестѡра iасте ꙟпъръцїа лꙋ Дмнезеꙋ * Амин зик воаѡ: ѡрй чине нꙋ ва прїими ꙟпъръцїа лꙋй Дмнезеꙋ ка прꙋнкꙋл, нꙋ ва ꙟтра ꙟтрѫнса * Тречий лакѣ де Мїеркꙋри.

ꙟчеп[ꙋ]ча. — ѱг

Ши лаꙋ ꙟтребат пре ел оун боѧрю, зикѫнд: Ꙟвъцъторюле бꙋне, че воꙋ фаче съ мощенеск вїаца вѣчникъ; * Iаръ Iис iаꙋ зис лꙋй: Къчй ꙟмй зичй бꙋн; Нименѣ нꙋ iасте бꙋн, фъръ нꙋмай ꙋнꙋл Дмнезеꙋ * Порꙋнчиле щїи: Съ нꙋ кꙋрвещй: Съ нꙋ оучизй: Съ нꙋ фꙋрй: Съ нꙋ фїй мъртꙋрїе минчиноасъ: Чинстѣще пре татъл тъꙋ, ши пре мꙋмъта * Iаръ ел аꙋ зис: Ачестѣ тоате лѣм пъзит дин тинерѣцеле мѣле * Iаръ Iис аꙋзинд ачестѣ, iаꙋ зис лꙋй: Ꙟкъ оуна ꙟцй липсѣще: Тоате кѫте ай, винделе, ши ле ꙟпарцй сърачилѡр, ши вей авѣ комоаръ ꙟ черю: ши ви-

ѕї ꙁї иї ѳї к ка кв

нѡ

Ꙟ Дꙋминека а л. Ꙟ времѣ ачѣѧ оун ѡм ѡареакареле саꙋ апропїѧт кътръ Iис, испитиндꙋл пре ел, ши

кг нѡ оурмѣзъ міе * Іӑръ ел ӑѕзинд ачѣстѣ,
кд сає трістат: Къ ера богат фоарте * Шй
възиндєл Іис къ сає тристат, ӑѕ зис: Кът
де ӑневоє вѡр ӑтра ӑтрє ӑпъръціѧ лєй Дмне-
ке зеє чей че ӑє авєцій * Къ май лєсне іа-
сте къмила прин оурекиле акєлєй ӑтрече де кът
богатєл ӑтрє ӑпъръціѧ лєй Дмнезеє ӑ ӑтра *

Читѣще чѣ де Меркєрй.

кѕ Іӑръ чей че аѕ ӑѕзит ачѣстѣ, аѕ зис: Шй
кз чине поате съсе мжнтєѧскъ; * Іӑръ ел аѕ
зис: Челе че нѕ сжнт кѕ пєтинцъ ла ѡа-
мений, сжнт кѕ пєтинцъ ла Дмнезеє *

Сфжршит ачей де Думинекъ

ки Шй аѕ зис Петрє: Іӑтъ, нойӑмлъсат тоате,
кѳ шй ам оурмат ціе * Іӑръ ел аѕ зис лѡр:
Амин гръеск воаѡ: Къ нименѣ нѕ іасте, кареле
шаѕ лъсат касъ, саѕ пърінцй, саѕ фраціи,
саѕ мєѧре, саѕ фечорй, пентрє ӑпъръціѧ
л лєй Дмнезеє * Кареле съ нѕ ѧ кє мєлт май
мєлт ӑвремѣ ачаста, шй ӑвѣкєл чел вій-
торю віѧцъ вѣчникъ * сфжрш ал чей де Меркєрй.
ла Шй лєжнд пре чей дой спре зече, аѕ зис ӑче че.

къ тръ

Жой ӑ Съп: ӑ кз. Ӑвремѣ ачѣѧ лєжнд Іис
пре чей дой спре зече єченичй ай съй,

кътрѫ єй: Ѧтъ не сꙋим ꙟ Іерꙋсалим, ши съ вѡр ꙟплини тоате челе скрисе прин Пророчий, пентрꙋ Фіюл ѡмꙋлꙋй * лв Къ съ ва да нємꙋрилѡр, ши съ ва батжокори, ши съ ва ѡкърж, ши съ ва скꙋйпи * лг Ши бътжндꙋл ꙟл вѡр ѡморж пре єл: Ши а трея зи ва ꙟвїѧ * лд Ѧръ єй нимик дин трꙋ ачесте нꙋ ау ꙟцелес, ши єра кꙋвжнтꙋл ачеста аскꙋнс дела єй, ши нꙋ кꙋноще челе че съ грѫѧ * Сфжршит ал чеий де Жой.

ꙟче чг. ле Ши ау фост кжнд сау апропїѧт єл де Іерїхѡн, оун Орб шедѣ лжнгъ кале черщинд * лѕ Ши аузинд народꙋл трекжнд, ау ꙟтребат, че iасте ачаста; * лз Ши iау зис лꙋй: Къ Іис Назаринѣнꙋл трѣче * ли Ши ау стригат, зикжнд: Іисе Фіюл лꙋй Давід, милꙋѧщемъ * лѳ Ѧръ чей че мерџѣ ꙟнаинте чертà пре єл съ такъ: Ѧръ єл кꙋ мꙋлт май вжртос стригà: фіюл лꙋй Давід милꙋѧщемъ * м Ши стжнд Іис ау порꙋнчит съл адꙋкъ пре єл ла сине, iаръ апропїиндꙋсъ єл де джнсꙋл, лау ꙟтребат, зикжнд * ма Че воещи съци фак; Ѧръ єл ау зис: Дмне: Съ въз * мв Ши Іис iау

зис

Ꙟ Дꙋминека а ла. Ꙟ времѣ ачѣѧ ау фост кжнд сау апропїѧт Іис

зис лꙋй: Везй: крединца та тѣꙋ мжнтꙋит * Шй ꙟдатъ аꙋ възꙋт, шй аꙋ мерс дꙋпъ єл, слъвинд пре Дмнезеꙋ: шй тот нородꙋл възин, аꙋ да лаꙋдъ лꙋ Дмнезеꙋ * сфрш: а чеі де Дꙋ:

К А П, ΘІ.

Шй ꙟтржнд трекѣ принЇерїхѡн * Шй ѩтъ, оун ѡм анꙋме Закхей: Шй ачеста єра май маре вамешилѡр, шй єра богат * Шй кътꙋта съ вазъ пре Їис, чине ѩсте, шй нꙋ пꙋтѣ де нород, къ єра мик де стат * Шй алергжнд ꙟнаинте, саꙋ сꙋит ꙟтрꙋ оун дꙋд, ка съл вазъ пре єл: Къ пре аколѡ врѣ съ трѣкъ * Шй дѣка аꙋ венит ла локꙋл ачела, къꙋтжнд Їис, лаꙋ възꙋт пре джнсꙋл, шй аꙋ зис кътръ джнсꙋл: Закхее, грьбѣще де те погоаръ: Къ астъзй ꙟ каса та ми съ каде съ фїꙋ * Шй гръбиндꙋсъ саꙋ погоржт, шй лаꙋ прїимит пре джнсꙋл бꙋкꙋржндꙋсъ * Шй възинд тоцй тжнжїа, зикжнд: Къ ла оун ѡм пъкътос аꙋ ꙟтрат съ гъздꙋаскъ * Іаръ Закхей стжнд, аꙋ зис кътръ Дмнꙋл: Іатъ, жꙋмътате де авꙋцїа мѣ, Дмне, ѡ даꙋ сърачилѡр: шй де

ам

а̂м нъпъстꙋит пре чинева кꙋ чева, ꙟтоарк ꙟ-
пътрит * Ши аꙋ зис кътръ ел Іис: Къ ѳ
астъзи сау фъкꙋт мꙟтꙋире каси ачещїа, пен-
трꙋ къ ши ачеста фїю ал лꙋи Авраам ѩсте *
Къ аꙋ венит Фїюл ѡмꙋлꙋи съ каꙋте ши съ і
мꙟнтꙋꙟаскъ пре чел пїердꙋт * Сфѫршит ачей
де Дꙋминекъ. Ши аскꙋлтꙟнд ей ачесте, аі
адъꙋгꙟнд аꙋ зис пилдъ: Пентрꙋ къ ера ел а-
проапе де Їерꙋсалим, ши ли съ пъре лѡр, кꙋм къ
ꙟдатъ ва съсе арате ꙟпъръцїа лꙋи Дмнезеꙋ.
Дечи аꙋ зис *

ꙟче чеѡ кѕ кз

Ꙋн ѡм ѡаре кареле де бꙋн нѣм, сау дꙋс ві
ꙟтрꙋ ѡ царъ департе, съш ꙗ лꙋи ꙟпъръцїе,
ши съсе ꙟтоаркъ * Ши кїемꙟнд зече слꙋџи
але сале, леꙋ дат лѡр зече мнас, ши аꙋ зис гі
кътръ ей: Негꙋцъторици пꙟнъ вои вени *
Ѩръ четъцении лꙋи ꙟл оурꙗ пре ел, ши аꙋ ді
тримис солїе дꙋпъ ел, зикꙟнд: Нꙋ воим пре
ачеста съ ꙟпъръцѣскъ престе ной * Ши аꙋ еі
фост кꙟнд сау ꙟторс ел лꙋꙟнд ꙟпъръцїа,
аꙋ зис съсе кїаме ла дꙟнсꙋл слꙋџиле ачеле,
кърора де десе арџинтꙋл: Ка съ щїе чине че

аꙋ

Вiнери ꙟ съп: а кз. Зис аꙋ Дмнꙋл пилда а-
часта: оун ѡм ѡаре кареле

ѕі аȢ негȢцъторит * Ши аȢ вени чел динтжи, зикжнд: Дмне, мнаша та аȢ агонисит зече мнас * ӡі Ши аȢ зис лȢй: Бине слȢгъ бȢнъ, къ ѫтрȢ пȢцин ай фост крединчос, съ айбй пȢтере престе зече четъци * иі Ши аȢ вени чел ал доилѣ, зикжн: Дмне, мнаша та аȢ фъкȢт чинчй мнас * ѳі Ши аȢ зис ши ачестȢѧ: Ши тȢ фий престе чинчй четъцй * к Ши алтȢл аȢ венит, зикжнд: Дмне, іатъ, мнаша та, карѣ ѡ ам цинȢт легатъ ѫ мъхрамъ * ка Къ мам темȢт де тине, къ ѡм аспрȢ ещй: іай че нȢ ай пȢс, ши секерй че нȢ ай съмънат * кв Ши іаȢ зис: Дин гȢра та те воѫ жȢдека слȢгъ виклѣнъ: Ай щиȢт къ еȢ ѡм аспрȢ сжнт, лȢжнд че нȢ ам пȢс, ши сечержнд че нȢ ам съмънат * кг Дар пентрȢ че нȢ ай дат арџинтȢл миеȢ скимбъторилѡр, ши віинд еȢ лаш фи черȢт кȢ добжндъ; * кд Ши челѡр че ста ѫнаинте лѣȢ зис: ЛȢаци дела ел мнаша, ши ѡ даци челȢй че аре зече мнас * ке Ши аȢ зис лȢй: Дмне, ачела аре зече мнас * кѕ Къ зик воаѡ: Къ тот челȢй че аре исъ ва да: іаръ дела чела че нȢ аре, ши че аре съ ва лȢа дела ел * кз Аръ пре връжмашій міей ачеѧ,

карій нꙋ аꙋ воит сѣ ѫпърецеск престе дѫнший, адꙋчецій ѫкоаче, ши ѫй тъѧци ѫнаинтѣ мѣ * Ши зикѫнд ачѣстѣ, мергѣ ѫнаинте свиндꙋсе ѫ Іерꙋсалим * сфж а чтѣ де Винери.

ѫ че чв. хи

Ши аꙋ фост кѫнд саꙋ апропіат де Виѳсфаги ши Виѳаніа, кътръ мꙋнтеле че сѣ кіамъ а Маслинилѡр, аꙋ тримис дой дин ꙋченичій сѣй, зикѫнд * Мергеци ѫ сатꙋл кареле ѥсте ѫнаинтѣ воастръ, ѫтрꙋ кареле ѫтрѫнд, веци гъси оун мѫнз легат, пре кареле нименѣ дин оамени ничй ѡдатъ нꙋ аꙋ шезꙋт: Дезлегаціл пре ѥл, ши ѫл адꙋчеций * Ши де ва ѫтреба чинева пре вой: Пентрꙋ че дезлегаций; Аша сѣ зичеци лꙋй: Къ Дмнꙋлꙋй требꙋѫще * Ши мергѫнд тримишій, аꙋ афлат кꙋм зисѣсе лѡр * Ши дезлегѫнд ѥй мѫнзꙋл, аꙋ зис стъпѫній лꙋй кътръ ѥй: Че дезлегаций мѫнзꙋл; * Іаръ ѥй аꙋ зис: Къ Дмнꙋлꙋй требꙋѫще * Ши лаꙋ адꙋс пре ѥл ла Іис: ши арꙋнкѫндꙋший вешминтеле сале пре мѫнз, аꙋ пꙋс пре Іис деасꙋпра * Ши мергѫнд ѥл, аштернѣ вешминтеле лѡр пре кале *

кй, кѳ, л, ла, лв, лг, лд, ле, лѕ

Ши

Лꙋнй ѫ съп: бръзій. Ѫвремѣ ачѣѧ апропіиндꙋсе Іис

лз Ши апропіиндѹсъ ел ☩ ла погорѫшѹл мѹнтелѹи Маслинилѡр, аѹ ѫчепѹт тоатъ мѹлцимѣ оученичилѡр, бѹкѹрѫндѹсе, а лъѹда пре Дмнезеѹ кѹ глас маре, пентрѹ тоате пѹтериле каре възѹсе * ли Зикѫнд: Бине іасте кѹвѫнтат ѫпъратѹл чел че вине ѫтрѹ Нѹмеле Дмнѹлѹи: паче ѫ Черю, ши славъ ѫтрѹ чеи де сѹс * лѳ Ши ѡаре карїи Фарїсеи дин нород аѹ зис кътръ ел: Ѫвъцъторюле, чѣртъци ѹченичїи тъи * м Ши ръспѹнзинд аѹ зис лѡр: зик воаѡ: Къ де вѡр тъчѣ ачещѣ, пїетриле вѡр стрига * Тречи кѹ чѣ де Лѹни дин съптъмѫна брънзїи ла нѹмъ, ри. Ва, кв. С: кз.

ма Ши дѣка саѹ апропїат, възѫнд четатѣ, аѹ плѫнс де дѫнса * мв Зикѫнд: Къ де аи фи кѹноскѹт ши тѹ, ши ѫ зіѡа ачаста а та, чѣле че сѫнт кътръ пачѣ та: Иаръ акѹм саѹ аскѹнс де кътръ Очїи тъи * мг Къ вѡр вени зиле асѹпра та, ши вѡр пѹне връжмашїи тъи шанц ѫпрежѹрѹл тъѹ, ши те вѡр ѫкѹнџѹра, мд ши те вѡр ѫбѹлзи де тоате пърциле.* Ши те вѡр фаче ѫтокма кѹ пъмѫнтѹл пре тине,

Лѹни ѫ съп: акн. Ѫ времѣ ачѣѧ апропїиндѹсъ Ӏис ☩

ши пре фечорїй тъй ꙟтрꙋ тине: ши нꙋ вꙍр лъса ꙟтрꙋ тине пїатръ пре пїатръ: Пентрꙋ къ нꙋ ай кꙋноскꙋт време черчетърїй тале *

Сфършит ал чїй де Лꙋни.

ꙟчеп. чи. Ши интрънд ꙟ Бисерикъ, аꙋ ꙟчепꙋт а скоате пре чей че винде ꙟтрънса ши кꙋмпъра, зикънд лꙍр * Скрис ѥсте: Каса мѣ Касъ де рꙋгъчюне ѥсте: Ѧръ вой ꙍ аци фъкꙋт пещеръ тълхарилꙍр * Ши ѥра ꙟвъцинд ꙟ тоате зилеле ꙟ Бисерикъ: Ѧръ Архїерейи, ши Къртꙋрарїй, ши Бътрънїй нородꙋлꙋи, кътꙋта пре ѥл съл пїарзъ * Ши нꙋ афла че ꙟй вꙍ фаче. Къ тот нородꙋл съцинѣ де ѥл, аскꙋтъндꙋл пре дънсꙋл * Сфършит ал чой де Марци.

мє мѕ мз ми

К А П, К.

ꙟчеп. ꙟ.

Ши аꙋ фост ꙟтрꙋ оуна дин зилеле ачелѣ, ꙟвъцинд ѥл нородꙋл ꙟ Бисерикъ, ши бине вестинд, аꙋ венит Преꙍцїй, ши Къртꙋрарїй, кꙋ Бътрънїй * Ши аꙋ гръит кътръ ѥл, зи-

а в

кънд

Марци ꙟ съпт. а кн. Ꙟ време ачѣ ꙟтрънд Їнс

Миеркꙋрй ꙟ съпт. а кн. Ꙟ време ачѣ ꙟвъцинд Їнс

кѫ́нд: Спꙋ́не но́аѡ: Кꙋ чѐ Пꙋтѣ́ре фа́чй а-
чѣстѣ; Са́ꙋ чи́не ѫ́сте ка́реле цѣꙋ да́т цїе Пꙋ-
тѣ́рѣ ача́ста; * Ѩръ е҃л ръспꙋнꙁи́нд, а҃ꙋ
зис кътръ е҃й: Ѫтреба́вою ши е҃ꙋ пре вой оу҃н
кꙋвѫ́нт, ши съмй спꙋ́нецй * Ботеꙁꙋл лꙋ́й
Іѡа́нн дин Че́рю а҃ꙋ фо҃, са́ꙋ де ла ѡ҆а́менй; *
Ѩръ е҃й тꙋ́цета ѫтрꙋ си́не, зикѫ́нд: Къ де
вѡм зи́че: Дин Че́рю: ва зи́че: Пентрꙋ че да́р
нꙋ а҃цй крезꙋт лꙋ́й; * Ѩръ де вѡм зи́че: Де-
ла ѡ҆а́менй: То́т норо́дꙋл кꙋ пїетри не вѡр
оу҃чи́де: Къчй ѫ́сте ѫкреди́цат къ Іѡа́нн Про-
ро́к а҃ꙋ фо́ст * Ши а҃ꙋ ръспꙋнс: Къ нꙋ щїꙋ
де оу҃нде * Ши Іи҃с лѣꙋ зи́с ло́р: Ни́чи е҃ꙋ
нꙋ въ спꙋю во́аѡ, кꙋ че пꙋтѣре фак а҃чѣстѣ *

Сфѫршит а҃л чїтїй де Мїеркꙋрїи

Ши а҃ꙋ ѫчепꙋт а̂ зи́че кътръ норо́д пи́лда а-
ча́ста: Оу҃н ѡ҃м а҃ꙋ съди́т вїе, ши ѡ҆ а҃ꙋ да́т
лꙋкрътори́лѡр, ши са́ꙋ дꙋс де па́рте мꙋлтъ
врѣме * Ши ла врѣме а҃ꙋ три́мис кътръ лꙋ-
кръто́ри ѡ҆ слꙋгъ, ка съй дѣ лꙋй дин ро́дꙋл
вїей: Ѩръ лꙋкрътори́й бътѫ́ндꙋл пре е҃л, лаꙋ
три́мис деше́рт * Ши а҃ꙋ ада́ос а҃ тримите
а҃лтъ слꙋгъ: Ѩръ е҃й ши пре а҃чела бътѫндꙋл,

ши

Жой ѫ сѫп: аки. Зи́саꙋ Дмнꙋ пи́лда ача́ста:

ши батжокориндȣл, лаȣ тримис дешерт * Ши (ві)
аȣ адаѡс а тримите ши алтреилѣ: Іар ей
ши пре ачела рънииндȣл, лаȣ скос афаръ * Ши (гі)
аȣ зис Домнȣл віей: Че вою фаче; Тримитебою пре Фіюл міеȣ чел юбит: Доаръ въжиндȣл пре дънсȣл, съ бьр рȣшина * Іар лȣкръторіи въжиндȣл пре ел, кȣцета ѫтрȣ сине (ді)
зикжнд: Ачеста іасте мощениторюл, вениций съл оучидем пре ел, ка съ фіе ановстръ мощенирѣ * Ши скоцийндȣл афаръ дин віе, (еі)
лаȣ ѡморжт: Че ва фаче дар лѡр Домнȣ віей; *
Венива, ши ва піѧрде пре лȣкръторіи ачещѣ, (ѕі)
ши віѧ ѡ ва да алтѡра: Іаръ ей аȣзинд, аȣ
зис: Съ нȣ фіе * Іар ел кътжнд спре (зі)
ей, аȣ зис: Че іасте дар ачаста че іасте
скрис; Піѧтра пре карѣ нȣ ѡ аȣ бъгат ѫ сѣмъ
зидиторіи, ачаста саȣ фъкȣт ѫ капȣл оунгюлȣй * Тот чела че ва кѫдѣ пре ачѣ Піѧтръ, съ ва сфъръжма: Іаръ престе каре ле ва (иі)
кѫдѣ, ѫл ва спȣлбера * **Сфж: ачеі де Жои.**

Ачеп-ра. **Ш**и кътȣта Архіереіи ши Кънртȣраріи ка (ѳі)
съши пȣе мжйниле пре ел ѫтрȣ ачел час, ши

саȣ

Вине ѫ съ: а кй. **Ѫ** время ачѣа кътȣта Архіереіи
ши Кънртȣраріи ка съши пȣе мжйниле пре Іис

сау темут де нород: Кэчи ꙟцелесеѣсе къ къ-
кі трѣ дꙁнщїй аѹ зис пилда ачаста * Ши пꙁн-
диндѹл аѹ тримис искоаде, карїй съ префъчѣ
пре сине а фи дрепци, Съл принꙁъ пре ел ꙟ
кувꙁнт, ка съл деѣ пре ел стъпꙁнирїй ши
ка путерїй дрегъторюлуй * Ши лаѹ ꙟтребат оа
пре ел, зикꙁнд: Ꙟвъцъторюле, щим къ дреп
гръещи, ши ꙟвеци, ши ну алеци фацъ, чи
кв ꙟтру адевър калѣ луй Дꙁмнезеѹ ꙟвеци * Каде-
кг съ ноаѡ а да даждїе Кесарюлуй, сау ну; Ꙗ-
ръ ел причепꙁнд виклешугул лѡр, аѹ зис къ-
кд тръ ей: Че мъ испитици; * Арътацими оун
динарю: Алкуй кип ши скриптура пре ел аре;
Ꙗръ ей ръспунꙁинд, аѹ зис: Але Кесарюлуй *
ке Ꙗръ ел лѣу зис лѡр: Даци ꙟнапой даръ чѣле
че сꙁнт але Кесарюлуй, Кесарюлуй: ши чѣле
кѕ че сꙁнт але луй Дꙁмнезеѹ, луй Дꙁмнезеѹ * Ши
ну лаѹ путут принде пре дꙁнсул ꙟ кувꙁнт ꙟ-
наинтѣ народулуй, ши минунꙁндусе де ръ-
спунсул луй, аѹ тъкут * Сфжш а чеї де Вине. ꙟче
кз Ꙗръ апропїиндусе оунїй дин Саддукей, ка- рв.
рїй гръеск ꙟпротивъ къ ну ѧсте ꙟвїаре, лаѹ

ꙟтребат

Луни ꙟ съп: а к. ꙟ време ачѣа апропїин-
дусе кътръ Їис

ѻв

ки ꙟтребат пре ел, зикѫнд * Ꙟвъцъторюле, Моѵсеи аѹ скрис нѡаѡ: Де ва мѹри фрателе кѹива, авѫнд мѹꙗре, ши ачеста ва мѹри фъръ фечори, ка съ ꙗ фрателе лѹи пре мѹꙗрѣ ачѣꙗ, ши съ рѫдиче сѫмѫнцъ фрателѹи съѹ *

кѳ Деч шапте фраци аѹ фост, ши чел динтѫи лѹѫнд мѹꙗре, аѹ мѹрит фъръ фечори *

л Ши аѹ лѹат ал доилѣ пре мѹꙗрѣ ачѣꙗ, ши ачела аѹ мѹрит фъръ фечори *

ла Ши ал треилѣ ѡ аѹ лѹат пре ꙗ: ши ашиждерѣ кѫте шапте: Ши нѹ аѹ лъсат фечори, ши аѹ мѹрит *

лв Ꙑръ май апой де тоцй аѹ мѹрит ши мѹꙗрѣ *

лг Деч ла ꙟвиꙗре, а кърѹꙗ дин трѫншїи ва фи мѹꙗре; Къчи кѫте шапте ѡ аѹ авѹт пре ꙗ мѹꙗре *

лд Ши ръспѹнзинд Їис, аѹ зис лѡр: Фїии вѣкѹлѹи ачестѹꙗ съ ꙟсоаръ ши съ мъритъ *

ле Ꙑръ чей че съ ꙟвредническ а добѫнди ачел вѣк, ши ꙟвїꙗрѣ дин морцй, ничи съ ꙟсоаръ, ничи съ мъритъ *

лѕ Къ ничи съ моаръ нѹ май пот, чи асѣменѣ кѹ Ꙟџерїи сѫнт: ши фїи лѹи Дмнезеѹ сѫнт, фїинд фїи ай ꙟвїерїи *

лз Ꙑръ кѹм къ съ вѡр скѹла морцїи, ши Моѵсеи аѹ арътат ла Рѹг, пре кѹм зиче: Дмнѹл Дмнезеѹл лѹи Авраам, ши Дмнезеѹл лѹи Їсаак, ши

ли Дмнезеѹл лѹи Іакѡв * Яръ Дмнезеѹ нѹ ѩсте ал морцилѡр, чи ал вїилѡр: къ тоци лѹи вїеаӡъ *

лѳ Ши ръспѹнӡжнд ѡарекарїи дин Кърторарй, аѹ зис: Ѧвъцъторюле, бине ай зис *

м Ши нѹ май ѧдръзнѣ дѣчїѧ съ май ѧтрѣбе пре ел нимик *

ма Ши аѹ зис кътръ джншїи: Кѹм зик къ Хс ѩсте Фїюл лѹи Давїд *

мв Ши ѧсѹш Давїд зиче ѧ картѣ Ѱалмилѡр: Зисаѹ Дмнѹл Дмнѹлѹи мїеѹ: Шезй дѣ дрѣпта мѣ *

мг Пжнъ че вою пѹне пре връжмашїи тъй ашернѹт пичоарелѡр тале; *

мд Дечй Давїд Дмн ѧл кїамъ пре ел: Ши кѹм фїю ал лѹй ѩсте; *

Сфжршит ал чтїи де лѹни.

ме Ши аскѹлтжнд тот нородѹл, аѹ зис ѹченичилѡр съй * [ог] Пъзицивъ де Кърторарй, карїи воеск а ѹмбла ѧ подоабе, ши юбеск ѧкинъчюниле прин тжргѹрй, ши скаѹнеле чѣле май де сѹс ѧ Сѵнагѡгѹрй, ши шедериле чѣле май ѧтжю ла ѡспѣце *

мз Карїи мънжнкъ каселе въдѹвелѡр, ши кѹ причинъ, ѧделѹнг съроагъ: Ачещѣ вѡр лѹа май мѹлтъ ѡсжндъ *

Кап

Смвъ ѧ съп: а лд. а Фарїсеѹлѹй. Зисаѹ Дмнѹл ѹченичилѡр съй:

К А П. КА.

Ши кѫꙋтѫнд, аꙋ вѫꙁꙋт пре чѣй богаций арꙋнкѫнд дарꙋриле сале ꙟ Гаꙁофилакіе * Ши аꙋ вѫꙁꙋт ши пре ѡ вѫдꙋвѫ сѫракѫ арꙋнкѫнд аколѡ дой филері * Ши аꙋ ꙁис: Адевѫрат ꙁик воаѡ: Кѫ ачаста вѫдꙋвѫ сѫракѫ, май мꙋлт декѫт тоций аꙋ арꙋнкат * Кѫ тоций ачещѣ дин присосинца лѡр аꙋ арꙋнкат ла дарꙋриле лꙋй Дмнеꙁеꙋ: Іаръ ачаста дин липса са, тоатѫ авꙋціѧ са каре аꙋ авꙋт ѡ аꙋ арꙋнкат *

Сфѫршит ачеїи де Сѫмбѫтѫ.

Ши ѡаре карій грѫинд пентрꙋ Бесѣрикѫ, кѫ ѥсте ꙟподобитѫ кꙋ піетри фрꙋмоасе, ши кꙋ подоабе, аꙋ ꙁис * Ачестѣ каре ведеций, вѡр вени ꙁиле ꙟтрꙋ каре нꙋ ва рѫмѫнѣ піатрѫ пре піатрѫ, каре сѫ нꙋ сѫ рѫсипѣскѫ * Ши лаꙋ ꙟтребат пре ѥл, ꙁикѫнд: Ꙟвѫцѫторюле, дарѫ кѫнд вѡр фи ачестѣ; Ши че семніасте, кѫнд вѡр врѣ сѫ фіе ачестѣ; *

Іаръ ѥл аꙋ ꙁис: Кѫꙋтаций сѫ нꙋ вѫ амѫ-

гиций

Міеркꙋрй ꙟ сѫп: а к.ѳ. Ꙟ време ачѣѧ грѫинд ѡаре карій кѫтрѫ Іис.

ꙟ Сѫб: лꙋкѫ: сек декаꙁне. Зисꙋ Дмнꙋл

цици: Къ мꙋлци вѡр вени ꙟтрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, зикѫнд: Къ еꙋ сѫнт: ши време са ꙋ апропіѧт: чи съ нꙋ мерџеци дꙋпъ ей * Ши кѫнд веци аꙋзи ръзбоае, ши ръзмирице, съ нꙋ въ спъимѫнтаци. къ съ каде съ фіе ачесте ꙟтѫй: чи нꙋ ва фи ꙟдатъ сфѫршитꙋл *

Зачала че де Сѫмбътъ: Чит. Ѥвᲂаггеліе де Міеркꙋри.

Атꙋнче, зиче лѡр: Съ ва скꙋла нем престе нем, ши ꙟпъръціе престе ꙟпъръціе * Ши вѡр фи кꙋтремꙋри мари пре алокꙋре, ши фоамеци, ши чюме, спаиме, ши семне мари дин Чєрю вѡр фи * Зачи ла че де Міеркꙋри.

Іаръ май наинте де ачесте тоате вѡр пꙋне престе вой мѫйниле сале, ши въ вѡр гони, дѫндꙋвъ ла адꙋнъри, ши ꙟ темнице, дꙋкѫндꙋвъ ла ꙟпъраци ши ла Домни, пентрꙋ Нꙋмеле міеꙋ * Ши съ ва ꙟтѫмпла воаѡ ꙟтрꙋ мъртꙋрисире * Пꙋнеци даръ ꙟтрꙋ инимиле воастре, съ нꙋ гѫндици май наинте че веци ръспꙋнде * Къ еꙋ въ воꙋ да воаѡ гꙋръ ши ꙟцелепчюне: Къріа нꙋ ꙟи вѡр пꙋте гръи нич

Марци ꙟ Сѫп: а К. е. Зисаꙋ Дмнꙋл кътръ Ꙋченичіи съй: Пъзицивъ де ѡамени, къ

Ачаста ши ла сфінціи Мꙋченичи.

ста ѫпротивъ тоци карїй съ вѡр пѹне ѫпро- ѕі
тивъ воаѡ * Ши въ вецй да ши де пъринци,
ши де рѹденїй, ши де прїѧтени, ши де фраци:
Ши вѡр ѡморж дин вои * Ши вецй фи оу- зі
рѫци де тоци пентрѹ нѹмеле мїеѹ * Ши пър иі
дин капѹл востру нѹ ва пери * Ѫтрѹ ръбдаръ ѳі
воастръ вецй добѫнди сѹфлетеле воастре *

сфѫрщит а лъ чей де Марци.

Ѽръ кѫнд вецй ведѣ Їерѹсалимѹл ѫкѹнѹрѫндѹсъ к
де ѡсташий, атѹнчѣ съ щици, къ сау апро-
пїат пѹстїиръ лѹй * Атѹнчѣ чей че вѡр ка
фи ѫ Їѹдеа, съ фѹгъ ла мѹнци: Ши чей че
вѡр фи ѫ мижлокѹ ей, съсе дѣ ѫ латѹри: Ши
чей че вѡр фи прин сате, съ нѹ ѫтре ѫтрѫнсѹл *
Къ зилеле избѫндирїй сѫнт ачѣстѣ, ка съсе кв
плинѣскъ тоате челе скрисе * Ѽръ вай че- кг
лѡр че вѡр авѣ ѫ пѫнтече, ши челѡр че вѡр
аплека ѫтрѹ ачѣлѣ зиле: Къ ва фи невое маре
пре пъмѫнт, ши мѫнїе асѹпра нородѹлѹй аче-
стѹа * Ши вѡр кадѣ ѫтрѹ аскѹцитѹл са- кд
бїей, ши съ вѡр дѹче роби ѫ тоате нѣмѹриле:
ши Їерѹсалимѹл ва фи кълкат де нѣмѹри, пѫ-
нъ съ вѡр плини времиле нѣмѹрилѡр *

сфѫ: а чей де Мїерк: Ѫнтѣещечѣ де Сѫмбътъ.

Ши

кє Ши вор фи сємне ꙟ Соаре, ши ꙟ Лунъ, ши ꙟ Стєле: Ши пре пъмѫнт мѫхнире лимбилѡр ку недомерире, сунет фъкѫнд марє ши валуриле * кѕ Май мурינд ѡаменїи де фрикъ, ши де аштептарє челѡр че вор съ віє ꙟ луме: Къ путериле черюрилѡр съ вор клъти * кз Ши атунчє вор ведє пре Фіюл ѡмулуй віинд пре нѡри ку путєре, ши ку славъ мултъ *

Тречи ла чє де Сѫмбътъ.

ки Ачїй ꙟчепѫнд ачєстє а съ фаче, ⊙ рѫдикацивъ ꙟ сус, ши рѫдикаций капетеле воастре, къ съ апропіє избъвирє воастръ * кѳ Ши лєу зис лѡр пилдъ: Ведеци смокинул, ши тоцй копачїй * л Кѫнд ꙟфрунзеск, възѫнд дин вой ꙟшивъ щици къ де акум апроапе ва фи вара * ла Аша ши вой, кѫнд вецй ведє ачєстє фъкѫндусе, съ щици къ апроапе ѥсте ꙟпъръцїѧ луй Дмнезеу * лв Амин зик воаѡ, къ ну ва тречє нємул ачєста пѫнъ кѫнд тоате ачєстє вор фи * Чиҭєще чє де Сѫмбътъ.

лг Черюл ши пъмѫнтул вор тречє, ꙗръ кувинтеле мєле ну вор тречє * Сфѫ: Ачеї де Жоѝ.

Чи

Жоѝ ꙟ съп: а кѳ. Зисау Дмнул ученичилѡр съй: ⊙

ꙟче ѕ҃з.

чи лѹаци аминте де си́невъ ка съ нѹ съ ѫгре- лд
ѹѩзе инимиле воастре кѹ саціѹл мѫнкърій ши
кѹ беціѩ, ши кѹ грижиле лѹмій, ши фъръ де
вѣсте съ віе асѹпра воастръ зіѹа ачѣѩ *
Къчи ка ѡ кѹрсъ ва вени, престе тоци чей че шед лє
пре фаца а тот пъмѫнтѹл * Привегіѩци лѕ
дар ѫ тоатъ времѣ, рѹгѫндѹвъ, ка съ въ ѫ-
вредничици а скъпа де тоате ачѣле че вѡръ фіе,
ши а ста ѫнаинтѣ Фіюлѹй ѡмѹлѹй *

Сфършит ал чеіи де Сѫмбътъ.

ѫче- ри.

Ши ера зіѹа ѫвъцинд ѫ Бисѣрикъ: іаръ лз
ноаптѣ ешинд, петречѣ ѫ мѹнтеле че съ кіѩ-
мъ ал Маслинилѡр. Ши тот нородѹл мѫнека
ла дѫнсѹл ѫ Бисѣрикъ, ка съл аскѹлте пре ел *

К А П, КВ.

ѫче

Ши съ апропіѩ Празникѹл азѵ- а
милѡр, каре съ кіема Пащиле *
Ши кътаѹ Архіереій ши Кѫртѹрарій в
кѹм лар ѡморѫ пре ел: Къ съ
темѣ де нород * Іаръ сатана аѹ ѫтрат ѫ г

оѕ

Іѹда

Венері ѫ съп: а кю. Ѫ времѣ ачѣѩ ера
Іис ѫвъцинд зіѹа
ѫ сф: ши марѣ жой ла ѹтрене, пѫ нъ ла нѹ: р.в.
фъръ пъшире. Ѫ времѣ ачѣѩ апропіиндѹсъ

Їуда че съ кіемà Ісκаріωтѣнул, кареле ерà дин
д нумърул челωр дой спре зѣче * Ши мергжнд
ау гръит ку Архіерейи ши ку Воеводзїи, кум лар
е винде пре ел лωр * Ши сау букурат, ши сау
ѕ токмит ку джнсул съй дѣ бани * Ши ел
сау фъгъдуит лωр, ши къута времеку при-
лѣж ка съл вжнзъ пре ел лωр фъръ де нород *

Читѣще чѣ де Луни дин Съп: Вржнзїй.

з Ши ау венит зіоа азумилωр, дтру карѣ съ
и кадѣ съсе жъртвѣскъ Пащиле * Ши ау
тримис пре Петру, ши пре Іωанн, зикжнд:
Мѣргецй де гътицй ноаω Пащиле, съ мжн-
кън * Сфж: а чеї де Винери.

ѳ Іаръ ей ау зис луй: Унде вощй съ гътим; *
і Іаръ ел ау зис лωр: Іатъ дтржнд вой д чета-
те, ва дтжмпина пре вой оун ωм дукжнд оун
вас де лут ку апъ: мѣргецй дупъ джнсул д
аі каса оунде ва дтра * Ши зичецй стъпжну-
луй касїи: Двъцъторюл зиче цїе: оунде га-
сте съ лаша, дтру кареле съ мънжнк Пащиле ку
ві Учениччїй мїей; * Ши ел въ ва аръта воаω
оун фоишωр маре, ащернут: Аколω гътицй *
гі Ши мергжнд ей ау афлат пре кум ле зисѣсе лωр:
ді ши ау гътит Пащиле * Ши кжнд ау венит

часул,

чáсꙋл, áꙋ шезꙋ́т, шѝ чéй дóй спрезѣ́че Апó-
столи́й кꙋ є҆́л * Шѝ а̂ꙋ зи́с лѡ́р: Кꙋ пóфтъ єі
а̂м пофти́т а̂чѣ́сте Пáщй съ ле мънжи́к кꙋ
вóй, май наи́нте де пáтима мѣ * Къ зи́к ѕі
вóаѡ: къде а̂кꙋ́м нꙋ вою май мжнкà динтрꙋ
а̂чѣ́стѣ, пжнъ кжнд съ вѡ́р оу́ипле̂ ꙟтрꙋ ꙟ-
пъръцї́а лꙋи Дмнезє́ꙋ * Шѝ лꙋжи́нд пъхáр, ꙁі
мꙋлцъми́нд, а̂ꙋ зи́с: Лꙋáций а̂чéста, шѝ ꙟл
ꙟпърци́ций вóаѡ * Къ зи́к вóаѡ: Къ нꙋ иі
вóю май бѣ дин рóдꙋл ви́цїй, пжнъ кжнд ва
вени́ ꙟпъръцї́а лꙋи Дмнезє́ꙋ * Шѝ лꙋжи́нд ѳі
пжи́нѣ, мꙋлцъми́нд а̂ꙋ фржнт, шѝ а̂ꙋ дáт
лѡ́р, зикжнд: А̂чéста ꙗ́сте Трꙋ́пꙋл мїéꙋ,
кáреле съ дъ пентрꙋ вóй: А̂чáста фáчеций ꙟ-
трꙋ поменирѣ мѣ * А̂шиждерѣ шѝ пъхáрꙋл к
дꙋпъче а̂ꙋ чинáт, зикжнд: А̂чéст пъхáр ꙗ-
сте Лѣгѣ чѣ нóаѡ ꙟтрꙋ сжнџеле мїéꙋ, кáреле
пентрꙋ вóй съ вáрсъ * Ꙟсъ ꙗ́тъ мжна ка
вжнзъторю́лꙋй мїéꙋ кꙋ мине ꙗ́сте ла мáсъ *
Шѝ Фїюл ѡ҆мꙋлꙋй мéрџе дꙋпре кꙋм ꙗ́сте ржндꙋ- кв
и́т: Дáръ вáй ѡ҆мꙋлꙋй а̂челꙋ́а прин кáреле съ
оз вúнде * Шѝ є҆́й а̂ꙋ ꙟчепꙋ́т а̂ съ ꙟтребà ꙟ- кг
тре си́не: кáреле áрфи динтрꙋ є҆́й чéла че ва
съ фáкъ а̂чáста; * Шѝ саꙋ фъкꙋ́т шѝ при- кд

гони́ре

гонире ꙟтре дѫнщїй каре ле динтрѹ ей сар пърѣ
[КЕ] ꙟфи май маре * Ꙗръ ел лѹꙋ зисе лѡр: Ꙟ-
пърацїй пъгѫнилѡр ꙟй домнеск пре ей, ши
чей че стъпѫнеск пре ей, фъкътори де бине съ
[КЅ] кїамъ * Ꙗръ вой нѹ аша: чи чел чеꙗ-
сте май маре ꙟтре вой, съ фїе ка чел май
мик: Ши чел че ꙗсте ꙟчепъторю, ка чел че
[КЗ] слѹжаще * Къ чине ꙗсте май маре; Чел
че шаде, сау чел че слѹжаще; Аѹ нѹ ꙗсте чел
че шаде; Ꙗръ еѹ сѫнт ꙟ мижлокѹ востръ ка чел
[КИ] че слѹжаще * Ꙗръ вой сѫнтецй карїй ацй
[КѲ] петрекѹт кѹ мине ꙟтрѹ испителе меле * Ши
еѹ въ рѫндѹеск вое, пре кѹм ми аѹ рѫндѹит
[Л] мїе Тател мїеѹ, ꙟпъръцїе * Ка съ мѫн-
кацй, ши съ беци ла маса мѣ, ꙟтрѹ ꙟпъ-
ръцїѧ мѣ, ши съ шедецй пре скаѹне, жѹде-
кѫнд челе доаѡспрезече семинцїй але лѹй
[ЛА] Ісраил * Ши аѹ зисе Домнѹл: Сїмѡне, Сї-
[ОН] мѡне, ꙗтъ сатана ваѹ черѹт пре вой, ка
[ЛБ] съ въ чарнъ ка грѫѹл * Ꙗръ еѹ мам рѹгат
пентрѹ тине, ка съ нѹ пїаръ крединца та:
Ши тѹ ѡаре кѫнд ꙟторкѫндѹте, ꙟтъреще пре
[ЛГ] фрацїй тъй * Ꙗръ ел ꙗѹ зисе лѹй: Доамне,
кѹ тине гата сѫнт ши ꙟ темницъ ши ла моар-

те амѣрце * Іаръ ел іаꙋ зис: Зик ціе, Петре, нꙋ ва кѫнта астъзи кокошꙋл, май найнте пѫнъ че де трей ѡри тебей лепъда, къ нꙋ мъ щіи пре мине * [лд] Ши аꙋ зис лѡр: Кѫнд вам тримис пре вой фъръ де пꙋнгъ, ши фъръ де траистъ, ши фъръ де ѫкълцъминте, аꙋ авꙋтаци липсъ де чева; Іаръ ей аꙋ зис: Де нимик * [ле] Зисаꙋ дрепт ачѣа лѡр: Акꙋм даръ чел че аре пꙋнгъ, съ ѡ ѧ, ашижде ши траистъ: Іаръ чел че нꙋ аре, съши вѫнзъ хайна са ши съши кꙋмпере сабіе * [лѕ] Къ зик воаѡ: Къ ѫкъ ачаста че іасте скрисъ съ каде съсе оумпле ѫтрꙋ мине, каре зиче: Ши кꙋ чей фъръ де лѣце саꙋ сокотит: Пентрꙋ къ чѣле пентрꙋ мине, сфѫршит аꙋ * [лз] Іаръ ей аꙋ зис: Дмне, іатъ аичѣ доаѡ сабіи. Ши ел аꙋ зис лѡр: Дестꙋл іасте * [ли]

Ши ешинд аꙋ мерс дꙋпре ѡбичѣю ѫ мꙋнтеле Маслинилѡр: Ши саꙋ дꙋс дꙋпъ ел ши ꙋченичіи лꙋи * [лѳ] Сфж: а чеі де лꙋни дин съптъмѫна брѫнзіи, ши а чеі де Жоѧ чѣ маре. Ши сосинд ла лок, аꙋ зис лѡр: Рꙋгациvъ ка [м]

Зачело (red, left margin): ѫ че ... зачѣ.

съ нꙋ

Марци ѫ съп: брѫнзіи. Ꙟвремѣ ачѣѧ ешинд Іис, мерсаꙋ дꙋпре ѡбичѣю

МА съ нꙋ ꙟтраци ꙟ испитъ * Ши ел саꙋ депъртат дела джншій ка де ѡ арꙋнкътꙋръ де пѣатръ: Ши ꙟценꙋнкинд съ рꙋга* Зикѫнд:
МВ Пъринте, де воещи съ трекъ пъхарꙋл ачеста дела мине: ꙟсъ нꙋ воѧ мѣ, чи а та съ фіе *
Грѫчла чѣ де Марци. Чнтѣще а Жоін чеі Марй.
МГ Ши исаꙋ арътат лꙋй ꙟӂер дин черю, ꙟтърин-
МД дꙋл пре ел * Ши фіинд ꙟтрꙋ невоинцъ, май кꙋдѣдинсꙋл съ рꙋга. Ши съ фъкꙋсе сꙋдоарѣ лꙋй ка пикътꙋриле де сѫнӂе че пикъ пре пъмѫнт * Чнтѣще чѣ де Марций.
МЕ Ши скꙋлѫндꙋсъ дела рꙋгъчюне *
Ꙟтоарчете iаръш ла Маѳ: ла а Жоій чеій марй, ла Нѣ: рй. Ꙟꙋ венит кътръ ꙋченичи ши н:
Віинд кътръ ꙋченичи, iаꙋ афлат пре ей дор-
МЅ минд де ꙟтристаре * Ши лѣꙋ зис лѡр: Че дормици; Скꙋлацивъ ши въ рꙋгаци, ка
МЗ съ нꙋ ꙟтраци ꙟ испитъ * Iаръ ꙟкъ гръинд ел, iатъ веніѧ мꙋлциме, ши чел че съ кіема Іꙋда, оунꙋл дин чей дой спрезѣче, мерӂѣ ꙟнаинтѣ лѡр, ши саꙋ апропіѧт де Іис
МИ ка съл сърꙋте пре ел * Пентрꙋ къ ачест семн дедѣсе лѡр, пре кареле воюй сърꙋта еꙋ,
МѲ ачела iасте * Iаръ Іис аꙋ зис лꙋи: Іꙋдѡ,

кꙋ сърꙋтаре пре Фіюл ѡмꙋлꙋй вінзй;* Шй (н)
възѫнд чей че єра пре лѫнгъ ѥл, чеѧ че врє
съ фіе, ӕꙋ зис лꙋй: Дмне, ловилкѡм кꙋ (на)
сабіѧ;* Ꙗръ оунꙋл дин тржнішій аꙋ ло-
вит пре слꙋга Архієреꙋлꙋй, шй ӕꙋ тъꙗт лꙋй
оурѣкѣ чѣ дреаптъ* Ꙗръ Іис ръспꙋнзѫнд, (нв)
аꙋ зис: Лъсацй пѫнъ аичѣ, шй атингѫн-
дꙋсъ де оурѣкѣ лꙋй, лаꙋ виндекат пре ѥл*
Шй аꙋ зис Іис челѡр че венисе ла джнсꙋл, Ар- (нг)
хієреилѡр, шй Боевозилѡр Бисерічій, шй Бъ-
тржнилѡр: ка ла оун тѫлхарю ацй єшит,
кꙋ сабій шй кꙋ фꙋщй;* Ꙟ тоате зилеле (нд)
фіинд єꙋ кꙋ вой ꙟ Бисѣрикъ, нꙋ ацй ꙟтинс
мѫйниле асꙋпра мѣ: Чй ачеста ꙗсте часꙋ во-
стрꙋ шй стъпѫнирѣ ꙟтꙋнерекꙋлꙋй* Шй (не)
принзѫндꙋл пре ѥл лаꙋ адꙋс, шй лаꙋ багат ꙟ
каса Архієреꙋлꙋй. Ꙗръ Петрꙋ мерџѣ департе
дꙋпъ джнсꙋл* Шй фъкѫнд єй фок ꙟ миж- (нѕ)
локꙋл кꙋрцій, шй шезѫнд ꙟпреꙋнъ, аꙋ ше-
зꙋт шй Петрꙋ ꙟ мижлокꙋл лѡр* Шй възѫн- (нз)
дꙋл пре ѥл ѡ слꙋжникъ шезѫнд ла фок, шй
кꙋтѫнд спре ѥл, аꙋ зис: Шй ачеста аꙋ
фост кꙋ ѥл* Ꙗръ ѥл саꙋ лепъдат де джн- (ни)
сꙋл, зикѫнд: Мꙋѧре, нꙋ щіꙋ пре ѥл* Шй (нѳ)

Дꙋпъ

дꙋпъ пꙋцин а̂лтꙋл възѫндꙋл пре є̂л, а̂ꙋ зис:
Ши тꙋ динтрꙋ є̂й є̂щй. Ӕ̂ръ Петрꙋ а̂ꙋ зис:
ѯ҃ Ѡмꙋле, нꙋ сѫнт * Ши трекѫнд ка ѹн час,
а̂лтꙋл съ ӑтъріа̀, зикѫнд: А̂девърат, ши а̂-
ѯа честа кꙋ є̂л а̂ꙋ фост, къ Галілеан ѥсте * Ӕ̂ръ
Петрꙋ а̂ꙋ зис: Ѡмꙋле, нꙋ щіꙋ че зичй. ши
ӑдатъш ӑкъ грънд є̂л, а̂ꙋ кѫнтат коко-
ѯв шꙋл * Ши ӑторкѫндꙋсе Дмнꙋл а̂ꙋ къꙋ-
тат спре Петрꙋ, ши шаꙋ а̂дꙋсе а̂минте Петрꙋ
де кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй, кꙋм ӑй зисесе лꙋй:
Къ май наинте де че ва кѫнта̀ кокошꙋл, де
ѯг трей ѡ̂рй те вей лепъда̀ де мине * Ши є̂-
ѯд шинд афаръ Петрꙋ, а̂ꙋ плѫнс кꙋ а̂мар * Ӕ̂ръ
ѡ̂аменій чей че цинѣ пре Іис, батжокоріа̀ пре
ѯє є̂л бътѫндꙋл * Ши а̂копериндꙋл пре є̂л, ӑл
ловѣ преcте ѡбраз: ши ӑл ӑтреба̀ пре є̂л, зи-
кѫнд: Пророчеще, чине ѥсте чел че тѣꙋ ло-
ѯѕ вит * Ши а̂лтеле мꙋлте хꙋлинд, ӑпроти-
ѯз ва лꙋй зичѣ * Ши дꙋпъ че саꙋ фъкꙋт зі-
ѡ̂ъ, саꙋ а̂дꙋнат Бътрѫній нородꙋлꙋй, ши А̂р-
хіереій, ши Къртꙋраріи, ши лаꙋ дꙋс пре є̂л
ѯи ла соборꙋл лѡр * Зикѫнд: Де є̂щй тꙋ
Хсꙋл, спꙋне нѡ̂аѡ. Ши лѣꙋ зис лѡр: Де вою
ѯѳ спꙋне вѡ̂аѡ, нꙋ вецй креде * Ши де въ

вою

вою ѫтреба, нꙋми вецй ръспꙋнде, ничй мъ вецй слобозй * (о) Де акꙋм ва фи Фіюл ѡмꙋлꙋй шезѫнд де дреапта Пꙋтерій лꙋй Дмнезеꙋ * (оа) Ши аꙋ зис тоцй: Дар тꙋ ешй Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ; Їар ел аꙋ зис кътръ ей: Вой зичецй, къ еꙋ сѫнт * (ов) Їар ей аꙋ зис: Че не май требꙋѧще ѫкъ мъртꙋріе; Къ ной сингꙋрй ам азит дин гꙋра лꙋй *

К А П, КГ.

(а) Ши скꙋлѫндꙋсъ тоатъ мꙋлцимѣ лѡр, лаꙋ дꙋс пре ел ла Пілат *

Ѫчеперѣ

Сфѫршит а чеї де Марцй.

(в) Ши аꙋ ѫчепꙋт а л пѫрѫ пре ел, зикѫнд: Пре ачеста лам афлат ръзврътинд неамꙋл, ши ѡпринд а да даждіе Кесарюлꙋй, зикѫнд къ іаste ел Хс Ѫпърат * (г) Їаръ Пілат лаꙋ ѫтребат пре ел, зикѫнд: Тꙋ ешй Ѫпъратꙋл Їꙋдеилѡр; Їаръ ел ръспꙋнзѫнд, аꙋ зис лꙋй: Тꙋ зичй * (д) Їаръ Пілат аꙋ зис кътръ Архіерей, ши кътръ норѡд: Ничй ѡ винъ нꙋ афлꙋ ѫ ѡмꙋл ачеста * (е) Їаръ ей съ ѫтъ-

Жой ѫ съп: Брѫнзій. Ѫвремѣ ачѣѧ дꙋсаꙋ пре Їнс Архіерейй, ши Кътꙋраріи, ши Бътрѫнїи нородꙋлꙋй ла Пілат,

ꙟтърі́ѧ, зикѫ́нд: Къ ꙟтъ́рѫ́тъ норо́дꙋл,
ꙟвъцѝнд пре́сте тоа́тъ Їꙋде́а, ꙟчепѫ́нд дин
ѕ Галіле́а пѫ́нъ а̂ичѣ * Ꙗ҄ръ Пїла́т а̂ꙋзи́нд
де Галіле́а, а̂ꙋ ꙟтреба́т: А҆ꙋ Галіле́ѧн ꙗ҄сте
з ѡ҆́мꙋл; * Шѝ ꙟцелегѫ́нд къ дин цинꙋ́тꙋл лꙋ́й
И҆рѡ́д ꙗ҄сте, лаꙋ тримѝсъ пре е҆́л ла И҆рѡ́д, фіи́нд
и шѝ е҆́л ꙟ Їерꙋсали́м ꙟтрꙋ а̂чѣлѣ зи́ле * Ꙗ҄ръ
И҆рѡ́д възи́нд пре Іис҃, саꙋ бꙋкꙋра́т фо́арте:
Къ дорі́ѧ де мꙋ́лтъ вре́ме съ́л ва́зе пре е҆́л,
пентрꙋ къ а̂ꙋзі́ѧ мꙋ́лте де е҆́л, шѝ нъдъждꙋ́ѧ
ѳ съ ва́зъ вре оу҆н се́мн фъкѫ́ндꙋсъ де е҆́л * Шѝ
лаꙋ ꙟтреба́т пре е҆́л кꙋ кꙋви́нте мꙋ́лте: Ꙗ҄ръ
і е҆́л нимѝкъ нꙋ ꙗ҄ꙋ ръспꙋ́нсъ лꙋ́й * Шѝ ста̀ А҆р-
хіере́ий шѝ Къртꙋра́рій, кꙋ дѣди́нсꙋл пърѫ́н-
аі дꙋл пре е҆́л * Ꙗ҄ръ И҆рѡ́д ꙟпреꙋ́нъ кꙋ ѡ҆ста-
шїй съ́й батжокори́ндꙋл шѝ рѫзѫ́ндꙋшѝ де е҆́л,
лаꙋ ꙟбръка́т ꙟтрꙋ оу҆н вешмѫ́нт лꙋмина́т,
ві шѝ лаꙋ тримѝсъ ꙗ҄ръшѝ ла Пїла́т * Шѝ саꙋ
фъкꙋ́т прїѧ́тенѝ Пїла́т шѝ И҆рѡ́д, ꙟтрꙋ а̂че-
ѧшѝ зѝ оу҆́нꙋл кꙋ а̂лтꙋл: Къ май на́инте е҆ра̀
гі ꙟвръжби́цѝ ꙟтре дѫ́ншїй * Ꙗ҄ръ Пїла́т кїе-
мѫ́нд пре А҆рхїере́й, шѝ пре боѧ́рй, шѝ пре норо́д *
ді А҆ꙋ зи́съ кътръ е҆́й: Ми а̂цй а̂дꙋ́съ пре ѡ҆́мꙋл а̂че-
ста, ка пре чела че ръзврътѣ́ще норо́дꙋл: Шѝ

ꙗ҄тъ

ꙗтъ єꙋ ꙟнаінтѣ воастрѫ ꙟтребжндꙋл, нічі ѡ вінъ нꙋ ам афлат ꙟ ѡмꙋл ачеста, де каре пжржці пре єл * єі Чі нічі Ирѡд: Къ кам трімісꙋ пре вої ла єл, ші ꙗтъ нічі оун лꙋкръ вредник де моарте ꙗсте фъкꙋт де джнсꙋл * ѕі Дечі чертжндꙋл ꙟл вою слобозі * зі Ші не воє авѣ съ ле слобозѣскъ лѡр ла Празник оун віноват * иі Ші аꙋ стрігат тоатъ мꙋлцімѣ, зікжнд: Іа пре ачеста, ші не слобозѣще ноаѡ пре Варавва * ѳі Кареле єра пентрꙋ ѡ зарвъ ѡарекарѣ, ші оучідере, че съ фъкꙋсе ꙟ четате, арꙋнкат ꙟ темніцъ * к Ші ꙗръші Пілат аꙋ гръіт кътръ єі, вржнд съ слобозѣскъ пре Іис * ка Іаръ єі стрігаꙋ, зікжнд: Ръстігнѣще-л, ръстігнѣще-л пре єл * кв Іаръ єл а трєа ѡаръ аꙋ зіс кътръ єі: Даръ че ръꙋ аꙋ фъкꙋт ачеста; Нічі ѡ вінъ де моарте нꙋ ам афлат ꙟтрꙋ єл. Дечі чертжндꙋл пре єл ꙟл вою слобозі * кг Іаръ єі ста кꙋ гласꙋрі марі чержндꙋл пре єл съсе ръстігнѣскъ: кд ші съ ꙟтъріа гласꙋріле лѡр, ші але Архіерєілѡр * ке Дечі Пілат аꙋ жꙋдекат съсе факъ черерѣ лѡр * Ші аꙋ слобозіт лѡр пре чел арꙋнкат ꙟ темніцъ пентрꙋ зарва ші оучідерѣ, пре кареле ꙟл

черꙋ̆ ей: іарь пре Іис лаꙋ дат дꙋпре воꙗ лѡрꙿ
кѕ Ши кѫнд ѫл дꙋчꙋ̆ пре ел, принꙁинд пре ꙋн
Сімѡн Кꙋринѣн, че веніа дин царинъ, аꙋ
пꙋс пре ел Крꙋчꙋ̆, касъ ѡ дꙋкъ дꙋпъ Іис *
кꙁ Ши мерџꙋ̆ дꙋпъ ел мꙋлциме мꙋлтъ де но-
род, ши де мꙋери, каре плѫнџꙋ̆, ши съ
ки тѫнгꙋѧ пентрꙋ дѫнсꙋл * Ши ѫторкѫндꙋ-
съ кътръ іале Іис, аꙋ зис: фіичеле Іерꙋса-
лимꙋлꙋй, нꙋ мъ плѫнџеци пре мине, чи пре
кѳ вой въ плѫнџеци, ши пре фіии вощри * Къ
іатъ вин зиле, ѫ каре вѡр зиче: Ферич-
те сѫнт челе стерпе, ши пѫнтечеле каре
нꙋ аꙋ нъскꙋт, ши цицеле каре нꙋ аꙋ аплекат *
л Атꙋнчꙋ̆ вѡр ѫчепе а зиче мꙋнцилѡр: Кꙋдеци
престе ной: ши дꙋлꙋрилѡр: Акоперици не пре
ла ной * Къ де фак ачестꙋ̆ ѫ лемнꙋл чел
верде, дарь ѫ чел ꙋскат че ва фи *
лв Ши съ адꙋчꙋ̆ ѫпреꙋнъ кꙋ ел, ши алци
лг дой фъкъторй де реле съсе іпарꙁъ * Ши
дꙋка аꙋ венит ла локꙋл че съ кіамъ ал Кꙋпъ-
ціній, аколѡ лаꙋ ръстигнит пре ел, ши пре

фък-

Зачало: а и. а сфнтелѡр патими. Ѫ време а-
чѣѧ дꙋчꙋ̆ ѫпреꙋнъ кꙋ Іис

Ачаста ши ла часꙋл ал ѕ. Ѫ Винерꙋ̆ чꙋ̆ маре.

фъкъторїй де рѣле: оунꙋл дѣ дрѣпта, шиалтꙋл дѣ стѫнга * Іаръ Іис зичѣ: Пъринте, іартъле лѡр, къ нꙋ щїꙋ че фак. Гречїла чѣ де жой дин съп: бражиїй. Ши ꙟпърцинд хайнеле лꙋй, аꙋ арꙋнкат сорцй * Ши ста нородꙋл де привїѧ: ши ꙟшй бътѣ жок де джнсꙋл ши боарїй ꙟпреꙋнъ кꙋ джншїй, зикѫнд: Пре алцїй аꙋ мѫнтꙋит, мѫнтꙋѧскъсе ши пре сине, де іасте ачеста Хсꙋл алесꙋл лꙋй Дмнезеꙋ * Ши ꙟшй фъчѣ рѫс де джнсꙋл ши ѡсташїй, апропїиндꙋсе, ши ѡцет адꙋкѫндꙋй лꙋй * Ши зикѫнд: Де ещй тꙋ ꙟпъратꙋл Іꙋдеилѡр мѫнтꙋѧщете пре тине ꙟсꙋцй * Ши ера ши скрисоаре скрисъ дѣсꙋпра лꙋй кꙋ слове еллинещй, ши рѫмлинещй, ши евреещй: АЧЕСТА ІАСТЕ ꙞПЪРАТꙊЛ ІꙊДЕНЛѠР * Читѣщете дела Вечернїѧ Винерїй чеїй марй.

Іаръ оунꙋл дин тѫлхарїй чей рѫстигницй, ꙟлхꙋлїѧ пре джнсꙋл, зикѫнд: Де ещй тꙋ Хсꙋл, мѫнтꙋѧщете пре тине, ши пре ной * Іаръ ръспꙋнзѫнд челалалт, ꙟлчерта пре ел, зикѫнд: Нꙋ те темй тꙋ де Дмнезеꙋ, къ ꙟтрꙋ ачѣаши ѡсѫндъ ещй * Ши ной дꙋпре дрептате

лд лє лѕ лз ли лѳ м ма

па

та́те: къ чѣ́ле врѣ́дниче дꙋ́пре фа́птеле ноа́стре

лꙋъ́м: Ꙗ́ръ а̂честа ни́чи оу́н ръꙋ нꙋ̀ а̂ꙋ фъкꙋ́т *

мв Шѝ зичѣ̀ лꙋ́й Іис҃: Помене́щемъ Дм҃не, кѫ́нд

вей вени̇̀ ꙟтрꙋ ꙟпъръці́ѧ та̀. Шѝ а̂ꙋ зи́с Іис҃

лꙋ́й: А̂ми́н зи́к ціе: А̂́стъзи ꙟпреꙋ́нъ кꙋ мине

вей фѝ ꙟ Ра́ю * Ме́рцй ла а̂Вече́рніей Би́нерій чей

ма́рй, ла Мф҃: нꙋ́мър: ѕгі. Ꙗ́ръ чей че тречѣ̀

Читѣ́ще чѣ де жо́й дин съптъмѫ́на брѫнзій.

мд Шѝ е́ра̀ ка ла а̂л ша́селѣ ча́с, шѝ ꙟтꙋнѣ́рек саꙋ

фъкꙋ́т престе то́т пъмѫ́нтꙋл пѫ́нъ ла а̂л ноа́-

ме шлѣ ча́с * Шѝ саꙋ ꙟтꙋнека́т Соа́реле, шѝ

саꙋ рꙋмпт Катапетѣ́зма Бисе́ричій прин миж-

мѕ лок * Шѝ стригѫ́нд кꙋ гла́с ма́ре Іис҃, а̂ꙋ

зи́с: Пъри́нте, ꙟ Мѫ́йниле та́ле ꙟкрединцез

Дх҃ꙋл Мїеꙋ. Шѝ а̂чѣ́стѣ зикѫ́нд, шаꙋ да́т

мз Дх҃ꙋл * Ꙗ́ръ възи́нд Сꙋта́шꙋл чѣ́ѧ че съ

фъкꙋсе, а̂ꙋ слъви́т пре Дм҃незе́ꙋ, зикѫ́нд:

ми Кꙋ а̂девъра́т ѡ̂мꙋл а̂че́ста дре́пт а̂ꙋ фо́ст * Шѝ

то́т норо́дꙋл ченени́се ꙟпреꙋ́нъ ла привѣ́ла а̂-

чѣ́ѧ, възѫ́нд чѣ́ле че съ фъкꙋсе, бътѫ́ндꙋш

ме піе́птꙋриле са́ле съ ꙟторчѣ̀ * Шѝ ста̀ тоцй

кꙋноскꙋ́цій лꙋ́й де депа́рте, шѝ мꙋе́риле ка́ре

вени́се дꙋпъ е̂л дин Галїле́а, приви́нд а̂чѣ́стѣ *

сфж҃: а̂Еѵа́г: а̂ и҃. а̂ сф: Па́тимй шѝ а̂ Ча́с: а̂ ѕ҃.

Ши ıа́тъ, оу҆н бърба́т а҆нѹме Ї҆ѡсиф, сфѣтник фїи́нд: бърба́т бѹн ши дре́пт * (А҆чиста нѹ съ ѫсоци́се ла сфа́тѹл ши фа́пта лѡр,) дин А҆рїмаѳеа ѡ҆ра́ш а҆л Їѹде́илѡр: ка́реле ши е҆л а҆щепта̀ ѫпъръці́ѧ лѹй Дмнезеѹ * А҆честа вїинд ла Пїла́т, а҆ѹ черѹт трѹпѹл лѹй Ї҆с҃ * Ши погорѫндѹл пре е҆л, лаѹ ѫфъшѹра́т ѫ ӂюлцю, ши лаѹ пѹс ѫморм̑ѫнт че е҆ра̀ съпа́т ѫ пїѫтръ, ѫтрѹ ка́реле нѹ фѹсѣсе пѹс ничи ѡ҆да́тъ нимене * Ши зїѡа е҆ра̀ Винери, ши съ лѹмина̀ спре Сѫмбътъ * Ши мергѫнд дѹпъ е҆л ши мѹериле ка́ре венисе кѹ дѫнсѹл дин Галїле́а, а҆ѹ въ́зѹт морм̑ѫнтѹл, ши кѹм саѹ пѹс трѹпѹл лѹй * Ши ѫторкѫ́ндѹсе а҆ѹ гътит мирѣзме ши мирѹри: Ши Сѫмбъта саѹ ѡ҆дихнит дѹпре порѹнкъ * Сфр҃ш: а҆чеи де Жой.

В П. КД.

Нръ ѫтрѹ оу҆на дин Сѫмбете ла мѫнекаре а҆дѫнкъ, а҆ѹ венит ла морм̑ѫн, а҆дѹкѫнд мирѣзмеле челе че гътисе, ши а҆лтеле ѫпреѹнъ кѹ ıа́ле * Ши а҆ѹ а҆флат пїатра ръстѹрнатъ де

пре

Ѹ҆ваг: а҆ д҃. а҆ Ѧвїерїи. Ѫтрѹ оу҆на дин Сѫмбете ла мѫнекаре а҆дѫнкъ венитаѹ мѹериле

г҃ пре мормжнт * Шй ӂтржнд, нꙋ аꙋ афлат
д҃ трꙋпꙋл Дмнꙋлꙋй Іс҃с * Шй аꙋ фост кжнд
съ мира ѥле де ачаста, шй ѥатъ, дой бърбацй
аꙋ стътꙋт ӂнаинтѣ лѡр ӂ вешминте стръ-
є҃ лꙋчитоаре * Шй ӂфрикошиндꙋсе ѥале, шй
плекжндꙋшй фецеле ла пъмжнт, аꙋ зис къ-
тръ джнселе: Че кꙋтацй пре чел виꙋ кꙋ чей
ѕ҃ морцй; * Нꙋ ѥсте аичѣ, чй саꙋ скꙋлат:
Адꙋчецивъ аминте кꙋм аꙋ зис воаѡ, ӂкъ фї-
з҃ инд ӂ Галїлеа * Зикжнд: Къ требꙋѧще съсе
дѣ Фїюл ѡмꙋлꙋй ӂ мжйниле ѡаменилѡр пъ-
кътошй, шй съсе ръстигнѣскъ, шй а трѧ зи
и҃ съ ӂвїѧзе * Шй шаꙋ адꙋс аминте де кꙋ-
винтеле лꙋй * Шй ӂторкжндꙋсе де ла мор-
мжнт, аꙋ спꙋс ачѣстѣ тоате челѡр ꙋнспре
і҃ зѣче, шй тꙋтꙋрѡр челѡралалцй * Шй ѥра
Марїѧ магдалина, шй Іѡанна, шй Марїѧ лꙋй
Іакѡв, шй чѣлѣлалте ӂпреꙋнъ кꙋ джнселе, каре
аі҃ зичѣ кътръ Апостолй ачѣстѣ * Шй саꙋ
пърꙋт ӂнаинтѣ лѡр ка ѡ минчюнъ кꙋвинтеле
лѡр, шй нꙋ ле кредѣ пре джнселе *
бі҃ Іаръ Петрꙋ скꙋлжндꙋсъ, аꙋ алергат ла мор-

мжнт

Ӂче рг҃і:

євлг: а є. а Двирїи. Аꙋремѣ ачѣа
Ачаста шй Марцй ӂ съп: чѣ лꙋминатъ.

мѫнт: ши плекѫндꙋсъ, аꙋ въӡꙋт цюлцюриле сингꙋре зъкѫнд: ши саꙋ дꙋс деаколѡ мирѫндꙋсъ ꙟтрꙋ сине, де чѣле че съ фъкꙋсе *

Сфѫршит ал Еѵангелїей а д҃. а Ѫвїерїи.

ПГ ГІ Ши ıатъ дой динтрꙋ ей мергѣ ꙟтрꙋ ачѣаши зи ла оун сат, кареле ера департе де Їерꙋсалим, ка ла шасе зечи де стадїй, алкъръ нꙋме Еммаꙋс * ДІ Ши ачеа ворбїа ꙟтре сине де тоате чѣле че съ ꙟтѫмпласе * ЕІ Ши аꙋ фост кѫнд ворбїа ей, ши съ ꙟтреба, ши ꙟсꙋши Їис апропїиндꙋсъ, мергѣ ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫншїй * ЅІ Їаръ Окїй лѡр съ цинѣ, ка съ нꙋл кꙋноаскъ пре ел * ЗІ Ши аꙋ зис кътръ ей: Че сѫнт кꙋвинтеле ачѣстѣ, де каре въ ꙟтребаци ꙟтре вой мергѫнд, ши сѫнтеци тришти; * ИІ Ши ръспꙋнӡинд оунꙋл, акъръ нꙋмеле ера Клеопа, аꙋ зис кътръ ел: Тꙋ сингꙋр ещй немѣрник ꙟ Їерꙋсалим, ши нꙋ щїй чѣле че саꙋ фъкꙋт ꙟтрꙋ ел ꙟ зилеле ачѣстѣ; * ѲІ Ши аꙋ зис лѡр: Каре; Їаръ ей аꙋ зис лꙋй: Чѣле пентрꙋ Їис Наӡаринѣнꙋл, кареле ера бърбат пророк, пꙋтѣрник ꙟ лꙋкрꙋ ши ꙟ кꙋвѫнт ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ, ши а тот нородꙋл * К Кꙋм лаꙋ дат пре ел Архїерейй ши боѧрїй ноцри спре жꙋдекатъ де

моарте

ка моарте, ши лаꙋ рѫстигнит пре дѫнсꙋл * Ꙗрѫ
нои нѫдѫждꙋѧм, кѫ ачела ꙗсте чел че ва сѫ
избѫвѣскѫ пре Ісраил: Чи кꙋ тоате ачѣсте,
а треѧ зи ꙗсте астѫзи, декѫнд саꙋ фѫкꙋт
кв ачѣсте * Чи ши нище мꙋери динтрꙋ але но-
астре неꙋ спѫймѫнтат пре нои, каре аꙋ фост
кг ла мѫнекате ла мормѫнт * Ши не афлѫнд
трꙋпꙋл лꙋи, аꙋ венит зикѫнд, кѫ ши ведѣре
де ѫнӂери сѫ фи вѫзꙋт, карій зик кѫ ꙗсте ел
кд віꙋ * Ши саꙋ дꙋс ѹній динтрꙋ нои ла мор-
мѫнт, ши аꙋ афлат аша, прекꙋм ши мꙋери-
ке ле аꙋ зис, ꙗрѫ пре ел нꙋ лаꙋ вѫзꙋт * Ши
ел аꙋ зис кѫтрѫ ей: О непричепꙋцилор, ши
зѫбавничи кꙋ ініма, а креде тоате кѫте аꙋ
кѕ грѫит Пророчій * Аꙋ нꙋ требꙋѧ а пѫти-
ми ачѣсте Хс, ши а ѫтра ѫтрꙋ слава са; *
кз Ши ѫчепѫнд дела Мѡѵсі ши дела тоци Проро-
чій, тѫлкꙋѧ лѡр дин тоате скриптꙋриле, чѣле
ки че ера пентрꙋ ел * Ши саꙋ апропіѧт де са-
тꙋл ла кареле мерӂѣ: Ши ел сѫ фѫчѣ а мерӂе
кѳ май департе * Ши лаꙋ ѫдемнат пре ел, зи-
кѫнд: Рѫмѫи кꙋ нои, кѫчи кѫтрѫ сѣрѫ
ꙗсте, ши саꙋ плекат зиоа, ши аꙋ ѫтрат сѫ
л рѫмѫе кꙋ дѫншій * Ши аꙋ фост кѫнд аꙋ

шезꙋт

зꙋт єлкꙋєй, лꙋѫнд пѫйнѣ, аꙋ благосло-
вит, ши фрѫнгѫнд аꙋ дат лѡр * Ши ли- ла
саꙋ дешкис лѡр Окій, ши лаꙋ кꙋноскꙋт пре
джнсꙋл: ши єл саꙋ фѫкꙋт невѫзꙋт де джн-
шій * Ши аꙋ зис оунꙋл кѫтрѫ алтꙋл: Аꙋ лв
нꙋ єра инима ноастрѫ арзѫнд ꙟтрꙋ ной, кѫнд
грѫѧ ноаѡ пре кале, ши кѫнд не тѫлкꙋѧ скрип-
тꙋриле; * Ши скꙋлѫндꙋсе ꙟтрꙋ ачел час, лг
саꙋ ꙟтарс ꙟ Ієрꙋсалим, ши аꙋ афлат адꙋнаці
пре чей оунспрезѣче, ши пре чей че єра кꙋ джн-
шій * Карій зичѣ: Кѫ саꙋ скꙋлат Дмнꙋл лд
кꙋ адевѫрат, ши саꙋ арѫтат лꙋй Сімѡн *
Ши єй повестіѧ челе че сѫ фѫкꙋсе пре кале, ле
ши кꙋм саꙋ кꙋноскꙋт де джншій ꙟтрꙋ фрѫн-
џерѣ пѫйній * сфѫршит ал амѫдꙋрора.

ꙟче рді. Ши ачестѣ грѫинд єй, ши ꙟсꙋши Іис аꙋ лѕ
стѫтꙋт ꙟ мижлокꙋл лѡр, ши аꙋ зис лѡр:
Паче воаѡ * Іар єй спѫймжнтѫндꙋсе лз
ши ꙟфрикошиндꙋсе ли сѫ пѫрѣ кѫ вѫд дх *
Ши аꙋ зис лѡр: Че сѫнтеці тꙋрбꙋраці; Ши ли

пентрꙋ

Єѵаггеліѧ а ѕ. а Ꙟвіерій. Ꙟвремѣ ачѣѧ,
скꙋлѫндꙋсѫ Іис дин морці, стѫтꙋтаꙋ ꙟми-
жлокꙋл ꙋченичилѡр сѫй,
Ꙟчаста ши ла Литꙋргіѧ ꙟнѫлцѫрій Дмнꙋлꙋй.

пентрꙋ че сѫ сꙋе гѫндꙋрй ꙟ ини́миле воа́стре; *
ЛѲ Ведѣ́цй Мѫ́йниле шѝ Пичоа́реле мѣ́ле, кѫ ꙟ-
сꙋмй є́ꙋ сѫнт; Пипѫ́ицимѫ шѝ ведѣ́цй: Кѫ
дꙋ́хꙋл ка́рне шѝ ѡ҆а́се нꙋ а́ре, прекꙋм мѫ ведѣ́ць
М пре ми́не авѫ́нд * Шѝ а҆чѣ́стѣ зикѫ́нд: Лѣꙋ
МА а҆рѫта́т лѡ́р Мѫ́йниле шѝ Пичоа́реле * Шѝ
ꙟкѫ не крезѫ́нд є́й де бꙋкꙋ́рїе, шѝ мирѫ́ндꙋсе,
лѣꙋ зи́се лѡ́р: А҆вѣ́цй чева̀ де мѫнка́ре а҆и́чѣ; *
МВ Ꙗ҆рѫ є́й лаꙋ да́т лꙋй ѡ҆ па́рте де пѣ́ще фри́пт, шѝ дин трꙋ
МГ оу҆н фа́гꙋр де мїа́ре * Шѝ лꙋѫ́нд ꙟнаи́нтѣ
МД лѡ́р аꙋ мѫнка́т * Шѝ аꙋ зи́се лѡ́р: А҆чѣ-
стѣ сѫнт кꙋви́нтеле, ка́ре а҆м грѫи́т кѫтрѫ
во́й, ꙟкѫ фїи́нд кꙋ во́й, кѫ тре́бꙋе а҆сѫ пли-
ни́ тоа́те чѣ́ле скри́се ꙟ лѣ́џѣ лꙋй Мѡѷсѝ, шѝ
МЕ ꙟ Проро́чй, шѝ ꙟ Ѱа́лмй пентрꙋ ми́не * А҆-
тꙋ́нчѣ лѣꙋ дешки́с ми́нтѣ лѡ́р ка сѫ ꙟцелѣ-
МЅ гѫ скриптꙋ́риле * Шѝ аꙋ зи́с лѡ́р: Кѫ а҆-
ша̀ ꙗ҆́сте скри́с, шѝ а҆ша̀ требꙋ̀ сѫ пѫтимѣ-
скѫ Х҃с, шѝ а҆ трѣ́ѧ зѝ сѫ ꙟвїе́зе дин мо́рцй *
МЗ Шѝ сѫсе проповедꙋѧ́скѫ ꙟтрꙋ Нꙋ́меле лꙋй по-
кѫи́нца, шѝ ѥ҆рта́рѣ пѫка́телѡр ꙟ тоа́те нѣ-
МИ мꙋ́риле, ꙟчепѫ́нд де ла І҆ерꙋсали́м * Ꙗ҆рѫ во́й
МѲ сѫнтецй мѫртꙋри́й а҆чѣ́стѡра * Шѝ ꙗ҆́тѫ є́ꙋ
тримицю фѫгѫдꙋи́нца Та́тѫлꙋй мїе́ꙋ ꙟтрꙋ во́й:

Ꙗ҆рѫ

Іаръ вой шедецй ꙟ четатѣ Іерȣсалимȣлȣи, пꙁ-нъ чевъ вецй ꙟбръка кȣ Пȣтѣре де сȣс * Ши (н) іаȣ скос пре ей афаръ пꙁнъ ꙟ Виѳаніѧ: ши рꙁдикꙁндȣшй Мꙁйниле сале, іаȣ благословит пре дꙁншій * Ши аȣ фост кꙁнд іаȣ благословит пре ей, саȣ депъртат дела дꙁншій, (на) ши съ ꙟнълца ла Чєрю * Іаръ ей ꙟкинꙁ-(нв) дȣсе лȣй, саȣ ꙟторс ꙟ Іерȣсалим кȣ бȣкȣріе маре * Ши єра ꙟ тоатъ врѣмѣ ꙟ Бисѣри-(нг) къ, лъȣдꙁнд, ши бинекȣвꙁнтꙁнд пре Дмнезеȣ.

А

М И

Н.

Сфꙁршит ал Амꙁндȣрора.

СФꙀРШИТ АЛ СФНТЕЙ ЕУАНГЕЛІЙ ЧЕІЙ ДЕЛА ЛȣКА.

Капетеле сфинтеи еуангелїи челеи дела Іоанн.

Кап, а.

Пентру мъртурисиреа луи Іоанн де Хс. Пентру Іоанн, кънд сау ѫтребат, де гасте ел Хсул. Пентру Андрей, пентру Філіпп, ши пентру Натанаил кънд сау кіемат.

Кап, в.

Пентру нунта че дин Кана. Пентру чей че сау изгонит дин Бисерикъ. Пентру кувънтул ачела: Стрикаци Бисерика ачаста.

Кап, г.

Пентру Нікодим ши Іис. Пентру Іис ши Іоанн кънд botеза. Пентру курацеоніе.

Кап, д.

Пентру Самаринеанка. Пентру фіюл омулуи челуи ѫпъръгеск.

Кап, е.

Пентру чел че авеа треизечи ши опт де ани ѫ боалъ. Пентру Іудей кънд къута съ омоаре пре Іис.

КАП. Ѕ.

Пентрꙋ чѣле чинчи пжини ши дои пещи. Пентрꙋ дарѣ ꙟ латꙋри а лꙋй Іис ка съ нꙋл факъ пре ѥл ꙟпърат. Пентрꙋ оумбларѣ пре маре. Пентрꙋ нородꙋл кареле мерџѣ дꙋпъ Іис ꙟ васе. Пентрꙋ народ кжнд черѣ семн. Пентрꙋ пжинѣ карѣ съ погоаръ дин Чѣрю. Пентрꙋ чей мꙋлци дин оученичи карїи сaꙋ ꙟторс дела Іис. Пентрꙋ мъртꙋрисирѣ лꙋй Петрꙋ де Хс.

КАП. З.

Пентрꙋ сꙋирѣ Дмнꙋлꙋй ка ꙟтрꙋ аскꙋнс ла Празник. Пентрꙋ Їꙋдей кжнд съ минꙋна кꙋм Іис щїе Карте не ꙟвъцинд. Пентрꙋ дежгинарѣ нородꙋлꙋй пентрꙋ Хс. Пентрꙋ пригонирѣ божрилѡр ши алꙋй Нїкодим.

КАП. Н.

Пентрꙋ чей че ꙟтреба пре Іис пентрꙋ Татъ съꙋ. Пентрꙋ Іис кжнд фъгъдꙋѧ слобозенїе челѡр че ꙟй оурмѣзъ лꙋй. Пентрꙋ чей че зичѣ къ драк аре Іис. Пентрꙋ Їꙋдеи чей че съ испитїѧ съ ѡмоаре кꙋ пїетри пре Іис, къчиаꙋ зис къ май наинте де Аврадм іасте.

Пен-

КАП, Ѳ.

Пентрꙋ Орбꙋл чел дин нащере.

КАП І.

Пентрꙋ Пъсторюл чел бꙋн, ши нъимитꙋл. Пентрꙋ Іис кжнд сав ꙟтребат ꙟ Придвор кжнд оумбла прин Бисерикъ.

КАП, АІ.

Пентрꙋ ꙟвіарѣ лꙋи Лазар. Пентрꙋ сфатꙋл Архіереилѡр ши ал Фарісеилѡр ка съ ѡмоаре пре Іис. Пентрꙋ чеѣле че аꙋ зис Каіафа пророчинд де Хс.

КАП, ВІ.

Пентрꙋ мꙋарѣ чѣѧ че аꙋоунс пре Дмнꙋл кꙋ мꙋр. Пентрꙋ чеѣле че аꙋ зис Іꙋда. Пентрꙋ асин. Пентрꙋ Еллиний карій венисе ши рꙋга пре Філіп. Пентрꙋ Гласꙋл кареле сав аꙋзит дин Черю.

КАП, ГІ.

Пентрꙋ спъларе. Пентрꙋ Іꙋда кжнд аꙋ ешит ка съ кжнзъ пре Хс. Пентрꙋ порꙋнка а юби оунꙋл пре алтꙋл. Пентрꙋ Петрꙋ кжнд ꙟтреба, оунде мерџе Дмнꙋ.

КАП, ДІ.

Пентрꙋ Ѳѡма че нꙋ щіѧ оунде мерџе Дмнꙋл. Пентрꙋ Іꙋда ал лꙋи Ѳаддеꙋ кжнд аꙋ ꙟтребат пре

Іис

Ӏис. Пентрꙋ Мꙟнгꙟиторюл.

Кап, еі.

Пентрꙋ Віꙗ чѣ адевъратъ, ши Лꙋкрътоюл, ши Вица.

Кап, ѕі.

Пентрꙋ Ӏис кꙟнд аꙋ спꙋс май наинте чѣле че вор съсе ꙟтꙟмпле Оученичилѡр. Пентрꙋ кꙋвꙟнтꙋл ачела: Пꙋцин ши мъ вецй ведѣ. Пентрꙋ къ ва да Татъл кꙟте вор чѣре.

Кап, зі.

Пентрꙋ рꙋгъчюнѣ лꙋй Ӏис кътръ Татъл. Пентрꙋ оученичїй чей че ѝаꙋ дат лꙋй.

Кап, ні.

Пентрꙋ вꙟнзарѣ лꙋй Ӏис. Пентрꙋ Ӏꙋдейй кꙟнд аꙋ къзꙋт жос. Пентрꙋ Петрꙋ кꙟнд аꙋ тъꙗт оурекїꙗ слꙋгїй Архїерейлꙋй. Пентрꙋ Ӏис кꙟнд лаꙋ дꙋс ла Анна, ши ла Каїафа, ши ла Пїлат, ши пентрꙋ ꙟꙋдеката лꙋй.

Кап, ѳі.

Пентрꙋ бътаꙗ лꙋй Хс. Пентрꙋ ръстигнирѣ лꙋй Хс. Пентрꙋ чей че ста лꙟнгъ крꙋче. Пентрꙋ чѣрерѣ Трꙋпꙋлꙋй Дмнꙋлꙋй. Пентрꙋ ꙟгропарѣ лꙋй.

Пен-

КАП, К҃.

Пентрꙋ ꙟвіарѣ лꙋй Хс҃. Пентрꙋ арътарѣ лꙋй Хс҃, ꙟтжи Маріей магдалиней, ши апой ꙋченичилѡр фіиндꙋ-сеи адꙋнаці.

КАП, КА҃.

Пентрꙋ арътарѣ лꙋй Ӏис҃ дꙋпъ ꙟвіаре лꙋй Петрꙋ, ши алтѡра кжнд принде пеще ла марѣ Тиверіадей. Пентрꙋ чѣ че сау зис лꙋй Петрꙋ: Паще ѻиле меле.

А Л Т Ъ С К А Р Ъ

Апричинилѡр сфинтей Евангелїй чеїй дела Іѡанн, ꙟтрꙋ каре съ арать ла фїеше каре причинъ кꙋцй шй карїй дин чеалалцй Евангелїщй съ оунеск, шй оунде.

а	Пентрꙋ нꙋнта чѣ дин Кана.
в	Пентрꙋ чей че саꙋ изгонит дин Бисѣрикъ.
г	Пентрꙋ Нїкодим.
д	Пентрꙋ кꙋръценїе ꙟтребаре.
є	Пентрꙋ Самаринѣнка.
ѕ	Пентрꙋ фїюл ѡмꙋлꙋй челꙋй ꙟпъръгеск.
з	Пентрꙋ чел че авѣ трей зечй шй ѡпт де аний ꙟболлъ.
и	Пентрꙋ чѣле чинчй пжйний шй дой пещи. Маѳ: ѕі. Марко ѕі. Лꙋка кї.
ѳ	Пентрꙋ оумбларѣ пре маре. Ма: кз. Марко зі.
і	Пентрꙋ Орбꙋл чел дин нащере.
аі	Пентрꙋ Лазар.
ві	Пентрꙋ мꙋꙗрѣ чѣѧ че аꙋ оунс пре Дмнꙋл кꙋ мѵр. Маѳ: кв. Марко мд. Лꙋка ка.
гі	Пентрꙋ чѣле че аꙋ зис Іꙋда.

Пентрꙋ

ді Пентрꙋ асин. Ма: ме. Марко лв. Лꙋка зи.
еі Пентрꙋ еллиній каріи вениѕе шиꙋрꙋга пре філіпп.
ѕі Пентрꙋ спълáре.
зі Пентрꙋ Мжнгжиторюл.
иі Пентрꙋ чѣреръ трꙋпꙋлꙋи Дмнꙋлꙋи. Ма: зи.
Марко ми. Лꙋка пв.



СТЫИ ЕѴГЛІСТ ІѠАНЪ
СУМЕѠНЪ

СФѪНТѪ ЕѴАНГЕЛІЕ

ЧЕ ДЕЛА ІѠАНН.

КАП, А.

Ла ꙟчепꙋт ера Кꙋвѫнтꙋл, ши Кꙋвѫнтꙋл ера ла Дмнезеꙋ, ши Дмнезеꙋ ера Кꙋвѫнтꙋл * Ачеста ера ла ꙟчепꙋт ла Дмнезеꙋ * Тоате прин трѫнсꙋл саꙋ фъкꙋт, ши фъръ де дѫнсꙋл нимик нꙋ саꙋ фъкꙋт, че саꙋ фъкꙋт * Ꙟтрꙋ дѫнсꙋл Віаць ера, ши Віаца ера Лꙋмина ѡаменилѡр * Ши Лꙋмина

а в г д е

ꙟче а ꙟтрꙋ ꙟчепꙋт

НА; ꙟтрꙋ

Ꙟ сфѫнта ши маре Дꙋминекъ а Паштилѡр ла Литꙋргіе. А а ꙟчепꙋт

ꙟтру ꙟтунѣрек луминѣѕъ, ши ꙟтунѣрекул
пре дѫнса ну ѡ̑ ау купринс * Фостау ѡ̑м ѕ
тримис дела Дмнезеу, нумеле луй Іѡанн *
Ачеста ау венит спре мъртурие, ка съ мър- з
турисѣскъ де Лумин, ка тоцй съ крѣѕъ прин
ел * Ну ера ачела Лумина, чи ка съ мър- и
турисѣскъ де Лумин * Ера Лумина чѣ а- ѳ
девърата, карѣ луминѣѕъ пре тот ѡмул че
вине ꙟ луме * ꙟ луме ера, ши лумѣ прин і
трѫнсул сау фъкут, ши лумѣ пре дѫнсул ну
лау куноскут * ꙟтру але сале ау венит, аі
ши ай съй пре дѫнсул ну лау приимит * Иаръ бі
кѫцй лау приимит пре дѫнсул, лѣу дат лѡр
стъпѫнире ка съ се фак фий ай луй Дмнезеу,
челѡр че кред ꙟтру нумеле луй * Карий ну гі
дин сѫнџе, ничй дин пофтъ трупѣскъ, ничй
дин пофтъ бърбътѣскъ, чи дела Дмнезеу
сау нъскут * Ши Кувѫнтул труп сау фъ- ді
кут, ши сау сълъшлуит ꙟтру ной: (Ши
ам възут слава луй, Славъ ка а Унулнъ-
скут дин Татъл,) плин де дар ши де адевър *
Іѡанн Мъртурисиꙗ пентру дѫнсул, ши стрига еі
грънд: Ачеста ера пентру кареле ам зис: Чел
че дупъ мине вине, май наинте де мине сау

фъкут

ѕі фъкꙋт: къ май ꙟтжй де мине аꙋ фост* Ши
дин плинире луй, ной тоцй амлꙋат, ши дарꙋ
ѕі пентрꙋ дарꙋ* Къ леӕа прин Мѡѵсй саꙋ дат:
іаръ дарꙋл ши адевърꙋл прин Іис Хс саꙋ фъкꙋт*

сфж алчей ди сф: ши маре дꙋм: а Пащилѡр.

иі Пре Дмнезеꙋ ⊙ ниминѣ нꙋ лаꙋ възꙋт ничй ꙟче
ѡдиніѡаръ: Чел Ꙋнꙋлнъскꙋт Фіюл кареле в.
іасте ꙟ Сжнꙋл Татълꙋй, ачела аꙋ спꙋс*
ѳі Ши ачаста іасте мъртꙋріѧ луй Іѡанн, кжнд
аꙋ тримис Іꙋдейй дин Іерꙋсалим Преѡцй ши
Левіцй, ка съ ꙟтребе пре джнсꙋл: Тꙋ чине
к ещй; * Ши аꙋ мъртꙋрисит, ши нꙋ аꙋ тъ-
гъдꙋит: Ши аꙋ мъртꙋрисит къ нꙋ сжнт Ꙋꙋ
ка Хсꙋл * Ши лаꙋ ꙟтребат пре джнсꙋл: че
даръ; Іліе ещй тꙋ; Ши аꙋ зис: Нꙋ сжнт.
кв Пророкꙋл ещй тꙋ; Ши аꙋ ръспꙋнс: Нꙋ* Дечй
аꙋ зис луй: Чине ещй; Ка съ дъм ръспꙋнс
челѡр че неꙋ тримис пре ной: че зичй ꙟсꙋц пен-
кг трꙋ синец; * Аꙋ зис: Ꙋꙋ сжнт Гласꙋл челꙋй
че стригъ ꙟ пꙋстіе: Ꙟдрептацй калѣ Дмнꙋ-
кд лꙋй: прекꙋм аꙋ зис Исаіа Пророкꙋл * Ши
ке тримишій ера дин Фарісей * Ши лаꙋ ꙟтре-
бат пре джнсꙋл, ши іаꙋ зис луй: Пентрꙋ че

даръ

лꙋнй ꙟ съп: чѣ лꙋминатъ. Пре Дмнезеꙋ ⊙

дáрь Ботéзи; дѣка нꙋ єщи тꙋ Хсꙋл; Ничи Иліє; Ничи Пророкꙋл; * Ръспꙋнсаꙋ лѡр Іѡáнн, грьинд: Єꙋ Ботéз кꙋ апь: іарь ѫ мижлокꙋл востꙋ стъ пре кáреле вои нꙋ лщици * Ачéла іасте чéл че вине дꙋпь мине, кáреле май наинте де мине саꙋ фъкꙋт: Кърꙋѧ нꙋ сѫнт врѣдник съи дезлéг кꙋрѣѡа ѫкълцеминтей лꙋи * Ачѣстѣ саꙋ фъкꙋт ѫ Виѳавара де чѣѧ пáрте де Іордáн, оунде єра Іѡáнн Ботезѫнд *

КЕ КЅ КЗ КИ

сфѫршит ал чіїи де лꙋни.

ѫ че Гѡ

Адѡа зи ⊕ вѣде Іѡáнн пре Іис віинд кътръ дѫнсꙋл, ши зиче: Ѧтъ Міелꙋл лꙋи Дꙋмнезéꙋ, кáреле рѫдикъ пъкáтꙋл лꙋміи * Ачéста іасте пентрꙋ кáреле єꙋ ам зис: Дꙋпъ мине вине Бърбáт, кáреле май наинте де мине саꙋ фъкꙋт: Къ май ѫтѫи де мине аꙋ фост * Ши єꙋ нꙋ лам щіꙋт пре єл: чи ка съсе арáте лꙋи Ісраил: Пентрꙋ ачáста ам венит єꙋ кꙋ апъ Ботезѫнд * Ши аꙋ мъртꙋрисит Іѡáнн, зикѫнд: Къ ам възꙋт Дхꙋл ка оун Порꙋмб погорѫндꙋсе дин Чéрю, ши аꙋ ръмáс престе дѫнсꙋл * Ши єꙋ нꙋ лам щіꙋт пре єл: Чи чéла че маꙋ тримис пре мине съ Ботéз кꙋ апъ, а-

КѲ Л ЛА ЛВ ЛГ

чела

Адоаш зи дꙋпъ Ботéз. ѫ врѣмѣ ачѣѧ

чела ми аȣ зис міе: Престе кареле вей ведѣ Дхȣл погорѫндȣсъ, ши рѫмѫинд престе дѫнсȣл, ачеста ѩсте, кареле ботезъ кȣ Дх Сфнт * Ши еȣ ам възȣт ши ам мъртȣрисит: Къ ачеста ѩсте Фіюл лȣи Дмнезеȣ *

ЛД

Сфѫршит ал чіій де адоаш зи дȣпъ Ботез.

ЛЕ Адоаш зи ѩръши • ста Іѡанн, ши дин оученичій лȣи дой, ши къȣтѫнд ла Іис кареле оумбла, зиче * Ѩтъ Міелȣл лȣи Дмнезеȣ * ЛЅ Ши лаȣ аȣзит пре ел чей дой оученичи гръинд, ЛЗ ши аȣ мерс дȣпъ Іис * ЛИ Ѩръ Ѫторкѫндȣсъ Іис, ши възѫндȣй пре ей мергѫнд дȣпъ ел, аȣ зис лѡр: Че къȣтаций; Ѩръ ей аȣ зис лȣй: Равві, (че съ зиче тѫлкȣиндȣсъ, Ѫвъцъторюле,) оунде лъкȣещи; * ЛѲ Аȣ зис лѡр: Веници, ши ведеци: Аȣ венит, ши аȣ възȣт оунде лъкȣѧще: Ши ла ел аȣ ръмас Ѫ зіоа ачѣѧ. Ши ера ка ла а зѣчелѣ час * М Ши ера Андрей фрателе лȣи Сімѡн Петрȣ, оунȣл дин чей дой карій аȣзисе дела Іѡанн, ши мерсесе дȣпъ дѫнсȣл * МА Аȣ афлат ачеста Ѫ-

Ѫче А.

тѫю

Міеркȣрй Ѫ съп: чѣ лȣминатъ. Ѫ времѣ ачѣѧ. Ѫчаста ши Ноемвріе Ѫ Л. Ла Сфнтȣл Апо: Андрей чел Ѫтѫй кіемат.

тжй пре Сімѡн фрателе съȣ, ши іаȣ зис лȣй:
Амафлат пре Месіа, (че съ тжлкȣѧще Хс) *
Ши лаȣ адȣс пре джнсȣл кътръ Іис: ши къȣ- мв
тжнд ла ел Іис, аȣ зис: Тȣ ешй Сімѡн фе-
чорȣл лȣй Іѡна: тȣ тевей кіема Кифа, че съ
тжлкȣѧще Петрȣ *

Ѫче зач.

Ѫръ а дѡа зи аȣ врȣт Іис съ мѣргъ Ѫ мг
Галілеа, ши аȣ афлат пре Філіпп, ши іаȣ
зис лȣй: Винѡ дȣпъ мине * Ши ера Фі- мд
ліпп дин Виѳсаіда, дин ѡрашȣл лȣй Андрей
ши ал лȣй Петрȣ * Аȣ афлат Філіпп пре ме
Наѳанаил, ши зиче лȣй: Пентрȣ кареле аȣ
скрис Мѡїсей Ѫ Лѣџе, ши Пророчій, ам афлат
пре Іис фіюл лȣй Іѡсиф, кареле іасте дин На-
зарет * Ши аȣ зис Наѳанаил лȣй: Дин мѕ
Назарет поате фи чева бȣн; Зиче Філіпп
лȣй: Винѡ ши везй * Аȣ везȣт Іис пре мз
Наѳанаил вінинд кътръ джнсȣл, ши аȣ зис пен-
трȣ джнсȣл: Ѧтъ кȣ адевърат Ісраилтѣн,
Ѫтрȣ кареле виклешȣг нȣ іасте * Зисаȣ На- ми
ѳанаил лȣй: Де ȣнде мъ кȣнощй; ръспȣн-

саȣ

Думин: Ѫ съп: а. дин пост. Ѫ времѣ ачѣѧ врѣ Іис. Ѫчаста ши Ноемвріе Ѫ ді. Ла сфнтȣл Апостол Філіпп.

сaȣ Іис҃, ши іaȣ зиse лȣй: Май наинте пѫнъ ꙟ нȣ те кїема пре тине Фiлiпп, фiинд тȣ сȣпт смокин тѣм възȣт * Ръспȣнсaȣ Нафанаил ши іaȣ зисе лȣй: Равві, тȣ ѥшй Фiюл лȣй Дмнезеȣ, тȣ ѥшй ꙟпърaтȣл лȣй Iсраил * Ръспȣнсaȣ Iис҃, ши іaȣ зисе лȣй: Пентрȣ къчй ам зисе цiе, къ тѣм възȣт сȣпт смокин крезй; май марй декѫт ачѣстѣ вей ведѣ * Ши іaȣ зисе лȣй: Амин, амин грѣеск воаѡ: Де акȣм вецй ведѣ Черюл дешкизѫндȣсъ ши пре ꙟ҆џерiй лȣй Дмнезеȣ сȣиндȣсе, ши погорѫндȣсе престе Фiюл ѡмȣлȣй * сфѫршит ал тȣтȣрѡр.

К А П. Г.

Ши ꙟтрѧ зи ⊛ нȣнтъ сaȣ фъкȣт ꙟ Кана Галiлеи: Ши ѥра Мȣма лȣй Iис҃ аколѡ * Ши аȣ фост кїема ши Iис҃, ши ȣченичiй лȣй ла нȣнтъ * Ши сфѫршиндȣсъ вiнȣл, зиче Мȣма лȣй Iис҃ кътръ дѫнсȣл: Вiн нȣ аȣ * Зиче ѥй Iис҃: Че іасте мiе ши цiе, мȣꙗре; ꙟкъ нȣ аȣ венит часȣл мiеȣ * Зиче Мȣма лȣй слȣџилѡр: Ѡрй че ва зиче воаѡ, фачецй *

Ши

Лȣнй а в. съп: дȣпъ Пацй. ꙟвремѣ ачѣа ⊛

ме
ні
на
а
в
г
д
е
ꙟче п. б.
а

Ши ѥра̀ аколѡ̀ ша́се ва́се де пiа́тръ, пꙋсе дꙋпре кꙋръцені́а Іꙋдеилѡр, ка́ре лꙋа̀ кѫте доаѡ, саꙋ трей ведре * Зиче лѡр Іис: Ꙋмплеци ва́селе де а̂пъ, ши леꙋ ꙋмплꙋт пѫнъ сꙋс * Ши зиче лѡр: Скоатеци а̂кꙋм, ши адꙋчеци Нꙋнꙋлꙋй: Ши іаꙋ адꙋс * Ши дꙋпъ че аꙋ гꙋста́т Нꙋнꙋл а̂па че съ фъкꙋсе ві́н, (ши нꙋ щіа̀ де ꙋнде іасте, іаръ слꙋциле ка́рій скоасесе а̂па, щіа̀,) стригъ пре мі́реле Нꙋнꙋл, ши зиче лꙋй * То́т ѡ̂мꙋл ѫтѫй ві́нꙋл чел бꙋн пꙋне, ши дека съ ѫбатъ, а̂тꙋнче чел май простъ: Тꙋ ай цинꙋт ві́нꙋл чел бꙋн пѫнъ а̂кꙋм * А̂ча́ста аꙋ фъкꙋ ѫчепътꙋръ минꙋнилѡ Іис ѫ Кана̀ Галілеи: Ши шаꙋ аръта́т Сла́ва са̀, ши аꙋ крезꙋт ѫтрꙋ ѥл Ꙋченичій лꙋй *

Сфѫршит а̂л чей де лꙋни.

А̂ꙋпъ а̂ча́ста саꙋ погорѫт ѫ Капернаꙋм, ѥл ши Мꙋма лꙋй, ши фраціи лꙋй, ши Ꙋченичій лꙋй, ши аколѡ̀ аꙋ шезꙋт нꙋ мꙋлте зиле * Ши ѥра̀ а̂проапе Пацииле Іꙋдеилѡр, ши саꙋ сꙋит Іис ѫ Іерꙋсалим * Ши а̂ꙋ афла́т ѫ Бисерикъ пре чей че вин де бой, ши ѻй, ши

порꙋмбй

Винерй ѫ съп: че лꙋминатъ. Ѫ време а̂чеа венитаꙋ Іис

порѹмбй, шѝ пре скимбѫторїй де банй ше-
єі зѫнд * Шѝ фѫкѫнд бичю де щрѣнгѹрй, пре
тоцй ѝаѹ скос дин Бисѣрикѫ, ѡ҆иле шѝ боии:
шѝ скимбѫторилѡр аѹ вѫрсат банїй, шѝ мѣ-
ѕі селе лѣѹ рѫстѹрнат * Шѝ челѡр че виндѣ
порѹмбй лѣѹ зис: Лѹацй ачѣстѣ де аичѣ:
шѝ нѹ фачецй Каса Тaтѫлѹй миеѹ, касѫ де
зі негѹцѫторїе * Шѝ шаѹ адѹс аминте ѹ҆че-
ничїи лѹй, кѫ ѥсте скрис: Рѫвна касїй та-
иі ле маѹ мѫнкат пре мине * Рѫспѹнсаѹ Їѹ-
деии, шѝ аѹ зис лѹй: Че семн арѫцй ноаѡ,
ѳі кѫ фачй ачѣстѣ; * Рѫспѹнсаѹ Їис, шѝ
аѹ зис лѡр: Стрикацй Бисѣрика ачаста, шѝ
к ѫ҆ трей зиле ѡ҆ вою рѫдика * Шѝ аѹ зис Їѹ-
деии: Ѫ҆ патрѹ зечй шѝ шасе де анй саѹ зи-
дит Бисѣрика ачаста, шѝ тѹ ѫ҆ трей зиле ѡ҆вей
ка рѫдика; * Ѥ҆рѫ ѥ҆л зичѣ пентрѹ Бисѣрика
кв Трѹпѹлѹй сѫѹ * Пентрѹ ачаста кѫнд саѹ
скѹлат дин морцй, шаѹ адѹс аминте ѹ҆ченичїи
лѹй, кѫ ачаста зичѣ лѡр: Шѝ аѹ крезѹт
Скриптѹрїй, шѝ кѹвѫнтѹлѹй кареле зисѣсе Їис *

Сфѫршит а҆ чїии де Винерй.

кг Шѝ кѫнд ѥ҆ра ѫ҆ Їерѹсалим, ла Празникѹл Па-
щилѡр, мѹлцй аѹ крезѹт ѫ҆трѹ Нѹмеле лѹй,

възжнд сѣмнеле лѹй чѣле ч фъчѣ * Іаръ ѫсѹшй Іис нѹ съ ѫкрединца пре сине лѡр, пентрѹ къ ел щіѧ пре тоцй * Ши нѹ авѣ требѹинцъ ка чинева съ мъртѹрисѣскъ пентрѹ ѡм: Къ ел щіѧ че ера ѫ ѡм *

Кап, г.

Ши ера оун ѡм дин фарісеи, Нікодим нѹмеле лѹй, Боѧрю ал Іѹдеилѡр * Ачеста аѹ венит кътръ Іис ноаптѣ, ши іаѹ зис лѹй: Равві, щим къ дела Дмнезеѹ ай венит ѫвъцъторю: Къ нимене нѹ поате ачѣстѣ семне съ факъ, каре тѹ фачй, де нѹ ва фи Дмнезеѹ кѹ джнсѹл * Ръспѹнсаѹ Іис ши іаѹ зис лѹй: Амин амин гръеск ціе: Де нѹ съ ва наще чинева де сѹс, нѹ ва пѹтѣ ведѣ ѫпъръціѧ лѹй Дмнезеѹ * Зиче кътръ ел Нікодим: Кѹм поате ѡмѹл съсе наскъ фіинд бътржн; Аѹ доаръ поате адоаѡ ѡаръ съ ѫтре ѫ пжнтечеле майчій сале, ши съсе наскъ; * Ръспѹнсаѹ Іис: Амин амин гръеск ціе: Де нѹ съ ва наще чинева дин апъ ши дин Дх, нѹ ва пѹтѣ съ ѫтре ѫтрѹ ѫпъръціѧ лѹй Дмнезеѹ * Че

іасте

иасте нъскꙋт дин трꙋп, трꙋп иасте: ши че иа-
з҃ сте нъскꙋт дин дх҃ꙋ, дх҃ иасте * Нꙋ те мира
кꙋчи ам зис цie. Къ съ каде воаѡ а въ наще
и҃ де сꙋс * Дх҃ꙋл оунде воаще сꙋфлъ, ши
гласꙋл лꙋи аꙋзи, даръ нꙋ щии де оунде вине,
ши оунде мерџе: аша иасте тот карele иасте
ѳ҃ нъскꙋт дин дх҃ꙋ * Ръспꙋнсаꙋ Никодим ши иаꙋ
і҃ зис лꙋи: Кꙋм пот съ фie ачѣстѣ; * Ръ-
спꙋнсаꙋ Ис҃, ши иаꙋ зис лꙋи: Тꙋ ещи Ꙟвъ-
цъторюл лꙋи Исраил, ши ачѣстѣ нꙋ ле щии; *
аі҃ Амин амин гръеск цie: Къ че щим гръим,
ши че ам възꙋт мъртꙋрисим, ши мъртꙋриа
ві҃ ноастръ нꙋ ѡприимици * Дѣка чѣле пъ-
мънтещи ам спꙋс воаѡ, ши нꙋ крѣдеци:
Кꙋм де вою спꙋне воаѡ чѣле череши, веци
крѣде; *

гі҃ Ши нимене нꙋ саꙋ сꙋит Ꙟ черю, фъръ
нꙋмаи чел че саꙋ погоръꙟт дин черю, Фиюл
ді҃ ѡмꙋлꙋи, карele иасте Ꙟ черю * Ши прекꙋм
Моиси аꙋ Ꙟнълцат шарпеле Ꙟ пꙋстie, аша съ
еі҃ каде а съ Ꙟнълца Фиюл ѡмꙋлꙋи * Ка тот
чел че крѣде Ꙟтрꙋ ел съ нꙋ пiаръ, чи съ аибъ

віацъ

Дꙋмин: Ꙟнаинте Ꙟнълцърии чин: Крꙋчи. Зисаꙋ
Дмнꙋл: Нимене

віацъ вѣчникъ * Сфж: а чеі де Жой.

Ꙟчє і.

Къ аша аꙋ юбит Дмнезеꙋ лꙋмѣ, кжт ши пре Фіюл съꙋ чел ꙋнꙋлнъскꙋт лаꙋ дат, ка тот чел че креде ꙟтрꙋ ел, съ нꙋ піаръ, чи съ аибъ віацъ вѣчникъ * Къ нꙋ аꙋ тримис Дмнезеꙋ пре фіюл съꙋ ꙟ лꙋме, ка съ жꙋдече лꙋмѣ, чи ка съсе мжнтꙋꙗскъ лꙋмѣ прин ел * ѕі зі

сфжршит ал чеіи де Дꙋминекъ.

Чела че креде ꙟтрꙋ ел нꙋ съ жꙋдекъ: Іаръ чела че нꙋ креде, іатъ іасте жꙋдекат, къ нꙋ аꙋ крезꙋт ꙟтрꙋ Нꙋмеле челꙋи ꙋнꙋлнъскꙋт Фіюлꙋи лꙋи Дмнезеꙋ * Іаръ ачаста іасте жꙋдеката, къ Лꙋмина аꙋ венит ꙟ лꙋме, ши аꙋ юбит оамении маи мꙋлт ꙟтꙋнерекꙋл де кжт Лꙋмина: Къ ера фаптеле лор реле * Къ тот чела че фаче реле, ꙋраще Лꙋмина: ши нꙋ вине ла Лꙋминъ, ка съ нꙋ съ вадѣскъ лꙋкрꙋриле лꙋи * Іаръ чела че фаче адевърꙋл, вине ла Лꙋминъ: Ка съсе арате лꙋкрꙋриле лꙋи, къ ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ сжн лꙋкрате * сфж: а чеі де Марцъ. иі ѳі к ка

Ꙟчє аі.

Дꙋпъ ачѣстѣ аꙋ венит Іис, ши ꙋченичіи кв

Марцъ а в. съп: дꙋпъ Пащи. Зисаꙋ Дмнꙋ Сжмб: ꙟ съп: ѣ Лꙋминатъ. Ꙟ времѣ ачѣѧ венитаꙋ Іис

лꙋй ꙟ пъмѫнтꙋл Їꙋдеїй, ши аколѡ петречѣ кꙋ ей, ши ботеза * (кг) Ши єра ши Їѡанн ботезѫнд ꙟ Єнѡн, апроапе де Салим: Къ єра аколѡ апе мꙋлте, ши венїѧ, ши съ ботеза * (кд) Къ ꙟкъ нꙋ єра Їѡанн ꙟкис ꙟ темницъ * (ке) Ши аꙋ фост ꙟтребаре де Ꙋченичїй лꙋй Їѡанн кꙋ Їꙋдеїй пентрꙋ кꙋръцение * (кѕ) Ши аꙋ венит кътръ Їѡанн, ши iаꙋ зис лꙋй: Раввї, чел че єра кꙋ тине де чѣѧ парте де Їордан, пентрꙋ кареле тꙋ ай мъртꙋрисит: Ꙗтъ, єл ботѣзъ, ши тоцй мерг кътръ дѫнсꙋл * (кз) Ръспꙋнсаꙋ Їѡанн, ши аꙋ зис: Нꙋ поате ѡмꙋл лꙋа нимик, де нꙋ ва фи дат лꙋй дин Чериꙋ * (ки) Вой ꙟшивъ мꙋртꙋрисицй пентрꙋ мине, къ ам зис: Нꙋ сѫнт єꙋ Хсꙋл: Чи кꙋм къ сѫнт тримис ꙟнаинтѣ ачелꙋѧ * (кѳ) Чела че аре мирѣсъ, Мире iасте: Ꙗръ прїѧтенꙋл Мирелꙋй кареле стъ ши ꙟл аскꙋлтъ пре єл, кꙋ бꙋкꙋрїе съ бꙋкꙋръ де гласꙋл Мирелꙋй: Дечй ачастъ бꙋкꙋрїе а мѣ саꙋ ꙋмплꙋт * (л) Ачелꙋѧ съ каде а крѣще, iаръ мїе амъ микшора * (ла) Чел че вине де сꙋс, дѣсꙋпра тꙋтꙋрѡр iасте: Чел че iасте де пре пъмѫнт, пъмѫнтеск iасте, ши де пре пъмѫнт гръѧще: чел че вине дин Чериꙋ,

Д.

дѣсꙋпра

деасꙋпра тꙋтꙋрѡр ѥсте * Ши че аꙋ вѫзꙋт, лв
ши аꙋ аꙋзит, ачѣѧ мѫртꙋрисѣще: Ши мѫ-
тꙋріѧ лꙋй нименѣ нꙋ ѡ пріимѣще * Чела че лг
пріимѣще мѫртꙋріѧ лꙋй, аꙋ печетлꙋит, кѫ
Дмнезеꙋ адевѫрат ѥсте * Сфѫ: ал че, де сѫмб:
Кѫ пре кареле аꙋ тримис Дмнезеꙋ, кꙋвинтеле лд
лꙋй Дмнезеꙋ грѫѧще: кѫ нꙋ кꙋ мѫсꙋрѫ дѫ
Дмнезеꙋ Дхꙋл * Татѫл юбѣще пре Фіюл, ле
ши тоате лѣꙋ дат ѫ мѫна лꙋй * Чела че лѕ
крѣде ѫтрꙋ Фіюл, аре віѧцѫ вѣчникѫ: ѥрѫ
чела че нꙋ аскꙋлтѫ пре Фію, нꙋ ва ведѣ віѧцѫ,
чи мѫніѧ лꙋй Дмнезеꙋ ва рѫмѫнѣ престе ел *

К А П, Д.

Дечи дека аꙋ ѫцелес Дмнꙋл, кѫ аꙋ а
аꙋзит Фаріссеій, кѫ Іис май мꙋлци
оученичи фаче, ши ботезѫ, декѫт
Іѡанн * (Мѫкар кѫ ѫсꙋши Іис в
нꙋ ботеза, чи оученичій лꙋй *) Аꙋ лѫсат г
Іꙋдеа, ши саꙋ дꙋс ѥрѫши ѫ Галілеа * Ши д
требꙋѧ сѫ трѣкѫ ел прин Самаріѧ *
Дечи аꙋ венит ѫ четатѣ Самаріей, че е
сѫ кіамѫ Сꙋхар, апроапе де локꙋл кареле аꙋ дат

ѫ чет. кі.

ѫ Де лꙋника а е. дꙋпѫ Пасхѫ. Ѫ време а-
чѣѧ венитаꙋ Іис

е Іакѡ́в лꙋ́й Іѡсиф фі́юлꙋй сѣꙋ * Ши е́ра а-
колѡ̀ пꙋцꙋл лꙋ́й Іакѡ́в, ꙗ́ръ Іис҃ ѡстенит
фі́инд де кълъторі́е, шедѣ̀ аша̀ ла пꙋц: Ши̇
з е́ра̀ кала ал ша́селѣ час* Е. Ꙗꙋ венит ѡ мꙋ-
ꙗре дин Самарі́а съ а апъ: Зисаꙋ е́й Іис҃:
и Дъмий съ бѣꙋ * Къ ꙋченичі́й лꙋ́й съ дꙋ-
ѳ се́се ꙟ четате съ кꙋмпере хране * Дечи аꙋ
зис лꙋй мꙋꙗ́рѣ самаринѣнка: Кꙋм тꙋ Іꙋдеꙋ
фі́инд чери дела мине съ бѣй, мꙋꙗре самари
нѣнкъ фі́инд еꙋ; Къ нꙋ съ амѣстекъ Іꙋ-
і деи кꙋ самаринѣній * Ръспꙋнсаꙋ Іис҃, ши
ꙗꙋ зис е́й: Де ай фи щіꙋт дарꙋл лꙋй Дмне-
зеꙋ, ши чине ꙗсте чел че зиче ціе: Дъми съ
бѣꙋ: Тꙋ ай фи черꙋт дела дѫнсꙋл, ши
аі цѣр фи дат ціе апъ вие * Зисаꙋ лꙋй мꙋꙗрѣ:
Дмне, ничи чютꙋръ ай, ши пꙋцꙋл ꙗсте а-
ві дѫнк: Де оунде дар ай апа чѣ вие; * Ꙗꙋ
доаръ тꙋ май маре ешй декѫт Іакѡв пърин-
теле ностръ; Кареле нѣꙋ дат ноаѡ пꙋцꙋл а-
честа, ши ел ꙟсꙋши дин трѫнсꙋл аꙋ бъꙋт,
гі ши фі́ій лꙋй, ши добитоачеле лꙋй; * Ръ-
спꙋнсаꙋ Іис҃, ши ꙗꙋ зис ей: Тот чел че ва
ді бѣ дин апа ачаста, ва ꙟсета ꙗръши * Ꙗръ
чел че ва бѣ дин апа, каре еꙋ воꙋ да лꙋй, нꙋ

ва

ва ꙟсета ꙟвѣк: Чи апа каре єꙋ вою да лꙋи, съ ва фаче ꙟтрꙋ джнсꙋл извор де апъ сълтъ-
тоаре ꙟтрꙋ віацъ вѣчникъ * ^єі^ Зисаꙋ кътръ джнсꙋл мꙋꙗре: Дмне, дъми ачастъ апъ, ка съ нꙋ май ꙟсетез, ничи съ май віꙋ аичѣ съ скоц * ^ѕі^ Зисаꙋ єй Іис: Мерџи, ши кіамъ пре бърбатꙋл тъꙋ, ши виниѡ аичѣ * ^зі^ Ръспꙋнсаꙋ мꙋꙗре, ши іаꙋ зис лꙋи: Нꙋ ам бърбат. Зисаꙋ єй Іис: Бине ай зис къ нꙋ ай бърбат * ^иі^ Къ чинчи бърбаци ай авꙋт: ши акꙋм пре кареле ай, нꙋ ций іасте ціе бърбат: ачаста адевърат ай гръит * ^ѳі^ Зисаꙋ лꙋи мꙋ-
ꙗре: Дмне, вълз къ пророк єшти тꙋ * ^к^ Пъ-
ринцїй ноштри ꙟ мꙋнтеле ачеста саꙋ ꙟкинат: ши вой зичеци, къ ꙟ Іерꙋсалим іасте локꙋл оунде съ каде асъ ꙟкина * ^ка^ Зисаꙋ єй Іис: Мꙋꙗре креде міе къ ва вени време, кжнд ничи ꙟ мꙋнтеле ачеста, ничи ꙟ Іерꙋсалим въ вецй ꙟкина Татълꙋи * ^кв^ Вой въ ꙟкинаци кърꙋꙗ нꙋ щици, ной не ꙟкинъм кърꙋꙗ щим: къ мжнтꙋиръ дин Іꙋдей іасте * ^кг^ Чи ва вени време, ши акꙋм іасте, кжнд ꙟкинъторій чїи адевъраци съ вор ꙟкина Татълꙋи кꙋ Дхꙋл ши кꙋ адевърꙋл. къ Татъл ачест фѣлю каꙋ-

КД тъ съ фїє чєй чє съ ѫкинъ лѹй * Дх҃ ѥстє
Дмнєзєѹ: ши чєй чє съ ѫкинъ лѹй, кѹ Дхѹл
КЄ ши кѹ адєвърѹл съ кадє съсє ѫкинє * Зи-
сау лѹй мѹєрѣ: Щим къ ва вєни Мєсїа,
(кареле съ кїамъ Хс҃,) кѫнд ва вєни ачєла, ва
КЅ спѹнє ноаѡ тоатє * Зисаѹ єй Їс҃: Єѹ
КЗ сѫнт, чєла чє гръєск кѹ тинє * Ши атѹнчѣ
аѹ вєнит ѹчєничїй лѹй, ши съ мира, къ кѹ
мѹєрє гръѧ: ѫсъ нимєнѣ нѹ їаѹ зис: чє ка-
КИ ѹцй; сау чє гръєщй кѹ дѫнса; * Ѩръ мѹ-
єрѣ аѹ лъсат чютѹра са, ши аѹ мєрс ѫ четa-
КѲ тє, ши аѹ зис ѡамєнилѡр * Вєницй дє вє-
дєцй ѡм, карєлє ми аѹ спѹс мїє тоатє кѫтє ам
Л фъкѹт: нѹ кѹмва ачєста ѥстє Хс҃; * Дєчй
аѹ єшит дин чєтатє, ши вєнїѧ кътръ дѫн-
ЛА сѹл * Ѩръ ѫтрє ачѣстѣ ѫ рѹга прє дѫнсѹл
ЛВ ѹчєничїй, гръин: Раввї, мънѫнкъ * Ѩръ
єл аѹ зис лѡр: Єѹ мѫнкарє ам а мѫнка,
ЛГ карѣ вой нѹ щицй * Ѩръ ѹчєничїй гръѧ
ѫтрє дѫншїй: Нѹ кѹмва їаѹ адѹс лѹй чинєва
ЛД съ мънѫнчє; * Зисаѹ лѡр Їс҃: Мѫн-
карѣ мѣ ѥстє, ка съ фак воѧ чєлѹй чє маѹ
тримис прє минє, ши съ съвѫршєск лѹкрѹл
ЛЄ лѹй * Аѹ нѹ вой зичєцй, къ ѫкъ патрѹ

лꙋни сжнт, ши сечерищꙋл ва вени; Іатъ
зик воаѡ: Рждикацй Ѻкїй воштри, ши ве-
дѣцй холделе къ сжнт албе, спре сечериш а-
кꙋм * Ши чела че сечеръ, платъ ꙗ, ши лѕ
адꙋнъ роадъ ꙟ вїаць вечникъ: ка ши чел че
самънъ ꙟпреꙋнъ съсе бꙋкꙋре, ши чел че се-
черъ * Къ ꙟтрꙋ ачаста іасте кꙋвжнтꙋл а- лз
девърат, къ алтꙋл іасте чел че самънъ, ши
алтꙋл чел че сечеръ * Еꙋ вам тримис пре ли
вой съ сечерацй чѣꙗ че вой нꙋ вацй ѡстенит,
алцїй саꙋ ѡстенит, ши вой ацй ꙟтрат ꙟтрꙋ
ѡстенѣла лѡр * Іаръ дин четатѣ ачѣꙗ лѳ
мꙋлцй дин Самаринѣнй аꙋ крезꙋт ꙟтржнсꙋл,
пентрꙋ кꙋвжнтꙋл мꙋерїй каре мъртꙋрисїꙗ, къ
ми аꙋ спꙋс мїе тоате кжте ам фъкꙋт * Дечй м
дꙋпъ че аꙋ венит ла джнсꙋл Самаринѣнїй, ꙟл
рꙋга пре ел ка съ ръмжие ла джншїй: ши аꙋ
ръмас аколѡ доаѡ зиле * Ши мꙋлт май ма
мꙋлцй аꙋ крезꙋт пентрꙋ кꙋвжнтꙋл лꙋй * Ши мв
мꙋерїй зичѣ: Къ нꙋ май кредем пентрꙋ
ворба та: къ ꙟшине амаꙋзит, ши щим, къ
ачеста іасте кꙋ адевърат Мжнтꙋиторюл лꙋмїй
Хс * Сфжршит ал чеїй де дꙋминекъ.
Іаръ дꙋпъ чѣле доаѡ зиле аꙋ ешит де аколѡ, мг

ши

мд шѝ ау мерс ꙟ Галілеа * Къ ꙟсуш Іис ау мъртурисит, къ Пророк ꙟ патріа са чинсте ну
ме аре * Шѝ кѫнд ау венит ꙟ Галілеа, лау пріимит пре дѫнсул Галілеании: Фіиндкъ ау
фост възут тоате кѫте ау фъкут ꙟ Іерусалим ла празник, къ шѝ ей ау фост венит ла праз-
мѕ ник * Шѝ ау венит Іис, іаръши ꙟ Кана Галілеий оунде ау фъкут апа він,

Шѝ ера оун ѡм ꙟпърътеск, ал кърух фіюл ера болнав ꙟ Капернаум * Ачеста ау-
мз зинд къ Іис ау венит дин Іудеа ꙟ Галілеа, ау мерс ла ел, шѝ ꙟл руга пре дѫнсул ка съ се по-
гоаре шѝ съ тъмъдуꙗскъ пре фіюл луй, къ
ми вреꙗ съ моаръ * Ꙟръ Іис ау зис кътръ ел: Дену вецй ведеꙗ семне шѝ минуни, ну вецй
мѳ креде * Зисау кътръ ел ѡмул чел ꙟпъръ- теск: Доамне, погоаръте майнаинте пѫнъ а ну
н мурй фіюл міеу * Зисау Іис луй: Мергй, фіюл тъу віу іасте: Шѝ ау крезут ѡмул ку-
вѫнтулуй каре ле ау зис Іис луй, шѝ сау дус *
на Шѝ іатъ погорѫндусъ ел, слуӂиле луй лау ꙟ- тѫмпинат пре ел, шѝ іау спус, зикѫнд: Къ

фіюл

Луни а г. съп: дупъ Пащй. Ꙟ времеꙗ ачеꙗ ера Ачаста шѝ ла болнави.

ꙟчеп ѕі. ѕ.

фїюл тъѹ ꙗ́сте вїѹ * Де́чй ꙟй ꙟтреба̀ пре ей нв
де ча́сѹл ꙟтрѹ ка́реле ꙗ́ѹ фо́ст май бине. Шй
ꙗ́ѹ зи́с лѹй: Къ ерй ꙟ ча́сѹл ал шаптелѣ лаѹ
лъса́т фригѹриле * Шй аѹ кѹноскѹ́т та́- нг
тъл, къ ꙟ ча́сѹл аче́ла аѹ фо́ст, ꙟ ка́реле аѹ
зи́с Їис лѹй: Къ фїюл тъѹ вїѹ ꙗ́сте: шй аѹ
крезѹ́т ел, шй ка́са лѹй тоа́тъ * Ачеста нд
ꙗ́рьшй ал доилѣ се́мн аѹ фъкѹ́т Їис, вїинд
дин Їѹде́а ꙟ Галїле́а * сфж: ал амѫдѹрѡра.

КАП. Е.

ꙟ чє. ді.

Дѹпъ ачестѣ ера̀ Празникѹл Їѹдеи- а
лѡр, шй саѹ сѹи́т Їис ꙟ Їерѹ-
сали́м * Шй ꙗ́сте ꙟ Їерѹсали́м в
скълдътоа́рѣ Ѻилѡр, ка́рѣ съ
кїа́мъ еврее́ще Вифезда̀, чинчй
придвоа́ре авѫнд * Ꙟтрѹ ачелѣ зъчѣ мѹл- г
циме мѹлтъ де бо́лнавй, Ѻрбй, шкїѡпй, ѹ-
ска́цй, ашептѫнд мишка́рѣ апей * Къ ꙟ- д
џер ла вре́ме съ погорѫ̀ ꙟ скълдътоа́ре, шй
тѹрбѹра̀ апа: Шй ка́реле ꙟтра̀ ꙟтѫй дѹпъ тѹ-
бѹра́рѣ апей, съ фъчѣ сънъто́с, ѡрй де че
боалъ ера̀ цинѹт * сфж: ачей дела сфинцирѣ апей.

Де́чй

ꙟ Дѹминека а д. дѹпъ Пащй а слъбъногѹлѹй.
ꙟ вре́мѣ ачѣа. Ꙟчаста шй ла сфинцирѣ апей.

Дечи̂ єра аколѡ оун ѡ̂м, треи̂ зечи̂ ши ѡ̂пт де ани̂ авѫнд ꙟ боалъ * Пре ачеста възѫндꙋл Іис̃ зъкѫнд, ши кꙋноскѫнд къ ꙗтъ мꙋлтъ време авѣ, ꙗꙋ зис лꙋи̂: воєщи̂ съ фїи̂ сънътос; * Ръспꙋнсаꙋ лꙋи̂ болнавꙋл: Д҃мне, ѡ̂м нꙋ ам, ка дека съ ва тꙋрбꙋра апа, съ мъ бꙋце ꙟ скълдътоаре. Дечи̂ пѫнъ кѫнд мерг єꙋ, алтꙋл ꙟнаинтѣ мѣ съ погоаръ * Зисаꙋ Іис̃ лꙋи̂: Скоалъте, ꙗци̂ патꙋ̂ тъꙋ ши оумблъ * Ши ꙟдатъ саꙋ фъкꙋт сънътос ѡ̂мꙋл, ши шаꙋ лꙋат патꙋл съꙋ, ши оумбла: Ши єра ꙟтрꙋ ачѣ зи Сѫмбътъ * Дечи̂ зичѣ челꙋи̂ виндекат Іꙋдеїи̂: Сѫмбътъ ꙗсте, нꙋ съ каде ціе аци̂ лꙋа патꙋл * Ръспꙋнсаꙋ лѡр: Чела че маꙋ фъкꙋт сънътос, ачела ми аꙋ зис: ꙗци̂ патꙋл тъꙋ, ши оумблъ * Дечи̂ лаꙋ ꙟтребат пре єл: Чине ꙗсте ѡ̂мꙋл ачела че цѣꙋ зис, ꙗци̂ патꙋл тъꙋ, ши оумблъ; * Ꙗръ чел виндекат нꙋ щїѧ чине ꙗсте: къ Іис̃ съ дидѣсе ꙟлатꙋри̂ нород фїинд ꙟтрꙋ ачел лок * Дꙋпъ ачѣѧ лаꙋ афлат пре єл Іис̃ ꙟ Бисѣрикъ, ши ꙗꙋ зис лꙋи̂: Ꙗтъ къ тєи̂ фъкꙋт сънътос, де акꙋм съ нꙋ маи̂ грешещи̂, ка съ нꙋц фїе ціе чева маи̂ ръꙋ *

Є҃ ЅІ, Ꙁ, И҃ ꙋ Ф҃, ДІ, АІ, ВІ, ГІ, ДІ, Ꙁ҃

Аȣ мерс ѡмȣл ачела, ши аȣ вестит Іȣдеилѡр, еі
къ Інс іасте чел че лаȣ фъкȣт пре джнсȣл съ-
нътос * Сфжшит ачїи де Дȣминекъ.
Ши пентрȣ ачѣа гонїа пре Інс Іȣдеїи, ши ꙟл ѕі
къȣта пре ел съл ѡмоаре, къ ачѣсте фъчѣ
Сжмбъта * Іаръ Інс аȣ ръспȣнс лѡр: зі

ꙟче аї

Татъл мїеȣ пжнъ акȣм лȣкреазъ, ши
еȣ лȣкрез * Дечи пентрȣ ачаста маи вжртос иі
къȣта Іȣдеїи пре ел съл ѡмоаре, къ нȣ нȣ-
маи дезлега Сжмбъта, чи ши Татъ ал съȣ
зичѣ пре Дмнезеȣ, ꙟтокма пре сине фъкжн-
дȣсъ кȣ Дмнезеȣ * Дечи аȣ ръспȣнс Інс ши ѳі
аȣ зис лѡр: Амин амин гръеск воаѡ: Нȣ
поате Фїюл съ факъ дела сине нимик, де нȣ
ва ведѣ пре Татъл фъкжнд: Къ чѣле че
фаче ел, ачѣлѣ ши Фїюл асѣменѣ фаче * Къ к
Татъл юбѣще пре Фїюл, ши тоате аратъ лȣи
каре ел фаче, ши маи марї лȣкрȣри де кжт
ачѣсте ва аръта лȣи, ка вои съ въ мирацї *
Къ прекȣм Татъл скоалъ пре морцї ши ꙟи ка
ꙟвїазъ, аша ши Фїюл пре карїи ва ꙟи ꙟвїазъ *

Къ

Мїеркȣри а в. Съп: дȣпъ Пацї. Зисаȣ Дмнȣл
кътръ жидовїи карїи венисе ла джнсȣл: Та-
тъл мїеȣ Ачаста ши ла морцї.

кв Къ Татъл нꙋ жꙋдекъ пре нимене, чи тоатъ жꙋдеката ѡ аꙋ дат Фіюлꙋй: Ка тоцй съ чинстѣскъ пре Фіюл, прекꙋм чинстеск пре Татъл * кг Чел че нꙋ чинстѣще пре Фіюл, нꙋ чинстѣще пре Татъл кареле лаꙋ тримис *

кд Амин Амин гръеск воаѡ: Къ чела че аскꙋлтъ кꙋвинтеле мѣле, ши креде челꙋй че маꙋ тримис пре мине, аре віацъ вѣчникъ, ши ла жꙋдекатъ нꙋ ва вени, чи саꙋ мꙋтат дин моарте ꙟ віацъ * сфж: а чеї де Міеркꙋри ши ла морцй. ке Амин Амин гръеск воаѡ: Къ вине часꙋл, ши акꙋм іасте, кѫнд морцїй воꙁ аꙋзи Гласꙋл Фіюлꙋй лꙋй Дꙋмнезеꙋ, ши карїй воꙁ аꙋзи, воꙁ ꙟвіа * кѕ Къ прекꙋм Татъл аре віацъ ꙟтрꙋ сине, аша аꙋ дат ши Фіюлꙋй віацъ съ аибъ ꙟтрꙋ сине * кз Ши стъпѫнире іаꙋ дат лꙋй, ши жꙋдекатъ съ факъ * ки Къчи Фіюл Ѡмꙋлꙋй іасте, нꙋ въ мирацй де ачаста. Къ вине часꙋл, ꙟтрꙋ кареле тоцй чей дин мормѫнтꙋрй воꙁ аꙋзи гласꙋл лꙋй * кѳ Ши воꙁ єши чей че аꙋ фъкꙋт челе бꙋне, ꙟ-

трꙋ

Жой а в. съп: дꙋпъ Пащй. Зисаꙋ Дꙋмнꙋл кътръ жидовїй карїй венисе ла дѫнсꙋл: Амин Амин ачаста ши ла морцй.

тру ꙟвіацѣ віецій, іаръ чей че аѹ фъкѹт чѣле рѣле ꙟтру ꙟвіарѣ жудекъцій * Нѹ почю еѹ   л

съ фак дела сине нимик *

Ачеп зі. Прекѹм аѹз, жудек: ши Жудеката мѣ дрѣптъ іасте. Къ нѹ кауѹт воѧ мѣ, чи воѧ Татълуй челуй че мау тримис : Сфжршит

Ꙟчеѣ де Жой, ши ла морцй.

Де мъртѹрисеск еу пентру мине, мъртурія мѣ нѹ іасте адевъратъ *   ла

Алтул іасте чел че мъртурисѣще пентру мине, ши щіѹ къ адевъратъ іасте мъртурія карѣ мъртурисѣще пентру мине *   лв

Вой аци тримис кътръ Іѡанн, ши аѹ мъртурисит адевърул *   лг

Іаръ еу нѹ дела ѡм іау мъртурія: Чи ачѣстѣ гръеск, ка вой съ въ мжнтуици *   лд

Ачела ера фъкліе карѣ ардѣ ши лумина: Іаръ вой аци воит съ въ веселици ла ѹн час ꙟтру лумина луй *   ле

Іаръ еу ам мъртуріе май маре декжт Іѡанн, къ лукруриле каре ми аѹ дат міе Татъл ка съ ле съвжршеск пре іале: Ачѣсте лукрурй каре еу фак, мъртурисеск пентру мине, къ Татъл мау тримис *   лѕ

Ши Татъл чела че мау тримис   лз

Вінері а в. съп: дупъ Пащй. Зисау Домнул кътръ жидові карі венисе ла джнсул: Прекѹм

мие, ачела ау мъртурисит пентру мине: ничй гласул луй аць аузит врекодатъ, ничй кипул луй аць вѣзут * Ши кувжнтул луй ну л авець ръмжинд ѫтру вой: Къ пре кареле ау тримис ел, ачестуа вой ну кредець * Черкаць скриптуриле, къ вой вицъпаре ѫтру джнселе а авѣ віацъ вѣчникъ: ши ачѣлѣ сжнт чѣле че мъртурисеск пентру мине * Ши ну воиць съ вениць кътръ мине, ка віацъ съ авець * Славъ дела оамений ну іау * Чи вам куноскут пре вой, къ драгостѣ луй Дмнезеу ну авець ѫтру вой * Еу ам венит ѫтру нумеле Татълуй мїеу, ши ну мъ пріимиць пре мине: Де ва вени алтул ѫтру нумеле съу, пре ачела вець пріими * Кум путець вой съ кредець, славъ оунул дела алтул лужнд, ши пре слава чѣ дела сингур Дмнезеу ну о кътаць; * Съ ну висъ паръ къ еу вою пжржи пре вой ла Татъл: Есте чела че въ пжраще пре вой, Моуси: спре кареле вой аць нъдъждуит * Къ де аць фи крезут луй Моуси, аць фи крезут ши міе, къ пентру мине ачела ау скрис * Іаръ дека скриптурилѡр ачелуа ну кредець, кум кувинтелѡр мѣле вець креде; *

Кап, ѕ.

а ꙋпъ ачѣстѣ сау дꙋс Інс дечѣа парте де маре Галілеій каре іаасте а Тіверіадей * в Ши аꙋ мерс дꙋпъ джнсꙋл нород мꙋлт, къчій ведѣ семнеле лꙋй каре фъчѣ ла чей болнави * Сфжршит ачей де Винерй.

г Ши сау суит ꙟ мꙋнте Інс, ши аколѡ аꙋ шезꙋт кꙋ ꙋченичій съй * д Ши ера апроапе Пашиле, Празникꙋл Іꙋдеилѡр *

Ꙟче ніі. е Дечий ❂ рждикжндꙋший Інс Окій, ши възинд, къ мꙋлт нород вине ла джнсꙋл, зиче кътръ Філіпп: Де оунде вом кꙋмпъра пжйнь, ка съ мънжнче ачещѣ; * ѕ (Іаръ ачаста зичѣ испитинд пре ел: къ ꙟсꙋш щіа че врѣ съ факъ *) ꙁ Ръспꙋнсаꙋ Філіпп лꙋй: Де доаѡ суте де динарй пжйни нꙋ ле ва ажꙋнџе лѡр, ка фіеще кареле дин тржншій кжте пꙋцин съ ꙗ * и Грънтаꙋ лꙋй оунꙋл дин ꙋченичій лꙋй, Андрей фрателе лꙋй Сімѡн Петрꙋ * ѳ Іасте оун копил аичѣ, кареле аре чинчи пжйни де Орз, ши дой пещй: чи ачѣстѣ че сжнт ла атжцѣ; * і Ши

аꙋ

Міеркꙋрй а е. съпт: Дꙋпъ Пашй. Ꙟ время ачѣа ❂

аѹ зис Ісс: Фачєцї пре ѡамєнї съ шазъ: ши єра ѧрбъ мѹлтъ ѫтрѹ ачєл лок: Дєчи аѹ шезѹт бърбацїй кѹ нѹмърѹл кала чинчи мїй *
аі Ши аѹ лѹат пжйнилє Ісс, ши мѹлцъмин, аѹ ѫпърцит ѹченичилѡр, ѧръ ѹченичїй челѡр че шєдѣ: Ашиждєрѣ ши дин пєщи кжт аѹ врѹт єй *
ві Ѧръ дѣка саѹ сътѹрат, аѹ зис ѹченичилѡр съй: Адѹнаци сфържмитѹрилє чє аѹ
гі присосит, ка съ нѹ съ пїаръ чєва * Дєчи аѹ адѹнат, ши аѹ ѹмплѹт доаѡ спрє зѣче коашѹри де сфържмитѹри, дин чинчи пжйни де Ѻрз, каре аѹ присосит челѡр че аѹ мжнкат *
Ѧръ ѡамєнїй възинд сємнѹл, каре ле аѹ
ді фъкѹт Ісс, зичѣ: Къ ачєста ѧсте адевърат Пророкѹл чєл че ва съ віе ѫ лѹмє * Сфж:
Ѫ чеї де Мїеркѹри. Дєчи Ісс кѹноскжнд къ
єі вѡр съ віе, ши съл апѹче прє єл, ка съл фъкъ ѫпърат: саѹ дѹс ѧръш ѫ мѹнте єл сингѹр *
ѕі Ши дѣка саѹ фъкѹт сѣръ, саѹ
зі погоржт ѹченичїй лѹй ла маре * Ши ѫтржнд ѫ корабїє мєрџѣ дечѣ парте де маре ла Капернаѹм: ши ѧтъ ѫтѹнєрек саѹ фъкѹт,

ши

Ѻжмбътъ аві. съп: дѹпъ Пащи. Ѫ врѣмѣ ачѣ възинд ѡамєнїй сємнѹл

ши нꙋ венисе кътръ єй Іис * ИІ Ши маре сaꙋ
рꙋдикат, вѫнт маре сꙋфлѫнд * ѲІ Дечи вііи-
инд єй ка ла доаѡ зечи ши чинчи саꙋ трей зечи
де стадіи, вѫд пре Іис оумблѫнд пре маре,
ши апропіиндꙋсе де корабіе: ши саꙋ ꙟфри-
кошат * К Іаръ єл аꙋ зис лѡр: єꙋ сѫнт,
нꙋ въ темецй * КА Дечи вреа сълъ ѧ пре єл ꙟ
корабіе: ши ꙟдатъши корабіѧ аꙋ сосит ла
пъмѫнтꙋл, ла кареле єй мергѣ * КВ Ꙟ доаѡ
зи нородꙋл кареле стà де чеѧ парте де маре,
възѫнд къ алтъ корабіе нꙋ єра аколѡ, фъръ
нꙋмай оуна, ꙟтрꙋ каре ꙟтрасе ꙋченичій лꙋй,
ши кꙋм къ Іис нꙋ аꙋ ꙟтрат ꙟ корабіе ꙟпреꙋнъ
кꙋ ꙋченичій съй, чи сингꙋрй ꙋченичій лꙋй
саꙋ дꙋс * КГ (Ши алте корабіи аꙋ венит дела
Тіверіада, апроапе де локꙋл оунде аꙋ мѫнкат
пѫйне, мꙋлцъминд Дмнꙋл *) КД Дечи
дѣка аꙋ възꙋт нородꙋл, къ Іис нꙋ іасте ако-
лѡ, ничи ꙋченичій лꙋй, аꙋ ꙟтрат ши єй ꙟ
корабіи, ши аꙋ мерс ꙟ Капернаꙋм, кꙋтѫнд
пре Іис * КЕ Ши афлѫндꙋл пре єл де чеѧ парте
де маре, іаꙋ зис лꙋй: Равві, кѫнд ай венит
аичѣ; * КЅ Ръспꙋнсаꙋ Іис лѡр, ши аꙋ зис:
Амин амин гръеск воаѡ: Мъ кꙋтаци пре

мине

мине, нꙋ кѫчй аци вѫзꙋт сѣмне, чй кѫчй аци мѫнкат дин пѫйни, шй ваци сѫтꙋрат *

кз Лꙋкраци нꙋ мѫнкаре че перитоаре, чй мѫнкаре каре рѫмѫне спре вїацѫ вѣчникѫ: Каре фїю омꙋлꙋй ва да воаѡ. Кѫ пре ачеста Дмнезеꙋ Татѫл аꙋ печетлꙋит * Сфѫршит: Ѿ че ке.

ки Ал чеі де сѫмбѫтѫ. Дечй аꙋ зис кѫтрѫ дѫнсꙋл: Че вѡм фаче ка сѫ лꙋкрѫм лꙋкрꙋриле лꙋй Дмнезеꙋ; *

кѳ Рѫспꙋнсаꙋ Їс, шй аꙋ зис лѡр: Ачеста ѥсте лꙋкрꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, ка сѫ крѣдеци ѫтрꙋ кареле аꙋ тримис ачела *

л Зисаꙋ дрепт ачеіа лꙋй: Дарѫ че семн фачй тꙋ, ка сѫ ведем шй сѫ крѣдем цїе; Че лꙋкрезй; *

ла Пѫринцїй ноштри манна аꙋ мѫнкат ѫ пꙋстїе, прекꙋм ѥсте скрис: Пѫйне дин черю леꙋ дат лѡр де аꙋ мѫнкат *

лв Дечй леꙋ зис лѡр Їс: Амин амин зик воаѡ: Нꙋ Мѡисй аꙋ дат воаѡ пѫйне дин черю, чй Татѫл мїеꙋ дѫ воаѡ дин черю Пѫйне че адевѫрат *

лг Пентрꙋ кѫ Пѫйне лꙋй Дмнезеꙋ ѥсте, чеа че сѫ погоарѫ дин черю, шй вїацѫ дѫ лꙋмїй * Сфѫ: Ачеі де Марц.

лд Деч аꙋ зис кѫтрѫ дѫнсꙋл: Дмне, пꙋрꙋре дѫне

ноаѡ

Марци а г. сѫп: дꙋпѫ Пашй. Зисаꙋ Дмнꙋл кѫтрѫ жидовїй карй венисе ла дѫнсꙋл: Лꙋкраци

ноаш пжйнѣ ачаста * Ши ау зис лор Іис: [лє]
[зач. ка.] Еу сжнт Пжйнѣ віеций, чела че вине кътръ мине, ну ва флъмжнзи: ши чела че креде ѫтру мине, ну ва ѫсета ничй ѡдиниѡаръ * Чй ам зис воаш: Къ мацй ши възут пре мине, ши ну кредецй * [лѕ] Тот че ѫмй дъ міе Татъл, кътръ мине ва вени: Ши пре чела че вине кътръ мине, ну ѫл вою скоате афаръ * [лз] Къ мам погоржт дин Черю, ну ка съ фак воа мѣ, чй воа челуй че мау тримис пре мине * [ли] Ши ачаста іасте воа Тателуй челуй че мау тримис пре мине: Ка тот че мй ау дат міе, съ ну піерз дин тржнсул, чй съл ѫвіез пре ел ѫ зіѡа чѣ де апой * [лѳ] сфж: ла амждоуъ ѡра.
[зач. кв.] Ши ачаста іасте воа челуй че мау тримис пре мине, ка тот чине вѣде пре Фіюл, ши креде ѫтру ел, съ айбъ віацъ вѣчникъ: ши еу ѫл вою ѫвіа пре ел ѫ зіѡа чѣ де апой * [м]

Дечи
Миеркурй а г. съп: дупъ Пащи. Зисау Дмнул кътръ жидовіи карій крезусе луй: Еу сжнт. Ачаста ши ла морцй.
Жой а г. съп: дупъ Пащй. Зисау Дмнул кътръ жидовіи карій крезусе луй. Ачаста ши ла морцй.

мa Дечи̇ кѫртїѧ Ї8деїи̇ пентр8 є̃л, кѣ а8 зис: Є8 сѫнт Пѫинѣ чѣѧ че са8 погорѫт дин Чєрю *
мв Ши̇ зичѣ: А8 н8 їасте ачѣста Їис Фїюл л8и̇ Їѡсиф, кѫр8ѧ щим нои̇ пре татъл съ8, ши̇ пре М8ма са; Дар к8м зиче є̃л, кѣ дин Чєрю мам погорѫт; *
мг Дечи̇ рѫсп8нсаа8 Їис, ши̇ а8 зис лѡр: Н8 кѫртици̇ ѫтре вои̇ *
мд Нименѣ н8 поате сѣ вїе кѣтрѣ мине, де н8л ва траце пре є̃л Татъл чел че ма8 тримис пре мине, ши̇ є̃8 ѫл вою ѫвїѧ пре є̃л ѫ зїоа чѣ де апои̇ * Сфѫршит ал амѫз8рєѡра.
ме Їасте скрис ѫ Пророчи̇: Ши̇ вѡр фи̇ тоци̇ ѫвѣцаци̇ де Д8мнез8: Дечи̇ тот чела че а8зе дела Татъл, ши̇ сѣ ѫвацѣ, вине кѣтрѣ мине *
мѕ Н8 доарѣ кѣ пре Татъл ла8 вѣз8т чинева, фѣрѣ н8май чела че їасте дела Д8мнез8: ачела а8 вѣз8т пре Татъл *
мз Амин Амин грѣеск воаѡ: Чела че крѣде ѫтр8 мине, аре вїацѣ вѣчникѣ *
ми Є8 сѫнт Пѫинѣ вїецїи *
мѳ Пѣринцїи вошри а8 мѫнкат манна ѫ п8стїе, ши̇ а8 м8-

рит

ѫче кг.

Винери а г. сѫп: дин Пащи. Зисаа8 Д8мн8л кѣтрѣ жидовїи̇ карїи̇ крез8ѣ л8и̇: Є8 сѫнт

Ѫчаста ши̇ ла морци̇.

рит * Ачаста іасте Пжйнѣ карѣ съ пого-
аръ дин Чєрю, ка съ мънжнче чинева динтржнса
ши съ нѹ моаръ * Єѹ сжнт Пжйнѣ чѣ віе
карѣ сай погоржт дин Чєрю: де ва мжнка чи-
нева дин Пжйнѣ ачаста, ва фи віѹ ѫ вѣчи:
Ши Пжйнѣ карѣ єѹ вою да, Трѹпѹл міеѹ іа-
сте, пре кареле єѹ ѫл вою да пентрѹ віаца лѹ-
мій * Дечи съ причіа ѫтре сине Іѹдеій,
зикжнд: Кѹм поате ачеста съш дѣ ноаѡ
Трѹпѹл съѹ съл мжнкъм; * Ши аѹ зис лѡр
Іис: Амин амин гръеск воаѡ, де нѹ ве-
ци мжнка Трѹпѹл Фіюлѹй ѡмѹлѹй, ши вец
бѣ Сжнџеле лѹй, нѹ вецй авѣ віацъ ѫтрѹ
вой * Чела че мънжнкъ Трѹпѹл міеѹ, ши
бѣ Сжнџеле міеѹ, аре віацъ вѣчник: ши
єѹ ѫл вою ѫвіа пре єл ѫ зіѡа чѣ де апой *

Офжши ал амжндѹрѡра

Къ Трѹпѹл міеѹ адевърат іасте мжнкаре, ши
Сжнџеле міеѹ адевърат іасте бъѹтѹръ *
Ѫче кд. Чела че мънжнкъ Трѹпѹл міеѹ, ши бѣ Сжн-
џеле міеѹ, ѫтрѹ мине петрѣче, ши єѹ ѫтрѹ
єл * Прекѹм маѹ тримис пре мине Татъл

чел

Лѹній а д. съп: дѹпъ Пащи. Зисаѹ Дм-
нѹл кътръ жидовій карій крезѹсе лѹй: Чела че

чел віѹ, ши єѹ вїеꙁ пентрѹ Татъл: Ши чела че мъ мънжнкъ пре мине, ши ачела ва фи віѹ пентрѹ мине * ни Ачаста ѧсте Пжинѣ каре дин Черю сау погоржт: нѹ прекѹм аѹ мжнкат мана пъринцїй воштри, ши аѹ мѹрит: Чела че ва мжнка Пжинѣ ачаста, ва фи віѹ ꙟ вѣк * нѳ Ачесте аѹ зис ꙟ Сѵнагѡга, ꙟвъцинд ꙟ Капернаѹм * ѯ Дечи мѹлцй аѹꙁинд дин Ѹченичїй лѹй, аѹ зис: Греѹ ѧсте кѹвжнтѹл ачеста, чине поате съл аѹꙁъ пре єл; * ѯа Ꙗръ Іис щїинд ꙟтрѹ сине, къ кжртеск пентрѹ ачаста Ѹченичїй лѹи, аѹ зис лѡр: Ачаста въ сминтеще пре вой; * ѯв Дар де вецй ведѣ пре Фїюл Ѡмѹлѹ съиндѹсе, ѹнде єра мaй наинте; * ѯг Дѹхѹ ѧсте кареле фаче віѹ, трѹпѹл нѹ фолосеще нимик: Граюриле каре єѹ гръеск вѡаѡ, Дѹх сжн, ши віаць сжнт * ѯд Чи сжнт ѹнїй дин вой, карїй нѹ кред. Къ щїа динтрѹ ꙟчепѹт Іис, карїй сжнт чей че нѹ кред, ши кареле ѧсте чела че врѣ съл вжнꙁъ пре єл * ѯе Ши зичѣ: Пентрѹ ачаста ам зис вѡаѡ: Къ нименѣ нѹ поате съ віе ла мине, де нѹ ва фи дат лѹй дела Татъл мїеѹ * ѯѕ Динтрѹ ачаста мѹлцй дин Ѹченичїй лѹй сау ꙟторс ꙟнапой, ши нѹмай

оумбла̀ кꙋ джнсꙋл * Ши а҆ꙋ зис Іис҃ челѡр дой спре зѣче: А҆ꙋ доаръ ши вой войцй съ въ дꙋчецй; * Ръспꙋнсаꙋ Сімѡн Петрꙋ лꙋй: Дмне, ла чине не вѡм дꙋче; Кꙋвинте але віецїй вѣчниче а҆й * Ши ной а҆м крезꙋт, ши а҆м кꙋноскꙋт, къ тꙋ є҆щй Хрїстосꙋл Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй віꙋ * Сфжршит а҆л чей де Лꙋни. Ръспꙋнсаꙋ лѡр Іис҃: А҆ꙋ нꙋ є҆ꙋ пре вой чей дой спре зѣче вам а҆лес, ши оунꙋл дин вой дїавол ѥсте; * Ши зичѣ де Іꙋда а҆лꙋй Сімѡн Іскарїѡтѣнꙋл: Къ а҆чела врѣ съл вжнꙁъ пре є҆л, оунꙋл фіинд дин чей дой спре зѣче *

КАП. З.

За́че кє

Ши оумбла̀ Іис҃ дꙋпъ а҆чѣсте ꙟ Галїлеа. Къ нꙋ воѧ ꙟ Іꙋдеа съ оумбле, къ ꙟл къꙋта̀ пре є҆л Іꙋдеий съл ѡмоаре * Ши є҆ра̀ а҆проапе Празникꙋл Іꙋдеилѡр, ꙟфиџерѣ кортꙋрилѡр * Дечи а҆ꙋ зис кътръ джнсꙋл фрацїй лꙋй: Тречй де а҆ичѣ, ши мерџй ꙟ Іꙋдеа, ка ши ꙋ҆ченичїй тъй съ вазъ лꙋкрꙋриле каре фачй * Къ нименѣ ꙟтрꙋ а҆скꙋнс фаче чева̀, ши каꙋтъ съ

фїе

Марцй а д҃. съп: дꙋпъ Пащй. ꙟ времѣ а҆чѣѧ оумбла̀ Іис҃ ꙟ Галїлеа.

фїе є҆л ла а҆ръта́ре: Дꙗ́ка фа́чи а҆чѣ́стѣ, а҆-
е ра́тъте пре ти́не лȣмі́й * Пентрȣ къ ничи
ѕ фра́цїй лȣй нȣ креде ꙟтрȣ́нсȣл * Де́чи а҆ȣ
зис лѡр Їсъ: Вре́мѣ мѣ ꙟкъ нȣ а҆ȣ со́сит: ꙗ҆-
ꙁ ръ вре́мѣ во́астръ тотдѣ́ȣна ꙗ҆́сте га́та * Нȣ
по́ате лȣмѣ съ въ оу҆ра́скъ пре во́й: ꙗ҆ръ пре
ми́не мъ оу҆ра́ще, пентрȣ къ є҆ȣ мъртȣри́сеск де
и дж́нса, къ лȣкрȣриле є҆́й с́жнт рѣ́ле * Во́й
сȣи́цивъ ла Пра́зникȣл а҆чѣ́ста. Єȣ ꙟкъ нȣ мъ
сȣю́ ла Пра́зникȣл а҆чѣ́ста, къ́чи врѣ́мѣ мѣ ꙟ-
ѳ къ нȣ са́ȣ плини́т * Ши а҆чѣ́стѣ зиќжнд
і лѡ́р, а҆ȣ ръма́с ꙟ Галїле́а * Ши дꙗ́ка саȣ
сȣи́т фра́цїй лȣ́й, а҆тȣ́нчѣ ши є҆л саȣ сȣи́т ла
аі Пра́зник, нȣ де фа́цъ, чи ка пре а҆скȣ́нс * Ꙗ҆ръ
Їȣдѣ́їй ꙟл къȣта пре є҆л ла Пра́зник, ши зичѣ:
ві Ȣ҆́нде ꙗ҆́сте а҆чѣ́ла; * Ши ќжртире мȣ́лтъ є҆ра
пентрȣ дж́нсȣл ꙟтре норо́аде. Къ оу҆нїй зичѣ,
къ бȣн ꙗ҆́сте: ꙗ҆ръ а҆лцїй зичѣ: Нȣ: Чи а҆мъ-
гі џѣ́ще норо́дȣл * Ꙟсъ ниме́нѣ де фа́цъ нȣ
гръ́а де дж́нсȣл, пентрȣ фри́ка Їȣдѣ́илѡр *

Сфжрши́т а҆л чти́й де Ма́рци.

ді Ꙟръ ꙟжȣмътъци́ндȣсъ Пра́зникȣл, саȣ
сȣи́т

ꙟчеⷮ кѕ.

Мїеркȣри ла ꙟжȣмътъца́рѣ Пра́зникȣлȣй.

Ꙟръ ꙟжȣмътъци́ндȣсъ Пра́зникȣл,

сꙋи́т Іис҃ ꙟ Бисѣрикъ ши̇ ꙟвъца̀ * еі Ши̇ съ
мира̀ Іꙋдѣ́ии̇, зикѫ́нд: Кꙋ́м щіѐ а̂чѣ́ста ка́рте,
не фіи́нд ꙟвъца́т ; * ѕі Дѣ́чи а̂ꙋ ръспꙋ́нсе лѡ́р
Іис҃, ши̇ а̂ꙋ зи́с: А̂мѣ̀ ꙟвъцъ́тꙋ́ръ нꙋ̀ ѥ̂́сте
а̂мѣ̀, чи̇ а̂чѣ́лꙋи̇ че ма́ꙋ трими́с пре ми́не * зі Де
ва вои̇ чинева̀ съ фа́къ во́ѧ лꙋ́и̇, ва кꙋноа-
ще пентрꙋ ꙟвъцъ́тꙋ́ра а̂ча́ста, ѡ̂а́ре дела Дꙋм-
незе́ꙋ ѥ̂́сте, са́ꙋ ѥ̂́ꙋ дела ми́не гръѥ́ск * иі Чѣ́ла
че гръѧ́ще дела си́не, сла́ва са̀ ка́ꙋтъ: Ѩ̂ръ
чѣ́ла че ка́ꙋтъ сла́ва чѣ́лꙋи̇ че ла́ꙋ трими́с пре ѥ̂́л,
а̂чѣ́ста а̂девъра́т ѥ̂́сте, ши̇ не дрепта́те нꙋ̀ ѥ̂́сте
ꙟтрꙋ дѫ́нсꙋл * ѳі Аꙋ нꙋ̀ Мѡѷси̇ ва́ꙋ да́т воа́ѡ
лѣ́цѣ ; Ши̇ нимени дин вои̇ нꙋ̀ фа́че лѣ́цѣ ;
Чѐ мъ кꙋ́таці съ мъ ѡ̂морѫ́ці ; * к Ръ-
спꙋ́нсаꙋ норо́дꙋл, ши̇ а̂ꙋ зи́с: Дра́к а̂и̇: чи́не
тека́ꙋтъ съ те ѡ̂мо́аре ; * ка Ръспꙋ́нсаꙋ Іис҃,
ши̇ а̂ꙋ зи́с лѡ́р: оу̂н лꙋкрꙋ а̂м фъкꙋ́т, ши̇
то́ци̇ въ мира́ци̇ пентрꙋ а̂чѣ́ста * кв Мѡѷси̇
ва́ꙋ да́т воа́ѡ тъѧ́рѣ ꙟпрежꙋ́р, (нꙋ̀ къ дела
Мѡѷси̇ ѥ̂́сте, чи̇ дела пъри́нци̇) ши̇ Сѫмбъ-
та тъѧ́ци̇ ꙟпрежꙋ́р пре ѡ̂́м * кг Дѣ́ка тъѧ́ре
ꙟпрежꙋ́р пріимѣ́ще ѡ̂́мꙋл Сѫмбъта, ка съ нꙋ̀
съ стри́че лѣ́цѣ лꙋи̇ Мѡѷси̇, пре ми́не въ мѫ-
ніѧ́ци̇, къ́чи̇ ѡ̂́м ꙟтрѣ́г а̂м фъкꙋ́т сънъто́с

Сѫ́мбъ-

кд Сѫмбъта; * Нꙋ жꙋдекаци дꙋпре фацъ, чи
ке дрептъ жꙋдекатъ жꙋдекаци * Дечи зичѣ
оунїй дин Ієрꙋсалимлѣнй: Аꙋ нꙋ іасте ачеста,
кѕ пре кареле ꙟкаꙋтъ съл ѡмоаре; * Ши іа-
тъ, де фацъ гръѫще, ши нимик лꙋ нꙋй зик:
Нꙋ кꙋмва аꙋ кꙋноскꙋт кꙋ адевърат боꙗрїй, къ
кз адевърат ачеста іасте Хс; * Чи пре ачеста
ꙟлщим де оунде іасте, іаръ Хс кѫнд ва вени,
ки нименѣ нꙋ щїе де оунде іасте * Дечи стрига
Іис ꙟ Бисѣрикъ ꙟвъцинд, ши зикѫнд: Ши
пре мине мъ щици, ши щици де оунде сѫнт:
Ши дела мине нꙋ ам венит, чи іасте адевърат
чела че маꙋ тримис, пре кареле вои нꙋ ꙟл щи-
кѳ ций * Іаръ еꙋ ꙟл щиꙋ пре ел, къ дела дѫн-
л сꙋл сѫнт, ши ачела маꙋ тримис * Дечи
ꙟкъꙋта пре ел съл принзъ: ши нименѣ нꙋ
шаꙋ пꙋс пре дѫнсꙋл мѫйниле, къ ꙟкъ нꙋ ве-
нисе часꙋл лꙋй * Сфрш ачїи де Мѣзпрѣсрѣдїи
ла Ши мꙋлци дин нород аꙋ крезꙋт ꙟтрѫнсꙋл, ши
зичѣ, къ Хс кѫнд ва вени, аꙋ доаръ май
мꙋлте семне ва фаче декѫт ачѣстѣ, каре аꙋ
лв фъкꙋт ачеста; * Аꙋ аꙋзит Фарїсеи пре нород
кѫртинд пентрꙋ дѫнсꙋл ачѣстѣ, ши аꙋ тримис
слꙋщи Фарїсеїй ши Архїереїй ка съл принзъ пре

дѫн-

джнсꙋл * Дѣчй аꙋ зис лѡр Іис: Ѧкъ пꙋцинъ време кꙋ вой сжнт, ши мерг ла чела че маꙋ тримис пре мине * Къꙋтамъвецй ши нꙋ мъ вецй афла: ши оунде сжнт еꙋ, вой нꙋ пꙋтецй съ венйцй * Дѣчй аꙋ зис Іꙋдейй ѫтре сине: оунде ва съ мѣргъ ачеста, къ ной нꙋ ѫл вѡм афла пре ел; Нꙋ кꙋмва ѫтрꙋ ржсипире еллинилѡр ва съ мѣргъ, ши съ ѫвѣце пре еллиний; * Чеїасте кꙋвжнтꙋл ачеста карѣле аꙋ зис: Къꙋтамъвецй, ши нꙋ мъ вецй афла: ши оунде сжнт еꙋ, вой нꙋ пꙋтецй съ венйцй *

лг лд ле лѕ

Ѫ чѣ кз.

Ѧръ ѫ зіѡа чѣ де преоурмъ чѣ маре а Празникꙋлꙋй, аꙋ стътꙋт Іис, ши аꙋ стригат, зикжнд: Де ѫсетѣзъ чинева, съ віе ла мине, ши съ бѣ * Чела че крѣде ѫтрꙋ мине, прекꙋм аꙋ зис скриптꙋра, ржꙋрй де апъ віе вѡр кꙋрџе дин пжнтечеле лꙋй * (Ѧръ ачаста аꙋ зис пентрꙋ Дхꙋл, пре карѣле ера съ лѧ чей че крѣд ѫтрꙋ джнсꙋл. къ ѫкъ нꙋ ера Дх Сфнт, къ Іис ѫкъ нꙋ съ прослъвисе *) Дѣчй мꙋлцй дин норѡд аꙋзинд кꙋвжнтꙋл, зичѣ: Ачеста

лз ли лѳ м

іасте

Ѫ Дꙋминека Празникꙋлꙋй а н. де зиле.

Ѧръ ѫ зіѡа

ѧсте кꙋ адевърат Пророкꙋл. Алцій зичѣ: Ачѣста ѧсте Хсꙋл * Іаръ алцій зичѣ: Аꙋ доаръ дин Галілеа ва съ віе Хс; * Аꙋ нꙋ аꙋ зис скриптꙋра, къ дин съмѫнца лꙋй Давід, ши дин ѡрашꙋл Виөлеем, оунде аꙋфост Давід, ва съ віе Хс; * Ши ѫпереківіаре ѫтре народ саꙋ фъкꙋт пентрꙋ джнсꙋл * Іаръ оуній динтрѫншій връ съл принзъ пре ѥл: дар нименѣ нꙋ шаꙋ пꙋс пре джнсꙋл мѫйниле * Дечй аꙋ венит слꙋџиле кътръ Архіерей ши кътръ Фарісеій, ши аꙋ зис лѡр ачеїа: Пентрꙋ че нꙋ лацй адꙋс пре ѥл; * Ръспꙋнсаꙋ слꙋџиле: Ничй ѡдатъ ѡм аша аꙋ гръит, ка ѡмꙋл ачѣста * Ши аꙋ ръспꙋнс лѡр фарісеій: Аꙋ доаръ ши вой вацй амъџит; * Аꙋ доаръ чинева дин боѩрй аꙋ крезꙋт ѫтрѫнсꙋл, саꙋ дин Фарісей; * Чи народꙋл ачѣста, кареле нꙋ щіе лѣџѣ, блестемат ѧсте * Зисаꙋ Нікодим кътръ ѥй, кареле венисе ноаптѣ ла джнсꙋл, оунꙋл фіинд динтрꙋ ѥй * Аꙋ доаръ лѣџѣ ноастръ жꙋдекъ пре ѡм, де нꙋ ва аꙋзи дела ѥл май наинте, ши ва кꙋноаще че фаче; * Ръспꙋнсаꙋ, ши ѧꙋ зис лꙋй: Аꙋ доаръ ши тꙋ дин Галілеа ѥщй; Чаркъ ши везй, къ Пророк дин Галілеа нꙋ саꙋ

Margin: ма мв мг мд ме мѕ мз ми мѳ н на нв

скꙋлат * Трѣч кꙋ а Пра: а н. де зиле ла нꙋмн.

С: ві. Ши аꙋ мерс фіеще кареле ла каса са * нг

Кап, И.

Нрѣ Іис саꙋ дꙋс ꙟ мꙋнтеле Маслинилωр * Ѧрѣ ла мѫнекаре іарѣши аꙋ венит ꙟ Бисѣрикѫ, ши тот народꙋл аꙋ венит ла джнсꙋл, ши шезѫнд ꙟвъца пре ей * а б

ꙟче кн. Ши аꙋ адꙋс ла джнсꙋл Къртꙋрарїи ши Фарисейи пре ω мꙋіаре принсъ ꙟ прѣкꙋрвїе: ши пꙋиндꙋω пре джнса ꙟ мижлок * Аꙋ зис лꙋй: Ѫвъцъторюле, пре ачастъ мꙋіаре ω ам принс аша де фацъ прѣкꙋрвинд * Ши ꙟ лѣџе Мωѷси неꙋ порꙋнчит нωаш, оунеле ка ачѣстѣ съсе оучигъ кꙋ пїетри: Даръ тꙋ че зичи; * Ши ачаста зичѣ, испитиндꙋл пре ел, ка съ аибъ че клевети ꙟпротива лꙋй: Ѧръ Іис жос плекѫндꙋсъ, скрїѧ кꙋ дѣџетꙋл пре пъмѫнт * Ши не ꙟчетѫнд ал ꙟтреба пре ел, саꙋ рѫдикат, ши аꙋ зис лωр: Чела че іасте фъръ де пъкат ꙟтре вой, ачела ꙟтѫй съ арꙋнче пїатра асꙋпра ей * Ши г д є ѕ з и

іаръши

Септемвріе ꙟ кі. Ꙟ врѣмѣ ачѣѧ, адꙋсаꙋ ла Іис. Ачаста ши ꙟпрѣ ао. ши ла алте кꙋвѣ

ꙗрѫшй плекѫндꙋсѫ жос аꙋ скрис пре пѫмѫнт * ѳ ꙗрѫ еи аꙋзинд, ши де щиинцѫ мꙋстрѫндꙋсе, єшіѧ оунꙋл дꙋпѫ алтꙋл, ѫчепѫнд дела чей май бѫтрѫний, пѫнѫ ла чей май де жос. Ши аꙋ рѫмас Іис сингꙋр, ши мꙋѧре ѫмижлок стѫнд * і Ши рѫдикѫндꙋсѫ Іис, ши не вѫзинд пре нимене, фѫрѫ нꙋмай пре мꙋѧре, ꙗꙋ зис єй: Мꙋѧре, оунде ѫцй сѫнт пѫрѫшїй тѫй; аꙋ нимене пре тине нꙋ теꙋ жꙋдекат а фи виноватѫ; * аі ꙗрѫ ѧ аꙋ зис: Нимене, Дмне. Ши аꙋ зис єй Іис: Ничй еꙋ нꙋ те жꙋдек. Дꙋте, ши де акꙋм сѫ нꙋ май пѫкѫтꙋещй * сфѫ: а чеі дела кꙋв: мꙋери. Чите ще апра: ані. де зиле.
ві Дечй ꙗрѫшй аꙋ грѫит лѡр Іис, зикѫнд: Еꙋ ѫче ка. сѫнт Лꙋмина лꙋмїй: чела че оурмезѫ мие, нꙋ ва оумбла ѫтрꙋ ѫтꙋнерек, чи ва авеа лꙋмина вїецїй * сфѫ: а чеі дела Пра: ані. де зиле.
гі Дечй аꙋ зис лꙋй Фарисеїй: Тꙋ ѫсꙋцй мѫртꙋрисещй пентрꙋ тине: мѫртꙋрїѧ та нꙋ ꙗсте адевѫратѫ * ді Рѫспꙋнсаꙋ Іис, ши аꙋ зис лѡр: Де ши еꙋ ѫсꙋмй мѫртꙋрисеск пентрꙋ мине, адевѫратѫ ꙗсте мѫртꙋрїѧ мѣ: Кѫ щиꙋ де оун-

Жой а д. сѫп: дꙋпѫ Пащй. Зисаꙋ Дмнꙋл кѫтрѫ жидовїй карїй венисе ла днсꙋл:

де а̂м венит, ши оу̂нде мерг: ӕръ вой нꙋ щиць,
де оу̂нде віꙋ, ши оу̂нде мерг * (ді) Вой дꙋпре
трꙋп жꙋдекаци, еꙋ нꙋ жꙋдек пре нименѣ * (еі)
Ши де а̂ши ши жꙋдека еꙋ, жꙋдеката мѣ аде-
върать ѥсте: Кь сингꙋр нꙋ сжнт, чи еꙋ,
ши Татъл чела че мꙋ тримис пре мине * (ѕі) Ши
ꙟ лѣџѣ воастрь скрис ѥсте, кь а̂ дой ѡаме-
ний мъртꙋрїа адевъратъ ѥсте * (зі) Еꙋ сжнт
чел че мъртꙋрисеск пентрꙋ мине ꙟсꙋмий, (иі) ши
мъртꙋрисѣще пентрꙋ мине Татъл чел че мꙋ
тримис * Дечий зичѣ лꙋй: Оу̂нде ѥсте Та-
тъл тъꙋ; (ѳі) Ръспꙋнсаꙋ Ӏис: Ничи пре мине
мъ щиций, ничи пре Татъл мїеꙋ: Де мацій
щи пре мине, ши пре Татъл мїеꙋ аци щи *
(к) Ачесте граюри лѣꙋ грьит Ӏис ꙟ Газофилакїе,
ꙟвъцинд ꙟ бисерикъ: ши нименѣ нꙋ лаꙋ принс
пре ел, кь ꙟкъ нꙋ венисе часꙋл лꙋй *

Сфршит ал чей де Жой.

ꙟчеп. л. а.

(ка) Ши ӕръши аꙋ зис лѡр Ӏис: Еꙋ мерг, ши
мъ вецій кꙋта пре мине, ши нꙋ мъ вецій а̂-
фла, ши ꙟ пъкатꙋ востꙋ вецій мꙋри. Оу̂нде
мерг

Винери а̂ д. съп: дꙋпъ Пацї. З исаꙋ Дмнꙋл
кътрь жидовїй карїй венисе ла дꙗнсꙋл:

Ачаста ши Сжмбътъ дꙋпъ Ꙟнъцарѣ чин: Крꙋч.

[кв] мерг еꙋ, вой нꙋ пꙋтецй съ веницй * Дечй
зичѣ Іꙋдеий: Аꙋ доаръ ва съсе ѡмоаре ꙟсꙋш
пре сине, къ зиче: Ꙋнде мерг еꙋ, вой нꙋ пꙋ-
[кг] тецй съ веницй; * Шй аꙋ зис лѡр: Вой
дин чѣле де жос сжнтецй, еꙋ дин чѣле де сꙋс
сжнт: Вой дин лꙋмѣ ачаста сжнтецй, еꙋ нꙋ сжнт
[кд] дин лꙋмѣ ачаста * Дечй ам зис воаѡ:
Къ вецй мꙋрй ꙟ пъкателе воастре: къ де нꙋ
вецй крѣде, къ еꙋ сжнт, вецй мꙋрй ꙟ пъка-
[ке] теле воастре * Зисаꙋ дрепт ачѣа лꙋй: Тꙋ
чине ещй; Шй аꙋ зис лѡр Іис: Ꙟчепꙋтꙋл,
[кѕ] каре шй гръеск кꙋ вой * Мꙋлте ам пентрꙋ
вой а гръй шй а жꙋдека: чй чела че маꙋ три-
мис пре мине, адевърат есте: Шй еꙋ чѣле че
ам аꙋзит дела джнсꙋл, ачѣстѣ гръеск ꙟ лꙋ-
[кз] ме * Шй нꙋ аꙋ кꙋноскꙋт къ де Татъл гръѧ
[ки] лѡр * Дечй аꙋ зис лѡр Іис: Кжнд вецй
ꙟнълца пре Фіюл ѡмꙋлꙋй, атꙋнчѣ вецй кꙋноа-
ще къ еꙋ сжнт: шй дела мине ꙟсꙋмй нꙋ фак
нимик, чй прекꙋм маꙋ ꙟвъцат пре мине Та-
[кѳ] тъл міеꙋ, ачѣстѣ гръеск * Шй чела че маꙋ
тримис пре мине, кꙋ мине есте: Нꙋ маꙋ лъ-
сат пре мине сингꙋр Татъл, къ еꙋ чѣле плъ-
[л] кꙋтелꙋй фак пꙋрꙋрѣ * Ачѣстѣ гръинд ел,

мꙋлцй

мꙋлци аꙋ крезꙋт ꙟтрꙋ дѫнсꙋл *

Сфѫрши ала мѫндꙋрира.

ꙟче ла. лА Дечи зичѣ Іис кътрѣ Іꙋдеіи чеи че крезꙋсе лꙋи: Де вецй петрече вой ꙟтрꙋ кꙋвѫнтꙋл мїеꙋ, кꙋ адевърат ꙋченичи аи мїеи сѫнтецй * лв Шй вецй кꙋноаще адевърꙋл, шй адевърꙋл въ ва слобози пре вой * лг Ръспꙋнсаꙋ, шй іаꙋ зис лꙋи: сѫмѫнцъ алꙋи Авраам сѫнтем, шй нимърꙋи нꙋ ам фост роби ничи ѡдатъ: кꙋм тꙋ зичи, къ слобози вецй фи; * лд Ръспꙋнсаꙋ Іис лѡр: Амин амин гръеск воѡ: Къ тот чела че фаче пъкатꙋл, роб іасте пъкатꙋлꙋи * ле Іаръ робꙋл нꙋ рѫмѫне ꙟкасъ ꙟ вѣк: Іаръ Фїюл рѫмѫне ꙟ вѣк * лѕ Дечи дека въ ва слобози пре вой Фїюл, кꙋ адевърат слобози вецй фи * лз Щїꙋ къ сѫмѫнцъ алꙋи Авраам сѫнтецй: Даръ мъ кꙋтацй съ мъ ѡморѫцй, къ кꙋвѫнтꙋл мїеꙋ нꙋ ꙟкапе ꙟтрꙋ вой * ли Еꙋ чѣѧ че ам възꙋт ла Татъл мїеꙋ, гръеск: шй вой чѣѧ че ацй възꙋт ла татъл вострꙋ, фачецй * лѳ Ръспꙋнсаꙋ, шй аꙋ зис лꙋи: Татъл нострꙋ Авраам

ꙗ̓сте. Зиса́ѹ лѡ́р І҆и҃с: де а҆́ци фѝ фо́ст фі́й а҆́й лѹ́й А҆враа́м, лꙋкрꙋ́риле лѹ́й А҆враа́м а҆ци́ фѝ фъкꙋ́т * А҆́ръ а́кꙋм мъ къꙋта́ци съ мъ ѡ҆моржа́ци пре ми́не ѡ҆́м, ка́реле а҆девъ́рꙋл а҆м гръи́т воа́ѡ, ка́ре а҆м а҆́ꙋзит дела Дѹмнезе́ꙋ: А҆́часта А҆враа́м нꙋ а҆ꙋ фъкꙋ́т * Вои́ фа́чеци лꙋкрꙋ́риле та́тълꙋй во́стрꙋ. Зиса́ѹ дрепт а҆́чеа лꙋ́й: Нои́ дин кꙋ́рвіе нꙋ съ́нтем нъ́скꙋци, ѹ҆́н Та́тъ а҆ве́м пре Дѹмнезе́ꙋ *

Зиса́ѹ лѡ́р І҆и҃с: Де а҆р фѝ фо́ст Дѹмнезе́ꙋ Та́тъл во́стрꙋ, маци́ фѝ ю҆би́т пре ми́не. Къ е҆́ꙋ дела Дѹмнезе́ꙋ а҆м е҆́шит, шѝ а҆м вени́т.

Сфжршит а҆л чеи́й де Съмбъ́тъ.

къ нꙋ а҆м вени́т дела ми́не ꙟ҆сꙋми́й, чѝ а҆́чела маꙋ тримі́с * Пентрꙋ че гла́сꙋл мі́еꙋ нꙋ ꙟ҆л кꙋноа́ѡеци; Къчи нꙋ пꙋ́теци съ а҆ꙋзи́ци кꙋвжнтꙋл мі́еꙋ * Вои́ дин та́тъл діа́волꙋл съ́нтеци, шѝ по́фтеле та́тълꙋй во́стрꙋ вои́ци съ фа́чеци: а҆че́ла ѹ҆чигъто́рю де ѡ҆амени а҆ꙋ фо́ст дин ꙟ҆че́пꙋт, шѝ ꙟ҆трꙋ а҆девъ́р нꙋ а҆ꙋ стъ́тꙋт: къ нꙋ ꙗ̓сте а҆девъ́р ꙟ҆трꙋ дж́нсꙋ: Кж́нд гръ́ꙗ̓ще минчю́на, динтрꙋ а҆ле са́ле гръ́ꙗ̓ще,

къ

Лꙋни́й а҆ е҃, съп: дꙋ́пъ Па́ҁи. Зиса́ѹ Дѹмнꙋл къ́тръ жидо́віи ка́ріи вени́се ла дж́нсꙋл

Margin: м҃, ма҃, мв҃, мг҃, мд҃; ꙟ҆ч: лв.

къ минчинос ѥсте, ши тàтъл єій * Їаръ мє
єѹ къчй адевърѹл гръєск, нѹ кредецй міє *
Чине динтрѹ вой мъ въдеще пре мине пентрѹ мѕ
пъкàт; Їаръ дека адевърѹл гръєск, пентрѹ
че вой нѹ кредецй міє; * Чела че ѥсте дела мз
Дмнезеѹ, граюриле лѹй Дмнезеѹ аскѹлтъ. Пен-
трѹ ачаста вой нѹ аскѹлтаци, къ нѹ дела Дм-
незеѹ сѫнтецй * Ръспѹнсаѹ Їѹдеій, ши іаѹ ми
зис лѹй: Ѡаре нѹ зичем ной бине, къ Са-
маринѣн єщй тѹ, ши драк ай; * Ръс- мѳ
пѹнсаѹ Їис: Єѹ драк нѹ ам, чй чинстеск пре
Тàтъл міеѹ: Ши вой мъ не чинстицй пре
мине * Їаръ єѹ нѹ каѹт слава мѣ: ѥсте н
чела че каѹтъ ши жѹдекъ.

ѫ че лг. Амин амин гръєск воаѡ: Де ва пъзи чи- нα
нева кѹвѫнтѹ міеѹ, нѹ ва веде моартѣ ѫ вѣк *

Сфѫршит ал чеій де Лѹни.

Дечй аѹ зис лѹй Їѹдеій: Акѹм ам кѹноскѹт нв
къ ай драк: Авраам аѹ мѹрит, ши Пророчій:
ши тѹ зичй: Де ва пъзи чинева кѹвѫнтѹл
міеѹ, нѹ ва гѹста моартѣ ѫ вѣк * Аѹ до- нг
аръ тѹ май маре єщй де кѫт Пъринтеле но-

стрѹ

Марцй а є. съп: дѹпъ Пащй. З исаѹ Дмнѹл
кътръ жидовії карій венисе ла дѫнсѹ, амин

стрꙋ Авраа́м, кареле аꙋ мꙋри́т; ши̏ Пророчїй

нд аꙋ мꙋри́т. чи́не те фа́чи тꙋ̀ пре ти́не; * Ръ-
спꙋнсаꙋ Їис: Де мъ слъве́ск еꙋ пре ми́не сингꙋр,
сла́ва мѣ̀ нимикь нꙋ̀ іа́сте: іа́сте Та́тъл міеꙋ
ка́реле мъ слъвѣ́ще пре ми́не, пре ка́реле вой

не зи́чецй къ Дмнезе́ꙋл во́стрꙋ іа́сте * Ши̏ нꙋ
лацй кꙋноскꙋт пре е́л: Іаръ еꙋ ꙟл щі́ꙋ пре е́л:
ши̏ де вою̆ зи́че, къ нꙋ ꙟл щі́ꙋ пре е́л, вою̆ фи̏
асѣ́менѣ во́аѡ, минчино́с: Чи̏ ꙟл щі́ꙋ пре е́л,

нѕ ши̏ кꙋвж́нтꙋл лꙋй пъзе́ск * Авраа́м Пъри́н-
теле во́стрꙋ аꙋ фо́ст бꙋкꙋро́с, ка съ ва́зъ
зі́ѡа мѣ̀: Ши̏ аꙋ възꙋт, ши̏ саꙋ бꙋкꙋра́т *

нз Де́чй аꙋ зи́с Їꙋде́їй къ́тръ джнсꙋл: Чи́нчй
зе́чй де а́нй ꙟкъ нꙋ̀ а́й, ши̏ пре Авраа́м лай

ни възꙋт; * Ши̏ аꙋ зи́с лѡ́р Їис: Ами́н а-
ми́н зи́к во́аѡ, май на́инте де а съ фа́че А-

нѳ враа́м, еꙋ сж́нт * Де́чй аꙋ лꙋа́т пі́етри ка
съ арꙋ́нче ꙟтрж́нсꙋл: іаръ Їис саꙋ аскꙋ́нс,
ши̏ аꙋ е́шит дин Бисѣ́рикъ, мергжнд прин
ми́жлокꙋл лѡ́р, ши̏ аꙋ трекꙋт а́ша̀ *

Сфжршит а лꙋчѣ́їй де Ма́рцй.

Ꙟчеп. лд.

Кап. з.

Кап. ѳ.

Ши трекѫнд, ꙟ аȣ вѫзȣт пре ȣн ѡм а
Орб дин наштере * Ши лаȣ ꙟтре- в
бат пре ел ȣченичїй лȣй, зикѫнд:
Равві, чине аȣ грешит; Ачеста,
саȣ пѫринцїй лȣй, де саȣ нѫскȣт Орб; *
Рѫспȣнсаȣ Ис: Ничй ачеста аȣ грешит, г
ничй пѫринцїй лȣй: Чи ка сѫсе арате лȣкрȣ-
риле лȣй Дмнезеȣ ꙟтрȣ ел * Міе мисѫ каде д
сѫ лȣкрез лȣкрȣриле челȣй че маȣ тримис пре
мине, пѫнѫ ѥсте зїѡѫ: Вине ноаптѣ, кѫнд
нименѣ нȣ поате сѫ лȣкрѣзе * Кѫнд сѫнт е
ꙟ лȣме, лȣминѫ сѫнт лȣмїй * Ачестѣ ѕ
зикѫнд, аȣ скȣйпит жос, ши аȣ фѫкȣт ти-
нѫ дин скȣйпит, ши аȣ ȣнс кȣ тина престе
Окїй Орбȣлȣй * Ши їаȣ зис лȣй: Мерџи з
де те спалѫ ꙟ скѫлдѫтоарѣ Сїлѡамȣлȣй, (че
сѫ тѫлкȣѧще Тримис *) Дечй саȣ дȣс, и
ши саȣ спѫлат, ши аȣ венит вѫзинд * Ѩ- ѳ
рѫ вечинїй, ши чей че ꙟл вѫзȣсе пре ел май
наинте, кѫ ера Орб, зичѣ: Аȣ нȣ ѥсте а-
честа чел че шедѣ ши черѣ; * Алцїй зичѣ. і

Кѫ

Ꙟ Дȣминека а ѕ. а Орбȣлȣй. Ꙟ времѣ ачѣѧ
трекѫнд Ис,

Къ ачеста ѥсте. Ѧръ алцїй зичѣ: Къ сѣмънъ кꙋ ѥл. Ѧръ ачела зичѣ: Къ ѥꙋ сѫнт.
аі Дечй ꙟй зичѣ лꙋй: Кꙋм ци саꙋ дешкисе Окїй; Ръспꙋнсаꙋ ачела, ши аꙋ зисе: Ѹн ѡм че съ нꙋмѣще Ӏис, тинъ аꙋ фъкꙋт, ши аꙋ оунсе Окїй мїей, ши миаꙋ зисе мїе: Мерџй ла скъдътоарѣ Сїлѡамꙋлꙋй, ши те спалъ: Ши мергѫнд ши спълѫндꙋмъ, амвъзꙋт.
ві Ши ѥаꙋ зисе лꙋй: Ѹнде ѥсте ачела; Зисаꙋ: Нꙋ щїꙋ.
гі Ꙟл адꙋк пре ѥл ла Фарїсей, пре чела че ѡаре кѫнд аꙋ фост Орб.
ді Ши ѥра Сѫмбътъ кѫнд аꙋ фъкꙋт Ӏис тина, ши ѥаꙋ дешкисе Окїй лꙋй.
еі Дечй ѥаръшй лаꙋ ꙟтребат пре ѥл ши Фарїсейй, кꙋм аꙋ възꙋт; Ѧръ ѥл аꙋ зисе: Тинъ аꙋ пꙋсе пре Окїй мїей, ши мам спълат, ши въз.
ѕі Дечй зичѣ ѡаре карїй дин Фарїсей: Ачест ѡм нꙋ ѥсте дела Дмнезеꙋ, къ нꙋ пъзѣще Сѫмбъта. Алцїй зичѣ: Кꙋм поате ѡм пъкътосе съ факъ сѣмне ка ачѣстѣ; Ши ꙟперекїаре ѥра ꙟтре ѥй.
зі Зисаꙋ Орбꙋлꙋй ѥаръшй: Тꙋ че зичй пентрꙋ дѫнсꙋл, къ аꙋ дешкисе Окїй тъй; Ѧръ ѥл аꙋ зисе: Къ Пророк ѥсте.
иі Дечй нꙋ аꙋ крезꙋт Ӏꙋдейй пентрꙋ дѫнсꙋл, къ Орб аꙋ

фо́ст, ши̇ аȣ възꙋт, пѫнъ че аȣ кїема́т пре
пъри́нцїй ачѣстꙋꙗ че аȣ възꙋт * Ши̇ iаȣ ꙟ- ѳі
требат пре ей, зикѫнд: Ачѣста iасте фі-
юл во́стрꙋ, кареле вои ацй зис, къ саȣ нъ-
скꙋт Орб, кꙋм дар акꙋм вѣде; * Ръспꙋнсаȣ к
лѡр пъри́нцїй лꙋй, ши аȣ зис: Щим къ а-
чѣста iасте фіюл но́стрꙋ, ши кꙋм къ Орб саȣ
нъскꙋт * Iаръ кꙋм акꙋм вѣде, нꙋ щим, ка
сай чине iаȣ дешкис лꙋй Окїй, нои нꙋ щим:
ꙟсꙋши вѫрстъ аре, пре дѫнсꙋл ꙟл ꙟтребаци,
ел сингꙋр пентрꙋ синеши ва спꙋне * Ачѣ- кв
стѣ аȣ зис пъринцїй лꙋй, къ съ темѣ де Iꙋ-
дей, пентрꙋ къ акꙋм съ сфътꙋисе Iꙋдеїй, къ
де ꙟл ва мъртꙋриси пре ел чинева а фи Хс, съсе
лѣпеде дин Сѵнагѡга * Пентрꙋ ачѣꙗ пъ- кг
ринцїй лꙋй аȣ зис, къ вѫрстъ аре, пре дѫн-
сꙋл ꙟл ꙟтребаци * Дечй аȣ кїемат адоа оа- кд
ѡаръ пре Омꙋл кареле фꙋсѣсе Орб, ши аȣ зис
лꙋй: Дъ славъ лꙋй Дмнезеꙋ: нои щим къ
Омꙋл ачѣста пъкътос iасте * Iаръ ачела аȣ ке
ръспꙋнс, ши аȣ зис: Де iасте пъкътос, нꙋ
щїꙋ: ꙋна щїꙋ, къ Орб фїинд еꙋ, акꙋм вѣз *
Ши iаȣ зис лꙋй iаръши: Че аȣ фъкꙋт цїе; кѕ
кꙋм цеȣ дешкис цїе Окїй; * Ръспꙋнсаȣ лѡр: кз

Ꙟм зис воаѡ акꙋм, ши нꙋ аци аꙋзит: Че
іаръши воици съ аꙋзици; Аꙋ доаръ ши вой
кИ воици съ въ фачеци оученичи ай лꙋй; * Дечи
лаꙋ ѡкърът пре ел, ши аꙋ зис лꙋй: Тꙋ ещи
оученик ал ачелꙋѧ: іаръ ной ай лꙋй Моусі
кѲ сѫнтем оученичи * Ной щим къ кꙋ Моу-
сі аꙋ гръит Дмнезеꙋ: іаръ пре ачеста нꙋ ꙟл щим
Л де оунде іасте * Ръспꙋнсаꙋ ѡмꙋл, ши аꙋ зис
лѡр: Къ ꙟтрꙋ ачаста іасте минꙋне, къ вой нꙋ
щици де оунде іасте, ши аꙋ дешкис Ѻкій мїей *
ЛА Ши щим, къ пре пъкътоши Дмнезеꙋ нꙋ ꙟй а-
скꙋлтъ, чи де іасте чинева чинститорю де Дм-
незеꙋ, ши фаче воѧ лꙋй, пре ачеста ꙟл аскꙋл-
ЛВ тъ * Дин веꙗк нꙋ саꙋ аꙋзит, кꙋм къ съ
фи дешкис чинева Ѻкий ай вре оунꙋй Ѻрб дин
ЛГ нащере * Денꙋ ар фи ачеста дела Дмнезеꙋ,
ЛД нꙋ ар пꙋте фаче нимик * Ръспꙋнсаꙋ, ши
аꙋ зис лꙋй: Ꙟтрꙋ пъкате тꙋ теи нъскꙋт
тот, ши тꙋ не ꙟвеци пре ной; Ши лаꙋ го-
ЛЕ нит пре ел афаръ * Аꙋзитаꙋ Їсъ къ лаꙋ го-
нит пре ел афаръ, ши афлѫндꙋл пре дѫнсꙋл,
іаꙋ зис лꙋй: Тꙋ креꙁ ꙟ Фїюл лꙋй Дмнезеꙋ; *
ЛЅ Ръспꙋнсаꙋ ачела, ши аꙋ зис: Ши чине іасте
ЛЗ Дмне, ка съ креꙁ ꙟтрѫнсꙋл; * Ши іаꙋ зис

Їсъ

Іис҃ лꙋй: Ши лай възꙋт пре є҃л, ши кареле грѫѣще кꙋ тине, ачела ѥсте * Іарѫ є҃л аꙋ зис: Крез, Дмне: ши саꙋ ѫкинат лꙋй *

Сфѫршит ал чей де Дꙋминекъ.

Ши аꙋ зис Іис҃: Спре жꙋдекатъ ам венит єꙋ ѫ лꙋмѣ ачаста: ка чей че нꙋ вѣд съ вазъ, ши чей че вѣд съ фіе орбй * Ши аꙋ аꙋзит ачѣстѣ оунїй дин Фарісей, карїй єра кꙋ дѫнсꙋл, ши аꙋ зис лꙋй: Аꙋ доарѫ ши ной сѫнтем орбй; * Зисаꙋ лωр Іис҃: Де аций фи орбй, нꙋ аций авѣ пѫкат: іарѫ акꙋм зичецй: Кѫ ведем; пентрꙋ ачаста пѫкатꙋл вострꙋ рѫмѫне *

КАП, І.

Амин амин грѣеск воаѡ: Чела че нꙋ ѫтрѫ прин оушѫ ѫ стаꙋлꙋл оилωр, чи саре пре аюрѣ, ачела фꙋр ѥсте ши тѫлхарю * Іарѫ чела

че

Жой а ѕ. съп: дꙋпѫ Пащй. Зисаꙋ Дмнꙋл кѫтрѫ жидовїи карїи венисе ла дѫнсꙋл: Ноемвріє ѫ гі. ла сфнт: Іωанн Гꙋрѫ де аꙋр ла ꙋтрене. Зисаꙋ Дмнꙋл кѫтрѫ жидовїи карїи венисе ла дѫнсꙋл: Амин. Ачаста ши ла чеждалций сф: Архїерей. ши Май ѫ ка. ла Литꙋргіе.

че ꙟтръ прин ꙋ́шъ, пъсторю́ ꙗсте Ѻилѡр * Ачелꙋ́ѧ портарюл ꙟй дешкиде, шѝ Ѻиле аскꙋлтъ гла́сꙋл лꙋ́й, шѝ Ѻиле са́ле ле кїа́мъ пре нꙋме, шѝ ле скоате пре ꙗле * Шѝ кѫнд скоа́те Ѻиле са́ле, мерџе ꙟнаинтѣ лѡр: шѝ Ѻиле мерг дꙋпъ дѫнсꙋл, кѣчѝ кꙋноск гласꙋл лꙋй * Ꙗръ дꙋпъ чел стреин нꙋ мерг, чѝ фꙋг дела дѫнсꙋл, къ нꙋ кꙋноск гла́сꙋл стреинилѡр * Ачастъ пи́лдъ аꙋ зис лѡр Їис: Ꙗръ ей нꙋ аꙋ ꙟцелес че ера ачелѣ че гръѧ лѡр * Дечѝ ꙗръшѝ лѣꙋ зис лѡр Їис: Амин Амин гръеск воаѡ: Къ еꙋ сѫнт ꙋша Ѻилѡр * Тоцѝ кѫцѝ аꙋ венит май наинте де мине, фꙋрѝ сѫнт шѝ тѫлхарѝ: чѝ нꙋ ꙗꙋ аскꙋлтат пре ей Ѻиле *

Еꙋ сѫнт ꙋша: прин Мине де ва ꙟтра чинева, съ ва мѫнтꙋѝ: шѝ ва ꙟтра, шѝ ва еши, шѝ пъшꙋне ва афла *

сфѫршит чїї де Жоѝ, шѝ а Архїерїилѡр.

фꙋрꙋл нꙋ вине, фъръ нꙋмай съ фꙋре, шѝ съ жꙋнгїе,

Шѝ ачаста ла сфѫнтꙋл Їѡанн Гꙋръ де аꙋр, ла Литꙋргїе, шѝ ла чеалалцѝ сфинцѝ Архїереи. Ꙗр Май ꙟ ка. ла Ꙋтрене.

Зисаꙋ Дмнꙋл: Еꙋ сѫнт ꙋша:

Ꙟче або

жунгіе, ши съ піаръ: Еу ам венит ка віацъ съ аибъ, ши май мулт съ аибъ * Еу сѫнт Пъсторю чел бун: пъсторю чел бун, суфлетул съу ѫши пуне пентру Ои * Іаръ нъимитул, ши кареле ну іасте пъсторю, кърува ну сѫнт Оиле але луй, веде лупул віинд, ши ласъ Оиле, ши фуџе: Ши лупул ле ръпеше пре іале, ши ръсипеше Оиле * Ши нъимитул фуџе, къ нъимит іасте, ши ну ѫй іасте луй грижъ пентру Ой * Еу сѫнт Пъсторюл чел бун, ши куноск пре але меле, ши мъ куноск де але меле * Прекум мъ куноаще пре мине Татъл, ши еу куноск пре Татъл: Ши Суфлетул мієу ѫмй пую пентру Ои * Ши алте Ой ам, каре ну сѫнт дин стаулул ачеста: Ши пре ачеле ми съ каде але адуче: ши Гласул мієу вор аузи: Ши ва фи о турмъ, ши ун Пъсторю * Сфѫршит а Архієрейлор ла Литургіе ши май ѫнкае ла Утрене.

Пентру ачаста ☉ Татъл мъ юбеще пре мине, къ еу ѫмй пую Суфлетул мієу, ка іаръши

съл

Вінерй а е. съп: дупъ Пащи. З іисус

Домнул кътръ жидовій карій венисе ла дѫнсул: Пентру ачаста ☉

ні съл ꙗ҆̀ пре є҆́л * Нимени̇ нꙋ ѫл ꙗ пре є҆́л дела мине: чи̇ є҆́ꙋ ѫл пꙋю пре є҆́л де синемиꙋ. Стъпѫнире ам съ пꙋю, ши̇ стъпѫнире ам ꙗръши съл ꙗꙋ пре єл: Ачаста порꙋнкъ ам лꙋат дела Татъл миєꙋ * Дечи ꙗръши саꙋ фъкꙋт причире ѫтре Іꙋдей пентрꙋ кꙋвинтеле ачесте * Ши̇ зичѣ мꙋлци динтрѫншій: Драк аре, ши̇ ꙗсте небꙋн, пентрꙋ че ѫл аскꙋлтаци пре єл; * Алцій зичѣ: Ачесте кꙋвинте нꙋ сѫнт де ѫдрѫчит: аꙋ доаръ поате драк съ дешкизъ Окий ай Орбилѡр; *

Ши съ фъчѣ атꙋнчѣ ѫнойриле ѫ Іерꙋсалим, ши̇ єра ꙗрнъ * Ши оумбла Іис ѫ Бисерикъ ѫ Придворꙋл лꙋй Соломѡн * Дечи лаꙋ ѫпресꙋрат пре єл Іꙋдеий, ши̇ ꙗꙋ гръит лꙋй: пѫнъ кѫнд вей лꙋа сꙋфлетеле ноастре; Де єщи тꙋ Хс, спꙋне ноаѡ фъръ де сфіалъ * Ръспꙋнсаꙋ лѡр Іис: Ам зис воаѡ, ши нꙋ крѣдеци: Лꙋкрꙋриле каре єꙋ фак ѫтрꙋ Нꙋмеле Тателꙋй миєꙋ, ачелѣ мъртꙋрисеск пентрꙋ мине * Чи̇ вой нꙋ крѣдеци, къ нꙋ сѫнтеци дин Оиле мѣле, прекꙋм ам зис воаѡ *

иле

Ла сфинцирѣ Бисеричій. Ѫ врѣмѣ ачѣѧ фостаꙋ кѫнд съ фъчѣ

Ачеа лм.

Оиле меле Гласул мїеу аскултъ, ши еу ле кк
куноск пре дънселе, ши вин дупъ мине * Ши ки
еу ле дау лор вїацъ вечникъ, Сфж: а чилш в
Ши ну вор пери ꙟ век, ши нимене ну ле ва
рупи пре iале дин Мъна мѣ * Татъл мїеу, кѳ
кареле лѣу дат мїе, май маре декът тоций iа-
сте: ши нимене ну поате съ ле ръпѣскъ пре
iале дин Мъна Татълуй мїеу * Еу ши Та- л
тъл уна сънтем * Дечи Iудеий iаръши ау ла
луат пїетри ка съ арунче асупра луй * Ръ- лв
спунсау лор Iис: Мулте лукрурй буне ам а-
рътат воаѡ дела Татъл мїеу: Пентру каре
динтру ачесте лукрурй ку пїетри арункацй а-
супра мѣ * Ръспунсау луй Iудеий, зикънд: лг
Пентру лукру бун ной ну арункъм ку пїетри а-
супра та, чи пентру хулъ: Къ ту ѡм фиинд,
те фачи пре сине Думнезеу * Ръспунсау лор лд
Iис: Ау ну iасте скрис ꙟ лѣџѣ воастръ: Еу
ам зис, Думнезей сънтецй; * Дека пре а- ле
чеꙗ iау нумит Думнезей, кътръ карїй ау фо
кувънтул луй Думнезеу, ши ну поате съсе

стриче

Съмбътъ а е. съп: дупъ Паще исау
Думнул кътръ жидовїй карїй венисе ла Дънсул:
Оиле меле

лѕ стриче скриптура * Пре каре ле Татъл мау сфинцит, ши мау тримис ꙟ луме, вой зичец: Къ хулъ гръещи, Пентру къчи ам зис, къ фіюл луй Дмнезеу сжнт ; * лз Де ну фак лукрурил Татълуй міеу, съ нумий кредеци міе * лй Іаръ де фак. де ши нумй кредеци міе, кредеци лукрурилѡр : ка съ ꙟцелеӂеци ши съ кредеци, къ Татъл іасте ꙟтру мине, ши еу ꙟтру ел * Сфжршит ал чеїи де Сжмбътъ.

ꙟчѕ

лѳ Дечи къута іаръши съл принзъ пре ел, ши ау ешит дин мжна лѡр * м Ши ау мерс іаръши де чеа парте де Іордан, ꙟ локул унде ау фост Іѡанн ꙟтжю ботезжнд, ши ау ръмас аколѡ * ма Ши мулци веніа ла джнсул, ши зичеа: Къ Іѡанн ничи ун семн ну ау фъкут, іаръ тоате кжте ау зис Іѡанн пентру ачеста, адевърате ера * мв Ши мулци ау крезут аколѡ ꙟтржнсул *

Кап. ни.

Іаннуаріе ꙟ ві. Ꙟ времеа ачеа къута Іудеїй съ принзъ пре Іис,

Кап. аі.

Ши ѥра болнав ѡаре кареле Лазар дин Виѳаніа, дин сатул Маріей ши ал Марѳей сурорій ей * Ши ѥра Маріа чеа че ау оунс пре Дмнул ку мур, ши ау щерс пичоареле луй ку пърул капулуй ей, а къріа фрате Лазар ѥра болнав * Дечй ау тримис суроріле кътръ ѥл, зикжнд: Дмне, іатъ ачела пре кареле юбещй, іасте болнав * Іаръ Ісус аузинд, ау зис: Ачастъ боалъ ну іасте спре моарте, чй пентру Слава луй Дмнезеу, Ка съсе слъвѣскъ фіюл луй Дмнезеу пентржнса * Ши юбіа Ісус пре Марѳа, ши пре сора ей, ши пре Лазар * Дечй дупъ че ау аузит къ іасте болнав, атунче сау зъбовит ѫ локул ѫ кареле ѥра, доао зиле * Апой дупъ ачѣа ау зис оученичилор: Съ мергем іаръшй ѫ Іудеа * Зисау луй оученичій: Равві, акум те кѫута пре тине Іудеій съ те оучигъ ку піетри, ши іаръшй мерџй аколо; * Ръспунсау Ісус: Ау ну доао спре зѣче чѧсурй сжнт ѫ зи; * Де ва оумбла чи-

нева

Сжмбътъ а ѕ. съп: дин пост а дрептулуй Лазар. ѫвремѣ ачѣа

нева̀ зіѡа, нꙋ съ ва ѫпїедека̀: къ вѣде лꙋмина лꙋмїй ачещїѧ: Ѩръ де ва оумбла̀ чинева̀ ноаптѣ, съ ва ѫпїедека̀: къ лꙋмина нꙋ їасте ѫтрꙋ ѐл * ıа Ачѣстѣ аꙋ зис: шѝ дꙋпъ ачѣѧ аꙋ гръит лѡр: Лазар прїѧтенꙋл ностръ аꙋ адормит, чѝ мерг ка съл дешѣпт пре ѐл * ві Дечѝ їаꙋ зис ꙋченичїй лꙋй: Дмне, де аꙋ адормит, съ ва мѫнтꙋѝ * гі Ачаста зичѣ Іис пентрꙋ моартѣ лꙋй: Ѩръ лѡр ле пърѣ къ пентрꙋ адормирѣ сомнꙋлꙋй зиче * ді Дечй атꙋнчѣ аꙋ зис Іис лѡр арътат: Лазар аꙋ мꙋрит * еі Ши мъ бꙋкꙋр пентрꙋ вой, ка съ кредецй, къ нꙋ ам фост аколѡ: Чѝ съ мѣрџем ла ѐл * sі Дечй аꙋ зис Ѳѡма̀, кареле съ нꙋмѣще џѣмън, челѡралалцй ѫпреꙋнъ ꙋченичй: Съ мѣрџем шѝ ной, ка съ мꙋрим кꙋ ѐл * зі Дечй віинд Іис, лаꙋ афлат пре ѐл патрꙋ зиле авѫнд акꙋм ѫ мормѫнт * ні (Шѝ ѐра̀ Виѳанїа апроапе де Іерꙋсалим, ка ла чинчй спре зѣче стадїй *) ѳі Шй мꙋлцй дин Іꙋдей вениѕе ла Марѳа шѝ Марїѧ, ка съ ле мѫнгѫе пре їале пентрꙋ фрателе лѡр * к Дечй Марѳа дꙋпъ че аꙋ аꙋзит къ вине Іис, аꙋ ѐшит ѫтрꙋ ѫтѫмпинарѣ лꙋй: Ѩръ Марїѧ шедѣ ѫ касъ * ка Шѝ

аꙋ

Аȣ зис Марѳа кътръ Іис: Дмне, де аи фи фост аичѣ, фрателе мїеȣ нȣ ар фи мȣрит * Чи ши акȣм щїȣ, къ ѡри кѫте вей чѣре дела Дмнезеȣ, цъй ва да цїе Дмнезеȣ * Зисаȣ єїй Іис: Ѫвїѧва фрателе тъȣ * Зисаȣ лȣи Марѳа: Щїȣ къ ва ѫвїѧ ла ѫвїѧре ѫ зиоа чѣ де апой * Зисаȣ єїй Іис: Єȣ сѫнт ѫвїѧре, ши Вїаца, чела че креде ѫтрȣ мине, де ва ши мȣри, вїȣ ва фи * Ши тот чел че ꙗсте вїȣ, ши креде ѫтрȣ мине, нȣ ва мȣри ѫ вѣк. Крезй ачаста; * Зисаȣ лȣи: Аша ꙗсте Дмне: єȣ ам крезȣт, къ тȣ єщи Хсȣл Фїюл лȣи Дмнезеȣ, чел че аи венит ѫ лȣме * Ши ачѣстѣ зикѫнд, саȣ дȣс ши аȣ кїемат пре Марїѧ сораса ѫ тайнъ, зикѫнд: Ѫвъцъторюл аȣ венит, ши те кїамъ * Ачѣѧ дѣка аȣ аȣзит, саȣ скȣлат деграб, ши аȣ мерс ла дѫнсȣл * Ши ѫкъ нȣ венисе Іис ѫ сат, чи єра ѫ локȣл оунде лаȣ ѫтѫмпинат пре єл Марѳа * Йаръ Іȣдеїй карїй єра кȣ дѫнса ѫ касъ, ши ѡ мѫнгѫѧ пре ѧ, вѫзѫнд пре Марїѧ къ деграб саȣ скȣлат, ши аȣ єшит, аȣ мерс дȣпъ дѫнса, зикѫнд: Къ мѣрџе ла морминт, ка съ плѫнгъ аколѡ * Дечи

кв
кг
кд
ке
кѕ
кз
ки
кѳ
л
ла
лв

Марїѧ вїинд оуһнде ѥра Їис҃, ши възѫндꙋл пре
ѥ҃л, аꙋ къзꙋт ла Пичоареле лꙋй, зикѫнд лꙋй:
Д҃мне, де ай фи фост аичѣ, нꙋ ар фи мꙋрит
(ЛГ) фрателе мїеꙋ * Їар҃ъ Їис҃ дѣка ѡаꙋ възꙋт
пре дѫнса плѫнгѫнд, ши пре Їꙋдеїй карїй ве-
нисе ѫпреꙋнъ кꙋ дѫнса плѫнгѫнд, саꙋ ръстит
кꙋ Дх҃ꙋл, ши саꙋ тꙋрбꙋрат пре сине, ши аꙋ
(ЛД) зис: Ꙋ҃нде лаци пꙋс пре ѥ҃л; * Зисаꙋ лꙋй:
(ЛЕ) Д҃мне, вино, ши вези * Ши аꙋ лъкръмат
(ЛЅ) Їис҃ * Дечй зичѣ Їꙋдеїй: Їат҃ъ кꙋм ѫл ю-
(ЛЗ) бїѧ пре ѥ҃л * Їар҃ъ оунїй дин трѫншїй аꙋ зис:
Аꙋ нꙋ пꙋтѣ ачеста, кареле аꙋ дешкис Ѻ҃кїй Ѻ҃р-
бꙋлꙋ, съ факъ каши ачеста съ нꙋ моаръ; *
(ЛИ) Дечй Їис҃ їаръши ръстиндꙋсъ ѫтрꙋ сине, аꙋ
мерс ла мормѫнт, ши ѥра пещеръ, ши пїѧтръ
(ЛѲ) ѥра престе дѫнса * Зисаꙋ Їис҃: Рѫдикацй
пїѧтра, зисаꙋ лꙋй сора мортꙋлꙋй Марѳа:
(М) Д҃мне, пꙋте, къ їасте де патрꙋ зиле * Зисаꙋ
ѥ҃й Їис҃: Аꙋ нꙋ цѣм спꙋс цїе, къ де вей крѣде,
(МА) вей ведѣ Слава лꙋй Д҃мнезеꙋ; * Ши аꙋ рѫ-
дикат пїѧтра де оунде ѥра мортꙋ͠ зъкѫнд: Їа҃-
ръ Їис҃ шаꙋ рѫдикат Ѻ҃кїй съй ѫ҃ сꙋс, ши аꙋ
зис: Пъринте, мꙋлцемескꙋцй цїе къ май а-
(МВ) скꙋлтат * Ши ѥ҃ꙋ щїѧм, къ пꙋрꙋрѣ мъ а-

скꙋлцй

скꙋлацй: Чи пентрꙋ нородꙋл ка́реле стъ ꙟпре-
жꙋр ам зи́с, ка съ крѣзъ, къ тꙋ маи три-
ми́с ✱ Ши ачѣсте зикѫнд, аꙋ стригат кꙋ мг
гла́с ма́ре: Ла́заре, вино афа́ръ ✱ Ши аꙋ мд
єшит чел мо́рт, лега́те фїиндꙋй мѫйниле ши
пичоа́реле кꙋ фъшй, ши фа́ца лꙋй кꙋ мъхра́мъ
єра лега́тъ. зисаꙋ лѡр Іис: Дезлега́цил пре
єл, ши ꙟл лъса́цй съ мѣргъ ✱ Де́чй мꙋлцй ме
дин Іꙋде́и ка́рїи венисе ла Марїа, ши аꙋ възꙋт
чѣле че аꙋ фъкꙋт Іис, аꙋ крезꙋт ꙟтрѫнсꙋл ✱

Сфѫршит а чеи де сѫмбътъ.

Ꙗръ ѡаре ка́рїи дин єи, аꙋ ме́рс ла Фарїсеи, мѕ
ши лѣꙋ спꙋс чѣле че аꙋ фъкꙋт Іис ✱

ꙟ че м. Дечи аꙋ адꙋнат Архїереи ши Фарїсеи со- мз
бѡр, ши гръѧ: Че вѡм фа́че; Къ ѡмꙋл
ачеста мꙋлте сѣмне фа́че; ✱ Де ꙟл вѡм ми
лъса пре єл аша, тоцй вѡр крѣде ꙟтрѫнсꙋл,
ши вѡр вени Рѫмлѣнїи, ши вѡр лꙋа ши локꙋл
ностꙋ ши нѣмꙋл ✱ Ꙗръ ꙋнꙋл ѡаре ка́реле мѳ
дин трѫншїи Каїа́фа, Архїерєꙋ фїинд ал анꙋ-
лꙋй ачелꙋѧ, аꙋ зис лѡр: Вои нꙋ щицй ни-

мик

Лꙋни а ѕ. съп: дꙋпъ Пащи. ꙟ време
ачѣѧ адꙋнатаꙋ Архїереи ши Фарїсеи собор
асꙋпра лꙋй Іис,

н мик * Ничи гѫндици, къ де фолос ѣсте ноаѡ съ моаръ оун ѡм пентрꙋ норо́д, ши
на нꙋ тот нѣмꙋл съ пїаръ * Ꙟръ ачаста нꙋ дела сине ѡ аꙋ зис, чи архїереꙋ фїинд ал анꙋ-
лꙋ ачелꙋѧ, аꙋ пророчит, къ врѣ Їис съ моаръ
нв пентрꙋ норо́д * Ши нꙋ нꙋмай пентрꙋ норо́д, чи ши ка пре фиїи лꙋи Дмнезеꙋ чеи рѫсипици
нг съи адꙋне ꙟтрꙋ оуна * Дечи динтрꙋ ачѣ зи
нд саꙋ сфътꙋит ка съл ѡмоаре пре ел * Дечи Їис нꙋ май оумбла де фаць ꙟтре Їꙋдеи, чи саꙋ дꙋс де аколѡ ꙟтрꙋ ѡ латꙋре апроапе де пꙋстїе, ꙟтрꙋ ѡ четате че съ кїамъ Ефрем: ши ако-
не лѡ петречѣ кꙋ ꙋченичїи съи * Ши ера а-
проапе Пацѣиле Їꙋдеилѡр: ши саꙋ сꙋит мꙋлци ꙟ Їерꙋсалим дин латꙋрѣ ачѣѧ май наинте де Па-
нѕ щи, ка съсе кꙋръцѣскъ пре сине * Дечи къꙋта пре Їис, ши грѫѧ ꙟтре еиши ꙟ Бисѣ-
рикъ стѫнд: Че виеъ паре воаѡ, къ аꙋ нꙋ ва
нꙁ вени ла Празник; * Ши де дѣсе Архїереїи ши Фарїсеїи порꙋнкъ, ка де ва щи чинева оунде ѣсте, съ вестѣскъ, ка съл принꙁъ пре ел *

Сфѫршит ал чїїи де Лꙋни.

Кап. ві҃

ечи Іис҃, май наинте де Пащи кꙋ шасе зиле аꙋ венит ѫ Виѳаніа, оунде єра Лазар чел че фꙋсесе морт, пре кареле лаꙋ ꙟвіат дин морцй * Ши іаꙋ фъкꙋт лꙋй аколѡ чинъ, ши Марѳа слꙋжіа, іаръ Лазар єра оунꙋл дин чей че шедѣ ꙟпреꙋнъ кꙋ джнсꙋл * Дечй Маріа лꙋжнд ѡ литръ кꙋ Мѵр де нард де крединцъ де мꙋлт пре́ц, аꙋ оунс пичоареле лꙋй Іис҃, ши аꙋ щерс кꙋ пърꙋл съꙋ пичоареле лꙋй: іаръ каса саꙋ оумплꙋт де мѵросꙋл Мѵрꙋлꙋй * Зисаꙋ дрепт ачѣа оунꙋл дин оученичїй лꙋй, Іꙋда ал лꙋй Сїмѡн Іскаріѡтѣнꙋл, кареле врѣ съл вжнзъ пре єл * Пентрꙋ че ачест Мѵр нꙋ саꙋ вжндꙋт ꙟ трей сꙋте де динарй, ши съсе фи дат сърачилѡр; * Іаръ ачаста ѡ аꙋ зис, нꙋ къ пентрꙋ сърачй ꙟй єра лꙋй грижъ, чи къчй фꙋр єра, ши пꙋнга авѣ, ши че съ пꙋнѣ ꙟтржнса пꙋрта * Ши аꙋ зис Іис҃: Ласъѡ пре джнса, спре зіѡа ꙟгропърій мѣле лаꙋ пъзит

пре

Ꙟ Дꙋминека стжлпърилѡр ла Литꙋргіє.

Май наинте де Пащй кꙋ шасе зиле венитаꙋ Іис҃ ꙟ Виѳаніа,

Margin (left): Ѿ че... ві҃, гі҃
Margin (right): а҃, в҃, г҃, д҃, є҃, ѕ҃, з҃

и пре ачѣста * Къ пре сърачій пѹрѹрѣ ꙟй авец
кѹ во, ꙗръ пре мине нѹ мъ авец пѹрѹрѣ * Ши
аѹ ꙟцелес нород мѹлт дин Іѹдей къ аколѡ ѥсте:
Ши аѹ венит нѹ пентрѹ Іис нѹмай, чи ка съ
вазъ ши пре Лазар, пре кареле лаѹ ꙟвіат дин
і морцй * Ши саѹ сфътѹит Архієрейй, ка
аі ши пре Лазар съл ѡмоаре * Къ мѹлцй пен-
ві трѹ ел мерџѣ дин Іѹдей, ши креде ꙟ Іис * Ꙗр-
ръ а доаша зи нород мѹлт кареле венисе ла
Празник, аѹзинд къ вине Іис ꙟ Ієрѹсалим *
гі Аѹ лѹат стълпъри де финичй, ши аѹ єшит ꙟ-
трѹ ꙟтъмпинарѣ лѹй, ши стрига: Ѡсанна,
Бине ѥсте кѹвънтат чел че вине ꙟтрѹ нѹмеле
ді Домнѹлѹй, ꙟпъратѹл лѹй Ісраил * Ши а-
флън Іис оун асин аѹ шезѹт пре ел, пре кѹм ѥсте
еі скрис * Нѹ те теме фійка Сіѡнѹлѹи: ѥатъ,
ꙟпъратѹл тъѹ вине ла тине, шезънд пре мън-
ѕі зѹл асиній * Ꙗръ пре ачѣстѣ нѹ леѹ кѹ-
носкѹт Ѹченичій лѹй май наинте: Чй дѹпъ
че саѹ прослъвит Іис, атѹнчѣ шаѹ адѹс амин-
те, къ ачѣстѣ єра пентрѹ ел скрисе, ши а-
чѣстѣ ѥаѹ фъкѹт лѹй *

ді

Ѫче

Мъртѹрисїѧ дрепт ачѣѧ нородѹл кареле ера кѹ ел, кѫнд пре Лазар лаѹ стригат дин мормѫнт, ши лаѹ скѹлат пре ел дин морци * зі

Пентрѹ ачѣѧ лаѹ ши ѫтѫмпинат пре ел нородѹл, кѫчи аѹ аѹзит къ ел аѹ фъкѹт ачастъ минѹне * иі

Сфѫршит ла чеи де Дѹминекъ.

Ѫче мв.

Дечи аѹ зис Фарісеіи ѫтре дѫншіи: ведеци, къ нимик нѹ фолосици: Ѧтъ лѹмѣ мерџе дѹпъ дѫнсѹл * ѳі

еі

Ши ера ѡаре карїи елини дин чеи че съ сѹисе съсе ѫкине ла празник * к

Дечи ачещѣ саѹ апропіѧт ла Філіпп кареле ера дин Виѳсаида Галілеіи, ши лаѹ рѹгат пре дѫнсѹл, грѫинд: Дмне, воим съ ведем пре Іис * ка

Вени таѹ Філіпп ши аѹ спѹс лѹи Андреѹ, ши ѧръши Андреѹ ши Філіпп аѹ спѹс лѹи Іис * кв

Ѧръ Іис аѹ ръспѹнс лѡр, зикѫнд: Аѹ венит часѹл ка съсе прославѣскъ Фіюл ѡмѹлѹи * кг

мин

Ѫ Сфнта ши маре зи Мієркѹри ла Ѹтрене.

Ѫвремѣ ачѣѧ мъртѹрисїѧ нородѹл кареле ера кѹ Іис. Пѫнъ ла нѹмър: мд. фъръ пъшире. Марци ле. съп. дѹпъ Пащи. Ѫвремѣ ачѣѧ сфат аѹ фъкѹт Фарісеіи ѫпротива лѹи Іис, ши аѹ зис ѫтре дѫншіи:

кд Амин амин гръеск воаѡ: Гръунцул де Гржу къзжн пре пъмжн, де нү ва мури, ел сингур ръмжне: іаръ де ва мури, мултъ роадъ адуче* (ѫче)

ке Чела че ѫши юбеще сүфлетул съү, піерделва пре ел: Ши чела че ѫши урѫще сүфлетул съү ѫ лүме ачаста, ѫ віаца че вечникъ ѫл ва пъзи пре ел * (ѫче)

кѕ Де слүжаще чинева міе, міе съми урмезе: ши унде воiу фи еү, аколѡ ши слүга ме ва фи. Ши де ва слүжи чинева міе, ѫл ва чинсти пре ел Татъл міеү *

кз Акүм Сүфлетул міеү сау түрбурат, ши че воiу зиче; Пъринте, мжнтүещемъ пре мине де часул ачеста: Чи пентру ачаста ам венит ла часул ачеста *

ки Пъринте, прославеще Нүмеле тъу. Дечи ау венит Глас дин Чериу: Ши ам прославит, ши іаръши воiу прослави * (ѫче)

кѳ Іаръ нородул каре ле ста, ши аузіа, зиче: Тунет съ фъ-

Феврүаріе ѫ кг. ла сфнтул Поликарп.

Зисау Дмнул, Амин амин гръеск воаѡ: Ла ѫкинаре чинстителор Лемне. Зисау Дмнул: Чела че ѫши юбеще

Септемвріе ѫ ді. ла ѫнълцаре чинститей Крүчи ла Утрене. Зисау Дмнул: Пъринте,

к8. Алцїй зичѣ: Ѫ҃цер грѫи л8и * Ръсп8нсав лѡр Інс, ши ав зис: Н8 пентр8 мине сав фъ- л
к8т гласвл ачеста, чи пентр8 вои * Ак8м ла
ж8декатъ ѥсте л8мїй ачещїѧ: Ак8м стъпѫ-
ниторюл л8мїй ачещїѧ съ ва гони афаръ *
Ши ѥ8 де мъ вою Ѫнъла́ца де пре пъмѫнт, пре лв
тоцй вою траџе ла мине * (Іаръ ачаста зи- лг
чѣ, Ѫсемнѫнд к8 че моарте врѣ съ моаръ *)
Ръсп8нсав л8и народ8л: Нои ам а8зит дин лд
лѣџе, къ Хс петрѣче Ѫ вѣк: ши к8м т8
зичи, къ съ каде съсе Ѫналцъ Фїюл ѡм8-
л8и; Чине ѥсте ачеста Фїюл ѡм8л8и; * Деч ле
ав зис лѡр Інс: Ѫкъ п8цинъ време Л8ми-
на к8 вои ѥсте: Ѹмблаци пѫнъ кѫнд авеци
Л8мина, ка съ н8 въ к8принзе пре вои Ѫт8-
нѣрек8л. Ши чел че оумблъ Ѫтр8 Ѫт8нѣрек,
н8 щїе оунде мѣрџе.

Ѫче мг Пѫнъ кѫнд авеци Л8мина, ⊛ крѣдеци Ѫ Л8- лѕ
минъ, ка фїи ай Л8минїй съ фици. Сфж:

А т8т8рѡ, афаръ де а зилѣ чѣ мари Мїеркври.

Ачѣстѣ ав грѫит Інс, ши мерџѫнд сав аск8нс

де

Мїеркври а ѕ. съп: д8пъ Пащи. Зисав

Дмн8л кътръ жидовїй карїй венисе ла дѫнс8л:
Пѫнъ кѫнд авеци Л8мина, ⊛

лз де джншїи * Ши атжтѣ семне фъкжнд
ли ел ꙟнаинтѣ лѡр, нꙋ кредѣ ꙟтржнсꙋл * Ка
съсе плинѣскъ кꙋвжнтꙋл Исаїеи Пророкꙋлꙋи,
пре кареле аꙋ зис: Дмне, чине аꙋ крезꙋт а-
ꙋзꙋлꙋи нострꙋ; Ши Брацꙋл Дмнꙋлꙋи кꙋи саꙋ
лѳ десоперит; * Пентрꙋ ачаста нꙋ пꙋтѣ съ
м крѣзъ, къ ꙗръши аꙋ зис Исаїа * Аꙋ Орбит
Окїи лѡр, ши аꙋ ꙟпїетрит инима лѡр: ка
съ нꙋ вазъ кꙋ Окїи, ничи съ ꙟцелѣгъ кꙋ
инима, ши съ вѡр ꙟтоарче, ши ꙟи воꙋ вин-
ма декa пре джншїи * Ачѣстѣ аꙋ зис Исаїа,
кжнд аꙋ възꙋт Слава лꙋи, ши аꙋ гръит пен-
мв трꙋ джнсꙋл * Ꙟсъ ши дин боꙗри мꙋлци аꙋ
крезꙋт ꙟтржнсꙋл, Даръ пентрꙋ Фарїсеи нꙋ мъ-
тꙋрисїа, ка съ нꙋ фіе гоници дин Сꙋнагѡ-
мг га * Къ аꙋ ꙋбит слава ѡаменилѡр май мꙋлт
мд де кжт Слава лꙋи Дмнезеꙋ * Ꙗръ Іис аꙋ
стригат, ши аꙋ зис: Чела че крѣде ꙟтрꙋ
мине, нꙋ крѣде ꙟтрꙋ мине, чи ꙟтрꙋ чела че
ме маꙋ тримис пре мине * Ши чела че мъ вѣде
пре мине, вѣде пре чела че маꙋ тримис пре ми-
мѕ не * Еꙋ Лꙋминъ ꙟлꙋме ам венит, ка тот
чела че крѣде ꙟтрꙋ мине, ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерек съ
мз нꙋ ръмжe * Ши де ва аꙋзи чинева граюриле

мѣле, ши нꙋ ва кредє, єꙋ нꙋ ꙟл жꙋдек пре єл: къ нꙋ ам венит ка съ жꙋдек лꙋмѣ, чи ка съ мънтꙋеск лꙋмѣ * Сфж: ачеі демір: а5. Чела че съ лепъдъ де мине, ши нꙋ пріимеще ми граюриле мѣле, аре пре чела че ꙟл жꙋдекъ пре єл: кꙋвънтꙋл кареле ам гръит, ачела ꙟл ва жꙋдека пре єл ꙟ зиоа чѣ де апой * Къ єꙋ мо дела синемй нꙋ ам гръит: Чи Татъл чела че маꙋ тримис пре мине, ачела порꙋнкъ ми аꙋ дат, че вою зиче, ши че вою гръи * Ши щіꙋ, къ порꙋнка лꙋй віацъ вѣчникъ іасте. Дечй чѣле че гръеск єꙋ, прекꙋм миаꙋ зис міе Татъл, аша гръеск * сфършит ал чеій дин сфнта ши марѣ зи Меркꙋрй.

К А П. ГІ.

Нрь май нainте де Празникꙋл Пафилор, щіинд Іис къ іаꙋ венит лꙋй часꙋл, ка съсе мꙋте дин лꙋмѣ ачаста кътръ Татъл, юбинд пре ай съй пре чей дин лꙋме, пънъ ꙟ сфършит іаꙋ юбит пре єй * Ши чинъ фъкъндꙋсъ, (кънд діаволꙋл акꙋм пꙋсесе ꙟ инима

Ꙟ сфнта ши марѣ зи Жой. Єуаг: а. ла Спъларе. Ꙟ времѣ ачѣа

Пръче ма. Ѕі

Де съвършит

ми мо

ІН

ІА

ІВ

ма Ї8дей ал л8й Сїмѡн Їскарїѡтѣн8л, ка съл вѫнзъ пре ѥл *) Читѣще а сфнтей зилїй чеїй марй Жой ла Лит8ргїе пѫнъ ла Ѯ: зі.

г Щїинд Їис къ тоате їа8 дат л8й Татъ ѫ мѫйнй, ши к8м къ дела Дмнез8 а8 ѥшит, ши ла Дмнез8 мѣрџе * д Са8 ск8лат дела чинъ, ши ша8 п8с вешминтеле: Ши л8ѫнд фотъ са8 ѫчинс* є Д8пъ ачѣа а8 т8рнат апъ ѫ спълътоаре, ши а8 ѫчеп8т а спъла пичоареле оученичилѡр, ши але щѣрџе к8 фота к8 карѣ ѥра ѫчинс* ѕ Дечй а8 венит ла Сїмѡн Петр8, ши а8 зис л8й ачела: Дмне, а8 т8 вей съм спелй пичоареле; * з Ръсп8нса8 Їис, ши їа8 зис л8й: Чѣа че фак ѥ8, т8 н8 щїй ак8м, їаръ вей к8ноаще д8пъ ачѣстѣ * и Зиса8 Петр8 л8й: Н8 вей спъла пичоареле мѣле ѫ вѣк. Ръсп8нса8 Їис л8й: Де н8 те вою спъла пре тине, н8 ай парте к8 мине * ѳ Зиса8 Сїмѡн Петр8 л8й: Дмне, н8 н8май пичоареле мѣле, чи ши мѫйниле, ши кап8л * і Зиса8 Їис л8й: Чел спълат, н8 аре треб8инцъ, фъръ н8май пичоареле але спъла, чи їасте к8рат тот: ши вой к8раций сѫнтеций, даръ н8 тоций * аі Къ щїа пре чела че врѣ съл вѫнзъ пре ѥл: пентр8 ачѣа а8 зис:

шерг8тоаре*

Къ

Къ нꙋ тоци сжнтеци кꙋраци *

сфжршит алчеіи а. дела спъларе.

ѫ че мо. Дечи дꙋпъ че аꙋ спълат пичоареле лѡр, ши шаꙋ лꙋат вешминтеле сале, шезжнд іаръши, аꙋ зис лѡр: Кꙋноаштеци че амфъкꙋт воаѡ; * Вой премине мъкіемаци: Ѫвъцъторю ши Дмнꙋл: ши бине зичеци, къ сжнт * Дечи деам спълат еꙋ пичоареле воастре, Дмнꙋл ши Ѫвъцъторюл: Ши вой датори сжнтец оунꙋл алтꙋѧ а спъла пичоареле * Къ пилдъ ам дат воаѡ, ка пре кꙋм еꙋ амфъкꙋт воаѡ, ши вой съ фачеци * Амин Амин зик воаѡ: Нꙋ іасте слꙋга май маре декжт домнꙋл съꙋ, ничи солꙋ май маре декжт чел че лаꙋ тримис пре ел * Де щици ачѣстѣ, фериччици сжнтеци, делевеци фаче *

вї гї дї єї sї зї

сфж: алчеіи де а в. дꙋпъ спъларе. Мерџи ла а зила чеи мари Жой ла Ма: ла нꙋмър: рн. с: кѳ. Ши мжнекжнд еи: зач:

Нꙋ пентрꙋ тоци вой гръеск: еꙋ щиꙋ пре каріи іам алес: чи ка съсе плинѣскъ скриптꙋра: Чела че мънжнкъ Ѫпреꙋнъ кꙋ мине пжине, аꙋ

иї

Еуаг: а в. дꙋпъ спъларе. Ѫ времѣ ачѣѧ дꙋпъ че аꙋ спълат Іис пичоареле ꙋченичилѡр.

ѳі ръдикат асупра мѣ кълкжюл съу * Де акум зик воаѡ, май наинте де а съ фаче, ка, кжнд съ ва фаче, съ кредецї, къ еу сжнт *
к Амин амин гръеск воаѡ: Чела че пріимѣще пре кареле вою тримите, пре мине мъ пріимѣще: Ѭръ чела че мъ пріимѣще пре мине, пріимѣще пре чела че мау тримис пре мине *
ка Ачестѣ зикжнд Іис, сау турбурат ку духул, ши ау мъртурисит, ши ау зис: Амин амин гръеск воаѡ: Къ оунул дин вой мъ ва винде *
кв Къута дрепт ачеѩ оунул ла алтул ученичїй не причепжндусе, пентру чине гръѩще *
кг Ши ера оунул дин ученичїй луй кулкат пре сжнул луй Іис, пре кареле ѩ любіѩ Іис *
кд Дечй ау фъкут семн ачестуѩ Сімѡн Петру, съ ѩтребе, чине ар фи де кареле гръѩще *
ке Ши къзжнд ачела пре пїептул луй Іис, ау зис луй: Дмне, чине іасте; *
кѕ Ръспунсау Іис: Ачела іасте, къруѩ еу ѩтингжнд пжинѣ вою да. Ши ѩтингжнд пжинѣ ѡ ау дат луй Іуда ал луй Сімѡн Іскаріѡтѣнул *
кз Ши дупъ пжине, атунчѣ ау ѩтрат ѩтржнсул сатана. Дечй ау зис Іис луй: Че вей съ фачи, фъ май ѩграб *
ки Ши ачаста нимене дин чей че шедѣ

нꙋ аꙋ кꙋноскꙋт, пентрꙋ че аꙋ зис лꙋй * Къ кѳ
оуній сокотїѧ, де време че пꙋнга авѣ Їꙋда,
къ ꙟй зиче Їис лꙋй: Кꙋмпъръ чѣле че не тре-
бꙋеск ла празник, сау съраклилѡр съ дѣ че-
ва * Дечй дꙋпъ че аꙋ лꙋат ел пжйнѣ, ꙟ- л
датъшй аꙋ єшит, ши єра ноапте, кжнд аꙋ
єшит *

ꙟче мб

3 исаꙋ Їис: Акꙋм саꙋ прослъвит Фїюл Ѡ- ла
мꙋлꙋй, ши Дмнезеꙋ саꙋ прослъвит ꙟтрꙋ ел*
Дека саꙋ прослъвит Дмнезеꙋ ꙟтрꙋ ел, ши лв
Дмнезеꙋ ва прослъви пре ел ꙟтрꙋ сине, ши ꙟ-
датъшй ꙟл ва прослъви пре ел * Фїилѡр, лг
ꙟкъ пꙋцин кꙋ вой сжнт: Кꙋтамъвецй,
ши прекꙋм ам зис Їꙋдеилѡр, къ оунде
єꙋ мерг, вой нꙋ пꙋтецй вени: Ши воаѡ зик
акꙋм * Порꙋнкъ ноаѡ даꙋ воаѡ, ка съ лд
въ юбицй оунꙋл пре алтꙋл, прекꙋм єꙋ вам юбит
пре вой, ка ши вой съ въ юбицй оунꙋл пре ал-
тꙋл * ꙟтрꙋ ачаста вѡр кꙋноаще тоцй, къ ле
ай мїей ꙋченичй сжнтецй, де вецй авѣ драго-
сте ꙟтре вой * Зисаꙋ Сїмѡн Петрꙋ лꙋй: лѕ
Дмне, оунде мерцй; Ръспꙋнсаꙋ Їис лꙋй: Ꙋнде

мерг

Єуаг: а. а Сфинтелѡр Патимй. 3 исаꙋ
Дмнꙋл ꙋченичилѡр съй:

мерг еꙋ, нꙋ поці вені акꙋм дꙋпъ міне, іаръ
лѕ май пре оурмъ вей вені дꙋпъ міне * Зісаꙋ
Петрꙋ лꙋі: Дмне, пентрꙋ че нꙋ почіꙋ вені
дꙋпъ тіне акꙋм; Сꙋфлетꙋл мїеꙋ пентрꙋ тіне
ли вою пꙋне * Ръспꙋнсаꙋ Іс лꙋі: Сꙋфле-
тꙋл тъꙋ пентрꙋ міне ꙟл вей пꙋне; Амін а-
мін гръеск ціе: Нꙋ ва кънта кокошꙋл, пъ-
нъ че те вей лепъда де міне де трей ωрі *

К А П. ДІ.

а Съ нꙋ съ тꙋрбꙋре ⊕ іннима воастръ:
креѣдеці ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ, ші ꙟтрꙋ
в міне креѣдеці * Ꙟкаса Татъ-
лꙋі мїеꙋ мꙋлте лъкашꙋрі сънт:
іаръ де нꙋ, ашфі зіс воаѡ, вою
г съ мерг съ гътеск воаѡ лок * Ші де вою
мерџе съ гътеск воаѡ лок, іаръші вою вені:
ші къ вою лꙋа пре вої ла міне, ка оунде сънт
д е еꙋ, ші вої съ фіці * Ші оунде еꙋ мерг,
щіці, ші кале щіці * Зісаꙋ Θωма лꙋі:
Дмне, нꙋ щім оунде мерџі: ші кꙋм пꙋтем
ѕ съ щім кале; * Зісаꙋ Іс лꙋі: Еꙋ сънт
Кале, ші Адевърꙋл, ші Віаца: Німене нꙋ

Ꙟче мз.

віне

Вінері а ѕ. съпт: дꙋпъ Пащі. Зісаꙋ
Дмнꙋл Оученічілωр съй: съ нꙋ съ тꙋрбꙋре ⊕

вине ла Та́тъл, фъ́ръ нꙋмай прин мине * Де мацй фи кꙋноскꙋт пре мине, шѝ пре Та́тъл мїеꙋ аць фи кꙋноскꙋт: Шѝ де акꙋм ꙟл кꙋноа-щецй пре ѐл, шѝ лацй възꙋт пре ѐл * Зисеꙋ Фїлїпп лꙋй: Дмне, арать ноѡ пре Та́тъл, шѝ не ва ажꙋнџе ноѡ * Зисеꙋ Їис лꙋй: Атъта време кꙋ вой сѫнт, шѝ нꙋ май кꙋноскꙋт пре мине Фїлїппе; Чел че маꙋ възꙋт пре мине, аꙋ възꙋт пре Татъл: шѝ кꙋм тꙋ зичй: Аратъ ноѡ пре Татъл; * Нꙋ крезй къ еꙋ ꙟтрꙋ Татъл, шѝ Татъл ꙟтрꙋ мине ѥсте;

ꙟче. ми.

Граюриле каре еꙋ воѡ грѣеск, дела мине нꙋ ле грѣеск: Їаръ Татъл чела че петрѣче ꙟтрꙋ мине, ачела фаче лꙋкрꙋриле * Кре́децй мїе, къ еꙋ ꙟтрꙋ Татъл, шѝ Татъл ꙟтрꙋ мине ѥсте. **Сфѫршит ал чейй де Винерй.**

Їаръ денꙋ, пентрꙋ лꙋкрꙋриле ачѣсте кре́децй мїе * Амин Амин грѣеск воѡ: Чела че креде ꙟтрꙋ мине, лꙋкрꙋриле каре еꙋ фак, шѝ ачела ва фаче, шѝ май марй декѫт ачѣсте ва фаче: Къ еꙋ ла Татъл мїеꙋ мерг * Шѝ

ѡрй

Сѫмбъта а е҃. съп: дꙋпъ Пащй: Зисеꙋ Дмнꙋл ꙋченичилѡр съй: Граюриле

ѠРИ ЧЕ ВЕЦИ ЧЕРЕ ӂТРУ НУМЕЛЕ МІЕУ, АЧЕѦ ВОЮ ФАЧЕ: КА СЪСЕ ПРОСЛЪВЕСКЪ ТАТЪЛ ӂТРУ ФІЮЛ * ѠРИ ЧЕ ВЕЦИ ЧЕРЕ ӂТРУ НУМЕЛЕ МІЕУ, ЕУ ВОЮ ФАЧЕ * ДЕ МЪ ЮБИЦИ ПРЕ МИНЕ, ПОРУНЧИЛЕ МЕЛЕ ПЪЗИЦИ * ШИ ЕУ ВОЮ РУГА ПРЕ ТАТЪЛ, ШИ АЛТ МЖНГЖИТОРЮ ВА ДА ВОАѠ, КА СЪ РЪМЖЕ КУ ВОЙ ӂ ВЕК * ДУХУЛ АДЕВЪРУЛУЙ, ПРЕ КАРЕЛЕ ЛУМЕ НУ ӂЛ ПОАТЕ ПРІИМИ, КЪ НУ ӂЛ ВЕДЕ ПРЕ ЕЛ, НИЧИ ӂЛ КУНОАЩЕ ПРЕ ЕЛ: ІАРЪ ВОЙ ӂЛ КУНОАЩЕЦИ ПРЕ ЕЛ, КЪ КУ ВОЙ ПЕТРЕЧЕ, ШИ ӂТРУ ВОЙ ВА ФИ * НУ ВЪ ВОЮ ЛЪСА ПРЕ ВОЙ СИРИМАНИ: ВОЮ ВЕНИ ЛА ВОЙ * ӂКЪ ПУЦИН, ШИ ЛУМЕ ПРЕ МИНЕ НУ МЪ ВА МАЙ ВЕДЕ: ІАРЪ ВОЙ МЪ ВЕЦИ ВЕДЕ ПРЕ МИНЕ: КЪ ЕУ ВІУ СЖНТ, ШИ ВОЙ ВЕЦИ ФИ ВІИ * ӂТРУ АЧЕѦ ЗИ ВЕЦИ КУНОАЩЕ ВОЙ, КЪ ЕУ СЖНТ ӂТРУ ТАТЪЛ МІЕУ, ШИ ВОЙ ӂТРУ МИНЕ, ШИ ЕУ ӂТРУ ВОЙ *

ЧЕЛА ЧЕ АРЕ ПОРУНЧИЛЕ МЕЛЕ, ШИ ЛЕ ПЪЗЕЩЕ ПРЕ ІАЛЕ, АЧЕЛА ІАСТЕ КАРЕЛЕ МЪ ЮБЕЩЕ ПРЕ МИНЕ: ШИ ЧЕЛА ЧЕ МЪ ЮБЕЩЕ ПРЕ МИНЕ, ЮБИСЕВА ДЕ ТАТЪЛ МІЕУ, ШИ ЕУ ӂЛ ВОЮ ЮБИ ПРЕ ЕЛ, ШИ МЪ ВОЮ АРЪТА ПРЕ СИНЕМИ ЛУЙ * СФЖ: А ЧЕЙ ДЕ СЖ:

ЗИСАУ

ІУНИЕ ӂ ѳі. ЛА СФНТУЛ АПОСТОЛ ІУДА. ЗИСАУ ДМНУЛ УЧЕНИЧИЛѠР СЪЙ: ЧЕЛА ЧЕ АРЕ

Зисаȣ лȣй Іȣда, (нȣ Іскаріωтѣнȣл:) Дмне, чѣ кв
поате фи, къ ноаѡ вей съ те аръцй, шй нȣ
лȣмій; * Ръспȣнсаȣ Інс, шй лȣ зис лȣй: кг
Де мъ юбѣще чинева пре мине, Кȣвжнтȣл міеȣ
ва пъзи: Шй Татъл міеȣ ꙟл ва юби пре ѐл,
шй ла ѐл вѡм вени, шй лъкашю ла джнсȣл
вѡм фаче * Чел че нȣ мъ юбѣще пре мине, кд
кȣвинтеле мѣле нȣ ле пъзѣще: Шй кȣвжнтȣл
кареле аȣзицй, нȣ ѥсте ал міеȣ, чй ал Татълȣй
челȣй че маȣ тримис пре мине * Сфж: а Апо:
Ачѣстѣ ам зис воаѡ, ла вой петрекжнд * ке
Іаръ Мжнгжиторю Дхȣл чел Сфнт, пре кареле ꙟл кѕ
ва тримите Татъл ꙟтрȣ Нȣмеле міеȣ, ачела пре
вой въ ва ꙟвъца тоате, шй ва адȣче аминте
воаѡ тоате чѣле че ам гръит воаѡ * Паче кз
лас воаѡ, пачѣ мѣ даȣ воаѡ: Нȣ прекȣм
лȣмѣ дъ, ѐȣ даȣ воаѡ.

ꙟче мф Съ нȣ съ тȣрбȣре йнима воастръ, ничй
съсе спъймжнтѣзе * Аȣзитацй къ ѐȣ ам ки
зис воаѡ: Мерг, шй вою вени ла вой. Де
мацй юби пре мине, вацй фи бȣкȣрат, къчй
ам зис воаѡ, мерг ла Татъл: къ Татъл міеȣ
май

Лȣни а з. съп: дȣпъ Пащй: Зисаȣ Дмнȣл
Ȣченичилѡр сѣй: Съ нȣ съ тȣрбȣре

кф маи маре декѫт мине ѥсте * Ши акꙋм ам
зис воаѡ маи наинте пѫнъ а нꙋ фи, ка, кѫнд ва
л фи, съ кредеци * Нꙋ вою маи гръи мꙋлте кꙋ
вои: къ вине стъпѫниторюл лꙋмии ачещїѧ,
ла ши ѫтрꙋ мине нꙋ аре нимик * Чи ка съ
кꙋноаскъ лꙋме, къ юбеск пре Татъл, ши пре
кꙋм ми аꙋ порꙋнчит міе Татъл, аша фак.
Скꙋлацивъ, съ мерџем де аичѣ *

К а҃ П, е҃і.

а Еꙋ сѫнт Бꙋчюмꙋл вицїи чел аде-
върат. ши Татъл мїеꙋ Лꙋкръ-
торю ѥсте * Тоатъ вица ка-
в ре нꙋ адꙋче роадъ ѫтрꙋ мине, ѡ
скоате пре ѧ: Ши тоатъ каре
адꙋче роадъ, ѡ кꙋръцеще пре ѧ, ка маи мꙋл-
г тъ роадъ съ адꙋкъ * Акꙋм вои кꙋраци
сѫнтеци, пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл кареле ам гръит
д воаѡ * Ръмѫнеци ѫтрꙋ мине, ши еꙋ ѫ-
трꙋ вои. Прекꙋм вица нꙋ поате съ адꙋкъ
роадъ дин сине сингꙋръ, де нꙋ ва ръмѫнѣ ѫ
Бꙋчюм: Аша ничи вои, де нꙋ веци ръмѫнѣ
е ѫтрꙋ мине * Еꙋ сѫнт Бꙋчюмꙋл вицїи, вои

Ѫчб н.

Септемвріе ѫ в. ла Сфѫтꙋл мꙋченик Мамант.
Зисеꙋ Домнꙋл ꙋченичилѡр съи: Еꙋ сѫнт

вицеле: Чела че рѣмѫне ꙟтрꙋ мине, ши еꙋ ꙟтрꙋ ел, ачеста адꙋче роадъ мꙋлтъ. Къ фъръ де мине нꙋ пꙋтеци фаче нимик * (ѕ) Де нꙋ рѣмѫне чинева ꙟтрꙋ мине, сѫ скоате афаръ ка вица, ши сѫ оусꙋкъ: Ши о адꙋнъ пре ꙗ, ши ꙟ фок о арꙋнкъ, ши арде * (з) Де веци рѣмѫнѣ ꙟтрꙋ мине, ши кꙋвинтеле меле де вор рѣмѫнѣ ꙟтрꙋ вой, орї че веци врѣ, веци чере, ши сѫ ва фаче воаѡ *

Сфѫршит ал алѫнꙋдꙋрора.

(и) Ꙟтрꙋ ачаста саꙋ прославит Татъл миеꙋ, ка роадъ мꙋлтъ сѫ адꙋчеци, ши сѫ въ фачеци ай миеи оученичи.

Ꙟче-на. (ѳ) Прекꙋм мꙋ юбит пре мине Татъл, ши еꙋ вам юбит пре вой: Рѣмѫнеци ꙟтрꙋ драгостѣ мѣ * (і) Де веци пъзи порꙋнчиле меле, веци рѣмѫнѣ ꙟтрꙋ драгостѣ мѣ: Прекꙋм еꙋ порꙋнчиле Татълꙋи миеꙋ ам пъзит, ши рѣмѫю ꙟтрꙋ драгостѣ лꙋй * (аі) Ачестѣ ам грѫит воаѡ, ка бꙋкꙋрїа мѣ ꙟтрꙋ вой сѫ рѣмѫе, ши бꙋкꙋрїа воастръ съсе плинѣскъ * (ві) Ачаста ѥсте порꙋнка мѣ, ка сѫ въ юбици оунꙋл пре

алтꙋл

Май ꙟаі. ла Сфѫнтꙋл Моѵсіе. Зисаꙋ Домнꙋл оученичилѡр съй: Прекꙋм

ві҃ алтȣл, прекȣм єȣ вам юбит пре вой * Май мааре драгосте ꙗ де кѫт ачаста нимене нȣаре, ка чинева сȣфлетȣл сєȣ съш пȣе пентрȣ прїꙗтенїй сєй * дї҃ Вой прїꙗтенїй мїей сѫнтецй, де вец фаче кѫте єȣ порȣнческ воаѡ * єї҃ Де акȣм нȣ въ май зик воаѡ слȣжй: къ слȣга нȣ щїе, че фаче Дмнȣл сєȣ: Чй пре вой вам зис прїꙗтенй: къ тоате кѫте ам аȣзит дела Татъл мїеȣ, ам арътат воаѡ * ѕі҃ Нȣ вой мацй алес пре мине, чй єȣ вам алес пре вой, шй вам пȣс, ка вой съ мергецй, шй роадъ съ адȣчецй, шй роада воастръ съ ръмѫе: Ка ѡрй че вецй чере дела Татъл ѫтрȣ нȣмеле мїеȣ, съ дꙗȣ воаѡ * Сфѫршит а сфнтȣлȣй.

зі҃ Ѧчеасте порȣнческ воаѡ: ⊛ Ка съ въ юбицй ȣнȣл пре алтȣл * иі҃ Де въ ȣраще пре вой лȣмеа, щицй къ пре мине май найнте де кѫт пре вой маȣ ȣрѫт * ѳі҃ Де ацй фи дин лȣме, лȣмеа ар юби пре ал сєȣ: Ѧръ кѫчй дин лȣме нȣ сѫнтецй, чй єȣ вам алес пре вой дин лȣме:

Ѧче нк.

зл҃. Пентрȣ

Сѫм: а г҃. съп: дȣпъ Пащй. Зисаȣ Дмнȣл ȣченичилѡр сєй: Ѧчеасте порȣнческ воаѡ ⊛

Ѧчаста шй ла Лїтȣргїꙗ сфнтȣлȣй Геѡргїе, шй ла алцй Мȣченичй

Пентрꙋ ачаста ꙋрѫще пре вой лꙋмѣ * [к] Адꙋчецивъ аминте де кꙋвѫнтꙋл, кареле ам грѫит воаѡ: Нꙋ іасте слꙋга май маре де кѫт домнꙋл съꙋ. Де маꙋ гонит пре мине, ши пре войвъ вѡр гони: де аꙋ пъзит кꙋвѫнтꙋл міеꙋ, ши ал востꙋ вѡр пъзи * [ка] Чи ачѣстѣ тоате вѡр фаче воаѡ пентрꙋ Нꙋмеле міеꙋ: Къчи нꙋ щіꙋ пре чела че маꙋ тримис пре мине * [кв] Де нꙋ аш фи венит, ши аш фи гръит лѡр, пъкат нꙋ ар авѣ: Іаръ акꙋм ръспꙋнс нꙋ аꙋ пентрꙋ пъкатꙋл лѡр * [кг] Чела че мъ ꙋрѫще пре мине, ши пре Татъл міеꙋ ꙋрѫще * [кд] Де нꙋ аш фи фъкꙋт лꙋкрꙋрй ѫтрꙋ ей, каре нименѣ алтꙋл нꙋ аꙋ фъкꙋт, пъкат нꙋ ар авѣ: Іаръ акꙋм аꙋ ши възꙋт, ши маꙋ ꙋрѫт ши пре мине, ши пре Татъл міеꙋ * [ке] Чи ка съсе плинѣскъ кꙋвѫнтꙋл чел скрис ѫ лѣџѣ лѡр: Къ маꙋ ꙋрѫт ѫзадар * [кѕ] Іаръ кѫнд ва вени Мѫнгѫиторюл, пре кареле еꙋ вою тримите воаѡ дела Татъл. (Дꙋхꙋ Адевърꙋлꙋй, кареле дела Татъл съ пꙋрчѣде,) ачела ва мъртꙋриси пентрꙋ мине * [кз] Ѫкъ ши вой мъртꙋрисіці, къ дин ѫчепꙋт кꙋ мине сѫнтеці *

К А П. ЗІ.

Ачѣстѣ ам грълит, ка съ нꙋ въ сминтицй * Скоатевъвѡр пре вой дин Сѵнагѡгꙋрй *
Ши ва вени времѣ, ка тот чел че ва оучиде пре вой, съ ѝсъ паръ къ адꙋче слꙋжбъ лꙋй Дмнезеꙋ*
Ши ачѣстѣ вѡр фаче воаѡ, къ нꙋ аꙋ кꙋноскꙋт пре Татъл, ничй пре мине * Чй ачѣстѣ тоате ам грълит воаѡ, ка дѣка ва вени времѣ, съ въ адꙋчецй аминте де еле, къ еꙋ ам спꙋс воаѡ: ши ачѣстѣ воаѡ дин ѫчепꙋт нꙋ ам спꙋс, кѫчй кꙋ вой ерам * Ѧръ акꙋм мерг ла чела че мꙗꙋ тримис пре мине, ши нимене дин вой нꙋмъ ѫтрѣбъ: Ѹнде мергй; * Чй кѫчй ачѣстѣ ам грълит воаѡ, ѫтристарѣ аꙋ оумплꙋт инима воастръ * Чи еꙋ адевърꙋл зик воаѡ: къ де фолос ѥсте воаѡ, ка съ мъ дꙋк еꙋ: къ де нꙋ мъ вою дꙋче еꙋ, Мѫнгжиторюл нꙋ ва вени ла вой: Ѧръ де мъ вою дꙋче, ѫл вою тримите пре ел ла вой * Ши виинд ачела, ва въдй лꙋмѣ де пъкат, ши де

дрептате

Марцй а ѕ. съп: дꙋпъ Пащй. Зисаꙋ Дмнꙋл оученичилѡр съй: ва вени времѣ

Дрептате, ши де жꙋдекатъ * Де пъкат, къчи нꙋ кред ꙟтрꙋ мине * Іаръ де дрептате, къчи ла Татъл міеꙋ мерг, ши нꙋ мъ вецй май ведѣ пре мине * Іаръ де жꙋдекатъ, къчй стъпжниторю лꙋмій ачещіѧ саꙋ жꙋдекат. Ꙟкъ мꙋлте ам а зиче воаѡ, чи нꙋ пꙋтецй але пꙋрта акꙋм * Іаръ кжнд ва вени ачела, Дꙋхꙋ Ꙟдевърꙋлꙋй, ва повъцꙋи пре вой ла тот адевърꙋл,

Сфжршит ал чеій де Марци.

къ нꙋ ва гръи дела сине, чи кжте ва аꙋзи, ва гръи, ши челе віиторе ва вести воаѡ * Ачела пре мине мъ ва слъви, къ динтрꙋ ал міеꙋ ва лꙋа, ши ва вести воаѡ *

Тоате кжте аре Татъл, але меле сжнт: Пентрꙋ ачаста ам зис, къ динтрꙋ ал міеꙋ ва лꙋа, ши ва вести воаѡ * Пꙋцин, ши нꙋ мъ вецй ведѣ: Ши іаръши пꙋцин, ши мъ вецй ведѣ. Къ еꙋ мерг ла Татъл міеꙋ * Дечй аꙋ зис оунїй дин Ꙋченичїй лꙋй ꙟтре сине: Че іаесте ачаста че зиче ноаѡ: Пꙋцин, ши нꙋ мъ вецй ведѣ: Ши іаръши пꙋцин, ши мъ вецй ведѣ; ши, Кꙋм къ еꙋ мерг ла Татъл міеꙋ; *

Дечй

Міеркꙋрй а з. съп: дꙋпъ Пащи. 3 зиса

Дмнꙋл Ꙋченичилѡр съй: Тоате

ні Дечи зичѣ: Че іасте ачаста че зиче, Пꙋцин; Нꙋ щим че гръаще * ді Дечи аꙋ кꙋноскꙋт Іис, къ връ съл ѫтребе пре ѥл, ши аꙋ зис лѡр: Де ачаста въ ѫтребаци ѫтре вой, къчи ам зис: Пꙋцин, ши нꙋ мъ вещи ведѣ: Ши іаръши пꙋцин, ши мъ вещи ведѣ; * к Амин амин грѣеск воаѡ: Къ вой вещи плѫнџе ши къ вещи тѫнгꙋи, іаръ лꙋмѣ съ ва бꙋкꙋра: Ши вой въ вещ ѫтриста, чи ѫтристаре воастръ ѫтрꙋ бꙋкꙋріе съ ва ѫтоарче * ка Мꙋмрѣ кѫнд наще, ѫтристаре аре, къчи аꙋ сосит часꙋл ѥй: Іаръ дека наще копилꙋл, нꙋ ѫши май адꙋче аминте де скѫрбъ пентрꙋ бꙋкꙋріе, къчи саꙋ нъскꙋт ѡм ѫ лꙋме * кв Дечи ши вой ѫтристаре акꙋм авещи, чи іаръши въ вою ведѣ пре вой, ши съ ва бꙋкꙋра инима воастръ, ши пре бꙋкꙋріа воастръ нименѣ нꙋ ѡ ва лꙋа дела вой * кг Ши ѫтрꙋ ачѣ зи пре мине нꙋ мъ вещ ѫтреба нимик * Амин Амин грѣеск воаѡ: Къ ѡри че вещи чере дела Татъ ѫтрꙋ Нꙋмеле міеꙋ, ва да воаѡ * ѫче не

сфършит ал чіїн де Міеркꙋри.

кд Пѫнъ акꙋм нꙋ аци черꙋт нимик ѫтрꙋ Нꙋмеле

міе8 неаꙋ

Жой а х. съп: дꙋпъ Пашй. 3

Дмнꙋл ꙋченичилѡр съи: Амин

міеꙋ: чѣреци, ши вецй лꙋа, ка бꙋкꙋріа воастръ съ фіе деплин * Ачѣстѣ ꙟ пилде ам грънт воаш: Чи ва вени часꙋл, кѫнд нꙋ воꙋ май гръй ꙟ пилде воаш, чи а ꙟтат пентрꙋ Татъл воꙋ вести воаш * Ꙟтрꙋ ачѣ зи ꙟ Нꙋмеле міеꙋ вецй чѣре: Ши нꙋ зик воаш, къ еꙋ воꙋ рꙋга пре Татъл пентрꙋ вой * Къ ꙟсꙋш Татъл юбѣще пре вой, къч вой пре мине маци юбит, ши аци крезꙋт, къ еꙋ дела Дмнезеꙋ ам ешит * Ешитам дела Татъл, ши ам венит ꙟ лꙋме. Ярьш лас лꙋмѣ, ши мерг ла Татъл * Зисаꙋ лꙋй ꙋченичій: Ятъ, акꙋм арътат гръещй. ши ничи ѡ пилдъ нꙋ зичи * Акꙋм щим къ щій тоате, ши нꙋц требꙋѫще ка съ те ꙟтрѣбе чинева: Прин ачаста крѣдем, къ дела Дмнезеꙋ ай ешит * Ръспꙋнсаꙋ лѡр Іис: Акꙋм крѣдеци; * Ятъ, вине врѣмѣ, ши акꙋм аꙋ сосит, ка съ въ ръсипици фіещекареле ла але сале, ши пре мине сингꙋр мъ вецй лъса. Дар нꙋ сѫнт сингꙋр, къ Татъл міеꙋ кꙋ мине єсте * Ачѣсте ам грънт воаш, ка ꙟтрꙋ мине паче съ авецй. Сфѫршит ала чіїй де Жой. Ꙟ лꙋме неказ вецй авѣ, чи ꙟдръзници, еꙋ ам бирꙋит лꙋмѣ *

кє кѕ кз ки кѳ л ла лв лг

Ка п. зі.

а Ачесте а̂у грэи́т Іи҃с: Ши̇ шау рэдика́т Окі́й сэ́й ла Че́рю, ши̇ а̂у зи́с: Пэри́нте, а̂у вени́т ча́сул, Прослэвѣ́ще пре Фі́юл тэ́у, ка ши̇ Фі́юл тэ́у сэ те прослэвѣ́скэ пре ти́не * в Прекꙋ́м а̂й да́т лꙋ́й стэпжни́ре а̂ то́т тру́пул, ка то́т че а̂й да́т лу̇, сэ ле дѣ́ лѡ́р віа́цэ вѣ́чникэ * г Ши̇ а̂ча́ста ѥ́сте віа́ца чѣ̇ вѣ́чникэ, ка сэ те кꙋно́аскэ пре ти́не оўнул а̂девэра́тул Дмнезе́у, ши̇ пре ка́реле а̂й три́мис пре Іи҃с Хс҃ * д Єꙋ̃ тѣ́м прослэви́т пре ти́не пре пэмжн́т, лꙋ́крул а̂м сэвжрши́т, ка́реле а̂й да́т міе ка сэл фа́к * е Ши̇ а̂кꙋм мэ прослэвѣ́ще тꙋ Пэри́нте ла ти́не сꙋ́сꙋ, кꙋ Сла́ва ка́рѣ а̂м а̂ву́т ла ти́не, май на́инте ѕ де чѣ а̂нꙋ фи̇ лꙋ́мѣ * А̂рэта́там нꙋ́меле тэ́у ѡ̂а́менилѡр, пре ка́рій а̂й да́т міе дин лꙋ́ме. А̂й тэ́й ѥра̀, ши̇ міе ѥ̂й а̂й да́т пре ѥ̃й, ши̇ кꙋ- з вжнтул тэ́у а̂у пэзи́т * А̂кꙋм а̂у кꙋноскꙋ́т, кэ тоа́те кжте а̂й да́т міе дела ти́не сжнт *

Пентру

Ѿ Дꙋмі́нека а̂з҃. дꙋпэ Па́щи. Ѧ сфи́- цилѡр Пэринцй че́лѡр дин Нікеа. Ѿ врѣ- мѣ а̂ чѣ́ꙗ рэдикжнд Іи҃с Окій сэй ла Че́рю

Пентрꙋ къ кꙋвинтеле каре ай дат міе, лѣм и҃
дат лѡр: Ши єй аꙋ пріимит, ши аꙋ кꙋноскꙋт
кꙋ адевърат, къ дела тине ам єшит, ши аꙋ
крезꙋт къ тꙋ май тримис * Єꙋ пентрꙋ ачє- ѳ҃
щѣ мъ рог, нꙋ пентрꙋ лꙋме мъ рог, чи пентрꙋ
ачєщѣ, карій ай дат міе, къ ай тъй сжнт *
Ши але мѣле тоате але тале сжнт, ши але і҃
тале але мѣле: ши мам прослъвит ꙟтрꙋ джн-
шій * Ши нꙋмай сжнт ꙟлꙋме, ши ачєщѣ аі҃
ꙟлꙋме сжнт, ши єꙋ ла тине віꙋ: Пъринте
Сфинте, пъзѣщей пре джншій ꙟтрꙋ Нꙋмеле
тъꙋ, пре карій ай дат міе, ка съ фіе оуна пре
кꙋм ши ной * Кжнд єрам кꙋ єй ꙟлꙋме, ві҃
єꙋ ꙟй пъзіам пре єй ꙟтрꙋ Нꙋмеле тъꙋ: пре
карій іай дат міе іам пъзит, ши нименѣ дин-
трꙋ джншій нꙋ аꙋ перит, фъръ нꙋмай фіюл
пієрзърій ка съсе плинѣскъ скриптꙋра * Їаръ гі҃
акꙋм ла тине віꙋ, ши ачѣсте грълеск ꙟлꙋме,
ка съ айбъ бꙋкꙋріѧ мѣ деплин ꙟтрꙋ єй *

Сфжршит ал чіи де Дꙋминекъ.

Єꙋ ам дат лѡр кꙋвжнтꙋл тъꙋ, ши лꙋмѣ іаꙋ ді҃
оуржт пре єй, къчи нꙋ сжнт єй дин лꙋме, пре
кꙋм єꙋ нꙋ сжнт дин лꙋме * Нꙋ мъ рог ка еі҃
съй іай пре єй дин лꙋме, чи ка съй пъзещи

ѕі пре е҃й де чел виклѣн * Дин лꙋме нꙋ сѫнт
ѕі (ей,(прекꙋм еꙋ дин лꙋме нꙋ сѫнт * Сфин-
цѣщей пре е҃й ꙟтрꙋ адевърꙋл тъꙋ, Кꙋвѫнтꙋл
тъꙋ адевър іасте *

иі Прекꙋм пре мине май тримис ꙟ лꙋме, шй
ѳі еꙋ іам тримис пре е҃й ꙟ лꙋме * Шй пентрꙋ
дѫншій еꙋ мъ сфинцеск пре сінемй, ка шй е҃й
к съ фіе сфинцицй ꙟтрꙋ адевър * Шй нꙋ нꙋ-
май пентрꙋ ачѣщѣ мъ рог, чй шй пентрꙋ чейче
вор крѣде прин кꙋвѫнтꙋл лѡр ꙟтрꙋ мине *
ка Ка тоцй ѹна съ фіе, прекꙋм тꙋ Пъринте ꙟ-
трꙋ мине, шй еꙋ ꙟтрꙋ тине, ка шй ачѣщѣ ꙟ-
трꙋ ной ѹна съ фіе: Ка съ крѣзъ лꙋмѣ къ
кв тꙋ май тримис * Шй еꙋ слава, карѣ ми
ай дат міе, ѿ ам дат лѡр: Ка съ фіе ѹна,
кг прекꙋм Ной ѹна сѫнтем * Еꙋ ꙟтрꙋ е҃й,
шй Тꙋ ꙟтрꙋ мине, ка съ фіе е҃й де съвършит
ꙟтрꙋ ѹна, шй ка съ кꙋноаскъ лꙋмѣ, къ Тꙋ
май тримис, шй іай юбит пре е҃й, прекꙋм пре
кд мине май юбит * Пъринте, пре карій іай
дат міе, воеск ка ѹнде сѫнт еꙋ, шй ачѣ съ

ꙟ Вінерй а ҂з. съп: дꙋпъ Пацй ꙟ врѣмѣ
ачѣ ръдикѫнд Іис Ѻкій ла Чері, аꙋ зис: Пре-
кꙋм май тримис пре мине Пъринте ꙟ лꙋме,

Зачело 59 / Кон 60 (margin: ꙟчеп. ѯз.)

фіе ꙟпреꙋнъ кꙋ мине: ка съ вазъ слава мѣ, карѣ ай дат міе, (пентрꙋ къ май юбит пре мине) май нainте де ꙟтемеарѣ лꙋмій * Пъринте Дрепте, ши лꙋмѣ пре тине нꙋ тѣꙋ кꙋноскꙋт, іаръ еꙋ тем кꙋноскꙋт, ши ачещѣ аꙋ кꙋноскꙋт къ тꙋ май тримис пре мине * Ши ам арътат лωр Нꙋмеле тъꙋ, ши ꙟ л воіѡ арътà: Ка драгостѣ кꙋ карѣ май юбит пре мине, ꙟтрꙋ джншій съ фіе, ши еꙋ ꙟтрꙋ ей *

кє

кѕ

Сфжршит ал чтіи де Винері.

К а п, нї.

Ꙟчепте ни.

Ачестѣ гръинд Іис, аꙋ ешит ꙟпреꙋнъ кꙋ ꙋченичій съй дечѣ партe де пжржꙋл Кедрилωр, оунде ера ѡ гръдинъ, ꙟтрꙋ карѣ аꙋ ꙟтрат ел, ши ꙋченичій лꙋй *

а

Сфжршит ал Єѵаг: а. а Сфнтелωр Патимй.

Ши щіѧ ши Іꙋда, чел че лаꙋ вжндꙋт пре ел, локꙋл: къчй де мꙋлте ѡрй съ адꙋна Іис аколω кꙋ ꙋченичій съй * Дечй Іꙋда лꙋжнд ѡасте, ши дела Архіерей, ши дела Фарісей слꙋџй, аꙋ венит аколω кꙋ фелинаре, ши кꙋ фъклій,

в

г

ши

Єѵангелїа а в. а Сфнтелωр Патимй.

Ꙟвремѣ ачѣ ешитаꙋ Іис

д҃ шѝ кꙋ а́рме * Ꙟръ Ін҃с щїинд тоа́те чѣле чѣ
е҃ра съ віе асꙋпра лꙋй, е҃шинд аꙋ зи́се лѡ́р: Пре
е҃ чи́не къꙋтаци ; * Ръспꙋнсаꙋ лꙋй: Пре Ін҃с
Назаринѣнꙋл. зи́саꙋ лѡр Ін҃с: Е҃ꙋ сѫнт. Шѝ
ста̀ шѝ Іꙋда чѣл че ꙟл вѫндꙋсе пре е҃л ꙟпреꙋ-
ѕ҃ нъ кꙋ дѫншїй * Дечй дꙋпъ че аꙋ зи́с лѡр:
Къ е҃ꙋ сѫнт, саꙋ ꙟтоарсе е҃й ꙟнапо́й, шѝ аꙋ
з҃ къзꙋт жо́с * Шѝ ѧръшй ꙗꙋ ꙟтребат пре е҃й:
Пре чи́не къꙋтаций; Ꙟръ е҃й аꙋ зи́с: Пре Ін҃с
и҃ Назаринѣнꙋл * Ръспꙋнсаꙋ Ін҃с, шѝ аꙋ зи́с:
А҃м спꙋс воа́ѡ къ е҃ꙋ сѫнт. Дечй де́мъ къꙋ-
та́цй пре ми́не, лъса́цй пре а҃чещѣ съсе дꙋкъ *
ѳ҃ Ка съсе плинѣскъ кꙋвѫнтꙋл, ка́реле аꙋ зи́с:
Пре ка́рїй ꙗй да́т мїе, нꙋ ам пїердꙋт динтрꙋ
і҃ дѫншїй ничй пре оу́нꙋл * Ꙟръ Сїмѡн Пе-
трꙋ авѫнд са́бїе, ѡ҃ аꙋ ско́с пре ѧ̀, шѝ аꙋ
ловит пре слꙋга А҃рхїереꙋлꙋй, шѝ ꙗꙋ тъѧ́т оу-
рѣкѣ лꙋй чѣ дреа́птъ: Шѝ е҃ра̀ нꙋмеле слꙋџїй
аі҃ Ма́лх * Шѝ аꙋ зи́с Ін҃с лꙋй Петрꙋ: Багъ
са́бїѧ та̀ ꙟ тѣкъ. Пъха́рꙋл, ка́реле ми аꙋ
ві҃ да́т мїе Та́тъ҃, аꙋ нꙋл воюбѣ пре е҃л; * Дечй
ѡ҃астѣ шѝ Къпитїнїѧ чѣ престе ѡ҃ мїе, шѝ
слꙋџиле Іꙋдеилѡр, аꙋ при́нс пре Ін҃с, шѝ лаꙋ
гі҃ легат пре е҃л * Шѝ лаꙋ дꙋс пре е҃л ла А҃нна

ꙟтѫ́й

ꙟтжй. къ ѥра̀ сокрꙋ Каїафїй, кареле ѥра̀ Архїереꙋ ал анꙋлꙋй ачелꙋѧ * Шѝ ѥра̀ Каїафа, чел че аꙋ сфътꙋит пре Іꙋдей, къ де фолос єсте съ моаръ оун ѡм пентрꙋ норо́д * Шѝ мерџѣ дꙋпъ Іис Сімѡн Петрꙋ, ши челалалт оученик: Іаръ оученикꙋл ачела ѥра̀ кꙋноскꙋт Архїереꙋлꙋй, шѝ аꙋ ꙟтрат ꙟпреꙋнъ кꙋ Іис ꙟкꙋрте Архїереꙋлꙋй * Іаръ Петрꙋ аꙋ стътꙋт ла оушъ афаръ. Дечй аꙋ єшит челалалт оученик, кареле ѥра̀ кꙋноскꙋт Архїереꙋлꙋй, шѝ аꙋ зис портърицїй, шѝ аꙋ бъгат ꙟлъꙋнтрꙋ пре Петрꙋ * Шѝ аꙋ зис лꙋй Петрꙋ слꙋжника портърица: Аꙋ* шѝ тꙋ єщй дин оученичїй ѡмꙋлꙋй ачестꙋѧ; Зисаꙋ ачела: Нꙋ сжнт * Шѝ ста слꙋџиле шѝ слꙋжиторїй карїй фъкꙋсе фок, къ ѥра̀ фриг, шѝ съ ꙟкълзїа̀, шѝ ѥра̀ кꙋ єй Петрꙋ стжнд, шѝ ꙟкълзжндꙋсъ * Дечй Архїереꙋл аꙋ ꙟтребат пре Іис де оученичїй лꙋй, шѝ де ꙟвъцътꙋра лꙋй * Ръспꙋнсаꙋ Іис лꙋй: Єꙋ де фацъ ам гръит лꙋмїй: єꙋ тотдѣꙋна ам ꙟвъцат ꙟ Сѵнагѡга, шѝ ꙟ Бисѣрикъ, оунде тоцй Іꙋдеїй съ адꙋнъ: Шѝ ꙟтрꙋ аскꙋнс нꙋ ам гръит нимик * Че мъ ꙟтребй; Ꙟтрѣбъ пре чей че аꙋ аꙋзит, че ам

гръит

Margin: дї, єї, ѕї, ꙁї, ӣї, ѳї, к, ка; Нꙋ кꙋмва*

грѣит лѡр: Ꙗтъ ачеще щіꙋ челе че ам грѣит ꙓꙋ * (кв) Ши ачѣсте зикѫнд ꙓл, ꙋнꙋ дин слꙋциле че ста ꙟнаинте, аꙋ дат палмъ лꙋй Іис, зикѫнд: Аша ръспꙋнзи Архіереꙋлꙋи; * (кг) Ръспꙋнсаꙋ Іис лꙋи: Де ам грѣит рѫꙋ, мъртꙋрисѣще де ръꙋ: Іаръ де ам грѣит бине, че мъ бацй; * (кд) Дечй лаꙋ тримис пре ꙓл Анна легат ла Каіафа Архіереꙋл * (ке) Ши ꙓра Сімѡн Петрꙋ стѫнд, ши ꙟкълзиндꙋсъ: Дечй зисеръ лꙋй: Аꙋ ши тꙋ дин ꙋченичій лꙋй ꙓщй; Іаръ ꙓл саꙋ лепъдат, ши аꙋ зис: Нꙋ сѫнт * (кѕ) Зисаꙋ лꙋй ꙋнꙋл дин слꙋциле Архіереꙋлꙋй, рꙋденіе фіинд ал челꙋй че іаꙋ тъѧт Петрꙋ ꙋрекѣ: Аꙋ нꙋ тем възꙋт ꙓꙋ ꙟ грѫдинъ кꙋ дѫнсꙋл; * (кз) Ши іаръши саꙋ лепъдат Петрꙋ: Ши ꙟдатъши аꙋ кѫнтат кокошꙋл *

(ки) Дечй адꙋк пре Іис дела Каіафа ꙟ диван, ши ꙓра диминѣцъ: Ши ꙓй нꙋ аꙋ ꙟтрат ꙟ (ꙟче ни.ѳ.)

диван

Ꙓвангеліѧ а д҃. а сфинтелѡр Патимй.

Ꙟвремѣ ачѣѧ адꙋсаꙋ. Ачаста ши ла часꙋл ал ѳ҃. ал сфинтей зилій чеій марй Винерй, фъръ де пъшире. Іаръ ꙟ алте изводе съ афлъ пꙋсъ че ꙋрмѣтоаре, ла нꙋмърꙋл з҃. с҃: кг. ꙟкъпрѣѧ ꙟчепꙋтꙋл іасте: Іаръ Осташій: ш ч:

диван ка съ нꙋ съ спꙋрче, чи ка съ мъ-
нжнче Пащиле * сфж: а Еѵаг: а б. а сф: Па:
Ешитаꙋ дрепт ачѣѧ Пілат ла ей, ши аꙋ зис: кѳ
Че пжръ адꙋчеци асꙋпра ѡмꙋлꙋй ачестꙋѧ; *
Ръспꙋнсаꙋ ши аꙋ зис: Де нꙋ ар фи фост а- л
честа фъкъторю де рѣле, нꙋ лам фи дат пре ел
ціе * Дечи аꙋ зис лѡр Пілат: Лꙋацил пре ла
ел вой, ши дꙋпре лѣџѣ воастръ жꙋдекацил
пре ел. Ши аꙋ зис лꙋй Іꙋдеій: Ноаѡ нꙋ іа-
сте кꙋ пꙋтинцъ съ ѡморжм пре нимене * Ка лв
кꙋвжнтꙋл лꙋй Іис съсе плинѣскъ кареле аꙋ зис,
ѫсемнжнд кꙋ че моарте врѣ съ моаръ * Ши лг
аꙋ ѫтрат іаръши ѫ диван Пілат, ши аꙋ кіе-
мат пре Іис, ши іаꙋ зис лꙋй: Тꙋ ешй ѫпъ-
ратꙋл Іꙋдеилѡр; * Ръспꙋнсаꙋ Іис лꙋй: Де- лд
ла тине тꙋ зичи ачаста, саꙋ алцій аꙋ грѫит
ціе пентрꙋ мине; * Ръспꙋнсаꙋ Пілат: Аꙋ ле
доаръ еꙋ Іꙋдеꙋ сжнт; Нѣмꙋл тъꙋ ши архі-
ереій тѣꙋ дат пре тине міе. че ай фъкꙋт; *
Ръспꙋнсаꙋ Іис: Ѫпъръціѧ мѣ нꙋ іасте дин лѕ
лꙋмѣ ачаста, де ар фи фост дин лꙋмѣ ачаста
Ѫпъръціѧ мѣ, слꙋџиле мѣле сар фи невоит,
ка съ нꙋ мъ фи дат Іꙋдеилѡр: Іаръ акꙋм ѫ-
пъръціѧ мѣ нꙋ іасте де аичѣ * Дечи аꙋ зис лз

Пілат

Пілат лꙋй: Аꙋ ꙟпъратꙋ ешти тꙋ; Ръспꙋнсаꙋ
Іис: тꙋ зичи, къ ꙟпърат сѫнт еꙋ: Еꙋ
спре ачаста мам нъскꙋт, ши спре ачаста ам
венит ꙟ лꙋме, ка съ мъртꙋрисеск адевърꙋл:
Тот чел че ꙗсте дин адевър, аскꙋлтъ Гласꙋл
ЛИ миеꙋ * Зисаꙋ Пілат лꙋй: Че ꙗсте адевъ-
рꙋл; Ши ачаста зикѫнд, ꙗръши аꙋ ешит
ла Іꙋдей, ши аꙋ зис лѡр: Еꙋ ничи ѡ винъ
ЛѲ нꙋ афлꙋ ꙟтрꙋ ел * Чи ꙗсте воаѡ ѡбичеꙋ,
ка съ въ слобозеск пре оунꙋл ла Паши: Дечи
воици съ въ слобозеск воаѡ пре ꙟпъратꙋл
М Іꙋдеилѡр; * Стригатаꙋ дрепт ачеѧ ꙗръши
тоци, зикѫнд: Нꙋ пре ачеста, чи пре Варав-
ва, ши ера Варавва тълхарю *

К А П. ѲІ.

А В Дечи атꙋнче аꙋ лꙋат Пілат пре Іис,
ши лаꙋ бътꙋт * Ши Осташїи
ꙟплетинд кꙋнꙋнъ де спини, аꙋ
пꙋс ꙟ капꙋл лꙋй, ши кꙋ хаинъ
мохорѫтъ лаꙋ ꙟбръкат пре ел *
Г Ши ꙟи зичѣ: Бꙋкꙋръте ꙟпъратꙋл Іꙋдеилѡр,
Д ши ꙟи да лꙋй палме * Дечи аꙋ ешит ꙗ-
ръши афаръ Пілат, ши аꙋ зис лѡр: Ꙗтъ,
адꙋк воаѡ пре ел афаръ, ка съ кꙋноащец, къ

ꙟтрꙋ дꙟнсꙋл ничй ѡ винъ нꙋ а҆флꙋ * Дечй лꙋ е҆шит Іи҃с а҆фаръ, пꙋртꙟнд кꙋнꙋна чѣ де спини, ши хаина чѣ мохоръ. Ши а҆ꙋ зис лѡр: Ꙗтъ ѡ҆мꙋл * Ꙗръ дѣка лаꙋ възꙋт пре е҆л А҆рхїереїй, ши слꙋџиле, а҆ꙋ стригат, зикꙟнд *

Ръстигнѣщел, ръстигнѣщел пре е҆л. Зисаꙋ лѡр Пїлат: Лꙋаци пре е҆л вой, ши ꙟл ръстигници: къчй е҆ꙋ нꙋ а҆флꙋ ꙟтрꙋ е҆л винъ * Ръспꙋнсаꙋ лꙋй Їꙋдеїй: Ной лѣџе а҆вем, ши дꙋпре лѣџѣ ноастръ даторїю ꙗсте съ моаръ, къчй пре сине Фїю ал лꙋй Дмнезеꙋ саꙋ фъкꙋт * Ꙗръ дѣка а҆ꙋ а҆ꙋзит Пїлат а҆чест кꙋвꙟнт, май мꙋлт саꙋ темꙋт * Ши а҆ꙋ ꙟтрат ꙟ диван ꙗръши, ши а҆ꙋ зис лꙋй Іи҃с: Де оунде е҆щй тꙋ; Ꙗръ Іи҃с ръспꙋнс нꙋ ꙗꙋ дат лꙋй * Дечй а҆ꙋ зис Пїлат лꙋй: Мїе нꙋ гръещй; А҆ꙋ нꙋ щїй къ пꙋтѣре а҆м съ те ръстигнеск, ши пꙋтѣре а҆м съ те слобозеск; * Ръспꙋнсаꙋ

Септемврїе ꙟ дї. ла ꙟнълцарѣ чистителй Крꙋчй, ла Лїтꙋргїе. Ꙟ времѣ а҆чѣꙗ сфат а҆ꙋ фъкꙋт А҆рхїереїй ши Бътрꙟнїй ꙟпротива лꙋй Іи҃с, ка съл ѡ҆моаре пре дꙟнсꙋл, ши лаꙋ дꙋс пре е҆л ла Пїлат, зикꙟнд: Ꙗл, ꙗл,

спꙋнсаꙋ Іис: Нꙋ аи аве ничи ѡ пꙋтере асꙋпра
мѣ, де нꙋ арфи фост дат ціе де сꙋс.

Трѣчи ла а Ѧнълцърii Крꙋчii.

Пентрꙋ ачаста чел че маꙋ да ціе, маи маре пъка
ВІ аре * Динтрꙋ ачаста кътта Пілат съ слобо-
зѣскъ пре єл: іаръ Іꙋдеіи стрига, зикѫнд:
Де веи слобози пре ачеста, нꙋ єщи прiѧтен
Кесарюлꙋи. Тот чел че съ фаче пре сине ш Ѧ-
пърат, стъ Ѧпротива Кесарюлꙋи *

Читѣще а Ѧнълцърii Крꙋчii.

ГІ Дечи Пілат аꙋзинд кꙋвѫнтꙋл ачеста, аꙋ скоє
афаръ пре Іис, ши аꙋ шезꙋт пре скаꙋн ла жꙋ-
декатъ, Ѧ локꙋл че съ кiѧмъ Пардосит кꙋ
ДІ пiетри, іаръ єврѣѧще Гаввафа * Ши єра Ви-
нерѣ Пащилѡр, ши часꙋл ка ла ал шаселѣ, ши
аꙋ зис Іꙋдеілѡр: Іатъ Ѧпъратꙋл вострꙋ *
ЄІ Іаръ єи аꙋ стригат: Іал, іал, ръстигнѣще л
пре єл. Зисаꙋ лѡр Пілат: пре Ѧпъратꙋл
вострꙋ съ ръстигнєск; Ръспꙋнсаꙋ Архіереіи:
Нꙋ авем Ѧпърат, фъръ нꙋмаи пре Кесарюл *
SІ Дечи атꙋнчѣ лаꙋ дат пре єл лѡр, ка съ се ръ-
стигнѣскъ. Сфж: ал Єѵаг: ад. а сф: Па:
Ши аꙋ лꙋат пре Іис, ши лаꙋ дꙋс (ка съ ръ-
ЗІ стигнѣскъ *) Ши дꙋкѫндꙋши Крꙋчѣ са, аꙋ є-

шит ла локꙋл че съ кіамъ ал Къпъциній, кареле съ зиче еврѣѧще Голгоѳа * Ꙋнде лаꙋ ръстигнит пре ел, ши ꙟпреꙋнъ кꙋ ел алцꙵ дой, де ѡ парте ши де алта, ши ꙟ мижлок пре Іис * Ши аꙋ скріс ши тітлꙋ Пілат, ши лаꙋ пꙋс пре Крꙋче : ши ера скріс: ІИСꙊС НАЗАРИНЕНꙊЛ ꙟПЪРАТꙊЛ ІꙊДЕИЛѠР * Ши преачест тітлꙋ мꙋлцꙵ дин Іꙋдей лаꙋ четит: Къчи апроапе ера де четате локꙋл, оунде саꙋ ръстигнит Іис. Ши ера скріс: еврѣѧще, еллинеѧще, рѫмленеѧще *

Трѣчи ла а ꙟнълцърій Крꙋчій.

Дечи аꙋ зис лꙋи Пілат Архіерейй Іꙋдеилѡр: Нꙋ скріе, ꙟпъратꙋл Іꙋдеилѡр, чи кꙋм къ ел аꙋ зис, ꙟпърат сѫнт ал Іꙋдеилѡр * Ръспꙋнсаꙋ Пілат: Чѣѧ че ам скріс, ам скріс *

Пръ Осташій дѣка аꙋ ръстигнит пре Іис, аꙋ лꙋат Хайнеле лꙋи, (ши леꙋ фъкꙋт патрꙋ пърцꙵ, фіеще кърꙋѧ Осташ парте,) ши Къмаша. Ши ера Къмаша не кꙋсꙋтъ, де сꙋс цесꙋтъ престе тот * Ши аꙋ зис ꙟтрꙋ дѫншій, съ нꙋ ѡ сфъшіем пре ачаста, чи съ арꙋнкъм сорцꙵ пентрꙋ дѫнса, ꙟ кърꙋѧ ва фи, ка съсе плинѣскъ Скриптꙋра че зиче: ꙟ-

пърцитаꙋ хаинеле меле лоръши, ши пентрꙋ кꙋмъша ме аꙋ арꙋнкат сорці. Дечи осташий ачесте аꙋ фъкꙋт.

Читеще а Ѫнълцърий Крꙋчий.

КЕ Ши иста лѫнгъ Крꙋче лꙋй Іис, Мꙋма лꙋй, ши сора мꙋмій лꙋй, Маріа алꙋй Клеопа, ши Маріа Магдалина. КЅ Дечи Іис възѫнд пре Майка са, ши пре ꙋченикꙋл стѫнд, пре карел юбіа, аꙋ зис Майчій сале: Мꙋіаре, ıатъ фіюл тъꙋ. КЗ Дꙋпъ ачеа аꙋ зис ꙋченикꙋлꙋй: ıатъ Мꙋма та: Ши динтрꙋ ачел час ѡ аꙋ лꙋат пре дѫнса ꙋченикꙋл Ѫтрꙋ алесале.

Тречий де читеще а Ѳеологꙋлꙋй Ѫнаинте ла нꙋм: ЗЕ. Са кѳ. Ѫ честа ıаcте ш ч:

КИ Дꙋпъ ачеа щіинд Іис къ тоате саꙋ съвѫршит, Тречий ла а Ѫнълцърий Крꙋчий.

Ка съсе плинеаскъ скриптꙋра, аꙋ зис: Мій сете. КѲ Ши ера аколѡ оун вас плин де оцет: ıаръ ей оумплѫнд оун бꙋрете де оцет ши Ѫ исѡп пꙋйндꙋл, лаꙋ адꙋс ла гꙋра лꙋй. Л Дечи дека аꙋ лꙋат оцетꙋл Іис, аꙋ зис: Съвѫр-

шитꙋсаꙋ

Еѵаг: а. ѳ. а сфинтелѡр Патимий. Ѫ времеа ачеа ста Ѫчаста ши Септемврие Ѫ КЅ. ши Май Ѫ И. ла Литꙋргіа Ѳеологꙋлꙋй

Ѫче За.

шитъсаѹ. Читѣще а̂ Ѫнълцърїи̂ Крѹчїи̂.

Ши̂ плекѫндѹши̂ Капѹл, шаѹ дат Дх͠ѹл *

Читѣще а̂ сфн͠тей зилїи̂ чеи̂ мари̂ Винери̂.

лa Ѧръ Їѹдеїи̂, ка съ нѹ ръмѫе пре Крѹче Трѹпѹриле Сѫмбъта, де време че Винери̂ ѥра, (къ ѥра маре зїѹа Сѫмбетей ачеїѧ.) Аѹ рѹгат пре Пїлат, ка съ ле здробѣскъ лѡр флѹериле, ши̂ съи̂ рѫдиче * лв Дечи̂ аѹ венит Ѡ҃сташїи̂, ши̂ челѹи̂ динтѫи̂ иаѹ здробит флѹериле, ши̂ челѹалалт че саѹ рѫстигнит ѫпреѹнъ кѹ ѥ͠л * лг Ѧръ ла Їс͠ виинд, дѣка лаѹ възѹт пре ѥ͠л къ а̂тѹнчѣ мѹрисе, нѹ иаѹ здробит лѹи̂ Флѹериле * лд Чи̂ оунѹл дин Ѡ҃сташи̂ кѹ сѹлица Коаста лѹи̂ аѹ ѫпѹнс, ши̂ ѫдатъ аѹ ѥшит Сѫнџе ши̂ А̂пъ * ле Ши̂ чел че аѹ възѹт аѹ мъртѹрисит, ши̂ а̂девъратъ іасте мъртѹрисиреа лѹи.

Сфѫршит а̂ Ѫнълцърїи̂ Крѹчїи̂.

Ши̂ а̂чела щїе къ а̂девърате зиче, ка ши̂ вои̂ съ креѣдеци̂ * лѕ Къ саѹ фъкѹт а̂чѣстѣ ка съсе плинѣскъ скриптѹра: Ѡ̂с нѹ съ ва здроби̂ динтрѫнсѹл * лз Ши̂ іаръши̂ а̂лтъ скриптѹръ зиче: Ведѣвѡр пре кареле лаѹ ѫпѹнс *

Сфѫ: ал Ѥвангелїей а̂ .ѳ҃. а̂ сфн͠телѡр Патимий, ши̂ а̂ часѹлѹй ал .ѳ҃.

Ѧръ

ку а сфинтеи зилии чеии марии Винери ѫтоарчете ла Матѳеи ла ном: ргі. С. не. Ши ера а-колѡ ши муери: Ши аколѡ ши сфѫршитꙋ.

лй Йаръ дупъ ачесте ау ругат пре Пілат ⊕ Іѡсиф чел дин Арімаѳеа, (фіинд ши ел ученик ал луи Іис, даръ ѫтру аскунс пентру фрика Іудеилѡр,) ка съ ѫ трупул луи Іис: Ши ау дат вое Пілат. Дечи ау венит ши ау луат Трупул луи

лѳ Іис * Ши ау венит ши Нікодим, чел че венисе ла Іис ноаптѣ маи наинте, адукѫнд аместекътуръ де Смирнъ ши де алои ка ла ѡ су-

м тъ де литре * Ши ау луат Трупул луи Іис, ши лау ѫфъшурат пре ел ѫ цюлцюри ку мирѣзме, прекум іасте ѡбичѣюл Іудеилѡр а ѫгро-

ма па * Ши ера грьдинъ ѫ локул оунде сау ръстигнит, ши ѫ грьдинъ мормѫнт ноу, ѫтру кареле нименѣ ничи ѡдатъ ну съ пусесе *

мв Дечи аколѡ пентру Винерѣ Іудеилѡр, къчи аппроапе ера мормѫнтул, ау пус пре Іис *

Сфѫ: ал Еvаг: а аі. а сфинтелѡр Патими.

К А П

Еvаг: а аі. а сфинтелѡр Патими. Ѫ врѣмѣ ачѣѧ ругатау пре Пілат ⊕

ѫче зу.

Кап К.

Ꙟче Зг.

Иръ ꙟтрȣ оуна дин Сѫмбете аȣ ве-ни Маріꙗ Магдалина де дими-нѣцъ, ꙟкъ ꙟтȣнѣрек фіинд, ла мо-рмѫнт: шй аȣ вѫзȣт піꙗтра лȣ-атъ де пре мормѫнт * а Дечй аȣ алергат ачѣꙗ, шй аȣ венит ла Сімѡн Петрȣ, шй ла челалалт ȣченик, пре кареле юбіꙗ Іис, шй аȣ зис лѡр: Аȣ лȣат пре Дмнȣл дин мормѫнт, шй нȣ щим оунде лаȣ пȣс пре єл * в Дечй аȣ єшит Петрȣ, шй челалалт ȣченик, шй веніꙗ ла мормѫнт * г Шй алерга амѫндой ꙟпреȣнъ: д Шй челалалт ȣченик аȣ алергат ꙟнаинте май кȣрѫнд декѫт Петрȣ, шй аȣ венит май ꙟтѫй єл ла мормѫнт * Шй плекѫндȣсе, е аȣ вѫзȣт ціолціориле зѫкѫнд: Даръ нȣ аȣ ꙟтрат * ѕ Аȣ венит шй Сімѡн Петрȣ оурмѫндȣй лȣй, шй аȣ ꙟтрат ꙟ мормѫнт, шй аȣ вѫзȣт ціолціориле сингȣре зѫкѫнд * з Шй мѫхрама каре аȣ фост пре Капȣл лȣй, нȣ кȣ ціолціориле зѫкѫнд, чй де ѡсебй ꙟвѫлȣитъ ꙟтрȣ оун лок * и Дечй атȣнчѣ аȣ ꙟтрат шй

челалалт

Єѵангеліꙗ а з. а Двіерій. Ꙟтрȣ оуна дин Сѫмбете венитаȣ

челалалт ꙋченик, кареле венисе ѫтжй ла мормжнт, ши аꙋ вѫзꙋт ши аꙋ крѣзꙋт * Кѫ ѫкѫ нꙋ щїа скриптꙋра, кѫ требꙋѧ сѫ ѫвїезе ѥл дин морцй * Ши саꙋ дꙋс іарѫши ѫтрꙋ сине ꙋченичїй * Сфж: а Єѵг: а҃х. а ѫвїерї

Ѩрѫ * Марїѧ ста ла мормжнт плжнгжнд афарѫ: ши плжнгжнд, саꙋ плекат ѫ мормжнт * Ши аꙋ вѫзꙋт дой ѫнџерй ѫ вешминте албе шезжнд, ꙋнꙋл декѫтрѫ кап, ши алтꙋл декѫтрѫ пичоаре, ꙋнде зѫкꙋсе Трꙋпꙋл лꙋй Іис * Ши аꙋ зис єій ачеѧ: Мꙋѧре, че плжнџй; Зисаꙋ лор: Кѫ аꙋ лꙋат пре Дмнꙋл мїеꙋ, ши нꙋ щїꙋ ꙋнде лаꙋ пꙋс пре джнсꙋл * Ши ачѣстѣ зикжнд, саꙋ ѫтоарсе ѫнапой, ши аꙋ вѫзꙋт пре Іис стжнд, ши нꙋ щїѧ кѫ Іис іасте * Зисаꙋ єій Іис: Мꙋѧре, че плжнџй; Пре чине каꙋцй; Ѩрѫ єій пѫржндꙋисѫ кѫ іасте грѫдинарюл, аꙋ зис лꙋй: Доамне, де лай лꙋат тꙋ пре ѥл, спꙋнемй мїе, ꙋнде лай пꙋс пре джнсꙋл; Ши єꙋ воꙋ лꙋа пре ѥл * Зисаꙋ єій Іис: Марїе. Ѫторкжндꙋсѫ ачѣѧ, аꙋ зис лꙋй: Раввꙋні, че сѫ зиче ѫвѫцѫторюле * Зисаꙋ єій Іис: Нꙋ те атинџе де мине, кѫ ѫкѫ

нꙋ

Єѵг: а҃н. а ѫвїерїи. Ѫвремѣ ачѣѧ *

Margin: ѳ҃і, і҃, аі҃, ві҃, гі҃, ді҃, еі҃, ѕі҃, зі҃; ѫ чѣл.

нȣ мам сȣит ла Тáтъл міѣȣ: Чи мéрџй ла фрá-
ціи міѣи, ши ле спȣне лѡр: Мъ сȣю ла Тá-
тъл міѣȣ ши Тáтъл вóстрȣ, ши Дмнезéȣл
міѣȣ ши Дмнезéȣл вóстрȣ * Аȣ венит Ма- ИІ
ріа магдалина, вестинд ȣченичилѡр, къ аȣ
възȣт пре Дмнȣл, ши ачѣстѣ аȣ зис єій *

Сфжршит ал Еvангеліей аи. а Двієрій

Дечи фіинд сѣръ ⁂ ꙟ зіѡа ачѣѧ ꙟтрȣ оуна ѲІ
дин Сжмбете, ши оушиле фіинд ꙟкȣѧте, оун-
де єра ȣченичіи адȣнацй пентрȣ фрика Іȣдеилѡр,
венитаȣ Іис, ши аȣ стътȣт ꙟ мижлок, ши
аȣ зис лѡр: Паче волѡ * Ши ачаста зи- К
кжнд, аȣ арътат лѡр Мжиниле, ши Коаста
са: Ши саȣ бȣкȣрат ȣченичіи възжнд пре
Дмнȣл * Дечи аȣ зис лѡр Іис іаръши: Паче КА
волѡ: Прекȣм маȣ тримис пре мине Тáтъл,
ши еȣ тримицю пре вой * Ши ачаста зи- КВ
кжнд: Аȣ сȣфлат, ши аȣ зис лѡр: Лȣацй
Дх сфнт * Кърѡра вецй єрта пъкателе, съ- КГ

Зачѐ ѯѕ (left margin)

лѡр

Еvаг: а ѳ. а Двієрій. Фіинд сѣръ ⁂
Ачаста ши ꙟ Дȣмн: чѣ маре а Пащилѡр сѣра,
ши ꙟ Дȣмн: Ѳѡмей ла Литȣргіе, ши ꙟ Дȣмн:
Празникȣлȣй ан. де зиле ла ȣтрене, Ши
Октовріе ꙟ ѕ. Ла сфнтȣл Апостол Ѳѡма.

вѡр ѥрта лѡр: Ши кърѡра левець ціне, вѡр фі ціньте * Сфжршит ал чіїй дела Втренїе.

Празникъльй ал й. де зиле.

кд Іаръ Өѡма, ѹнъл дин чеи дой спре зече, кареле съ зиче цеамън, нъ ѥра къ джншій кжнд ау веніт Іис *

ке Дечи ау зис лъй чеалалці ѹченичи: Ам възът пре Дмнъл. Іаръ ѥл лєу зис лѡр: Де нъ вою ведѣ ӑ мжйниле лъй семнъл кюелѡр, ши де нъ вою пъне дєџетъл мїеу ӑ семнъл кюелѡр, ши де нъ вою пъне мжна мѣ ӑ коаста лъй, нъ вой креде * Сфжршит ал чіїй дин Дъминека чѣ маре а Паштилѡр сѣра.

кѕ Ши дъпъ ѡпт зиле іаръши ѥра ӑлъънтръ ѹченичіи лъй, ши Өѡма къ джншій. Веніт ау Іис. фіинд ѹшиле ӑкъяте, ши ау стътът ӑ міжлок, ши ау зис: Паче воаѡ.

кз Апой ау зис Өѡмїй * Адъці дєџетъл тъу ӑкоаче, ши везй мжйниле мѣле: ши адъ мжна та, ши ѡ пъне ӑ коаста мѣ: ши нъ фій некрединчос, чи крединчос *

ки Ши ау ръспъне Өѡма, ши ау зис лъй: Дмнъл мїеу, ши Дмнезеъл мїеу *

кѳ Зисау Іис лъй: Къчи май възът пре міне, (Өѡмѡ,) ай крезът: Ферічіці чеи че нъ ау възът, ши ау крезът *

Мꙋлте дѣкъ ши алте семне аꙋ фъкꙋт Іис ѫнаинтѣ ꙋченичилѡр съи. каре нꙋ сѫнт скрисе ѫ карте ачаста * Іаръ ачестѣ саꙋ скрисꙋ ка съ креедецй къ Іис іасте Хс фіюл лꙋй Дмнезеꙋ: ши крезѫнд, віацъ съ авецй ѫтрꙋ нꙋмеле лꙋй * Сфѫршит ал Еуангеліеи а ф. а ѫвіерій, ши ал чеій дин Дꙋминека Ѳѡмій, ши ал чеій де ла Октовріе ѫ є.

К а П, ка.

Ꙋпъ ачаста іаръши саꙋ арътат пре сине Іис ꙋченичилѡр съи. скꙋзѫндꙋсъ дин морцй. ла маре Тіверіадеи: Ши саꙋ арътат аша * Ера ѫпреꙋнъ Сімѡн Петрꙋ. ши Ѳѡма кареле съ зиче цеамън. ши Наѳанаил чел дин Кана Галілеи, ши фиій лꙋй Зеведей, ши алцй дой дин ꙋченичій лꙋй * Зисаꙋ лѡр Сімѡн Петрꙋ: Мъ дꙋк съ вѫнеꙁꙋ пеще, зисаꙋ ей лꙋй: Меріем ши ной ѫпреꙋнъ кꙋ тине, ши аꙋ ешит, ши саꙋ сꙋит ѫ корабіе ѫдатъ, ши ѫтрꙋ ачѣ ноапте нꙋ аꙋ прінс нимик * Іаръ дека саꙋ фъкꙋт диминѣцъ. аꙋ стътꙋт

Еуангеліа а і. а ѫвіерій. Ѫ времѣ ачѣа арътатꙋсаꙋ Іис ꙋченичилѡр съи

стътꙋт Іис҃ ла цéрмꙋри: Дáръ нꙋ щіа̀ ꙋ҃чені-

є҃ чій къ Іис҃ ѥ́сте * Дéчи аꙋ҃ зіс лѡ́р Іис҃:

фіилѡр, нꙋ кꙋмва̀ а҃веци чева̀ де мѫнкáре;

ѕ҃ ръспꙋнсаꙋ лꙋй: Нꙋ * Іаръ є҃л аꙋ҃ зіс лѡ́р:

а҃рꙋнкáци мрѣ́жа дѣ дрѣ́пта пáрте а҃корáбіей,

ши̇ веци а҃фла̀. Ши̇ аꙋ҃ арꙋнкáт, ши̇ нꙋ май

пꙋтѣ съ ѡ трáгъ пре а҃ деꙋмꙋлцимѣ пéщи-

з҃ лѡр * Зисаꙋ дрéпт а҃чѣ́ а ꙋ҃ченикꙋл а҃чéла,

прекáреле юбіѧ Іис҃, лꙋй Пéтрꙋ: Дм҃нꙋл ѥ́сте.

Іаръ Сімѡн Пéтрꙋ а҃ꙋзинд къ Дм҃нꙋл ѥ́сте, кꙋ

є҃пендꙋ́тꙋл саꙋ ѫчинс, (къ є҃ра̀ гóл,) ши̇ саꙋ

и҃ а҃рꙋнкáт ѫ мáре * Іаръ чеѧлáлци ꙋ҃ченичи кꙋ

корьбіѡ́ара а҃ꙋ вени́т, (къчи нꙋ є҃ра̀ депáрте де

пъмѫ́нт, чи ка ла доа ѡ сꙋ҃те де коци,) трѫ-

ѳ҃ гѫнд мрѣ́жа кꙋ пéщій * Дéчи дѣка аꙋ є-

ши́т ла пъмѫ́нт, а҃ꙋ възꙋт жърáтек стѫнд,

і҃ ши̇ пѣще пꙋс деасꙋпра, ши̇ пѫйне * Зисаꙋ

лѡр Іис҃: А҃дꙋчеци дин пéщій карій аци принс

аі҃ а҃кꙋм * Саꙋ сꙋи́т Сімѡн Пéтрꙋ, ши̇ аꙋ

трáс мрѣ́жа ла оускáт, плинъ де пéщи мáри,

ѡ сꙋтъ чинчи зéчи ши̇ трéй, ши̇ а҃тѫцѣ

ві҃ фіинд, нꙋ саꙋ рꙋмпт мрѣ́жа * Зисаꙋ лѡр

Іис҃: Венѝци де прѫнзѫ́ци. Ши̇ нимéнѣ нꙋ

кꙋтеза̀ дин ꙋ҃ченичи съ ѫтрѣбе пре є҃л, Тꙋ чи-

не ѥщй: Щїинд къ Дмнѹл ѥсте * Ши аѹ венит Іис, ши аѹ лѹат пжйнѣ, ши лѣѹ дат лѡр: Ши пѣщеле ашиждерѣ * Кѹ ачаста акѹм атрѧ ѡаръ саѹ арътат Іис ѹченичилѡр съй, дѹпъ че саѹ скѹлат дин морцй *

гі дї

Сфжршит ала Еѵангелїей а ї. а Двїерїи.

Нче зѕ.

А ечй дака аѹ пржнзит, аѹ зис лѹй Сімѡн Петрѹ Іис: Сімѡне а лѹй Іѡна юбещимъ ма мѹлт де кжт ачещѣ; Зисаѹ лѹй: Аша Дмне, тѹ щїй, къ те юбеск. Зисаѹ лѹй: Паще мїелѹшейи мїей * Зисаѹ лѹй ѧръши адоаѡ ѡаръ: Сімѡне ал лѹй Іѡна юбещимъ; Ръспѹнсаѹ лѹй: Аша Дмне, тѹ щїй, къ те юбеск* Зисаѹ лѹй: Пъсторѣще Ѻиле мѣле. Зисаѹ лѹй атрѧ ѡаръ: Сімѡне ал лѹй Іѡна юбещимъ; Саѹ мжхнит Петрѹ, кѫчй аѹ зис лѹй атрѧ ѡаръ;

єі ѕі зі

юбещи-

Еѵангелїѧ а аї. а Двїерїи. А времѣ ачѣѧ арътатѹсаѹ Іис ѹченичилѡр съй, дѹпъ че саѹ скѹлат дин морцй, ши аѹ зис лѹй Сімѡн Петрѹ: Сімѡне ал лѹй Іѡна юбещимъ

Ачаста ши ѫ Сжмбъта Празникѹлѹй а н. де зиле, ши ла Ѹтренѣ сърбъторилѡр Ѳеологѹлѹй, ши ла Іѹнїе ѫ кѳ. ши ла Іннѹарїе ѫ ѕі. ла ѫкинарѣ чинстии: Ланцѹ а сф: Апостол Петрѹ.

Ювещимъ; Ши аѹ зис лѹи: Дмне, тѹ тоате щіи, тѹ щіи къ те юбеск * ИІ Зисаѹ Іис лѹи: Паще Оиле меле. Амин Амин зикціе: Кънд ераи маи тѫнър, те ѫчинџеи пре тине ѫсѹц, ши оумблаи оунде вреи: Іаръ дѹпъ че веи ѫ- бътрѫни, веи ѫтинде мѫйниле тале, ши алтѹл те ва ѫчинџе, ши тева дѹче, оунде тѹ нѹ воещи * ѲІ Ши ачаста аѹ зис, ѫсемнѫнд, кѹ че моарте ва слъви пре Дмнезеѹ.

Сфѫршит ал чѣи дела чинстітѹл Ланци.

Ши ачаста грѫинд, аѹ зис лѹи: Оурмезъ міе * К Іаръ ѫторкѫндѹсъ Петрѹ, аѹ възѹт пре оученикѹл, пре кареле юбіа Іис, мергѫнд дѹпъ ел, кареле аѹ ши къзѹт лачинъ пре Пѣептѹл лѹи, ши аѹ зис: Дмне, чине іасте чела че ва съ те вѫнзъ * КА Пре ачела възѫндѹл Петрѹ, аѹ КВ зис лѹи Іис: Дмне, дар ачеста че; * Зисаѹ Іис лѹи: Де воѭ вре съ рѫмѫе ачеста пѫнъ воѭ вени, чеци іасте ціе; Тѹ оурмезъ міе * КГ Дечи аѹ ешит кѹвѫнтѹл ачеста ѫтре фраци, къ оученикѹл ачеста нѹ ва мѹри: Ши нѹ аѹ зис Іис лѹи, къ нѹ ва мѹри: чи, Де воѭ вре съ рѫмѫе ачеста пѫнъ воѭ вени, чеци іасте ціе; *

Чітеще а Ѳеологѹлѹи. ла Лιтѹргіе.

Ачеста

Ачѣста іасте ѹченикѹл, кареле мъртѹрисѣще [КД] пентрѹ ачѣсте, ши аѹ скрис ачѣсте. Ши щим къ адевърат іасте мъртѹрія лѹй. Сѫнт ꙟкъ ши алтеле мѹлте кѫте аѹ фъкѹт Інс, каре де сар фи скрис кѫте ѹна, ничи ꙟ лѹмѣ ачаста (мисъ паре) къ нѹ ар ꙟкъпѣ [КЕ] кърциле че сар фи скрис.

А
М Н
Н

сфѫршит ал тѹтѹрор.

СФѪРШИТ АЛ СФНТѢЙ ЕѴАНГЕЛІЙ ЧЕІЙ ДЕЛА ІѠАНН.



[illegible]

[illegible]

[illegible]

КАПЕТЕЛЕ ФАПТЕЛѠР СФНЦИЛѠР АПОСТОЛИ.

КАП, А.

Пентрꙋ ꙟвъцътꙋра лꙋй Хс че дꙋпъ ꙟвіаре, ши аръта́рѣ кътръ ꙋченичи. Пентрꙋ фъгъдꙋинца Дарꙋлꙋй Сфнтꙋлꙋй Дх, ши ведѣрѣ ши кипꙋл ꙟнълцъріи лꙋй Хс. Пентрꙋ слъвита лꙋй адоаѡ венире. Ворба лꙋи Петрꙋ кътръ ꙋченичи пентрꙋ моартѣ ши лепъдарѣ лꙋи Іꙋда вѫнзъторюлꙋи. Ꙟтрꙋ кареле ши пентрꙋ ꙟтрарѣ лꙋи Матѳіа, престе кареле аꙋ къзꙋт сорцꙋл кꙋ дарꙋл прин рꙋгъчюне.

КАП, В.

Пентрꙋ Дꙋмнезеѧска погорѫре а Сфнтꙋлꙋй Дх че саꙋ фъкꙋт престе чей крединчоши ꙟ зіѡа Празникꙋлꙋй а н. де зиле. Ꙟтрꙋ кареле ꙟвъцътꙋра лꙋй Петрꙋ пентрꙋ лꙋкрꙋл ачеста дела

 про-

ла Пророчй. Пентрꙋ Патима, Ѫвіѧрѣ, шй Ѫнълцарѣ лꙋй Хс҃, шй Дарꙋл Сфн҃тꙋлꙋй Дх҃. Пентрꙋ крединца челѡр че єра де фацъ, шй мжнтꙋирѣ лѡр чѣ прин Ботез. Пентрꙋ оунирѣ чѣ де Ѻбще фолоситоаре, шй адъѡцирѣ челѡр крединчошй.

КАП, Г.

Пентрꙋ чѣ ѫтрꙋ Хс҃ виндекаре а челꙋй дин наштере шлог. Пентрꙋ ѫвъцътꙋра лꙋй Петрꙋ чѣ ѫфрꙋнтътоаре, шй кꙋ милостивире, шй сфътꙋитоаре спре мжнтꙋирѣ նородꙋлꙋй.

КАП, Д.

Пентрꙋ нъпъдирѣ Архієреилѡр дин завістіє пентрꙋ чѣа че се фъкꙋсе, шй жꙋдекатъ а минꙋній. Мъртꙋрисире іаръшй а лꙋй Петрꙋ пентрꙋ Пꙋтѣрѣ шй Дарꙋл лꙋй Хс҃. Пентрꙋ Архієрей чей не крединчошй карій порꙋнчѣ съ нꙋ фіє слобод нꙋйва съ ѫдръзнѣскъ а гръи де Нꙋмеле лꙋй Хс҃, шй пентрꙋ слобозирѣ Апостолилѡр. Мꙋлцъмире деспре Бисѣрикъ пентрꙋ чѣ Крединчоасъ ръбдаре а Апостолилѡр. Пентрꙋ чѣ де оун сꙋфлет шй де Ѻбще ѫпъртъшире а челѡр че аꙋ кредꙋт.

КАП. Е.

Пентрꙋ Ананіа ши Сапфира, ши чѣ амаръ алѡр моарте. Кꙋм къ Апостоліи фіинд арꙋнкацї ꙟ темницъ, ꙟцерꙋл лꙋй Дмнезеꙋ ноаптѣ іаꙋ скос, порꙋнчиндꙋле неѡприт съ проповедꙋѧскъ пре Хс. Ши кꙋм къ адоаѡ зи принзиндꙋй іаръши Архіерейи, ка дечіѧ май мꙋлт съ нꙋмай ꙟвеце бътжндꙋй, іаꙋ слобозит. Сфат крединчос ал лꙋй Гамаліил пентрꙋ Апостолй, кꙋ пилде ѡаре каре ши довезй.

КАП. Ѕ.

Пентрꙋ алецерѣ ши хиротоніѧ челѡр шапте Діаконй. Пентрꙋ скꙋларѣ асꙋпръ а Іꙋдеилѡр, ши нъпъстꙋирѣ ꙟпротива лꙋй Стефан.

КАП. З.

Ворбъ а лꙋй пентрꙋ ашезъмжнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ чел кътръ Авраам. пентрꙋ чей дой спре зѣче Патріархй, ꙟтрꙋ кареле ши пентрꙋ фоаметѣ, ши кꙋмпърарѣ де гржꙋ, ши кꙋноащерѣ фіилѡр лꙋй Іакѡв. Пентрꙋ нащерѣ лꙋй Мѡѵсі, ши арътарѣ чѣ дела Дмнезеꙋ че саꙋ фъкꙋт кътръ ел ꙟ мꙋнтеле Сіна. Пентрꙋ еширѣ дин Егѵпет а лꙋй Ісраил, ши фачерѣ вицелꙋлꙋй, ши алтеле пжнъ ла аній лꙋй Соло-

мѡ́н, ши̂ а̂й зиди́ріи Бисе́ричій. Мъртꙋриси́ре а̂ Сла́вей лꙋй Їис̃ Хс̃ че́їй май пре сꙋ́с де Че́рюри, ка́рѣ саꙋ десконери́т лꙋй Сте́фан, ши̂ пентрꙋ ка́рѣ оу̂чи́с фі́инд кꙋ пі́етри, кꙋ благочестіе аꙋ а̂дорми́т.

КАП. И.

Пентрꙋ го́ана Бисе́ричій, ши̂ ѫ̂гропа́рѣ лꙋй Сте́фан, ѫ̂трꙋ ка́реле пентрꙋ Фі́ліпп А̂по́столꙋ, ка́реле пре мꙋ́лци а̂ꙋ виндека́т ѫ̂ Сама́рїѧ. Пентрꙋ Сі́мѡн връжито́рю ка́реле а̂ꙋ крезꙋ́т ши̂ саꙋ ботеза́т ѫ̂преꙋ́нъ кꙋ а̂́лцїй мꙋ́лци. Пентрꙋ тримитерѣ лꙋй Пе́трꙋ ши̂ а̂лꙋй Їѡа́нн ла дѫн- ші́й. Пентрꙋ кїема́рѣ Сфн̃тꙋлꙋй Дх̃ престе че́й че саꙋ ботеза́т. Кꙋм къ нꙋ̂ кꙋ а̂рџи́нт, ничи̂ фъцарничилѡр, чи̂ сфн̃цилѡр прин Креди́нцъ съ дъ̂ ѫ̂пъртъши́рѣ Сфн̃тꙋлꙋй Дх̃. Ѫ̂трꙋ ка́реле чѣле пентрꙋ фъцърничїѧ ши̂ мꙋстра́рѣ лꙋй Сі́мѡн. Кꙋм къ че́лѡр бꙋ́ний ши̂ Крединчо́ший ле споре́ще Дмнезе́ꙋ мѫнтꙋи́рѣ, а̂рътат ꙗ́сте дин при́чина Фа́менꙋлꙋй.

КАП. Ѳ.

Пентрꙋ чѣ дин Че́рю Дмнезеѧ́скъ кїема́ре а̂- лꙋй Па́вел ла А̂постолі́а лꙋй Хс̃. Ѫ̂трꙋ ка́реле пентрꙋ виндека́рѣ ши̂ Боте́зꙋл лꙋй Па́вел прин

А̂наніа

Анані́а дꙋпре дескоперирѣ лꙋй Дмнезеꙋ. Пентрꙋ ѫдръзнѣла лꙋй, шѝ ворба чѣ прин Варнава кътръ Апостолѝ. Пентрꙋ Енеа слъбъногꙋл кареле саꙋ виндекат ѫ Лидда прин Петрꙋ. Ѫтръ кареле челе пентрꙋ Тавиѳа юбитоарѣ де въдꙋве, пре карѣ ѡ аꙋ скꙋлат дин морцй Петрꙋ прин рꙋгъчюне ѫ Іѡпи.

КАП. І.

Пентрꙋ Корнилїе, шѝ кꙟте кътръ дꙟнсꙋл аꙋ зис ѫгерꙋл, шѝ кꙟте іаръшѝ лꙋй Петрꙋ дин черю пентрꙋ кїемарѣ нѣмꙋрилѡр саꙋ гръит. Шѝ кꙋм къ кїемат фіинд Петрꙋ, аꙋ венит ла Корнилїе. Пофторире де кътръ Корнилїе, а челѡр че ѫгерꙋл аꙋ мъртꙋрисит, шѝ іаꙋ повестит лꙋй. Ѫвъцътръ алꙋй Петрꙋ пентрꙋ Хс, шѝ дарꙋл Сфнтꙋлꙋй Дх҃ престе чей че аскꙋлта. Шѝ кꙋм саꙋ ботезат чей че дин нѣмꙋрй аꙋ крезꙋт.

КАП. АІ.

Петрꙋ прержнд пре тоате челе че саꙋ фъкꙋт ле повестѣще Апостолилѡр карїй съ причѣ кꙋ ел, шѝ атꙋнчѣ пре Варнава лаꙋ тримис кътръ фрацїй чей дин Антіохїа. Пророчїе алꙋй Агав пентрꙋ фоаметѣ чѣ ѫ тоатъ лꙋмѣ, шѝ

дарꙋл ши ажꙋторю кътръ фраций чей дин Іꙋдеа.

КАП, ВІ.

Ꙋчидереа Апостолꙋлꙋи Іаков, ши принсдереа лꙋй Петрꙋ де Ирод. Ши кꙋм пре ел Ѫнџерꙋл кꙋ Дꙋмнезеяскъ порꙋнкъ лаꙋ скос дин легътꙋри, ши Петрꙋ арътъндꙋсъ ноаптѣ фрацилѡр саꙋ дꙋс. Ши пентрꙋ педѣѱа стрежарилѡр, пре ꙋрмъ ши пентрꙋ Ѫпъгъꙋнꙋлꙋй Ирод амаръ ши рѣ пеире.

КАП, ГІ.

Тримитерѣ лꙋи Варнава ши а лꙋй Павел де кътръ Дꙋмнезееаскꙋл Дх Ѫ Кипрꙋ, ши къте ей аꙋ фъкꙋт кꙋ Нꙋмеле лꙋй Хс асꙋпра лꙋй Єлѵма вражиторюлꙋй. Ѫвъцътꙋръ фрꙋмоасъ а лꙋй Павел пентрꙋ Хс дин лѣџе, ши прерънд дела Пророчи Історичѣскъ ши Єѵангеличѣскъ, Ѫтрꙋ кареле доведитоаре ши Сѵлогистичѣскъ. Пентрꙋ мꙋтарѣ проповедꙋирїи ла нѣмꙋри, ши гоана лѡр аколѡ, ши мерџерѣ Ѫ Іконіа.

КАП, ДІ.

Кꙋм Ѫ Іконіа проповедꙋинд пре Хс, ши фіинд къ аꙋ крезꙋт мꙋлцй, саꙋ изгонит Апостолїи. Пентрꙋ чел дин Лѵстра шлог дин нащере, кареле саꙋ виндекат прин Апостолй, пентрꙋ карѣ при-

чинъ

чи́нъ ши̇ саꙋ пърꙋт е҆́й лъкꙋиторилѡр лóкꙋлꙋй а҆чéлꙋѧ къ сѫ́н дꙋмнезéй, ши̇ а҆ꙋ вени́т ла дѫ́нші́й. Ꙋ҆́ндеши съ ꙟпрóашкъ кꙋ пíетри Пáвел де Їꙋдéй вечи́ній четъ́цíй.

К А П. ѕі.

Кꙋм къ кꙋ сокотѣ́ла ши̇ жꙋдекáта А҆пó-столилѡр нꙋ̇ съ кꙋвíне а҆съ тъ̀ ꙟпрежꙋр чéй че дин нѣ́мꙋрй а҆ꙋ крезꙋт. Пентрꙋ тримитерѣ́ А҆пóстолилѡр кътръ чéй дин нѣ́мꙋрй, пентрꙋ чѣ́ле че съ кáде съсе пъзѣ́скъ. Ши̇ ґръирѣ́ ꙟпроти́въ а҆ лꙋй Пáвел кътръ Варнáва пентрꙋ Мáрко.

К А П. ѕі.

Пентрꙋ ꙟвъцътꙋра лꙋй Тїмоѳе́ю, ши̇ мерџерѣ́ лꙋй Пáвел ꙟ Македóнїа прин дескоперíре. Пентрꙋ креди́нца ши̇ мѫнтꙋирѣ́ ѡ҆аре кърїѧ мꙋерй Лѵдíа. Пентрꙋ виндекáрѣ слꙋжничíй кáрѣ а҆вѣ́ дꙋх Пѵѳѡнїчéск, ши̇ пентрꙋ кáрѣ стъпѫ́ні е҆́ій а҆ꙋ ꙟкис пре Пáвел. Пентрꙋ кꙋтре́мꙋрꙋл че саꙋ ꙟтѫмплáт а҆колѡ̀ ши̇ минꙋнѣ. Ши̇ кꙋм крезѫ́нд темничѣ́рюл, ꙟтрꙋ а҆чѣ́аши нóапте саꙋ ботезáт ꙟдáтъ кꙋ тóатъ кáса. Кꙋм къ рꙋгáцй фїи́нд а҆ꙋ е҆ши́т дин тѣ́мницъ а҆тꙋнчѣ А҆пóстолій.

КАП, ЗІ.

Пентрꙋ зарва че сау фъкꙋт ꙟ Ѳессалонік дин прічина проповедꙋірій. Ши пентрꙋ фꙋга лꙋй Павел ꙟ Верїа, ши де аколѡ ꙟ Аѳина. Пентрꙋ скрисоаре каре ера деасꙋпра Жертвеникꙋлꙋй ꙟ Аѳина, ши ꙟцелепта проповедꙋире а лꙋй Павел ши благочестїа лꙋй.

КАП, ИІ.

Пентрꙋ Акѵла ши Прїскѵлла, ши некрединца Корінѳенилѡр. Ши пентрꙋ бꙋна воинцъ а лꙋй Дꙋмнезеꙋ дꙋпре май найнте кꙋноштинцъ кътръ джншїй, каре сау дескоперит лꙋй Павел. Ꙟтрꙋ кареле ши пентрꙋ Кріспъ май мареле Сѵнагѡгъй, кареле аꙋ крезꙋт ꙟпреꙋнъ кꙋ алцїй шарекарій, ши сау ботезат. Ши кꙋм къ зіркъ порниндꙋсъ ꙟ Корінѳ, Павел сау дꙋс, ши віинд ꙟ Ефес, ши ворбинд аꙋ ешит. Пентрꙋ Аполлѡ бърбат кꙋвжнтъреџ ши крединчос.

КАП, ѲІ.

Пентрꙋ Ботезꙋл, ши дарꙋл Сфнтꙋлꙋй Дх, кареле сау дат прин рꙋгъчюнѣ лꙋи Павел челѡр дин Ефес крединчоши. Пентрꙋ виндекаре нородꙋлꙋй. Ꙟтрꙋ кареле пентрꙋ фиїй лꙋй Скева, ши кꙋм къ нꙋ требꙋе съ не аместекъм кꙋ чей не

кредин-

крединчоши ши карій сау фъкут невреднічи де кредінцъ. Пентру мъртурисіре челѡ че креде. Пентру зарва чѣ че сау порнит ꙟ Ефес де Димитріе арџинтаріюл ꙟпротива Апостолилѡр.

КАП. К.

Ꙟкунцураре луи Павел. Ꙟтру каре ши челе пентру моарте ши ꙟвіере луи Еутих прин рugъчюне ꙟ Трѡада, ши сфътуіре а луи пъсторѣскъ кътръ Прешціи чеи дин Ефес.

КАП. КА.

Ꙟнотаре луи Павел дела Ефес пънъ ла Кесаріа Палестініи. Пророчіа луи Агав пентру челе че ера съсе ꙟтъмпле луи Павел ꙟ Іерусалим. Сфътуіре луи Іакѡв кътръ Павел пентру ану съ пъре къ ѡпреще пре еврей де а съ тъа ꙟпрежур. Пентру турбураре че сау порнит ꙟ Іерусалим асупра луи Павел, ши кум къ Къпетеніа че престе ѡ міе лау скос пре ел дела нород.

КАП. КВ.

Пентру ашезаре луи Павел. Пентру че ꙟса, ши че ла Апостоліе ау кіемаре. Пентру челе че Ананіа ау зис кътръ Павел ꙟ Дамаск, ши пентру виденіа, ши гласул луи Дмнезеу че сау фъкут ѡаре кънд кътръ ел ꙟ Бисерикъ.

Кум къ вржнд пентру ачѣстѣ Павел асъ бате. Ау зис къ ѥсте Рωман. ши сау слобозит.

К А П. КГ.

Кжте Павел погоржндусъ ла адунаре ау пътимит, ши ау зис, ши ку бунъ немерѣлъ ау фъкут. Пентру виклешугул чел че съ кующета де Їудей асупра луй Павел, ши вестирѣ луй кътръ Лусіе. Ѫтру кареле ши кум къ сау тримис Павел ла Дрегъториюл ѫ Кесаріа ку Ѿсташи ши ку скрисори.

К А П, КД.

Прихънирѣ луй Тертул асупра луй Павел. Ши ръспунсул луй Павел ѫнаинтѣ Дрегъториюлуй, ши пентру скимбарѣ луй Филіѯ.

К А П, КЕ.

Пентру ѫтрарѣ луй Фист, ши жудеката луй Павел ѫнаинтѣ луй ши слобозирѣ. Венирѣ луй Агрипа ши а Верникіи, ши ѫтребаре де чѣлѣ але луй Павел.

К А П, КЅ.

Пентру ръспунсул луй Павел пентру чѣ дупре лѣџе а луй крединцъ, ши кіемаре ла Еvангеліе. Ши кум къ Павел нимик ну недрептъцѣще пре Їудей, Агрипа ау зис луй Фист.

КАП. КЗ.

Ѫнотарѣ лꙋй Павел ла Рѡма плин де мꙋлте ши марй примеждїй. Ѫтрꙋ кареле сфътꙋире а лꙋй Павел кътрѫ чей ѫпреꙋнъ кꙋ ѥл пентрꙋ нъдеждѣ мѫнтꙋирїй. Стрикарѣ корабїей кꙋ Павел.

КАП. КИ.

Кꙋм аꙋ скъпат ѫ Островꙋл Мелит, ши кѫте минꙋнй ѫтрꙋ дѫнсꙋл Павел аꙋ фъкꙋт. Кꙋм дела Мелит аꙋ аѫꙋнс ла Рѡма Павел. Ши пентрꙋ ворба лꙋй Павел кътрѫ Їꙋдеїй чей дин Рѡма.


СТЫИ ЕУГЛІСТ · ЛУКА



Фаптеле апостолилѡр.

Кап. А.

Ꙟчеп. А.

А Кꙋвжнтꙋл чел динтжй ам фъкꙋт ѽ Феофіле, пентрꙋ тоате, челе че аꙋ ꙟчепꙋт Іис а фаче ши а Б ꙟвъца. Пжнъ ꙟ зіѡа, ꙟтрꙋ каре порꙋнчинд

Ꙟ сфнта ши маре Дꙋминекъ а Пащилѡр. Кꙋвжнтꙋл чел дин тжй ꙟчеста ши ла ꙟнълцаре не скꙋрмат пжнъ ла С: Гі.

чинд Апостолилѡр прин Дх҃ꙋл Сфн҃т, пре карїи аꙋ алес, саꙋ ꙟнълцат ※ Кърора саꙋ ши г҃ пꙋс ꙟнаинте пре сине ши вїꙋ дꙋпъ Патима са ꙟ мꙋлте семне, прин патрꙋ зечи де зиле аръ- тжндꙋсъ лѡр, ши гръин чѣле пентрꙋ ꙟпъръ- цїа лꙋи Дмнезеꙋ ※ Ши кꙋ джншїи петре- д҃ кжнд, лѣꙋ порꙋнчит лѡр, дела Їерꙋсалим съ нꙋ съ деспарцъ: Чи съ аштѣпте фъгъдꙋ- инца Тътълꙋи, карѣ аци аꙋзит дела мине ※ Къчи Їѡанн аꙋ ботезат кꙋ апъ, іаръ вои е҃ въ веци ботеза кꙋ Дх҃ Сфн҃т, нꙋ дꙋпъ мꙋлте зилеле ачѣстѣ ※ Іаръ еи адꙋнжндꙋсе лаꙋ ѕ҃ ꙟтребат пре джнсꙋл, зикжнд: Дмне, аꙋ ꙟтрꙋ ачест ан веи съ ашезй ꙟпъръцїа лꙋи Ісраил ; ※ Іаръ ел аꙋ зис кътръ джншїи: з҃ Нꙋ іасте ал вострꙋ а щи анїи, саꙋ времиле, ка- ре Тътъл лѣꙋ пꙋс ꙟтрꙋ аса стъпжнире ※ Чи и҃ вeци лꙋа путѣре вїинд Дх҃ꙋл Сфн҃т престе вои: ши вeци фи мїе мъртꙋрїи, ꙟ Їерꙋсалим, ши ꙟ тоатъ Ꙋдеа, ши Самарїа, ши пжнъ ла марџенѣ пъмжнтꙋлꙋи ※ Сфжрши ал чѣлꙋи ди Сфн҃та ши марѣ Дꙋминекъ а Пацилѡр.

Ши ачѣстѣ зикжнд: Привинд еи саꙋ ꙟнъл- ѳ҃ цат, ши Нор лаꙋ лꙋат пре ел дела Очїи лѡр ※

і Ши къѹтѫнд єй ла чєрю, кѫнд мергѣ єл, ꙗтъ дой бърбаци аѹ стътѹт ѫнаинтѣ лѡр ѫн вешминте албе* аі Каріи аѹ ши зис: Бърбаци Галілеани, че стаць къѹтѫнд спре чєрю; Ачест Іис карєле саѹ ѫнълцат дела вой ла чєрю: Аша ва вени прекѹм лаци вѫзѹт пре єл мергѫнд ла чєрю *

ѫнче в.

ві Атѹнчѣ саѹ ѫнторс Апостолій ⊙ ѫн Іерѹсалим, дела мѹнтєле че съ кіамъ Єлеѡн, карєле ꙗсте апроапе де Іерѹсалим, калѣ Сѫмбєтей авѫнд*

Сфѫршит ал чілѹй дела ѫнълцаре.

гі Ши декат аѹ ѫнтрат, саѹ сѹит ѫн каса де сѹс оунде лъкѹа Петрѹ, ши Іакѡв, ши Іѡанн, ши Андрей, ши Філіпп, ши Ѳѡма, Варѳоломею, ши Матѳей, Іакѡв ал лѹй Алфеѹ, ши Сімѡн зилѡтис, ши Іѹда ал лѹй Іакѡв * дї Ачештѣ тоци єра ащептѫнд кѹ оун кѹџет* ѫн рѹгъчюне, ши ѫн черере, кѹ мѹерилє, ши кѹ Маріа Мѹма лѹй Іис, ши кѹ фраціи лѹй * єї Ши ѫн зилелє ачелѣ скѹлѫндѹсъ Петрѹ ѫн мижлокѹл ѹченичилѡр, аѹ зис: (Ши єра мѹлциме де нѹме ѫнпреѹнъ, ка ла ѡ сѹтъ ши доао зеч) *

*кѹ оун сѹфлет

Бърбаци

Лѹни ѫ съпт: чѣ лѹминатъ. А зилелє ачелѣ ѫнторсѹсаѹ Апостолій ⊙

ѕı Бърбаци фраци, съ къдѣ асъ плини скрип-
тѹра ачаста, каре аѹ зис маи наинте Дхѹл
Сфнт прин гѹра лѹи Давид, пентрѹ Їѹда, ка-
реле саѹ фъкѹт повацъ челѡр че аѹ принс пре
ζı Їис * Къчи нѹмърат єра ꙟпреѹнъ кѹ нои,
ши лѹасе соарта слѹжбеи ачещїѧ *

Трєчи ла чел де Лѹни.

нı Дечи ачеста аѹ къщигат лок дин плата не дре-
тъцїи, ши къзѹт фїинд аѹ плеснит престе миж-
лок ши саѹ върсат тоате мърѹнтаеле лѹи *
ѳı Ши саѹ фъкѹт ачаста кѹноскѹтъ ла тоци чеи
че лъкѹѧ ꙟ Їерѹсалим, кѫт саѹ кїемат локѹл
ачела, кѹ лимба лѡр, Акелдама, адекъ лок
к ал сѫнџелѹи * Пентрѹ къ скрис їасте ꙟ
Карте Ѱалмилѡр: Факъсъ карте лѹи пѹстїе,
ши съ нѹ фїе чине съ лъкѹѧскъ ꙟтрѹ ѧ, ши
Єпїскопїѧ лѹи съ ѡ ѧ алтѹл *

Вит'єще чел де Лѹни.

ка Дечи съ кѹвине динтрѹ ачещи бърбаци карїи
съ адѹна кѹ нои, ꙟ тоатъ времѣ, ꙟтрѹ
кв каре ꙟтра ши єшїѧ ꙟтре нои Дмнѹл Їис *
Чепѫнд дела ботезѹл лѹи Їѡанн, пѫнъ ꙟ зї-
ѡа ꙟтрѹ каре саѹ ꙟнълцат дела нои, съ фїе
мъртѹрїе ꙟвїерїи лѹи кѹ нои, ѹнѹл динтрѹ а-

кг чєщїѣ * Шѝ аꙋ пꙋс пре дої, пре Іѡсиф че съ кїамъ Варсава, кареле саꙋ нꙋмит Іꙋст, шѝ пре Матѳїа * кд Шѝ рꙋгѫндꙋсе аꙋ зис: Тꙋ Дмне кареле щїй ѝнимиле тꙋтꙋрѡр, аратъ дин трꙋ ачещѝ дої пре оунꙋл, кареле аи алес * ке Съ ѧ соарта слꙋжбей шѝ Апостолїей ачещїѧ, дин трꙋ каре аꙋ късꙋт Іꙋда, съ мѣргъ ѫ локꙋл лꙋй * кѕ Шѝ аꙋ дат сорцїй лѡр: Шѝ аꙋ късꙋт соарта пре Матѳїа: Шѝ саꙋ нꙋмърат кꙋ чей оунспрезѣче Апостолѝ * сфр: ачелꙋ де лꙋнѝ.



Кап. В.

а Шѝ дѣка саꙋ плинит зїѡа Празникꙋлꙋй а чинчї зечи де зиле, ѥра тоцѝ Апостолїй ѫпреꙋнъ адꙋнаци ла оун лок * в Шѝ саꙋ фъкꙋ фъръ де вѣсте дин Чєрю сꙋнет, ка де сꙋфларе де вифор че вине репеде:

ѫче г.

ѫ Дꙋмин: Пра: а н. де зиле. Шѝ дѣка

Ши аꙋ оумплꙋт тоатъ каса оунде шедѣ * Ши ли саꙋ арътат лѡр лимби ꙟпърците ка де фок: Ши аꙋ шезꙋт пре фіеще кареле дин ей * Ши саꙋ оумплꙋт тоцй де Дх҃ Сф҃нт, ши аꙋ ꙟчепꙋт а гръи ꙟтрꙋ алте лимбй, прекꙋм ле да лѡр Дхꙋл а гръи * Ши ера ꙟ Іерꙋсалим лъкꙋиторй Іꙋдей, бърбацй кꙋчерничй, динтрꙋ тот неамꙋл че іасте сꙋпт Черю * Ши фъкъндꙋсе гласꙋл ачела, саꙋ адꙋнат мꙋлцимѣ, ши саꙋ тꙋрбꙋрат. кꙋчй аꙋзіа фіеще кареле пре ей гръинд ꙟ лимба са * Ши съспъимънта тоцйши съ мира зикънд оунꙋл кътръ алтꙋл: Аꙋ нꙋ сънт ачещѣ че гръеск тоцй Галілеанй; * Ши кꙋм ной аꙋзим фіеще кареле лимба ноастръ, ꙟтрꙋ каре нѣм нъскꙋт; * Парѳенїй, ши Миденїй, ши Еламітенїй, ши карїй лъкꙋеск ꙟ Месопотамїа, ꙟ Іꙋдеа, ши ꙟ Кападокїа, ꙟ Понт, ши ꙟ Асіа * ꙟ Фрѵгіа, ши ꙟ Памфѵліа, ꙟ Егѵпет, ши ꙟ пърциле Лівѵей чѣле де лъngъ Кирини, ши немернічїй Рѡманй Іꙋдеїй, ши Венетичїй * Критенїй, ши Арапїй, аꙋзим пре ей гръинд ꙟ лимбиле ноастре мъририле лꙋй Дмнезеꙋ *

Сфрш: ачелѣ дин Дꙋм: Пра: а по де зилео

ві Ши съ спъимжнта тоцй ши съ мира, зикжнд оунѹл кътръ алтѹл: Че ва съ фіе ачаста; * гі Іаръ алцій батжокоринд зичѣ, къ де мѹст сжнт плини *

ді Ши стжнд Петрѹ кѹ чей оун спрезече, шаѹ рѫдикат гласѹл съѹ, ши аѹ зис лѡр: Бърбацй Іѹдей, ши тоцй каріи лъкѹицй ꙟ Іерѹсалим, ачаста воаѡ съ въ фіе щіѹтъ, ши аскѹлтацй кѹвинтеле мѣле * еі Пентрѹ къ нѹ прекѹм съ паре воаѡ, ачещѣ сжнт беций: ѕі Къ іасте ал треилѣ час дин зи * зі Чи ачаста іасте чѣ че саѹ зис прин Пророкѹл Іоил * Ши ва фи ꙟ зилеле чѣле де апои, (зиче Дмнѹл,) търнавоѹ дин Дхѹл міеѹ престе тот трѹпѹл, ши вѡр пророчи фечорій воштри, ши фѣтеле воастре, ши тинерій воштри веденій вѡр ведѣ, ши Бътржній воштри висѹрй вѡр висѧ * иі Ꙟкъ ши престе слѹгиле мѣле, ши престе слѹжничиле мѣле ꙟ зилеле ачѣлѣ воѹ търна дин Дхѹ міѹ, ши вѡр пророчи * ѳі Ши воѹ да минѹни ꙟ Чѣрю сѹс, ши семне пре пъмжнт жос, сжнце, ши фок, ши фѹмегаре де фѹм * к Соареле съ ва ꙟтоарче ꙟтрѹ ꙟтѹнѣрек, ши Лѹна ꙟ сжнце,

май

май на́йнте пжнъ че ва вени зїѡа Дмнꙋлꙋй чѣ ма́ре ши лꙋмина́тъ * Ши ва фи то́т чела че ва кїема Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй, съ ва мжнтꙋи * кА

Сфжршит ал челꙋй де марци.

Ѡче. ѳ. Бърба́цй Ісраилтени, аскꙋлта́цй кꙋви́нтеле ачесте: Пре Іис Назарине́нꙋл, бърба́т дела Дмнезеꙋ аръта́т ла вой кꙋ пꙋте́рй, ши кꙋ минꙋнй, ши кꙋ семне, ка́ре аꙋ фъкꙋт прин тржнсꙋл Дмнезеꙋ ѫ мижлокꙋл во́стрꙋ: Пре кꙋм ши вой щицй * Пре а́честа дꙋпре сфа́тꙋл чел рждꙋи́т, ши дꙋпре май на́йнте щїинца лꙋй Дмнезеꙋ да́т лꙋжндꙋл, прин мжйниле челор фъръ де леџе ръстигниндꙋл лаць ѡморжт * Пре ка́реле Дмнезеꙋ лаꙋ ѫвїат, стрикжнд дꙋрериле мо́рцїй, пентрꙋ къ нꙋ ера кꙋ пꙋти́нцъ а фи ел де джнсꙋ цинꙋт * Къ Дави́д гръеще пентрꙋ джнсꙋл: Вꙋзꙋтам пре Дмнꙋл ѫнаинте мѣ пꙋрꙋре: Къ де дреапта мѣ ѥсте, ка съ нꙋ мъ клътеск * Пентрꙋ ача́ста саꙋ веселит инима мѣ, ши саꙋ бꙋкꙋра́т лимба мѣ, ѫкъ ши трꙋпꙋл мїеꙋ съ ва сълъшлꙋй спре нъдежде * Къ нꙋ вей лъса сꙋ-

кв кг кд ке кѕ кз

флетꙋл

Мїеркꙋрй ѫ съп: а чѣ лꙋминатъ.

Ѫ зилиле ачеле зиса Петрꙋ кътръ норо́д: Бърба́цй

кн фл͡етꙋл міеꙋ ꙟ іад, ничи͡и вей да пре ч͡ел Сꙋвіос ꙟтъꙋ съ вазъ стрикъчюне * Кꙋноскꙋте ай фъкꙋт міе къиле вієцїи, оумплевмъвей де веселіе кꙋ фаца та *

кѳ Бърбаци фраци, кадесъ а гръи кꙋ ꙟдръзниpe кътръ вои: Пентрꙋ Патріархꙋл Давід, къ аꙋ ши мꙋрит ши саꙋ ши ꙟгропат, ши мормжнтꙋл лꙋи iaсте ꙟтре нои пжнъ ꙟ зіоа ачаста *

л Дечи Пророк фіинд, ши щіинд къ кꙋ жꙋръмжнт саꙋ жꙋрат Дмнезеꙋ лꙋи, къ дин родꙋл коапселор лꙋи, дꙋпре трꙋп ва рꙑдика пре Хс, съ шазъ пре скаꙋнꙋл лꙋи *

ла Маи наинте възинд аꙋ гръит де ꙟвіиаре лꙋи Хс: Къ нꙋ саꙋ лъсат сꙋфлетꙋл лꙋи ꙟ іад, ничи трꙋпꙋл лꙋи аꙋ възꙋт стрикъчюне *

лв Пре ачест Іис лаꙋ ꙟвіиат Дмнезеꙋ: кърꙋia

лг нои тоци сжнтем мъртꙋріи * Дрепт ачеа кꙋ дреапта лꙋи Дмнезеꙋ ꙟнълцжндꙋсъ, ши фъгъдꙋинца Дхꙋлꙋи Сфнт лꙋжнд дела Татъл, аꙋ тꙋрнат ачаста, каре акꙋм вои ведеци ши аꙋзици *

лд Пентрꙋ къ нꙋ Давід саꙋ сꙋит ꙟ черюри: Чи зиче ꙟсꙋши: Зисаꙋ Дмнꙋл Дмнꙋлꙋи мїеꙋ: Шезй де дреапта ме *

ле Пжнъ че воїꙋ пꙋне пре връжмашіи тъи ашернꙋт пичоарелор тале *

лѕ Дечи кꙋ адевъpe съ щіе то-

Съ поате.

атъ каса луй Ісраил, къ Дмн шй Хрїстос аѹ фъкѹт Дмнезеѹ пре Інс ачеста, пре кареле вой лацй ръстигнит * Іаръ ей аѹзинд ачаста саѹ оумилит кѹ инима, шй аѹ зис кътръ Петрѹ, шй кътръ чеалалцй Апостолй * Че вом фіче Бърбацй фрацй; лз ли

Іаръ Петрѹ аѹ зис кътръ ей: Покъйцивъ, шй съсеботезе фіеще кареле динрѹ вой, нтрѹ Нѹмеле луй Інс Хс, сфж: а челѹ де Мѵросѵрй. спре ертаре пъкателωр: Шй вецй луа дарѹл Сфнтѹлуй Дх * Пентрѹ къ воаω ясте фъгъдѹинца, шй фечорилωр воωрй, шй тѹтѹрωр челωр де департе, ωрй пре кжцй ва кїема Дмнѹл Дмнезеѹл нострѹ * Шй кѹ алте кѹвинте ма мѹлте мъртѹрисїа шй рѹга пре джншїй зикжнд: Мжнтѹйцивъ де ачест нѣм ндъръртник * Дечй ей кѹ драгосте прїиминд кѹвжнтѹл луй саѹ ботезат: Шй саѹ адаоше нзиоа ачѣа сѹфлете ка ла трей мїй * Шй ера ащептжнд нтрѹ нвъцътѹра Апостолилωр, шй нтрѹ нпъртъшире, шй нтрѹ фржнџере пжинїй, шй нтрѹ рѹгъчюне * Шй саѹ лѳ лѳ м ма мв мг

Аче зѹ.

Ѹдемна *

фъкѹт

Жой н съп: че лѹминатъ. Азилиле ачѣлѣ зисѣ Петрѹ кътръ нород :

фъкꙋт престе тот сꙋфлетꙋл фрикъ: Къ мꙋлте минꙋнй шѝ сѣмне прин Апостоли съ фъчѣ ꙟ Іерꙋсалим * Офѫ: а челꙋй де жой.

мд Шѝ тоцй чей че аꙋ крезꙋт єра ла ꙟчеꙋашй, шѝ ме авѣ тоате де обще * Шѝ мошііле шѝ авериле ле виндѣ, шѝ ле ꙟпърціа пре іале тꙋтꙋрор дꙋпрекꙋм фіеще кареле авѣ липсъ * мѕ Шѝ ꙟ тоате зилеле ащептѫнд кꙋ ꙋн кꙋцет ꙟ Бисерикъ, шѝ фрѫнгѫнд ꙟ касъ пѫйне пріиміа хранъ кꙋ бꙋкꙋріе, шѝ кꙋ простимѣ инимій * мз Лъꙋдѫнд пре Дмнезеꙋ, шѝ авѫнд хар кътръ тот нородꙋл. Іаръ Дмнꙋл адъꙋщѣ пре чей че съ мѫнтꙋа ꙟ тоате зилеле ла Бисерикъ *

К А П. Г.

а Ші ꙟпреꙋнъ Петрꙋ шѝ Іоанн саꙋ сꙋит ꙟ Бисерикъ ꙟ часꙋл рꙋгъчюній ал ноаѡлѣ * в Шѝ ꙋн бърбат ѡаре кареле шкіѡп дин пѫнтечеле маичій сале фіинд, съ пꙋрта. пре кареле ꙟл пꙋнѣ ꙟ тоате зилеле ꙟнаинтѣ ꙋшій Бисеричій, че съ кіема Фрꙋмоасъ: Ка съ чаръ милостеніе дела чей че ꙟтра ꙟ Бисерикъ

Вінери ꙟ съп: чѣ лꙋминатъ. ꙟ зилиле ачелѣ Петрꙋ

къ * Кареле възѫнд пре Петрꙋ ши пре Їωанн г
вржнд съ ѫтре ѫ Бисѣрикъ, черѣ милостеніе *
Ѩръ Петрꙋ кꙋ Їωанн кълтжнд ла джнсꙋл, аꙋ д
зис: Каꙋтъ ла ної * Ѩръ єл кꙋ ωсердіе є
къꙋта ла джншії, аштептжнд съ ѧ чева дела
єй * Ѩръ Петрꙋ аꙋ зис: Арџинт ши аꙋр ѕ
нꙋ гасте ла мине: Ѩръ че ам, ачѣѧ ѫцй даꙋ:
Ѫтрꙋ Нꙋмеле лꙋй Їнс Хс Назаринѣнꙋл скоалъ
ши оумблъ * Ши апꙋкжндꙋл преджнсꙋл де з
мжна чѣ дреаптъ, лаꙋ рждикат: Ши ѫдатъ
йсаꙋ ѫтърит лꙋй талпеле ши флꙋериле * Ши и
сърінд аꙋ стътꙋт, ши оумбла: Ши аꙋ ѫ-
трат кꙋ джншій ѫ Бисѣрикъ, оумблжн ши съ-
рінд, ши лъꙋджнд пре Дмнезеꙋ * Сфѫршит
ал чілꙋй де зінеорі. Ши лаꙋ възꙋт пре єл тот ѳ
народꙋл, оумблжнд ши лъꙋджнд пре Дмнезеꙋ *
Ши ѫл кꙋноштѣ пре єл къ ачеста єра чела че ше- і
дѣ пентрꙋ милостеніе ла оуша чѣ Фрꙋмоасъ
а Бисѣричїй: ши саꙋ оумплꙋт де спаймъ, ши
де мирare, пентрꙋ чѣѧ че йсаꙋ ѫтжмплат лꙋй *

Ѫчеп. н.

Ши ціиндꙋсъ ⊕ шкіωпꙋ чел виндекат де Петрꙋ аі
ши де Їωанн, аꙋ алергат ла джншій тот но-

родꙋл

Сжмбътъ ѫ сѣп: чѣ лꙋминатъ. Ѫ зилиле
ачѣлѣ ціиндꙋсъ ⊕

ро́дꙋл ꙟ при́ворꙋл че съ кїа́мъ а҆л лꙋ́й Соломѡ́н,
вı ꙟ спъймжнта́ци * Ꙟръ Пе́трꙋ въꙁжнд а҆ꙋ
ръспꙋ́нс кътръ норо́д: Бърба́ци Ісраилтѣ́ний,
че въ минꙋна́ций де а҆ча́ста, са́ꙋ че къꙋта́ций
ла но́й; Ка кꙋм кꙋ а҆но́астръ пꙋтѣ́ре, са́ꙋ
кꙋчерничі́е, а҆м фѝ фъкꙋ́т пре а҆че́ста съ ꙋ҆м-
гı бле; * Дꙋмнеꙁе́ꙋл лꙋ́й А҆враа́м, шѝ а҆л лꙋ́й
Іса́к, шѝ а҆л лꙋи Іакѡ́в, Дꙋмнеꙁе́ꙋл Пъри́нци-
лѡр но́щри, а҆ꙋ прослъви́т пре Пръ́нкꙋл съ́ꙋ пре
Ісꙋ́с, пре ка́реле вой лаци да́т, шѝ ваци ле-
пъда́т де джнсꙋл ꙟнаинтѣ фе́цїй лꙋ́й Піла́т,
дı жꙋдекжнд е҆л съл слобоꙁѣскъ * Ꙟръ вой
де че́л Сфн҃т шѝ Дре́пт ваций лепъда́т, шѝ а҆ций
че́рꙋт бърба́т ꙋ҆чига́ш съ висе дърꙋ́ѧскъ во́аѡ *
еı Ꙟръ пре ꙟчепъто́рюл вїе́цїй лаци ѡморжт, пре
ка́реле Дꙋмнеꙁе́ꙋ лаꙋ ꙟвїа́т дин мо́рцій: Къ-
ѕı рꙋ́ѧ ной мъртꙋ́рїй сжнтем * Шѝ ꙟтрꙋ Кре-
ди́нца Нꙋ́мелꙋй лꙋ́й, пре а҆че́ста, пре ка́реле ꙟл
веде́ций, шѝ ꙟл щи́ций, лаꙋ ꙟтъри́т Нꙋ-
меле лꙋ́й: шѝ креди́нца чѣ прин тржнсꙋл іаꙋ да́т
лꙋ́й то́атъ ꙟтрещимѣ а҆ча́ста ꙟнаинтѣ во́а-
стръ тꙋтꙋрѡр * Ѻфж: а҆чѣлꙋи де Сжмбътъ.
зı Шѝ а҆кꙋм, фра́цилѡр, щїꙋ къ прин не щїи́нцъ а҆ци
иı фъкꙋ́т, ка шѝ бо́ѧрїй во́щри * Чи Дꙋмнеꙁе́ꙋ

Феврꙋа *

чеॅле че май наинте аꙋ вестит прин гꙋра тꙋтꙋрѡр Пророчилѡр лꙋй, къ ва пъти Хс. аꙋ плинит аша *

Ѫче зач. і

ѳі Дечи покъицивъ-въ ши въ ѫтоарчеци, ка съсе штѣргъ пъкателе воастре * к Ка съ віе времи де ръсꙋфларе дела фаца Дмнꙋлꙋй: Ши съ въ тримицъ пре чел май наинте проповедꙋіт воаѡ пре Іис Хс * ка Пре кареле требꙋе Черюл съл пріимѣскъ, пѫнъ ла аній ашезърій тꙋтꙋрѡр, каре аꙋ гръит Дмнезеꙋ прин гꙋра тꙋтꙋрѡр сфнцилѡр съй Пророчи дин вѣк * кв Пентрꙋ къ Мѡиси кътръ пърінци аꙋ зис: Къ Пророк ва рѫдика воаѡ Дмнꙋл Дмнезеꙋл востръ динтре фрацій вощри, ка пре мине: Пре ел съл аскꙋлтаци ѫтрꙋ тоате орй кѫте ва гръи кътръ вои * кг Ши ва фи, тот сꙋфлетꙋл, кареле нꙋ ва аскꙋлта пре Пророкꙋл ачела, съ ва піерде динтре нород * кд Ши тоци Пророчій дела Самꙋил, ши чеїалалци кѫци аꙋ гръит, май наинте аꙋ вестит зилеле ачестѣ * ке Вои сѫнтеци фій Пророчилѡр, ши ай легътꙋрій, каре аꙋ пꙋс Дмнезеꙋ кътръ пърінцій вощри,

ашезъмѫнтꙋлꙋи *

гръинд

Лꙋни а в. съпт: дꙋпъ Пащи. Ѫзилеле ачеле зисꙋ Петрꙋ кътръ нород: Покъицивъ

грѣинд кътрѣ Авраам: Ши ꙟтрꙋ съмѫнца та съ вѡр благослови тоате Нѣмꙋриле пъмѫнтꙋлꙋй * Воаѡ ꙟтѫй, Дмнезеꙋ авѫинд пре Прꙋнкꙋл сѣꙋ пре Іис, лаꙋ тримис пре ел благословиндꙋвъ пре вой: Кѫнд въ ꙟтоарчецй фіеще кареле дела виклешꙋгꙋриле воастре *

сфѫршит алчелꙋй де лꙋни.

Кап. д.

Ши грѣинд ей кътрѣ нород, венитаꙋ асꙋпра лѡр Прещїй, ши Воеводꙋл Бисеричїй, ши Саддꙋкеїй * Пърѫндꙋле рѣꙋ пентрꙋ къ ꙟвъца ей пре нород, ши вестїа ꙟтрꙋ Іис ꙟвїарѣ чѣ дин морцй * Ши шаꙋ пꙋс пре днѫшїй мѫйниле, ши іаꙋ пꙋс пре ей ла пазъ пѫнъ адоаѡ зи, къ ера сѣрь * Іаръ мꙋлцй дин чей че аꙋзисе кꙋвѫнтꙋл, аꙋ крезꙋт: Ши саꙋ фъкꙋт нꙋмърꙋл бърбацилѡр ка ла чинчй мїй * Ши аꙋ фост адоаѡ зи десаꙋ адꙋнат боѧрїй, ши Бътрѫнїй, ши Кѣртꙋрарїй ꙟ Іерꙋсалим * Ши Анна Архїерѣꙋл, ши Каїафа, ши Іѡанн, ши Алезандрꙋ, ши кѫцй ера дин нѣмꙋл архїерѣеск *

Ши

Марцй а в. съпт. дꙋпъ Пащи. ꙟзилеле ачѣлѣ грѣинд Апостолїй кътрѣ нород,

Ши пꙋиндꙋй пре ей ꙟ мижлок, ꙗꙋ ꙟтребат, кꙋ че пꙋтере, саꙋ кꙋ че нꙋме аць фъкꙋт вой ачаста; * Атꙋнчѣ Петрꙋ оумплѫндꙋсе де Дх҃ Сфн҃т, аꙋ зис кътрѫ дѫншій: Боѧрій породꙋлꙋй, ши Бътрѫній лꙋй Ісраил * Де врѣме че ной астъзй сѫнтем ꙟтребаць пентрꙋ фачерѣ де бине а оунꙋй ѡм болнав, ꙟтрꙋ чине ачѣста саꙋ мѫнтꙋит * Кꙋноскꙋт съ фіе воаѡ тꙋтꙋрѡр ши ла тот породꙋл лꙋй Ісраил: Къ ꙟтрꙋ Нꙋмеле лꙋй Ісꙋс Хс Назарінѣнꙋл, пре кареле вой лаць ръстигнит, пре кареле Дмнезеꙋ лаꙋ ꙟвіат дин морць: ꙟтрꙋ ачела ачѣста стъ ꙟнаинтѣ воастрꙋ сънътос *

Сфѫршіт а челꙋй де Марць.

Ачаста іасте Піатра карѣ нꙋ саꙋ бъгат ꙟсѣмъ де кътрѫ вой зидиторій, карѣ саꙋ фъкꙋт ꙟ капꙋл оунгюлꙋй * Ши нꙋ іасте ꙟтрꙋ алт ꙟтрꙋ нимик мѫнтꙋире, пентрꙋ къ ничй нꙋме іасте алтꙋл сꙋпт Черю, дат ꙟтрꙋ ѡамений, ꙟтрꙋ кареле требꙋе съ не мѫнтꙋим ной *

Ши възѫнд ꙟдръзнирѣ лꙋй Петрꙋ ши а лꙋй Іѡанн, ши щіинд, къ ѡамени некъртꙋрарй

Мїеркꙋрй а в. съп: дꙋпъ Пащй. ꙟзилеле ачѣлѣ възѫнд Іꙋдеїй

тꙋрарїй сѫнт ши прощий, съ мира: Ши ꙟй
ді кꙋноштѣ пре днѫншїй къ кꙋ Їис фꙋсесе * Іаръ
вѫзѫнд пре wмꙋл чел тъмъдꙋит кꙋ ей стѫнд,
еі нимик нꙋ авѣ а зиче ꙟпротивъ * Чи по-
рꙋнчиндꙋле лwр съ ꙗсъ афаръ дин собор, вор-
ѕі бїѧ ꙟтре сине * Зикѫнд: Че вом фаче
оаменилwр ачестора; Кѫчй кꙋм къ кꙋ-
носкꙋт семн аꙋ фъкꙋт принтрѫншїй, тꙋ-
тꙋрwр челwр че лъкꙋеск ꙟ Їерꙋсалим ꙗсте ара-
зі тат, ши нꙋ пꙋтем тъгъдꙋи * Чи ка нꙋ
май мꙋлт съсе лъцѣскъ ꙟ нород, кꙋ ꙟфри-
кошаре съй ꙟфрикошем пре ей ка май мꙋлт съ
нꙋ гръѧскъ пре нꙋмеле ачеста ничй оунꙋѧ дин
иі оамений * Ши кїемѫндꙋи пре ей, лѣꙋ по-
рꙋнчит лwр, ка ничи де кꙋм съ нꙋ май гръ-
ѧскъ ничй съ ꙟвѣце пре нꙋмеле лꙋй Їис *
ѳі Іаръ Петрꙋ ши Їwанн ръспꙋнзѫнд аꙋ зис къ-
тръ днѫншїй: Де ꙗсте дрепт ꙟнаинтѣ лꙋй
Дмнезеꙋ, а аскꙋлта пре вой май вѫртос де
к кѫт пре Дмнезеꙋ, жꙋдекаций; * Пентрꙋ къ
нꙋ пꙋтем ной челе че ам възꙋт ши ам аꙋзит,
ка съ нꙋ ле грьим * Іаръ ей ꙟфрикошиндꙋи
пре днѫншїй іаꙋ слобозит: Нимик афлѫнд
кꙋм ꙗр мꙋнчи пре ей, пентрꙋ нород: Къ тоцй

прослъвїѧ

прославіѧ пре Дмнезеу, пентрꙋ чѣѧ че сау фъкꙋт * Пентрꙋ къ май мꙋлт де кжт де патрꙋ зечи де ани ера ѡмꙋл ачела, жтрꙋ кареле съ фъкꙋсе семнꙋл ачела ал тъмъдꙋирїи * кв

Сфжршит ал челꙋи де Мїеркꙋри.

фчв зї. Иаръ дꙋпъ че сау слобозит, ау венит ла ай съй, ши лѣꙋ спꙋс, кжте ау зис кътръ дмнишїй архїереїй ши Бътржнїй * Иаръ ей аꙋзинд, тоци динпреꙋнъ ау рждикат глас кътръ Дмнезеꙋ, ши ау зис: Стъпжне тꙋ Дмнезеꙋле чел че ай фъкꙋт Черюл ши пъмжнтꙋл ши марѣ, ши тоате чѣле че сжнт жтржнселе * Кареле ай зис прин гꙋра лꙋй Давід слꙋгїй тале: Пентрꙋ че сау жтържтат нѣмꙋриле, ши нороаделе аꙋ кꙋцетат чѣле дешарте * Статꙋтау де фацъ жпърацїй пъмжнтꙋлꙋй, ши боꙗрїй сау адꙋнат жпреꙋнъ, асꙋпра Дмнꙋлꙋй ши асꙋпра Хсꙋлꙋй лꙋй * Къ сау адꙋнат кꙋ адевърат жтрꙋ четатѣ ачаста, асꙋпра Сфнтꙋлꙋ Прꙋнкꙋлꙋ тъꙋ Іис, пре кареле ай оуне, Ирѡд ши Пілат дин Понт кꙋ нѣмꙋриле ши кꙋ нороаделе лꙋй Ісраил * Съ фак кжте мжна та ши кг кд ке кѕ кз ки

сфатꙋл

Фꙋнꙋрилѡр

Жой а в. съп: дꙋпъ Пащи. Азиле ачѣлѣ дꙋпъ че сау слобозит апостолїи,

сфа́тѹл тъ́ѹ май на́инте аѹ рѫндѹи́т съ фі́е * (кѳ) Шѝ акѹм Дмне ка́ѹтъ ѫпротива ѫгрози́рилѡр лѡ́р: Шѝ дъ робилѡр тъй кѹ тоатъ ѫдръз- (л) не́ла съ гръ́ѧскъ кѹвѫнтѹл тъ́ѹ * Кѫ́нд ве́й ти́нде мѫ́на та̀ спре тъмъдѹи́ре, шѝ се́мне шѝ минѹни́ съ се фа́къ прин Нѹмеле Сфн҃тѹлѹй (ла) Прѹнкѹлѹ́ тъ́ѹ Іис҃ * Шѝ рѹгѫ́ндѹсе е́й, сау клътит ло́кѹ ѹнде ера̀ адѹна́ци: Шѝ сау оум- плѹт то́ци де Дх҃ Сфн҃т, шѝ гръ́ѧ кѹвѫнтѹл лѹй Дмнезе́ѹ кѹ ѫдръзни́ре * Сфж: ѫчелѹ́ де Жо

(лв) Іа́ръ и́нима шѝ сѹфлетѹл мѹлци́мїй че́лѡр че аѹ кре́зѹт, ера̀ оу́нѹл: шѝ ни́чи оу́нѹл чева̀ динтрѹ аве́риле лѹ́й зиче́ къ іасте а̀ л сѹ́ѹ, чѝ (лг) ера̀ лѡ́р тоате де Ѻбще * Шѝ кѹ ма́ре пѹтѣ- ре да̀ мъртѹрі́ѧ Ѫпо́столїй де ѫві́ѧрѣ Дмнѹлѹй (лд) Іис҃, шѝ ма́ре да́рѹ ера̀ престе е́й то́ци * Шѝ ни́менѣ нѹ ера̀ липси́т ѫтре е́й: къ то́ци ка́рїй авѣ ца́рини са́ѹ ка́се, вѫнзи́ндѹле адѹчѣ пре- (ле) цѹриле че́лѡр че съ виндѣ * Шѝ лепѹнѣ ла пичоа́реле Ѫпо́столилѡр, шѝ съ да̀ ла фі́еще ка́- реле дѹпре кѹм чинева́ши авѣ требѹинцъ * (лѕ) Іа́ръ Іѡси́ чѐл че сау нѹми́т Варна́ва де Ѫпо́столи́, (ка́ре съ тѫлкѹѧще, фі́юл мѫнгѫе́рїй,) Ле- (лз) ві́т, Критѣн де нѣм * Ѫвѫ́нд е́л ца́ринъ,

вѫнзѫнд

вѫнзинд, аѹ адѹс прецѹл, ши лаѹ пѹс ла пичоареле Апостолилѡр *

КАП. Є.

(Зачѣ ӏ҃і.) Ѧрѣ оун ѡм, ѡаре кареле анѹме Ананиа, ѫпреѹнъ кѹ Сапфира мѹѧрѣ са шиѹ вѫндѹт царина * [а] Ши аѹ аскѹнс дин прец, щиинд ши мѹѧрѣ лѹи, ши адѹкѫнд ѡпарте ѡарекарѣ, ѡ аѹ пѹс ла пичоареле Апостолилѡр * [б] Ѧръ Петрѹ аѹ зис: Ананиа, пентрѹ че аѹ оумплѹт сатана инима та, съ минцї тѹ Дѹхѹлѹи Сфѫнт, (* Съ амъгъщещи) ши съ аскѹнзи дин прецѹл царинїи; [г] Аѹ нѹ ръмѫинд цїе ръмѫнѣ; * Ши вѫнзиндѹсъ, ѫтрѹ а та стъпѫнире єра; Кѹчи ай пѹс ѫтрѹ инима та лѹкрѹл ачеста; Нѹ ай минцит ѡаменилѡр, чи лѹи Дѹмнезеѹ * [д] Ѧръ Ананиа аѹзинд кѹвинтеле ачестѣ, кѫзинд аѹ мѹрит: ши саѹ фъкѹт фрикъ маре престе тоци чей че аѹзїа ачестѣ * [є] Ши скѹлѫндѹсе чей май тинери лаѹ лѹат пре єл, ши скоцѫндѹл лаѹ ѫгропат * [ѕ] Ши аѹ фост дѹпъ че аѹ трекѹт ка трей часѹри, ши мѹѧрѣ лѹи не щиинд чѣѧ че [з]

Съ

Винери а в҃. съп: дѹпъ Пащи, Ѫ зилеле ачелѣ оун ѡм

и҃ съ фъкꙋсе, аꙋ ꙟтрат * Їаръ Петрꙋ аꙋ зис єй: Спꙋнеми мїе, де аци вжндꙋт ꙟтрꙋ атжта царина; Їаръ ꙗ аꙋ зис: Кꙋ
ѳ҃ адевърат ꙟтрꙋ атжта * Їаръ Петрꙋ аꙋ зис кътръ джнса: Къчи вацй воркит ꙟтре вой а испити Дꙋхꙋл Дмнꙋлꙋй: Їатъ пичоареле челѡр че аꙋ ꙟгропат пре бърбатꙋл тъꙋ лжнгъ ꙋшъ,
і҃ ши тевѡр скоате * Ши аꙋ къзꙋт ꙟдатъши ла пичоареле лꙋй, ши аꙋ мꙋрит. Ши ꙟтржнд тинерїй ѡ аꙋ афлат моартъ, ши скоциндꙋѡ
аі҃ ѡ аꙋ ꙟгропат лжнгъ бърбатꙋл єй * Ши сꙋ фъкꙋт фрикъ маре престе тоатъ Бисѣрика, ши престе тоци чей че аꙋзїа ачѣсте *

Сфжршит ла чѧлꙋй де Винерй.

ві҃ Їар прин мжниле Апостолилѡр с съ фъчѣ семне ши минꙋни мꙋлте ꙟтрꙋ нород: Ши єрꙗ тоци кꙋ ꙋн гжнд ꙟ приворꙋл лꙋй Соломѡн *
гі҃ Їаръ дин чеꙗлалци нимени нꙋ кꙋтеза съсе липѣскъ де єй: Чи ꙟй мърѣ пре єй народꙋл *
ді҃ Ши май вжртос съ адъѡга чей че кредѣ ꙟ Дмнꙋл, мꙋлциме де бърбаци ши де мꙋерй *
єі҃ Кжт ши пре ꙋлице скотѣ пре чей болнавй,

Ѯѳ. ши

Ѫ Дꙋминека Ѳѡмій. Азилеле ачѣлѣ прин мжниле Апостолилѡр. с

Зачѣ
дї.

ши ѫй пȣнѣ пре пátȣрй, ши пре нъсълíй, ка вїйнд Пéтрȣ, мъкáр оу̑мбра лȣй съ оу̑мбрѣзе пре вре оу̑нȣл динтрȣ éй * [ѕі] Ши съ адȣнà ши мȣлцимѣ дин четъциле чѣле де прин прежȣр ѫ Їерȣсалим, адȣкѫнд пре чéй бóлнави, ши пре чéй кинȣйцй де дȣхȣриле чѣле некȣрáте: Кáрїй съ тъмъдȣѧ̀ тóцй * [зі] Ши скȣлѫндȣсъ Архїерéȣл ши тóцй кáрїй éра кȣ дѫнсȣл (каре éра ерéс ал Саддȣкéилѡр,) сȣ оу̑мплȣт де пизмъ * [иі] Ши шаȣ пȣс мѫйниле лѡр престе Апóстолй. ши іаȣ пȣс пре éй ѫ пáза де Óбще * [ѳі] Ꙗръ Ѫӂерȣл Дмнȣлȣй нóаптѣ аȣ дешкис оу̑шиле тéмницїй. ши скоцѫндȣй пре дѫншїй аȣ зис * [к] Мѣрӂецй ши стѫнд грънцй ѫ Бисѣрикъ нородȣлȣй. тóате кȣвинтеле вїéцїй ачéщїѧ *

Сфѫршит ал чѣлȣй де Дȣминекъ.

ѫче ві

[ка] Ши аȣзинд аȣ ѫтрáт де диминѣцъ ѫ Бисѣрикъ, ши ѫвъцà: Ꙗръ вїйнд Архїерéȣл ши чéй че éра кȣ éл, аȣ адȣнáт соборȣл, ши пре тóцй Бътрѫнїй фїилѡр лȣй Їсраил, ши аȣ тримис ла тéмницъ съй адȣкъ пре дѫншїй * [кв] Ꙗръ слȣӂиле мергѫнд нȣ іаȣ афлáт пре éй ѫ

тéмницъ

Сѫмбътъ а в. съп: дȣпъ Пáщи. Ѫ зилеле ачѣлѣ ѫтрáтаȣ Апóстолїй

кг темницѫ: Ши ꙟторкѫндꙋсе, аꙋ спꙋс * Зикѫнд, кѫ темница ѡ ам гѫсит ꙟкꙋатѫ кꙋ тоатѫ ꙟтѫрирѣ, ши пре стрѫжаꙗи стѫнд ꙟнаинтѣ ѹшилѡр: иарѫ дешкизинд, ꙟлѫꙋнтрꙋ

кд пре нименѣ нꙋ ам афлат * Ши дека аꙋзирѫ кꙋвинтеле ачѣстѣ Преѡтꙋл ши Воеводꙋл Бисеричїй ши Архїереꙋл, сѫ мира де дѫншїй, че ва

ке сѫ фїе ачаста; * Иарѫ вїинд ѡаре кареле лѣꙋ спꙋс лѡр зикѫнд: Кѫ иатѫ бѫрбацїй пре карїй ꙗцй пꙋс ꙟ темницѫ, сѫнт ꙟ Бисерикѫ

кѕ стѫнд ши ꙟвѫцинд пре нород * Атꙋнчѣ мергѫнд Воеводꙋл кꙋ слꙋџиле, иаꙋ адꙋс пре ей, нꙋ кꙋ сила (кѫ сѫ темѣ де нород сѫ нꙋй ѹчигѫ кꙋ пїетри *) Ши адꙋкѫндꙋй пре ей иаꙋ

кз пꙋс ꙟ Собор: ши иаꙋ ꙟтребат Архїереꙋл, зикѫнд *

ки Аꙋ нꙋ кꙋ порꙋнкѫ вам порꙋнчит воаѡ сѫ нꙋ ꙟвѫцацй пре Нꙋмеле ачеста; Ши иатѫ ацй ѹмплꙋт Їерꙋсалимꙋл кꙋ ꙟвѫцѫтꙋра воастрѫ: Ши вецй сѫ адꙋчецй асꙋпра ноастрѫ

кѳ Сѫнџеле ѡмꙋлꙋй ачестꙋа * Иарѫ рѫспꙋнзинд Петрꙋ ши Апостолїй, аꙋ зис: Требꙋе а аскꙋлта пре Дмнезеꙋ май мꙋлт декѫт пре ѡамений *

л Дмнезеꙋл Пѫринцилѡр ноѡрй аꙋ скꙋлат пре Їис, пре кареле вой лацй ѡморѫт,

спѫнзꙋрѫндꙋл пре лемн * Пре ачеста Дꙋмнезеꙋ ꙟчепъторю ши Мѫнтꙋиторю лаꙋ ꙟнълцат кꙋ дреапта са, ка съ дѣ покъинцъ лꙋи Ісраил ши ертаре пъкателѡр * Ши ной сѫнтем лꙋи мъртꙋрій, кꙋвинтелѡр ачестѡра, ши Дꙋхꙋл ѲСфѫнт пре кареле лаꙋ дат Дꙋмнезеꙋ челѡр че ꙟл аскꙋлтъ пре ел * Іаръ ей аꙋзинд фоарте съ мѫніа, ши съ сфътꙋѧ съй ѡмоаре пре дѫншій * **Сфѫршит ла челꙋ де Сѫмбътъ.**

| лА

| лв

| лг

Ши скꙋлѫндꙋсе ꙋнꙋл ѡаре кареле фарісеꙋ ꙟ собор, анꙋме Гамаліил, ꙟвъцъторю де леџе, чинстит ла тот породꙋл, аꙋ порꙋнчит ка съ фіе апостолій пꙋцин чева афаръ * Ши аꙋ зис къгръ дѫншій: Бърбаци Ісраилтѣний, лꙋацивъ аминте волѡ, де ѡаменій ачещѣ че веци съ фачеци * Пентрꙋ къ май наинте де ачѣсте зиле, саꙋ скꙋлат Ѳевда, зикѫнд кꙋм къ ел єсте ѡаре кареле маре, лѫнгъ кареле саꙋ липит нꙋмър де бърбаци ка ла патрꙋ сꙋте. Кареле саꙋ ѡморѫт, ши тоци кѫци аскꙋлта пре ел саꙋ рѫсипит ши саꙋ фъкꙋт ꙟтрꙋ нимик * Дꙋпъ ачеста саꙋ скꙋлат Іꙋда Галілеанꙋл, ꙟ зилеле скрисорій, ши аꙋ деспърцит народ мꙋлт дꙋпъ дѫнсꙋл, ши ачела аꙋ перит, ши тоци

лд ле лѕ лз

кꙋрьпа *

кѫци

лн кѫці аскултѫ пре єл сау ръсипит * Ши а-
кум зик воаѡ: фериціви де ѡамений ачѣщѣ,
ши лъсаці пре єи. кѫчи де ва фи дела ѡа-
мени сфатул ачеста, сау лукрул ачеста, съ
лѳ ва ръсипи * Іаръ де єсте дела Дмнезеу, ну
вецй путѣ съл ръсипици, ка ну кумва ши
м луптъторй де Дмнезеу съ къ афлаци * Ши
ау аскултат пре єл, ши кіємѫнд пре апостолй,
бътѫндуй лѣу поруничит съ ну грѫѧскъ пре Ну-
ма меле луй Іис, ши іау слобозит пре єй * Дечй
єй съ дучѣ букурѫндусе дела фаца соборулуй,
кѫчй пентру Нумеле луй сау вреднічит а съ
мв не чинсти * Ши тоатъ зиуа ѫ Бисѣрикъ
ши прин касе ну ѫчета а ѫвъца, ши а бине ве-
сти пре Іис Хс *

Кап. Ѕ.

Зачѣ ѕі.

а Ши ѫ зилеле ачѣлѣ, ѫмулциндусе ✿ ученичій, ау фъкут кѫртире єлиній ѫпротива євреилѡр, кѫчй въдувеле лѡр съ трєчѣ ку ведерѣ
в ѫтру служба чѣ де тоате зилеле * Ши кіємѫн чій дой спре зѣче пре мулцимѣ учіничилѡр,

ау

Ѫ Думинека а г. дупъ Пашй. Ѫ зилеле а-чѣлѣ ѫмулциндусе

а̂ѹ зи́с: Нѹ ѥ́сте кѹ плъче́ре но́аѡ ка лъсѫ́нд
кѹвѫ́нтѹл лѹй Дмнезе́ѹ, съ слѹжи́м ме́селѡ *
Сокоти́цй дре́пт а̂че́ѫ фра́цилѡр динтре вой г҃
ша́пте бърба́цй мъртѹриси́цй, плинй де Дх҃
Сфн҃т, ши̂ де ѫцелепчю́не, пре ка́рїй съй рѫ-
дѹ́им ла тре́ба а̂ча́ста * Ѧръ ной ѫтрѹ рѹ- д҃
гъчю́не ши̂ ѫтрѹ слѹ́жба кѹвѫ́нтѹлѹй не вѡм
зъбови̂ * Ши̂ а̂ѹ плъкѹ́т кѹвѫ́нтѹл а̂че́ста є҃
ѫнаи́нте а̂ то́атъ мѹлци́ме: Ши̂ а̂ѹ а̂ле́с пре
Сте́фан, Бърба́т пли́н де креди́нцъ ши̂ де Дх҃
Сфн҃т, ши̂ пре Фі́лїпп, ши̂ пре Про́хѡр, ши̂
пре Нїка́нор, ши̂ пре Ті́мѡн, ши̂ пре Пармена̂,
ши̂ пре Нїко́лае немѣ́рникѹл А̂нтїохѣн * Пре ѕ҃
ка́рїй ѥ́аѹ пѹс ѫнаи́нте А̂по́столилѡр: Ши̂ рѹ-
гѫндѹсе, шаѹ пѹс престе днѫшїи мѫ́йниле *
Ши̂ кѹвѫ́нтѹл лѹй Дмнезе́ѹ креще, ши̂ съ ѫмѹ- з҃
цїа̂ нѹ́мърѹл ѹ҆ченичилѡр ѫ Їерѹсали́м фоарте:
ши̂ мѹлтъ мѹлци́ме де Пре́ѡцй съ сѹпѹнѣ ла
Креди́нцъ * Сфѫршит ла чѧлѹй де Дѹминекъ.

ѫче зїѡ

Ши̂ Сте́фан ⊛ фїи́нд пли́н де креди́нцъ ши̂ и҃
де пѹтѣ́ре, фъче минѹнй ши̂ се́мне ма́рй ѫ-

трѹ

Лѹнй а̂ г҃. съп: дѹпъ Пащй. Ѫ зиделе а̂че-
лѣ Сте́фан ⊛ А̂че́ста ши̂ ла Сфн҃тѹл ши̂ ѫтѫ́йѹл
мѹченик Сте́фан.

тру нород * Ши сау скулат уній дин Сунагѡга че съ зичѣ а Лібертінилѡр, ши а Куріненилѡр, ши а Алеѯандренилѡр, ши ачелѡр дела Кілікіа, ши Асіа, де съ причіа ку Стефан * Ши ну путѣ съ стѣ ѫпротива ѫцелепчюнії ши Духулуй, ку кареле гръа * Атунчѣ ау скос пре нище бърбаці че зичѣ: Къ лам аузит пре ел гръинд кувинте де хулъ ѫпротива луй Мѡусі ши алуй Думнезеу * Ши ау ѫтържтат пре нород ши пре Бътржни, ши пре Кътурарі, ши нъвълинд лау ръпит пре джнсул, ши лау адус ла собор * Ши ау пус мъртурій минчиноасе карій зичѣ: Ѡмул ачеста ну ѫчетѣзъ а гръі кувинте де хулъ ѫпротива ачстуй лок сфнт ши а леџій * Пентру къ лам аузит пре ел зикжнд: Къ Іис Назаріненул ачеста ва стрика локул ачеста, ши ва скимба ѡбичѣюриле каре неу дат ноаѡ Мѡусі * Ши къутжнд спре ел тоці чей че шедѣ ѫ собор, ау вӟут фаца луй ка ѡ фацъ де Ѫџер *

Кап

КАП. З.

Ши аꙋ зис архиереꙋл: ѡаре ачесте аша сѫнт; (а) Ѩръ ел аꙋ зис: Бърбаци фраци, ши пъринци, аскꙋлтаци: Дмнезеꙋл славей саꙋ арътат Пъринтелꙋи ностръ Авраам, кѫнд ера ꙟ Месопотамиа, маи наинте пѫнъ а лъкꙋи ел ꙟ Харрáн. (в) Ши аꙋ зис кътръ дѫнсꙋл: Еши дин пъмѫнтꙋл тъꙋ, ши дин рꙋденіа та. (г) Ши вино ꙟ пъмѫнтꙋл кареле воиꙋ аръта цие. (д) Атꙋнче ешинд дин пъмѫнтꙋл Халдеилѡр, аꙋ лъкꙋит ꙟ Харрáн: Ши де аколѡ дꙋпъ че аꙋ мꙋрит тáтъл лꙋи, лаꙋ мꙋтат пре ел ꙟ пъмѫнтꙋл ачеста, ꙟтрꙋ кареле вои акꙋм лъкꙋици. (е) Ши нꙋ іаꙋ дат лꙋи мощенире ꙟтрѫнсꙋл ничи оун пас де пичор.

Трчи ла чіл де Аꙋни ла Є. мз.

Ши аꙋ фъгъдꙋит къ іл ва да лꙋи спре стъпѫнире пре ел, ши семинціеи лꙋи дꙋпъ дѫнсꙋл, не фіинд ла ел фіꙋ. (ѕ) Ши аꙋ грꙋит аша Дмнезꙋ, къ ва фи съмѫнца лꙋи немернікъ, ꙟ пъмѫнт стреин, ши ѡ вѡр роби пре ѧ, ши ѡ вѡр кинꙋи ани патрꙋ сꙋте. (з) Ши неамꙋл ла кареле вѡр слꙋжи, ꙟл воиꙋ жꙋдека еꙋ, аꙋ зис

дмнезеѹ, ши дѹпъ ачесте вор еши, ши вор слѹжи міе ꙟ локѹл ачеста * (и) Ши іаѹ дат лѹй ашезъмжнтѹл Тъеріи ꙟпрежѹр, ши аша аѹ нъскѹт пре Ісаак ши лаѹ тъіат ꙟпрежѹр пре ел ꙟ зіоа а шѣпта, ши Ісаак пре Іакѡв, ши Іакѡв пре чей дой спрезече Патріархи * (ѳ) Ши Патріархій пизмѹинд лѹй Іѡсиф, лаѹ вжндѹт ла Егѵпет, ши ера Дмнезеѹ кѹ джнсѹл * (і) Ши лаѹ скос пре ел дин тоате неказѹриле лѹй, ши іаѹ дат лѹй дарѹ ши ꙟцелепчюне ꙟнаинтѣ лѹй Фараѡн ꙟпъратѹлѹй Егѵпетѹлѹй, ши лаѹ пѹс пре ел повъцѹиторю престе Егѵпет ши престе тоатъ каса лѹй * (аі) Ши аѹ венит фоамете престе тот пъмжнтѹл Егѵпетѹлѹй, ши ал лѹй Ханаан, ши неказ маре, ши нѹ афла де мжнка пъринцій ноштри * (ві) Ши аѹзинд Іакѡв къ сжнт бѹкате ꙟ Егѵпет, аѹ тримис пре пъринцій ноштри ꙟтжй * (гі) Ши ꙟтрѹ алдоилѣ ржнд саѹ арътат Іѡсиф фрацилѡр лѹй, ши саѹ фъкѹт лѹй Фараѡн арътат нѣмѹл лѹй Іѡсиф * (ді) Ши тримицинд Іѡсиф аѹ кіемат пре татъл съѹ Іакѡв, ши тоатъ рѹденіа лѹй, кѹ сѹфлете шапте зечи ши чинчи * (еі) Ши саѹ погоржт Іакѡв ꙟ Егѵпет, ши аѹ мѹрит ел ши пъринцій

Хранъ *

ціи ноштри * ѕі Ши сау мутат ꙟ Сихем, ши сау пус ꙟ мормжнтул кареле ау кумпърат Авраам ку прец де арџинт дела фиіи луи Емор ал луи Сихем * зі Іаръ кум съ апропіа време фъгъдуинцій, каре сау журат Думнезеу луи Авраам, ау крескут нородул ши сау ꙟмулцит ꙟ Егѵпет * иі Пжнъ че сау скулат алт ꙟпърат, кареле ну штіа пре Іѡсиф * ѳі Ачеста мешешугуинд неамул ностру, ау кинуит пре пъринцій ноштри, ка съ лепеде пруնчіи лѡр съ ну віазе * к Ꙟтру каре време сау нъскут Мѡѵсій, ши ера плъкут луи Думнезеу, кареле сау хрънит луни трей ꙟ каса тътжнесъу * ка Ши лепъдждусъ ел, лау луат фата луи Фараѡн, ши лау крескут пре ел еіниши фечор * кв Ши сау ꙟвъцат Мѡѵсій тоатъ ꙟцелепчюнеа егѵптенилѡр, ши ера путерник ꙟ кувинте ши ꙟ фапте * кг Іаръ кжнд съ плинеа луи патру зечи де ани, сау суит ꙟ инима луи ка съ черчетеазе пре фраціи съи фиіи луи Ісраил * кд Ши вазжнд пре ѡаре кареле пътиминд стржмбътате, лау апърат ши ау фъкут избжндъ челуи асуприт, оучигжнд пре егѵптеан * ке Ши гжндіа кум къ причеп фраціи

ціи

цїй лꙋй, къ Дмнезеꙋ прин мѫна лꙋй дъ лѡр
кѕ мѫнтꙋире, іаръ ей нꙋ аꙋ ѫцелес * Ши адоаѡ
зи саꙋ арътат лѡ сфъдиндꙋсе ей, ши іаꙋ ѫде-
мнат спре паче зикѫнд: Бърбаць, фраци сѫн-
теци вой, пентрꙋ че фачеци стрѫмбътате
кз оунꙋл алтꙋа; * Іаръ чел че фъчѣ стрѫм-
бътате апроапелꙋй, лаꙋ ѫпинс пре ел зикѫнд:
Чине теꙋ пꙋс пре тине домн ши жꙋдекъторю
ки престе ной; * Аꙋ воещи тꙋ съ мъ ѡмори
прекꙋм ай ѡморѫт ери пре египтѣнꙋл; *
кѳ Ши аꙋ фꙋџит Мѡиси пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл ачеста,
ши саꙋ фъкꙋт немѣрник ѫ пъмѫнтꙋл лꙋй Ма-
л дїам, оунде аꙋ нъскꙋт дой фїй * Ши дꙋ-
пъ че саꙋ ѫплинит патрꙋзечи де ани, саꙋ
арътат лꙋй ѫ пꙋстїа мꙋнтелꙋй Сїна ѫџерꙋл
ла Дмнꙋлꙋй ѫ пара фокꙋлꙋй рꙋгꙋлꙋй * Іаръ
Мѡиси възѫнд саꙋ минꙋнат де виденїе, ши
апропїиндꙋсе еа съ аминте, саꙋ фъкꙋт
лв Гласꙋл Дмнꙋлꙋй кътръ ел * Еꙋ сѫнт
Дмнезеꙋл пъринцилѡр тъй, Дмнезеꙋл лꙋй А-
враам, ши Дмнезеꙋл лꙋй Ісаак, ши Дмнезеꙋл
лꙋй Іакѡв. Ши кꙋтремꙋрѫндꙋсе Мѡиси нꙋ кꙋ-
лг теза съ каꙋте * Ши аꙋ зис лꙋй Дмнꙋл:
Дезлѣгъ ѫкълцеминтѣ пичоарелѡр тале: пен-

трꙋ

трȣкъ лоꙋкȣл ꙟтрȣ кареле стаи, пъмѫнт сфѫнт
ꙗсте * Вѫзѫнд ам вѫзȣт кинȣиреа норо-
дȣлȣй мїеȣ челȣи дин Егѵпет, ши сȣспинȣл
лѡр ам аȣзит, ши мам погорѫт съй скоцю
пре ей, ши акȣм вино съ те тримиц ꙟ Егѵ-
пет * Пре ачест Мѡѵсїй де кареле саȣ лепъ-
дат зикѫнд: Чине теȣ пȣс пре тине домн ши
жȣдекъторю; Пре ачеста Дȣмнезеȣ домн ши
избъвиторю лаȣ тримис, прин мѫна ꙟџерȣлȣй
челȣй че саȣ арътат лȣй ꙟ рȣг * Ачеста ꙗȣ
скос пре ей фъкѫнд минȣни, ши семне ꙟ пъ-
мѫнтȣл Егѵптȣлȣй, ши ла мареа рошїе, ши ꙟ
пȣстїе, ани патрȣзечи * Ачеста ꙗсте Мѡѵ-
сей чел че аȣ зис фїилѡр лȣй Їсраил: Пророк ва
рѣдика воаѡ Дȣмнȣл Дȣмнезеȣл востру динтре
фрацїй воштри, ка мине, пре ел съ аскȣлтаци *
Ачеста ꙗсте чела че аȣ фост ꙟтрȣ адȣнаре ꙟ пȣ-
стїе кȣ ꙟџерȣл, кареле гръꙗ лȣй ꙟ мȣнтеле
Сїна, ши кȣ пъринцїй ноштри, кареле аȣ при-
мит кȣвинтеле вїи съ не деа ноаѡ * Ла кареле
нȣ аȣ врȣт съсе факъ аскȣлтъторй пъринцїи
ноштри, чи лаȣ лепъдат, ши саȣ ꙟторс кȣ и-
нимиле сале ꙟ Егѵпет * Зикѫнд лȣй Аарѡн:
Фъ ноаѡ дȣмнезей, карїй вѡр мерџе ꙟнаинтеа

лд ле лѕ лз ли лѳ м

ноастрꙋ, пентрꙋ кꙋ Моѵсі ачеста кареле неꙋ скос пре ной дин пъмѫнтꙋл Егѵпетꙋлꙋй, нꙋ щим че сꙋ ѫтѫмплат лꙋй * мⷶ Ши аꙋ фъкꙋт вицел ѫ зилеле ачелѣ, ши аꙋ адꙋс жертвъ идѡлꙋлꙋй, ши съ веселіѧ ѫтрꙋ лꙋкрꙋриле мѫинилѡр сале * мв҃ Ши саꙋ ѫторс Дмнезеꙋ, ши лаꙋ дат пре ей съ слꙋжѣскъ ѡщій черюлꙋй, прекꙋм ѥсте скрис ѫ Картѣ Пророчилѡр: Аꙋ жꙋнгіери ши жертве аци адꙋс міе ани патрꙋ зечи ѫ пꙋстіе, каса лꙋй Ісраил; * мг҃ Ши аци лꙋат кортꙋл лꙋй Молох, ши стѣѡа Дꙋмнезеꙋлꙋй востꙋ Ремфан, кипꙋриле каре леци фъкꙋт съ въ ѫкинаци лѡр, ши вою мꙋта пре вой дин колѡ де Вавѵлѡн * мд҃ Кортꙋл мъртꙋрией ера ѫтрꙋ Пъринцій ноштри ѫ пꙋстіе, прекꙋм аꙋ рѫндꙋит чел че гръѧ лꙋй Моѵсі, съл факъ пре ел, дꙋпре асемънарѣ карѣ аꙋ възꙋт * ме҃ Пре кареле лаꙋ ши адꙋс пріиминдꙋл Пъринцій ноштри кꙋ Іисꙋс, ѫтрꙋ стъпѫнирѣ нѣмꙋрилѡр, пре каре леꙋ гонит Дмнезеꙋ дела фаца пъринцилѡ ноштри, пѫнъ ѫ зилеле лꙋй Давід * мѕ҃ Кареле аꙋ афлат хар ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ, ши аꙋ черꙋт съ афле лъкаш Дмнезеꙋлꙋй лꙋй Іакѡв *

Читѣще чел де Лꙋни, ши ла сфнтꙋлꙋи.

Їарꙋ̆ Соломѡ́н їа̂ȣ зиди́т лꙋ̆й ка́сѫ * Їарꙋ̆ че́л мз
ꙟна́лт нȣ̀ ꙟ лъка́шȣрй фъкȣ́те де мѫ́инй лъ- мн
кȣ́аще, прекȣ́м Пророкȣ́л зи́че * Че́рюл ѥ̂сте мѳ
мїе ска́ȣн, Шй пъмѫ́нтȣл ра́зим пичоа́релѡр
мѣ́ле: Че ка́сѫ ꙟмй вецй зиди́ мїе, зи́че Дм-
нȣл; са́ȣ ка́ре ѥ̂сте ло́кȣл ѡ̂ди́хнїй мѣ́ле; *
А̂ȣ нȣ̀ мѫ́на мѣ̀ а̂ȣ фъкȣ́т а̂чѣ́стѣ тоа́те; * н
Во́й че́й та́рй ꙟ черби́че, шй не тъа́цй ꙟпрежȣ́р на
ла ини́мъ шй ла оўре́ки, пȣ́рȣрѣ ꙟпроти́ва
Дх҃ȣлȣ́й Сфн҃т ста́цй, прекȣ́м пъри́нцїй во-
щри, шй во́й * Пре ка́реле дин Проро́чй нȣ̀ нв
а̂ȣ гони́т пъри́нцїй во́щрй; Шй а̂ȣ ѡ̂морѫ́т
пре че́й че май на́инте ве́стїа де вени́рѣ че́лȣй
Дре́пт, кърȣ́а а̂кȣ́м во́й вѫнзъто́рй шй оўчи-
гъто́ри вацй фъкȣ́т * Ка́рїй а̂цй лȣа́т лѣ́џѣ нг
ꙟтрȣ рѫндȣ́але а̂ле ꙟџерилѡр, шй нȣ̀ ѡ̂ ацй
пъзи́т * Шй е̂й а̂ȣзи́нд а̂чѣ́стѣ, кръпа̀ ꙟ нд
ини́миле са́ле, шй скѫршнѣ̀ кȣ ди́нцїй ꙟпро-
ти́ва лꙋ̆й * Їарꙋ̆ Сте́фан фїи́нд пли́н де Дх҃ не
Сфн҃т, кътȣ́тѫнд ла Че́рю а̂ȣ възȣ́т сла́ва лȣ́й
Дмнезе́ȣ, шй пре Їис҃ стѫ́нд дѣ̀ дрѣ́пта лȣ́й
Дмнезе́ȣ * Шй а̂ȣ зи́с: Їатъ, въ́зȣ̆ Че́ю- нѕ
риле дешки́се, шй пре Фї́юл Ѡ̂мȣлȣ́й стѫ́нд дѣ̀
дрѣ́пта лȣ́й Дмнезе́ȣ * Їарꙋ̆ е̂й стригѫ́нд нз

кꙋ гла́с ма́ре, шаꙋ̀ а̂стꙋпа́т оу̂ре́киле са́ле, ши̇̀ а̂ꙋ нъвъли́т то́ци̇ кꙋ оу̂н кꙋ́џет а̂сꙋпра лꙋ́й * Ши̇̀ скоци́ндꙋл а̂фа́ръ дин четате̂ ѫл оу̂чидѣ кꙋ піе́три: Ши̇̀ мъртꙋри́ле шаꙋ пꙋс ха́йнеле са́ле лѫнгъ пичо́ареле оу̂нꙋ́й тѫ́нър че съ кіе́ма̀ Са́вꙋлꙋ * Ши̇̀ оу̂чидѣ кꙋ піе́три пре Сте́фан, ка́реле съ рꙋга̀ ши̇̀ зичѣ: Дм҇не Іисе прі́имѣще дх҃ꙋл мі́еꙋ * Ши̇̀ ѫџенꙋнки́нд, а̂ꙋ стрига́т кꙋ гла́с ма́ре: Дм҇не, нꙋ ле сокоти̇̀ лѡр пъка́тꙋл а̂че́ста: Ши̇̀ а̂ча́ста зикѫ́нд, а̂ꙋ а̂дорми́т *

Сфⷭ҇: а̂че́лꙋй де а҃ѵни, ши̇̀ а̂л сфи́нтꙋлꙋй. К а П. И.

Ши̇̀ Са́вꙋлꙋ е̂ра̀ би́не во́инд спре оу̂чидерѣ лꙋ́й, ши̇̀ саꙋ фъкꙋ́т ѫ̂ зіꙋа а̂че̂а го́нъ ма́ре а̂сꙋпра Бисе́ричій че́й дин Іерꙋсали́м, ши̇̀ то́ци̇ саꙋ ръсипи́ прин цинꙋтꙋрилe Іꙋде́йи, ши̇̀ а̂ле Сама́ріей, а̂фа́ръ де а҃постоли́ * Ши̇̀ а̂ꙋ ѫгропа́т пре Сте́фан бърба́ци̇ кꙋче́рничи̇, ши̇̀ а̂ꙋ фъкꙋ́т плѫ́нџере ма́ре престе дѫ́нсꙋл * Ши̇̀ Са́вꙋлꙋ стрика̀ Бисе́рика, мергѫ́нд прин ка́се ши̇̀ тръгѫ́нд бърба́ци̇ ши̇̀ мꙋ́ери̇ ле да̀ ла те́мницъ * Де́чи̇ е̂й ръсипи́ндꙋсе трекꙋ́ръ би́не вести́нд кꙋвѫ́нтꙋл *

Margin: ни, нѳ, ѯ, а, в, г, д; пѧ́не*

Ѫчє. нѣ.

Iаръ Фiлiпп погоржндꙋсъ ѫ четатѣ Самарiей, проповедꙋѧ лꙍр пре Хс * ѥ Iаръ народꙋ лꙋа аминте кꙋ оун кꙋџет ла челе че съ гръѧ дела Фiлiпп, аꙋзинд ши възинд сѣмнеле каре ле фъчѣ * ѕ Пентрꙋ къ дин мꙋлцй карiи авѣ дꙋхꙋрй некꙋрате, стригжнд кꙋ глас маре ѥшiѧ: Ши мꙋлцй слъбъноцй ши шкiꙍпй саꙋ виндекат * ꙁ Ши саꙋ фъкꙋт бꙋкꙋрiе маре ѫ четатѣ ачѣѧ * и Iаръ оун бърбат ꙍаре кареле анꙋме Сiмꙍн, ѥра май наинте ѫ четате връжинд ши ѫмъцинд нѣмꙋл Самарiей, зикжнд кꙋм къ ар фи ѥл ꙍаре кареле маре * ѳ Ла кареле лꙋа аминте тоцй дела мик пжнъ ла маре, зикжнд: Ѫчеста ѥсте пꙋтѣрѣ лꙋй Дмнезеꙋ чѣ маре * ı Iаръ лꙋа аминте ла ѥл, пентрꙋ къ де мꙋлтъ врѣме кꙋ връжиле ѥꙋ фост ѫмъцит пре ѥй * аı Iаръ дѣка аꙋ крезꙋт лꙋи Фiлiпп кареле проповедꙋѧ де ѫпъръцiѧ лꙋй Дмнезеꙋ, ши де нꙋмеле лꙋи Iнс Хс, саꙋ ботезат бърбацй ши мꙋерй * вı Ѫтꙋнчѣ ши Сiмꙍн ачела аꙋ крезꙋт, ши ботезиндꙋсъ петречѣ кꙋ Фiлiпп: Ши възинд пꙋтерiле челе марй, ши сѣмнеле че съ фъчѣ, гı

спъй-

Марцй аг. съп: дꙋпъ Пащй. Ѫзилеле ачелѣ фiлiпп

д҃і спъймжнтжндъсе съ мира * Іаръ аꙋзинд Апостолій чей дин Іерꙋсалим, кꙋм къ аꙋ пріимит Самаріа кꙋвжнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, аꙋ тримис кътръ джншій пре Петрꙋ ши пре Іѡанн *

е҃і Карій погоржндꙋсе саꙋ рꙋгат пентрꙋ ей, ка съ ѧ Дх Сфнт *

ѕ҃і Пентрꙋ къ ѫкъ ничй престе оунꙋл динтрꙋ ей нꙋ съ погоржсе, чй нꙋмай ботезаци ера ѫтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй Іис *

з҃і Ѫтꙋнчѣ пꙋнѣ мжиниле престе ей, ши лꙋа Дх Сфнт *

Сфжшит ачіалꙋй де Марци.

и҃і Ши възжнд Сімѡн къ прин пꙋнерѣ мжинилѡр Апостолилѡр съ дъ Дхꙋл Сфнт, аꙋ адꙋс лѡр бани *

ѳ҃і Зикжнд: Даци ши міе ачастъ пꙋтѣре, ка ѡрй пре кареле воꙋ пꙋне мжниле, съ ѧ Дх Сфнт *

к҃ Іаръ Петрꙋ аꙋ зис кътръ ел: Арџинтꙋл тъꙋ съ фіе кꙋ тине ѫтрꙋ пierзаре, къчй ай сокотит къ дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ кꙋ бани съ агонисѣще *

ка҃ Нꙋ іасте ціе парте, ничй соартъ ѫтрꙋ кꙋвжнтꙋл ачеста: пентрꙋ къ инима та нꙋ іасте дреаптъ ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ *

кв҃ Покъѧщете дреапт ачѣѧ де ръꙋтатѣ та ачаста, ши те роагъ лꙋй Дмнезеꙋ,

Ѫчепе

Мiеркꙋрй а г҃. съп: дꙋпъ Пащй. Ѫзилеле ачѣлѣ, възжнд

доаръ цисаръ єрта цїе кꙋџетꙋл інимїи тале *
Пентрꙋ къ ꙟтрꙋ амъръчюне а фїерїи, ши ꙟтрꙋ кг
легътꙋръ а недрептъцїи те въз къ єщи *
Ши ръспꙋнзинд Сїмон, аꙋ зис: Рꙋгацивъ кд
вои пентрꙋ мине кътръ Дмнꙋл, ка нимик дин-
трꙋ ачесте каре аци зис съ нꙋ вїе асꙋпра мѣ *
Дечи єи мъртꙋрисинд ши гръинд кꙋвжнтꙋл ке
Дмнꙋлꙋи, саꙋ ꙟторс ꙟ Їерꙋсалим, ши ꙟ мꙋлте
сате але Самарїненилѡр аꙋ бине вестит *

Сфършит а зачелꙋи де Мїеркꙋри. кѕ

ꙟче ѯѕ

Ши ꙟџерꙋл Дмнꙋлꙋи аꙋ гръит кътръ Фї-
лїпп, зикжнд: Скоалъте ши мерџи спре а-
мїазъ зи, ла калѣ че погоаръ дин Їерꙋсалим ꙟ кз
Газа, ачаста єсте пꙋстїе * Ши скꙋлжндꙋсъ аꙋ
мерс: ши ꙗтъ оун бърбат арап фамен, пꙋтерник
ал Кандакїеи ꙟпъръте́сеи Арапилѡр: Кареле єра
престе тоате вистїерїиле єи, кареле аꙋ фост ве- ки
нит съсе ꙟкине ꙟ Їерꙋсалим * Ши єра ꙟтор-
кжндꙋсъ, ши шезинд ꙟ кърꙋца са, четїа пре кѳ
Пророкꙋл Исаїа * Ꙗръ Дхꙋл аꙋ зис лꙋи Фї-
лїпп: Апропїете ши те липеще де кърꙋца а- л
часта * Ши алергжнд Фїлїпп, лаꙋ аꙋзит
четинд єл пре Пророкꙋл Исаїа, ши аꙋ зис: Ѡаре

ꙟце-

ла ѫцелеӂи чѣле че читещи; * Ꙗръ ѐл аꙋ зис:
Кꙋм воıꙋ пꙋтѣ, де нꙋ мъва повъцꙋи чинева;
Ши аꙋ рꙋгат пре Філіпп де саꙋ сꙋит ши аꙋ ше-
зꙋт кꙋ ѐл * лв Ꙗръ кꙋвжнтꙋл скриптꙋрїи,
каре читїѧ, ѐра ачѣста: Ка ѡ Оаѐ спре жꙋн-
гїѧре саꙋ адꙋс: Ши ка оун мїел ѫнаинтѣ челꙋи
чел тꙋнде пре ѐл фъръ де глас: Аша нꙋ ѫши
дешкиде гꙋра са * лг Ѫтрꙋ смеренїѧ лꙋи жꙋ-
деката лꙋи саꙋ рждикат, ши нѣмꙋл лꙋи чине
ѫл ва спꙋне; Къ съ рждикъ дела пъмжнт
вїаца лꙋи * лд Ши ръспꙋнзинд фаменꙋл, аꙋ
зис лꙋ Філіпп: Рогꙋте, пентрꙋ чине зиче Про-
рокꙋл ачѣстѣ; Пентрꙋ сине, саꙋ пентрꙋ алт
чиневаши; * ле Ши дешкизинд Філіпп гꙋра
са, ши ѫчепжнд дин скриптꙋра ачаста, аꙋ
бине вестит лꙋи пре Іис * лѕ Ши мергжнд ѐи
пре кале, аꙋ венит ла ѡаре каре апъ: Ши аꙋ
зис фаменꙋл: Ꙗтъ апъ, че мъ ѡпрѣще а мъ
ботеза; * лз Ꙗръ Філіпп аꙋ зис лꙋи: Декре-
зи дин тоатъ инима та, кꙋ пꙋтинцъ
ѥсте. Ши ѐл ръспꙋнзинд, аꙋ зис: Крезꙋ къ
Фіюл лꙋи Дмнезеꙋ ѥсте Іис Хс * ли Ши аꙋ
порꙋнчит съ стѣ кърꙋца, ши саꙋ погоржт
амжндои ѫ апъ, ши Філіпп ши фаменꙋл, ши

лаѹ ботезат пре ѐл * Ꙟръ дека аѹ ѐшит дин лѳ
апъ, Дѹхѹл Дмнѹлѹй аѹ ръпит пре Філіпп, шѝ
нѹ лаѹ май възѹт пре ѐл фаменѹл: Шѝ мерџѣ
Ꙟ калѣ са бѹкѹржндѹсъ * Офж: ачелѹ де Жоі.

Ꙟче ка.

Ꙟръ Філіпп сау афлат Ꙟ Азωт, шѝ тре- м
кжнд біне вестіѧ Ꙟ тоате четъциле, пжнъ аѹ
веніт ѐл ла Кесаріѧ *

К а п. ѳ.

Ꙟръ Саѹлѹ Ꙟкъ сѹфлжнд кѹ Ꙟгро- а
зіре шѝ кѹ ѹчідере Ꙟпротіва ѹ-
ченічилѡр Дмнѹлѹй, аѹ мерс ла
Архіерёѹ * Шѝ аѹ черѹт дела в
ѐл къръцй Ꙟ Дамаск ла Сѵнагωгѹрй, ка де ар
афла пре вре ѹній карій съ фіе дин калѣ ача-
ста, шѝ бърбацй шѝ мѹерй, легацй съй а-
дѹкъ Ꙟ Ієрѹсалім * Шѝ мерґжнд, аѹ фост г
кжнд сау апропіат ѐл де Дамаск, фъръ де
вѣсте аѹ стрълѹчит престе ѐл Лѹмінъ дин
Черю * Шѝ къзжнд пре пъмжнт, аѹ аѹзит д
Глас зікжнд лѹй: Саѹле, Саѹле, че мъ го-
нещй; * Шѝ аѹ зис: Чіне ѐщй Дмне; Ꙟръ е
Дмнѹл аѹ зис лѹй: Ѐѹ сжнт Іис, пре кареле тѹ

гоне-

Вінерй а г. съп: дѹпъ Пашті. Ꙟ зілеле
ачелѣ Філіпп

гонещи, кѹ греѹ фцийастеціе ѫлови кѹ пичорѹл
фпротива болдѹрилѡр * ѕ҃ Ши тремѹрѫнд,
ши спъимѫнтат фіинд аѹ зис: Дмне, че
воещи съ фік; Ши Дмнѹл кътръ ел: Ско-
алъте ши фтръ фчетате, ши съва спѹне ціе
че тревѹе тѹ съ фічи * з҃ Іаръ бърбаціи ка-
ріи мерџѣ пре кале кѹ ел, ста фкременици, аѹ-
зинд гласѹл, ши пре нимене възинд * и҃ Ши
сау скѹлат Савлѹ дела пъмѫнт, ши дескизѫндѹши
окій съй, пре нимене нѹ ведѣ.
Ши дѹкѫндѹл де мѫйни лаѹ бъгат ф Дамаск *
ѳ҃ Ши аѹ фост трей зиле не възинд: ши ничи аѹ
мѫнкат, ничи аѹ бъѹт *

і҃ Ши ера оун оученик ф Дамаск, ан҃ѹме Ананіа:
Ши аѹ зис кътръ ел Дмнѹл ф видение:
Ананіа. Іаръ ел аѹ зис: Іатъ еѹ, Дмне * аі҃ Іаръ
Дмнѹл кътръ ел: Скѹлѫндѹте мерџи пре
оулица че съ кіамъ Дрѣптъ, ши каѹтъ ф каса
лѹй Іѹда пре Савлѹ анѹме, Тарсенѣн. къ іатъ
съ роагъ * ві҃ Ши аѹ възѹт ф видение пре оун
бърбат анѹме Ананіа, фтрѫнд ши пѹиндѹши
пре ел мѫна ка іаръши съ вазъ * гі҃ Ши аѹ

ръспѹнс

Октѡвріе ф а҃. ла сфнтѹл Апостол Ананіа.
Фзилеле ачѣлѣ ера

ръспунсе Ананіа: Дмне, аузитам дела мулци пентру бърбатул ачеста, кжте реле ау фъкут сфнцилѡр тъй ꙟ Іерусалим * ді Ꙟкъ ши аичѣ аре путѣре дела Архіереи, съ лѣџе пре тоци карій кіамъ Нумеле тъу * еі Ши ау зис кътръ ел Дмнул: Мергй, къ Вас ал алѣџерій ꙟми іасте міе ачеста, ка съ поарте Нумеле міеу ꙟнаинтѣ нѣмурилѡр, ши а ꙟпърацилѡр, ши а фіилѡр луй Ісраил * ѕі Къ еу воиу арътà луй кжте иисъ каде съ пътимѣскъ ел пентру Нумеле міеу * зі Ши ау мерс Ананіа, ши ау ꙟтрат ꙟ касъ: Ши пуиндуши пре ел мжйниле, ау зис: Саvле фрате, Дмнул Інс, кареле сау арътат ціе пре калѣ карѣ венѣй, мау тримис ка съ везй, ши съте ѹмпли де Дх сфнт * иі Ши ꙟдатъ ау къзут депре Окій луй ка нище солзй, ши ау възут ꙟдатъ, ши скулжндусъ сау ботезат * ѳі Ши лужнд мжнкаре сау ꙟтърит, сфж: ал челѡр де Винерй, ши ал сфн:

Ши ау фост Саvлу ку ѹченичій карій ера ꙟ Дамаск кжтева зиле * к Ши ꙟдатъ ꙟ Сvнагѡгурй ау проповедуит пре Хс, къ ачеста

іасте

Съмбътъ ꙟ съп: а г. дупъ Пащй. Ꙟ зилеле ачѣлѣ, фостау

ка ӕсте Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ * Ши съ мира тоци
чей че аꙋзіа, ши зичѣ: Аꙋ нꙋ ӕсте ачеста
чел че аꙋ пръдат ꙟ Іерꙋсалим пре чей че кіема
Нꙋмеле ачеста; Ши аичѣ пентрꙋ ачѣѧ аꙋ ве-
нит, ка легаций пре ей съй дꙋкъ ла Архіерей; *
кв Ꙗръ Саꙋлꙋ май вжртос съ ꙟтъріа, ши тꙋр-
бꙋра пре Іꙋдеий чейче лъкꙋа ꙟ Дамаск, доведин
кг къ ачеста ӕсте Хс * Ши дѣка саꙋ плинит
зиле мꙋлте, саꙋ сфътꙋит Іꙋдеий съ ѡмоаре
кд пре джнсꙋл * Ши саꙋ фъкꙋт лꙋй Саꙋлꙋ кꙋ-
носкꙋт виклешꙋгꙋл лꙋр: Ши пъзіа порциле
зіоа ши ноаптѣ, ка съ ѡмоаре пре ел*
ке Ши лꙋжндꙋл пре джнсꙋл ꙋченичій ноаптѣ, лаꙋ
слобозит престе зид лъсжндꙋл ꙟтрꙋ ѡ кошницъ*
кѕ Ши мергжнд Саꙋлꙋ ꙟ Іерꙋсалим, съ испитіа съсе
липѣскъ де ꙋченичий: Ши тоци съ темѣ де ел,
кз не крезинд къ ӕсте оученик * Ꙗръ Варнава
лꙋжндꙋл пре ел лаꙋ адꙋс ла Апостоли, ши леꙋ
спꙋс лꙋр ꙟче кип пре кале аꙋ възꙋт пре Дмнꙋл,
ши кꙋм къ ӕꙋ гръит лꙋй, ши ꙟче кип ꙟ Да-
маск кꙋ ꙟдръзнѣлъ аꙋ гръит ꙟтрꙋ Нꙋмеле лꙋй
ки Іис * Ши ера кꙋ ей ꙟтржнд ши ешинд ꙟ
Іерꙋсалим, ши кꙋ ꙟдръзнѣлъ ворбинд ꙟтрꙋ
кѳ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй Іис * Ши гръѧ ши съ ꙟ-

треба

треба кꙋ Еллинїй: Ꙗръ ей кьꙋта съ л ѡмоаре пре ел * Ши дека аꙋ ꙟцелес фраціи, лаꙋ дꙋс пре ел ꙟ Кесаріа, ши лаꙋ тримис ꙟ Тарс * (л)

Ꙗръ Бисерчиле прин тоатъ Іꙋдеа, ши Галїлеа, ши Самаріа, авѣ паче, зидиндꙋсе ши ꙋмблѫнд ꙟтрꙋ фрика Дмнꙋлꙋй, ши ꙟтрꙋ мѫнгѫѧрѣ Дхꙋлꙋй Сфнт съ ꙟмꙋлціѧ * (ла)

Сфѫршит алчелꙋй де Сѫмбътъ.

Ши аꙋ фост, Петрꙋ трекѫнд пре ла тоци, аꙋ венит ши ла сфинцїй че лъкꙋѧ ꙟ Лѵдда * (лв)

Ши аꙋ афлат аколѡ пре ꙋн ѡм ѡаре кареле анꙋме Енеа, де ѡпт ани зъкѫнд ꙟ пат, кареле ера слъбъног * (лг)

Ши аꙋ зис Петрꙋ лꙋй: Енеа, віндекъте Їс Хс: Скоалъте, шици аштерне ціе: Ши ꙟдатъ саꙋ скꙋлат * (лд)

Ши лаꙋ възꙋт пре ел тоци чей че лъкꙋѧ ꙟ Лѵдда, ши ꙟ Ассарѡна, карїй саꙋ ꙟтоарсе ла Дмнꙋл * (ле)

Ꙗръ ꙟ Іоппи ера ѡ ꙋченицъ анꙋме Тавіфа, каре тѫлкꙋиндꙋсъ съ зиче Къпрїѡаръ: Ачаста ера плинъ де фапте бꙋне, ши де милостенїй че фъчѣ * (лѕ)

Ши аꙋ фост ꙟ зилеле ачѣлѣ болнъвиндꙋсъ аꙋ мꙋрит, ши скълдѫн- (лз)

дꙋѡ

ꙟ Дꙋминеча а д. дꙋпъ Пашти. Ꙟ зилеле ачелѣ фостаꙋ Петрꙋ

ЛИ Лꙋѡ ѡ аꙋ пꙋс ꙟ фоишор * Ши апроапе фі-
инд Лѵдда де Іоппи, оученічіи аꙋзинд къ
Петрꙋ іаcте ꙟтрꙗнса. аꙋ тримис пре дои бър-
бацй ла джнсꙋл рꙋгжндꙋл, съ нꙋ пре́цете а ве-
ЛѲ ни пжнъ ла ей * Ши скꙋлжндꙋсъ Петрꙋ
аꙋ мерс кꙋ джншіи: Пре кареле деќа аꙋ венит
лаꙋ дꙋс ꙟ фоишор: Ши аꙋ стътꙋт ꙟнаинтѣ
лꙋи тоате въдꙋвеле плжнгжнд, ши арътжнд
хаинеле ши ꙟбръкъминтеле кжте фъчѣ, фі-
М инд кꙋ джнселе Къпріѡара * Ши скоцинд
Петрꙋ пре тоци афаръ, ꙟценꙋнкинд саꙋ рꙋгат,
ши ꙟторкжндꙋсъ кътръ трꙋп, аꙋ зис: Таві-
ѳа, скоалъ: Іаръ ѧ шаꙋ дешкис окіи съи
МА ши възжнд пре Петрꙋ аꙋ шезꙋт * Ши джн-
дꙋи еи мжна ѡ аꙋ рꙋдикат пре ѧ: Ши кіе-
мжнд пре сфинци ши пре въдꙋве ѡ аꙋ дат пре ѧ
МВ віе * Ши саꙋ аꙋзит ачаста прин тоатъ
Іоппи, ши мꙋлци аꙋ крезꙋт ꙟ Домнꙋл *

Сфършит ачіаꙋи де Дꙋминекъ.

МГ Ши аꙋ фост де аꙋ ръмас ел зиле деcтꙋле ꙟ
Іоппи ла оун Сімѡн ѡаре кареле кꙋрълариꙋ *

КА́П. І҃.

Ѫче́п. ѡ҃ ӗд.

Ԋрь оун бърба́т ѡаре ка́реле е́ра ѫ Кеса́ріа а́нꙋме Корни́ліе, сꙋта́ш дин ча́та че сь кїема́ Італїенѣскь ✻ а Кꙋче́рник, ши темьто́рю де Дмнезе́ꙋ, кꙋ тоать каса лꙋй, ши фькѫнд милосте́нїй мꙋлте норо́дꙋлꙋй, ши рꙋгѫндꙋсь лꙋй Дмнезе́ꙋ дєпꙋрꙋрѣ ✻ в Аꙋ вьзꙋт ѫтрꙋ виде́нїе а́ꙗвѣ, ка ла а́л ноаѡлѣ час дин зи, пре ѫнџерꙋл лꙋй Дмнезе́ꙋ ѫтрѫнд кътрь е́л, ши зикѫнд лꙋй: Корни́ліе ✻ г Јарь е́л кьꙋтѫнд спре дѫнсꙋл, ши ѫфрикошиндꙋсь, аꙋ зис: Че ѥсте Дмне; Ши ѥаꙋ зис лꙋй: Рꙋгьчюниле та́ле ши милосте́нїиле та́ле саꙋ сꙋи́т ѫтрꙋ поме́нире ѫнаи́нтѣ лꙋй Дмнезе́ꙋ ✻ д Ши акꙋм три́мите ѫ Іоппи бърба́ци, ши кїамь пре ѡаре ка́реле Сімѡн че сь нꙋмѣще Петрꙋ ✻ е Ачеста гъздꙋꙗще ла ѡаре ка́реле Сімѡн кꙋрьла́рю, кьрꙋꙗ ѥсте каса лѫнгь ма́ре: Ачеста ва спꙋне цїе, че тре́бꙋе тꙋ сь фачй ✻ ѕ Ши дѣка саꙋ дꙋс ѫнџерꙋл ка́реле гръꙗ кꙋ Корни́ліе, кїемѫнд пре дой дин слꙋџиле са́ле, ши пре оун ѡшташ з

Лꙋни а д҃. Сьп: дꙋпь Паши.

Ѫ зилеле ачѣлѣ ера оун бърба́т ѡаре ка́реле

и҃ кꙋчернік дин чей че ꙟи слꙋжїꙗ лꙋй * Ши повестиндꙋле лѡр тоате, іаꙋ тримис ꙟ Іоппи *
ѳ҃ Іаръ адоаѡ зи мергѫнд ей пре кале, ши де четате апропїиндꙋсе, саꙋ сꙋит Петрꙋ ꙟ каса де
і҃ сꙋс съсе роаџе ꙟ часꙋ ашаселе * Ши фоарте флъмѫнзинд вреꙗ съ гꙋсте: Ши гътинд ачеꙗ,
аі҃ къзꙋтаꙋ престе дѫнсꙋл оуимире * Ши аꙋ възꙋт Черюл дешкис, ши погорѫндꙋсъ престе ел оун вас ка ѡ масъ де пѫнзъ маре, ꙟ патрꙋ корнꙋрй* легат, ши слобозиндꙋсъ пре пъмѫнт *
ві҃ Ꙟтрꙋ каре ера тоате челе кѫте кꙋ патрꙋ пичоаре але пъмѫнтꙋлꙋй, ши хїарѫле, ши челе че
гі҃ съ тѫрѫск, ши пасериле Черюлꙋй * Ши саꙋ фъкꙋт глас кътръ ел: Скꙋлѫндꙋте, Петре,
ді҃ жꙋнгїе ши мѫнѫнкъ * Іаръ Петрꙋ аꙋ зис: Ничи декꙋм, Дѡмне: Къ ничй ѡдатъ нꙋ амѫнкат
еі҃ тот че іасте спꙋркат саꙋ некꙋрат * Ши Гласꙋл іаръши адоаѡаръ кътръ ел: Челе че
ѕі҃ Дꙋмнезеꙋ аꙋ кꙋрѫцит, тꙋ нꙋ ле спꙋрка * Ши ачаста саꙋ фъкꙋт де трей ѡри: Ши іаръши саꙋ рѣдикат васꙋл ла Черю *
зі҃ Ши де ка аꙋ вени ꙟтрꙋ сине, съ мира Петрꙋ че ар пꙋтѣ съ фїе виденїꙗ каре аꙋ възꙋт: Ши іатъ бърбацїй чей тримиши дела Корнилїе,

*колцꙋри

ꙟтребѫнд

ѫтребѫнд де каса луй Сімшн, аȣ стътѫт ѫнаинтѣ порцій * Ши стригѫнд ѫтреба, де гъздȣѧще аичѣ Сімшн, чел че съ нȣмѣще Петрȣ * Іаръ Петрȣ гѫндинд пентрȣ виденіе, іаȣ зис луй Дхȣл: Іатъ, трей бърбаци те каȣтъ пре тине * Чи скȣлѫндȣте те погоаръ ши мерџй ѫпреȣнъ кȣ ей, нимик ѫдоиндȣте, пентрȣ къ еȣ іам тримис пре ей *

Ши погорѫндȣсъ Петрȣ кътръ бърбаціи чей тримиши дела Корнилие кътръ ел, аȣ зис: Іатъ, еȣ сѫнт пре кареле кътаци: Че іасте причина пентрȣ каре аци венит; * Іаръ ей аȣ зис: Корнилие сȣташȣл, бърбат дрепт ши темъторю де Дмнезеȣ, ши мъртȣрисит де тот нѣмȣл Іȣдеилѡр, ръспȣнс аȣ лȣат дела ѫџер сфнт, съ те кіаме пре тине ла каса луй, ши съ аȣзъ граюри дела тине * Дечи ел кіемѫнд ѫлъȣнтрȣ пре ей іаȣ ѡспътат: Іаръ а доа зи Петрȣ аȣ ешит кȣ ей, ши оунїй дин фраціи чей дин Іоппи аȣ мерс кȣ дѫнсȣл * Ши ѫчеалалтъ зи аȣ ѫтрат ѫ Кесаріѧ. Іаръ Корнилие ера ащептѫндȣй пре ей, кіемѫндȣши

ѫпреȣнъ

Марци а до сапт: дȣпъ Пасце ѫ зилеле ачѣлѣ погорѫндȣсъ

ꙟпреꙋнъ рꙋденііле сале ши пріѧтеній чей юбиці *
ке Ши аꙋ фост кѫнд ера съ ꙟтре Петрꙋ, лаꙋ ꙟ-
тѫмпинат Корнилие, ши кѫзѫнд ла пичоареле
кѕ лꙋй й саꙋ ꙟкинат * Іаръ Петрꙋ лаꙋ рѫди-
кат пре ел, зикѫнд: Скоалъ: ши еꙋ ꙟсꙋмй
кз ѡм сѫнт * Ши ворбинд кꙋ ел аꙋ ꙟтрат,
ши аꙋ афлат пре мꙋлцй, карій съ адꙋнасе *
ки Ши аꙋ зис кътръ ей: Вой щиці кънꙋ съ
кꙋвине бърбатꙋлꙋй Іꙋдеꙋ съсе липеаскъ саꙋ съсе
апропіе кътръ чел де алт нем: ши міе Дмне-
зеꙋ міаꙋ арътат ка пре ничи ꙋн ѡм съ нꙋ зик
кѳ спꙋркат саꙋ некꙋрат * Дрепт ачеа ши
фъръ ꙟдоире ам венит фиинд кіемат: Дечй
въ ꙟтреб пентрꙋ че причинъ мацй кіемат; *
л Ши Корнилие аꙋ зис: Дин зиоа а патра пѫнъ
ꙟ часꙋл ачеста ерам постиндꙋмъ, ши ꙟтрꙋ ал
ноаѡле час рꙋгѫндꙋмъ ꙟ каса мѣ, ши іатъ,
ꙋн бърбат аꙋ стътꙋт ꙟнаинтѣ мѣ ꙟ хаинъ
ла лꙋминатъ * Ши аꙋ зис: Корнилие, аꙋзи-
тꙋсаꙋ рꙋгъчюнѣ та, ши милостеніиле тале
лв саꙋ поменит ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ * Три-
мите даръ ꙟ Іоппи, ши кіамъ пре Сімѡн че съ
нꙋмеще Петрꙋ: Ачеста гъздꙋѧще ꙟ каса лꙋй
Сімѡн кꙋрълариꙋл лѫнгъ маре: Кареле дека

ва

ва вени̇̀, ва спꙋне цїе * Де́чи нꙋмаи декѫт лг
а҆м трими́с ла ти́не: Ши̇̀ тꙋ бине а҆и фъкꙋт
кѫчи а҆и венит. А҆кꙋм дар нои тоци ꙟнаинтѣ
лꙋи Дмнезеꙋ стъм, съ а҆скꙋлтъм тоате кѫ-
те сѫнт порꙋнчите цїе дела Дмнезеꙋ *

Сфѫршит ал чолꙋи де Марци.

ꙟче кѕ. Ши дешкизѫнд Петрꙋ гꙋра а҆ꙋ зис: Кꙋа҆- лд
девърат кꙋноск, къ Дмнезеꙋ нꙋ ѥсте фъцар-
ник * Чи ꙟтот нѣмꙋл чела че съ тѣме ле
де ѥл ши фаче дрептате, прїимит ѥсте ла Дѫн-
сꙋл * Кꙋвѫнтꙋл кареле лаꙋ тримис фїилѡр лѕ
лꙋи Їсраил, бине вестинд паче прин Їс Хс:
А҆честа ѥсте ал тꙋтꙋрѡр Дмн * Вои щици лз
кꙋвѫнтꙋл че саꙋ фъкꙋт прин тоатъ Їꙋдеа:

Ꙟчепѫнд дин Галїлеа дꙋпъ ботезꙋл кареле лаꙋ
проповедꙋит Їѡанн * Пре Їс чел дин На- ли
зарет, кꙋм лаꙋ оунс пре ѥл Дмнезеꙋ кꙋ Дхꙋл
сфнт, ши кꙋ пꙋтѣре: Кареле аꙋ оумблат
бине фъкѫнд, ши виндекѫнд пре тоци чеи ꙟ-
пресꙋраци де дїаволꙋл: Къ Дмнезеꙋ ѥра кꙋ
Дѫнсꙋл * Ши нои сѫнтем мъртꙋрїи тꙋтꙋ- лѳ
рѡр каре аꙋ фъкꙋт ши ꙟ цинꙋтꙋл Їꙋдеилѡр,

Жои а д. съпт: дꙋпъ Пащи. Ꙟ зилеле а҆челѣ дешкизиндꙋши

ши ꙟ Ієрусалим: Пре кареле лау ѡморжт спжнзуржндул пре лемн * Пре ачеста Дмнезеу лау ꙟвіат атреа зи, ши лау дат съсе факъ арътат * Ну ла тот нородул: Чи ноаш мъртуриилѡ челѡ майнаинте ржндуите дела Дмнезеу: Карій ам мжнкат ши ам бъут ꙟпреунъ ку ел, дупъ че ау ꙟвіат дин морцй * Ши ау порꙋнчит ноаш съ проповедуим нородулуй, ши съ мъртурисим, къ ел іасте чел ржндуит дела Дмнезеу жудекъторю виилѡр ши морцилѡр * Де ачеста тоцй Пророчїй мъртурисеск, къ ертаре пъкателѡр ва луа прин Нумеле луй, тот чел че ва креде ꙟтру днсул *

Сфжршит а лчеави де жой.

ꙟкъ грзинд Петру кувинтеле ачесте, ау къзут Духул сфнт престе тоцй чей че аузїа кувжнтул * Ши сау спъимжнтат крединчошїй чей дин тъере ꙟпрежур, кжцй венисе ку Петру: Къчи ши престе немурй Дарул Духулуй сфнт сау върсат * Пентру къ ꙟй аузїа пре ей грзинд ꙟ лимбй, ши мъринд пре Дмнезеу. Атунче ау ръспунс Петру *

Ау

Винери а д. съп: дупъ Пащй. ꙟ зилеле ачеле грзинд

Ѧу доаръ поате чинева ꙟ опри апа, ка съ нꙋ съ ботезе ачещѣ, карїй аꙋ лꙋат Дꙋхꙋл сфнт ка ши ной; * Ши лѣꙋ порꙋнчит лѡр съсе ботезе ꙟтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй. Ѧтꙋнчѣ лаꙋ ръгат пре ѥл съ петрѣкъла дꙟншїй кꙟтева зиле * [мз] [ми]

КАП АІ.

Ши аꙋ аꙋзит Ѧпостолїй ши фрацїй карїй ѥра ꙟ Їꙋдеа, къ ши нѣмꙋриле аꙋ прїимит кꙋвꙟнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ * [а]
Ши кꙟнд саꙋ сꙋит Петрꙋ ꙟ Їерꙋсалим, съ причїа кꙋ ѥл чей дин тъѧрѣ ꙟпрежꙋр, зикꙟнд * [в]
Къчи кътръ бърбаци нетъѧцй ꙟпрежꙋр ай ꙟтрат, ши ай мꙟнкат кꙋ ѥи; * [г]
Ши ꙟчепꙟнд Петрꙋ лѣꙋ спꙋселѡр преꙋꙟнд, зикꙟнд * [д]
Ѥꙋ ѥрам ꙟ четатѣ Їоппи рꙋгꙟндꙋмъ, ши ам възꙋт ꙟтрꙋ оуимирѣ минцїй видение, погорꙟндꙋсъ оун вас ка ѡ масъ де пꙟнзъ маре де патрꙋ корнꙋри слобозиндꙋсъ дин Черю, ши аꙋ венит пꙟнъ ла мине * [є]
Ꙟ каре кътꙟнд, лꙋам сѣма, ши ам възꙋт чѣле кꙟте кꙋ патрꙋ пичоаре але пъмꙟнтꙋлꙋй, ши хїаръле, ши чѣле че съ тꙟръск, ши пасериле Черюлꙋй * [ѕ]
Ши ам аꙋзит глас зикꙟнд мїе: Скꙋлꙟндꙋте, Петре, ꙟꙋнгїе ши мънꙟнкъ * [з]

и Шѝ а̂м зи́с: Ни́ч декꙋм, Дмне. Къ то́т чѐ іа́сте спꙋркат са́ꙋ некꙋра́т, ни́чи̌ ѡ҆динио́аръ нꙋ а̂ꙋ ѫтра́т ѫгꙋра мѣ ⁂ ѳ Ши ми а̂ꙋ ръспꙋнс міе гла́сꙋл а̂ доилѣ ръ́нд дин че́рю, зикъ́нд: Че́ле че Дмнезеꙋ а̂ꙋ кꙋръци́, тꙋ нꙋ ле спꙋрка̀ ⁂ і Шѝ ача́ста саꙋ фъкꙋт де тре́и̌ ѡ҆́ри: Шѝ іа́ръши̌ саꙋ рѫдика́т тоате ла че́рю ⁂

Сфѫршит а̂л чолꙋи̂ де Винери.

аі Шѝ іа́тъ, ѫда́тъ тре́и̌ ѡ҆а́мени̌ венирѫ ла ка́са ѫ ка́рѣ е҆ра́м, тримиши̌ дела Кеса́рїа ла мине ⁂ ві Шѝ ми а̂ꙋ зи́с міе дхꙋ съ мерг ѫпреꙋнъ кꙋ е҆и̌ нимик ѫдоиндꙋмъ: шѝ а̂ꙋ вени́т ѫпреꙋнъ кꙋ мине шѝ ачещи̌ шасе фра́ци̌, шѝ а̂м ѫтра́т ѫ ка́са бърба́тꙋлꙋи̌ ⁂ гі Шѝ а̂ꙋ вести́т но́аѡ кꙋм а̂ꙋ въ́зꙋт пре ѫџер ѫ ка́са лꙋи стъ́нд, шѝ зикъ́нд лꙋи: Тримите ла Іоппи бърба́ци̌, шѝ кїамъ пре Сімѡн чел че съ нꙋмѣще Петрꙋ ⁂ ді Ка́реле ва грьи кътръ тине гра́юри̌, ѫтрꙋ ка́ре тевеи̌ мѫнтꙋи̂ тꙋ, шѝ то́атъ ка́са та̀ ⁂ еі Шѝ къ́нд а̂м ѫчепꙋт е҆ꙋ а̂гръи, а̂ꙋ къзꙋт дхꙋл сфи́т престе е҆и̌, ка щи престе ной̌ ѫтрꙋ ѫчепꙋт ⁂ ѕі Шѝ ми а̂м а̂дꙋс а̂минте де кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋи̌ кꙋм а̂ꙋ зис: Іѡа́нн а̂ꙋ ботеза́т кꙋ а́пъ, іа́ръ вой̌ въ вецѝ боте́за кꙋ Дх сфнт ⁂

Де́чи̌

Дечи дѣка аѹ дат лѡр Дмнезеѹ ꙟтокма да- зі
рѹл, ка ши ноаѡ, крезѫнд ꙟтрѹ Дмнѹл Іис
Хс, даръ еѹ че пѹтѣрник ерам, съ ѡпрѣск
пре Дмнезеѹ; * Ши аѹзинд ачѣсте аѹ ꙟче- иі
тат, ши слъвїа пре Дмнезеѹ, зикѫнд:
ши нѣмѹрилѡр дар аѹ дат Дмнезеѹ покъин-
ца спре вїацъ *

ꙟче кїно

Дечи чей че саѹ ръсипит пентрѹ тѹрбѹра- ѳі
рѣ че саѹ фъкѹт пентрѹ Стефан, аѹ трекѹт
пѫнъ ла Фінікїа, ши ла Кѵпрѹ, ши ла Антї-
охїа, нимърѹй грънинд кѹвѫнтѹл, фъръ нѹ-
май Іѹдеилѡр * Ши ера оунїи динтрѹ ей бъ- к
бъцй Кѵпрїаний, ши Кѵринеи, карїи ꙟтрѫнд ꙟ
Антїохїа, гръїа кътръ еллини бине вестинд пре
Дмнѹл Іис * Ши ера мѫна Дмнѹлѹи кѹ ка
ей: Ши мѹлт нѹмър крезѫнд саѹ ꙟторс ла
Дмнѹл * Ши саѹ аѹзит кѹвѫнтѹл пентрѹ кв
дѫншїй ꙟ оурѣкиле Бисѣричїи чеи дин Іерѹ-
салим: Ши аѹ тримис пре Варнава съ мѣргъ
пѫнъ ла Антїохїа * Кареле мергѫнд ши кг
възинд дарѹл лѹй Дмнезеѹ, саѹ бѹкѹрат: Ши
ꙟдемна пре тоцй ка ꙟтрѹ воинца инимїи съ

пре кѹм аѹ пѹс ꙟ инимъ

петрѣкъ

ꙟ Дѹминека а. дѹпъ Пащи. Ѫ зилеле а-
чѣле Апостолїи

кд петрекъ ꙟтрꙋ Домнꙋл * Къчи ера бърбат бꙋн, ши плин де Дх Сфнт, ши де крединцъ: ке Ши сау адаос нород мꙋлт ла Домнꙋл * Ши аꙋ мерс Варнава ꙟ Тарс съ каꙋте пре Саꙋлꙋ * кѕ Ши афлъндꙋл, лаꙋ дꙋс ꙟ Антиохіа. Ши аꙋ фост оун ан де плин де сау адꙋнат ей ꙟ Бисерикъ, ши аꙋ ꙟвъцат нород мꙋлт: Ши сау нꙋмит ꙟтъй ꙟ Антиохіа оученичій Хрістіани * кз Ꙟръ ꙟ зилеле ачеле сау погоръ т ди Іерꙋсалим Пророчи ꙟ Антиохіа * ки Ши скꙋлъндꙋсъ оунꙋл динтрꙋ дъншій анꙋме Агав, ꙟсемна прин Дхꙋл, къ фоамете маре ва съ фіе ꙟ тоатъ лꙋмѣ: Каре аꙋ ши фост ꙟ зилеле лꙋй Клаꙋдіе Кесарюл * кѳ Ꙟръ оученичій, дꙋпре кꙋм чине авѣ, аꙋ ашезат фіеще кареле дин ей а тримите спре слꙋжбъ фрацилѡр челѡр че лъкꙋѧ ꙟ Іꙋдеа * л Каре аꙋ ши фъкꙋт, тримицинд ла чей бътръни прин мъна Варнавій ши алꙋй Саꙋлꙋ *

Сфършит ачелꙋй де Дꙋминикъ.

КАП.

Кап. ВІ.

ꙟче кѳ.

Ши ꙟ времѣ ачѣѧ пꙋсаꙋ Ирѡд ꙟпъратꙋл мѫйниле, ка съ фікъ ръꙋ оунѡра дин чей дин Бисѣрикъ * Ши аꙋ оучис пре Іакѡв фрателе лꙋй Іѡанн кꙋ сабіѧ * Ши възѫнд къ плъкꙋт ѩсте Іꙋдеилѡр, аꙋ адаѡс а принде ши пре Петрꙋ: (Ши ѥра зилеле азѵмилѡр) * Пре кареле ши принзѫндꙋл лаꙋ бъгат ꙟтемницъ, дѫндꙋл ла патрꙋ къпітеній кѫте кꙋ патрꙋ ѡсташи, ка съл пъзѣскъ пре ѥл: Врѫнд дꙋпъ Пащи съл скоацъ ла норѡд * Дечи Петрꙋ съ пъзѣ ꙟтемницъ, іаръ рꙋгъчюне съ фъчѣ не ꙟчетатъ дела Бисѣрикъ кътръ Дмнезеꙋ пентрꙋ дѫнсꙋл * Ши кѫнд врѣ съл скоацъ пре ѥл Ирѡд, ꙟ ноаптѣ ачѣѧ ѥра Петрꙋ дормінд ꙟтре дой ѡсташи легат кꙋ доаѡ ланцꙋри, ши пъзиторій ꙟнаинтѣ оушій пъзіа темница * Ши ѩтъ, ꙟџерꙋл Дмнꙋлꙋй аꙋ венит, ши лꙋминъ аꙋ стрълꙋчит ꙟ касъ:

а. в. г. д. е. ѕ. з.

* пътрими де ѡсташи

Ши

Сѫмбътъ а д. съп: дꙋпъ Пащи. ꙟ времѣ ачѣѧ пꙋсаꙋ. Ачеста ши Апрі: ꙟ кг. ла сфнтꙋл марелемꙋченикъ Геѡргіе, ши ꙟ л. ла сфн: Апостол Іакѡв а лꙋй Зеведей.

Ши̇ ловинд ѫ коасте пре Петрꙋ, лаꙋ деще́птат пре ѥ҆л, зикѫнд: Скоалъте кꙋрѫнд: Ши̇ аꙋ къзꙋт ла́нцꙋриле дин мѫини́ле лꙋи * Ши̇ а҃ꙋ зи́с ѫ҃нџерꙋл кътръ ѥ҆л: Ѫ҃чи́нџете, ши̇ те ѫ҃нка́лцъ кꙋ ѫ҃нкълцъминтеле тале, ши̇ аꙋ фъкꙋт аша̀. Ши̇ аꙋ зи́с лꙋи: Ѫ҃мбракъте ѫ҃н хаина та̀, ши̇ вино дꙋпъ мине * Ши̇ ѥ҆шинд мерџѣ дꙋпъ ѥ҆л, ши̇ нꙋ щіа̀ къ ѥ҆сте а҃девърит а҃чѣа че съ фъчѣ прин ѫ҃нџер, чи и̇съ пърѣ къ виде́ніе вѣде * Ши̇ трекѫнд стража чѣ дин тѫи̇, ши̇ чѣ а҃доаѡ, аꙋ венит ла поарта чѣ де фиер че дꙋчѣ ѫ҃н четате: Каре сингꙋръ саꙋ дешкис лѡр, ши̇ ѥ҆шинд а҃ꙋ трекꙋт ѡ оу҆лицъ, ши ѫ҃ндатъ саꙋ дꙋс ѫ҃нџерꙋл дела ѥ҆л * Ши̇ Петрꙋ віиндꙋши̇ ѫ҃нтрꙋ сине, а҃ꙋ зис: Акꙋм щіꙋ кꙋ а҃деврат, къ а҃ꙋ тримис Д҃мнꙋл пре ѫ҃нџерꙋл съꙋ, ши̇ маꙋ скос дин мѫна лꙋи Иръд, ши̇ дин тоатъ а҃щептарѣ норо́дꙋлꙋи̇ Іꙋдеилѡр *

Сфѫршит чѣлꙋи̇ де Сѫмбѣ ши̇ а҃ сфинцилѡр

Ши̇ лꙋѫнд а҃минте ⊙ а҃ꙋ венит ла каса Маріей маичій лꙋи Іѡанн, че съ кіема Марко, оу҆нде ѥ҆ра мꙋлцꙋ а҃дꙋнацꙋ, ши̇ фъкѫн рꙋгъчюне *

Ши̇

Лꙋни а҃в. съп: дꙋпъ Пащи. | зилеле а҃чѣлѣ лꙋѫнд а҃минте Петрꙋ ⊙

Ши бътжнд Петрѹ ꙟ ѹша порцїй, аѹ мерс ѡ слѹжникъ съ аскѹлте, анѹме Роди * Ши кѹноскжнд гласѹл лѹй Петрѹ, де бѹкѹрїе нѹ аѹ дешкис ѹша, чй алергжнд ꙟлъѹнтрѹ аѹ спѹс къ Петрѹ стъ ꙟнаинтѣ порцїй * Іаръ ей аѹ зис кътръ джнса: Аѹ ай ꙟнебѹнит; Іаръ ѧ съ ꙟтърїѧ къ іасте аша. Іаръ ей зичѣ: ꙟѹерѹл лѹй іасте * Іаръ Петрѹ нѹ ꙟчета бътжнд, ши дешкизиндѹй лаѹ възѹт пре ел, ши саѹ спъймжнтат * Ши фъкжндѹле кѹ мжна съ такъ, лѣѹ повестит лѡр ꙟ че кип Дмнѹл лаѹ скос пре ел дин темницъ, ши аѹ зис: Спѹнеций лѹй Іакѡв, ши фрацилѡр ачестѣ, ши ешинд саѹ дѹс ꙟтрѹ алт лок *

Сфжршит ал чѧлѹй де Лѹни.

Ши фъкжндѹсъ зїѡ, нѹ пѹцинъ тѹрбѹраре ера ꙟтре слѹжиторй, ѡаре че съсе фи фъкѹт Петрѹ * Іаръ Ирѡд черкжндѹл пре ел, ши не афлжндѹл, черчетжнд пре стрежарй, аѹ порѹнчит съй ѡмоаре. Ши погоржнд дела Іѹдеа ла Кесарїа, петречѣ * Ши ера Ирѡд мжнїѡс пре чей дин Тѵр, ши пре Сидонѣнй, ши тоцй дипреѹнъ венисе ла ел, ши плекжнй пре Власт, кареле ера престе къмара ꙟпъратѹлѹй,

черѣ

черꙟ паче, пентрꙋ кꙟ сꙟ хрꙟніѧ цара лѡр дин
КА пꙟмѫнтꙋл ꙟпꙟрꙟтеск * Іарꙟ ꙟтрꙋ ѡ зи
рѫндꙋитꙟ Ирѡд ꙟбрꙟкѫндꙋсꙟ ꙟ хаинꙟ ꙟпꙟ-
рꙟтѣскꙟ, ши шезинд ла диван, грꙟѧ кꙟтрꙟ
КВ дѫншії * Іарꙟ народꙋл стрига: Глас
КГ Дмнезеєск, ши нꙋ ѡменеск * Ши ꙟдатꙟ
лаꙋ ловит пре єл Ѫнџерꙋл Дмнꙋлꙋй, пентрꙋ кꙟч
нꙋ аꙋ дат лꙋй Дмнезеꙋ слава, ши фꙟкѫндꙋсꙟ
КД мѫнкат де віермй аꙋ мꙋрит * Іарꙟ кꙋвѫн-
тꙋл лꙋй Дмнезеꙋ крещꙟ ши сꙟ ꙟмꙋлціѧ *

КЄ Іарꙟ Варнава ши Савлꙋ саꙋ ꙟторс дин
Іерꙋсалим ла Антіохіа, плининд слꙋжба: лꙋ-
ѫнд ꙟпреꙋнꙟ ши пре Іѡанн, чел че сꙟ кіема
Марко *

Ꙟче ЛА.

Кап. ГІ.

А Ши єра ѡаре карій ла Бисерика чѣ
дин Антіохіа, Пророчй ши ꙟвꙟ-
цꙟторй, Варнава, ши Сімѡн че сꙟ
кіема Нігер, ши Лꙋкіе Кꙋриненꙋл,
ши Манаин кареле єра крескꙋт ꙟпреꙋнꙟ кꙋ Ирѡд
чел а патра парте стꙟпѫниторю, ши Савлꙋ *
В Ши слꙋжинд єй Дмнꙋлꙋй, ши постиндꙋсе,
аꙋ

Марцй Лє. Сꙟпт. дꙋпꙟ Пасщй. Ꙟ зилеле
ачѣлѣ Варнава

а҆ѹ зи́с Дѹ́хѹл сфи́нт: Ѿсебици́ мі́е пре Варна́ва ши пре Са́ѵлѹ, ла лѹ́крѹл ла ка́реле і҆а́м кіема́т пре є҆́й * ˙г

А҆тѹ́нчѣ постинд ши рѹгѫндѹсе ши пѹи́ндѹший пре є҆́й мѫи́ниле, і҆а́ѹ слобози́т * ˙д

Де́чи а҆че́штѣ тримиший фіинд де Дѹ́хѹл сфи́нт, саѹ погорѫ́т ѫ҆ Селеѵкіа, ши де а҆колѡ а҆́ѹ ме́рс кѹ кора́біа ла Кѵ́прѹ * ˙е

Ши віинд ѫ҆ Салами́н, вестіа кѹвѫ́нтѹл лѹ́й Дѹмнезе́ѹ ѫ҆ Сѵнагѡ́гѹриле Іѹдеилѡр, ши а҆вѣ ши пре Іѡа́нн слѹ́гѫ * ˙ѕ

Ши стрѫбѫтѫ́нд О҆́стровѹл пѫ́нѫ ла Па́ф, а҆ѹ а҆фла́т пре ѡ҆аре ка́реле врѫжито́рю, проро́к минчино́с Іѹде́ѹ, кѫрѹ́а є҆ра нѹ́меле Варіисѹс * ˙з

Ка́реле є҆ра ѫ҆прѣѹ́нѫ кѹ А҆нѳѵпа́тѹл Се́ргіе Па́ѵел, бѫрба́т ѫ҆целе́пт: А҆че́ста кіемѫ́нд пре Варна́ва ши пре Са́ѵлѹ, пофті́а сѫ а҆ѹзѫ кѹвѫ́нтѹл лѹ́й Дѹмнезе́ѹ * ˙и

Ѩрѫ Є҆лима вѫржиторюл (кѫ а҆ша сѫ тѫлкѹѧ́ще нѹ́меле лѹ́й) ста ѫ҆противѫ, кѫѹтѫ́нд сѫ ѫ҆тоа́ркѫ пре А҆нѳѵпа́тѹл дела креди́нцѫ * ˙ѳ

Ѩрѫ Са́ѵлѹ (чел че сѫ зи́че ши Па́ѵел,) ѹ҆мплѫ́ндѹсѫ де Дѹ́х Сфи́нт, ши кѫѹтѫ́нд ла є҆́л, а҆ѹ зи́с * ˙і

Ѡ҆ пли́нѹле де тоа́тѫ виклені́а, ши де тоа́тѫ рѫѡта́тѣ, фі́юл діа́володѹ́й, врѫжма́ш а҆тоа́тѫ дрепта́тѣ: Нѹ вей ѫ҆чета

* Връжиторюл

ръзвръ-

ръзврътинд къиле Домнулуи челе дрепте; *
АІ Ши акум іатъ, мъна Домнулуи престе тине, ши вей фи Орб, не възинд Соареле пънъ ла о време: Ши ꙟдатъ ау къзут престе ел чацъ ши ꙟтунерек, ши оумблънд ꙟпрежур кънта повъцуитори *
ВІ Атунчѣ възинд Анфупатул чѣа че сау фъкут ау крезут, мирънндусъ де ꙟвъцътура Домнулуи *

Сфършит ал челуи де Марци. ꙟчеп. лв.

ГІ Ши пурчегънд ⊙ дела Паф Павел ши чей че ера ку дънсул, ау вени ꙟ Пергіа Памфуліеи: Іаръ Іоанн деспърцииндусъ де дъншии сау ꙟторс ꙟ Іерусалим *
ДІ Іаръ ей трекънд дин Пергіа ау венит ꙟ Антіохіа Пісідіеи: Ши ꙟтрънд ꙟ Сунагога ꙟ зіоа Съмбетелор, ау шезут *
ЕІ Ши дупъ читирѣ Леціи ши а Пророчилор ау тримис май марій Сунагогъи ла ей зикъндуле: Бърбаци фраци, де іаsте ꙟтру вои кувънт де мънгъере кътрь норо, грънци *
SІ Ши скулъндусъ Павел, ши фъкъндуле ку мъна, ау зис: Бърбаци Ісраилтѣни, ши карій въ тѣмеци де Домнезеу аскул-

Міеркури а е. съп: дупъ Паши. ꙟ зилеле ачелѣ пурчегънд ⊙

тацій * Дмнезеѹл народѹлѹй ачестѹѧ ал лѹй Ісраил, аѹ алес пре пъринцій ноштри, ши пре народ лаѹ ѫнълцат, кѫнд ера немѣрник ѫ пъмѫнтѹл Егѵпетѹлѹй, ши кѹ брац ѫналт ѧѹ скос пре ей дин трѫнсѹл * зі Ши ка ла време де патрѹ зечй де ані аѹ ръбдат нъравѹриле лѡр ѫ пѹстіе * иі Ши пієрзѫнд немѹрй шапте ѫ пъмѫнтѹл лѹй Ханаан, лѣѹ дат лѡр ѫтрѹ мошенире пъмѫнтѹл лѡр * ѳі Ши дѹпъ ачесте, ка ла патрѹ сѹте ши чинчй зечй де ані, лѣѹ дат лѡр жѹдекъторй пѫнъ ла Самѹил Пророкѹл * к Ши дѹпъ ачеѧ аѹ черѹт ѫпърат, ши лѣѹ дат Дмнезеѹ лѡр пре Саѹл фечорѹл лѹй Кіс, бърбат дин семинціѧ лѹй Веніамін, ані патрѹ зечй * ка Ши скимбѫндѹл пре ел, лѣѹ рѫдикат лѡр пре Давід съ ле фіе ѫпърат, пентрѹ кареле аѹ ши зис, мъртѹрисиндѹл: Афлатам пре Давід ал лѹй Іессе, бърабт дѹпре инима мѣ, кареле ва фаче тоате воиле мѣле * кв Дин съмѫнца ачестѹѧ Дмнезеѹ дѹпре фъгъдѹинцъ аѹ рѫдикат лѹй Ісраил Мѫнтѹиторю пре Іис * кг Май наинте проповедѹинд Іѡанн ѫнаинте феції веніріи лѹй кд

Ботез-

Ботезул покъинцїи ла тот нородул луи Ісраил *

Сфжршит ал челуи де Миеркурӥ.

Ачеа тоате — ЛГ.

КЕ Ӥаръ дека шау плини Іоанн кълъторїа, зичеа: Чине мъ сокотици а фи; Ну сжнт еу: чи ятъ, вине дупъ мине, кърула ну сжнт вредник а десклъцъминтеа пичоарелор а дезлега *

КЅ Бърбаци фраци, фиїи нямулуи луи Авраам, ши карїи ынтре вои съ тем де Думнезеу, воао кувжнтул мжнтуирїи ачещїа сау тримис *

КЗ Пентру къ чеи че лъкуеск ын Іерусалим, ши боярїи лор, пре ачеста не куноскжндул, ши гласуриле Пророчилор челе че ын тоате Сжмбетеле съ четеск, жудекжнд, ау плинит *

КИ Ши ничи о винъ де моарте афлжнд, ау черут дела Пїлат съл омоаре пре ел *

КѲ Ши дека ау съвжршит тоате, челе че ера пентру ел скрисе, погоржндул депре лемн лау пус ын мормжнт *

Л Ӥаръ Думнезеу лау скулат пре ел дин морци *

ЛА Кареле сау арътат ын зиле мулте челор че сау суит ымпреунъ ку джнсул дин Галілеа ын Іерусалим: Карїи сжнт луи мъртурїи кътръ нород *

ЛБ Ши

Авгу(ст) ын КѲ. ла тъерарѣ чинстит. Кап а сфнт Іоанн мергъторюл ынаинте. Ын зилеле ачеле, дека

нои воѡ бине вестим фъгъдуинца че фъку-
тъ кътръ пъринци * Къ пре ачеа Дмне- лг
зеу ѡ ау плинит ноаѡ фиилѡр ачелѡра, ѫвиинд
пре Іис * Сфжршит ал мергъторилѹ ѫнаин.
Пре кум ши ѫ Ѱалмул ал доилѣ скрис єсте:
Фиюл мїеу єщи ту, єу астъзи тѣм нъскут пре
тине * Іаръ кум къ лау ѫвиѧт пре єл дин лд
морци, ка маи мулт съ ну съ ѫтоаркъ спре
стрикъчюне, аша ау зис: Къ воѡ да воаѡ
челе кувиѡасе але луи Давид, челе крединчо-
асе * Дрепт ачеѧ ши ѫтру алт лок зиче: ле
Ну вей да пре чел Кувиѡс атъу съ вазъ стри-
къчюне * Пентру къ Давид ѫ нѣмул съу, лѕ
служинд сфатулуи луи Дмнезеу, ау адормит,
ши сау адаѡс лжнгъ пъринцїи съи, ши ау
възут стрикъчюне * Іаръ пре кареле Дмне- лз
зеу лау ѫвиѧт ну ау възут стрикъчюне *
Дечи куноскут съ фие воаѡ бърбаци фраци, ли
къ прин ачеста єртаре пъкателѡр воаѡ съ ве-
стѣще: ши деспре тоате челе че ну аци путут
ѫ лѣџѣ луи Мѡѵсеи съ въ ѫдрептаци* Ѫтру лѳ
ачеста тот чела че креде съ ѫдрептѣзъ *
Сокотици даръ ка съ ну вие асупра воастръ че м
сау зис прин Пророчи * Ведеци чеи не бъ- ма

гъто́рй де се́лъ, ши̑ въмира́ць, ши̑ въ стин-
ӌецй: Къ лꙋкрꙋ е҃ꙋ лꙋкре́з ѫ҄ зилеле во́л-
стре, лꙋкрꙋ къ́рꙋѧ нꙋ̀ вецй кре́де, де ва̀ пове-
мв сти̑ чинева̀ во́аѡ * Ши̑ е̑шинд е҃й дин
Сѵнагѡ́га Іꙋде́илѡр, і҄аꙋ рꙋга́т не́мꙋриле, ка
ѫ҄ Сѫмбъта че́ віито́аре съ ли съ грѣ́искъ лѡ́р
мг граюриле а̑че́сте * Ши̑ рѫсипи́ндꙋсъ Сѵна-
гѡ́га, мꙋлцй дин Іꙋде́й, ши̑ дин немѣ́рничій
че́й кꙋчѣ́рничй а̑ꙋ ме́рс дꙋ́пъ Па́ѵел ши̑ дꙋ́пъ
Ва́на́ва: Ка́рій гръи́нд лѡ́р ѫ҄й ѫ҄демна̀ пре е҃й
мд съ ръмѫ́е ѫ҄трꙋ да́рꙋл лꙋ́й Дмнезе́ꙋ * І҄а́ръ
ѫ҄ чѣ ала́лтъ Сѫмбъ́тъ, ма́й то́атъ чета́тѣ
саꙋ а̑дꙋна́т съ а̑ꙋ́зъ кꙋвѫ́нтꙋл лꙋ́й Дмнезе́ꙋ *
ме Ши̑ възи́нд Іꙋде́ій норо́аделе, саꙋ оу̑мплꙋт де
пи́змъ, ши̑ ста̀ ѫ҄протива че́лѡр че съ грѣѫ̀
мѕ де Па́ѵел, ѫ҄противи́ндꙋсе ши̑ хꙋли́нд * І҄а́ръ
Па́ѵел ши̑ Варна́ва, ѫ҄дръзни́нд а̑ꙋ зи́се: Во́-
аѡ ѫ҄тѫ́й е҃ра̀ кꙋ кꙋві́инцъ а̑ съ грѣ̀и кꙋвѫ́н-
тꙋл лꙋ́й Дмнезе́ꙋ, і҄а́ръ де врѣ́ме че ѫ҄л лепъ-
да́цй пре е҃л, ши̑ не врѣ́дничй пре во́й въ жꙋ-
дека́цй де віа́ца чѣ вѣ́чникъ, і҄а́тъ, не ѫ҄то́-
мз арчем ла не́мꙋрй * Къ а̑ша̀ не́ꙋ порꙋнчи́т
но́аѡ Дмнꙋл: Пꙋсꙋтѣ́м пре ти́не спре лꙋми́-
нъ не́мꙋрилѡр, ка съ фі́й тꙋ̀ спре мѫнтꙋи́ре

пѫнъ ла марӂенѣ пъмѫнтꙋлꙋй * Ши аꙋ- мѳ
зинд нѣмꙋриле съ бꙋкꙋра, ши слъвїа кꙋвѫн-
тꙋл Дмнꙋлꙋй: ши аꙋ крезꙋт кѫцй ера рѫн-
дꙋицй спре вїаца вѣчникъ * Ши съ пꙋрта мѳ
кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй прин тоатъ цара * Їаръ н
Їꙋдеїй аꙋ ꙟвитат пре мꙋериле чѣле кꙋчерни-
че ши де чинсте, ши пре чей де фрꙋнте ай
четъцїй, ши аꙋ рѫдикат гоанъ асꙋпра лꙋй
Павел, ши а лꙋй Варнава, ши иаꙋ скос пре
ей дин хотаръле лѡр * Їаръ ей скꙋтꙋрѫнд на
прафꙋл пичоарелѡр сале асꙋпра лѡр, аꙋ ве-
нит ꙟ Їконїа * Їаръ ꙋченичїй съ ꙋмплѣ нв
де бꙋкꙋрїе ши де Дх сфнт *

Кап. дї.

Ши аꙋ фост ꙟ Їконїа де аꙋ ꙟтрат ей а
динпреꙋнъ ꙟ Сꙋнагѡга Їꙋдеилѡр,
ши аша аꙋ гръит, кѫт аꙋ крезꙋт ди
Їꙋдей ши дин Еллини мꙋлциме мꙋл-
тъ * Їаръ Їꙋдеїй чей че нꙋ креде, аꙋ рѫди- в
кат ши аꙋ ръзврътит сꙋфлетеле нѣмꙋрилѡр
асꙋпра фрацилѡр * Дечй мꙋлтъ време аꙋ г
зъбовит, кꙋ ꙟдрезнѣлъ гръинд ꙟтрꙋ Дмнꙋ
чела че мъртꙋрисїа кꙋвѫнтꙋл дарꙋлꙋй съꙋ,
дѫнд семне ши минꙋни а съ фаче прин мѫй-

д нилє лωр * Ши сау ꙟпърцит мулцимѣ четъцїй, ши уний єра ку Їудеий, iаръ уний
є ку Апостолий * Ши дѣка сау фъкут порнирѣ нѣмурилωр, ши а Їудеилωр ꙟпреунъ ку боярїй лωр, ка съй ωкърæскъ ши съй ꙋчигъ ку пїетри пре ей *
s Ꙟцелегжнд ау фуцит ☉ ла четъциле Лукаонїей, ла Листра ши ла Дерви, ши ꙟцинутул депринпрежур: Ши аколω єра бине вестинд *
з Ши ун бърбат ωаре кареле ꙟ Листра не путинчос ла пичоаре шедѣ, шкїωп дин пжнтечеле майчїй сале фїинд, кареле ничй ωдатъ ну ау фост умблат *
и Ачеста аскулта пре Павел кжнд гръа: Кареле къутжнд ла ел, ши възжнд къ аре крединцъ асъ мжнтуй *
ѳ Ау зис ку маре глас: Скоалъ пре пичоареле тале дрепт: Ши ау сърит ши умбла *
i Iаръ нороаделе възинд чѣ че ау фъкут Павел, ау рдикат гласул лωр, ликаонеще зикжнд: Думнезейй асемънжндусе ωаменилωр сау погорæт кътръ ной *
аi Ши нумїа пре Варнава, Дїа: Iаръ пре Павел, Єрмий:

Ꙟчеп. дє

Де

Мїеркурй ла Ꙟжумътъцарѣ Празникулуй.

Ꙟзилеле ачѣлѣ фуцитау Павел ши Варнава ☉

Де време че єл єра повъцꙋиториюл кꙋвѫнтꙋлꙋй * Їаръ преѡтꙋл лꙋй Діа челꙋй че єра ві
ꙟнаинтѣ четъцїй лѡр, таꙋрй ши кꙋнꙋнй ꙟнаинтѣ порцилѡр адꙋкѫнд, ꙟпреꙋнъ кꙋ нороаделе врѣ съ ле факъ жертвъ * Ши аꙋзинд Апостолїй, Варнава ши Павел, рꙋмпѫндꙋши хаинеле сале, аꙋ съри ꙟ нород, стригѫнд * Ши зикѫнд: Бърбацй, къчй фачецй ачѣстѣ; ши ной ѡамений сѫнтем асѣмене пътимашй ка вой, карїй бине вестим воаѡ, ка съ въ ꙟтоарчецй дела ачѣсте дешарте спре Дꙋмнезеꙋл чел Вїꙋ, кареле аꙋ фъкꙋт Черюл ши пъмѫнтꙋл, ши марѣ, ши тоате челе че сѫнт ꙟтрѫнселе * Кареле ꙟтрꙋ нѣмꙋриле челе трекꙋте, аꙋ лъсат тоате лимбиле съ ꙋмбле ꙟ къиле лѡр * Ꙟсъ нꙋ саꙋ лъсат пре сине немъртꙋрисит. къ бине фъкѫнд, дин Черю аꙋ дат ноаѡ плой, ши тимпꙋрй родитоаре, ꙋмплѫнд де хрáнъ, ши де веселїе инимиле ноастре * Ши ачѣстѣ зикѫнд, абїа аꙋ потолит пре нороаде, ка съ нꙋ ле жъртвѣскъ лѡр * **Сфѫршит ал челꙋй де Мїеркꙋрй.**
Ши аꙋ венит дела Антїохїа ши Їконїа Їꙋдей, ши ꙟдемнѫнд пре нороаде, ши кꙋ пietри ло-

Margin verse numbers: гі, ді, єі, ѕі, зі, иі

вин-

винд пре Па́вел, лаꙋ тра́с а҄фа́ръ дин чета́те,
ді гѫндинд къ аꙋ мꙋри́т * Іаръ ѫкꙋнџꙋрѫндꙋл
пре е҃л оу́ченичі, скꙋлѫ́ндꙋсъ аꙋ ѫтрат ѫ чета́те *
к Ши а҄доа́ꙋ зи аꙋ е҄шит ● ѫпреꙋнъ кꙋ Барна́ва ѫче. л҃ѳ.
ѫ Де́рви. Ши бине вестинд четъцїй а҄че́ѧ,
ши ѫвъцинд пре мꙋлци, саꙋ ѫто́рс ѫ Лѵ́стра,
ка ши ѫ Ікóнїа, ши ѫ Антїóхїа * Ѫтъринд
сꙋфлетеле оу́ченичилѡр, ши рꙋгѫ́ндꙋй съ
ръмѫ́е ѫ Креди́нцъ: Ши кꙋм къ прин мꙋлте
нека́зꙋри съ ка́де но́аѡ а҄ ѫтра̀ ѫтрꙋ Ѫпъръ-
кв цїѧ лꙋй Дм҃незеꙋ * Ши Хиротониндꙋле
лѡр Пре́ѡцй пре ла Бисе́ричй, рꙋгѫ́ндꙋсъ кꙋ
по́стꙋрй, іаꙋ ѫкрединца́т пре е҃й Дм҃нꙋлꙋй, ѫ-
кг трꙋ ка́реле аꙋ кре́зꙋт * Ши трекѫ́нд Писїдїа,
кд аꙋ вени́т ѫ Памфѵлїа * Ши грꙋинд ѫ Пергїа
ке кꙋвѫнтꙋл, саꙋ погорѫ́т ѫ Аталїа * Ши
де а҄колѡ аꙋ ме́рс кꙋ корабїѧ ѫ Антїóхїа, де
оу҆нде е҄ра̀ даци да́рꙋлꙋи лꙋй Дм҃незеꙋ спре лꙋкрꙋ
кѕ ка́реле лаꙋ плини́т * Ши вїинд ши адꙋнѫнд
Бисе́рика, аꙋ вести́т кѫ́те аꙋ фъкꙋт Дм҃незеꙋ
кꙋ е҃й, ши кꙋм къ аꙋ дешкис нѣмꙋрилѡр оу-
кз ша крединцїй * Ши аꙋ петрекꙋт а҄колѡ

Ѡб. време

Жои ке. сѫп: дꙋпъ Паш҃и Ѫзилеле а-
чѣлѣ е҄шитаꙋ Павел ●

времé нȣ пȣци́нъ ꙟпреȣ́нъ кȣ оуче́ничїи *

К а п. ѳі,

Ши ѡаре ка́рїи погоржндȣсе дин Їȣде́а ꙟвъца̀ пре фра́ции: Къ де нȣ̀ въ вециꙋ тъѧ̀ ꙟпрежꙋр дȣпре ѡбичёюл лȣи Мѡѵсѝ, нȣ̀ вециꙋ пȣтѣ съ въ мжнтȣи́ции * (а) Де́чи фъкжндȣсъ причи́ре ши̇̀ ꙟтреба́ре нȣ̀ пȣци́нъ де кътръ Па́ѵел ши̇̀ Варна́ва ꙟпроти́ва ачелѡра, аȣ ржндȣи́т съсе сȣе Па́ѵел ши̇̀ Варна́ва, ши̇̀ алцїи ѡаре ка́рїи динтрȣ ѐи, ла Апо́столи ши̇̀ ла Бътржни ꙟ Їерȣсали́м, пентрȣ ꙟтреба́рѣ ача́ста * (в) Де́чи ѐи тримиши фїинд де Бисѣрикъ, аȣ трекȣ́т прин Фїні́кїа, ши̇̀ Сама́рїа, повести́нд де ꙟто́арчерѣ нѣмȣрилѡр: Ши̇̀ фъчѣ бȣкȣрїе ма́ре тȣтȣрѡр фра́цилѡр * (г) Ши̇̀ дѣка аȣ вени́т ꙟ Їерȣсали́м, аȣ фо́ст прїимици де Бисѣрикъ, ши̇̀ де Апо́столи, ши̇̀ де Бътржни: Ши̇̀ аȣ вести́т кжте аȣ фъкȣ́т Дмнезéȣ кȣ джншїи * (д) Сфжрши́т ачелȣи де Жои.

(е) Ꙟрь сȣ скȣла́т ѡаре ка́рїи дин чеи дин ере́сȣл Фарїсе́илѡр ка́рїи крезȣсе, зикжнд: Къ

Винери ае. съп: дȣпъ Пащи. трѣбȣе зилеле ачелѣ скȣла́тȣсаȣ

требꙋе ай тъ́ѧ ꙟпрежꙋр пре є҃й, ши̑ ѧле порꙋн-
ѕі чи̑ сѫ пъзѣ́скъ лѣџ҃е лꙋй Моѵсѝ * Ши̑
сау ѧдꙋнит Апо́столій ши̑ Бътрѫ́ній, съ вѧ́-
ꙁі зъ де кꙋвѫ́нтꙋл ачє́ста * Ши̑ мꙋ́лтъ ꙟтре-
ба́ре фъкѫ́ндꙋсъ, скꙋлѫ́ндꙋсъ Пе́трꙋ аꙋ зи́с къ-
тръ є҃й: Бърба́ци фра́цй, вой щи́цй къ дин
зи́леле чѣле май дина́инте Дмнезеꙋ ꙟтрꙋ но́й
аꙋ ѧле́с, ка прин гꙋ́ра мѣ съ аꙋ́ѕъ нѣ́мꙋриле
иі кꙋвѫ́нтꙋл Еѵанге́лієй, ши̑ съ крѣ́ѕъ * Ши̑
Кꙋноскъто́рюл де и҃нимй Дмнезеꙋ лѣꙋ мъртꙋ-
ри́сит лѡ́р, дѫ́нд лѡ́р Дх҃ꙋл чѣл сфн҃т ка ши̑
ѳі но́аѡ * Ши̑ нимик нꙋ аꙋ ѡсебит ꙟтре но́й
ши̑ ꙟтре є҃й, кꙋ креди́нца кꙋрѫци́нд и҃нимиле
кі лѡ́р * Ѧкꙋм да́р чѐ испити́цй пре Дмнезеꙋ,
ѧпꙋне жꙋг престе черби́чѣ оученичилѡр, ка́-
реле ничй Пъри́нцій но́щри, ничй но́й ѧм пꙋ-
аі тꙋт съл пꙋ́ртъм; * Чѝ прин Да́рꙋл Дмнꙋ-
лꙋй но́стрꙋ Іис Хс, крѣдем къ не вѡм мѫн-
ві тꙋи ка ши̑ ачѣ́ѧ * Ши̑ аꙋ тъкꙋт тоатъ
мꙋлцимѣ, ши̑ аскꙋлта́ пре Варна́ва ши̑ пре
Па́ѵел, ка́рій повестіѧ кѫ́те аꙋ фъкꙋт Дмне-
зе́ꙋ, семне ши̑ минꙋнй ꙟтрꙋ нѣмꙋрй прин
трѫ́нщій * Сфѫршит алчѣ́лꙋй де Вѝнерй.
гі Ѧ́ръ дѣка аꙋ тъкꙋт є҃й, аꙋ ръспꙋнс Іа́кѡв,

зикѫ́нд

зикѫнд: Бърбáци фрáци ăскȣлтáцимъ пре мѝне * Сѵмешн ăȣ спȣс кȣм ꙟтѫй Дмнезеȣ ăȣ сокотѝт съ ꙟ дин нѣмȣри нород ꙟтрȣ Нȣмеле лȣй * Шѝ кȣ ачáста съ ꙟтокмеск кȣвинтеле Пророчилѡр, дȣпрекȣм iасте скрис * (дı)

Дȣпъ ачѣстѣ мъ вою ꙟтоарче, шѝ вою зиди кóртȣл лȣй Давíд чел късȣт, шѝ чѣле съпáте але лȣй ле вою зиди, шѝ вою ꙟдрептà пре ел * (єı) (ѕı)

Ка съ кáȣте чеаларци дин ѡамени пре Дмнȣл, шѝ тоате нѣмȣриле престе кáрiи сав кiемáт Нȣмеле мiеȣ престе ей, зиче Дмнȣл чела че фаче ачѣстѣ тоате * (зı)

Кȣноскȣте ди вѣк сѫнт ла Дмнезеȣ тоате лȣкрȣриле лȣй * (иı)

Пентрȣ ачѣа еȣ жȣдек, ăнȣ сȣпъра пре чей че дин нѣмȣри съ ꙟторк ла Дмнезеȣ * (ѳı)

Чѝ ă-ле трiмите лѡр, ка съ се ферѣскъ де пѫгъричюниле идѡлилѡр, шѝ де кȣрвiе, шѝ де сȣгрȣмáт, шѝ де сѫнџе * (к)

Пентрȣ къ Мѡѵсѝ дин нѣмȣриле чѣле де демȣлт, прин тоате четъциле пре чей че ꙟл проповедȣеск пре ел ăре, ꙟ Сѵнагѡгȣри ꙟ тоатъ Сѫмбъта читиндȣсъ * (ка)

Ăтȣнчѣ сав пъртȣт Ăпостолилѡр, шѝ Бътрѫнилѡр ꙟпреȣнъ кȣ тоатъ адȣнáрѣ, ка алегѫнд бърбáци динтрȣ ей, съ тримицъ ла (кв)

Скрie *

Ăнтióхiа

Антіохіа ѫпреꙋнъ кꙋ Павел шѝ кꙋ Варнава,
пре Іꙋда чел че съ кіема Варсава, шѝ пре Сі-
ла, бърбаци карій повъцꙋѧ ѫтрꙋ фраци *
кг Скрійнд прин мѫниле лѡр ачесте. Апо-
столи, шѝ Бътрѫній, шѝ фраціи, челѡр
дела Антіохіа, шѝ Сіріа, шѝ Кꙋлікіа фраци,
челѡр че сѫнт дин нѣмꙋрй, съсе бꙋкꙋре *
кд Де времѣ че ам аꙋзит къ ѡаре карій динтрꙋ
нои ешинд ваꙋ тꙋрбꙋрат пре вой, кꙋ кꙋвинте
слъбинд сꙋфлетеле воастре, зикѫнд съ въ
тъѧц ѫпрежꙋр, шѝ съ пъзици лѣцѣ, кърора
ке нои нꙋ ам порꙋнчит * Пърꙋтꙋсаꙋ ноаѡ кари
нем адꙋнат кꙋ оун сꙋфлет, ка алегѫнд бърбаци
съ тримитем кътръ вой, ѫпреꙋнъ кꙋ чей ю-
кѕ бици ай ноѡри Варнава шѝ Павел * Ѡа-
мени карій шаꙋ дат сꙋфлетеле лѡр, пентрꙋ
кз Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй ностру Іс Хс * Дрепт а-
чѣѧ ам тримис пре Іꙋда шѝ пре Сіла, карій
ки шѝ ей кꙋ кꙋвѫнтꙋл вѡ вести ачестеши * Пен-
трꙋ къ саꙋ пърꙋт Сфнтꙋлꙋй Дх, шѝ ноаѡ, ка
май мꙋлт нич ѡ грешꙋтате съсе пꙋе престе вой,
кѳ афаръ де чѣле де невое ачесте * Авъ фе-
ри де чѣле жертвите идѡлилѡр, шѝ де сѫнџе,
шѝ де сꙋгрꙋмат, шѝ де кꙋрвіе: де каре де въ

вецй

вецй пъзй пре вой, бйне вецй фаче. Фицй сънътошй * Дечй ачещїе слобозйндусе ау венйт ла Антїохїа, шй адунжнд мулцимѣ ау дат кӑртѣ * Шй чйтйндуѡ сау букурат пентру мжнгжаре * Шй Їуда шй Сїла, шй ей Пророчй фїйнд, прин кувжнт мулт ау мжнгжат пре фрацй шй їау ӑтърит * Шй фъкжнд аколѡ кжтъва време, сау слобозйт ку паче дела фрацй кътръ Апостолй * Їаръ луй Сїла йсау пърут съ ръмже аколѡ *

ла 30 ла 31 ла 32 ла 33 ла 34

Їаръ Павел шй Варнава съ зъбовїа ӑн Антїохїа, ӑвъцйнд, шй бйне вестйнд ӑпреунъ шй ку алцїй мулцй кувжнтул Дмнулуй * Їаръ дупъ кжтева зиле, ау зис Павел кътръ Варнава: Ӑторкжндуне съ черчетъм пре фрацїй нощрй прин тоате четъциле, ӑтру каре ам вестйт кувжнтул Дмнулуй, кум петрек * Шй Варнава вола съ ѧ ӑпреунъ пре Їѡанн, че съ кїема Марко * Їаръ Павел зичѣ, къ пре чела че сау деспърцйт де ей дин Памфулїа, шй ну ау мерс ку джншїй ла лукру, съ ну ӑлѧ ӑпреунъ * Дрепт ачѣѧ сау фъ-

ла 35 ла 36 ла 37 ла 38 ла 39

кут

Ӑчеп. лаз.

Сфжршитул ле. съпт: дупъ Пацй. Ӑ зилеле ачелѣ Павел

кꙋт ꙟпрекꙋре ꙟтре дꙟншїй, кꙟт саꙋ деспърцит еи ꙋнꙋл де алтꙋл: Ши Варнава лꙋꙟнд пре Марко, аꙋ мерс кꙋ корабїа ꙟ Кипрꙋ * Ꙗр Павел алегꙟнд пре Сїла саꙋ дꙋс, дꙟндꙋсъ дарꙋлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ декътръ фрацй * Ши трече прин Сирїа ши Кїликїа, ꙟтъринд Бисеричиле * Сфꙟршит алчелꙋй де Сꙟмбътъ.

К А П. ЗI.

Ши аꙋ сосит ꙟ Дерви ши Лꙋстра, ши ꙗтъ, ꙋн ꙋченик ѡаре кареле ера аколо анꙋме Тїмофей, фїю ꙋнїй мꙋерй Їꙋдее крединчоасъ, ꙗр татъ лꙋй еллин * Кареле съ мъртꙋрисїа де фрацїй чей че ера ꙟ Лꙋстра ши Їконїа * Пре ачеста аꙋ воит Павел съ мергъ ꙟпреꙋнъ кꙋ ел: ши лꙋꙟндꙋл лаꙋ тъꙗт ꙟпрежꙋр пре ел, пентрꙋ Їꙋдеїй чей че ера ꙟ локꙋриле ачелѣ: пентрꙋ къ щїа тоцй пре татъл лꙋй къ ера еллин * Ши кꙋм трече прин четъцй ле да ꙟвъцътꙋръ съ пъзѣскъ догмеле челе рꙟндꙋите де Апостолй, ши де бътрꙟнїй чей дин Їерꙋсалим * Дечй Бисеричиле съ ꙟтърїа кꙋ крединца, ши присосїа кꙋ нꙋмърꙋл ꙟтоате зилеле * Ши трекꙟнд Фрӯгїа ши цинꙋтꙋл Га-

латїей

ла́тіей, фіи́нд ѡприци́й де Сфн҃тꙋл Дх҃ а грꙟи
кꙋвѫ́нтꙋл ꙟ Асі́а * Віи́нд спре Мѵсі́а сꙟ — з҃і
ꙟспитіа̀ а мѣ́рџе спре Віѳѵні́а, ши нꙋ іаꙋ лꙟ-
са́т пре єй Дх҃ꙋл * Ши̇ трекѫ́нд Мѵсі́а саꙋ — и҃і
погорѫ́т ꙟ Трѡа́да * Ши̇ виде́ніе ноа́птѣ — ѳ҃і
саꙋ арꙟта́т лꙋй Па́вел. Бꙟрба́т ѡаре ка́реле
македонѣн єра̀ стѫ́нд, рꙋгѫ́ндꙋл пре єл ши зи-
кѫ́нд: Трекѫ́нд ла Македоні́а аж҄ꙋтꙟне но́-
аѡ * Іаръ дꙋ́пъ че аꙋ вꙟзꙋт виде́ніа, ꙟда́тъ — і҃
ам черка́т, сꙟ єши́м ꙟ Македоні́а, сокоти́нд
кꙟ не кіа́мъ пре ноі́й Дм҃нꙋл сꙟ ле бине вести́м
лѡ́р * Дрепт ачѣа порни́нд дела Трѡа́да — аі҃
ам ме́рс дре́пт ла Самоѳра́кій, ши а доаѡ зи̇
ла Неа́поли * Ши̇ де аколѡ̀ ла Філі́ппій, — ві҃
ка́ре іа́сте чѣ ꙟтѫ́й а пꙟрцій Македо́ніей чета́те,
Колѡ́ніа, ши̇ єра́м ꙟтрꙋ ачѣ́стꙟ чета́те петре-
кѫ́нд кѫтева̀ зи́ле * Ши̇ ꙟ зі́ѡа Сѫ́мбете- — гі҃
лѡр ам єши́т афа́ръ дин чета́те лѫ́нгъ рѫ́ꙋ,
оу́нде сꙟ сокотіа̀ а фи̇ рꙋгꙟчюне, ши̇ шезѫ́нд
грꙟа́м мꙋе́рилѡр чѣлѡр че сꙟ адꙋна́се * Ши̇ — ді҃
ѡ мꙋа́ре анꙋме Лѵдіа ка́рѣ виндѣ̀ пѫнзе мо-
хорѫ́те, дин чета́тѣ Ѳѵати́рилѡр, чинсти́нд
пре Дм҃незе́ꙋ, аскꙋлта̀: Кꙟ́ріа Дм҃нꙋл аꙋ
дешкі́с ини́ма, ка сꙟ ѧ амі́нте ла чѣле че сꙟ

грꙟѧ̀

єі грѣѧ де Павел * Ши дєка сау ботєзат ѧ
ши каса єій, сау рꙋгат зикѫнд: Де мацꙋ жꙋ-
декат премине афи крединчоасъ Дмнꙋлꙋй, ꙟ-
трѫнд ꙟ каса мѣ ръмѫнѣци, ши нєꙋ силит
пре ной *

ѕі Ши аꙋ фост кѫнд мергѣм ной ла рꙋгъчюне, (Ꙟчелій.)
ѡарекарѣ слꙋжникъ авѫнд дꙋх Пꙋѳѡніческ,
нєꙋ ꙟтѫмпина пре ной: Карѣ добѫндъ мꙋл-
тъ да стъпѫнилѡр єій врѫжинд * зі Ача-
ста оурмѫнд лꙋи Павел ши ноаѡ, стрига зи-
кѫнд: Ачещи ѡамени робій лꙋй Дмнезєꙋ че-
лꙋй де сꙋс сѫнт, карїи вестеск воаѡ калѣ
мѫнтꙋирїй * иі Ши ачаста фъчѣ ꙟ мꙋлте
зиле, іаръ сꙋпъръндꙋсъ Павел, ши ꙟтор-
кѫндꙋсъ аꙋ зис дꙋхꙋлꙋй: Порꙋнческꙋци цїє
ꙟтрꙋ Нꙋмеле лꙋй Іис Хс, съ єши дин трѫнса:
Ши аꙋ єшит ꙟтрꙋ ачел час * ѳі Ши възѫнд
стъпѫній єій къ сау дꙋс нъдѣждѣ кѫщигꙋлꙋй
лѡр: Принзѫнд пре Павел ши пре Сіла, іаꙋ
дꙋс ꙟ тѫрг ла чей май марй * к Ши дꙋкѫн-
дꙋй пре єй ла Воевози, аꙋ зис: Ачещи ѡа-

Ꙟ Дꙋминека а ѕ. дꙋпъ Пащи. а Орбꙋлꙋй.

Ꙟзилеле ачѣлѣ аꙋ фост кѫнд мергѣм ной Апо-
столій ла рꙋгъчюне

менй тȣрбȣръ четатѣ ноастръ, Іȣдей фіинд * ка
Ши вестеск ѡбичѣюри, каре нȣ іасте слобод
ноаѡ але пріими, ничй але фаче, Рѡмани фі-
инд ной * Ши саȣ рꙁдикат нородȣл асȣпра кв
лѡр: ши воеводзій рȣмпжндȣле лѡр хайнеле,
аȣ порȣнчит сꙁй батъ кȣ тоаце * Ши кг
мȣлте ловитȣри джндȣле лѡр, іаȣ бъгат ꙟ
темницъ, Порȣнчинд темничѣрюлȣй прѣ
бине съй пъзѣскъ пре ей * Кареле порȣн- кд
къ ка ачѣꙗ лȣжнд, іаȣ пȣс пре ей ꙟ те-
мница чѣ май дин лъȣнтрȣ, ши пичоареле лѡр
лѣȣ бъгат ꙟ грос * Іаръ ꙟ міезȣл нопцій ке
Павел ши Сіла рȣгжндȣсе, лъȣда пре Дмнезеȣ:
Ши ꙟй аȣзіꙗ пре джншій чей легаци * Ши кѕ
фъръ де вѣсте саȣ фъкȣт кȣтремȣр маре, кжт
саȣ клътит темеліиле темницій: Ши нȣмай
декжт саȣ дешкис тоате ȣшиле, ши легътȣ-
риле тȣтȣрѡр саȣ дезлегат * Ши деще- кз
птжндȣсъ темничѣрюл, ши възинд дешкисе ȣ-
шиле темницій, скоцинд сабіꙗ врѣ съсе ѡ-
моаре, сокотинд къ аȣ скъпат чей легаци *
Іаръ Павел аȣ стригат кȣ глас маре, зикжнд: ки
Нимик ръȣ съ нȣ ꙟц фачи ціе, къ тоци сжн-
тем аичѣ * Ши чержнд лȣмжнаре аȣ съ- кѳ

рит ꙟ лъꙋнтрꙋ, ши тремꙋрѫнд аꙋ къꙁꙋт ꙟ-
лꙁ наинтѣ лꙋй Павел ши а лꙋй Сіла * Ши ско-
цѫндꙋй пре ей афаръ, аꙋ зис: Домнилѡр,
че мисъ каде съ фак ка съ мъ мѫнтꙋеск; *
ла Іаръ ей аꙋ зис: Креде ꙟтрꙋ Дмнꙋл Ісꙋс Хс,
лв ши тевей мѫнтꙋи тꙋ ши каса та * Ши
іаꙋ гръит лꙋй кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй, ши тꙋтꙋ-
лг рѡр челѡр дин каса лꙋй * Ши лꙋѫндꙋй пре
ей ꙟтрꙋ ачел час ал нопцїй, іаꙋ спълат де
ране, ши саꙋ ботезат ел ши ай лꙋй тоци
лд ꙟдатъши * Ши дꙋкѫндꙋй пре ей ꙟ каса
са, лѣꙋ пꙋс масъ: Ши саꙋ бꙋкꙋрат кꙋ тоа-
тъ каса са крезинд ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ *

Сфѫршит ал челꙋи де Дꙋминекъ

ле Ши фъкѫндꙋсъ зиѡъ, аꙋ тримис Воеводїй пре
пꙋртъторїй де тоѧџе, зикѫнд: Слобозй пре
лѕ ѡаменїй ачеѧ * Ши аꙋ спꙋс темничерюл
кꙋвинтеле ачестѣ кътръ Павел, къ аꙋ тримис
Воеводїй ка съ въ слобозици: акꙋм даръ
лз ешици ши мергеци кꙋ паче * Іаръ Павел
аꙋ зис кътръ ей: дꙋпъ че нѣꙋ бътꙋт пре ной
ꙟнаинтѣ народꙋлꙋй фъръ де жꙋдекатъ, ѡа-
мени Рѡмани фїинд, нѣꙋ пꙋс ꙟ темницъ,
ши акꙋм пре аскꙋнс не скот пре ной; Къ

нꙋ ѧсте аша: чй съ віе є҇й съ не скоацъ * Шй аꙋ вестит Воевозилѡр пꙋртъторій де тоацє граюриле ачесте: шй сау темꙋт аꙋзинд къ Рѡманй сѫнт * Шй віинд сау рꙋгат лѡр, шй скоциндꙋй ѫй поѳтіа съ ѧсъ дин четате. Шй єшинд дин темницъ, аꙋ ѫтрат ла Лѵдіа, шй възинд пре фраци, ѧꙋ мѫнгѫѧт пре є҇й, шй аꙋ єшит *

лй

лѳ

м

К а П. ЗІ.

ѫчеп лѳ

Шй трекѫнд прин Амфіполи, шй Аполлѡніа, аꙋ венит ѫ Ѳессалонік, оунде єра Сѵнагѡга Іꙋдеилѡр * Шй дꙋпре ѡбичеюл сєꙋ Павел аꙋ ѫтрат ла єй: Шй ѫтрей Сѫмбете сау ѫтребат кꙋ єй дин Скриптꙋри * Довединд шй арътѫндꙋле къ съ кꙋде лꙋй Хс съ пътимѣскъ, шй съ ѫвіѧзе дин морцй: Шй кꙋм къ ачеста ѧте Хс Іис, пре кареле єꙋ вестеск воаѡ * Шй оунійй дин трѫншій аꙋ крезꙋт: шй сау ѫсоцит кꙋ Павел шй кꙋ Сіла, шй мꙋлциме мꙋлтъ дин єллинійй чей кꙋчернічй, шй дин мꙋериле челе де фрꙋнте нꙋ пꙋцине *

а в г д

Іаръ

Авнй а s. Съп: дꙋпъ Пітч.

Ѫзилеле ачелє Павел шй Сіла

е Ꙗръ Іꙋдеій чей не крединчошій оумплжндꙋсе де пизмъ, ши лꙋжнд лжнгъ ей пре нище ѡамений рън дин чей прощій, ши фъкжнд глоатъ аꙋ ӂтърътат четатѣ: Ши нъвълинд асꙋпра касій лꙋи Іасѡн кътa съй скоацъ пре ей ла норocc *

ѕ Ши не афлжндꙋй пре ей тръџѣ пре Іасѡн ши пре оуній дин фраци ла май маріи четъцій, стригжнд: Къ чей че аꙋ тꙋрбꙋрат тоатъ лꙋмѣ, ачещѣ ши айчѣ аꙋ венит *

з Пре карій іаꙋ пріимит Іасѡн, ши ачещѣ тоцй ӂпротива ржндꙋелелѡр Кесарюлꙋй фак, зикжнд къ іасте алт ӂпърат Іис *

и Ши аꙋ тꙋрбꙋрат пре нород ши пре май маріи четъцій карій аꙋзіа ачестѣ *

ѳ Ши лꙋжнд мꙋлте дела Іасѡн ши дела чеалалци, іаꙋ слобозит пре ей *

Сфжршит алчелꙋй де лꙋни.

і Ши фраціи ӂдатъ ноаптѣ аꙋ тримис пре Павел ши пре Сіла ла Верріа: карій мергжнд аꙋ ӂтрат ӂ Сѷнагѡга Іꙋдеилѡр *

аі Ши ачещѣ ера май де бꙋн нѣм декжт чей дин Ѳессалонік. карій аꙋ пріимит кꙋвжнтꙋл кꙋ тоатъ ѡсжрдіа, ӂ тоате зилеле черкжнд скриптꙋриле, де сжнт ачестѣ аша *

ві Мꙋлцй даръ динтрꙋ джншій аꙋ крезꙋт, ши дин мꙋериле еллинилѡр

чѣле де чинсте, ши дин бърбаци нꙋ пꙋцини *
гі Ши дѣка аꙋ ѫцелес Іꙋдеии чеи дин Ѳессалоник, къ ши ѫ Беррїа саꙋ вестит де Павел кꙋвѫнтꙋл лꙋи Дꙋмнезеꙋ, аꙋ венит ши аколѡ тꙋрбꙋрѫнд нороаделе *
ді Ши ѫдатъ атꙋнчѣ фрацїи аꙋ тримис пре Павел съ мѣргъ спре маре:
еі Ши аꙋ ръмас Сїла ши Тїмоѳею аколѡ * Іаръ чеи че грижѣ съ скапе пре Павел, лаꙋ дꙋс пре ел пѫнъ ла Аѳина, ши лꙋѫнд порꙋнкъ кътръ Сїла ши Тїмоѳею, ка кꙋм маи кꙋрѫнд съ віе ла ел, саꙋ дꙋс *
ѕі Іаръ ѫ Аѳина ашептѫндꙋи пре еи Павел, съ ѫтърѫта ѫтрꙋ дѫнсꙋл дꙋхꙋл лꙋи, вѣзинд четатѣ плинъ де идѡли *
зі Дрепт ачѣа съ ѫтреба ѫ Сѵнагѡга кꙋ Іꙋдеии, ши кꙋ чеи крединчоши: Ши ѫтѫрг ѫ тоате зилеле кꙋ чеи че съ ѫтѫмпла *
иі Іаръ ѡаре карїи дин Епікꙋрїи ши дин Стоичїи філофи съ причѣ кꙋ ел: Ши оунїи зичѣ: ѡаре че воѫще ачест Спермолог* съ гръѫскъ; Іаръ алцїи: Съ паре къ де стреинї Дꙋмнезеи іасте веститорю:

* Съмънъторю де кꙋвинте

Къчи

Скѡ: ѫ г. ла сфѫнтꙋл Діонѵсїе Ѫ зилеле ачѣлѣ ашептѫнд Павел ѫ Аѳина пре Сїла ши пре Тїмоѳею

ꙟче

Кѫчй пре Іис҃ ши ꙟвіѧрѣ лѹй бине вестіа лѡ *

ѳі Ши принзѫндѹл пре дѫнсѹл, лаѹ дѹс ла Аріопаг, зикѫнд: Ѡаре пѹтем а ꙟцелѣџе че єсте ачастъ ꙟвъцътѹръ ноаѡ, карѣ де тине съ грѫѣще; *

к Пентрѹ къ стреине ѡаре каре бацй ꙟ аѹзѹриле ноастре. Дрепт ачѣѧ воим съ щим, че вѡр съ фіе ачѣстѣ; *

ка (Къ Аѳинѣній тоцй, ши чей стреинй карій мерџѣ аколѡ, ла нимик алт нѹ съ зъбовѣ, фъръ нѹмай а зиче сау а аѹзи чева ноѹ *)

кв Ши стѫнд Павел ꙟмижлокѹл Аріопагѹлѹй аѹ зис: Бърбацй Аѳинѣнй, ꙟтрѹ тоате въ вѣз пре вой кѹм ацй фи май бѹчѣрничй *

кг Пентрѹ къ трекѫнд, ши привинд ꙟкинъчюниле воастре, ам афлат ши ѹн жъртвѣнник, ꙟтрѹ кареле єра скрис: Не кѹноскѹтѹлѹй Дѹмнезеѹ: Пре кареле даръ некѹноскѫндѹл вой ꙟл чинстицй, пре ачеста єѹ ꙟл вестеск воаѡ *

кд Дѹмнезеѹ кареле аѹ фъкѹт лѹмѣ, ши тоате челе че сѫнт ꙟтрѫнса, ачеста фіинд Дѹмнѹл Черюлѹй ши ал пъмѫнтѹлѹй, нѹ ꙟ Бисеричй

ке фъкѹте де мѫйнй лъкѹѣще * Ничй де мѫй-нй

ѡменещй

Марцй а е҃. съп: дѹпъ Пащй. ꙟзилеле ачѣлѣ принзѫнд пре Павел

ѿменѣщий съ слꙋжаще, ӑвжнд требꙋинцъ де чева: Де време че ӗл дъ тꙋтꙋрѡр віацъ, ши сꙋфларе ши тоате * Ши аꙋ фъкꙋт кѕ дин трꙋ ѹн сжнџе тот нѣмꙋл ѿменеск, съ лъкꙋѧскъ престе тоатъ фаца пъмжнтꙋлꙋй, ӑшезинд времиле чѣле май наинте ржндꙋите, ши хотаръле лъкꙋинцїй лѡр * Съ каꙋте пре кз Дмнꙋл, ка доар лар сими пре ӗл ши лар ӑфла: Мъкар къ нꙋ іаще департе де фіещеа кареле дин ной * Къчи ӑтрꙋ дмнꙋл віем, ши не мишкъм, ши сжнтем, ки Сфж: ӑлчеаꙋй деМарции:

Прекꙋм ши ѡаре карїй дин поетичїй вощри аꙋ зис: Къ ал лꙋй ши нѣм сжнтем * Дечи кѳ де време че нѣм ал лꙋй Дмнезеꙋ сжнтем, нꙋ сжнтем датори ӑсокоти кꙋм къ Дмнезеꙋ іаще ӑсѣменѣ ӑꙋрꙋлꙋй, саꙋ ӑрџинтꙋлꙋй, саꙋ піетрїй карѣ іаще чоплитꙋръ ӑмещешꙋгꙋлꙋй ши ӑгжндꙋлꙋй ѡмꙋлꙋй * Дечи ӑнїй нещїинцїй ӑчещїа трекжндꙋ кꙋ ведѣрѣ Дмнезеꙋ, л ӑкꙋм порꙋнчѣще тꙋтꙋрѡр ѡаменилѡр пре тꙋтинденѣ съсе покъѧскъ * Пентрꙋ къ ӑꙋ ла пꙋс зїѡ, ӑтрꙋ карѣ ва съ жꙋдече лꙋмѣ ӑтрꙋ дрептате, прин бърбатꙋл пре кареле май наинте лаꙋ ржндꙋит, джнд крединцъ тꙋтꙋрѡр, ла

ӑвїиндꙋл

ЛВ ꙟвїиндꙋл преджнсꙋл дин морцй * Іарѫ аꙋзинд ꙟвїарѣ морцилѡр, оунїй ꙟш бѫтѣжок: іарѫ алцїй аꙋ зис: Тевшм ма аꙋзи іарѫши пре тине пентрꙋ ачаста * ЛГ Ши аша Павел аꙋ єшит ЛД дин мижлокꙋл лѡр * Іарѫ ѡаре карїй бѫрбацй липиндꙋсе де єл аꙋ крезꙋт: ꙟтре карїй єра ши Дїонисїе Ареопагітꙋл, ши ѡ мꙋѫре анꙋме Дамарїс, Ши алцїй ꙟпреꙋнѫ кꙋ джншїй *

Сфѫршит ал сфнтꙋлꙋй.

Кап. ИІ.

А Іарѫ дꙋпѫ ачѣстѣ єшинд Павел дин Аѳина, аꙋ венит ла Коринѳ * Б Ши афлжнд пре ѡаре кареле Іꙋдеꙋ анꙋме Акꙋла, денѣм дин Понт, кареле де кꙋржнд венисе дела Італїа, ши пре Прїскїлла мꙋѫрѣ лꙋй, (пентрꙋ кѫ аꙋ фост порꙋнчит Клавдїе сѫ іасѫ тоцй Іꙋдеїй дин Рѡма,) аꙋ венит ла єй * Г Ши пентрꙋ кѫ єра де оун фѣлю де мещешꙋг кꙋ єй, аꙋ рѫмас лжнгѫ джншїй ши лꙋкра. пентрꙋ кѫ єра фѫкѫторй де кортꙋрй кꙋ мещешꙋгꙋл * Д Ши сѫ причїа ꙟ Сунагѡга ꙟ тоате Сжмбетеле,

ши

Ла ꙟнойрѣ Кѡнстантїнꙋполїй. ꙟ зилеле ачѣлѣ єшинд

ши ꙟкрединца ши пре Їꙋдей ши пре еллиний * [е] Ꙗръ дека саꙋ погорыт дела Македонїа Сїла ши Тїмоѳею, съ кꙋпринсесе де дꙋхꙋл Павел, мъртꙋрисинд Їꙋдеилѡр къ Їис іасте Хс * [ѕ] Ши стънд ей ꙟпротивъ ши хꙋлинд, скꙋтꙋрындꙋши хайнеле, аꙋ зис кътръ дъншїй: сънџеле востръ асꙋпра капꙋлꙋи востръ: кꙋрат сънт еꙋ, де акꙋм ла неамꙋрй мъ вою дꙋче * [з] Ши мꙋтындꙋсе де аколѡ, аꙋ вени ла каса ѡаре кърꙋѧ анꙋме Їꙋст, кареле чинстѣ пре Дмнезеꙋ, а кърꙋѧ каса ера алътꙋрѣ кꙋ Сѵнагѡга * [и] Ꙗръ Крисп май мареле Сѵнагѡгъй аꙋ крезꙋт ꙟ Дмнꙋл ꙟпреꙋнъ кꙋ тоатъ каса лꙋй, ши мꙋлцй дин Коринѳенй аꙋзинд кредѣ ши съ ботеза * [ѳ] Ши аꙋ зис Дмнꙋл ꙟ виденїе ноаптѣ лꙋй Павел, нꙋ те теме, чи грьаще, ши нꙋ тъчѣ * [і] Къ еꙋ сънт кꙋ тине, ши нименѣ нꙋ съ ва испити асꙋпра та, ка съцй фикъ ръꙋ: пентрꙋ къ нород мꙋлт іасте міе ꙟ четатѣ ачаста * [аі] Ши аꙋ шезꙋт оун ан ши шасе лꙋнй, ꙟвъцинд ꙟтрꙋ ей кꙋвънтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ *

Сфършит алчелꙋй дела ꙟнойре

Дрегъторю *

Ши Галлїѡн фїинд анѳѵпат ꙟ Ахаїа, саꙋрь- [ві]

дика тоций Іꙋдеїй кꙋ оун сꙋфлет асꙋпра лꙋй Павел, ши лаꙋ дꙋс пре ел ла диван * (гі) Зикѫнд къ афаръ де леџе ачѣста ꙟдемнъ пре оамений съ чинстѣскъ пре Дꙋмнезеꙋ * (ді) Ши врѫнд Павел съ дешкизъ гꙋра, аꙋ зис Галліѡн кътръ Іꙋдей: де ар фи вреѡ недрептате саꙋ вреѡ фаптъ рѣ ѡ Іꙋдеилѡр, дꙋпре кꙋвіинцъ ваш фи сꙋферит пре вой * (еі) Іаръ де време че ѧсте ꙟтребаре пентрꙋ кꙋвѫнт, ши пентрꙋ нꙋме, ши пентрꙋ леџѣ воастръ, веций къꙋта вой, пентрꙋ къ жꙋдекъторю ачестора еꙋ нꙋ вою съ фіꙋ * (ѕі) Ши ѧꙋ гонит пре ей дела диван * (зі) Ши апꙋкѫнд тоций еллиній пре Сѡсѳен май мареле Сvнагѡгъй, ꙟл бътѣ ꙟнаинтѣ диванꙋлꙋй, ши нимик де ачестѣ лꙋ Галліѡн нꙋ ꙟи ера грижъ * (иі) Іаръ Павел ꙟкъ май ꙟгъдꙋинд зиле мꙋлте, деспърцииндꙋсе дела фраций, аꙋ мерс пре апъ ла Сvріа, ши ꙟпреꙋнъ кꙋ ел Пріскілла ши Акvла, кареле шаꙋ тꙋнс капꙋл ꙟ Кегхрес. пентрꙋ къ авѣ фъгъдꙋинцъ * (ѳі) Ши аꙋ сосит ꙟ Ефес, ши пре ачеа ѧꙋ лъсат аколѡ: іаръ ел ꙟтрѫнд ꙟ Сvнагѡга съ ꙟтреба кꙋ Іꙋдеій * (к) Ши рꙋгѫндꙋл ей ка съ ръмѫе ла дѫншій май мꙋлтъ време, нꙋ аꙋ воит * (ка) Чи саꙋ деспър-

* ши зіоа бъина [illegible]

цит дела єй, зикѫнд: Миєсъ каде кꙋ адевърат ка Празникꙋл чел че вине съл фак ѫ Ієрꙋсалим, ши иаръши мъ воꙋ ѫтоарче ла вой, де ва вой Дмнезеꙋ. Ши аꙋ пꙋрчес дела Єфес ※

(кв) Ши погорѫндꙋсъ ѫ Кесаріа, сꙋиндꙋсъ ши ѫкинѫндꙋсъ адꙋнърій, саꙋ погорѫт ла Антіохіа ※ (кг) Ши фъкѫнд аколѡ кѫтъва време, саꙋ дꙋс трекѫнд дерѫнд прин цинꙋтꙋл Галатіей, ши прин Фрꙋгіа. ѫтъринд пре тоцй оученичій ※ (кд) Иаръ ꙋн Іꙋдеꙋ ѡаре кареле анꙋме Аполлѡс, Алеѯандрен де нѣм, бърбат мещер ла кꙋвѫнт, аꙋ венит ѫ Єфес, пꙋтерник фіинд ѫтрꙋ скриптꙋри ※ (ке) Ачеста єрі ѫвъцат калѣ Дмнꙋлꙋй, ши фербѫнд кꙋ дꙋхꙋл гръя, ши ѫвъца кꙋ дединсꙋл челе че сѫнт пентрꙋ Дмнꙋл, щіинд нꙋмай ботезꙋл лꙋи Іѡанн ※ (кѕ) Ачеста аꙋ ѫчепꙋт а грьи кꙋ ѫдръзнелъ ѫ Сѵнагѡга: ши аꙋзиндꙋл пре єл Акѵла ши Присківла, лаꙋ лꙋат, ши май кꙋ амърꙋнтꙋл іаꙋ спꙋс лꙋи калѣ лꙋй Дмнезеꙋ ※ (кз) Ши врѫндєл съ трекъ ѫ Ахаіа, ѫдемнѫндꙋсе фрацій, аꙋ скрис оученичилѡр съл пріимѣскъ

пре

Миеркꙋри а ѕ. съп: дꙋпъ Пацй. Ѫзилеле ачѣлѣ погорѫндꙋсъ Павел

пре ѐл, кареле мергѫнд аколѡ мꙋлт аꙋ ажꙋтат кꙋ дарꙋл челѡр че креꙁꙋсе * кн Пентрꙋ къ таре ꙟфрꙋнта пре Їꙋдеи ꙟнаинте нородꙋлꙋи, арътѫндꙋле дин скриптꙋри къ Їс ꙗсте Хс *

Сфѫршит ал челꙋи де Мїеркꙋри.

Кап. ѳі.

а Ши аꙋ фост ⊙ кѫнд ера Аполлѡс ꙟ Корінѳ, Павел трекѫнд прин пърциле чеꙇле де сꙋс, аꙋ венит ꙟ Ефес: Ши афлѫнд пре ѡаре карій ꙋченичі * в Аꙋ зис кътръ еи: Лꙋатаци Дх сфнт дꙋпъ че аци кредꙋт; Іаръ еи аꙋ зис кътръ дѫнсꙋл: Ꙟкъ нічи де ꙗсте Дх сфнт ам аꙋзит * г Ши аꙋ зис кътръ еи: Дар ꙟ че вации ботезат; д Іаръ еи аꙋ зис: ꙟ ботезꙋл лꙋи Їѡанн * Іаръ Павел аꙋ зис: Їѡанн аꙋ ботезат ботезꙋл покъинцїи, нородꙋлꙋи зикѫнд, съ креꙁъ ꙟтрꙋ чела че вине дꙋпъ дѫнсꙋл, адекъ ꙟтрꙋ Хс Їс * е Ши аꙋзинд саꙋ ботезат ꙟтрꙋ нꙋмеле Дмнꙋлꙋи Їс * ѕ Ши пꙋиндꙋши Павел мѫиниле престе еи, аꙋ венит Дхꙋл сфнт

ꙟ че мб.

престе

Винери а ѕ. съп: дꙋпъ Пащи. Ꙟзилеле ачеле фостаꙋ ⊙ Ачеста ши Їаннꙋаріе ꙟ ѕ, ла Соборꙋл Мергъторюлꙋи ꙟнаинте.

престе дѫншїй, ши грѫꙗ ꙟ лимби, ши пророчїꙗ * з Ши ера де тоцй бърбацїй ка ла дой спрезече * и Ши ел ꙟтрѫнд ꙟ Сvнагѡга, кꙋ ꙟдрѫзнелъ грѫꙗ ꙟтрїй лꙋнй ꙟтребѫндꙋсъ ши адеверинд челе де ꙟпѫрѫцїꙗ лꙋй Дмнезеꙋ *

Сфѫршит а лꙋй Винерй ши ла Сфѫнтꙋл.

ѳ Ѩръ де време че оунїй съ ꙟпїетрїꙗ ши нꙋ аскꙋлта грѫинд де рѫꙋ кале ꙟнаинте нородꙋлꙋ, Павел депъртѫндꙋсъ дела ей, аꙋ ѡсебит пре оученичй, ꙟ тоате зилеле причиндꙋсъ ꙟ шкоала оунꙋй Тvрран * і Ши ачаста саꙋ фъкꙋт ꙟ дой анй, кѫт тоцй чей че лъкꙋꙗ ꙟ Асїа, аꙋ аꙋзит кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй Їнс, ши Їꙋдейй ши Еллинїй * аі Ши пꙋтерй нꙋ мичй фъче Дмнезеꙋ, прин мѫйниле лꙋй Павел * ві Кѫт ши престе чей че ера болнавй съ адꙋче депре трꙋпꙋ лꙋй мъхръмй, саꙋ щергътоаре,* ши съ депърта дела ей боалеле, ши дꙋхꙋриле челе реле ешїꙗ динтрѫншїй * гі Ши саꙋ испитит ѡаре карїй дин Їꙋдейй чей че ꙟкꙋнџꙋра жꙋрѫторй а кїема престе чей че авѣ дꙋхꙋриле челе реле, Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй Їнс, зикѫнд: Жꙋръмꙋвъ пре вой кꙋ Їнс, пре кареле Павел проповедꙋꙗще * ді Ши ера ѡаре карїй фечорй ай

лꙋй

*Басмале

лꙋй Скева Їꙋдеꙋлꙋй Архїереꙋлꙋй шапте, карїй
єі фъчѣ ачаста * Шй ръспꙋнзѫнд дꙋхꙋл чел
рꙋ аꙋ зис: Пре Їис кꙋноск, шй пре Павел щїꙋ,
ѕі дар вой чине сѫнтецй; * Шй сърйнд асꙋ-
пра лѡр ѡмꙋл ѫтрꙋ кареле єра дꙋхꙋл чел рꙋ,
шй бирꙋиндꙋй пре єй, саꙋ ѫтърит асꙋпра лѡр,
кѫт голй шй ръницй аꙋ фꙋџит дин каса а-
зі чѣа * Шй ачаста саꙋ фъкꙋт щїꙋтъ ла
тоцй Їꙋдейй шй єллинїй чей че лъкꙋа ѫ Єфес,
шй аꙋ къзꙋт фрикъ престе тоцй ачеа, шй съ
иі мърїа Нꙋмеле Дмнꙋлꙋ Їис * Шй мꙋлцй дин
чей че крезꙋсе венїа де съ мъртꙋрисїа, шй ве-
ѳі стїа фаптеле лѡр * Шй мꙋлцй дин чей че
фъкꙋсе врѫжиле, адꙋкѫнд кърциле ле ардѣ ѫ-
наинтѣ тꙋтꙋрѡр: шй аꙋ сокотит прецꙋриле
лѡр, шй аꙋ афлат чинчй зечй де мїй де ар-
к џинцй * Аша кꙋ търїє кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй
ка крещѣ, шй съ ѫтърїа * Шй дека саꙋ
съвѫршит ачѣстѣ, аꙋ пꙋс Павел кꙋ дꙋхꙋл, ка
трекѫнд прин Македонїа шй Ахаїа, съ мѣр-
гъ ѫ Їерꙋсалим, зикѫнд: Къ дꙋпъ че вою фй
кв аколѡ, требꙋє шй Рѡма съ ѡ въз * Шй
тримицѫнд ла Македонїа дой дин чей че слꙋ-
жїа лꙋй, пре Тїмоѳею шй пре Єраст, єл аꙋ

рѣма́с кѫтъва̀ вре́ме ꙟ А́сіа * Ши сау фъ- кг
кꙋт ꙟ вре́мѣ ачѣ́ тꙋрбꙋра́ре нꙋ пꙋци́нъ пен-
трꙋ ка́лѣ Дꙋмнꙋлꙋй * Пентрꙋкъ оун ар- кд
ӂинта́рю ꙍ́аре ка́реле а́нꙋме Дими́трїе, фъ-
кѫ́нд бисе́ричй де а́рӂинт А́ртеми́дей, да̀ ме́-
щерилѡр лꙋкрꙋ нꙋ пꙋци́н * Пре ка́рїй а́- ке
дꙋнѫ́ндꙋй, ши пре чей че е́ра̀ лꙋкрътѡ́рй де оу-
неле ка а́честѣ, аꙋ зи́с: Бърба́цилѡр, щи́цй
къ динтрꙋ а́чест лꙋкрꙋ ꙗ́сте кѫщи́гꙋл но́стрꙋ *
Ши ведецй ши а́ꙋзи́ци, къ нꙋ нꙋмай ꙟ Ефе́с, кѕ
чи ма́й ꙟ тоа́тъ А́сіа, Па́вел а́чѣста мꙋлт
норо́д ꙟвъци́нд аꙋ мꙋта́т зикѫ́нд, къ нꙋ сѫнт
дꙋмнезе́й, че́й че де мѫ́йни съ фа́к * Ши кз
нꙋ нꙋмай а́ча́стъ па́рте а́но́астръ съ примеж-
дꙋѫ́ще а́вени спре дефъимаре, чи ши бисѣ́-
рика дꙋмнезеꙍ́аей че́й ма́ре А́ртеми́дей, ꙟтрꙋ
нимик а́ съ сокоти, ва̀ ꙟкъ съсе сꙋрпе ши
мъри́мѣ е́й, пре ка́рѣ тоа́тъ А́сіа ши лꙋмѣ
ѡ чинстѣще * Ши а́ꙋзи́нд ши оумплѫ́ндꙋсе ки
де мѫ́ние, стрига̀ зикѫ́нд: Ма́ре ꙗ́сте А́р-
теми́да Ефесѣ́нилѡр * Ши сау оумплꙋт кѳ
тоа́тъ четатѣ де тꙋрбꙋра́ре, ши сау порни́т
то́цй ꙟтрꙋ оун сꙋфлет ла привѣлище, рѫпинд
ꙟпреꙋнъ ши пре Га́їе ши пре А́рїстарх Маке-

Л доне́нїи соцїиле лꙋй Па́вел * Ꙗ́ръ Па́вел вржнд съ ꙟтре ꙟнород, нꙋ лаꙋ лъса́т пре є́л оученичїй * Ꙗкъ ши оунїй дин май ма́рїй Асїей, фїинд лꙋй прїа́тени, тримицинд ла джнсꙋл ꙟл рꙋга́ съ нꙋ съдѣ́ пре сине ꙟ привѣ́лище *

ЛБ Дечи а́лцїй а́лт чева́ стрига́, пентрꙋ къ є́ра а́дꙋна́рѣ тꙋрбꙋра́тъ, ши чей май мꙋлци нꙋ щїа̀ пентрꙋ че саꙋ а́дꙋна́т *

ЛГ Ꙗ́ръ дин норо́д а́ꙋ скос ꙟнаинте пре Алеза́ндрꙋ, пꙋи́ндꙋл пре є́л ꙟнаинте Їꙋде́ии: ꙗръ Алеза́ндрꙋ фъкжнд кꙋ мжна, врѣ́ съ ръспꙋнзъ норо́дꙋлꙋй *

ЛД Ꙗ́ръ кꙋноскжнд, къ ꙗ́сте Їꙋдеꙋ, оу́н гла́с саꙋ фъкꙋ́т де кътръ то́ци, кїрїи ка вре ѡ доаѡ ча́сꙋри стрига́: Ма́ре ꙗ́сте А́ртеми́да Єфесѣ́нилѡр *

ЛЕ Ꙗ́ръ Логофъ́тꙋл а́шезинд норо́дꙋл, а́ꙋ зис: Бърба́ций Єфесѣ́ний, чи́не ꙗ́сте ѡ́мꙋл а́че́ла, ка́реле нꙋ щїе четатѣ́ Єфесѣ́нилѡр къ ꙗ́сте пꙋртътоаре де гри́жа бисѣ́ричїй А́ртеми́дей дꙋмнезеѡ́аей чеи́й ма́ри, ши а́лꙋй Дїопе́т *

ЛЅ Дечи фъръ де ꙟдоа́лъ фїинд а́че́стѣ, съ кꙋвине вои́ съ въ а́стжмпъра́ций, ши нимик кꙋ ѡбръзничїе съ нꙋ фи́чеци *

ЛЗ Къ а́ций а́дꙋс пре бърба́цїй а́чещѣ́, ничи фꙋ́рй де чѣ́ле сфи́нте, (фїинд,) ничи хꙋли́нд пре дꙋмнезеѡ́аж

* Потолиница

воа́стръ

ко́ластрь * Ꙗ҃ръ де а҃ре Дими́тріе, ши҆ че́й лИ
ꙟпреѹнъ кѹ є҃л ме́щери, кътръ чинева̀ кѹвѫ́н,
жѹдекъто́рй сѫ́нт, ши҆ дрегъто́рй, пѫра́-
скъсъ оу҃нѹл пре а҃лтѹл * Ꙗ҃ръ дѣ́ка пен- лѳ
трѹ а҃лт чева̀ черка́цй, ꙟтрѹ чѣ дѹпре лѣџе
адѹна́ре съ ва дезлега̀ * Пентрѹ къ не при- м
междѹ́им съ не винѹ́им де за́рвъ пентрѹ зі́ѡа
де а҃стъзй, фі́инд къ ни́чй ѡ причи́нъ нѹ іа҃сте,
пентрѹ ка́рѣ а҃м пѹтѣ съ дъ́м сѣ́мъ пентрѹ
тѹрбѹра́рѣ а҃ча́ста. Ши҆ а҃чѣстѣ зикѫ́нд лѹ
слобози́т адѹна́рѣ *

К Ꙗ П. К.

Нръ дѹпъ чѐ а҃ѹ ꙟчета́т гѫлча́ва, а
кіемѫ́нд Па́вел пре оу҃чени́чй, ши҆
ꙟкинѫ́ндѹсъ лѡ́р, а҃ѹ є҃ши́т съ
мѣ́ргъ ꙟ Македоні́а * Ши҆ в
трекѫ́нд прин пъ́рциле а҃чѣ́лѣ, ши҆ мѫнгѫи́н-
дѹ́й пре є҃́й кѹ кѹви́нте мѹ́лте, а҃ѹ вени́т ꙟ Є҃ла́-
да * Ши҆ фъкѫ́нд тре́й лѹ́нй, фі́инд къ са̀ г
фъкѹ́т виклешѹ́г а҃сѹпра лѹ́й де спре Іѹде́й,
врѫ́нд є҃л съ се сѹе ꙟ Сѷрі́а, са̀ фъкѹ́т соко-
тѣ́лъ съ се ꙟто́аркъ прин Македоні́а * Ши҆ д
мерџѣ ꙟпреѹнъ кѹ є҃л пѫнъ ла А҃сіа, Сѡсіпа́-
трѹ Веррі́анѹл: ши҆ дин Ѳессалонікѣ́ни А҃рі́старх,

ши Секунд, ши Гаіе Дервіанул, ши Тімофею:
є іаръ дин Асіа, Тихік, ши Трофім * А-
чешті мергжнд ꙟнаинте неу ашептат пре ной ꙟ
ѕ Троада * Іаръ ной ам мерс пре апъ, ду-
пъ зилеле азимилор дела Філіппий, ши ꙟ чинч
зиле ам венит ла ей ꙟ Троада, унде ам зъ-
бовит шапте зиле *

з Іаръ ꙟтру уна дин Смбете адунаций фі-
інд ученічій съ фржнгъ пжине, Павел
воровіа ку джншій вржнд съ пурчеагъ а доа
зи: Ши ау лунӡит кувжнтул пжнъ ла міе-
и зул нопцій * Ши ера фъкліи мулте ꙟ фо-
ф ишор сус унде ера адунаций * Ши шезжнд
ун тинерел ануме Евтих ꙟтру о ферестръ,
купрінс фіінд де сомн греу, воровінд Па-
вел де мулте, плекжндусъ де сомн, ау къ-
зут жос дин каса де сус че дин ржндул алтреі-
і ле, ши лаулуат морт * Іаръ Павел по-
горжндусъ ау къзут престе ел, ши ꙟбрацн-
шиндул, ау зис: Ну въ турбураций къ су-
аі флетул луй ꙟтржнсул іасте * Ши суиндусе
ши фржнгжнд пжине, ши мжнкжнд, ши

мулт

Зач. мг.

Смбътъ а ѕ. съп: дупъ Пасци. Ꙟ зи-
леле ачеле ꙟтру уна

мулт коровинд ку ей пжнъ ла зіѡ, аша ау ешит * [ві] Іаръ пре копиіі лау адус віу, ши сау мжнгжат ну пуцин * **Сфжршит ал челуи де Сжмбътъ.** [гі] Іаръ ной вінид ла корабіе ам мерс ла Асон, деаколѡ вржнд ка съ луѡм пре Павел. пентру къ аша ера ржндуит, вржнд ел съ мергъ пре ускат педестру * [ді] Ши дека сау тжлнит ку ной ла Асон, лужндул пре ел ам венит ла Мітуліни * [еі] Ши деаколѡ нотжнд ку корабіа адоа зи ам сосит нпрежма Хіулуи, ши нчеа лалтъ зи ам ажунс н Самос, ши ръмжинд н Тронгуліон, адоа зи ам венит ла Мілит *

Нчепт МД.

Пентру къ ау сокотит Павел съ трекъ Ефесул, ка съ ну исъ факъ луи съ зъбовеаскъ н Асіа. [si] къ съ гръбіа де ар путеа н зіѡа Празникулуи ачинчи зечи де зиле съ фіе н Іерусалим * [зі] Ши дин Мілит тримицинд н Ефес, ау кіемат пре Пресвутерій Бисеричій * [иі] Ши дека ау венит ла ел, ау зис лѡр:

Тречи ла да Думинечій.

Вой щиций дин зіѡа че динтжи, нтру кареам

н Думинека а з. дупъ Пащи а Офнцилѡр Пъринций. Ази еле ачеле сокотитау

ам ꙟтрат ꙟ Асіа, кꙋм ам фост кꙋ вой ꙟ тоа-
ѳі тъ време * Слꙋжинд Дмнꙋлꙋй кꙋ тоатъ
смерениѧ ши кꙋ мꙋлте лакръми ши испите каре
мисаꙋ ꙟтѫмплат міе ꙟтрꙋ виклешꙋгꙋриле Іꙋ-
к деилѡр * Кꙋм нимик нꙋ ам ферит динтрꙋ чѣле
де фолос, ка съ нꙋ въ вестеск воаѡ, ши съ
въ ꙟвъц пре вой, ꙟнаинтѣ нородꙋлꙋй ши прин
ка касе * Мъртꙋрисинд ши Іꙋдеилѡр ши Ел-
линилѡр, покъинца чѣ кътръ Дмнезеꙋ, ши
кв крединца чѣ ꙟтрꙋ Дмнꙋл ностꙋ Іис Хс * Ши
акꙋм іатъ еꙋ легат фиинд, кꙋ Дхꙋл мерг ꙟ
Іерꙋсалим, нещиинд чѣле че мисъ вѡр ꙟтѫм-
кг пла міе ꙟтрꙋ ел * Фъръ нꙋмай къ Дхꙋл чел
сфнт прин четъци мъртꙋрисеще зикѫнд: Къ
легътꙋри ши неказꙋри пре мине мъ ащептъ *
кд Чи ничй де оуна нꙋ баг семъ, ничй ам сꙋ-
флетꙋл міеꙋ чинстит міе, фъръ нꙋмай ка съ
съвѫршеск алергарѣ мѣ кꙋ бꙋкꙋріе, ши слꙋж-
ба каре ам лꙋат дела Дмнꙋл Іис, а мъртꙋри-
ке си Еѵангеліа дарꙋлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ * Ши а-
кꙋм іатъ еꙋ щіꙋ къ нꙋ вецй май ведѣ фаца мѣ
вой тоцй, пре ла карій ам трекꙋт проповедꙋ-
кѕ инд ꙟпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Пентрꙋ а-
чѣѧ мъртꙋрисеск воаѡ ꙟ зиоа де астъзи, къ

кꙋрат

кꙋра́т сѫ́нт є҃ꙋ де сѫ́нџеле тꙋ́тꙋрѡ́р * Пен- кз
трꙋ къ нꙋ̀ мам ферит ка съ нꙋ въ вестеск воаѡ
то́т сфа́тꙋл лꙋи Дмнезеꙋ *

четє́ще ал Дꙋми́нечїй.

Дрепт ачѣѧ лꙋа́ци а̂минте де вой, ши де ки
тоатъ тꙋрма, ꙟтрꙋ каре Дꙋхꙋл сфнт ваꙋ пꙋс
пре вой єпіскопи, ка съ пъсторици Бисєрика
лꙋй Дмнезеꙋ, каре ѡ аꙋ къщигат кꙋ сѫнџеле
съꙋ * Къ єꙋ щїꙋ а̂часта къ дꙋпъ дꙋчерѣ кѳ
мѣ вѡр ꙟтра лꙋпи грей ꙟтрꙋ вой, карїй нꙋ
вѡр крꙋца тꙋрма * Ши динтрꙋ вой ꙟшивъ л
съ вѡр скꙋла бърбаци, грънд ꙟдърътни-
чїй, ка съ трагъ пре оученичи дꙋпъ дѫншїй *
Пентрꙋ ачѣѧ привегїаци а̂дꙋкѫндꙋвъ а̂минте, ла
къ трей а̂ни ноаптѣ ши зїоа нꙋ а̂м ꙟчетат кꙋ
лакръмй ꙟвъцѫнд пре оунꙋл фїеще кареле дин-
трꙋ вой * Ши а̂кꙋм въ ꙟкрединцез пре вой, лв
фрацилѡр, лꙋй Дмнезеꙋ, ши кꙋвѫнтꙋлꙋй да-
рꙋлꙋй лꙋй: Кареле поате съ въ зидѣскъ, ши
съ въ дѣ воаѡ мощенире ꙟтре тоци чей сфн-
цици * А̂рџинтꙋл саꙋ а̂ꙋрꙋл саꙋ хайна нич лг
а̂ оунꙋѧ нꙋ а̂м пофти * Сингꙋрй вой щици, лд
къ требилѡр мѣле, ши челѡра че сѫнт кꙋ ми-
не, аꙋ слꙋжит мѫйниле а̂честѣ * Тоате лє

ам арътат воаѡ, къ аша ѡстениндѹвъ съ каде съ ажѹтаци челѡр слаби, адѹкжндѹвъ аминте де кѹвжнтѹл Дмнѹлѹй Іис, къ ел аѹ зис: Май ферічит іасте а да декжт а лѹа *

ЛЅ Ши ачесте зикжнд, плекжндѹши ӂенѹнкеле сале, ѫпреѹнъ кѹ тоци кѹ ей саѹ рѹгат *

сфжршит ал челѹй де Дѹминекъ.

ЛЗ Ши мѹлтъ плжнӂере аѹ фост тѹтѹрѡр, ши къзинд пре грѹмазій лѹй Павел ѫл сърѹта пре ел *

ЛИ Кѹпринзиндѹй жале май вжртос пентрѹ кѹвжнтѹл кареле аѹ фост зис, къ нѹ вѡр май ведѣ фаца лѹй, ши ѫл петречѣ пре ел ла корабіе *

К А П. КА.

А Ши дѹпъ че аѹ фост апѹрчеде ной деспърциндѹне дела ей, мерӂжнд дрепт ам вени ла Кѡн, ши а доаѡ зи ла Родос, ши де аколѡ ла Патара *

В Ши афлжнд корабіе трекжнд ла Фінікi, сѹиндѹне ѫтржнса ам пѹрчес *

Г Ши ивиндѹне ла Кѵпрѹ, ши лъсжндѹл пре ел ѫ стжнга, мерӂѣм ла Сvріа, ши нѣм погоржт ѫ Тvр, пентрѹ къ аколѡ ера корабіа а дескърка повоара *

Д Ши афлжнд оученичій, ам

рѣмас аколѡ шапте зиле. карій зичѣ луй Павел прин Дх҃ул съ нꙋ съ сꙋе ла Іерусалим * Ши кѫнд аꙋ фост ноаѡ де ам ꙟплинит зилеле, єшинд мерџѣм. петрекѫндуне пре ной тоцй ꙟпреунъ кꙋ мꙋерй ши кꙋ копій, пѫнъ афаръ дин четате, ши плекѫнд џенꙋнкеле пре църмꙋре ам фъкꙋт рꙋгъчюне * Ши ꙟкинѫндуне оуній алтѡра, ам ꙟтрат ꙟ корабіе, іаръ ачѣа сау ꙟторс ла але сале * Іаръ ной кᲀлѣ пре апъ съвѫршинд, дела Тѵр ам венит ла Птолемаіда, ши ꙟкинѫндуне фрацилѡр, ам рѫмас ѡ зи ла єй *

ꙟчеп мє.

Іаръ адоаѡ зи єшинд чій че єра кꙋ Павел аꙋ венит ꙟ Кесаріа: Ши ꙟтрѫнд ꙟ каса луй Філіпп Євангелистул, каре єра дин чей шапте Діакони, ам рѫмас ла єл * Ши ачеста авѣ патру фѣте фечоаре Пророчице * Ши зъбовиндуне ной аколѡ мꙋлте зиле, сау погорѫт дин Іудеа ѡаре каре Пророк анꙋме Агав * Ши віинд кътръ ной ши лꙋѫнд брѫул луй Павел, ши легѫндушй мѫниле ши пичоареле, аꙋ зис: Ачесте зиче Дх҃ул сфѫнт:

Луни а ꙁ҃. съп҃: дꙋпъ Паціи. А Пре зилеле ачѣлѣ єшинд Павел дин Птолемаіда

Пре бърбатꙋл, а̂л кърꙋѧ ꙗсте брѫꙋл а̂честа, а̂ша̀ ꙟл вѡр лега̀ ꙟ Ієрꙋсалим Іꙋдеій, шѝ ꙟл

ві вѡр да̀ ꙟ мѫйниле не̃мꙋрилѡр * Шѝ дѣ-

ка а̂м а̂ꙋзит а̂чѣстѣ, ꙟл рꙋгам ной шѝ чей де лок де а̂коло̀, ка съ нꙋ съ сꙋе е̃л ꙟ Ієрꙋ-

гі салим * Шѝ а̂ꙋ ръспꙋнсе Павел: Че фачецй де плѫнгецй, ши ꙟмй ꙟтристацй и̃нима; Къ е̃ꙋ нꙋ нꙋмай а̂фѝ легат, чѝ шѝ а̂ мꙋрѝ ꙟ Іе- рꙋсалим гата сѫнт, пентрꙋ Нꙋмеле Дм҇нꙋлꙋй

ді Іис҇ * Шѝ не пꙋтѫндꙋл ной плека̀ пре е̃л, а̂м ꙟчетат, зикѫнд: Воѧ Дм҇нꙋлꙋй съ фіе *

Сфѫршит а̂л чилꙋй де а̂ꙋни.

еі Їаръ дꙋпъ зилеле а̂чѣстѣ гътиндꙋне не сꙋѧм

ѕі ꙟ Ієрꙋсалим * Шѝ а̂ꙋ венит ꙟпреꙋнъ шѝ дин оу̃ченичій дела Кесаріа кꙋ ной, адꙋкѫнд ла кареле съ не сълъшлꙋим, пре Мнасон ѡаре ка-

зі реле Кипріан, векю оу̃ченик * Шѝ сосинд ной ꙟ Ієрꙋсалим, кꙋ бꙋкꙋріе не̃ꙋ пріимит пре ной

иі фрацій * Їаръ а̂ доаѡ зѝ а̂ꙋ ꙟтрат Павел ꙟпреꙋнъ кꙋ ной кътръ Іакѡв, шѝ тоцй бъ-

ѳі тръній а̂ꙋ венит * Шѝ ꙟкинѫндꙋсъ лѡр, спꙋнѣ кѫте оу̃на пре рѫнд, чѣле че а̂ꙋ фъкꙋт Дм҇незеꙋ ꙟтрꙋ не̃мꙋрй прин слꙋжба лꙋй *

к Шѝ е̃й а̂ꙋзинд слъвіѧ пре Дм҇нꙋл: шѝ а̂ꙋ зис

лꙋй

лѹй: Везй фрате, кѫте мій де Іѹдей сѫнт карій аѹ крезѹт: шй тоцй сѫнт рѫвниторй леџій * Шй аѹ ѫцелес пентрѹ тине, къ ѫвецй деспърцире дела Мѡѷсй пре тоцй Іѹдеій чей динтре нѣмѹрй, зикѫнд, съ нѹ шй тае ѫпрежѹр пре фиій лѡр, ничй дѹпре ѡбичеюрй съ оумбле * Че дар ꙗсте; Кѹ адевърат требѹе мѹлциме съсе адѹне: къ вѡр аѹзй къ ай венит * Дечй ачаста фъ, каре ѫцй зичем цie: Сѫнт ла ной патрѹ бърбацй, карій аѹ фъгъдѹинцъ ѫтрѹ сине * Пре ачещѣ лѹѫндѹй кѹръцѣщете ѫпреѹнъ кѹ ей, шй келтѹѫще пентрѹ ей ка съшй разъ капѹл: шй вѡр кѹноаще тоцй, къ дин челе че аѹ ѫцелес пентрѹ тине, нимик нѹ ꙗсте, чй оумбли шй тѹ пъзинд леџѣ * Іаръ пентрѹ нѣмѹриле каре аѹ крезѹ ной ам тримис, жѹдекѫнд нимик де ачест фелю съ пъзѣскъ ей, фъръ нѹмай съсе ферѣскъ ей де че ꙗсте жертвит идѡлилѡр, шй де сѫнџе, шй де сѹгрѹмат, шй де кѹрвie *

Атѹнчѣ Павел лѹѫнд пре бърбацій ачеа, адоаѡ зи кѹръцидѹсе кѹ ей, аѹ ѫтрат ѫ Бисерикъ

КА
КВ
КГ
КД
КЕ
КЅ

Ѫ чет. / М.Ѕ.

Марцй а з. съп: дѹп Пащй. Ѫ зилеле ачѣле лѹѫнд Павел

сѣрикъ, вестинд плинирѣ зилелѡр кꙋръцѐнїей, пънъ че сав адꙋс пентрꙋ оунꙋл фїеще кареле дин
кз ей жертвъ * Ши кънд єра съсе плинѣскъ шапте зиле, Їꙋдейй чей дин Асїа възинд пре єл ꙟ Бисѣрикъ, ав ꙟтърътат тот нородꙋл,
ки ши шав пꙋс мъйниле пре єл * Стригънд: Бърбацй Їсраилтѣнй ажꙋтацй, ачеста ѩсте ѡмꙋл кареле ꙟпротива нородꙋлꙋй, ши а леџїй, ши а локꙋлꙋй ачестꙋѧ пре тоцй претꙋтинденѣ ꙟвацъ: Ꙟкъ ши єллиний ав бъгат ꙟ Бисѣрикъ, ши ав спꙋркат ачест сфѫнт лок *
кѳ Къ възꙋсе пре Трофїм Єфесѣнꙋл ꙟ четате ꙟпрєꙋнъ кꙋ єл, пре кареле сокотїѧ къ лав бъ-
л гат Павел ꙟ Бисѣрикъ * Ши сав порнит тоатъ четатѣ, ши ав алергат нородꙋл, ши принзинд пре Павел ꙟл тръџѣ афаръ дин Би-
ла сѣрикъ: Ши ꙟдатъ сав ꙟкис оꙋшиле * Ши кꙋтънд ей съл ѡмоаре пре єл, ав венит вѣсте ла Къпитанꙋл Ѻщїй, кꙋм къ сав тꙋрбꙋрат
лв тот Їерꙋсалимꙋл * Кареле ꙟдатъ лꙋѫнд Ѻсташй ши сꙋташй ав алергат асꙋпра лѡр, ѩръ ей възинд пре къпитанꙋл, ши пре Ѻсташй, ав ꙟчетат а бате пре Павел *

лг **Сфѫ: ал чѣлꙋй де Марцй.** Ши апропїиндꙋсъ

къпитанꙋл лаꙋ апꙋкат пре ѐл, ши аꙋ порꙋнчит съ̀л лѣџе кꙋ доаѡ ланцꙋри, ши ѫтреба чине ѥсте, ши че аꙋ фъкꙋт * лд Ши алцїй алт чева̀ стрига ѫтрꙋ норо́д: ши не пꙋтѫнд съ ѫцелѣгъ адевърꙋл пентрꙋ гълчава, аꙋ порꙋнчит съ̀л дꙋкъ пре ѐл ла табъръ * лє Ши кѫнд аꙋ ажꙋнс ла трѣпте саꙋ ѫтѫмплат де съ пꙋрта ѐл де ѡсташи, пентрꙋ сила нородꙋлꙋй * лѕ Пентрꙋ къ мерџѣ дꙋпъ ѐл мꙋлцимѣ нородꙋлꙋй, стригѫнд: ѥ̀ѧ пре ѐл * лз Ши врѫнд съ̀л баџе ѫтабъръ, Павел аꙋ зис къпитанꙋлꙋй, де ѥсте слобод мїе а зиче чева̀ кътръ тине; Їаръ ѐл аꙋ зис: Ѐллинѣще щїй; * ли Ѡаре нꙋ ѐщй тꙋ Ѐгиптѣнꙋл, чела че май наинте де зилеле ачѣсте, тѣй рѫдикат асꙋпръ ши ай скос ѫ пꙋстїе пре чѣле патрꙋ мїй де вързаци сикарїй * лѳ Ши аꙋ зис Павел: Ѐꙋ сѫнт ѡм Їꙋдеꙋ Тарсѣн, ал Кїликїей, карѣ нꙋ ѥсте не ѫсемнатъ четате, четъцѣн: ши те рог пре тине дъмй вое съ гръеск кътръ норо́д * м Ши дѫндꙋй вое ѐл, Павел стѫнд пре трѣпте, аꙋ фъкꙋт кꙋ мѫна нородꙋлꙋй: ши мꙋлтъ тъчѣре фъкѫндꙋсе, аꙋ гръит ѫ лимба ѐврѣѧскъ зикѫнд *

Кап, кв.

а Бърбаци фраци ши пърінци, аузици акум ръспунсул мієу чел кътръ вой * в Ши аузинд къ ԝ лимба євреяскъ гръяще лѡр, май мулт тъчере ау дат * г Ши ау зис: єу сѫнт бърбат Іудеу, нъскут ԝ Тарсул Кілікіей, ши крескут ԝвѫцат ачаста, лѫнгъ пичоареле луй Гамаліил, ԝвъцат пре амърунтул лѣџѣ пърінцѣскъ, ръвниторю фіинд луй Думнезеу, пре кум тоци вой сѫнтеци астъзи * д Кареле ачаст кале ѡ ам гоніт, пѫнъ ла моарте, легѫнд ши дѫнд ла темнице, бърбаци ши муери * є Прекум ши Архіереул мъртурисѣще де міне, ши тоатъ бътрѫнимѣ, дела карій ши кърци луѫнд кътръ фраци, ла Дамаск мерџѣм, ка ши пре чей че єра аколѡ съй адук легаци ԝ Іерусалим, ка съсе педепсѣскъ * ѕ Ши ау фост кѫнд мерџѣм єу ши мъ апропіям де Дамаск, ԝтру аміязъ зи, фъръ де вѣсте дин черю ау стрълучит ԝпрежурул мієу лумінъ мултъ * з Ши ам къзут ла пъмѫнт, ши ам аузит глас зикѫндуми: Саул Саул че мъ гонеций; * и Іаръ єу

а҆м рѫспꙋнс: Чи́не є҆шти Дмне; Ши а҆ꙋ зис кътръ ми́не: Єꙋ сѫнт Іис Назаринѣнꙋл, прека́реле тꙋ гоне́шти * Їаръ чей че є҆ра̀ ꙟпреꙋнъ кꙋ ми́не, лꙋми́на ѡ҆ а҆ꙋ възꙋт, ши̏ саꙋ ꙟфрикоша́т, і҆аръ гла́сꙋл че́лꙋй че гръѧ̀ міє нꙋ лаꙋ а҆ꙋзи́т * (ѳ)

Ши̏ а҆м зис: Че̏ воѭ фа́че Дмне; Їаръ Дмнꙋл а҆ꙋ зис кътръ ми́не: Скꙋлѫндꙋте мѣрџи ꙟ Дама́ск, ши̏ а҆коло̀ съ ва грьи̏ ціє, пентрꙋ то́ате чѣле че саꙋ рѫндꙋи́т ціє съле фа́чи *

(аі) Ши̏ фїи́нд къ нꙋ ведѣм де сла́ва лꙋми́нїй а҆чеїѧ, дꙋкѫндꙋмъ де мѫнъ де чей че є҆ра̀ ꙟпреꙋнъ кꙋ ми́не, а҆м вени́т ꙟ Дама́ск * (ві) Їаръ ѡ҆арека́реле А҆наніа бърба́т бине крединчо́с дꙋпре лѣџе, мъртꙋриси́т де то́ци Їꙋде́йи ка́рїй лъкꙋеск ꙟ Дама́ск * (гі) Вїи́нд ла ми́не, ши̏ стѫ́нд ꙟна́инте а҆ꙋ зис міє: Саꙋл фра́те, ка́ꙋтъ, ши̏ єꙋ ꙟ ча́сꙋл а҆че́ла а҆м къꙋта́т ла є҆л * (ді) Їаръ є҆л а҆ꙋ зис: Дмнезе́ꙋл Пъри́нцилѡр но́шри тѣꙋ а҆лес пре ти́не ка съ кꙋно́шти вое лꙋй, ши̏ съ ве́зи пре чел дрепт, ши̏ съ а҆ꙋзи глас дин гꙋра лꙋй * (єі) Къчи̏ вей фи̏ мъртꙋріє лꙋй кътръ то́ци ѡ҆а́меній де чѣле че а҆й възꙋт ши̏ а҆й а҆ꙋзи́т * (ѕі) Ши̏ а҆кꙋм че̏ зъбове́шти; Скꙋлѫндꙋте ботѣзъте, ши̏ ꙟци спа́лъ пъка́теле та-

вези і҆аръши | лам възꙋт пре є҆л

ꙅі ле, кіемѫнд нꙋмеле Дм̃нꙋлꙋй Іис̃ * Ши ау̂
фост міе кѫнд мам ѫ̂тѡрс ѫ̂ Іерꙋсалим, ши мъ
рꙋгам ѫ̂ Бисѣрикъ, мам фъкꙋт ѫ̂трꙋ оўи-
иі мире * Ши лам възꙋт пре ѐл зикѫнд міе:
Гръбѣще, ши ѐшй кꙋрѫнд дин Іерꙋсалим: къ
нꙋ вѡр пріимй мъртꙋріѧ та̀ чѣ пентрꙋ мине *
ѳі Ши ам зис: Дм̃не, ѐй щіꙋ, къ ѐꙋ ѐрам бꙋ-
инд ѫ̂ темнице ши бътѫнд ла Синагѡгꙋрй пре
к чей че кредѣ ѫ̂трꙋ тине * Ши кѫнд съ върса
сѫнџеле лꙋй Стефан мꙋченикꙋлꙋй тъꙋ, ши ѐꙋ
ѐрам йспра́вник, ши ѫ̂преꙋнъ воѧм ла моар-
тѣ лꙋй, пъꙁинд хайнеле челѡр че ѫ̂л ѡ̂морѫ̀
ка пре ѐл * Ши ау̂ зис кътръ мине: Мѣрџй,
къ ѐꙋ ла нѣмꙋрй департе те воꙋ тримите *
кв Ши лаꙋ а̂скꙋлтат пре ѐл пѫнъ ла кꙋвѫнтꙋл а̂-
честа, ши ау̂ рѫдикат гласꙋл лѡр зикѫнд:
Іа̃ л де пре пъмѫнт пре оўнꙋл ка ачеста, къ нꙋ
кг съ каде ѐл съ тръꙇаскъ * Ши стригѫнд
ѐй ши а̂рꙋнкѫнд хайнеле, ши праф а̂рꙋнкѫнд
кд ѫ̂ въꙁдꙋх * Ау̂ порꙋнчит Къпитанꙋл съл
дꙋкъ пре ѐл ѫ̂ табъръ, зикѫнд кꙋ бътъле съ се
чѣрте ѐл, ка съ кꙋноаскъ пентрꙋ карѣ причинъ
ке а̂ша̀ стрига̀ а̂сꙋпра лꙋй * Іа̃ ръфіинд къ прѣ
ѫ̂л стрѫнџѣ пре ѐл кꙋ кꙋрѣлеле, ау̂ зис Павел

Де фаццъ*

кътръ

кътръ сȣташȣл чєл чє ста дє фацъ: Ѡарє іастє слобод воаш а батє ѡм Рѡман, ши нєвиноват; * Ши аȣзинд сȣташȣл, мєргѫнд аȣ спȣс Къпитанȣлȣи, зикѫнд: Каȣтъ чє вєй съ фачи, къ ѡмȣл ачєста іастє Рѡман * Ши віинд къпитанȣл аȣ зис лȣи: спȣнє міє, дє єшти тȣ Рѡман; Іаръ єл аȣ зис: Аша * Ши аȣ ръспȣнс къпитанȣл: Єȣ кȣ мȣлтъ кієлтȣѫлъ амкъщигат політіѧ ачаста, іаръ Павєл аȣ зис: Іаръ єȣ сѫнт ши нъскȣт * Дєчи Ӂдатъ саȣ дєпъртат дєла єл чєй чє врѣ съ бататъ, ши къпитанȣл саȣ Ӂфрикошат дȣпъ чє аȣ Ӂцєлєс къ іастє Рѡман, ши къчи Ӂл лєгасє прє єл * Ши а доаѡ зи врѫнд съ кȣноаскъ адєвърȣл, пєнрȣ чє съ пѫраще дє Іȣдєй, лаȣ слобозит прє єл дин лєгътȣри, ши аȣ порѫнчит съ віє Архієрєій, ши тоатъ адȣнарѣ лѡр. ши адȣкѫнд прє Павєл лаȣ пȣс Ӂ мижлокȣл лѡр *

Чєтѧнїѧ *

кѕ кз ки кѳ л

К А П. КГ.

Ши кътѫнд Павєл спрє адȣнарє аȣ зис: Бърбаци фраци, єȣ кȣ тоатъ щіинца бȣнъ, ам віецȣит Ӂнаинтѣ лȣи Дмнєзєȣ, пѫнъ Ӂ зіѡа

Ӂчє мз.

а

Міѥрк: а з. съп: дȣпъ Пащи. Ӂ зилєлє ачѣлѣ

ꙟчаста * Ꙗръ Архїереꙋл Ананїа, аꙋ порꙋнчит челѡр чей ста лꙋй ꙟнаинте съл батъ пре гꙋръ * Атꙋнчѣ Павел аꙋ зис кътръ ел: Бате те ва Дмнезеꙋ пъретевъръꙋит: ши тꙋ шези жꙋдекъндꙋмъ дꙋпре лѣџе, ши ꙟпротива леџїй порꙋнчещи съ мъ батъ; * Ꙗръ чей че ста ꙟнаинте аꙋ зис: Дар пре Архїереꙋл лꙋй Дмнезеꙋ блѣстеми; * Ꙗръ Павел аꙋ зис: Нꙋ ам щїꙋт, фрацилѡр, къ ꙗсте Архїереꙋ: Къ скрис ꙗсте: Пре май мареле нородꙋлꙋй тъꙋ съ нꙋ ꙟл гръещи де ръꙋ * Дечи кꙋноскънд Павел къ ѡ парте ꙗсте Саддꙋкей, ꙗръ алта Фарїсей, аꙋ стригат ꙟтрꙋ адꙋнаре: Бърбаци фраци, еꙋ сънт фарїсеꙋ, фечор де фарїсеꙋ: Пентрꙋ нъдеждѣ ши ꙟвїарѣ морцилѡр еꙋ мъ жꙋдек * Ши ачаста ел гръинд, саꙋ фъкꙋт неꙋнире ꙟтре Фарїсей ши ꙟтре саддꙋкей: Ши саꙋ ꙟперекїат мꙋлцимѣ * Пентрꙋ къ саддꙋкеїй зик къ нꙋ ꙗсте ꙟвїаре, ничй ꙟџер, ничй дх: Ꙗръ фарїсеїй ле мъртꙋрисеск амъндоаѡ * Ши саꙋ фъкꙋт стригаре маре: Ши скꙋлъндꙋсе къртꙋрарїй дин партѣ фарїсеилѡр, съ причїа зикънд: Ничй ꙋн ръꙋ нꙋ афлъм ꙟ ѡмꙋл ачеста: ꙗръ де аꙋ гръит лꙋй дх, саꙋ ꙟџер,

съ нꙋ не ꙟпротивим лꙋй Дмнезеꙋ * Ши мꙋл-
тъ гълчѣвъ фъкъндꙋсе, темъндꙋсе къпита-
нꙋл ка съ нꙋ рꙋмпъ єй пре Павел, аꙋ порꙋн-
чит оустаꙟилѡр съсе погоаре ши съл ръпѣ-
скъ пре єл дин мижлокꙋл лѡр, ши съл дꙋкъ
ꙟ табъръ * Іаръ ꙟ ноаптѣ че венисе стъндꙋй
Дмнꙋл ꙟнаинте, аꙋ зис: Ꙟдръзнѣще Павле:
Къ прекꙋм ай мъртꙋрисит де мине ꙟ Іерꙋса-
лим, аша цисъ каде, ши ꙟ Рѡма съ мър-
тꙋрисещй * **Сфършит адчелꙋй де Міеркꙋри.**
Іаръ дꙋпъ че сау фъкꙋт зіѡъ, адꙋнъндꙋсе
оаре карій Іꙋдей сау анаѳематисит пре єиший
зикънд, ничи съ мънънче ничй съ бѣ, пъ-
нъ нꙋ вѡр оморъ пре Павел * Ши єра май
мꙋлцй де патрꙋзечй, чей че фъкꙋсе жꙋръмън-
тꙋл ачеста * Карій мергънд ла Архієрей ши
ла Бътрънй, аꙋ зис: Кꙋ анаѳема нѣм ана-
ѳематисит пре ной ꙟшине, нимик съ нꙋ гꙋ-
стъм пънъ нꙋ вѡм оморъ пре Павел * А-
кꙋм дар вой арътацй къпитанꙋлꙋй, ꙟпреꙋнъ
кꙋ адꙋнарѣ, ка мъине съл погоаре пре єл ла
вой, ка кꙋм аций врѣ съ черкацй май пре а-
мърꙋнтꙋл челе че сънт пентрꙋ єл, іаръ ной
май наинте де че съ ва апропіа єл, гата

і аі ві гі ді єі

сън-

ѕі сѫнтем съ л ѡморѫм пре ѐл * Ши аꙋзинд
фечорꙋл сꙋрорїй лꙋй Павел виклешꙋгꙋл, мер-
гѫнд ши ѫтрѫнд ѫ табъръ, аꙋ спꙋс лꙋй Па-
зі вел * Ши кїемѫнд Павел пре ꙋнꙋл дин сꙋ-
ташй, аꙋ зис: Пре тинерелꙋл ачеста дꙋл ла Къ-
питанꙋл, пентрꙋ къ аре ѡаре че съ спꙋе лꙋй *
иі Дечй ачела лꙋѫндꙋл пре ѐл, лаꙋ дꙋс ла Къпи-
танꙋл, ши аꙋ зис: Павел чел легат кїемѫн-
дꙋмъ пре мине саꙋ рꙋгат пентрꙋ ачест тинерел
съ л адꙋк ла тине, къ аре ѡаре че съцй спꙋе
ѳі цїе * Ӏаръ Къпитанꙋл лꙋѫндꙋл де мѫнъ,
ши дꙋкѫндꙋсъ ѫ латꙋрй лаꙋ ѫтребат: че іасте
к каре ай съмй спꙋй мїе; * Ши аꙋ зис, Къ
Їꙋдеїй саꙋ ворбит съсе роаџе цїе, ка мѫйне ла
адꙋнаре съ погорй пре Павел, ка кꙋм ар врѣ
чева май пре амърꙋнтꙋл съ ѫтрѣбе пентрꙋ ѐл *
ка Дечй тꙋ съ нꙋ ѫй аскꙋлцй пре ѐй, пентрꙋ къ
ѫл пѫндеск пре ѐл бърбацй май мꙋлцй де патрꙋ
зечй, карїй саꙋ анаѳематисит пре ѐишй, нич
съ мънѫнче ничй съ бѣ, пѫнъ нꙋ вѡр ѡ-
морѫ пре ѐл, ши акꙋм гата сѫнт, аштептѫнд
кв чѣ дела тине фъгъдꙋинцъ * Дечй Къ-
питанꙋл аꙋ слобозит пре тинерел, порꙋн-
чинд ка нимърꙋй съ нꙋ спꙋе, къ ай аръ-

тат кътръ мине ачесте * [кг] Ши кіемжнд пре
дой ѡарекарій дин сꙋташи, аꙋ зис: Гъ-
тици доаѡ сꙋте де слꙋжитори, ка съ мергъ
пжнъ ла Кесаріа, ши кълъреци шапте зечи,
ши фꙋщашй доаѡ сꙋте, дин ал трейле час
дин ноапте * [кд] Ши добитоаче съ адꙋчеци
ка съ пꙋе пре Павел, съл скапе кътръ Филіѯ
домнꙋл * [ке] Скріинд карте каре купринде
ꙟтрꙋ ачест кип * [кѕ] Клавдіе Лусіе лꙋй Филіѯ
пре пꙋтерникꙋлꙋй домн съсе бꙋкꙋре * [кз] Пре
ачест бърбат фиинд принс де Іꙋдей, ши вржнд
съсе ѡморе де джншій, мергжнд еꙋ кꙋ Оасте
лам скос, ꙟцелегжнд къ іасте Рѡман *
[ки] Ши вржнд съ ꙟцелег причина, пентрꙋ каре
ꙟл пжръск пре ел, лам погорждт ла адꙋнаре
лѡр * [кѳ] Прекареле лам афлат пжржндꙋсъ
пентрꙋ ꙟтребъриле леџій лѡр, іаръ ничи ѡ вин-
нъ вредникъ де моарте, сау де легътꙋри а-
вжнд * [л] Ши вестиндꙋмисъ міе, кꙋм къ ва
съ фіе виклешꙋг асꙋпра бърбатꙋлꙋй ачестꙋѧ
деспре Іꙋдей, динтрꙋ ачел час лам тримис
ла тине, порꙋнчинд ши пжржшилѡр, съ спꙋе
челе че аꙋ асꙋпра лꙋй ꙟнаинте та. Фій сънтос *
[ла] Дечи ѡсташій дꙋпре кꙋм лисъ

порꙋн-

порꙋнчисе лѡр, лꙋѫнд пре Павел лаꙋ адꙋс нопте ла Антипатрида * лв Iаръ адоаѡ зи, лъсѫнд пре кълъреци съ мѣргъ кꙋ ел, саꙋ ѫторс ѫтабъръ * лг Карій ѫтрѫнд ѫ Кесаріа, ши дѫнд домнꙋлꙋй картѣ, аꙋ пꙋс ши пре Павел ѫнаинтѣ лꙋй * лд Ши четинд домнꙋл, ши ѫтребѫндꙋл дин че цинꙋт іасте, ши ѫцелегѫнд къ іасте дела Кілікіа * ле Аꙋ зис: Тевою аꙋзи пре тине кѫнд ши пѫрѫшіи тъи вѡр вени. Ши аꙋ порꙋнчит ка съсе пъзѣскъ ел ѫ диванꙋл лꙋй Ирѡд *

КАП, КД.

а Iаръ дꙋпъ чинчи зиле саꙋ погорѫт Архіереꙋл Ананіа, кꙋ бътрѫній, ши кꙋ ѡаре кареле ритѡр Тертꙋл, карій аꙋ аръта домнꙋлꙋй асꙋпра лꙋй Павел * в Ши кіемѫндꙋсе ел, аꙋ ѫчепꙋт ал пѫрѫ пре ел Тертꙋл зикѫнд * г Мꙋлтъ паче добѫндинд прин тине, ши испръви каре съ фак ла неамꙋл ачеста прин а та пꙋртаре де грижъ, ѫтоатъ времѣ ши ѫ тот локꙋл мъртꙋрисим, пꙋтѣрниче Филіѯе, кꙋ тоатъ мꙋлцъмита * д Iаръ ка нꙋ маи мꙋлт съ те ѡстенеск, те рог съ не аꙋзи пре ной ѫ скꙋрт

кꙋ а̂та блжндѣце * Къ ам а̂флат пре ѡмꙋл е
а̂чѣста пїерзъторю, ши порнинд зарвъ ла тоцй
Їꙋдеїй че сжнт ꙟ тоатъ лꙋмѣ, ши май маре
ѐресꙋлꙋй Назаринѣнилѡр * Кареле ши Бисѣ- ѕ
рика сав испитит съ ѡ спꙋрче, пре кареле лам
ши принс, ши дꙋпре лѣџѣ ноастръ ам врꙋт
съл жꙋдекъм * Даръ вїинд Лѵсїе къпита- з
нꙋл кꙋ мꙋлтъ силъ, дин мжиниле ноастре лаꙋ
лꙋат * Порꙋнчинд пжржшилѡр лꙋй съ вїе и
ла тине, дела кареле вей пꙋтѣ сингꙋр черче-
тжнд де тоате а̂чѣстѣ съ кꙋноцй, де каре
ной пжржм пре ѐл * Ши ꙟпреꙋнъ а̂деверїа ѳ
ши Їꙋдеїй, зикжнд: Кꙋм къ а̂чѣстѣ а̂ша
сжнт * Іаръ Павел аꙋ ръспꙋнс, фъкжн- і
дꙋй лꙋй семн домнꙋл съ гръїаскъ: Щїиндꙋ-
те пре тине къ де мꙋлцй ании ѐщй жꙋдекъторю
дрепт нѣмꙋлꙋй а̂честꙋиа, май кꙋ бꙋнъ воє чѣ-
ле пентрꙋ мине ръспꙋнзꙋ * Къ поцй тꙋ аі
кꙋноаще къ нꙋ сжнт май мꙋлт декжт доаѡ
спре зѣче зиле, декжнд мам сꙋит съмъ ꙟ-
кин ꙟ Їерꙋсалим * Ши ничй ꙟ Бисѣрикъ ві
маꙋ а̂флат пре мине кꙋ чинева причиндꙋмъ,
саꙋ тꙋрбꙋраре фъкжнд нородꙋлꙋй, ничй ꙟ
Сѵнагѡгꙋри ничй ꙟ четате * Ничй пот гі

а̂деве-

адеверѝ пентрꙋ ка́ре а̂кꙋм мъ пѫръ́ск * ді Шѝ мъртꙋрисе́ск а̂ча́ста цїе, къ дꙋпре ка́лѣ пре ка́рѣ е̃й ѡ̂ зи́к е́рес, а̂ша̀ слꙋже́ск Дм̃незе́ꙋлꙋй пъринте́ск, крези́нд то́ате че̃ле скри́се ѫ̂ лѣ̃-

еі це, шѝ ѫ̂ Проро́чи * Нъдѣ́жде а̂вѫ́нд ѫ̂трꙋ Дм̃незе́ꙋ, ка́рѣ шѝ ѫ̂се́ꙋшй а̂че́щѣ а̂щѣ́птъ, кꙋм къ ва̀ съ фі́е ѫ̂віꙗ́ре мо́рцилѡр, дре́п-

ѕі цилѡр шѝ не дре́пцилѡр * Шѝ ѫ̂трꙋ а̂ча́ста шѝ е̃ꙋ мъ небое́ск ка фъръ де потикни́ре щі́инцъ съ а̂́йб кътръ Дм̃незе́ꙋ шѝ кътръ ѡ̂а́менй пꙋ̃-

зі рꙋ̃рѣ * Шѝ дꙋпъ мꙋ̃лцй а̂нй а̂мбени́т, ка съ фі́к милосте́нїй ла нѣ̃мꙋл мі́ꙋ, шѝ

иі прино́асе * Ѫ̂трꙋ ка́реле маꙋ а̂фла́т кꙋръ-

ци́т ѫ̂ Бисѣ̃рикъ, нꙋ̀ кꙋ гло́атъ ни́чй кꙋ гѫ-

ѳі ла́въ, ѡ̂аре ка́рій Іꙋде́й дин А̂сі́а * Ка́-

рій требꙋ̀ ѫ̂наи́нтѣ та̀ съ віе де фа́цъ, шѝ

к съ пѫра́скъ де аꙋ̃ чева̀ а̂сꙋ̃пра мѣ̃ * Са́ꙋ а̂-

че́щѣ сингꙋрй съ спꙋ̃е, стѫ́нд е̃ꙋ ѫ̂наи́нтѣ

собо́рꙋлꙋй, де а̂ꙋ а̂фла̀ чева̀ ѫ̂трꙋ мине стрѫм-

ка бъта́те * Фъръ нꙋ̃май пентрꙋ оу̂н гла́с а̂-

че́ста ка́реле а̂м стрига́т, стѫ́нд ѫ̂тре е̃й: Къ пентрꙋ ѫ̂віꙗ́рѣ мо́рцилѡр, е̃ꙋ мъ жꙋ̃дек а̂-

кв стъзй де вой * Шѝ а̂ꙋзи́нд а̂чѣ́стѣ Фи́лїѯ,

і̂аꙋ лъса́т пре е̃й, фі́инд къ май кꙋ а̂мърꙋн-

* оу̂рнит

тꙋл щїѧ̀ че̑ле пентрꙋ ка́ле̑ а̂чата, ши̇̀ аꙋ зис:
Кѫ̀нд Ли́сїе кѫпита́нꙋл сѫва погорѫ̀, вою̀ ѫ̂-
целе́џе че̑ле пентрꙋ вой * Ши̇̀ аꙋ порꙋнчи́т кг
сꙋта́шꙋлꙋй сѫсе пѫзѣскѫ Па́вел, ши сѫ аи́бѫ
ѡ̂ди́хнѫ, ши пренимене̑ сѫ нꙋ ѡ̂прѣскѫ дин-
трꙋ ай лꙋй де ай слꙋжи сау̂ а̂вени ла ѐл *
Ѩ̂рѫ дꙋпѫ кѫтева̀ зиле вїинд Фили́ѯ, кꙋ Дрꙋ- кд
си́лла мꙋ́ѫре̑ лꙋй ка́ре̑ ѥ̂ра̀ Їꙋде́икѫ, а̂ꙋ кїема́т
пре Па́вел, ши лаꙋ а̂ꙋзи́т пре ѐл пентрꙋ кре-
ди́нца че̑ ѫ̂трꙋ Хс * Ши грѫи́нд ѐл пентрꙋ ке
дрепта́те, ши пентрꙋ ѫ̂фрѫна́ре, ши пентрꙋ
жꙋдека́та че ва̀ сѫ фі́е, ѫ̂фрикоши́ндꙋсѫ Фи́-
лїѯ, а̂ꙋ рѫспꙋнс: Акꙋм ме́рџй, ши а̂флѫ́нд
вре́ме, тевою̀ май кїема̀ * Ѩ̂кѫ ши нѫ- кѕ
дѫждꙋи́нд кѫ ба́ни сѫвѡр да̀ лꙋй дела Па́вел,
ка сѫл слобозѣскѫ: пентрꙋ а̂че̑ѧ ши май
а̂десеѡ̂ри кїемѫ́ндꙋ̂л ворбїѧ̀ кꙋ ѐл * Ѩ̂рѫ дꙋпѫ кз
че сау̂ ѫ̂плини́т дой а̂ни, сау̂ пꙋс ѫ̂ ло́кꙋл лꙋй
Фили́ѯ, По́ркїе Фи́ст, ши врѫ́нд Фили́ѯ сѫ
фа́кѫ ха́р Їꙋдеилѡ̂, а̂ꙋ лѫса́т пре Па́вел лега́т *

Кап. ке.

Дечй Фи́ст ѫ̂трѫ́нд ѫ̂дрегѫто́рїе, дꙋ- а
пѫ трей зиле сау̂ сꙋи́т ѫ̂ Їерꙋсали́м
дела Кеса́рїа * Ши аꙋ а̂рѫтат лꙋй в

Архїе-

Архїере́ꙋл, ши чей май де фрꙋ́нте аи Їꙋде́илѡр,
г асꙋпра лꙋй Па́вел, ши ꙟл рꙋга пре є҆л * Че-
рѫнд хар асꙋпра лꙋй, ка съл тримицъ пре є҆л
ла Їерꙋсали́м. фъкѫнд виклешꙋг ка съл оу-
д чигъ пре є҆л пре дрꙋм * Де́чи Фи́ст аꙋ ръ-
спꙋнс, къ Па́вел съсе пъзѣскъ ꙟ Кеса́рїа,
е ши є҆л ва деграб съ мѣргъ аколѡ * Де́чи
чей тари ꙟтрꙋ вой, зиче, погорѫндꙋсе ꙟпреꙋ-
нъ, де ꙗсте чева ꙟтрꙋ бърба́тꙋл ачеста, пѫ-
ѕ ра́скъл пре є҆л * Ши зъбови́нд ла є҆й нꙋ
май мꙋлт декѫт зѣче зиле, саꙋ погорѫт ꙟ
Кеса́рїа, ши адоаѡ зи шези́нд ла дива́н, аꙋ
з порꙋнчит съсе адꙋкъ Па́вел * Ши вїинд є҆л,
аꙋ стътꙋт ꙟпрежꙋрꙋл лꙋй Їꙋде́їй ка́рїй венисе
дин Їерꙋсали́м, мꙋлте ши грѣле винꙋири адꙋ-
кѫнд асꙋпра лꙋй Па́вел, пре каре нꙋ ле пꙋтѣ
и съ ле доведѣскъ * Ръспꙋнзи́нд є҆л къ ничи
ꙟпротива леџїй Їꙋде́илѡр, ничи ꙟпротива Бисе-
ричїй, ничи ꙟпротива Ке́сарюлꙋй амгрешит
ѳ чева * Ꙗ҃ръ Фи́ст врѫнд съ факъ хар Їꙋде́и-
лѡр, ръспꙋнзи́нд аꙋ зис лꙋй Па́вел: Воиши
съ те сꙋи ꙟ Їерꙋсали́м, ши аколѡ пентрꙋ ачѣ-
і стѣ съ те жꙋдечи ꙟнаинтѣ мѣ; * Ꙗ҃ръ
Па́вел аꙋ зис: Ла дива́нꙋл Ке́сарюлꙋй сѫнт

стѫнд, оунде требȣе съ мъ жȣдек. Їȣдеилѡр
ничи ѡ недрептате нȣ ам фъкȣт, прекȣм ши
тȣ маи бинe щіи * Пентрȣ къ деам фъкȣт аі
не дрептате, ши чева вреднїк де моарте ам
лȣкрат, нȣ мъ ферескь де моарте: іаръ декa
нимик нȣ іасте дин челе че ачещѣ мъ пѫръск,
нимене нȣ поате премине лѡр съ мъ дърȣѫскъ.
Пре Кесарюл кіем * Атȣнче фист грьинд ꙟ- ві
преȣнъ кȣ сфатȣл аȣ ръспȣнс: Пре Кесарюл аи
кіемат; ла Кесарюл веи мѣрџе * Ши де- гі
ка аȣ трекȣт кѫтева зиле,

ꙟче мие Агріппа ⊙ Ꙟпъратȣл ши Верникн саȣ пого-
рѫ ꙟ Кесаріа, ка съсе ꙟкине лȣи Фист * Ши ді
зъбовинд мȣлте зиле аколѡ, Фист аȣ спȣс
Ꙟпъратȣлȣи пентрȣ Павел, зикѫнд: Ѹн
бърбат ѡарекареле іасте лъсат де Филїѯ легат *
Пентрȣ кареле фіинд еȣ ꙟ Іерȣсалим, аȣ arъ- еі
тат ꙟнаинтѣмѣ Архієреіи ши Бътрѫнїи Їȣдеи-
лѡр черѫнд ꙟпротива лȣи жȣдекатъ * Къ- ѕі
тръ карїи ам ръспȣнс, къ нȣ іасте ѡбичѣю ла
Ршмани, съ дѣ пре вре оун ѡм ла пієрзаре,
маи наинте пѫнъ че нȣ аре де фаць чел пѫрѫт

пре

Жои аз. съп: лȣпъ Пасши. Ꙟ зилеле а-
челе Агріппа ⊙

пре пѫрѫшїй лꙋй, ши лок де рѫспꙋнс съши ѧ
ЗІ пентрꙋ вина са * Ши адꙋнѫндꙋсе ей ѧичѣ,
ничй ѡ зъбавъ фъкѫнд, адоаѡ зи шезинд ла
жꙋдекатъ, ам порꙋнчит съсе адꙋкъ бърба-
ИІ тꙋл * Пентрꙋ кареле стѫнд пѫрѫшїй лꙋй
ѫпрежꙋр, ничй ѡ винъ адꙋчѣ динтрꙋ ачѣлѣ
ѲІ каре препꙋнѣм еꙋ * Чи нꙋмай нище ѫтре-
бърй пентрꙋ алѡр кредипцъ авѣ асꙋпра лꙋй,
ши пентрꙋ оун Їис ѡаре кареле морт, пре ка-
реле зичѣ Павел къ ꙗсте вїꙋ * Сфѫршит ал
К чілꙋиде Жой. Ши не домериндꙋмъ еꙋ де
ѫтребарѣ ачаста, ам зис: Де воще съ мѣр-
гъ ѫ Їерꙋсалим, ши аколѡ съсе жꙋдече пентрꙋ
КА ачѣстѣ * Ѩръ Павел кїемѫнд съсе пъзѣ-
скъ ел ла жꙋдеката лꙋй Севастꙋ, ам порꙋнчит
съсе пъзѣскъ, пѫнъ ѫл вою тримите пре ел
КВ ла Кесарюл * Ѩръ Агрїппа кътрѫ Фист аꙋ
зис: Аши фи воит ши еꙋ съ аꙋз пре ачел ѡм.
Ѩръ ел, мѫине, аꙋ зис, веи аꙋзи пре дѫнсꙋл *
КГ Деч адоаѡ зи віинд Агрїппа ши Верникї кꙋ
мꙋлтъ пофалъ ши ѫтрѫнд ѫ диванꙋл палатꙋ-
лꙋй, ѫпреꙋнъ кꙋ Къпитанїй, ши кꙋ бър-
бацїй чей май де фрꙋнте ай четъцїй, ши по-
КД рꙋнчинд Фист, саꙋ адꙋс Павел * Ши аꙋ зис

Фист

фїст: Агрїппа ӑпъра́те шѝ то́цїй бъ́рба́цїй чѐй че сѫнтецїй ӑпреу́нъ кꙋ нои, ведецїй пре а́честа, пентрꙋ ка́реле тоа́тъ мꙋлцїмѣ Їꙋдеилѡр мисаꙋ рꙋга́т шѝ ӑ Їерꙋсалим шѝ аи́чѣ стригѫнд, къ нꙋ тре́бꙋе съ май тръ́аскъ ел ⁂ Їаръ еꙋ (кє) кꙋноскѫнд къ нимик вре́дник де моа́рте ел нꙋ аꙋ фъкꙋт, шѝ ел сингꙋр кїемѫнд пре Кесарюл, ам сокоти́т съл тримиц пре ел ⁂ Пентрꙋ ка́реле ас скрїе чева адевъра́т До́мнꙋлꙋй, (кѕ) нꙋ ам. пентрꙋ ачѣа лам адꙋс пре ел ла вои, шѝ май вѫрто́с ӑнаинтѣ та Ӑпърате Агрїппа, ка черчета́ре фъкѫндꙋсе съ ам че съ скрїꙋ ⁂ Пентрꙋ къ фъръ кꙋвїинцъ мисе па́ре а фи съ (кз) тримиц лега́т, шѝ причиниле чѣле асꙋпра лꙋй съ нꙋ ле ӑсемнез ⁂

Ӑчеп. Мїѳ

К А П. КЅ.

(а) Їаръ Агрїппа къ́тръ Па́вел аꙋ зис: Порꙋнчѣщецисъ цїе съ гръещи сингꙋр пентрꙋ тине: Атꙋнчѣ Павел ӑтинзѫнд мѫна аꙋ ръспꙋнс ⁂

Тре́чий ла ал сфи́нцилѡр ӑпъра́цй.

Пентрꙋ

Ма́їй ӑ ка. ла сф: ӑпъра́цй Кѡстанти́н шѝ Елена.

Ӑ зилеле ачелѣ Агрїппа ӑпъра́тꙋл аꙋ зис къ́тръ Павел

в Пентрꙋ тоате каре мъ пѫръск Їꙋдеїй, ѿ ѫпърате Агріппа, мъ сокотеск пре мине феричит а фи, врѫнд съ ръспꙋнз ѫнаинтѣ та астъзи * г Май вѫртос щиꙋторю фіинд тꙋ де тоате челе але Їꙋдеилѡр ѡбичеюри ши ѫтребъри. пентрꙋ ачѣа мъ рог ка кꙋ ѫгъдꙋинцъ съ мъ аскꙋлций пре мине * д Пре віаца мѣ чѣ дин тинерѣце, карѣ дин ѫчепꙋт саꙋ фъкꙋт ѫ нѣмꙋл мієꙋ ѫ Їерꙋсалим, ѡ щіꙋ тоций Їꙋдеїй * є Щіиндꙋмъ пре мине май денаинте, де вѡр врѣ съ мъртꙋрисѣскъ, къ дꙋпре єресꙋл чел прѣ кꙋ черкаре ал лецїй ноастре ам трънт Фарісеꙋ * ѕ Ши акꙋм пентрꙋ нъдѣждѣ фъгъдꙋинцїй, чеїй че саꙋ фъкꙋт кътръ пъринций ноштри де ла Дꙋмнезеꙋ, стаꙋ жꙋдекѫндꙋмъ * ꙁ Ла карѣ челе доаѡ спрезѣче семинцїй але ноастре, не ѫчетат зіѡа ши ноаптѣ слꙋжинд, нъдъждꙋеск съ аѫжꙋнгъ, пентрꙋ карѣ нъдѣжде сѫнт пѫрѫт ѫпърате Агріппа де Їꙋдеи * и Че лꙋкрꙋ некрединчос съ жꙋдекъ ла вой, дѣка Дꙋмнезеꙋ пре морций ѫвіазъ; * ѳ Дечи міе *мисаꙋ пъръꙋт къ асꙋпра Нꙋмелꙋй лꙋй Їис Назаринѣнꙋл требꙋѫ мꙋлте ѫпротивъ съ фак * і Каре ам ши фъкꙋ ѫ Їерꙋсалим, ши пре мꙋлций дин сфинц

*єꙋ ам гѫндит

еꙋ ꙟ те́мницѫ ꙗ̑м ꙟкис, лꙋѫ́нд пꙋ́тꙗ̑ре дела а̑р хїере́й: ши кѫ́нд сѫ ѡ҇морж҄а е҇й, дам хотѫрж҄ре * Ши ла тоате Сѵнагѡгꙋриле де мꙋ́лте ѡ҇ри мꙋнчи́ндꙋй пре е҇й, ꙟй ꙟдемнам сѫ хꙋлꙗ̑скѫ: ши мꙋлт тꙋрбѫ́ндꙋмѫ асꙋпра лѡр ꙟй гонїа́м, пѫ́нѫ ши ла четѫциле чꙗ̑ле динафа́рѫ * Ꙟнтꙗ̑ще а̑л сф҃и: ꙟпѫраци.

Ꙟтрꙋ ка́ре мергѫ́нд ши ла Дама́ск кꙋ пꙋтꙗ̑ре ши кꙋ порꙋ́нкѫ дела а̑рхїере́й * Ꙟтрꙋ амїа́зѫ зи а̑м вѫзꙋ́т пре ка́ле, ꙟпѫра́те, дин чꙗ̑рю май мꙋ́лт де кѫ́т стрѫлꙋчиреа соарелꙋй, лꙋми́нѫ стрѫлꙋчи́нд ꙟпрежꙋрꙋл мїеꙋ ши а̑ чѣлѡ҇ че мергꙗ̑ кꙋ мине * Ши то́ци ной кѫзѫ́нд ла пѫмѫ́нт, а̑м а̑ꙋзи́т е҇ꙋ Гла́с зикѫ́нд кѫтрѫ ми́не, ши грѫи́нд ꙟ ли́мба е҇врꙗ̑скѫ: Саꙋл Саꙋл, че мѫ гоне́щи; Кꙋ грꙗ̑ꙋ ꙟци ꙗ̑сте ци́е а̑лови кꙋ пичо́рꙋл ꙟпротива бо́лдꙋрилѡр * Ꙗ̑рѫ е҇ꙋ а̑м зис: Чи́не е҇щи Д҃мне; Ꙗ̑рѫ е҇л а̑ꙋ зи́с: Е҇ꙋ сѫнт І҃с пре ка́реле тꙋ гоне́щи * Чи те ско́алѫ ши стѫй пре пичо́ареле та́ле, кѫ спре а̑ча́ста мам а̑рѫта́т ци́е, ка сѫ те а̑ле́г слꙋгѫ, ши мѫртꙋрїе ши а̑чѣлѡр че а̑й вѫзꙋ́т, ши а̑чѣлѡра ꙟтрꙋ ка́ре мѫ вою арѫта ци́е * Скоци́ндꙋте пре ти́не дела норо́д ши дела нꙗ̑мꙋриле

ні ла каре акꙋм те тримиц * Сѫ дешкизꙋй ѻкїй лѡр, ка съсе ꙟтоаркъ дела ꙟтꙋнерек ла лꙋминъ, шѝ дела пꙋтерѣ сатаній ла Дмнезеꙋ: Ка сѫ ѧ̃ ей ертаре пъкателѡр, шѝ соартъ ꙟтре сфнцй, прин крединца чѣ ꙟтрꙋ мине *

ѳі Пентрꙋ ачѣѧ ꙟпърате Агріппа, нꙋмам

к фъкꙋт неаскꙋлтъторю виденіей черещй * Чѝ челѡр дин Дамаск ꙟтжй, шѝ дин Іерꙋсалим, шѝ дин тоатъ цара Іꙋдеій, шѝ нѣмꙋрилѡр, ам мъртꙋрисит съсе покъѧскъ, шѝ съсе ꙟтоаркъ ла Дмнезеꙋ, фъкѫнд лꙋкрꙋрй вреднице де покъинцъ * Сфѫршит лачіл

кд ал сфнцилѡр. Пентрꙋ ачестѣ Іꙋдеій принзиндꙋмъ ꙟ Бесерикъ съ испитѣ съмъ ѡмоаре *

кв Іаръ добѫндинд ажꙋторюл чел дела Дмнезеꙋ, пѫнъ ꙟ зіѡа ачаста стаꙋ, мъртꙋрисинд ла мик шѝ ла маре, нимик гръинд афаръ де челе че шѝ Пророчїй аꙋ пророчит, къ

кг вѡр сѫ фіе, шѝ Мѡисѝ * Къ ва пътими Хс, къ ел ꙟтжй дин ꙟвіарѣ морцилѡр лꙋминъ ва вести нородꙋлꙋй шѝ нѣмꙋрилѡр *

кд Шѝ ачестѣ ел ръспꙋнзинд, Фиет кꙋ маре глас аꙋ зис: Те ꙟнебꙋнещй Павле: картѣ чѣ мꙋлтъ спре небꙋніе те ꙟтоарче *

ке Іаръ ел аꙋ зис:

нȣ мъ ѫнебȣнеск, пȣтерниче Фисте, чи але адевърȣлȣй ши але ѫцелепчюнїй кȣвинте гръеск * [кѕ] Къ щїе пентрȣ ачесте ѫпъратȣл, кътръ кареле ши ѫдръзнинд гръеск, къ нȣ сокотеск афи чева динтрȣ ачесте не щїȣт лȣй, къ нȣ саȣ фъкȣт ѫ оунгю ачаста * [кз] Крези ѫпърате Агрїппа пре Пророчи; Щїȣ къ крези * [ки] Иаръ Агрїппа кътръ Павел аȣ зис: Ѫтрȣ пȣцин мъ плечи а мъ фаче Хрїстїан * [кѳ] Иаръ Павел аȣ зис: Аши пофти дела Дмнезеȣ ши ѫтрȣ пȣцин ши ѫтрȣ мȣлт, нȣ нȣмай тȣ, чи ши тоци чей че мъ аȣд пре мине астъзи, съсе фак ѫтрȣ ачест фелю, прекȣм ши еȣ сѫнт, афаръ де легътȣриле ачесте * [л] Ши ачесте зикѫнд ей, саȣ скȣлат ѫпъратȣл, ши домнȣл, ши Верники, ши чей че шедя ѫпреȣнъ кȣ ей * [ла] Ши депъртѫндȣсе гръиа оунȣл кътръ алтȣл зикѫнд: Къ нимик вреднник де моарте, саȣ де легътȣри фаче омȣл ачаста * [лв] Иаръ Агрїппа аȣ зис лȣй Фист: Съ пȣте слобози омȣл ачаста, де нȣ ар фи кіемат пре Кесарюл *

КАП. КЗ.

Зач. пє.

а Иръ дѹпъ че саѹ жѹдекат ка съ мѣрџем ной ѫ Италіа, датаѹ пре Павел ши пре алцій ѡарекарій легаци оунѹй сѹташ анѹме Іѹліе, в дин чата Севастіенѣскъ * Ши ѫтрѫнд ѫтрѹ ѡ корабіе дела Атрамит, врѫнд съ мѣрџем пре лѫнгъ локѹриле Асіей, ам пѹрчес фіинд кѹ ной Арістарх Македонѣнѹл дин Фессалонік * г Ши адоаѡ зи ам венит ѫ Сідѡн, ши кѹ ѹбире де ѡамени арътѫндѹсъ Іѹліе кътръ Павел, іаѹ дат вое съ мѣргъ пре ла пріетени съ добѫндѣскъ пѹртаре де грижъ * д Ши де аколѡ пѹрчегѫнд ам венит сѹпт Кѵпрѹ, пентрѹ къ вѫнтѹриле ера ѫпротивъ * е Ши трекѫнд марѣ Кілікіей ши а Памфѵліей, ам венит ѫ Мѵра Лѵкіей * ѕ Ши аколѡ афлѫнд сѹташѹл ѡ корабіе дин Алезандріа мергѫнд ѫ Италіа, неѹ бъгат пре ной ѫтрѫнса * з Ши ѫ мѹлте зиле вѫслинд кѹ зъбавъ ши абіа сосінд лѫнгъ Кнід, нелъсѫндѹне пре ной вѫнтѹл, ам трекѹт пре сѹпт Крит алътѹрѣ кѹ

Вінері а з. сапт: дѹпъ Пащи. Ѫзилеле ачелѣ дѹпъ че саѹ жѹдекат

Салмона * Ши де абїа трекѫнд ам венит [и]
ла оун лок ѡарекареле че съ кїема Лиманѹрй
бѹне, де кареле ера апроапе четате Ласеа *
Ши мѹлтъ време трекѫнд, ши фїинд мерџере [ѳ]
корабїе кѹпримеждїе, пентрѹ къ ши постѹл тре
кѹсе, ѫй сфътѹа пре ей Павел * Зикѫндѹле [і]
лѡр: Бърбацилѡр, вѣз къ кѹ неказ ши кѹ
мѹлтъ пагѹбъ нѹ нѹмай а повѣрїй ши а ко-
рабїей, чи ши а сѹфлетелѡр ноастре ва съ фїе
мерџере корабїей * Иаръ сѹташѹл пре кѫрмачїю [аі]
ши пре Къпитанѹл корабїей аскѹлта май мѹлт,
декѫт челе че гръа Павел * Ши нефїинд [ві]
лиманѹл бѹн де ернат, чей май мѹлцй фъчѣ
сфат съсе дѹкъ де аколѡ, ка де ар пѹте съ
ажѹнгъ ѫ Фїнїка съ ернѣзе ѫ лиманѹл Кри-
тѹлѹй, кареле каѹтъ спре Лїва, ши спре Хѡр *
Ши сѹфлѫнд аѹстрѹ пърѫндѹле лѡр къ вор [гі]
добѫнди воѧ са, лъсѫндѹсе дин Ассон аѹ вѫ-
слит пре марџениле Критѹлѹй * Иаръ нѹ [ді]
дѹпъ мѹлтъ време сау ѫтърѫтат асѹпра лѹй
оун вѫнт вифорѫторїю че съ кїамъ Еѵроклѵ-
дѡн * Ши ръпиндѹсъ корабїѧ, ши непѹ- [єі]
тѫнд мерџе ѫпротива вѫнтѹлѹй, слобозиндѹ-
не дѹпъ валѹри не пѹртам * Ши трекѫнд оун [ѕі]

Остров

Остров каре кареле, че съ кїема Клавди, абїа
ѕі ам пꙋтꙋт прїнде лꙋнтре * Каре трягжн-
дꙋ ꙟ корабїе, ажꙋторинце ꙟтребꙋинца ꙟчин-
гжнд корабїа: ши темжндꙋсе съ нꙋ казъ ꙟ-
зі Сирт, слобозинд ветреле, аша съ пꙋрта * Ши
фїинд ной фоарте ꙟпресꙋраць де виско, а доаѡ зи
иі аꙋ фъкꙋт лепъдаре дин корабїе * Ши а трея
зи ной кꙋ мжйниле ноастре ам лепъдам оу-
ѳі нелтеле корабїей * Ши ничй соареле ничй
стелеле арътжндꙋсе ꙟ мꙋлте зиле, ши вифор
нꙋ пꙋцин фїиндꙋне асꙋпръ, съ лꙋасе дечїа
к тоатъ нъдеждеа де а не мжнтꙋи ной * Ши
мꙋлтъ флъмжнзїе фїинд, атꙋнчеа стжнд Па-
ка вел ꙟ мижлокꙋл лѡр аꙋ зис: Съ къдеа ѡ бър-
бацилѡр аскꙋлтжндꙋмъ пре мине, съ нꙋ фи
пꙋрчес дин Крит, ши съ фи кꙋщигат неказꙋ
кв ачеста ши пагꙋба * Ши акꙋм въ ꙟдемн пре
вой съ авецй вое бꙋнъ, къ перире ничй оунꙋй
сꙋфлет нꙋ ва фи динтрꙋ вой, фъръ нꙋмай
кг корабїей * Къ миаꙋ стътꙋт ꙟнаинте ꙟ-
трꙋ ачатъ ноапте ꙟӂерꙋл лꙋй Дꙋмнезеꙋ, ал
кд кърꙋа сжнт еꙋ, ши кърꙋа слꙋжеск * Зи-
кжнд: Нꙋ те теме Павле, ꙟнаинтеа Кесарюлꙋй
цисъ каде съ стай: Ши ꙗтъ цеꙋ дърꙋит

цїе

ціе Дмнезеȣ пре тоцй чей че сѫнт ꙟ корабіе кȣ
тине * Дрепт ачѣѫ фицй кȣ бȣнъ нъдѣж- кє
де бърбацилѡр: къ креѕ лȣй Дмнезеȣ, къ а-
ша ва фи, прекȣм мисаȣ зис міе * Ши ꙟ- кѕ
трȣ оун Остров ѡаре каре ле ꙗсте съ къдем нои *
Ши дека саȣ плинит а патра спре зѣче ноапте кз
пȣртѫндȣне ной кȣ корабіѫ ꙟ марѣ Адрієй, пре
ла міезȣл нопцій, ле пърѣ корѣбіѫрилѡр къ
съ апропіе ла вре ѡ марџене * Ши сло- ки
боѕинд мъсȣра, аȣ афлат стѫнжиний доаѡ
зечи: Ши пȣцин де аколѣ трекѫнд, ши
ꙗръшй мъсȣрѫнд аȣ афлат стѫнжиний чинчй
спре зѣче * Ши темѫндȣсе ка нȣ кȣмва кѳ
ꙟ локȣрй прȣндоасе съ казе, арȣнкѫнд патрȣ
ангȣре де спре кѫрма корабіеи; съ руга съсе
фáкъ зіѡ * Іаръ корѣбіѫрій кътѫнд съ л
фȣгъ дин корабіе, ши слобоѕинд лȣнтрѣ ꙟ
маре кȣ прилеж ка ачела ка кȣм ар врѣ де спре
пискъ съ слобоѕѣскъ ангȣреле * Зисаȣ ла
Павел сȣташȣлȣй, ши ѡсташилѡр: Де нȣ вѡр
рѣмѫнѣ ачещѣ ꙟ корабіе, вои нȣ въ вецй пȣтѣ
мѫнтȣи * Атȣнчѣ аȣ тъят ѡсташій фȣ- лв
ніиле лȣнтреи, ши ѡ аȣ лъсат съ казъ *
Іаръ пѫнъ кѫнд врѣ съ се факъ зіѡ, Павел руга лг

пре

пре тоци съ мънънче букате, зикънд: Патру спре зечє зиле сънт астъзи декънд ну аци мъкат, ащептънд ши нимик густънд *
лд Пентру ачѣѧ въ рог пре вои съ мънкаци: къ ачаста ѥсте спре мънтуирѣ воастръ. къ ничи ѹнулѫ дин вои пър дин кап ну ва кѫдѣ *
ле Ши зикънд ачѣстѣ ши лунд пъине, ау мулцемит луи Думнезеу ѫнаинтѣ тутурѡр, ши фрънгънд, ау ѫчепут а мънка *
лѕ Ши воє бунъ тоци фъкънд, ау луат ши ѥи де ау мънкат *
лз Ши ѥрам ѫ корабїє де тоци, суфлєте доаѡ суте ши шаптє зечи ши шасє *
ли Ши сътурънду се де букате, ау ѹшурат корабїѧ, арункънд грѫул ѫ маре *
лѳ Ши дѣка сау фъкут зїѡ, пъмънтул ну кунощѣ: ѥръ ведѣ де деп'рте ѹн сън че авѣ цермури, ла кареле съ сфътуѧ де ар фи ку путинцъ съ сколцъ корабїѧ *
м Ши тръгънд афаръ ангурилє ѡ ау слобозит пре маре, ши ѫпреунъ слъбинд фунїилє кърмелѡр, ши рѫдикънд ветрила че микъ дупъ вънтишорул каре суфла, тръцѣ спре цермури *
ма Ши късънд ѫтру ѹн лок динтре доаѡ мъри, сау ѫфипт корабїѧ: Ши пискул динаинте сау ѫпълън-

тáт ши̂ стà неклътѝт, Ꙗ̂ръ пáртѣ динапо́й съ ръмпѣ де сѝла вáлꙋрилѡр * Ꙗ̂ръ ѡ̂стáшiй а̂ꙋ фъкꙋт сфáт съ ѡ̂моáре пре че́й легáцй, ка съ нꙋ̀ ꙟноáте чинева̀ ши̂ съ скáпе * Ꙗ̂ръ сꙋтáшꙋл вржнд съ ферѣскъ пре Пáвел, а̂ꙋ ѡ̂прѝт сфáтꙋл лѡ́р, ши̂ а̂ꙋ порꙋнчѝт ка че́й че вѡр пꙋ̂тѣ съ ꙟноáте, съ ринд май ꙟтжй, съ ꙗ̂съ ла пъмжнт * Ꙗ̂ръ чеалáлцй оу̂нiй пре скжндꙋрй, а̂лцiй пре а̂лт чева̀ дин корáбiе: Ши̂ а̂ша̀ саꙋ фъкꙋт де а̂ꙋ скъпáт то́цй ла оу̂скáт *

мв	
мг	
мд	

ꙟче̂ на. К А П. КИ.

Ши̂ дѣка а̂ꙋ скъпáт, а̂тꙋнчѣ а̂ꙋ кꙋноскꙋт къ съ кiáмъ О̂стровꙋл Мелѝт * Сфж: ал чеáꙋй де Винерй. Ꙗ̂ръ вáрварiй а̂ꙋ фъкꙋт нꙋ̀ пꙋцйнъ мѝлъ кꙋ но́й: Къ фъкжнд фо́к, не̂ꙋ прiимѝт пре но́й пре то́цй, пентрꙋ плоáѧ ши̂ фригꙋл че̂ е̂ра̀ * Ши̂ стржнгжнд Пáвел гътѣже мꙋ̂лте, ши̂ пꙋ̂индꙋле ꙟ фо́к, е̂шинд ѡ̂ вѝперъ дин кълдꙋ̂ръ, саꙋ а̂пꙋкáт де мжна

лꙋ̂й

Сжмбътъ а̂з. съп: дꙋпъ Пащй. Ꙟ зилеле а̂челѣ дѣка а̂ꙋ е̂шѝт дин корáбiе че́й че а̂ꙋ фо́ст кꙋ Пáвел

д҃і лѹй * Шй де́ка а̂ѹ възѹт ва́рварїй спжн-
зѹржнд вїпера де мжна лѹй, зичѣ оу҆нѹл кътръ
а̂лтѹл: Кѹ а̂девърат оу҆чигаш іасте ѡ҆мѹл а̂-
честа, ка́реле мжнтѹиндѹсе дин ма́ре, Жѹде-
ка́та лѹй Дмнезеѹ нѹ лаѹ лъса́т съ тръѧскъ *
е҃і Дечй е҃л скѹтѹржнд вїпера ф фок, нич й оу҆н
ѕ҃і ръѹ нѹ а̂ѹ пътими́т * Іаръ е҃й а̂щепта̀ съсе
оу҆мфле е҃л, саѹ съ ка́зъ де припъ мо́рт: шй
а̂щептжнд е҃й мѹлт, шй възжнд къ нѹ съ фъ-
кѹсе нич й оу҆н ръѹ фтрѹ е҃л, фторкжндѹсе фй
з҃і зичѣ къ іасте Дмнезеѹ * Шй фпрежѹрѹл ло-
кѹлѹй а̂челѹѧ е҃ра̀ са́теле май ма́релѹй О҃стро-
вѹлѹй а̂нѹме По́плїе, ка́реле прїиминдѹне пре
но́й, тре́й зиле кѹ ѡ҆менїе нѣѹ ѡ҆спъта́т *
и҃і Шй саѹ фтжмплат де зъчѣ та́тъл лѹй Поплїе
фїинд кѹприне де фригѹрй, шй де оу҆рдинаре кѹ
сжнџе: Кътръ ка́реле фтржнд Па́вел, шй рѹ-
гжндѹсъ, пѹиндѹшй мжйниле пре е҃л, лаѹ вин-
ф҃і дека́т * Шй а̂часта фъкжндѹсъ, шй чеѧ-
ла́лцй ка́рїй а̂вѣ боа́ле ф О҃стровѹл а̂чела венїѧ̀
і҃ шй съ виндека̀ * Ка́рїй шй кѹ мѹлтъ чин-
сте нѣѹ чинстит пре но́й: Шй кжнд а̂м пѹрчес
но́й, нѣѹ пѹс чѣле че е҃ра̀ де требѹинцъ *
а҃і Шй дѹпъ тре́й лѹнй, нѣм порни́т кѹ ѡ҆ кора́бїе

Ѧлезан

Алеѯандрінѣскъ че ѥрнасъ ꙟ Остров: Каре ѥра кꙋ семнꙋл Діоскꙋрилѡр * Ши сосинд ꙟ Сѵракꙋси нем зъбовит аколѡ трей зиле * Ши де аколѡ ꙟкꙋнџюржнд ам венит ꙟ Ригіѧ: Ши престе ѡ зи сꙋфлжнд австрꙋ, адоаѡ зи ам венит ꙟ Потіоли* Ꙋнде афлжнд фраций нем мжнгжат зъбовинд ла ѥй шапте зиле, ши аша ам венит ꙟ Рѡма * Ши де аколѡ фраціи аꙋзинд челе пентрꙋ ной аꙋ ѥшит ꙟтрꙋ ꙟтжмпинаре ноастръ пжнъ ла Форꙋл лꙋи Аппіе ши трей кжрчюме: пре карій възиндꙋй Павел ши мꙋлцеминд лꙋи Дꙋмнезеꙋ аꙋ лꙋат ꙟдръзнѣлъ * Іаръ дѣка ам венит ꙟ Рѡма, сꙋташꙋл аꙋ дат пре чей легаций Воеводꙋлꙋи Ѡщій: іаръ лꙋй Павел и саꙋ дат вое съ петрѣкъ де ѡсеби кꙋ ѡсташꙋл чел че ꙟл пъзіѧ пре ел * Ши аꙋ фост дꙋпъ трей зиле, аꙋ кіемат Павел пре чей маи марй ай Іꙋдеилѡр, ши адꙋнжндꙋсе ѥи, аꙋ зис кътръ джншій: Бърбаций фраций, ѥꙋ нимик ꙟпротива народꙋлꙋй фъкжнд, саꙋ ѡбичѣюрилѡр пъринцещй, легат фіинд ꙟ Іерꙋсалим мам дат ꙟмжйниле Рѡманилѡр * Карій жꙋдекжндꙋмъ врѣ съмъ слобоѕѣскъ, пентрꙋ къ ничи ѡ винъ де моарте ѥра ꙟтрꙋ

мине

ві гі ді ѥі ѕі ꙁі иі

ЗІ мине * Іаръ гръиндумий Іудеїй ымпротивъ, ам фост силит акієма пре Кесарюл, нꙋ къ аший авѣ ымтрꙋчева а пжръ пре нѣмул мїеꙋ *
К Дечий пентрꙋ ачастъ причинъ вам кїемат пре вой съ въ въз, ший съ ворбеск кꙋ вой. къ пентрꙋ нъдѣждѣ луй Ісраил кꙋ ачест ланц сжнт легат *
КА Іаръ ей кътръ джнсул аꙋ зис: Ной ничий кърцй пентрꙋ тине ам луат дин Іудеа: ничй віинд чинева дин фрацій нѣꙋ спꙋс, саꙋ аꙋ гръит чева рѣꙋ пентрꙋ тине *
КВ Чий не рꙋгъм съ аꙋзим дела тине соко тѣлеле чеай: Къ де ересул ачеста щим ной, къ претꙋтинденѣ ымпротивъ й съ зиче *
КГ Ший ржндꙋиндꙋй луй зи, аꙋ венит ла джнсул ла газдъ май мулцй: Кърора мъртꙋрисинд ле спꙋнѣ де ымпъръціа луй Дмнезеꙋ: Довединдꙋле лор чѣле пентрꙋ Інс, дин лѣџѣ луй Мωисій, ший дин Пророчий, де диминѣца пжнъ сѣра *
КД Ший оуній креде чѣле че съ зичѣ, іаръ алцій нꙋ креде *
КЕ Ший не оунииндꙋсе ей оунул кꙋ алтул саꙋ дꙋс, зикжнд Павел оун кꙋвжнт, къ бине аꙋ гръит Дхꙋл сфнт прин пророкул Исаіа кътръ пърінцїй ноштри *
КЅ Зикжнд: Мѣрџй ла нородул ачеста, ший зи: Кꙋ аꙋзул вецй аꙋзи,

Алеѯандрінѣскъ че ѥрнасъ ꙟ Остров: Каре ѥра кꙋ семнꙋл Діоскꙋрилѡр * Ши сосинд ꙟ Сиракꙋсій нѣм зъбовит аколѡ трей зиле * Ши деаколѡ ꙟконцюржнд ам венит ꙟ Ригіа: Ши престе ѡ зи сꙋфлжнд аꙋстрꙋ, адоаѡ зи ам венит ꙟ Потіоли * Ꙋнде афлжнд фраций нѣм мжнгжат зъбовинд ла ѥй шапте зиле, ши аша ам венит ꙟ Рѡма * Ши деаколѡ фрацій аꙋзинд челе пентрꙋ ной аꙋ ешит ꙟтрꙋ ꙟтжмпинаре ноастръ пжнъ ла Форꙋл лꙋй Аппіе ши трей кжрчюме: пре карій възиндꙋй Павел ши мꙋлцеминд лꙋй Дмнезеꙋ аꙋ лꙋат ꙟдръзнѣлъ * Іаръ дека ам венит ꙟ Рѡма, сꙋташꙋл аꙋ дат пре чей легаций Воеводꙋлꙋи Ѡщій: іаръ лꙋй Павел исаꙋ дат вое съ петрѣкъ де ѡсеби кꙋ ѡсташꙋл чел че ꙟл пъзіа пре ел * Ши аꙋ фост дꙋпъ трей зиле, аꙋ кіемат Павел пре чей май марй ай Іꙋдеилѡр, ши адꙋнжндꙋсе ѥи, аꙋ зис кътръ джншій: Бърбаций фраций, еꙋ нимик ꙟпротива нородꙋлꙋй фъкжнд, саꙋ ѡбичеюрилѡр пъринцещй, легат фіинд ꙟ Іерꙋсалим мам дат ꙟмжйниле Рѡманилѡр * Карій жꙋдекжндꙋмъ врѣ съмъ слобозѣскъ, пентрꙋ къ ничи ѡ винъ де моарте ѥра ꙟтрꙋ

ві гі ді еі ѕі зі иі

ѳі мине * Ꙗръ грѫиндѹми Їѹдеїй ѫпротивъ, ам фост силит а кїема пре Кесарюл, нѹ къ аши авѣ ѫтрѹчева а пжрж пре нѣмѹл миєѹ *
к Деч пентрѹ ачастъ причинъ вам кїемат пре вой съ въ вѫз, ши съ ворбеск кѹ вой. къ пентрѹ нъдеждѣ лѹй Їсраил кѹ ачест ланц сжнт легат *
ка Ꙗръ ей кътръ джнсѹл аѹ зис: Ной нич кърций пентрѹ тине ам лѹат ди Їѹдеа: нич вїинд чинева дин фраций нѣѹ спѹс, саѹ аѹ грѫит чева рѫѹ пентрѹ тине *
кв Чи не рѹгъм съ аѹзим дела тине сокотѣлеле чеале: Къ де ересѹл ачеста щим ной, къ претѹтинденѣ ѫпротивъ и съ зиче *
кг Ши рѫндѹиндѹй лѹй зи, аѹ венит ла джнсѹл ла газдъ май мѹлций: Кърора мъртѹрисинд ле спѹнѣ де ѫпъръцїѧ лѹй Дѹмнезеѹ: Довединдѹле лѡр челе пентрѹ Їисѹс, дин лѣџѣ лѹй Мѡѵси, ши дин Пророчи, де диминѣца пжнъ сеара *
кд Ши ѹнїй кредѣ челе че съ зичѣ, іаръ алцїй нѹ кредѣ *
ке Ши не ѹниндѹсе ей ѹнѹл кѹ алтѹл саѹ дѹс, зикжнд Павел ѹн кѹвжнт, къ бине аѹ грѫит Дѹхѹл сфжнт прин пророкѹл Исаїа кътръ пъринцїй ноштри *
кѕ Зикжнд: Мерџй ла нородѹл ачеста, ши зи: Кѹ аѹзѹл вец аѹзи,

ши нꙋ вецй ѫцелеӂе: ши привинд вецй привй, ши нꙋ вецй ведѣ * Къ саꙋ ѫгрошат йнима нородꙋлꙋй ачестꙋѧ: Ши кꙋ оурекиле греꙋ аꙋ аꙋзит, ши ѻкїй лѡр шаꙋ ѫкис: ка нꙋ кꙋмва съ вазъ кꙋ ѻкїй, ши кꙋ оурекиле съ аꙋзъ, ши кꙋ йнима съ ѫцелегъ, ши съсе ѫтоаркъ, ши съй виндек пре ей * Дрепт ачеѧ кꙋноскꙋт съ въ фїе воѡ, къ неамꙋрилѡр саꙋ тримис мѫнтꙋирѣ лꙋй Дмнезеꙋ, ей вѡр ши аꙋзи * Ши ачестѣ ел зикѫнд, аꙋ ешит Їꙋдеїй, мꙋлтъ пригонире авѫнд ѫтре дѫншїй * Ши аꙋ петрекꙋт Павел дой ани деплин кꙋ а са келтꙋѧлъ, ши прїимїѧ пре тоцй карїй венїѧ кътръ ел * Проповедꙋинд ѫпъръцїѧ лꙋи Дмнезеꙋ, ши ѫвъцинд челе че сѫнт пентрꙋ Дмнꙋл Їис Хс, кꙋ тоатъ ѫдръзнѣла фъръ опрѣлъ *

кз
ки
кѳ
л
ла

Сфѫршит а чѣлꙋй де сѫмбътъ.

Сфѫршит а фаптелѡр сфинцилѡр апостоли.

КАПЕТЕЛЕ Епістоліей чеін кътръ Ромáни.

КАП. А.

Еуангелическъ ѫвъцътуръ пентрꙋ чей че афаръ де дáрꙋл лꙋй Хс віецꙋеск, ши пентрꙋ чей че ѫ дáр: Ши пентрꙋ нъдежде, ши дꙋховническъ петречере. Пентрꙋ жꙋдекáта чеа че съ адꙋче асꙋпра немꙋрилѡр, не пъзинд ей челе але фирій.

КАП. В.

Пентрꙋ жꙋдекáта чеа че съ адꙋче асꙋпра лꙋй Ісрáил, не пъзинд ел челе але леџій.

КАП. Г.

Пентрꙋ ѫтречере лꙋй Ісрáил, кáреле аꙋ добѫндит фъгъдꙋинца. Пентрꙋ дáрꙋл, прин кáреле ши нꙋмай съ фік дрéпцй ѡáменій, нꙋ дꙋпре нѣм дешесебиндꙋсе, чи дꙋпре дáре лꙋй Дмнезеꙋ ѫ тóкма чинстиндꙋсъ.

КАП. Д.

Пентрꙋ кипꙋл ши пилда лꙋй Авраáм.

КАП

КАП. Д.

Пентрꙋ нъдеждѣ че съ пъзѣще. Пентрꙋ ѫтрарѣ челꙋй че аꙋ фъкꙋт ѿм спре мѫнтꙋирѣ ноастръ Іисꙋс Хс, ѫ локꙋл лꙋй Адам челꙋй пъмѫнтеск кареле динтрꙋ ѫчепꙋт аꙋ къзꙋт.

КАП. Ѕ.

Пентрꙋ лꙋкрарѣ фаптелѡр бꙋне чѣѧ че съ кꙋвине съ оурмѣзе крединцїй. Пофторире пентрꙋ вїаца чѣ ѫ дарꙋ.

КАП. З.

Пентрꙋ ѡсѫндирѣ чѣ де сꙋпт лѣџе пентрꙋ пъкат. Пентрꙋ патимиле фирїй ѡменещй, каре фак кꙋ непꙋтинцъ ѫтокмирѣ чѣ кътръ лѣџе.

КАП. Н.

Пентрꙋ скимбарѣ патимилѡр фирещй прин ѫтокмирѣ чѣ кътръ дꙋхꙋл. Пофторире пентрꙋ слава карѣ съ пъзѣще сфинцилѡр. Пентрꙋ драгостѣ карѣ съ кꙋвине кътръ Хс.

КАП. Ѳ.

Пентрꙋ къдѣрѣ лꙋй Ісраил кареле аꙋ лепъдат, шй кїемарѣ челꙋй адевърат, кареле ѫпреꙋнъ кꙋ нѣмꙋриле ѫлъꙋнтрꙋ аꙋ адꙋс.

КАП. І.

Къ дꙋпре не крединцъ ѥсте къдѣре Іꙋдеилѡр

прин

прин ръте́чи́ре ꙟтрꙋ неще́инцъ, ши̇ прин проповедꙋи́ре ка́ре нꙋ̀ съ кꙋви́не лѡр.

К А П. ІИ.

Пентрꙋ ско́посꙋл дꙋпре ка́реле саꙋ ско́с афа́ръ, ка адо́аш ѡ́аръ съсе ꙟто́аркъ пентрꙋ ръвни́ре не́мꙋрилѡр че́лѡр че саꙋ чинстит ка́ре саꙋ адꙋна́т ꙟтрꙋ креди́нцъ.

К А П, ВІ.

Офътꙋи́ре пентрꙋ фа́пта бꙋ́нъ че́ кътръ Дмнезе́ꙋ ши̇ кътръ ѡамени.

К А П. ГІ.

Офътꙋи́ре пентрꙋ сꙋпꙋнере, дра́госте, ши̇ алте фа́пте бꙋ́не.

К А П. ДІ.

Пентрꙋ че́й сла́бй кꙋ креди́нца, кꙋм къ нꙋ̀ съ кꙋви́не а жꙋдека оу́нꙋл пре а́лтꙋл. Пентрꙋ па́че, ши̇ кꙋм къ нꙋ̀ съ кꙋви́не а сминти̇ пре фра́теле,

К А П. ЕІ.

Пентрꙋ оу́рма́ре бла́нде́цї лꙋй Хс. Ши̇ пентрꙋ слꙋжба лꙋй, (а́декъ а лꙋй Па́вел) ꙟпърциле ръсъри́тꙋлꙋй ши̇ але Апꙋсꙋлꙋй.

К А П, ЅІ.

Ла́ꙋдъ ши̇ ꙟкреди́нца́ре а Фи́вїй слꙋжито́арей Бисе́ричїй че́їй дин Кегхре́ес. Ши̇ ꙟкинъчюне а лꙋй Па́вел кътръ то́ци.


СФНТУЛ АПТОЛ. ПАВЕЛ.



Ѥпістоліа
Сфнтꙋлꙋй Апостол
Павел
Чѣ кътрѣ Романи.
Кап. а.

ꙟче ѳ.ф.

1 а Павел, слꙋга лꙋй Ісꙋс Хс, кїемат Апостол, алес спре Еѵангеліа лꙋй Дмнезеꙋ * 1 в Каре май наинте аꙋ фъгъдꙋит, прин Пророчїй съй ꙟтрꙋ сфнте Скриптꙋрй * 1 г Пентрꙋ Фїюл съꙋ чел че саꙋ нъскꙋт дин съмꙟнца лꙋй Давід дꙋпре трꙋп * 1 д Кареле саꙋ хотърꙟт фїюл лꙋй

ꙟнадꙋит *

Дмне-

Марцй ꙟ съп: ꙟтꙟй дꙋпъ Празникꙋл а н. де зиле. Павел

Дмнезеꙋ ꙟтрꙋ пꙋтѣре, дꙋпре дхꙋл сфнцѣніеи, динтрꙋ ꙟвіѧрѣ дин морци а лꙋи Іис Хс Дмнꙋл нострꙋ * (Прин кареле ам лꙋат дарꙋл ши ꙟпостолїѧ, спре аскꙋлтарѣ крединцїи, ꙟтрꙋ тоате нѣмꙋриле пентрꙋ Нꙋмеле лꙋи * ꙟтрꙋ карїи сѫнтеци ши вои кїемаци аи лꙋи Іис Хс *) Тꙋтꙋрѡр челѡр дин Рѡма, юбицилѡр лꙋи Дмнезеꙋ, челѡр кїемаци сфнци:

Кѣчй да чеа да Марции.

Дарꙋ воаѡ ши паче дела Дмнезеꙋ Татъл нострꙋ, ши дела Дмнꙋл Іис Хс * ꙟтѫи дарь мꙋлцемеск Дмнезеꙋлꙋи мїеꙋ прин Іис Хс пентрꙋ вои тоци: Кѣчи крединца воастрѣ съ вестѣще ꙟтоатъ лꙋмѣ * Къ мѫртꙋріе ꙟми іасте міе Дмнезеꙋ, кѫрꙋѧ слꙋжеск кꙋ дхꙋл мїеꙋ, ꙟтрꙋ Еѵангелїа Фіюлꙋи лꙋи, къне ꙟчетат фак помениpe де вои * Тотдѣꙋна ꙟтрꙋ рꙋгъчюниле мѣле, рꙋгѫндꙋмъ ка доар кѫндва бине мисар ꙟтѫмпла кꙋ воѧ лꙋи Дмнезеꙋ, ка съ вїꙋ ла вои * Къ дореск съ въ вѫз пре вои, ка съ въ даꙋ воаѡ чева дарꙋ дховническ спре ꙟтъририѣ воастрѣ *

Ши

Сѫмб: ꙟ Сс а. дꙋпъ Пра: а и де зиле, Фрацилѡр Дарꙋ воаѡ

ві Ши ачаста ѥсте, ка съ мъ мънгъю ꙟпреѹнъ ку вой прин крединца че динпреѹнъ авоастръ ши а мѣ * Сфършит ал челуй де Съмбътъ.

Чит. ешеа чел де Марци.

гі Ши нѹ вою съ нѹ щици вой, фрацилѡр, къ де мѹлтеѡри ам гъндит ка съ вій ла вой: Ши ам фост ѡприт пънъ акѹм, ка съ аиб чева роадъ ши ꙟтрѹ вой, прекѹм ши ꙟтрѹ челеалалте нѣмѹри * дї Къ еллинилѡр ши варварилѡр, ꙟцелепцилѡр ши не ꙟцелепцилѡр даторю сънт * еі Ꙟши жедерѣ, кът ѥсте дѹпре а мѣ ѡсърдіе, ши воаѡ челѡр дин Рѡма съ въ бине вестеск * ѕі Къ нѹ мъ рѹшинез де еуангеліа луй Хс. къ путерѣ луй Дмнезеу ѥсте спре мънтуире тот челѹ че крѣде, Іудеулуй май ꙟтъй, ши еллинулуй * зі Къ дрептатѣ луй Дмнезеу ꙟтрѹ дънса съ дескопере ди крединцъ ꙟ крединцъ: Прекѹм ѥсте скрис: Їаръ дрептѹл ди крединцъ ва фи віу *

иі Пентрѹ къ съ дескопере мъніа луй Дмнезеу дин черю престе тоатъ пъгънътатѣ ши не дрептатѣ ѡаменилѡр, карій цин адевърул ꙟтрѹ не дрептате * ѳі Пентрѹ къ че ѥсте кѹноскут а луй Дмнезеу, арътат ѥсте ꙟтрѹ дън-

Ꙟ че иі.

Аша ѥсте ѡсърдіа мѣ. ꙟ.

къ кѹношинца

шій

Меркѹрй ꙟ съп: а. Фрацилѡр съ дескопере

шїи: Къ Дмнезеꙋ лѣꙋ аръта̀т лѡр * Пен- к
трꙋ къ чѣле невъзꙋте але лꙋй дела зидирѣ
лꙋмїй, дин фъптꙋрй сокотиндꙋсе съ вѣд,
ши вѣчникъ Пꙋтѣрѣ лꙋй ши Дмнезеирѣ: ка
съ фїе ѥй фъръ де ръспꙋнс * Де врѣме че ка
кꙋноскжнд пре Дмнезеꙋ, нꙋ ка пре Дмнезеꙋ лаꙋ
слъвит, саꙋ їаꙋ мꙋлцемит, чи саꙋ фъкꙋт ѫ
задарничй ѫтрꙋ кꙋџетеле сале, ши саꙋ ѫтꙋ-
некат чѣ не ѫцелегътоаре инима лѡр * Зи- кв
кжндꙋсе пре сине афи ѫцелепцй, аꙋ небꙋнит *
Ши аꙋ мꙋтат Слава лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй не стри- кг
къчос, ѫтрꙋ асемънарѣ кипꙋлꙋй ѡмꙋлꙋй че-
лꙋй стрикъчос, ши ал пасерилѡр, ши ал челѡр
кꙋ патрꙋ пичоаре, ши ал челѡр че се тжрѫск *
Пентрꙋ ачѣа їаꙋ ши дат Дмнезеꙋ пре ѥи ѫтрꙋ кд
пофтеле инимилѡр лѡр ѫ некꙋръџїе, ка съсе
спꙋрче трꙋпꙋриле лѡр ѫтрꙋ синеш * Карїй ке
аꙋ мꙋтат адевърꙋл лꙋй Дмнезеꙋ ѫтрꙋ минчю-
нъ: Ши аꙋ чинстит ши аꙋ слꙋжит фъптꙋ-
рїй декжт Фъкъторюлꙋй, кареле їасте бине
кꙋвжнтат ѫвѣчй Аминь * Пентрꙋ ачѣа їаꙋ кѕ
дат пре ѥй Дмнезеꙋ ѫтрꙋ патимй де ѡкаръ: Къ
ши мꙋериле лѡр шаꙋ скимбат рждꙋѣла чѣ фи-
рѣскъ ѫтрꙋ чѣа че їасте ѫпротива фирїй * Ѫ- кз

шиждере ши бърбацїй лъсжнд че дꙋпре фіре ꙟтребꙋинцаре а мꙋерїй, ꙟ тоатъ пофта лор, се ꙟнфербжнтарь ꙋнꙋл спре алтꙋл, бърбаци кꙋ бърбаци рꙋшине лꙋкржндꙋ: Ши ръсплътиреа че лисъ кꙋвине, а ръттъчирїи лор. ꙟтрꙋ синеши лꙋжндꙋ * Сфжр: ал челꙋй де Мїєркꙋри.

кй Ши пркꙋм нꙋ аꙋ черкат ей а авѣ пре Дмнезеꙋ ꙟтрꙋ кꙋноштинцъ: аша іаꙋ дат пре ей Дмнезеꙋ ꙟтрꙋ минте не искꙋситъ а фаче чѣле че нꙋсъкад * Плини фїинд де тоатъ не дрептатѣ, де кꙋрвїє, де виклешꙋг, де лъкомїє, де ръꙋтате: плини де пизмъ, де оꙋчидере, де сфадъ, де ꙟшълъчюне, де нъравꙋри рѣле * Шоптитори, гръиторй де ръꙋ, оꙋржтори де Дмнезеꙋ, ѡкържтори, семеци, трꙋфаши, афлътори де рѣле, не аскꙋлтътори де пъринцй * Не ꙟцелегътори, не статорничи ꙟтрꙋ ашеземжнтꙋри, фъръ драгосте, не ꙟпъкаци, не милостиви * Карїй дрептатѣ лꙋй Дмнезеꙋ щїинд, (къ чей че фак оꙋнеле ка ачѣстѣ вредничи де моарте сжнт,) нꙋ нꙋмай фак ачѣстѣ, чи ꙟкъ ши бине воєск кꙋ чей че ле фак*

ꙟче па.

кѳ

не прꙟчепꙋтъ*

л

ла

лв

КАП

Жои, ꙟ съп: а. Фрацилор, пре кꙋм нꙋ аꙋ черкат пъгжнїи а авѣ

ѐпістоліѧ

Кап. в.

Пентру ачѣѧ фърь де ръсплъне ѐщй, а
ѽ ѡ҇мꙋле, тот чел че жꙋдечй:
Къчй ꙟтрꙋ че жꙋдечй пре алтꙋл,
пре тине ꙟсꙋцй те ѡсѫндещй. къ
ачѣлѣшй фачй чел че жꙋдечй *
Шѝ щим къ Жꙋдеката лꙋй Дмнезеꙋ ѧсте дꙋпре в
адевър асꙋпра челѡр че фак оунеле ка ачѣстѣ *
Шѝ ѡаре сокотещй ачаста, ѽ ѡ҇мꙋле, чел че г
жꙋдечй пре чей че фак оунеле ка ачѣстѣ, шѝ
тꙋ ꙟсꙋцй ачѣлѣшй фачй, къ вей скъпа̀ де
жꙋдеката лꙋй Дмнезеꙋ; * Саꙋ аꙋ нꙋ бацй д
сѣмъ де богъціѧ Бꙋнътъцій лꙋй, шѝ де ꙟ-
гъдꙋинца, шѝ де ꙟделꙋнгъ ръбдарѣ лꙋй;
Не кꙋноскѫнд къ бꙋнътатѣ лꙋй Дмнезеꙋ те а-
дꙋче ла покъинцъ; * Чѝ дꙋпре ꙟпіетрирѣ є
та̀ шѝ непокъита инимъ ꙟцй адꙋнйціе мѫніе
ꙟ зіѡа мѫніей шѝ адескоперірей дрѣптей жꙋ-
декъцй ай лꙋй Дмнезеꙋ * Кареле ва̀ ръсплъ- ѕ
тѝ фіеще кърꙋѧ дꙋпре фаптеле лꙋй * Че- з
лѡр че дꙋпре ръбдарѣ лꙋкрꙋлꙋй бꙋн адекъ каꙋ-
тъ, славъ шѝ чинсте шѝ не стрикъчюне, ві-
аца вѣчникъ * Іаръ челѡр пригониторй и
каріи съ пꙋн ꙟпротива адевърꙋлꙋй, шѝ съ

ф҃ сꙋпꙋн не дрептъцїй, мънїе ши оуџїе * Не-
къз ши стрѫмтораре престе тот сꙋфлетꙋл
ѡмꙋлꙋй челꙋй фъкъторю де ръꙋ, ал Їꙋдеꙋлꙋй
май ѫтѫй ши ал Єллинꙋлꙋй *

сфѫршит ал челꙋй де Жой.

ї Їаръ славъ ши чинсте ши паче тот
челꙋи че фаче бинеле, Їꙋдеꙋлꙋй май ѫтѫй, (ѫче. пв.)
аї ши Єллинꙋлꙋй * Къ нꙋ ꙗсте фъцърничїе
вї ла Дмнезеꙋ * Къчи кѫцй фъръ де леџе аꙋ
грешит, фъръ де леџе вѡр ши пери: Ши
кѫцй ѫ леџе аꙋ грешит, прин леџе съ вѡр жꙋ-
гї дека * Къ нꙋ аꙋзиторїй леџїй сѫнт дрепцй
ла Дмнезеꙋ: Чи фъкъторїй леџїй съ вѡр ѫ-
дрепта *

дї Кьчй кѫнд неамꙋриле челе че нꙋ аꙋ леџе, (ѫче)
дин фире фак але леџїй, ачеѧ леџе не авѫнд,
єї єй сингꙋрй ѫшй сѫнт леџе * Карїй ара-
тъ фапта леџїй скрисъ ѫтрꙋ инимиле сале,
ѫпреꙋнъ мъртꙋрисиндꙋле лѡр кꙋноштинца лѡр,
ши кꙋџетеле лѡр ѫтре сине пѫрѫндꙋсе, саꙋ
ѕї ши дѫндꙋши ръспꙋнс де ѫдрептаре * Ѫ
зїоа кѫнд ва жꙋдека Дмнезеꙋ челе аскꙋнсе
але

але оаменилѡр, дȣпре Еѵангеліѧ мѣ прин Іис Хс *

Сфѫршит ал челȣй де Дȣминекъ.

Іатъ тȣ те нȣмешй Іȣдеȣ, ши те ѡдихнешй ꙟ лѣџе, ши те лаȣѕй ꙟтрȣ Дмнеѕеȣ * Ши кȣноштй воѫ лȣй, ши алеџй чѣле де фолос, фіинд ꙟвъцат дин лѣџе * Ши те нъдъждȣешй афи повъцȣиторю Орбилѡр, лȣминъ челѡр динтрȣ ꙟтȣнѣрек * Ꙟдрептъторю челѡр фъръ де минте, ꙟвъцъторю прȣнчилѡр, авѫнд ꙟкипȣирѣ щіинцїй, ши а адевърȣлȣй ꙟ лѣџе * Дечй чела че ꙟвецй пре алтȣл, пре тине нȣ те ꙟвецй; Чела че проповедȣешй съ нȣ фȣре, фȣрй; * Чела че зичй съ нȣ прѣкȣрвѣскъ, прѣкȣрвешй; Чела че оурѫшй идѡлїй, фȣрй чѣле сфинте; * Чела че те лаȣѕй ꙟ лѣџе, прин кълкарѣ леџїй нечинстешй пре Дмнеѕеȣ; * Къ Нȣмеле лȣй Дмнеѕеȣ пентрȣ вой съ хȣлѣще ꙟтрȣ нѣмȣрй, прекȣм іасте скрис * Къ тъѫрѣ ꙟпрежȣр фолосѣще, дѣка фачй лѣџѣ: Іаръ дѣка ещй кълкъторю де лѣџе, тъѫрѣ та ꙟпрежȣр нетъѫре ꙟпрежȣр саȣ фъкȣт * Дрепт ачѣѫ де ва пъѕи нетъѫрѣ ꙟпрежȣр ꙟдрептъриле леџїй, аȣ нȣ съ ва сокоти нетъѫрѣ лȣй ꙟпре

[Margin verse numbers: ꙁі, иі, ѳі, к, ка, кв, кг, кд, ке, кѕ]

жȣр

кн жѹр ꙟлок де тъꙗре ꙟпрежѹр; * Ши ва жѹдека нетъꙗрѣ ꙟпрежѹр чѣ дин фире плининд леџѣ, пре тине кареле прин словъ ши прин тъꙗрѣ ꙟпрежѹр єшй кълкъторю де леџе *

кѳ Къ нѹ чел динафаръ аръта́т, ꙗсте Іѹдеѹ: ничи чѣ динафаръ арътатъ ꙟтрѹп, ꙗсте тъꙗре ꙟпрежѹр: Чи чел ꙟтрѹ аскѹнс, Іѹдеѹ, ши тъꙗрѣ ꙟпрежѹр а инимий ꙟтрѹ Дхѹл, ꙗръ нѹ прин словъ, а кърѹꙗ лаѹда нѹ ꙗсте дела ѡаменй, чи дела Дмнезеѹ *

ꙟчепг

Сфѫршит ал челѹй де Винерй.

КАП, Г.

а Че ꙗсте дар май мѹлт Іѹдеѹлѹй; Саѹ кареле ꙗсте фолосѹл тъерій ꙟпрежѹр; *

в Мѹлт ꙟ тот кипѹл: ꙟтѫй къ лѡр саѹ ꙟкрединцат кѹвинтеле лѹй Дмнезеѹ *

г Къ че ꙗсте, дека нѹ аѹ крезѹт оуній; Аѹ доар не крединца лѡр ва фаче нетрѣбникъ пре Крединца лѹи Дмнезеѹ; *

д Съ нѹ фіе. Чи фіе Дмнезеѹ адевърат, ши тот ѡмѹл минчинос: прекѹм ꙗсте скрис: Ка съ те ꙟдрептезй ꙟтрѹ кѹвинтеле тале, ши съ бирѹещй кѫнд вей жѹ-

декаⷮ тȢ * Ши де време че недрептатѣ но- е
астрꙟ адеверѣзъ пре дрептатѣ лѹй Дмнезеѹ, че
вом зиче; Аѹ доар не дрепт іасте Дмнезеѹ,
кареле адѹче мѫніа; (Ка ѹн ом грѣеск) *
Съ нѹ фіе. Къ ꙟ че кип ва жѹдека Дмнезеѹ ѕ
лꙋмѣ; * Къ де време че адевърѹл лѹй Дмне- з
зеѹ ꙟтрѹ а мѣ минчюнъ аѹ присосит спре сла-
ва лѹй, дрепт че ꙟкъ ши еѹ ка ѹн пъкътос
мъ жѹдек; * Ши нѹ (прекѹм сѫнтем хѹ- и
лици, ши прекѹм зик ѹній къ грѫим ної,)
къ съ фачем челе реле, ка съ віе челе бѹне;
А кърора осѫнда дреаптъ іасте * Че дар; ѳ
ꙟтречем; Ничи кѹм. пентрѹ къ маи наин-
те ам винѹит пре Іѹдеи ши пре Еллини, къ
тоци сѹпт пъкат сѫнт * Прекѹм іасте і
скріс: Къ нѹ іасте дрепт ничи ѹнѹл * Нѹ аі
іасте чел че ꙟцелѣџе, нѹ іасте чел че каѹтъ
пре Дмнезеѹ * Тоци саѹ абътѹт, ꙟпре- ві
ѹнъ нетребничи саѹ фъкѹт, нѹ іасте чел че
фаче бѹнътате, нѹ іасте пѫнъ ла ѹнѹл * Гро- гі
апъ дешкисъ гѫтлежѹл лор, кѹ лимбиле лор
виклениа: Венин де аспідъ сѹпт бѹзеле лор *
А кърора гѹра де блестем ши де амърѫчюне іа- ді
сте плинъ * Грабниче сѫнт пичоареле лор еі

ЗI Авърса сжнџе * Сфържмаре ши невое ѫтру кълиле лѡр: Ши кале пъчїи ну ау куноскут * НИ Ну ѥсте фрика луи Дмнезеу ѫнаинте ѻкилѡр лѡр * сфж: ал чѣлуи де Сжмбътъ ѫче нд. Вȣновать съ фїе
ФI Ши щим къ кжте зиче лѣџе, чѣлѡр че сжнт ѫ лѣџѣ зиче: Ка тоать гура съсе аступе, ши съсе супуе тоать лумѣ луи Дмнезеу * К Пентру къ дин фаптеле лѣџїи ну съ ва ѫдрепта тот трупул ѫнаинтѣ луи. Къ прин лѣџе ѥсте куноштинца пъкатулуи * КА Ѧръ акум афаръ де лѣџе дрептатѣ луи Дмнезеу сау аретат, фиинд мъртурисить де лѣџе ши де Пророчи * КВ Ѧръ дрептатѣ луи Дмнезеу прин крединца луи Iис Хс ла тоци, ши престе тоци чеи че кред: къ ну ѥсте ѡсебире * КГ Пентру къ тоци ау грешит, ши съ липсеск де слава луи Дмнезеу * КД Варїи съ ѫдрептѣзъ ѫ хар ѫтру дарул луи, прин ръскумпърарѣ че ѫтру Хс Iис * КЕ Пре кареле лау ржндуит Дмнезеу курьцире прин крединцъ ѫтру Сжнџеле луи спре арътарѣ дрептъцїи луи, пентру слъбъноцирѣ пъкателѡр чѣлѡр маинаинте фъкуте * КЅ Ѫтру мулть ръбдарѣ луи Дмнезеу,

спре арътаре дрептъцїй лȣй ꙟ време де акȣм, ка съ фїе ѐл дрепт, ши ꙟдрептжнд пре чел че ѩсте дин крединца лȣй Іис * Сфжршит ал челȣй де Сжмбътъ. Дечй оунде ѩсте лаȣда; кз Сав ꙟкȣжат: Прин каре леџе; Ꙟ фаптелѡр; Нȣ: чи прин леџе крединцїй *

ꙟчеп. Сокотим. Дар къ кȣ крединца съ ва ꙟдрепта ѡмȣл фъръ фаптеле леџїй * кй Аȣ доар Дмнезеȣ ѩсте ал Іȣдеилѡр нȣмай, ѩръ нȣ ши ал немȣрилѡр; кѳ Адевърат, ши ал немȣрилѡр * л Къчи Ȣнȣл ѩсте Дмнезеȣ, кареле ва ꙟдрепта тъерѣ ꙟпрежȣр дин крединцъ, ши не тъерѣ ꙟпрежȣр прин крединцъ * Дечй лa Аȣ доаръ стрикъм леџе прин крединцъ; Съ нȣ фїе: Чи ꙟтърим леџе *

КАП. Д.

Дечй чевѡм зиче, къ Авраам пъринтель ностръ съ фи афлат дȣпре трȣп * а Къ де сав ꙟдрептат Аврам дин фапте, аре лаȣдъ, чи нȣ ла Дмнезеȣ * в Къ че зиче скриптȣра; Ши аȣ крезȣт Авраам лȣй Дмнезеȣ, ши сав сокотит лȣй ꙟтрȣ г

дрептáте * сфжршит алчелуи де Сжмбътъ.

Ши е челуи ☉ че лукрѣзъ плáта нꙋ и съ сокотѣще дꙋпре дáрꙋ, чи дꙋпре даторіе * Ïаръ челуи че нꙋ лукрѣзъ, чи крѣде ꙟтрꙋ чела че ꙟдрептѣзъ пре чел некрединиос, исъ сокотѣще крединца луи ꙟтрꙋ дрептáте * Прекꙋм ши Давід зиче ферічирѣ ѡмꙋлуи, кърꙋѧ Дмнезеꙋ ꙟи сокотѣще дрептáтѣ фъръ де фáпте * Ферічици кърѡра саꙋ ертáт фъръ де лѣциле: Ши кърѡра саꙋ акоперит пъкáтеле * Ферічит бърбáтꙋл, кърꙋѧ нꙋй ва сокоти Дмнꙋл пъкáтꙋл * Дечи ферічирѣ ачаста, ꙟтрꙋ тъѧрѣ ꙟпрежꙋр іáсте нꙋмай, саꙋ ши ꙟтрꙋ не тъѧрѣ ꙟпрежꙋр; Къ зичем, къ саꙋ сокотит луи Авраáм крединца ꙟтрꙋ дрептáте * Даръ кꙋм иаꙋ сокотит луи; ꙟтрꙋ тъѧрѣ ꙟпрежꙋр фіинд, саꙋ ꙟтрꙋ не тъѧрѣ ꙟпрежꙋр; Нꙋ ꙟтрꙋ тъѧрѣ ꙟпрежꙋр, чи ꙟтрꙋ не тъѧрѣ ꙟпрежꙋр * Ши семнꙋл тъерій ꙟпрежꙋр аꙋ луáт, печѣте а дрептъцій крединцій, чеи ꙟтрꙋ не тъѧрѣ ꙟпрежꙋр: Ка съ фіе ел тáтъ тꙋтꙋрѡр челѡр че крéд прин не тъѧрѣ ꙟпрежꙋр, ка съсе сокотѣскъ ши лѡр спре дрептáте *

Ши

Ши тать тъе́рїй ѫпрежꙋр, нꙋ нꙋмай че́лѡр че сѫнт дин тъѧ́ре ѫпрежꙋр, чѝ ши че́лѡр че оу҆мблъ ѫ оу҆рмеле кредин́цїй, че́їй динтрꙋ не тъѧ́ре ѫпрежꙋр, а҆ Пъринтелꙋй нострꙋ А҆враа́м ⁜ вї

Сфѫршит а҆л че́лꙋй де Марцй.

ѫ че ѕ҃ пѕ҃. Къ нꙋ ❁ прин лѣџеꙗ́сте лꙋй А҆враа́м фъгъдꙋин́ца, са́ꙋ семинцїей лꙋй, ка съ фїе е҆л моще́нитори҆ю лꙋмїй: Чѝ прин дрепта́тѣ кре- гї дин́цїй ⁜ Къ де сѫнт че́й дин лѣџе моще- дї нито́рй, ѫ҆задарникъ саꙋ фъкꙋт кредин́ца, шѝ саꙋ стрика́т фъгъдꙋин́ца ⁜ Къ лѣџѣ мѫ- еї нїе лꙋкре́зъ. къ оу҆нде нꙋ ꙗ́сте лѣџе, а҆колѡ̀ ни́чй къ лка́ре де лѣџе ꙗ́сте ⁜ Пентрꙋ а҆ча́ста ѕї дин кредин́цъ, ка дꙋпре да́рꙋ, ка съ фїе стъ- тъто́аре фъгъдꙋин́ца ла тоа́тъ семинцїѧ: Нꙋ нꙋмай ла чѣѧ че ꙗ́сте дин лѣџе, чѝ ши ла чѣѧ че ꙗ́сте дин кредин́ца лꙋй А҆враа́м, ка́реле ꙗ́сте та́- тъ ноа́ѡ тꙋтꙋрѡр ⁜ (Прекꙋм ꙗ́сте скрис: зї Къ та́тъ а҆ мꙋлте нѣмꙋрй тѣм пꙋс,) ѫ҆на- ин́тѣ лꙋй Дм҃незеꙋ, кърꙋѧ а҆ꙋ крезꙋт, че́лꙋй че ѫ҆вїа́зъ мо́рцїй, ши кїа́мъ чѣле че нꙋ сѫнт ка кꙋм а҆р фѝ ⁜ Ка́реле ма҆й пре сꙋс де нъ- нї дѣжде ѫтрꙋ нъдѣжде а҆ꙋ крезꙋт, къ ва фѝ е҆л

ꙁъ фїре *

тать

тáтъ â мꙋлте нѣмꙋрй, дꙋпре кꙋм ѝсаꙋ зис:
ФI Âша ва фѝ съмѫнца та * Шѝ не слъбѝн кꙋ
кредѝнца, нꙋ саꙋ оуйтáт ла трꙋпꙋл съꙋ чел ѡ-
морѫт, фíинд май де ѡ сꙋтъ де áнй, шѝ ла
ѡморѫрѣ пѫнтечелꙋй Сáррїй * Шѝ ꙟтрꙋ
фъгъдꙋинца лꙋй Дмнезеꙋ нꙋ саꙋ ꙟдоит кꙋ не
кредѝнца, чѝ саꙋ ꙟтърит кꙋ кредѝнца дѫнд
КА слáвъ лꙋй Дмнезеꙋ * Шѝ âдеверит фíинд
къ че іаꙋ фъгъдꙋит, пꙋтѣрник іáсте â шѝ фá-
че, пентрꙋ âчѣѧ ѝсаꙋ шѝ сокотѝт лꙋй спре
дрептáте * Шѝ нꙋ саꙋ скрѝс пентрꙋ ѐл нꙋ-
май, къ ѝсаꙋ сокотѝт лꙋй спре дрептáте:
Чѝ шѝ пентрꙋ ноѝ, кърѡра вà съ нисъ соко-
тѣскъ, чѣлѡр че крѣдем ꙟтрꙋ чѣла че âꙋ
скꙋлáт пре Їис Хс Дмнꙋл нострꙋ дин морцй *
Кáреле саꙋ вѫндꙋт пентрꙋ грешáлеле нoáстре,
шѝ саꙋ скꙋлáт пентрꙋ ꙟдрептáрѣ нoáстръ *

Сфѫршѝт âл чѣлꙋй де Мѣркꙋрй.

К А П. Е.

Дрѣпт ачѣѧ ꙟдрептáцй фíин дин кредѝнцъ, пá че âвѣм кътрꙋ Дмнезеꙋ прин Дмнꙋл нострꙋ Їис Хс * Прин кáреле шѝ âпропїѧ-

ꙟчеп.

рѣ ам афлат прин кредінцъ ла дарꙋл ачеста, ꙟтрꙋ кареле стъм, ши не лъꙋдъм ꙟтрꙋ нъдѣждѣ Славіи лꙋи Дмнезеꙋ * Ши нꙋ нꙋмай, чи не ши лъꙋдъм ꙟтрꙋ некаꙁꙋри, щіинд къ некаꙁꙋл ръбдаре лꙋкрѣꙁъ * Іаръ ръбдарѣ кꙋръцире, іаръ кꙋръцирѣ нъдѣжде * Іаръ нъдѣждѣ нꙋ рꙋшинѣꙁъ: Къ драгостѣ лꙋи Дмнезеꙋ саꙋ върсат ꙟтрꙋ інимиле ноастре, прин Дхꙋл Сфнт чел че саꙋ дат ноаѡ *

Ѫче

Пентрꙋ къ Хс, ⊛ ꙟкъ фіинд ной не пꙋтинчоши, ꙟ времѣ чѣ кꙋвіинчоасъ пентрꙋ чей некредінчоши аꙋ мꙋрит * Къ абіа ва мꙋри чинева пентрꙋ чел дрепт: Къ пентрꙋ чел бꙋн поате ши ꙟдръꙁнѣще чинева а мꙋри * Ши ꙟтърѣще Дмнезеꙋ драгостѣ са спре ной: Къ ꙟкъ пъкътоши фіинд ной, Хс пентрꙋ ной аꙋ мꙋрит * Кꙋ мꙋлт май вꙗртос дар акꙋм ꙟдрептаци фіинд кꙋ Сѫнџеле лꙋи, не вом мѫнтꙋи прин трѫнсꙋл де мѫніе *

Ѫче · ві·

Къ де време че ⊛ фіинд ной врѫжмаши, нѣм ꙟпъкат кꙋ Дмнезеꙋ прин моартѣ фіюлꙋи лꙋи,

кꙋ

ꙟ сфнта ши марѣ зи Вінери ла часꙋл а трилѣ· Фрацилѡр, Хс ⊛

Жой а в· съп: Фрацилѡр, де време че ⊛

кꙋ мꙋлт май вжртос фїинд ꙟпъкаций, не вѡм мжнтꙋи ꙟтрꙋ вїаца лꙋй * сфжршит ал чеꙋй де Дꙋминекъ. ши дела чаꙋла ал г҃.

аı Ши нꙋ нꙋмай, чи не ши лъꙋдъм ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ, прин Дмнꙋл ностꙋ Іис Хс: Прин кареле акꙋм ꙟпъкаре ам лꙋат * вı Пентрꙋ ачѣа прекꙋм прин трꙋ ꙋн ѡм аꙋ ꙟтрат пъкатꙋл ꙟ лꙋме, ши прин пъкат моартѣ, ши аша ла тоций ѡамений моартѣ аꙋ трекꙋт, ꙟтрꙋ кареле тоций аꙋ грешит * гı Къ пжнъ ла лѣџе пъкатꙋл ѥра ꙟ лꙋме: Дар пъкат нꙋ съ сокотѣ не фїинд лѣџѣ * дı Чи аꙋ ꙟпъръцит моартѣ дела Адам пжнъ ла Мѡѵси ши престе чей че нꙋ аꙋ грешит дꙋпре асемънарѣ грешалїй лꙋй Адам, кареле ѥра кип ал челꙋй вїиторю * єı Чи нꙋ прекꙋм грешала, аша ши даръ: Къ де аꙋ мꙋрит прин грешала ꙋнꙋѧ чей мꙋлций, кꙋ мꙋлт май вжртос харꙋл лꙋй Дмнезеꙋ ши дарꙋл, прин харꙋл ал ꙋнꙋѧ ѡм Іис Хс, ꙟтрꙋ мꙋлций саꙋ ꙟмꙋлцит * ѕı Ши нꙋ прекꙋм прин ꙋнꙋл че аꙋ грешит, ѥсте дарꙋл. къ пъкатꙋл динтрꙋ ꙋнꙋл ѥсте спре ѡсжндире: Ꙗръ дарꙋл дин мꙋлте грешале спре ꙟдрептаре *

сфжршит ал челꙋи де жой.

Ѫче ч. Къ деврѣме ꙋчѐ пентрꙋ грешала оунꙋѧ, мо-
артѣ аꙋ ѫпърѫцит прин оунꙋл: Кꙋ мꙋлт май
вѫртос чей че аꙋ лꙋат присосинца дарꙋлꙋй ши
а харꙋлꙋй дрептъцїй, вѡр ѫпърѫци ѫтрꙋ ві-
ѧцъ прин чел оунꙋл Іис Хс * Пентрꙋ ачѣѧ
дар прекꙋм прин грешала оунꙋѧ, ѫтрꙋ тоцй
ѡаменій аꙋ ѫтрат ѡсѫндирѣ: Аша прин ѫ-
дрептарѣ оунꙋѧ ѫтрꙋ тоцй ѡаменій аꙋ ѫтрат
ѫдрептарѣ вієцїй * Къ прекꙋм пентрꙋ неа-
скꙋлтарѣ оунꙋй ѡм, пъкътоши саꙋ фъкꙋт
чей мꙋлцй: Аша ши прин аскꙋлтарѣ оунꙋѧ,
дрепцй съ вѡр фаче чей мꙋлцй * Іар лѣ-
џѣ аꙋ ѫтрат, ка съсе ѫмꙋлцѣскъ грешала.
ши оунде саꙋ ѫмꙋлцит пъкатꙋл, аколѡ аꙋ
присосит дарꙋл * Ка прекꙋм аꙋ ѫпърѫцит
пъкатꙋл спре моарте: Аша ши дарꙋл съ ѫ-
пърѫцѣскъ прин дрептате, спре віѧца вѣч-
никъ, прин Іис Хс Дмнꙋл нострꙋ *

ꙁі ні ѳі к ка

Кап. ꙁ.

Те вѡм зиче дар: Рѫмѫнѣвѡм ѫ
пъкат, къ съсе ѫмꙋлцѣскъ да-
рꙋл; Съ нꙋ фіе * Къчй карій
ам мꙋрит пъкатꙋлꙋй, ѫче кип ѫ-

а в

къ вѡм май фи віи ѫтру дѫнсул ; *

Сфѫршит ал чѣлуи де Вінери.

ѫче ча.

Аў нў кўноащеці къ кѫці ✱ ѫтру Хс Іис (г)
нѣм ботезат, ѫтру моартѣ луи нѣм боте-
зат * Ѫпреўнъ кў ѐл нѣм ѫгропат прин (д)
Ботез ѫтру моарте: Ка ѫче кип сау скула
Хс дин морці прин Слава Тателуи, аша ши
нои ѫтру ѫноирѣ віеціи съ ўмблъм * Къ (е)
де врѣме че ѫпреўнъ ѡдръслиці нѣм фъкут
кў асемънарѣ морціи луи, дечи ши ѫвіерии
луи вѡм фи пърташи * Ачаста щіинд, къ (ѕ)
ѡмул ностру чел векю кў дѫнсул ѫпреўнъ сау
ръстигнит, ка съ се стриче трупул пъкатулуи,
ка съ нў май слўжим нои пъкатулуи * Пен- (з)
тру къ чел че аў мурит, сау ѫдрептат де пъ-
кат * Къ де ам мурит ѫпреўнъ кў Хс, крѣ- (и)
дем къ вѡм ши віа ѫпреўнъ кў дѫнсул: *
Щіинд къ Хс чел че аў ѫвіат дин морці нўма (ѳ)
моаре: къ моартѣ пре дѫнсул нў ѫл май стъ-
пѫнѣще * Къ че аў мурит, пъкатулуи ѡ- (і)
датъ аў мурит: Іаръ че віязъ, віязъ луи
Дмнезеў *

Ѫ сфѫнта ши марѣ Сѫмбътъ ла Вечерніе,
Фраціліор кѫці

Ѧша ши вой сокотицивъ пре вой морцй афи пъкатꙋлꙋй, ши віилꙋй Дмнезеꙋ, ꙟтрꙋ Хс Іис Дмнꙋл ностру * Сфжршит ал челꙋй ди сфн; ши маре Сжб: Съ нꙋ ꙟпъръцѣскъ даръ пъкатꙋл ꙟтрꙋпꙋл востру чел мꙋриторю, ка съ аскꙋлтаци пре ел ꙟтрꙋ пофтеле лꙋй * Ничй съ въ фачеци мъдꙋлъриле воастре арме де неԁрептате пъкатꙋлꙋй: Чи съ въ пꙋнеци пре вой ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ ка дин морцй вїи, ши мъдꙋлъриле воастре арме де дрептате ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ * Къ пъкатꙋл пре вой нꙋ въ стъпжнѣще. Къ нꙋ сжнтеци сꙋпт лѣце, чи сꙋпт дарꙋ * Че даръ; Пъкътꙋивом, къчи нꙋ сжнтем сꙋпт лѣце, чи сꙋпт дарꙋ; Съ нꙋ фіе * Аꙋ нꙋ щици къ челꙋй че въ даци пре вой робй спре аскꙋлтаре, робй сжнтеци ачелꙋѧ пре кареле аскꙋлтаци: Саꙋ пъкатꙋлꙋй спре моарте, саꙋ аскꙋлтърій спре дрептате * Чи мꙋлцемим лꙋй Дмнезеꙋ, къчй аци фост робй пъкатꙋлꙋй, даръ аци аскꙋлтат дин инимъ дꙋпре кипꙋл ꙟвъцътꙋрій ла кареле вацй дат * Сфж: а челꙋ де Сжмбътъ.

Сжмбъта а д. съп: Фрацилор, Ши сокотицивъ пре вой

Марginal: Ꙟ тре чв. — аі, ві, гі, ді, еі, ѕі, зі

ии Ши й слобозиндѹвъ ◦ де пъкат, ваци фъкѹт
ѳі роби дрептъцїй * Ѡменѣще гръеск, пентрѹ
слъбичюнѣ трѹпѹлѹй вострѹ: Къ прекѹм ваци
фъкѹт мъдѹлъриле воастре роабе некѹръцѣнїей,
ши фъръ де лѣџїй спре фъръ де лѣџе: Аша
акѹм съ въ фачецй мъдѹлъриле воастре роабе
к дрептъцїй спре сфнцѣнїе * Къчй кѫнд е-
рацй роби пъкатѹлѹй, ерацй слобозй де дрепта-
ка те * Каре дар роадъ ацй авѹт атѹнчѣ ꙟтрѹ
ачѣлѣ, де каре акѹм въ рѹшинацй; къ сфѫр-
кв шитѹл ачелѡра ѥсте моартѣ * Їаръ акѹм
слобозиндѹвъ дин пъкат, ши фъкѫндѹвъ
роби лѹй Дмнезеѹ, авецй роада воастръ спре
сфнцѣнїе, їаръ сфѫршитѹл, вїаца вѣчникъ *
кг Пентрѹ къ плата пъкатѹлѹи ѥсте моартѣ: їаръ
дарѹл лѹй Дмнезеѹ, вїаца вѣчникъ ꙟтрѹ Хс Їис
Дмнѹл нострѹ* Сфѫр: ал чѣлѹй де Дѹминекъ.

ꙟчеп чг.

Сфѫр.

К А П, З.

а Ѹ нѹщицй фрацилѡр, къ челѡр ◦ че
щїѹ лѣџѣ гръеск: къ лѣџѣ стъ-
пѫнѣще пре ѡм ꙟ кѫт време
в тръѣще * Къ мѹарѣ кѹ

ꙟчеп

бър-

ꙟ Дѹминека а д. Фрацилѡр, слобозиндѹвъ ◦
Лѹнй а г. съп: Фрацилѡр, челѡр ◦

бърбат легатъ ѥсте де леџе кꙋ бърбатꙋл че тръѩще: ѥаръ де ѥаꙋ мꙋрит бърбатꙋ ѥїй, саꙋ дезлегат де леџѣ бърбатꙋлꙋй ⁜ Дрепт ачѣѩ тръиндꙋй бърбатꙋл ѥїй, прѣ кꙋрвъ съ кїамъ, де ва фи кꙋ алт бърбат: Ѥаръ де ꙟива мꙋри бърбатꙋл ѥїй, слободъ ѥсте де леџе, аꙋ фи ѩ прѣкꙋрвъ, фїинд кꙋ алт бърбат ⁜ Пентрꙋ ачѣѩ фраціи мїеи, ши вой вацй ѡморѫт леџїй прин трꙋпꙋл лꙋй Хс, ка съ фицй вой аи алтꙋѩ, ай челꙋй че аꙋ ꙟвїѩт дин морцй, ка съ адꙋчем роадъ лꙋй Дмнезеꙋ ⁜ Къчй кѫнд ѥрам ꙟ трꙋп, патимиле пъкателѡр челе прин леџе, съ лꙋкра ꙟтрꙋ мъдꙋлъриле ноастре, ка съ адꙋкъ роадъ морцїй ⁜ Ѥаръ акꙋм нѣм слобозит де леџе, мꙋринд ної ачеїѩ ꙟтрꙋ каре ѥрам цинꙋцй: Ка съ слꙋжим ꙟтрꙋ ꙟноирѣ Дхꙋлꙋй, ѥаръ нꙋ ꙟтрꙋ вєкитꙋра словїй ⁜ Че дар вѡм зиче; Аꙋ доаръ леџѣ пъкат ѥсте; Съ нꙋ фїе: Чи пъкатꙋл нꙋ лам кꙋноскꙋт, фъръ нꙋмай прин леџе: Къ ши пре пофтъ нꙋ ѡ аш фи щїꙋт, де нꙋ ар фи зис леџѣ: Съ нꙋ пофтещй ⁜ Ши причинъ лꙋѫнд пъкатꙋл прин порѫнкъ, аꙋ лꙋкрат ꙟтрꙋ мине тоатъ

пофта

пофта: Къ фъръ де лѣџе пъкатꙋл ера морт* ш҃і
Ши еꙋ тръѧм фъръ де лѣџе ѡаре кѫнд: іаръ ѳ҃і
віинд порꙋнка, пъкатꙋл аꙋ ꙟвіѧт * Іаръ і҃
еꙋ ам мꙋрит: ши ми саꙋ афлат міе порꙋнка
каре ера спре віацъ, ачаста афи спре моарте *
Къ пъкатꙋл лꙋѫнд причинъ прин порꙋнкъ, а҃і
маꙋ амъџит, ши прин ачѣѧ маꙋ ѡморѫт *
Дрепт ачѣѧ лѣџѣ сфѫнтъ іасте: ши порꙋнка в҃і
сфѫнтъ, ши дрѣптъ, ши бꙋнъ * Дечи ѡаре г҃і
че ера бꙋн міе ми саꙋ фъкꙋт моарте; Съ нꙋ
фіе: Чи пъкатꙋл, ка съсе арате пъкат,
прин че ера бꙋн лꙋкрѫндꙋмі міе моарте. Ка съсе
факъ престе мъсꙋръ пъкътос пъкатꙋл прин
порꙋнкъ * сфж: ал чинꙋи де лꙋни.

Къчи щим ⊙ къ лѣџѣ дꙋховничѣскъ іасте, д҃і ꙟче.
іаръ еꙋ сѫнт трꙋпеск, вѫндꙋт сꙋпт пъкат *
Къ чѣѧ че лꙋкрез, нꙋ щіꙋ: къ нꙋ каре воеск е҃і
еꙋ, ачаста фак: чи каре ꙋръск, ачѣѧ лꙋкрез*
Іаръ де фак ачаста каре нꙋ воеск, лаꙋд лѣџѣ ѕ҃і
къ іасте бꙋнъ * Іаръ акꙋм нꙋ еꙋ фак ачѣѧ, з҃і
чи пъкатꙋл кареле лъкꙋѧще ꙟтрꙋ мине * Пен- и҃і
трꙋ къ щіꙋ къ нꙋ лъкꙋѧще ꙟтрꙋ мине, адекъ
ꙟ трꙋпꙋл мієꙋ, че іасте бꙋн. Къ авоиръ афлъ

ла ми́не : Ꙗ́ръ а̂ фа́че бинеле нȣ̀ а̂́флȣ ※ Къ нȣ̀ фа́к бинеле ка́ре воѥ́ск: (ѳі) Чѝ ръ́ȣл ка́реле нȣ̀ ѫ̂л воѥ́ск, а̂че́ла фа́к ※ (к) Ꙗ́ръ де фа́к а̂ча́ста ка́ре нȣ̀ воѥ́ск ѐȣ: Ꙗ́тъ нȣ̀ фа́к ѐȣ а̂ча́ста, чѝ пъка́тȣл ка́реле лъкȣ̀ѧще ѫ̂трȣ ми́не ※ (ка) А̂́флȣ дре́пт а̂чѣ́ѧ лѣ́џѣ мі́е че́лȣи че воѥ́ск съ фа́к би́неле, къ̀че ѩ́сте ръ́ȣ ла ми́не съ а̂́флъ ※ (кв) Къ ѫ̂прѐȣнъ мъ весе́лѥск кȣ лѣ́џѣ лȣ́й Дмнезе́ȣ дȣпре ѡ́мȣл че́л дина́ȣнтрȣ ※ (кг) Да́р въ́з а̂́лтъ лѣ́џе ѫ̂трȣ мъдȣлъ́риле мѣ́ле, ѡ̂щи́ндȣсъ ѫ̂проти́ва лѣ́џій ми́нцій мѣ́ле, шѝ дѫ́ндȣмъ пре ми́не ро́б лѣ́џій пъка́тȣлȣй, ка́рѣ ѩ́сте ѫ̂трȣ мъдȣлъ́риле мѣ́ле ※ (кд) Тикълос ѡ̂́м сѫ́нт ѐȣ: Чи́не мъ ва и̂збъвѝ де трȣ́пȣл мо́рцій а̂че́щіѧ ※ (ке) Мȣлцемѥ́ск лȣ́й Дмнезе́ȣ при́н І҆нс Хс Дмнȣл но́стрȣ: Де́чй да́р, ѐȣ ѫ̂сȣмѝ кȣ ми́нтѣ мѣ̀ слȣжѥ́ск лѣ́џій лȣ́й Дмнезе́ȣ, ꙗ́ръ кȣ трȣ́пȣл, лѣ́џій пъка́тȣлȣй ※

К а́ П , И.

(а) Ни́чй ѡ̂ педѣ́ѱъ дре́пт а̂чѣ́ѧ нȣ̀ ѩ́сте а̂кȣм че́лѡр че сѫ́нт ѫ̂трȣ Хс І҆нс, ка́рій нȣ̀ оу̂мблъ дȣпре трȣ́п, чѝ дȣпре дх ※

в Къ лѣџѣ дꙋхꙋлꙋй віецїй ⷫтрꙋ Хс Іис, мау избъвит де лѣџѣ пъкатꙋлꙋй ши а морцїй *

Сфжршит ал челꙋй де Марцї.

г Пентрꙋ къ чѣа че ѥра къ не пꙋтинцъ лѣџїй, ⷫтрꙋ каре ѥра слабъ прин трꙋп, Дмнезеꙋ пре Фїюл сеꙋ тримицинд ⷫтрꙋ асемънаре трꙋпꙋлꙋй пъкатꙋлꙋй, (аꙋ съвжршит,) ши пентрꙋ пъкат аꙋ ѡсѫндит пъкатꙋл ⷫ трꙋп * д Ка ⷫдрептаре лѣџїй съсе плинѣскъ ⷫтрꙋ ной, карїй нꙋ оумблъм дꙋпре трꙋп, чи дꙋпре дх * є Къ чей че сѫнт дꙋпре трꙋп, чѣле але трꙋпꙋлꙋй кꙋџетъ: іаръ чей дꙋпре дх, чѣле але дхꙋлꙋй * ѕ Пентрꙋ къ кꙋџетꙋл трꙋпꙋлꙋй іасте моарте: Іаръ кꙋџетꙋл дхꙋлꙋй віацъ ши паче * з Пентрꙋ къ кꙋџетꙋл трꙋпꙋлꙋй вржжмаш іасте ла Дмнезеꙋ: Къ лѣџїй лꙋй Дмнезеꙋ нꙋ съ сꙋпꙋне, къ ничи поате * и Ши чей че сѫнт ⷫ трꙋп, лꙋй Дмнезеꙋ а плъчѣ нꙋ пот * ѳ Іаръ вой нꙋ сѫнтецї ⷫ трꙋп, чи ⷫ дх: Къ дхꙋл лꙋй Дмнезеꙋ лъкꙋѣще ⷫтрꙋ вой. Іаръ де нꙋ аре чинева дхꙋл лꙋй Хс, ачела нꙋ іасте ал лꙋй * і Іаръ де іасте Хс ⷫтрꙋ вой, трꙋпꙋл дар іасте морт пентрꙋ пъкат: іаръ дхꙋл, віацъ пентрꙋ дрепта-

те

те * Пентрꙋ де лъкꙋѣще ꙟтрꙋ вой Дхꙋл че- аі
лꙋй че аꙋ скꙋлат пре Іс҃ дин морцй, чел че аꙋ
скꙋлат пре Хс҃ дин морцй, ва фаче вій шй
трꙋпꙋриле воастре чѣле мꙋритоаре, пентрꙋ
Дхꙋл лꙋй чел че лъкꙋѣще ꙟтрꙋ вой * Дрепт ві
ачѣѫ фрацилѡр даторй сѫнтем, нꙋ трꙋпꙋлꙋ
ка съ віецꙋим дꙋпре трꙋп * Къ де віецꙋицй гі
дꙋпре трꙋп, вецй съ мꙋрицй. Іаръ де вецй
ѡморж кꙋ дхꙋ фаптеле трꙋпꙋлꙋ, вецй фи віи *

ꙟчеп. [illegible]з.

Сфѫршит ал челꙋй де Міеркꙋрй.

Въчй кѫцй кꙋ Дхꙋл лꙋй Дмнезеꙋ съ поар- ді
тъ, ачещѣ сѫнт фій ай лꙋй Дмнезеꙋ * Пен- еі
трꙋ къ нꙋ аць лꙋат іаръшй дхꙋл робіей спре
тѣмере, чи ацй лꙋат дхꙋл пꙋнерій де фій, ꙟ-
трꙋ кареле стригъм, Авва Пъринте * Ꙟсꙋш ѕі
дхꙋл ачеста мъртꙋрисѣще дин преꙋнъ кꙋ дхꙋл
нострꙋ, къ сѫнтем фій ай лꙋй Дмнезеꙋ *
Іаръ де сѫнтем фій, сѫнтем дар шй моще- зі
ниторй, моцениторй адекъ ай лꙋй Дмнезеꙋ,
шй ꙟпреꙋнъ моцениторй ай лꙋй Хс҃: Де врѣ-
ме че пътимим ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнсꙋл, ка съ
не шй прослъвим ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнсꙋл * Къ иі
сокотеск къ нꙋ сѫнт врѣдниче пътимириле

времій

Сѫмбъта а҃ ѳ҃. съп: Фрацилѡр, кѫцй

времій де акꙋм, кътрѫ Слава че віиторе ка-
рѣ ва сѫсе дескопере кътрѫ ной * (ѳі) Пентрꙋ
къ нъдеждѣ зидирій дескоперирѣ фіилѡр лꙋ
Дмнезеꙋ ащептъ * (к) Къ дешъртъчюнии саꙋ
сꙋпꙋс зидирѣ, нꙋ де вое, чи пентрꙋ чел че ѡ
аꙋ сꙋпꙋс * (ка) Спре нъдежде, къ ши сингꙋ-
ръ зидирѣ ачаста съ ва слобози дин робіа
стрикъчюнии, ꙟтрꙋ слобозеніа славій фіилѡр
лꙋй Дмнезеꙋ * Сфжт: ал чел ꙋй де Сжмбътъ.

(Ꙟче чи.)

(кв) Къчй щим, къ тоатъ зидирѣ ꙟпреꙋнъ
сꙋспинъ, ши ꙟпреꙋнъ аре дꙋрере пжнъ акꙋм *
(кг) Ши нꙋ нꙋмай, чи ши карій авем пжрга дꙋхꙋлꙋй,
ши ной сингꙋрй ꙟтрꙋ ной сꙋспинъм, аще-
птжнд пꙋнерѣ де фій, пре изъбъвирѣ трꙋпꙋлꙋй
ностру * (кд) Къ прин нъдежде нємм мжнтꙋит:
Ꙟсъ нъдеждѣ карѣ съ веде нꙋ ѩсте нъдежде:
Къ чѣ че веде чинева, пентрꙋ че ши ѡ нъ-
дъждꙋяще * (ке) Іаръ дека чѣ че нꙋ ведем нъ-
дъждꙋим, прин ръбдаре ащептъм * (кѕ) Ꙟшиж-
дерѣ ши Дꙋхꙋл ꙟпреꙋнъ ажꙋторезъ ноѡ ꙟтрꙋ
слъбичюниле ноастре: пентрꙋ къ де че не кꙋм
рꙋга, пре кꙋм съкаде, нꙋ щим: Чи сингꙋр
Дꙋхꙋл съ роагъ пентрꙋ ной кꙋ сꙋспинꙋри не

Жой а Г. съп: Фрацилѡр, щим

гръите * Їаръ чела че черкѣ инимиле, щїе кз
че ѩсте кꙋщетꙋл дхꙋлꙋи: Къ дꙋпре Дмнезеꙋ съ
роагъ пентрꙋ сфинцй * Сфж: а челꙋи де Жои.
Ши ѡ щим къ челѡр че юбеск пре Дмнезеꙋ тоа- ки
те ли съ лꙋкрѣзъ спре бине, ачелѡра адекъ
карїй дꙋпре пꙋнерѣ ѫнаинте сжнт кїемацй *
Къ пре карїй май наинте ѩꙋ кꙋноскꙋт, май кѳ
наинте ѩꙋ ши хотържт съ фїе асѣменѣ кипꙋлꙋй
Фїюлꙋй сьꙋ: Ка съ фїе ел ѫтжю нъскꙋт ѫтре
мꙋлцй фрацй * Їаръ пре карїй май наинте л
ѩꙋ хотържт, пре ачещѣ ѩꙋ ши кїемат: Ши
пре карїй ѩꙋ кїемат, пре ачещѣ ѩꙋ ши ѫдреп-
тат: Їаръ пре карїй ѩꙋ ѫдрептат, пре ачещѣ
ѩꙋ ши прослъвит * Че вѡм зиче даръ къ- ла
тръ ачѣстѣ; Де ѩсте Дмнезеꙋ пентрꙋ нои,
чине ѩсте ѫпротива ноастръ; * Къ чел че лв
нꙋ аꙋ пъртинит фїюлꙋй сьꙋ, чи пентрꙋ нои
тоцй лаꙋ дат преджнсꙋл, кꙋм нꙋ ѫпреꙋнъ кꙋ
ел ши тоате не ва дърꙋи ноаѡ; * Чине лг
ва пжръ ѫпротива алешилѡр лꙋй Дмнезеꙋ;
Дмнезеꙋ ѩсте чел че ѫдрептѣзъ * Чине ѩ- лд
сте чел че жꙋдекъ спре пїерзаре; Хс ѩсте чел
че аꙋ мꙋрит, ши май алес кареле аꙋ ши ѫвїат,

Зачѣ ѿ ч.ѳ.

Дꙋпре воинцъ *

Нꙋ аꙋ крꙋцат *

кареле

Сѣп: ѫ е. ла сфн: Мч: Маман ѫ фрацилѡр.

ка́реле ши̑ ѥ́сте де̑ дре̑пта лꙋи̑ Дм҃незе́ꙋ, ка́реле ши̑ съ ро́агъ пентрꙋ но́й * ле҃ Чине не ва деспърци̑ пре но́й де дра́госте̑ лꙋи̑ Дм҃незе́ꙋ; Нека́зꙋл; Са́ꙋ стрꙑмтора́ре̑; са́ꙋ гоа́на, са́ꙋ фо́амете̑, са́ꙋ голъта́те̑, са́ꙋ небо́ѧ, са́ꙋ са́біѧ; * лѕ҃ Пре кꙋ́м ѥ́сте скри́с: Къ пентрꙋ ти́не сꙑнтем ѡ҆морꙑ́ци̑ то́атъ зі́ѡа, сокоти́тꙋне̑м ка ни́ще ѻ҆́и̑ де жꙋнгіѧ́ре * лз҃ Чи̑ ꙟтрꙋ а̑че̑сте̑ то́ате пре̑ бирꙋи́м, пентрꙋ че́ла че не̑ꙋ ꙟби́т пре но́й * ли҃ Пентрꙋ къ ꙟкрединца́т сꙑ́нт, къ ни́чи̑ мо́арте̑, ни́чи̑ ві́ѧца, ни́чи̑ Ꙟџерїи̑, ни́чи̑ Къпете́ніиле, ни́чи̑ Пꙋте́риле, ни́чи̑ че̑ле де а̑кꙋ́м, ни́чи̑ че̑ле віито́аре * лѳ҃ Ни́чи̑ ꙟнълци́ме̑, ни́чи̑ а̑дꙑ́нкꙋл, ни́чи̑ алтъ фъптꙋ́ръ ѡ҆аре ка́ре̑ нꙋ поа́те пре но́й съ не деспърце̑скъ де дра́госте̑ лꙋи̑ Дм҃незе́ꙋ, ка́ре̑ ѥ́сте ꙟтрꙋ Хс҃ Іис҃ Дм҃нꙋл ностру *

Сфꙑршит а̑л че́лꙋи̑ а̑л сфн҃тꙋлꙋи̑.

К А П, Ѳ.

а҃ ꙟче Р. Іде́въ́рꙋл ѡ҆зи́к ꙟтрꙋ Хс҃, нꙋ минц, ꙟпреꙋнъ мъртꙋрисиндꙋ́м мі́е кꙋнощинца гꙑ́ндꙋлꙋи̑ міеꙋ прин Дх҃ꙋл сфн҃т * в҃ Къ ꙟтриста́ре ма́ре ꙟми̑

ѥ́сте

ıасте міе, ши не ѫчетатъ дꙋрере иннимії мѣле * Къ аш фи пофтит еꙋ ѫсꙋмі афи анаѳема дела Хс пентрꙋ фраціи міеи ши рꙋделе мѣле дꙋпре трꙋп * Карії сѫнт Ісраилтѣни, акърѡра ıасте пꙋнерѣ де фіи, ши слава, ши ашезъмѫнтꙋриле, ши пꙋнерѣ де лѣџе, ши слꙋжба, ши фъгъдꙋинциле * Аи кърѡра сѫнт пърінції, ши динтрꙋ карії ıасте Хс дꙋпре трꙋп, кареле ıасте престе тоате Дꙋмнезеꙋ вине кꙋвѫнтат ѫвѣчи Амин * г д є

СФѪРШИТ АЛ ЧЕЛꙋИ ДЕ СѪМБЪТЪ.

ѫчепъ: Чи нꙋ ка кꙋм къ аꙋ къзꙋт кꙋвѫнтꙋл лꙋи Дꙋмнезеꙋ: Къ нꙋ тоци карії сѫнт дин Ісраил, ачѣщѣ сѫнт Ісраил * Ничи кꙋчи сѫнт съмѫнца лꙋи Авраам, тоци сѫнт фіи, чи ѫтрꙋ Ісаак (аꙋ зис) съ ва нꙋми ціе съмѫнцъ * Адекъ нꙋ карії сѫнт фіи аи трꙋпꙋлꙋи, ачѣщѣ сѫнт фіи аи лꙋи Дꙋмнезеꙋ: чи карії сѫнт фіи аи фъгъдꙋинції, съ сокотеск ѫтрꙋ съмѫнцъ * Къ ал фъгъдꙋинції ıасте кꙋвѫнтꙋл ачеста: Ѫтрꙋ ачастъ време вою вени, ши ва фи Саррії фію * Ши нꙋ нꙋма, чи ши Ревекка, диитрꙋ оунꙋл авѫнд ашернꙋт, дела Ісаак Пърин- ѕ з и ѳ і

аі теле ностру * Къ ӑкъ ничи фиинд ей нъскуци ничи фъкӑнд чева бине сау ръу, ка чѣ дупре алѣџере ръндуӑлъ алуй Дмнезеу съ ръмӑе ну дин фапте, Чи дела чел че кiӑмъ *
ві Ӥсау зис ей: Къ чел май маре ва служи челуй май мик *
гі Прекум ӕсте скрис: Пре Iакѡв ам юбит, ӕръ пре Iсаѵ ам оурӑт *
ді Че дар вом зиче; Ӑу доаръ ӕсте не дрептате ла Дмнезеу; Съ ну фие *
еі Къ луй Мѡѵси зиче: Вою милуи пре кареле милуеск: Ши ну мъ вою ӑдура де кареле ну мъ ӑдур *
ѕі Дечи дар ну ӕсте ничи ачелуи че воӑще, ничи ачелуи че алѣргъ, чи алуй Дмнезеу челуи че милуӑще *
зі Къ зиче скриптура луй Фараѡн: Къ спре ӑсъши ачаста тѣм ръдикат, ка съ ӑрът ӑтру тине путѣрѣ мѣ: Ши ка съсе вестѣскъ нумеле мieу ӑ тот пъмӑнтул *

пунере ӑнаинте. Сфат

ӑче рв.

иі Дечи дар пре кареле воӑще милуӑще, ши пре кареле воӑще ӑпиетрѣще *
ѳі Ӑми вей зиче дар мie: Чем ъприхънѣще; Къ воiи луй чине поате ста ӑпротивъ; * сфж: ал челуй де Винери.
к Чи о ѡмуле, ту чине ещи кареле

Луни а д. съп: фрацилѡр, пре кареле Дмнезеу воӑще

ле ръспꙋнꙁй ѫпротива лꙋй Дмнеꙁеꙋ; Аꙋ доаръ ва ꙁиче фъптꙋра челꙋй че ѡ аꙋ фъкꙋт пре ѧ, къчй май фъкꙋт аша; * Аꙋ нꙋ аре кА пꙋтере ѡларюл престе лꙋт; Ка динтрꙋ ачеѧшй фръмжнтътꙋръ съ факъ оун вас дечинсте, iаръ алтꙋл денечинсте; * Iаръ дека кВ вржнд Дмнеꙁеꙋ съшй арате мжніѧ, шй съшй дескопере пꙋтере са, аꙋ сꙋферит ѫтрꙋ мꙋлтъ ръбдаре васе але мжніей гътите спре пеире * Шй ка съшй арате богъцiѧ славі сале спре васе кГ але милій, каре аꙋ гътит май наинте спре славъ * Пре карій не шй кіемат пре нoй, кД нꙋ нꙋмай дин iꙋдей, чй шй дин немꙋрй * Прекꙋм ла Ѡсие ꙁиче: Кіемавою пре чел че нꙋ кЕ ѥсте породꙋл міеꙋ, породꙋ міеꙋ: Шй пре че не юбитъ, юбитъ * Шй ва фй, ѫ локꙋл оунде кЅ саꙋ ꙁис лѡр: Нꙋ породꙋл міеꙋ сжнтецй вой: Acолѡ съвѡр кіема фій лꙋй Дмнеꙁеꙋ челꙋй віꙋ * Iаръ Исаіа стригъ пентрꙋ Iсраил: кЗ де ва фй нꙋмърꙋл фіилѡр лꙋй, Iсраил ка нъсипꙋл мърій, ръмъшица съ ва мжнтꙋй * Пентрꙋ къ кꙋвжнт съвжршинд шй скꙋртжнд кИ ѫтрꙋ дрптате, къ кꙋвжнт скꙋрт ва фаче Дмнꙋл пре пъмжнт * Шй прекꙋм аꙋ ꙁис май кѲ

лꙋ адꙋс *

наинте

наинте Ісаіа: Денꙋ нєрфи лъсат ноаѡ Дмнꙋл Саваѡѳ съмѫнцъ, ка Содома нєм фи фъкꙋт, ши кꙋ Гоморра нєм фи асемънат * Че дар вом зиче; Къ нѣмꙋриле каре нꙋ оумбла дꙋпъ дрептате, аꙋ ажꙋнс дрептатѣ, ѫсъ дрептатѣ каре іасте дин крединцъ * Іаръ Ісраил оумблѫнд дꙋпъ лѣџѣ дрептъцїй, ла лѣџѣ дрептъцїй нꙋ аꙋ ажꙋнс * Пентрꙋ че; Къчи нꙋ дин крединцъ, чи ка дин фаптеле лѣџїй: Къ сaꙋ потикнит де пїатра потикнирїй * Прекꙋм іасте скрис: Іатъ, пꙋю ѫ Сїѡн пїатръ де потикнире, ши пїатръ де сминтѣлъ, ши тот чел че ва креде ѫтрꙋ ѫ, нꙋ съ ва рꙋшина * Сфѫршитꙋл челꙋ де Лꙋни.

ѫче рг.

К А П. І.

І Фрацилѡр, бꙋнъ воинца инимїй мѣле, ши рꙋгъчюнѣ чѣ кътръ Дмнезеꙋ, пентрꙋ Ісраил іасте спре мѫнтꙋире * Къ мъртꙋрисеск лѡр, къ драгостѣ лꙋй Дмнезеꙋ аꙋ, чи нꙋ дꙋпре кꙋноштинцъ * Къ нештїинд дрептатѣ лꙋй Дмнезеꙋ, ши кътѫнд съш пꙋе дрептатѣ лѡр, дрептъцїй лꙋй Дмнезеꙋ нꙋ сaꙋ

сꙋпꙋс

сѹпѹс * Къ сфѫршитѹл лецїй ıасте Хс, спре ꙟдрептаре тот чѣлѹй че крѣде * Къ Мωѷсй скріе де дрептатѣ карѣ ıасте дин леџе, къ ѡмѹл кареле фаче ачѣлѣ віѹ ва фи ꙟтрѫнселе * Іаръ дрептатѣ чѣ дин крединцъ, аша зиче: Съ нѹ зичй ꙟтрѹ инима та, чине съ ва сѹи ꙟ черю; Адекъ съ погоаре пре Хс * Саѹ чине съ ва погорѫ ꙟтрѹ адѫнк; Адекъ съ рѫдиче пре Хс дин морцй * Дар че зиче скриптѹра; Апроапе ıасте де тине кѹвѫнтѹ ꙟ гѹра та, ши ꙟтрѹ инима та: Адекъ кѹвѫнтѹл крединцїй, кареле проповедѹим * Къ де вей мъртѹрисй кѹ гѹра та пре Дмнѹл Іис, ши вей крѣде ꙟтрѹ инима та, къ Дмнезеѹ лаѹ рѫдикат пре ѐл дин морци, те вей мѫнтѹи * Къ кѹ инима съ крѣде спре дрептате, іаръ кѹ гѹра съ мъртѹрисѣще спре мѫнтѹире *

Сфѫршит ал чѣлѹй де Дѹминекъ.

Къ зиче скриптѹра: Тот чѣл че крѣде ꙟтрѹ ѐл нѹ съ ва рѹшина * Къ нѹ ıасте ѡсебире Іѹдеѹлѹй ши Еллинѹлѹй: Пентрѹ къ ачелаш ıасте Дмнѹл тѹтѹрѡр, кареле ꙟбогъцѣще пре

Марцй а д. съп: Фрацилѡр, зиче скриптѹра: Тот чѣл че крѣде ꙟтрѹ Дмнезеѹ

(margin: ꙟче ꙟ д; 1д е, 1ѕ, 1з 1и, 1ф, 1і, 1аі 1ві, 1гі)

пре тот ѡ҇рий кареле ва кїемѧ̀ Нꙋмеле Д҇мнꙋлꙋй
ді сꙑ ва мѫнтꙋи * Кꙋм дар вѡр кїемѧ̀ ꙟтрꙋ ка-
реле нꙋ аꙋ крезꙋт; Ши кꙋм вѡр креде, де
кареле нꙋ аꙋ аꙋзит; Ши кꙋм вѡр аꙋзи, фъръ
еі де проповедꙋиторю; * Ши кꙋм вѡр пропо-
ведꙋи, де нꙋ сꙑ вѡр тримите; Прекꙋм ѧсте
скрис: Кѫт сѫнт де фрꙋмоасе пичоареле а-
ле челѡр че вине вестеск пачѣ, але челѡр че вине
ѕі вестеск челе бꙋне * Чи нꙋ тоци аꙋ аскꙋл-
тат Єѵангелїа: Къ Исаїа зиче: Д҇мне, чине аꙋ
зі крезꙋт аꙋзꙋлꙋй ностръ; * Дечй крединца
ѧсте дин аꙋз, ѧръ аꙋзꙋл прин кꙋвѫнтꙋл лꙋй
иі Д҇мнезеꙋ * Чи зик: Аꙋ доаръ нꙋ аꙋ аꙋзит;
Чи ꙟ тот пъмѫнтꙋл аꙋ єшит вестирѣ лѡр,
ѳі ши ла марџениле лꙋмїй кꙋвинтеле лѡр * Чи
зик: Аꙋ нꙋ аꙋ кꙋноскꙋт Ісраил; ꙟтѫй
Мѡѵсій зиче: Єꙋ вою ꙟтърѫта пре вой спре
чел че нꙋ ѧсте нѣм, спре нѣм не ꙟцелегъторю
к вою мѫнїа пре вой * Ѧръ Исаїа ꙟдръзнѣ-
ще, ши зиче: Афлатꙋмам челѡр че нꙋ мъ
каꙋтъ пре мине, арътатꙋмам челѡр че нꙋ ꙟ-
ка требъ де мине * Ѧръ кътръ Ісраил зиче:
Тоатъ зїоа ам ꙟтинс мѫйниле меле кътръ
нородꙋл чел не аскꙋлтъторю, ши ꙟпротивъ

грьиторю *

К. А. П. АІ.

Зик дрепт ачѣа, аȣ доаръ аȣ лепъдат Дмнезеȣ пре нородȣл съȣ; Съ нȣ фіе: Къ ши еȣ Ісраилтѣн сѫнт, дин съмѫнца лȣй Авраам, дин нѣмȣл лȣй Веніамин * Нȣ аȣ лепъдат Дмнезеȣ пре нородȣл съȣ, пре кареле майнаинте аȣ кȣноскȣт * Сфж: а чел де Марци.

Ачере

А ȣ нȣ щиці де Иліе че зиче Скриптȣра; Кȣм съ роагъ лȣй Дмнезеȣ ӑпротива лȣй Ісраил зикѫнд * Дмне, пре Пророчїй тъй аȣ ѡморѫт, ши ѡлтареле тале аȣ сȣрпат, ши еȣ ам ръмас сингȣр, ши каȣтъ сȣфлетȣл міеȣ * Дар че ӑй зиче лȣй Дмнезееcкȣл ръспȣнс; Лъсатȣміам міе шапте мій де бърбаци карїй нȣ шаȣ плекат ценȣнкюл ӑнаинтѣ лȣй Ваал * Аша дар ши ӑ време ачаста, ръмъшицъ дȣпре алеџерѣ дарȣлȣй саȣ фъкȣт * Ши де іасте дȣпре Дарȣ, дечїѧ нȣ іасте дин фапте: Къ апой дарȣл нȣ арфи дарȣ: Іаръ де іасте дин фапте, дечїѧ нȣ іасте дарȣл, къ апой фапта нȣ арфи фаптъ *

Лъсаре *

Че

Міеркȣрй а Д. съп: Фрацилѡр, аȣ нȣ

ζ Че дар; Че къꙋта Ісраил, ачѣа нꙋ аꙋ немерит, іаръ алѣџерѣ аꙋ немерит, іаръ чеѧлалцй саꙋ ѫпіетрит * и Прекꙋм іасте скрис: Датꙋлѣꙋ лѡр Дꙋмнезеꙋ дх де оумилинцъ, Окй ка съ нꙋ вазъ, ши оурекй ка съ нꙋ аꙋзъ, пънъ ѫ зіѡа де астъзй * ѳ Ши Давід зиче: Факъсъ маса лѡр спре кꙋрсъ, ши спре лаць ши спре сминтѣлъ, ши спре ръсплътире лѡр * і Ѫтꙋнечесъ Окій лѡр ка съ нꙋ вазъ, ши спинарѣ лѡр де тот ѡ гърбовѣще * аі Зик дрепт ачѣа, аꙋ доаръ саꙋ потикнит ка съ казъ; Съ нꙋ фіе: Чй прин потикнирѣ лѡр мънтꙋире саꙋ фъкꙋт нѣмꙋрилѡр, ка съ ръвнѣскъ пре іале * ві Ши де врѣме че потикнирѣ лѡр іасте богъціе лꙋмій, ши ѫпꙋцинарѣ лѡр богъціе нѣмꙋрилѡр, кꙋ кът май мꙋлт плинирѣ лѡр * Сфършит ачѣлꙋй де Міеркꙋрй.

гі Въ воаѡ зик нѣмꙋрилѡр, ѫтрꙋ кът сънт еꙋ нѣмꙋрилѡр Апостол, слꙋжба мѣ ѡ слъвеск * ді Ка доаръ аш фаче трꙋпꙋл міеꙋ съ ръвнѣскъ, ши съ мънтꙋеск пре вре оунїй дин трꙋншій * еі Къ де іасте лепъдарѣ лѡр ѫпъкаре лꙋмій: Че алт іасте лꙋарѣ;

Ѫпіетрире. Ѫчепⷮ ѯѕ.

фъръ

фъръ нѹмай віацъ дин морци * Къ де ꙗсте пърга сфнтъ, ꙗсте ши фръмѫнтътѹра: Ши де ꙗсте ръдъчина сфнтъ, сѫнт ши рамѹриле * Ꙗръ де сау ши фрѫнт оунеле дин рамѹри, ꙗръ тѹ маслин сълбатек фіинд теѹ алтѹит ѫтрѹ ꙗле, ши пърташ ръдъчиней ши гръсимей маслинулуй теи фъкут * Нѹ те лъуда асѹпра рамѹрилѡр, ꙗръ де те лаѹзи, нѹ порци тѹ пре ръдъчинъ, чи ръдъчина пре тине * Дар вей зиче, фрѫнтѹсау рамѹриле ка съ мъ алтѹеск еѹ * Бине, пентрѹ не крединца сау фрѫнт, ꙗръ тѹ пентрѹ крединца стай: Нѹ те ѫнълца кѹ минтѣ, чи те тѣме * Къ де нѹ аѹ пъртинит Дѹмнезеѹ рамѹрилѡр челѡр фирещи: Нѹ кѹмва ши ціе съ нѹци пъртинѣскъ * Вези дар бѹнътатѣ, ши не пъртинирѣ луи Дѹмнезеѹ: Спре чей че аѹ къзѹт не пъртинире, ꙗръ спре тине бѹнътате, де вей ръмѫнѣ ѫ бѹнътате: Де време че ши тѹ те вей тъѧ * Ши ачеѧ ꙗръши, де нѹ вѡр ръмѫнѣ ѫ некрединцъ, съ вѡр алтѹи: Къ путѣрник ꙗсте Дѹмнезеѹ ꙗръши съй алтѹѧскъ пре ей * Къ де ка тѹ дин маслинѹл чел дин фире сълбатек теи тъѧт, ши афаръ

(margin: ѕі, зі, иі, ѳі, к, ка, кв, кг, кд; ѫчепътѹри *; ѫсѹпрірѣ *)

де фіре тѣи алтѹит ꙟ маслин бѹн: Кѹ кът май вєртос ачещѣ карій сѫнт дѹпре фіре, съ вор алтѹи ꙟтрѹ ал лѡр маслин *

Сфѫршит ал челѹй де жой.

ꙟче рѯ.

кє Пентрѹ къ нѹ воеск ка съ нѹ щіцй вой фраціиѡр тайна ✠ ачаста (ка съ нѹ фіцй ꙟтрѹ вой сингѹрй ꙟцелепцй:) Къ ѡрбіре дин парте лѹй Ісраил сав фъкѹт, пѫнъ че ва ꙟтра плинирѣ нѣмѹрилѡр * кѕ Ши аша тот Ісраилѹл съ ва мѫнтѹи, прекѹм єсте скрис: Веніва дин Сіѡн чел че избъвѣще, ши ва ꙟтоарче нечистѹрьціиле дела Іаков * кꙁ Ши ачаста єсте лѡр чѣ дела мине фъгъдѹинцъ, кѫнд воїѹ лѹа пъкателе лѡр * ки Дѹпре Єѵангеліе кѹ адевърат вражмаши сѫн пентрѹ вой, іаръ дѹпре алеџере юбицй пентрѹ пъринцй * кѳ Къ фъръ къинцъ сѫнт дарѹриле ши кіемарѣ лѹй Дѹмнезеѹ * л Къ прекѹм ши вой ѡаре кѫнд нѹ аці крезѹт лѹй Дѹмнезеѹ, іаръ акѹм ваці милѹит прин некрединца ачестѡра * ла Аша ши ачещѣ акѹм нѹ аѹ крезѹт ꙟтрѹ мила воастръ, ка ши єй съсе милѹѫскъ * лв Къ аѹ

ꙟкѹят

Пъгѫнъ търціиле *

Вінерй а до Сът: Фраціиѡр, нѹ воїѹ съ нѹ щіцй вой тайна ✠

ꙟкꙋат Дмнеꙁеꙋ пре тоцй ꙟтрꙋ не крединцъ: Ка пре тоцй съй милꙋꙟаскъ * Ѡ адѫнкꙋл богъцїей, шѝ ал ꙟцелепчюнїй, шѝ ал щїинцїй лꙋй Дмнеꙁеꙋ! Кѫт сѫнт де нечеркате жꙋдекъциле лꙋй, шѝ не оурмате къиле лꙋй! * Къ чине аꙋ кꙋноскꙋт гѫндꙋл Дмнꙋлꙋй; Саꙋ чине саꙋ фъкꙋт лꙋй сфетник; * Саꙋ чине ꙗꙋ дат маӥ наинте лꙋй, шѝ исъва ръсплъти лꙋй; * Къ дин трѫнсꙋл шѝ прин трѫнсꙋл шѝ ꙟтрꙋ дѫнсꙋл сѫнт тоате, ачелꙋїа Слава ꙟвечй амин * Сфѫршит ал чеꙋй де Винерй.

ЛГ ЛД ЛЕ ЛЅ

КАП. ВІ.

Ꙟчерй.

Рогꙋвъ дар пре воӥ фрацилѡр, пентрꙋ ꙟдꙋръриле лꙋй Дмнеꙁеꙋ: Съ въ пꙋнецй ꙟнаинте трꙋпꙋриле воастре жъртвъ віе, сфнтъ, бине плъкꙋтъ лꙋ Дмнеꙁеꙋ, слꙋжба воастръ чѣ кꙋвѫнтътоаре * Шѝ съ нꙋ въ асемънацй кипꙋлꙋй векꙋлꙋй ачестꙋїа, чи въ скимбацй ла фацъ, ꙟтрꙋ ꙟноирѣ минцїй воастре, ка съ кꙋноащецй вой, каре ꙗсте воїа лꙋй Дмнеꙁеꙋ чѣ бꙋнъ шѝ плъкꙋтъ шѝ деплин * Къ зик прин дарꙋл че мисаꙋ дат

А В Г

Ꙟ Дꙋминика * с

міе

міе, тутурор челор че сѫнт ѫтре вой, а ну куцета ѫнал афаръ декѫт лисъкаде а куцета, чи а куцета спре а фи ку минте ѫтрегъ, пре кум фіеще кърура ау ѫпърцит Дмнезеу мъсура кредінцій * Сфѫ: ал челуи де Сѫмбътъ.

Къ прекум ѫтру ун труп мулте мъдуларі авем, ші мъдуларіле ну ау тоате ѡ лукраре * Ѫтру ачесташи кип ші чей мулці ун труп сѫнтем ѫтру Хс, іаръ фіеще кареле, унул алтуа мъдуларе * Зачи ла чел де Луни.

Ші авѫнд дарурі де мулте фелюрі дупре дарул каре іасте дат ноао: Ѡри пророчіе дупре мъсура кредінцій * Ѡри службъ ѫтру службъ: Ѡри чела че ѫвацъ ѫтру ѫвъцътуръ * Ѡри чел че мѫнгѫе ѫтру мѫнгѫере, чел че дъруѫще ѫтру не виклешуг, чел че іасте исправник ѫтру ѡсердіе, чел че милуѫще ѫтру буна воінцъ * Драгосте нефъцарникъ, урѫнд ръул, ші липиндуеъ де лукрул бун * Ку драгосте фръцаскъ унул пре алтул юбинд, ку чинсте унул пре алтул май маре фъкѫнд * Ку ѡсердіа не леневоші,

ку

Луни а ѳ. съп: Фрацилѡр, прекум

Думинека а е. Фрацилѡр,

кȣ дȣхȣл арзѫнд, Дмнȣлȣй слȣжѫнд * Ꙟ- ві
трȣ нъдежде бȣкȣрѫндȣвъ, ꙟтрȣ неказ ръб-
дѫнд, ꙟтрȣ рȣгъчюне ꙟгъдȣинд * Ꙟтре- гі
бȣинцеле сфнцилѡр пъргташи фіинд, юбирѣ
де стреинй оурмѫнд * Бинекȣвѫнтаций пре ді
чей че въ гонеск пре вой, бине кȣвѫнтаций ши
нȣ ѡсѫндиций * **Сфѫршит ал чолȣ де Дȣминикъ.**

Читеще чел де Лȣнй.

Бȣкȣрациvъ кȣ чей че съ бȣкȣръ, ши плѫн- єі
цеций кȣ чей че плѫнг * Ачѣаш оунȣл къ- ѕі
тръ алтȣл кȣцетѫнд, нȣ челе ꙟналте кȣце-
тѫнд, чи кȣ чей смерици ꙟпреȣнъ пȣртѫндȣ-
въ: Нȣ фиций ꙟцелепций ꙟтрȣ вой ꙟшивъ *
Нимъръй ръȣ пентрȣ ръȣ ръсплътинд, фъкѫнд зі
пȣртаре де грижъ де челе бȣне ꙟнаинтѣ тȣ-
тȣрѡр ѡаменилѡр * Де іасте кȣ пȣтинцъ, иі
ꙟкѫт іасте деспре вой, кȣ тоций ѡаменій а-
вѫнд паче * Нȣ въ избѫндиций сингȣрй во- ѳі
аѡ юбицилѡр, чи даций лок мѫніей: Къ скрис
іасте: Амѣ іасте избѫнда, єȣ вою ръсплъти,
зиче Дмнȣл * Дрепт ачѣа де флъмѫнзѣ- к
ще връжмашȣл тъȣ, дъй лȣй мѫнкаре, де ꙟсе-
тѣзъ, адапъл пре єл: Къ ачаста фъкѫнд,
кърбȣни де фок гръмъдещй пре капȣл лȣй *

нꙋ те бирꙋи де рѣꙋ: чи бирꙋѥщє кꙋ бинеле пре рѣꙋ *

Сфѫршит а̂л чѣлꙋи де лꙋни.

КАП, ГІ.

а Тоⷮ ⊕ сꙋфлетꙋл стъпѫнирилѡр чѣлѡр май ꙟнаалте съсе сꙋпꙋе: Къ нꙋ ꙗсте стъпѫнире фъръ нꙋмай дела Дмнезеꙋ: Ши стъпѫниіле каре сѫнт. дела Дмнезеꙋ сѫнт рѫндꙋите * в Пентрꙋ ачѣа чела че съ ꙟпротивѣще стъпѫнирій, рѫндꙋꙟалій лꙋи Дмнезеꙋ съ ꙟпротивѣще: Ши карій съ ꙟпротивеск, жꙋдекатъ ꙟш вѡр луа лѡрꙋши * г Къ дрегъторій нꙋ сѫнт фрикъ фаптелѡр чѣлѡр бꙋне, чи чѣлѡр рѣле: Ꙗръ воещи съ нꙋцй фіе фрикъ де стъпѫнире; фъ бине, ши вей авѣ лаꙋдъ дела дѫнса * д Къ слꙋжиторю ал лꙋи Дмнезеꙋ ꙗсте цїе спре бине: Ꙗръ де фачи рѣꙋ, тѣмете. Къ нꙋ ꙟзадар поартъ сабіа, къ слꙋжиторю ал лꙋи Дмнезеꙋ ꙗсте, избѫндиторю спре мѫніе чѣлꙋи че фаче рѣꙋл * є Пентрꙋ ачѣа требꙋе съ въ сꙋпꙋнеци, нꙋ нꙋмай пентрꙋ мѫніа чи ши пентрꙋ щїинца * ѕ Къ пентрꙋ ачаста ши дъжди даци, къ слꙋжиторій ай лꙋи Дмне-

Ꙟче. да.

Пѳ. зеꙋ

Сѫмбътъ а ꙟ не. сѫп: Фрацилѡр, тот ⊕

зеѹ сѫнт, спре ѫсъши ачаста ѫделетничин- дѹсе * Даци дарь тѹтѹрѡр чѣле че сѫнт кѹ даторіе: Челѹи кѹ дажде, дажде: Челѹи кѹ дежма, дежмъ: Челѹи кѹ фрика, фрикъ: челѹи кѹ чинстѣ, чинсте * Нимърѹи кѹ нимик нѹ фіци датори, фъръ нѹмаи кѹ а юби ѹнѹл пре алтѹл: Къ чел че юбѣще пре ал- тѹл, лѣџѣ аѹ ѫплинит * Пентрѹ къ ачѣѧ, адекъ, Съ нѹ кѹрвеци, Съ нѹ ѹчизи, Съ нѹ фѹри, Съ нѹ фіи мъртѹріе минчиноасъ, Съ нѹ пофтещи, ши ѡри карѣ алтъ порѹнкъ, ѫтрѹ ачест кѹвѫнт съ кѹпринде: Адекъ, Съ юбещи пре вечинѹл тъѹ ка ѫсѹци пре тине * Дра- гостѣ нѹ лѹкрѣзъ рѣѹ вечинѹлѹи. Дреፐт ачѣѧ плинирѣ лєџіи іасте драгостѣ * Сфѫ: ал челѹи де Сѫб: Щи ачаста, щіинд врѣмѣ, къ акѹм времѣ іасте нои дин сомн съ не скѹлъм *

ѫче- рѣі Къ ☉ маи апроапе іасте ноаѡ мѫнтѹирѣ а- кѹм, декѫт кѫнд ам крезѹт * Въ ноаптѣ аѹ трекѹт, іаръ зіѡа саѹ апропіат: Съ ле- пъдъм дар лѹкрѹриле ѫтѹнѣрекѹлѹи, ши съ не ѫбръкъм ѫарма лѹминіи * Ка зіѡа кѹ

Марginal numbers: ӡ̃і, и̃і, ѳ̃і, і̃, аі̃, ві̃, гі̃

Ѹѹніе ѫ кд. Ал Наџшерѣ чинститѹлѹи ѫнаи: маџ: ши Ботез: Іѡанн. ☉ Фрацилѡр ☉

бȣн кип съ ȣмблъм, нȣ ꙟ ѡспѣце, ши ꙟ беціи, нȣ ꙟтрȣ кȣрвіи, ши ꙟтрȣ фаптеле де рȣшине, нȣ ꙟтрȣ причире ши пизмъ * ДІ Чи въ ꙟбръкаци ꙟтрȣ Дмнȣл ностру Іис Хс, ши пȣртарѣ де грижъ а трȣпȣлȣи съ нȣ ѡ фачеци спре пофте *

КАП. ДІ.

А Ши пре чел слаб ꙟтрȣ крединцъ пріимици́л, нȣ ꙟтрȣ ꙟдоирѣ гъндȣрилѡр * В Къ ȣнȣл крѣде къ ва мънка тоате, іаръ чел слаб легȣми мънънкъ * Г Чел че мънънкъ пре чел че нȣ мънънкъ съ нȣ ꙟл дефъимѣзе: Ши чел че нȣ мънънкъ пре чел че мънънкъ съ нȣ ꙟл ѡсъндѣскъ. Къ Дмнезеȣ лаȣ пріимит пре дънсȣл * Д Тȣ чине еши карele жȣдечи пре слȣга стреинъ; Дмнȣлȣи съȣ стъ саȣ каде: Ши ва стà, къ Пȣтѣрник іасте Дмнезеȣ а л пȣне пре дънсȣл съ стѣ * сфж: а чілȣи де ла Нащерѣ Мерг: ꙟнаинте. Є Ȣнȣл жȣдекъ зи престе зи, іаръ алтȣл жȣдекъ ꙟтоате зилеле, фіеще карele ꙟтрȣ а са минте съсе адеверѣзе * Ѕ Чел че сокотѣще зіѡа, Дмнȣлȣи соко- ꙟче. ргі.

тѣще

тѣще: Ши̂ чел че нꙋ сокотѣще зіша, Дмнꙋлꙋи нꙋ сокотѣще: Ши̂ чел че мънѫнкъ, Дмнꙋлꙋй мънѫнкъ: Къ мꙋлцемѣще лꙋй Дмнезеꙋ: Ши̂ чел че нꙋ мънѫнкъ, Дмнꙋлꙋй нꙋ мънѫнкъ, ши̂ мꙋлцемѣще лꙋй Дмнезеꙋ * Къ нимнѣ дин ној лꙋиш віѧзъ, ши̂ нименѣ лꙋиш моаре * Къ де віем, Дмнꙋлꙋй віем: Ши̂ де мꙋрим, Дмнꙋлꙋй мꙋрим: Дечи̂ саꙋ девієм саꙋ де мꙋрим, аи̂ Дмнꙋлꙋй сѫнтем *

ζ

и

Къ спре ачаста Хс ши̂ аꙋ мꙋрит, ши̂ аꙋ ѫвіѧт, ши̂ аꙋ віецꙋит, ка съ стъпѫнѣскъ ши̂ пре чей морцй ши̂ пре чей віи̂ * Сфж: ал челꙋй де Сѫмбътъ. Дар тꙋ че жꙋдечи̂ пре фрателе тъꙋ; Саꙋ ши̂ тꙋ че дефъимези̂ пре фрателе тъꙋ; Къ тоци вѡм съ стъм ѫнаинтѣ жꙋдекъцїи лꙋй Хс * Пентрꙋ къ скрие гасте: Віꙋ сѫнт еꙋ зиче Дмнꙋл, къ міе съ ва плека тот ценꙋнкюл, ши̂ тоатъ лимба съ ва мъртꙋриси лꙋй Дмнезеꙋ * Дечи̂ дар фіеще кареле дин ној де сине ѫш ва да сама ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ * Дечи̂ май мꙋлт съ нꙋ жꙋдекъм оунꙋл пре алтꙋл: Чи̂ ачаста май вѫртос съ жꙋдекаци, ка съ нꙋ пꙋнеци ѫпіе-

ѫчепрдїе

ѳ

і

аі

ві

гі

декаре

ДІ декаре фрателуй сау сминтѣлъ * Щіу ши ціне адевєрит сѫнт ѫ Хс Іис: Къ нимик ну іасте спуркат прин сине фъръ нумай челуй че іасте спуркат, ачелуѧ іасте спуркат *

ЕІ Іаръ де съ мѫхнѣще фрателе тъу пентру букате, іатъ ну оумбли дупре драгосте: Ну піѧрде ку букателе тале пре ачела, пентру кареле Хс ау мурит *

ЅІ Съ ну съ хулѣскъ

ЗІ дар лукрул востру чел бун * Къ ну іасте ѫпъръціѧ луй Дмнезеу мѫнкаре ши бъутуръ: чи дрептате ши паче, ши букуріе ѫтру Духул сфнт *

ИІ Къ чел че ѫтру ачестѣ служаще луй Хс, бине плъкут іасте луй Дмнезеу, ши алес ла оамени * Сфѫршит ал чеалуй де Марцн.

ѲІ Дечй ачѣле че сѫнт але пъчій съ ле оурмъм, ши чѣле че сѫнт спре зидирѣ оунуѧ къ тръ алтул * ѫчепут

К Пентру мѫнкаре ну стрика лукрул луй Дмнезеу, къ тоате сѫнт курате: Чи ръу іасте омулуй челуй че прин сминтѣлъ мънѫнкъ *

КА Бине іасте а ну мѫнка карне, ничй а бѣ він, ничй декаре фрателе тъу съ сминтѣще, сау съ потикнѣще, сау съ слъбѣще *

КВ Ту крединцъ ай: ѫ-

тру

Сѫмбътъ ѫ съп: брънзій. Фрацилор

тру тине ѫсуц съ ѿайбъ ѫнаинтѣ луй Дмнезеу. Феричит іасте чел че ну съ жудекъ пре сине ѫтру чѣѧ че алѣще * Іаръ чел че съ ѫдоѫще ку гѫндул, дѣка мънѫнкъ, съ ѡсѫндеще: Пентру къ ну іасте дин крединцъ: Ши тот че ну іасте дин крединцъ, пъкат іасте * кг

Зачѣло ку а сѫмб: да кап, ѕі. с: ке. пж ѫ сфж:

Кап, ві.

Ши даторй сѫнтем ной чейи тарй съ пуртъм слъбичюниле челѡр непутинчошй, ши ну ноаѡ съ плъчем * а Чи фіеще кареле дин ной съ факъ спре плъчѣре вечинулуй ѫтру бине, спре зидире * в Къ ши Хс ну луиший сингур ау фъкут спре плъчѣре: Чи прекум іасте скрис: Ѿкъриле челѡр че те ѡкъръск пре тине, ау къзут престе мине * г Къчи кѫте сау скрис май наинте, спре ѫвъцътура ноастръ сау скрис: Ка прин ръбдаре ши мѫнгѫѧрѣ скриптурилѡр нъдѣжде съ авем * д Іаръ Дмнезеул ръбдърїй ши ал мѫнгѫерїй съ дѣ воаѡ ачѣѧший съ гѫндиций ѫтре вой ѫтру Хс Іис * е Ка тоций ѫтру оун суфлет ку ѡ ѕ

гуръ

Ѫ Думинека а з. ѫ рацилѡр, даторй

гꙋръ съ слъвицй пре Дмнезеꙋ, шй Татъл Дмнꙋлꙋй ностръ Інс Хс *

з Дечй даръ пріиміцй ● оунїй пре алцій, прекꙋм шй Хс аꙋ пріимит пре вой ӂтрꙋ слава лꙋй Дмнезеꙋ * Сфж: ачело де Дꙋминекъ.

и Шй зик (еꙋ) къ Інс Хс аꙋ фост слꙋжиторю тъеріи ӂпрежꙋр пентрꙋ адевърꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, ка съ ӂтъреаскъ фъгъдꙋинцеле пъринцилѡр *

ѳ Іаръ нѣмꙋрилѡр пентрꙋ милъ, съ прослъвѣскъ пре Дмнезеꙋ: Прекꙋм іасте скрис: Пентрꙋ ачаста мъвоꙋ мъртꙋрисищіе ӂтрꙋ нѣмꙋрй Дмне, шй Нꙋмелꙋй тъꙋ вою кѫнта *

і Шй іаръшй зиче: Веселіцивъ нѣмꙋрй кꙋ нородꙋл лꙋй *

аі Шй іаръшй: Лъꙋдацй пре Дмнꙋл тоате нѣмꙋриле, лъꙋдацил пре ел тоате нороаделе *

ві Шй іаръшй Исаіа зиче: Фива ръдъчина лꙋй Іесей, шй чел че съва скꙋла съ стъпѫнѣаскъ пре нѣмꙋри, ӂтрꙋ ачела нѣмꙋриле вѡр нъдъждꙋй *

гі Іаръ Дмнезеꙋл нъдеждій съвъ оумпле пре вой де тоатъ бꙋкꙋріа шй пачѣ крезѫнд, спре а присоси вой ӂтрꙋ нъдѣжде кꙋ пꙋтерѣ Дхꙋлꙋй сфнт *

ді Шй адеверит сѫнт шй еꙋ ӂсꙋмй фраціи міей пен-

трꙋ

Мїеркꙋрй а е. сѫп: ● Фраціилѡр, пріимицй ●

тръ вой, къ ши вой плини сѫнтеци де бѫнътате, плини де тоатъ щїинца. пѫтѫнд ши оунїи пре алцїи авъ ѫвъца * Ши май кѫ ѫдръзнелъ ам скрис воаѡ фрацилѡр дин парте, ка кѫм вашй май адѫче аминте воаѡ: Пентрѫ дарѫл че мисаѫ дат мїе дела Дмнезеѫ * Ка съ фїѫ еѫ слѫжиторїю лѫй Їис Хс ѫтрѫ некмѫри, кѫ слѫжеъ сфнтъ лѫкрѫнд Еуангелїа лѫй Дмнезеѫ: Ка съ фїе жъртва немѫрилѡр бине прїимитъ, сфицитъ ѫтрѫ Дѫхѫл сфнт *

Сфѫршит ал чїлѫй де Меркѫри.

Арепт ачеа ам лаѫдъ ѫтрѫ Хс Їис, ѫтрѫ челе че сѫнт кътръ Дмнезеѫ * Къ нѫ вою кѫтеза а зиче чева дин челе че нѫ аѫ лѫкрат Хс прин мине, спре аскѫлтаре немѫрилѡр кѫ кѫвѫнтѫл ши кѫ фапта * Ѫтрѫ пѫтере семнелѡр, ши а минѫнилѡр, ѫтрѫ пѫтере Дѫхѫлѫй лѫй Дмнезеѫ: Аша кѫт дин Їерѫсалим ши ѫпрежѫр пѫнъ ла Їллѵрїк, ам плинит Еуангелїа лѫй Хс * Ши аша мам невоит бине авести, нѫ оунде саѫ нѫмит Хс, ка съ нѫ зидеск пре темелїе стреинъ * Чи прекѫм їасте скрис: Кърѡра нѫ саѫ вестит пентрѫ

пентрꙋ дѫнсꙋл, ꙟлвцр ведѣ: Ши карїй нꙋ аꙋ аѵзит, вор ꙟцелѣџе * Пентрꙋ ачѣа мъ ши ѡпрїам демꙋлте ѡри авени ла вой * Їарь акꙋм немаи авѫнд лок ꙟтрꙋ ачѣсте лаꙋри, ши доринцъ авѫнд авени кътръ вой де мꙋлци ани * Кѫнд воїꙋ мѣрџе ꙟ Їспанїа, воїꙋ вени ла вой, къ ам нъдѣжде трекѫнд пре аколѣ съ въ вѣзꙋ пре вой, ши де вой съ мъ петрек аколѡ, дꙋпъ че мъ воїꙋ сътꙋра маи наинте де вой дин парте * Їаръ акꙋм мерг ꙟ Їерꙋсалим слꙋжинд сфинцилѡр * Къ бине аꙋ воит Македонїа ши Ахаїа афаче ѡ ꙟпъртъшире ѡаре карѣ ла съ рачїй сфинцилѡр карїй сѫнт ꙟ Їерꙋсалим * Къ бине аꙋ воит, ши даторй сѫнт лѡр. Къ де врѣме че ꙟтрꙋ чѣле дꙋховничещй але лѡр саꙋ ꙟпъртъшит нѣмꙋриле, даторй сѫнт ши ꙟтрꙋ чѣле трꙋпещй але слꙋжй лѡр * Ачаста даръ съвѫршинд, ши пецетлꙋинд лѡр роада ачаста, воїꙋ мѣрџе прин вой ꙟ Їспанїа * Ши щїꙋ къ вїинд кътръ вой, ꙟтрꙋ плинирѣ благословенїей Єѵангелїей лꙋй Хс воїꙋ вени * Зач: ачѣлꙋй де Жой.

Ши въ рог пре вой фрацилѡр, пентрꙋ

Кв Кг Кд Кє Кѕ Кз Ки Кѳ Л

Ачеп. Рѳ.

Смб: Аї, Съп: Фрацилѡр, рогꙋвъ пре вой

дмнꙋл нострꙋ Їис Хс, ши пентрꙋ драгостѣ
дхꙋлꙋй, ка ꙟпреꙋнъ кꙋ мине съвъ невоици,
ꙟтрꙋ рꙋгъчюни пентрꙋ мине кътръ дмнезеꙋ *
Ка съ мъ избъвеск де чей неаскꙋлтъторй ꙟ
Їꙋдеа, ши ка съ фїе слꙋжба мѣ ꙟ Їерꙋсалим
бине прїимитъ сфинцилѡр * Ка кꙋ бꙋкꙋрїе
съ вїꙋ ла вой прин воѧ лꙋй дмнезеꙋ, ши съ
мъ ѡдихнеск ꙟпреꙋнъ кꙋ вой * Іаръ дмне-
зеꙋл пъчий кꙋ вой кꙋ тоцй, амин *

(ла, лв, лг)

Сфършит ал чѣлꙋй де Сжмбътъ.

Кап. ѕі.

ꙟ че рк. — ꙟ пре вредничꙋ *

Шй лаꙋд волѡ ☉ пре Фиви сора но-
астръ, каре їасте слꙋжитоаре Би-
серичий дин Кегхрее * Ка съ
ѡ прїимици пре ѧ ꙟтрꙋ дмнꙋл дꙋ-
пре вредничїѧ сфинцилѡр, ши съй фиций ажꙋ-
тъторй ей ꙟтрꙋ тот лꙋкрꙋл ѡри че ар пофти
де ла вой, къ ши ачаста ажꙋтътоаре аꙋ фост
мꙋлтѡра ши мїе ꙟсꙋмй * Спꙋнеций ꙟкинъ-
чюне Прїскїллъ ши лꙋй Акꙋла, челѡр ꙟпре-
ꙋнъ кꙋ мине лꙋкръторй ꙟтрꙋ Хс Їс * Карїи
пентрꙋ сꙋфлетꙋл мїеꙋ грꙋмазїи лѡр шаꙋ сꙋпꙋс,
кърора нꙋ нꙋмай еꙋ сингꙋр мꙋлцемеск, чи ши

(а, в, г, д)

тоате

тоате Бисеричиле нѣмꙋрилѡр: Ши Бисеричїй чеїй дин каса лѡр * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Епенет юбитꙋлꙋй мїеꙋ, карелє ѥсте пъргa Ахаїей ꙟтрꙋ Хс * Спꙋнецй ꙟкинъчюне Марїамїй, кареѣ мꙋлт саꙋ ѡстенит пентрꙋ ной * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Андронїк ши лꙋй Їꙋнїе рꙋделѡр меле ши соцїилѡр меле ꙟ робїе, карїй сѫнт вестицй ꙟтре Апостолй, карїй ши май наинте де мине аꙋ фост ꙟтрꙋ Хс * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Амплїе юбитꙋлꙋй мїеꙋ ꙟ Дмнꙋл * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Ꙋрван челꙋй ꙟпреꙋнъ кꙋ ной лꙋкрътөрю ꙟтрꙋ Хс, ши лꙋй Стахїе юбитꙋлꙋй мїеꙋ * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Апеллй челꙋй алес ꙟтрꙋ Хс. Спꙋнецй ꙟкинъчюне челѡр че сѫнт дин ай лꙋй Арїстовꙋл * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Їрѡдїѡн рꙋдей меле. Спꙋнецй ꙟкинъчюне челѡр че сѫнт дин ай лꙋй Наркїсс карїй сѫнт ꙟтрꙋ Дмнꙋл * Спꙋнецй ꙟкинъчюне Трvфенїй ши Трvфѡсей каре саꙋ ѡстенит ꙟтрꙋ Дмнꙋл. Спꙋнецй ꙟкинъчюне Персидей юбитей, кареѣ мꙋлт саꙋ ѡстенит ꙟтрꙋ Дмнꙋл * Спꙋнецй ꙟкинъчюне лꙋй Рꙋф челꙋй алес ꙟтрꙋ Дмнꙋл, ши мꙋмей лꙋй ши ай меле * Спꙋ-

нецй

нецій Ѫкинъчюне лꙋй Асѵнгріт, лꙋй Флегонт, лꙋй Ерман, лꙋй Патрова, лꙋй Ермин, шѝ фраціилѡр чѣлѡр че сѫнт Ѫпреꙋнъ кꙋ ей * Спꙋнецій Ѫкинъчюне лꙋй Філолог, шѝ Іꙋлієй, лꙋй Нирєа, шѝ сꙋрорій лꙋй, шѝ лꙋй Олѵмпан, шѝ тꙋтꙋрѡр сфинцилѡр чѣлѡр Ѫпреꙋнъ кꙋ ей * Ѫкинацивъ ꙋнꙋл алтꙋѧ кꙋ сървтаре сфѫнтъ. Ѫкинъсе воаѡ Бисеричиле лꙋй Хс *

ёі ѕі

Сфѫршит ал чѣлꙋй де Винери.

Ѫчеп. Ѫка.

Ші въ рог пре вой фраціилѡр, съ въ пъзиці де чей че фак Ѫперекіери шѝ сминтѣле Ѫпротива Ѫвъцътꙋрій каре вой аціи Ѫвъцат: Ші въ фериці де ей * Къ ꙋній ка ачѣѧ Дмнꙋлꙋй ностру Іис Хс нꙋ слꙋжеск, чи пѫнтечелꙋй лѡр: Ші прин кꙋвинте бꙋне, шѝ прин кꙋвѫнтаре де бине Ѫшалъ инимиле чѣлѡр прощий * Къ аскꙋлтарѣ воастръ ла тоці аꙋ аѫꙋнс: Ші мъ бꙋкꙋр дрепт ачѣѧ де вой, шѝ воеск съ фиці Ѫцелепці спре бине, шѝ прощий спре рѫꙋ * Іаръ Дмнезеꙋл пъчій съ здробѣскъ пре сатана сꙋпт пичоареле воастре кꙋрѫнд: Дарꙋл Дмнꙋлꙋй ностру Іис Хс кꙋ вой * Ѫкинъсъ воаѡ Тімоѳею чел Ѫпрꙋнъкꙋ мине лꙋ-

зі иі ѳі к ка

кръ

Кръто́ю, ши Лꙋкіе, ши Іасѡн, ши Сѡсіпатрꙋ рꙋделе меле * Ѫкинꙋмъ воаѡ ши ѥꙋ Тертіе
кв кг чел че ам скрис карте ѫтрꙋ Дмнꙋл * Ѫкинъсъ воаѡ Гаіе газда мѣ, ши атоатъ адꙋнарѣ: Ѫкинъсъ воаѡ Ѥраст дрегъторюл четъцїи, ши Кꙋарт фрателе *
кд Дарꙋл Дмнꙋлꙋй ностꙋ Іис Хс кꙋ вой тоцꙵ. Амин *

Сфжршит ал челꙋй де Лꙋни.

Читѣще чел дин Сжмбъта вржнзїи.

ке Іаръ челꙋй че поате съвъ ѫтърѣскъ пре вой дꙋпре Ѥvангеліа мѣ, ши проповедꙋирѣ лꙋй Іис Хс, дꙋпре дескоперирѣ тайнїй карѣ дин
кѕ аній вѣчилѡр ѥра тъкꙋтъ * Іаръ акꙋм саꙋ арътат, ши прин скриптꙋриле Пророчилѡр, дꙋпре Порꙋнка вѣчникꙋлꙋй Дмнезеꙋ, спре аскꙋлтарѣ крединцїй, ѫтрꙋ тоате нѣмꙋриле саꙋ кꙋноскꙋт *
кз Ѹнꙋѧ прѣ ѫцелептꙋлꙋй Дмнезеꙋ, прин Іис Хс: Кърꙋѧ слава ѫ вѣчй амин *

Сфжршит ал челꙋй дин Сжмбъта вржнзїи.

Кътръ Рѡмані саꙋ скрис дела Коринѳ, прин Фиви Діаконица Бисеричїй чеи дин Кегхрее.

Капетеле єпістоліей чеій кътрѣ Корінѳѣни.

Кап. А.

Дꙋпъ Проімїон, къ нꙋ съ кꙋвине ась ꙟпрекїѧ ꙟтре джншїй дин юбирѣ де славъ чѣ пентрꙋ ꙟцелепчюнѣ ѡменѣскъ.

Кап. Б.

Кꙋм къ проповедꙋирѣ нꙋ ѩсте ꙟтрꙋ ꙟнълцарѣ кꙋвжнтꙋлꙋй, ничй ꙟтрꙋ кꙋвинте але ꙟцелепчюнїй ѡменещй, чй ꙟтрꙋ ꙟцелепчюнѣ лꙋй Дмнезеꙋ чѣ аскꙋнсъ ꙟтрꙋ тайнъ.

Кап. Г.

Кꙋм къ Павел нꙋ аꙋ ꙟвъцат пре Корінѳѣнїй ка пре нище трꙋпещй тайнеле кредінцїй. Шй карѣ ѩсте зидирѣ чѣ адевъратъ. Шй кꙋм къ нꙋ съ кꙋвине а стрика сꙋфлетеле. Шй пентрꙋ ꙟцелепчюнѣ лꙋмїй.

Кап. Д.

Кꙋм къ нꙋ съ кꙋвине ась ꙟпрекїѧ. Пентрꙋ смеренїѧ шй ръбдарѣ апостолилѡр. Шй лаꙋдъ алꙋй Тїмоѳей.

КАП. Е.

Деспра курварилѡр, ши а курвіей. Ши а челѡр че съ ѫпъртъшеск ку ачеще.

КАП. Ѕ.

Кум къ ну съ кувине а аве требуинцъ де жудекъцй, ши май вжртос ѫнаинте челѡр не крединчошй.

КАП. З.

Пентру нунтъ, ши бъдувіе, ши не ѫсураре.

КАП. И.

Пентру де ѡсебире букателѡр, ши депъртаре дела чинстире демонилѡр.

КАП. Ѳ.

Пентру слобозеніа чеа че сау дат дела Дмнул Апостолилѡр, ши ѫфржнаре лѡр че де вое. Ши кум къ віаца ноастръ съ асемън ку привелище.

КАП. І.

Ку пилда Пъринцилѡр чїй сфътуаще а ну фи пофтиторй де челе реле, а фуџи де чинстириле демонилѡр, ши а ну мѫнка челе жертвите идѡлилѡр.

КАП. АІ.

Пентру кипул бърбацилѡр ши ал муерилѡр ѫ-

трꙋ рꙋгъчюни, ши ꙟтрꙋ пророчїи. Пентрꙋ мѫнкарѣ че кꙋ кꙋвїинцъ Дмнезеѧскъ, нꙋ спре ꙟбꙋйбаре. Ши пентрꙋ Дмнезеѧска ꙟпъртъшире а Трꙋпꙋлꙋи Дмнꙋлꙋи.

КАП. ВІ.

Пентрꙋ деѡсебирѣ дарꙋрилѡр ши Иконо́мїѧ лѡр.

КАП. ГІ.

Пентрꙋ драгосте, ши фаптеле бꙋне але ей.

КАП. ДІ.

Лаꙋдъ а дарꙋлꙋи пророчїей, ши сфътꙋире дин асемънарѣ Органелѡр челѡр мꙋсїчещи, кꙋм къ съ кꙋвине а нерꙋга кѫнд тѫлкꙋим Дмнезеещиле скриптꙋри. Ши кꙋм къ нꙋ съ кꙋвине мꙋериле ꙟ Бисерикъ а ꙟвъцат.

КАП. ЕІ.

Пентрꙋ ꙟгропарѣ, ши ꙟвїѧрѣ лꙋи Хс. Ши пентрꙋ ꙟвїѧрѣ че де Ѡбще а трꙋпꙋрилѡр.

КАП. ЅІ.

Сфътꙋире ка съ ажꙋте липсїи сфинцилѡр челѡр дин Їерꙋсалим. Лаꙋдъ алꙋи Тїмоѳей, ши ꙟкинъчюне алꙋи Павел.



ЕПІСТОЛІА
СФНТУЛУЙ АПОСТОЛ
ПАУЕЛ
ЧѢ ѪТЖЙ КЪТРЪ КОРІНѲѢНИ.

КАП. А.

ѪЧЕ РКѢ

1А ПАУЕЛ кїемат Апостол ал луй Іис Хс, прин вол луи Дмнезеу, ши Сюсѳен фрателе. 1Б Бисеричїй луи Дмнезеу, каре ꙗсте ѫ Корінѳ, челор сфнцици ѫтру Хс Іис, челор кїемаци сфнци, ѫпреунъ ку тоци чей че кїамъ Нумеле Дмнулуй нострꙋ Іис Хс, ѫ тот локул, ши ал лор ши ал нострꙋ.

Марцй ѫ 5. Съп: Павел

Дар воаѡ ꙟши паче дела Дмнезеꙋ Тatъл ностръ, ши дела Дмнꙋл Іис Хс ✻ Мꙋлцемеск Дмнезеꙋлꙋи міеꙋ пꙋрꙋрѣ пентрꙋ вои, пентрꙋ дарꙋл лꙋи Дмнезеꙋ че саꙋ дат воаѡ ꙟтрꙋ Хс Іис ✻ Къ ꙟтрꙋ тоате ваци ꙟбогъцит ꙟтрꙋ джнсꙋл, ꙟтот кꙋвжнтꙋл, ши ꙟтоатъ щіинца ✻ Прекꙋм мъртꙋрисирѣ лꙋи Хс саꙋ ꙟдеверит ꙟтрꙋ вои ✻ Кжт ꙟнꙋ фи липсици вои ничи ꙟтрꙋ оун дарꙋ, ꙟщептжнд дескоперирѣ Дмнꙋлꙋи ностръ Іис Хс ✻ Кареле ва ши ꙟтъри пре вои пжнъ ла сфжршит невиноваци. ꙟзіуа Дмнꙋлꙋи ностръ Іис Хс ✻ Кредин чоc іасте Дмнезеꙋ, прин кареле ваци кіемат спре ꙟпъртъширѣ Фіюлꙋи сеꙋ, Іис Хс Дмнꙋлꙋи ностръ ✻

сфжршит ꙟлачѣлꙋи де Марци, ши де Сжмбътъ.

ꙟчѐ ркд

Ши въ рог пре вои фрацилѡр ꙟ пентрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋи ностръ Іис Хс, ка тоци съ гръици ꙟчѣлаши, ши съ нꙋ фіе ꙟтре вои ꙟпрекіери: Чи съ фици ꙟтемеяци ꙟтрꙋ оун гжнд ши ꙟтрꙋ ѡ ꙟцелѣцере ✻ Пентрꙋ къ мисаꙋ ꙟрътат міе пентрꙋ вои фрацій міеи, де

ла

Сжмбътъ ꙟ аі. съп: Фрацилѡр, дарꙋ воаѡ ꙟ
ꙟ Дꙋминека ꙟ и. Фрацилѡр, рогꙋвъ пре вои ꙟ

ла чей че сѫнт ай Хлоіи, къ причиѣ сѫнт
ві ѫтре вой * Ши зик ачаста, къ фіеще карреле дин вой зиче: Еѹ сѫнт ал лѹй Павел, іаръ еѹ ал лѹй Аполлѡ, іаръ еѹ ал лѹй Кифа,
гі іаръ еѹ ал лѹй Хс * Аѹ доаръ саѹ ѫпърцит Хс; Аѹ Павел саѹ рѫстигнит пентрѹ вой; Саѹ ѫтрѹ нѹмеле лѹй Павел вацй ботезат; *
ді Мѹлцемеск лѹй Дмнезеѹ къ ничй пре оунѹл дин вой нѹ ам ботезат, фъръ нѹмай пре Кріспѹ ши пре Гаіе *
еі Ка съ нѹ зикъ чинева, къ ѫтрѹ нѹмеле миеѹ ам ботезат *
ѕі Ботезатам ши каса лѹй Стефана: Іаръ май мѹлт нѹ щіѹ съ фи ботезат пре алт чинева *
зі Къ нѹ маѹ тримис пре мине Хс съ ботезѹ, чи съ бине вестеск, нѹ ѫтрѹ ѫцелепчюне кѹвѫнтѹлѹй, ка съ нѹ съ факъ ѫзадарник Крѹчѣ лѹй Хс * Сфѫршит ал чѣлѹй де Дѹминекъ.
иі Пентрѹ къ кѹвѫнтѹл Крѹчій, челѡр перитори небѹніе іасте, іаръ ноаѡ челѡр че не мѫнтѹим Пѹтѣрѣ лѹй Дмнезеѹ іасте * Къ
ѳі

скрис

Септе: ѫ ді. Ла Ѫнълцарѣ Чинститей Крѹчй. Фрацилѡр, кѹвѫнтѹл Крѹчій. Ачеста ши ѫ сфѫнта ши маре зи Винери, пѫнъ ла Ши пре ачеста рѫстигнит.

скрис їасте: Пієрдевою ѫцелепчюне ѫцелепцилюр, ши щіинца челюр щіуторй ѡ вою лепъда * Унде їасте ѫцелептул; Унде їасте Кървурарю; (к) Унде їасте ѫтребъторюл вѣкулуй ачестуа; Ау ну ау фъкут небунъ Дмнезеу ѫцелепчюне лумії ачещія; * (ка) Къ де време че ѫтру ѫцелепчюне луй Дмнезеу ну ау кунос кут лумѣ прин ѫцелепчюне пре Дмнезеу, бине ау воит Дмнезеу прин небуніа проповедуирії а мжнтуи пре чеи че кред * (кв) Пентру къ ши Іудеій семн чер, ши Еллиній ѫцелепчюне каутъ * (кг) Іаръ ной проповедуим пре Хс чел рьстигнит, Іудеилюр адекъ сминтѣлъ, іаръ Еллинилюр небуніе * (кд) Іаръ ачелюраши сингурй челюр кїемаций Іудеилюр ши Еллинилюр, пре Хс Путѣрѣ луй Дмнезеу, ши ѫцелепчюнѣ луй Дмнезеу *

сфжршит ал чеалуй ал Кручіи.

(ке) Къ че їасте небун ал луй Дмнезеу, май ѫцелеп де кжт ѡаменій їасте: Ши че їасте слаб ал луй Дмнезеу, май таре де кжт ѡаменій їасте *

ѫче (кѕ) Къ ведеци кїемарѣ воастръ фрацилюр, къ ну сжнт мулций ѫцелепций дупре труп, ну сжн

Сжмбъ: а кі. съп: Фрацилюр, ведеций кїемарѣ воастръ. ачеста ши Сжб: дупъ ѫнъ: чи: Круч.

мȣлцй пȣтѣрничь, нȣ сѫнт мȣлць дє бȣнѣм *
кѕ Чи чѣлє нєбȣнє але лȣмій аȣ алєс Дмнєзєȣ, ка прє чєй ѫцєлєпцй съй рȣшинєзє: Ши чѣлє слабє алє лȣмій аȣ алєс Дмнєзєȣ, ка съ рȣшинѣзє прє чѣлє тарй *
ки Ши чѣлє дє нѣм прост, ши нєбъгатє ѫсѣмъ алє лȣмій аȣ алєс Дмнєзєȣ, ши чѣлє чє нȣ сѫнт, ка прє чѣлє чє сѫнт съ стричє *
кѳ Ка съ нȣ съ лаȣдє ничй оун трȣп ѫнаинтѣ лȣй Дмнєзєȣ *
л Ши динтрȣ Дѫнсȣл вой сѫнтєцй ѫтрȣ Хс Інс, карєлє саȣ фъкȣт ноаѡ ѫцєлєпчюнє дєла Дмнєзєȣ, ши дрєптатє, ши сфнцирє, ши избъвирє *
ла Ка прєкȣм єстє скрис: Чєл чє съ лаȣдъ, ѫтрȣ Дмнȣл съсє лаȣдє *

К А П. В.

а Ши єȣ вінд ла вой фрацилѡр, вєнитам нȣ ѫтрȣ ѫнълцарѣ кȣвѫнтȣлȣй ши а ѫцєлєпчюній вєстинд воаѡ мъртȣрисирѣ лȣй Дмнєзєȣ *
в Къ нȣ ам жȣдєкат а ши чєва ѫтрȣ вой, фъръ нȣмай прє Інс Хс, ши прє ачєста ръстигнит *

Сфѫ: ал чєлȣ дє Сѫбътъ дȣпъ ѫнълц: Крȣчій. ши дин Сфнта шимарѣ зи Винєрй.

г Ши єȣ ѫтрȣ слъбичюнє, ши ѫтрȣ фрикъ, ши

ѫтрȣ

ꙟтрꙋ кꙋтремꙋр маре а҃м фост ла вои * Ши кꙋвꙟнтꙋл міеꙋ, ши проповедꙋиреа меа нꙋ ера ꙟтрꙋ кꙋвинте ꙟдемнътоаре але ꙟцелепчюніи ѡменещи: Чи ꙟтрꙋ арътареа дх҃ꙋлꙋи, ши а пꙋтеріи * Ка крединца воастръ съ нꙋ фіе ꙟтрꙋ ꙟцелечюнеа ѡаменилѡр, чи ꙟтрꙋ Пꙋтереа лꙋи Дмнеꙁеꙋ * Сфж: челꙋи ди Сꙟбъта а ві:

Ши ꙟцелепчюне грꙟим ꙟтрꙋ чеи де съвжршит: Ꙗръ ꙟцелепчюне нꙋ а вѣкꙋлꙋи ачестꙋѧ, ничи а домнилѡр вѣкꙋлꙋи ачестꙋѧ карії сꙟнт перитори * Чи грꙟим ꙟцелепчюнеа лꙋи Дмнеꙁеꙋ ꙟтрꙋ Таинъ чеа аскꙋнсъ, кареа ѡ аꙋ ржндꙋит Дмнеꙁеꙋ маи наинте де вѣчи спре Слава ноастръ * Кареа нименеа дин домнії вѣкꙋлꙋи ачестꙋѧ ѡ аꙋ кꙋноскꙋт. Къ де ѡ арфи кꙋноскꙋт, нꙋ арфи ръстигнит пре Дмнꙋл Славеи *

Ши прекꙋм іасте скрис: Челе че Окюл нꙋ аꙋ въꙁꙋт, ши оурекіѧ нꙋ аꙋ аꙋꙁит, ши ла инима ѡмꙋлꙋи нꙋ саꙋ сꙋит, каре аꙋ гътит Дмнеꙁеꙋ челѡр че ꙟл юбеск пре джнсꙋл * Ꙗръ ноаѡ неꙋ дескоперит Дмнеꙁеꙋ прин Дх҃ꙋл сеꙋ:

Къ

Сꙟмбътъ а г҃і. съп: Фрацилѡр, ꙟцелепчюне ачеста ши Сꙟмб: ꙟнаинте: Ꙟнъ: чин: Крꙋчи. Міеркꙋри а ѕ҃. съп: Фрацилѡр, прекꙋм

Къ дхꙋл тоате ле чаркъ, ши адѫнкꙋриле
аі лꙋй Дмнезеꙋ * Къ чине щїе дин ѡамени а-
ле ѡмꙋлꙋй; Фъръ нꙋмай дхꙋл ѡмꙋлꙋй ка-
реле ѩсте ꙟтрꙋнсꙋл: Аша ши але лꙋй Дмнезеꙋ
нимене нꙋ ле щїе, фъръ нꙋмай Дхꙋ лꙋй Дмне-
ві зеꙋ * Кѧръ ной нꙋ ам лꙋат дꙋхꙋл лꙋмїй, чи
Дхꙋл чел дин Дмнезеꙋ, ка съ щим челе че сѫнт
гі дела Дмнезеꙋ дървите ноаѡ * Каре ши гръ-
им, нꙋ ꙟтрꙋ кꙋвинте ꙟвъцате але ꙟцелепчюнїи
ѡменещи, чи ꙟтрꙋ челе ꙟвъцате але Дхꙋлꙋй
сфнт, челе дховничещи кꙋ челе дховничещи
ді асемънѫндꙋле * Кѧръ ѡмꙋл чел сꙋфлетеск
нꙋ прїимеще челе че сѫнт але Дхꙋлꙋ лꙋй Дм-
незеꙋ: Къ небꙋнїе сѫнт лꙋй, ши нꙋ ле поате
еі ꙟцелеџе, къчи дховничеще съ жꙋдекъ * Кѧръ
чел дховническ ле жꙋдекъ тоате, ѩръ ел де ни-
ѕі мене нꙋ съ жꙋдекъ * Къ чине аꙋ кꙋноскꙋт
Гѫндꙋл Дмнꙋлꙋй, кареле съл ꙟвеце пре ел;
Минте* Кѧръ ной авем Минте лꙋй Хс *

КАП. Г.

а Ши еꙋ фрацилѡр нꙋ ам пꙋтꙋт гръи
воаѡ ка челѡр дховничещи, чи
в ка челѡр трꙋпещи * Ка пре
нище прꙋнчи ꙟтрꙋ Хс, кꙋ лапте

пре

пре вой вам хрънит, ꙗръ нꙋ кꙋ букате: Къ ꙟкъ нꙋ пꙋтеций: Чи ꙟкъ ничй акꙋм нꙋ пꙋтеций: Къ ꙟкъ трꙋпещй сѫнтеций * г Кѫчй кѫнд ꙗсте ꙟтре вой ръвнире, ши пригонире, ши ꙟперекїаре, аꙋ нꙋ сѫнтеций трꙋпещй; Ши аꙋ нꙋ дꙋпре ѡм оумблаций; * д Кѫчй кѫнд зиче чинева: Еꙋ сѫнт ал лꙋй Павел: Ши алтꙋл, Еꙋ сѫнт ал лꙋй Аполлѡ: аꙋ нꙋ сѫнтеций трꙋпещй; * є Чине дар ꙗсте Павел, ши чине ꙗсте Аполлѡс; фъръ нꙋмай слꙋжиторй, прин карїй аций крезꙋт. Фїеще кърꙋѧ прекꙋм Дмнꙋл ꙗꙋ дат * ѕ Еꙋ ам съдит, Аполлѡс аꙋ оудат, ꙗръ Дмнезеꙋ аꙋ фъкꙋт крещере * ꙁ Пентрꙋ ачѣѧ ничй чел че съдѣще ꙗсте чева, ничй чел че оудъ, чи Дмнезеꙋ чел че дъ крещере * и Ꙗръ чел че съдѣще ши чел че оудъ оуна сѫнт: ши фїеще кареле ва лꙋа плата са дꙋпре ѡстенѣла са * Сфрш: а чѣлꙋй де Мїеркꙋри.

Ꙟче̄ пе̄:

ѳ Пентрꙋ къ ⊕ ай лꙋй Дмнезеꙋ ꙟпреꙋнъ лꙋкръторй сѫнтем: А лꙋй Дмнезеꙋ арътꙋръ, а лꙋй Дмнезеꙋ зидире сѫнтеций * і Дꙋпре дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ кареле асте дат мїе, ка оун ꙟцелепт мещер май маре темелїе ам пꙋс, ꙗръ

алтꙋл

ꙟ Дꙋминека а ѳ. Фрациилор. ⊕

алтꙋл зидѣще: Ꙟсъ фіеще кареле съ сокотѣскъ кꙋм зидѣще * аі Къ алтъ темеліє нимене нꙋ поате съ пꙋє, афаръ де чѣѧ че ѥсте пꙋсъ, кареле ѥсте Іис Хс * ві Іаръ де зидѣще чинева пре ачастъ темеліє, аꙋр, арџинт, піетри скꙋмпе, лѣмне, фѫн, трестіє * гі Ал фіеще кърꙋѧ лꙋкрꙋ арътат ва фи: къ зіѡа Ꙟл ва арѫта: Пентрꙋ къ кꙋ фок съ ва дескопери: ши ал фіеще кърꙋѧ лꙋкрꙋ Ꙟче кип ва фи, фокꙋл Ꙟл ва лъмꙋри * ді Ши ал кърꙋѧ лꙋкрꙋ ва ръмѫнѣ, каре аꙋ зидит, платъ ва лꙋа * єі Іаръ ал кърꙋѧ лꙋкрꙋ ва арде, съ ва пъгꙋби: Іаръ єл Ꙟсꙋши съ ва мѫнтꙋи, Ꙟсъ аша, ка прин фок * ѕі Аꙋ нꙋ щицй къ сѫнтецй каса лꙋй Дмнезеꙋ; Ши Дхꙋл лꙋй Дмнезеꙋ лъкꙋѧще Ꙟтрꙋ вой; * зі Де ва стрика чинева каса лꙋй Дмнезеꙋ, стрикаꙋл ва пре ачела Дмнезеꙋ: Къчй Каса лꙋй Дмнезеꙋ Сфнтъ ѥсте, карій сѫнтецй вой *

Сфѫршит ал чѣлꙋй де Дꙋминекъ.

иі Нимене пре сине съ нꙋ съ Ꙟшале: Де исъ паре кꙋйва Ꙟтре вой къ ѥсте Ꙟцелепт Ꙟ вѣкꙋл ачеста, небꙋн съсе факъ, ка съ фіе Ꙟце-

Ꙟче рко.

Жои а ѕ҃ съп: Фрацилѡр, нимене пре сине

ле́пт * Пентрꙋ къ ӑнцелепчюнѣ лꙋміи ачє- ѳі
щіѧ, небꙋніе ѥсте ла Дмнезеꙋ. къ скріс ѥ-
сте: Чел че прінде пре чей ӑнцелепцй ӑнтрꙋ при-
чеперѣ лѡр * Ши ѥаръши: Дмнꙋл кꙋноа- к
ще гѫндꙋриле ӑнцелепцилѡр, къ сѫнт дешар-
те * Дрепт ачѣѧ нименѣ съ нꙋ съ лаꙋде ка
ӑнтре ѡаменй: къ тоате але воастре сѫнт *
Ѡрй Павел, ѡрй Аполлѡс, ѡрй Кифа, ѡрй кв
лꙋмѣ, ѡрй віаца, ѡрй моартѣ, ѡрй ачѣ-
стѣ де акꙋм, ѡрй чѣле віитоаре: тоате але
воастре сѫнт * Іаръ вой, ай лꙋй Хс: Іаръ Хс, кг
ал лꙋй Дмнезеꙋ * Сфр: ал чинꙋлꙋй де Жой.

К А П, Д.

ӑнчепътꙋра

Іаша * съ не сокотѣскъ пре ной а
ѡмꙋл, ка пре нище слꙋгй але
лꙋй Хс, ши ѥспрaвничй ай тай-
нелѡр лꙋй Дмнезеꙋ * Іаръ в
чѣѧ че съ каꙋтъ дѣчіѧ ӑнтре
ѥспрaвничй, ка крединчос чинева съсе афле *
Іаръ міе пре пꙋцин ӑмй ѥсте ка съ мъ жꙋдек г
декътръ вой, саꙋ де зиꙋа ѡменѣскъ: чи
нічй ӑнсꙋмй пре мине мъ жꙋдек * Пентрꙋ д
къ нимик пре мине нꙋ мъ щіꙋ виноват: чи нꙋ

ӑнтрꙋ

ꙟтрꙋ ачаста мам ꙟдрептат. Ꙟръ чела че мъ жꙋдекъ пре мине, Дмнꙋл ꙗсте *

Дрепт ачѣѧ май найнте де време нимик съ нꙋ жꙋдекаци, пжнъ че ва вени Дмнꙋл: карєле ва ши лꙋмина чѣле аскꙋнсе але ꙟтꙋнѣрекꙋлꙋй, ши ва аръта сфатꙋриле инимилѡр: ши атꙋнчѣ лаꙋда ва фи фиещекърꙋѧ дела Дмнезеꙋ *

Сфжршит ал челꙋй де Сжмбътъ.

Ши ачѣстѣ фрациилѡ, лѣм ꙟкипꙋит ꙟтрꙋ мине ши ꙟтрꙋ Аполлѡс пентрꙋ вой: ка ꙟтрꙋ ной съ въ ꙟвъцаци, ка нꙋ май мꙋлт декжт че ꙗсте скрис съ гжндици: Ка съ нꙋ въ мжндрици ꙋнꙋл пентрꙋ алтꙋл ꙟпротива челꙋйлалт * Къ чине те алѣџе пре тине; Ши че ай каре нꙋ ай лꙋат; Ꙟръ дѣкъ ши ай лꙋат, че те лаꙋзи, ка кꙋм нꙋ ай фи лꙋат; * Ꙗтъ сътꙋлй сжнтеций, ꙗтъ ваций ꙟбогъцит, фъръ де ной аций ꙟпъръцит: Ши ѿ де аций фи ꙟпъръцит: ка ши ной ꙟпреꙋнъ кꙋ вой съ ꙟпъръцим *

Сфжршит ал челꙋй де Винери.

Къ мисъ паре къ Дмнезеꙋ пре ной Апостолий чей май де апой нѣꙋ арътат, ка пренище ржндꙋици

Винери а͠ѕ. съп: Фрациилѡр, Май найнте
Ꙟ Дꙋминека а͠і. Фрациилѡр, Дмнезеꙋ

лѹ́ици спре моарте. Пентрѹ къ привѣлъ нѣм фъкѹ́т лѹмїй, ши а҆нџерилѡр, ши ѡ҆аменилѡр * Нои́ небѹ́ни пентрѹ Хс҃, ꙗ҆ръ вои́ а҆нцелепцй а҆трѹ Хс҃: Нои́ сла́би, ꙗ҆ръ вои́ та́ри: Вои́ слъви́цй, ꙗ҆ръ нои́ нечинсти́цй * Пѫнъ а҆ча́сѹл де акѹ́м, ши флъмѫнзи́м, ши а҆сетоше́м, ши сѫ́нтем го́лй, ши пъти́мим, ши нѹ сѫ́нтем а҆шеза́цй * Ши ѡ҆стени́м лѹкрѫ́нд кѹ мѫ́йниле но́астре: ѡ҆кърѫ́цй фїи́нд, гръи́м де би́не: И҆згони́цй фїи́нд, ръбдъм * Хѹли́цй, мѫнгѫе́м: Ка нище гѹно́ю нѣм фъкѹ́т лѹмїй, тѹтѹрѡ́р лепъдътѹ́ра пѫнъ а҆кѹ́м * Нѹ а҆фрѹнтѫ́ндѹвъ пре вои́ скрїѹ а҆чѣсте, чи ка пре нище фїй аи мїѣй ꙗ҆би́цй а҆въцѫ́ндѹвъ * Къ де а́цй авѣ зѣче мїй де да́скалй а҆трѹ Хс҃, да́р нѹ мѹ́лцй пъри́нцй: Къ а҆трѹ Хс҃ Ис҃ прин ѐвангелїе е҆ѹ вам нъскѹ́т пре вои́ * Ро́гѹвъ да́ръ пре вои́ съ фи́цй мїе оу҆рмъто́рй, прекѹ́м ши е҆ѹ лѹи Хс҃ *

і аі ві гі ді еі ѕі

сфѫршит ал чѣлѹи де Дѹми́никъ.

Пентрѹ а҆ча́ста а҆м тримис ла вои пре Тїмоѳе́ю, ка́реле ꙗ҆сте фїю ал мїеѹ ꙗ҆би́т, ши крединчо́с а҆трѹ Дмнѹл, ка́реле ва а҆дѹче во́аѡ а- (зі)

минте

Сѫмбъта ає҃. съп: Фрацилѡр, Пентрѹ

мінте къиле меле чѣле че сжнт ѫтру Хс, прекум претутинденѣ ѫтру тоатъ Бисѣрика ѫвъц * ні Къ не віинд єу ла вой, сау семецит уній * ѳі Чи вою вени кържнд ла вой, де ва врѣ Дмнул, ши вою куноаще ну кувжнтул челор че сау семецит, чи путѣрѣ * к Къ ну ѥсте ѫ кувжнт ѫпъръціа луй Дмнезеу, чи ѫтру путѣре * ка Че воиций; Ку тоаг съ віу ла вой, сау ку драгосте, ши ку духул блжндѣцій; *

К А П. Е.

а **К**у адевърат съ ауде ѫтре вой курвіе, ши курвіе ка ачѣѧ, карѣ нічий ѫтре пъгжни ну съ нумѣще, ка съ аибъ чинева пре муерѣ тътжнесъу * в Ши вой вацй семецит, ши ну май бине аций плжнс, ка съ се рждиче дин мижлокул востру, чел че ау фъкут фапта ачаста * г Єу дар не фиинд ла вой ку трупул, iаръ ку Духул фиинд де фацъ аколѡ, ѥатъ ам жудекат ка кум аш фи де фацъ, пре чел че ау фъкут ачаста аша * д Ѫтру Нумеле Дмнулуй ностру Інс Хс, адунжндувъ вой ши Духул мїеу, ку Путѣрѣ Дмнулуй

ностру

нострȣ Інс Хс * Съ дацй пре оунȣл ка ачела є
сатаній спре кинȣірѣ трȣпȣлȣй, ка дȣхȣл
съсе мжнтȣаскъ ѫ зіѡа Дмнȣлȣй Інс *

Сфжршит алчелȣй де Сжмбътъ.

ѫче лґо

Нȣ іасте бȣнъ лаȣда воастръ * ѕ
Ѫȣ нȣ щици къ пȣцин алȣат тоатъ фръ-
мжнтътȣра доспѣще; * Кȣрѫцици дар а- з
лȣатȣл чел векю, ка съ фици фръмжнтътȣ-
ръ ноаѡ, прекȣм сжнтеци фъръ де алȣат.
Къ Пащиле ноастре Хс пентрȣ ной сау жерт-
вит * Пентрȣ ачѣа съ пръзнȣим, нȣ ѫ- и
трȣ алȣатȣл чел векю, ничй ѫтрȣ алȣатȣл ръ-
ѡтъцій шй ал виклешȣгȣлȣй: Чй ѫтрȣ азимиле
кȣръціей шй а ле адевърȣлȣй *

ѫче радъ

Тречи кȣ ал Сжб: чейнмари латим: Єв. С: Гю

С крисам воаѡ ѫ єпістоліє, съ нȣ въ аме- ѳ і
стекаци кȣ кȣрварій * Шй кȣ адевърат нȣ кȣ
кȣрварій лȣмій ачещіа, сау кȣ лакомій, сау
кȣ ръпиторій, сау кȣ слȣжиторій идѡлилѡр:
де врѣме че арфи требȣит дар съ єшици дин
лȣмѣ ачаста * Іаръ акȣм ам скріє воаѡ, аі

съ

Ѫ Сфжнта шй марѣ Сжмбътъ ла Ѹтрені.

Фрацилѡр, Пȣцин алȣат

Лȣни аз. съп: Фрацилѡр, Скрисам воаѡ

съ нꙋ въ аместекаци, де ка вре оунꙋл нꙋминдꙋсе фрате, ва фи кꙋрварю, сау лаком, сау слꙋжиторю идѡлилѡр, сау ѡкъръторю, сау беців, сау ръпиторю, кꙋ оунꙋл ка ачеста нич съ мѫнкаци * вї Къче мми ꙗсте міе ажꙋдека пре чей динафаръ; аꙋ нꙋ пре чей динлъꙋнтрꙋ вой ѫй жꙋдекаци; * гї Ꙗръ пре чей динафаръ Дмнезеꙋ ѫй ва жꙋдека. Ши скоатеци афаръ пре чел ръꙋ динтре вой ѫшивъ *

КАП. Ѕ.

а Ꙋ доаръ ѫдръзнѣще чинева дин вой, авѫнд вре ѡ пѫръ ѫпротива алтꙋѧ, асъ жꙋдека ла чей недрепц, ши нꙋ ла чей сфнци; * в Аꙋ нꙋ щици къ сфнцій вѡр съ жꙋдече лꙋмѣ; Ши де съ жꙋдекъ ѫтрꙋ вой лꙋмѣ, невреднич съ нтеци де жꙋдекъци май мичи * г Аꙋ нꙋ щици къ пре ѫцери вѡм съ жꙋдекъм, кꙋ кѫт май вѫртос челе лꙋмещи * д Дечи де авеци жꙋдекъци лꙋмещи, пре чей не бъгаци ѫ сѣмъ ѫтрꙋ адꙋнаре, съй пꙋнеци съ жꙋдече * є Ши ачаста ка съ въ рꙋшинаци зик воаѡ: аша нꙋ ꙗсте ѫтре вой ѫцелепт ничи оунꙋл, кареле съ поатъ жꙋдека ѫтре фрателе съꙋ * ѕ Чи фра-

те

те кꙋ фрате съ жꙋдекъ, ши ачаста ла некрединчоши * Дечи дар кꙋ адевърат пъкат ꙗсте воаѡ, къчи жꙋдекъци авеци ꙟтре вои: Пентрꙋ че май бине нꙋ сꙋферици стрꙟмбътатѣ; Пентрꙋ че май бине нꙋ ръбдаци пагꙋба; * Чи вои ꙟшивъ фачеци стрꙟмбътате, ши адꙋчеци пагꙋбъ, ши май вꙟртос фрацилѡр * Аꙋ нꙋ щици, къ недрепцїи ꙟпъръцїа лꙋи Дмнезеꙋ нꙋ ѡ вѡр мощени; Нꙋ въ ꙟшелаци: ничи кꙋрварїи, ничи слꙋжиторїи идѡлилѡр, ничи прѣ кꙋрварїи, ничи малакиїи, ничи содомнѣнїи * Ничи фꙋрїи, ничи лакомїи, ничи бецивїи, ничи ѡкърꙟторїи, ничи ръпиторїи, ꙟпъръцїа лꙋи Дмнезеꙋ нꙋ ѡ вѡр мощени * Ши ачѣстѣ оунїи аци фост: Чи ваци спълат, чи ваци сфинцит, чи ваци ꙟдрептат ꙟтрꙋ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋи Їнс, ши ꙟтрꙋ Дхꙋ Дмнезеꙋлꙋи ностру * Сфꙟ: а лꙋ челꙋи де Лꙋнио

ꙟче рлѣ

Тоате ꙟми сꙟнт слободе, дар нꙋ тоате ꙟми сꙟнт де фолос: Тоате ꙟми сꙟнт слободе, чи еꙋ нꙋ вою съ фїꙋ бирꙋит де чева * Бꙋкателе пꙟнтечелꙋи, ши пꙟнтечеле бꙋкателѡр

ꙟ Дꙋм: а лꙋ а Фїюлꙋ челꙋ кꙋрварю. Фрацилѡр, тоате ꙟми сꙟнт слободе

лѡр: Ꙗръ Дмнезеꙋ ши пре ачела ши пре ачѣ-
лѣ ва стрика: Тръпꙋл нꙋ курвіей, чи
ді Дмнꙋлꙋй, ши Дмнꙋл трꙋпꙋлꙋй * Ꙗръ
Дмнезеꙋ ши пре Дмнꙋл лаꙋ скꙋлат, ши пре
єі ной не ва скꙋла кꙋ пꙋтѣрѣ са * Дар нꙋ
щиций къ трꙋпꙋриле воастре сжнт мъдꙋлъриле
лꙋй Хс҃; Дечи дар пре мъдꙋлъриле лꙋй Хс҃ ле
воꙋ фаче мъдꙋлъри але курвей; Съ нꙋ фіе *
ѕі Аꙋ нꙋ щиций къ чел че съ липѣще де курвъ ѹн
трꙋп ѥсте; Къ вѡр фи, зиче, амжндой ѹн
зі трꙋп * Ꙗръ чел че съ липѣще де Дмнꙋл,
иі ѹн дх҃ ѥсте * Фꙋџиций де курвіе. Къ тот
пъкатꙋл кареле ва фаче ѡмꙋл, афаръ де трꙋп
ѥсте: Ꙗръ чел че курвѣще, ꙟтрꙋ ал съꙋ трꙋп
ѳі грешаще * Аꙋ нꙋ щиций къ трꙋпꙋл востру
ѥсте лъкаш Дх҃ꙋлꙋй сфнт че лъкꙋѧще ꙟтрꙋ
вой; Пре кареле авеций дела Дмнезеꙋ; Ши нꙋ
сжнтеций ай вощрій; *

к Къ сжнтец кꙋмпъраций кꙋ прец. Прослъвиций
дар пре Дмнезеꙋ ꙟ трꙋпꙋл востру, ши ꙟ-
трꙋ дх҃ꙋл востру, каре сжнт але лꙋй Дмнезеꙋ *

ꙟче[1] даѕ

Сфжршит ал чтлꙋй де Дꙋминекъ.

чг.

КАП

Марций а з҃. съп: Фрацилѡр, Прослъвиций пре
Дмнезеꙋ

Кап. З.

Нръ пентрꙋ каре ми аці скрис: Бине ꙗсте омꙋлꙋи де мꙋѫре съ нꙋ съ атингъ * Ꙗръ пентрꙋ кꙋрвіи, фіеще кареле съши аибъ мꙋѫрѣ са, ши фіеще карѣ съши аибъ бърбатꙋл съꙋ * Мꙋеріи бърбатꙋл даторника драгосте съи дѣ: Ꙟшиждерѣ ши мꙋѫрѣ бърбатꙋлꙋи * Мꙋѫрѣ трꙋпꙋл съꙋ нꙋ ꙟш стъпѫнѣще, чи бърбатꙋл: Ꙟшиждерѣ ши бърбатꙋл трꙋпꙋл съꙋ нꙋ ꙟш стъпѫнѣще, чи мꙋѫрѣ * Съ нꙋ ѡпріці даторіѧ ꙋнꙋл алтꙋѧ, фъръ нꙋмай дин бꙋна воинцъ ла ѡврѣме: Ка съ въ ꙟделетничиці ꙟ пост ши ꙟ рꙋгъчюне: Ши ꙗръши съ въ ꙟпреꙋнаці, ка съ нꙋ въ испитѣскъ пре вои сатана пентрꙋ не ꙟфрѫнарѣ воастръ * Ши ачаста ѡ зик дꙋпре сфат, ꙗръ нꙋ дꙋпре порꙋнкъ * Къ воескꙟ ка тоці ѡаменіи съ фіе прекꙋм ши еꙋ: чи фіеще кареле аре дарꙋл съꙋ дела Дмнезеꙋ, ꙋнꙋл аша, ꙗръ алтꙋл ꙟтрꙋ алт кип * Ꙗръ зик челѡр не късъторіці ши въдꙋвелѡр, бине ꙗсте лѡр, де вѡр ръмѫнѣ прекꙋм ши еꙋ * Ꙗръ де нꙋ съ вѡр пꙋтѣ ціпѣ, съсе късъторѣскъ: Къ

Marginal verse numbers: а, б, г, д, е, ѕ, з, и, ѳ

* Ꙟвоалъ | погорѫре

маи

маи бине їасте съсе късъторѣскъ де кѫт съсе
і апринзъ * Їаръ челѡр късъторицй порꙋн-
чѣск нꙋ єꙋ, чи Дмнꙋл: Мꙋѫрѣ де бърбат съ
аі нꙋ съ деспарцъ * Їаръ де съ ва деспърци,
съ нꙋ съ мърите, саꙋ съсе ꙟпаче кꙋ бърба-
тꙋл съꙋ: Ши бърбатꙋл пре мꙋѫре съ нꙋ ѡ
бі ласе * Їаръ челѡрлалалцй єꙋ зик, нꙋ Дмнꙋл:
Де аре ✠ вре оун фрате мꙋѫре некрединчоасъ, ꙟче рлз
ши ꙗ ва вои съ вїецꙋꙗскъ кꙋ єл, съ нꙋ ѡ
ласъ пре ꙗ * Сфж: ал чтꙋи де Марцй.
гі Ши мꙋѫрѣ де аре бърбат некрединчос, ши а-
чела ва вои съ вїецꙋꙗскъ кꙋ дѫнса, съ нꙋ ꙟл
ді ласъ пре єл * Пентрꙋ къ съ сфинцѣще бър-
батꙋл некрединчос прин мꙋѫре (крединчоасъ,)
ши съ сфинцѣще мꙋѫрѣ некрединчоасъ, прин
бърбат (Крединчос:) Къ ꙟтрꙋ алт кип, фе-
чорїй воштри некꙋрацй арфи, їаръ акꙋм сфинцй
еі сѫнт * Їаръ де съ деспарте чел некредин-
чос, деспарцъсъ: Къ нꙋ їасте робит фрателе,
саꙋ сора ꙟтрꙋ оунеле ка ачѣсте: Къ спре
ѕі паче неꙋ кїемат пре ной Дмнезеꙋ * Къ че
щїй, мꙋѫре; Децй вей мѫнтꙋи бърбатꙋл;
Саꙋ че щїй, бърбате; Децй вей мѫнтꙋи мꙋ-

ѫрѣ

Мїеркꙋрй а ѯ. съп: Фрацилѡр, де аре ✠

ѫрѣ; * Фъръ нꙋмаи фіеще кърꙋѫ прекꙋм аꙋ ѫпърцит Дмнезеꙋ, ши фіеще кареле прекꙋм лаꙋ кіемат Дмнꙋл, аша съ оумбле: Ши аша ѫтрꙋ тоате Бисеричиле порꙋнческ * Де ѥсте чинева кіемат, фіинд тъѫт ѫпрежꙋр, съ нꙋ пофтѣскъ не тъѫре ѫпрежꙋр. Ѫтрꙋ не тъѫре ѫпрежꙋр чинева саꙋ кіемат, съ нꙋ съ таѥ ѫпрежꙋр * Тъѫрѣ ѫпрежꙋр нимик ѥсте, ши не тъѫрѣ ѫпрежꙋр нимик ѥсте, чи паза порꙋнчилѡр лꙋи Дмнезеꙋ * Фіеще кареле ѫтрꙋ кіемарѣ карѣ саꙋ кіемат, ѫтрꙋ ачѣѫ съ ръмѫе * Роб ѥщи кіемат; Нꙋ те грижи, чи де ши поци съ фіи слобод, маи мꙋлт те сꙋпꙋне * Къ чел че ѥсте кіемат ѫтрꙋ Дмнꙋл роб, слобод Дмнꙋлꙋи ѥсте: Ѫшиждерѣ ши чел че ѥсте кіемат слобод, роб ѥсте лꙋи Хс * Кꙋ прец сѫнтеци кꙋмпърацй: Нꙋ въ фачеци робй ѡаменилѡр *

Фіеще кареле ѫтрꙋ че ѥсте кіемат фрацилѡр, ѫтрꙋ ачѣѫ съ ръмѫе ѫнаинтѣ лꙋи Дмнезеꙋ *

Сфж: а чела де Міеркꙋри. Ѥаръ пентрꙋ фечоаре, порꙋнка Дмнꙋлꙋи нꙋ ам, ѥаръ сфат даꙋ, ка

оун

Жой а҃х. Съп: Фрацилѡр, фіеще кареле ѫтрꙋ че ѥсте кіемат

Margin notes: съ нꙋ съ тъѫге * ; ѫчеп. раи ; verse numbers: зі, иі, ѳі, к, ка, кв, кг, кд, ке.

оун милꙋит дела Дмнꙋл, а̑фи кредин чос *
кѕ Сокотеск да́р къ а̑чест лꙋкрꙋ ꙗ̑сте бꙋн пентрꙋ
а̑чат де акꙋм невое, къ бине ꙗ̑сте ѡмꙋлꙋи а-
кз ша а̑фи * Легатꙋтеи кꙋ мꙋере; Нꙋ къ-
ꙋта дезлегаре: Дезлегатꙋтеи де мꙋере; Нꙋ
ки кꙋта мꙋере * Ꙗ̑ръ детеи ши ѫсꙋрат, нꙋ
аи грешит: ши де сав мъритат фечоара, нꙋ
аꙋ грешит. Дар неказ ѫтрꙋп вор авѣ оуний ка
кѳ а̑честѣ: Ꙗ̑ръ еꙋ въ крꙋц пре вои * Ꙗ̑ръ
а̑часта зик фрацилор, къ време де акꙋм
скꙋртъ ꙗ̑сте: ка ши чеи че аꙋ мꙋери, съ фіе
л ка кꙋм нꙋ ар авѣ * Ши чеи че плѫнг, ка кꙋм
нꙋ ар плѫнџе: Ши чеи че съ бꙋкꙋръ, ка кꙋм
нꙋ сар бꙋкꙋра: Ши чеи че кꙋмпъръ ка кꙋм
ла нꙋ ар стъпѫни * Ши чеи че съ фолосеск
кꙋ лꙋмѣ а̑часта, ка кꙋм нꙋ сар фолоси. Къ
лб трече кипꙋл лꙋмій а̑честіꙗ * Ши воеск ка
вои фъръ де грижъ съ фиций. Чел не ѫсꙋрат
грижаще де але Дмнꙋлꙋи, кꙋм ва плъчѣ Дм-
лг нꙋлꙋи * Ꙗ̑ръ чел че сав ѫсꙋрат грижаще де
лд але лꙋмій, кꙋм ва плъчѣ мꙋерій * Съ де
ѡсебеще мꙋерѣ ши фечоара, чѣ не мъритатъ
съ грижаще де але Дмнꙋлꙋи, кꙋм ва плъчѣ
Дмнꙋлꙋи, ка съ фіе сфѫнтъ ши кꙋ трꙋпꙋл ши

кꙋ сꙋфлетꙋл: Їаръ чѣ мъритат съ грижаще де але лꙋмій, кꙋм ва пльчѣ бърбатꙋлꙋй *

Ши ѝ ачаста спре ал вострꙋ фолос зик, нꙋ ка съ въ пꙋю воаѡ кꙋрсъ, чи спре бꙋна кꙋвіинцъ, ши апропіѧре де Дмнꙋл фъръ смінтѣлъ *

Сфжршит ал чеꙋй де Жой.

Їаръ де исъ пáре кꙋйва къ исъ ва фáче вре ѡ не чинсте пентрꙋ фечоара са, дѣка ѫй трек тинерѣцеле, ши аша требꙋе асъ фаче. Че вожще фак, нꙋ грешаще. мъритесъ * Їаръ кареле стъ ѫтемеат ѫ йнимъ, не авжнд невое, ши аре стъпжнире пентрꙋ аса вое, ши ачаста аꙋ жꙋдекат ѫтрꙋ йнима са, а пъзи пре фечоара са, бине фаче * Дечй дар ши чел че ѫшй мъритъ пре фечоара са, бине фаче: Їаръ чел че нꙋ ѡ мъритъ, май бине фаче * Мꙋѧрѣ легатъ іасте де лѣџе, ѫкжтъ врѣме тръѧще бърбатꙋл еій: Їаръ дѣка ва адорми бърбатꙋл еій, слободъ іасте дꙋпъ кареле ва врѣ съсе мърите, нꙋмай ѫтрꙋ Дмнꙋл * Їаръ май ферічитъ іасте де ва ръмѧнѣ аша, дꙋпре сфатꙋл міеꙋ: Къ мисъ пáре къ ши еꙋ ам Дхꙋл лꙋй Дмнезеꙋ *

Ктлꙋ

Вінері а з. съпт: а рацилѡр,

лє ls лz ли лѳ м

КАП. И.

Іарѫ пентрѹ чѣле че сѫ жертвеск и-дѡлилѡр, щим, кѫ тоцй авем кѹноцинцѫ, ѫсѫ кѹноцинца фаче семец, іарѫ драгостѣ зидѣще * Іарѫ де ѫсѫ паре кѹива кѫ щіе чева, ѫкѫ нимик нѹ аѹ кѹноскѹт, прекѹм сѫ каде а кѹноаще * Іарѫ де юбѣще чинева пре Дмнезеѹ, ачела кѹноскѹт іасте де дѫнсѹл * Іарѫ пентрѹ мѫнкарѣ жертвелѡр идѡлещи, щим кѫ идѡлѹл нимик нѹ іасте ѫ лѹме: Ши кѹм кѫ нѹ іасте алт Дмнезеѹ фѫрѫ нѹмай ѹнѹл * Пентрѹ кѫ де ши сѫнт карій сѫ зик дѹмнезеи, ѡри ѫ черю, ѡри пре пѫмѫнт. (прекѹм сѫнт дѹмнезеи мѹлци, ши домни мѹлци) * Чи ноаѡ ѹн Дмнезеѹ іасте Татѫл, динтрѹ кареле сѫнт тоате, ши ной ѫтрѹ дѫнсѹл: ши ѹнѹл Дмнѹл Іис Хс прин кареле сѫнт тоате, ши ной прин трѫнсѹл * Чи нѹ іасте ѫтрѹ тоци кѹноцинца: іарѫ ѡаре карій кѹ щіинца идѡлѹлѹй пѫнѫ акѹм, ка ѡ жертвѫ идѡлѣскѫ мѫнѫнкѫ, ши щіинца лѡр фиинд слабѫ сѫ спѹркѫ * Сфѫршит а чѣлѹи де Винери.

Іарѫ

ѫче рм.

Ѧръ мѫнкарѣ ѫнȣ не ва пȣне пре нои ѫна-интѣ лȣи Дмнезеȣ. Къ ничи де вѡм мѫнка, не присосѣще: ничи де нȣ вѡм мѫнка, нели-ѱѣще * Чи ведеци ка нȣ кȣмва слобозеніѧ воастръ ачаста, съ фіе сминтѣлъ челѡр непȣтинчоши дин фраци * Къ де те ва ведѣ чинева пре тине чел че аи кȣноціинцъ, шезинд ѫ капищѣ идѡлилѡр, аȣ нȣ ціинца лȣи слаб фіинд, съ ва ѫтъри ка съ мънѫнче жертвеле идѡлещи; * Ши ва пери фрателе тъȣ чел непȣтинчос пентрȣ кȣноціинца та, пентрȣ кареле Хс аȣ мȣрит * Ши аша грешинд ѫпротива фрацилѡр, ши бътѫнд ціинца лѡр чѣ непȣтинчоасъ, ѫпротива лȣи Хс грешици * Пентрȣ ачѣѧ де ка фаче мѫнкарѣ сминтѣлъ фрателȣи мїеȣ, нȣ воѭ мѫнка карне ѫ вѣк, ка съ нȣ фак сминтѣлъ фрателȣи мїеȣ *

Н: 8; Ѳ: 9; І: 10; АІ: 11; ВІ: 12; ГІ: 13

К А П. Ѳ.

Іȣ нȣ сѫнт Апостол; аȣ нȣ сѫнт слобод; аȣ нȣ пре Іис Хс Дмнȣл ностръ лам възȣт; аȣ нȣ лȣкрȣл мїеȣ вои сѫнтеци ѫтрȣ Дм-нȣл

А: 1

Ѫ Дȣминека а ке. Ѫ лъсатȣлȣи сѣк де карне фрацилѡр мѫнкарѣ

ӂ҃ нꙋлъ; * Де нꙋ сѫнт Апостол алтꙋра, дар воаш сѫнт:

Къ печетѣ апостолїей мѣле, вой сѫнтецй ꙟтрꙋ Дмнꙋл * Офѫтъ ал чїлвй де Дꙋмин: (ꙟче рма)

Ръспꙋнсꙋл мїеꙋ ла чей че мъ черчетѣзъ пре мине.
г҃ Ачѣста іасте * д҃ Аꙋ нꙋ авем пꙋтѣре а мѫнка
е҃ ши а бѣ; * Аꙋ нꙋ авем пꙋтѣре пре сор мꙋ-
ере а пꙋрта, ка ши чеꙶалалцй Апостоли, ши
ѕ҃ фрацїй Дмнꙋлꙋй, ши Кифа; * Аꙋ нꙋмай
еꙋ сингꙋр ши Варнава нꙋ авем пꙋтѣре а нꙋ лꙋ-
з҃ кра; * Чине слꙋжаще ꙟ Оасте вре одатъ
кꙋ лѣфа са; Саꙋ чине съдѣще вїе, ши дин
роада ей нꙋ мънѫнкъ; Саꙋ чине паще тꙋр-
и҃ мъ, ши дин лаптеле ей нꙋ мънѫнкъ; * Аꙋ
доар дꙋпре ом ачѣстѣ гръеск; Аꙋ нꙋ ши лѣ-
ѳ҃ џѣ ачѣстѣ зиче; * Къ ꙟ лѣџѣ лꙋй Моусй
скрис іасте: Съ нꙋ лецй гꙋра боꙋлꙋй че треєръ.
і҃ Аꙋ доаръ де вой съ грижаще Дмнезеꙋ; * Аꙋ
доаръ пентрꙋ ной кꙋ адевърат зиче: Къ пен-
трꙋ ной саꙋ скрис: Къ ꙟтрꙋ нъдѣжде чел че
аръ даторїю іасте съ аре: ши чел че треєръ, де
нъдѣждѣ са требꙋе съ айбъ парте, ꙟтрꙋ нъ-
аі҃ дѣжде * Дѣка ам съмънат ной воаш чѣ-

чд. ле

ꙟ Дꙋминека а а҃ѓ Фрацилωр,

ле дꙋховничещий, аꙋ маре лꙋкрꙋ іасте, де вѡм сечера ной але воастре челе трꙋпещий; * Дека аꙋ парте алцій де пꙋтѣрѣ воастрѫ, аꙋ нꙋ май вжртос ной; Чи нꙋ ам фѫкꙋт дꙋпре пꙋтѣрѣ ачаста: Чи тоате ле рѫбдѫм, ка сѫ нꙋ дѫм вре ѡ зѫтикнире Єѵангеліей лꙋй Хс *

ві

Ꙟче рмв

Ꙟпърцѣсь *

Сфжршит ал челꙋй де Дꙋминикѫ.

Аꙋ нꙋ щиций ☉ кѫ чей че лꙋкрѣзѫ челе сфинте, дин Бисѣрикѫ мѫнжнкѫ; Ши карій слꙋжеск Ѡлтарюлꙋй, кꙋ Ѡлтарюл сѫ Ꙟпѫртѫшеск; * Аша ши Дмнꙋл аꙋ ржндꙋит челѡр че проповедꙋеск Єѵангеліа, дин Єѵангеліе сѫ трѫаскѫ * Іарѫ єꙋ ничй оуна де ачѣстѣ нꙋ ам фѫкꙋт. Ши нꙋ ам скрис ачѣстѣ, ка аша сѫсе факѫ Ꙟтрꙋ мине: Кѫ май бине Ꙟмий іасте а мꙋри де кжт лауда мѣ сѫ ѡ факѫ чинева Ꙟ задарникѫ * Кѫ де бине вестеск, нꙋ Ꙟмий іасте міе лаудѫ: Кѫ невое Ꙟмий заче асꙋпрѫ. Іарѫ амар міе іасте де нꙋ вою бине вести * Кѫ де фак ачаста де вое, платѫ ам: Іарѫ дѣка де силѫ, дрегѫторіе Ꙟмий іасте міе Ꙟкрединцатѫ * Карѣ дар іасте плата; Ка бине вестинд, фѫрѫ платѫ сѫ пꙋю Єѵангеліа

гі
ді
еі
ѕі
зі
иі

лꙋй

лѹй Хс̃, ка съ нѹ фак еѹ дѹпре пѹтѣрѣ мѣ ѫтрѹ бѹна вестіре * Сфж: Ла чеалѹй де Лѹни.

ѳі Къ слобод фіинд де тоате, тѹтѹрѡр мам фъкѹт роб: Ка пре чей май мѹлцй съ добжндеск *

кі Ши мам фъкѹт Іѹдеилѡр ка ѹн Іѹдеѹ, ка пре Іѹдей съй добжндеск *

ка Челѡр де сѹпт лѣџе, ка ѹн сѹпѹс леџіій, |не фіинд сѹпт лѣџе|, ка пре чей де сѹпт лѣџе съ добжндеск. Челѡр фъръ де лѣџе ка ѹн фъръ де лѣџе, (не фіинд фъръ де лѣџе лѹй Дмнезеѹ, чй ѫтрѹ лѣџе лѹй Хс̃,) ка съ добжндеск пре чей фъръ де лѣџе *

кв Мам фъкѹт челѡр не пѹтинчошй ка ѹн не пѹтинчос, ка пре чей не пѹтинчошй съ добжндеск. Тѹтѹрѡр тоате мам фъкѹт, ка ѡрй кѹм пре вре ѹній съ мжнтѹеск *

кг Ши ачаста фак пентрѹ Еѵангеліе, ка ѫпреѹнъ пърташ еій съ мъ фак *

кд Аѹ нѹ щіцй къ чей че алѣргъ ѫ локѹ де привѣлъ, тоцй адекъ алѣргъ, дар ѹнѹл ѭ дарѹл. Аша съ алергацй ка съ апѹкацй *

ке Иаръ тот чел че съ невоѧще, де тоате съ ѫфржнѣзъ. Ши ачеѧ адекъ ка съ ѭ кѹнѹнъ стрикъчоасъ, иаръ ной нестрикъчоасъ *

кѕ Еѹ дрепт ачѣѧ аша алерг

Ла ѫжѹнѹл Ботезѹлѹй ла Литѹргіе. Фрацилѡр,

ѫ чее емг | каре не грешит *

алєрг, нꙋ ка кꙋм нꙋ аш ши: Аша даꙋ ръзбою, нꙋ ка кꙋм аш фи бътжнд въздꙋхꙋл * Чи кз
ѫмй кинꙋеск трꙋпꙋл мієꙋ ши ѫл сꙋпꙋю робієй: Ка нꙋ кꙋмва алтора проповедꙋинд, ѫсꙋмй съ мъ фак нетрєбник * сфж: а лчелꙋй ди ажꙋн.

В А П, і.

ѫче Ши нꙋ воєск ка съ нꙋ щици вой фраа
цилор, ☉ къ пърінціи ноштри тоцй сꙋпт нор аꙋ фост: Ши
тоцй прин маре аꙋ трекꙋт * Ши тоцй прин Мѡусй саꙋ ботезат, ѫ нор
ши ѫмаре * Ши тоцй ачєаши мжнкаре духовничєскъ аꙋ мжнкат * Ши тоци а
чєаши бъꙋтꙋръ духовничєскъ аꙋ бъꙋт. Къ бє дин піатра чє духовничєскъ каре оурма: іаръ піатра єра Хс * сфж: а челꙋ де ла сфц: апе
ѫче ема Чи нꙋ ѫтрꙋ чєй май мꙋлцй динтрꙋ джншіи є
☉ аꙋ бине воит Дмнезєꙋ, пентрꙋ къ аꙋ къзꙋт ѫ пꙋстіє * Ши ачєсте пилде саꙋ фъ
кꙋт ноаш, ка съ нꙋ фим ной пофтитори де рєле

Ла сфнцирє апей чє маре ѫ ажꙋнꙋл Ботєзꙋлꙋи.
Фрацилор, нꙋ вою ка съ нꙋ щици вой, ☉
Марцй а н. съп: Фрацилор, нꙋ ѫтрꙋ чєй май мꙋлцй дин Пърінци ☉

ѕі рѣле, прекꙋм ши ачѣа аꙋ пофтит * Ничй слꙋжиторй їдѡлилѡр съ въ фачецй, прекꙋм оунїй динтрꙋ дꙟншїй, прекꙋм їасте скрис: Шезꙋтаꙋ нородꙋл де аꙋ мꙟнкат ши аꙋ бъꙋт, ші сꙋ скꙋлат де аꙋ жꙋкат * Ничй съ кꙋрвим прекꙋм оунїи динтрꙋ дꙟншїй аꙋ кꙋрвит, ши аꙋ късꙋт ꙟтрꙋ ѡ зи доаѡ зечй ши трей де мїй * Ничй съ іспитим пре Хс, прекꙋм ши оунїй динтрꙋ дꙟншїй аꙋ іспитит, ши де шерпи аꙋ перит * Ничй съ кꙟртицй, прекꙋм оунїй динтрꙋ дꙟншїй аꙋ кꙟртит, ши саꙋ пїердꙋт де пїерзъторюл * Ши ачѣсте пилде тоате саꙋ ꙟтꙟмплат ачелѡра: Їаръ саꙋ скрис спре ановъцътꙋра ноастръ, ла карїй сфꙟршитꙋриле вѣкꙋрилѡр аꙋ аџꙋнс * Пентрꙋ ачѣа чела че исъ паре къ стъ, съ ꙟ аминте ка съ нꙋ казъ * Сфꙟршит ал челꙋй де Марцй. Іспитъ пре вой нꙋ ваꙋ аџꙋнс, фъръ нꙋмай ѡменѣскъ: Їаръ крединчос їасте Дмнезеꙋ, кареле нꙋ ва лъса пре вой съ въ іспитицй, май мꙋлт декꙟт пꙋтецй, чи ꙟпреꙋнъ кꙋ іспита ва фаче ши сфꙟршитꙋл, ка съ ѡ пꙋтецй вой сꙋфери * Пентрꙋ ачѣа

юбицїй

Мїеркꙋрй а н. съп: Фрацилѡр, челꙋи

Ачѣ рме

юбицїи мїеи : фꙋџици де слꙋжирѣ идѡлилѡр * Ка челѡр ꙟцелепци грѣеск: Жꙋдекаци вои чѣ че зик * Пъхарꙋл благословенїеи, кареле благословим, аꙋ нꙋ ꙗсте ꙟпъртъширѣ Сѫнџелꙋи лꙋи Хс; Пѫинѣ карѣ фрѫнџем, аꙋ нꙋ ꙗсте ꙟпъртъширѣ Трꙋпꙋлꙋи лꙋи Хс; * Къчи о пѫине, оун трꙋп, чеи мꙋлци сѫнтем. Къ тоци динтрꙋ о пѫине не ꙟпъртъшим * Ведеци пре Ісраил дꙋпре трꙋп, аꙋ нꙋ чеи че мънѫнкъ жертвеле пърташи олтарюлꙋи сѫнт ; * Дечи че зик єꙋ; Къ доаръ идѡлꙋл ꙗсте чева; Саꙋ че съ жертвеще идѡлꙋлꙋи ꙗсте чева ; * Чи пентрꙋ къ челе че жертвеск нѣмꙋриле, драчилѡр жертвеск, ꙗръ нꙋ лꙋи Дмнезеꙋ. Нꙋ воеск даръ ка съ въ фачеци вои пърташи драчилѡр * Нꙋ пꙋтеци бѣ Пъхарꙋл Дмнꙋлꙋи, ши пъхарꙋл драчилѡр. Нꙋ пꙋтеци фи мѣсїи Дмнꙋлꙋи пърташи, ши мѣсїи драчилѡр * Аꙋ ꙟтърѫтавѡм пре Дмнꙋл спре мѫнїе; Аꙋ маи тари декѫт єл сѫнтем; * Сфѫ: ꙟчеаꙋ де Мїер

ꙟче рмѕ

Тоате ꙟми сѫнт слободе, чи нꙋ тоате

ꙟми

ꙟ Сѫмбъта лъсатꙋлꙋи сек де карне

Фрацилѡр, тоате

ꙟмй фолосеск: Тоате ꙟмй сѫнт слободе,
кд чй нꙋ тоате зидеск * Нимене а̂ лсъꙋ съ нꙋ
ке каꙋте, чй фіеще кареле ал а̂лтꙋꙗ * Тот
че съ винде ꙟ мъчелъріе съ мѫнкаций, нимик
кѕ черкѫнд пентрꙋ щіинца * Къ ал Дмнꙋ-
лꙋй іаcте пъмѫнтꙋл, ши плиниреа лꙋй *
кз Ши де въ кіамъ превой чинева дин чей не кре-
динчоши, ши воици съ мергеци, тот че съ
пꙋне ꙟнаинтѣ воастръ съ мѫнкаций, нимик
черкѫнд пентрꙋ щіинца *

ки Іаръ де ва зиче вреꙋ чинева: Ачаста
іасте жертвитъ идолилор, съ нꙋ мѫнкаций
пентрꙋ а̂чела че ваꙋ спꙋс, ши пентрꙋ щіинца:
Къ ал Дмнꙋлꙋй іасте пъмѫнтꙋл, ши плини-
реа лꙋй * Сфѫршит а̂л чѣлꙋй де Сѫмбътъ.
кѳ Іаръ щіинца зик нꙋ а та, чй ачелꙋйалалт.
Къ пентрꙋ че слобозеніа мѣ съ жꙋдекъ де а̂л-
л тъ щіинцъ; * Де екъ мъ ꙟпъртъшеск еꙋ
прин дарꙋ, пентрꙋ че мъ хꙋлеск де каре еꙋ
ла мꙋлцемеск; * Де чй ори де мѫнкаций, ори
де беций, ори алтъ чева де фачеций, тоате
лв ꙟтрꙋ слава лꙋй Дмнезеꙋ съ ле фачеций * Фъ-
ръ смінтѣлъ фиций ши Іꙋдеилор, ши Еллини-

лор

ꙟче рмз

лѡр, ши̇ Бисѐричїй лѹй Дмнезеѹ * Прекѹм ши̇ еѹ ꙟтрѹ тоате тѹтѹрѡр плак, не кътѫнд фолосѹл мїеѹ, чи̇ ал челѡр мѹлци, ка съсе мѫнтѹꙗскъ *

К А П. АІ.

рмъторі фиці мїе, прекѹм ши̇ еѹ лѹй Хс * Ꙗръ въ лаѹд пре вой фрацилѡр. къ де тоате але меле въ адѹчеци аминте, ши̇ прекѹм ам дат воаѡ, челе дате цинеци * Ши̇ воеск съ щици вой, къ атот бърбатѹл Капѹл ꙗсте Хс, ꙗръ капѹл мѹерїй ꙗсте бърбатѹл, ꙗръ Капѹл лѹй Хс Дмнезеѹ * Тот бърбатѹл рѹгѫндѹсъ, сау пророчинд, кѹ капѹл акоперит, ꙟши̇ рѹшинѣзъ капѹл лѹй * Ꙗръ тоатъ мѹꙗрѣ рѹгѫндѹсъ, сау пророчинд, кѹ капѹл дезвълит, ꙟши̇ рѹшинѣзъ капѹл еїй, къ ѹна ꙗсте ши̇ ачѣꙗши̇ ка кѹм арфи расъ * Къ де нѹ съ ꙟвълѣще мѹꙗрѣ, съсе ши̇ тѹнзъ: Ꙗръ де ꙗсте лѹкрѹ де рѹшине мѹерїй асъ тѹнде сау асъ раде, ꙟвълѣскъсъ * Къ бърбатѹл нѹ ꙗсте даторю съши̇ акопере капѹл, кипѹл ши̇ слава лѹй Дмнезеѹ фїинд: Ꙗръ мѹꙗрѣ слава бърбатѹлѹи ꙗсте *

пре дѫнїиле * авѫнд пре кап *

и Къ нꙋ ѥсте бърбатꙋл дин мꙋѧре, чи мꙋ-
ѧрѣ дин бърбат * ѥфрѣ: ал чѧлꙋй де жон. рми Ѫ чѧ
ѳ Къ нꙋ саꙋ зидит бърбатꙋл пентрꙋ мꙋѧре, чи
ı мꙋѧрѣ пентрꙋ бърбат * Пентрꙋ ачѣѧ да-
тоаре ѥсте мꙋѧрѣ съ аибъ Ѫвълитоаре Ѫ кап
аı пентрꙋ Ѫцерй * Ѫсъ ничи бърбатꙋл фъръ
мꙋѧре, ничй мꙋѧрѣ фъръ бърбат Ѫтрꙋ Дм-
вı нꙋл * Къ прекꙋм ѥсте мꙋѧрѣ дин бърбат,
аша ши бърбатꙋл при мꙋѧре: ши тоате дела
гı Дмнезеꙋ * Ѫтрꙋ вой Ѫшивъ жꙋдекацй:
оаре кꙋ кꙋвиїнцъ ѥсте, мꙋѧрѣ дезвълитъ съсе
дı роаџе лꙋй Дмнезеꙋ; * Аꙋ нꙋ ши сингꙋръ
фирѣ въ Ѫвацъ пре вой, къ бърбатꙋл де
єı Ѫш ласъ пърꙋл не чинсте лꙋй ѥсте * Ꙗръ
мꙋѧрѣ де Ѫш ласъ пърꙋл, славъ єй ѥсте;
де време че пърꙋл ѥсте дат єй Ѫ лок де Ѫвъ-
ѕı литоаре * Ꙗръ де съ вѣде къ ѥсте чинева
пригониторю, нои ѡбичѣю ка ачѣста нꙋ авем,
зı ничй Бисеричиле лꙋй Дмнезеꙋ * Ши ачѣста
порꙋнчиндꙋвъ нꙋ въ лаꙋд, къ нꙋ спре май
иı бине, чи спре май рѫꙋ въ адꙋнацй * Пен-
трꙋ къ Ѫтѫй, кѫнд въ адꙋнацй вой Ѫ Бисѣ-
рикъ, аꙋз къ съ фак Ѫтре вой Ѫперекїерй, ши

Винѣрй ай. съп: Фрацилѡр, нꙋ ѥсте

деспре ѡ парте кре́з * Къ требꙋе съ фіе ши ерескри ѫтре вои, ка чей лъмꙋриций съсе фак арътаци ѫтре вой * Дрепт ачѣѧ кжнд въ адꙋнаци вой ѫпреꙋнъ, нꙋ іасте амжнка чинъ а Дмнꙋлꙋи * Къ фіеще кареле ѫш пꙋне чина са май наинте спре мжнкаре: Ши ꙋнꙋл іасте флъмжнд, іаръ алтꙋл іасте бѣт * Аꙋ доаръ нꙋ авеци касе ка съ мжнкаци, ши съ бѣци; Саꙋ пре Бисѣрика лꙋи Дмнезеꙋ дефъймаций; Ши рꙋшинаци пречей липсици; Че вою зиче воаѡ; Лъꙋдавою пре вою; ѫтрꙋ ачаста нꙋ въ лаꙋд *

Къ еꙋ ам лꙋат дела Дмнꙋл, кареам ши дат воаѡ; Сфрш а чѣлꙋ де Винери.

къ Дмнꙋл Іис ѫноаптѣ ѫтрꙋ карѣ саꙋ вжндꙋт, аꙋ лꙋат пжине * Ши мꙋлцемінд аꙋ фрžнт ши аꙋ зис: Лꙋаци, мжнкаци: ачѣста іасте Трꙋпꙋл міеꙋ, кареле съ фржнџе пентрꙋ вой: ачаста съ фачеци ѫтрꙋ поменирѣ мѣ * Ашиждерѣ ши Пъхарꙋл дꙋпъ чинъ зикжнд: Ачест Пъхар лѣџѣ чѣ ноаѡ іасте ѫтрꙋ Сжнџеле міеꙋ: Ачаста съ фачеци де кжте ѡри веци бѣ, ѫтрꙋ

ѫ сфнта ши марѣ зи Жои. Фрацилѡр, еꙋ ам лꙋат дела Дмнꙋл

кѕ помениреть мѣ * Къ де кѫте ѡ҆ри вецй мѫнка Пѫйнѣ ачаста, шй вецй бѣ Пъхарꙋл ачеста, моартѣ Дмнꙋлꙋй вестицй, пѫнъ кѫнд ва вени *
кз Дрепт ачѣѧ ѡ҆ри кареле ва мѫнка Пѫйнѣ ачаста, саꙋ ва бѣ Пъхарꙋл Дмнꙋлꙋй кꙋ невредничїе, виноват ва фй Трꙋпꙋлꙋй шй
ки Сѫнџелꙋй Дмнꙋлꙋй * Чй съсе испитѣскъ ѡ҆мꙋл пре сине, шй аша дй Пѫйне съ мънѫнче, шй дин Пъхар съ бѣ *
кѳ Къ чел че мънѫнкъ шй бѣ кꙋ невредничїе, жꙋдекатъ лꙋиш мънѫнкъ шй бѣ, не сокотинд Трꙋпꙋл Дмнꙋлꙋй *
л Пентрꙋ ачаста ѫтре вой мꙋлцй сѫнт непꙋтинчошй шй болнави, шй дорм мꙋлцй *
ла Къ ѫде нѣм фй жꙋдекат пре нои сингꙋрй, нꙋ нѣм фй ѡ҆сѫндит *
лв Іаръ жꙋдекѫндꙋне дела Дмнꙋл, не чертъм, ка нꙋ кꙋ лꙋмѣ съ не ѡ҆сѫндим *

Ачерие.

Сфѫршит ал челꙋй де Жои.

лг Дечй дар фрацїй мїей, кѫнд въ адꙋнацй съ мѫнкацй, оунꙋл пре алтꙋл съ ашептацй *
лд Іаръ де флъмѫнзѣще чинева, акасъ съ мънѫнче, ка съ нꙋ въ адꙋнацй спре ѡ҆сѫндъ. Іаръ челѣлалте, декă вою вени, ле вою рѫндꙋй *

Лꙋни а ѳ. съп: Фрацилѡр,

Епістоліа Ꙟтѫи

Кап. ві.

Ꙟръ пентрꙋ челе дꙋховничещи фрацилѡр, нꙋ воiю съ нꙋ щици вой * — а

Къ щици кѫнд ераци нємꙋрй, кꙋм кътръ идѡлїй чей фъръ де глас, ка кꙋм аци фи фост трашй, къ дꙋчѣций * — в

Пентрꙋ ачѣѧ къ арът воаѡ, къ нименѣ кꙋ дꙋхꙋл лꙋй Дмнєзеꙋ гръинд, нꙋ зиче анаѳема пре Іис: Ши нименѣ нꙋ поате нꙋми пре Дмнꙋ Іис, фъръ нꙋмай ꙟтрꙋ дꙋхꙋл сфнт * — г

Ши сѫнт ѡсебирй дарꙋрилѡр, ꙗръ ачелаш дх * — д

Ши ѡсебири слꙋжбелѡр сѫнт, ꙗръ ачелаш Дмн * — е

Ши ѡсебирй лꙋкрърилѡр сѫн, ꙗръ ачелаш ꙗсте Дмнєзеꙋ, кареле лꙋкрѣзъ тоате ꙟтрꙋ тоций * — ѕ

сфѫршит ачелꙋй де лꙋни.

Ꙟче ена

Ши и фіеще кърꙋѧ ☩ съ дъ арътарѣ дꙋхꙋлꙋй спре фолос * — з

Къ ꙋнꙋѧ прин дꙋхꙋл съ дъ кꙋвѫнтꙋл ꙟцелепчюніи, ꙗръ алтꙋѧ кꙋвѫнтꙋл кꙋноще́нціи, ꙟтрꙋ ачелаш дх * — и

Ши алтꙋѧ крединца, ꙟтрꙋ ачелаш дх: ꙗръ алтꙋѧ дарꙋриле тъмъдꙋирилѡр, ꙟтрꙋ ачелаш дх * — ѳ

Ꙗръ алтꙋѧ лꙋкрърїле пꙋтерилѡр, ꙗръ алтꙋѧ про-

рочіе

Ноемвріе ꙟ зі. Ла сфнтꙋ Григоріе а Неокесаріей

Фрацилѡр, фіеще кърꙋѧ — і

рочіе, іаръ алтꙋа алеѯериле дꙋхꙋрилѡр, іаръ алтꙋа феллюри де лимби, іаръ алтꙋа тъл-
аі мъчиреа лимбилѡр * Ши тоате ачесте ле лꙋкреазъ ꙋнꙋл ши ачелаш Дх҃, ӑмпърцинд де ѡсеби фиеще кърꙋа, прекꙋм воаще *

Сфжршит ал челꙋи ал сфинтꙋлꙋи.

ві Къ прекꙋм трꙋпꙋл ꙋнꙋл іасте, ши мъдꙋ- (ӑчеп.) лъри аре мꙋлте: Ши тоате мъдꙋлъриле але ꙋнꙋи трꙋп мꙋлте фиинд, ꙋн трꙋп сжнт:
гі Аша ши Хс * Пентрꙋ къ прин трꙋн Дх҃ ной тоци ӑтрꙋ ꙋн трꙋп нем ботезат, ѡри Іꙋдеіи, ѡри Еллиніи, ѡри робіи, ѡри чей слобози:
ді ши тоци ӑтрꙋ ꙋн Дх҃ нем адъпат * Къ ши трꙋпꙋл нꙋ іасте ꙋн мъдꙋларю, чи мꙋлте *
еі Къ де ар зиче пичорꙋл, къ нꙋ сжнт мжнъ, нꙋ сжнт дин трꙋп: Аꙋ доаръ пентрꙋ ачеа
ѕі нꙋ іасте дин трꙋп; * Ши де ар зиче ꙋрее- кеа, къ нꙋ сжнт Окю, нꙋ сжнт дин трꙋп: Аꙋ доаръ пентрꙋ ачеа нꙋ іасте дин трꙋп; *
зі Къ де ар фи тот трꙋпꙋл Окю, ꙋнде ар фи аꙋ- зꙋл; Ши де ар фи тот аꙋз, ꙋнде ар фи мѵ-
иі росꙋл; * Іаръ акꙋм аꙋ пꙋс Дмнезеꙋ мъдꙋ- лъриле, пре ꙋнꙋл фиеще кареле дин тржнселе ӑ

трꙋп

трѹп, прекѹм аѹ воит * Кѫръ де арфи фост тоате ѹн мъдѹларю, ѹнде арфи трѹпѹл; * Кѫръ акѹм мѹлте мъдѹлъри кѹ адевъраит сѫнт, даръ ѹн трѹп ѧсте * Ши нѹ поате Окюл съ зикъ мѫиний, нѹ ам требѹинцъ де тине: Саѹ ꙗръши капѹл пичоарелѡр, нѹ ам требѹинцъ де вои * Чи кѹ мѹлт маи вѫртос мъдѹлъриле трѹпѹлѹи каре съ сокотеск афи маи слабе, сѫнт маи де требъ * Ши каре нисъ паре къ сѫнт маи не чинстите де кѫт трѹпѹл, ачѣстѡра чинсте маи мѹлтъ ле дъм: ши чѣле не сокотите але ноастре, маи мѹлтъ славъ аѹ * Кѫръ чѣле де чинсте але ноастре, нѹ аѹ требѹинцъ. Чи Дѹмнезеѹ аѹ токмит трѹпѹл, челѹи маи де жос маи мѹлтъ чинсте дѫнд * Ка съ нѹ фие дежгинаре ѫ трѹп, чи съсе грижаскъ мъдѹлъриле ѫтре сине асѣмене ѹнѹл де алтѹл * Ши ѡри де пътимѣще ѹн мъдѹларю, пътимеск тоате мъдѹлъриле дин преѹнъ: ѡри десъ славѣще ѹн мъдѹларю, ѫпреѹнъ събѹкѹръ тоате мъдѹлъриле *

Сфѫршит ал челѹи де Марцй.

Кѫръ вои сѫнтецй трѹпѹл лѹи Хс, ши мъдѹ-

ки мъдꙋлърй дин парте * Шй пре оуній аꙋ пꙋс Дмнезеꙋ ꙟ Бисерикъ, ꙟтѫй пре Апостоли, ал доилѣ пре Пророчй, а треѧ пре даскалй, дꙋпъ ачѣѧ пре пꙋтерй, апой дарꙋриле тъмъдꙋирилѡр, аѫꙋторинцеле, испръвничиле, фѣлюриле лимбилѡр. кѳ Аꙋ доаръ тоцй сѫнт Апостолй; * Аꙋ доаръ тоцй Пророчй; Аꙋ доаръ тоцй даскалй; Аꙋ доаръ тоцй пꙋтерй; * л Аꙋ доаръ тоцй аꙋ дарꙋриле тъмъдꙋирилѡр; Аꙋ доаръ тоцй ꙟ лимбй гръеск; Аꙋ доаръ тоцй тълмъческ; * ла Чй съ ръвницй дарꙋриле чѣле май бꙋне: Шй ꙟкъ май ꙟналтъ кале въ арът воаѡ *

КАП, ГІ.

а Де ашй гръи ꙟ лимбиле ѡменещй, шй ꙟџерещй, іаръ драгосте нꙋ ам, фъкꙋтꙋмам арамъ сꙋнътоаре шй кимвал ръсꙋнъторю * в Шй де ашй авѣ пророчіе, шй де ашй щй тоате таинеле, шй тоатъ щіинца, шй де ашй авѣ тоатъ крединца, кѫт съ мꙋт шй мꙋнціи, іаръ драгосте нꙋ ам, нимик нꙋ сѫнт * г Шй де ашй ꙟпърцй тоатъ авꙋціа мѣ, шй де ашй да трꙋпꙋл мїеꙋ съ ꙟ ларзъ, шй драгосте нꙋ

ам

а҇м, нічи̂ оун фолос нꙋ ми̂ ꙗсте *

Драгостѣ ⁘ нделꙋнг рабдъ, съ милостивѣще, драгостѣ нꙋ пизмꙋꙗще: Драгостѣ нꙋ съ семецѣще, нꙋ съ трꙋфѣще * Нꙋ съ поартъ кꙋ некꙋвіинцъ, нꙋ каꙋтъ але сале, нꙋ съ нтържтъ, нꙋ гждѣще ръꙋл * Нꙋ съ бꙋкꙋръ де недрептате, чи съ бꙋкꙋръ де адевър * Тоате ле сꙋфере, тоате ле крѣде, тоате ле нъдъждꙋꙗще, тоате ле рабдъ * Драгостѣ нічи̂ ѡдиніѡаръ нꙋ каде. Сфж: ал чилꙋи де ла сфнці докторі. Ши ѡри̂ пророчіиле де вѡр лиѱи̂, ѡри̂ лимбиле де вѡр нчета, ѡри̂ кꙋноштинца де съ ва стрика * Пентрꙋ къ дин парте кꙋноащем, ши̂ дин парте пророчим * Ꙗръ кжнд ва вени чѣ де съвжршит, атꙋнчѣ чѣ дин парте съ ва стрика *

Кжнд ерам прꙋнк ⁘ ка оун прꙋнк гръꙗм, ка оун прꙋнк кꙋџетам, ка оун прꙋнк гждіꙗм: Ꙗръ дѣка мам фъкꙋт бърбат ам лепъдат чѣле прꙋнчещи̂ * Къ ведем акꙋм ка прин ѡглиндъ, нгжчитꙋръ, ꙗръ атꙋнчѣ фаць

кътръ

Міеркꙋри̂ а: ф: Съп: фраціилѡр, драгостѣ ⁘ Іꙋліе н ꙇ҃в. Ла сфнціи̂ Мꙋченичи̂ Кирік ши̂ Іꙋлітта. Фраціилѡр, кжнд ерам прꙋнк ⁘

Margin notes: нчеп: пнд; нчеп; Ꙟ кі̂ни̂ * нтꙋнекат; verse numbers д̃, е̃, ѕ̃, з̃, и̃, ф̃, і̃, аі̃, ві̃

къдръ фацъ: Ак8м к8носк дин парте, іаръ атунчѣ вою к8ноаще прек8м ши к8носк8т сѫнт * ГІ Ши ак8м рѫмѫне Крединца, Нъдѣждѣ, Драгостѣ, ачѣсте треи: іаръ маи маре де кѫт ачѣстѣ іасте Драгостѣ *

К А П. ДІ.

А Урмаци драгостѣ, ши ръвници чѣле д8ховничещи, іаръ маи вѫртос ка съ пророчици * В Къ чѣл че гръеще ѫ лимбъ, н8 гръеще wаменилwр, чи л8и Д8мнез8: Къ нимене н8 ѫ8де, чи к8 д8х8л гръеще таине * Г Іаръ чѣл че пророчѣще, wаменилwр гръеще зидире, ши ѫдемнаре, ши мѫнгѫяре * Д Чѣл че гръеще ѫ лимбъ пре сине сингур зидѣще: Іаръ чѣл че пророчѣще, Бисѣрика зидѣще * Е Ши воеск ка вои тоци съ гръици ѫ лимби, іаръ маи вѫртос, съ пророчици. Къ маи маре іасте чѣл че пророчѣще, де кѫт чѣл че гръеще ѫ лимби, фъръ н8маи де ва тѫлмъчи, ка Бисѣрика зидире съ ꙗ * Сфѫ: ал чілъ де Мѫ́ерк8ри.

Ѕ Іаръ ак8м фрацилwр де вою вени ла вои гръинд ѫ лимби, че вою фолоси воаш, де н8 ѫ́чеп.

Жои а ѳ. съп: фрацилwр,

воѫ гръи воаѡ, саꙋ ꙟтрꙋ дескоперире, саꙋ ꙟтрꙋ кꙋноѱинцъ, саꙋ ꙟтрꙋ пророчіе, саꙋ ꙟтрꙋ ꙟвъцътꙋръ; * Къ прекꙋм чѣле не ꙟсꙋфлеците че даꙋ глас, ѡри Сꙋрла, ѡри Алъꙋта, де нꙋ вѡр да ѡсебире ꙟ віерсꙋри, кꙋм съ ва кꙋноаще гласꙋ Сꙋрлій, саꙋ зичерѣ Алъꙋтей; * Къ трѫмбица де ва да глас фъръ де семн, чине съ ва гъти ла ръзбоѫ; * Аша ши вои прин лимбъ де нꙋ веци да кꙋвѫнт кꙋ бꙋнъ ꙟцелѣцере, кꙋм съ ва кꙋноаще чѣѧ че съ ва гръи; Къ веци фи гръинд ꙟ въздꙋх * Атѫтѣ де мꙋлте, де съ ва ꙟтѫмпла, сѫнт фѣлюриле гласꙋрилѡр ꙟ лꙋме, ши ничи ꙋнꙋл динтрѫнселе іасте фъръ де глас * Дечи де нꙋ воѫ ѱи пꙋтѣрѣ гласꙋлꙋи, воѫ фи челꙋи че гръѧще варвар: ши чел че гръѧще, міе варвар * Аша ши вои де време че сѫнтеци ръвниторі дꙋхꙋрилѡр, спре зидирѣ Бисерічіи съ кътаци ка съ присосици * Пентрꙋ ачѣѧ чел че гръѧще ꙟ лимби, съсе роаџе, ка съ ши тѫлмъчѣскъ * Пентрꙋ къ де мъ воѫ рꙋга кꙋ лимба, дꙋхꙋл міеꙋ съ роагъ: іаръ минтѣ мѣ фъръ де роадъ іасте * Че дар іасте; Рꙋгамъвоѫ кꙋ дꙋхꙋл, рꙋгамъвоѫ ши

* Флꙋерꙋ

З И Ѳ І АІ ВІ ГІ ДІ ЕІ

кꙋ мі́нтѣ: Кѫнта́вою кꙋ дꙋ́хꙋл, кѫнта́вою
ѕі ші́ кꙋ мі́нтѣ * Пентрꙋ къ де вей біне кꙋ-
вѫнта̀ кꙋ дꙋ́хꙋл, че́л че плінѣще ло́кꙋл че́лꙋй
про́ст, кꙋм ва зі́че а̂мі́н дꙋпъ мꙋлцемі́рѣ та̀;
зі де вре́ме че́ че зі́чй нꙋ щі́е * Къ тꙋ біне мꙋ-
иі цеме́щй, да́р челала́лт нꙋ съ зідѣще * Мꙋл-
цеме́ск Дмнезеꙋлꙋй міе́ꙋ, къ май мꙋлт декѫт
ѳі вой то́цй гръе́ск ꙟ лі́мбй * Чй ꙟ Бісѣрі-
къ вое́ск чі́нчй кꙋві́нте а̂ грьѝ кꙋ мі́нтѣ мѣ,
ка ші́ пре а̂лцїй съй ꙟвъц, декѫ́т зѣче мі́й
де кꙋві́нте ꙟ лі́мбъ * Сфѫ: а̂ че́лꙋ де Жой.
к Фраці́лѡр, нꙋ фі́цй прꙋ́нчй кꙋ мі́нціле, ꙟче рнѕ
чй кꙋ ръꙋта́тѣ фі́цй прꙋ́нчй: Іа́ръ кꙋ мін-
ка ціле фі́цй де съвѫршіт * Ꙟ лѣџе скріе: Къ
ꙟтрꙋ а̂лте лі́мбй, ші кꙋ а̂лте бꙋзе вою грьѝ
нородꙋлꙋй а̂чествꙋ: Ші нічй а̂ша̀ нꙋ мъ вор
кв а̂скꙋлта̀ пре мі́не, зі́че Дмнꙋл * Дре́пт а̂чѣ
лі́мбіле спре се́мн сѫнт, нꙋ кредінчо́шілѡр,
чй че́лѡр некредінчо́шй: Іа́ръ проро́чїа нꙋ не
кг кредінчо́шілѡр, чй че́лѡр че кре́д * Де́чй
да́р де сар а̂дꙋна̀ тоа́тъ Бісѣріка ꙟпреꙋнъ,
ші то́цй ар грьѝ ꙟ лі́мбй, Ші ар ꙟтра̀ ші
де чей не ꙟвъца́цй са́ꙋ некредінчо́ші, а̂ꙋ нꙋ

а̂р

Сѫмбътъ а̂ зі. съп: Фраці́лѡр,

ар зиче, къ сжнтеци небꙋни; * Ꙗръ де ар пророчй тоцй, шй ар ꙟтра вре оун некрединчос сау неꙟвъцат, съ въдеще де тоцй, съ жꙋдекъ де тоцй * Шй аша челе аскꙋнсе але инимій лꙋй аръта́те съ фак: шй аша къзжнд пре фацъ съ ва ꙟкина лꙋй Дꙋмнезеꙋ зикжнд: Къ кꙋ адевъра Дꙋмнезеꙋ ꙟтрꙋ вои єсте *

кд ке

Сфжршит алчелꙋй де Сжмбътъ.

Ꙟчеп. зач. рнз

Че єсте дар фрацилѡр; Кжнд въ адꙋнаций, фіеще кареле динтрꙋ вои, Псалм аре, ꙟвъцътꙋръ аре, лимбъ аре, дескоперире аре, тжлмъчире аре, тоате спре зидире съсе факъ * Де гръеще чинева ꙟ лимбъ, кжте дой, сау май мꙋлци кжте трей, шй пре ржнд: шй оунꙋл съ тжлмъчѣскъ * Ꙗръ де нꙋ ва фи тжлмъчиторю, съ такъ ꙟ Бисѣрикъ, шй нꙋмай лꙋй съши гръѣскъ, шй лꙋй Дꙋмнезеꙋ * Ꙗръ пророчій дой сау трей съ гръѣскъ, шй чеialалций съ ꙟ сѣма * Ꙗръ де съ ва дескопери алтꙋꙗ че шаде, чел дин тжю съ такъ * Къ пꙋтеций кжте оунꙋл тоций а пророчй, ка тоций съсе ꙟвеце, шй тоций съсе мжнгже * Шй дꙋхꙋриле Пророчилѡр, Про-

кѕ кз ки кѳ л ла лв

* съ жꙋдече

рочилѡр

лг рочилѡр съ сȣпȣн * Къ Дмнезеȣ нȣ іасте ал тȣрбȣрърій, чи ал пъчій, прекȣм ҥтрȣ лд тоате Бисеричиле Сфнцилѡр * Мȣериле воастре ҥ Бисерикъ съ такъ. Къ нȣ лисаȣ дат воелѡр съ гръѧскъ, чи съ фіе плекате, прекȣм ши леџѣ зиче * ле Іаръ де воеск съсе ҥвеце чева, акасъ съши ҥтребе пре бърбаціи лѡр: Къ рȣшине іасте мȣерилѡр съ гръѧскъ ҥ Бисерикъ * лѕ Аȣ дела вой Кȣвѫнтȣл лȣй Дмнезеȣ аȣ єшит; Саȣ нȣмай ла вой аȣ аѫȣнс; * лз Де иесъ паре кȣива къ іасте пророк, саȣ дȣховническ, ҥцелеагъ челе че скріȣ воаѡ, къ але Дмнȣлȣй сѫнт порȣнчи * ли Іаръ де нȣ ҥцелеџе чинева, нȣ ҥцелеагъ * лѳ Дечи фраціилѡр рѫвници а пророчи, ши а гръи м ҥ лимби съ нȣ ѡприций * Тоате кȣ кȣвіинцъ ши дȣпре рѫндȣѧлъ съсе факъ *

Сфѫршит ал челȣи де Винери.

К А П. еі. Ҥче рии

а Ши арът воаѡ фраціилѡр Єvангеліѧ карѣ ам бине вестит воаѡ, карѣ аци ши пріимит, ҥтрȣ карѣ ши стаци * в Прин карѣ къ

ши

Ҥ Дȣминека а ві. Фраціилѡр, арът воаѡ

ши мѫнтꙋици, кꙋ че кꙋвѫнт ам бине вестит
воаѡ, де ціней, фѫрѫ нꙋмаи де нꙋ ѫзадар
аци крезꙋт * Кѫ ам дат воаѡ ѫтѫю, ка- г
ре ам ши лꙋат: Кꙋм кѫ Хс аꙋ мꙋрит пен-
трꙋ пѫкателе ноастре, дꙋпре скриптꙋри *
Ши кꙋм кѫ саꙋ ѫгропат, ши кꙋм кѫ аꙋ ѫвіат а треа зи дꙋпре скриптꙋри * Ши кꙋм д е
кѫ саꙋ арѫтат лꙋи Кифа, апои челѡр оун
спре зѣче * Дꙋпѫ ачѣѧ саꙋ арѫтат пре- ѕ
сте чинчи сꙋте де фраци де ѡдатѫ: Дин карій
чей маи мꙋлци сѫнт пѫнѫ акꙋм, іарѫ оуній
аꙋ ши адормит * Дꙋпѫ ачѣѧ саꙋ арѫтат з
лꙋи Іаковъ, апои апостолилѡр тꙋтꙋрѡр *
Іарѫ маи пре оурмѫ декѫт тоци, ка оунꙋи нѫ- и
скꙋт фѫрѫ де врѣме саꙋ арѫтат ши міе *
Кѫ єꙋ сѫнт маи микꙋл апостолилѡр, кареле ѳ
нꙋ сѫнт врѣдник амѫ кіема апостол, пентрꙋ
кѫ ам гонит Бисѣрика лꙋи Дмнезеꙋ * Іарѫ і
кꙋ дарꙋл лꙋи Дмнезеꙋ сѫнт че сѫнт: Ши
дарꙋл лꙋи кареле іасте ѫтрꙋ мине нꙋ аꙋ фост
ѫзадарник, чи маи мꙋлт декѫт тоци ачеѧ
мам ѡстенит, ѫсѫ нꙋ єꙋ, чи дарꙋл лꙋи Дмне-
зеꙋ, кареле іасте кꙋ мине * Дечи ѡри єꙋ, аі
ѡри ачеѧ, аша проповедꙋим, ши аша аци

крезꙋт

крезꙋт * Сфършит а҆л чѣлꙋи де Дꙋминекъ.

ві Ꙟ ръ де време че Хс съ проповедꙋѧще къ сау скꙋлат дин морци, кꙋм зик оуніи ꙟтре
гі вои, къ ꙟвіаре морцилѡр нꙋ ѩсте; * Ши де нꙋ ѩсте ꙟвіаре морцилѡр, ничи Хс дар
ді нꙋ ау ꙟвіат * Іаръ дека нꙋ ау ꙟвіат Хс, ꙟзадарникъ даръ ѩсте проповедꙋире ноастръ, ꙟзадарникъ даръ ѩсте ши крединца воастръ *
еі Не афлъм ꙟкъ ши мъртꙋріи минчиноасе але лꙋи Дмнезеу, къ ам фи мъртꙋрисит ꙟпротива лꙋи Дмнезеу, къ ау ꙟвіат пре Хс, пре кареле нꙋ лау ꙟвіат. Дека морціи нꙋ съ вѡрскꙋ-
ѕі ла * Къ де нꙋ съ вѡр скꙋла морціи, ничи
зі Хс нꙋ сау скꙋлат * Іаръ дека Хс нꙋ сау скꙋлат, ꙟзадарникъ ѩсте крединца воастръ.
иі ꙟкъ сѫнтеци ꙟ пъкателе воастре * Ꙟкъ ши
ѳі чеи че ау адормит ꙟтрꙋ Хс, ау перит * Ши де нъдъждꙋим ꙟтрꙋ Хс нꙋмаи ꙟвіаца ачаста, маи тикълоши де кѫт тоци ѡаменіи сѫнтем * Сфършит а҆л чѣлꙋи де Лꙋни.

к Ꙟ ръ акꙋм Хс сау скꙋлат дин морци: ꙟчепътꙋръ челѡр адормици сау фъкꙋт *

Къ

Лꙋни а҆ гі. Сът: Фрацилѡр, де време
Пентрꙋ морци. Фрацилѡр,

Къ де врѣме че прин ѡ́м саꙋ фъкꙋт моартѣ, прин ѡ́м ши ѫвіѧрѣ морцилѡр * Къ прекꙋм ѫтрꙋ Адам тоцй мор, аша ѫтрꙋ Хс тоцй вѡр ѫвіѧ * Ши фіеще каре ле ѫтрꙋ асаржндꙋѧлъ. Ѧчепътꙋра Хс, дꙋпъ ачѣѧ чей че сжнт ай лꙋй Хс ѫтрꙋ венирѣ лꙋй * Апой сфжршитꙋл, кжнд ва да Ѧпъръціѧ лꙋй Дмнезеꙋ ши Татъл: Кжнд ва стрика тоатъ домніѧ, ши тоатъ стъпжніѧ ши пꙋтѣрѣ * Пентрꙋ къ съ каде лꙋй а ѫпъръци, пжнъ че ва пꙋне пре тоцй връжмашій сꙋпт пичоареле сале * Връжмашꙋл чел май де пре ꙋрмъ моартѣ съ ва сꙋрпа * Пентрꙋ къ тоате лѣꙋ сꙋпꙋс сꙋпт пичоареле лꙋй: іаръ кжнд зиче къ тоате сжнт сꙋпꙋсе лꙋй, арътат іасте, къ афаръ де чела че іаꙋ сꙋпꙋс лꙋй тоате * Іаръ дѣка съ вѡр сꙋпꙋне лꙋй тоате, атꙋнчѣ ши ѫсꙋш Фіюл съ ва сꙋпꙋне челꙋй че аꙋ сꙋпꙋс лꙋй тоате, ка съ фіе Дмнезеꙋ тоате ѫтрꙋ тоате *

ка кв кг кд ке кѕ кз ки

ѫтрꙋ тоцй*,

Сфжршит ал чеасꙋй пентрꙋ морцй.

Къ ☉ че вѡр фаче чей че съ ботѣзъ пентрꙋ чей морцй; Дѣка нꙋ съ вѡр скꙋла морцій нічй кꙋм; дрепт че съ ши ботѣзъ пентрꙋ чей

кѳ

Ѧче пꙋтꙋра

морцй

л моръцй; * Пентрꙋ че дар ши ной не примеж-
ла дꙋим ꙟ тот часꙋл; * Ꙟ тоате зилеле морꙋ:
пре лаꙋда воастрь, каре ам ꙟтрꙋ Хс Ісс Дмнꙋл
лв ностру * Де мам лꙋптат ка оун ѡм кꙋ хі-
арѣле ꙟ Ефес, че фолос ꙟмй ıасте; Дека
морції нꙋ съ вѡр скꙋла, съ мънкъм ши съ
лг бем. къ мъине вѡм съ мꙋрим * Нꙋ въ
ꙟшелаци. Стрикъ пре ѡбичеюриле челе бꙋне
лд ворбеле челе реле * Трезвицивъ кꙋ дреп-
тате, ши нꙋ грешици: Къ ѡаре карій аꙋ не
кꙋноштинца лꙋй Дмнезеꙋ. Спре рꙋшинаре воаѡ
ле гръеск * Чи ва зиче чинева: Кꙋм съ вѡр
лѕ скꙋла морцій; ши кꙋ че трꙋп вѡр вени; * Не-
бꙋне, тꙋ че самени, нꙋ ꙟвіазъ, де нꙋ ва мꙋ-
лз ри * Ши че самени, нꙋ трꙋпꙋл кареле ва съсе
факъ самени, чи нꙋмай гръꙋнцꙋл гол, де съ
ꙟтъмплъ, де грꙋꙋ, саꙋ де алт чева дин
ли челелалте * Іаръ Дмнезеꙋ ꙟи дъ лꙋй трꙋп,
прекꙋм воеще, ши фіеще кърꙋіа дин семинце
трꙋпꙋл еій * Сфършит ал чтенія де Марци.
лѳ Нꙋ ⊙ тот трꙋпꙋл ıасте ачелаш трꙋп: чи ꙟче
алтꙋл ıасте трꙋпꙋ ѡаменилѡр, ши алтꙋл трꙋ- рзѫ
пꙋл добитоачелѡр, ши алтꙋл ал пешилѡр,

ши алтꙋл ал пасерилѡр * Ши сѫнт трꙋ- м҃
пꙋри черещи, ши трꙋпꙋри пъмѫнтещи: Чи
алта ѥсте слава челѡр черещи, ши алта аче-
лѡр пъмѫнтещи * Алта ѥсте слава Соа- ма҃
релꙋи, ши алта слава Лꙋнии, ши алта сла-
ва стелелѡр. Къ стѣ де стѣ съ ѡсебеще ѫ
славъ * Аша ши ѫвіарѣ морцилѡр: Са- мв҃
мънъсъ ѫтрꙋ стрикъчюне, скꙋласъва ѫтрꙋ
нестрикъчюне * Самънъсъ ѫтрꙋ нечин- мг҃
єте, скꙋласъва ѫтрꙋ славъ: Самънъсъ ѫтрꙋ
слъбичюне, скꙋласъва ѫтрꙋ пꙋтере * Са- мд҃
мънъсъ трꙋп сꙋфлетеск, скꙋласъва трꙋп
дꙋховническ: Ѥсте трꙋп сꙋфлетеск, ѥсте ши
трꙋп дꙋховническ * Къ аша ши скрис ѥсте: ме҃
Фъкꙋтꙋсаꙋ ѡмꙋл чел динтѫи Адам ѫ сꙋфлет
віꙋ, ѥръ Адам чел дꙋпъ ꙋрмъ ѫ дꙋх де віѣцъ
фъкъторю * Сфѫршит ал челꙋи де Сѫмбътъ.
Чи нꙋ ѥсте ѫтѫи чел дꙋховническ, чи чел сꙋ- мѕ҃
флетеск, апои чел дꙋховническ *

ѫче. зач. ѯг.

Ѡмꙋл чел динтѫи ди пъмѫнт, пъмѫн- мз҃
теск: Ѡмꙋл чел ал доилѣ Домнꙋл дин Черю *
Ѫче кип чел пъмѫнтеск, аша ши чеи пъмѫн- ми҃
тещи: ши ѫ че кип чел череск, аша ши чеи че-

рещи

Пентрꙋ морции. Фрациилѡр, Ѡмꙋл

мѳ рещи * Ши прекꙋм ам пꙋртат кипꙋл челꙋй пъмѫнтеск, съ пꙋртъм ши кипꙋл челꙋй Череск * н Ꙇаръ ачаста зик фрацилѡр, къ карне ши сѫнџе ꙟпъръціа лꙋй Дмнезеꙋ съ мощенеаскъ нꙋ пот, ничй стрикъчюнѣ пре нестрикъчюне ва мощени * на Ꙇатъ тайнъ воаѡ вик: Къ нꙋ тоцй вѡм адорми, іаръ тоцй невѡм скимба * нв ꙟтрꙋ ѡ чиртъ, ꙟтрꙋ клипѣла окюлꙋй, ꙟтрꙋ трѫмбица чѣ де апой. Пентрꙋ къ ва трѫмбита, ши морцій съ вѡр скꙋла нестрикаци, ши ной не вѡм скимба * нг Къ съ каде стрикъчосꙋл ачеста съ се ꙟбраче ꙟтрꙋ нестрикъчюне, ши мꙋриторюл ачеста съ се ꙟбраче ꙟтрꙋ немꙋрире * нд Ꙇаръ кѫнд съ ва ꙟбръка стрикъчосꙋл ачеста ꙟтрꙋ нестрикъчюне, ши мꙋритоерюл ачеста съ ва ꙟбръка ꙟтрꙋ немꙋрире: Атꙋнчѣ ва фи кꙋвѫнтꙋл чел че іасте скрис: ꙟгицитꙋсаꙋ моартѣ ꙟтрꙋ бирꙋинцъ. не Ꙋнде ꙟцй іасте моарте болдꙋл тъꙋ? * Ꙋнде ꙟцй іасте іадꙋле бирꙋинца та? * нѕ Ꙇаръ болдꙋл морцій пъкатꙋл іасте: Ꙇаръ пꙋтѣрѣ пъкатꙋлꙋй іасте лѣџѣ * нз Ꙇаръ лꙋй Дмнезеꙋ мꙋлцемитъ, челꙋй че неꙋ дат ноаѡ бирꙋинца прин Дмнꙋл

ностру

ностру Іис Хс * Сфж: ал челуи пентру морци.

Дрепт ачѣѧ юбиціи мѣей фраци, фици ⊕ ни тари, неклътици, спориnд ѫтру лукрул Дмнулуи пурурѣ, щиинд къ ши ѡстенѣла воастръ ну іасте дешартъ ѫтру Дмнул *

К А П, ЅІ.

Ӊръ пентру милостеніѧ карѣ іасте пентру сфици, прекум ам рънндуит Бисеричилѡр Галатіеи, аша ши вои съ фачеци * Ѫтру оуна дин Сжмбете фіеще кареле дин вои съ пуе ла сине, стрънгжнд че съ ва ѫдура: Ка ну дека воіу вени, атунѣ съсе факъ стрънсоарѣ * Ӊръ дупъ че воіу вени, пре каріи веци сокоти, пре ачѣѧ ку кърци ѫи вѡм тримите съ дукъ дарул востру ѫ Іерусалим *

Сфжршит ал челуи де Сжмбътъ.

Ши де ва фи ⊕ ку кувіинцъ съ мерг ши еу, ку мине вѡр мерџе * Ши воіу вени ла вои, дека воіу трѣче Македоніа: (Къ прин Македоніа воіу съ трек *) Ши ла вои, де съ ва ѫтжмпла, мъ воіу зъбови, сау

воіу

Сжмбътъ а ѳ, съп: Фрацилѡр, фици ⊕
Мѣркури а і. съп: Фрацилѡр, де ва фи ⊕

Margin: ѫче рѯл; ѫче рѯе; а, в, г, д, е, ѕ

воѫ ши ѥрна: ка вой съ мъ петрѣчецй ѡри ѫкотрѡ воѫ мѣрџе * Къ нꙋ воеск съ въ възъ пре вой акꙋм ѫтрѣкът, чи ам нъдѣжде кѫтъва врѣме съ мъ зъбовеск ла вой, де ва ѫгъдꙋи Дмнꙋл * Ши воѫ ръмѫнѣ ѫ Ефес пѫнъ ла Празникꙋл а чинчъ зечи де зиле * Къ мие мꙋ дешкисе ꙋшъ маре ши спре фолос: Ши противничи сѫнт мꙋлцй * Ши де ва вени Тімоѳеѫ, сокотицй съ фіе фъръ фрикъ ла вой: Къ лꙋкрꙋл Дмнꙋлꙋй лꙋкрѣзъ ка ши еꙋ * Дечй нимене пре ел съ нꙋ ѫл дефаймe, чи съ ѫл петрѣчецй кꙋ паче, ка съ віе ла мине: Къ ѫл ащепт пре ел кꙋ фраціи * Іаръ пентрꙋ фрателе Аполлѡс, мꙋлт ам рꙋгат ка съ віе ла вой кꙋ фраціи, ши кꙋ адевърат нꙋ аꙋ фост воѧ, ка съ віе акꙋм, іаръ ва вени, кѫнд врѣме бꙋнъ ва афла *

Сфѫршит ал чел8й де Мѣеркꙋри.

Привегіацй стаці ѫ крединцъ, ѫбърбътацивъ, ѫтърицивъ * Тоате але воастре кꙋ драгосте съ фіе * Ши въ рог пре вой фраціло, щицй каса лꙋй Стефана, къ іасте ѫчепътꙋра Ахаіей, ши спре слꙋжба сфинци-

цилѡр саѹ рѫндѹит пре сине * Ка ши вой съ въ плекаци ла оунїй ка ачещ҄е, ши ла тот чел че ҆нпреѹнъ лѹкрѣзъ ши съ ѡстенѣще * 16
Іаръ мъ бѹкѹр де венирѣ лѹй Стефана, ши а лѹй Фѹртѹнат, ши алѹй Ахаік: къчй липса воастръ ачещ҄е ѡаѹ ҆нплинит * 17
Къ аѹ ѡдихнит дѹхѹл мїеѹ, ши ал востръ. Съ кѹноащеций дар пре оунїй ка ачещ҄е * 18
Ӑкинъсъ воаѡ Бисѣричиле Асїей. Ӑкинъсъ воаѡ ҆нтрѹ Дмнѹл мѹлт Акѵла, ши Прїскілла, ҆нпреѹнъ кѹ Бисѣрика чѣ дин каса лѡр * 19
Ӑкинъсъ воаѡ фраціи тоци. Ӑкинациве оунѹл алтѹѧ кѹ сърѹтаре сфнтъ * 20
Ӑкинъчюнѣ кѹ мѫна мѣ алѹй Павел * 21
Чела че нѹ юбѣще пре Дмнѹл нострѹ Ӏис Хс, съ фїе анаѳема: маранаѳа * 22
Дарѹл Дмнѹлѹй нострѹ Ӏис Хс кѹ вой * 23
Дрѧгостѣ мѣ кѹ вой кѹ тоци ҆нтрѹ Хс Ӏис. 24

Амин *

Сфѫ: ачелѹи де Дѹминекъ.

Чѣ ҆нтѫи кътръ Корінѳѣнй саѹ скрис де ла Філіппій прин Стефана, ши Фѹртѹнат, ши Ахаік, ши Тімоѳею.

Капете але Епістоліей чеій адоа кътръ Корінтені.

Кап. а.

Мулцемире пентру ажуторюл луй Дмнезеу, ꙟтру кареле зиче къ ау нъдъждуит.

Кап. в.

Пентру драгостѣ чѣ кътръ дѫнщій, ши мила ка съ ну ꙟй мѫхнѣскъ, мъкар де ши мѫхниндуй ꙟй фолосѣще, прекум ла чел че лау чертат пентру курвіе, пре кареле ꙟл ши іартъ.

Кап. г.

Пентру фолосул чел че пріим тръжнсул съ фіче челор вреднічи, прі кареле зиче къ ши съ адеверѣзъ пре сине. Пентру служба Духулуй, ши слава чѣ май Дмнезеаскъ де кѫт чѣ а Легій.

Кап. д.

Пентру Дмнезеаска славъ, ши віаца чѣ

оурмътоарі, къ де Офнци съ кунолаще.

КАП. Є.

Пентру слъбичюне трупулуй, ши лепъдаре трупулуй ши луаре іаръши.

КАП. Ѕ.

Пентру юбире де Дмнезеу алуй Павел, ши юбире де фраций че дупре Хс.

КАП. З.

Пентру лауда аскултърій Корінѳенилѡр, ши драгосте каре ѫа веселеще пре Павел.

КАП. Й.

Ѫдемнаре спре спорире ажуторюлуй де бани кътръ сфнций, ши чинсте челѡр че пентру ачаста вин.

КАП. Ѳ.

Ѫдемнаре спре милостеніе кътръ чей липсиці.

КАП. І.

Ѫпротива Апостолилѡр челѡр минчиноши, ши каріи прихъніѫ пре Павел ка пре оун фъцарник ши ѫшълъторю.

КАП. АІ.

Ѫпротива Апостолилѡр челѡр минчиноши. Ши повестире а ѫштеселелѡр сале. Ши кареле ера скопосул луй.

КАП. ВІ.

Пентрȣ дескоперирѣ лȣй Па́вел, шѝ да́рȣл че́л че ѥ҆ра̀ ꙟтрȣ дѫнсȣл, ка съ нȣ̀ педепсѣскъ пре Корінѳе́ній че́й че съ префъчѐ.

КАП. ГІ.

Пентрȣ ꙟдрепта́рѣ чѣ кътръ крединцъ прин венирѣ а҆ трѧ ла Корінѳе́ній.



Епістоліа

Сфнтулуй Апостол Павела

Чѣ дин тѫю кътрѣ Корінѳѣни.

Кап. а.

Павел апостолул луй Іис Хс, прин воѧ луй Дмнезеу, ши Тімоѳею фрателе, Бисеричій луй Дмнезеу карѣ іасте ѫ Корінѳ, ѫпреунъ ку тоці сфнціи, каріи сѫнт ѫ тоатъ Ахаіа. Дару воаѡ ши паче дела Дмнезеу Татъл ностру, ши дела Дмну Іис Хс. Би-

ѫчеп. рз.

а в г

Жой а... съп: Павел

не ѥсте кꙋвѫнтат Дмнезеꙋ, ши Татъл Дмнꙋлꙋй ностру Іис Хс, Пъринтеле ѫдꙋрърилѡр, ши Дмнезеꙋл а тоатъ мѫнгѫꙗре * Чел че не мѫнгѫе пре ной ѫтрꙋ тот некаꙁꙋл ностру, ка съ пꙋтем ши ной мѫнгѫꙗ пре чей че сѫнт ѫтрꙋ тот некаꙁꙋл, прин мѫнгѫꙗре кꙋ каре не мѫнгѫем ной дела Дмнезеꙋ * Къ прекꙋм присосеск патимиле лꙋй Хс ѫтрꙋ ной, аша прин Хс присосѣще ши мѫнгѫꙗре ноастръ * Ши ѡрй де пътимим неказ, пентрꙋ авоастръ мѫнгѫꙗре ши мѫнтꙋире, чѣꙗ че съ лꙋкреꙁъ ѫтрꙋ ръбдаре ачестѡраши патимй, каре ши ной пътимим: ѡрй де немѫнгѫем, пентрꙋ а воастръ мѫнгѫꙗреши мѫнтꙋире * Ши нъдеждѣ ноастръ ѥсте адеверитъ пентрꙋ вой. щиинд къ прекꙋм сѫнтецй пърташий патимилѡр ноастре, аша ши мѫнгѫерій *

Сфѫршит а лчителꙋй де Жой.

Къ нꙋ воим съ нꙋ щицй вой, фрацилѡр, пентрꙋ некаꙁꙋл ностру че саꙋ фъкꙋт ноаѡ ѫ Асіа, къ престе мъсꙋръ ам фост ѫгреꙋꙗцй ши престе пꙋтинцъ, кѫт нꙋ авѣм ной нъдеж-

де

Сѫмбътъ ѫ съп: а бо. Фрацилѡр, нꙋ воим съ нꙋ щицй вой

де ничи де віѧцъ * Чѝ сингꙋрі ѫтрꙋ ной жꙋдеката морцій ам авꙋт, ка съ нꙋ фим нъдъждꙋиндꙋне спре ной, чѝ ѫтрꙋ Дмнезеꙋ чел че ѫвіѧзъ морцій * Кареле динтрꙋ моарте ка ачаста нѣꙋ избъвит пре ной, ши не избъвѣще, ѫтрꙋ кареле нъдъждꙋим къ ѫкъ не ва ши май избъви * Ѫжꙋторинд ши вой пентрꙋ ной кꙋ рꙋгъчюнѣ, ка деспре мꙋлте фѣце дарꙋл чел кътръ ной прин мꙋлци съсе мꙋлцемѣскъ пентрꙋ ной * Сфж: ал чілвй де Сжб:

Къ лаꙋда ноастръ ачаста іасте, мъртꙋріѧ щіинцій ноастре, къ ѫтрꙋ дрептате ши ѫтрꙋ кꙋръціе Дмнезеѧскъ, іаръ нꙋ ѫтрꙋ ѫцелепчюне трꙋпѣскъ, чѝ ѫтрꙋ дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ ам петрекꙋт ѫ лꙋме, ши май мꙋлт ла вой * Къ нꙋ скріем воаѡ алтеле, фъръ нꙋмай чѣле че читици, сау ши щици, ши ам нъдѣжде къ ши пжнъ ѫ сфжршит вещй кꙋноаще * Прекꙋм нѣций ши кꙋноскꙋт пре ной дин парте. Къ лаꙋда воастръ сжнтем, прекꙋм ши вой а ноастръ ѫ зіѡа Дмнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс * Ши кꙋ ачастъ нъдѣжде врѣм май наинте съ віꙋ ла вой, ка съ авеций ал

Ѫче
Рѫ

Не вилсленіе *

si Доиле даръ * Ши прин вой съ трек ла Македоніа, ши іаръши дин Македоніа съ віу ла вой, ши вой съ мъ петречеці ꙟ Іудеа *
ζi Дечи ачаста вржнд, аў доаръ оушураре минціи ам ꙟтребуинцат; Сау челе че сфътуеск, трупеще ле сфътуеск; Ка съ фіе ла мине, че іасте аша, аша: Ши че ну, ну; *
ні Іаръ кредиинчос іасте Дмнезеу, къ кувжнтул ностру че аў фост кътръ вой, ну аў фост аша, ши ну *
ѳі Къ Фіюл луй Дмнезеу Інс Хс, чел проповедуит ꙟтру вой прин ной, прин мине, ши прин Сілван, ши прин Тімоѳею, ну аў фост аша, ши ну, чи аша ꙟтру ел аў
к фост * (Къчи кжте сжнт фъгъдуинцеле луй Дмнезеу, ꙟтру ел аў пре аша, ши ꙟтру ел пре амин,) Спре слава луй Дмнезеу прин ной *

Сфжршит ачілвй де Вінері.

ка Іаръ чела ✠ че не адеверѣзъ пре ной, ꙟпреунъ ку вой ꙟтру Хс, ши неу оуне пре ной, Дмнезеу іасте *
кв Каре ле неу ши печетлуит пре ной, ши аў дат арвона Дхулуи ꙟтру иниміле ноастре *
кг Ши еу мартур пре Дмнезеу кием асупра суфлетулуи мієу, къ круцинду въ

пре

Ачеро.

Думинека а Діа. ✠ Фраціилор, чела ✠

пре вой нꙋ ам венит пъ̂нъ акꙋм ꙟ Корінѳ. *
Нꙋ къ доаръ авем стъпъ̂нире престе кредінца кд
воастръ, чи кьчи съ̂нтем ꙟпреꙋнъ лꙋкрътори
бꙋкꙋріей воастре. Къ кꙋ кредінца стаци *

К А П. В.

Ши ам жꙋдекат ачаста ꙟтрꙋ мине, а
ка съ нꙋмай віꙋ іаръши кꙋ ꙟтри-
старе ла вой * Мъкаркъ де въ ши в
ꙟтристеꙁ еꙋ пре вой, дар кареле
іасте чел че мъ веселеще пре мине, фъръ нꙋмай
чел че съ ꙟтристеꙁъ дела мине; * Ши ам г
скрис воаѡ ачаста, ка нꙋ дека вою вени съ
аибꙋ ꙟтристаре, де чѣле че мисъ къдѣ съ
мъ бꙋкꙋр, авъ̂нд нъдѣжде спре вой тоци,
ꙟче воа Къ бꙋкꙋріа мѣ авоастръ атꙋтꙋрѡр іасте *
Къ дин мꙋлтъ скъ̂рбъ ши некаꙁ ал инимій д
ам скрис воаѡ кꙋ мꙋлте лакръми: Нꙋ ка съ
въ ꙟтристаци, чи ка съ кꙋноащеци драгостѣ
карѣ ам май мꙋлт спре вой * Сфж: ал чѣлꙋй
де Дꙋминекъ. Іаръ де маꙋ ꙟтристат чи- е
нева, нꙋ пре мине лꙋ ꙟтристат, чи дин пар-
те, ка съ нꙋ въ ꙟгреѡеꙁꙋ пре вой пре тоци *
Къ дестꙋл іасте оунꙋѧ ка ачестꙋѧ чертарѣ ача- ѕ
ста,

Лꙋни а аі. съп: ф аціилѡр, Бꙋкꙋріа мѣ

ста, каре іасте декътръ мулци * (з) Кът ꙟ-
противъ май мулт съй дъруици, ши съ
мънгъѧци: Ка ну кумва пентру май мулта
(и) мъхнире съсе ꙟгіцъ оунул ка ачела * Пентру
ачѣѧ въ рог превой съ ꙟтърици спре ачела
(ѳ) драгосте * Къ пентру ачаста ам ши скрис,
ка съ куноск кущетул востру, де сънтеци ꙟ-
(і) тру тоате аскултътори * Іаръ кърува дъ-
руици чева, ши еу: Къ ши еу де ам дъ-
руит чева, кърува ам дъруит, пентру вой
ꙟ фаца луй Хс: Ка съ ну фим купринши
(аі) де сатана * Къ ну іасте съ ну щим ꙟце-
(ві) лецериле луй * Ши венинд ꙟ Трωада пентру
Еуангеліа луй Хс, ши оушъ маре дешкисъ фі-
инд міе ꙟтру Дмнул, ну ам авут ωдихнъ ку
духул мїеу, не афлънд еу пре Тіт фрателе
(гі) міеу * Чи лъсъндуй пре дънший, ам мерс
ꙟ Македоніа *

(ді) Іаръ мулцъмитъ луй Дмнезеу, челуй че
не фаче пре ной пурууре бируиторй ꙟтру Хс,
ши арътъ мирезма кунощинцїй сале прин ной
(еі) ꙟтот локул * Къ а луй Хс бунъ мирезмъ

сънт

Марци а аі. съп: Фрацилωр, мулцемитъ съ фіе луй Дмнезеу

Лъянд зїуа бунъ * Амъцитуриле
аче рое

сѫнтем лꙋй Дмнеꙁеꙋ ӂтрꙋ чей че сѫ мѫнтꙋеск, ши ӂтрꙋ чей че пїер * Сфж: ал чтлꙋй де Лꙋни. Ꙋнира адекъ мꙋрезмъ аморцїй спре моарте: їаръ алтора мꙋрезмъ авїецїй спре вїацъ. Ши спре ачесте чине ѩсте вреднік; * Пентрꙋ къ нꙋ сѫнтем ка чей мꙋлцй карїй кѫрчюмъреск кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дмнеꙁеꙋ: Чи ка дин кꙋръцїе, чи ка дела Дмнеꙁеꙋ. Ӂнаинтѣ лꙋй Дмнеꙁеꙋ ӂтрꙋ Хс гръим *

Кап. г.

Ꙋ доар ӂчепем ѩръши пре ной а не лъꙋда; Аꙋ доаръ не требꙋеск (прекꙋм ѡаре кърѡра) кърц де лаꙋдъ кътръ вой, саꙋ дела вой де лаꙋдъ; * Картѣ ноастръ вой сѫнтецй скрисъ ӂинимиле ноастре, каре съ щїе ши съ чите̑ще де тоцй ѡаменїй * Аретѫндꙋвъ къ сѫнтецй карте алꙋй Хс, че слꙋжитъ де ной, скрисъ нꙋ кꙋ чернѣлъ, чи кꙋ дꙋхꙋл лꙋи Дмнеꙁеꙋ челꙋй вїꙋ, нꙋ ӂ табле де пїатръ, чи ӂ таблеле инимїй челе трꙋпецй *

Сфѫршит ал чтлꙋй де Марцй.

Ши нъдежде ка ачаста авем прин Хс къ-

трь

Мїеркꙋрй а ꙁі. Сѫп: Фрацилѡр нъдежде

ѕ трь Дмнезеѹ * Нѹ къ вреднічи сѫнтем акѹцетà чевà дела ной, ка динтрѹ ной: Чи
е вредничіѧ ноастрь іасте дела Дмнезеѹ * Каре ле неѹ ши ӑвредничит пре ной а фи слѹжиторй лецій ноаѡ, нѹ словій, чи дхѹлѹй: Къ
з слова ѡмоарь, іарь дхѹл фічевіѹ * Іарь дѣка слѹжба морцій чѣ ӑкипѹить кѹ слове ӑ піетри саѹ фькѹт кѹ славь, кѫт нѹ пѹтѣ фіій лѹй Ісраил сь каѹте ла фаца лѹй Мѡѷсй,
и пентрѹ слава феціи лѹй чѣ трекьтоаре * Кѹм нѹмай мѹлт слѹжба дхѹлѹй ва фи кѹ славь; *
ѳ Къ де аѹ фост слѹжба ѡсѫндиріи славь, кѹ мѹлт май вѫртос присосѣще слѹжба дрептьцій
і ӑтрѹ славь * Къ ничи саѹ славит чѣѧ че ера славить, ӑтрѹ ачасть парте, пентрѹ слава чѣ ковѫршитоаре * Къ де аѹ фост
аі чѣ трекьтоаре, прин славь: кѹ мѹлт май вѫртос чѣ не трекьтоаре ва фи ӑтрѹ славь *

сфѫршит ла чалѹй де Міеркѹрй.

кі Дрепт ачѣѧ авѫнд нъдѣжде ка ачаста,
ГІ мѹлть ӑдрьзніре ӑтребѹинцьм * Ши нѹ прекѹм Мѡѷсй пѹнѣ акоперемѫнт престе фаца са, ва сь нѹ каѹте фіій лѹй Ісраил ла

ӑчеp. рѡд.

Сабѣ: ӑ съп: а кал. фрацилѡр, авѫнд

сфжршитꙋл чеїѧ че ѐра трекътоаре * Чи | ді
саꙋ ѡрбит ꙟцелеџериле лѡр. Къ пжнъ астъзи
ачелаши акоперемжнт ꙟтрꙋ четирѣ лециїй векй
ръмжне, не дескоперіндꙋсъ къ ꙟтрꙋ Хс съ
стрікъ * Чи пжнъ астъзи кжнд съ четѣ- | еі
ще Мѡѵсй, акоперемжнт пре інима лѡр заче *
Ꙟръ кжнд съ вѡр ꙟтоарче кътръ Дмнꙋл, съ | ѕі
ва лꙋа акоперемжнтꙋл * Ꙟръ Дмн Дхꙋл | зі
ꙗсте: Ши оунде ꙗсте Дхꙋл Дмнꙋлꙋй, аколѡ
ꙗсте слобозеніѧ * Ꙟръ нои тоцй кꙋ фацъ | иі
дескоперитъ Слава Дмнꙋлꙋй ка прин ѡглиндъ
привинд, спре ачелаш кип не префачем, дин
славъ ꙟ славъ, ка дела Дмнꙋл Дхꙋл *

сфжршит алчелꙋй де Самбътъ.

КАП. Д.

ꙟче роꙋ

Дентрꙋ ачѣѧ авжнд служба ачаста, | а
дꙋпре кꙋм сжнтем милꙋици, нꙋ
слъбим * Чи нѣм лепъдат де | в
чѣле аскꙋнсе але рꙋшиний, нꙋ ꙟтрꙋ
виклешꙋг оумблжнд, ничи аместе-
кжнд кꙋвжнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, чи кꙋ арътарѣ
адевърꙋлꙋй адеверіндꙋне пре нои спре тоатъ
щіинца ѡаменилѡр, ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ *

Ꙟръ

г Іаръ де ѩсте ши̂ акоперитъ Єѵангеліѧ ноастрь,
д ꙟтрꙋ чей перитори ѩсте акоперитъ * Ꙟтрꙋ
карій Дмнезеꙋ аꙋ ѡрбит минциле некрединчо-
шилѡр вѣкꙋлꙋи ачестꙋѧ: Ка съ нꙋ ле лꙋми-
нѣзе лѡр Лꙋмина Єѵангеліей Славій лꙋи Хс,
кареле ѩсте кипꙋл лꙋи Дмнезеꙋ челꙋи не възꙋт *
є Къ нꙋ пре ной не проповедꙋим, чи пре Хс Інс
Дмнꙋл: Іаръ пре ной слꙋжитори воаѡ
прин Інс *

ѕ Къ Дмнезеꙋ кареле аꙋ зис съ лꙋминѣзе
динтрꙋ ꙟтꙋнѣрек лꙋминъ, ачела аꙋ стрълꙋ-
чит ꙟтрꙋ инимиле ноастре, спре лꙋминарѣ
кꙋноащинцій славій лꙋи Дмнезеꙋ, ꙟ Фаца лꙋи
з Інс Хс * Ши̂ авем комоара ачаста ꙟ васе де
лꙋт, ка мꙋлцимѣ пꙋтерій съ фіе алꙋи Дм-
и незеꙋ, іаръ нꙋ дин ной * Ꙟтрꙋ тоате некаꙁ
пътиминд, дар нꙋ стръмпторѫндꙋне: Ли-
ѱинци фіинд, дар нꙋ де тот деꙁнъдъждꙋиндꙋ-
ѳ не * Гоници фіинд, дар нꙋ пъръсици: Сꙋр-
і паци фіинд, дар нꙋ пръпъдици * Ꙟтоатъ
време ѡморѫрѣ Дмнꙋлꙋи Інс ꙟ трꙋп пꙋртѫн-
дꙋѡ, ка ши̂ віаца лꙋи Інс съсе арате ꙟ трꙋ-

Ꙟче ѳѕ (margin)

Феврꙋаріе ꙟ кд. Ла афларѣ чинститꙋлꙋи Кап
ал Мергъторюлꙋи ꙟнаинте. Фрацилѡр,

пꙋл нострꙋ * аі Кꙟ пꙋрꙋрѣ нои чеи вїи ла моарте не дъм пентрꙋ Іиⷭ҇, ка шѝ вїаца лꙋи Іиⷭ҇ съсе арате ꙟтрꙋпꙋл нострꙋ чел мꙋриторїю * ві Пентрꙋ ачѣѧ дар моартѣ ꙟтрꙋ нои съ лꙋкрѣꙁъ, іаръ вїаца ꙟтрꙋ вои *

Сфѫршит ачелꙋи де Жои.

ꙟач. поⷥ.

Іаръ авѫнд ачелаш дхⷪ ал крединцїи, прекꙋм іасте скрис: гі Крезꙋтам, пентрꙋ ачѣѧ ам шѝ гръит: Шѝ нои крѣдем, пентрꙋ ачѣѧ шѝ гръим * Щїинд къ чел че аꙋ рѫдикат пре дмнꙋл Іиⷭ҇, дї шѝ пре нои прин Іиⷭ҇ не ва рѫдика, шѝ не ва пꙋне ꙟпреꙋнъ кꙋ вои * Къ тоате еі сѫнт пентрꙋ вои, ка дарꙋл ꙟмꙋлцинꙗꙋсъ прин чеи маи мꙋлци съ присосѣскъ мꙋлцемирѣ спре слава лꙋи дмнезеꙋ *

Сфж: ачелꙋи ал афлърїи чинстит: Кап.

Пентрꙋ ачѣѧ нꙋ слъбим, ѕі чи де сар шѝ стрика ѡмꙋл нострꙋ чел динафаръ, дар чел динлъꙋнтрꙋ съ ꙟноѧще дин зи ꙟ зи * Пентрꙋ къ чѣ кꙋрѫндъ трекътоаре оушꙋраре а некаꙁꙋлꙋи нострꙋ, ꙁі кꙋ коврѫшире ꙟтрꙋ коврѫшире, вѣчникъ грешꙋтате а славїи лꙋкрѣꙁъ ноаѡ * Не привинд нои ні

ла

Винери а аі. съпт: фрацилѡр, авѫнд ачелаш дхⷪ ал крединцїи

ла чѣле че сѫ вѣдъ, чи ла чѣле че нꙋ сѫ вѣдъ: Кѫ чѣле че сѫ вѣдъ сѫнт трекътоаре, їаръ чѣле че нꙋ сѫ вѣдъ, сѫнт вѣчниче *

сфѫршит а чѣлꙋи де Винери.

Кап. Є.

Къ щим кѫ де сѫ ва стрика каса ноастрѫ чѣ пѫмѫнтѣскѫ а кортꙋлꙋи ачестꙋѧ, зидире дела Дмнезеꙋ авѣм, касѫ не фѫкꙋтъ де мѫнѫ, вѣчникѫ ꙟ Чѣрюри * Кѫ де ачаста сꙋспинъм, дорind сѫ не ꙟбрѫкъм ꙟтрꙋ лѫкашꙋл ностру чел дин Чѣрю * Дѣка ши дꙋпѫ че не вом ꙟбрѫка, нꙋ не вом афла голи * Кѫ чѣй че сѫнтем ꙟ кортꙋл ачеста сꙋспинъм ꙟгреѡиндꙋне, пентрꙋ кѫ нꙋ воим сѫ не дезбрѫкъм, чи сѫ не ꙟбрѫкъм: Ка че їасте мꙋриторю сѫсе ꙟгицѫ де віацѫ * Їаръ чел че неꙋ фѫкꙋт пре ной спре ꙟсѫши ачаста Дмнезеꙋ їасте, кареле аꙋ ши дат ноаѡ арвона Дхꙋлꙋи * ꙟдрѫзнинд дрепт ачѣѧ пꙋрꙋре, ши щиинд кѫ петрекѫнд ꙟ трꙋп, сѫнтем депъртаци дела Дмнꙋл * (Кѫ прин крединцѫ оумблъм, їаръ нꙋ прин ведѣре *) Нѫдѫждꙋим, ши

бине

бине воим, май бине съ фим депъртаций де трꙋп, ши съ петречем кꙋ Дмнꙋл * Пентрꙋ ачѣа не ши невоим, ка ѡри петрекжнд, ѡри депъртаций фиинд, съ фим плъкꙋци лꙋй * Пентрꙋ къ ной тоцй требꙋе съ не арътъм ꙟнаинтѣ диванꙋлꙋй лꙋй Хс.

Сфжршит ал чѣлꙋй де Сжмбътъ.

Ка съ ꙟ фіеще кареле дꙋпре кꙋм аꙋ фъкꙋт, чѣле че саꙋ лꙋкрат прин трꙋп, ѡри бине, ѡри рѣꙋ * Щиинд дар фрика Дмнꙋлꙋй, пре ѡамений ꙟдꙋчем ла адевър, iар лꙋй Дмнезеꙋ арътаций сжнтем: Ши нъдъждꙋим къ ши ꙟтрꙋ щиинцеле воастре сжнтем арътаций * Къ нꙋ не лъꙋдъм iаръш пре ной ꙟнаинтѣ воастръ, чи причинъ дъм воаѡ де лаꙋдъ пентрꙋ ной: Ка съ авеций спре чей че съ лаꙋдъ ꙟ фацъ, iаръ нꙋ ꙟ инимъ * Къ ѡри де нем ешит дин минте, лꙋй Дмнезеꙋ: Ѡри де сжнтем ꙟтрецй ла минте, воаѡ * Къ драгостѣ лꙋй Хс, не цине пре ной, сокотинд ачаста, къ де аꙋ мꙋрит ꙋнꙋл пентрꙋ тоцй, iатъ дар тоцй аꙋ мꙋрит *

Лꙋни а ві. съп: фрацилѡр, Тоцй ной требꙋе съ не арътъм.

єі Ши пентрꙋ тоци аꙋ мꙋрит, ка чей че віаꙁъ съ нꙋмай віаꙁе лѡрꙋши, чи челꙋи че аꙋ мꙋрит пентрꙋ єи, ши аꙋ ꙟвіат * сфѫршит ал челꙋи де лꙋни.
ѕі Пентрꙋ ачѣа нои де акꙋм пре нимене нꙋ щим дꙋпре трꙋп, іаръ деам ши щіꙋт пре Хс дꙋпре трꙋп, даръ де акꙋм нꙋ ꙟл май щим *
ꙁі Дечи дарь ѡри кареле саꙋ фъкꙋт ꙟтрꙋ Хс, фъптꙋръ ноаѡ іасте. Челе векй аꙋ трекꙋт, іатъ тоате саꙋ фъкꙋт ноаѡ *
иі Ши тоате дела Дмнеꙁеꙋ, кареле неꙋ ꙟпъка пре нои лꙋиши при Іис Хс, ши аꙋ да ноаѡ слꙋжба ꙟпъкърій *
ѳі Пентрꙋ къ Дмнеꙁеꙋ єра ꙟтрꙋ Хс, ꙟпъкѫнд лꙋмѣ лꙋиши, не сокотинд лѡр пъкателе лѡр, ши пꙋинд ꙟтрꙋ нои кꙋвѫнтꙋл ꙟпъкърій *
к Дрепт ачѣа ꙟ локꙋл лꙋи Хс въ рꙋгъм, какꙋм Дмнеꙁеꙋ сар рꙋга прин нои: рꙋгъмꙋвъ ꙟ локꙋл лꙋи Хс: ꙟпъкацивъ кꙋ Дмнеꙁеꙋ *
ка Пентрꙋ къ пре чел че нꙋ аꙋ кꙋноскꙋт пъкат, пентрꙋ нои пъкат лаꙋ фъкꙋт, ка нои съ не фачем дрептатѣ лꙋи Дмнеꙁеꙋ ꙟтрꙋ джнсꙋл *

сфѫршит алчелꙋи де марци.

КАП.

Марци а ві. съп: Фрацилѡр, Хс пентрꙋ тоци аꙋ мꙋрит

Кап. ѕ.

Ѫчеп.

Ши ѫпреѹнъ лѹкрѫнд, вѫ ши рѹгъм, ка нѹ ѫдешърт дарѹл лѹй Дмнезеѹ съ прїимицй вой. (а) Къ зиче: ѫ време прїимитъ тем аскѹлтат, ши ѫ зїѡа мѫнтѹирїй цем ажѹтат. (в) Ꙗтъ акѹм ꙗсте време бине прїимитъ, ꙗтъ акѹм ꙗсте зїѡа мѫнтѹирїй. (г) Ничй ѡ сминтелъ ѫтрѹ нимик дѫнд, ка слѹжба ноастръ съ фїе фъръ прихань. (д) Чй ѫтрѹ тоате пѹиндѹне пре ной ѫнаинте ка слѹжиторй ай лѹй Дмнезеѹ, ѫтрѹ мѹлтъ ръбдаре, ѫ неказѹрй, ѫ невой, ѫ стрѫмторърй. (е) Ѫтрѹ бътъй, ѫ темнице, ѫ неашезърй, ѫ ѡстенеле, ѫ привегїерй, ѫ постѹрй. (ѕ) Ѫтрѹ кѹръцїе, ѫтрѹ кѹноштинцъ, ѫтрѹ ѫделѹнга ръбдаре, ѫ бѹнътате, ѫтрѹ Дѹхѹл сфѫнт, ѫ драгосте нефъцарникъ. (з) Ѫтрѹ кѹвѫнтѹл адевърѹлѹй, ѫ пѹтере лѹй Дмнезеѹ, прин армеле дрептъцїй челе де дреапта ши челе де стѫнга. (и) Прин славъ ши нечинсте, прин гръире де ръѹ ши лаѹдъ, ка ниште ѫшелъторй, ши адевърацй. (ѳ) Ка ниште некѹноскѹцй, ши кѹно-

скѹцй

скꙋци: ка чей че мꙋрим, ши ꙗ́тъ сѫнтем вій: ка нище педепсици, ши нꙋ ѡ̂моржци * і Ка нище ѫ̂тристаци, ꙗ́ръ пꙋрꙋрѣ бꙋкꙋрѫндꙋне: ка нище съра́чи, ꙗ́ръ пре мꙋлци ѫ̂богъцинд: ка нимик а̂вѫнд, ши тоате а̂вѫндꙋле *

Сфѫ̂: а̂л чел де Дꙋм: ши ла сфнта Мꙋченицъ.

аі Гꙋра ⊛ ноастръ сaꙋ дешкис кътръ вой Ко- ві рінѳѣни, инима ноастръ сaꙋ лъргит * Нꙋ вът стрѫмтораци ѫ̂трꙋ ной, чи въ стрѫм- гі торaци ѫ̂ пѫнтечеле востру * Пентрꙋ а̂- чѣаш ръсплътире, ка оунѡр фій въ гръеск, ді лъргицивъ ши вой * Нꙋ въ ѫ̂жꙋгаци ѫ̂трꙋ алт жꙋг кꙋ чей некрединчоши. Къ че ѫ̂- пъртъшире а̂ре дрептатѣ кꙋ фъръ де лѣџе; Саꙋ че ѫ̂преꙋнаре а̂ре лꙋмина кꙋ ѫ̂тꙋнѣрекꙋл ;* еі Саꙋ че оунире а̂ре Хс кꙋ Веліар; Саꙋ че парте ѕі ꙗ́сте крединчосꙋлꙋи кꙋ чел некрединчос ;* Саꙋ че ѫ̂социре ꙗ́сте Бисеричій лꙋй Дмнезеꙋ, кꙋ и- дѡлій ;*

Къ вой ⊛ сѫнтеци Бисѣрика лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй віꙋ, прекꙋм аꙋ зис Дмнезеꙋ :

Сфѫршит а̂л челꙋй де Міеркꙋри.

Міеркꙋри а̂ ві. съп: Фрацилѡр, Гꙋра ⊛

А̂ Дꙋминека а̂ зі. Фрацилѡр, вой ⊛

Къ вою лъкꙋи ꙟтрꙋ ѐй, шѝ вою оумблà: шѝ вою фѝ лѡр Дмнезеꙋ, шѝ ѐй ꙟмй вѡр фѝ міе нород * Пентрꙋ ачѣꙗ єшіцй дин мижлокꙋл лѡр, шѝ въ ѡсебіцй, зіче Дмнꙋл: шѝ де не кꙋръціе съ нꙋ въ атинџецй, шѝ єꙋ вою пріими пре вой * Шѝ вою фѝ воаѡ Та́тъ, шѝ вой вецй фѝ міе фій, шѝ фѣте, зіче Дмнꙋл атот ціиторюл *

ѕі
ні

ꙟче
ріп

КАП. З.

Вечй ачѣстѣ фъгъдꙋинце авжнд юбіцилѡр, Съ не кꙋръцим пре нóй де тóатъ спꙋркъчюнѣ трꙋпꙋлꙋй шѝ а дꙋхꙋлꙋй, фъкжнд сфинцéніе ꙟтрꙋ фрика лꙋй Дмнезеꙋ * Сфжршит ал чѣлꙋй де Дꙋминекъ. Кꙋпринде-не пре нóй, пре нимене нꙋ ам недрептъцит, нимърꙋй стрикъчюне нꙋ ам фъкꙋт, спре нимене нꙋ нѣм лъкомит * Нꙋ спре ѡсжндире зик: къ ам зис май наинте, къ ꙟ инимиле ноастре сжнтецй, ка ꙟпреꙋнъ съ мꙋрим шѝ ꙟпреꙋнъ съ віем * Мꙋлтъ ꙟмй іасте ꙟдръзнѣла кътръ вой. Мꙋлтъ ꙟмй іасте лаꙋда пен

а
в
г
д

трꙋ

Жой, а ві. съп: фрацилѡр, съ не кꙋръцим пре нóй

трꙋ вои: ꙋмплꙋтꙋмам де мѫнгѫꙗре, де присосит ам бꙋкꙋріе ꙟтрꙋ тот некаꙁꙋл нострꙋ * Къ венинд нои ꙟ Македоніа, ничи ѡ ѡдихнъ нꙋ аꙋ авꙋт трꙋпꙋл нострꙋ, чи ꙟтрꙋ тоате ам фост некѫжици: Динафаръ ръꙁбоае, динлъꙋнтрꙋ темери * Чи чел че мѫнгѫе пре чеи смерици, неꙋ мѫнгѫꙗт пре нои Дꙋмнеꙁеꙋ кꙋ венирѣ лꙋи Тит * Ши нꙋ нꙋмаи кꙋ венирѣ лꙋи, чи ши кꙋ мѫнгѫꙗрѣ, кꙋ карѣ саꙋ мѫнгѫꙗт де вои, спꙋиндꙋне ноаѡ дорирѣ воастръ, плѫнцерѣ воастръ, рѫвна воастръ пентрꙋ мине: кѫт еꙋ маи мꙋлт мам бꙋкꙋрат * Пентрꙋ ачѣꙗ де вам ши ꙟтристат пре вои прин епістоліе, нꙋ мъ къеск, мъкар де мъ ши кѫꙗм: Къ въꙁ къ епістоліа ачѣꙗ, мъкар де ваꙋ ши ꙟтристат ла ѡ време * Акꙋм мъ бꙋкꙋр, нꙋ кѫчи ваци фост ꙟтристат, чи кѫчи ваци фост ꙟтристат спре покъинцъ: Къ ваци фост ꙟтристат дꙋпре Дꙋмнеꙁеꙋ. Ка ꙟтрꙋ нимик съ нꙋ въ пъгꙋбиці де кътръ нои * Къ ꙟтристарѣ ⊕ карѣ іасте дꙋпре Дꙋмнеꙁеꙋ, покъинцъ спре мѫнтꙋире фъръ де къинцъ лꙋкреꙁъ. Сфѫршит ал чеꙋи де Жои.

Ачѣ впл

Гіръ

Вінери а ві. съп: ф рацилѡр, ꙟтристарѣ ⊕

Пр ѫтристаре лумій моартелукреѕъ * Къ (аі)
ѧтъ ачаста сингуръ, кѫчи дупре Дмнезеу
вацй ѫтристат вой, кѫтъ сѫргуинцъ ау фъ-
кут ѫтру вой, чи ръспуне, чи мѫніе, чи фри-
къ, чи доринцъ, чи рѫвнъ, чи избѫндъ; ѫ-
тру тоате вацй арътат пре вой, курацй афи
ѫтру ачест лукру * Дечй де ам ши скрис во- (ві)
аѡ, ну пентру чел че ау недрептъцит, ничй
пентру чел че сау недрептъцит: Чи ка съсе
арате кътръ вой сѫргуинца ноастръ че пен-
тру вой ѫнаинтѣ луй Дмнезеу * Пентру (гі)
ачаста нѣм мѫнгѫат де мѫнгѫарѣ воастръ:
Ѩр мулт май вѫртос нѣм букурат де букуріѧ
луй Тіт, къ сау ѡдихнит духул луй де кътръ
вой тоцй * Къ ѡри де че мам лъудат ѫ- (ді)
наинтѣ луй пентру вой, ну мам рушинат: Чи
прекум тоате ѫтру адевър лѣм гръит воаѡ,
аша ши лауда ноастръ че ау фост кътръ Тіт,
адевърат сау фъкут * Ши инима луй май (еі)
мулт іасте спре вой адукѫндуши аминте де а-
скултарѣ воастръ а тутурѡр. къ ку фрикъ
ши ку кутремур лацй пріимит пре ел. Мъ
букур къ де тоате ам нъдѣжде спре вой.

Сфѫршит ал чѣлуй де Винери.

Кап. И.

а Ши арътъм воаѡ, фрацилѡр, ꙟчеп.
в де дарꙋл лꙋи Дмнезеꙋ чел дат ꙟтрꙋ Бисеричиле Македоніеи * Къ ꙟтрꙋ мꙋлтъ испитъ де некаꙁ, присосица бꙋкꙋріеи лѡр, ши сърѫчіѧ лѡр чѣ адѫнкъ аꙋ спорит спре богъціѧ бꙋнътъцїи лѡр *
г Къчи дꙋпре пꙋтере (мъртꙋрисеск,) ши престе
д пꙋтере воіѡши аꙋ фост * Кꙋ мꙋлтъ рꙋгъминте рꙋгѫндꙋне пре нои ка съ лꙋѡм дарꙋл ши ꙟпъртъширѣ слꙋжбеи чеіи кътрѫ сфинци *
є Ши нꙋ прекꙋм авѣм нъдѣжде: чи сингꙋри пре сине саꙋ дат ꙟтѫю Дмнꙋлꙋи, ши ноаѡ
ѕ прин воѧ лꙋи Дмнезеꙋ * Кѫт ам рꙋгат нои пре Тіт, ка прекꙋм маи наинте аꙋ ꙟчепꙋт, аша съ ши съвѫршаскъ ꙟтрꙋ вои ши дарꙋл ачеста * сфѫршит ал чеꙗꙋи де Сѫмбътъ.
ꙁ Ши прекꙋм ꙟтрꙋ тоате присосици кꙋ Крединца, ши кꙋ кꙋвѫнтꙋл, ши кꙋ кꙋноштинца, ши кꙋ тоатъ сѫргꙋинца, ши кꙋ дрꙋгостѣ воастрѫ кътрѫ нои: аша ши ꙟтрꙋ дарꙋ ачеста
и съ присосици * Нꙋ ка кꙋм аши порꙋнчи

ꙟчеп. є
ꙟчеп. ѕ

грѫеск

Сѫмб: ꙟ съп: акг. Фрацилѡр, арътъм воаѡ
Лꙋни а кї. съп: Фрацилѡр, Прекꙋм,

гръѣск, чи̏ прин съргꙋинца а҆лтѡра, ши а̑де- верінца дрáгостей воáстре доведи́нд * Къ щи́ци да́рꙋл дм҃нꙋлꙋй нострꙋ І҆и҃с Х҃с, къ пен- трꙋ вой а҆ꙋ сърѫчи́т бога́т фїи́нд, ка вой кꙋ сърѫчи́ѧ лꙋй съ вѫ ѫ҆богѫци́ци * Ши сфа́т ѫ҆трꙋ а҆чáста вѫ даꙋ: къ а҆чáста ѥ҆́сте воа́ѡ де фоло́с, ка́рїй нꙋ нꙋмай а҆фáче, чи̏ ѫ҆къ ши а҆ врѣ а҆ци ѫ҆чепꙋ́т май наинте ди а҆нꙋл трекꙋ́т * Ѥ҆ръ а҆кꙋм ши а҆ фа́че съ плини́ци: ка прекꙋ́м аꙋ фо́ст ѡ҆сѫрдїѧ а҆ врѣ, а҆ша съ фїе ши а҆плинѝ динтрꙋ чѣле че а҆ве́ци * Къ де ѥ҆́сте пꙋсъ ѫ҆на- и́нте ѡ҆сѫрдїѧ, пре кѫ́т а҆ре чинева̀, ѥ҆́сте бине прїими́тъ, ѥ҆ръ нꙋ пре кѫ́т нꙋ а҆ре * Къ нꙋ ка съ фїе а҆лтѡра ѡ҆дихнъ, ѥ҆ръ воа́ѡ не- каз: Чи̏ динтрꙋ ѫ҆токмире ѫ҆врѣмѣ де а҆кꙋм, ка присосинца воа́стръ съ плинѣскъ ли́пса а҆чѣлѡра * Ка ши присоси́нца а҆чѣлѡра съ плинѣскъ ли́пса воа́стръ, ка съ фїе ѫ҆токми́- ре * Прекꙋм ѥ҆́сте скри́с: Чѣлꙋй кꙋ чѣл мꙋлт, нꙋ ѥ҆ꙋ присоси́т: ши чѣлꙋй кꙋ чѣл пꙋци́н, нꙋ ѥ҆ꙋ ли́псит * Сфѫ: а҆л чѣлꙋй де а҆ꙋни:

Ѫ҆че̑ ѫ҆пз҃ — Ши мꙋлцѫми́тъ фїе лꙋй Дм҃незеꙋ чѣлꙋй че а҆ꙋ да́т а҆чáсташ ѡ҆сѫрдїе пентрꙋ вой ѫ҆ и́нима лꙋй

Марци а҆ г҃і. сѫп: Ф рїцилѡр, мꙋлцѫми́тъ

(Margin: ѳ҃ і҃ а҃і в҃і г҃і д҃і е҃і ѕ҃і)

зі лѹи Тіт * Къчй ӂдемнарѣ ачѣѧ ѡ аѹ
пріимит, ши фіинд май ѡсѫрдѹиторю, де
иі бѹнъ вое аѹ єшит ла вой * Ши ам три-
мис ӂпреѹнъ кѹ єл ши пре фрателе, а кървѧ
лаѹда ӂтрѹ Єѵангеліє іасте прин тоате Би-
ѳі серичиле * (Ши нѹ нѹмай, чи ши Хиро-
тонисит іасте де Бисеричй, съ фіе соціє къ-
лъторіей ноастре, кѹ дарѹл ачеста че съ слѹ-
жаще де ной, спре слава Дмнѹлѹй ши ѡсър-
к дїѧ воастръ *) Ферїндѹне де ачаста, ка
съ нѹ не прихънѣскъ пре ной чинева ӂтрѹ
ачастъ ӂдестѹлатъ ши маре стрѫнсоаре че съ
ка слѹжаще де ной * Къ фачем пъртаре де
грижъ де чѣле бѹне, нѹ нѹмай ӂнаинтѣ Дм-
кв нѹлѹй, чи ши ӂнаинтѣ ѡаменилѡр * Ши
ам тримис ӂпреѹнъ кѹ єй ши пре фрателе но-
стрѹ, пре кареле лам испитит ӂтрѹ мѹлте де
мѹлте ѡрй къ іасте ѡсѫрдѹиторю, іаръ акѹм кѹ
мѹлт май ѡсѫрдѹиторю, пентрѹ нъдъждѹирѣ
кг чѣ мѹлтъ спре вой * Ши ѡрй пентрѹ Тіт,
пърташ міє іасте, ши ӂтрѹ вой ӂпреѹнъ лѹ-
кръторю: Ѡрй фраций ай ноштри, Апостолй
кд ай Бисеричилѡр, Слава лѹй Хс * Дрепт ачѣѧ
арътарѣ дрӑгостей воастре, ши а лаѹдей но-

астре

астре пентрꙋ вой, спре дѫнший съ ѡ арътаці ꙟ фаца Бисеричилѡр *

КАП. Ѳ.

а Къ пентрꙋ слꙋжба чѣ кътрѣ сфинці, де присосит ѥсте а скріе воаѡ * в Къ щіꙋ ѡсѫрдіѧ воастрѣ, кꙋ каре пентрꙋ вой мъ лаꙋд кътрѣ Македонѣни: Къ Ахаіа саꙋ гътит дин анꙋл трекꙋт: ши рѫвна чѣ дин вой пре чей май мꙋлцй аꙋ ꙟдемнат * г Ши ам тримис пре фраці, ка нꙋ ꙟдешерт съ фіе лаꙋда ноастрѣ чѣ пентрꙋ вой ꙟ парте ачаста, ка (прекꙋм ам зис,) съ фіці гата * д Ка нꙋ кꙋмва де вѡр вени ꙟпреꙋнъ кꙋ мине Македонѣни, ши вѫ вѡр афла пре вой не гътиці, съ не рꙋшинѫм ной, (ка съ нꙋ зичем вой) ꙟтрꙋ старѣ ачаста а лꙋдей * є Дрепт ачѣѧ де невое афи ам сокотит, а ꙟдемна пре фраці ка съ віе май наинте ла вой, ши съ гътѣскъ чѣ май наинте фъгъдꙋитъ а воастрѣ благословеніе, ка съ фіе ачѣѧ гата аша ка ѡ благословеніе, іаръ нꙋ ка ѡ лъкоміе * Сфрш: а чтл де Марці.

ꙟчепꙋт ѕ Ши ачаста, чел (•) че самънѣ кꙋ скꙋмпѣте

кꙋ

ꙟ Дꙋминека а кі. Фрацилѡр, чеа (•)

бꙋ скꙋмпѣте ва ши сечера: Пр҃ъ чел че
са́мънъ ꙟтрꙋ благословенїй, ꙟтрꙋ благосло-
вѣнїй ва ши сечера * Фїеще ка́реле прекꙋм
съ ꙟдꙋръ кꙋ ини́ма, нꙋ динтрꙋ мѫхнире,
са́ꙋ де си́лъ: Къ пре дътъто́рюл де бꙋнъ вое
юбѣще Дмнезеꙋ * Ши Пꙋтѣрник ѥсте Дм-
незеꙋ съ присосѣскъ тот да́рꙋл ꙟтрꙋ вой, ка
ꙟтрꙋ тоа́те пꙋрꙋрѣ тоа́тъ ꙟдестꙋла́рѣ авѫнд,
съ присосїцй спре тот лꙋкрꙋл бꙋн * (Пре
кꙋм ѥсте скрис: Ꙟпърци́таꙋ, да́таꙋ съра-
чилѡр, дрепта́тѣлꙋй рѫмѫне ꙟвѣк * Пр҃ъ
чел че дъ съмѫнцъ съмънъто́рюлꙋй, съ въ
дѣ ши пѫйне спре мѫнка́ре, ши съ ꙟмꙋлцѣ-
скъ съмѫнца воа́стръ, ши съ крѣскъ роаде-
ле дрептъцїй воастре *) Ка ꙟтрꙋ тоате съ
въ ꙟбогъци́цй спре тоа́тъ бꙋнъта́тѣ, ка́рѣ
лꙋкрѣзъ прин ной мꙋлцеми́тъ лꙋй Дмнезеꙋ *

сфѫршит ал че́лꙋй де Дꙋми́никъ

Кѫчй слꙋжба послꙋша́нїей ачещїѧ, нꙋ
нꙋмай плинѣще ли́пселе сфнцилѡр, чи ши
присосѣще прин мꙋлте мꙋлцеми́те лꙋй Дмне-
зеꙋ * (Прин адеверирѣ слꙋжбей ачещїѧ слъ-
винд е҃й пре Дмнезеꙋ, пентрꙋ аскꙋлта́рѣ мър-

Дарѣ чѣ нꙋ ꙟдестꙋла́ре *

Мїеркꙋрй а҃гї. съп фраци́лѡр, слꙋжба

тꙋрисирїй воастре ла Еѵангелїѧ лꙋй Хс, ши пентрꙋ бꙋнътатѣ ꙟпъртъширїй кътрѫ джн-шїй, ши кътрѫ тоцй *) Ши кꙋ рꙋгъчюнѣ лѡр пентрꙋ вой: Карїй въ дореск пре вой пентрꙋ дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ чел прѣ мꙋлт ꙟтрꙋ вой * Иарѫ мꙋлцемитъ лꙋй Дмнезеꙋ пентрꙋ дарꙋл лꙋй чел неспꙋс *

КАП, Ї.

Ши ꙟсꙋмй еꙋ Павел въ рог пре вой, прин блѫндецеле ши линищирѣ лꙋ Хс: Кареле де фацъ сѫнт смерит ꙟтре вой, иарѫ депъртат фїинд ꙟдръзнеск спре вой * Ши въ рог пре вой ка ши де фацъ фїинд съ нꙋ ꙟдрезнеск кꙋ ꙟдръзнирѣ, кꙋ карѣ сокотеск съ ꙟдръзнеск ꙟпротива оунора, карїй не сокотеск пре ной къ оумблъм дꙋпре трꙋп * Къ ꙟтрꙋп оумблѫнд, нꙋ не ѡщим трꙋпеще * (Къ армеле ѡщирїй ноастре нꙋ сѫнт трꙋпещй, чи пꙋтерниче лꙋй Дмнезеꙋ, спре сꙋрпарѣ търїилѡр *) Сꙋрпѫнд изводириле минцїй, ши тоатъ ꙟнълцарѣ че съ рѫдикъ ꙟпротива щїинцїй лꙋй Дмнезеꙋ, ши робин тоатъ ꙟцелецерѣ спре аскꙋлтарѣ лꙋй Хс * Ши гата

авѫнд

ѕ авжнд а педепси тоатъ не аскултарѣ, кжнд съ ва плини аскултарѣ воастръ * Ла челе дин фацъ въ оуитаци; *

з Де съ нъдъждуѧще чинева къ ѥсте ал луй Хс, ачаста съ гждѣскъ ѥаръши дела сине: къ прекум ѥл ѥсте ал луй Хс, аша ши ной ай луй Хс сжнтем * Сфжршит ал челуй де Мієркурі.

и Къ де мъ вою ши лъуда чева май мулт пентру путѣрѣ ноастръ, карѣ неу дат Дмнул ноаѡ, спре зидире ѥаръ ну спре ръсипирѣ воастръ, ну мъ вою рушина *

ѳ Чи ка съ ну мъ арът, ка кум ваши спъріа пре вой прин скрисори *

і Къ Єпістоліиле, зиче, грѣле сжнт ши тари: ѥаръ венирѣ трупулуи ѥсте слабъ, ши кувжнтул дефъимат *

аі Ачаста съ сокотѣскъ оунул ка ачела, къ прече кип сжнтем ку кувжнтул прин Єпістолій, не фіинд де фацъ, ѫтру ачест кип сжнтем ши де фацъ ку лукрул *

ві Къ ну ѫдръзним съ не нумъръм сау съ не аместекъм ку оуній че съ лаудъ пре синеши сингури: чи ачеа ѫтре сине пре синеши мъсуржндусе, ши асемънжндусе пре синеши лоруши, ну при-

Ѫчеп рчо

чеп

чеп * Ꙗ́ръ ной нꙋ ꙟтрꙋ чѣле че сѫ́нт пре- ГІ
сте мъсꙋ́ръ не вѡм лъꙋда̀, чѝ дꙋпре мъсꙋра
ꙟдрепта́рюлꙋй кꙋ ка́ре нѣꙋ мъсꙋра́т ноао Дм-
незе́ꙋ мъсꙋ́ръ, съ ажꙋнгъ шѝ пѫнъ ла во́й *
Къ нꙋ ка кꙋм нꙋ ам фѝ ажꙋне ла во́й, май ДІ
мꙋлт не ꙟти́ндем пре но́й, къ шѝ пѫнъ ла во́й
ам ажꙋне кꙋ Еѵанге́лїа лꙋй Хс * Нꙋ ꙟтрꙋ ЕІ
чѣле че сѫ́нт престе мъсꙋ́ръ лъꙋдѫ́ндꙋне ꙟ ѡ-
стенѣле стре́йне, чѝ авѫ́нд нъдѣжде, къ
крескѫ́нд креди́нца во́астръ, не вѡм мърѝ ꙟ-
трꙋ во́й дꙋпре ꙟдрепта́рюл но́стрꙋ деприсо́сит *
Ка шѝ ꙟ пърциле чѣле май депа́рте де во́й съ ЅІ
проповедꙋ́им Еѵанге́лїа, нꙋ ꙟтрꙋ ꙟдрепта́рю
стре́йн ꙟ чѣле га́та съ не лъꙋдъ́м * Ꙗ́р ЗІ
че́л че съ ла́ꙋдъ, ꙟтрꙋ Дмнꙋл съсе ла́ꙋде *
Къ нꙋ че́л че съ ла́ꙋдъ пре си́не ꙗ́сте але́с, чѝ НІ
пре ка́реле Дмнꙋл ꙟл ла́ꙋдъ *

Сфѫршит ал чѣлꙋй де Жой.

КАП. ДІ.

Ӑче ча

О де ꙟ мац фѝ сꙋферит пꙋцин пен- А
трꙋ не ꙟцелепцїа: Да́р шѝ мъ
сꙋфери́ци * Къ въ ръвне́ск В
пре во́й кꙋ ръвнъ алꙋй Дмнезе́ꙋ:

Къ

Къ вам логодит оуну́й Бърбат, Фечоаръ кУ рат съ въ пѴн ѫнаинтѣ лУй Хс * Чи мъ тем ка нУ кУмва прекУм шарпеле аУ амъцит пре Ѥва кУ виклешУгУл съУ, аша съсе стриче ши ѫцелѣцериле воастре дела ад еверинца чѣ ѫтрУ Хс * Къ де ар проповедУи чел че вине пре алт Іис, пре кареле нУ ам проповедУит, сау де аци лУа алт Дх, каре нУ аци лУат, сау алтъ Ѥвангеліе, каре нУ аци пріимит, бине лаци сУфери *

Къ сокотеск ● кУм къ кУ нимик нУ сѫнт май жос де кѫт апостолій чей май марй * Іаръ де сѫнт ши прост кУ кУвѫнтУл, дар нУ кУ щинца, чи пре тУтинденѣ ам фост арътаци ѫтрУ тоате ла вои * Сфършит ла челУи де Сѫмбътъ. АУ доаръ пъкат ам фъкУт, пре мине смериндУмъ, ка вои съ въ ѫнълцаци; къ ѫ дар Ѥвагеліа лУй ДмнезеУ ам бине вестит воаш; * Алте Бисеричй ам жефУит лУѫнд де келтУялъ спре а слУжи воаш: Ши венинд де фацъ ла вои, ши фіинд липсит, нимърУй нУ ам фъкУт сУпъраре * Къ липса мѣ оау ѫплинит фраціи ка-

Винери а Гі. съп: ѫче рѣ

рїй венисе дела Македонїа: Ши ꙟтрꙋ тоате мам пъзит пре мине воаш фъръ де сꙋпъраре, ши мъ вою пъзи * Єсте адевърꙋл лꙋи Хс ꙟтрꙋ мине, къ лаꙋда ачаста нꙋ съ ва ꙟгръди мїе ꙟ латꙋриле Ахаїей * Пентрꙋ че; пентрꙋ къ доаръ нꙋ въ юбеск пре вой; Дмнезеꙋ щїе * Їаръ чѣѧ че фак, ши вою фаче, ка съ таю причина челѡр че пофтеск причинъ, ка ꙟтрꙋ чѣѧ че съ лаꙋдъ, съсе афле ка ши ной * Къ оунїи ка ачеѧ сѫнт апостолй минчиноши, лꙋкрътори виклѣни, ꙟкипꙋиндꙋсе ꙟтрꙋ Апостолїй лꙋи Хс * Ши нꙋ їасте де минꙋнат: къ ꙟсꙋш сатана съ префаче ꙟ ꙟџер де лꙋминъ * Нꙋ їасте дар лꙋкрꙋ маре де съ префак ши слꙋжиторїй лꙋи ка слꙋжиторїй дрептъцїй, кърѡра ва фи сфѫршитꙋл дꙋпре фаптеле лѡр * Їаръш зик, ка съ нꙋ мъ сокотѣскъ чинева къ сѫнт фъръ де минте: Їаръ де нꙋ, мъкар ка пре оун фъръ де минте прїимицимъ, ка пꙋцин чева съ мъ лаꙋд ши еꙋ * Їаръ че гръеск, нꙋ гръеск дꙋпре Дмнꙋл, чи ка ꙟтрꙋ не ꙟцелепцїе, ꙟ старѣ ачаста а лаꙋдей * Де време че мꙋлцй съ лаꙋдъ дꙋпре трꙋп, ши еꙋ мъ вою лъꙋда * Къ кꙋ

дꙋл-

дꙋлчаць сꙋферіці пре чеі не ꙟцелепці, фіінд вои ꙟцелепці * Къ сꙋферіці де въ робеще чинева пре вои, де въ мънѫнкъ чинева, де въ а чинева, де съ семецеще чинева, де въ бате чинева престе ѡбраз * Опре не чінсте зік, ка кꙋм нои амфи непꙋтинчоши *

Сфѫршит але чел ꙋи де Вінері.

Ꙟръ ꙟтрꙋ че ꙟдръзнеще чинева, (ꙟтрꙋ не ꙟцелепціе зік,) ꙟдръзнеск ши еꙋ * Їꙋдеи сѫнт ; Ши еꙋ: Їсраілтени сѫнт; Ши еꙋ: Съмѫнць алꙋи Авраам сѫнт ; Ши еꙋ * Слꙋџи але лꙋи Хс сѫнт ; Ка оун не ꙟцелепт гръеск, маи вѫртос еꙋ. Ꙟтрꙋ ѡстенеле маи мꙋлт, ꙟтрꙋ бътѫи кꙋ асꙋпръ, ꙟ темниць престе мъсꙋръ, ꙟ морци де мꙋлте ѡри * Дела Їꙋдеи де чінчи ѡри кѫте патрꙋ зечи фъръ оуна ам лꙋат * Де треи ѡри кꙋ тоаџе ам фост бътꙋт: Ѡдатъ кꙋ піетри ам фост ꙟпрошкат: Де треи ѡри саꙋ сфъръмат корабіа кꙋ мине: Ѡ ноапте ши ѡ зи ꙟтрꙋ адѫнк ам фъкꙋт * Ꙟ късъ-

лъторіи

Їꙋніе ꙟ кѳ. ла сфінціи ши ꙟтрꙋ тот лъꙋдаціи маи маріи Апостолилѡ Петрꙋ ши Павел. Ф раціиѡр, ꙟтрꙋ че ꙟдръзнеще чинева

Margin: кв, ка, кв, кг, кд, ке, кѕ; Дефъимъ ѫндꙋвъ; ꙟче ргг

лъторій де мѹлте ѡ́рй, ꙟ примéждій ꙟ рѫѹрй, ꙟ примéждій де кътръ тѫлхарй, ꙟ примéждій де кътръ рѹдéній, ꙟ примéждій де кътръ не-мѹри, ꙟ примéждій ꙟ четъцй, ꙟ примéждій ꙟ пѹстíе, ꙟ примéждій ꙟ маре, ꙟ примéждій ꙟтре фраціи́ чей минчиноши * ꙟтрѹ ѡстене-лъ ши ꙟ сѹпъраре, ꙟ привегіерй де мѹлте ѡ́рй, ꙟ фоаме ши ꙟ сете, ꙟ постѹрй адесе ѡрй, ꙟ фриг ши ꙟ голъта́те * Фъръ де челе дина-фа́ръ: Нъвълирй асѹпра мѣ ꙟ тоате зилеле, грижа тѹтѹрѡр Бисе́ричилѡр * Чи́не іасте непѹтинчо́с, ши ѥѹ съ нѹ фіѹ непѹтинчо́с; Чи́не съ сминтѣще, ши ѥѹ съ нѹ мъ априн̃з; Де съ кѹвине амъ лъѹда, де непѹтинцеле мѣ-ле мъ вою лъѹда *

Дмнезеѹ ши Тать Дмнѹлѹй нострѹ Іис Хс, чел че іасте бине кѹвѫнта́т ꙟ вечй, щіе къ нѹ минц * ꙟ Дамаск май мареле нородѹлѹй ал лѹй Арета ꙟпъратѹл пъзіѧ четате Дама-скѹлѹй, врѫнд съ мъ принзъ * Ши пре ѡ фе-рѣстръ ꙟтрѹ ѡ кошницъ мам слобозит пре-сте зидю, ши ам скъпат дин мѫинилелѹй *

КЅ КИ КѲ Л ЛА ЛВ ЛГ

ꙟче ръл

КАП

ꙟ Дѹминека а ꙟ Фраціилѡр, Дмнезеѹ ши Татъл Дмнѹлѹй нострѹ

КАП. ВІ.

Дъ ꙟмъ лъꙋда̀ нꙋ ꙟмій ꙗ҆сте де фо-
лос, къ воѫ вени ꙟтрꙋ виде́ніиле
ши̇ дескоперириле Дм҃нꙋлꙋ * Щіꙋ
пре оу҆н ѡ҆м ꙟтрꙋ Хс҃. май наинте
кꙋ па́трꙋ спрезѣче ани: (Саꙋ ꙟ трꙋп, нꙋ щіꙋ:
Саꙋ афаръ де трꙋп, нꙋ щіꙋ: Дм҃незеꙋ щіе,) къ
саꙋ ръпит оу҆нꙋл ка ачеста, пънъ ла ал треилѣ
черю * Ши щіꙋ пре ачест ѡ҆м, (саꙋ ꙟ трꙋп
нꙋ щіꙋ, саꙋ афаръ де трꙋп, нꙋ щіꙋ: Дм҃незеꙋ
щіе *) Къ саꙋ ръпит ꙟ раю, ши аꙋ аꙋ-
зит кꙋвинте не спꙋсе, каре нꙋ ꙗ҆сте слобод
ѡ҆мꙋлꙋй але гръи * Пентрꙋ оу҆нꙋл ка ачеста
мъ воѫ лъꙋда: ꙗ҆ръ пентрꙋ мине нꙋ мъ воѫ
лъꙋда, фъръ нꙋмаи ꙟтрꙋ непꙋтинцеле мѣле *
Къ де воѫ ши вреѣ съ мъ лаꙋд, нꙋ воѫ фи
фъръ де минте, къ адевърꙋл воѫ гръи: Ꙗ҆ръ
лас, ка съ нꙋ кꙋџете чинева де мине май мꙋлт
де кът веде, саꙋ аꙋде чева дела мине * Ши
пентрꙋ мꙋлцимѣ арътърилѡр, ка съ нꙋ мъ
ꙟналц, датꙋмисаꙋ міе ꙟболдиторю трꙋпꙋлꙋй,
ꙟџерꙋл сатаній, ка съ мъ батъ престе ѡ҆браз,
ка съ нꙋ мъ ꙟналц * Пентрꙋ ачаста де трей
ѡ҆рй пре Дм҃нꙋл ам рꙋгат, ка съл депъртезе

дела мине * Ши миаꙋ зис міе: Дестꙋл ѥсте цїе Дарꙋл мїеꙋ: Кѫ Пꙋтѣрѣ мѣ ѫтрꙋ не пꙋтинцѫ сѫ сѫвжршаще: Дечи кꙋ дꙋлчацѫ мѫ вою лѫꙋда май мꙋлт ѫтрꙋ не пꙋтинцеле мѣле, ка сѫ лѫкꙋѧскѫ ѫтрꙋ мине Пꙋтѣрѣ лꙋи Хс * Сфжршит алчелꙋи дꙋминекѫ, . ши ал сфинцїи Апостоли.

Пентрꙋ ачѣѧ бине воеск ѫтрꙋ не пꙋтинце, ѫтрꙋ дефѫимѫри, ѫ невои, ѫ гоане, ѫтрꙋ стржмторѫри пентрꙋ Хс: Кѫчи кжнд слѫбеск, атꙋнчѣ сжнт таре * Фѫкꙋтꙋмам фѫрѫ де минте лѫꙋджндꙋмѫ, вои маци силит: Кѫ міе мисѫ кѫдѣ сѫ фіꙋ лѫꙋдат де кѫтрѫ вои, кѫ кꙋ нимик нꙋ сжнт май де жос декжт Апостолїи чеи мари, мѫкар кѫ нимик сжнт * Кѫ сѣмнеле Апостолꙋлꙋи саꙋ лꙋкрат ѫтрꙋ вои, ѫтрꙋ тоатѫ рѫбдарѣ, при сѣмне, ши минꙋни, ши пѫтѣри * Кѫ че ѥсте де каре сѫ фици май липсици декжт челелалте Бисѣричи; Фѫрѫ нꙋмай кѫ еꙋ нꙋ вам фѫкꙋт сꙋпѫраре: Дѫрꙋицими міе не дрептатѣ ачаста * Ѥтѫ атрѣѧ шарѫ кꙋ ачаста гата сжнт а вени ла вои, ши нꙋ вою сꙋпѫра

пре

Лꙋни а дїи сѫп: Фрацилор, бине воеск

Пре вой, къ нȣ каȣт але воастре, чи пре вой:
Къ нȣ сѫнт датори фиїи съ агонисѣскъ пъ-
ei ринцилѡр, чи пъринцїй фїилѡр * Іаръ
еȣ прѣ кȣ дȣлчацъ вою келтȣи, ши мъ вою
келтȣи ши пре мине пентрȣ сȣфлетеле воастре:
Мъкар къ май мȣлт юбиндȣвъ пре вой, май
ѕi пȣцин сѫнт юбит де вой * Чи фіе, еȣ нȣ
вам ѫгреуат пре вой, чи фїинд истец, кȣ ме-
зi щешȣг вам принс пре вой * Аȣ доаръ пеин
чиневa дин чей че ам тримис ла вой вам же-
иi фȣит пре вой? * Ам рȣгат пре Тит, ши ѫ-
преȣнъ кȣ ел ам тримис пре фрателе, аȣ доаръ
ваȣ жефȣит чева Тит? Аȣ нȣ кȣ ачелаш дȣх
ѳi ам оумблат? аȣ нȣ пре ачелѣш оурме? * Аȣ
іаръ въ паре къ не ѫдрептъ ѫнаинтѣ воастръ?
Ѫнаинтѣ лȣи Дȣмнезеȣ ѫтрȣ Хс грьим: Ши
ачестѣ тоате, юбицїй мїей, пентрȣ авоастръ
зидире * Сфѫршит ачелȣи де Дȣмни.

к Къ мъ тем нȣ кȣмва дѣка вою вени, съ
въ афлȣ пре вой прекȣм нȣ воеск: ши еȣ съ
мъ афлȣ воаш прекȣм нȣ воици: Нȣ кȣмва
съ фіе пригонири, пизме, мѫнїи, сфъдзи,
клеветири, шоптири, семецїи, нетокмири *

Нȣ

Марци а дї, съп: рацилѡр, Мъ тем

Нꙋ кꙋмва іаръши декꙋ воѩ вени сѫ мъ смерѣскъ дꙋмнезеꙋл міеꙋ ла вои, ши воѩ плѫнџе пре мꙋлци карїи аꙋ грешит маи наинте, ши нꙋ саꙋ покъит де некꙋръціѧ, ши кꙋрвіѧ, ши спꙋркъчюнѣ карѣ аꙋ фъкꙋт ⁜ кА

КАП, ГІ.

Нтъ атреѧ ѡаръ кꙋ ачаста віꙋ ла вои: Ꙟ гꙋра адоаѡ ши а треи мъртꙋріи ва ста тот граюл ⁜ А

Ам зис маи наинте, ши іаръши зик маи наинте, прекꙋм кѫнд ам фост де фацъ ла вои адоаѡ ѡаръ, ши акꙋм не фіинд де фацъ скріꙋ челѡр че маи наинте аꙋ грешит, ши челѡралалци тꙋтꙋрѡр: Къ де воѩ вени іаръш, нꙋ воѩ крꙋца ⁜ В

Сфѫршит ал челꙋи де Марци.

Ꙟчеп. рꙋЗ. Де време че къꙋтаци испитире а лꙋи Хс челꙋи че гръѩще Ꙟтрꙋ мине, кареле ла вои нꙋ іасте непꙋтинчос, чи пꙋтерник Ꙟтрꙋ вои ⁜ Г

Къ де саꙋ ши ръстигнит динтрꙋ непꙋтинцъ, дар іасте віꙋ дин пꙋтерѣ лꙋи дꙋмнезеꙋ: пентрꙋ къ ши нои сѫнтем непꙋтинчоши Ꙟтрꙋ Ѡл, чи вѡм фи віи Ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнсꙋл дин Д

пꙋтерѣ

е пътеря луй Дмнезеу спре вой * Пре вой ꙟшивъ въ испитици де сънтеци ꙟтру крединцъ, пре вой ꙟшивъ въ черкаци: Ау ну въ куноащеци пре вой, къ Іис Хс ѩсте ꙟтру вой; фъръ нумай де сънтеци нетребничи *

ѕ Чи нъдъждуеск къ вецй куноаще, къ ной ну сънтем нетребничи *

ꙁ Прь мъ рог луй Дмнезеу съ ну фачеци ничи ун ръу: ну ка съ не арътъм ной лъмурици, чи ка съ фачеци вой бинеле, ѩръ ной ка нище нетребничи съ фим *

и Къ ну путем чева ꙟпротива адевърулуй, чи пентру адевърул *

ѳ Къ не букурем кънд ной сънтем слаби, ѩръ вой сънтеци тари: Де ачаста не ши ругъм, пентру а воастръ ꙟтемеяре *

і Пентру ачаста ачесте скриу не фиинд де фацъ ла вой, ка фиинд де фацъ съ ну фак ку асприме дупре путеря каре ми ау дат мие Дмнул спре зидире, ѩръ ну спре сурпаре *

аі Дечи фрацилор, букурациvъ, фици де съвършит, мънгъяцивъ, ачеяши куцетаци, паче съ авеци: Ши Дмнезеул дрaгостей ши ал пъчій ва фи ку вой *

ві Ꙟкинациvъ унул алтуя ку сърутаре сфнтъ: Ꙟкинъсе воаш

тоци

тоцй сфнціи * Дарꙋл Дмнꙋлꙋй ностꙋ Іис Хс, ши драгосте лꙋй Дмнезеꙋ, ши ꙟпъртъширѣ сфнтꙋлꙋй Дх, кꙋ вой кꙋ тоцй.

Амин.

Сфжршит ал челꙋй де Міеркꙋри.

Чѣ ꙟдоаѡ кътръ Корінѳѣни саꙋ скрис дела Філіппи ай Македоніей прин Тіт, ши Лꙋка.

Капетеле Епістолїей чеїй кътръ Галатени.

Кап. А.

Дѹпъ Проимїон, повестире а мѹтърїй сале дела крединца Ꙇѹдаїческъ дѹпре дескоперире.

Кап. В.

Пентрѹ адѹчере Апостолилѡр спре мъртѹрїе пентрѹ віаца че ꙟтрѹ кредингъ. Пентрѹ пригонире ꙟпротива лѹй Кифа, къ мѫнтѹире ꙗсте ꙟтрѹ кредингъ, ши нѹ ꙟ леџе.

Кап. Г.

Кѹм къ сфинцире ꙗсте прин кредингъ, нѹ прин леџе. Кѹм къ ши Авраам дин кредингъ сау ꙟдрептат спре пилда ноастръ. Кѹм къ леџе нѹ фаче дрепт, чи мѹстръ, ши блестем пѹне асѹпръ, пре кареле ꙟл дезлеџъ Хс. Кѹм къ нѹ дин леџе, чи дин фъгъдѹинцъ сѫнт челе бѹне.

Кап. Д.

Кѹм къ леџе ꙗсте гътитоаре прин мѹ-

стріре

трарь. Кꙋм кѫ чей че ера ꙟ лѣџе аꙋ фост сꙋпꙋший зидирїй. Кꙋм кѫ чей че саꙋ ꙟкинꙋит прин мꙋѫрѣ чѣ слободѫ алꙋй Аврам. ши фїюл чел дꙋпре лѣџе. нꙋ сѫ кꙋвине сѫ робѣскѫ лѣџїй.

КАП. Е.

Кꙋм кѫ кїемарѣ ноастрѫ нꙋ ѧсте сꙋпꙋсѫ тѫерїй ꙟпрежꙋр, ши лѣџїй пентрꙋ Патима лꙋй Хс. Скрїере а слобоꙁенїей чей дꙋпре Дхꙋл.

КАП. Ѕ.

Кꙋм кѫ кꙋ блѫндѣце сѫ кꙋвине а ꙟдрепта грешалеле апроапелꙋи. Ѡприре дела чей че траг ла тѫѫрѣ ꙟпрежꙋр. Ши ꙟдемнаре спре вїаца чѣ ноао, карѣ ѧсте сꙋпт Дхꙋл.

Епістоліа
Сфн҃тѹлѹй Апостол
Павел
Кътръ Галатѣнй.
Кап. а҃.

ꙟче

а Павел Апостол нѹ де ла ѡамений, нічй прин ѡм, чй прин Іис Хс, шй Дмнезеѹ Татъл кареле лаѹ ꙟвіат пре ел дин морцй * в Шй тоцй фрацій карій сѫнт ꙟпреѹнъ кѹ мине: Бисеричилѡр Галатіей *

Тречй лачел де Жой.

Жой а ді. съп: Павел Апостол

Епістоліа

зачѣ
рч.ѳ

Дару воаѡ ши паче, дела Дмнезеу Татъл, ши Дмнул ностру Іис Хс * Кареле сау дат пре сине пентру пъкателе ноастре, ка съ не скоаце пре ной динтру ачест вѣк де акум ръу, дупре воѧ луи Дмнезеу ши Татълуи ностру * Кърує Слава ѫ вѣчій вѣчилѡр. Амин * Мъ мир къ аша декурѫнд въ мутаци дела чел че ва8 кіемат пре вой прин Дарул луи Хс, ла алтъ Еуангеліе * Каре ну ѥсте алта, фъръ нумай сѫнт ѡаре карій, че въ турбуръ пре вой, ши воеск съ стрѫмуте Еуангеліѧ луи Хс * Чи мъкар ной, сау Ѫнџер дин Чѣрю де въ ва бине вести воаѡ афаръ де чѣѧ че ам бине вестит воаѡ, анаѳема съ фіе * Прекум ам зис маи наинте, ши акум іаръши зик: Ѡри чине де въ ва бине вести воаѡ афаръ де чѣѧ че аци луат, анаѳема съ фіе * Къ акум пре ѡамени адук ла адевър, сау пре Дмнезеу; Сау каут ѡаменилѡр съ плак; Къ де аши плъчѣ ѫкъ ѡаменилѡр, ну аш фи слугъ луи Хс * Сфж: а зачѣлуи де Сѫмбътъ.

зачѣ
се

Ши арът воаѡ фрацилѡр, Еуангеліѧ чѣѧ

Сѫмбътъ ѫ съп: а ке. Фрацилѡр, дару воаѡ ши паче

чѣа че бине сау вестит де мине, къ ну іасте
ві дупре wм * Къ ничи еу де ла wм wам лу-
ат пре ачаста, ничи мам ѫвъцат: Чи прин
гі дескоперирѣ луи Іис Хс * Къ аци аузит
де петречерѣ мѣ wаре кънд ѫтру крединца Іу-
даичѣскъ, къ престе мъсуръ гоніѧм Бисѣрика
ді луи Дмнезеу, ши w стрикам пре ѧ * Ши
споріам ѫ крединца Іудаичѣскъ май мулт де
кът мулци дин чей де w вѫрстъ ку мине ѫ нѣ-
муломіеу, фоарте ръвниторю фиинд пъринте-
еі цилwр мѣле wбичеюри * Іаръ кънд бине
ау воит Дмнезеу, челче мау алес дин пънте-
челе майчии мѣле, ши мау кіемат прин дару
ѕі съу * Ка съ дескопере пре Фіюл съу ѫтру
мине, ка съ бине вестеск пре ел ѫтру нѣмури,
ѫдатъ ну мам липит де труп ши де сѫнџе *
зі Ничи мам суит ѫ Іерусалим, кътръ Апостолі
чей май наинте де мине, чи мам дус ѫ Аравіа,
иі ши іаръши мам ѫторс ла Дамаск * Апой ду-
пъ трей ани, мам суит ѫ Іерусалим, съ въз
пре Петру: Ши мам зъбовит ла ел чинчи спре

зѣче

Ѫ Думинека а ві. Ф рацилwр, арът воаw
Еуангеліѧ чѣѧ че бине сау вестит де мине
Ачѣста ши Думинекъ дупъ Нащерѣ лу Хс.

зѣче зиле * Ӑръ пре алтꙋл дин Апостолй нꙋ ам вӑзꙋт, фӑрӑ нꙋмай пре Іаков фрателе Дмнꙋлꙋй * ѳі

сфжршит ла амжндꙋрѡра.
Чтѣще чѣ де Жой.

Ӑръ чѣле че скриꙋ воаѡ, іатъ ӂнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ, къ нꙋ минц * к Дꙋпъ ачѣѧ ам венит ӂ латꙋриле Сѵрїей ши але Кїлїкїей * ка Ши ерам некꙋноскꙋт ла фацъ де Бисеричиле Іꙋдеїй чѣле ӂтрꙋ Хс * кб Чи нꙋмай аꙋзїѧ, къ чел че не гонїѧ пре ной ѡаре кжнд, акꙋм бине вестѣще Крединца каре ѡаре кжнд ѡ пїердѣ. кг Ши слъвїѧ ӂтрꙋ мине пре Дмнезеꙋ *

Кап. Б.

Іпой дꙋпъ патрꙋ спре зѣче ани іаръш мам сꙋит ӂ Іерꙋсалим кꙋ Варнава, ӂпреꙋнъ лꙋжнд ши пре Тит кꙋ ной * а Ши мам сꙋит дꙋпре дескоперире, ши лѣм спꙋс лѡр Еѵангелїа каре проповедꙋеск ӂтрꙋ нѣмꙋри: б Ӑръ де ѡсеби челѡр че съ сокотїѧ, ка нꙋ кꙋмва съ алерг ӂ дешерт, саꙋ съ фи алергат * Чи ничи Тит кареле ера кꙋ мине, Елин фїинд, нꙋ аꙋ фост силит съсе таѥ ӂпрежꙋр * г Ши пентрꙋ фрацїй чей минчиноши д

Май алеши

че венисе, карій ѫтрасе пре аскѹнс съ искодѣскъ слобозеніа ноастръ, каре авем ѫтрѹ Хс Іис, ка пре ной съ не сѹпѹе робіей * (є) Кърѡра ничй кжт іасте ѹн час нѹ нєм плекат сѹпѹнерій, ка адевърѹл Єѵангеліей съ ръмже ѫтрѹ вой * сфжршит ла челѹй де Жой.

(ѕ) Іаръ де кътръ чей че съ сокотіа афи чева, ѡри карій кжндва єра, ничй ѡ грижъ нѹ ам, Дмнезеѹ фаць а ѡмѹлѹй нѹ ѧ. къ чей че съ сокотіа афи чева, нимик нѹ ми аѹ адаѡс май мѹлт * (з) Чи ѫкъ ѫпротивъ, възжнд къ ми саѹ ѫкрединцат міе Єѵангеліа не търій ѫпрежѹр, прекѹм лѹй Петрѹ а търій ѫпрежѹр * (и) (Къ чел че аѹ лѹкрат лѹй Петрѹ спре апостоліа търій ѫпрежѹр, аѹ лѹкрат ши міе ѫтрѹ нємѹрй *) (ѳ) Ши кѹноскжнд дарѹл лѹй Дмнезеѹ чел дат міе Іакѡв, ши Кифа, ши Іѡанн, карій съ сокотіа афи стжлпй, аѹ дат міе ши лѹй Варнава, дреапта ѫпъртъшірій: Ка ной ла нємѹрй, іаръ єй ла тъерѣ ѫпрежѹр * (і) Нѹмай ка съ не адѹчем аминте де чей липсиці, каре мам ши невоит ачаста а фаче * сфж: а чел де Винерй.

Іаръ

Винерй а ді. съп: Фраціилѡр, де кътръ

Зачѐ СВ. Іаръ кѫнд аꙋ венит Петрꙋ ꙟ Антіохіа, де фацъ іам стътꙋт ꙟпротивъ, къ ера прихънит * аі Къ май наинте де а вени ѡаре карїй дела Іаковь, кꙋ нѣмꙋриле мѫнка: Іаръ дека аꙋ венит, съ феріѧ ши съ ѡсебіѧ пре сине, темѫндꙋсе де чей че ера дин тъѫрѣ ꙟпрежꙋр * ві Ши ꙟпреꙋнъ саꙋ фъцърничит кꙋ ел ши чеѧлалцй Іꙋдей: кѫт ши Варнава саꙋ трас кꙋ фъцърничіѧ лѡр * гі Чи дека ам възꙋт къ нꙋ ꙋмблъ дрепт дꙋпре адевърꙋл Еѵангеліей, ам зис лꙋй Петрꙋ ꙟнаинтѣ тꙋтꙋрѡр: Дека тꙋ фіинд Іꙋдеꙋ ка нѣмꙋриле віецꙋещи, іаръ нꙋ ка Іꙋдеіи, пентрꙋ че силещи пре нѣмꙋри съ ціе ка Іꙋдеіи; * ді Ной дин фире Іꙋдей, іаръ нꙋ дин нѣмꙋри пъкътоши * еі

Зачѐ СГ. Щіинд къ нꙋ съ ꙟдрептеазъ ѡмꙋл дин фаптеле леџій, чи нꙋмай прин крединца лꙋй Іис Хс, ши ной ꙟтрꙋ Хс Іис ам крезꙋт, ка съ не ꙟдрептъм дин крединца лꙋй Хс, іаръ нꙋ дин фаптеле леџій: Къ нꙋ съ ва ꙟдрепта дин ѕі

фаптеле

Лꙋни а ві. съпт: Фрацилѡр, Кѫнд
Ꙟ Дꙋминека а ка. Фрацилѡр, щіинд
Ачеста ши Дꙋминекъ дꙋпъ ꙟнълцарѣ Крꙋчій.

фаптеле, лѣџій тот трꙋпꙋл * Сфѫршит ал чтꙋлꙋй де лꙋни.

зі Ꙗръ дѣка кꙋтѫнд съ не ꙟдрептъм ꙟтрꙋ Хс, нем афлат ши сингꙋри пъкътоши: Аꙋ доаръ Хс ꙗсте слꙋжиторю пъкатꙋлꙋй; съ нꙋ фіе * иі Къ дѣка чѣле че ам стрикат, ачѣлѣши ꙗръши ле зидеск, кълкъторю де порꙋнкъ пре мине мъ адеверезꙋ * ѳі Къ еꙋ прин лѣџе лѣџій ам мꙋрит, ка съ віезꙋ лꙋй Дмнезеꙋ * к Кꙋ Хс ꙟпреꙋнъ мам ръстигнит: ꙗръ віезꙋ, нꙋ де акꙋм еꙋ, чи віазъ ꙟтрꙋ мине Хс. Ꙗръ че віезꙋ акꙋм ꙟ трꙋп, ꙟтрꙋ крединца фіюлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ віезꙋ, кареле мау юбит, ши саꙋ дат пре сине пентрꙋ мине *

Сфѫршит ал чтꙋлꙋй дин амѫндоаш Дꙋминечиле.

ка Н ꙋ лѣпъд Дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, къ де ꙗсте прин лѣџе дрептатѣ, Хс дар ꙟзадар аꙋ мꙋри * ꙟче сло

КАП. Г.

а Ѡ фъръ де минте Галатѣний. чине пре вои ваꙋ завистꙋит съ нꙋ въ плекаци адевърꙋлꙋй; Кърора ма наинте въ ера скрис Інс Хс ꙟнаинтѣ окилор ꙟтре вои ръстигнит * в Ача-

ста

ста воєск нꙋма съ щїꙋ дела вои, дин фаптеле
лецїи аци лꙋат Дхꙋл, сау дин аꙋꙁꙋл кредин-
цїи; * Аша де фъръ де минте сѫнтеци, ѿ-
чепѫнд кꙋ дꙋхꙋл, акꙋм ѿ трꙋп въ съвѫр-
шици; * Атѫте аци пътимит ѿꙁадар;
дека ши ѿꙁадар * Дечи чел че въ дъ во-
аѡ Дхꙋл, ши лꙋкреꙁъ путери ѿтрꙋ вои, ѡаре
дин фаптеле лецїи, сау дин аꙋꙁꙋ крединцїи; *
Прекꙋм ши Авраам аꙋ креꙁꙋт лꙋ Дмнеꙁеꙋ, ши
ісаꙋ сокотит лꙋи ѿтрꙋ дрептате * Съ
щици дар, къ чеи че сѫнт дин крединцъ, а-
чеѧ сѫнт фїи лꙋи Авраам *

Сфѫршит ал челꙋи де марци.

Ѿчѣ сре.

Ши възѫнд маи наинте скриптꙋра, къ
дин крединцъ ѿдрептеꙁъ Дмнеꙁеꙋ пре нѣмꙋри,
маи наинте аꙋ бине вестит лꙋи Авраам: Къ
съ вѡр благослови ѿтрꙋ тине тоате нѣмꙋри-
ле * Пентрꙋ ачѣѧ чеи че сѫнт дин кредин-
цъ, съ благословеск ѿпреꙋнъ кꙋ Кредничосꙋл А-
враам * Къчи кѫци сѫнт дин фаптеле ле-
цїи, сѫнт сꙋп блестем: Къ скрис іасте: Бле-
стемат іасте тот чел че нꙋ ва ръмѫнѣ ѿтрꙋ то-

ате

Сѫмбътъ ѿ съп: а кѕ. Фрацилѡр възинд
Ачїаста ши Сѫмбътъ ѿнаинтѣ Нащерїи лꙋи Хс.

ате чѣле скрисе ꙟ картѣ лецїй, ка съ ле фї-
къ пре ѥале * Їаръ кѹм къ нѹ съ ꙟдрептѣ-
зъ нимене ꙟнаинтѣ лѹи Дмнезеѹ прин лѣџе,
аратат ѥсте: Къ дрептѹл дин крединцъ ва
фи вїѹ * Їаръ лѣџѣ нѹ ѥсте дин крединцъ:
чи омѹл кареле ва фаче ачѣсте, ва фи вїѹ ꙟ
трѹ ѥале * Сфършит ал челѹй де Съмбътъ.
Чатѣще ал Съмбетїй чей мари.
Хс нѣѹ ръскѹмпърат пре ной дин блесте-
мѹл лецїй, фъкѫндѹсъ пентрѹ ной блестем,
пентрѹ къ скрис ѥсте: Блестемат ѥсте тот
чел спѫнзѹрат пре лемн * Ка ꙟтрѹ нѣмѹрй
благословенїѧ лѹи Авраам съсе факъ ꙟтрѹ
Хс Їнс, ка фъгъдѹинца Дхѹлѹи съ о лѹом
прин крединцъ * Сфж: а чел дй Сжб: чѣ маре.
* Фрацилор, * (дѹпре ом гръеск:) Къ ши
ашезъмѫнтѹл омѹлѹй чел ꙟтърит нимене нѹ
ꙟл стрикъ, саѹ ꙟл май адаоџе * Їаръ лѹй
Авраам саѹ грѫит фъгъдѹинцеле, ши семи-
цеи лѹй, нѹ зиче: Ши семинцелор, ка де мѹлцъ,
чи ка де ѹнѹл: Ши семинцей тале: кареле ѥ-
сте Хс * Ши ачаста зик, пре ашезъмѫнтѹл
чел ꙟтърит май наинте дела Дмнезеѹ ꙟтрѹ

аі. ві. гі. ді. еі. Дїата. ѕі. зі.
ꙟче Съ. * ка оуни ѡм. ꙟче Съ.

Мїеркѹрй а еі. Съп: Фрацилор, *

Хс҃, лєџє карє дꙋпъ патрꙋ сꙋте ши трєй зєчй де ани саꙋ фъкꙋт, нꙋ ѫл лєпъдъ ка съ стриче фъгъдꙋинца * Къ де єсте дин лє- џе мощенирє, нꙋмай єсте дин фъгъдꙋинцъ: іаръ лꙋй Авраам прин фъгъдꙋинцъ іаꙋ дъръ- ит Дмнезеꙋ * Че єсте дар; Пентрꙋ къл- къриле де порꙋнчй саꙋ адаѡс лєџє, пѫнъ че єра съ віє съмѫнца, кърія єра фъгъдꙋит, рѫндꙋитъ фіинд прин ѫџерй, кꙋ мѫна Миж- лочиторюлꙋй * Іаръ Мижлочиторю алꙋ оунꙋѧ нꙋ єсте, іаръ Дмнезеꙋ оунꙋл єсте * Дечй дар лєџє єсте ѫпротива фъгъдꙋинцелѡр лꙋй Дм- незеꙋ; Съ нꙋ фіє. Къ де сарфи дат лєџе карє съ поатъ ѫвіѧ, адевърат дин лєџе ар фи дрептатє * Чи аꙋ ѫкис Скриптꙋра то- ате сꙋпт пъкат, ка фъгъдꙋинца дин Кредин- ца лꙋй Іис Хс съсе дє челѡр че кред *

ні ѳі к ка кв

Сфѫршит ал челꙋи де Міеркꙋрїо

ѫчє сп

Іаръ май наинте ● де венирє крединцїй сꙋп лєџе єрам пъзицй, ѫкиши фіинд спре кре- динца карє єра съсе дескопере * Пентрꙋ а- чєѧ лєџє ѫвъцътоаре нєꙋ фост ноаѡ спре

кг кд

педагѡг *

Хс

Жой а єі. сꙋп: фрацилѡр, Май наинте ●
ѫчеста ши ла ѡ Бꙋвїѡасе мꙋмре.

кє Хс, ка дин кредінцъ съ не ѫдрептъм * Іаръ дѣка аꙋ венит Кредінца нꙋмаи сѫнтем сꙋпт ѫвъцъторію * Педагог кѕ Къ тоци фіи аи лꙋи Дмнезеꙋ сѫнтем прин кредінцъ ѫтрꙋ Хс Іис * кз Къ ѡри кѫци ѫтрꙋ Хс ваци ботезат, ѫтрꙋ Хс ваци ѫбръкат: Нꙋ іасте Іꙋдеꙋ, нічи еллин: ки Нꙋ іасте роб, нічи слобод * Нꙋ іасте парте бърбътѣскъ, ши мꙋерѣскъ. Къ вои тоци ꙋнꙋл сѫнтеци ѫтрꙋ Хс Іис * кѳ Іаръ дѣка сѫнтеци вои аи лꙋи Хс, іатъ алꙋи Аврам съмѫнцъ сѫнтеци, ши дꙋпре фъгъдꙋинцъ мощенитори * сфѫ: а чел де ла ѡ Кꙋвіѡаръ.

К А П, д.

а Іаръ зик, ѫкѫт време мощениторюл прꙋнк іасте, нимик нꙋ съ ѡсебѣще де слꙋгъ, стъпѫн тꙋтꙋрѡр фіинд * в Чи сꙋпт епітропи ши икономи іасте, пѫнъ ла времѣ чѣ рѫндꙋитъ де татъл съꙋ * г Аша ши нои, кѫн ерам прꙋнчи, сꙋпт стихіиле лꙋмій ерам робиці * д Іаръ кѫнд аꙋ венит ⊕ плинирѣ времій, аꙋ тримис Дмнезеꙋ пре Фіюл съꙋ чел нъскꙋт дин Ачѣ Сб.

мꙋєре

Декемврїе ѫ кє. Ла Наштерѣ Дмнꙋлꙋи ностру Іис Хс. Фрацилѡр, Кѫнд аꙋ венит ⊕

мꙋаре, кареле сꙋ фъкꙋт сꙋпт леџе * Ка пре чей де сꙋпт леџе съй ръскꙋмпере, ка съ лꙋꙍм мощенире фїаскъ * Сфършитꙋл а челꙋй де Жой. Ꙗръ къчй сѫнтецй фїй, аꙋ тримис Дмнезеꙋ пре Дхꙋл Фїюлꙋй съꙋ ꙟ инимиле воастре, кареле стригъ, Авва Пъринтеле * Пентрꙋ ачеа нꙋмай ещй роб, чй фїю: ꙗръ де ещй фїю, шѝ мощениторю ещй лꙋй Дмнезеꙋ прин Іис Хс *

Сфрш: а чел де ла Нащере Дмнꙋлꙋй.

Чй атꙋнче некꙋносѫнд пре Дмнезеꙋ, слꙋжїацй челꙍр че дин фире нꙋ сѫнт Дꙋмнезей * Ꙗръ акꙋм дꙋпъ че ацй кꙋноскꙋт пре Дмнезеꙋ, ꙗръ май вѫртос дꙋпъ че вацй кꙋноскꙋт де Дмнезеꙋ, кꙋм въ ꙟтоарчецй ꙗръшй ла челе слабе шѝ съраче стихїй, кърꙍра ꙗръшй деизноавъ воицй але слꙋжѝ; * Зилеле пъзицй, шѝ лꙋниле, шѝ времиле, шѝ анїй * Мътем де вой, нꙋ кꙋмва ꙟзадар съ мъ фѝ ꙍстенит ла вой * Фицй прекꙋм сѫнт еꙋ, къ шѝ еꙋ ам фост прекꙋм сѫнтецй вой. Фрацилꙍр, рогꙋвъ превой, кꙋ нимик нꙋ мацй не дрептъцит * Ꙗръ щицй къ

Зачѐ сі.

е ѕ ꙁ и ѳ і аі ві гі

прин

Бинерй а сїа Съп: Фрацилꙍр. Атꙋнче

прин слъбичюнѣ трупулуй, ам бине вестит
(ді) воаѡ ꙟтжю * Ши испита мѣ чеера ꙟ тру-
пул мїеу ну ѡ аць дефъймат, ничй ѡ аци ле-
пъдат, чй ка пре оун Ꙟџер ал луй Дмнезеу
(еі) маць прїимит, ка пре Інс Хс * Дечй карѣ
ѥра феричирѣ воастръ; Къ мъртурисеск во-
аѡ, къ де арфи фост ку путинцъ, Окїй
(ѕі) воѡри скоциндуй ваць фи дат мїе * Дечй
дар аꙋ връжмаш мам фъкут воаѡ, гръин-
(зі) дуеъ воаѡ адевъръ; * Въ ръвнеск ѥй пре вой,
ну бине: чй вѡр съ въ ѡсебѣскъ пре вой, ка
(иі) съ ле оурмаць лѡр * Іаръ бине іасте а
оурма пурурѣ ꙟ лукру бун, ши ну нумай кжнд
(ѳі) сжнтем де фацъ ла вой * Фецїй мїей, пре
карїй іаръши ку дурере въ наск, пжнъ че съ
(к) ва ꙟкипуй Хс ꙟтру вой * Ши аши врѣ
съ фїу акум ла вой, ши съмй скимб гласул
(ка) съ, къ ну мъ причеп де вой * Спуне-
мїеу, цимй чей че войць съ фиць супт лѣџе, лѣ-
џе ну ѡ аузиць; * Сфж: ал челуй де Винери.
(кв) П ентру къ скрис іасте, къ Аврам дой фе-

Септемвре ꙟ кг. Ла зъмисли рѣ сфнтулуй
Пророк Іѡан ꙟнаинте Мергъторюлуй.
Фрацилѡр, Авраам

Марджини: оунде іасте *
афи ръвници *
ꙟче Сѣ

чо́рїй а́ѹ а̂вꙋ́т, ѹ҆́нꙋл дин слꙋ́жникъ, і҆а́ръ а́л-
тꙋл дин чѣ слобо́дъ * Чи́ чѐл дин слꙋж- кг҃
никъ дꙋ́пре трꙋп сaꙋ нъскꙋ́т, і҆а́ръ чѐл дин чѣ
сло́бодъ прин фъгъдꙋ́инцъ * Ка́ре а́ѹ кд҃
а́лтъ ꙟцелѣ́џере: Къ а̂чѣ́сте сꙟнт чѣ́ле до́-
аѡ лѣ́џй, ѹ҆́на дин мꙋ́нтеле Сина́ей че на́ще спре
робі́е, ка́рѣ і҆а́сте А҆́гар * Къ А҆́гар, мꙋн- ке҃
теле Сина́їй і҆а́сте ꙟ А҆ра́віа, шѝ съ а̂лъ́тꙋръ
кꙋ І҆ерꙋсали́мꙋл а̂чѣ́ст де а̂кꙋ́м, шѝ слꙋжа́ще кꙋ
фечо́рїй съ́й * І҆а́ръ І҆ерꙋсали́мꙋл чѐл де сꙋ́с кѕ҃
сло́бод і҆а́сте, ка́реле і҆а́сте ма́йкъ но́аѡ тꙋтꙋ-
рѡ́р * Къ скри́с і҆а́сте: Весели́щете чѣ стѣ́р- кз҃
пъ ка́рѣ нꙋ̀ на́щй: глъсꙋ́єще шѝ стри́гъ чѣ́ѧ
че нꙋ̀ а́й дꙋрѣ́ре: Къ май мꙋ́лцй сꙟнт фі́ии
чѣ́ии пꙋсті́е, де кꙟ́т ай чѣ́ѧ че а́ре бъ́рбат *

Сфꙟршит а̂ чѣлꙋй де ла Зъмисли́ре

ꙟче́ сл: І҆а́ръ но́й фра́цилѡр, дꙋ́пре І҆саа́к фі́й ай ки҃
фъгъдꙋ́инцїй сꙟнтем * Чи́ прекꙋ́м а̂тꙋ́нчѣ кѳ҃
чѐл че съ нъскꙋ́се дꙋ́пре трꙋп, гонїа̀ пре чѐл
дꙋ́пре дх҃: А҆́ша шѝ а̂кꙋ́м * Да́р че зи́че л҃
скрипътꙋ́ра; Гонѣ́ще пре слꙋ́жникъ шѝ пре
фечо́рꙋл є҆́й: Къ нꙋ̀ ва мощенѝ фі́юл слꙋж-
ничи́й, кꙋ фі́юл чѣ́ии слобо́де * Дре́п а̂чѣ́ѧ, ла҃

Дꙋми́н: а̂ ѕі҃. съп: фра́цилѡр, но́и

фрацилѡр, нȣ сѫнтем фїй ай слȣжничїй чи ай чей слободе *

КАП. Е.

Ѫтрȣ слобозенїа дар, кȣ каре Хс пре ной неȣ слобозит, стаци, ши нȣ кȣ жȣгȣл робїей ѩръши въ кȣприндеци * Ѩтъ еȣ Павел зик воаѡ, къ де въ веци тъѧ ѫпрежȣр, Хс нимик воаѡ нȣ ва фолоси * Ши мъртȣрисеск ла тот ѡмȣл че съ тае ѫпрежȣр, къ даторю ѩсте съ плинеаскъ тоатъ леџе * Ѫзадарничи ваци фъкȣт де кътръ Хс, чей че войци съ въ ѫдрептаци прин леџе: дин дарȣ аци къзȣт * Къ ной кȣ дȣхȣл дин крединцъ, нъдежде дрептъцїи аштептъм * Къ ѫтрȣ Хс Їис ничй тъѧре ѫпрежȣр поате чева, ничй не тъѧре ѫпрежȣр: Чи крединца каре съ лȣкреазъ прин драгосте * Алергаци бине, чине вау ѡприт съ нȣ въ плекаци адевърȣлȣй; * Сфатȣл ачеста нȣ ѩсте дела чел че вау кїемат пре вой * Пȣцин алȣат тоатъ фръмѫнтътȣра доспеше * Еȣ ам нъдежде де вой ѫтрȣ Дмнȣл, къ алт нимик нȣ веци гѫнди: ѩръ чел че въ тȣрбȣръ пре

Ѫдемнаре *

Ачѣ сві

вой, ва пꙋрта жꙋдеката ѡри кареле ва фи *

Сфѫршит а ꙋчелꙋи де Лꙋни.

Ꙗръ єꙋ фрацилѡр де проповедꙋеск ● ѫкъ тъ- аі
ѣре ѫпрежꙋр, пентрꙋ че май сѫнт гонит ;
Ꙗтъ саꙋ сꙋрпат сминтѣла Крꙋчїй * Ѡ де- ві
шартъ де тот чей че въ ръꙁврътеск пре вой *
Къ вой ла слобоꙁенїе вацй кїемат, фраци- гі
лѡр, нꙋмаи съ нꙋ дацй слобоꙁенїа воастръ
спре прилеж трꙋпꙋлꙋи, чи прин драгосте съ
слꙋжицй ꙋнꙋл алтꙋѫ * Къ тоатъ лѣџѣ ді
ѫтрꙋ ꙋн кꙋвѫнт съ плинѣще: Адекъ, Съ
юбещй пре вечинꙋл тъꙋ ка ѫсꙋцй пре тине *
Ꙗръ де въ мꙋшкацй ꙋнꙋл пре алтꙋл ши въ еі
мѫнкацй, къꙋтацй съ нꙋ въ мистꙋицй ꙋнꙋл
де кътръ алтꙋл * Ши въ зик: Кꙋ дꙋхꙋл sі
съ ꙋмблацй, ши пофта трꙋпꙋлꙋй съ нꙋ съ-
вѫршицй * Къ трꙋпꙋл пофтѣще ѫпроти- ꙁі
ва дꙋхꙋлꙋй: Ꙗръ дꙋхꙋл ѫпротива трꙋпꙋлꙋй:
ши ачѣще съ ѫпротивеск ꙋнꙋл алтꙋѫ: Ка
нꙋ челе че вацй вой, ачѣстѣ съ фачецй * Ши иі
де въ пꙋртацй кꙋ дꙋхꙋл, нꙋ сѫнтецй сꙋпт
лѣџе * Ꙗръ фаптеле трꙋпꙋлꙋй арътате ѳі

Ѡ десар скопи *

сѫнт

Марцй а ꙁ. съпт. ● фрацилѡр, де пропо-
ведꙋеск єꙋ ●

сжнт: каре сжнт, прѣкȣрвіѧ, кȣрвіѧ. [к] некȣръціѧ, ꙟвіершȣнарѣ * Слȣжирѣ йдѡлилѡр, фермекъторіиле, вржжбиле, сфезиле, завистіиле, мжніиле, гжлчевиле, ꙟперекіериле, єресȣриле * [ка] Пизмеле, оучидериле, беціиле, ѡспѣцеле чѣле кȣ кжнтече, ши чѣле асѣменѣ ачестѡра: Каре май наинте ле спȣю воаѡ, прекȣм ам ши май спȣс: Къ чей че фак оунеле ка ачестѣ ꙟпъръціѧ лȣй Дȣмнезеȣ нȣ вѡр мощени * Сфжрш. алчелȣй де Марцй.

[кв] Ꙗръ роада дȣхȣлȣй іаcте драгостѣ, бȣкȣріѧ. пачѣ, ꙟделȣнга ръбдаре, бȣнътатѣ. фачерѣ де бине, крединца, блжндѣцеле, ꙟфржнарѣ пофтелѡр * [кг] ꙟпротива ачестѡра нȣ іаcте лѣџе * [кд] Ꙗръ карій сжнт ай лȣй Хс, трȣпȣл шаȣ ръстигнит ꙟпреȣнъ кȣ патимиле, ши кȣ пофтеле * [ке] Де трьим кȣ дхȣ, [кѕ] кȣ дхȣл съ ши оумблъм * Съ нȣ фим мъреци ꙟ дешерт, оунȣл пре алтȣл ꙟтържтжн, оунȣл алтȣѧ пизмȣинд *

Ꙟчe Сгі.

 КАП

Сжмбътъ ꙟ Съп: а кз. Ѳ раціилѡр, роада дхȣлȣй. ⊕ Ачеста ши ла Кȣвіѡши.

К Д П. З.

Фрацилѡр, деваши кѫдѣ вре оун ѡм ꙟвре ѡ грешалъ, вой чей дхѡвничещй ꙟдрептацй пре оунꙋл ка ачела кꙋ дхꙋл блжндѣцелѡр: пъзиндꙋте пре тине, ка сѫ нꙋ кази ши тꙋ ꙟ испитъ *

ꙟче сдї

Пꙋртацй сарчиниле оунꙋл алтꙋа, ши аша плиницй лѣџѣ лꙋй Хс * сфж: ал амжндꙋрѡра

Кѫ де сѫ сокотѣще чинева кѫ іасте чева, нимик фіинд, пре сине сѫ ꙟшалъ * Іаръ фапта са фіеще чине сѫши испитѣскъ, ши атꙋнчѣ ꙟтрꙋ сине нꙋмай ва авѣ лаꙋдъ, іаръ нꙋ ꙟтрꙋ алтꙋл * Кѫ фіеще кареле сарчина са ꙟши ва пꙋрта * Ши сѫ ꙟпъртъшаскъ чел че сѫ ꙟвацъ кꙋвжнтꙋл, пре чел че ꙟвацъ, ꙟтрꙋ тоате бꙋнътъциле * Нꙋ въ амъџицй: Дмнезеꙋ нꙋ сѫ батжокорѣще. Кѫ че ва сѫмъна ѡмꙋл, ачѣа ва ши сечера * Кѫчй чел че самънъ ꙟ трꙋпꙋл сеꙋ, дин трꙋп ва сечера стрикъчюне: Іаръ чел че самънъ ꙟтрꙋ дхꙋл, дин дх ва сечера віаца вѣчникъ *

Ши

Міеркꙋрй а ѕі. сѫп: Ф рацилѡр, пꙋртацй сарчиниле оунꙋл алтꙋа

Ши фъкѫнд бинеле съ нꙋ слъбим, къ ла врѣмѣ са вом сечера не ѡстенинд * Дечи дар пѫнъ кѫнд авем време, съ фачем бине кътръ тоци, ши май вѫртос кътръ чей ай ноштри де ѡ кредницъ * Сфѫ: а чѣлꙋй де Меркꙋри.

Ведеци кꙋ че фѣлю де слове ам скрис воаѡ кꙋ мѫна мѣ * Кѫци вор съсе фълѣскъ ѫ трꙋп, ачѣѧ въ силеск пре вой съ въ тъѧци ѫпрежꙋр, нꙋмай ка съ нꙋ пътимѣскъ гонире де спре Крꙋчѣ лꙋй Хс * Къ ничй сингꙋрй чей че съ тае ѫпрежꙋр пъзѣск лѣцѣ: чи воеск съ въ тъѧци вой ѫпрежꙋр, ка ѫ трꙋпꙋл востръ съсе лаꙋде *

Иарь мие съ нꙋмй фие амъ лъꙋда, фъръ нꙋмай ѫ Крꙋчѣ Дмнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс, прин карѣ мие лꙋмѣ саꙋ ръстигнит, ши еꙋ лꙋмий * Къ ѫтрꙋ Хс Іис ничй тъѧрѣ ѫпрежꙋр поате чева, ничй нетъѧрѣ ѫпрежꙋр, чи фъптꙋра нѡѣ ноаѡ * Ши кѫци вор оумбла кꙋ канонꙋл ачеста, паче престе ей, ши мила, ши престе Ісраилꙋл лꙋй Дмнезеꙋ *

Иаръ

Ѫ Дꙋминека а кв. ѫ рациилѡр, ведеци. Ѫ сфнта ши марѣ зи Винерй, ла часꙋл, а ѫ рациилѡр, мие.

Margin notes: Зачѣ Сеі; Зачѣ; Депт фроа ...

Ѫрѫ май мѹлт міе німенѣ съ нѹ ꙟмі фак съпъраре. къ еѹ ранеле Дмнѹлѹй Ісѹс пре трѹпѹл міеѹ ле порт * Дарѹл Дмнѹлѹй ностръ Ісѹс Хс кѹ дѹхѹл востръ. фрацилѡр. Амин *

зі иі

Сфѫршит ла Ꙟмѫндѹрѡра.

Кътръ Галатѣні оаѹ скріс дела Рѡма.

Капетеле епістоліеи чеіи кътръ ефесѣнй.

Кап. А.

Пентрȣ чѣ ꙟтрȣ Дмнȣл апостолȣ алѣџере ши адȣчере ши съвжршире. Рȣгъчюне пентрȣ кȣнощинца бȣнътъцилѡр челѡр че прин Хс сав адȣс ла нои.

Кап. В.

Пентрȣ ꙟпъкарѣ нѣмȣрилѡр ши а Іȣдеилѡр кȣ Дмнезеȣ, прин Іис Хс, спре нъдѣжде дȣпре дарȣ.

Кап. Г.

Пентрȣ Дмнезеѩска ꙟцелепчюне че сав дат лȣи спре лȣминарѣ нѣмȣрилѡр ши мȣстрарѣ драчилѡр. Рȣгъчюне пентрȣ Бисѣрикъ дела пȣтѣрѣ ши драгостѣ лȣи Дмнезеȣ.

Кап. Д.

Сфътȣире пентрȣ драгостѣ чѣ оунитоаре, де ши дарȣриле сав ꙟпърцит спре фолосȣл де

Ѡ҆бще. Пентрꙋ ꙟтрегѧ ꙟцелепчюне ши дреп-
тӑтѣ кáрѣ не фáче пре нóй Дмнезеѣщй.

КАП. Є.

Пентрꙋ а҆ віецꙋй дꙋпре врѣдничїѧ сфнцéнїей, кꙋ фáптеле мꙋстрѫ́нд рѫштáтѣ, нꙋ кꙋ кꙋвин-
телe, де дхꙋл оумплѫ́ндꙋне прин ѱáлмй, нꙋ де вíн. Рѫндꙋáлъ а҆ даторíилѡр чéлѡр кꙋ-
вїинчóасе чéлѡр че сѫ ѡ҆ кѫрмꙋéск ши чéлѡр че ѡ҆ кѫрмꙋéск дꙋпре Хс.

КАП. Ѕ.

Пентрꙋ пꙋтѣ́рѣ чѣ дꙋпре Хс прин кíпꙋл ꙟ-
трармърíй.

єпісто-

Єпістоліа

Сфнтꙋлꙋй Апостол Павел

Чѣ кѫтрѣ Єфесѣнй.

Кап. А.

Начепт. Сѕі.

А Павел Апостол ал лꙋй Іис Хс прин воѧ лꙋй Дмнезеꙋ, сфнцилѡр челѡр че сѫнт ѫн Єфес, ши крединчошилѡр ѫнтрꙋ Хс Іис. Б Дарꙋ воаѡ ши паче дела Дмнезеꙋ Татѫл нострꙋ, ши Дмнꙋл нострꙋ Іис Хс. Г Бине ꙗсте кꙋвѫнтат Дмнезеꙋ ши Татѫл Дмнꙋлꙋй нострꙋ

Іис

Зѡи а҃ѕі. Сѫ: П авел Апостол

Їнс Хс, ка́реле нѣȣ благословит пре но́й ѫтрȣ то́атъ благословенїа дȣховничѣскъ, ѫтрȣ чѣле Чере́щий ѫтрȣ Хс ⁘ Прекȣм нѣȣ а̂ле́с пре но́й ѫтрȣ джнсȣл май наинте де ѫтемеꙗ́рѣ лȣмі́й, ка съ фи́м но́й сфнции ши̇ фъръ де прихан́ъ. ѫнаинтѣ лȣй ѫтрȣ драгосте ⁘ Ма̂ наинте ржндȣиндȣне пре но́й спре моцѣнире фі́ꙗскъ прин Їнс Хс, кътръ сине, дȣпре бȣна воинцъ а̂ воі́й са́ле ⁘ Спре ла́ȣда славі́й да́рȣлȣй съ́ȣ, ѫтрȣ ка́реле нѣȣ фъкȣт кȣ да́рȣ пре но́й, ѫтрȣ чел ю̂бит ⁘

Ѫтрȣ ка́реле а̂ве́м ръскȣмпъра́рѣ прин Сжнцеле лȣй, ши̇ ертарѣ пъка́телѡ̂р, дȣпре богъцїа да́рȣлȣй лȣй ⁘ Пре ка́ре лаȣ присосит ѫтрȣ но́й, ѫтрȣ то́атъ ѫцелепчю́нѣ ши̇ причѣперѣ ⁘ Арътжндȣне но́аѡ та́йна воі́й са́ле дȣпре бȣнъ воинца са̇. Сфжршит ал чіелȣй де Жо́й.

Ка́рѣ май наинте аȣ ржндȣит ѫтрȣ джнсȣл ⁘ Спре и̂кономі́а плинирі́й вре́милѡр, ка то́ате съ ле ѫтемеꙗзе сȣпт оун ка́п ѫтрȣ Хс. ши̇ чѣле дин Че́рюри, ши̇ чѣле де пре пъмжнт ѫтрȣ джнсȣл ⁘ Ѫтрȣ ка́реле

ши̇

Вінери а̂ ѕі. съп: Ѫ ра́цилѡр, а̂ве́м ръскȣмпъра́рѣ прин Сжнцеле лȣй Хс

ши соартъ нем фъкѹт, май найнте фиинд хотъръци дѹпре ѫндѹѫла челѹй че тоате ле лѹкреѕъ, дѹпре сфатѹл вои сале * Ка съ фим нои спре лаѹда славїй лѹй, карїй ам нъдъждѹит май найнте ѫтрѹ Хс * Прин кареле ши вои аѹѕинд кѹвѫнтѹл адевърѹлѹй, еѵангелїа мѫнтѹирїй воастре, ѫтрѹ карѣ ши крезинд, вацй печетлѹит кѹ дхѹл фъгъдѹинцїй чел сфнт * Кареле іасте арвѹнъ моштенирїй ноастре, спре ръскѹмпърарѣ кѫштигѹлѹй, спре лаѹда славїй лѹй * Дрепт ачѣѫ ши еѹ аѹѕинд крединца воастръ ѫтрѹ Дмнѹл Іис, ши драгостѣ чѣ кътръ тоцй сфнцїй,

Нѹ ѫчетеѕ а мълцеми пентрѹ вои, поменире де вои фъкѫнд ла рѹгъчюниле меле * Ка Дмнеѕеѹл Дмнѹлѹй ностръ Іис Хс, Татъл славїй, съ въ дѣ воаѡ дхѹл ѫцелепчюнїй, ши ал дескоперирїй, спре кѹноштинца лѹй *

Сфѫршит ал чтлѹй де Вінерй. Лѹминацй Окїй минцїй воастре, ка съ штицй вои карѣ іасте нъдѣждѣ кїемърїй лѹй, ши карѣ іасте богъцїа славей моштенирїй лѹй ѫтрѹ сфнцй * Ши карѣ іасте мъримѣ чѣ прѣ ѫналтъ а пѹ-

Ѫче сир

Сѫмбътъ ѫ съп: а кн. Фрацилѡр, нѹ

тері лꙋй, ꙟтрꙋ ной карій кредем дꙋпре лꙋкраре пꙋтерій търіей лꙋй * Каре ѡ аꙋ лꙋкрат ꙟтрꙋ Хс, скꙋлжндꙋл пре ѐл дин морцй: шѝ лаꙋ пꙋс а шедѣ де дреапта са ꙟтрꙋ челе черещй * Май пре сꙋс де кжт тоатъ ꙟчепъторіѧ, шѝ Стъпжніѧ, шѝ Пꙋтѣре, шѝ Доманіѧ, шѝ декжт тот нꙋмеле че съ нꙋмѣще, нꙋ нꙋмай ꙟ вѣкꙋл ачеста, чѝ шѝ ꙟ чел вінторю *

кѧ ꙟч. Сф.

Шѝ тоате лѣꙋ сꙋпꙋс сꙋпт пичоареле лꙋй, шѝ пре ѐл лаꙋ дат Кап Бисеричій май пре сꙋс де тоате * Каре ꙗсте Трꙋпꙋл лꙋй, плинирѣ челꙋй че съ плинѣще кꙋ тоате ꙟтрꙋ тоцй *

Съ фіе де плин*

Сфжршит ал челꙋй де Сжмбътъ.

К А П, Б.

Шй пре вой карій ѐрацй морцй кꙋ грешалеле, шѝ кꙋ пъкателе воастре * (ꙟтрꙋ каре ѡаре кжнд ацй оумблат, дꙋпре вѣкꙋл лꙋмій ачещіѧ, дꙋпре домнꙋл стъпжніей въздꙋхꙋлꙋй, а дꙋхꙋлꙋй челꙋй че акꙋм лꙋкреазъ ꙟтрꙋ фиій не аскꙋлтърій * Ꙟтре карій шѝ ной

тоцй

Лꙋнй а зі. Съпт. Фрацилѡр, тоате лѣꙋ сꙋпꙋс Дмнезеꙋ сꙋпт пичоареле фіюлꙋй съꙋ

тоци ам петрекꙋт ѡаре кѫнд, ꙟтрꙋ пофтеле трꙋпꙋлꙋй ностръ. фъкѫнд воиле трꙋпꙋлꙋй ши але кꙋџетелѡр: Ши ерам фій дин фіре ай мѫніей, ка ши чеѫлалци *)

Ꙟчеп.

Ꙟръ Дмнезеꙋ богат фіинд ꙟтрꙋ милъ, пентрꙋ чѣ мꙋлтъ аса драгосте кꙋ каре нѣꙋ юбит пре ной * Ши фіинд ной морци кꙋ пъкателе, ꙟпреꙋнъ нѣꙋ ꙟвіат кꙋ Хс, сфѫршит ал чѣлꙋй де Лꙋни (Ꙟ дарꙋ сѫнтеци мѫнтꙋици *) Ши ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнсꙋл нѣꙋ скꙋлат, ши нѣꙋ пꙋсъ а шедѣ ꙟтрꙋ чѣле череци ꙟтрꙋ Хс Іис * Ка съ арате ꙟ вѣкꙋриле чѣле віитоаре богъціа чѣ маре а дарꙋлꙋй съꙋ ꙟтрꙋ бꙋнътате спре ной ꙟтрꙋ Хс Іис * Къ кꙋ дарꙋл сѫнтеци мѫнтꙋици прин крединцъ: ши ачаста нꙋ дела вой: Ал лꙋй Дмнезеꙋ іасте дарꙋл * Нꙋ дин фапте, ка съ нꙋ съ лаꙋде чинева * Къ алꙋй фъптꙋръ сѫнтем, зидици ꙟтрꙋ Хс Іис спре фапте бꙋне, каре май наинте аꙋ гътит Дмнезеꙋ, ка съ ѹмблъм ꙟтрꙋ іале * Сфж: ал чѣлꙋй де Дꙋминикъ.

Ꙟчеп.

Пентрꙋ ачѣа адꙋчециvъ аминте къ вой

ѡаре

Дꙋминика а кг. Ф рацилѡр, Дмнезеꙋ

Сѫб: ꙟ съп: а кѳ. Ф рацилѡр, адꙋчецивъ

ѿарекжнд нѣмꙋриле ꙟтрꙋп, карїи въкїемаци нетъꙗре ꙟпрежꙋр, дєкътръ чѣꙗ че съ кїема тъꙗре ꙟпрежꙋр ꙟ трꙋп, фъкꙋтъ де мжнъ * Къ ерацѝ ꙟтрꙋ ачѣꙗ време фъръ де Хс, ꙟстреинаци де петречерѣ лꙋй Ісраил, шѝ стреиний де ашезъмжнтꙋриле фъгъдꙋинцїй, нъдѣжде не авжнд, шѝ фъръ де Дмнезеꙋ ꙟ лꙋме * Їаръ акꙋм ꙟтрꙋ Хс Інс, вой карїй ѿарекжнд ерацѝ департе, ваци фъкꙋт апроапе прин Сжнџеле лꙋй Хс * сфж: ал чтлꙋй де Сжб:

вї

гї

ꙟче сжб

Пентрꙋ къ ел ѥсте Пачѣ ноастръ, кареле аꙋ фъкꙋт амжндоаѡ ꙋна, шѝ пърѣтеле чел дин мижлок ал зидꙋлꙋй аꙋ сфържмат, вражба ꙟ Трꙋпꙋл съꙋ * Лѣџѣ порꙋнчилѡр кꙋ догмеле стрикжнд: ка пре амжндой съй зидѣскъ ꙟтрꙋ сине ꙟтрꙋ ꙋн ѡм ноꙋ, фъкжнд паче * Шѝ пре амжндой съй ꙟпаче, ꙟтрꙋ ꙋн трꙋп кꙋ Дмнезеꙋ прин Крꙋче, ѡморжнд вражба ꙟтрꙋ джнса * Шѝ венинд аꙋ вине вестит паче воаѡ челѡр де департе, шѝ челѡр де апроапе * Къчѝ прин тржнсꙋл авем амжндой апропїꙗрѣ ꙟтрꙋ ꙋн Дх кътръ Татъл *

дї

єї

ѕї

зї

ӣї

Пентрꙋ

Ꙟ Дꙋминека а кд. Брацилѡр, Хс ѥсте

ѳі Пентрѹ ачѣа дар деакѹм нѹмай сѫнтецй стреинй шй немѣрничй, чй ѫпреѹнъ четъценй кѹ сфинцїй, шй де апроапе ай лѹй Дмнезеѹ * к Зидицй фиинд пре темелїа Апостолилѡр, шй а Пророчилѡр, фиинд Пїатра чѣ дин капѹл оунгюлѹй сингѹр Ӏис Хс * ка Ѫтрѹ кареле тоатъ зидирѣ алкътѹиндѹсъ, крѣще ѫтрѹ лъкаш сфнт ѫтрѹ Дмнѹл * кв Ѫтрѹ кареле шй вой ѫпреѹнъ въ зидицй, спре лъкаш ал лѹй Дмнезеѹ ѫтрѹ Дхѹл * Сфрш: а челъ де Дѹмин:

Ѫче Скѣ

К А П. Г.

а Пентрѹ ачаста еѹ Павел легатѹл лѹй Ӏис Хс, пентрѹ вой нѣмѹриле * в Де вецй фи аѹзит икономіа дарѹлѹй лѹй Дмнезеѹ, челѹй че саѹ дат міе спре вой * г Къчй дѹпре дескоперире миаѹ арътат міе тайна, пре кѹм ам скрис май наинте пре скѹрт * д Дин каре читинд пѹтецй кѹноаще щїинца мѣ ѫтрѹ тайна лѹй Хс * е Карѣ ѫтрѹ алте нѣмѹрй нѹ саѹ арътат фїилѡр ѡаменилѡр, прекѹм саѹ дескоперит акѹм Сфнцилѡр лѹй Апостолй, шй Пророчилѡр ѫтрѹ Дхѹл * ѕ Ка съ фїе

нѣмѹрил.

Марцй а г̃і. слп: Фрацилѡр, деакѹм

нє́мꙋриле ꙟпреꙋнъ мощениторий, ши ꙟпреꙋнъ оун трꙋп, ши ꙟпреꙋнъ пъ́рташи фъгъдꙋинцїй лꙋй ꙟтрꙋ Хс прин Єѵангеліе * Къріа мам фъкꙋт слꙋжиторю дꙋпре дърꙋирѣ дарꙋлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ, кареле саꙋ дат міе дꙋпре лꙋкрарѣ пꙋтерїй лꙋй * Сфжш ал чілꙋй де Марцї. Міе челꙋй май мик декжт тоцй сфинцїй, ми саꙋ дат дарꙋл ачеста, а вести ꙟтрꙋ нє́мꙋрй богъціа лꙋй Хс че не оурматъ * Ши а лꙋмина пре тоцй карѣ ꙗсте икономіа тайнїй чеїй аскꙋнсе дин вѣчй ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ, кареле аꙋ зидит тоате прин Інс Хс * Ка съсе кꙋноаскъ акꙋм ꙟчепъторіилѡр ши Домнїилѡр, ꙟтрꙋ челе черещй прин Бисерикъ, ꙟцелепчюнѣ лꙋй Дмнезеꙋ чѣ де мꙋлте фєлюрй * Дꙋпре ръндꙋѣала чѣ май наинте де вѣчй карѣ ѡ аꙋ фъкꙋт ꙟтрꙋ Хс Інс Дмнꙋл нострꙋ * Ꙟтрꙋ кареле авем ꙟдръзнирѣ ши апропіарѣ ꙟтрꙋ нъдѣжде прин кредінца лꙋй * Пентрꙋ ачѣа въ рог пре вой съ нꙋ слъбицй ꙟтрꙋ нєказꙋриле мѣле челе пентрꙋ вой, карѣ ꙗсте слава воастръ * Пентрꙋ ачаста плєк ценꙋнкеле мѣле кътръ Татъл Дмнꙋлꙋй нострꙋ Інс Хс * Дин-

Марџиналии: Ачѣ Сѣт; май мꙋлцилꙋй Хотържрѣ; з; и; ф; і; аі; ві; гі; дї; єі

трꙋ кареле тоатъ пъринцїѧ ꙟ Черю ши пре пъмѫнт съ нꙋмеще * Ка съ дѣ воаѡ дꙋпре богъцїѧ слꙋвей сале, кꙋ пꙋтѣре съ въ ꙟтърици прин Дх҃ꙋл лꙋй, ꙟтрꙋ ѡмꙋл чел дин лъꙋнтрꙋ * Ка съ лъкꙋꙗскъ Хс҃ прин кредин-цъ ꙟтрꙋ ини́миле воастре * Ка ꙟтрꙋ драгосте фїинд ꙟръдъчинаци ши ꙟтемеꙗци съ пꙋтеци кꙋноаще ꙟпреꙋнъ кꙋ тоци сфи́нцїй, че їасте лъцимѣ, ши лꙋнцимѣ, ши аджнкꙋл, ши ꙟнълцимѣ * Ши съ щици драгостѣ лꙋй Хс҃ чѣ май пре сꙋс де кꙋноцинцъ, ка съ въ фачеци деплин ꙟтрꙋ тоатъ плинирѣ лꙋй Дм҃незеꙋ * Іаръ челꙋи че поате май пре сꙋс де тоате афаче прѣ деприсосї декѫт чѣле че чѣрем, саꙋ гѫндим, дꙋпре пꙋтѣрѣ че съ лꙋкрѣзъ ꙟтрꙋ ноꙋ * Ачелꙋѧ фїе слава ꙟ Бисѣрикъ ꙟтрꙋ Хс҃ Інс҃, ꙟтрꙋ тоате нѣмꙋриле вѣкꙋлꙋй вѣкꙋрилѡр. Амин * сфж҃т а ачелꙋ де мїез

КАП. Д.

Рꙋг ꙟ ачѣѧ въ рог пре вой еꙋ легатꙋл ꙟтрꙋ Дмнꙋл, кꙋ вредничїе съ оумблаци дꙋпре кїемарѣ кꙋ карѣ сѫнтеци кїемаци * Кꙋ тоатъ

а дꙋминека а кꙋо ... рацилѡр, въ рог

(Margin: ѕі, зі, ні, ѳі, к, ка, а, в; ꙟ чѣ ска)

атъ смере́нїа, ши блѫндѣцеле, кꙋ ꙟделꙋнгъ
рѫбда́ре, ꙟгъдꙋинд оу́нꙋл а҆лтꙋꙗ кꙋ драгосте *
Невоиндꙋвъ а҆пъзи оу́нире Дх҃ꙋлꙋи, ꙟтрꙋ
легътꙋра пъчїи * Ꙋн трꙋп, ши оун Дх҃,
прекꙋм ши кїема́ци сѫнтеци ꙟтрꙋ ѡ нъдѣжде
а кїемърїи воастре * Ꙋн Дмн҃, ѡ Кредин-
цъ, оун Боте́з * Ꙋн Дмнезеꙋ, ши Татъл
тꙋтꙋрѡр, ка́реле ѥ҆сте престе тоате, ши прин
то́ате, ши ꙟтрꙋ но́и тоци *

ꙟчⷺ Ꙗ҆ръ оу́нꙋꙗ фїеще кърꙋꙗ дин но́и саꙋ да́т
да́рꙋл, дꙋпре мъсꙋра да́рꙋлꙋи лꙋи Хс҃ * сфрш҃
а҆чѣлꙋи ди Дꙋме а҆ нѡ. Пентрꙋ а҆чѣꙗ зи-
че, сꙋиндꙋсъ ла ꙟнълциме, робита́ꙋ роби́ме,
ши а҆ꙋ да́т да́рꙋри ѡ҆аменилѡр * Ꙗ҆ръ а҆чѣꙗ
че зиче къ саꙋ сꙋи́т, че́ ѥ҆сте; Фъръ нꙋ-
май къ саꙋ ши погорѫ́т ꙟтѫ́й ла чѣле май де
жо́с ла́тꙋри але пъмѫ́нтꙋлꙋи * Чела че саꙋ
погорѫ́т, а҆чѣла ѥ҆сте ка́реле саꙋ ши сꙋи́т май
пре сꙋс де то́ате Че́рюриле, ка съ оу́мпле тоа-
те * Ши а҆чѣла а҆ꙋ да́т пре оу́нии А҆постоли,
ѥ҆ръ пре а҆лцїи Пророчи, ѥ҆ръ пре а҆лцїи Еѵан-
гелїщи, ѥ҆ръ пре а҆лцїи пъстори ши даскали *

Спре

А Дꙋминика чѣ дꙋпъ Боте́з. Фрацилѡр, фїе-
ще кърꙋꙗ. А҆чѣста ши ла А҆рхїерїи

ві Спре съвжршиpѣ сфн̆цилѡр. Спре лꙋкрꙋл слꙋжбей, Спре зидиpѣ Трꙋпꙋлꙋй лꙋй Хс * гі Пжнъ че вѡм ажꙋнџе тоцй ла оунирѣ кредин-цїй ши акꙋноцинцїи Фїюлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ, ꙟ-трꙋ бъꙋбат де съвжршит, ла мъсꙋра вжрстїи плинирїй лꙋй Хс *

Сфжршит ал амжндꙋрора.

дї Ка съ нꙋмай фим прꙋнчи, ꙟвълꙋиндꙋне ши пꙋртжндꙋне де тот вжнтꙋл ꙟвъцътꙋ-рїй, ꙟтрꙋ амъџитꙋра ѿаменилѡр, ꙟтрꙋ ви-клешꙋг, спре мещешꙋџирѣ ꙟшелъчюнїй * еі Чй адевърацй фїинд ꙟтрꙋ драгосте, съ крѣщем ꙟтрꙋ ел тоате, кареле їасте Капꙋл, Хс * ѕі Дин кареле тот трꙋпꙋл потривит алкътꙋиндꙋ-съ ши ꙟкеиндꙋсъ прин тоатъ пипъирѣ дърїй, дꙋпре лꙋкраре ꙟтрꙋ мъсꙋра фиеще кървꙗ мъ-дꙋларю, фаче крѣщерѣ трꙋпꙋлꙋй спре зидирѣ са сингꙋр ꙟтрꙋ драгосте *

зі Ачѣста дар зик ши мъртꙋрисеск ꙟтрꙋ Дмнꙋл, ка съ нꙋмай оумблацй вой пре-кꙋм ши челѣлалте нѣмꙋрй оумблъ ꙟтрꙋ де-шертъчюнѣ минцїй лѡр *

Сфжршит ал чїлꙋй де Жой.

иі Ꙟтꙋнекацй фїинд ла минте, ꙟ-

Жой а зі. съп: рацилѡр, Сънꙋмай
Винерй а кі. съп: рацилѡр, Ачаста зик

Марг. ꙟче кв / ꙟче кѕ

стреинаци де вїаца луй Дмнезеу. пентру не кунощинца каре ѧсте ѫтру ей, пентру ѫпіетрире инимїи лѡр * Карїй ѫтру не симцире петрекѫнд сау дат пре сине ѫвиершунърїй спре лукраре а тоатъ не куръцїѧ, ѫтру лъкомїе * Їаръ вой ну аша аци куноскут пре Хс * Де време че пре ел аци аузит, ши ѫтру ѫнсул аци ѫвъцат, прекум ѧсте адевърул ѫтру Їис * Ка съ лепъдаци вой, дупре че май наинте вїецуире, пре ѡмул чел векю, кареле съ стрикъ дупре поѳтеле ѫшелъчюнїй * Ши съ въ ѫноици де изноавъ ку духул минцїй воастре * Ши съ въ ѫбръкаци ѫ ѡмул чел ноу, кареле дупре Дмнезеу сау зидит, ѫтру дрептате, ши ѫтру сфинцениѧ адевърулуй * Дечепт ачеѧ лепъдѫнд минчюна гръици адевърул, фїеще кареле ку апроапеле луй :

сфѫршит ал чїалуй де Винери.

Кѫчи сѫнтем оунїи алтуѧ мъдулъри * Мѫнїѧцивъ ши ну грешици: Соареле съ ну апусе ѫтру мѫнїѧ воастръ * Ну даци лок дїаволулуй * Чел че фура съ ну май фуре, чи май вѫртос съсе ѡстенеаскъ, лукрѫнд ви-

неле

Луни а і, сап: фрацилѡр, лепъдѫнд

неле кѹ мжйниле сале, ка съ аибъ съ де челѹи
лип͛сит * Тот кѹвжнтѹл пѹтред съ нѹ ıасъ
дин гѹра воастръ: чи нѹмай кареле ıасте бѹн
спре зидиреа требѹинцій, ка съ де дарѹ челѡр
че аѹд * Ши съ нѹ ѫтристаци пре Дхѹл
чел сфнт ал лѹи Дмнезеѹ, ѫтрѹ кареле вацй
пеıетлѹит спре зиѡа ръскѹмпъръріи * Тоа-
тъ амъръчюнеа, ши мжніа, ши юцимеа, ши
стригареа, ши хѹла, съсе лепеде дела вой.
ѫпреѹнъ кѹ тоатъ ръѡтатеа * Ши фицй
оунѹл кътръ алтѹл бѹни, милостиви, ертжнд
оунѹл алтѹіа, прекѹм ши Дмнезеѹ вау ертат
воаѡ ѫтрѹ Хс * Сфжршит ал челѹи де лѹни.

К А П. Е.

Іици дар урмъторй лѹи Дмне-
зеѹ, ка ниѱе фіи юбицй * Ши
оумблацй ѫтрѹ драгосте, прекѹм
ши Хс вау юбит пре вой, ши сау
дат пре сине пентрѹ нои адѹчере ши жертвъ
лѹи Дмнезеѹ ѫтрѹ мирос кѹ бѹнъ миреасмъ *
Іаръ кѹрвіа, ши тоатъ некѹръціа, сау лъ-
комія, ничи съсе нѹмеаскъ ѫтрѹ вой, пре-
кѹм съ кѹвине сфинцилѡр * Ши мъскъри-

чюнеа

чю́нѣ, ши̏ во́рба небꙋнѣскъ, ши̏ глꙋ́миле, ка́-
ре нꙋ съ кꙋвин, чи̏ маи̏ вѫрто́с мꙋлцеми́-
та * Къ а̂ча́ста съ щи́ци̏, къ то́т кꙋрва́- е҃
рюл, са́ꙋ некꙋра́тꙋл, са́ꙋ ла́комꙋл, ка́реле
ꙗ҆́сте слꙋжито́рю̏ и҆дѡлилѡр, нꙋ а҆́ре мощени́ре
ѫ҆трꙋ ѫ҆пъръціѧ лꙋи̏ Хс҃ ши̏ Дмнезеꙋ * Ни- ѕ҃
менѣ пре вой съ нꙋ въ ѫ҆шале кꙋ кꙋвинте де-
ша́рте, къ пентрꙋ а̂чѣстѣ вине мѫніѧ лꙋи̏
Дмнезеꙋ престе фіи не а̂скꙋлтърїи * Дечи̏ з҃
съ нꙋ въ фа́чеци̏ ѫ҆преꙋнъ пърта́ши̏ а̂чѣстѡра *
Къ е҆ра́ци̏ ѡ҆аре кѫнд ѫ҆тꙋнѣрек, ꙗ҆ръ а̂кꙋм лꙋ- и҃
ми́нъ ѫ҆трꙋ Дмнꙋл * Сфѫ҆ршит а̂л чтенїи де Съпт:

ѫ҆че сѣ

Ка фіи̏ лꙋми́нїи̏ съ оу҆бла́ци̏. Къ ѳ҃
ро́ада дх҃ꙋлꙋи̏ ꙗ҆сте ѫ҆трꙋ то́атъ бꙋнъта́тѣ,
ши̏ дрептатѣ, ши̏ адевъ́рꙋл * Черкѫ́нд че і҃
ꙗ҆сте бине плъкꙋт Дмнꙋлꙋи̏ * Ши̏ нꙋ въ аі҃
а̂местека́ци̏ кꙋ фа́птеле чѣле фъръ де ро́адъ а̂-
ле ѫ҆тꙋнѣрекꙋлꙋи̏, чи̏ маи̏ вѫрто́с ши̏ мꙋ-
стра́ци̏ * Къ чѣле че съ фа́к ѫ҆трꙋ а̂скꙋнс ві҃
де кътръ дѫнші́и рꙋшине ꙗ҆сте а̂ле ши̏ гръи̏ *

Ꙗ҆ръ

Ѫ҆ Дꙋми́н: а̂ кѕ҃ ф... рациилѡр, Ка фіи̏ ...
а̂ча́ста ши̏ лꙋни̏ ѫ҆ съп: ѫ҆тѫи̏ а̂ погорѫрїи
Сфнтꙋлꙋи̏ Дх҃. Ши̏ Декемврїе ѫ҆ ві҃ а̂л сфн-
тꙋл Спиридѡн.

гі Іаръ тоате въдиндѹсе де лѹминъ съ аратъ:
ді къ тот че съ аратъ лѹминъ ѥсте * Пен-
трѹ ачѣѧ зиче: Дештептъте чел че дормй, шѝ
те скоалъ дин морцй, шѝ те ва лѹмина Хс *
еі Сокотицй дрепт ачѣѧ кѹм съ оумблацй кѹ
пазъ, нѹ ка нище не ҁцелепцй, чѝ ка чей ҁце-
лепцй * Ръскѹмпържнд врѣмѣ, къ зилеле
реле сжнт * Дрепт ачѣѧ нѹ фицй непри-
чепѹцй, чѝ кѹноскжнд че ѥсте воѧ Дмнѹ-
лѹй * Шѝ нѹ въ ҁбътацй де вин, ҁтрѹ ка-
реле ѥсте кѹрвіѧ, чѝ въ оумплецй де дѹх *
Ворбинд ҁтрѹ вой, ҁ Ѱалмй, шѝ лаѹде, шѝ
кжнтърй дѹховничещй: лъѹджнд шѝ кжнтжнд
ҁтрѹ инимиле воастре Дмнѹлѹй *

Сфършит ал чтѹтѹрѡр

к Мѹлцемйнд пърѹрѣ пентрѹ тоате ҁтрѹ Нѹ- Зачѣ
меле Дмнѹлѹи ностѹ Інс Хс, лѹй Дмнезеѹ шѝ Бло.
ка Татъл * Плекацивъ оунѹл алтѹѧ ҁтрѹ
кв фрика лѹй Дмнезеѹ * Мѹериле плекацивъ
кг бърбацилѡр вощри ка Дмнѹлѹй * Къчй бър-
батѹл ѥсте кап мѹеріи, прекѹм шѝ Хс кап
Бисѣричіи: шѝ ачѣста ѥсте Мжнтѹиторю трѹ-
кд пѹлѹй * Чѝ прекѹм Бисѣрика съ сѹпѹне лѹ Хс,

ашѧ

Марцй а ні. Съп: Фрацилѡр, Мѹлцемицй

Ѫче — Сфа

Аша ши мꙋериле бърбацилѡр съй ѫтрꙋ тоате * кє Б ърбацїй юбицивъ мꙋериле воастре, прекꙋм ши Хс аꙋ юбит Бисѣрика, ши пре сине саꙋ дат пентрꙋ дѫнса * кѕ Ка пре ѧ съ ѡ сфн-

Сфѫршит ал тълꙋй де Мӑрцй.

цѣскъ, кꙋръциндꙋѡ кꙋ баѧ апїй ѫ кꙋвѫнт * кз Ка съ ѡ пꙋе ѫнаинте пре ѧ лꙋиши слъвитъ пре Бисѣрикъ, неавѫнд ѫтинъчюне, саꙋ збѫрчитꙋръ, саꙋ алт чева де ачест фѣлю, чи ка съ фїе сфнтъ ши фъръ де прихань * ки Аша сѫнт даторй бърбацїй съш юбѣскъ мꙋериле лѡр, ка ши трꙋпꙋриле сале: чел че ѫш юбѣще пре мꙋѧрѣса, пре сине съ юбѣще * кѳ Къ нимене ничй ѡдатъ нꙋ шаꙋ ꙋрѫт трꙋпꙋл съꙋ, чи ѫл хрънѣще ши ѫл ѫкълзѣще пре ел, прекꙋм ши Хс Бисѣрика * л Къ мъдꙋлърй сѫнтем але Трꙋпꙋлꙋй лꙋй, дин карнѣ лꙋи ши дин ѡаселе лꙋй * ла Пентрꙋ ачѣѧ ва лъса ѡмꙋл пре тatъл съꙋ ши пре мꙋма са, ши съ ва липи де мꙋѧрѣ са, ши вѡр фи амѫндой ꙋн трꙋп * лв Тайна ачаста маре ѥсте. Іаръ еꙋ зик де Хс, ши де Бисѣрикъ *

ечй

Миеркꙋрй а нї. съпт. Ф рацилѡр, бърбацїй юбицивъ мꙋериле воастре

Дечи дар ши вой, оуньл фіеще каре ле аша съши юбѣскъ пре мꙋѫрѣ са ка пре сине.

сфѫ: а чель де Міеркꙋри. Іаръ мꙋѫрѣ съсе тѣмъ де бърбат *

КАП. Ѕ.

Фечорій аскꙋлтаци пре пъринцій вощри ꙟтрꙋ Дмнꙋл. къ ачаста іасте кꙋ дрептате * Чинстѣще пре татъл тъꙋ ши пре мꙋма та. (каре іасте порꙋнка чѣ динтѫю ꙟтрꙋ фъгъдꙋинцъ *) Ка съци фіе ціе бине, ши съ фій кꙋ зиле мꙋлте пре пъмѫнт * Ши пъринцій нꙋ въ оуръцисици пре фіій вощри ꙟтрꙋ мѫніе, чи ꙟй крещеци пре ей ꙟтрꙋ ꙟвъцътꙋра ши чертарѣ Дмнꙋлꙋй * Слꙋџиле аскꙋлтаци пре стъпѫній вощри чей дꙋпре трꙋп кꙋ фрикъ ши кꙋ кꙋтремꙋр, ꙟтрꙋ дрептатѣ ініимій воастре ка ши пре Хс * Нꙋ нꙋмай ꙟнаинтѣ Очилωр слꙋжиндꙋле ка чей че вωр съ плакъ ωаменилωр, чи ка слꙋџиле лꙋй Хс, фъкѫнд воѧ лꙋй Дмнезеꙋ дин сꙋфлет * Кꙋ бꙋнъ воинцъ слꙋжиндꙋле ка Дмнꙋлꙋй. іаръ нꙋ ка ωаменилωр * Щіинд къ ωри чебине

ва

Зач. сопз ф рацилωр. Вой

ва фаче фіеще кареле, ачѣѧ ва лꙋа дела Дмнꙋл, ѡри робꙋл, ѡри чел слобод * Ши стъпѫнїй їаръши ачесте съ фачецй кътръ дѫншїй, слъбинд ѫнгрозиреѣ, щїинд къ ши ал востръ ши ал лѡр Дмнꙋл їасте ѫн черюри, ши алеџере де фацъ нꙋ їасте ла дѫнсꙋл * Сфрш: а чит: ли Жоа.

Ѫ Зач. Саг. Ѣчй фрацїй мїей, ѫтърицивъ ѫтрꙋ Дмнꙋл, ши ѫтрꙋ пꙋтѣреѣ търіей лꙋи * Ѫбръкацивъ ѫтрꙋ тоате армеле лꙋй Дмнезеꙋ, ка съ пꙋтецй ста ѫпротива мещешꙋгꙋирилѡр дїаволꙋлꙋй * Къчй нꙋ не їасте ноаѡ лꙋпта ѫпротива трꙋпꙋлꙋй ши а сѫнџелꙋй, чи ѫпротива ѫчепъториилѡр, ши а домнїилѡр, ши а стъпѫниторилѡр ѫтꙋнѣрекꙋлꙋй вѣкꙋлꙋй ачестꙋѧ, ѫпротива дꙋхꙋрилѡр ръѡтъцїи ѫтрꙋ чѣле черещй * Пентрꙋ ачѣѧ лꙋацй тоате армеле лꙋй Дмнезеꙋ, ва съ пꙋтецй ста ѫпротивъ ѫ зїѡа чѣ реѣ, ши тоате испръвиндꙋле съ стацй * Стацй дрепт ачѣѧ ѫчингѫндꙋвъ мижлокꙋл востръ кꙋ адевърꙋл, ши ѫбръкѫндꙋвъ кꙋ зеѡа дрептъцїй * Ши ѫкълцѫндꙋвъ пичоареле ѫтрꙋ гътиреѣ Еѵангелїей

пъчїй

Ѫ Дꙋминика а к҃г. Фрацилѡр, ѫтърицивъ ачѣста ши Сѫмбътъ дꙋпъ Ботез.

ѕі пъчїй * Престе тоате луѫнд павъза кредин-
цїй, ку каре вецй путѣ стинџе тоате съџе-
зі циле виклѣнулуй челе апринсе * Шѝ кой-
фул мѫнтуирїй луацй, шѝ сабїѧ духулуй, ка-
рѣ ѥсте кувѫнтул луй Дмнезеу *

сфѫршит ал амѫндурора

иі Прин тоатъ руґъчюнѣ шѝ черерѣ руґѫн-
дувъ ѫ тоатъ време ѫтру духул, шѝ ла
ѫсъшй ачаста привеґинд ку тоатъ ръбдарѣ шѝ
руґъчюнѣ пентру тоцй сфинцїй, шѝ пентру
ѳі мине * Ка съ мисъ дѣ мїе кувѫнт, ѫтру
дешкидерѣ ґурїй мѣле, ку ѫдръзнѣлъ а аръ-
к та тайна Еванґелїей * Пентру карѣ фак
солїе ѫ легътурй, ка ѫтру ѫѫнса ку ѫдръз-
нѣлъ съ гръеск прекум мисъ кувине а гръй *
ка Јаръ ка съ щицй шѝ вой челе пентру мине, че
фак, тоате воаѡ лева аръта Тvхїк юбитул
фрате, шѝ крединчоаса слугъ ѫтру Дмнул *
кв Пре кареле пентру ѫсъшй ачаста лам тримис ла
вой, ка съ щицй челе пентру ной, шѝ съ
кг мѫнгѫе инимиле воастре * Паче фрацилѡр
шѝ драгосте ку крединцъ дела Дмнезеу Татъл,

Винерй а иі. съпт: Фрацилѡр, Прин тоатъ руґъчюнѣ

Ѫче сад

ши Дмнꙋл Ӏис Хс * Дарꙋл кꙋ тоцй карій кд

юбеск пре Дмнꙋл ностpꙋ Ӏис Хс

ѫтрꙋ нестрикъчюне.

Амин *

Сфжршит ал чел ꙋй де Винери.

Кътрѣ Єфесѣний сав скрис дела Рѡма

прин Тvхік.

КАПЕТЕЛЕ ЕПІСТОЛІЕЙ ЧЕЇЙ КЪТРЪ ФІЛІППИСЕНИ.

КАП. А.

Мѹлцъмире пентрѹ фапта бѹнъ а Філіпписѣнилѡр, ши рѹгъчюне пентрѹ съвжршире. Повестіре а петрѣчерїй сале чеїй ѫтрѹ лѹпте, ши а ѡсжрдїей.

КАП. Б.

Сфътѹире спре петрѣчерѣ че дѹпре Дѹмнезеѹ, ши вїаца че Дѹмнезеѧскъ. Пентрѹ Тімоѳею, ши Епафродіт, пре карі ѩѹ тримис ла джнші.

КАП. Г.

Пентрѹ вїаца че дѹховничѣскъ, карѣ нѹ съ петрѣче ка ѫ трѹп, карѣ ѩсте оурмаре а морцїй лѹй Хс.

КАП. Д.

Сфътѹире деѡсебит кътръ ѡаре карїй, ши де Обще кътръ тоцй. Ши прїимире а ажѹторюлѹй челѹй че сaѹ тримис лѹи.

ЕПІСТО-



Ѥ҆ПІСТѠЛІА
СФН҃ТꙊЛꙊИ А҆ПОСТОЛ
ПА́ѴЕЛ
Ч҃К КЪТРЪ ФІЛІППИ́СѢНИ́.

КА́П, А҃.

Ѫ҆че҃п
сл҃

ПА́ѴЕЛ ши̑ Тїмоѳе́ю ⊛ слꙋ- ҃а
џиле лꙋи̑ Іис҃ Хс҃, пꙋтꙋрѡ́р
сфн҃цилѡр ѫ҆трꙋ Хс҃ Іис҃, че-
лѡр че сѫнт ѫ҆ Фі́ліппи́, ѫ҆-
преꙋнъ кꙋ Ѥ҆пі́скопі́и ши̑ дї-
а́коні́и * Да́рꙋ воа́ѡ ши̑ ҃в
па́че дела Дмнеꙁе́ꙋ Та́тъл но́стрꙋ, ши̑ Дмнꙋл
Іис҃ Хс҃ * Мꙋлцеме́ск Дмнеꙁе́ꙋлꙋи̑ мі́еꙋ ѫ҆трꙋ ҃г

то́атъ

Лꙋни̑ а҃ ѳ҃і. съп: Паѵел ши̑ Тїмоѳе́ю ⊛

д тоатъ помениреѣ воастръ * Пурурѣ ѫтру тоатъ руґъчюнѣ мѣ пентру вой тоци ку бу-

е курїе руґъчюне фъкѫнд * Пентру ѫпъртъширѣ воастръ ѫтру Еѵанґелїе, дин зїѡа

ѕ динтѫй пѫнъ акум * Нъдъждуиндумъ ла ѫсъш ачаста, къ чел че аѹ ѫчепут ѫтру вой лукрул чел бун, ѫл ва събжрши пѫнъ ла зїѡа

з луй Їис Хс * Прекум ѫмй ѥсте мїе ку дрептате ачаста а куџета пентру вой тоци, пентру къ въ ам ѥу пре вой ѫ инимъ, ши ѫ легътуриле меле, ши ѫ ръспунсул ши адеверирѣ Еѵанґелїей, ку мине ѫпреѹнъ пърташй дарулуй вой тоци фїинд * Сфж: ал чел де луни.

и Къ мартѡр мїе ѫмй ѥсте Дмнезеу, къ въ юбеск пре вой тоци ѫтру милостивириле луй

ѳ Їис Хс * Ши де ачаста мъ рог, ка драгостѣ воастръ ѫкъ май мулт ши май мулт съ присосѣскъ, ѫтру куноштинцъ, ши ѫтру

і тоатъ причѣперѣ * Ка съ испитиций вой чѣле де folос, ка съ фиций кураций ши фъръ

аі де сминтѣлъ ѫ зїѡа луй Хс * Плиний де роаделе дрептъцїй каре сѫнт прин Їис Хс, спре слава ши лауда луй Дмнезеу *

Ѫче Ѣла

Драгостѣ

Ши

Марций а ѳі. Сѣп: Фрацилѡр, Мартѡр

Єпістолїа

ⷵ҇чє Слⷹ҇з

Ши и воѥск съ щицй вой, фраціилѡр, къ чѣле пентрꙋ мине, май вжртос спре спорюл Єѵангелїей аꙋ венит * Кжт легътꙋриле мѣле саꙋ фъкꙋт арътате ꙟтрꙋ Хс ꙟ тот диванꙋл, ши ла чежлалци ла тоци * Ши чей май мꙋлци дин фраци ꙟтрꙋ Дмнꙋл, нъдъждꙋиндꙋсе пентрꙋ легътꙋриле мѣле, маймꙋлт кꙋтѣзъ фъръ де фрикъ а гръи кꙋвжнтꙋл *

Сфжршит ал чїлꙋй де Марци.

Ꙋнїй ши пентрꙋ пизма ши причире, їаръ алцїй пентрꙋ бꙋна воинцъ пропоседꙋѥск пре Хс * Ꙋнїй дин пригонире пре Хс вестѥск нꙋ кꙋрат, сокотинд къ вор адꙋче неказ легътꙋрилѡр мѣле * Їаръ алцїй дин драгосте, щїинд къ спре ръспꙋнсꙋл Єѵангелїей сжнт пꙋс * Че їасте дар; Їаръ ꙟ тот кипꙋл, ѡри прин причинъ ѡри прин адевър, Хс съ проповедꙋѧще. Ши ꙟтрꙋ ачаста мъ бꙋкꙋр, ши ꙟкъ мъ вою бꙋкꙋра * Къ щїꙋ къ ачаста ꙟмй ва фи мїе спре мжнтꙋире прин рꙋгъчюниле воастре, ши прин даре Дхꙋлꙋй лꙋй Їис Хс * Дꙋпре ащептаре ши нъдежде мѣ,

Сфжр а чїлꙋ де Мїеркꙋри.

Мїеркꙋри а ѳ҃ї съп: Фраціилѡр, воѥск съ щицй вой

ві гі ді еі ѕі зі иі ѳі к

Ꙟ Къ ꙟтрꙋ нимік ° нꙋ мъ воѭ рꙋшина, чи ꙟтрꙋ тоатъ ꙟдръзнѣла, прекꙋм пꙋрꙋрѣ, аша ши акꙋм съ ва мъри Хс ꙟтрꙋпꙋ міеꙋ, ѡри прин віацъ ѡри прин моарте * Къ міе а віецꙋи іасте Хс, ши а мꙋри добжндъ * Іаръ дѣка а віецꙋи ꙟ трꙋп, ачаста ꙟми іасте роада лꙋкрꙋлꙋи, ши че воѭ алѣџе нꙋ щіꙋ * Къ сжнт кꙋпрінс де амжндоаѡ, доринцъ авжнд а мъ слобози, ши ꙟпреꙋнъ кꙋ Хс а фи, май бине кꙋ мꙋлт май бжртос * Іаръ а ръмжнѣ ꙟ трꙋп, де folос іасте пентрꙋ вой * Ши ачаста нъдъждꙋинд щіꙋ, къ воѭ ръмжнѣ ши ꙟпреꙋнъ воѭ петрѣче кꙋ вой кꙋ тоци спре спорюрѣ воастръ ши бꙋкꙋріѧ кредінції * Ка лаꙋда воастръ съ спорѣскъ ꙟтрꙋ Хс Іис ꙟтрꙋ міне, прин веніре мѣ іаръши кътръ вой * Ꙋмай кꙋ вредничіе ° дꙋпре Еѵангеліѧ лꙋи Хс съ петрѣчеци, сфжш: ал чєлꙋи де Жои ка ѡри віинд ши възиндꙋвъ пре вой, ѡри не фіинд де фацъ ла вой, съ аꙋзꙋ челе пентрꙋ вой, къ стаци ꙟтрꙋ оун дх, ꙟтрꙋ оун сꙋфлет, ꙟпреꙋнъ невоиндꙋвъ пентрꙋ кредінца

Еѵан-

Жои а фі: съп: фрацилѡр, ꙟтрꙋ нимік °
Вінери а фі: съп: фрацилѡр, кꙋ вредничіе °

Margin: ка, кв, кг, кд, ке, кѕ, кз; ꙟче, слн; ꙟче, слф

Єvангеліей * Шй не сфіиндȣвъ ѫтрȣ нимик де чей ѫпротивничй: каре ачелѡра іасте арътаре а піерзърій, іаръ воаѡ а мжнтȣирій, шй ачаста дела Дмнезеȣ * Къ воаѡ ви сау дъруит пентрȣ Хс, нȣ нȣмай ѫтрȣ ел а креде, чй шй пентрȣ джнсȣл а пътими * Ачеѧшй лȣптъ авжнд, каре аци възȣт ѫтрȣ мине, шй акȣм аузици пентрȣ мине *

кй кф л

Кап. в.

Дечй де іасте вреѡ мжнгжѧре ѫтрȣ Хс, де іасте вре ѡ воире бȣнъ а драгостій, де іасте вре ѡ ѫпъртъшире а Дхȣлȣй, де іасте вре ѡ милостивире шй ѫдȣраре * Плиници бȣкȣріѧ мѣ, ка ачеѧшй съ кȣцетаци, ачеѧшй драгосте авжнд, оун сȣфлет фіинд. оуна кȣцетжнд * Нимик кȣ пригонире сау кȣ мъріре дешартъ, чй кȣ смереніе оунȣл пре алтȣл сокотинд афи май де чинсте декжт пре сине * Нȣ але сале фіеще кареле, чй шй але алтѡра фіеще чине съ кътаци * Сфж. ачел. де вине є

Ѫ чє см. Къ ачаста ⊙ съсе ѫцелѣгъ ѫтрȣ вой, каре

а в г д є

шй

Септемвріе ѫ й. Ла Нащерѣ прѣ Сфнтей Нъскътоарей де Дмнезеȣ, Фрацилѡр, ачаста ⊙

ши ҆ӑтрꙋ Хс Іис * Кареле ҆ӑ кипꙋл лꙋй Дмнезеꙋ фіинд, нꙋ ръпире аꙋ сокотит афи ел ҆ӑтокма кꙋ Дмнезеꙋ * Чи саꙋ дешъртат пре сине, кип де роб лꙋѫнд, ҆ӑтрꙋ асемънаре ѡаменилѡр фъкѫндꙋсъ * Ши кꙋ ҆ӑкипꙋире афлѫндꙋсъ ка ѡмꙋл, саꙋ смерит пре сине, аскꙋлтъторю фъкѫндꙋсъ пѫнъ ла моарте, ӕръ моарте де Крꙋче * Пентрꙋ ачаста ши Дмнезеꙋ пре дѫнсꙋл лаꙋ пре ҆ӑнълцат, ши ӕꙋ дърꙋит лꙋй Нꙋме каре ӕсте престе тот нꙋмеле * Ка ҆ӑтрꙋ Нꙋмеле лꙋй Іис тот ӂенꙋнкюл съсе плече, ал челѡр Черещи, ши ал челѡр пъмѫнтещи, ши ал челѡр де де сꙋпт * Ши тоатъ лимба съ мъртꙋрисеаскъ къ Дмнꙋл Іис Хс, ҆ӑтрꙋ слава лꙋй Дмнезеꙋ Татъл *

Дмн ӕсте Іис Хс *

Сфѫрш ал чилꙋй дела Нащере Нъскът: де Дмнезеꙋ

Дечи ювиціи міеи, прекꙋм пꙋрꙋреа аци аскꙋлтат, нꙋ нꙋмай прекꙋм кѫнд ерам де фацъ, чи кꙋ мꙋлт май вѫртос кѫнд сѫнт департе, кꙋ фрикъ ши кꙋ кꙋтремꙋр, мѫнтꙋире воастръ ѡ лꙋкраци * Къ Дмнезеꙋ ӕсте кареле лꙋкреазъ ҆ӑтрꙋ вои, ши ка съ воици ши ка съ лꙋкраци, пентрꙋ бꙋна воинцъ * То-

Ачеѡ

ате ле фачецй фъръ де кжртирй шй фъръ де ꙟдоирй * Ка съ фицй фъръ де прихань шй ꙟтрецй, фій лѹй Дмнезеѹ кѹрацй, ꙟмижлокѹл нємѹлѹй чєлѹй ꙟдърътник шй ръзвръти́т, ꙟтре карій съ стрълѹчицй ка нище лѹминъторй ꙟ лѹме * Кѹвжнт ал вієцій кѹпринзинд, спре лаѹдъ міе ꙟ зіоа лѹй Хс,

єі ѕі

Сфжршит ал чєлѹй де Лѹни.

ꙟче смѣ

Къ нѹ ꙟдешерт ам алергат, ничй ꙟдешерт мам ѡстенит * Чй де мъ шй жертвеск пентрѹ жертва шй слѹжба кредінцій воастре, мъ бѹкѹр, шй ꙟпреѹнъ мъ бѹкѹр кѹ вой кѹ тоцй * Ꙟшиждерѣ шй вой въ бѹкѹрацй, шй ꙟпреѹнъ въ бѹкѹрацй кѹ мине * Шй нъдъждѹеск ꙟтрѹ Дмнѹл Ііс, къ пре Тімоѳею фъръ де зъбавъ ꙟл вою тримите ла вой, ка шй еѹ съмй фак инима бѹнъ ꙟцележнд челе пентрѹ вой * Къ пре нименѣ нѹ ам де оун сѹфлет кѹ мине, кареле кѹ тот дѣдинсѹл съсе грижаскъ де вой * Къ тоцй але сале каѹтъ, іаръ нѹ але лѹй Хс Ііс * Іаръ педеѱирѣ лѹй ѡ щицй, къ прекѹм оунѹй тать фіюл, ꙟпреѹнъ кѹ мине аѹ слѹжит ꙟтрѹ Єван-

зі иі ѳі к ка кв

геліе

кг гелїе * Пре ачѣста дар нъдъждѹеск съ ꙟ тримицѹ ꙟдатъшй дѹпъ че воӡ ведѣ чѣле пентрѹ мине *　Сфжршит ал чтѣлѹй де Марцй.

кд Ꙟръ ам ꙟ нъдѣжде ꙟтрѹ Дмнѹл къ шѝ еѹ

ке фърь де зъбавъ вою вени ла вой *　Ꙟръ де невое лѹкрѹ ам сокотит пре Єпафродїт фрателе, шѝ ꙟпреѹнъ лѹкрътѡрюл, шѝ ѡсташѹл чел динпреѹнъ кѹ мине, іаръ ал востру Апостол, шѝ слѹжиторю ал требїй мѣле, ал

кѕ тримите ла вой *　Де време че дорѣ съ вазъ пре вой пре тоцй, шѝ ера мжхнит, къ ацй

кз аѹзит къ аѹ фост болнав *　Къ аѹ фост болнав апроапе де моарте: чи Дмнезеѹ лаѹ милѹит пре ел, шѝ нѹ нѹмай пре ел, чи шѝ пре мине, ка нѹ ꙟтристаре престе ꙟтристаре съ

ки аиб *　Дечй кѹм май деграб ам тримис пре ел, ка възиндѹл пре ел іаръшй съ въ бѹкѹрацй, шѝ еѹ май фъръ де мжхнире съ фїѹ *

кѳ Прїимицел дрепт ачѣа пре ел ꙟтрѹ Дмнѹл кѹ тоатъ бѹкѹрїа, шѝ пре ѹнїй ка ачещѣ ꙟтрѹ

л чинсте ꙟй авецй * Къчй къ пентрѹ лѹкрѹл лѹи Хс пжнъ ла моарте саѹ апропїат, не бъгжнд сѣмъ де вїацъ, ка съ плинѣскъ липса воастръ

а слѹж-

Мїеркѹрй ꙟ сът: а ѯе Фрацилѡр, ам

А слꙋжбе̑ чѣ̑ї бъ̑ръ ми́не * Сфѫ: чѣ̑ла де Мѣ̑ркꙋрїє

К. А. П. Г.

Зачѧ см

ъчїа, фрацїй мїей, бꙋкꙋрацивъ ѫтрꙋ Дмнꙋл, ачѣстѣши а скрїе воаѡ, мїе нꙋ ѫмй їасте кꙋ лѣне, їаръ воаѡ де фолос * Пъзицивъ де кѫйнй, пъзицивъ де лꙋкрътӧрїй чѣй рьй, пъзицивъ де тъ̑ре * Къ ной сѫнтем тъ̑рѣ ѫпрежꙋр, карїй кꙋ дхꙋл слꙋжим лꙋй Дмнезеꙋ, ши не лъꙋдъм ѫтрꙋ Хс Їис, ши нꙋ не нъдъждꙋим ѫ трꙋп * Мъкар къ еꙋ ам нъдѣжде ши ѫ трꙋп. Де съ паре кꙋйваш алтꙋа асъ нъдъждꙋи ѫ трꙋп, еꙋ май мꙋлт * Тъ̑ат фїинд ѫпрежꙋр а ѡпта зи, дин нѣмꙋл лꙋй Їсраил, дин семинцїа лꙋй Венїамин, Еврѣꙋ дин еврей, дꙋпре лѣџе фарїсеꙋ * Дꙋпре рѫвнъ гонинд Бисѣрика, дꙋпре дрептатѣ чѣ дин лѣџе фъкѫндꙋмъ фъръ де приханъ * Чи чѣле че ѫмй ера мїе добѫнзй, ачѣстѣ лѣм сокотит пентрꙋ Хс пагꙋбъ * Їаръ май вѫртос ле ши сокотеск тоате пагꙋбъ афи, пентрꙋ ковѫршире кꙋноштинцїй лꙋй Хс Їис Дмнꙋлꙋй мїеꙋ *

а в г д е ѕ зи

Жои ѫ сѫпт ак. Фрацилор, бꙋкꙋрацивъ

Пентрꙋ кареле де тоате мам пъгꙋбит, ши ле сокотеск гꙋноае а фи, ка пре Хс съ добжндеск * *Сфжршит ла чеалꙋй де Жон*

фі Ши съ мъ афлꙋ ѫтрꙋ ѥл, не авжнд дрептатѣ мѣ чѣ дин лѣџе, чи чѣ че ѥсте прин кредин-ца лꙋй Хс, чѣ че ѥсте дела Дмнезеꙋ дреп-тате ѫтрꙋ кредин ц ъ *

і Ка съ кꙋноск пре ѥл, ши пꙋтѣрѣ ѫвіерій лꙋй, ши ѫпъртъширѣ Пꙋ-тимилѡр лꙋй, ѫкипꙋиндꙋмъ кꙋ моартѣ лꙋй *

аі Ка доаръ кꙋмва аши ажꙋнџе ла ѫвіарѣ морцилѡр *

ві Нꙋ къ акꙋм ам лꙋат, сау акꙋм сжнт десъвжршит, чи гонеск, ка доаръ воюши ажꙋнџе, ѫтрꙋ каре сжнт ши ажꙋнс де Хс Іис *

гі Фраціилѡр, ѥꙋ ѫкъ нꙋ мъ сокотеск съ фи ажꙋнс *

ді Чи нꙋмаи оуна, чѣле дин напой оуитжндꙋле, ши ла чѣле дин наинте ѫтинзиндꙋмъ, ла семн алерг, ла ръспл ъти-рѣ кіемъріи чеѥй де сꙋс а лꙋй Дмнезеꙋ ѫтрꙋ Хс Іис *

єі Дечи кжци десъвжршит сжнтем, ачаста съ гжндим: ши дѣка чева ѫтрꙋ алт кип гжндици, ши ачаста Дмнезеꙋ ва дескопе-ри воаѡ *

ѕі Ѫсъ ла чѣ че ам ажꙋнс, кꙋ ачелаши канѡн съ віецꙋим, ачѣлаши съ гжн-

дим

ѫчеп.
СМ

* пентрꙋ къ

* дрептаріо

Скѣпей ѫ съб: а го Фраціилѡр, де тоате

дим * Фйцй ꙟпреѹнъ оуръмъторй міе фра- ꙁі
цилѡр, шѝ въ оуйтацй ла чей че аша оумблъ,
прекѹм авецй пилдъ пре ной * Пентрѹ къ иі
мѹлцй оумблъ, де карій де мѹлте ѡрй ам зис
воаѡ, їаръ акѹм шѝ плѫнгѫнд зик, пре
връжмашій Крѹчій лѹй Хс * Ал кърѡра ѳі
сфѫршитѹл ле іасте пїерзаре, ал кърѡра Дѹм-
незеѹ іасте пѫнтечеле, шѝ слава ꙟтрѹ рѹшине
лѡр, карій чѣле пъмѫнтещй кѹџетъ *

сфѫршит а лчелѹй де Винерй.

ꙟче смѕ

Къ петречере ноастръ ꙟ Черюрй іасте, де к
оунде шѝ пре Мѫнтѹиторюл ащептъм, пре Дм-
нѹл ностру Їнс Хс * Кареле ва скимба кй- ка
пѹл трѹпѹлѹй смеренїей ноастре, ка съсе факъ
ꙟкипѹл Трѹпѹлѹй славій лѹй, дѹпре лѹкраре
пѹтерій че аре єл де а шѝ сѹпѹне лѹиш тоате *

Кап. д.

Дечй, фрацій мїей чей юбицй шѝ а
дорицй, бѹкѹріѧ шѝ кѹнѹна мѣ:
Аша стацй ꙟтрѹ Дмнѹл юбици-
лѡр * Пре Єѵѡдіѧ рог, шѝ в

пре

Ноемвріе ꙟ кє. Ла сфнцицїй Мѹченичй
Климент Папа Рѡмїй, шѝ Пїтрѹ ал Але-
ѯандрїей. Фрацилѡр, Петречере ноастръ

г пре Сунтухи рог, ачѣаши съ гжндѣскъ ѫтрꙋ Дмнꙋл * Ѫкъ те рог ши пре тине, соцꙋле юбите, ажꙋтъле лѡр, каре ѫпреꙋнъ кꙋ мине саꙋ невоит ѫтрꙋ Єуангеліе, ши кꙋ Климент, ши кꙋ чеялалци ѫпреꙋнъ лꙋкрътори ай мїеи, але кърѡра нꙋмеле сжнт скрисе ѫ Картѣ вїецїи *

Сфжршит ал чѣлꙋи ал сфнцилѡр.

ѫче смꙁ

д Бꙋкꙋрацивъ ⊕ пꙋрурѣ ѫтрꙋ Дмнꙋл, ши е ѩръши зик бꙋкꙋрацивъ * Блжндѣцеле воастре съсе факъ щїꙋте тꙋтꙋрѡр ѡаменилѡр: s Дмнꙋл апроапе ѥсте * Нимик съ нꙋ въ грижици, чи ѫтрꙋ тоате прин рꙋгъ ши рꙋгъчюне кꙋ мꙋлцемитъ черериле воастре съсе а- ꙁ рате лꙋи Дмнезеꙋ * Ши пачѣ лꙋи Дмнезеꙋ чѣѧ че ковжршаще тоатъ минтѣ, ва пъзи инимиле воастре ши кꙋџетеле воастре ѫтрꙋ Хс и Їис * Дѣчїѧ, фрацїи мїеи, кжте сжнт адевърате, кжте сжнт чинстите, кжте сжнт дрѣпте, кжте сжнт кꙋрате, кжте сжнт юбите, кжте сжнт де бꙋнъ лаꙋдъ, ѡри че* фаптъ бꙋнъ, ши ѡри че лаꙋдъ, ачѣстѣ съ гжн- ѳ дици * Каре ваци ши ѫвъцат, ши аци

*де ѥсте врѣꙋ

лꙋат

Ѫ Дꙋминека стжлпърилѡр. Фрацилѡр, Бꙋкꙋрацивъ ⊕

лѹа́т, ши̑ а̑цѝ а̑ѹзит, ши̑ а̑цѝ възѹт ꙟтрѹ мине, а̑честѣ съ ле фачецѝ: Ши̑ Дм҃незеѹл пъчїи̑ва фи̑ кѹ вои̑ * Сфършит а̑л чл҃ѹ̑ дин Дѹминека стжлпърилѡр.

ꙟчеп смн

Ши̑ мам бѹкѹра́т ꙟтрѹ Дм҃нѹл фоарте, і
вечѝ іа́тъ ѡаре кжнд а̑цѝ ꙟфлорит апърта̀
грижа де мине, прекѹм ши̑ пѹртацѝ, дар нѹ
а̑цѝ а̑вѹт време кѹ прилеж * Нѹ доар къ аі
пентрѹ лиѱа зик: къ єѹ мам депринс ꙟтрѹ
вареце сжнт, ꙟдестѹлат афи̑ * Щїѹ ши̑ а̑мъ ві
смери̑, щїѹ ши̑ а̑ авѣ де присосит, ꙟтрѹ тот
ши̑ ꙟтрѹ тоате мам ꙟвъцат, ши̑ а̑мъ сътѹ-
ра̀, ши̑ а̑флъмжнзѝ, ши̑ а̑ авѣ де присосит,
ши̑ а̑фи̑ лиѱит * Тоате ле почїѹ̑ ꙟтрѹ Хс гі
чел че мъ ꙟтърѣще * Ꙟсъ бине а̑цѝ фъ- ді
кѹт, де вацѝ фъкѹт ꙟпреѹнъ пърташѝ некъ-
зѹлѹи̑ міеѹ * Ши̑ щицѝ ши̑ вои̑ Філіппиѣ- еі
нилѡр, къ ла ꙟчепѹтѹл Єѵангеліей, кжнд
а̑м єшит дин Македоніа. ничѝ ѡ Бисѣрикъ
нѹ аѹ фъкѹт ꙟпъртъшире кѹ мине ꙟкѹвжнт
де даре ши̑ де лѹаре, фъръ нѹмаи̑ вои̑ син-
гѹри̑ * Къ ши̑ ꙟ Ѳессалонік ши̑ ѡдатъ ши̑ ѕі
де доаѡ ѡ̑ри̑ чѣле спре требѹинца мѣ а̑цѝ

тримис

ѯі примис * Нꙋ къ доар кꙋт дарꙋ, чи кꙋт родꙋл чел присоситорю спре фолосꙋл востру *
иі Ши ам луат тоате, ши ам де присосит: Ꙋмплꙋтꙋмам, лꙋжнд дела Єпафродіт чѣле тримисе дела вой, мирос кꙋ бꙋнъ мирѣзмъ, жертвъ пріимитъ, бине плъкꙋтъ лꙋи Дмнезеꙋ *
ѳі Иаръ Дмнезеꙋл міеꙋ съ плинѣскъ тоатъ тре-бꙋинца воастръ дꙋпре богъціѧ са, ѫтрꙋ славъ, ѫтрꙋ Хс Інс *
к Иаръ лꙋи Дмнезеꙋ ши Татъл ностру слава ѫ вѣчїй вѣчилѡр.
ка Амин * Спꙋнеци ѫкинъчюне ла тот сфнтꙋл ѫтрꙋ Хс Інс *
кв Ѫкинъсе воаѡ фраціи карїй сѫнт ѫпреꙋнъ кꙋ мине. Ѫкинъсе воаѡ тоци сфнціи, май алес чей дин каса Кесарилꙋи *
кг Дарꙋл Дмнꙋлꙋи ностру Інс Хс. кꙋ вой кꙋ тоци.

Амин *

Сфършит ла чѣлꙋи дꙋпоꙋ [illegible]

Кътрь Філіпписѣни сау скрис дела Рѡма прин Єпафродіт.

Капетеле Епістоліей чей кътрь Колассеній.

Кап, а.

Мулцемире пентру Колассеній, карій пентру Кредінца сау апропіат кътрь Дмнезеу. Ругъчюне пентру дъншій спре фцелепчюнѣ чѣ лукрътоаре, спре путѣрѣ ръбдърій фпреунъ ку мулцемире пентру апропіарѣ лшр, карѣ іасте дин курѫценіе. Пентру зидирѣ прин Хс, ші фпъкарѣ прин унирѣ ку Дмнезеу. Пентру адучерѣ нѣмурилшр, карѣ сау фъкут ку Трупул ші Патима луй Хс прин Кредінцъ. Пентру фвъцътура луй чѣ ку шстенѣле, адукътоаре спре пунерѣ де фацъ фнаинтѣ луй Дмнезеу.

Кап, в.

Кум къ ну съ кувине чей че ау фцелепчюнѣ чѣ фтру Хс асъ плека фцелепчюній шменещи чеій амъцитоаре. Кум къ унирѣ чѣ кътрь Дмнезеу купринде духовнічѣще ші чѣле че сжн

але леџїй спре а вїецȣи ԑмпреȣнъ кȣ Хс҃. Кȣм къ ԑмкипȣириле леџїй чеїи трȣпещй челѡр трȣпещй сѫнт де фолос, нȣ челѡр дȣховничещй, карїй ԑнтрȣ Пȣтѣрѣ лȣй Дмнезеȣ вїецȣеск.

КАП. Г.

О фътȣире пентрȣ кȣръцѣнїѧ, сфнцѣнїѧ, юбирѣ де ѡамений, юбирѣ де Дмнезеȣ, юбирѣ де ԑнвъцътȣръ, кѫнтарѣ де ѱалмй, петрѣчерѣ че лъȣдатъ дȣпре Дмнезеȣ, мȣлцемирѣ, драгостѣ, шй сȣпȣнерѣ.

КАП. Д.

О фътȣире кȣм къ челе че привеск кътръ чей де апроапе ай съй требȣе съ фїе кȣ оунире. Пентрȣ дрептате, шй рȣгъчюне.

ЕПІСТОЛІА
СФНТУЛУЙ АПОСТОЛ
ПАУЕЛ
ЧѢ КЪТРЪ КОЛЛОСѢНИ.
КАП, А.

ꙟче сам.

[а] Пауел апостол ⊙ ал луй Іис Хс, прин воѧ луй Дмнезеу, ши Тїмофею фрателе * [в] Челѡр че сѫнт ꙟ Колассе сфнцилѡр ши крединчошилѡр фраций ꙟтру Хс. Дару воаѡ ши паче дела Дмнезеу Татъл нострꙋ, ши Дмнул Іис Хс *

мулце-

Марций ꙟ съп: а ка. Ши Смб: ꙟ съп: а лас

Пауел апостол ⊙

г. Мулцемим луй Дмнезеу ши Тател Дмнулуй ностру Їис Хс. Трѣчи ла чеа де Марци.
д. пурурѣ пентру вой ругѫндуне * Аузинд крединца воастръ чѣ ѫтру Хс Їис, ши драгостѣ
є. карѣ авеци кътръ тоци сфинцїи * Пентру нъдѣждѣ чѣ гътитъ воаѡ ѫчерюри, карѣ аци аузит май наинте ѫтру кувѫнтул адевърулуй Євангелїей *
ѕ. Карѣ есте де фацъ ла вой, прекум ши ѫтоатъ лумѣ, ши есте фъкѫнд роадъ, ши крескѫн, прекум ши ѫтру вой, Витѣще чѣл де Марци.
дин зиоа карѣ аци аузит, ши аци куноскут дарул луй Дмнезеу ѫтру адевър * Сфѫ: ла челуй де Сѫмбътъ.
з. Прекум ваци ши ѫвъцат дела Єпафра юбитул чел динпреунъ слугъ ку ной, кареле есте крединчос пентру вой служиторю ал луй Хс *
и. Кареле нѣу ши аратат ноаѡ драгостѣ воастръ ѫтру Духул *
ѳ. Дрепт ачѣа ши ной дин карѣ зи ам аузит, ну ѫчетъм пентру вой ругѫндуне, ши черѫнд ка съ въ оумплеци де куноштинца воїй луй, ѫтру тоатъ ѫцелѣџерѣ ши ѫцелепчюнѣ духовничаскъ *
ї. Ка съ оумблаци вой ку вредничїе Дмнулуй спре тоатъ плъчѣрѣ, ѫтру тот

лȣкрȣл бȣн, фъкѫнд роадъ, ши крескѫнд спре кȣноща́нца лȣй Дмнезеȣ * ‖аі‖ Кȣ тоатъ пȣтѣре ѫтъриндȣвъ, дȣпре търіѧ славей лȣй, ѫтрȣ тоатъ ѫгъдȣирѣ, ши ѫделȣнга ръбдаре кȣ бȣкȣріе * **Сфѫршит ал чѣлȣй де Марцїи**

ѫче Сн

МȢлцеминд ⊕ Татълȣй, чѣлȣй че нѣȣ ѫвреднічит пре ной ѫ партѣ соартей сфнцилѡр ѫтрȣ лȣминъ * ‖ві‖ Кареле нѣȣ избъвит пре ной дин стъпѫнирѣ ѫтȣнерекȣлȣй, ши нѣȣ мȣтат ла ѫпъръціѧ Фіюлȣй драгостей лȣй * ‖гі‖ Ѫтрȣ кареле авем ръскȣмпърарѣ прин Сѫнџеле лȣй, ертарѣ пъкателѡр * ‖ді‖ Кареле іасте кипȣл лȣй Дмнезеȣ чѣлȣй невъзȣт, ѫтѫинъскȣт де кѫт тоатъ зидирѣ * ‖еі‖ Къчи ѫтрȣ дѫнсȣл сау зидит тоате, чѣле дин черюри, ши чѣле де пре пъмѫнт, чѣле възȣте ши чѣле не възȣте: ѡри Скаȣнеле, ѡри Домнііле, ѡри Ѫчепъторііле, ѡри Стъпѫнііле, тоате прин трѫнсȣл ши ѫтрȣ дѫнсȣл сау зидит * ‖ѕі‖ Ши ел іасте май наинте де тоате, ши тоате ѫтрȣ дѫнсȣл сѫнт ашезате * ‖зі‖

ѫче Сна

Ши ел іасте ⊕ Капȣл трȣпȣлȣй Бисеричїй, ‖иі‖

кареле

Ѫ Дȣминека а ки. ⊕ Фрацилѡр, Мȣлцемим
Мїеркȣри ѫ съп: а ка. ⊕ Фрацилѡр, Хс іасте

кареле єсте ѫчепътꙋръ ѫтжинъскꙋт дин морцъ, ка съ фїє ѫтрꙋ тоате єл чел ѫтжи *

кі ~~Сфжршит ал челꙋи де Дꙋминикъ.~~ Къ ѫтрꙋ єл бине аꙋ воит съ лъкꙋаскъ тоатъ плинирѣ * кк Ши прин тръмсꙋл съ ѫпаче тоате спре сине, фъкжнд паче прин Сжнцеле Крꙋчїй лꙋи, прин тръмсꙋл, орй челор де пре пъмжнт, орй челор дин Черюри * ка Ши пре вой карїи єраці оаре кжнд ѫстреинаці, ши връжмаши кꙋ минтѣ ѫтрꙋ лꙋкрꙋри рѣле * кв Іатъ акꙋм валꙋ ѫпъкат ѫ карнѣ трꙋпꙋлꙋи лꙋи, прин моарте, съ въ пꙋє пре вой сфинци, ши фъръ де прихань, ши не виноваци ѫнаинтѣ са * кг Де веци ръмжнѣ ѫтрꙋ крединцъ ѫтемеяци, ши ѫтърици, ши не мишкаци дин нъдѣждѣ Єvангелїєй, карѣ аци аꙋзит, чѣ че саꙋ проповедꙋит ѫтрꙋ тоатъ зидирѣ чѣ де сꙋп Черю: кърїа мам фъкꙋт єꙋ Павел слꙋжиторю *

Сфжршит ал челꙋи де Мїеркꙋрию

кд Акꙋм мъбꙋкꙋр ѫтрꙋ патимиле мѣле пентрꙋ вой, ши плинеск липселе некаꙁꙋрилор лꙋи Хс ѫ трꙋпꙋл мїєꙋ, пентрꙋ Трꙋпꙋл лꙋи, кареле ке єсте Бисѣрика * Кърїа мам фъкꙋт єꙋ

ѫче сне

слꙋжи-

Жои ѫ Съпт: а ба: ф рацилор. Акꙋм

слꙋжиторю дꙋпре икономіѧ лꙋй Дмнезеꙋ. ка-
ре мисаꙋ дат міе спре вой, съ плинеск кꙋ-
вѫнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ * Тайна че аскꙋнсъ кѕ
дин вечй ши дин неамꙋрй, іаръ акꙋм саꙋ а-
рътат сфнцилѡр лꙋй * Кърѡра аꙋ воит кз
Дмнезеꙋ а ле арѫта. каре іасте богъціѧ славій
тайній ачещіѧ ꙟтрꙋ неамꙋрй, кареле іасте Хс
ꙟтрꙋ вой, нъдеждѣ славій * Пре кареле кй
ной проповедꙋим, сфътꙋинд пре тот ѡмꙋл,
ши ꙟвъцѫнд пре тот ѡмꙋл ꙟтрꙋ тоатъ ꙟце-
лепчюне. ка съ пꙋнем де фацъ пре тот ѡмꙋл
десъвѫршит ꙟтрꙋ Хс Іис * ꙟтрꙋ каре мъ кѳ
ши ѡстенеск невоиндꙋмъ дꙋпре лꙋкрарѣ лꙋй
карѣ съ лꙋкреазъ ꙟтрꙋ мине ꙟтрꙋ пꙋтере *

КАП. В.

Пентрꙋ къ воеск съ щіцй вой кѫ- аі
тъ невоинцъ ам пентрꙋ вой.

ꙟче. Снг

сфѫршит а челꙋй де Жоꙋй

Ши пентрꙋ чей дин Лаодикіа: Ши
кѫцй нꙋ аꙋ възꙋт фаца мѣ ꙟтрꙋп * Ка ві
съсе мѫнгѫе инимиле лѡр, токмицй фиинд
ей ꙟтрꙋ драгосте, ши спре тоатъ богъціѧ
ꙟкрединцерій ꙟцелецерій спрекꙋноащинца тай-

нїй

Ꙟнерй ꙟ съп. а кл. Фрацилѡр, Воеск

нїй лꙋй Дмнезеꙋ шй Тател, шй алꙋй Хс *
Ꙟтрꙋ кареле сѫнт тоате вистїерїиле ꙟцелепчюнїй шй але кꙋноштинцїй аскꙋнсе * Шй ачаста зик, ка нꙋ чинева съ въ ꙟмъџеаскъ пре вой кꙋ кꙋвинте плекътоаре * Къ де шй сѫнт кꙋ трꙋпꙋл депъртат, дар кꙋ дꙋхꙋл ꙟпреꙋнъ кꙋ вой сѫнт, бꙋкꙋрѫндꙋмъ шй възѫнд рѫндꙋіала воастръ, шй търіа крединцїй воастре ꙟтрꙋ Хс * Дечй прекꙋм аций лꙋат пре Хс Ісс Дмнꙋл, ꙟтрꙋ дѫнсꙋл съ ꙋмблаций * Ꙟрѫдъчинаций фіинд шй зидиндꙋвъ ꙟтрꙋ дѫнсꙋл, шй ꙟтъриндꙋвъ ꙟтрꙋ кредицъ. прекꙋм вацй ꙟвъцат, присосинд ꙟтрꙋ ѧ кꙋ мꙋлцъмитъ * Сфѫршит ал челꙋй де Вінерй.

Сокотиций ка съ нꙋ въ фꙋре пре вой чинева кꙋ філософіа, шй кꙋ ꙟшелъчюне дешартъ, дꙋпре преданіѧ ѡаменилѡр, дꙋпре стихїиле лꙋмїй. шй нꙋ дꙋпре Хс* Къчй ꙟтрꙋ дѫнсꙋл лъкꙋеще тоатъ плинире Дмнезеирїй трꙋпеще * Шй сѫтеций ꙟтрꙋ дѫнсꙋл плини. кареле іасте капꙋл атоатъ ꙟчепъторїѧ шй стъпѫнїѧ * Ꙟтрꙋ кареле сѫнтеци шй тъѧций ꙟ-

Ꙗнꙋаріе ꙟ а. Ла чѣ дꙋпре трꙋп тъѧре ꙟпрежꙋр а Дмнꙋлꙋй. Ф. РАІ. прежꙋр

прежꙋр. кꙋ тъмаре ꙟпрежꙋр не фъкꙋтъ де мѫнъ. ꙟтрꙋ дезбръкаре трꙋпꙋлꙋй пъкателѡр кърнїй, ꙟтрꙋ тъмъреа ꙟпрежꙋр алꙋй Хс. ві ꙟгропацй фїинд ꙟпреꙋнъ кꙋ ел прин ботез. ꙟтрꙋ кареле вацй шѝ скꙋлат ꙟпреꙋнъ прин крединца лꙋкръріи лꙋй Дмнезеꙋ. чїлꙋй че лаꙋ скꙋлат пре ел дин морцй.

сфѫшит ал чїлꙋй деда тъмъреа ꙟпрежꙋр.

зч. ше. гі Шй пре вой карїй ерацй морцй ꙟтрꙋ пъкате, шѝ ꙟтрꙋ не тъмъреа ꙟпрежꙋр а трꙋпꙋлꙋй востру, ваꙋ ꙟвїат ꙟпреꙋнъ кꙋ дѫнсꙋл, дърꙋиндꙋвъ воаш тоате грешалеле. ді Щергѫнд кꙋ догмеле записꙋл че ера асꙋпра ноастръ. каре ера противник ноаш, шѝ пре ачела лаꙋ лꙋат дин мижлок. пирониндꙋл пре Крꙋче. єі Дезбръкѫнд ꙟчепъторїиле шѝ домнїиле, іаꙋ бъдит де фацъ, ꙟрътѫндꙋй бирꙋицй пре дѫншїй ꙟтрꙋ дѫнса. ѕі Дечй нимене пре вой съ нꙋ въ жꙋдече пентрꙋ мѫнкаре, саꙋ бъꙋтꙋръ. саꙋ пентрꙋ парте а сърбъторїй, саꙋ а лꙋнїй ноаш, саꙋ а Сѫмбетелѡр. зі Каре сѫнт оумбръ челѡр вїитоаре. іаръ трꙋпꙋл ал лꙋй Хс. иі Нимене пре вой съ нꙋ въ амъџескъ воинд прин

Лꙋни ꙟ съ: а кв. ф

рацилѡр, Хс

смерéніе шѝ слꙋжба ѫџерилѡр. ла чѣлѣ че нꙋ
лѣꙋ възꙋт кꙋ мѫндріе оумблѫнд. Ѫдешéрт
ді оумфлѫндꙋсе дин минтѣ трꙋпꙋлꙋ съꙋ * Шѝ
не ціинд кáпꙋл, динтрꙋ кáреле тóт трꙋпꙋл прин
ѫкеетꙋри шѝ легътꙋри пріиминд дарѣ шѝ ѫ
токминдꙋсъ, креще крещерѣ лꙋй Дмнезеꙋ *

к Ꙗчи де аци мꙋрит ѫпреꙋнъ кꙋ Хс деспре
стіхіиле лꙋмій, дрепт че ка кꙋм аци фи віе-
цꙋинд ѫ лꙋме пріимици ѡбичѣюри; *

ка сфѫ: ѫ чѣлꙋй де лꙋми. Нꙋ те атинџе.
кв ничй гꙋста, ничй пипъй * Каре сѫнт
тоате спре стрикъчюне прин ѡбичнꙋинцъ. дꙋ-
пре порꙋнчиле шѝ ѫвъцътꙋриле ѡаменилѡр *
кг Каре сѫнт авѫнд кꙋвѫнт нꙋмай ал ѫцелеп-
чюній, ѫтрꙋ слꙋжба чѣ дин вол са шѝ ѫтрꙋ
смерéніе. шѝ ѫтрꙋ не пъртинирѣ трꙋпꙋлꙋи.
нꙋ ѫ вре ѡ чинсте спре саціꙋл трꙋпꙋлꙋй *

КАП. Г.

а Ꙗчй дар де аций скꙋлат ѫпреꙋнъ
кꙋ Хс. чѣле де сꙋс кътꙋаци, оун-
де ѣсте Хс шезинд дѣ дрѣпта лꙋй
в Дмнезеꙋ * Чѣле де сꙋс гѫн-
г диці, ѣръ нꙋ чѣле пъмѫнтещи * Къ аций

мꙋрит,

мꙋри́т. ши віѧца воастрѫ ꙗсте ꙟскꙋнсѫ кꙋ Хс ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ * Сфрш: ал чітанїей де Марци

Ꙟче Сфѫ

Кѫнд сѫ ва арѫта Хс віѧца воастрѫ, атꙋнчѣ ши вой кꙋ дѫнсꙋл ꙟпреꙋнѫ вѫ вецй арѫта ꙟтрꙋ славѫ * Дрепт ачѣѧ ѡмореѫцй мѫдꙋлѫриле воастре, чѣле де пре пѫмѫнт, кꙋрвіѧ, некꙋрѫціѧ, патима, пофта чѣ рѣ, ши лѫкоміѧ, карѣ ꙗсте слꙋжире идѡлилѡр * Пентрꙋ каре вине мѫніѧ лꙋй Дмнезеꙋ престе фіїй неаскꙋлтѫрій * Ꙟтре карій ши вой ѡаре кѫнд аци ꙋмблат, кѫнд віецꙋѧцй ꙟтрꙋ ачѣле * Ꙗрѫ акꙋм лепѫдациле ши вой ачѣлѣ тоате, мѫніѧ, юцимѣ, рѫутатѣ, хꙋла, кꙋвѫнтꙋл де рꙋшине дин гꙋра воастрѫ * Нꙋ грѫици минчюнѫ ꙋнꙋл кѫтрѫ алтꙋл, дезбрѫкѫндꙋвѫ де ѡмꙋл чел векю дин преꙋнѫ кꙋ фаптеле лꙋй * Ши ꙟбрѫкѫндꙋвѫ ꙟтрꙋ чел ноꙋ, кареле сѫ ꙟноѫще спре кꙋноштинцѫ дꙋпре кипꙋл челꙋй че лаꙋ зидит пре ел * Ꙋнде нꙋ ꙗсте елин, ши Іꙋдеꙋ, тѫѣре ꙟпрежꙋр ши нетѫѣре ꙟпрежꙋр, варвар, скиф, роб, слобод: чи тоате ши ꙟтрꙋ тоци Хс *

д е ѕ з и ѳ і аі

Сфршт ал чітанїей ...

ꙟ Дꙋминека кѕ

ві Дечй ѫбръкацивъ ка нище алешй ай лѹй Дмнезеѹ, сфинцй, шй юбицй, ѫтрѹ милостивириле ѫдѹрърилѡр, ѫтрѹ бѹнътате, ѫтрѹ смереніе, ѫтрѹ блъндеце, ѫтрѹ ѫделѹнга ръбдаре * гі Сѹферинд ѹнѹл пре алтѹл, шй ертѫнд ѹнѹл алтѹа. де аре чинева ѫпротива кѹйва пъръ: Прекѹм шй Хс аѹ ертат воаѡ, аша шй вой * дї Іаръ престе тоате ачѣстѣ ѫтрѹ драгосте, карѣ ѥсте легътѹра съвѫрширеій * еі Шй пачѣ лѹй Дмнезеѹ съсе дърѹѧскъ ѫтрѹ инимиле воастре, ла карѣ шй кіемацй сѫнтецй ѫтрѹ ѹн трѹп, шй мѹлцемиторй въ фачецй * ѕі Кѹвѫнтѹл лѹй Хс съ лъкѹѧскъ ѫтрѹ вой богат ѫтрѹ тоатъ ѫцелепчюнѣ, ѫвъцѫндѹвъ, шй ѫцелепцѫндѹвъ пре вой ѫшивъ, кѹ ѱалмй шй кѹ лаѹде шй кѹ кѫнтърй дѹховничещй, ѫтрѹ дарѹ кѫнтѫнд ѫтрѹ инимиле воастре Дмнѹлѹй *

сфѫршит а Дмнѣчеї

зі Ші тот орй че фачецй, кѹ кѹвѫнтѹ саѹ кѹ лѹкрѹл, тоате ѫтрѹ нѹмеле Дмнѹлѹй Інс,

мѹлце-

рацилѡр, ѫбръкацивъ

ѫ Дѹминека а л. Ачіаста шй ла Кѹвіѡшй.

рацилѡр. Тот

Мѣсѣцѹй ѫ Съве ѫ кв.

мулцъмиін луи Думнезеу ши Татъл прин ел. [ИІ] Муериле, плекацивъ бърбацилѡр вощри, прекум съ кувине ънтру Думнул. [ѲІ] Бърбацій, юбицивъ муериле воастре, ши ну въ амъръжци асупра лѡр. [К] Феч҃орій, аскултаци пре пъринцій вощри ънтру тоате, къ ачаста ѩсте бине плъкут ънтру Думнул. [КА] Пъринцій, ну въ оурчисици пре фиій вощри ънтру мжніе, ка съ ну съ мжхнѣскъ. [КВ] Слуциле, аскултаци пре стъпжній вощри чей дупре труп ънтру тоате, ну нумай ънаинтѣ окилѡр служиндуле, ка чей че вѡр съ плакъ ѡаменилѡр, чи ънтру дрептатѣ инимій темжндувъ де Думнезеу. [КГ] Ши тот ѡри че фачеци дин суфлет съ фачеци ка Думнулуй, ѩръ ну ка ѡаменилѡр. [КД] Щиинд къ дела Думнезеу вецй луа ръсплътирѣ мощенирій, къ Думнулуй Хс служици. [КЕ] Ѩръ чел че фаче не дрептате, ва луа ачѣѧ че ау фъкут ку не дрептате, ши алеџере де фацъ ну ѩсте.

КАП. Д.

[А] Стъпжній, че ѩсте ку дрептул, ши че ѩсте токмѣла слуцилѡр съ даци, щиинд къ ши вой авеци

Дмн

Дмн ꙟ Черюри сфѫршит ал чтлъй де Миерквери.

Ꙟ а ругъчюне ашептаци, привегинд ꙟтру дѫнса ку мулцъмитъ. Ругѫндувъ ꙟпреунъ ши пентру ной, ка Дмнезеу съ дешкизъ ноаѡ ушъ кувѫнтулуй, съ гръим Тайна луй Хс, пинтру каре сѫнт ши легат. Ка съ ѡ арът пре ѧ прекум съ каде мие а грън.

Ку ꙟцелепчюне съ умблаци кътръ чей де афаръ, времѣ ръскумпърѫнд. Кувѫнтул востру тот деуна съ фие ку хару, дрес ку саре: Ка съ щици кум съ каде воаѡ а ръспунде фиещекъруѧ. Челе де спре мине тоате ле ва спуне воаѡ Тухік, юбитул фрате, ши крединчосул служитори, ши дипреунъ слугъ ꙟтру Дмнул. Пре кареле лам тримис ла вой пентру ꙟсъши ачаста, ка съ щие челе пентру вой. ши съ мѫнгѫе инимиле воастре. Ꙟпреунъ ку Ѻнисим, крединчосул ши юбитул фрате, кареле есте динтре вой, тоате вѡр спуне воаѡ челе де аичѣ.

сфѫршит ал чтлъй де Жой.

кинъсъ

Жой ꙟ съ: а ке. Октѡврие ꙟ ні. Евангелист Лука. Ф раципшр. ла ругъчюне ла Сфѫнтул Апостол ши Ф раципшр. Ку ꙟцелепчюне

Зач. Сѫ. Ꙟкинъсъ вꙫаш Арїстарх чел ꙟпреꙋнъ кꙋ мине робит, ши Марко непотꙋл Варнавеи, де кареле аци лꙋат порꙋнчи, де ва вени ла вои, съл прїимици пре дѫнсꙋл * Ши Їисꙋс че съ кїамъ Їꙋст, карїи сѫнт дин тъѣре ꙟпрежꙋр. Ачещѣ сингꙋри сѫнт ꙟпреꙋнъ кꙋ мине лꙋкрътори спре ꙟпърѫцїа лꙋи Дмнезеꙋ, карїи ми аꙋ фост мїе мѫнгѫѣре * Тречи ла ла сфнтꙋлꙋи Еуангелїст Лꙋка. Ꙟкинъсъ вꙫаш Єпафра кареле ѥсте динтре вои, слꙋга лꙋи Хс, кареле съ невоѣще пꙋрꙋрѣ пентрꙋ вои ꙟтрꙋ рꙋгъчюни, ка съ стаци де съвѫршит, ши плиници ꙟтрꙋ тоатъ воѣ лꙋи Дмнезеꙋ * Къ мъртꙋрисеск де дѫнсꙋл къ аре рѫвнъ мꙋлтъ пентрꙋ вои, ши пентрꙋ чеи дин Лаодикїа ши дин Їерапол * Читѣще ла Еуангелистꙋлꙋи. Ꙟкинъсъ вꙫаш Лꙋка дофторꙋл чел юбит, ши Димас * Спꙋнецн ꙟкинъчюне фрацилѡр челѡр дин Лаодикїа, ши лꙋи Нꙋмфан, ши Бисеричїи чеи дин каса лꙋи * Ши дѣка съ ва чети Єпїстолїа ачаста де кътръ вои, фачеци ка съсе читѣскъ ши ꙟ Бисѣрика Лаодикїанилѡр, ши чѣ дин Лаодикїа ка ши вои съ ѡ четици *

Ши
Сѫмбъри ꙟ съпт: а кв. Ѡ
фрацилѡр, ꙟкинъсъ

зі Ши зичецй лꙋи А̂рхіпп: сокотѣще слꙋжба ка-рѣ ай лꙋат ѫтрꙋ Дмнꙋл, ка съ ѡ̂ плинѣщи ✱
иі Ѫкинъчюнѣ кꙋ мѫна мѣ а̂ лꙋй Павел. А̂дꙋче-цивъ а̂минте де легътꙋриле мѣле.

Дарꙋл кꙋ вой.

А̂мин.

Сфѫршит а̂л чѣлꙋй де Винчерио

Кътръ Колассѣний сау скрис дела Рѡма прин Тухік шѝ Ѻнисім.

КАПЕТЕЛЕ ЕПІСТОЛІЕЙ ЧЕЇЙ ꙞТѪЙ КЪТРЪ ѲЕССАЛОНИКЕНИ.

КАП. А.

Лаꙋдъ а Ѳессалоникенилѡр пентрꙋ невоинцеле челе вредниче Апостолилѡр.

КАП. В.

Кꙋм къ дореще де дѫншій, ши съ бꙋкꙋръ ꙟтрꙋ дѫншій, ши поартъ грижа ка съ фіе де съвѫршицй.

КАП. Г.

Рꙋгъчюне кътръ Дмнезеꙋ пентрꙋ мерџерѣ лꙋй, ши крещерѣ ши ꙟтърирѣ Ѳессалоникенилѡр пѫнъ ла венирѣ лꙋй Хс.

КАП. Д.

Ѡфътꙋире спре ꙟтреага ꙟцелепчюне ши ꙟфрѫнаре, спре дрептате пентрꙋ жꙋдеката че ва съ фіе, спре юбирѣ де фраци, спре лꙋкрарѣ лꙋкрꙋрилѡр сале. Ꙟвъцътꙋръ пентрꙋ стрикарѣ морцилѡр престе чей вій ши чей морцй прин ꙟрътарѣ лꙋй Хс.

КАП. є҃.

Кѹм къ фъръ де вѣсте ва вени Хс. Пентрѹ ачѣѧ требѹе кѹ сжргѹинцъ а съгъти, прин крединцъ, прин нъдѣжде, прин драгосте, прин чинсте, прин паче, прин ꙟделѹнга ръбдаре, прин ювирѣ де ꙟвъцътѹръ. Рѹгъчюне пентрѹ сфинцирѣ дѹхѹлѹи ши а сѹфлетѹлѹи ши а трѹпѹлѹи.

Ѐпістоліа

Сфнтꙋлꙋй Апостол Пауел

Чѣ ѫтѫй въ тръ Ѳессалонікѣнї.

Кап, а҃.

ѫче҃ сꙁв

П Аꙋел, шѝ Сіꙋлван, шѝ Тімоѳеꙋ, Бісѣрічїй Ѳессалонікѣнилѡр, ѫтрꙋ Дмнезеꙋ Тáтъл, шѝ Дмнꙋл Іис Хс, Дáрꙋ воаѡ шѝ пáче дела Дмнезеꙋ Тáтъл нóстрꙋ, шѝ Дмнꙋл Іис Хс ⁂ а҃

Мꙋлцемим лꙋй Дмнезеꙋ пꙋрꙋрѣ пентрꙋ вóй тóцй, поменире де вой фъкѫнд ѫ рꙋгъчюниле ноастре ⁂ б҃

Не ѫчетáт г҃

поменинд

поменинд пре вой де лукрул крединцій, ши ѡстенела драгостей, ши ръбдаре нъдъждуирій ѫтру Дмнул ностру Іис Хс, ѫнаинте луй Дмнезеу ши Татъл ностру * Щіинд юбицилѡр фраций дела Дмнезеу алеџере воастръ * Къчи Еѵангеліа ноастръ ну сау фъкут ла вой нумай ѫ кувжнт, чи ши ѫтру путере, ши ѫтру Дх Сфнт, ши ѫтру адеверире мултъ: Прекум щіцій ѫче кип ам фост ѫтре вой пинтру вой * Сфжршит ал чілуй де луни.

Ши вой оурмъторій нощ ваций фъкут ши Дмнулуй, пріиминд кувжнтул ѫтру неказ мулт, ку букуріа Дхулуй Сфнт * Ѫтжта кжт ваций фъкут вой пилдъ тутурѡр челѡр че кред ѫ Македоніа, ши Ахаіа * Къ дела вой сау вестит кувжнтул Дмнулуй, ну нумай ѫ Македоніа ши Ахаіа, чи ши ѫ тот локул крединца воастръ че ѫтру Дмнул ау ешит, кжт ну требуе съ май гръим ной чева * Къ ачеа де ной спун, че фелю де ѫтраре ам авут ла вой, ши кум ваций ѫторс ла Дмнезеу дела идѡлй, а служи Дмнезеулуй челуй віу ши адеврат * Ши а ащепта пре Фіюл луй дин

Черюри

Мару ѫ съп: ааг. рацилѡр, оурмъторй

Черюри, (пре кареле ла8 ѫвіат дин морцй) пре Іис, кареле не избъвеще пре ной де мжніа че вінтоаре *

сфжршит ал челуй де Марцй.

КАП. В.

ѪЧЕ СѪД

Къ вой щицй, фрацилѡ, ѫтраре ноастръ ла вой, къ н8 а8 фост дешартъ * Чй ѫтжю пътимінд, шй ѡкържцй фиинд, пре к8м щицй, ѫ Філіппй. ам ѫдръзнит ѫтр8 Дмнез8л ностр8 а гръи кътръ вой Євангеліа л8й Дмнезе8 к8 м8лтъ невоинцъ * Къ ѫдемнаре ноастръ н8 єасте динтр8 ѫшълъчюне, нічй дин некурціе, нічй к8 виклеш8г * Чй прек8м нем черкат дела Дмнезе8 афи крединчоший а пріимй Єvангеліа, аша гръим: Н8 ка к8м ам плъче ѡаменилѡр, чй л8й Дмнезе8, челуй че черкъ йнимиле ноастре * Къ нічй ѡдатъ ѫтр8 кувжнт де мъг8лире ам фост ла вой, прек8м щицй, нічй прин прилеж де лъкоміе, Дмнез8 єасте мартѡр * Нічй къ8тжнд дела ѡаменй славъ, нічй дела вой, нічй дела алціи, п8тжнд ѫтр8 грещтате афи ка Апостолій л8й Хс * Чй ам фост к8 ли-

а в г д є ѕ з

ѫденерит *

нище ꙟ мижлокꙋл вострꙋ, прекꙋм дойка ꙟшй ꙟкълзѣще пре фїии съй * [и] Аша ціиндꙋне де вой бине воим авъ да воаш нꙋ нꙋмай Еѵангелїѧ лꙋи Дмнезеꙋ, чй ꙟкъ шй Сꙋфлетеле ноастре: Пентрꙋ кꙑчй аці фост ноаш юбиці *

Сфѫршит ачелꙋй де Мїеркꙋрй

Въ адꙋцивъ аминте, фраціилѡр, де ѡстенѣлеле ноастре шй де невоинце: Къ зїѡа шй ноаптѣ лꙋкрѫнд, ка съ нꙋ ꙟгреѡем пре чиневà дин вой, ам проповедꙋит воаш Еѵангелїѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Вой сѫнтеці мартѡрй шй Дмнезеꙋ, кꙋм кꙋ кꙋвїѡшїе, шй кꙋ дрептате, шй фъръ де прихан ам фост воаш челѡра че аці крезꙋт * Прекꙋм шиці, къ пре оуннꙋл фїеще кареле дин вой, ка оун пъринте пре фїии съй, вам рꙋгат шй вам мѫнгѫат * Шй ам мъртꙋрисит ка съ оумблаці вой кꙋ вредничїе лꙋй Дмнезеꙋ, кареле ваꙋ кїемат пре вой ꙟтрꙋ а са ꙟпъръціе шй Славъ * Дрепт ачѣѧ шй ной мꙋлцъмим лꙋй Дмнезеꙋ не ꙟчетат, кꙑчй лꙋѫнд вой кꙋвѫнтꙋл аꙋзирїи де Дмнезеꙋ дела ной, аці прїимит, нꙋ кꙋвѫнт

Жой ꙟ съпт: а кга Фраціилѡр, адꙋчеців аминте

Margin: и; ф; ı; аı; вı; гı; Ꙋми ı ınн Дꙋвв; Ачеє Съй

ал ѡаменилѡр, чи (прекꙋм ꙗсте адевърат,) кꙋвжнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, кареле сѫ ши лꙋкреѫзѫ ѫтрꙋ вои чеи че кредецй *

дї Кѫ вои, фрацилѡр, оурмѫторй вацй фѫкꙋт Бисерчилѡр лꙋй Дмнезеꙋ челѡр че сжнт ѫ Їꙋдеѧ ѫтрꙋ Хс Їис * Сфж: ал чинчилеи де Жои.

Кѫчй ачелещ ацй пѫтимит ши вои дела чей де оун нѣм кꙋ вои, прекꙋм ши ачеѧ дела Їꙋдеи * еї Карїй ши пре Дмнꙋл Їис аꙋ ѡморжт, ши пре Пророчїилѡр, ши пре нои неꙋ гонит, ши лꙋй Дмнезеꙋ нꙋ сжнт плѫкꙋцй, ши тꙋтꙋрѡр ѡаменилѡр стаꙋ ѫпротивѫ * ѕї Карїй не ѡпреск пре нои сѫ нꙋ грѫим нѣмꙋрилѡр ка сѫсе мжнтꙋаскѫ, ка сѫши плинѣскѫ пѫкателе лѡр пꙋрꙋреа: чи аꙋ сосит асꙋпра лѡр мжнїа пжнѫ ѫ сфжршит * зї Їарѫ нои, фрацилѡр, рѫмжинд сиримани де кѫтрѫ вои, ла време де оун час, кꙋ фаца, нꙋ кꙋ инима, май мꙋлт нем сжргꙋит а ведѣ фаца воастрѫ кꙋ маре доринцѫ * иї Пентрꙋ ачеѧ ам врꙋт сѫ веним ла вои, (еꙋ адекѫ Павел,) ши ѡдатѫ, ши де долѡ ѡрй, ши неꙋ фѫкꙋт сминтелѫ Сатана * ѳї Кѫчй каре ꙗсте нѫдеждѣ ноастрѫ,

саꙋ

Винерй ѫ сѫпт: а кг. Фрацилѡр, вои

сау бꙋкꙋріѧ, сау кꙋнꙋна лаудей; аꙋ нꙋ ши вой ꙟнаинтѣ Дмнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс ꙟтрꙋ а лꙋй веніре;

Къ вой сѫнтецй слава ноастрѫ ши бꙋкꙋріѧ *

сфѫршит ал чѣлꙋй де Винерй.

КАП. Г.

Дрепт ачѣѧ май мꙋлт непꙋтѫнд ръбда, бине ам воит а ръмѫнѣ ꙟ Аѳина сингꙋрй * Ши ам тримис пре Тимоѳею фрателе нострꙋ, ши слꙋжиторюл лꙋй Дмнезеꙋ, ши ажꙋтъторюл нострꙋ ꙟтрꙋ Ѵангеліѧ лꙋй Хс, ка съ въ ꙟтърѣскъ пре вой, ши съ въ мѫнгѫе ꙟтрꙋ крединца воастрѫ * Ка нимй оунꙋл съ нꙋ съ клътѣскъ ꙟтрꙋ скѫрбеле ачѣстѣ: Къ сингꙋрй щицй къ спре ачаста сѫнтем пꙋшй * Къчй кѫнд ам фост ла вой, ам зис воаѡ май наинте, къ вѡм съ авем скѫрбе, прекꙋм аꙋ ши фост, ши щицй * Дреп ачѣѧ ши еꙋ не ръбдѫнд май мꙋлт, ам тримис ка съ кꙋноск крединца воастрѫ, ка нꙋ кꙋмва съ въ фи испитит пре вой чел че испитѣще, ши съ фіе ꙟзадар остенѣла ноастрѫ *

Лꙋнй ꙟ съп: а кд. ꙟ рацилѡр, вой

Іарѣ акѹм вінинд Тімофей ла ной дела вой, ши бине вестинд ноаѡ крединца ши драгостѣ воастрѣ, ши кѹм кѣ авеци поменире бѹнѣ де ной пѹрѹрѣ, доринд а не ведѣ пре ной, прекѹм ши ной пре вой * ѕ Пентрѹ ачаста нѣм мѫнгѫат, фрацилѡр, де вой, ѫтрѹ тот неказѹл ши невоѧ ноастрѣ, пентрѹ крединца воастрѣ * з Кѣ акѹм ной вій сѫнтем, дѣка стаци вой ѫтрѹ Дмнѹл * и **Сфѫ: ла чилѹ де Лѹни.**

ѫче сѫи

Кѣ Ѳ че мѹлцѣмитѣ віом пѹтѣ да лѹй Дмнезѣѹ пентрѹ вой, пентрѹ тоатѣ бѹкѹріѧ кѹ карѣ небѹкѹрѣм пентрѹ вой, ѫнаинтѣ Дмнезѣѹлѹй ностру ; * ѳ Ноаптѣ ши зіѡа престе мѣсѹрѣ рѹгѫндѹне ка сѣ ведем фаца воастрѣ, ши сѣ плиним лиѱеле крединцій воастре * і Іарѣ ѫсѹши Дмнезѣѹ ши Татѣл ностру, ши Дмнѹл Іис Хс, сѣ ѫдрептѣзе калѣ ноастрѣ кѣтрѣ вой * аі Ши пре вой Дмнѹл сѣ вѣ ѫмѹлцѣскѣ, ши сѣ вѣ присосѣскѣ кѹ драгостѣ ѹнѹѧ спре алтѹл, ши спре тоци, прекѹм ши ной спре вой * ві Ка сѣ ѫтѣрѣскѣ инимиле воастре фѣрѣ приханѣ ѫтрѹ сфінціеніе ѫнаинтѣ лѹй Дмнезеѹ ши Татѣл ностру, ѫтрѹ ве- гі

нирѣ

Марцй ѫ сѫп: акд. Ѳ фрацилѡр. **Ѳ**

нирѣ Дмнулуй ностру Іис Хс ку тоцй сфн-
цїй луй * сфжршит ал челуй де Марци.

КАП, Д.

Ӕчїѧ, фрацилѡр, въ пофтим пре вой ши въ ругъм ꙟтру Дмнуꙋ Іис, прекум аций луат дела ной, ꙟ че кип съ кувине воаѡ а оумбла ши а плъчѣ луй Дмнезеу, ка съ присосиций май мулт * Къ щиций че поронча ам дат воаѡ прин Дмнул Іис * Къчй ачаста ѥсте воѧ луй Дмнезеу, сфнцирѣ воастръ, а въ ферй вой де тоатъ курвїѧ * Ащи фїеще кареле дин вой аший стъпжни васул съу ꙟтру сфнценїе ши чинсте * Ну ꙟтру патимъ де пофтъ, ка ши пъгжнїй карїй ну куноск пре Дмнезеу * А ну тречє ши а съ лъкоми ꙟ лукру асупра фрателуй съу. Де време че ръсплътиторїю ѥсте Дмнул пентру тоате ачѣстѣ, прекум ши май наинте ам зис воаѡ, ши ам мъртурисит * Къ ну нѣу кїемат пре ной Дмнезеу спре некуръцїе, чи спре сфнцїнїе * Дрепт ачѣѧ чел че дефъймѣзъ, ну ѡм дефъймѣзъ, чи пре Дмнезеу, кареле ау дат Дхул съу

чел

чел сфѫнт ꙟтрꙋ ной * Іаръ пентрꙋ юбиреꙗ де фраци нꙋ требꙋѩше а скріе воаѡ. Къ сингꙋри вой сѫнтеци ꙟвъцаци дела Дмнезеꙋ, ка съ юбици ꙋнꙋл пре алтꙋл * Пентрꙋ къ ши фачеци ачѣа спре тоци фраціи, каріи сѫнт ꙟ тоатъ Македоніѧ: Ши въ ругъм пре вой фрацилѡр, съ адаѡцеци май мꙋлт * Ши кꙋ драгосте съ въ невоици ка съ фици кꙋ линище, ши съ фачеци але воастре, ши съ лꙋкраци кꙋ мѫйниле воастре, прекꙋм ам порꙋнчит воаѡ * Ка съ ꙋмблаци кꙋ бꙋн кип кътръ чей де афаръ, ши де нимик съ нꙋ авеци тревꙋинцъ * Сфжѣ ал челꙋи де Мірꙋ врп.

Іаръ нꙋ вой съ нꙋ щици вой, фрацилѡр, пентрꙋ чей че аꙋ адормит, ка съ нꙋ въ ꙟтристаци, ка ши чеѧлалци каріи нꙋ аꙋ нъдѣжде * Пентрꙋ къ де креꙗдем къ Іис аꙋ мꙋрит, ши аꙋ ꙟвіѧт, аша ши Дмнезеꙋ пре чей адормици ꙟтрꙋ Іис, адꙋчева ꙟпреꙋнъ кꙋ ѐл * Къ ачаста гръим воаѡ кꙋ кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋи, къ ной чей вїи, каріи вѡм фи ръмаши ꙟтрꙋ венирѣ Дмнꙋлꙋи, нꙋ вѡм ꙟтрѣче пре чей дормици

Пентрꙋ морци. Фрацилѡр, нꙋ вою съ нꙋ щици вой

ѕі мицїй * Къ ꙟсꙋшй Дмнꙋл ꙟтрꙋ порꙋнкъ, кꙋ гласꙋл Архангелꙋлꙋй, шй ꙟтрꙋ трѫмбица лꙋй Дмнезеꙋ съ ва погорѫ дин Чєрю, шй чєй морцїй ꙟтрꙋ Хс вѡр ꙟвїа ꙟтѫй * зі Дꙋпъ ачѣ ной чєй вїй карїй вѡм фи ръмашй, ꙟпреꙋнъ кꙋ ѫншїй не вѡм ръпи ꙟ Норй, ꙟтрꙋ ꙟтѫмпинаре Дмнꙋлꙋй ꙟвъздꙋх: Шй аша пꙋрꙋре кꙋ Дмнꙋл вѡм фи *

Сфѫршит ал чєлꙋй пентрꙋ морцй.

иі Дрепт ачѣ мѫнгѫяцивъ ◎ ꙋнїй пре алцїй ꙟ кꙋвинтеле ачесте *

КАП. Є.

а Иаръ де анй шй де времй, фрацилѡр, нꙋ авецй требꙋинцъ съ скрїꙋ воаѡ * в Къ ꙟшивъ адевърат щицй, къ зїꙋа Дмнꙋлꙋй ка ꙋн фꙋр ноаптѣ, аша ва вени * г Къчй кѫнд вѡр зиче паче шй линище, атꙋнчѣ фъръ де весте ва вени престе ѫншїй пєйре, ка шй дꙋрере чѣ че аре ꙟ пѫнтече, шй нꙋ вѡр скъпа * д Иаръ вой, фрацилѡр, нꙋ сѫнтецй ꙟтрꙋ ꙟтꙋнерек, ка съ въ апꙋче зїоа ачѣ ка ꙋн фꙋр * є Къ тоцй вой фїй

ай

Жой ꙟ съпт: а кд: ◎ фрацилѡр, мѫнгѫяцивъ ◎

ꙋна

ꙟче сфѫ

аи лꙋминій сжнтеци, ши фій аи зилій: Нꙋ сжнтец аи нопцій, ничи аи ӑтꙋнерекꙋлꙋи * Дрепт ачѣѧ съ нꙋ дормим ка ши чеѧлалци, чи съ привегієм, ши съ фим трѣжи * Къ чеи че дорм, ноаптѣ дорм: Ши чеи че съ ӑбатъ, ноаптѣ съ ӑбатъ * Іаръ нои аи зилій фіинд съ нетрезвим, ӑбръкжндꙋне ӑ зауа кредиинцій ши а драгостій, ши ӑ коифꙋл нъдеждій де мжнтꙋире *

Къ нꙋ неꙋ пꙋс пре нои Дмнезеꙋ спре мжніе, чи спре добжндирѣ мжнтꙋирій прин Дмнꙋл нострꙋ Іис Хс * Кареле аꙋ мꙋрит пентрꙋ нои, ка ѡри де вѡм привегіѧ, ѡри де вѡм дорми, ӑпреꙋнъ кꙋ ѥл съ віецꙋим *

Сфж: ал чилꙋи де Жои. Пентрꙋ ачѣѧ мжнгжѧци оунꙋл пре алтꙋл, ши зидици оунꙋл пре алтꙋл, прекꙋм ши фачеци * Ши въ рꙋгъм пре вои, фрацилѡр, съ кꙋноащеци пре чеи че съ ѡстенеск ӑтре вои, ши пре маи марїи вощри ӑтрꙋ Дмнꙋл, ши пре чеи че въ ӑвацъ пре вои * Ши съ ӑи авеци пре джншїи де присосит ӑтрꙋ драгосте пентрꙋ лꙋкрꙋл лѡр. Паче съ авеци ӑтре вои * Зачи ла чел де Винери.

Винери ӑ съп: а кд. Фрацилѡр, нꙋ неꙋ пꙋс

ді Ши вь ругьм пре вой, фрацилωр, сфьтуйнци пре чей фьрь де рждужль. мжнгжйнци пре чей пуцинй ла суфлет, сприжиницй пре чей непутинчоши, фицй ѫделунг ръбдьторй спре тоцй * еі Сокотицй сь ну рьсплътеаскь чинева куйва рьу пентру рьу, чи пуруре чѣле буне сь урмацй, шй спре вой унул спре алтул шй спре тоцй * ѕі Пуруреа вь букурацй * зі Не ѫчетат вь ругацй * иі Ѫтру тоате мулцьмицй. Кьчй ачаста ѩсте воа луй Дмнезеу ѫтру Хс Іис спре вой * ѳі Духул сь ну ѫл стинцецй * к Пророчїиле сь ну ле дефьймацй * ка Тоате сь ле испитицй: Че ѩсте бун сь цинецй * кв Де тот фѣлюл де лукру рьу сь вь ферицй * кг Ѩрь ѫсуши Дмнезеул пьчїй сь вь сфинцѣскь пре вой ѫтру тоате де съвжршит: Шй ѫтру тот ѫтрег духул востру, шй суфлетул, шй трупул фьрь де прихань ѫтру венирѣ Дмнулуй ностру Іис Хс сьсе пьзѣскь * сфрш: ал чел де Сжмбьть. Читѣще чел де Винери. кд Крединчос ѩсте чел че вауќїемат пре вой, кареле ва шй фаче *

ѫче соѓ

фрацилωр

Сжмбьть ѫ сьп: ѫ дѣо. Фрацилωр, ругьмувь пре вой, сфьтуйнцй

фраціилѡр, рꙋгаціивъ пентрꙋ нои * Спꙋнеці кє
ѫкинъчюне фраціилѡр тꙋтꙋрѡр кꙋ сърꙋтаре кѕ
сфѫнтъ * Жꙋрꙋвъ пре вой ѫтрꙋ Дмнꙋл, кꙁ
ка съсе читѣскъ Єпистоліа ачаста тꙋтꙋрѡр
сфѫнцилѡр фраци * Дарꙋл Дмнꙋлꙋи кі
ностръ Іис Хс кꙋ вой.
Амин.

Сфѫршит а лꙋи чілꙋи де Виньрі.

Чѣ ѫтѫйѡ кътръ Өессалоникѣни сау скрис
дела Афина.

Кáпетеле

Єпістолїей чеїй адоа кътръ Өессалонікѣни.

Кап. а.

Мꙋлцъмúре пентрꙋ кредúнца Өессалонікѣнилѡр, шѝ дрáгостѣ, шѝ ръбдáрѣ спречúнстѣ лѡ́р. шѝ мꙋ́нка чéлѡр че фѝ некъжéск. Шѝ рꙋгъчю́не пентрꙋ слъвúтъ а лѡ́р съвжршúре спре слáва лꙋй Хс҃.

Кап. в.

Пентрꙋ сфжршúт, кáреле ва фѝ дꙋпъ Антїхрі́ст чéл че съ ва тримúте спре мꙋстрáрѣ Їꙋдéилѡр кáрїй нꙋ̀ аꙋ̂ крезꙋт лꙋй Хс҃. Шѝ мꙋлцъмúре пентрꙋ кїемáре.

Кап. г.

Адемнáре спре рꙋгъчю́не пентрꙋ дꙋ́хнеꙋл шѝ пентрꙋ лꙋ́крꙋл Єvангéлїей. Адемнáре спре лꙋкрáре, шѝ абáтере дела чéй фъръ де лꙋкрꙋ шѝ искодитóри. Шѝ рꙋгъчю́не пентрꙋ пáчѣ чѣ дела Дмнезéꙋ.

Єпіс-



Єпістолїа
Сфнтѹлѹй Апостол
Павел
че ѧдоѧ кътрѣ Ѳессалонікѣнѣ.
Кап. а.

ѫче сод

Павел, ши Сілѹан, ши Тімоѳею, Бисеричій Ѳессалонікѣнилѡр, ѫтрѹ Дмнезеѹ Татъл ностръ, ши Дмнѹл Іис Хс * а Дарѹ воаѡ ши паче дела Дмнезеѹ Татъл ностръ, ши Дмнѹл Іис Хс * в Ѫ мѹлцъми даторй сѫнтем лѹй Дмнезеѹ пѹрѹрѣ пентрѹ вой, фрацилѡр, прекѹм съ кѹвине, къчй мѹлт креѣще кредінца воастръ, ши съ ѫмѹлцѣще драго- г

стѣ

стѣ а оунꙋѧ фїещекърꙋѧ динтрꙋ вой спре
(д) ӑлтꙋл * Ӑтъта кът ши ной сингꙋри ѫ-
трꙋ вой не лъꙋдъм ѫ Бисерчиле лꙋй Дмне-
зеꙋ, пентрꙋ ръбдарѣ воастръ, ши крединца
ѫтрꙋ тоате гонириле воастре, ши некъзꙋриле
(е) каре сꙋферици * Спре арътарѣ дрептей
жꙋдекъци а лꙋй Дмнезеꙋ, ка съ въ ѫврედни-
чици вой ѫпъръцїей лꙋй Дмнезеꙋ, пентрꙋ карѣ
(ѕ) ши пътимици * Де време че кꙋ дрептате
ѩсте ла Дмнезеꙋ а ръсплъти неказ, челѡр че
(з) въ некъжеск пре вой * Ши воаѡ челѡр не-
къжици, ѡдихнъ, кꙋ ной, ѫтрꙋ арътарѣ
Дмнꙋлꙋй Їис дин черю кꙋ ѫӡерїй пꙋтерїй сале *
(и) Кꙋ въпае де фок дънд изБъндъ челѡр че нꙋ
кꙋноск пре Дмнезеꙋ, ши челѡр че нꙋ аскꙋлтъ
(ѳ) Еѵангелїѧ Дмнꙋлꙋй нострꙋ Їис Хс * Карїи
вѡр лꙋа мꙋнкъ пеирѣ чѣ вѣчникъ дела фаца
Дмнꙋлꙋй, ши дела слава пꙋтерїй лꙋй *
(і) Кънд ва вени съсе прослъвѣскъ ѫтрꙋ сфнцїи
съй, ши съсе факъ минꙋнат ѫтрꙋ тоци кре-
динчоошїи:
(Къ ... саꙋ крезꙋт мъртꙋрїѧ ноастръ ѫтрꙋ
вой) ѫ зїѡа ачѣѧ * Сфр: ла чилꙋ де Лꙋни (ѫче. сод.)

Пентрꙋ

Марци ѫ съп: а кв. Фрацилѡр,

Пентрꙋ каре не ши рꙋгъм пꙋрꙋрѣ пентрꙋ вой, ка съ въ ѫвредничѣскъ пре вой Дмнезеꙋл нострꙋ кїемърїй, ши съ плинѣскъ тоатъ бꙋнъ воинца бꙋнътъцїй, ши лꙋкрꙋл крединцїй ѫтрꙋ пꙋтѣре. аі Ка съсе прославѣскъ Нꙋмеле Дмнꙋлꙋй нострꙋ Їс Хс ѫтрꙋ вой, ши вой ѫтрꙋ єл, дꙋпре Дарꙋл Дмнезеꙋлꙋй нострꙋ, ши Дмнꙋлꙋй Їс Хс. ві

ѫче соє

Кап. в.

Ши въ рꙋгъм пре вой, фрацилѡр, пентрꙋ венирѣ Дмнꙋлꙋй нострꙋ Їс Хс, ши а ноастръ адꙋнаре ла джнсꙋл. а Ка нꙋ деграб съ въ клътицй вой дин минте, ничй съ въ спъимжнтацй, ничй прин дх, ничй прин кꙋвжнт, ничй прин єпїстолїє ка кꙋм арфи тримисъ де ла ной, кꙋм къ арфи сосит зїоа лꙋй Хс. в Сфжршит ал челꙋй де Марцй.

Съ нꙋ въ амъџѣскъ чинева пре вой ничй ѫтрꙋ оун кип: къ де нꙋ ва вени май ѫтжю депъртарѣ, ши съ ва аръта омꙋл пъкатꙋлꙋй, фїюл перирїй. г Противникꙋл, ши карелє съ ва ѫнълца май пре д

Сꙋ

Мїеркꙋрй ѫ съп: а ке. Фрацилѡр, рꙋгъмꙋвъ пре вой

сѫ́ де то́т чел че съ зи́че Дмнезе́ѹ, са́ѹ ѫкинъчюне: Аша ка́т съ шазъ е́л ѫ Бисерика лѹй Дмнезе́ѹ ка оун Дмнезе́ѹ, арътѫ́ндѹсъ пре си́не кѹм къ а́рфи е́л Дмнезе́ѹ * е Аѹ нѹ въ адѹчеци аминте къ ѫкъ фиинд еѹ ла вои ачесте ам зис воао * ѕ Ши акѹм че ѫл ѡпреще щици, ка съ се арате е́л ла време́ са * з (Къ ꙗтъ тайна фъръ де леџии съ лѹкреазъ,) нѹмай чел че ѡпреще акѹм, пѫнъ съ ва лѹа дин мижлок * и Ши атѹнче съ ва арѫта ачел фъръ де леџе, пре кареле Дмнѹл ѫл ва ѡмора кѹ Дѹхѹл Гѹрии сале, ши ѫл ва пиерде кѹ арътаре венирии сале * ѳ А кърѹа венире ꙗсте дѹпре лѹкраре сатаний ѫтрѹ тоатъ пѹтере, ши семне, ши минѹни але минчюнии * і Ши ѫтрѹ тоатъ амъџире не дрептъции ѫтрѹ чеи перитори: Пентрѹ къ драгосте адевърѹлѹи нѹ аѹ приимит ей ка съсе мѫнтѹꙗскъ * аі Ши пентрѹ ачеꙗ ва тримите лѡр Дмнезеѹ лѹкраре ѫшълъчюнии, ка съ креазъ ей минчюнии * ві Ка съсе жѹдече тоци карии нѹ аѹ крезѹт адевърѹлѹи, чи аѹ бине воит ѫтрѹ не дрептате *

Сфѫршит ал чтлѹи де Миеркѹри

Ѫ҃чє
Сов

Їаръ ной даторй сѫнтем пꙋрꙋрѣ а҃ мꙋлцъмѝ лꙋй Дмнезеꙋ пентрꙋ вой фрацилѡр юбиць де Дмнꙋл: Къчй ваꙋ алеѕ пре вой Дмнезеꙋ дин ѫчепꙋт спре мѫнтꙋире, ѫтрꙋ сфнцирѣ дхꙋлꙋй, шѝ ѫтрꙋ крединца адевърꙋлꙋй * гі Ла карѣ ваꙋ кїемат пре вой прин Єѵангеліѧ ноастръ, спре кѫщигарѣ славій Дмнꙋлꙋй нострꙋ Їис Хс * ді Дрепт ачѣѧ, фрацилѡр, стацй шѝ цинецй преданїиле каре вацй ѫвъцат, ѡрй прин кꙋвѫнт, ѡрй прин Єпістоліа ноастръ * еі Їаръ ѫсꙋшй Дмнꙋл нострꙋ Їис Хс, шѝ Дмнезеꙋ шѝ Тател нострꙋ, кареле нѣꙋ юбит пре ной, шѝ нѣꙋ дат мѫнгѫаре вѣчникъ, шѝ нъдѣжде бꙋнъ прин дарꙋ * ѕі Съ мѫнгѫе ининиле воастре, шѝ съ въ ѫтърѣскъ пре вой ѫтрꙋ тот кꙋвѫнтꙋл шѝ лꙋкрꙋл бꙋн * зі

Кап, г,

Ѣчїѧ рꙋгацивъ, фрацилѡр, пентрꙋ ной, ка кꙋвѫнтꙋл Дмнꙋлꙋй съ кꙋргъ шѝ съсе слъвѣскъ, ка шѝ ѫтрꙋ вой * а Шѝ ка съ не избъвим де ѡаменій чей рѫй шѝ виклѣнй, къ в

Ж҃ой ѫ съп: а кѣ. Фрацилѡр, даторй сѫнтем ной пꙋрꙋрѣ

г ну іасте а тутурор крединца * Іаръ кредин-
чос іасте Домнул, кареле ва ѫтъри пре вой,
д ши въ ва пъзи де чел виклѣн * Іаръ авем
нъдѣжде ѫтру Домнул девой, къ челе че по-
рунчим воаѡ, ши фачеци ши ле вецй фаче *
е Іаръ Домнул съ ѫдрептѣзе инимиле воастре
спре драгостѣ луй Домнезеу, ши ръбдарѣ луй
Хс * **Сфършит ал чтѧнїи де жос.**
ѕ **Ш**и порунчим воаѡ, фрацилѡр, ѫтру Ну-
меле Домнулуй ностру Іис Хс, съ въ ферицй
вой де тот фрателе че оумблъ фъръ де рѫнду-
ѫлъ, ши ну дупре преданїѧ карѣ ау луат дела
з ной * Къчй ѫшивъ щицй кум съ каде во-
аѡ съ оурмацй ноаѡ: Къ ной ну ам оум-
и блат фъръ де рѫндуѫлъ ѫтре вой * Нич
ѫдару пѫине ам мѫнкат дела чинева, чи ѫ-
тру ѡстенѣлъ ши невоинцъ, ноаптѣ ши зі-
ѳ ша лукрѫнд ка съ ну ѫгреуем пре чинева дин
вой * Ну къ доар ну авем путѣре, чи ка
пре ной кип съ не дъм воаѡ ка съ не оур-
і мацй ноаѡ * Къ ши кѫнд ерам ла вой,
ачаста порунчїѧм воаѡ, къ дѣка ну воѧще

Вйнери. ѫ съпт: а к: е: Фрацилѡр, порунчим
воаѡ

Ѫче со[illegible]

чинева съ лꙋкрезе, ничи съ мънжнче * [аі] Къ аꙋзим къ шаре карій оумблъ ла вой фъръ держ-дꙋжалъ, нимик лꙋкржнд, чи искодинд * [ві] Ши оуншра ка ачестіора порꙋнчим, ши ꙟи рꙋгъм ꙟтрꙋ Дмнꙋл ностꙋ Іис Хс, ка кꙋ линище лꙋкржнд, съши мънжнче пжинѣ са * [гі] Іаръ вой, фрацилшр, нꙋ слъбици а фаче бине * [ді] Іаръ де нꙋ аскꙋлтъ чинева де кꙋвжнтꙋл ностꙋ, пре ачела прин епістоліе съл ꙟсемнаци, ши съ нꙋ въ ꙟсоцици кꙋ ел, ка съсе рꙋшинезе * [єі] Ши съ нꙋ ꙟл сокотици ка пре оун вражмаш. чи съ ꙟл ꙟвъцаци ка пре оун фрате * [ѕі] Ши ꙟсꙋши Дмнꙋл пъчіи съ въ дѣ воаш паче пꙋрꙋрѣ ꙟ тот кипꙋл: Дмнꙋл фіе кꙋ тоци кꙋ вой * [зі] Ꙟкинъчюнѣ кꙋ мжна мѣ алꙋи Павел: Каре іасте семн ꙟ тоатъ епістоліа. Аша скріꙋ * [иі] Дарꙋл Дмнꙋлꙋи ностꙋ Іис Хс кꙋ вой кꙋ тоци.

Амин *

Сфѫршит ал челꙋй де Винери.

Чѣ адоа кътръ Өессалонікѣни саꙋ скрис дела Аѳина.

Кáпетеле
єпістоліей чеіи ѧтжи кътрѣ Тімоѳеѣю.

Кáп. а.

Пентру повъцуиреѣ ла драгостеѣ луи Дмнезеу, кáреѣ ну áре требуинцъ де сила леџіи. Пентру алеџереѣ луи дин гоначю ла Євангелист дупре дáрул луи Дмнезеу. Порункъ пентру служба чеѣ крединчоасъ ши ку бунъ щіинцъ, фъръ де кáреѣ оурмеѣзъ примеждіе.

Кáп. в.

Пентру руґъчюне, кум къ пентру тоци съсе фáкъ, кум къ претутиндинеѣ фъръ де ръутáте, фъръ де турбураре, курат. Пентру ѧвъцътори, кум къ бърбаци съ кувине съ фіе ши ну муери пентру фиреѣ, ши пáтима чеѣ дин ѧшълъчюне.

Кáп. г.

Пентру фіпта бунъ а єпіскопилѡр. Ши пентру дмнезеѧска ѧтрупáре.

КАП. Д.

Пентрꙋ небоинца кътрь бꙋна кредінць спре нъдежде. Пентрꙋ пꙋртаре де грижь а лꙋй, ши а Бисеричій.

КАП. Е.

Кꙋм къ съсе поарте кътрь фіеще кареле дꙋпрекꙋм съ кꙋвине. Пентрꙋ вжрста въдꙋвелѡр, ши кіпꙋл, ши ѿкжрмꙋіре лѡр. Пентрꙋ чинсте Презвѵтерилѡр. Пентрꙋ хиротонїа че кꙋ лꙋаре аминте: Ши кꙋм къ ничй оун лꙋкрꙋ нꙋ съ тъинꙋеще.

КАП. Ѕ.

Пентрꙋ аскꙋлтаре слꙋгилѡр. Ꙟпротива ꙋбиторилѡр де агонисель, ши а ꙟвъцъторилѡр челѡр минчиноши. Порꙋнкъ ꙟфрикошатъ пентрꙋ кꙋрата аскꙋлтаре пжнъ ꙟ сфжршит. Ши повъцꙋіре абогацилѡр кътрь віяца че адевъратъ.



Е҆ПІСТОЛІА
СФНТꙊЛꙊЙ А҆ПОСТОЛ
ПАѴЕЛ
ЧЕ ꙟТЖЙ КЪТРЪ ТІМОѲЕ́Ю.
КА҆П, А҃.

а Павел А҆по́стол ⊕ а҆л лꙋй Іис Хс, дꙋпре порꙋнка лꙋй Дмнезе́ꙋ, Мжнтꙋито́рюлꙋй но́стрꙋ, шй а҆ Дмнꙋлꙋй Іис Хс Нъде́ждїй но́астре ✱ б Лꙋй Тімоѳе́ю а҆девъра́тꙋлꙋй фі́ю ꙟтрꙋ кре́динцъ: Да́рꙋ, ми́лъ, па́че, дела Дмнезе́ꙋ Та́тъл но́стрꙋ, шй Хс Іис Дмнꙋл но́стрꙋ ✱ г Прекꙋм тѣм рꙋга́т ка съ ръмжй ꙟ Е҆фе́с, кжнд мерџѣм ꙟ Македоні́а, ка съ по-

ꙟче сои

рꙋнче́щй

Лꙋни ꙟ съпт: а кѕ. Павел А҆по́стол ⊕

рꙋнчѣщи ꙋ҆нѡра съ нꙋ ѫвѣце ѫтрꙋ алт кип * Ничй съ ѫ аминте ла басне, ши ла нꙋмере де нѣмꙋрй фъръ де сфѫршит, каре фак ѫтребърй май вѫртос де кѫт икономіа лꙋй Дмнезеꙋ чѣ ѫтрꙋ крединцъ * Іаръ сфѫршитꙋл порꙋнчїй іасте драгостѣ дин инимъ кꙋратъ, ши дин щїинцъ бꙋнъ, ши дин крединцъ нефъцарникъ * Дела каре ꙋнїй ръгъчинд сау ѫторс ла кꙋвинте дешарте * Врѫнд а фи ѫвъцъторй де лѣџе, не ѫцелегѫнд ничй челе че гръеск, ничй пентрꙋ челе че съ ѫтъреск * Сфѫршит ал чѣлꙋй де аꙋнй.

Ѫче
Соф

Ши щим къ лѣџѣ іасте бꙋнъ, де ѡ цине чинева дꙋпре лѣџе * Щїинд ачаста, къ дрептꙋлꙋй лѣџе нꙋ іасте пꙋсъ, чи челѡр фъръ де лѣџе, ши не сꙋпꙋшй, не крединчошилѡр, ши пъкътошилѡр, не дрепцилѡр, ши спꙋркацилѡр, ꙋчигъторилѡр де татъ, ши ꙋчигъторилѡр де мꙋмъ, ꙋчигъторилѡр де ѡаменй * Кꙋрварилѡр, содомнѣнилѡр, тѫлхарилѡр, минчиношилѡр, челѡр че съ жꙋръ стрѫмб: Ши ѡрй че алт съ ѫпротивѣще ѫвъцътꙋрїй чеїй сънътоасе * Дꙋпре

Марцй ѫ съп: акв. Фїюле Тїмоѳее, щим

Єѵангеліѧ славїй а Фериѵитꙋлꙋй Дмнезеꙋ, ка-рѣ мисаꙋ ѫкрединцат міе *

ві҃ Шѝ мꙋлцемеск ⊕ челꙋй че маꙋ ѫтърит пре мине лꙋй Хс Іис Дмнꙋлꙋй ностръ, кѫчи крединчос маꙋ сокотит, пꙋиндꙋмъ ѫтрꙋ слꙋжбъ * [ѫче҃ спо҃]

гі҃ Пре мине чел че ерам май наинте хꙋлиторю, шѝ гониторю, шѝ ѡкърѫторю: чй ам фост милꙋит: Къ не щіинд ам фъкꙋт ѫтрꙋ некрединцъ *

ді҃ Шѝ прѣ саꙋ ѫмꙋлцит дарꙋл Дмнꙋлꙋй ностръ кꙋ крединца шѝ драгостѣ чѣ ѫтрꙋ Хс Іис * Сфѫ: а̂л челꙋй де Марцй.

еі҃ Крединчос іасте кꙋвѫнтꙋл ⊕ шѝ де тоатъ пріимирѣ вреꙋдник, къ Хс Іис аꙋ венит ѫ лꙋме съ мѫнтꙋѧскъ пре чей пъкътошй, динтрꙋ каріи чел динтѫю сѫнт еꙋ * [ѫче҃ спо҃]

ѕі҃ Чй пентрꙋ ачаста ам фост милꙋит, ка ѫтрꙋ мине ѫтѫй съ аратѣ Іис Хс тоатъ ѫделꙋнга ръбдаре, спре пилдъ челѡр че вѡр съ крѣзъ ѫтрꙋ дѫнсꙋл

зі҃ спре віаца чѣ вѣчникъ * Іаръ ѫпъратꙋлꙋй вѣкꙋрилѡр челꙋй не стрикъчос, челꙋй не възꙋт,

ѡ̂нꙋѧ

Октѡврїе ѫ в҃. А̂л Сфѫтꙋл сфнцит мꙋченик Кѵпріан. Фїюле Тімоѳеїю, мꙋлцъмеск ⊕ ѫ Дꙋминѣка а̂ лв҃. Фїюле Тімоѳеїю, крединчос іасте кꙋвѫнтꙋл ⊕

ꙋнꙋл прѣ ꙟцелептꙋлꙋй дмнезеꙋ, чинсте шѝ славъ ꙟвѣчїй вѣчилѡр. Амин * Сфж: ал чѣлꙋй де дꙋминекъ, шѝ ал сфнтꙋлꙋй.

Ꙟче Спа — Ꙟчаст порꙋнкъ ꙟцй ꙟкрединцез цїе фїюле Тїмоѳею * Дꙋпре пророчїиле каре саꙋ фъкꙋт май наинте спре тине, ка съ те ѡщерй ꙟтрьнселе бꙋнъ ѡщире * Авжнд крединцъ шѝ бꙋнъ щїинцъ, карѣ оунїй лепъджндꙋѡ, дин крединцъ аꙋ къзꙋт * Динтрꙋ карїй ѥсте Уменеꙋ, шѝ Алезандрꙋ, пре карїй ѥам дат сатанїй ка съсе педепсѣскъ съ нꙋ хꙋлѣскъ *

ні ѳі к

Тречи ла чеа де Міеркꙋри.

КАП, В.

Ꙟче спа — *рꙋги

Дечй рогꙋте май наинте де тоате съ фачецй рꙋгъчюнй, черерй, фъгъдꙋинце, мꙋлцемите пентрꙋ тоцй ѡаменїй * Пентрꙋ ꙟпърацй шѝ пентрꙋ тоцй карїй сжнт ꙟтрꙋ дрегъторїй, ка съ петрѣчем вїацъ линъ шѝ кꙋ ѡдихнъ. ꙟтрꙋ тоатъ бꙋна крединцъ шѝ кꙋ-

а в

Міеркꙋрй ꙟ съп: акѕ. Фїюле Тїмоѳею, ꙟчаст порꙋнкъ ꙟцй ꙟкрединцез цїе

Септемврїе ꙟ а. Ла ꙟчепꙋтꙋл Індїктꙋлꙋй.

Фїюле Тїмоѳею, рогꙋте

г рѣціе * Къ ачѣста ѥсте лꙋкрꙋ бꙋн ши прі-
мит ӑнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ Мжнтꙋиторюлꙋй
д нострꙋ * Кареле воѥще ка тоцй ѡаменій
съсе мжнтꙋѧскъ, ши ла кꙋноцинца адевърꙋ
є лꙋй съ віе * Къ ꙋнꙋл ѥсте Дмнезеꙋ, ꙋнꙋл
ши мижлочиторю ӑтре Дмнезеꙋ ши ӑтре ѡа-
ѕ мений, Омꙋл Іис Хс * Чел че саꙋ дат пре
сине сингꙋр прец де ръскꙋмпъраре пентрꙋ тоцй,
ꙁ мъртꙋрисиреѣ ӑ времиле сале * Ӑтрꙋ кареѣ
сжнт пꙋс еꙋ проповедꙋиторю ши Апостол,
(адевърꙋл зик ӑтрꙋ Хс, нꙋ минцꙋ,) ӑвъ-
цъторю нѣмꙋрилѡр ӑтрꙋ кредин цъ ши ӑтрꙋ
адевър * **Сфжршит ал чѣлꙋй ал Індиктꙋлꙋй.**

Чит: еще чел де Мѥркꙋрій.

и Воеск даръ ка съсе роаџе бърбацій ӑтот ло-
кꙋл, рдикжндꙋши мжиниле кꙋрате, фъръ
ѳ де мжніе ши фъръ де ӑдоире * Ӑшиждереѣ
ши мꙋериле ӑтрꙋ подоабъ де чинсте, кꙋ сфі-
ѧлъ ши кꙋ ӑтреѓъ ӑцелепчюне съсе ӑподобѣ-
скъ пре сине: Нꙋ кꙋ ӑплетитꙋриле пърꙋлꙋй,
саꙋ кꙋ аꙋр, саꙋ кꙋ мъргъритарюрй, саꙋ кꙋ
і хаине скꙋмпе * Чи (прекꙋм съ кꙋвине
мꙋерилѡр челѡр че съ фъгъдꙋеск тѣмере де
аі Дмнезеꙋ,) прин фапте бꙋне * Мꙋареѣ ӑ-

тру линище сѫсе ѫвеце ку тоатѫ аскултаре *
Ꙗрѫ муерїи сѫ ѫвеце ну дау вое. ничи аши ві
стѫпѫни бѫрбатул, чи сѫ фїе ѫтру линище *
Кѫ Адам ѫтѫи сау зидит. апои Єва * Ши гі
Адам ну сау ѫмѫцит, ꙗрѫ муѫреа ѫмѫцинду- ді
сѫ ау фост ѫтру кѫлкаре порунчии * Дар еі
сѫ ва мѫнтуи прин наштере де фїи. де вор пе-
трече ѫтру крединцѫ ши ѫтру драгосте ши
ѫтру сфинцире, ку ѫтрегѫ ѫцелепчюне *

Сфѫршитꙋл чѣлꙋи де Мїеркꙋри.

Ѫче спг

Кап. Г.

Крединчос ꙗсте кувѫнтул, * Де а
пофтеще чинева Єпископїе. бун
лукру пофтеще * Ѫсѫ сѫ ка- б
де Єпископулуи сѫ фїе фѫрѫ де
прихан, ал унїи муери бѫрбат, трѣз,
ѫтрег ла минте, кучерник, юбиторю де стре-
ини, ѫвѫцѫторю, не бецив * Не грабник г
а бате, не агониситорю де добѫндѫ урѫтѫ,
чи блѫнд, не сфадник, не юбиторю де арцинт *
Каса са бине кивернисиндуши: Фечори авѫнд д
аскултѫтори, ку тоатѫ кучерничїа * Ꙗрѫ е

Де

Жои ѫ Сѫп: а кб. Фюле Тїмофеѥ, кредин-
чос ꙗсте кувѫнтул

де нꙋ щіе чинева аши кивернисй каса са, кꙋм де Бисерика лꙋи Дмнезеꙋ ва пꙋрта грижѫ; * Нꙋ де кꙋржнд фіинд сѫдит: ка нꙋ оумфлжндꙋсѫ, ҥшелжнда діаволꙋлꙋи сѫ казѫ * Ши сѫ каде лꙋи ши мѫртꙋріе бꙋнѫ сѫ аибѫ дела чеи динафарѫ: ка нꙋ ҥшкарѫ сѫ казѫ, ши ҥ кꙋрса діаволꙋлꙋи * Діаконій ашиждерѣ кꙋчернчий сѫ фіе, нꙋ ҥдоици ла кꙋвжнт, не бецтори де він мꙋлт, не агониситорй де добжндѫ оурѫтѫ * Чи авжнд тайна кредин-цій ҥтрꙋ щіинцѫ кꙋрітѫ * Ши ачещѣ сѫсе испитѣскѫ ҥтжи, дꙋпѫ ачѣѧ сѫсе діаконѣ-скѫ фѫрѫ де прихан фіинд * Мꙋеріле ашиждерѣ кꙋчерниче, не клеветитоаре, не лим-бꙋте, трѣзе, крединчоасе ҥтрꙋ тоате * Діаконій сѫ фіе ай оуней мꙋерй бѫрбаций, фе-чорій бине кивернисиндꙋши, ши каселе сале * Кѫ чей че слꙋжѣск бине, трѣптѫ бꙋнѫ лꙋ-ѡꙋши ҥши добжндѣск, ши мꙋлтѫ ҥдрѫзнире ҥтрꙋ кредінца чѣ ҥтрꙋ Хс Іис * Сфжршит а-чалꙋи де жой. Ачѣстѣ скріꙋціе, авжнд нѫдѣжде кѫ вою вени ла тине фѫрѫ зѫбавѫ *

Ботезат *

ҥче спд

ѕ, ѕ, ѕ ... и ... і, ф, і ... аі ... ві ... гі ... аі

Сжмбѫтѫ ҥнаинтѣ Ботезꙋлꙋи. Ф іюле Тімоѳей, чей че слꙋжѣск бине

Ѩръ де вою зъбови, ка съ щій кꙋм требꙋѧще ꙟ каса лꙋй Дмнезеꙋ а̂ петрече, каре ѩсте Бисѣрика Дмнезеꙋлꙋй челꙋй Вїꙋ, стжлп шѝ ꙟтъріре а̂ а̂девърꙋлꙋй * Шѝ кꙋ а̂девърат маре ѩсте тайна бꙋней крединце, Дмнезеꙋ саꙋ а̂рътат ꙟ трꙋп, саꙋ ꙟдрептат ꙟ Дꙋхꙋл, саꙋ вѣзꙋт де ꙟџерй, саꙋ проповедꙋит ꙟтрꙋ нѣмꙋрй, саꙋ крезꙋт ꙟ лꙋме, саꙋ ꙟнълцат ꙟтрꙋ славъ *

еі ѕі

кредиинчъцїй

КАП. Д.

Нръ Дꙋхꙋл а̂рътат гръѩще, къ ꙟ времиле челе де а̂пой съ вѡр депърта оунїй дела крединцъ, лꙋжнд а̂минте ла дꙋхꙋриле челе ꙟшълътоаре, шѝ ла ꙟвъцътꙋриле челе дръчещй * А̂ле челѡр че ꙟтрꙋ фъцърїе гръеск минчюнй, фїинд а̂ршй ла а̂ лѡр щїинцъ * Ѡпринд а̂съ ꙟсꙋра, а̂съ ферй де бꙋкателе каре Дмнезеꙋ лѣꙋ фъкꙋт спре ꙟпъртъшире кꙋ мꙋлцъмире, челѡр крединчошй, шѝ карїй а̂ꙋ кꙋноскꙋт а̂деврꙋл *

а в г

Де време че тоатъ фъптꙋра лꙋй Дмнезеꙋ ѩсте бꙋнъ, шѝ нимик нꙋ ѩсте де лепъдат,

д

ꙟче спе

каре

каре съ ѫ кꙋ мꙋлцъмире * Къ съ сфинцѣще прин кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ ши прин рꙋгъчюне * **Сфѫ: ла чел де Сѫмбътъ.**

Ѫчѣсте тоате де левей спꙋне фрацилѡр, бꙋнъ слꙋгъ вей фи лꙋй Іис Хс, хрънинДꙋте кꙋ кꙋвинтеле крединцій, ши але бꙋній ѫвъцътꙋри, кърія ай оурмат * Іаръ де баснеле челе спꙋркате ши бъбещи те ферѣще, ши те ѡбичнꙋѣще пре тине спре бꙋна крединцъ * Къ ѡбичнꙋинца че трꙋпѣскъ, спре пꙋцин ѥсте фолоситоаре, іаръ бꙋна крединцъ спре тоате ѥсте фолоситоаре, авѫнд фъгъдꙋинцъ а вієцій чещий де акꙋм, ши ачеи вітоаре *

Трѣчий ла чел де Вінері.

Крединчос ѥсте кꙋвѫнтꙋл, ши де тоатъ пріимирѣ вредник * Къ спре ачаста не ши ѡстеним, ши сѫнтем ѡкърѫцй, къчи ам нъдъждꙋит ѫтрꙋ Дмнезеꙋл чел віꙋ, кареле ѥсте Мѫнтꙋиторю тꙋтꙋрѡр ѡаменилѡр, ши май вѫртос челѡр крединчошй * Порꙋнчѣще ачѣсте ши ѫваць * Нимене тинерѣцеле тале съ нꙋ ле дефайме: Чи те фъ пилдъ крединчошилѡр

Невоѧще * Невоинцъ * Ѫчеп

ѫ Дꙋминека а лб. Фіюле Тімоѳеѥ, крединчос ѥсте кꙋвѫнтꙋл

чоушилѡр, кѹ кѹвжнтѹл, кѹ петрѣчерѣ, кѹ дрігостѣ, кѹ дхѹл, кѹ кредінца, кѹ кѹръціа * Пжнъ че воію вені, пъзѣще четірѣ ши мжнгжѧрѣ, ши ѫвъцътѹра * Нѹ фіи не бъгъторю де сѣмъ де дарѹл че іасте ѫтрѹ тіне, кареле ци саѹ дат прин пророчіе кѹ пѹнерѣ мжинилѡр прещіеи * Де ачѣстѣ съ гжндещи, ѫтрѹ ачѣстѣ фіи, ка прокоѱѣла та съ фіе арътатъ ѫтрѹ тоате * сфж: ал челѹи де Дѹминекъ. Чітѣще чел де Вінері. Пъзѣще пре тіне ши ѫвъцътѹра, ши ръмжи ѫтрѹ ачѣстѣ: Къ ачаста фъкжнд ши пре тіне те веи мжнтѹи, ши пре чеи че те вѡр аскѹлта * Сфжршит ал челѹи де Вінері.

К а п, е.

Пре чел ⊙ бътржн съ нѹ ѫл ѫфрѹнтезі, чі ѫл ѫдѣмнъ ка пре оун пъринте: Пре чеи маи тінері, ка пре нище фраці * Пре челе бътржне, ка пре нище маиче: Пре челе тінере, ка пре нище сѹрорі, ѫтрѹ тоатъ кѹръціа * Пре въдѹве ле чинстѣще, пре челе че сжнт кѹ адевърат въдѹве * Іаръ дека аре ѡ въдѹвъ

Лѹнї ѫ съп: а кз ∙ Фіюле Тімофеію, Пре чел ⊙

а́ре фечо́рі̆ са́ꙋ непо́ці̆, съсе ѫвеце ѫтжі̆ а̂ші̆ ківернісі ка а са̀ ѫтрꙋ бꙋна кредінцъ, ші съ де ръсплътірі̆ пърінцилѡр: къ ачаста ѩсте бꙋнъ ші пріимитъ ѫнаінте лꙋі̆ дмнезеꙋ * Ѩръ че кꙋ адевърат вѣдꙋвъ ші сингꙋръ, нъдъждꙋѫще ѫтрꙋ дмнезеꙋ, ші съ зъбовеще ѫтрꙋ рꙋгъчюні ші черері ноа́пте ші зіѫа * Ѩръ чѣ че петреаче ѫтрꙋ десфътаре, де віе ѩсте моартъ * Ші а̂чѣсте порꙋнчеще ка фъръ де прихань съ фіе * Ѩръ дѣка чинева нꙋ поартъ грижъ де аі съі̆, ші маі̆ вжртос де аі̆ касі̆ сале, де кредінцъ саꙋ лепъда́т. Ші ѩсте де кжт чел некредінчос маі̆ ръꙋ * Вѣдꙋва съсеалѣгъ нꙋ маі̆ пꙋцин де шасе зечі̆ де ані, каре аꙋ фост оунꙋі̆ бърбат мꙋѫре * Ѫтрꙋ фапте бꙋне фіинд мъртꙋрисітъ, де аꙋ крескꙋт фечо́рі, де аꙋ пріимит стреіні, де аꙋ спълат пичоареле сфинцилѡр, де аꙋ ажꙋтат челѡр некъжиці, де аꙋ оурмат ла тот лꙋкрꙋл бꙋн * Сфж: ал челꙋі̆ де лꙋні.

Ѩръ ☉ де вѣдꙋвеле чѣле тінере те фереще: Кънді кжнд съ ѫфіербинтѣзъ ѫпротіва лꙋі Хс, вѡр съсе мъріте * Авжнд ѡсжндъ,

къчі

кѫчй кредѝнцꙋ чѣ дин тѫйй аꙋ лепъдат * Ѫ- ГІ
преꙋнъ ѫкъ ши фъръ де лꙋкрꙋ афи съ ѫвацъ,
оумблѫнд дин касъ ѫ касъ, ши нꙋ нꙋмай фъ-
ръ де лꙋкрꙋ, чи ши лимбꙋте, ши искодито-
аре, грѫинд чѣле че нꙋ съ каде * Дрепт а- ДІ
чѣѧ вою ка чѣле тинере съсе мърите, фій съ
наскъ, касе съ кивернисѣскъ, ка съ нꙋ дѣ
нйчй ѡ причинъ противникꙋлꙋй спре ѡкаръ *
Къ іатъ оуннеле саꙋ ѫторс ѫ оурма сатанїй * ЕІ
Іаръ де аре вре оун кредйнчос саꙋ кредйнчоасъ, ЅІ
въдꙋве, съ ле ажꙋте лѡр, ши съ нꙋ съ ѫгре-
ѡѧзе Бисѣрика, ка чѣлѡр че сѫнт кꙋ аде-
върат въдꙋве съ ле ажꙋте * Пресвѵтерій чей ЗІ
че ѫш цин бине дрегъторіѧ, де ѫдоитъ чин-
сте съсе ѫврѣдничѣскъ: Май алес чей че съ
ѡстенеск ѫ кꙋвѫнт ши ѫтрꙋ ѫвъцътꙋръ *
Къ зиче скриптꙋра: Боꙋлꙋй че тріеръ съ ИІ
нꙋ ѫй леӂй гꙋра. ши, Врѣдник іасте лꙋкръ-
торюл де плата са * Ѫпротива Преѡтꙋлꙋй ѲІ
пѫръ нꙋ пріими, фъръ нꙋмай пре доаѡ саꙋ
трей мъртꙋрій * Пре чей че грешеск ѫнаин- К
тѣ тꙋтꙋрѡр мꙋстръй, ка ши чеилалци фрикъ
съ аибъ * Мъртꙋрисеск ѫнаинтѣ лꙋи Дм- КА
незеꙋ ши а Дмнꙋлꙋй Іис Хс, ши а ѫӂерилѡр

Нѣдѣлѧ а* ѯ. (margin note)

лꙋй

лѹй чѣлѡр алѣшй, ка съ пъзѣщй ачѣстѣ фъ-
ръ де къѹтаре ꙟ фацъ, нимик фъкѫнд дѹпре
рѹгъминте * Сфѫ: алчѣлѹй де Марцй.

КВ Мѫйниле деграб съ нѹ ꙟцй пѹй пре ни-
менѣ, ничй те фаче пърташ ꙟ пъкате стре-
КГ ине: Пре тине кѹрат те пъзѣще * Де акѹм
нѹмай бѣ апъ, чи пѹцин вин прїимѣще пентрѹ
стомахѹл тъѹ, ши пентрѹ чѣле дѣсе слъби-
КД чюниле тале * Але оунѡра ѡамений пъкателе
сѫнт арътате мергѫнд май наинте ла жѹде-
КЕ кatъ: Іаръ але оунѡра ши ꙟ оурмъ вин * Аꙟ
шиждерѣ ши фаптеле чѣле бѹне арътате сѫн,
ши чѣле че сѫнт ꙟтрѹалт кип, ась аскѹн-
де нѹ пот *

КАП, Ѕ.

А Кѫцй сѫнт сѹпт жѹг робй, пре
стъпѫнїй съй де тоатъ чинстѣ
врѣдничй съй сокотѣскъ, ка
съ нѹ съ хѹлѣскъ Нѹмеле лѹй
В Дмнезеѹ ши ꙟвъцътѹра * Іаръ карїй аѹ
стѫпѫнй крединчошй, съ нѹ ꙟй дефайме
кѫчй фрацй сѫнт: чи май вѫртос съ ле слѹ-

жаскъ

Мїеркѹрй ꙟ съп: акѕ. Фїюле Тїмоѳеѥ, Мѫй-
ниле деграб

жаскъ. къчй крединчошй сжнт шй юбицй. чей че фі черѣ де бине пріимеск. Ачестѣ ѫвацъ шй ѫдѣмнъ * Іаръ де ѫвацъ чинева ѫтрꙋ алт кип, шй нꙋ съ апропіе де кꙋвинтеле чѣле сънътоасе але Дмнꙋлꙋй ностръ Інс Хс: шй де ѫвъцътꙋра чѣ дꙋпре бꙋна крединцъ * Ачела саꙋ трꙋфит не щіинд нимик, чй болнъвиндꙋсъ ѫтрꙋ ѫтребърй. шй ѫ кꙋвинте де пригонире, динтрꙋ каре съ фаче пизма, причирѣ, хꙋлеле * Препꙋсꙋриле чѣле виклѣне, зъбъвиле чѣле дешарте але ѡаменилѡр челѡр стрикаци де минте, шй лип͠сици де адевър, карій сокотеск а фи кжщиг бꙋна крединцъ. депъртѣзъте дела оуній ка ачѣа * Ѧсъ кжщиг маре іасте бꙋна крединцъ кꙋ ѫдестꙋларе * Къ нимик нꙋ ам адꙋс ѫ лꙋме, аръта т іасте къ ничй а скоате чева нꙋ пꙋтем * Чй авжнд хранъ шй ѫвръкъминте, кꙋ ачѣсте ѫдестꙋлаци вѡм фи * Іаръ чей че вѡр съсе ѫбогъцѣскъ, кад ѫ испите шй ѫ кꙋрсе, шй ѫ пофте мꙋлте фъръ де сокотѣлъ шй въ тъмътоаре, каре кꙋфꙋндъ пре ѡаменй ѫ пеире шй ѫ пієрзаре * Къ ръдъчина тꙋтꙋрѡр ръѡтъцилѡр іасте юбирѣ де арџинт, карѣ оуній

г д є ѕ з и ѳ і

Крединцътатѣ *

пофтиндѹѡ аѹ рътъчит дин крединцъ, ши саѹ пътрѹнс кѹ дѹрери мѹлте * Іаръ тѹ ѡ ѡмѹл лѹи Дмнезеѹ фѹџи де ачесте *

Сфжршит ал чѣлѹи де Мїеркѹри.

Ші оурмѣзъ дрептате, бѹна крединцъ, крединца, драгосте, ръбдаре, блжндѣцеле * Лѹптъте лѹпта чѣ бѹнъ а крединцїи, апѹкъте де вїаца чѣ вѣчникъ, ла каре ши кїемат єщи, ши аи мъртѹрисит мъртѹрисире чѣ бѹнъ найнте а мѹлте мъртѹрїи * Порѹнческѹ-ци найнте лѹи Дмнезеѹ кареле нвїазъ тоате, ши найнте лѹи Хс Іис, кареле аѹ мъртѹрисит найнте лѹи Пїлат дин Понт чѣ бѹнъ мъртѹрисире * Съ пъзещи тѹ порѹнка не спѹркатъ, ши невиноватъ. пжнъ ла аратаре Дмнѹлѹи нострѹ Іис Хс * Пре каре ввремиле сале ѡва арътаа чел Ферічит ши сингѹр Пѹтерник, Лпъратѹл лпъраціилѡр, ши Дмнѹл домнилѡр * Кареле сингѹр аре немѹрире, ши лъкѹжще трѹ лѹминъ неапропїатъ: пре кареле нѹ лаѹ възѹт нимене дин ѡамени: ничи ал веде поате, кърѹа чинсте

Сжмбътъ дѹпъ Наштере Дмнѹлѹи. Фїюле Тїмоѳею, Ѹрмѣзъ дрептате

ши стъпжнире вѣчникъ. Амин *

Сфжршит ал челуи де Сжмбътъ

Чте ѫ чѣ спп.

Челωр богаци ⊕ ѫ вѣкул де акум порунчѣще, съ ну съ ѫналце ку гжндул, ничи съ нъдъждуѧскъ спре авуціѧ че не стътътоаре, чи ѫтру Думнезеул чел віу, кареле не дъ ноаω тоате богат спре десфътаре * Съ факъ лукрури буне, съсе ѫбогъцѣскъ ѫтру фапте буне, съ фіе лѣсне дътъторй, ѫпъртъшиторй * Агонисиндуши лωрушй темеліе бунъ ѫ вѣкул чел віиторю, ка съ ѧ віѧца че вѣчникъ * Ѿ Тімоѳее, лукрул чел ѫкрединцат ціе пъзѣщел, депъртжндуте де гласуриле дешарте челе спуркате, ши де борбеле челе противниче але щіинцій чеій че минте нумеле * Ку каре оуній лъуджндусе, ѫтру крединцъ ау рътъчит. Дарул ку тине.

Амин *

Сфжршит ал челуи де Жой

Че ѫтжи кътръ Тімоѳею сау скрис дела Лаодикіѧ, каре ѥсте Митрополіе а Фрυгіей Пакатіаний.

Жой ѫ съп: а ѕ҃з ⊕ Фіюле Тімоѳею, челωр богаци ⊕

ѯі

ні

ѳі

к

ка

Капетеле
єпістолієй чеій адоа кътрь Тімоѳеѹ.

Кап, а.

Лаѹдъ а кредінцій лѹй Тімоѳеѹ, шй ӑдемнаре спре ръбдаре дѹпре кѹвіинца дарѹлѹй, ӑтрѹ кареле шй єл, зиче, рабдъ пътиминд.

Кап, в.

Пентрѹ ӑкрединцаре че кѹвіинчоасъ а дѹмнезеєщилѡр догме. Пентрѹ петречере ӑ віаца ачаста фъръ де грижъ пентрѹ хранеле челе фъръ де ѡстенеалъ. Пентрѹ кредінца че ӑтрѹ Хс шй ръбдаре спре нъдеждѣ вієцій Пентрѹ дѹмнезеяска ӑвъцътѹръ шй віяца че кѹратъ шй пачникъ: шй ӑпротива челѡр че стаѹ ӑпротивъ.

Кап, г.

Май нaинте спѹнере пентрѹ ръѡтатѣ ѡаменилѡр къ съ ва ӑмѹлци, шй съ ва ведя къ ѥсте амъцитоаре. Ӑдемнаре ка съй оурмезе лѹй ӑпротивъ нѹ прекѹм чей рьй. Ӑтрѹ

ръбдаре

ръбдаре пентрꙋ Дмнезеꙋ.

КАП. Д.

Пентрꙋ чей че аꙋ споркит изводирй нолѡ, ꙟпротива кърора пꙋне пре Тимотею. Пентрꙋ деспърцирѣ лꙋй че єра съ фіє спре славъ вѣчник.



Ѐпістоліа
Сфн҃тѹлѹй А҆постол
Пάѵел
Чѣ А҆дѡа кътрѣ Тімоѳеѝ.
Кап. а҃.

а҃ Пάѵел А҆по́стол ⊛ ал лѹй І҆нс҃ Хс҃, прин во́ѧ лѹй Дм҃незе́ѹ, дѹпрѣ фъгъдѹи́нца віе́цїи ка́рѣ е҆́сте ѫтрѹ Хс҃ Інс҃ * в҃ Лѹй Тімоѳе́ю ю҆би́тѹлѹй фі́ю, Да́рѹ, ми́лъ, па́че дела Дм҃незе́ѹ Та́тъл, ши Хс҃ Інс҃ Дмн҃ѹл но́стрѹ *

Тре́чи ла чел де Ві́нері.

Мѹлце-

Ві́нері ѫ съп҃: а҃ всѣ҃. Па́вел А҆по́стол ⊛

Зачѐ [illegible]

Ӂчє Стѧ

М ꙋлцъмеск ☉ лꙋй Дмнезеꙋ, кърꙋѧ слꙋжеск дела стръмошй, ѫтрꙋ кꙋрат ъ щїинцъ, къ не ѫчетат ъм де тине поменире ѫтрꙋ рꙋгъчюниле меле ноапте шй зїоа, дорйнд ка съ те възꙋ * Адꙋкѫндꙋмй аминте де лакръмиле тале, ка съ мъ оумплꙋ де бꙋкꙋріе * Поменире лꙋѫнд де кредйнца че не фъцарникъ каре іасте ѫтрꙋ тине: Каре саꙋ съльшлꙋит маи ѫтѫй ѫ моашъта Лωїда, шй ѫтрꙋ майкъта Еѵникй: шй ѫкрединцат сѫнт къ шй ѫтрꙋ тине * Пентрꙋ каре причинъ ѫцй адꙋк аминте цїе, ка съ апринзй дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ, кареле іасте ѫтрꙋ тине прин пꙋнере мѫйнилωр меле * Къ нꙋ неꙋ дат ноаω Дмнезеꙋ дꙋхꙋл темерїй, чй ал пꙋтерїи шй ал драгостїй шй ал ѫтрецїй ѫцелепчюни *

Ӂчє Стѧ

Евангеліе чѣл де Вінерй.

Ачй нꙋ те рꙋшина ☉ де мъртꙋрисиреа Дмнꙋлꙋй ностръ Іис Хс, нйчй де мине легатꙋл лꙋи: чй пътимеще ѫпреꙋнъ кꙋ Еѵангеліа дꙋпре пꙋтереа

Іаннꙋаріе ѫ кд. Ла сфнтꙋл апостол Тїмоѳеію.

Фїюле Тїмоѳею. Мꙋлцъмеск ☉

Ноемвріе ѫ кѳ. Фїюле Тїмоѳею, Нꙋ те рꙋшина ☉ Ачеста шй ла Мъртꙋриситорй.

г

д

е

ѕ

з

и

ѳ҃ търѣ лѹй Дмнезеѹ * Кареле нѣѹ мжнтѹит пре ной. Офж: Ач чтлѹй ал Апостолѹлѹй. Ши нѣѹ кіємат кѹ кіємаре сфнтъ, нѹ дѹпре фаптеле ноастре, чй дѹпре аса май наинте хотържре ши дарѹл кареле саѹ дат ноаѡ ѫтрѹ Хс Інс май наинте де аній вѣчилѡр * і҃ Ши акѹм саѹ арътат прин арътарѣ Мжнтѹиторюлѹй ностру Інс Хс, кареле моартѣ аѹ стрикат, ши аѹ адѹс ла лѹминъ віаца ши нестрикъчюнѣ прин Еѵангеліе * аі҃ Ла карѣ сжнт пѹс еѹ проповедѹиторю, ши Апостол, ши ѫвъцъторю нѣмѹрилѡр * ві҃ Пентрѹ карѣ причинъ ши ачѣстѣ пътимеск: чй нѹ мъ рѹшинезѹ: къ щіѹ кѹй ам кре҃зѹт, ши ѫкрединцат сжнт, къ пѹтерник ѥсте а пъзи лѹкрѹл чел ѫкрединцат міе ла зіѡа ачѣа * гі҃ Кипѹл кѹвинтелѡр челѡр сънътоасе съ аибй, каре ай аѹзит дела мине ѫтрѹ кредннцъ, ши ѫтрѹ драгостѣ карѣ ѥсте ѫтрѹ Хс Інс * ді҃ Лѹкрѹл бѹн чел ѫкрединцат цїе съл пъзещй прин Дхѹл чел сфнт кареле лъкѹѥще ѫтрѹ ной * еі҃ Щїй ачаста, къ саѹ ѫторс дела мине тоцй чей дин Асіа, динтрѹ карій ѥсте Фѵгелл, ши Ермоген * ѕі҃ Дѣ Дмнѹл миъ касій лѹй Онисифор,

къ де мѹлте wри маѹ wдихнит. ши де ланцѹл міеѹ нѹ саѹ рѹшинат * Чи ꙟкъ венинд ꙟ Рwма май кѹ wсѫрдіе маѹ къѹтат ши маѹ афлат * Дѣй лѹй Дмнѹл съ афле милъ дела Дмнѹл ꙟ зіwа ачѣѫ: Ши кѫте ꙟ Єфес миаѹ слѹжит міе, тѹ май бине щіи *

зі

иі

Сфрш: ал челѹи де Винери, ши ал мъртѹрисито:

ꙟчеп. сѫб.

К А П, В.

Ꙟ

Ꙟчи тѹ, фіюл міеѹ, ꙟтърѣщете ꙟ дарѹл чел ꙟтрѹ Хс Іис * Ши челе че ай аѹзит дела мине прин мѹлте мъртѹріи, ачѣсте ле ꙟкрединцѣзъ ла wамени крединчоши, карій ꙟдестѹлаци вор фи а ꙟвъца ши пре алцій * Тѹ дар пътимѣще ка ѹн бѹн витѣз ал лѹй Іис Хс * Нимене Осташ фіинд съ амѣстекъ кѹ лѹкрѹри лѹмещи, ка воеводѹлѹй съ фіе плъкѹт * Ши де ши съ ва лѹпта чинева, нѹ съ ꙟкѹнѹнѣзъ, де нѹ съ ва лѹпта дѹпре лѣце * Плѹгарюлѹй че съ wстенѣще съ каде ꙟтѫй ел дин роаде съ мънѫнче * Ꙟцелѣце челе че ꙟцй грѣеск. Дѣци ціе Дмнѹл

а в г д є ѕ з

Оамені стрѫжниче ҁичи *

ꙟцелѣџере

Октwвріе ꙟ кв. ꙟ іюле Тімоѳею, ꙟтърѣщете ꙟ Ачіста ши ла алцй Мѹченичи.

и ꙟцелєџере ꙟтрꙋ тоате * Адꙋци амінте де Дмнꙋл Ісꙋс Хс, кареле саꙋ скꙋлат дин морци, дин съмжнца лꙋй Давід, дꙋпре Єvангеліа мѣ * ѳ Ꙟтрꙋ карѣ пътимеск пжнъ ла ле-гътꙋрй ка оун фъкъторю де рѣле: чй кꙋвжн-тꙋл лꙋй Дмнезеꙋ нꙋ съ лѣгъ * ї Пентрꙋ а-часта тоате ле рабд пентрꙋ чей алешй, ка шй ачеа съ добжндѣскъ мжнтꙋирѣ, карѣ іасте ꙟтрꙋ Хс Інс, кꙋ славъ вѣчникъ * сфжршит ал апостолꙋлꙋй сфинцилѡр мꙋченичй.

аї Крединчос іасте кꙋвжнтꙋл: кък де ам мꙋ-рит ꙟпреꙋнъ кꙋ Хс, ꙟпреꙋнъ кꙋ джнсꙋл вѡм шй віа * вї Де ръбдъм, ꙟпреꙋнъ вѡм шй ꙟпърѫцй: де не вѡм лепъда де єл, шй єл съ ва лепъда де ной * гї Де нꙋ крѣдем, єл кре-динчос ръмжне, асъ тъгъдꙋй єл пре сине нꙋ поате * дї Ачѣстѣ съй ꙟдемнй, мъртꙋ-рисиндꙋле ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ съ нꙋ съ причѣскъ ꙟ кꙋвинте спре нічй оун фолос, фъ-ръ нꙋмай спре сꙋрпарѣ челѡр че аꙋд * єї Не-воещете съ те арѫци пре тине ꙟсꙋцй лъмꙋрит ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ, лꙋкрътор не рꙋши-

ꙟче сиг

Сжмбътъ ꙟ съп: лаг. ѳ Фіюле Тімоѳее, крединчос іасте кꙋвжнтꙋл:

нат, дрепт ꙟдрептѫнд кꙋвѫнтꙋл адевѫрꙋлꙋи * Ꙗръ де кꙋвинтеле дешарте чѣле спꙋркате тефереще: къ спре май мꙋлтъ пъгѫнътате вор спори * Ши кꙋвѫнтꙋл лѡр ка Тангрена пъшꙋне ва афла, динтрꙋ карїи ѧсте Ѵменеꙋ ши Філит * Карїи дела адевър аꙋ рътъчит, зикѫнд къ ꙟвіѧрѣ акꙋм саꙋ фъкꙋт, ши рътоарнъ крединца ѡаре кърѡра * Ꙟсъ темеліѧ чѣ таре алꙋи Дмнезеꙋ стъ, авѫнд печѣтѣ ачаста: Кꙋноскꙋтаꙋ Дмнꙋл пре чеи че сѫнт аи лꙋи: ши, Съсе депъртѣзе дела недрептате тот чел че нꙋмѣще Нꙋмеле Дмнꙋлꙋи *

сфѫршит ал челꙋи де Сѫмбътъ.

Ши ꙟ касъ маре нꙋ сѫнт нꙋмаи васе де аꙋр ши де арџинт, чи ши де лемн ши де лꙋт: Ши ꙋнеле сѫнт спре чинсте, ꙗръ алтеле спре не чинсте * Дечи де съ ва кꙋръци чинева пре сине динтрꙋ ачѣстѣ, ва фи вас де чинсте сфинцит, ши де бꙋнъ трѣбъ Стъпѫнꙋлꙋи, спре тот лꙋкрꙋл бꙋн гътит * Ꙗръ де пофтеле тинерѣцелѡр фꙋџи, ши ꙋрмѣзъ дрептатѣ, Крединца, Драгостѣ, Пачѣ. кꙋ тоци чеи че кіѣмъ пре Дмнꙋл дин инимъ кꙋ-

Аꙋни ꙟ съ: а҃ ки҃ ф҃ ікле Тімоѳею, ꙟкас.

кг ра́тъ * Ӑаръ де ѫтребъ́циле чѣле небѹне ши не ѫцелѣпте те ферѣще, щіинд къ наск
кд връжбй * Ши слѹгїй Дмнѹлѹй нѹ ӥсъ каде съсе сфъдѣскъ, чй блжнд съ фіе кътръ
ке тоцй, ѫвъцъто́рю, сѹферито́рю * Кѹ блжндѣце чертжнд пре чей че стаѹ ѫпротивъ. Поате кжндва ле ва да лѡр Дмнезеѹ покъинцъ
кѕ спре кѹноще́нца адевърѹлѹй * Ши вѡр скъпа дин кѹрса діаволѹлѹй, принший фиинд ей де джнсѹл спре алѹй вое *

Сфжршит ал чилѹй де Лѹни.

КАП, Г.

а Ши ачаста съ щіи, къ ѫ зилеле ѫче чѣле де апой вѡр вени времй кѹм- сѹе плите *
в Къ вѡр фи ѡаменій юбиторй де сине, юбиторй де арџинт, мъреци, трѹфашй, хѹлиторй, де пъринцй неаскѹлтъторй, немѹлцъмиторй,
г некѹрацй * Фъръ де драгосте, не примиторй де паче, клеветиторй, неѫфржнацй,
д недѹмѣстничй, неюбиторй де бине * Вжнзъторй, ѡбразничй, ѫгжмфацй, юбиторй

Де

Сѫмеътъ ѫ съп: а лд. ф іюле Тімоѳей, ачаста съ щіи,

де десфътъри май мꙋлт декѫт юбитори де Дмнезеꙋ * Авѫнд кипꙋл бꙋний крединце, іаръ пꙋтѣрѣ ѥій тъгъдꙋинд: Ши де ачещѣ те ферѣще * Къ динтрꙋ ачещѣ сѫнт чей че сѫ бѫгъ прин касе, ши робеск пре мꙋерꙋшиле чѣле ꙟгрецате де пъкате, чѣле че сѫ пōартъ кꙋ мꙋлте фѣлюри де пофте * Каре пꙋрꙋрѣ сѫ ꙟвацъ, ши ничй ѡ датъ ла кꙋноцинца адевъръꙋлꙋй а вени нꙋ пот * Ꙟ че кип ши Іаннис ши Іамврис саꙋ ꙟпротивит лꙋй Мѡѵсѵ: Аша ши ачещѣ стаꙋ ꙟпротива адевърꙋлꙋй, ѡамени стрикаци фіинд ла минте, не лъмꙋрици ꙟкрединцъ * Чи нꙋ вор спори май мꙋлт, къ небꙋніѧ лѡр аръта́тъ ва фи тꙋтꙋрѡр, прекꙋм ши а ачелѡра саꙋ фъкꙋт * Сфѫршит ал чѣлꙋй де Сѫмбътъ.

Ꙟ че Сꙋб *Т*ꙋ ъ тꙋ ай оурміт ⰻ ꙟвъцътꙋрій мѣле, петрѣчерій, воій, кредінцій, ꙟделꙋнгъй ръбдъри, драгостей, ꙟгъдꙋинцій * Гонирилѡр, пътимирилѡр: каре ми саꙋ фъкꙋт міе ꙟ Антіохіа, ꙟ Іконіа, ꙟ Ли́стра, чи фѣлю де гоане ам ръбдат, ши динтōл-

* ꙟшелъторій.

е ѕ ꙁ и ѳ і аі

Ꙟ Дꙋминека а аг. ⰻ юли Тімоѳей, оу[т]ма́таи ⰻ Аѵгꙋста ши Септемвріе ꙟ кд.

ві тє маѹ изъвъвит Дмнѹл * Ши тоцй карій
воєск кѹ бѹнъ крєдинцъ а вієцѹи ѫтрѹ Хс Інс,
гі гоницй вѡр фи * Їаръ ѡамєній чєй виклєнй
ши фєрмєкъторй, вѡр прокопсй спрє маи ръѹ,
карій ѫшалъ ши сингѹрй съ ѫшалъ *
ді Їаръ тѹ пєтрєчй ѫтрѹ чєлє чє тєй ѫвъцат ши
тєй ѫкрєдинцат, щїинд дєла чинє тєй ѫвъ-
єі цат * Ши къчй дин прѹнчіє сфинцитєлє
скриптѹрй щїй, карє пот съ тє ѫцълєпцѣ-
яскъ спрє мжнтѹирє, прин крєдинца чѣ ѫтрѹ
Хс Інс * Сфжршит а лѹ ѫмжндѹѡръ.

ѕі Тоатъ скриптѹра ѥстє дє Дмнєзєѹ ѫсѹ- [illegible]
флатъ, ши дє фолос спрє ѫвъцътѹръ, спрє [illegible]
мѹстрарє, спрє ѫдрєптарє, спрє ѫцєлєпцирѣ
зі чѣ спрє дрєптатє * Ка съ фіє дєплин ѡ-
мѹл лѹи Дмнєзєѹ, спрє тот лѹкрѹл бѹн дє
съвжршит *

К А П. Д.

а Мъртѹрисєскѹ єѹ дрєпт аичѣ ѫна-
интѣ лѹи Дмнєзєѹ, ши Дмнѹлѹи
Інс Хс, карєлє ва съ жѹдєчє вій
ши морцій, ѫтрѹ арътарѣ са

ши

Марцй [illegible] ...юлє Тімоѳєю,
тоатъ скриптѹра [illegible]

ші ꙟпъръціѧ са * Проповедꙋаще кꙋвжнтꙋл, стъй асꙋпръ кꙋ време ші фъръ де време: Мꙋстръ, чѣртъ, ꙟдѣмнъ кꙋ тоатъ ꙟделꙋнга ръбдаре ші кꙋ ꙟвъцътꙋра * Къ ва фі време кжнд ꙟвъцътꙋра чѣ сънътоасъ нꙋ ѡ вѡр прімі, чі дꙋпре пофтеле сале ꙟші вѡр алеџе лѡрꙋші ꙟвъцъторі, скърпинжндꙋсе ла аꙋз * Ші дела адевър аꙋзꙋл ꙟші вѡр ꙟтоарче, іаръ ла басне съ вѡр плека *

сфжршит ал чѣлꙋі де Марцї.

Въ тꙋ привегіазъ ꙟтрꙋ тоате, пътимѣще рꙋ, фъ лꙋкрꙋл Еѵангелістꙋлꙋі, слꙋжба та фъ ѡ деплін * Къ еꙋ іатъ мъ жъртвеск, ші времѣ деспърцірїі мѣле сꙋ апропіат * Лꙋпта чѣ бꙋнъ мам лꙋптат, кълъторіѧ ам съвжршит, кредінца ам пъзит * Де акꙋм мисаꙋ гъти міе кꙋнꙋна дрептъцїї, каре ꙟмі ва да міе Дмнꙋл ꙟ зіѡа ачѣѧ, Жꙋдекъторюл чел дрепт: Ші нꙋ нꙋмаі міе, чі ші тꙋтꙋрѡр челѡр че аꙋ юбит арътаре лꙋі *

сфжршит ал чѣлꙋі де Дꙋмінекъ.

Ѡ илѣщите

Дꙋмінекъ ꙟнаінте Ботезꙋлꙋі: ф Іюле Тімофею, привегіазъ

Margin (left): * грьмъди, — Зачѣ 1 сѵн — * мисъ а џрѣїтъ * | ръсплъти, *

Margin (right): ві, гі, ді, єі, ѕі, зі, иі

ѳі С илѣщете а вени ла мине кѫржнд * Къ
і Димас мау лъсат, юбинд вѣкул де акум, ши
сау дус ꙟ Ѳессалонік, Крискʼ ꙟ Галатіа, Тіт
аі ꙟ Далматіа * Лука іасте сингур ку мине:
Пре Марко лужндул съ ꙟл адучй ку тине, къ
ꙟмй іасте міе де бун требъ ꙟ служба *
ві Іаръ пре Тѵхік лам тримис ꙟ Ефес * Фело-
гі нул кареле лам лъсат ꙟ Трωада ла Карп, віинд
съ ꙟл адучй, ши кърциле, май вжртос чѣле
ді де піеле * Алезандру фаурул де арамъ мул-
те рѣле ми ау фъкут міе, плътѣскъй Дмнул
еі дупре фаптеле луй * Де кареле ши тȣ те
пъзѣще, къ фоарте ау стътут ꙟпротива
ѕі кувинтелиор ноастре * Ꙟтру ръспунсул міеу
чел динтжи нимінѣ нȣ ау мерс ку мине, чи тоци
мау пъръсит, съ нȣ лисъ сокотѣскъ лѡр *
зі Іаръ Дмнул ау стътут лжнгъ мине ши мау
ꙟтърит, ка прин мине проповедуиреа съсе
плинѣскъ, ши съ ѡ аудъ тоате нѣмурилe:
ши мау избъвит пре мине дин гура леулуй *
иі Ши мъ ва избъви Дмнул де тот лукрул рѣу,
ши мъ ва мжнтуи ла ꙟпъръціа са чѣ черѣ

скъ,

Міеркурй ꙟ съп: а кна Ф Іюле Тімоѳеію,
силѣщете

скъ, кърꙋѧ слава ꙟ вѣчїй вѣчилѡр. Амин *
Спꙋне ꙟкинъчюне Прискилїй ши лꙋй Акѵла, ѳі
ши касїй лꙋй Онисифор * Ерāст аꙋ ръмас к
ꙟ Корінѳ: Йаръ пре Трофим лам лъсат ꙟ
Мілит фїинд болнав * Силѣщете а вени май ка
наинте де іарнъ. Ꙟкинъсъ цїе Еѵвꙋл, ши
Пꙋд, ши Лін, ши Клаѵдіа, ши тоцй фра-
цїй * Дмнꙋл Інс Хс кꙋ дхꙋл тъꙋ. Дарꙋл кв
кꙋ вой. Амин *

сфѫршит ал чілꙋй де Мїеркꙋрй.

Чѣ адоа кътръ Тімоѳею, чел ꙟтѫй хи-
ротонит епіскоп Бисеричїй Ефесѣнилѡр, сaꙋ
скрис дела Рѡма. Кѫнд адоа ѡаръ аꙋ
стътꙋт Павел ꙟнаинтѣ Кесарюлꙋй Нерѡн.

Капетеле Епістоліей чеій кътръ Тіт.

Кап. а.

Пентрꙋ ѫвъцъторій вреѣдничій спре слꙋжбъ, ши спре мꙋстрареѣ челѡр не сꙋпꙋши. Ѫпротіва челѡр че вестіѧ кꙋръцірій трꙋпещій, ши пентрꙋ фапта бꙋнъ чеѣ дꙋховничѣскъ.

Кап. в.

Ѡфътꙋірій каре съ кꙋвіне але да дꙋпре вжрста фіеще кърꙋѧ. Пентрꙋ слꙋцій, ка ши ей съ слꙋжаскъ дꙋпре вреднічіѧ дарꙋлꙋй лꙋй Хс҃.

Кап. г.

Пентрꙋ аскꙋлтареѣ ши сꙋпꙋнереѣ кътръ стъпжниторій, кареѣ съ кꙋвіне блжндеціій лꙋй Хс҃. Сфътꙋіре де а съ ферій де пригониторіій еретічи.

ЕПІСТОЛІА
СФѪНТꙋЛꙋЙ АПОСТОЛ
ПАѴЕЛ
ЧЕ КѢТРѢ ТІТ.
КАП, А.

Ѫче т.

а ПАѴЕЛ ❁ слꙋга лꙋй Дмнезеꙋ, ши Апостол ал лꙋй Іис Хс. дꙋпре крединца алешилѡр лꙋй Дмнезеꙋ, ши дꙋпре кꙋноштинца адевѣрꙋлꙋй, че дꙋпре бꙋна крединцѣ * в Ѫтрꙋ нѣдеждѣ вїецїй чеїй вѣчниче, каре ѡ аꙋ фѣгѣ-

Аꙋгꙋст ѫ кє. Ла сфѫнтꙋл Апостол Тит. Павел ❁

дꙋи́т не минчино́сꙋл Дмнезеꙋ́ май наи́нте де а́нїй вѣ́чилѡр * Ши́ аꙋ̂ а̂ръта́т ꙟ времиле са́ле Кꙋвжнтꙋл сеꙋ, прин проповедꙋи́ре, каре мисаꙋ ꙟкрединца́т міе, дꙋпре порꙋнка Мжнтꙋито́рюлꙋи но́стрꙋ Дмнезеꙋ * Лꙋи Тіт а̂девъратꙋлꙋи фіꙋ дꙋпре кредин́ца че́ де Обще: Дарꙋ, милъ, па́че дела Дмнезеꙋ Та́тъл, ши Дмнꙋл Іис Хс Мжнтꙋито́рюл но́стрꙋ * Пентрꙋ а̂ча́ста тем лъса́т пре ти́не ꙟ Кри́т, ка чѣле че липсеск съ ле ꙟдрептезй,

Ши съ а̂шъзй * прин четъцй Пре́шцй, пре кꙋм еꙋ цѣм порꙋнчит * Трѣчи ла а̂сфитꙋлꙋи. де ѥсте чинева фъръ де приха́н, бърба́т а̂л ꙋ̂нїй мꙋерй, авжнд фій крединчошй, нꙋ ꙟтрꙋ ѡка́ръ де кꙋрвіе, саꙋ не а̂скꙋлтъторй * Къ съ кꙋвине Єпіскопꙋлꙋи съ фіе фъръ де приха́н, ка ꙋн Їконом а̂л лꙋи Дмнезеꙋ. не фъкжнд спре плъчѣре са, не мжніѡс, не ѡкържто́рю, не гра́бник а̂ба́те, не а̂гонеситорю де добжндъ ꙋржтъ * Чи юбиторю де стреини, юбито́рю де бине, ꙟтрег ла минте, дре́пт, кꙋвіѡс, ꙟфржнат * Цїиндꙋсъ де кꙋвжнтꙋл чел крединчос ла ꙟвъцътꙋрїи, ка пꙋтѣр-

ꙟчето

не семецꙋ

ꙟтрꙋ кꙋрꙋценіе

пꙋтерник съ фіе ши а ѫдемна кꙋ ѫвъцътꙋра чѣ сънътоасъ, ши пре чей че гръеск ѫпротивъ ай черта * Къ сѫнт мꙋлци не сꙋпꙋши, грънтори ѫдешърт, ши амъцитори, май въртос чей динтрꙋ тъѣре ѫпрежꙋр * Кърора требꙋе але астꙋпа гꙋра, карій ръзврътеск тоате каселе, ѫвъцинд челе че нꙋ съ кад, пентрꙋ добѫнда чѣ оурѫтъ * Зисаꙋ ѡаре каре ле динтрꙋ дѫншій пророк ал лѡр: Критеній пꙋрꙋрѣ минчиноши, хіаръ реле, пѫнтече леенеше. Мъртꙋріа ачаста адевъратъ іасте * Пентрꙋ карѣ причинъ чартъи пре ей аспрꙋ, ка съ фіе сънътоши ѫ крединцъ * Не лꙋѫнд аминте ла баснеле жидовещй, ши ла порꙋнчиле ѡаменилѡр, карій съ ѫторк де кътръ адевър *

Тоате сѫнт курате челѡр кꙋраци, іаръ челѡр не кꙋраци, ши не крединчоши нимик нꙋ іасте кꙋрат, чи лисаꙋ спꙋркат лѡр ши минтѣ ши щіинца * Пре Дмнезеꙋ мъртꙋрисеск къ ѫл щіꙋ, іаръ кꙋ фаптеле ѫл тъгъдꙋеск, оурѫций фіинд ши не сꙋпꙋши, ши спре тот лꙋкрꙋл бꙋн не тревнич *

Кап.

Винери ѫ съп: а кн. Фіюле Тіте, Тоате

Кап. в.

Нръ тꙋ грѫеще чѣле че съ кꙋвин ꙟвъцътꙋрїй чеїй сънътоасе * (а)

Сфѫршит ла чїлꙋй де жоне

Бътрѫнїй съ фїе трѣжй, кꙋчерничй, ꙟтрѣцй ла минте, сънътошй ꙟ (в) крединцъ, ꙟ драгосте, ꙟ ръбдаре * Ꙟшиждерѣ ши бътрѫнеле ꙟтрꙋ ꙟбръкъминте (г) кꙋ сфинценїе ꙟкꙋвїинцате, не клеветитоаре, не робите де вїн мꙋлт, ꙟвъцътоаре де бине * Ка съ ꙟцелепцѣскъ пре чѣле тинере съ ꙟш юбѣскъ пре бърбацїй съй, съ ꙟш юбѣскъ фиїй * (д) Съ фїе ꙟтрꙋ ꙟтрѣгъ ꙟцелепчюне, кꙋрате, (є) грижниче де каселе лѡр. Бꙋне, плекате бърбацилѡр съй, ка съ нꙋ съ хꙋлѣскъ кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ * Пре чей тинерй ашиждерѣ (ѕ) ꙟй ꙟдѣмнъ съ фїе ꙟтрꙋ* ꙟтрѣгъ ꙟцелепчюне * Ꙟтрꙋ тоате дѫнд пре тине пилдъ (ꙁ) де фапте бꙋне, ꙟтрꙋ ꙟвъцътꙋръ, не стрикаре, чинсте, не стрикъчюне * Кꙋвѫнт (и) сънътос, фъръ де приханъ, ка чел противник съсе рꙋшинезе, не авѫнд нимик а гръи де ной ръꙋ * Слꙋџиле съсе плѣче стъпѫнилѡр съй, ꙟтрꙋ тоате съ фїе лѡр бине плъ- (ѳ)

ꙟтрꙋ* кꙋръцѣнїе

кꙋцй

кꙋци, не ръспꙋнзиндꙋле ѫпротивъ. Не ви-
кленіндꙋй * Чй кредінцъ бꙋнъ арътжн- і
дꙋле ѫтрꙋ тоате, ка пре ѫвъцътꙋра Мѫнтꙋ-
иторюлꙋй ностру Дмнезеꙋ съ ѡ ѫфрꙋмсецезе
ѫтрꙋ тоате * Сфѫршит ал челꙋй де Вінері

Ѫче пъ

Въ сaꙋ арътат. Харꙋл лꙋй Дмнезеꙋ чел аі
Мѫнтꙋиторю тꙋтꙋрѡр ѡаменилѡр * Ѫвъ- ві
циндꙋне пре ной, ка лепъдѫнд пъгѫнътатѣ,
ши пофтеле челе лꙋмещй, кꙋ ѫтрегъ ѫце-
лепчюне, ши кꙋ дрептате, ши кꙋ бꙋнъ кредин-
цъ съ віецꙋим ѫ векꙋл де акꙋм * Ѫще- гі
птѫнд фериита нъдежде, ши арътарѣ сла-
вей Марелꙋй Дмнезеꙋ, ши Мѫнтꙋиторюлꙋй
ностру Іис Хс * Кареле саꙋ дат пре сине ді
пентрꙋ ной, ка съ не мѫнтꙋяскъ пре ной де
тоатъ фъръ де лецѣ, ши съ ѫши кꙋръцѣ-
скъ лꙋйши норoд алес, ръвниторю де фапте
бꙋне * Трючй ла ал Ботезꙋлꙋй.

Читѣще ал Сфнтꙋлꙋй.

Ѫчѣстѣ гръяще, ши ѫдѣмнъ, ши мꙋстръ кꙋ еі
тоатъ порꙋнка. Нименѣ пре тине съ нꙋ те
дефаимe *

К Ѫ П

Іаннꙋаріе ѫ ѕ. Ла Ботезꙋл Дмнꙋлꙋй ностру
Іис Хс. Фіюле Тіте, Арътатꙋсаꙋ

Кап. Г.

а І дѹле а̂минте лѡр, домнїилѡр ши стъпжнїилѡр съсе сѹпѹе, съ а̂скѹлте, спре тот лѹкрѹл бѹн съ фїе гата * б Пре нименѣ съ нѹ хѹлѣскъ, съ нѹ фїе сфадничи, чи лини, а̂ рътжнд тоатъ блжндецѣ кътръ тоци ѡамений * г Къ ѥрам ши ной ѡаре кжнд фъръ де минте, не а̂скѹлтътори, ръtъчиндѹне, слѹжинд пофтелѡр, ши мѹлтѡра фѣлюри де десфътъри, ҥтрѹ ръѹтате ши пизмъ вїецѹинд, оурѫци фїинд ши оурѫнд оунѹл пре алтѹл *

Тречи кѹ ал Сфнт: Чите́ще ал Ботезѹлѹй.

д Йръ кжнд са̂ѹ а̂рътат бѹнътатѣ ши юбирѣ де ѡамени, а Мжнтѹиторюлѹй ностръ Дмнезеѹ * е Нѹ дин лѹкрѹриле челе ҥтрѹ дрептате, каре ам фъкѹт ной, чи дѹпре а̂лѹи милъ нѣѹ мжнтѹит пре ной, прин Бѣ нашерии чеии де а̂доа, ши а̂ ҥнойрїй Дхѹлѹи Сфнт * ѕ Пре кареле лаѹ върсат престе ной богат прин Їис Хс Мжнтѹиторюл ностръ * з Ка ҥдрептжндѹне прин дарѹл лѹй, моще́нитори съ фим дѹпре нъдѣждѣ вїецїи чеии вѣчниче *

Сфжршит ал челѹй дела Ботез.

Ѿ чє тб

Крєдинчос ѥстє кꙋвѫнтꙋл. Ши пєнтрꙋ ачѣстѣ воѭ съ адєвєрєзи тꙋ, ка съ поартє грижъ, ла фаптє бꙋнє съсє нєвоѧскъ чєи чє аꙋ крєзꙋт лꙋи Дмнєзєꙋ: Къ ачѣстѣ сѫнт чѣлє бꙋнє ши дє фолос оамєнилѡр * Іаръ дє ѫтрєбърилє чѣлє нєбꙋнє, ши дє нꙋмєрє дє нѣмꙋри, ши дє пригонири, ши дє сфъзилє чѣлє пєнтрꙋ лѣџє тє фєрѣщє, къ сѫнт нє фолоситоарє ши дєшартє * Дє омꙋл єрєтік дꙋпъ оуна ши а доа сфътꙋирє тє фєрѣщє * Щиинд къ саꙋ ръзврътит оунꙋл ка ачєста, ши грєшащє, фиинд сингꙋр дє синє осѫндит * Ѫнтѣще ал сфнтꙋлꙋи го

Кѫнд воꙋ тримитє прє Артєман ла тинє, саꙋ прє Тvхік, нєвоєщєтє съ віи ла минє ѫ Нікополи, пєнтрꙋ къ аколѡ ам сокотит съ ѥрнєзꙋ * Прє Зина щиꙋторюл лєџии, ши прє Аполлос дєграб съ ѫи тримици маи наинтє, ка нимик лѡр съ нꙋ лє липсѣскъ * Ши съсє ѫвєцє ши аи ноштри съ поартє грижъ дє фаптє бꙋнє спрє трєбилє чѣлє дє фолос, ка съ нꙋ

фіє

Дꙋпъ аі. зилє алє лꙋи Октѡвріє. Ла сфнтꙋл ши атоатъ лꙋмѣ собор ал з. Фіюлє Тітє,

Крєдинчос ѥстє кꙋвѫнтꙋл.

єї фіє фъ́ръ де роа́дъ * Ѫкинъсе ціє тоці чей че сѫнт кꙋ мине: Спꙋне ѫкинъчюне челѡр че не юбєск пре ной ѫтрꙋ кредин́цъ: Дарꙋл кꙋ вой тоці.

Амин *

Сфѫ: а҃лчела҃ а҃л лꙋй Тіт, ши а҃л Сонорꙋлꙋй.

Кътръ Тіт чел ѫтѫй Хиротоні́т єпіскоп Бисєричій Критєнилѡр, саꙋ скріс дела Никополи а Макєдоній.

Причи́нила єпістолієй чеі а кътръ Філимѡн.

Лаꙋдъ а лꙋй Філимѡн, ши мꙋлцемире пентрꙋ дѫнсꙋл. Сꙋстасє а лꙋй Онисим слꙋџій че фꙋџисє, ши рꙋгъминте пентрꙋ дѫнсꙋл, кареле саꙋ мѫнтꙋит прин кредин́цъ.

 єпіс-



Е҆ПІСТОЛІА
СФН҃ТЪЛꙋЙ А҆ПОСТОЛ
ПАѶЕЛ
ЧЕ КЪТРЪ ФІЛИМѠН
КАП. А҃.

А҃ чете тб.

ПАѶЕЛ ⊛ легатꙋл лꙋй Іис҃ Хс҃, ши Тімоѳею фрателе: лꙋй Філимѡн юбитꙋлꙋй, ши ажꙋтъторюлꙋй ностръ * А҃

Ши Апфіеи чеи юбите ши лꙋй Архіпп ѡсташꙋлꙋи ностръ * В҃ челꙋй динпреꙋнъ, ши Бисеричій чеій дин каса

та

Ноемвріе А҃ кв҃. Ла сфн҃тꙋл Апостол Філимѡн. Павел ⊛

та * Дарꙋ воаѡ ши паче дела Дмнеꙁеꙋ Татъл ностру, ши Дмнꙋл Іис Хс * Мꙋлцъмеск Дмнеꙁеꙋлꙋй миеꙋ пꙋрꙋре, поменинде фъкжнд пентрꙋ тине ꙟтрꙋ рꙋгъчюниле меле * Аꙋꙁинд драгостѣ та ши крединца каре аи кътръ Дмнꙋл Іис ши кътръ тоци сфинцій * Ка ꙟпъртъширѣ крединцій тале лꙋкрътоаре съсе фактъ ꙟтрꙋ кꙋноштинца а тот бинеле, че іасте ꙟтрꙋ вой ꙟ Хс Іис * Къ бꙋкꙋріе авем мꙋлтъ ши мжнгжаре ꙟтрꙋ драгостѣ та, къ инимиле сфинцилѡр саꙋ ѡдихнит прин тине, фрате * Пентрꙋ ачѣа мꙋлтъ ꙟдръꙁнѣлъ авжнд ꙟтрꙋ Хс, аци порꙋнчи ціе чѣа че съ кꙋвине * Пентрꙋ драгосте май бжртос те рог, фіинд тꙋ ꙟтрꙋ ачест кип прекꙋм ши еꙋ Павел бътржн, іаръ акꙋм ши легат ал лꙋй Іис Хс * Те рог дар пентрꙋ фіюл миеꙋ, пре карele лам нъскꙋт ꙟтрꙋ легътꙋриле меле, пре Онисім * Кареле ѡаре кжнд ера ціе нетрѣбник, іаръ акꙋм ши ціе ши міе де бꙋнъ трѣбъ, пре кареле лам тримис ꙟнапой ла тине * Іаръ тꙋ пре ел, адекъ пре инима мѣ, пріимѣще * Пре кареле врѣм съ ꙟл ціꙋ ла мине, ка ꙟ локꙋл тъꙋ съми слꙋжаскъ міе ꙟтрꙋ ле-

гътѹриле Єѵангелїеи * Дар фъръ де вомѧ та нимик нѹ ам воит съ фак, ка съ нѹ фіе ка дин силъ фапта та чѣ бѹнъ, чи де вое * ді

Къ поате пентрѹ ачаста сау деспърцит ла ѡ време, ка вѣчник пре ел съл аиби * Де акѹм еі

нѹ ка пре ѡ слѹгъ, чи маи пре сѹс де слѹгъ, фрате юбит, маи алес міе, іаръ кѹ кжт ѕі

маи вжртос ціе, ши дѹпре трѹп ши ѫтрѹ Дмнѹл * Дечи де мъ аи пре мине пърташ, зі

прімещел пре джнсѹл ка пре мине * Іаръ иі

де цеу фъкѹт ціе недрептате ѫтрѹ чева, сау ѫци іасте даторю, ачѣѫ міе съ ѡ сокотещи *

Еу Павел ам скріс кѹ мжна мѣ, еу вою плъти: ка съ нѹ зик ціе къ ши тѹ кѹ сине сингѹр ѫми ещи даторю * ѳі

Аша, фрате, еу съ мъ фолосеск де тине ѫтрѹ Дмнѹл, ѡдихнеще инима мѣ ѫтрѹ Дмнѹл * к

Нъдъждѹиндѹмъ спре аскѹлтарѣ та ам скріс ціе, щіинд къ ши маи пре сѹс де кжт гръеск веи фаче * ка

Ши ѫпреѹнъ гътѣщеми міе ши газдъ: кв

Къ ам нъдѣжде къ прин рѹгъчюниле воастре мъ вою дърѹи вою * кг

Ѫкинъсе ціе Епафрас чел ѫпреѹнъ кѹ мине робит ѫтрѹ Хс Іис. Марко * кд

Арістарх, Димас, Лѹка,

КЕ чей ꙟпреꙋнъ кꙋ мине лꙋкрътори * Дарꙋл Дмнꙋлꙋи ностру Іис Хс кꙋ дхꙋл востру.

Амин *

Сфрш: чеꙋй ла Сфнт: Апостол Філимон.

Кътръ Філимон саꙋ скрис дела Рома прин Онісим слꙋга.

Капетеле
Епістоліей чеій
кътръ Еврей.

Кап. А.

Ѳеологіе пентрꙋ Хс҃, ꙟтрꙋ слава Татълꙋй, шй стъпжнирѣ чѣ престе тоате, кꙋ кꙋръцирѣ челѡр де пре пъмжнт, дела кареле саꙋ сꙋит ла слава чѣ черѣскъ.

Кап. В.

Кꙋм къ слава лꙋй Хс҃ нꙋ іасте де слꙋжиторю, чй Дм҃незеаскъ шй дефъкъторю. Пентрꙋ ачѣа нꙋ ꙟ вѣкꙋл ачест де акꙋм, ꙟтрꙋ кареле сжнт слꙋжиторій, чй ꙟ лꙋмѣ чѣ віитоаре. Кꙋм къ саꙋ ꙟтрꙋпат дꙋпре драгостѣ шй милостивирѣ карѣ авѣ кътръ ной, ка съ мжнтꙋѣскъ пре ѡм дин моарте.

Кап. Г.

Кꙋм къ съ кꙋвине а креде лꙋй Хс҃ прекꙋм аꙋ крезꙋт лꙋй Мѡѷсй. шй кꙋ атжта май мꙋлт, пре кжт ковжршаще Дм҃незеꙋ пре ѡм.

Кап. Д.

Ꙟдемнаре ка съсе силѣскъ съ ꙟтре ꙟ ѡдихна

карѣ

каре май наинте сау арътат. Африкошаре жудекъцїй дела кувжнтул кареле стръбате прин тоате, ши фолосул дарулуй прещеск дела чел че ау пътимит асемене ку ной оменеще.

В А П. Е.

Цертаре ѫпротива челор че ау требуинцъ де ѫвъцътуръ.

В А П. Ѕ.

Кум къ гасте адевърат фъгъдуинца луй Дмнезеу, ши май вжртос ку журъмжнт.

В А П. З.

Пентру Мелхїседек кареле ау фост кип ал луй Хс дупре нуме, ши дупре четате, ши дупре вїацъ, ши дупре прещїе. Кум къ ау ѫчетат прещїа луй Аарон фїинд ѫ пре пъмжнт, ши стъ ѫ череск, а луй Хс дин алт нѣм, ну дупре труп, ничй прин леџе трупеск.

В А П. И.

Совжршире а ашезъмжнтулуй де леџе ал доиле май пресус де чел дин тжю ѫтру курецире ши сфинцение.

В А П. Ѳ.

Пентру ожнцеле луй Хс ѫтру кареле ера ашезъмжнтул де леџе чел ноу, къ ачеста адучекуръцение адевърать, ну жертвеле челе че съ фъчѣ де мулте ѡрй ѫтру сжнџюрй де добитоаче.

КАП, I.

Мъртѹріе пентрѹ чѣ оуна кѹръцире ши ȣдѹчере кътрѫ Дмнезеѹ. Ѫдемнаре спре фаптеле бѹне дела фрика жѹдекъцїй чева съ фіе. Кѹм къ ѫчепѹтѹл бѹн ла сфѫршит бѹн ȣдѹче.

КАП, ЛI.

Пентрѹ крединцъ карѣ ши пре чей веки іаѹ прослъвит.

КАП, ВI.

Пентрѹ ръбдаре ѫтрѹ оурмарѣ лѹй Хс. Пентрѹ ѫтрѣга ѫцелепчюне ши кѹръценїе пѫнъ кѫнд іасте време де испръвире ши ѫдрептаре, ка съ нѹ не скъпъм де дѫнса ка Исав, кареле пре оурмъ нѹ аѹ афлат лок де покъинцъ. Кѹм къ май ѫфрикошате де кѫт чѣле дин време лѹй Моѵси ера чѣле че ера съ фіе, ши май де мѹлтъ сѫргѹинцъ вредниче сѫнт чѣле де ȣкѹм.

КАП, ГI.

Пентрѹ юбирѣ де фраци ши юбирѣ де стреини. Пентрѹ ȣнѹ віецѹи трѹпѣще дѹпре лѣце, чи дѹховничѣще дѹпре Хс ѫтрѹ фапта бѹнъ. Рѹгъчюне кътрѫ Дмнезеѹ пентрѹ икономіа ши ȣдѹчерѣ ла фапта бѹнъ.



ЕПІСТОЛІА СФНТУЛУИ АПОСТОЛ ПАУЕЛ ЧЕ КЪТРЪ ЕВРЕИ.

КАП. А.

а. Ꙟмулте феЛюри, ши ꙟ мулте кипури де демулт Дмнезеу гръинд пъринцилор прин Пророчи, ꙟ зилеле ачесте май де пре урмъ ау гръит

в. ноаш ꙟтру Фиюл * Пре кареле лау пус мо-

ꙟче тг.

ркА. щениторю

Сѫмбътъ ꙟ съп: а. а сфн: Пост. Ꙟмулте Ачеста ши ла ажунул Нащерии Дмнулуи сеъра ла Литургие.

щениторїю тꙋтꙋрїωр, прин кареле ши вѣкꙋриле
аꙋ фъкꙋт * Кареле фїинд стрълꙋчиреѣ сла- гі
вїи, ши кипꙋл ѵпостасꙋлꙋи лꙋи, ши пꙋртжнд
тоате кꙋ кꙋвжнтꙋл пꙋтерїи сале, прин сине
сингꙋр фъкжнд кꙋръциреѣ пъкателωр ноастре,
аꙋ шезꙋт деѣ дреѣпта мърирїи ꙟтрꙋ чеѣле ꙟна-
те * Кꙋ атжта маи бꙋн фъкжндꙋсъ де ді
кжт ꙟцерїи, кꙋ кжт маи ωсебит де кжт
джшїи аꙋ мощенит нꙋме * Къчи кърꙋѧ є
дин ꙟцери аꙋ зис кжндва: Фїюл мїеꙋ ещи тꙋ,
еꙋ астъзи тѣм нъскꙋт; Ши ïаръши: Еꙋ
вою фи лꙋи Тать, ши ачела ва фи мїе фїю *
Ши ïаръши кжнд дꙋче пре чел ꙟтжинъскꙋт ѕі
ꙟ лꙋме, зиче: Ши съсе ꙟкине лꙋи тоци ꙟ-
церїи лꙋи Дмнезеꙋ * Ши кътръ ꙟцери зи- зі
че: Чела че фаче пре ꙟцери съи дꙋхꙋри, ши
пре слꙋџиле сале пара де фок * Iаръ къ- иі
тръ фїюл: Скаꙋнꙋл тъꙋ Дмнезеꙋле ꙟвѣкꙋл
вѣкꙋлꙋи: Тоꙗгꙋл дрептъцїи, Тоꙗгꙋл ꙟ-
пъръцїеи тале * Юбитаи дрептатеѣ, ши ѳі
аи оꙋржт фъръ де леѣџе: пентрꙋ ачѣѧ тѣꙋ
оꙋнсе пре тине Дмнезеꙋле, Дмнезеꙋл тъꙋ кꙋ оꙋн-
тꙋл де лемн ал бꙋкꙋрїеи, маи мꙋлт де кжт пре
пърташїи тъи *

і Ши: Ꙟтрꙋ Ꙟчепꙋт тꙋ Дмне пъмѫнтꙋл ай
Ꙟтемеят, ши лꙋкрꙋриле мѫинилѡр тале сѫнт
аі черюриле * Ачелѣ вѡр пери, іаръ тꙋ ръ-
мѫи, ши тоате ка ѡ хаинъ съ вѡр Ꙟвеки *
ві Ши ка оун вешмѫнт вей Ꙟвъли пре ѥле, ши съ
вѡр скимба: Іаръ тꙋ ачелаш єщи, ши аніи
тъи нꙋ вѡр липси. Сфрш: ал челꙋи де
Сѫмбътъ ши дела Вечерніѧ Нащ: Дмнꙋлꙋи.
гі Ши кърꙋѧ динтрꙋ Ꙟџери аꙋ зис кѫндва; Шезꙋи
де дрѣпта мѣ пѫнъ кѫнд вою пꙋне пре връж-
ді машіи тъи аштернꙋт Пичоарелѡр тале; * Аꙋ
нꙋ тоци сѫнт дꙋхꙋри слꙋжитоаре, каре съ
тримит спре слꙋжбъ, пентрꙋ чеи че вѡр съ
мощенѣскъ мѫнтꙋирѣ; *

Ꙟчеп.

Кап. В.

а Пентрꙋ ачѣѧ съ каде ноаѡ маи
мꙋлт съ аскꙋлтъм челе че саꙋ
аꙋзит, ка нꙋ кѫндва съ къдем *
в Къ де време че саꙋ фъкꙋт а-
девърат кꙋвѫнтꙋл че саꙋ гръит прин Ꙟџери,
ши тоатъ кълкарѣ де порꙋнкъ ши не аскꙋл-
тарѣ

Ꙟчеп.

Ꙟ Дꙋминека ав. а Сфнтꙋлꙋи Пост. Ꙟтрꙋ
Ноемврие Ꙟ н. ла сфнціи Архангели. Ши
Септемврие Ꙟ ѕ. Фрацилѡр, Де време

тарѣ аѹ лѹат дрѣптъ ръсплътире * Кѹм ѓ
нои вом скъпа не грижиндѹне де атъта мън-
тѹире ; Карѣ лѹжнд ꙟчѣпере асъ вести дела
Дмнѹл, прин чеи че аѹ аѹзит саѹ адеверит ꙟ-
трѹ нои * сфжршит ал чѣлѹи де Дѹминикъ
ꙟпреѹнъ мъртѹрисинд Дмнезеѹ кѹ сѣмне ши кѹ д
минѹни, ши кѹ мѹлте фѣлюри де пѹтери, ши
кѹ ꙟпърцириле Дхѹлѹи сфнт дѹпре алѹи вое *
Къ нѹ ꙟџерилор аѹ сѹпѹс Дмнезеѹ лѹмѣ чѣ є
віитоаре пентрѹ карѣ гръим * Ши аѹ мър- ѕ
тѹрисит оаре ѹнде оаре чине зикънд: Че
іасте омѹл, къ ꙟл поменещи пре ел; саѹ Фі-
юл омѹлѹи, къ ꙟл черчетези пре ел ; * Мик- з
шоратѹлаи пре ел кѹ пѹцин оаре че де кжт ꙟ-
џеріи: кѹ славъ ши кѹ чинсте лаи ꙟкѹнѹ-
нат пре ел, ши лаи пѹс престе лѹкрѹриле Мжи-
нилор тале * Тоате лѣи сѹпѹс сѹпт Пи- и
чоареле лѹи: Ши дѣка іаѹ сѹпѹс лѹи тоате,
нимик нѹ аѹ лъсат лѹи не сѹпѹс: Чи акѹм
ꙟкъ нѹ ведем сѹпѹсе лѹи тоате * Ӏръ маи ѳ
микшорат кѹ пѹцин оаре че де кжт ꙟџеріи,
ведем пре Ӏис, пентрѹ патима морціи, кѹ
славъ ши кѹ чинсте ꙟкѹнѹнат, ка кѹ дарѹл
лѹи Дмнезеѹ пентрѹ тоци съ гѹсте моарте *

і Пентрȣ къ съ кѣдѣ ачелȣѧ пентрȣ каре сѫнт тоате, ши прин каре сѫнт тоате, кареле пре мȣлци фїи ла славъ аȣ адȣс, пре ѫчепъторю мѫнтȣирїи лѡр прин патими ал фаче де съвѫршит *
Сфж: ал челȣй ла сфн: Архангели.
аі Къ чела че сфнцѣще, ши чей че съ сфнцеск, динтрȣ оунȣл сѫнт тоци: Пентрȣ карѣ причинъ нȣ съ рȣшинѣзъ ай нȣми пре дѫншїи фраци *
ві Зикѫнд: Спȣневою нȣмеле тъȣ фрацилѡр мїей, ѫ мижлокȣл Бисеричїй тевою лъȣда *
гі Ши иаръш: Єȣ вою фи нъдъждȣиндȣмъ ѫтрȣ дѫнсȣл. Ши иаръши: Іатъ єȣ ши прȣнчїи карїи ми аȣ дат мїе Дмнезеȣ *
ді Дечи де време че саȣ фъкȣт пърташи прȣнчїи трȣпȣлȣй ши сѫнцелȣи, ши ачелаш асѣменѣ саȣ ѫпъртъшит ачелѡраши, ка прин моарте съ сȣрпе пре чела че аре стъпѫнїѧ морцїй, адекъ пре дїаволȣл *
еі Ши съ избъвѣскъ пре ачеѧ кѫци кȣ фрика морцїй ѫ тоатъ вї-

ѧца

Мартїе ѫ ке. Ла Бȣна вестире. Фрацилѡр. Чела че сфнцѣще. Ачеста ши Декемврїе ѫ кѳ. Ла соборȣл прѣ сфнтей Нъскътоарей де Дмнезеȣ. Ши ѫ сфнта ши марѣ зи Винери ла часȣл ал ѕ. Ши ла сфнцирѣ апей чѣ микъ.

Ѫче ѕ.

ѕі ацa ера сꙋпꙋши робіеи * Къ нꙋ пре ꙟцери кꙋ адевърат аꙋ лꙋат. чи съмѫнца лꙋи Авраам аꙋ лꙋат *
зі Пентрꙋ ачѣѧ даторю ера ꙟтрꙋ тоате асъ асемъна фрацилѡр, ка съ фіе милостив, ши крединчос Архіереꙋ ꙟтрꙋ чѣле че сѫнт кътръ Дмнезеꙋ, ка съ кꙋръцѣскъ пъкателе нородꙋлꙋи *
иі Къ ꙟтрꙋ чѣѧ че аꙋ пътимит ꙟсꙋш фіинд испитит, поате ши челѡр че съ испитеск съ ле ажꙋте *

Сфѫршит ал тꙋтꙋрѡр.

КАП. Г.

ꙟче Тѫ з.

Тримишꙋ *

а Пентрꙋ ачѣѧ, фрацилѡр сфинци, карій сѫнтеци пърташи кіемърій чеій черещи, сокотици пре Апостолꙋл ши Архіереꙋл мъртꙋрисирій ноастре пре Іис Хс *
в Кареле єсте крединчос челꙋи че лаꙋ фъкꙋт пре ел: Прекꙋм ши Мѡиси ꙟтрꙋ тоатъ каса лꙋи *
г Пентрꙋ къ де май мꙋлтъ славъ декѫт Мѡиси ачеста саꙋ ꙟвредничит, кꙋ кѫт май мꙋлтъ чинсте аре декѫт каса, чел че ѡ аꙋ зидит пре ѧ *
д Къ тоатъ каса съ зидѣще де чинева. іаръ

чел

чел че тоате а8 фъкꙋт. ꙗсте Дмнезеꙋ *

Сфжршит ал амжндꙋрора.

Ши Моусі адекъ а8 фост крединчос ꙟтрꙋ тоатъ каса лꙋй ка о слꙋгъ, спре мъртꙋріа челор че ера съсе гръꙗскъ * Іаръ Хс ка оун Фію ꙟ каса са: А кърꙋꙗ касъ сжнтем ной, нꙋмай де вом цинѣ ꙟдръзнирѣ ши лаꙋда нъдеждий пжнъ ꙟ сфжршит некълтитъ * Дреспт ачѣꙗ, прекꙋм зиче Дхꙋл чел сфнт: астъзи, де вецй аꙋзи гласꙋл лꙋй * Нꙋ въ ꙟвжртошацй инимиле воастре, ка ши ꙟтрꙋ ꙟтърждтаре ꙟ зіоа испитирій ꙟ пꙋстіе * Ꙋнде маꙋ испитит пърінцій воштри, испититꙋмаꙋ ши аꙋ възꙋт лꙋкрꙋриле мѣле патрꙋ зѣчй де ани * Пентрꙋ ачѣꙗ ам оурѫт пре нѣмꙋл ачеста, ши ам зис: Пꙋрꙋрѣ съ ръътъческ кꙋ инима, Ши ей нꙋ аꙋ кꙋноскꙋт къиле мѣле * Къ мам жꙋрат ꙟтрꙋ мжніа мѣ: де вор ꙟтра ꙟтрꙋ одихна мѣ *

Трѣчй ла чел де Лꙋни.

Сокотицй, фрацилор, ка съ нꙋ фіе кжнд-

ва

Лꙋни ꙟ съп: а к.ѳ. ф рацилор, Моусі

Сжмбътъ ꙟ съп: а в. а сфн: Пост. фрацилор, сокотицй

Margin: е̃ ѕ зı ні ѳ ı ı ·аı ві — ꙟче тие — Лꙋи мжніат * — ꙟче ч.ѳ.

ва ꙟ вре оуна дин вой инимъ виклѣнъ, ꙟне
кредінцїи, ка съсе депъртѣзе дела Дмнезѣꙋл гі
чел віꙋ * Чи въꙟдемнаци пре вой ꙟшивъ
ꙟ тоате зилеле, пжнъ че съ нꙋмѣще астъзи:
ка съ нꙋ съ ꙟвжртошѣзе чинева динтрꙋ вой ді
кꙋ ꙟшълъчюнѣ пъкатꙋлꙋи * Къ пърташи
нѣм фъкꙋт лꙋи Хс: Нꙋмай де вѡм цинѣ
ꙟчепътꙋра ꙟкеетꙋрїи пжнъ ꙟ сфжршит не єі
клътитъ * Де врѣме че съ зиче: Астъзи
де вець аꙋзи гласꙋл лꙋи, нꙋ въ ꙟвжртошаци
инимиле воастре ка ши ꙟтрꙋ ꙟтържтаре * ѕі
Пентрꙋ къ ѡаре карїи аꙋзинд лаꙋ ꙟтържтат,
даръ нꙋ тоци карїи аꙋ єшит дин Єгѵпет кꙋ
Мѡѵсїи * сфжршит ал челꙋи де Сжмбътъ· зі
чинтѣще чел де Лꙋни. Ши асꙋпра кърѡра
саꙋ мжнїат патрꙋ зечи де ани; аꙋ нꙋ асꙋпра
челѡр че аꙋ пъкътꙋит; але кърѡра ѡаселе аꙋ иі
къзꙋт ꙟ пꙋстїе * Ши кърѡра саꙋ жꙋрат съ
нꙋ ꙟтре ꙟтрꙋ ѡдихна лꙋи; Фъръ нꙋмай че- ѳі
лѡр че нꙋ аꙋ крезꙋт * Ши ведем къ нꙋ аꙋ
путꙋт съ ꙟтре пентрꙋ некредінца *

сфжршит ал челꙋи де Лꙋни

КАП. Д.

Ачеп. пѕ.

а Съ не тѣмем даръ ка нꙋ кꙋмва лъсѫндꙋсе фъгъдꙋинцъ а ꙟтра ꙟтрꙋ ѿдихна лꙋй, съсе сокотѣскъ чинева дин вой афи лип-сит * в Пентрꙋ къ ши ноаѡ сау бине вестит ка ши ачелѡра, чи нꙋ ау фолосит пре ачеѫ кꙋвѫнтꙋл аузꙋлꙋй, не фиинд аместекаций при крединцъ кꙋ чей че ау аузит * г Къ ꙟтрьм ꙟтрꙋ ѿдихнъ чей че ам крезꙋт, пре кꙋм ау зис: Къ мам жꙋрат ꙟтрꙋ мѫніѫ мѣ, де вор ꙟтра ꙟтрꙋ ѿдихна мѣ: Мъкар къ ера фъкꙋте лꙋкрꙋриле дела ꙟтемеарѣ лꙋмій * д Къ ау зис ѡаре ѹнде де зіѡа а шаптѣ ꙟтрꙋ ачест кип: Ши сау ѿдихнит Дмнезеꙋ ꙟ зіѡа а шаптѣ де тоате лꙋкрꙋриле сале * е Ши де ачаста гаръши: Де вор ꙟтра ꙟтрꙋ ѿдихна мѣ * ѕ Дечи де време че ау ръмас ка ѡаре карій съ ꙟтре ꙟтрꙋ дѫнса, ши ачеѫ кърѡра май найнте лисау бине вестит нꙋ ау ꙟтрат пентрꙋ не крединца * з Гаръши ѡ зи ѡаре карѣ

ркв. рѫндꙋѫще

Марци ꙟ съп: а ... Фрацилѡр, съ не тѣмем, ка нꙋ кꙋмва пъръсиндꙋсе фъгъдꙋинцѫ а ꙟтра ꙟтрꙋ ѿдихна лꙋй Дмнезеꙋ

ржндѹѧще, ꙟстъзи, ꙟтрѹ Давід зикѫнд, дѹпъ атъцѣ ани прекѹм саѹ зис: ꙟстъзи де вецй аѹзи гласѹл лѹи, нѹ въ ꙟвѫртошаци ннимиле воастре * Къ де лѣрфи фъкѹт ачелѡра Іис ѡдихнъ, нѹ арфи гръит деалтъ зи дѹпъ ачѣсте * Дрепт ачѣѧ саѹ лъсат Савватісмос нородѹлѹй лѹи Дмнезеѹ * Къ чел че аѹ ꙟтрат ꙟтрѹ ѡдихна лѹи, ши ачела саѹ ѡдихнит де спре лѹкрѹриле сале, пре кѹм ши Дмнезеѹ де але сале * Дечи съ не невоим а ꙟтра ꙟтрѹ ачѣ ѡдихнъ, ка съ нѹ казъ чинева ꙟтрѹ ачѣѧши пилдъ ане аскѹлтърій * Пентрѹ къ віѹ ѥсте Кѹвѫнтѹл лѹи Дмнезеѹ, ши лѹкрътор, ши май аскѹцит де кѫт тоатъ Сабіѧ аскѹцитъ де амѫндоаѡ пърциле, ши стръбате пѫнъ ла деспърцирѣ сѹфлетѹлѹи, ши а дхѹлѹи, ши а мъдѹлърилѡр, ши а мъдѹхъи, ши жѹдекъторю кѹџетелѡр ши гѫндѹрилѡр инимій * Ши нѹ ѥсте ничи ѡ фъптѹръ не аратъ ꙟнаинтѣ лѹи, чи тоате сѫнт гоале ши дескоперите ꙟнаинтѣ Очилѡр лѹи, кътръ кареле не ѥсте ноаѡ кѹвѫнтѹл * Сфѫршит алчелѹй де Марцй.

Дрепт

ДІ Дрепт ачѣѧ, авѫ́нд Архиереꙋ маре кареле аꙋ стрѫбѫтꙋт черюриле, пре Іис Фіюл лꙋй ЕІ Дꙋмнезеꙋ, сѫ цинем мѫртꙋрисирѣ * Кѫ нꙋ авем Архиереꙋ кареле сѫ нꙋ поатѫ пѫтими ꙟпреꙋнѫ кꙋ непꙋтинцеле ноастре, чи испитит ꙟтрꙋ тоате, дꙋпре асемѫнаре фѫрѫ де пѫкат * ЅІ Сѫ не апропіем дар кꙋ ꙟдрѫзнѣлѫ ла Скаꙋнꙋл Дарꙋлꙋй лꙋй, ка сѫ лꙋѡм милѫ шй сѫ афлѫм дарꙋ спре ажꙋторю ла бꙋнѫ врѣме *

ꙟчепꙋт

КАП. Е.

А Пентрꙋ кѫ тот Архиереꙋл дин ѡаменй лꙋѫндꙋсѫ, пентрꙋ ѡаменй сѫ пꙋне спре чѣле че сѫнт кѫтрѫ Дꙋмнезеꙋ: Ка сѫ адꙋкѫ Б дарꙋрй шй жертве пентрꙋ пѫкате * Кареле сѫ поатѫ пѫтими динпреꙋнѫ кꙋ чей че нꙋ щіꙋ, шй сѫ рѫтѫческ: де врѣме че шй ел ꙗсте кꙋ- Г прінс де непꙋтинце * Шй пентрꙋ ачаста даторю ꙗсте, прекꙋм пентрꙋ нород, аша шй пентрꙋ сине сѫ адꙋкѫ пентрꙋ пѫкате * Д Шй нимене синѓꙋр нꙋ ꙟшй ꙟ лꙋншй чин-

ꙟчепꙋт

стѣ

ꙟ Дꙋминека а г. а Сфп: Пост. Ф рацилѡр. Іꙋнніе ꙟ Ді. Ф рацилѡр. нимене
Ачѣста шй де Обще ла сфинцій Архиереи.

стѣ, чи чел кіемат де Дмнезеѹ, ка ши Аарѡн * Аша ши Хс нѹ сингѹр пре сине сау прослъвит а фи Архіереѹ, чи чела че аѹ грѫит кътръ дѫнсѹл: Фіюл міеѹ ещи тѹ, еѹ астъзи тѣм нъскѹт * Прекѹм ши ѫтрѹ алт лок зиче: Тѹ ещи Преѡт ѫвѣк дѹпре рѫндѹѫла лѹи Мелхіседек * сфѫ: а челѹ де Дѹмин: Кареле ѫ зилеле Трѹпѹлѹи съѹ, чѣрери ши рѹгъчюни кътръ чела че пѹтѣ съл мѫнтѹѫскъ пре дѫнсѹл дин моарте, кѹ стригаре таре ши кѹ лакръми адѹкѫнд: Ши фіинд аѹзит пентрѹ бѹна са кѹчерничіе * Мъкар къ ера Фіюй, сау ѫвъцат дин челе че аѹ пътимит, аскѹлтаре * Ши фъкѫндѹсе де съвѫршит сау фъкѹт тѹтѹрѡр челѡр че ѫл аскѹлтъ пре ел причинъ де мѫнтѹире вѣчникъ * Нѹмит фіинд де Дмнезеѹ Архіереѹ, дѹпре рѫндѹѫла лѹи Мелхіседек * сфѫ: ла сфинци Архіерии.

Пентрѹ кареле мѹлт аваѣсте ноаѡ кѹвѫнтѹл, ши кѹ аневое тълмъчиндѹл а грѫи: Де време че трѫндави ваци фъкѹт кѹ аѹзѹриле * Къ даторй фіинд вои а фи ѫвъцъторй пентрѹ

врѣме

Міеркѹри ѫ съп: а ко: Ф рацилѡр, де Мелхіседек мѹлт аваѣсте ноаѡ

Marginal notes (right): е, ѕ, з, и, ф, і, аі, ві. Left margin: ѫче тві; исполнитеци неправилнице *

врѣме, іаръши въ требꙋѧще съ въ ꙟвъцъм пре вой, каре сѫнт стіхїиле ꙟчепътꙋрїи кꙋвинтелѡр лꙋй Дмнезеꙋ: Ши вацй фъкꙋт ачеѧ кърѡра въ требꙋѧще лапте, іаръ нꙋ хра-

ГІ нъ вѫртоасъ * Къ тот чел че іасте пър-таш лаптелꙋй, нꙋ іасте щїꙋторю де кꙋвѫнтꙋл

ДІ дрептъцїй, къчй прꙋнк іасте * Іаръ аче-лѡр де съвѫршит іасте храна чѣ вѫртоасъ: Карїй прин мꙋлта ѡбичнꙋинцъ аꙋ симцириле ꙟвъцате спре алѣџерѣ бинелꙋй ши а рѫꙋлꙋй *

Кап. ѕ.

А Пентрꙋ ачѣа лъсѫнд кꙋвѫнтꙋл ꙟ-чепътꙋрїи лꙋй Хс, съ не адꙋчем спре съвѫршире: Нꙋ іаръши темеліе а покъинцїй пꙋинд дин лꙋкрꙋрй моарте, ши а крединцїй ꙟтрꙋ Дмне-

В зеꙋ * Ши а ꙟвъцътꙋрїи ботезꙋрилѡр, ши а пꙋнерїй мѫинилѡр, ши а ꙟвіерїй морцилѡр,

Г ши а жꙋдецꙋлꙋй челꙋй вѣчник * Ши ача-

Д ста вѡм фаче, де ва вой Дмнезеꙋ * Къ кꙋ не пꙋтинцъ іасте челѡр че аꙋ лꙋминат ѡда-тъ, ши аꙋ гꙋстат дарꙋл чел череск, ши пър-

Є таш аꙋ фъкꙋт Дхꙋлꙋй сфнт * Ши аꙋ гꙋстат кꙋвѫнтꙋл чел бꙋн ал лꙋй Дмнезеꙋ, ши

* бѹкѹиле

пУтєриле вѣкУлУй челУй вiиторю * Ши аУ къзУт, ка ѩръши съсе ꙟноѩскъ спре покъинцъ, адоа ѡаръ ръстигнинд лорѣши пре фiюл лУй ДмнезѣУ, ши батжокориндУл * Къ пъмжнтУл кареле бѣ плоаѧ чѣѧ че съ погоаръ престе джнсУл де мУлте ѡри, ши родѣще ѩрбъ де трѣбъ ачелѡра де карiй съ ши лУкрѣзъ, прiимѣще благословенiе дела ДмнезѣУ * Їаръ кареле адУче дин сине спиний ши чюлиний, не трѣбник ѩсте, ши апроапе де блестем, ал кърУѧ сфжршитУл ѩсте спре ардере *

Сфжршит ал челУй де Мiерк...

Ꙟче. тѣ. Іаръ авем адеверире пентрУ вой, ѭбициилѡр, де чѣле май бУне ши каре съцин де мжнтУире, мъкар де ши аша гръим * Къ нУ ѩсте не дрепт ДмнезѣУ, съ оуйте лУкрУл востръ, ши ѡстенѣла драгостiй, карѣ аций аръта спре нУмеле лУй, чей че аций слУжит сфнцилѡр ши слУжици * Їаръ пофтим ка фiеще кареле дин вой, ачасташ сжргУинцъ съ арате спре адеверирѣ нъдеждiй пжнъ ꙟ сфжршит * Ка съ нУ фиций лѣнеши, чи оурмъторий челѡр че мощенеск фъгъдУинцеле прин крединцъ ши

прин

прин ѫделунга ръбдаре * сфж: ла чеяв де Ожб:

гі К ъ ⊕ луй Аврам фъгъдуиндусъ Дмнезеу, ѫче тъв
де време че ну аве ас жура пре нимене алтуа
май маре, сау жура асупра са, зикжнд *
ді Ку адевърат благословинд те вою благослови.
ши ѫмулцинд те вою ѫмулци * еі Ши аша,
ѫделунг ръбджнд, ау добжндит фъгъдуин-
ца * sі Пентру къ ѡаменій пре чел май маре
съ журъ, ши сфжршитул а тот кувжнтул
лѡр чел де пригонире спре адеверире, ѥсте жу-
ръмжнтул * зі Ѫтру каре врънд Дмнезеу съ
арате май мулт моѱениторилѡр фъгъдуин-
цій не скимбаре сфатулуй съу, ау пус ла
мижлок журъмжнтул * иі Ка прин доаѡ лу-
крурй че ну съ пот мута. (Ѫтру каре ку
не путинцъ ѥсте съ минцъ Дмнезеу,) таре
ѫдемнаре съ авем чей че ам нъзуит. ка съ
цинем нъдежде че ѥсте пусъ ѫнаинте * ѳі Пре
каре ка ѡ ангуръ ѡ авем а суфлетулуй таре
ши не мишкатъ. ши каре ѫтръ ѫтру челе
динлъунтру Катапетезмей * к Унде ѫна-
инте мергъторю пентру ной ау ѫтрат Іис,
дупре рѫндуяла луй Мелхіседек Архіерей фіинд

Пентру ачѣа *

фъкут

фъкꙋт ꙟвѣк * Сфж: а҃л челꙋй де Дꙋминекъ

КАП. З.

ꙟчеꙟтеі

Къ Мелхіседек ачѣста, ꙟпъратꙋл Салимꙋлꙋй, Преѡтꙋл лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй Пре ꙟналт, кареле аꙋ ꙟтжмпинат пре Авраам кжнд сау ꙟторс дела тъерѣ ꙟпърацилѡр, ши лаꙋ благословит пре ѥл * а Кърꙋѧ ши зъчюѧлъ дин тоате іаꙋ ꙟпърцит Авраам, ꙟтжй адекъ тълкꙋиндꙋсъ ꙟпъратꙋл дрептъцій, іаръ апой ши ꙟпъратꙋл Салимꙋлꙋй, каре іасте ꙟпъратꙋл пъчій * в Фъръ тать, фъръ мꙋмъ, фъръ нꙋмър де нѣм: нічй ꙟчепꙋт зилелѡр, нічй сфжршит віецій авжнд: Чи асемънат фіинд Фіюлꙋй лꙋи Дмнезеꙋ, ръмжне Преѡт пꙋрꙋрѣ * г Ведецй дар кжт іасте ачѣста, кърꙋѧ ши зъчюѧлъ іаꙋ дат Патріархꙋл Авраам дин довжнзй * д Ши чей дин фіїй лꙋи Леві, карій іаꙋ преѡціѧ, порꙋнкъ аꙋ съ ѧ зъчюѧлъ дела нород дꙋпре лѣџе, адекъ дела фраціі сьй, мъкар къ ши ачеѧ аꙋ єшит дин коапселе лꙋи Авраам * є Іаръ чел че нꙋ съ нꙋмъръ дин нѣмꙋл лѡр, аꙋ лꙋат зъчюѧлъ ѕ

дела

Жой ꙟ Съп: а҃ пос҃т: Фрацилѡр, Мелхіседек

дела Аврам, ши пре чел че авѣ фъгъдуинцеле лау благословит * сфж: алчеруи де жои.

Ши фъръ де ничи о пригонире чел маи мик де чел маи маре съ благословѣще * Ши аичѣ адекъ оамении мурind iау зъчюяле: Иаръ аколо мъртурисиндусъ къ iасте виу * Ши (ка съ зик аша,) прин Аврам ши Леви, чел че луа зъчюяль, зъчюяль ау дат * Къ ѫкъ ѫ коапселе тътънесъу ера, кънд лау ѫтъмпинат пре дънсул Мелхиседек * Дечи де арфи фост съвършире прин прещиа Левицилор, (къ нородул сънт ачѣа ау луат лѣџе) че ѫкъ маи ера требуинцъ дупре рѫндуяла луи Мелхиседек съсе ръдиче алт Преот, iаръ ну дупре рѫндуяла луи Аарон съсе зикъ; * Къ мутъндусъ прещиа, де невое съ фаче ши лѣџии мутаре * Къ де кареле съ зик ачѣсте, дин алтъ семинцие съ ѫпъртъшаще, дин каре нименѣ ну сау апропиат де Жертвѣнник * Къ аратат iасте къ дин Иуда ау ръсърит Домнул ностру: ѫтру каре семинцие Моиси нимик ну ау гръит де прещие * Ши

Ѫчепът: 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 (margin verse numbers)

Феврварие ѫ в. ла Ѫтъмпинаре Домнулуи Фрацилор, фъръ де ничи

ӑкъ кꙋ мꙋлт маи лꙋминат ѥсте, де време че дꙋпре рѫндꙋѫла лꙋи Мелхїседек съ рѫдикъ Преѡт алтꙋл * Кареле нꙋ дꙋпре лѣџѣ порꙋнчїи чеи трꙋпещи саꙋ фъкꙋт, чи дꙋпре пꙋтѣрѣ вїецїи чеи не стрикъчоасе * Къ съ мъртꙋрисѣще, къ тꙋ ѥщи Преѡт ӑвѣк дꙋпре рѫндꙋѫла лꙋи Мелхїседек * Сфѫршит ал челꙋи дела ӑтѫмпинарѣ Дмнꙋлꙋи.

ӑчет тꙁї

Къ скимбаре съ фаче порꙋнчїи каре аꙋ фост маи наинте, пентрꙋ не пꙋтинца ши не фолосꙋл ѥи * Къ нимик нꙋ аꙋ съвѫршит лѣџѣ, чи адꙋчере ѥсте нꙋмаи ла маи бꙋнъ нъдѣжде, прин каре не апропїем де Дмнеꙁеꙋ * Ши пре кѫт ѥсте нꙋ фъръ де ꙟꙋръмѫнт, (къ ачеѧ фъръ де ꙟꙋръмѫнт Преѡцї съ фъчѣ * Їаръ ачеста кꙋ ꙟꙋръмѫнт прин чел че аꙋ ꙁис кътръ днсꙋл: Ꙟꙋратꙋсаꙋ Дмнꙋл ши нꙋ ӑи ва пърѣ рꙋъꙋ: Тꙋ ѥщи Преѡт ӑвѣк дꙋпре рѫндꙋѫла лꙋи Мелхїседек *) Пре атѫта ашеꙁъмѫнтꙋлꙋи де лѣџе челꙋи маи бꙋн саꙋ фъкꙋт Кеꙁѣшꙋ Їис * Ши ачеѧ адекъ маи мꙋлцї съ фъчѣ Преѡцї, пентрꙋ къ де моарте ера ѡприцї а търъи * Їаръ ачеста пентрꙋ къ

sї ꙁї иї ѳї к ка кв кг кд

ръмѫне

кє ръмѫне ꙟвѣк, аре прещіа вѣчник. * Пентрꙋ ачѣа ши амѫнтꙋй де съвѫршит поате, пре чей че вин прин єл ла Дꙋмнезеꙋ, пꙋрꙋре трѣинд ка съсе роаџе пентрꙋ дѫншій *

Сфѫршит ал челꙋй де Винери.

кѕ Пентрꙋ къ Архіереꙋ ка ачеста съкꙋвеніа съ фіе ноаѡ, Кꙋвіѡс, фъръ де ръѡтате, фъръ кꙁ де спꙋркъчюне, ѡсебит де чей пъкътоши, ши май ꙟналт де кѫт черюриле фіинд * Кареле нꙋ аре ꙟ тоате зилеле невое ка алцй Архіерей, ꙟтѫй пентрꙋ але сале пъкате а адꙋче жертве, кй апой пентрꙋ але нородꙋлꙋй, къ ачаста ѡ аꙋ фъкꙋт ѡдатъ, пре сине адꙋкѫндꙋсъ * Къ леџѣ пꙋне пре ѡамени Архіерей карій аꙋ непꙋтинце, іаръ кꙋвѫнтꙋл жꙋръмѫнтꙋлꙋй челꙋй че аꙋ фост ꙟ оурма леџій, пре Фіюл ꙟвѣк де съвѫршит *

Ꙟчепутꙋл

К А П. И.

а Ѧръ кап престе челе че съ зик, Архіереꙋ ка ачеста авем, кареле в аꙋ шезꙋт де дреапта Скаꙋнꙋлꙋй

Ꙟчепутꙋл

мърірій

Ноемвріе ꙟ Г. Ла сфѫнтꙋл Іѡанн Гꙋръ де аꙋр. Фрацилѡр, Архіереꙋ

Ноемвріе ꙟ Ѕ. Ла сфн: Павел Мъртꙋриситорюл. Фрацилѡр, Архіереꙋ ка ачеста

мѫрирїй ꙟ Чєрюри * Слѹжиторїю сфинтелѡр, ши Кортѹлѹй челѹй адевѫрат, кареле лаѹ ꙟфипт Дмнѹл, ши нѹ ѡмѹл * Сфѫршит челѹй ал сфинтѹлѹй Їѡанн Гѹрѫ де аѹр.

гı Кѫ тот архиерєѹл пентрѹ ка сѫ адѹкѫ дарѹрй ши жертве сѫ пѹне: пентрѹ ачѣа требѹѫ сѫ аибѫ чева ши ачеста каре сѫ адѹкѫ * дı Кѫ де арфи фост пре пѫмѫнт, ничй арфи фост Преѡт, фїинд Преѡцїй чей че адѹк дарѹриле дѹпре лѣџе * є Карїй слѹжеск ꙟкипѹирїй ши оумбрїй челѡр Черещи: Прекѹм саѹ зис лѹй Мѡѷсй, кѫнд врѣ сѫ факѫ Кортѹл. Кѫ везй, зиче, сѫ фачй тоате дѹпре кипѹл каре цисаѹ арѫтат цїе ꙟ мѹнте * ѕı Іарѫ акѹм май ѡсебитѫ слѹжире аѹ добѫндит, ꙟтрѹ кѫт іасте ши де ашезѫмѫнт де лѣџе май бѹнѫ мижлочиторїю, кареле спре май бѹне фѫгѫдѹинце саѹ ашезат * Сфѫ: челѹи ал сфинтѹлѹи Павело

зı ꙟче. ꙟ фе. Кѫ де арфи фост ачел дин тѫю фѫрѫ де прихано, нѹ сарфи кѫѹтат лок челѹй де ал доиле * иı Кѫ дефѫймѫндѹй пре днѫшїи, зиче: Іатѫ зиле вїѡр вени зиче Дмнѹл, ши воїю сѫвѫрши

престе

Лѹни ꙟ сѫп: а ло.

Фрацилѡр, де арфи фост ашезѫмѫнтѹл де лѣџе

преꙋте каса лꙋй Iсраил, ши преꙋте каса лꙋй Iꙋ-
да ашезъмжнт де леџе ноаѡ * Нꙋ дꙋпре
ашезъмжнтꙋл де леџе каре ам ашезат пъ-
ринцилѡр лѡр, ꙟ зиѡа кжнд iам апꙋкат пре
джншiй де мжна лѡр ка съй скоц дин пъ-
мжнтꙋл Егѵпетꙋлꙋй: Къчй ей нꙋ аꙋ ръмас
ꙟтрꙋ ашезъмжнтꙋл де леџе ал мiеꙋ, ши еꙋ
iам пъръсит пре ей, зиче Дмнꙋл * Къчй
ачеста iасте ашъзъмжнт де леџе каре вою а-
шеза касiй лꙋй Iсраил дꙋпъ зилеле ачеле,
зиче Дмнꙋл, джнд леџиле меле ꙟ кꙋџетꙋл лѡр,
ши ꙟ инимиле лѡр ле вою скрiе пре iале. Ши
вою фи лѡр Дмнезеꙋ, ши ей вѡр фи мiе но-
рѡд * Ши нꙋ ва май ꙟвъца фiеще кареле
пре вечинꙋл съꙋ, ши фiеще кареле пре фрателе
съꙋ зикжнд: Кꙋноаще пре Дмнꙋл: къ тоци
мъ вѡр щи, дела чел мик пжнъ ла чел маре
ал лѡр * Къ iй милостив вою фи не дреп-
тъцилѡр лѡр, ши пъкателе лѡр ши фъръ де
леџиле лѡр нꙋ ле вою май помени * Ши
зикжнд ноаѡ, аꙋ ꙟвекит пре чединтжю. Iаръ
че съ ꙟвекеще ши ꙟбътржнеще апроапе iасте
де пеире * Сфжршит ал чеаꙋи де Дмни.

Єпістолїа

КАП. ѳ.

Авѣ дрепт ачѣ ши чел динтѫю ѫдрептѫрй де слѹжбъ, ши сфнцире лѹмѣскъ * Пентрѹ къ Кортѹл саѹ фъкѹт чел динтѫю ѫтрѹ кареле єра Сфѣшникѹл ши Маса. ши пѹнерѣ ѫнаинте а пжинилѡр, кареле съ зиче Сфнтеле * Іаръ дѹпъ адоа катапетѣзмъ, Кортѹл чел че съ кіема Сфнтеле Сфнтелѡр * Кареле авѣ къдѣлницъ де аѹр, ши Сикріѹл лєџїй, ферекат престе тот кѹ аѹр, ѫтрѹ кареле єра Нъстрапа чѣ де аѹр карѣ авѣ Манна, ши Тоягѹл лѹй Аарѡн че ѡдръслисе, ши Таблеле лєџїй * Іаръ пре дѣсѹпра лѹй Херѹвімїй славей, карїй оумбріа Олтарюл, пентрѹ каре нѹ єсте акѹм а грѫи пре амърѹнтѹл * Ши ачѣсте фіинд токмите аша, ѫ Кортѹл чел динтѫю пѹрѹрѣ ѫтра Преоцїй кжнд фъчѣ слѹжбеле * Іаръ ѫ чел де ал доилѣ, ѡдатъ ѫ ан сингѹр Архієреѹл, нѹ фъръ де сжнџе, каре адѹчѣ пентрѹ сине ши пентрѹ не щи-

Ноемвріе ѫ кѕ. Ла ѫтрарѣ ѫ Бисѣрикъ а прѣ сфнтей Нъскътоарей де Дмнезеѹ. Фрацилѡр, Кортѹл чел динтѫю авѣ

инцеле нородулуй * Сфж: чѣлуй ал Ѫтрърїй Ѫ Бисѣрикъ.

и҃ А часта Ѫсемнжнд Дхꙋл чел сфнт. къ Ѫкъ нꙋ ера арътатъ калѣ сфнцилѡр, фиинд къ

ѳ҃ Ѫкъ ста Кортꙋл чел дин тжю * Кареле ера

Ѫче тка

пилдъ Ѫ время де атꙋнчѣ. Ѫтрꙋ карѣ дарꙋри ши жертве съ адꙋк. чѣле че нꙋ пꙋтѣ дꙋпре щїинцъ съ факъ де съвжршит пре чел че слꙋ-

і҃ жїѧ * Нꙋмай пентрꙋ мжнкъри, ши бъꙋтꙋри, ши мꙋлте фѣлюри де спълъри, ши Ѫдрептъри але трꙋпꙋлꙋи. ера пꙋсе пжнъ ла время Ѫдрептърїй * Трѣчи ла чел де Марци.

аі҃ Ѣръ Хс венинд Архїерꙋ бꙋнътъцилѡр челѡр вїитоаре, прин Кортꙋл чел май маре ши

Ѫче

май де съвжршит, нꙋ де мжнъ фъкꙋт, адекъ нꙋ ал ачещїи зидири *

ві҃ Ничи прин сжнџе де цапи ши де вицей, чи прин сжнџеле съꙋ аꙋ Ѫтрат ѡдатъ Ѫтрꙋ чѣле Сфнте, вѣчникъ

гі҃ ръскꙋмпъраре афлжнд * Къ де время че сжнџеле таꙋрилѡр ши ал цапилѡр ши ченꙋша де жꙋниче стропинд пре чей спꙋркаци Ѫй сфн-

цѣще

Марци Ѫ съп: а л. Ѡ Ѫрацилѡр. ачаста Ѫ Дꙋминека а е. а сфн: По. Ѡрацилѡр. Хс ачеста ши ла Сфн: Сумеѡн прїми: де Дмнеꙁ:

цѣще спре кѹрѫценїѧ трѹпѹлѹй * Кѹ кѫт май вѫртос Сѫнџеле лѹй Хс, кареле прин Дхѹ чел вѣчник пре сине сау адѹс фѫрѫ де прихана лѹй Дмнезеѹ, ва кѹрѫци щїинца воастрѫ де фаптеле чѣле моарте, ка сѫ слѹжици Дмнезеѹлѹй челѹй вїѹ * Сфрш: ал челѹй де Дѹминикѫ

Чтеще чел де Марци. Ши пентрѹ ачаста їаете мижлочиторїѹ ашезѫмѫнтѹлѹй де лѣџе челѹй ноѹ, ка фѫкѫндѹсѫ моартѣ спре рѫскѹмпѫрарѣ грешалелѡр чѣра ѫ ашезѫмѫнтѹл де лѣџе чел динтѫй, сѫ ѧ чей кїемаци фѫгѫдѹинца мощенирїй чей вѣчниче * Кѫ ѹнде їаете дїатѫ, аколѡ требѹе сѫ фїе моарте челѹи че фаче дїата * Кѫ дїата ѫтрѹ чей морци їаете ѫтѫритѫ, де време че ѫкѫ нѹ поате кѫнд їаете вїѹ чел че фаче дїата * Пентрѹ ачѣѧ ничй чѣ динтѫй фѫрѫ де сѫнџе нѹ сау ѫноит * Кѫ дѹпѫ че сау грѫит тоатѫ порѹнка дѹпре лѣџе де кѫтрѫ Мѡѵсїй ла тот народѹл, лѹѫнд сѫнџеле чел де вицей ши де цапи, кѹ апѫ ши кѹ лѫнѫ рошїе ши кѹ ѵсѡп, ши пре ѫсѫш картѣ ши пре тот народѹл аѹ стропит * Зикѫнд: Ачѣста їаете сѫнџеле лѣџїй, карѣ аѹ порѹнчит волѡ Дмне-

ка хеѹ * Ѧкъ ши пре Кѡрт ши пре тоате васелє
челе де слѹжбъ ашиждере кѹ сѫнџеле лѣѹ
кв стропит * Ши маи кѹ сѫнџе тоате съ кѹ-
ръцеск дѹпре леџе, ши фъръ де върсаре де сѫн
кг џе нѹ съ фаче ертаре * Требѹѧ дар ка
кипѹриле челѡр дин черюри кѹ ачесте съсе кѹ-
ръцѣскъ: Ѧръ сингѹре челе череции кѹ маи
бѹне жертве декѫт ачесте *

Сфѫршит ал челѹи де Марцъ.

кд Къ нѹ ѫ сфинте фъкѹте де мѫини ау ѫн-
трат Хс, каре ера кипѹри челѡр адевърате,
чи ѫ сингѹр черюл, ка съсе арате акѹм феции
ке лѹи Дмнезеѹ пентрѹ нои * Ничи ка де
мѹлте ѡри съсе адѹкъ пре сине ши, прекѹм
Архиереѹл ѫтръ ѫ челе сфинте ѫ тот анѹл кѹ
кѕ сѫнџе стреин * (Де време че ńсарфи къ-
хѹт лѹи де мѹлте ѡри съ пътимѣскъ дела ѫн-
темеѧре лѹмии,) Чи акѹм ѡдатъ ла сфѫр-
шитѹл веакѹрилѡр, спре сѹрпаре пъкатѹлѹи,
кз прин жертва са сау арътат * Ши прекѹм
iаcте рѫндѹит ѡаменилѡр ѡдатъ съ моаръ,
ки iаръ дѹпъ ачѣѧ Жѹдеката * Аша ши Хс

Сѫмбътъ а е. свп: а сфнтѹлѹи Пост.

Фрацилѡр, нѹ ѫ сфинте фъкѹте де мѫини

ѿдатъ фіинд жертвит, ка съ рѫдиче пъкателе мꙋлтѡра, а доаѡ ѡаръ фъръ де пъкат съ ва аръта челѡр че ꙟ ла аштептъ пре ѥл спре мѫнтꙋире *

сфѫ: ал челꙋй де сѫмбътъ.

КАП. І.

ПЕнтрꙋ къ лецїе ф авѫнд оумбра бꙋнътъцилѡр челѡр віитоаре, іаръ нꙋ ꙟсꙋш кипꙋл лꙋкрꙋрилѡр, кꙋ ачелеши жертве, каре ꙟ фіеще кареле ан адꙋк пꙋрꙋре, ничи ѿдатъ нꙋ поате пре чей че вин съй фак де съвѫршит * Де време че ар фи ꙟчетат асъ адꙋче, пентрꙋ къ нꙋ ар май аве ничи ѡ щїинцъ де пъкате чей че слꙋжеск, ѿдатъ фіинд кꙋръцици * Чи ꙟтрꙋ дѫнселе поменире де пъкате ꙟ фіеще кареле ан съ фаче * Къ кꙋ непꙋтинцъ іасте сѫнџе де таꙋри ши де цапи съ рѫдиче пъкателе * Пентрꙋ ачѣа ꙟтрѫнд ꙟ лꙋме зиче: Жертва ши приносꙋл нꙋ ай вуит, іаръ трꙋпꙋл ми ай съвѫршит * Ардериле де тот ши пентрꙋ пъкат нꙋ ай къꙋтат * Атꙋнче ам зис: Іатъ віꙋ (ꙟ капꙋл кꙋрцїй скрис іасте пентрꙋ мине,) ка съ фак, Дꙋмнезеꙋле, воа та *

ꙟ че. ткг (margin)

Verse numbers in margin: а, в, г, д, е, ѕ, з

Май

Міеркꙋри ꙟ съп: а л. ф рацилѡр. лецїе ф

и Май сус зикѫнд, къ жертва, ши приносул, ши ардериле де тот, ши пентру пъкат ну ай воит, ничи ай къутат. (каре съ адук дупре леџе *)
ѳ Атунче ау зис: Ятъ віу ка съ фак, Дмнезеуле, воа та: Едикъ пре че динтѫи, ка съ пуе пре че деадоаѡ *
і Ѫтру каре вое сѫнтем сфинции чеи прин жертвире Трупулуи луи Іис Хс ѡдатъ *
аі Ши тот Преѡтул стъ ѫ тоате зилеле служинд, ши ачеллеши де мулте ѡри адукѫнд жертве, каре ничи ѡдатъ ну пот съ курѫцеаскъ пъкателе *
ві Ярь ачеста ѡ жертвъ адукѫнд пентру пъкате пурурѣ,
гі ау шезут дѣ дреапта луи Дмнезеу *
Дечіа ащептѫнд пѫнъ съ вор пуне връжмашіи луи
ді ащернут Пичоарелѡр луи *
Къ ку ѡ жертвъ ау съвѫршит пурурѣ пре чей че съ сфинцеск *
еі Ши не мъртурисеще ноаѡ ши Духул сфнт. къ дупъ че ау зис май наинте *
ѕі Ачеста ѥсте ашезъмѫнтул де леџе каре ле вою ашеза кътръ дѫншіи дупъ зилеле ачелѣ, зиче Дмнул, дѫнд леџиле меле ѫ инима лѡр, ши ѫ куџетеле лѡр ле вою скріе пре ѥле *
зі Апои зиче: Ши пъкателе лѡр ши фъръ де леџиле лѡр ну ле вою май помени *
иі Ярь

оунде ѥсте ѥртаре ачестора, нꙋмай ѥсте жертвъ пентрꙋ пъкате * Сфж: ал челꙋй де Мїеркꙋри.

Ꙟчепꙋтꙋл

Дрепт ачѣа, фрацилѡр, авжнд ⊙ ꙟдръзнѣлъ а ꙟтра ꙟтрꙋ челе сфинте прин сжнџеле лꙋй Їис Хс, пре кале ноаѡ ши віе * Каре ѡ аꙋ ꙟнойт ноаѡ прин Катапетѣзмъ, адекъ прин Трꙋпꙋл съꙋ * Ши Преѡт маре престе Каса лꙋй Дмнезеꙋ * Съ не апропїм кꙋ адевърат инимъ, ꙟтрꙋ деплинъ крединцъ, фїинд стропици ла инимй де щїинцъ рѣ * Ши спълаци ла трꙋп кꙋ апъ кꙋратъ, съ цинем мъртꙋрисиреа нъдеждїй не сминтитъ, (пентрꙋ къ крединчос ѥсте чел че аꙋ фъгъдꙋит *) Ши съ кꙋноащем оунꙋл пре алтꙋл спре ꙟдемнареа драгостїй ши а фаптелѡр бꙋне * Не пърсинд адꙋнареа ноастръ, прекꙋм аꙋ оуний ѡбичѣю, чи ꙟдемнжнд оунꙋл пре алтꙋл, ши кꙋ атжта май мꙋлт, кꙋ кжт ведеци апропїиндꙋсе зїоа * Къ пъкътꙋинд нои де бꙋнъ вое дꙋпъ че ам лꙋат кꙋноащинца адевърꙋлꙋй, нꙋмай ръмжне жертвъ пентрꙋ пъкате * Чи ѡ ащептаре ѡаре каре ꙟфрико-

Мъртꙋрисиреа

Сфжнта ши марѣ зи Винери. Ла часꙋл ал ѳ. Фрацилѡр, авжнд ⊙

ѫфрикошатъ а жудекъцїи, ши юцимѣ фокулуй, кареле ва съ мънѫнче пре чей против-
кі ничий * Лепъдѫнд чинева леџѣ луй Мѡгсй, фъръ де милъ прин доаш сау трей мъртурїи
кѳ моаре * Кѫт де май ѫмаръ мункъ (сокотиц) ва луа чел че ау кълкат пре Фїюл луй Дмнезеу, ши ау сокотит Сѫнџеле леџїй, ку кареле сау сфнцит, афи де Обще, ши ау ѡкърѫт Духул
л дарулуй; * Къ щим пре чел че ау зис: Амѣ ѩсте ръсплътирѣ, еу вою ръсплъти, зиче Дмнул. Ши іаръши: Дмнул ва жудека пре но-
ла родул съу * Ѫфрикошат лукру ѩсте акъдѣ ѫ мѫйниле Дмнезеулуй челуй віу *

Сфѫршит ал челуй дела часул ал ѳ-ле

лв Ши адучецивъ аминте де зилеле челе май
динаинте, ѫтру каре луминѫндувъ, мултъ
лг лупть де пътимий аций суферит * Де ѡ парте ку ѡкъри ши ку некъзури привѣлъ фъкѫндувъ: іаръ де алтъ парте пърташий фъкѫн-
лд дувъ челѡр че вїецуеск аша * Пентру къ аций ши пътимит ѫпреун ку легътуриле мѣ

ѫче кє

ле

Сѫмбъта аг. съп: а сфнтулуй Пост. Фрацилѡр, адучецивъ аминте

Зачесте ши ла Кувїѡши Мучничи.

ле, ши жефуирѣ де аверилє воастре кꙋ букꙋріе аци пріимит, щіинд къ авеци вои авуціе ꙟ чериюри май бꙋнъ ши стътътоаре * Нꙋ лепъдаци дар ꙟдрезнѣла воастръ каре аре маре ръсплътире * Къ авеци требꙋинцъ де ръбдаре, ка воѧ лꙋи Дмнезеꙋ фъкѫнд, съ луаци фъгъдꙋинца * Къ ꙟкъ пꙋцин шаре че, чел че ѧсте съ віе, ва вени, ши нꙋ ва зъбови: Іаръ дрептꙋл дин крединцъ ва фи віу * сфѫршит ал челꙋи де Сѫмбътъ.

Ши де съ ва ꙟдои, нꙋ ва бине вои суфлетꙋл міеу ꙟтрꙋ дѫнсꙋл * Іаръ нои нꙋ сѫнтем аи ꙟдоирїи спре пеире, чи аи крединцїи спре къщигарѣ суфлетꙋлꙋи.

фчє 1 тно

лє лѕ лꙁ

ли лѳ

пꙋнере ꙟ старе

Кап. ꙟ.

Ши ѧсте крединца адеверире ачелꙋр нъдъждꙋите, доведире а лꙋкрꙋрилꙋр челꙋр не вѫзꙋте * Къ ꙟтрꙋ ачаста сѫнт мъртꙋрисици чеи де демꙋлт * Прин крединцъ причепем къ сау ꙟтемеѧт вѣкꙋриле кꙋ кꙋвѫнтꙋл лꙋи Дмнезеꙋ, де сау фъкꙋт дин челе не вѫзꙋте челе че съ вѫд * Прин крединцъ май мꙋлтъ жертвъ

а в г д

Авел де кѫт Каїн ау адус луй Дмнезеу, пентру карѣ ау фост мъртурисит къ ау фост дрепт, мъртурисинд Дмнезеу де дарурилє луй, ши прин трачѣ мурind ѫкъ гръеще * (ѕ) Прин крединцъ Енох сау мутат ка съ ну вазъ моарте: ши ну сау афлат, пентру къ лау мутат пре ел Дмнезеу. Къ май наинте де мутарѣ луй ау фост мъртурисит, къ ау вине плъкут луй Дмнезеу * (ѕі) Ши фъръ де крединцъ ну іасте ку путинцъ а вине плъчѣ луй Дмнезеу. Къ требуе чел че съ апропіе ла Дмнезеу съ креазъ кум къ іасте, ши челор че ѫл каутъ пре днѫсул іасте дътъторю де платъ * (ꙁі) Прин крединцъ ръспунс лужнд Ное, де ачѣле каре ѫкъ ну ера възуте, темѫндусе ау фъкут корабіе спре мѫнтуирѣ касїй сале, прин карѣ ау осѫндит лумѣ, ши дрептъцїй чеїй дупре крединцъ сау фъкут мощениторю *

(вѣстире*)

Сфжршит а лу чолуи де Жои

(иі) Прин крединцъ, кїемѫндусе Авраам, ау аскултат де ау ешит ла локул кареле ера съ ѫл ѧ спре мощенире, ши ау ешит не щїинд унде мерџе * Гречи ла чел де Винери.

(ѫчетікъ)

Прин Винери ѫ Съп: а лъ Фрацилор, прин

ѫче тєн

Прин крединцъ аѹ немерничит ѫ пъмѫнтѹл фъгъдѹинцїй, ка ѫтрѹ оун пъмѫнт стрѣин, ѫ кортѹри лъкѹинд кѹ Їсаак, ши кѹ Їакѡв, чей динпреѹнъ мощениторй ай ачеїѫши фъгъдѹинце * ф

Къ аштепта четатѣ карѣ аре темелїй, ай кърїѫ Мещерѹл ши Лѹкрътор ѥсте Дѫмнезеѹ * і

Трєчи ла чєл де Дѹминекъ. Чнтєще чєл де Винєри.

Прин крединцъ ши ѫсъш Сарра стѣрпъ фїинд пѹтѣре спре земислирѣ семинцїй аѹ лѹат, ши афаръ де врѣмѣ вѫрстїй аѹ нъскѹт: де врѣме че аѹ сокотит къ ѥсте крединчос чел ч аѹ фъгъдѹит * аі

Пентрѹ ачѣѫ ши динтрѹ оунѹл, ши ачела ѫкъ фїинд ѡморѫт, саѹ нъскѹт ка стѣлеле чєрюлѹй кѹ мѹлцимѣ, ши ка нъсипѹл чел фъръ де нѹмър де пре лѫнгъ маре * ві

Дѹпре крединцъ аѹ мѹрит ачещѣ тоцй, не лѹѫнд фъгъдѹинцеле: чй де дєпарте възѫндѹле, ши сърѹтѫндѹле, ши мъртѹрисинд, къ стреини ши немѣрнич сѫнт пре пъмѫнт * гі

Къ чей че грѫеск оунеле ка ді

ачєстѣ

Дѹминекъ ѫнаинтѣ Нащерїй лѹй Хс ѫ сфѫнцилѡр Пъринцй. Фрацилѡр, прин крединцъ аѹ немерничит Авраам

єі ачѣстѣ арáтъ къ пáтріе каѵтъ * Ши де шарфи адѵс аминте де ачѣѧ динтрѵ кáрѣ аѵ єшит, sі арфи авѵт време асъ ктоáрче * Іаръ акѵм де чѣ май бѵнъ дореск, адекъ де чѣ черѣскъ: пентрѵ ачѣѧ нѵ съръшинѣзъ де дѫншії Дмнезеѵ, асъ нѵми Дмнезеѵл лѡр: Къ аѵ гътит лѡр четáте * сфж: ла чтавим де Винерь- зіі

Зит ѣще чел де Дѵминекъ.

Прин крединцъ аѵ адѵс Аврам пре Ісаáк кѫнд аѵ фост испитит, ши пре чел ѹнѵлнъ- иі скѵт кл адѵчѣ жéртвъ, чел че лѵáсе фъгъдѵ- ѳі инцеле * Кътръ кáреле саѵ зис: Къ ктрѵ Ісаáк съ ва нѵми цїе съмѫнцъ * Сокотинд къ ши дин мóрци ал квїа пѵтéрник єсте Дм- к незеѵ: Дрепт ачѣѧ пре ачела ши ктрѵ пилдъ лаѵ лѵáт * Прин крединцъ, пентрѵ чѣле вїи- ка тоáре аѵ благословит Ісаáк пре Іакѡв ши пре Исáв * Прин крединцъ, Іакѡв мѵринд пре фіеще кáреле дин фиий лѵй Іѡсиф аѵ благосло- кв вит, ши саѵ ккинáт ла вѫрфѵл тоѧгѵлѵй лѵй * Прин крединцъ, Іѡсиф мѵринд, аѵ фъкѵт поменире пентрѵ єширѣ фиилѡр лѵй Ісраил, ши пентрѵ ѡáселе сáле аѵ порѵнчит *

(margin: ачче ... пре вѫрфѵл)

Лѵни к съпт а ла ѡрáцилѡр. Прин

Прин крединцъ, Мωѵсѝ кѫнд саꙋ нъскꙋт, трей лꙋний аꙋ фост аскꙋнс де пъринцїи съй, къчи лаꙋ въꙁꙋт прꙋнк фрꙋмос, ши нꙋ саꙋ темꙋт де порꙋнка Ꙟпъратꙋлꙋй * Тречи ла чел де Лꙋни. кг кд

Прин крединцъ, Мωѵсѝ маре фъкѫндꙋсъ, саꙋ лепъдат асъ нꙋми фечор фетїй лꙋи Фараωн * Май бине алегѫнд а пътими кꙋ породꙋл лꙋй Дꙋмнеꙁеꙋ декѫт а авѣ дꙋлчаца пъкатꙋлꙋй чѣ трекътоаре * Май маре богъціе сокотинд афи декѫт вистїерїиле Егѵпетꙋлꙋй, ωкара лꙋи Хс: Къ съ оуита ла ръсплътире * Тречи ла чел де Дꙋминекъ. ке кѕ кз

Ꙟчетеще чел де Лꙋни. Прин крединцъ, аꙋ лъсат Егѵпетꙋл, не темѫндꙋсъ де оурџїа Ꙟпъратꙋлꙋй: къ пре чел не въꙁꙋт ка кꙋм ларфи въꙁꙋт Ꙟл ащепта * Прин крединцъ аꙋ фъкꙋт пасха, ши върсарѣ сѫнџелꙋй, ка нꙋ чел че пїердѣ пре чей Ꙟтѫйнъскꙋцй, съсе атингъ де дѫншїй * Прин крединцъ аꙋ трекꙋт марѣ рошїе ка пре оускат, акърїа испитире лꙋѫнд Егѵптѣнїй, саꙋ Ꙟнекат * Прин крединцъ зидꙋриле Їерехωнꙋлꙋй аꙋ къꙁꙋт кꙋ Ꙟкꙋнџюрарѣ Ꙟ шапте зиле * Прин кредин- ки кѳ л ла

цъ

Ꙟ Дꙋминека а҃. а сф: по, ф раилѡр, при

цъ Раав кꙋрва нꙋ аꙋ перит ꙟпреꙋнъ кꙋ чей не асꙋлтъто̀ри, пріиминд ископ̀деле кꙋ паче *

Сфжршит ал челꙋй де лꙋни: Зитеще ал Дꙋминечилѡр.

лв Ши ꙟкъ че воꙋ маи зиче; Къ нꙋ ꙟми ажꙋнџе времѣ а спꙋне, де Гедешн, ши де Варак, ши де Самѱѡн, ши де Іефѳае, ши де Давід, ши де Самꙋил, ши де Пророчи *

лг Карій прин крединцъ аꙋ бирꙋит ꙟпъръцій, аꙋ лꙋкрат дрептате, аꙋ добжндит фъгъдꙋинцеле, аꙋ астꙋпат гꙋриле леилѡр * (Ꙟчеп.)

лд Аꙋ стинс пꙋтерѣ фокꙋлꙋй, аꙋ скъпат де аскꙋцитꙋл сабіей, сау ꙟтърит дин слъбичюне, сау фъкꙋт тари ꙟ ръзбоае: аꙋ ꙟтоарс табериле връжмашилѡр ꙟ фꙋгъ *

ле Аꙋ лꙋат мꙋериле динтрꙋ ꙟвіаре пре морцій съй: ши оунії сау шморжт, не пріиминд слобозирѣ, ка съ добжндѣскъ маи бꙋнъ ꙟвіаре *

лѕ Іаръ алцій де батжокори ши де бътъи аꙋ лꙋат испитире, ꙟкъ ши де легътꙋри ши де темнице *

лз Сау оучисе кꙋ піетри, сау херъстрꙋит, испитіцй аꙋ фост, кꙋ оучидере де сабіе аꙋ мꙋрит,

ꙟ ко жсаче

Ꙟ Дꙋминика а. дꙋпъ погоржрѣ сфнтꙋлꙋй Дх карѣ ѥсте а тꙋтꙋрѡр сфнцилѡр. Ф рацилѡр, сфнцій тоцй прин крединцъ

ꙟкожоаче аꙋ ꙋмблат, ши ꙟ пїеи де капре: линїици фїинд, некъжици, де рѫꙋ сꙋпърацй. (Кърорꙗ нꙋ ера лꙋме вредникъ,) ꙟ пꙋстїи ръткчинд, ши ꙟ мꙋнци, ши ꙟ пещери. ши ꙟ кръпътꙋриле пъмѫнтꙋлꙋй * Ши ачещѣ лӣ тоци мъртꙋрисици фїинд прин кредїнцъ, нꙋ аꙋ лꙋат фъгъдꙋинца * Дꙋмнезеꙋ чева май лѳ̄ бꙋн пентрꙋ ной май нainте възѫнд, ка съ нꙋ ꙟ фъръ де ной съвѫрширъ * Сфж: челꙋ а дꙋ: ши ал чеї а. дин Бо. ши ал чеи ꙟнаи: Напреїн

К д П. Вї.

Дрепт ачѣа, ши ной авѫнд а- а̄тѫта нꙍр де мъртꙋрїи пꙋс ꙟпрежꙋрꙋл ностꙋ, лепъдѫнд тоатъ сарчина, ши пъкатꙋл чел че лесне ꙟкꙋнџꙋръ, прин ръбдаре съ алергъм ꙟ лꙋпта каре есте пꙋсъ ꙟнаинтѣ ноастръ * Къꙋ- в̄ тѫнд ла ꙟчепъторюл ши Плинитoрюл Кредин- цїи Ӏис, Сфж: ал челꙋи дин Дꙋминека тꙋтꙋрор Сфнцилор: кареле ꙟ локꙋл бꙋкꙋрїей че ера пꙋсъ ꙟнаинтѣ лꙋи, аꙋ ръбдат Крꙋчѣ, де ѡкаръ небъгѫнд сѣмъ, ши дѣ дреапта Скаꙋнꙋ-

ꙟче: тꙗ

лꙋи

Мартїе ꙟ 20. ла Сфинцїи м. де мꙋченичи фрацилор, Авѫнд

лѹй лѹй Дмнезеѹ аѹ шезѹт * Къ сокотици де чел че аѹ ръбдат дела пъкътоши асԑпра са ꙟпротивире ка ачѣа, ка съ нѹ въ ѿстеници слъбинд кѹ сѹфлетеле воастре * Къ ꙟкъ нѹ аци стътѹт пънъ ла сжнџе, ꙟпротива пъкатѹлѹй лѹптжндѹвъ * Ши аци ѹитат мжнгжарѣ карѣ воаѡ ка ѹнѡр фіи въ гръѧще: Фіюл мїеѹ нѹ дефъима чертарѣ Дмнѹлѹй, ничи слъби мѹстржндѹте де джнсѹл *

Къ пре кареле юбѣще Дмнѹл ꙟл чартъ, ши вате пре тот фіюл пре кареле прїимѣще * Де вeци сѹфери чертарѣ, ка ѹнѡр фіи воаѡ съ ва афла Дмнезеѹ: къчи кареле фію iасте, пре кареле нѹ ꙟл чартъ тatъл; * Іаръ де сжнтеци фъръ де чертаре, кърїѧ пърташи саѹ фъкѹт тоци, іатъ дар къ сжнтеци фечори дин кѹрвіе, іаръ нѹ фіи * Апои пре пъринцїи трѹпѹлѹй ностръ іам авѹт педепситори, ши не рѹшинам де джншїи: Аѹ нѹ не вѡм плека кѹ мѹлт маи вжртос Татълѹй дѹхѹрилѡр, ши съ фим віи; * Къ ачеа ꙟтрѹ пѹцине зиле, прекѹм ле плъчѣ лѡр не педепсїа пре нои: Іаръ ачеста спре фолос, ка съ не ꙟпъртъшим

сфинци-

Ла тѣмерѣ де нѹмъ

фацилѡр, пре кареле

Марджинe: ГІ ДІ ЕІ ЅІ ЗІ ИІ Ф. ІІ. Чертъто ріе*

сфінцирій лꙋй * Сфж: чітꙋіал сфінцилѡр.

Зачѣ тлд

Ші тоатъ чертарѣ ꙟ времѣ чѣ де фацъ сѫ пареkъ нꙋ іасте де бꙋкꙋріе, чи де мѫхни- ре: Іаръ май пре оурмъ роадъ де паче а дреп- тъцій дъ челѡ педепсици принтрѫнса * Пен- трꙋ ачѣѧ мѫйниле чѣле слъбите, ші ӂенꙋн- келе чѣле слъбъноаӂе виле ꙟдрептацій * Ші кърърй дрѣпте фачецій пичоарелѡр воастре, ка нꙋ че іасте шкіѡп съ рътъчѣскъ, чи май вѫртос съсе виндече * Тріѡ ла ал кꙋтремꙋрꙋлꙋй.

Зачѣ тлв

Пачѣ съ оурмацій кꙋ тоцій, ші сфінцѣ- ніѧ, фъръ де кар ѣ німенѣ нꙋ ва ведѣ пре Дмнꙋл * Сокотинд ка німенѣ съ нꙋ съ липсѣскъ де дарꙋл лꙋй Дмнезеꙋ: Ка нꙋ вре ѡ ръдъчинъ а амърѫчюній ѡдрѫслинд ꙟ сꙋс съ факъ смінтѣлъ, ші прин ачѣѧ съсе спꙋрче мꙋлцій * Съ нꙋ фіе чинева курварю, саꙋ спꙋркат ка Ісав, кареле пентрꙋ ѡ мѫнкаре шаꙋ вѫндꙋт нащерѣ са чѣ динтѫю * Къ щицій къ ші дꙋпъ ачѣѧ врѫнд съ мощенѣскъ бла- гословеніѧ, аꙋ фост не пріимит: Де врѣ- ме чѐ лок де покъинцъ нꙋ аꙋ афлат, мъкар

къ

Ла кꙋтремꙋр. Фрацилѡр, Тоатъ

Ла ӂꙋдеце де фѡкꙋ Фрацилѡр, Пачѣ

иі къ ши кѹ лакръми ѡ къѹта прежъ * Пентрѹ къ нѹ вацй апропіат де мѹнтеле че съ пѹтѣ пипъи, ши де фокѹл че ардѣ, ши де нѡр, ши де чаць, ши де вифѡр *
ѳі Ши де вієрсѹл тръмбицій, ши де гласѹл кѹвинтелѡр, кареле чей че л'аѹзіа сау лепъдат ка съ нѹ лисъ май адаѡгъ лѡр кѹвжнт *
к (Къ нѹ пѹтѣ сѹфери чѣ че лисъ зичѣ: Ши мъкар фіаръ де сар атинџе де мѹнте, кѹ піетри съ ва ѡморжъ, сау кѹ съџѣтъ съ ва съџета *
ка Ши аша нфрикошат лѹкрѹ єра чел че съ ведѣ: Мѡиси аѹ зис: Опъймжнтатѹмам ши мъ кѹтремѹр *)
кв Чи вацй апропіат де мѹнтеле Сіѡнѹлѹй, ши де четатѣ Дмнезеѹлѹй челѹй віѹ Іерѹсалимѹл чел Череск, ши де збор де мілішане де нџери *
кг Ши де адѹнарѣ челѡр ртжинъскѹци карій сжнт скриши н Черюри, ши де Жѹдекъторюл тѹтѹрѡр Дмнезеѹ, ши де дхѹриле дрепцилѡр челѡр де съвжршит *
кд Ши де Іс Мижлочиторюл ашезъмжнтѹлѹй де лѣџе челѹи ноѹ, ши де сжнџеле стропирій, кареле гръйѣще май бине де кжт ал лѹй Авел *

Сфжршитѹ челѹй пентрѹ чюмъ, ши челѹй пентрѹ фок. Читѣще ал кѹтрімѹрѹлѹй.

Ведецй съ нꙋ въ лепъдацй де чел че гръ- кє
ѧще: Къ де нꙋ аꙋ скъпат ачеѧ, лепъдѫндꙋсе
де чел че гръѧ пре пъмѫнт: кꙋ мꙋлт май вѫр-
тос нои, ѫторкѫндꙋне де чел че дин Черю * кѕ
Ал кърꙋѧ глас атꙋнче аꙋ кꙋтремꙋрат пъмѫн-
тꙋл: іаръ акꙋм аꙋ фъгъдꙋит, зикѫнд:
Ѫкъ ѡдатъ еꙋ вою клъти нꙋ нꙋмай пъмѫн-
тꙋл, чи ши Черюл * Іаръ ачеѧ че зиче, кз
Ѫкъ ѡдатъ, аратъ скимбаре челѡр че съ клъ-
теск ка а оунѡр лꙋкрꙋри фъкꙋте, ка съ ръмѫе
челе че нꙋ съ клътеск * Сфж: челꙋй дела кꙋ-
тремꙋр. Трєчи кꙋ чел де Марцй ла номе таєѡ
Аврепт ачеѧ, Ѫпъръціє не мишкатъ лꙋ- ки
ѫнд, съ авем мꙋлцъмире, прин каре слꙋжим
лꙋи Дмнезеꙋ ѫтрꙋ бꙋнъ плъчере, кꙋ бꙋнъ кꙋ-
черничіе ши кꙋ сфіалъ * Къ Дмнезеꙋл но- кѳ
стрꙋ іасте фок мистꙋиторю *

[illegible] П, ЕІ.

Юбире де фрацй съ петрекъ * а
Юбире де стреини съ нꙋ ѡ оуи- в
тацй, къ прин ачаста ѡаре ка-
рии не щіинд аꙋ пріимит ѡаспецй

пре

Марцй [illegible] фрацилѡр. Ведецй
Сжб: [illegible] Пост, фрацилѡр.

гі пре ѧ҆церй * Адꙋчециꙋ ѧ҆минте де чей легаці, ка чей че аціфи легаці кꙋ дѫншій: Де чей некъжици, ка чей че ши вой сѫнтеці ѫ трꙋп *
ді Чинстит ѥсте нꙋнта ѫтрꙋ тоате ши патꙋл не спꙋркат: Ѩръ пре кꙋрварй, ши пре прѣкꙋрварй ва жꙋдека Дмнезеꙋ * Съ въ фіе ѡбичѣюриле фъръ юбире де арцинт: ѫдестꙋлѫндꙋвъ кꙋ челе че авеці: Къ ѫсꙋши аꙋ зис:
ѕі Нꙋ те вою пъръси, ничй те вою лъса * Пентрꙋ ачѣа ѫдръзнинд ной съ зичем: Дмнꙋл міе ажꙋторю, ши нꙋ мъ вою теме че ѫмй ва фаче міе ѡмꙋл *

зі Адꙋчециꙋ ѧ҆минте де май маріи воштри, каріи ваꙋ гръит воаѡ кꙋвѫнтꙋл лꙋи Дмнезеꙋ: ла а къроръ съвѫршире а віеціи привинд, съ ле оурмаці крединца *
иі Іис Хс ѥри ши астъзи ачелаш, ши ѫ вѣчй * Сфрш: ла челѣй
фі де Сѫмбътъ. Ла ѫвъцътꙋри стреине ши де мꙋлте фѣлюрй съ нꙋ въ мꙋтаці. Къ бине ѥсте кꙋ даръ съ ѫтърици инима, іаръ нꙋ кꙋ мѫнкъриле, динтрꙋ каре нꙋ саꙋ фолосит чей че аꙋ оумблат ѫтрꙋ дѫнселе *
ії Авем

Ѫче тал

Септемвріе ѫ г. Ла сфнтꙋл сфнцит Мꙋченик Ѩнѳім. ѫ рацилѡр, адꙋчециꙋ ѧ҆минте

Ѡлтарю, динтру кареле а мѫнка ну ау воничїе чей че служеск Кортулуи * (аі) Пентру къ але кърѡра добитоаче сѫнцеле де Архїереул съ багъ ѫ лъунтру ѫ челе Сфинте пентру пъкате, але ачелѡра трупуриле съ ард афаръ де табъръ * (ві) Пентру ачеѧ ши Їисус ка съ сфинцеаскъ пре нород ку Сѫнцеле съу, афаръ де поартъ ау пътимит * (гі) Дечи дар съ єшим ла дѫнсул афаръ де табъръ, ѡкара луи пуртѫнд * (ді) Къ ну авем айче четате стътътоаре, чи пре чеѧ че ва съ фїе къутъм * (єі) Прин трѫнсул дар съ адучем жертвъ де лаудъ пururе луи Дмнезеу, адекъ роада бузелѡр че съ мъртурисеск Нумелуи луи * (ѕі) Ши фачереѣ де бине ши ѫпъртъширеѣ съ ну оуитаци: Къ ку жертве ка ачеасте съ ѫблѫнзеще Дмнезеу *

Сфѫршит челуи ал сфинтулуи.

Ѧскултаци пре ѫвъцъторїи вощри ши въ супунеци лѡр: Къ єи привегїѧзъ пентру суфлетеле воастре, ка чей че вѡр съ деѣ сеамъ: ка ку букурїе ачаста съ факъ, іаръ ну суспинѫнд. Къ ну іасте де фолос воаѡ ачаста * (зі) Ругациvъ пентру нои, къ нъдъж- (иі)

дуим

Ла сфинцїи Іерархи. Ѳ рациилѡ, аскултаци

дуим къ бунъ щіинцъ авем ꙟтру тоци, бине
ф҃і връжнд а віецуи * Ши май мулт въ рог съ
фачеци ачаста, ка фъръ де зъбавъ съ мъ
к҃ ꙟторк ла вой * Іаръ Дмнезеул пъчій, чел че
аѹ скула дин морцй пре Пъсторюл Ѻилѡр чел
маре, ꙟтру Сжнцеле лецій чейй вечниче, пре
к҃а Дмнул нострѹ Іис * Съ въ факъ пре вой
де съвжршит ꙟтру тот лукрул бун, ка съ
фачеци воѧ луи, фъкжнд ꙟтру вой, че іасте
плъкут ꙟнаинтѣ луй, прин Іис Хс: Кърува
іасте слава ꙟ вечій вечилѡр. Амин *
Сфж: чел ал сф: Іерарх: Читеще чел де Марцй.
к҃в Ши въ рог пре вой фрацилѡр, пріимици ку-
вжнтул мжнгжерій. Къ пре скурт ам скрис
к҃г воаѡ * Съ щици къ фрателе Тімоѳею іа-
сте слобод: Ку кареле (де ва вени май ку-
ржнд) воѹ ведѣ пре вой. Спунеци ꙟкинъ-
чюне тутурѡр май марилѡр воѡри, ши туту-
рѡр сфнцилѡр * Ꙟкинъсъ воаѡ чей че
к҃д сжнт дин Італіѧ * Дарул ку вой тоци.
к҃е Сфжршит ал челуй Амин. де Марцй.

Кътръ Еврей сау скрис дела Італіѧ
прин Тімоѳею.

Капетеле епістоліей чеій соборничещи а сфнтулуй апостол Іакώв.

Кап. а.

Пентру ръбдаре ши кредінца че фъръ де ѧдоялъ. Пентру смеріта куцетаре кътръ богацй. Ѧтру кареле купрінде ши пентру ѧфокаре, каре ѥсте ѧтру ной, ши пентру патимиле каре оурмеазъ дин трянса, къ ну ѥсте дела Думнезеу прічина. Къ ώрй че біне ѥсте ла ной, ачела ѥсте дела Ѳл. Пентру блъндеце, ши къръценіе, ши лукраре че бунъ каре фолосеще спре феричире. Ши пентру щіінца ши мъсураре кувянтулуй.

Кап. в.

Пентру драгосте че кътръ фіещекареле фъръ де алеџере де фацъ дупре леџе. Кум къ ну нумай дин кредінцъ, чи ши дин фапте, ши ну динтру оуна динтру ачесте доъ ώ деώсебй, чи динтру амяндоаω ѧпреунъ съ ѧдрептеазъ ώмул.

КАП, Г.

Кꙋм къ лимба че не ꙟфрꙟнатъ ши фъръ де рꙟндꙋѧлъ ѡмоаръ пре чел че ѡ аре, пре каре невоеꙟсте а ѡ стъпꙟни спре лаꙋда ши слава лꙋй Дмнезеꙋ. Ꙟтрꙋ кареле кꙋпринде ши пентрꙋ петречере че бꙋнъ ши фъръ де причире а ꙋнꙋѧ ꙟпротива алтꙋѧ дин юбире де славъ пентрꙋ ꙟцелепчюне ѡменеаскъ. Ши пентрꙋ Дмнезеѧска ꙟцелепчюне.

КАП. Д.

Кꙋм къ дин трꙟндъвие ши юбире де дезмїердъри ръсаре пригонире, ши зарва, ши вражба че кътръ Дмнезеꙋ. Ши пентрꙋ покъинцъ спре мꙟнтꙋире. Ши пентрꙋ анꙋ жꙋдека пре апроапеле. Кꙋм къ нꙋ прин ѡм, чи прин Дмнезеꙋ съ ꙟдрептезъ пашїй бърбатꙋлꙋй.

КАП. Е.

Пентрꙋ лъкомїѧ богацилѡр, ши десфътаре лѡр ꙟ лꙋме. Ши пентрꙋ дрепта жꙋдекатъ а лꙋй Дмнезеꙋ. Пентрꙋ ꙟделꙋнга ръбдаре, ши сꙋферире патимилѡр, ши пентрꙋ адевър. Ꙟтрꙋ кареле съ пꙋн ши сфътꙋири де ѡсеби фїеще кꙋрꙋѧ кꙋвїинчоасе кꙋ крединцъ. Ши кꙋм къ съ кꙋвине а слꙋжи мꙟнтꙋирей вечинꙋлꙋй.


Сфнт
Апото Іакѡ

Епістолїа
чѣ соборничѣскъ а сфнцтълꙋи апостол
Іакѡв.

Кап. а.

ꙟчеп.

а Іакѡв слꙋга лꙋи Дмнезеꙋ, ши а Дмнꙋлꙋи Іис Хс, челѡр доаѡ спрезѣче семинцїи, каре сжнт ꙟтрꙋ ръсипире, съсе бꙋкꙋре * б Тоатъ бꙋкꙋрїа съ сокотици фрацїи мїеи, кжнд ꙟ мꙋлте фелюри де испите къдеци * г Щїинд къ лъмꙋрирѣ кре-

динцїи

Міеркꙋри ꙟ съпт: а ла. Іакѡв

динціій воастре, лꙋкреꙁъ ръбдаре * Іаръ ⁝ д
ръбдареѣ лꙋкрꙋ де съвършит съ аибъ, ка съ
фиці де съвършит, ши ꙟтреџи, ши ꙟтрꙋ
нимик липсици * Іаръ де іаcте чинева дин- ⁝ є
трꙋ вой липсит де ꙟцълепчюне, съ чаръ де-
ла Дмнеꙁеꙋ, кареле дъ тꙋтꙋрѡр дин дестꙋл,
ши нꙋ ꙟфрꙋнтѣꙁъ, ши исъ ва да лꙋи * Іаръ ⁝ ѕ
съ чаръ кꙋ крединцъ, нимик ꙟдоиндꙋсъ. Пен-
трꙋ къ чел че съ ꙟдоаще, асѣменѣ іаcте кꙋ
валꙋл мъріій, кареле де вѫнтꙋри съ арꙋнкъ
ши съ ꙟвълꙋаще * Къ съ нꙋ гѫндѣскъ ⁝ ꙁ
ѡмꙋл ачела, къ ва лꙋа чева дела Дмнꙋл *
Бърбатꙋл ꙟдоит ла сꙋфлет, нестаторник іа- ⁝ и
сте ꙟтрꙋ тоате кѫиле сале * Іаръ лаꙋдесе ⁝ ѳ
фрателе чел смерит ꙟтрꙋ ꙟнълцимѣ са * Ши ⁝ і
чел богат ꙟтрꙋ смереніѧ са: Кѫчи ка фло-
арѣ ербіи ва тречѣ * Къ аꙋ ръсърит Со- ⁝ аі
ареле ꙟпреꙋнъ кꙋ зъдꙋхꙋл, ши аꙋ оуска іар-
ба, ши флоарѣ еіи аꙋ къꙁꙋт: Ши фрꙋмсѣ-
цѣ фѣцііи еіи аꙋ перит. Аша ши богатꙋл
ꙟтрꙋ оумблетеле сале съ ва вещежи * Фе- ⁝ бі
ричит бърбатꙋл кареле рабдъ испита: кѫчи
лъмꙋрит фъкѫндꙋсъ, ва лꙋа кꙋнꙋна віеціи,
карѣ ѡ аꙋ фъгъдꙋит Дмнеꙁеꙋ челѡра че ꙟл

кꙋ гѫндꙋл

ГІ юбéск пре є́л * Нимене испитиндусе съ зикъ, къ дела Дмнезеу съ испитеще: Къ Дмнезеу *ну іасте испититорю челωр рьй, ши єл
ДІ пре нимене ну испитеще * Чи фиеще кареле съ испитеще де аса пофтъ фиинд трас ши а-
ЄІ мъџит * Дупъ ачеѧ пофта зъмислинд наще пъкат: Іаръ пъкатул съвжршиндусе,
ЅІ наще моарте * Ну въ ѫшелаци, фраций мі-
ЗІ єй чей юбици * Тоатъ даре чѣ бунъ, ши тот дарул де съвжршит де сус іасте, погоржндусе дела Пъринтеле Луминилωр, ла кареле ну іасте скимбаре, сау оумбръ де мутаре *
ИІ Єл воинд неу нъскут пре ной ку кувжнтул адевърулуй, ка съ фим ной ω ѫчепътуръ ωаре каре а зидирилωр луй *

* іасте не испитит де рѣле

Сфжршит ал челуй де Міеркури.

Ачѣ на.

ФІ Дрепт ачеѧ, фраций мієй чей юбици, съ фие тот ωмул граbник спре а аузи, ши зъбавник спре
К а гръи, зъбавник спре мжніе * Къ мжніѧ бърбатулуй ну лукреазъ дрептатѣ луй Дмне-
КА зеу * Пентру ачеѧ лепъджнд тоатъ спуркъчюнѣ, ши присосинца ръутъций, ѫтру

Жой ѫ съпт. а лас фраций мієй чей юбици

блѫндеще прїимици кꙋвѫнтꙋл чел ꙟлъꙋнтрꙋ съдит, кареле поате сѫ мѫнтꙋꙑаскъ сꙋфлетеле воастре * (кв) ши фиций фъкъторий кꙋвѫнтꙋлꙋй, іаръ нꙋ нꙋмай аскꙋлтъторий, амъџиндꙋвъ ꙟшивъ пре вой * (кг) Пентрꙋ къ де іасте чиневà аскꙋлтъторю кꙋвѫнтꙋлꙋй, ши нꙋ фъкъторю, оунꙋл ка ачеста асѣменѣ іасте кꙋ ѡмꙋл кареле ꙟши каꙋтъ фаца фачерїй сале ꙟ ѡглиндъ * (кд) Пентрꙋ къ саꙋ къꙋтат пре сине ши саꙋ дꙋс, ши ꙟдатъ шаꙋ оуитат ꙟ че кип єра * (ке) Іаръ чела че саꙋ плекат ꙟ леџѣ чѣ де съвѫршит а слобозенїей, ши рѫмѫне ꙟтрѫнса, ачеста нꙋ аскꙋлтъторю кꙋ оуитаре фъкѫндꙋсе, чи фъкъторю лꙋкрꙋлꙋй, ачеста ферич ит ва фи ꙟтрꙋ фачерѣ єй * (кѕ) Де сѫ паре кꙋива ꙟтре вой къ іасте бине крединчос, ши нꙋ ꙟши ꙟфрѫнѣзъ лимба са, чи ꙟши ꙟшалъ инима са. ачестꙋѧ ꙟзадарникъ іасте бꙋна крединцъ * (кз) Къ бꙋна крединцъ чѣ кꙋратъ ши не спꙋркатъ ꙟнаинтѣ лꙋй Дꙋмнезеꙋ ши Татъл, ачаста іасте, а черчета пре чей сиримани ши пре въдꙋве ꙟтрꙋ неказꙋриле лѡр, ши асѣ пъзи пре сине не спꙋркат де кътръ лꙋме *

сфѫршит а челꙋй де жос.

Кап.

*привѣще

*крединчѣтатѣ

В Зач. Б.

Фраціи міеи, нꙋ ꙟтрꙋ алецерѣ фѣцелѡр съ авецй крединца Домнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс ал славіи * Къ де ва ꙟтра ꙟтрꙋ адꙋнарѣ воастръ вре ꙋн ѡм авжнд инел де аꙋр, кꙋ хаинъ лꙋминоасъ, ши ва ꙟтра ши вре ꙋн сърак кꙋ хаинъ проастъ * Ши вецй кꙋта ла чел че поартъ хаина чѣ лꙋминоасъ ши вецй зиче лꙋй: Тꙋ шези аичѣ бине. Ши съракꙋлꙋй вецй зиче: Тꙋ стъи аколѡ, саꙋ шези аичѣ сꙋпт ашернꙋтꙋл пичоарелѡр мѣле * Ши нꙋ ацй лꙋат аминте ꙟтрꙋ вои, ши ацй фъкꙋт жꙋдекъторй де гжндꙋрй рѣле; * Аскꙋлтаци, фраціи міеи чеи юбици, аꙋ нꙋ Домнезеꙋ аꙋ алес пре съраціи лꙋмій ачещіѧ, богаци ꙟ крединцъ, ши мощениторй ꙟпъръціей, карѣ ѡ аꙋ фъгъдꙋит челѡр че ꙟл юбеск пре ѐл; * Ꙟръ вои ацй не чинстит пре чел сърак. Аꙋ нꙋ богаціи въ асꙋпреск пре вои, ши ачеѧ въ траг пре вои ла жꙋдекъцй; * Аꙋ нꙋ ѐй хꙋлеск нꙋмеле чел бꙋн, кареле саꙋ кіемат престе вои; * Ꙟсъ де плинйцй лѣцѣ чѣ ꙟпърътѣскъ дꙋпре

скри-

Въмерй ꙟ съп: алд. Фраціи міеи

скриптѹръ: Съ юбещй пре апроапеле тъѹ ка пре сеѹцй пре тине, бине фачецй * Іаръ де въ оуитацй ꙟ фацъ, пъкат фачецй, мѹстрѫндѹвъ де леџе ка нище кълкъторй де леџе * Къ ѡрй чине ва пъзй тоатъ леџе, шй ва греши ꙟтрѹ оуна, саѹ фъкѹт тѹтѹрѡр виноват * Къ чел че аѹ зис: Съ нѹ курвещй, аѹ зис шй, Съ нѹ оучизй: Шй де нѹ курвещй, дар оучизй, тей фъкѹт кълкъторю леџій * Аша съ грънцй, шй аша съ фачецй, ка кѹм прин леџе слобозенієи авецй съ въ жѹдекацй * Къ жѹдеката фъръ де милъ іасте, челѹѫ че нѹ фаче милъ: Шй съ лаѹдъ мила асѹпра жѹдекъцій *

сфж: ал чеавй де Вінерй.

Че е фолос іасте, фрацій мієи, де ар зиче чинева къ аре крединцъ, іаръ фапте нѹ аре; Аѹ поате крединца съл мѫнтѹѫскъ пре джнсѹл; * Къ де ва фи фрацій саѹ сора голй шй липсицй де храна че де тоате зилеле * Шй ва зиче лѡр чинева динтрѹ вой: Мерџецй кѹ паче, ꙟкълзицивъ шй въ сътѹрацй, шй нѹ лер да лѡр челе де требѹ трѹпѹлѹй, че фолос ар фи; * Аша шй крединца дека нѹ

аре

Іемй ꙟ съп: а лев. Фрацилѡр, че фолос іасте

ні҃ аре фапте, моартъ ѥсте сингꙋръ * Чи ва
зиче чинева̀, тꙋ ай кредин́цъ, ꙗ҆ръ є҆ꙋ ам фа-
те: А҆ратъми кредин́ца та̀ дин фаптеле тале,
ши є҆ꙋ ѫци воꙋ а҆ръта цїе дин фаптеле меле
фі҃ кредин́ца ме * Тꙋ креӡи къ Дмнеӡеꙋ ꙋ҆нꙋл
ѥсте: бине фачи, ши драчїи кред ши съ кꙋ-
к҃ тремꙋръ * Воєщи дар съ ѫцелеџи ѿ ѡ҆мꙋ-
ле дешарте, къ кредин́ца фъръ де фапте мо-
ка҃ артъ ѥсте; * А҆враа́м Пърин́теле нострꙋ а҆ꙋ
нꙋ дин фапте саꙋ ѫдрептат, сꙋинд пре І҆саак
кв҃ фїюл съꙋ пре жертвенник; * Веӡи, къ кре-
дин́ца лꙋкра̀ динпреꙋнъ кꙋ фаптеле лꙋи. ши
кг҃ дин фапте саꙋ плинит кредин́ца; * Ши
саꙋ плинит скриптꙋра каре зиче: Ши а҆ꙋ
креӡꙋт А҆враа́м лꙋи Дмнеӡеꙋ, ши и҆саꙋ сокоти
лꙋи ѫтрꙋ дрептате, ши прїатен лꙋи Дмнеӡеꙋ
кд҃ саꙋ кїемат * Ведоџи дар къ дин фапте съ
ѫдрептеӡъ ѡ҆мꙋл, ꙗ҆ръ нꙋ нꙋмай дин кредин-
ке҃ цъ; * А҆шиждере ѫкъ ши Раа́в кꙋрва а҆ꙋ нꙋ
дин фапте саꙋ ѫдрептат прїимин́д пре вести-
кѕ҃ то́ри, ши пре а҆лтъ кале скоцин́дꙋи; * Къ
прекꙋм трꙋпꙋл фъръ де дꙋх морт ѥсте, а҆ша̀
ши кредин́ца фъръ де фапте моартъ ѥсте *

Сфѫршит а҆ лчелꙋи де лꙋни.

Кап. Г.

ꙟче[пѫ]т
ӥдо

Нȣ фіцй мȣлцй даскалй, фраціи мієи, щіинд къ маи маре жȣдекат въм съ лȣъм. Къ мȣлте грешим тоцй. Де нȣ грешаще чинева ꙟ кȣвѫнт, ачеста іасте бърбат десъвѫршит, пȣтерник аши ꙟфрѫна ши тот трȣпȣл. Къ іатъ ши каилѡр фрѫнеле ꙟ гȣрй ле пȣнем, ка съсе сȣпȣе еи ноаѡ, ши тот трȣпȣл лѡр ꙟл ꙟтоарчем. Іатъ ши корабіиле марй фіинд, ши де ѵѫнтȣрй ꙟпингѫндȣсе, съ ꙟторк де ѡ пре микъ кѫрмъ ꙟкотрѡ воаще порнирѣ кѫрмачюлȣи. Аша ши лимба мик мъдȣларю іасте, ши марй съ лаȣдъ. Іатъ, пȣцин фок ши кѫт де маре матеріе арде. Ши лимба іасте фок, лȣмѣ не дрептъцїи: аша лимба іасте ашезатъ ꙟтрȣ мъдȣлъриле ноастре, карѣ спȣркъ тот трȣпȣл, ши апринде роата нащерїи, ши съ апринде де Геенна. Къ тоатъ фирѣ ши а фіаръ лѡр ши а пасерилѡр, ши а челѡр че съ тѫрѫск ши а пещилѡр, съ домолѣще ши сау

подоаба *

а в г д є ѕ з

домолит

Марцй ꙟ съп: а лв. Фраціилѡр, нȣ фіцй мȣлцй даскалй

и домолит де фирѣ ѡменѣскъ * Іаръ лимба нимене дин ѡамени нѹ поате съ ѡ домолѣскъ: Не ѫфрѫнатъ ръѡтате, плинъ де
ф ѡтравъ адѹкътоаре де моарте * Кѹ дѫнса бине кѹвѫнтъм пре Дмнезеѹ ши Татъл, ши кѹ дѫнса блестемъм пре ѡамени, карій сѫнт фъкѹцй дѹпре асемънарѣ луй Дмнезеѹ *
і динтрѹ ачѣѧши гѹръ іасе бѹна кѹвѫнтаре ши блестемѹл: Нѹ требѹе, фрацій мієй, ачесте аша съ фіе * Сфѫршит ал чїлѹй де Марцй.
аі Аѹ доаръ изворѹл динтрѹ ачѣѧши вѫнъ
ві извораще дѹлче ши амар; * Аѹ доаръ поате, фрацій мієй, смокинѹл съ факъ масліне: сай віца вієй смокине; Аша ничй оун извор поате а фаче апъ сърат ши
гі дѹлче * Чине іасте ѫцелепт ши бине щіѹторю ѫтрѹ вой; Съ ѫши арате дин віаца че бѹнъ фаптеле сале ѫтрѹ блѫндѣцеле ѫцелепчюний *
ді Іаръ де авецй ръвнире амаръ ши пригонире ѫтрѹ инимиле воастре, нѹ въ лъѹдацй ничй минцицй ѫпротива адевърѹлѹй *
єі Нѹ іасте ѫцелепчюнѣ ачаста де сѹс погорѫндѹсъ, чи пъмѫнтѣскъ, сѹфлетѣскъ, дрѫчѣскъ *

Ѫче нѹ

Пентрѹ

Меркѹрй ѫ съп. а лбо. Фрацилор, Аѹ доаръ

Пентрꙋ къ оунде ѥсте ржвнире ши пригонире, ѕі
аколѡ ѥсте не ашезаре, ши тот лꙋкрꙋл рѣꙋ *
Іаръ ꙟцелепчюнѣ чѣ де сꙋс, ꙟтѫю ѥсте кꙋра- зі
тъ, апой фъкътоаре де паче, блѫндъ, пле-
катъ, плинъ де милъ ши де роадꙋри бꙋне,
фъръ де жꙋдекатъ, ши не фъцарникъ *
Іаръ роада дрептъцїй кꙋ паче съ самънъ че- иі
лѡр че фак пачѣ *

Кап. Д.

Де оунде сѫнт ръзбоае ши де оунде а
сфъзи ꙟтре вой; аꙋ нꙋ де аичѣ,
дин дезмїердъриле воастре, каре
съ ѡщеск ꙟтрꙋ мъдꙋлъриле воа-
стре; * Пофтици ши нꙋ авеци: оучидеци ши в
пизмꙋици, ши нꙋ пꙋтеци добѫнди. Въ
сфъдици ши фачеци ръзбоае, ши нꙋ авеци,
пентрꙋ къ нꙋ череци * Череци ши нꙋ лꙋ- г
аци: Пентрꙋ къ рѣꙋ череци, ка ꙟтрꙋ дез-
мїердъриле воастре съ келтꙋици * Прѣкꙋр- д
варилѡр ши прѣкꙋрвелѡр, аꙋ нꙋ щици къ
драгостѣ лꙋмии ачещїа вражбъ ѥсте кътръ
Дмнезеꙋ; Дечи ѡри кареле ва врѣ съ фїе
прїатен лꙋмїй, врѫжмаш лꙋй Дмнезеꙋ съ
фаче * Аꙋ викъ паре къ ꙟдешърт скри- е

птꙋра

ѕ птȣра грѣѧще; Спре завистїе пофтѣще Дх҃ȣл, кареле лъкȣѧще ꙟтрȣ ноѝ; Чи маѝ маре дарȣ дъ. Пентрȣ ачѣѧ зиче: Дмнȣл челѡр мъндри лестъ ꙟпротивъ, іаръ челѡр смериции ле дъ дарȣ * сфр҃ш: ал чѧлȣи де Миеркȣри.

з С ȣпȣнециве дрепт ачѣѧ лȣѝ Дмнезеȣ, стаци ꙟпротива дїаволȣлȣѝ, ши ва фȣџи дела вои * и Апропїѧцивъ де Дмнезеȣ, ши съ ва апропїа де вои: Кȣрѫцицивъ мѫнилє пъкътошилѡр, ши въ кȣрѫцици ініміле воастре чеи ꙟдоици ѳ ла сȣфлет * Пътимици ши лъкръмаци ши плѫнџеци, рѫсȣл востръ спре плѫнс съсе ꙟто і аркъ, ши бȣкȣрїѧ ꙟтрȣ тѫнгȣире * Смерицивъ ꙟнаинтѣ лȣѝ Дмнезеȣ, ши въ ва ꙟ- аі нълца пре вои * Нȣ грѫици де рѫȣ ȣнȣл пре алтȣл, фрацилѡр: Къ чела че грѫѧще де рѫȣ пре фрателе съȣ, ши жȣдекъ пре фрателе съȣ, грѫѧще де рѫȣ лѣџѣ, ши жȣдекъ лѣџѣ: Іаръ дѣка жȣдечи лѣџѣ, нȣ єщи фъкъторю леџїи, ві чи жȣдекъторю * Ȣнȣл іасте Пȣиторюл леџїи ши Жȣдекъторюл, кареле поате съ мѫнтȣѧскъ ши съ пїаръ: Іаръ тȣ чине єщи ка-

 реле

Жои ꙟ съп: алб. фрацилѡр, Сȣпȣнецивъ лȣѝ Дмнезеȣ

Margin: ꙟчеп. нѕ. · Марг. 18 * гѫндȣл

реле жꙋдечи̊ пре̑алтꙋл; * Веници акꙋм чей че зичеций: Астъзй сау мѫине вѡм мѣрџе ꙟтрꙋ ачѣ четате, шй вѡм фаче аколѡ оун ан, шй вѡм негꙋцътори, шй вѡм добѫнди * Карій нꙋщиици че съ ва ꙟтѫмпла мѫине. Къ че іасте віаца воастръ; къ абꙋр іасте кареле ꙟтрꙋ пꙋцин съ арать шй дꙋпъ ачѣѧ піере * Ꙟ лок де а зиче вой: Де ва врѣ Дмнꙋл, шй вѡм фи віи, вѡм фаче ачаста сау ачѣѧ * Іаръ акꙋм въ лъꙋдаций ꙟтрꙋ трꙋфіиле воастре. Тоатъ лаꙋда де ачест фелю рѣ іасте * Дрепт ачѣѧ челꙋй че щіе а фаче бине шй нꙋ фаче, пъкат іасте лꙋй *

ГІ ДІ ЕІ ЅІ ЗІ

КАП. Е.

Веници акꙋм богацилѡр, плѫнџеций шй въ тѫнгꙋиций де некаꙁꙋриле че вѡр съ фіе асꙋпра воастръ * Богъціѧ воастръ аꙋ пꙋтрезит, шй хаинеле воастре лѣꙋ мѫкат моліиле * Аꙋрꙋл востру шй арџинтꙋл аꙋ руџинит, шй руџина лѡр ва фи мъртꙋріе асꙋпра воастръ, шй ва мѫнка трꙋпꙋриле воастре ка фокꙋл: Аций стрѫнс комоаръ ла зилеле челе де апои * Іатъ плата лꙋкрътѡрилѡр челѡр че аꙋ сечерат

А В Г Д

царинил е

царинниле воастре, каре ѡ ѡприцй вой, стригъ: Шй стригъриле сечеръторилѡр ꙟ урекиле Дмнулуй Саваѡѳ ау ꙟтрат * (є) Десфътатуваць пре пъмѫнт шй ваць дезміердат: Хръницаци ининиле воастре ка ꙟ зіуа жунгіерій * (ѕ) Ѡсѫндитаць, ѡморѫтаць пре чел дрепт: ну сау пус ꙟпротива воастръ * (з) Дрепт ачѣа фиць ꙟделунг ръбдъторй, фраціи мієй, пѫнъ ла венирѣ Дмнулуй: Іатъ Плугарюл ащѣптъ роада чѣ скумпъ а пъмѫнтулуй, ꙟделунг ръбдѫнд пентру дѫнса, пѫнъ че ꙋ плоае тимпурїе шй тѫрзіе * (и) Фичй ꙟделунг ръбдаць шй вой, ꙟтърицивъ ининиле воастре, къ венирѣ Дмнулуй сау апропіат * (ѳ) Ну ѡфтаць унул асупра алтуꙋ, фрацилѡр, ка съ ну въ ѡсѫндиць: Іатъ Жудекъторюл ꙟнаинтѣ ушилѡр стъ *

Сфѫршит ал чеденй де Жой.

(і) Луаць пилдъ де патимъ рѣ, фраціи мієи, ☉ ꙟче нз. шй де ꙟделунгъ ръбдаре, пре Пророчій карій ау гръит ку Нумеле Дмнулуй * (аі) Іатъ феричим пре чей че ау ръбдат: Ръбдарѣ луй

Іѡв

Іулїе ꙟ к. Ал Сфнтул Пророк Иліе. Фрацилѡр, Луаць пилдъ де патимъ рѣ ☉

Ачеста шй ла болнавй, шй ла не плоаре.

Іѡ́в аци́ а̂ѫзи́т, ши̇ сфѫршитѹл Дмнѹлѹи̂ аци́
вѫзѹ́т, кѫ́чи мѹ́лт милостив ѩ́сте Дмнѹл ши̇
ѫ̂дѹра́т * Ꙟ҃ръ май наинте де тоа́те, фра́- ві
ци́й міе́й, сѫ нѹ вѫ жѹра́ци ни́чи пре Че́рю,
ни́чи пре пѫмѫ́нт, ни́чи кѹ а́лт жѹрѫмѫ́нт
ѡ́ри ка́реле. чи̇ фіе воа́ш че ѩ́сте а̂ша̀, а̂ша̀:
Ши че ѩ́сте нѹ̇, нѹ̇: Ка сѫ нѹ̇ кѫде́ци ѫ̂трѹ
фѫцѫрничі́е * Пѫтиме́ще рѫѹ чинева̀ ѫ̂- гі
тре вои́; сѫсе роа́це. Ꙟ҃сте чинева̀ кѹ и̂-
нимѫ бѹ́нѫ; сѫ кѫ́нте * Ꙟ҃сте бо́лнав ді
чинева̀ ѫ̂тре вои́; сѫ кіѫ́ме Пре́ѡцій Бисе́ри-
чі́й, ши̇ сѫсе роа́це пентрѹ дѫ́нсѹл, ѹ̂нгѫн-
дѹл пре дѫ́нсѹл кѹ ѹ̂нт де ле́мн ѫ̂трѹ Нѹмеле
Дмнѹлѹи̂ * Ши̇ рѹгѫчюне креди́нцій ва еі
мѫнтѹи̇ пре че́л бо́лнав, ши̇ ѫ̂л ва рѫдика̀ пре
дѫ́нсѹл Дмнѹл, ши̇ де ва фи̇ фѫкѹ́т пѫка́-
те, сѫ вѡр ѥ̂рта̀ лѹ̂и * Мѫртѹрисі́цивѫ ѕі
ѹ̂нѹл а́лтѹѫ пѫка́теле, ши̇ вѫ рѹга́ци ѹ̂нѹл
пентрѹ а́лтѹл, ка сѫ вѫ виндека́ци. кѫ мѹ́лт
поа́те рѹгѫчюнѣ дре́птѹлѹи, ка́рѣ сѫ лѹкрѣ-
зѫ * **Сфѫ̂: ла че́лѹи пентрѹ бо́лнави.**
Ꙟлі́е ѡ́м ѥра̀ а̂сѣменѣ ноа́ш пѫтима́ш, ши̇ зі
кѹ рѹгѫчю́не саѹ рѹга́т ка сѫ нѹ̇ плоа́ѡ, ши̇
нѹ̇ аѹ плоа́т пре пѫмѫ́нт а̂ни трей ши лѹни

шасе

ні шасе * Ши іарѫши сав рꙋгат, ши черюл а8 дат плоае, ши пъмжнт8л а8 ѡдръслит
ѳі роада са * Фраціламир, де съ ва ръгъчи чинева ꙟтре вой дела адевър, ши ꙟл ва ꙟтоарче
к чинева пре ел * Съ щие къ чела че а8 ꙟтоарче пре пъкътос дела ръгъчиреа къии л8й, ва мжнт8и с8флет дин моарте, ши ва акопери м8лциме де пъкате *

Сфжршит чел8й ла Пророк8л Илїе ши ла не плоаре.

КАПЕТЕЛЕ

Епістоліеи чеіи Соборнічещи дінтъи а сфнтулуи Апостол Петру

КАП, А.

Пентру че̑ ꙟтру Хс адоа нащере, ши пентру ръбдаре̑ ꙫспителѡр, ши пентру мѫнтуитоаре̑ крединцъ каре̑ маи наинте сау вестит де Пророчи. Пентру нъдежде̑, ши сфнценіѧ, ши петрече̑ре̑ ку ꙟтърире че̑ бувіинчоасъ дупъ пунере̑ де фій.

КАП, Б.

Пентру а віецуи ꙟтру Хс дупре вредничіѧ пунерій де фій спре фолосул ши ачелѡр де афаръ ꙟтру слава луи Дмнезеу. Пентру супуне̑ре̑ че̑ кътръ стъпѫниторій, ѩбире̑ де фраций, ши те̑мере̑ де Дмнезеу. Ꙟтру кареле съ купринде пентру супунере̑ слуцилѡр, ши ръбдаре̑ че̑ суферитоаре пентру Хс.

КАП, Г.

Пентру супунере̑ муерилѡр ши оунире̑ ла оун

гѫнд

гжн кътрѣ бърбацїи лѡр, ши мѫнтѹирѣ чѣ
ꙟтрѹ дхѹл ꙟ кипѹл Саррїи. Пентрѹ пѹртарѣ
бърбацилѡр кътрѣ мѹериле сале. Пентрѹ
сѹферирѣ чѣ кѹ блѫндѣце кътрѣ тоци, ай
кърїѧ кип ѥра юбирѣ де ѡамени алѹи Дмнезѣѹ
чѣ дин времѣ лѹи Нѡе. Гръ ла нои мило-
стивирѣ чѣ прин Ботез алѹи Хс.

Кап. д.

Пентрѹ пърѣсирѣ фаптелѡр челѡр рѣле, ши
лѹарѣ родѹрилѡр челѡр ꙟтрѹ дхѹл дѹпре де ѡ-
себирѣ дарѹрилѡр. Кѹм къ кѹ ꙟпъртъши-
рѣ чѣ кътрѣ Хс требѹе а стъпѫни патимиле
челе фирещи, ши кѹ нъдѣждѣ чѣ кътрѣ ѥл
а сѹфери бътъмъриле челе дела алцїи.

Кап. е.

Офътѹире кътрѣ Пресвѵтерїи пентрѹ пѹртарѣ
де грижъ ши черчетарѣ тѹрмеи, ꙟтрѹ кареле
съ копринде ши пентрѹ чѣ де Ѡбще а тѹтѹрѡр
кътрѣ фїеще кареле смерита кѹцетаре спре би-
рѹинца чѣ ꙟпротива дїаволѹлѹи. Рѹгъчюне
пентрѹ съвѫрширѣ челѡр Крединчоши.


Сфнт Апото Петрȣ

ЄПІСТОЛЇА
ЧѢ СОБОРНИЧЕСКЪ ꙞТЖИ
А СФН҃ТꙊЛꙊИ АПОСТОЛ
ПЕТРꙊ.

КАП, А.

(1 а) (ꙟчеп.)

Петрꙋ ☉ Апостол ал лꙋй Іис҃ Хс҃, немꙟрничилѡр чєлѡр алєши ай рѫсипирїи Понтꙋлꙋ, Галатїи, Каппадокїей, Асїей, ши Вїѳѵнїей * (1 в) Дꙋпре чѣ майнаинте кꙋноштинцъ алꙋи Дмнєзєꙋ Тaтълꙋи, ꙟтрꙋ сфинцирѣ Дхꙋлꙋй, спре аскꙋлтарѣ ши стропирѣ Сѫнџєлꙋй лꙋи Іис҃ Хс҃: Дарꙋ

Винєри ꙟ Сѫп: а лвꙋ ☉ Пєтрꙋ ☉

воаш ши пачѣ съсе ꙟмꙋлцѣскъ *

Трѣчй ла чѣл де Вѣнерй.

Ꙟче Бине іасте кꙋвжнтат Дмнезеꙋ, ши Татъл Дмнꙋлꙋй ностру Іис Хс. Кареле дꙋпре маре мила са адоа шаръ нѣꙋ нъскꙋт пре ной спре нъдежде віе, прин ꙟвіѧреѣ лꙋй Іис Хс дин морцй * Спре мощенире не стрикъчоасъ ши не спꙋркатъ ши не вещежитъ, пъзитъ ꙟ черюрй пентрꙋ вой * Каріи сжнтецй пъзицй кꙋ Пꙋтереѣ лꙋй Дмнезеꙋ прин кредінцъ спре мжнтꙋире гата асъ аръта ꙟ времеѣ де апой * Ꙟтрꙋ кареѣ въ бꙋкꙋрацй акꙋм пꙋцин, де съ кꙋвине, некъжицй фіинд ꙟтрꙋ мꙋлте фелюрй де испите * Ка лъмꙋрирѣ кредінціи воастре, че кꙋ мꙋлт май скꙋмпъ де кжт аꙋрꙋл чѣл пеританорю ши прин фок лъмꙋрит, съсе афле спре лаꙋдъ ши чинсте ши славъ, ꙟтрꙋ арътареѣ лꙋй Іис Хс * Пре кареле не възжндꙋл юбицй: ꙟтрꙋ кареле акꙋм нꙋ привинд, чи крезжнд, въ бꙋкꙋрацй кꙋ бꙋкꙋріе не гръитъ ши пре слъвитъ * Лꙋжн

сфжр-

Паримиа а. Ла поменирѣ сфнцилѡр Апостоли Петрꙋ ши Павел. Фрацилѡр, бине іасте кꙋвжнтат Дмнезеꙋ

сфѫршитѹл кредінції воастре мѫнтѹирѣ сѹфлетелѡр * Сфѫршит Пареміеи А ѹнтѣїе чел де Винери.

і Пентрѹ карѣ мѫнтѹире аѹ кѫѹтат ши аѹ черчетат Пророчій, карій аѹ пророчит пентрѹ дарѹл че ера съ фіе спре вой * аі Черчетѫнд ѫ карѣ, ши ѫ че фѣлю де време ле арѫта дхѹл лѹй Хс, кареле ера ѫтрѹ дѫншій, май найнте мъртѹрисинд де Патимиле лѹй Хс, ві ши де Славеле чѣле дѹпъ ачѣа * Кърѡра саѹ дескоперит, къ нѹ лѡр ѫшѹши, чи воаѡ слѹжіа ачѣстѣ: Каре акѹм саѹ вестит воаѡ прин чей че бине аѹ вестит воаѡ ѫтрѹ дхѹ сфнт чел тримис дин Черю, спре каре дореск ѫӂерій съ привѣскъ *

Трей ал чел де Винери.

гі Пентрѹ ачѣа ѫчингѫнд мижлоачеле ачеи кѹӂетѹлѹй вострѹ, трезвиндѹвъ, де съвѫршит нъдъждѹиції спре дарѹл кареле съ адѹче воаѡ, прин арътарѣ лѹй Інс Хс * ді Ка фій аскѹлтърій, не префъкѫндѹвъ кѹ поффтеле чѣле май динаинте але не кѹноцинцій еі воастре * Чи дѹпре Сфнтѹл кареле ваѹ кіе-

Мат

Пармиіа а в: Вициилѡр, ѫчингѫнд

ма́т пре вої, ші вої фіці сфінці ѫтру то-
атѫ петречерѣ * Кѫчи скріс єсте: Фіці ѕі
сфінці, кѫ єу сфінт сѫнт * Ші де ка кі- зі
емаці Тата пре чел че жудекѫ фѫрѫ де алеџе-
рѣ феціілор дупре лукрул фіеще кѫруїа, ѫтру
фрікѫ време вієцій воастре сѫ о петречеці *
Щіінд кѫ ну ку арџінт сау ку аур, каре сѫ иі
стрікѫ, аці ізбѫвит де петречерѣ воастрѫ
чѣ дешартѫ, карѣ єра дела пѫрінцій датѫ *
Чі ку скумп Сѫнџеле ка ал уную Міел не ви- ѳі
нова́т ші не спуркат ал луй Хс *

Сфѫршит Парімієй а в. Кареле к
єра куноскут май наінте де ѫтемеѧрѣ лумій,
дарѫ сау арѫтат ѫ аній чей май де апои пен-
тру вої * Чейче прін трѫнсул аці кредут ка
ѫтру Думнезеу, кареле лау ѫвіѧт пре ел дин
морці, Ші іау дат луй славѫ, ка крединца
воастрѫ, ші нѫдеждѣ сѫ фіє ѫтру Думнезеу *
Курѫцинд суфлетеле воастре ку аскултарѣ аде- кв
вѫрулуи прін Духул, Спре не фѫцарникѫ ю-
біре де фраці, дин інимѫ курату юбіцивѫ
уну пре алтул ку дединсул * Фіінд нѫ- кг
скуці адоа оарѫ, ну дин сѫмѫнцѫ стрі-
кѫчоасѫ, чі дин не стрікѫчоасѫ, прін кувѫн-

тꙋл лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй віꙋ, ши кареле петрече ꙟ вѣк. * кд Пентрꙋ къчи тот трꙋпꙋл іасте ка іарба, ши тоатъ слава омꙋлꙋй ка флоаре ербій: Ꙋскатꙋсаꙋ іарба, ши флоаре еій аꙋ къзꙋт * ке Іаръ кꙋвжнтꙋл Дмнꙋлꙋи ръмжне ꙟвѣк: Ши ачеста іасте кꙋвжнтꙋл чел че бине саꙋ вестит ꙟтрꙋ вой *

Кап. в.

а Дечій лепъджнд тоатъ ръꙋтате, ши тот виклешꙋгꙋл, ши фъцърничіиле, ши пизмеле, ши тоате клеветиріле * в Ка нище прꙋнчій де кꙋржнд нъскꙋцій, съ юбици лаптеле чел кꙋвжнтъторю, ши фъръ де виклешꙋг, ка прин трꙋнсꙋл съ крещеци спре мжнтꙋире * г Де време че аци гꙋстат къ іасте бꙋн Дмнꙋл * д Кътръ кареле апропіиндꙋвъ чела че іасте Піатра чѣ віе, де оамени кꙋ адевърат небъгатъ ꙟсеамъ, іаръ ла Дмнезеꙋ алеасъ ши скꙋмпъ * е Ши вой ꙟшивъ ка нище пѣтри вій, въ зидици касъ дꙋховничѣскъ, Преоціе сфнтъ, ка съ адꙋчеций жъртве дꙋховничещи, плъкꙋте лꙋй Дмнезеꙋ прин Іис Хс *

ѕ **Четѣще чел де Вінери.**

Пентрꙋ

трꙋ къ скрис ѥсте ꙟ скриптꙋръ, ѥатъ пꙋю ꙟ Сіѡн Піатръ ꙟ капꙋл оунгюлꙋй, алѣсъ, скꙋмпъ: Ши чела че ва креде ꙟтрꙋ джнса нꙋ съ ва рꙋшина * з Дрепт ачѣѩ воаѡ челѡр че кредецй, чинсте: Іаръ челѡр не кредин-чоши, Піатра каре нꙋ ѡ аꙋ бъгат ꙟсѣмъ зи-диторій, ачаста саꙋ фъкꙋт ꙟ капꙋл оунгю-лꙋй, ши Піатръ де потикнире, ши Піатръ де сминтѣлъ * и Каріи съ потикнеск не плекжндꙋсе кꙋвжнтꙋлꙋй, спре каре ши пꙋшй сжнт * ѳ Іаръ вой, Род алес, Преѡціе ꙟпъ-рътѣскъ, нѣм сфнт, норо́д спре кжщигаре: ка съ вестицй бꙋнътъциле челꙋй че ваꙋ кіемат пре вой динтрꙋ ꙟтꙋнѣрек ла чѣ минꙋнатъ а са лꙋминъ * і Каріи ѡдиніѡаръ нꙋ ерацй но-род, іаръ акꙋм породꙋл лꙋй Дмнеꙋ: каріи ерацй не милꙋицй, іаръ акꙋм милꙋицй *

Сфжршит ал челꙋй де Винери.

Зач. аі Іꙋбицилѡр, рогꙋвъ ка пре нище немѣрничй ши стреинй, съ въ ферицй де пофтеле челе трꙋпещй, каре съ ѡщеск асꙋпра сꙋфлетꙋлꙋи * ві Петречерѣ воастръ авжндꙋѡ бꙋнъ ꙟтрꙋ нѣ-мꙋрй, ка ꙟтрꙋ каре въ клеветеск пре вой

ка

Паримїа а г. Іꙋбицилѡр.

ка пре нище фъкъто́рй де рѫ̀ꙋ. дин фа́птеле
че́ле бꙋ́не въꙁѫ́нд, съ слъвѣскъ пре Дм҃неꙁеꙋ ꙟ
гі ꙁиоа черчетърій * Дечй сꙋпꙋнецивъ ла
тоатъ ѡменѣска ꙁиди́ре пентрꙋ Дм҃нꙋл, ѡ҆рй
ꙟпъратꙋлꙋй, ка челꙋй че ѥсте май пре сꙋс *
ді Ѡрй домнилѡр, ка челѡр че сѫнт де є҆л три-
ми́шй спре и҆ꙁбѫ́нда фъкъто́рилѡр де рѫꙋ, шй
еі ла́ꙋда фъкъто́рилѡр де би́не * Кꙋ́чй а҆ша̀
ѥсте воѧ лꙋй Дм҃неꙁеꙋ, ка би́не фъкѫ́нд, съ
ꙟфрѫна́цй некꙋноща́нца ѡ҆аменилѡр челѡр
ѕі фъръ де минте * Ка чей слобо́ꙁй, шй нꙋ
ка кꙋм а҆цй а҆вѣ слобоꙁені́ѧ а҆копере́мѫнт ръ-
зі ꙋтъцій, чй ка ро́бій лꙋй Дм҃неꙁеꙋ * Пре
то́цй чинсті́цй, фрацїѧ ю҆бі́цй, де Дм҃неꙁеꙋ
иі въ тѣмецй, пре ꙟпъратꙋл чинстицй * Слꙋ-
ꙉиле сꙋпꙋиндꙋвъ кꙋ тоатъ фри́ка стъпѫни-
лѡр, нꙋ нꙋмай челѡр блѫнꙁи шй бꙋнй, чй шй
ѳі челѡр нъси́лничй * Пентрꙋ къ ачѣста ѥсте
дарꙋ, де рабдъ чинева скѫрбе пентрꙋ щїинца
лꙋй Дм҃неꙁеꙋ, пътими́нд кꙋ не дрепта́те *
к Къ че ла́ꙋдъ ѥсте, дѣка греши́нд шй педепси́н-
дꙋвъ вецй ръбда; Чй дѣка бине фъкѫ́нд шй
пътими́нд вецй ръбда, ачѣста ѥсте дарꙋ ꙟна-
инте лꙋй Дм҃неꙁеꙋ *

ѫче
н

Къ спре а҆часта вацй кїемат, къ шѝ Хс҃ аꙋ пътимит пентрꙋ нои, ноаѡ лъсѫндꙋне пилдъ ка съ оурмъм ѹ҆рмелѡр лꙋй * Ка- ка҃

реле пъкат нꙋ аꙋ фъкꙋт, ничй саꙋ а҆флат ви- кв҃

клешꙋг ѫ гꙋра лꙋи * Кареле ѡкърѫндꙋсъ, кг҃

ѫпротикъ нꙋ аꙋ ѡкърѫт: Пътиминд, нꙋ аꙋ ѫгрозит: чи да̀ челꙋй че жꙋдекъ кꙋ дреп-

тꙋл * Кареле пъкателе ноастре ѫсꙋш лѣꙋ кд҃

рѫдикат ѫ трꙋпꙋл съꙋ пре лемн: ка пъкателѡр мꙋринд, съ вїецꙋим дрептъцїи, кꙋ а҆къруѧ ранъ вацй виндекат * сфж҃: Паримїей а҆ г҃.

Къ ѥраци ка нище ѡ҆й рътъчите, чѝ вацй ѫ- ке҃

тоарсе акꙋм ла Пъсторюл шѝ Пъзиторюл сꙋ-

флетелѡр воастре *

К А П, Г.

Ішиждерѣ шѝ мꙋериле плекѫндꙋвъ а҃

бърбацилѡр вошрй, ка де шѝ нꙋ съ плѣкъ ѡ҆аре карїи кꙋвѫнтꙋлꙋй, прин вїаца мꙋерилѡр фъръ де

кꙋвѫнт съсе довѫндѣскъ * Възинд вїаца в҃

воастръ чѣ динпреꙋнъ кꙋратъ ѫтрꙋ фрикъ *

А҆кърѡра подоаба съ фїе нꙋ чѣ динафїръ а ѫ- г҃

плетирїи пърꙋлꙋи, шѝ а ѫфъшꙋрътꙋрїй аꙋ-

рꙋлꙋй

рꙋлꙋй, сау ꙟфрꙑкꙑминтей хайнелѡр * Чй
ѡмꙋл чел аскꙋнс ал инимій, ꙟтрꙋ нестрикꙑ-
чюнѣ Дхꙋлꙋй челꙋй блѫнд шй лин, кареле ѥ-
сте ꙟнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ де мꙋлт прец *
Кꙑ аша ѡдиніѡарꙑ шй сфнтеле мꙋерй, каре
нꙑдꙑждꙋа ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ, сꙑ ꙟподобіа пре
сине, плекѫндꙋсе бꙑрбацилѡр сꙑй * Прекꙋм
Сарра аскꙋлта пре Авраам, домн пре ачела кі-
емѫндꙋл, кꙑріа вацй фꙑкꙋт фійй, фꙑкѫнд
бине, шй не темѫндꙋвꙑ де нічй ѡ фрикꙑ *
Бꙑрбацій ашиждерѣ ꙟпреꙋнꙑ лꙑкꙋинд кꙋ мꙋ-
еріле сале кꙋ кꙋноштинцꙑ, ка оунꙋй вас май
слаб челꙋй фꙑмеєск дѫндꙋле чинсте, ка шй
челѡр ꙟпреꙋнꙑ моштенитоаре дарꙋлꙋй віецій,
ка сꙑ нꙋ сꙑ кꙋрмезе рꙋгꙑчюниле воастре *
Іарꙑ ла сфѫршит, тоцй сꙑ фицй кꙋ оун гѫнд,
милостивй, юбиторй де фрацй, ꙟдꙋрꙑторй,
блѫнзй, смерицй * Не рꙑсплꙑтинд рꙋꙋ
пентрꙋ рꙑꙋ, сау ѡкарꙑ пентрꙋ ѡкарꙑ: Чй
ꙟпротивꙑ, бине кꙋвѫнтѫнд: Штиинд кꙑ спре
ачаста сѫнтецй кіемацй, ка сꙑ моштеницй
благословеніа * Сфѫршит ал челꙋй де Лꙋнй.
Кꙑ чела че воаще сꙑ юбеаскꙑ віаца, шй

Марцй ꙟ сꙑп: ал г. Ю бицилѡр.

съ вазъ зиле бӱне, съ ѫш ѡпрѣскъ лимба са дела ръѹ, ши бӱзеле сале ка съ нѹ гръѧскъ виклешѹг * Съсе депъртѣзе дела ръѹ, ши съ факъ бине: Съ каѹте паче, ши съ ѡ оурмѣзе пре ѧ * Пентрѹ къ Очій Дмнѹлѹй сѫнт спре чей дрепци, ши ѹрекиле лѹй спре рѹгъчюнѣ лѡр: Іаръ фаца Дмнѹлѹй асѹпра челѡр че фак рѣле * Ши чине іасте чел че ва фаче воаѡ ръѹ, де вецй фи оурмъторй бинелѹй; * Чи де ши вецй пътими пентрѹ дрептате, феричицй вецй фи: Іаръ де ѫгрозирѣ лѡр съ нѹ въ тѣмецй, ничй съ въ тѹрбѹрацй * Чи пре Дмнѹл Дмнезеѹ съ ѫл сфинцици ѫтрѹ інимиле воастре. Ши съ фицй гата пѹрѹрѣ спре ръспѹнс ла тот чел че въ ѫтрѣбъ превой кѹвѫнт пентрѹ нъдѣждѣ чѣ ѫтрѹ вой, ѫсъ кѹ блѫндѣце ши кѹ фрикъ * Авѫнд щіинцъ бѹнъ, ка ѫтрѹ каре въ клеветеск пре вой ка пре нище фъкъторй де ръѹ, съсе рѹшинѣзе чей че гръеск де ръѹ віаца воастръ чѣ бѹнъ ѫтрѹ Хс * Къ май бине іасте фъкѫнд чѣле бѹне, (де іасте аша воѧ лѹй Дмнезеѹ) а пътими, декѫт фъкѫнд чѣле рѣле * Пентрѹ къ ши Хс ѡдатъ пентрѹ

Margin, right: аі, ві, гі, ді, єі, ѕі, зі, иі
Margin, left: Зачѧ *

пъкате аꙋ пътимит, чел дрепт пентрꙋ чейнедрепцй, ка пре нойсъ не адꙋкъ ла Дмнезеꙋ: Ѡморжндꙋсъ кꙋ трꙋпꙋл, шѝ фїинд кꙋ дꙋхꙋл * Ѫтрꙋ каре шѝ дꙋхꙋрилѡр че ера ѫ темницъ погоржндꙋсъ аꙋ проповедꙋит * Челѡр че фꙋсесе ѡдиніѡаръ не крединчоасе: Кжнд аштепта ѫделꙋнгъ ръбдаре луй Дмнезеꙋ ѫ зилеле луй Нѡе, фъкжндꙋсъ корабїѧ, ѫтрꙋ каре пꙋцине, адекъ ѡпт сꙋфлете саꙋ мжнтꙋит де апъ * Ѫкърїѧ лꙋкрꙋл чел ѫкипꙋит ботезꙋл шѝ пре ной акꙋм не мжнтꙋеще, нꙋ а спꙋркъчꙋній чеїй трꙋпещй фїинд лепъдаре, чѝ а щїинцїй чейй бꙋне кътръ Дмнезеꙋ ѫтребаре прин ѫвїаре луй Іис Хс * Кареле єсте де дреапта луй Дмнезеꙋ, дꙋпъ че саꙋ сꙋит ла черю, плекжндꙋсе луй ѫџерїй шѝ Стъпжнїиле шѝ Пꙋтериле *

Сфжршит а лчелꙋй де Марцй.

К А П, Д.

Хс дар пътиминд пентрꙋ вой кꙋ трꙋпꙋл, шѝ вой дꙋпре ачелаши гжнд въ ѫармацй. Пентрꙋ къ чела че аꙋ пътимит кꙋ трꙋпꙋл, аꙋ ѫчетат деспре пъ-

пъкат

пъка́т * Ка съ нꙋ́ май віецꙋѧскъ чѣмалал- [в]
тъ врѣ́ме ꙟтрꙋ́п по́фтелѡр ѡ҆мене́щий, чи
во́ѧ лꙋй Дмнезеꙋ * Къ дестꙋл не їа́сте [г]
но́аѡ врѣ́мѣ чѣ трекꙋтъ а̂ віе́цій, вомъ пъ-
гжнѣскъ а̂ ѡ съвжрши, ꙋ̓мблжнд ꙟтрꙋ некꙋ-
ръцій, ꙟтрꙋ по́фте, ꙟтрꙋ беції, ꙟтрꙋ ѡспѣ-
це, ꙟтрꙋ бъꙋтꙋрй, ши ꙟтрꙋ чѣле де Дмнезеꙋ
ꙋ̓ржте слꙋжи́рй идѡлѣщй * ꙟтрꙋ ка́ре съ [д]
минꙋнѣзъ къчй нꙋ въ а̂дꙋна́ цй вой ла а̂чѣѧш
тꙋрбꙋра́ре а̂ кꙋрвіей, хꙋлинд * Ка́рій вѡр [е]
да сѣма ла чел че їа́сте га́та съ жꙋдече пре чѣй
вій ши пре чѣй мо́рцй * Къ спре а̂часта ши [ѕ]
мо́рцилѡр сау бине вестит, ка съ се жꙋдече кꙋ
трꙋ́пꙋл дꙋпре ѡ҆м, ши съ віазе дꙋпре Дмне-
зеꙋ кꙋ дхꙋл * Ши сфжршитꙋл тꙋтꙋрѡр [з]
сау а̂пропіат: Дечй фи́цй кꙋ ꙟтрѣгъ ꙟце-
лепчюне, ши привегіацй ꙟтрꙋ рꙋгъчюнй *
Їаръ май на́инте де тоате ꙋ̓нꙋл спре а̂лтꙋл [и]
дра́госте кꙋ ѡсѫрдіе а̂вжнд, къчй дра́гостѣ
а̂копере мꙋлцимє де пъка́те * Ꙗ̓битори [ѳ]
де стреинй фи́цй ꙟтре вой фъръ де кжртире *
Фіеще ка́реле пре кꙋм аꙋ лꙋат дарꙋ, ꙟтре вой [і]
кꙋ а̂чѣла слꙋжинд, ка нище бꙋни икономи аи
дарꙋлꙋи лꙋй Дмнезеꙋ чєлꙋи де мꙋлте фелюри *

* Пентрꙋ лꙋ́чѣ

аі Де грэѫще чинева: ка кꙋвинтеле луй Дмнезеꙋ. Де слꙋжѫще чинева: ка дин пꙋтѣрѣ каре ѡ дъ Дмнезеꙋ, ка ꙟтрꙋтоате съсе слъвѣскъ Дмнезеꙋ прин Іис Хс. кърꙋѧ іасте слава ши стъпѫнирѣ ꙟвѣчій вѣчилѡр. Амин *

Сфѫршит ал чѣлꙋй де Миеркꙋри.

ві Ꙗꙋбицилѡр, нꙋ въ мирацй де ꙟпрециндерѣ каре іасте ꙟтрꙋ вой, каре съ фаче воаѡ спре испитъ, ка кꙋм сар ꙟтѫмпла воаѡ чева стрейн * гі Чи пентрꙋ къ въ фачецй пърташий патимилѡр луй Хс, бꙋкꙋрацивъ, ка ши ꙟтрꙋ арътарѣ Славей луй съ въ бꙋкꙋрацй веселиндꙋвъ * ді Де сѫнтецй ѡкърѫцй пентрꙋ нꙋмеле луй Хс, феричицй сѫнтецй, къчй Дхꙋл Славей ши ал луй Дмнезеꙋ престе вой ѡдихнѣще: Дꙋпре ачѣѧ съ хꙋлѣще, іаръ дꙋпре вой съ прослъвѣще * еі Къ нименѣ дин вой съ нꙋ пътимѣскъ ка ꙋн ꙋчигаш, саꙋ фꙋр, саꙋ фъкъторю де ръꙋ, саꙋ ка ꙋн испититорю де лꙋкрꙋрй стрейне * ѕі Іаръ дѣка ка ꙋн Христіан, съ нꙋ се рꙋшинѣзе, чи съ прослъвѣскъ пре Дмнезеꙋ ꙟ партѣ ачаста * зі Къчи време іасте а съ ꙟчепе жꙋдеката дела Каса луй

Дмнезеꙋ

Жой ꙟ съп: а аг. Ꙗꙋбицилѡр,

Дмнезеꙋ: іаръ декаꙗсте ꙟтѫи деланой, ка-
ре ꙗсте сфѫршитꙋл челѡр че съ ꙟпротивеск
Еѵангеліей лꙋй Дмнезеꙋ; * Ши де време че ні
дрептꙋл абіа съ мѫнтꙋѧще, чел некредінчос
ши пъкътос ꙋнде съ ва аръта; * Пентрꙋ ѳі
ачеѧ ши чей че пътимеск дꙋпре воѧ лꙋй Дм-
незеꙋ, ка челꙋй Кредінчос Зидиторю, съши
ꙟкрединцезе сꙋфлетеле сале прин фапте бꙋне *

КАП. Е.

Пре Пресвѵтерій чей динтрꙋ вой ꙟи а
рог, ка чел че сѫнт ꙟпреꙋнъ Пре-
свѵтер, ши мъртꙋриситорю ал
Патимилѡр лꙋй Хс, кареле ши ал
Славей чей че ва съсе дескопере пърташ *
Пъсториці тꙋрма лꙋй Хс че динтрꙋ вой, в
пъртѫнд грижа нꙋ кꙋ сила, чи де вое, ши дꙋпре
Дмнезеꙋ: Нꙋ кꙋ агониселе ꙋрѫте, чи кꙋ ѡ-
сѫрдіе * Ничй ка кꙋм аций стъпѫни престе г
клирꙋрй, чи пилде фъкѫндꙋвъ тꙋрмей * Ши д
кѫнд съ ва аръта Май мареле пъсторилѡр,
вецй лꙋа кꙋнꙋна славій че не вещежитъ * Ашй е
ждере ши тинерій плекацивъ челѡр бътрѫни:
Ши тоцй ꙋнꙋл алтꙋѧ плекѫндꙋвъ, смерита
кꙋџетаре съ агонисиці. де време че Дмнезеꙋ

челѡр

чѣлѡр мѫндри ле стъ ѫпротивъ, іаръ чѣлѡр смериции ле дъ дарꙋ * Сфѫ: ал чѣлꙋи де Жон.

Ѧ҆ ре(пт) ач(ѣ)ѧ смериции с(ꙋ)пт Мѫна ч(ѣ) таре а҆ лꙋи Дмнезеꙋ, ка съ въ ѫналце пре вои ѫ време * Тоатъ грижа воастръ арꙋнкѫнд спре дѫнсꙋл, къ ачѣла съ грижаще пентрꙋ вои * Фиции трежи, привегиѧции. Пентрꙋ къ противникꙋл востру діаволꙋл ка оун леꙋ ръкнинд оумблъ, кꙋтѫнд пре чине съ ѫгицъ * Кърꙋѧ стаци ѫпротивъ, ѫтърии фиинд ѫ крединцъ, щиинд къ ачѣлеш патимии съ ѫтѫмплъ фрацилмеи воастре чѣи дин лꙋме * Иаръ Дмнезеꙋл а҆тот дарꙋл, кареле в(ъ)ꙋ кіемат ла Слава са чѣ вѣчникъ прин Хс Іис, пре вои карій пꙋцин аци пътимит: А҆чѣла съ въ факъ де съвѫршит, съ въ ѫтърѣскъ, съ въ факъ пꙋтѣрничии, съ въ ѫтемеѧзе * Ачлꙋѧ слава ши стъпѫнирѣ ѫ вѣчии вѣчилѡр. А҆мин * Прин Сілꙋан воаѡ Кредінчосꙋл фрате, прекꙋм сокотеск, пꙋцин ам скрис, ѫдемнѫндꙋвъ ши мъртꙋрисинд, къ ачѣста іасте дарꙋл чел адевърат ал лꙋи Дмнезеꙋ

Апрілїе ѫ кє. Ласфнтꙋл Апостол ши Еуангелист Маркос ѫ рѧзилѡр,

зеѹ, ѫтрѹ кареле стаци. * ГІ Ѫкинъсъ воаѡ Бисерика дин Вавилѡн че ѫпреѹнъ алесъ, ши Марко фіюл мієѹ. * ДІ Ѫкинаци въ ѹнѹл алтѹꙗ кѹ сърѹтаре а драгостій: Паче воаѡ тѹтѹрѡр челѡр ѫтрѹ Хс Інс.

Амин.

Сфършитѹлѹй ал Еѵангелістѹлѹй.

Капетеле

епістоліей чеій соборничещи адоа а сфнтулуи апостол Петру

Кап. а.

Пентру кіемарѣ чѣ прин кредінцъ, карѣ съ адеверѣзъ прин лукруриле фаптелωр буне ши але нъдеждій бунътъцилωр челωр че вωр съ фіе. Порункъ спре адучерѣ аминте а нвъцътурій дупъ дучерѣ луй, ши кум н мунтеле Θавωр ау аузит Гласул луй Дмнезеу пентру Хс.

Кап. в.

Спунере май наинте пентру рьдикарѣ асупръ чѣ амъгитоаре а еретічилωр, ши пентру пъгжнътатѣ лωр, ши мунка че ва съ фіе.

Кап. г.

Пофторире пентру ръωтатѣ ωаменилωр еретічий. нтру кареле съ купринде ши кум къ ва съ віе фъръ де вѣсте Хс ла сфжршитул вѣкулуй ачестуа. ши пентру ачаста требуе съ не гътим ку тоатъ фапта бунъ.

ЕПІСТОЛІА

ЧѢ СОБОРНИЧѢСКЪ ѦДОА А СФНТУЛꙊИ АПОСТОЛ

ПЕТРꙊ.

КАП. А.

ѫчеп. зла.

С ѴМЕѠН Петрꙋ слꙋгъ ши апостол ал лꙋй Іис Хс, челѡр че аꙋ добѫндит ѫпреꙋнъ кꙋ ной кредінцъ ѫтокма чинститъ. ѫтрꙋ дрептатѣ Дмнезеꙋлꙋй ностpꙋ ши а Мѫнтꙋиторюлꙋй Іис Хс * а

Дарꙋ воаѡ ши паче съсе ѫмꙋлцѣскъ в

ѫтрꙋ

Вїнерї ѫ съп: а лг. Сѵмеѡн Петрꙋ

ꙟтрѹ кѹноштинца лѹй Дмнезеѹ, ши а лѹй Хс Інс Дмнѹлѹй нострѹ * Прекѹм ноаѡ Дмнезеѧскъ пѹтѣрѣ лѹй тоате чѣле че сѫнт спре віацъ ши бѹна крединцъ неѹ дървит, прин кѹноштинца челѹй че неѹ кіемат пре ной прин славъ ши прин фапта бѹнъ * Прин каре чѣле скѹмпе ши марй фъгъдѹинце саѹ дървит ноаѡ, ка прин ачѣстѣ съ въ фачецй пърташй Дмнезеештїй фирй, фѹџинд де чѣ дин лѹме ꙟтрѹ пофтъ стрикъчюне * Ши ꙟтрѹ ачаста сингѹръ тоатъ невоинца пѹинд, споринцй ꙟтрѹ крединца воастръ, фапта бѹнъ: іаръ ꙟтрѹ фапта бѹнъ, кѹноштинца * Іаръ ꙟтрѹ кѹноштинцъ, ꙟфрънаре: Іаръ ꙟтрѹ ꙟфрънаре, ръбдаре: іаръ ꙟтрѹ ръбдаре, бѹна крединцъ: Іаръ ꙟтрѹ бѹна крединцъ, юбире де фрацй * Іаръ ꙟтрѹ юбире де фрацй, драгосте * Къ ачѣсте ꙟтрѹ вой фіинд ши ꙟмѹлцииндѹсе, нѹ дешърцй нічй фъръ де роадъ вѡр фаче пре вой спре кѹноштинца Дмнѹлѹй нострѹ Інс Хс * Къ чел че нѹ аре ачѣсте, Орб іасте, не възинд, оуйтаре лѹѫнд де кѹръціа пъкателѡр сале челѡр де демѹлт * Пентрѹ ачѣѧ фрацилѡр май вѫртос нево-

Margin: г, д, є, ѕ, з и, ф, і; фіинд къ; кредінцътатѣ; ꙟче ш...

ницивъ ● ка съ фачецй адеверитъ кїемаре ши
алецереѣ воастръ. Сфж: да чѣлви де Вйнерїо.
Къ ачѣсте фъкжнд нꙋ вецй греши ничи ѡдатъ. * Къ аша дин дестꙋл съ ва да воаѡ
ꙟтраре ꙟтрꙋ вѣчника ꙟпъръціе а Дмнꙋлꙋи
ностру ши Мжнтꙋиторюлꙋи Іис Хс. * Пентрꙋ ачѣѧ нꙋ мъ вою леневи авъ адꙋче аминте
воаѡ пꙋрꙋре де ачѣсте, мъкар къ ши щіцй
ши сжнтецй ꙟтърицй ꙟтрꙋ адевърꙋл ачеста. *
Ꙟсъ ми съ паре а фи кꙋ дрептꙋл, пжнъ кжнд
сжнт ꙟтрꙋ ачест трꙋп, авъ дещепта пре вой
кꙋ адꙋчере аминте. * Щіинд къ фъръ де зъбавъ іаste лепъдаре трꙋпꙋлꙋи мїеꙋ, прекꙋм ши
Дмнꙋл ностру Іис Хс ми аꙋ арътат міе. * Йар
мъ вою невои ши пꙋрꙋре авъ авѣ пре вой ши
дꙋпъ еширеѣ мѣ, ка съ фачецй поменире де
ачѣсте. * Къ нꙋ оурмжнд басънелѡр челѡр
мещешꙋците ам спꙋс воаѡ пꙋтѣреѣ ши венирѣ
Дмнꙋлꙋи ностру Іис Хс, чи сингꙋри възъторй фіинд Мърирей ачелꙋѧ. * Къ аꙋ лꙋат дела
Дмнезеꙋ Татъ Чинсте ши Славъ глас ка ачеста
віинд кътръ джнсꙋл дела Слава чѣ кꙋ маре кꙋвіинцъ

Аvгꙋст ꙟ ѕ. Ла Скимбареѣ ла фацъ а Дмнꙋлꙋи. Фрацилѡр, невоицивъ ●

віинцъ: Ачеста іасте фіюл міеѹ чел юбит ѫтрѹ карееле бине ам воит ✻ Ши ачест глас нои лам аѹзит дин черю погорѫндѹсъ, фіинд кѹ дѫнсѹл ѫ Мѹнтеле чел сфнт ✻ Ши авем маи адевърат кѹвѫнтѹл чел пророческ, ла кареле бине фачещи лѹѫнд аминте, ка ла ѡ лѹминъ че стрълѹчеще ѫ лок ѫтѹнекос, пѫнъ че зіоа ва лѹмина, ши лѹчафърѹл ва ръсъри ѫтрѹ иними₍ле воастре ✻ Сфш: а чілѹ ла Скиб: ла фаць Ачаста маи ѫтѫи щіинд, къ тоатъ пророчіа скриптѹрій кѹ аса дезлегаре нѹ съ фаче ✻ Пентрѹ къ нѹ прин воѧ ѡаменилѡр саѹ фъкѹт кѫндва пророчіе, чи пѹртѫндѹсе де дхѹл сфнт аѹ гръит ѡаменій чеи сфнци ай лѹй Дмнезеѹ ✻

Аче зъ.

К А П. Б.

ѣъ аѹ фост ши пророчи минчинош ѫтрѹ народ. прекѹм ши ѫтре вои вѡ фи ѫвъцътори минчиноши, карій вѡр бъга ересѹри де піерзаре, ши съ вѡр лепъда де Стъпѫнѹл чел че іаѹ ръскѹмпърат пре дѫншіи, адѹкѫндѹш лѡр грабникъ піерзаре ✻ Ши мѹлци вѡр

мерџе

мѣрџе ꙟ оу́рма ꙟвіершꙋнърилѡр лѡ́р, при ка́- ӷі
рїй съва хꙋли ка́лѣ ꙟдевърꙋлꙋй * Ши пен-
трꙋ лъкомі́ѧ кꙋ кꙋвинте ꙟмъцито́аре пре вой
въ вѡр прекꙋпи: Ꙟ кърѡра жꙋдека́та ꙟкъ де
демꙋлт нꙋ зъбовѣще, ши пієрза́рѣ лѡ́р нꙋ
дормитѣзъ * Къ де врѣме че Дмнезеꙋ пре ді
ꙟџерїй ка́рїй аꙋ грешит нꙋ їаꙋ крꙋца́т, чи кꙋ
ла́нцꙋриле ꙟтꙋнѣрекꙋлꙋй ꙟ та́ртар легъ́ндꙋй,
їаꙋ да́т спре жꙋдека́тъ асъ пъзи * Ши лꙋ- є
мѣ чѣ динтъ́ю нꙋ ѡ аꙋ крꙋца́т, чи пре Нѡ́е ал
ѡ́птꙋлѣ мъртꙋриситорю ал дрептъцій лаꙋ пъ-
зи́т, потопꙋ ꙟ лꙋме ачелѡр не крединчо́ши а-
дꙋкъ́нд * Ши четъциле содомлѣнилѡр, ѕі
ши але гомо́рꙋлꙋй арзъ́ндꙋле, кꙋ сфъръма́ре
лѣꙋ ѡсъндит: Пилдъ пꙋинд челѡр че вѡр съ
петрѣкъ ꙟтрꙋ пъгъ́нътате * Ши пре Дре́птꙋл зі
Лѡт че ера некъжи́т де петрѣчерѣ чѣ де прꙋнъ
ачелѡр фъръ де лѣџе ꙟтрꙋ ꙟвіершꙋна́ре, лаꙋ
изъбвит * Пентрꙋ къ кꙋ ведѣрѣ ши кꙋ иі
аꙋзꙋл дре́птꙋл ачела віецꙋи́нд ꙟтре дъ́ншїй,
дин зи ꙟ зи ꙟши мꙋнчіѧ сꙋфлетꙋл чел дрепт
кꙋ фа́птеле лѡ́р чѣле фъръ де лѣџе *

ꙟчеп. зач. ѯз. Шіе Дмнꙋл пре чей бине крединчо́ши ай из- ѳі

бъви

Шарцѣ ꙟ съп: а а дꙋа Ѡбицилѡр, щіе Дмнꙋл

бъви де испитъ, іаръ пре чей не дрепци ай пъзи ла зіоа жꙋдекъцій ка съсе мꙋнчѣскъ *

сфѫршит ал чеалꙋй де лꙋнѫ

і Іаръ май вѫртос пре чей че оумблъ динапоа трꙋпꙋлꙋй ѫтрꙋ пофта спꙋркъчюній, ши де дмніе нꙋ багъ сѣмъ, ѫдръзнеци ѡбразничй,

аі славеле хꙋлинд нꙋ съ кꙋтремꙋръ * Ꙋнде ѫцерій кꙋ търіа ши кꙋ пꙋтѣрѣ май марй фіинд, нꙋ адꙋк асꙋпра лѡр ѫнаинтѣ дмнꙋлꙋи

ві жꙋдекатъ кꙋ хꙋлъ * Іаръ ачещѣ ка нище добитоаче не кꙋвѫнтътоаре фиреши нъскꙋте, спре вѫнаре ши стрикъчюне, ѫтрꙋ чѣле че нꙋ ѫцелег хꙋлинд, ѫтрꙋ стрикъчюнѣ лѡр вѡ пери *

гі лꙋѫнд плата не дрептъцій, дꙋлчѣцъ сокотинд пре десфътарѣ чѣ дин тоате зилеле, спꙋркаційй ши нескꙋраційи, карій съ хрънеск кꙋ ѫ-

ді шълъчюниле сале, мѫнкѫнд кꙋ вой * Ѻкий авѫнд плини де прѣ кꙋрвіе ши де пъкат не пъръсит, амъцинд сꙋфлетеле чѣле не ѫтърите, ѻйнимъ депринсъ ѫ лъкоміе авѫнд, фиій блестемꙋлꙋй *

еі Лъсѫнд калѣ чѣ дрѣптъ ав ръткчит, оурмѫнд кълꙋй Валаам дин Восѡр, кареле плата не дрептъцій аꙋ юбит *

ѕі Іаръ мꙋстраре а фъръ де лѣцій сале аꙋ авꙋт а-

син

син некꙋвжнтъторю, кареле кꙋ глас ѿменеск грѫинд, аꙋ ѿприт небꙋніа пророкꙋлꙋй * Ачещіѣ сѫнт извоарѫ фѫрѫ де апѫ, норй карій сѫ поартѫ де вифор, кѫрора негꙋра ѫтꙋнерекꙋлꙋй ѫ век сѫ пѫзеще * Пентрꙋ кѫ чѣле семѣце але дешѫртѫчюній спꙋинд, ѫмѫцеск кꙋ пофте трꙋпещй ши кꙋ ѫвіершꙋнѫрй пре чей че кꙋ адевѫрат аꙋ скѫпат дела чей че віецꙋеск ѫтрꙋ ѫшѫлѫчюне * Слобозеніе лѡр фѫгѫдꙋиндꙋлисе, сингꙋрй роби фіинд ай стрикѫчюній: Пентрꙋ кѫ ѿрй де че сау бирꙋит чинева, деспре ачѣа сау ши робит * Кѫ дѣка дꙋпѫ че аꙋ скѫпат дела спꙋркѫчюниле лꙋмій прин кꙋноꙋщинца Дмнꙋлꙋй ши Мѫнтꙋиторюлꙋй ностру Іис Хс, кꙋ ачѣлѣ иарѫши ѫплетичиндꙋсе сѫ бирꙋеск, сау фѫкꙋт лѡр чѣле де пре оурмѫ май рѣле декѫт чѣле динтѫй * Пентрꙋ кѫ май бине ера лѡр а нꙋ кꙋноаще калѣ дрептѣцій, декѫт дꙋпѫ че ѡ аꙋ кꙋноскꙋт асѫ ѫтоарче ѫнапой дела сфнта порꙋнкѫ че лиса дат лѡр * Кѫ сау ѫтѫмплат лѡр пилда чѣ адевѫратѫ, адекѫ: Кѫйнеле сау ѫторс ла ворѫтꙋра са, ши, Поркꙋл сау скѫлдат ѫ норою тиній * Сфѫршито

зі ні ѳі к ка кв

К҃ѧ П. Г.

ꙟче зачо

а П и ачѣста акꙋм, юбиціилѡр, а доа
єпістолїе скрїꙋ воаѡ, ꙟтрꙋ каре
дешепт кꙋ адꙋчерѣ аминте минтѣ
в воастрѣ чѣ кꙋратѣ * Ка сѣ
вѣ адꙋчеци аминте де граюриле чѣле майна-
инте грѣите де сфн҃ціи Пророчи, ши де по-
рꙋнка ноастрѣ карїи сѫнтем Апостолїи ай Дм҃-
г нꙋлꙋй ши Мѫнтꙋиторюлꙋй Іс҃ * Ачаста
май наинте щїинд, кѣ вѡр вени ꙟ зилеле чѣле
де апой батжокоритори, карїи вѡр ꙋмбла
д дꙋпре пофтеле сале * Ши вѡр зиче: Ꙋн-
де єсте фѫгъдꙋинца венирїи лꙋй; Кѣ де
кѫнд Пѣринцїй аꙋ адормит, тоате аша рѣ-
е мѫн дин ꙟчепꙋтꙋл зидирїи * Кѣ ача-
ста врѫнд єй нꙋ щїꙋ, кѣ Чѣрюриле аꙋ фост
де демꙋлт, ши пѫмѫнтꙋл дин апѣ, ши
прин апѣ саꙋ ашезат кꙋ кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дмне-
ѕ зеꙋ * Прин каре лꙋмѣ чѣ де атꙋнчѣ кꙋ а-
з пѣ ꙟнекѫндꙋсѣ аꙋ перит * Іаръ Чѣрюриле а-
чѣсте де акꙋм ши пѫмѫнтꙋл кꙋ ал ачелꙋаш
кꙋвѫнт сѫнт пꙋши сꙋпт пѣстраре, пѣзиндꙋ-
се фокꙋлꙋй ла зїоа жꙋдекѫцїй ши а пїердерїй

Мѣрк: ꙟ сѫ: а лдо: Юбиціилѡр, акꙋм ачаста

ѡменилѡр челѡр некрединчоши * Іаръ ачаста оуна съ нꙋ съ тъинꙋꙗскъ де вои, ꙗбицилѡр, къ ѡ зи ꙟнаинте Дмнꙋлꙋи ꙗсте ка ѡ міе де ани, ши ѡ міе де ани ка ѡ зи * Нꙋ ва зъбови Дмнꙋл фъгъдꙋинца, прекꙋм ѡаре карій зъбавъ ѡ сокотеск: Чи ꙟделꙋнг рабдъ пентрꙋ нои, невржнд ка съ піаръ чинева, чи тоци съ віе ла покъинцъ * Ши ва вени зіѡа Дмнꙋлꙋи ка оун фꙋр ноапте, ꙟтрꙋ каре Черюриле кꙋ сꙋнет вѡр трече, стіхіиле арзжнд съ вѡр стрика: Ши пъмжнтꙋл ши челе де пре джнсꙋл лꙋкрꙋри вѡр арде * Дечи дека ау ачесте тоате а съ стрика, ꙟче фелю требꙋꙗще съ фици вои ꙟтрꙋ сфнтеле петречери челе дин преꙋнъ ши ꙟтрꙋ фаптеле бꙋней крединце; * Ащептжнд ши доринд афи маи деграб веніре зилій лꙋи Дмнезеꙋ, пентрꙋ каре Черюриле арзжнд съ вѡр стрика, ши стіхіиле апринзжндꙋсе съ вѡр топи * Къ Черюри ноаѡ ши пъмжнт нꙋ, дꙋпре фъгъдꙋинца лꙋи ащептъм, ꙟтрꙋ каре дрептате лъкꙋꙗще * Пентрꙋ ачеꙗ, ꙗбицилѡр, ачесте ащептжнд, невоицивъ съ въ афлаци лꙋи не спꙋркаци ши не ꙟтинаци ꙟ паче * Ши

и ѳ і аі ві гі ді еі

пре ꙟделꙋнга рѫбдаре а Дмнꙋлꙋй нострꙋ, мѫнтꙋире сѫ ѿ сокотиций: Прекꙋм ши юбитꙋл нострꙋ фрате Павел, дꙋпре ꙟцелепчюне че дать лꙋй аꙋ скрис воаѡ ✱ Прекꙋм ши ꙟтрꙋ тоате епістоліиле сале грѫинд де ачесте: ꙟтрꙋ каре сѫнт оунеле кꙋ анево́е асѫ ꙟцелеџе, каре чей не ꙟвѫцаций ши не ꙟтѫрицй ле рѫзврѫтеск ка ши пре челелалте скриптꙋрй, спре алѡр пієрзаре ✱ Дечи вой, юбицилѡр, май наинте щіинд пѫзициве, ка нꙋ кꙋ ꙟшелѫчюне челѡр фѫрѫ де леџе фіинд стрѫмꙋтаций, сѫ кѫдеций дела ꙟтѫрире воастрѫ ✱ Чи сѫ крещеций ꙟтрꙋ дарꙋл ши кꙋнощинца Дмнꙋлꙋй нострꙋ ши Мѫнтꙋиторюлꙋй Іис Хс: Ачестꙋѧ слава ши акꙋм, ши ꙟ зіоа векꙋлꙋи. Амин.

Сфѫршит а лꙋй челꙋй де Міеркꙋрй.

КАПЕТЕЛЕ

ЕПІСТОЛІЕЙ ЧЕІИ СОБОРНИЧЕЩИ ДІНТЖЙ А СФНТУЛУИ АПОСТОЛ ІѠАНН.

КАП. А.

Еѵангелічѣскъ Ѳеологіе пентрꙋ Хс. Дінтрꙋ кареле съ кꙋпринде ши пентрꙋ мъртꙋрисіре ши лꙋаре аминте а нꙋ пъкътꙋи.

КАП. В.

Кꙋм къ пъзірѣ порꙋнчилѡр лꙋи Дмнезеꙋ, дінтърѣще кꙋноціинца чѣ пентрꙋ дъинсꙋл. Пентрꙋ драгосте, фъръ де карѣ ръмжне пъгжнътате. Дінтрꙋ кареле съ кꙋпринде ши сфъцтꙋіре пентрꙋ дарꙋл фіеще кърꙋа дꙋпре вжрстъ. Ши пентрꙋ дінтоарчерѣ дела драгостѣ чѣ спре лꙋме. Пентрꙋ фраціи чей минчиноши карій тъгъдꙋеск пре Дмнезеꙋ. Ши кꙋм къ кредінца чѣ бꙋнъ дінтрꙋ Хс іасте мъртꙋрисіре а Тътълꙋи. Къ славословіа Тътълꙋи іасте Ѳеологіе а Фіюлꙋи. Дінтрꙋ каребле съ кꙋпринде пентрꙋ Дмнезеескꙋл ши дꙋховническꙋл дарꙋ, дінтрꙋ сфінціеніе, спре нъдѣжде де а ажꙋнџе ла

кꙋноціинца

кꙋноштинца лꙋй Дмнезеꙋ *

КАП. Г.

Кꙋм къ тот чел че ꙗсте ѫтрꙋ Хс, ꙗсте ѫфаръ де пъкат. Къ пъкътосꙋл ꙗсте дела діаволꙋл. Пентрꙋ драгостѣ чѣ кътръ ѫпро-аԑеле, ши плекарѣ спре ѫ да милостеніе. Ѫтрꙋ кареле съ кꙋпринде ши пентрꙋ щіинца чѣ бꙋнъ карѣ ꙗсте прин кредінца лꙋи Іис Хс.

КАП. Д.

Пентрꙋ ѫлѣџерѣ дꙋхꙋрилѡр прин мъртꙋрисирѣ ѫсѡменірій Дмнꙋлꙋй. Ши пентрꙋ юбирѣ де фраци спре чинстирѣ де Дмнезеꙋ.

КАП. Е.

Пентрꙋ Ѳеологіа фіюлꙋй карѣ ꙗсте ѫтрꙋ слава Татълꙋй, ши пентрꙋ бирꙋинца чѣ асꙋпра челꙋй ръꙋ прин Кредінца лꙋй Іис Хс спре віацъ. Ши пентрꙋ ѫжꙋторюл чел прин рꙋгъчюне кътръ фрателе чел че пъкътꙋѧще. Ши пентрꙋ ѫ нꙋ пъкътꙋи. Ѫтрꙋ кареле ши пентрꙋ депъртарѣ дела чинстирѣ идѡлилѡр.


П·СУМЕѠНЬ·

ЕПІСТОЛІА

ЧЕ СОБОРНИЧЕАСКЪ ѦТѪѨ А СФНТЎЛЪИ АПОСТОЛ ІѠАНН.

КАП, А.

А І Че єра дин трꙋ ѫчепꙋт, че ам аꙋзит, че ам възꙋт кꙋ ѻкіи ноштри, че ам привит, ши мѫинеле ноастре аꙋ пипъит де кꙋвѫнтꙋл віецій. (Ши

Б віаца саꙋ аръта́т, ши ам възꙋт, ши мъртꙋрисим, ши вестим воаѡ віаца

Каре ѫче апꙋ.

Маи ѫ и. зиле ла Сфнтꙋл Іѡанн кꙋвѫнтъторюл де Дмнезеꙋ. Ч. єра

аца чѣ вѣчникъ, карѣ єра ла Татъл, ши сау арътат ноаѡ *) Чеам възут ши ам аузит, спунем воаѡ: ка ши вой ѫпъртъшире съ авецй ку ной: Ши ѫпъртъширѣ ноастръ ку Татъл ши ку Фіюл луй ку Іис Хс * Ши ачестѣ скрієм воаѡ, ка букуріѧ воастръ съ фіє де плин * Ши ачаста іасте вестирѣ, карѣ ам аузит дела дѫнсул, ши вестим воаѡ: Къ Дмнезеу лумин ъ іасте, ши ничй оун ѫтунерек ѫтру дѫнсул ну іасте * Де вѡм зиче, къ ѫпъртъшире авем ку дѫнсул, ши ѫтру ѫтунерек оумблъм, минцим, ши ну фачем адевърул * Іаръ де вѡм оумбла ѫтру лумин ъ, прекум єл іасте ѫтру лумин ъ, ѫпъртъшире авем оуній ку алцій. Ши Сѫнцеле луи Іис Хс Фіюлуй луй, не куръцѣще пре ной де тот пъкатул * Сфѫршит чѣлуй ал сфинтулуй.

Де вѡм зиче къ пъкат ну авем, пре ной ѫшине не ѫшълъм, ши адевърул ну іасте ѫтру ной * Де вѡм мъртурисй пъкателе ноастре, крединчос іасте ши дрепт, ка съ не іарте ноаѡ пъкателе, ши съ не куръцѣскъ пре ной де тоатъ недрептатѣ * Де вѡм зиче къ ну

ам

Жой ѫ съпт: а л до Фрацилѡр. Де вѡм зиче

а̂м пъкъту̂ит, минчинос фачем пре дѫнсѹл, ши кѹвѫнтѹл лѹй нѹ ꙗсте ꙟтрѹ ной *

Кап. в.

а Іѣцій мїей, а̂чѣсте скрїѹ воаѡ, ка съ нѹ пъкътѹиций. Ши дѣка чинева ва пъкътѹй, Мѫнгѫиторю а̂вем кътръ Тат8л пре Іис Хс чел дрепт * в Ши а̂честа ꙗсте кѹръцїре де пъкателе ноастре: Ши нѹ нѹмай де а̂ле ноастре, чи ши де а̂ле а̂тоатъ лѹмѣ * г Ши ꙟтрѹ а̂часта щим къ лам кѹноскѹт пре дѫнсѹл, дѣка вом пъзи порѹнчиле лѹй * д Чел че зиче къ лам кѹноскѹт пре дѫнсѹл, ши порѹнчиле лѹй нѹ ле пъзѣще, минчинос ꙗсте, ши ꙟтрѹ а̂честа а̂девърѹл нѹ ꙗсте * є Ꙗръ чел че ва пъзи кѹвѫнтѹл лѹй, кѹ а̂девърат ꙟтрѹ а̂чела драгостѣ лѹй Дмнезеѹ деплин ꙗсте: ꙟтрѹ а̂часта кѹноащем къ ꙟтрѹ дѫнсѹл сѫнтем * ѕ Чел че зиче къ петрѣче ꙟтрѹ дѫнсѹл, даторю ꙗсте пре кѹм а̂чела аѹ оумблат, ши ел а̂ша съ оумбле *

ꙟделѹнгъторю (ꙟблѫнзире)

Сфѫршит ал чїлѹй де Жой.

з Ꙟбицилоѡр, нѹ скрїѹ воаѡ порѹнкъ ноаѡ, чи порѹнкъ вѣке, карѣ аций авѹт динтрѹ ꙟче- (ꙟче ю.)

Вин: ꙟ Съп: а лд. Ꙟбицилоѡр,

пȣт: Порȣнка чѣ вѣке ꙗсте кȣвѫнтȣл карелеꙇ
ацѝ аȣзит динтрȣ ꙟчепȣт * Ꙗръши по- и
рȣнкъ ноаѡ скріȣ воаѡ, карѣ ꙗсте адевърат
ꙟтрȣ дѫнсȣл шѝ ꙟтрȣ вои: Къ ꙟтȣнѣрекȣл
трѣче, шѝ лȣмина чѣ адевърат ꙗтъ ръсаре *
Чел че зиче къ ꙗсте ꙟтрȣ лȣминъ, шѝ пре ѳ
фрателе съȣ оурѫще, ꙟтрȣ ꙟтȣнѣрек ꙗсте пѫ-
нъ акȣм * Чел че юбѣще пре фрателе съȣ, і
ꙟтрȣ лȣминъ петрѣче, шѝ смин тѣлъ ꙟтрȣ
дѫнсȣл нȣ ꙗсте * Ꙗръ чел че оурѫще пре аі
фрателе съȣ, ꙟтрȣ ꙟтȣнѣрек ꙗсте, шѝ ꙟтрȣ
ꙟтȣнѣрек оумблъ, шѝ нȣ щіе ꙟкотрѡ мѣрџе,
къ ꙟтȣнѣрекȣл аȣ ѡрбит Окіи лȣи * Скріȣ ві
воаѡ, фіилѡр, къ съ ꙗртъ воаѡ пъкателе пе-
трȣ Нȣмеле лȣи * Скріȣ воаѡ, пъринцилѡр, гі
къ аци кȣноскȣт пре чел че ꙗсте дин ꙟчепȣт:
Скріȣ воаѡ, тинерилѡр, къ аци бирȣит пре чел
виклѣн * Скрисам воаѡ, прȣнчилѡр, къ ді
аци кȣноскȣт пре Тáтъл: Скрисам воаѡ, пъ-
ринцилѡр, къ аци кȣноскȣт пре чел че ꙗсте дин
ꙟчепȣт: Скрисам воаѡ тинерилѡр, къ сѫнтецѝ
тари, шѝ кȣвѫнтȣл лȣи Дмнезеȣ петрѣче ꙟ-
трȣ вои, шѝ аци бирȣит пре чел виклѣн *
Нȣ юбици лȣмѣ, ничи чѣле дин лȣме: Де ю- еі

бѣще чинева лꙋмѣ, нꙋ ѥсте дрáгостѣ Тáтълꙋ
ѫтрꙋ джнсꙋл * Пентрꙋ къ тóт че ѥсте ѫ
лꙋме, адекъ, пóфта трꙋпꙋлꙋй, ши пóфта О-
килѡр, ши трꙋфіѧ віецій, нꙋ ѥсте дела Тá-
тъл, чѝ дин лꙋме ѥсте * Шѝ лꙋмѣ съ
трѣче ши пóфта єй: Ѥръ чѣл че фáче вóѧ лꙋ
Дмнезеꙋ, петрѣче ѫ вѣк *

Сфѫршит ал чѣлꙋй де Винери.

Фіилѡр, часꙋл чѣл де апóй ѥсте: Шѝ пре
кꙋм аци аꙋзит къ Антíхрíст вине, ши акꙋм
антíхрíсти мꙋлци сау фъкꙋт: Динтрꙋ ачá-
ста кꙋнóащем къ часꙋл чѣл де апóй ѥсте *
Динтрꙋ нóй аꙋ єшит, чѝ нꙋ єра динтрꙋ нóй:
Къ де арфи фост динтрꙋ нóй, арфи ръмас кꙋ
нóй: чѝ ка съсе арáте къ нꙋ сѫнт тóци дин-
трꙋ нóй * Шѝ вóй оунџере авéци дела чѣл
сфнт, ши щíци тóате * Нꙋ ам скрис вó-
аѡ ка кꙋм нꙋ аци щи адевърꙋл, чѝ ка кꙋм лаци
щи пре єл, ши кꙋм къ тóатъ минчюна дин
адевър нꙋ ѥсте * Чине ѥсте минчиносꙋл,
фъръ нꙋмаи чѣл че тъгъдꙋѧще къ Іис нꙋ ѥ-
сте Хс: Ачѣста ѥсте Антíхрíст, кáреле тъгъ-
дꙋѧще пре Тáтъл ши пре Фіюл * Тóт чѣл

че

Дꙋми ѫ съп: а 6. Фіилѡр,

че тъгъдꙋѫще пре Фіюл, нічі пре Татъл аре: Іаръ чел че мъртꙋрисеще пре фіюл, ші пре Татъл аре * кд Дрепт ачѣѧ вой че аци аꙋзит динтрꙋ ꙟчепꙋт, ꙟтрꙋ вой съ ръмѫе: Ші де ва ръмѫнѣ ꙟтрꙋ вой че аци аꙋзит динтрꙋ ꙟчепꙋт, ші вой ꙟ Татъл ші ꙟ Фіюл вецй ръмѫнѣ * ке Ші ачаста іасте фъгъдꙋинца, карѣ ꙟсꙋшй аꙋ фъгъдꙋит ноаѡ віаца чѣ вѣчникъ * кѕ Ачѣстѣ ам скрис воаѡ пентрꙋ чей че въ ꙟшалъ пре вой * кз Ші вой оунцерѣ карѣ аци лꙋат де ла Дѫнсꙋл, ꙟтрꙋ вой съ ръмѫе: Ші нꙋ авецй требꙋинцъ ка съ въ ꙟвѣце пре вой чинева: Чі прекꙋм ачѣѧш оунцере въ ꙟвацъ пре вой пентрꙋ тоате, ші адевърат іасте, ші нꙋ іасте минчиноасъ: ші пре кꙋм ваꙋ ꙟвъцат пре вой, ръмѫнеци ꙟтрꙋ ачѣѧ * ки Ші акꙋм, фіилѡр, ръмѫнецй ꙟтрꙋ ачаста: Ка съ авем ꙟдръзнѣлъ, кѫнд съ ва аръта, ші съ нꙋ не рꙋшинъм де Дѫнсꙋл ла венирѣ лꙋй * кѳ Де щицй, къ іасте дрепт, кꙋноащец къ тот чел че фаче дрептате, дела Дѫнсꙋл саꙋ нъскꙋт *

КАП. Г.

а Ведецй че фѣлю де драгосте аꙋ дат ноаѡ Татъл, ка фіи ай лꙋй Дмнезеꙋ съ не нꙋмим

мим, ши съ фим: Пентрѹ ачаста лѹмѣ нѹ кѹноаще пре ной, кѫчи нѹ лаѹ кѹноскѹт пре Дѫнсѹл* (в) Юбицилѡр, акѹм фии ай лѹй Дѹмнезеѹ сѫнтем, ши ꙟкъ нѹ саѹ арътат че вѡм фи: Чи щим кѹм къ кѫнд съва аръта, асемене лѹй вѡм фи: къ ꙟл вѡм ведѣ пре ел прекѹм ꙗсте * (г) Ши тот чел че аре нъдеждѣ ачаста ꙟтрѹ Дѫнсѹл, съ кѹръцѣще пре сине, прекѹм ши ел ꙗсте кѹрат * (д) Тот чел че фаче пъкатѹл, ши фъръ де лѣџе фаче: ши пъкатѹл ꙗсте фъръ де лѣџе * (є) Ши щици къ ел саѹ арътат ка съ рѫдиче пъкателе ноастре: Ши пъкат ꙟтрѹ ел нѹ ꙗсте * (ѕ) Тот чел че петрѣче ꙟтрѹ Дѫнсѹл, нѹ пъкътѹаще: Ши тот чел че фаче пъкатѹл, нѹ лаѹ възѹт пре ел ничи лаѹ кѹноскѹт пре ел * (з) Фіилѡр, нимене съ нѹ въ ꙟшале пре вой: Чел че фаче дрептате, дрепт ꙗсте, прекѹм ши ачела дрепт ꙗсте * (и) Чел че фаче пъкатѹл, дин діаволѹл ꙗсте: Къ дин ꙟчепѹт діаволѹл пъкътѹаще. Спре ачаста саѹ арътат Фіюл лѹй Дѹмнезеѹ, ка съ стриче лѹкрѹриле діаволѹлѹй * (ѳ) Тот чел нъскѹт дин Дѹмнезеѹ, пъкат нѹ фаче: Къ съмѫнца лѹй ꙟтрѹ Дѫнсѹл петрѣче: Ши нѹ по-

ате съ пъкътꙋѧскъ, къ дин Дмнезеꙋ саꙋ нъскꙋт * Ꙟтрꙋ ачаста арътаци сѫнт фиіи лꙋи Дмнезеꙋ, ши фиіи діаволꙋлꙋи.

Сфѫршит ал челꙋи де лꙋни.

Ꙟчеп. 65.

Тот чел че нꙋ фаче дрептате, нꙋ ѩсте дин Дмнезеꙋ, ши чел че нꙋ юбеще пре фрателе сеꙋ * Къчи ачаста ѩсте вестиреа, каре аци аꙋзит динтрꙋ Ꙟчепꙋт, ка съ юбим оунꙋл пре алтꙋл * Нꙋ прекꙋм Каін ера дин виклеанꙋл, ши аꙋ оучис пре фрателе сеꙋ: Ши пентрꙋ каре причинъ лаꙋ оучис пре ел; Къчи лꙋкрꙋриле лꙋи ера реле, ѩръ але фрателꙋи сеꙋ, дрепте * Нꙋ въ минꙋнаци, фраціи мei, де въ оурѫще пре вoi лꙋмеа * Ноi щим къ ам трекꙋт дин моарте Ꙟ віацъ, Пентрꙋ къ юбим пре фраци: Къ чел че нꙋ юбеще пре фрателе, петрече Ꙟ моарте * Тот чел че оурѫще пре фрателе сеꙋ, оучигъторю де оамени ѩсте. Ши щици къ тот оучигъторюл де оамени нꙋ аре віацъ вечникъ Ꙟтрꙋ сѫнсꙋл петрекѫнд * Ꙟтрꙋ ачаста ам кꙋноскꙋт драгостеа, къ ел шаꙋ пꙋс сꙋфлетꙋл сеꙋ пентрꙋ ноi: Ши ноi датори сѫнтем пентрꙋ фраци

съ

з҃і Съ не пѹнем сѹфлетеле * Іаръ чел че аре богъціа лѹмій ачещіа, ши веде пре фрателе съѹ авжнд требѹинцъ, ши ѫш ѫкиде инима са деспре джнсѹл, кѹм ръмжне драгостѣ лѹй Дмнезеѹ ѫтрѹ джнсѹл; * и҃і Фіій міей, съ нѹ юбим кѹ кѹвжнтѹл ничи кѹ лимба, чи кѹ фапта ши кѹ адевърѹл * ѳ҃і Ши ѫтрѹ ачаста кѹноащем къ сжнтем дин адевър, ши ѫнаинтѣ лѹй всюм ѫкрединца инимиле ноастре * к҃ Къ де не арать пре ной виноваци инима ноастръ, Май маре іасте Дмнезеѹ де кжт инима ноастръ, ши щіе тоате * Сфж: чело де Марци. к҃а Ю биципилюр, ☉ де нѹ не ва аръта пре ной виноваци инима ноастръ, ѫдръзнире авем кътръ Дмнезеѹ * к҃в Ши юри че всюм чере, всюм лѹа дела джнсѹл: Пентрѹ къ пъзим порѹнчиле лѹй, ши челе плъкѹте ѫнаинтѣ лѹй фачем * к҃г Ши ачаста іасте порѹнка лѹй, ка съ кредем ѫтрѹ Нѹмеле лѹй Іис Хс Фіюлѹй лѹй: Ши съ юбим ѹнѹл пре алтѹл, прекѹм неѹ дат ноаю порѹнкъ * к҃д Ши чел че пъзеще порѹнчиле лѹй, ѫтрѹ джнсѹл петрече, ши

(margin: не мѹстръ * ; ѫче юга)

Миеркѹри ѫ Сп: а лѣ. Ю биципилюр. ☉ Ачаста ши ла Вечерніа сф: Іωанн Ѳеологѹ. Паримiа а.

ачела ѫтрȢ ел: Ши ѫтрȢ ачаста кȢноащем
къ петрече ѫтрȢ ной, дин дȢхȢл кареле аȢ дат ноѡ.

КАП. Д.

Ю

биццилѡр, съ нȢ кредеци пре тот (а)
дȢхȢл: чи съ испитици дȢхȢри-
ле де сѫнт дела ДмнезеȢ. Къ
мȢлци пророчи минчиноши аȢ е-
шит ѫ лȢме * ѪтрȢ ачаста съ кȢноащеци (в)
дȢхȢл лȢи ДмнезеȢ, |ши дȢхȢл ѫшелъчюніи:|
Тот дȢхȢл кареле мъртȢрисеще пре Іис Хс къ
аȢ венит ѫ трȢп, дела ДмнезеȢ іасте * Ши (г)
тот дȢхȢ кареле нȢ мъртȢрисеще пре Іис Хс къ
аȢ венит ѫ трȢп, дела ДмнезеȢ нȢ іасте: Ши
ачела іасте ал лȢи Антіхріст, де кареле аци а-
Ȣзит къ ва вени: Ши акȢм ѫкъ ѫ лȢме іа-
сте * Вой дела ДмнезеȢ сѫнтеци, фіилѡр, (д)
ши аци бирȢит пре ачеа: Къчи май маре іа-
сте чела че іасте ѫтрȢ вой, де кѫт чела че іасте
ѫ лȢме * Ачеа дин лȢме сѫнт, пентрȢ а- (е)
чеа дин лȢме гръеск, ши лȢмеа пре дѫншіи
аскȢлтъ * Ной дин ДмнезеȢ сѫнтем: чел (ѕ)
че кȢноаще пре ДмнезеȢ, аскȢлтъ пре ной: Ка-
реле нȢ іасте дин ДмнезеȢ, нȢ не аскȢлтъ пре
ной: ДинтрȢ ачаста кȢноащем дȢхȢл адевъ-

рȣлȣй, ши дȣхȣл ӂшелъчюніи * Сфж: чѣлȣй де Меркȣри, ши а҃ Паримїи а. Юбиціловр, съ юбим оу҃нȣл пре а҃лтȣл, къ драгостѣ дела Д҃мнезеȣ ѧсте: ши тот чел че юбѣще, дин Д҃мнезеȣ ѧсте нъскȣт, ши кȣноаще пре Д҃мнезеȣ * Чел че нȣ юбѣще, нȣ аȣ кȣноскȣт пре Д҃мнезеȣ, къчи Д҃мнезеȣ драгосте ѧсте * Ӂтрȣ ачѧста саȣ арътат драгостѣ лȣй Д҃мнезеȣ ӂтрȣ ной, къ пре фіюл съȣ чел оу҃нȣлнъскȣт, лаȣ тримис Д҃мнезеȣ ӂ лȣме, ка съ віем прин тржнсȣл * Ӂтрȣ ачаста ѧсте драгостѣ, нȣ къ ной ам юбит пре Д҃мнезеȣ, чи къчи ѐл нѣȣ юбит пре ной, ши аȣ тримис пре фіюл съȣ кȣръціре пентрȣ пъкателе ноастре *

Ю биціловр, дѣка Д҃мнезеȣ ӂаша нѣȣ юбит пре ной, ши ной даторі сжнтем съ юбим оу҃нȣл пре а҃лтȣл *

Пре Д҃мнезеȣ нименѣ ничи ѡдиніѡаръ нȣ лаȣ възȣт: Де юбим оу҃нȣл пре а҃лтȣл, Д҃мнезеȣ ӂтрȣ ной петрѣче, ши драгостѣ лȣй десъвжршит ѧсте ӂтрȣ ной * Ӂтрȣ ачаста кȣ-

Паримїа а҃в. Ю биціловр, дѣка Д҃мнезеȣ ●
Септемвріе ӂ к҃е. ла сфжнтȣл Іѡанн Ѳеологȣл.
Пре Д҃мнезеȣ ●

ноаψем къ петрєчем ꙟтрꙋ Дꙟнсꙋл, ши єл ꙟ-
трꙋ ной, къ дин Дх҃ꙋл сьꙋ нєꙋ дат ноаѡ *
Ши ной ам възꙋт ши мъртꙋрисим, къ Татъл ді
аꙋ тримис пре Фіюл Мжнтꙋиторю лꙋмій *
Ѿри кареле мъртꙋрисєще къ Іис҃ іасте Фію лꙋй єі
Дмнезєꙋ, Дмнезєꙋ ꙟтрꙋ ачела петрєче, ши
ачела ꙟтрꙋ Дмнезєꙋ * Ши ной ам кꙋноскꙋт sі
ши ам крезꙋт драгостѣ карѣ аре Дмнезєꙋ ꙟтрꙋ
ной: Дмнезєꙋ драгосте іасте: ши чела че пе-
трєче ꙟтрꙋ драгосте, ꙟтрꙋ Дмнезєꙋ петрєче,
ши Дмнезєꙋ ꙟтрꙋ дꙟнсꙋл * Сфжршит ал
Париміей а в҃. ꙟтрꙋ ачаста саꙋ съвжршит ꙁі
драгостѣ кꙋ ной, ка ꙟдръзнире съ авем ꙟ
зіѡа жꙋдекъцій, пентрꙋ къ прекꙋм ачела іа-
сте, ши ной сжнтем ꙟ лꙋмѣ ачаста * Фри- иі
къ нꙋ іасте ꙟтрꙋ драгосте. чи драгостѣ чѣ де
съвжршит скоате афаръ пре фрикъ, къ
фрика педѣѱъ аре: Іаръ чела че съ темє,
нꙋ іасте деплин ꙟтрꙋ драгосте * Ной юбим ѳі
пре Дꙟнсꙋл, къчи єл ꙟтжи нєꙋ юбит пре ной *

Сфжршит чєлꙋй ал сфнтꙋлꙋй.

ꙟче оа҃ Дека зиче Ѳ чинева къ юбєск пре Дмнезєꙋ, к

Жой ꙟ съп: а ле. Ю вицнилѡр. Дека зиче Ѳ
Ачѣста ши Паримія атрєа.

ꙋръ пре фрате е съꙋ ꙋраще, минчинос ѥсте: Къ чела че нꙋ юбеще пре фрателе съꙋ, пре кареле лаꙋ възꙋт, пре Дмнезеꙋ, пре кареле нꙋ лаꙋ

ка҃ възꙋт, кꙋм поате съл юбеаскъ; * Ши ачаста порꙋнкъ авем дела джнсꙋл, ка чел че юбеще пре Дмнезеꙋ, съ юбеаскъ ши пре фрателе съꙋ *

КАП. Е.

а҃ Тот чел че креде, къ Іс҃ ѥсте Хс҃, дин Дмнезеꙋ ѥсте нъскꙋт: Ши тот чел че юбеще пре чел че аꙋ нъскꙋт, юбеще ши пре чел че саꙋ

в҃ нъскꙋт динтржнсꙋл * Дтрꙋ ачаста кꙋноащем къ юбим пре фиий лꙋй Дмнезеꙋ, кжнд юбим пре Дмнезеꙋ, ши порꙋнчиле лꙋи пъзим *

г҃ Къ ачаста ѥсте драгостѣ лꙋй Дмнезеꙋ, ка порꙋнчиле лꙋй съ пъзим, ши порꙋнчиле лꙋи

д҃ греле нꙋ сжнт * Къчи тот чел нъскꙋт дин Дмнезеꙋ, бирꙋеще лꙋмѣ: Ши ачаста ѥсте бирꙋинца, чѣ че аꙋ бирꙋит лꙋмѣ, крединца ноастръ *

е҃ Чине ѥсте чел че бирꙋеще лꙋмѣ; Фъръ нꙋмай чел че креде къ Іис ѥсте Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ * Сфж: а Парим: а г.

ѕ҃ Ачеста ѥсте кареле аꙋ венит прин апъ ши прин

сжнџе

сжнце шй прин дХвл, Інс Хс: Нв нвмай прин апъ, чй прин апъ шй прин сжнце, шй дХвл іасте чел че мъртврисеще: къчй дХвл іасте адевървл * Къчй Трей сжнт карій мъртврисеск ла черю, Татъл, Кввжнтвл, шй сфнтвл дХ: Шй ачещй трей оуна сжнт * Шй трей сжнт карій мъртврисеск пре пъмжнт: дХвл, шй апа, шй сжнцеле: Шй ачещй трей ѫтрв оуна сжнт * Де прімим мъртвріа ѡаменилѡр, мъртвріа лвй Дмнезев май маре іасте: Къ ачаста іасте мъртвріа лвй Дмнезев, каре ав мъртврисит пентрв Фіюл съв * Чел че креде ѫтрв Фіюл лвй Дмнезев, аре мъртвріа ѫтрв сине: Чел че нв креде лвй Дмнезев, минчинос лав фъквт пре джнсвл, пентрв къ нв ав крезвт ла мъртвріа каре ав мъртврисит Дмнезев пентрв Фіюл съв * Шй ачаста іасте мъртвріа, къ віацъ вечникъ нев дат ноаѡ Дмнезев: Шй ачастъ віацъ ѫтрв Фіюл лвй іасте * Чел че аре пре Фіюл, аре віаца: Іаръ чел че нв аре пре Фіюл лвй Дмнезев, віаца нв аре * Ачесте ам скрис воаѡ челѡр че крѣдецй ѫтрв нвмеле Фіюлвй лвй Дмнезев, ка съ щицй, къ віаца вечни-

5 И Ф І АІ ВІ ГІ

къ авеци, ши ка съ крѣдеци ꙟтрꙋ нꙋмеле
ді фіюлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ ✱ Ши ачаста іаcте ꙟ-
деъзнирѣ каре авем кътръ днсꙋл, къ де
вом чере чева дꙋпре воѧ лꙋй, не аꙋде пре
єі ной ✱ Ши декa щим къ не аꙋде пре ной,
ѡри де че вом чере, щим къ вом авѣ чере-
ѕі риле каре чѣрем дела днсꙋл ✱ Де ва ведѣ
чинева пре фрателе съꙋ пъкътꙋинд пъкат нꙋ
спре моарте, съ чѣръ, ши ва да лꙋй віацъ,
челѡр че пъкътꙋеск нꙋ спре моарте. Іаcте
пъкат спре моарте: Нꙋ пентрꙋ ачела зик ка
зі съсе роаџе ✱ Тоатъ не дрептатѣ пъкат
иі іаcте. Ши іаcте пъкат нꙋ спре моарте ✱ Щим
къ тот чел нъскꙋт дин Дмнезеꙋ, нꙋ пъкътꙋ-
ѧще: чи чел че саꙋ нъскꙋт дин Дмнезеꙋ съ
пъзѣще пре сине, ши чел ръꙋ нꙋ съ атинџе де
ѳі ел ✱ Щим къ дин Дмнезеꙋ сѫнтем: Ши
к лꙋмѣ тоатъ ꙟтрꙋ чел ръꙋ заче ✱ Ши щим
къ Фіюл лꙋй Дмнезеꙋ аꙋ венит, ши неꙋ дат
ноаѡ причѣпере, ка съ кꙋноащем пре Дмнезеꙋ
чел адевърат, ши съ фим ꙟтрꙋ чел адевърат,
ꙟтрꙋ Іис Хс фіюл лꙋи: Ачаста іаcте Дмнезеꙋ
ка. чел адевърат ши віаца чѣ вѣчникъ ✱ Фіи-
лѡр пъзицивъ пре вой де идѡлй. Амин ✱

Кꙋприндере
Епістоліей адоа а сфн҃тꙋлꙋи апостол Іѡанн.

Дꙋпъ проимїон кꙋприде пентрꙋ віаца чѣ дрѣптъ, ѫтрꙋ драгостѣ лꙋй Дмнезеꙋ, прин крединцъ кꙋ бꙋнъ кꙋчерничіе не скимбатъ. Шй кꙋмкъ нꙋ съ кꙋвине а бъга ѫкасъ еретік, саꙋ ал херетисй пентрꙋ пъкат. Фъгъдꙋинцъ а мѣрџерій лꙋй пентрꙋ нъдѣждѣ фолосꙋлꙋй.



Епістоліа
че соборническъ адоа асфнтꙋлꙋи апостол
Іѡанн.

Кап. а.

Пресвꙋтерꙋл, Еклéктей доамней, ши фіилѡр ей, пре карїи еꙋ юбеск ꙟтрꙋ адевър: Ши нꙋ нꙋмаи еꙋ, чи ши тоцй карі аꙋ кꙋноскꙋт адевърꙋл. Пентрꙋ адевърꙋл кареле петрече ꙟтрꙋ нои, ши кꙋ нои ва фи ꙟ вѣк. Фіе кꙋ вои дарꙋ милъ паче дела Дмнезеꙋ Татъл,

ши

а д | в г

Ꙟче зач.

ши дела Дмнꙋл Іис Хс Фіюл Татълꙋи, ꙟтрꙋ
адевър ши ꙟтрꙋ драгосте * 4 Мам бꙋкꙋрат
фоарте, кънчи ам афлат дин фіии тъи оум-
блѫнд ꙟтрꙋ адевър, прекꙋм ам лꙋат порꙋнкъ
дела Татъл * 5 Ши акꙋм те рог, Доамнъ,
(нꙋ ка кꙋм аши скріе цїе порꙋнкъ ноаѡ, чи
каре авем дин ꙟчепꙋт,) ка съ ꙟбим оунꙋл
пре алтꙋл * 6 Ши ачаста іасте драгосте.
ка съ оумблъм дꙋпре порꙋнчиле лꙋи: Ши а-
часта іасте порꙋнка, прекꙋм аци аꙋзит дин-
трꙋ ꙟчепꙋт, ка съ оумблаци ꙟтрꙋ днѫса *
7 Пентрꙋ къ мꙋлци амъџиторй аꙋ ꙟтрат ꙟ лꙋ-
ме, карій нꙋ мъртꙋрисеск пре Іис Хс венинд кꙋ
Трꙋп: Ачеста іасте амъџиторюл ши Анті-
хріст * 8 Пъзициве пре вои ꙟшиве, ка
съ нꙋ піердем челе че ам лꙋкрат, чи съ лꙋ-
ѡм платъ де съвѫршит * 9 Тот чел че кал-
къ порꙋнка ши нꙋ ръмѫне ꙟтрꙋ ꙟвъцътꙋра
лꙋи Хс, нꙋ аре пре Дмнезеꙋ: іаръ чел че ръ-
мѫне ꙟтрꙋ ꙟвъцътꙋра лꙋи Хс, ачела ши пре
Татъл ши пре Фіюл аре * 10 Ѿри чине ва ве-
ни ла вои, ши нꙋ ва адꙋче ꙟвъцътꙋра ачі-
ста, съ нꙋ ꙟл пріимици ꙟ касъ, ши съ нꙋ
ꙟй зичеци лꙋи, бꙋкꙋръте * 11 Къ чел че ꙟй

ВА

ва зи́че лꙋ́й, бꙋкꙋръте, съ ва фа́че пърта́ш
ві҃ фаптелѡр лꙋй че́лѡр ре́ле * Мꙋлте а̂вѫнд
а̂въ скріе воа́ѡ, нꙋ а̂м воит прин хѫртіе ши
чернѣлъ, чи нъдъждꙋеск къ воѫ вени ла вой,
ши гꙋръ кътръ гꙋръ воѫ гръй, ка бꙋкꙋріа
гі҃ ноастръ съ фіе де плин * Ѧкинъсе ціе
фіий сꙋроріи та́ле Ѐклектей. Ѧмин *

Сфѫршит а̂л чіа̂вꙋй де Віне́ри.

Кꙋпринде́ре Ѐпістолієй а трєѧ а сфѫнтꙋлꙋи Апо́стол Іѡанн.

Ѹгъчюне пентрꙋ съвѫршире, ши мꙋлцъмире пентрꙋ мъртꙋрисире юбирій де стреинй а̂ фрацилѡр пентрꙋ Хс. Ѹнде съ кꙋпринде ши пентрꙋ ръѡтатѣ ши не ѡмені́а лꙋй Діотрефис. Пентрꙋ Димитріе, де ка́реле мъртꙋрисеѱе чѣле бꙋне. Пентрꙋ мѣрџерѣ лꙋй ла дѫнший деграб спре фоло́с.



Ёпістолі́а
чѣ соборничѣскъ а̂трѧ́ а̂ сфн̑тꙋлꙋи а̂постол
Іѡанн.
Кап. а.

Зачѐ ѯѕ.

Пресвѵтерꙋл, лꙋй Гаїе чѣлꙋй юбит, пре кареле еꙋ юбѣ́ск ӑтрꙋ адевъ́р * Юбитꙋле, пентрꙋ тоате фак рꙋгъчю́не, ка съ спорещи ши съ фіи сънъто́с, прекꙋм спореще сꙋфлетꙋл тъꙋ * Пентрꙋ къ фоарте мам бꙋкꙋрат дꙋпъ че аꙋ венит фраціи, а в г

ши

Лꙋни ӑ съп҃: брѫнзїи. Пресвѵтерꙋл

ши аѹ мъртѹрисит де адевърѹл тъѹ, прекѹм тѹ ꙟтрѹ адевър ѹмбли * Май маре бѹкѹріе де кѫт ачаста нѹ ам, кѫнд аѹз къ фіій мієй ѹмблъ ꙟтрѹ адевър * Юбитѹле, кѹ крединцъ фачи, ѡри че лѹкрезй кътръ фраци, ши кътръ чей стреини * Карій аѹ мъртѹрисит де драгостѣ та ꙟнаинтѣ Бисеричій, пре каріи бине вей фаче де ꙟй вей петрѣче кѹ вредничіе лѹй Дмнезеѹ * Къ пентрѹ Нѹмеле лѹй аѹ єшит, нимик лѹѫнд дела нѣмѹри * Ной даръ датори сѫнтем съ пріимим пре ѹній ка ачещѣ, ка ꙟпреѹнъ лѹкрътори съ фим адевърѹлѹй * Ам скрис Бисеричій: Чи Діотрефис чел че юбѣще съ ле фіє лѡр къпетеніє, нѹ не пріимѣще пре ной * Пентрѹ ачаста де воѹ вени, воѹ помени лѹй фаптеле каре фаче, кѹ кѹвинте рѣле ѡкърѫндѹне пре ной: Ши не ꙟдестѹлат фіинд кѹ ачестѣ, ничй ꙟсѹши пріимѣще пре фраци, ши пре чей че вѡр ꙟй ѡпрѣще, ши дин Бисѣрикъ ꙟй скоате * Юбитѹле, нѹ ѹрма рѫѹлѹй, чи бинелѹй: Чела че фаче бине, дин Дмнезеѹ єсте: Іаръ чела че фаче ръѹ, нѹ аѹ възѹт пре Дмнезеѹ * Лѹй Димитріє єсаѹ дат мъртѹріє де кътръ тоци,

Епістоліа а трєа.

ши де кътръ ѫсꙋши адевърꙋл: Ши ной ѫкъ мъртꙋрисим, ши щици къ мъртꙋріѧ ноастръ адевъратъ єсте * Мꙋлте ам авꙋт а скріе чи нꙋ воєск прин черне́лъ ши кондеѹ аци скріе ціє * Чи нъдъждꙋєск къ фъръ де зъбавъ те воюѹ ведѣ, ши гꙋръ кътръ гꙋръ вом гръи Пачє ціє. Ѫкинъсе ціє пріѧтеній: Спꙋне ѫкинъчюне пріѧтенилѡр пре нꙋме:

Амин.

Сфършит ал челꙋи де Авин.

гі ді

Кꙋпри́ндереа

Епістоліеи чеін соборничещи а сфн҃тꙋлꙋи апо́стол Іꙋда.

Пентрꙋ лꙋа́реа а̂ми́нте а̂ креди́нцїи чеіи а̂трꙋ Хс҃ пентрꙋ скꙋла́реа а̂сꙋпръ а̂ ѡ̂а́меннлѡр челѡр не крединчо́ши ши а̂віершꙋна́ци, а̂трꙋ ка́реле съ кꙋпри́нде ши пентрꙋ мꙋ̂нка лѡ́р че ва съ фі́е, дꙋпре а̂семъна́реа че́лѡр ръи че а̂ꙋ пъкътꙋи́т май наи́нте. Тикълоши́ре а̂ лѡ́р пентрꙋ а̂мъци́реа ши не креди́нца ши а̂віершꙋна́реа ши хꙋла, ши фъцърничі́а чеа плъсмꙋи́тъ прин да́реа де да́рꙋри кꙋ ка́реа ле́сне а̂мъце́ск. Пентрꙋ а̂търи́реа а̂че́лѡра кътръ ка́ріи скріе а̂трꙋ креди́нцъ, ши милостиви́реа ши ми́ла кътръ а̂проа́пеле пентрꙋ мжнтꙋи́реа ка́реа іа́сте а̂трꙋ сфн҃це́ніе. Рꙋгъчю́не а̂ лѡ́р спре сфн҃це́ніе, ши а̂дръзни́ре кꙋра́тъ кꙋ славосло́віе а̂ лꙋи Хс҃.


С҃. Апⷭ҇тол. Ї́ꙋда



Єпістоліа

Чѣ соборничѣскъ а сфнтꙋлꙋй апостол Іꙋда.

Кап. а.

а І Ꙋда а слꙋгъ а лꙋи Іис Хс, ши фрате ал лꙋи Іакѡв, челѡр сфинци ꙟтрꙋ Дмнезеꙋ Татъл, ши де Іис Хс пъзици ши кіемаци* Милъ воаѡ, ши паче, ши дрáгосте съсе ꙟмꙋлцѣскъ * Юбици-
в г лѡр, тоатъ невоинца фъкѫнд а скріе воаѡ

де

де чѣ де ѻбще мѫнтѹирѣ воастръ, невоѥ ам авѹт а въ скріє воаѡ, рѹгѫндѹвъ съ стаці витежѫще пентрѹ кредінца чѣ че ѡдатъ сау дат сфнціилѡр * (д) Къчи аѹ ѫтрат ѡаре карії ѡамени, (карії де демѹлт маи наинте аѹ фост скриши спре ачастъ ѡсѫндъ,) некрединчоши: Карії скимбъ дарѹл Дмнезеѹлѹи ностру ѫтрѹ ѫвіершѹнаре, ши пре чел оунѹл Стъпѫнѹл Дмнезеѹ ши Дмнѹл ностру Іис Хс тъгъдѹеск * (є) Ши воію съ въ адѹк аминте, щіинд ши вои ачаста ѡдатъ: Къ Дмнѹл дѹпъ чѣ аѹ скос пре нород дин пъмѫнтѹл Єгѵпетѹлѹи, маи пре оурмъ пре чеи че нѹ аѹ крезѹт, іаѹ пієрдѹт * (ѕ) Ши пре ѫнџерії карії нѹ шаѹ пъзит дрегъторіѧ са, чи шаѹ лъсат лъкашѹл съѹ, спре жѹдеката зилїи чеіи мари легътурилѡр челѡр вечниче сѹпт ѫтѹнерек ѫи ціне * (з) Прекѹм Содома ши Гомора, ши четъциле чѣле дин прежѹрѹл лѡр каре ѫтрѹачелаш кип кѹрвіѧ, ши оумбла ѫ оурма алтѹи трѹп, сѫнт пѹсе ѫнаинте ѫтрѹ пилдъ а фокѹлѹи челѹи вечник мѫнкъ лѹѫнд * (и) Асѣменѣ ши ачещѣ висе висѫнд, трѹпѹл ѫши спѹркъ, ши домніѧ лепъдъ, ши славеле хѹлеск * (ѳ) Іаръ

Міхаил

Мїхаил Архангелꙋл, кѫнд кꙋ дїаволꙋл причиндꙋсе грѫ пентрꙋ трꙋпꙋл лꙋи Мѡѵси, нꙋ аꙋ ꙟдрѫзнит сѫ адꙋкѫ жꙋдекатѫ де хꙋлѫ, чи аꙋ зис: Чѣртетѣ пре тине Дмнꙋл * і Іарѫ ачещѣ кѫте нꙋ щїꙋ, хꙋлѣск: Ши кѫте дꙋпре фире ка нище добитоаче некꙋвѫнтѫтоаре, щїꙋ: ꙟтрꙋ ачѣлѣ сѫ стрикѫ *

Сфѫршит алчїлꙋи де Марцїѡ

ꙟче ѻмо

аі Вай лѡр, кѫ ꙟ калѣ лꙋи Каин аꙋ оумблат, ши ꙟтрꙋ ꙟшелѫчюнѣ лꙋи Валаам прин митѫ саꙋ вѫрсат, ши ꙟтрꙋ ꙟпротивирѣ ꙟ кꙋвинте а лꙋи Коре аꙋ перит * ві Ачещѣ сѫнт ꙟтре драгостеле воастре ка нище пїетри ꙟ маре акоперите де апѫ, ꙟпреꙋнѫ кꙋ вои мѫнкѫнд, фѫрѫ де фрикѫ пре сине пѫскѫндꙋсе, Нѡри фѫрѫ де апѫ че сѫ поартѫ де вѫнтꙋри, копачи томнатечи не родитори, де доаѡ ѡри морцї ши дезрѫдѫчинаци * гі Валꙋри сѫлбатече де маре спꙋмегѫндꙋши рꙋшиниле сале: стѣле рѫтѫчитоаре, кѫрора негꙋра ꙟтꙋнерекꙋлꙋи ꙟ вѣк сѫ пѫзѣще * ді Ши аꙋ пророчит де ачещѣ ши Еноѫх чел ал шаптеле дела А-

Жѡи ꙟ сѫп: вржнзїи. Ѹбицилѡр, вай ачелѡра, карїи ꙟ калѣ

дам, зикѫнд: Іатъ аꙋ венит Дмнꙋл ꙟтрꙋ ꙟтꙋнеречеле де сфинції ꙟџерій съй * Ка съ факъ жꙋдекатъ ꙟпротива тꙋтꙋрѡр, ши съ мꙋстре пре тоци некрединчошій де тоате фапетеле пъгѫнътъцій лѡр. кꙋ каре аꙋ фъкꙋт фъръ де леџе: Ши де тоате кꙋвинтеле лѡр чѣле аспре, каре аꙋ гръит ꙟпротива лꙋй пъкътошій чей некрединчоши * Ачеще сѫнт кѫртиторй, гръиторй де ръꙋ, карій оумблъ дꙋпре пофтеле лѡр, кꙋ пъгѫнътате ши кꙋ кълкаре де леџе, ши гꙋриле лѡр гръеск чѣле кꙋ семеціе, мирѫндꙋсе де феце пентрꙋ вреѡ добѫндъ * Іаръ вой, ювицилѡр, адꙋчецивъ аминте де кꙋвинтеле каре саꙋ зис май найнте де Апостолій Дмнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс * Къчй аꙋ зис воаѡ, къ ꙟ време де апой вѡр фи батжокоритори, карій вѡр оумбла дꙋпре пофтеле сале чѣле некꙋрате * Ачещѣ сѫн карій де ѡсебеск, сꙋфлетіщи, дх неавѫнд * Іаръ вой, ювицилѡр, ꙟтрꙋ сфинтъ крединца воастръ зидиндꙋвъ, ши ꙟтрꙋ Дхꙋл сфнт рꙋгѫндꙋвъ, пре вой сингꙋри ꙟтрꙋ драгостѣ лꙋи Дмнезеꙋ въ пъзици, ащептѫнд мила Дмнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс, спре віаца чѣ вѣч-

еі

ѕі

зі

иі

ѳі

к

ка

никъ

кв нікъ * Ші пре оуніі съй въдіці де съ вѡр деспърці * Іаръ пре алціі кꙋ фрікъ съй мѫнтꙋіці, ръпіндꙋй дін фок: Ші съй чертаці кꙋ темере, оурѫнд ші хаіна чѣ дела трꙋп спꙋркатъ * Іаръ челꙋі че поате съ въ пъзѣскъ пре вой фъръ де пъкат, ші не спꙋркаці, ші съ въ пꙋе ѫнаінтѣ славіі сале фъръ прихань, ѫтрꙋ бꙋкꙋріе * Оунꙋлꙋі ѫцелептꙋлꙋі Дмнезеꙋ ші Мѫнтꙋіторюлꙋі нострꙋ, прін Іис Хс Дмнꙋл нострꙋ, славъ ші мъріре, стъпѫніре ші пꙋтѣре, май наінте де тот вѣкꙋл, ші акꙋм ші ѫтрꙋ тоці вѣчіі. Амін *

сфѫршіт алꙋй челꙋй де Жой

КАПЕТЕЛЕ

ЛА АПОКАЛѴѰІС

СФНТУЛУИ ІѠАНН ѲЕОЛОГУЛ

КАП. А.

Проимион ла Апокалѵѱіе, ши кум къ прин Ӑнџер сау дат луй. Веденіе Ӑтру каре а въ-зут пре Іис: Ӑ мижлок Ӑтре шапте сфешничь.

КАП. В.

Челе скрисе кътръ Ӑнџерул Бисеричій Ефесе-нилѡр. Челе арътате Ӑнџерулуи Бисеричій Смѵрненилѡр. Челе Ӑсемнате Ӑнџерулуй Би-серичіи Пергаминенилѡр. Челе скрисе Ӑнџеру-луй Бисеричій Ѳѵатирилѡр.

КАП. Г.

Челе тримисе Ӑнџерулуй Бисеричій чеій дин Сардес. Челе скрисе кътръ Ӑнџерул Бисеричій Філаделфилѡр. Челе арътате кътръ Ӑнџерул Бисеричій Лаодикенилѡр.

КАП. Д.

Пентру Ӧша чеа че сау възут де ел Ӑ череу, ши Скаунеа, ши чей кд. де Бътрѫни, ши

челѣла́лте а̂ръта́те.

К А П. ѳ.

Пентрꙋ Ка́рть чѣ печетлꙋи́тъ кꙋ ша́пте пече́ць, ка́рѣ е̂ра̀ ꙟ Мъ́на лꙋй Дм҃незе́ꙋ, пре ка́рѣ нимене дин фи́рѣ чѣ зиди́тъ нꙋ а̂ꙋ пꙋтꙋт съ ѿ дешки́зъ. Пентрꙋ Міе́лꙋл ка́реле авѣ ша́пте ко́арне кꙋм а̂ꙋ дешки́с ка́ртѣ.

К А П. і.

Дешки́дерѣ печецій ꙟтъ́й ка́рѣ ꙟсемна́зъ ꙟвъцътꙋра чѣ а̂постолѣскъ. Дешки́дерѣ печецій а̂ до́аѡ, ка́рѣ ꙟсемнѣзъ ръзбо́юл че́лѡр некрединчо́ши ꙟпроти́ва че́лѡр Крединчо́ши. Дешки́дерѣ печецій а̂ тре́ѧ, ка́рѣ ꙟсемнѣзъ къдѣрѣ че́лѡр че нꙋ а̂ꙋ крезꙋт кꙋ ꙟтъри́ре лꙋй Хс҃. Дешки́дерѣ печецій а̂ па́тра, ка́рѣ ара́тъ бътъиле чѣле педеѱито́аре, ка́ре съ а̂дꙋк асꙋпра че́лѡр че пентрꙋ не ръбда́рѣ съ лѣпъдъ де Дм҃нꙋл. Дешки́дерѣ печецій а̂ чи́нчѣ, ка́рѣ ꙟсемнѣзъ стрига́рѣ сфн҃телѡр сꙋфлете кътрѣ Дм҃нꙋл, ка съсе фа́къ сфъ́ршитꙋл. Дешки́дерѣ печецій а̂ ша́сѣ, ка́рѣ ꙟсемнѣзъ ра́неле ка́ре съ а̂дꙋк ла сфъ́ршит.

К А П. і҃а.

Пентрꙋ че́й че а̂ꙋ скъпа́т де ра́на че́лѡр патрꙋ

ꙟџери

ꙟцери, карїй сѫнт рѫд. де мїи. Пентрꙋ глоата чѣ не нꙋмъратъ ачелѡр че дин нѣмꙋрй ꙟпреꙋнъ кꙋ Хс аꙋ ꙟпърѫцит.

КАП. Н.

Дешкидерѣ печецїй а шаптѣ, карѣ ꙟсемнѣзъ къ пꙋтери ꙟцерещй дꙋк ла Дмнезеꙋ рꙋгъчюниле сфнцилѡр ка нище тъмѫй. Пентрꙋ чей шапте ꙟцери, дин карїй чел дин тѫй трѫмбицѫн, гриндинъ ши фок ши сѫнџе съ погоаръ пре пъмѫнт. Пентрꙋ ꙟцерꙋл ал доилѣ, кареле трѫмбицѫнд, саꙋ фъкꙋт пеире ачелѡр дин маре каре авѣ сꙋфлет. ꙟцерꙋл ал треилѣ амъраще апеле рѫꙋрилѡр. ꙟцерꙋл ал патрꙋлѣ ꙟтꙋнекъ а трѧ парте дин лꙋмина Соарелꙋй ши а Лꙋнїй.

КАП. Ѳ.

Пентрꙋ ꙟцерꙋл ал чинчилѣ, ши лъкꙋстеле чѣле де гѫнд ꙟцелѣсе каре єшїѧ дин аджнкꙋл пъмѫнтꙋлꙋй, ши фелюримѣ формїй лѡр. Пентрꙋ ꙟцерꙋл ал шаселѣ, ши дезлегаре а ꙟцерилѡр карїй єра легацй пре Єѵфрат.

КАП. І.

Пентрꙋ ꙟцерꙋл чел ꙟбръкат кꙋ нор ши кꙋ кꙋркꙋбеꙋ, ши кареле вестїѧ маинаинте сфѫр-

шитꙋл

шитꙋл чѣл де Обще. Кꙋм аꙋ лꙋат Еvангелістꙋл кꙑртичика дин мѫна Ѫнџерꙋлꙋй.

КАП. ЇІ.

Пентрꙋ трестіѧ каре сав дат Еvангелістꙋлꙋй. Ши пентрꙋ Енох ши Иліе карій вѡр сꙑ мꙋстре пре Антіхріст. Кꙋм ѡморѫндꙋсе де Антіхріст вѡр Ѫвіѧ, ши пре чей амꙑџици Ѫй вѡр спꙑймѫнта. Пентрꙋ трѫмбица ашаптѣ. ши сфинцій карій лаꙋдꙑ пре Дмнезеꙋ пентрꙋ Ѫꙋдеката че ва сꙑ фіе.

КАП. ВІ.

Пентрꙋ мꙋѧре чѣ Ѫбрꙑкатꙑ кꙋ Соареле ши кꙋ Лꙋна. Пентрꙋ гоанеле Бисеричій чѣле май де найнте, ши чѣле дин време лꙋй Антіхріст. Пентрꙋ рꙑзбоюл че сав фꙑкꙋт Ѫтре сфинцій Ѫнџерй, ши пꙋтериле чѣле рѣле, ши пентрꙋ кꙑдѣрѣ бꙑлаꙋрꙋлꙋй. Кꙋм бꙑлаꙋрꙋл нꙋ Ѫчетѣзꙑ гонинд Бисѣрика.

КАП. ГІ.

Пентрꙋ хіара че авѣ коарне зѣче ши капете шапте, дин каре оунꙋ аꙋ зис кꙑ ера какꙋм тꙑѧ. Пентрꙋ алтꙑ хіарꙑ че авѣ доаѡ коарне, ши адꙋчѣ пре ѡамени ла чѣ дин тѫи. Пентрꙋ нꙋмеле хіарꙑй.

КАП. ДІ.

Пентрꙋ челе рмд. де мїи, карїй стা ꙟпреꙋнъ кꙋ Мїелꙋл пре мꙋнтеле Сїѡн. Пентрꙋ ꙟцерꙋл кареле вестїѧ май наинте ꙟпропїѧрѣ жꙋдекъцїй чева съ фїе. Пентрꙋ ꙟлдоилѣ ꙟцер кареле пропоедꙋѧ къдѣрѣ Вавѵлонꙋлꙋ. Пентрꙋ ꙟл трейлѣ ꙟцер кареле ꙟтърїѧ пре нородꙋ Дмнꙋлꙋй съ нꙋ прїимѣскъ пре Ꙟнтїхрїст. Къ къ чел че шаде пре нор кꙋ сѣчерѣ ва сечера челе че ръсар дин пъмѫнт. Пентрꙋ ꙟлт ꙟцер кареле кꙋлецѣ вїѧ ꙟмъръчюнїй.

КАП. ЕІ.

Пентрꙋ чей шапте ꙟцерй карїй ꙟдꙋчѣ ꙟсꙋпра ѡаменилѡр ранеле майнаинте де сфѫршит. Ши пентрꙋ марѣ чѣ де стиклъ, ꙟтрꙋ карѣ ꙟꙋ възꙋт пре сфнцй.

КАП. ЅІ.

Кꙋм върсѫндꙋсъ фїала чѣ динтѫй, саꙋ фъкꙋт ранъ ꙟсꙋпра челѡр че ꙟꙋ фꙋцит дела Дмнезеꙋ ла Ꙟнтїхрїст. Ꙟдоаѡ ранъ ꙟсꙋпра челѡр че ꙟꙋ лꙋат чертаре ꙟ маре. Кꙋм прин а трѧ ръꙋриле ꙟ сѫнџе съ префак. Кꙋм прин ꙟпатра кꙋ зъдꙋф съ ꙟнъдꙋшѣск ѡаменїи. Кꙋм прин ꙟчинчѣ, ꙟпъръцїа хїаръй съ ꙟ-

тȣнекъ. Кȣм прин ѫшасѣ съ дешкиде калѣ прин Еѵфрат ѫпърацилѡр челѡр дела ръсъритȣриле Соарелȣй. Кȣм прин ѫшаптѣ гриндинъ ши кȣтремȣр съ фаче ѫсȣпра ѡаменилѡр.

КАП. ЗІ.

Пентрȣ чел ȣнȣл дин чей шапте ѫџерй кареле ѫрътà Еѵанггелистȣлȣй сȣрпарѣ четъцій кȣрве. Ши пентрȣ чѣле шапте капете ши зѣче коарне. Кȣм ѫџерȣл ѫȣ тълкȣит тайна чѣѧ че сау възȣт де ѥл.

КАП. ИІ.

Пентрȣ алт ѫџер кареле ѫсемнà къдѣрѣ Ваѵилѡнȣлȣй, ши пентрȣ гласȣл чел дин Чер кареле порȣнчіѧ фȣџирѣ дин четате. ши пентрȣ пръпъдирѣ челѡр де веселіе че авѣ маи наинте.

КАП. ѲІ.

Пентрȣ кънтарѣ сфинцилѡр, ши пентрȣ Аллилȣїа чел ѫтреит каре кънтà пентрȣ сȣрпарѣ Ваѵилѡнȣлȣй. Пентрȣ Нȣнта чѣ де тайнъ, ши Чина Міелȣлȣй. Кȣм ѫȣ възȣт Еѵанггелистȣ кȣ фрикъ пре Хс къларе кȣ пȣтерй ѫџерещй. Пентрȣ Антіхрїст. ши пентрȣ чей че ѫпреȣнъ

кꙋ ѥ҆л съ а҆рꙋнкъ ꙟ Гее́нна.

Кап. К.

Кꙋм сата́на саꙋ лега́т дела венирѣ лꙋй Хс пѫнъ ла сфѫрши́т. Ши пентрꙋ мїа де а҆ни. Пентрꙋ ска́ꙋнеле чѣле гъти́те чѐлѡр че а҆ꙋ пъзи́т мъртꙋрисирѣ лꙋй Хс. Ка́рѣ ꙗ҆сте ꙟвїа́рѣ чѣ ꙟтѫ́й, ши ка́рѣ ꙗ҆сте мо́артѣ чѣ а҆до́аѡ. Пентрꙋ Гѡ́г ши̏ Магѡ́г. Пентрꙋ чѐл че шѐдѣ пре ска́ꙋн, ши пентрꙋ чѣ де ѻ҆бще ꙟвїа́ре ши жꙋдека́тъ.

Кап. КА.

Пентрꙋ че́рю ши̏ пъмѫ́нт но́ꙋ, ши̏ Їерꙋсали́мꙋ чѐл де сꙋс. Пентрꙋ чѣле че а҆ꙋзи́с чел че саꙋ възꙋт шези́нд пре ска́ꙋн. Пентрꙋ ꙟцерꙋл чѐл че ꙟми а҆ръта́ лꙋй четатѣ сфи́нцилѡр, ши̏ мъсꙋра̀ зи́дꙋл ѥ҆й ꙟпреꙋнъ кꙋ по́рциле.

Кап. КВ.

Пентрꙋ рѫ́ꙋл чѐл ли́мпеде ка́реле саꙋ възꙋт къ ѥ҆шїа̀ дин Ска́ꙋн. Кꙋм къ сѫнт врѣдниче де креди́нцъ чѣле че саꙋ възꙋт де А҆по́столꙋл. Кꙋм къ дꙋ́хꙋл а҆л Проро́чилѡр ꙗ҆сте Хс, ши̏ Стъпѫ́н а҆л тꙋтꙋрѡ́р. Кꙋм и҆аꙋ порꙋнчи́т съ нꙋ печетлꙋ́ꙗскъ, чи̏ съ проповедꙋꙗскъ А҆по-

ка́лѵѱїс, а͠декъ Дескоперире̑. Кꙋм Бисе̑рика ши̏ Дх҃ꙋл че́лче га͠сте ѫтрꙋ дж́нса кі́амъ ши̏ пофтѣск а͠ръта́ре̑ че̑ слъви́тъ а̑ лꙋй Хс҃. Ши̏ пентрꙋ блесте́мꙋл сꙋпт ка́реле съпꙋ̆н чі̆й че стри́къ Ка́рте̑ а̑ча́ста ка пре ѿ не ѫтъри́тъ ши̏ не а̑девери́тъ.





АПОКАЛУѰІС

А СФНТУЛУИ ІѠАННИ ѲЕОЛОГУЛ.

КАП. А.

А

АПОК*АЛУѰІС алуи Іис Хс, каре Дмнезеу іау дат луи, ка съ арате робилѡр съи чеале че требуе съ фіе деграб: Ши ау арътат тримицинд пре А[нгелул] Жерул съу робулуи съу Іѡанн * Кареле ау мъртурисит кувжнтул луи Дмнезеу, ши мъртурисиря луи Іис Хс, ши кжте ау възут * Феричит іасте чел че чітеще, ши

Десcоперире*

1г

чеи

чей че аꙋд кꙋвинтеле пророчіей ачещіѧ, ши
пъзеск челе скрисе ꙟтрꙋ дѫнса. Къ времѣ а-
проапе ѥсте * Іωанн челωр шапте Бисеричй д
каре сѫн ꙟ Асіа. Даꙋ воаѡ ши паче дела чел
че ѥсте, ши чел че ера, ши чел че вине, ши
дела челе шапте дꙋхꙋри, каре сѫнт ꙟнаинтѣ
Скаꙋнꙋлꙋй лꙋй * Ши дела Ісꙋс Хс, Марто- е
рꙋл чел Кредиинчос, чел ꙟтѫй нъскꙋт дин морцй,
ши Стъпѫнꙋл ꙟпърацилωр пъмѫнтꙋлꙋй, ка-
реле неꙋ юбит пре ной, ши кꙋ Сѫнџеле съꙋ
неꙋ спълат де пъкателе ноастре * Ши ѕ
неꙋ фъкꙋт ꙟпъраци ши Преоцй лꙋй Дмнезеꙋ
ши Тателꙋй съꙋ: Лꙋй слава, ши пꙋтерѣ
ꙟ вечїй вечилωр. Амин * Ѩтъ вине кꙋ з
норїй, ши ꙟл ва ведѣ пре ѥл тот Окюл, ши
чей че лаꙋ ꙟпꙋнс, ши ворꙋ плѫнџе ꙟнаинтѣ
лꙋй тоате семінцїиле пъмѫнтꙋлꙋй. Аша, А-
мин * Еꙋ сѫнт Алфа, ши Омега, ꙟче- и
пꙋтꙋл ши сфѫршитꙋл, зиче Дмнꙋл, чел че
ѥсте, ши чел че ера, ши чел че вине Атот ці-
иторюл * Еꙋ Іωанн чел че сѫнт ши фра- ѳ
теле востꙋ, ши пърташю ꙟтрꙋ неказꙋл, ши
ꙟтрꙋ ꙟпърѫціѧ, ши ꙟтрꙋ ръбдарѣ ꙟтрꙋ Ісꙋс
Хс, фостам ꙟ Островꙋл че съ кіамъ Пат-

мос пентрȢ кȢвѫнтȢл лȢй Дмнезеȣ, шй пен-
трȢ мъртȢрисйре лȢй Інс Хс * і Фостам ꙟ
дх ꙟтрȢ ѡ зй ДȢмйнекъ, шй ам аȢзйт дȢпъ
мйне Глас маре ка де трѫмбицъ * аі Зикѫнд:
ЕȢ сѫнт Алфа шй Ѡмега, чел динтѫй, шй
чел де пре ȣрмъ. шй, Че везй скріе ꙟ карте, шй
тримйте челорь шапте Бисерйчй че сѫнт ꙟ Асіа.
ла Ефес, шй ла Смѵрна, шй ла Пергам, шй
ла Ѳѵатйрй, шй ла Сардес, шй ла Філаделфіа,
шй ла Лаодикіа * ві Шй мам ꙟтос съ въз
ГласȢл кареле ворбіа кȢ мине, шй ꙟторкѫндȢмъ
ам възȢт шапте Сфешниче де аȢр * гі Шй
ꙟ мижлокȢл челор шапте Сфешниче асемене
ФіюлȢй ѡмȢлȢй, ꙟбръкат кȢ хайнъ лȢнгъ,
шй ꙟчинс пре ла цице кȢ брѫȢ де аȢр * ді Іаръ
КапȢл лȢй, шй ПърȢл алб ка лѫна чѣ албъ,
ка зъпада: Шй Окій лȢй ка пара фокȢлȢй *
еі Шй Пичоареле лȢй асемене кȢ арама де Ліван,
ка ꙟтрȢ ȣн кȢпторю фіинд арсе, шй ГласȢл
лȢй, ка глас де апе мȢлте * ѕі Шй авѫнд ꙟ
Мѫна са чѣ дреаптъ шапте Стеле, шй дин
гȢра лȢй сабіе кȢ доаѡ аскȢцитȢрй аскȢцитъ
ешинд, шй Фаца лȢй прекȢм Соареле лȢми-
незъ ꙟтрȢ пȢтереса * зі Шй дека лам въ-

зꙋт пре є̑л, ꙟм къзꙋт ла Пичоареле лꙋй ка оу морт: Ши аꙋ пꙋс Мѫна са чѣ Дреаптъ престе мине, зикѫнд міє: Нꙋ те тѣме: Єꙋ сѫнт чел динтѫй, ши чел де пре оурмъ * ^иі^ Ши чел че сѫнт віꙋ. Ши ам фост морт, ши іатъ сѫнт віꙋ ꙟ вѣчій вѣчилѡр. Амин. Ши ам кеіле іадꙋлꙋй, ши але морцїй * ^ѳі^ Скріє чѣле че ай възꙋт, ши чѣле че сѫнт, ши чѣле че вѡр съ фіє дꙋпъ ачѣстѣ * ^к^ Тайна челѡр шапте стѣле, каре леай възꙋт ꙟ Дреапта мѣ, ши чѣле шапте сфѣшниче де аꙋр: Чѣле шапте стѣле ꙟџерїй челѡр шапте Бисеричй сѫнт: Ши чѣле шапте Сфѣшниче каре леай възꙋт, шапте Бисеричй сѫнт *

КАП. В.

^а^ Ꙟџерꙋлꙋй Бисеречїй Єфесꙋлꙋй скріє: Ачѣстѣ зиче чел че цине чѣле шапте Стѣле ꙟ Дреапта са, чел че оумблъ ꙟ мижлокꙋл челѡр шапте сфѣшниче де аꙋр * ^в^ Щїꙋ фаптеле тале, ши ѡстенѣла та, ши ръбдарѣ та, ши кꙋм къ нꙋ поци сꙋфери пре чеи рѫи: Ши ай испитит пре чей че съ зик пре сине апостоли, ши нꙋ сѫнт: Ши іай афлат пре єй минчиноши * ^г^ Ши ай

пуртат, ши ай рѣбдаре, ши пентру Нумеле міе у тѣй щостенит, ши ну ай ӑнчетат * Чи ам асупра та, къ драгосте та че дин тжй о ай пърѣсит * Дрепт ачѣа адуци аминте де оунде ай къзут, ши те покъаще, ши фъ фаптеле челе дин тжй. Іаръ де ну, віу ла тине курѫнд, ши вою мишка сфѣшникул тъу дин локул съу, де ну те вей покъи * Чи ачаста ай, къ оуръщи фаптеле Ніколаитѣнилор, кареле ши еу ле оуреск * Чела че аре оурекіе, аудъ че Дхул зиче Бисеричилор. Челуи че ва бируи вою да луи съ мънѫнче дин Помул віеціи, кареле есте ӑн мижлокул Раюлуи луи Дмнезеу * Ши Ӑнџерулуи Бисеричіи Смурнѣнилор скріе: Ачесте зиче чел динтжй ши чел де пре оурмъ, кареле ау мурит, ши ау ӑнвіат * Щіу фаптеле тале, ши неказул, ши сърѫчіа, (чи богат еший) ши хула челор че съ зик пре сине Іудей, ши ну сѫнт, чи Сунагогъ а сатаний * Нимик ну те тѣме де челе че вей съ пътимещи: Къ іатъ діаволул ва съ аруниче динтру вой ӑн темницъ, ка съ въ испитици: Ши вещи авѣ неказ ӑн зече зиле: Фій крединчос пѫнъ ла моарте,

ши вою да ціє Кꙋнꙋна вієцій * аі Чел че аре оу-рєке, аꙋꙁъ че Дхꙋл зиче Бисеричилѡр. Чел че бирꙋѧще нꙋ съ ва недрептъци де моартѣ чѣ де адоаѡ * ві Ши Ꙟцерꙋлꙋи Бисеричіи чеіи дин Пергам скріе: Ачѣстѣ зиче чел че аре сабіѧ чѣ кꙋ доаѡ аскꙋците аскꙋцитъ * гі Щіꙋ фаптеле тале, ши оунде лъкꙋещи, оунде іасте скаꙋнꙋл сатаніи. Ши ціи Нꙋмеле мієꙋ, ши нꙋ аи лепъдат Крединца мѣ ꙟ зилеле, ꙟ каре Антѵпа мартор꙼л мієꙋ чел крединчос, кареле саꙋ оучис ла вои, оунде лъкꙋѧще сатана * ді Чи ам асꙋпра та пꙋцине, къ аи аколѡ пре чеи че цин ꙟвъцътꙋра лꙋи Валаам, кареле ꙟвъца пре Валак съ пꙋе сминтѣлъ ꙟнаинтѣ фіилѡр лꙋи Ісраил, ка съ мънѫнче де чѣле жертвите идѡлилѡр, ши съ кꙋрвѣскъ * єі Аша аи ши тꙋ пре чеи че цин ꙟвъцътꙋра Николаитѣнилѡр, карѣ єꙋ ѡ оурꙋск * ѕі Покъѧщете: Іаръ де нꙋ, віꙋ ла тине кꙋрѫнд, ши вою фаче кꙋ єи ръꙁбою кꙋ Сабіѧ Гꙋрій мѣле * зі Чел че аре оурѣкіе, аꙋꙁъ че Дхꙋл зиче Бисеричилѡр. Челꙋи че бирꙋѧще, вою да лꙋи съ мънѫнче дин манна чѣ аскꙋнсъ, ши вою да лꙋи піатръ албъ, ши ꙟ піатръ нꙋме ноꙋ скрис, кареле нимѣнѣ нꙋ ꙟл

ціє

щіе, фъръ нѹмаи чел че ꙟла ѧ * ні Ши Ꙟѫерѹлѹи Бисеричіи чеіи дин Ѳуатири скріе: Ꙗчѣстѣ зиче Фіюл лѹи Дмнезеѹ, чел че аре Окіи съи ка пара фокѹлѹи, ши Пичоареле сале сѫнт асѣменѣ кѹ арама де Ліван * ѳі Щіѹ фаптеле тале, ши драгостѣ, ши слѹжба, ши крединца, ши ръбдарѣта, ши фаптеле тале чѣле де пре оурмъ сѫнт маи мѹлте декѫт чѣле динтѫи * к Чи ам асѹпра та пуцине, къ лаши пре мѹѫрѣ Іезавел, карѣ съ зиче пре сине Пророчицъ, ꙟвъца ши а амъѹи пре робіи міеи, съ кѹрвѣскъ, ши съ мънѫнче чѣле жертвите идѡлилѡр * ка Ши ам дат еіи врѣме ка съсе покъѧскъ де кѹрвіѧ са, ши нѹ сау покъит * кв Ꙗтъ еѹ ѡ пѹю пре ѧ ꙟпат, ши пре чеи че кѹрвеск кѹ ѧ, ꙟнеказ маре, де нѹ съ вѡр покъи де фаптеле сале * кг Ши пре фіии еіи ꙟи вою оучиде кѹ моарте, ши вѡр кѹноаще тоате Бисеричиле, къ еѹ сѫнт чел че черк Ръръникіи, ши инимиле, ши вою да воаѡ оунѹѧ фіеще кърѹѧ дѹпре фаптеле воастре * кд Ꙗръ воаѡ зик ши челѡраладци дин Ѳуатири: Кѫці нѹ аѹ ꙟвъцътѹра ачаста, ши каріи нѹ аѹ кѹноскѹт аджнкѹриле сатаніи, прекѹм зик: Нѹ

вою

Воѭ пѹне престе вой алтъ греꙋтате * [кє] Ꙟсъ че авецй, цинецй пѫнъ воѭ вени * [кѕ] Ши челѹй че бирѹѫще ши челѹй че пъзѣще пѫнъ ꙟ сфѫршит фаптеле мѣле, воѭ да лѹй стъпѫнире престе нѣмѹрй * [кз] Ши ле ва пъсторй пре еле кѹ тоѧг де фіер, ка васеле де лѹт съ вор здроби, прекѹм ши еѹ ам лѹат дела Татъл міеѹ * [ки] Ши воѭ да лѹй стѣоа чѣ де диминѣцъ * [кѳ] Чел че аре оурѣкіе, аѹзъ че Дѹхѹл зиче Бисеричилѡр *

Кап. Г.

[а] Ши ꙟцерѹлѹй Бисеричій чеій дин Сардес скріе: Ачѣстѣ зиче чел че аре челе шапте Дѹхѹри але лѹй Дѹмнезеѹ, ши челе шапте Стѣле: Щіѹ фаптеле тале, къ ай нѹме къ трѣещй, ши ещй морт * [в] Привегіѧзъ, ши ꙟтъреще пре чѣлелалте каре врѣ съ моаръ: Къ нѹ ам афлат фаптеле тале де плин ꙟнаинтѣ лѹй Дѹмнезеѹ * [г] Дрепт ачѣѧ адѹцй аминте кѹм ай лѹат ши ай аѹзит, ши цине, ши те покъѧще: Іаръ де нѹ вей привегіѧ, воѭ вени асѹпра та ка фѹрѹл, ши нѹ вей кѹноаще ꙟкаре чае воѭ вени асѹпра та * [д] Ай пѹцине нѹме

Ка васеле* олъреꙋй съ ле здробѣскъ

ши

ши ꙟ Сардес, каре нꙋ шаꙋ ꙟтинат хаинеле лѡр, ши вѡр оумбла ꙟпреꙋнъ кꙋ мине ꙟ албе: Къ вреднчи сѫнт * Чел че бирꙋаще, ачеста съ ва ꙟбръка ꙟ хаине албе, ши нꙋ воꙋ штерџе нꙋмеле лꙋи дин картѣ віецій, ши воꙋ мъртꙋриси нꙋмеле лꙋи ꙟнаинтѣ Пъринтелꙋи мїеꙋ, ши ꙟнаинтѣ Ꙟџерилѡр лꙋи * Чела че аре оурѣкіе, аꙋзъ че Дхꙋл зиче Бисеричилѡр * Ши Ꙟџерꙋлꙋ Бисеричїи чеій дин Філаделфіа скріе: Ачестѣ зиче чел сфнт, чел адевърат, кареле аре кѣѧ лꙋи Давід: чел че дешкиде, ши нименѣ нꙋ ꙟкиде: ши ꙟкиде, ши нименѣ нꙋ дешкиде * Щіꙋ фаптеле тале: Ꙗтъ ам дат ꙟнаинтѣ та оуш дешкисъ, ши нименѣ нꙋ поате съ ѡ ꙟкизъ пре ѧ: къ микъ пꙋтѣре аи, ши аи пъзит кꙋвѫнтꙋл мїеꙋ, ши нꙋ аи тъгъдꙋит нꙋмеле мїеꙋ * Ꙗтъ даꙋ дин сѵнагѡга сатаніи, ачелѡр че съ зик пре сине а фи Іꙋдеи, ши нꙋ сѫнт, чи минт: Ꙗтъ воꙋ фаче пре ей ка съ віе, ши съ се ꙟкине ꙟнаинтѣ пичоарелѡр тале, ши вѡр кꙋноаще къ тѣм юбит пре тине * Пентрꙋ къ аи пъзит кꙋвѫнтꙋл ръбдъріи мѣле, ши еꙋ тевоꙋ пъзи пре тине де часꙋл испитей че ва съ фіе престе тоатъ лꙋмѣ,

ка съ испитѣаскъ пре чей че лъкуеск пре пъмѫнт * аі Iатъ, вію курѫнд: Цине че аи, ка нименѣ съ ну прцйа кунуна та * ві Чел че бируаще, л воӥ фаче пре ел стѫлп Бисѣрика Думнезеулуй мїеу, ши ну ва еши афаръ ма мулт, ши воӥ скрїе престе ел Нумеле Думнезеулуй мїеу, ши Нумеле Четъцїй Думнезеулуй мїеу, Їерусалимулуй челуйноу, каре съ погоаръ дин Черю дела Думнезеул мїеу, ши Нумеле мїеу чел ноу * гі Чел че аре урѣкїе, аузъ че Духул зиче Бисерičилѡр * ді Ши Ѫнџерулуй Бисерičий чей дин Лаодикїа скрїе: Ачѣстѣ зиче чел че ıасте Амин, Марторул чел крединчос, ши адевърат, Ѫчепутул зидирїй луй Думнезеу * еі Щїу фаптеле тале, къ ничи рѣче еши ничи фїербинте, Ѡ де аи фи рѣче, сау фїербинте * ѕі Ѣръ фїинд къ еши калд. ши ничи фїербинте ничи рѣче, те воӥ ворѫ дин Гура мѣ * зі Къ зичи: Къ богат сѫнт, ши мам ѫбогъцит, ши де нимик ну ам липсъ. Ши ну щїи къ ту еши чел тикълос, ши мишъл, ши съраќ, ши орб, ши гол * иі Сфътуеск уте съ кумпери дела мине аур лъмурит дин фок, ка съ те ѫбогъцеши: ши хаине албе, ка съ те ѫ-

брачи. ши съ ну съ арате рушине голичюнии тале: Ши ку Коллуріон унџе Окій тъй, ка съ везй * (ні) Еу пре кѫцй юбеск ѫй мустру ши ѫй черт: ръвнеще дар ши те покъеще * (к) Іатъ, стау ла ушъ, ши бат: Де ва аузй чинева гласул мїеу, ши ва дешкиде уша, вою ѫтра ла ел, ши вою чина ку ел, ши ел ку мине * (ка) Чел че бируеще, вою да луй съ шазъ ку мине пре Скаунул мїеу, пре кум ши еу ам бируит, ши ам шезут ку Татъл мїеу пре Скаунул луй * (кв) Чел че аре урекїе, аузъ че Духул зиче Бисеричилор *

КАП. Д.

(а) Дупъ ачесте ам възут, ши іатъ, ушъ дешкисъ ѫ Черю: Ши Гласул чел динтѫй, каре лам аузит, ка де трѫмбицъ че ворбїа ку мине, зикѫнд: Суе те аиче, ши вою арътаціе челе че требуе съ фіе дупъ ачесте * (в) Ши ѫдатъ ам фост ѫ Дух: Ши іатъ Скаун ера пус ѫ Черю, ши престе скаун чел че шедеа * (г) Ши чел че шедеа ла ведере ера асемене ка піатра Іаспис, ши Сардінул. Ши Куркубеу ѫпрежурул скаунулуй асемене ла ведере ка піатра

Смарагдȣлȣи * Ши ꙟпрежȣрȣл Оскаȣнȣлȣи доаѡ зечи ши патрȣ де скаȣне: ши пре скаȣне ам вѫзȣт пре чеи доаѡ зечи ши патрȣ де Бѫтрѫни шезинд, ꙟбрѫкаци кȣ хаине албе, ши авѣ пре капетеле сале кȣнȣни де аȣр * Ши дин скаȣн ес фȣлџере, ши гласȣри, ши тȣнете: ши шапте фѫклии де фок арзѫнд ꙟнаинтѣ скаȣнȣлȣи, каре сѫнт челе шапте дȣхȣри але лȣи Дмнезеȣ * Ши ꙟнаинтѣ скаȣнȣлȣи маре де стиклѫ асемене кȣ кристалȣл: ши ꙟ мижлокȣл скаȣнȣлȣи, ши ꙟпрежȣрȣл скаȣнȣлȣи патрȣ Віецȣитори плини фиинд де Очи, диннаинте, ши диннапои * Ши Віецȣиторюл чел динтѫи асемене леȣлȣи, ши ал доилѣ Віецȣиторю асемене вицелȣлȣи, ши ал треилѣ Віецȣиторю, авѫнд фаца ка ѡмȣл, ши ал патрȣлѣ Віецȣиторю асемене вȣлтȣрȣлȣи че збоарѫ * Ши чеи патрȣ Віецȣитори ȣнȣл фиеще кареле авѣ кѫте шасе арипи ꙟпрежȣр, ши ꙟлѫȣнтрȣ ера плини де Очи: Ши ѡдихнѫ нȣ аȣ зиѡа ши ноаптѣ, зикѫнд: Сфнт, сфнт, сфнт Дмнȣл Дмнезеȣ Атотцииторюл, чел че ера, ши чел че ѥсте, ши чел че вине * Ши кѫнд вѡр да

Віецȣ-

Вїецѹиторїй славъ, ши чинсте, ши мѹлцъ-
митъ челѹи че шаде пре Скаѹн, челѹи че ѩсте вїѹ
ѫ вѣчїй вѣчилѡр * і Вѡркъдѣ чей доаѡ зечи
ши патрѹ де Бътрѫни ѫнаинтѣ челѹи че шаде
пре Скаѹн. ши съ вѡр ѫкина челѹи че ѩсте Вїѹ
ѫ вѣчїй вѣчилѡр, ши вѡр пѹне кѹнѹниле сале
ѫнаинтѣ Скаѹнѹлѹй, зикѫнд * аі Вредник єши
Дмне а лѹа Слава, ши Чинстѣ, ши Пѹтѣрѣ,
къ тѹ ай зидит тоате, ши пентрѹ воѧ та
сѫнт, ши саѹ зидит *

КАП. Є.

а Ши ам възѹт ѫ дрѣпта челѹи че ше-
дѣ пре Скаѹн карте скрисъ дин лъ-
ѹнтрѹ ши дин нафаръ, печетлѹитъ
кѹ шапте печеци * в Ши ам въ-
зѹт пре ѹн Ѫнџер таре, стригѫнд кѹ глас маре:
Чине ѩсте вредник а дешкиде картѣ, ши а дез-
лега печециле єй; * г Ши нименѣ нѹ пѹтѣ ѫ
Черю, ничи пре пъмѫнт, ничи сѹпт пъмѫнт,
а дешкиде картѣ, ничи а ѡ ведѣ пре ѧ * д Ѩ-
ръ єѹ плѫнџѣм мѹлт, къ нименѣ нѹ саѹ а-
флат вредник а дешкиде, ши а чити картѣ,
ничи а ѡ ведѣ пре ѧ * є Ши ѹнѹл дин Бъ-
трѫни зиче мїе: Нѹ плѫнџе: ѩтъ аѹ бирѹит

Леул чел дин семинціѧ Іудей, рѫдъчина луй Давід, ка съ дешкиӡъ карте, ши съ деӡлеџе челе шапте печецй але ей * Ши ам вѫзут, ши іатъ ꙟ мижлокул скаунулуй, ши а челор патру віецуиторй, ши ꙟ мижлокул Бѫтрѫнилѡр Міел стѫнд ка кум ар фи фост жунгіѧт, авѫнд коарне шапте, ши Окй шапте, каре сѫнт челе шапте Духурй але луй Дмнеӡеу каре съ тримит ꙟ тот пъмѫнтул * Ши ау венит ши ау луат карте дин дреапта челуй че шедѣ пре скаун * Ши кѫнд ау луат карте, чей патру віецуиторй, ши чей доаѡ зечй ши патру де Бътрѫнй ау кѫзут ꙟнаинтѣ Міелулуи авѫнд фіеще кареле Алъуте, ши Нъстръпй де аур плине де тъмѫерй, каре сѫнт рꙋгъчюниле сфнцилѡр * Ши кѫнтъ кѫнтаре ноаѡ зикѫнд: Вреадник ешй съ іай карте, ши съ дешкиӡй печециле ей: Къчй тей жунгіат, ши не-й ръскумпърат пре ной луй Дмнеӡеу ку Сѫнџеле тъу дин тоатъ семинціѧ, ши лимба, ши народул, ши неамул * Ши не-й фъкут пре ной Дмнеӡеулуй ноѡру, ꙟпъраци ши Преѡцй, ши вом ꙟпъръци пре пъмѫнт * Ши ам вѫзут, ши ам аузит глас

ѕ з и ѳ і аі

де ꙟцери мꙋлци ꙟпрежꙋрꙋл Скаꙋнꙋлꙋи, ши а Бїецꙋиторилѡр, ши а Бътрѫнилѡр, ши ѥра нꙋмърꙋл лѡр мїлїѡане де мїлїѡане, ши мїи де мїи * ві Зикѫнд кꙋ глас маре: Вреدник ѥсте Мїелꙋл карелe сав жꙋнгїат ка съ ѧ пꙋтѣрѣ, ши богъцїѧ, ши ꙟцелепчюнѣ, ши търїѧ, ши чинстѣ, ши слава, ши бꙋнъ кꙋвѫнтарѣ * гі Ши тоатъ фъптꙋра, карѣ ѥсте ꙟ Чєрю, ши пре пъмѫнт, ши сꙋпт пъмѫнт, ши чѣле че сѫнт ꙟ маре, ши чѣле че сѫнт ꙟтрѫнселе тоате, ам аꙋзит, зикѫнд: Чєлꙋи че шаде пре скаꙋн, ши Мїелꙋлꙋи бꙋнъ кꙋвѫнтарѣ, ши чинстѣ, ши слава, ши пꙋтѣрѣ ꙟ вѣчїи вѣчилѡр * дї Ши чей патрꙋ Бїецꙋитори зичѣ: Амин. Ши чей доаѡ зечи ши патрꙋ де Бътрѫнй аꙋ къзꙋт, ши сав ꙟкинат челꙋи вїꙋ ꙟ вѣчїи вѣчилѡр *

К А П. Ѕ.

а Ши ам възꙋт кѫнд аꙋ дешкис Мїелꙋл оуна дин чѣле шапте печецй. Ши ам аꙋзит пре оунꙋл дин чей патрꙋ Бїецꙋиторй зикѫнд ка кꙋ глас де тꙋнет: Вино ши везй * в Ши ам възꙋт, ши ѥатъ оун кал алб, ши чел че шедѣ пре ѥл

авѣ арк, ши сав дат лȣи кȣнȣнъ, ши ав е-
шит бирȣинд, ши ка сѫ бирȣаскъ * Ши (г)
кѫнд ав дешкис а доаѡ печѣте, ам авзит
пре ал доилѣ Віецȣиторю, зикѫнд: Винѡ, (д)
ши вези * Ши ав ешит алт кал рош*ȣ, ши
челȣи че шедѣ пре ел ис ав дат лȣи сѫ ѧ пачѣ
де пре пъмѫнт, ка оунȣл пре алтȣл сѫсе жȣн-
гїе: Ши сав дат лȣи сабїе маре * Ши (е)
кѫнд ав дешкис печѣтѣ а трея, ам авзит пре
Віецȣиторюл ал треилѣ зикѫнд: Винѡ, ши
вези * Ши ам вѫзȣт, ши іатъ оун кал не-
грȣ, ши чел че шедѣ пре ел, авѣ ꙋмпънъ ѫ
мѫна са * Ши ам авзит глас ѫ мижлокȣл (ѕ)
челѡр патрȣ Віецȣитори, зикѫнд: ȣн Хиникс
де грѫȣ ѫтрȣ оун динарю, ши треи Хиничи де
ѡрз ѫтрȣ оун динарю, ши оунтȣл де лемн ши
вінȣл, сѫ нȣ вѫтѫмаци * Ши кѫнд (з)
ав дешкис печѣтѣ а патра, ам авзит гласȣл
Віецȣиторюлȣ челȣи ал патрȣлѣ, зикѫнд: Ви-
нѡ, ши вези * Ши ам вѫзȣт, ши іатъ (и)
оун кал галбен, ши челȣи че шедѣ пре ел ѫи
ера нȣмеле моартѣ, ши іадȣл оурма кȣ ѧ,
ши сав дат лѡр пȣтѣре ка сѫ ѡмоаръ престе
а патра парте а пъмѫнтȣлȣи кȣ сабїе, ши кȣ

* роие

фоамете

фоамете, ши кꙋ моарте, ши де хїарѣле пъ-
ф мѫнтꙋлꙋи * Ши кѫнд аꙋ дешкис а чинчѣ
печѣте, ам вѫзꙋт сꙋпт Жертвеник сꙋфлетеле
челѡр жꙋнгїаци пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл лꙋи Дꙋмне-
і зеꙋ, ши пентрꙋ мъртꙋрисирѣ каре авѣ * Ши
аꙋ стригат кꙋ глас маре, зикѫнд: Пѫнъ кѫнд
Стъпѫнꙋл чел Сфѫнт ши адевърат нꙋ жꙋдечи,
ши нꙋ избѫндещи сѫнџеле ностру дела чей че
аі лъкꙋеск пре пъмѫнт; * Ши фиеще кърꙋѧ ли
саꙋ дат вешминте албе, ши ли саꙋ зис лѡр,
ка съсе одинѣскъ ѫнкъ пꙋцинъ време, пѫнъ
че съ вѡр плини ши чей динпреꙋнъ роби кꙋ ей,
ши фрацїи лѡр, карїи вѡр съсе ꙋмоаръ ка
ві ши ей * Ши ам вѫзꙋт кѫнд аꙋ дешкис пе-
чѣтѣ а шасѣ, ѩтъ кꙋтремꙋр маре саꙋ фъкꙋт,
ши Соареле саꙋ фъкꙋт негрꙋ ка оун сак де пър,
гі ши Лꙋна саꙋ фъкꙋт ка сѫнџеле * Ши
Стелеле Черюлꙋи аꙋ къзꙋт пре пъмѫнт, пре
кꙋм смокинꙋл лѣпъдъ смокинеле челе крꙋде
але лꙋи, кѫнд съ клътѣще де вѫнт маре *
ді Ши Черюл саꙋ ꙋсебит ка о карте ѫнвълиндꙋсъ,
ши тот мꙋнтеле ши Островꙋл дин лоꙋꙋриле
еі сале саꙋ мишкат * Ши ѫпърацїи пъмѫн-
тꙋлꙋи, ши домнїи, ши богацїи, ши къпи

танїи

тайній, ши чей пꙋтѣрничй, ши тот чел роб, ши чел слобод, саꙋ аскꙋнс ꙟ пєщєрй, ши ꙟ піетриле мꙋнцилѡр * ѕі Ши зик мꙋнцилѡр, ши піетрилѡр: Къдєцй престе нойй, ши не аскꙋндецй пре нойй де кътръ Фаца челꙋй че шаде пре Скаꙋн, ши де мжніа Міелꙋлꙋй * зі Къ аꙋ венит зіоа чѣ маре а мжніей лꙋй, ши чине ва пꙋтѣ съ стѣ; *

Кап. з.

а Ши дꙋпъ ачѣстѣ ам вѣзꙋт патрꙋ ꙟгєрй стжнд ꙟ чѣле патрꙋ оунгюрй але пъмжнтꙋлꙋй, цінжнд чѣле патрꙋ вжнтꙋрй але пъмжнтꙋлꙋй, съ нꙋ сꙋфле вжнт пре пъмжнт, ничй престе маре, ничй престе тот копачюл * в Ши ам вѣзꙋт алт ꙟгєр сꙋиндꙋсъ дела Ръсърітꙋл Соарелꙋй, авжнд Печѣтѣ лꙋй Дꙋмнезеꙋ челꙋй Віꙋ: Ши аꙋ стригат кꙋ глас маре челѡр патрꙋ ꙟгєрй, кърѡра лисаꙋ дат съ вѣтъме пъмжнтꙋл ши марѣ * г Зикжнд: Нꙋ вътъмацй пъмжнтꙋл, ничй марѣ, ничй копачій, пжнъ че вѡм печетлꙋй пре робій Дꙋмнезеꙋлꙋй ностꙋ престе фрꙋнциле лѡр * д Ши ам аꙋзит нꙋмърꙋл челѡр печетлꙋицй ѡ сꙋтъ патрꙋ зечй

ши

ши̑ па́тръ де мі́й печетлъ́иці дин тоатъ семи́н-
ці́а фі́илѡр лъи̑ Ісраи́л * (е) Дин семинці́а І-
ꙋдеи̑, доа́ѡ спрезѣ́че мі́и̑, печетлъ́иці: Дин
семинці́а лъи̑ Рꙋви́н, доа́ѡ спрезѣ́че мі́й, пе-
четлъ́иці: Дин семинці́а лъи̑ Га́д, доа́ѡ
спрезѣ́че мі́й, печетлъ́иці * (ѕ) Дин семинці́а
лъи̑ А́сир, доа́ѡ спрезѣ́че мі́й, печетлъ́иці:
Ди̑н семинці́а лъи̑ Нефѳали́м, доа́ѡ спрезѣ́че
мі́й, печетлъ́иці: Дин семинці́а лъи̑ Мана-
си̑, доа́ѡ спрезѣ́че мі́й, печетлъ́иці * (з) Дин
семинці́а лъи̑ Сѵмеѡ́н, доа́ѡ спрезѣ́че мі́й,
печетлъ́иці: Дин Семинці́а лъи̑ Леві, доа́ѡ
спрезѣ́че мі́й, печетлъ́иці: Дин семинці́а
лъи̑ Іса́хар, доа́ѡ спрезѣ́че мі́й, печетлъ́иці *
(и) Дин семинці́а лъи̑ Завꙋлѡ́н, доа́ѡ спрезѣ́че
мі́й, печетлъ́иці: Дин семинці́а лъи̑ Іѡсиф,
доа́ѡ спрезѣ́че мі́й, печетлъ́иці: Дин се-
минці́а лъи̑ Веніамі́н, доа́ѡ спрезѣ́че мі́й,
печетлъ́иці * (ѳ) Дꙋпъ а̂чесѣ́те а̂мвъзꙋт, ши̑
іа́тъ, глоа́тъ мꙋ́лтъ, пре ка́рѣ съ ѡ̑ нꙋмере
нимене́ нꙋ пꙋ́тѣ, дин то́т не́мꙋл, ши̑ се-
мінці́иле, ши̑ нороа́деле, ши̑ ли́мбиле,
стъ́нд а̂наи́нтѣ Скаꙋнꙋлꙋи̑, ши̑ а̂наи́нтѣ
Міе́лꙋлꙋи̑, а̂бръка́ці а̂ Вешми́нте а́лбе, ши̑

фі́ни́чи

фінічй ꙟ мѫйниле лѡр * Шѝ стригà кꙋ глас маре, зикѫнд: Мѫнтꙋире Дмнезеꙋлꙋй нострꙋ челꙋй че шаде пре Скаꙋн, шѝ Міелꙋлꙋй * Шѝ тоцй Ѫџерій стà ꙟпрежꙋрꙋл Скаꙋнꙋлꙋй, шѝ а Бътрѫнилѡр, шѝ а челѡр патрꙋ Віецꙋиторй, шѝ аꙋ кѫзꙋт ꙟнаинте Скаꙋнꙋлꙋй пре феццеле сале, шѝ саꙋ ꙟкинат лꙋй Дмнезеꙋ * Зикѫнд: Амин. Бꙋнъ кꙋвѫнтаре, шѝ слава, шѝ ꙟцелепчюне, шѝ мꙋлцъмита, шѝ чинсте, шѝ пꙋтере, шѝ търіѧ Дмнезеꙋлꙋй нострꙋ, ꙟ вечій вечилѡр. Амин * Шѝ аꙋ ръспꙋнс оунꙋл дин чей Бътрѫни, зикѫндꙋмй міе: Ачеще карій сѫнт ꙟбръкацй кꙋ Вешминтеле челе албе, чине сѫнт; шѝ де оунде аꙋ венит; * Шѝ ам зис лꙋй: Дмне, тꙋ щій. Шѝ ми аꙋ зис міе: Ачеще сѫнт чей че вин дин некаꙁꙋл чел маре, шѝ шаꙋ спълат Вешминтеле сале, шѝ шаꙋ албит Вешминтеле сале кꙋ Сѫнџеле Міелꙋлꙋй * Пентрꙋ ачаста сѫнт ꙟнаинте Скаꙋнꙋлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ, шѝ слꙋжеск лꙋй зіѡа шѝ ноапте ꙟ Бисерика лꙋй: Шѝ чел че шаде пре Скаꙋн съ ва сълъшлꙋй престе ей * Нꙋ вѡр флъмѫнзѝ май мꙋлт, ничй вѡр ꙟсетоша мà

і ‖ аі ‖ ві ‖ гі ‖ ді ‖ еі ‖ ѕі

мꙋлт, нічй ва май къдѣ престе ей Соареле,
ѯі нічй тот зъдꙋфꙋл * Къ Міелꙋл чел дин
міжлокꙋл Скаꙋнꙋлꙋй ва паще пре ей, шй ѫй
ва повъцꙋй пре ей ла ізвоаръ де апе вій, шй
ва щерџе Дмнезеꙋ тоатъ лакръма дела ѻкі лѡр *

КАП. Н.

а Ші кѫнд аꙋ дешкис печетѣ а шаптѣ, саꙋ фъкꙋт тъчере ѫ черю
в ка ла ѡ жꙋмътате де час * Ші ам възꙋт пре чей шапте Ѫџері,
карїй стаꙋ ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ: Ші ли саꙋ
г дат лꙋр шапте Тръмбице * Ші алт Ѫџер
аꙋ веніт, ші аꙋ стътꙋт пре Жертвѣнник, авѫнд Къдѣлницъ де аꙋр, ші й саꙋ дат лꙋй
тъмѫи мꙋлте, ка съ дѣ рꙋгъчюнилѡр тꙋтꙋ-
рѡр сфнцилѡр престе Жертвѣнникꙋл чел де а-
д ꙋр, каре іасте ѫнаинтѣ Скаꙋнꙋлꙋй * Ші
саꙋ сꙋит фꙋмꙋл тъмѫилѡр кꙋ рꙋгъчюниле
сфнцилѡр дин мѫна Ѫџерꙋлꙋй ѫнаинтѣ лꙋй
є Дмнезеꙋ * Ші аꙋ лꙋат Ѫџерꙋл Къдѣлница,
ші ѡ аꙋ оумплꙋт дин фокꙋл Жертвѣннi-
кꙋлꙋй, ші ѡ аꙋ арꙋнкат пре пъмѫнт, ші
саꙋ фъкꙋт гласꙋри, ші тꙋнете, ші фꙋлџере
ѕ ші кꙋтремꙋре * Ші чей шапте Ѫџері, ка-

рій авѣ чѣле шапте Тръмбице, сау гътит ка съ тръмбицѣзе * з Ши Ѧ̂нџерул чел дин тжю̆ аѹ тръмбицат, ши сау фъкут гриндинъ, ши фок аместекате кѹ сжнџе, ши сау арункат пре пъмжнт, ши а треѧ парте дин копачй аѹ арс, ши тоатъ іарба верде аѹ арс * и Ши алдоилѣ Ѧ̂нџер аѹ тръмбицат, ши ка оун мунте маре арзинд кѹ фок сау арункат ꙟ маре, ши а треѧ парте дин маре сау фъкут сжнџе * ѳ Ши аѹ мурит а треѧ парте дин зидири ꙟ маре, каре авѣ суфлете, ши а треѧ парте дин корабіи сау стрикат * і Ши ал треилѣ Ѧ̂нџер аѹ тръмби-цат, ши аѹ къзут дин Чер ѹ̆ стѣ маре ар-зинд ка ѡ фъкліе, ши аѹ къзут престе а треѧ парте дин ржури ши престе изворъле апелѡр * аі Ши нумеле стѣлїй съ зиче Пелин, ши сау фъкут а треѧ парте дин апе ка пелинул, ши мулцй дин ѡаменй аѹ мурит де апе, къ съ фъкусе амаръ * ві Ши ал патрулѣ Ѧ̂нџер аѹ тръмбицат, ши сау ръпит а треѧ парте а соарелуй, ши а треѧ парте а Лунїй, ши а треѧ парте а стѣлелѡр, аша, кжт сау ꙟту-некат а треѧ парте а лѡр, ши зіѡа съ ну лу-минѣзе а треѧ парте а еі, ши ноаптѣ а-

шиждерѣ

гі шиждерѣ * Ши ам възꙋт ши ам аꙋзит пре оун ѫџер збꙋржнд ѫ мижлокꙋл Чѣрюлꙋи, зикжнд кꙋ глас маре: Вай, вай, вай челѡр че лъкꙋеск пре пъмжнт де челелалте гласꙋри де тржмбицъ але челѡр трей ѫџери, карiи вѡр съ тржмбицезе *

Кап. ѳ.

а Ши ал чинчилѣ ѫџер аꙋ тржмбицат, ши ам възꙋт ѡ стѣ дин Чѣрю къзжнд пре пъмжнт, ши сау дат еи кѣѧ фжнтжнii аджнкꙋлꙋи * Ши
в аꙋ дешкис фжнтжна аджнкꙋлꙋи, ши сау сꙋит фꙋм дин фжнтжнъ ка фꙋмꙋл оунꙋи кꙋпторю маре, ши сау ѫтꙋнекат соареле ши въздꙋхꙋл де фꙋмꙋл фжнтжнii * Ши дин
г фꙋм аꙋ ешит лъкꙋсте пре пъмжнт, ши ли сау дат лѡр пꙋтѣре, прекꙋм аꙋ пꙋтѣре скорпiиле пъмжнтꙋлꙋи * Ши сау зис лѡр: Съ
д нꙋ вътъме iарба пъмжнтꙋлꙋи, ничи тоатъ вердѣца, ничи тот копачюл, фъръ нꙋмаи пре ѡамени, карiи нꙋ аꙋ печетѣ лꙋи Дмнезеꙋ пре фрꙋнциле лѡр * Ши ли сау дат лѡр,
е ка съ нꙋ ѫи ѡмоаре пре еи, чи ка съсе кинꙋжѣскъ лꙋни чинчи: ши кинꙋл лѡр, ка кинꙋл

скорпіей, кѫнд ловеще пре ѡм * **ѕ** Ши ꙟ зилеле ачеле вор къѹта ѡаменій моартѣ, ши нѹ ѡ вор афла: Ши вор пофти съ моаръ, ши моартѣ ва фѹџи дела ей * **з** Ши асемънъриле лъкѹстелѡр ера асемене каилѡр челѡр гътици спре ръзбою: Ши пре капетеле лѡр ка нище кѹнѹни асемене аѹрѹлѹи, ши фецеле лѡр, ка фецеле ѡаменилѡр * **и** Ши авѣ пър, ка пърѹл мѹерилѡр, ши дінцій лѡр ера ка ай леилѡр * **ѳ** Ши авѣ зеле, ка зелеле челе де фіер: Ши сѹнетѹл арипилѡр лѡр ка сѹнетѹл де каръ кѹ мѹлци каи, каре алергъ ла ръзбою * **і** Ши аѹ коаде асемене скорпіилѡр, ши болдѹри ера ꙟ коаделе лѡр, ши пѹтерѣ лѡр а вътъма пре ѡамени лѹни чинчи * **аі** Ши аѹ престе ей ꙟпърат пре ꙟџерѹл аджнкѹлѹ, нѹмеле лѹи еврежеще ѥсте Аввадѡн, ѥаръ ꙟ лимба еллинеаскъ аре нѹме Аполлѵѡн * **ві** Ѹн вай аѹ трекѹт, ѥатъ май вин ꙟкъ доао вай дѹпъ ачесте * **гі** Ши ал шаселе ꙟџер аѹ тржмбицат, ши ам аѹзит оун глас дин челе патрѹ корнѹри але Жертвеникѹлѹи челѹи де аѹр, каре ѥасте ꙟнаинтѣ лѹи Дѹмнезеѹ * **ді** Зикѫнд ꙟџерѹлѹи ал шаселе, кареле авѣ тржмбица:

Адекъ пиерзъторю.

Дез-

дезлѣгъ пре чей патрꙋ ꙟџерй легацй ла рꙟꙋл
єі чел маре Єѵфратꙋл * Шй сау дезлегат чей
патрꙋ ꙟџерй карій єра гътицй спре часꙋл, шй
зіꙋа, шй лꙋна, шй анꙋл, ка съ ѡ моаръ а
ѕі трѣа парте дин ѡаменй * Шй нꙋмърꙋл ѡ-
щилѡ кълърімей доаѡ міліѡане де міліаѡане:
зі Шй ам аꙋзит нꙋмърꙋл лѡр * Шй аша ам
възꙋт каій ꙟ видение, шй пре чей че шедѣ пре єй
авѫнд зѣле де фок, шй де Ѵакинѳ, шй де
піатръ пꙋчоасъ, шй капетеле каилѡр, ка
капетеле леилѡр, шй дин гꙋриле лѡр єшіѧ фок
иі шй фꙋм, шй піѧтръ пꙋчоасъ * Де ачѣстѣ
трей бътъй сау ѡморѫт а трѣа парте дин ѡ-
аменй, де фок, шй де фꙋм, шй де піатръ пꙋ
ѳі чоасъ че єшіѧ дин гꙋриле лѡр * Къ пꙋте-
риле лѡр ꙟ гꙋра лѡр сѫнт, къ коаделе лѡр сѫнт
асѣменѣ шерпилѡр, авѫнд капете, шй кꙋ а-
к чѣстѣ вatъмъ * Шй чеѧлалцй ѡаменй,
карій нꙋ ау мꙋрит де ранеле ачѣстѣ, нꙋ сау
покъит де фаптеле мѫйнилѡр сале, ка съ нꙋ
съ ꙟкине драчилѡр, шй идѡлилѡр челѡр де
аꙋр, шй де арџинт, шй де арамъ, шй де пі-
атръ, шй де лемн, карі ничи аведѣ пот, ничй
ка а аꙋзй, ничй а ꙋмбла * Шй нꙋ сау покъит

де оучидериле лѡр, ничи де фермекъторіиле лѡр, ничи де кꙋрвіѧ лѡр, ничи де фꙋртишагꙋриле лѡр *

Кап. і.

Ши ам възꙋт алт ѫнџер таре погоръндꙋсъ дин Чѣрю ѫмбръкат кꙋ нор, ши кꙋркꙋбеꙋ ера пре капꙋл лꙋи, ши фаца лꙋи ка соареле, ши пичоареле лꙋи ка стълпіи де фок * а

Ши авѣ ѫ мъна са къртичикъ дешкисъ, ши аꙋ пꙋс пичорꙋл лꙋи чел дрепт пре маре, иаръ чел стънг пре пъмънт * в

Ши аꙋ стригат кꙋ глас маре, прекꙋм рѫкнеще леꙋл: Ши кънд аꙋ стригат, аꙋ грѫит челе шапте тꙋнете гласꙋриле сале * г

Ши кънд аꙋ грѫит челе шапте тꙋнете гласꙋриле сале, врѣм съ скріꙋ. Ши ам аꙋзит глас дин Чѣрю зикънд мie: Печетлꙋѧще челе че аꙋ грѫит челе шапте тꙋнете, ши ачѣсте нꙋ ле скріе * д

Ши ѫнџерꙋл пре кареле лам възꙋт стънд пре маре ши пре пъмънт, шаꙋ рѫдикат мъна са спре Чѣрю * е

Ши саꙋ жꙋрат ѫтрꙋ чел че иасте віꙋ ѫ вѣчіи вѣчилѡр, кареле аꙋ зидит Чѣрюл ши челе че сънт ѫтрънсꙋл ши пъмънтꙋл ши челе че сънт ѫтрън- ѕ

сѹл, ши маре ши челе че сѫнт ѫтрѫнса, къ време май мѹлт нѹ ва фи * [з] Чи ѫ зилеле гласѹлѹй ѫџерѹлѹй а шаптеле кѫнд ва вре съ тръмбицезе, съ ва съвѫрши тайна лѹй Дѫмнезеѹ, прекѹм бине аѹ вестит робилор съй Пророчилор * [и] Ши гласѹл каре лам аѹзит дин черю, ярьши аѹ ворбит кѹ мине, ши аѹ зис: Мерџи де ѧ Къртичика че дешкисъ ѫ мѫна ѫџерѹлѹй че стъ пре маре ши пре пъмѫнт * [ѳ] Ши мам дѹс ла ѫџер, ши ам зис лѹй: Дъми мие Къртичика, ши ми аѹ зис: Ꙗѡ ши ѡ мънѫнкъ пре ѧ: Ши ва амъръ пѫнтечеле тъѹ, яръ ѫ гѹра та ва фи дѹлче ка мяре * [і] Ши ам лѹат Къртичика дин мѫна ѫџерѹлѹй, ши ѡ ам мѫнкат пре ѧ, ши ера ѫ гѹра мѣ дѹлче ка мяре, ши дѹпъ че ѡ ам мѫнкат, саѹ амърѫт пѫнтечеле миеѹ * [аі] Ши ѫми зиче мие: Требѹе тѹ яръши съ пророчещи ла нороаде, ши ла немѹрй, ши ла лимби, ши ла ѫпъраци мѹлци *

Кап. АІ.

[а] Ши ми саѹ дат мие тръстие асемене ѹнѹи тоаг, ши аѹ стътѹт ѫџерѹл, зикѫнд: Скоалъте, ши мъсѹръ Бисерика лѹй Дѫмнезеѹ, ши

Жертвѣнникꙋл. шѝ пре чі́й че сѫ ꙟкинѫ ꙟтрꙋ джнса * Шѝ кꙋртѣ чѣ динафа́рѫ де Бисѣрикѫ ѡ скоа́те афа́рѫ, шѝ сѫ нꙋ ѡ мѫсꙋрѝ пре ѧ̀, кѫ саꙋ да́т нѣмꙋрилѡр: Шѝ Четатѣ чѣ сфн҃тѫ ѡ вѡр кѫлка̀ па́трꙋзечѝ шѝ доа́ѡ де лꙋнѝ * Шѝ воѝ да̀ че́лѡр доѝ марторѝ аѝ міѝ, шѝ вѡр пророчѝ зи́ле ѡ міе доаѡ сꙋте шасе зечѝ, ꙟбрѫкацѝ кꙋ сачѝ * Ачещѣ сѫнт чѐй доѝ Маслинѝ, шѝ чѣле доаѡ Сфѣшниче ка́ре стаꙋ ꙟнаи́нтѣ Дмнезеꙋлꙋѝ пѫмѫнтꙋлꙋѝ * Шѝ де ва врѣ чинева̀ сѫ ва́тѫме пре ѐй, фок іасе дин гꙋра лѡр, шѝ мистꙋѧще пре врѫжма́шій лѡр. шѝ де ва врѣ чинева̀ сѫй ватѫме пре ѐй, аша̀ тре́бꙋе ачела сѫсе ѡмоа́рѫ * Ачещѣ аꙋ пꙋтѣре а ꙟкиде Черюл ка сѫ нꙋ плоаѧ плоае ꙟ зилеле пророчіей лѡр, шѝ пꙋтѣре аꙋ престе апе але ꙟтоа́рче ꙟ сѫнџе, шѝ а ба́те пѫмѫнтꙋл кꙋ тоатѫ ра́на, ѡри декѫте ѡрѝ вѡр воѝ * Шѝ дѣка вѡр сфѫршѝ мѫртꙋріѧ лѡр, Хіара ка́рѣ сѫ сꙋе дин адѫнк ва фа́че рѫзбою кꙋ ѐй, шѝ ꙟѝ ва бирꙋѝ пре ѐй, шѝ ꙟѝ ва ѡморѫ̀ пре ѐй * Шѝ трꙋпꙋриле чѣле кѫзꙋте але лѡр вѡр зѫчѣ ꙟ оулица четѫцій чѝ марѝ, ка́рѣ дꙋховничѣще сѫ кіамѫ Со́дома,

шѝ

(margin: ѕі, г, дї, є, ѕ, з, и)

ши Єгѵ́пет, оу́нде ши Дмнѹл ностръ сау ръстигни́т * ѳ Ши вωр ведѣ дин нороа́де, ши дин семинціи, ши дин лимби, ши дин нѣмури трѹпѹриле чѣле моарте але лωр зиле трей ши жѹмътате, ши трѹпѹриле чѣле моарте але лωр нѹ вωр лъса съ ле пѹе ∂ морми́нтѹри * і Ши чей че лъкѹеск пре пъмжнт съ вωр бѹкѹра де єй, ши съ вωр весели, ши вωр тримите дарѹри оу́нѹл алтѹа, къ ачещи дой пророчи аѹ кинѹит пре чей че лъкѹеск пре пъмжнт * аі Ши дѹпъ ачѣле трей зиле ши жѹмътате, Дхъ де віацъ дела Дмнезеѹ аѹ ∂трат ∂трѹ єй: Ши аѹ стътѹт пре пичоареле сале, ши фрикъ маре аѹ къзѹт престе чей че ∂й ведѣ пре єй * ві Ши аѹ аѹзит глас маре дин чєрю зикжнд лωр: Сѹициваъ аичѣ, ши сау сѹи ∂ чєрю пре нор: гі Ши іаѹ възѹт пре єй врѣжмашій лωр * Ши ∂трѹ ачел час сау фъкѹт кѹтремѹр маре, ши аѹ къзѹт а зечѣ парте дин четате, ши сау ωморжт ∂трѹ ачел кѹтремѹр нѹме де ωамени шапте мій: ши чеалалци сау ∂фрикошат, ші аѹ дат славъ Дмнезеѹлѹи чєрюлѹи * ді Ал доилѣ ваю аѹ трекѹт: ал треилѣ ваю гатъ вине деграб * еі Ши ал шаптелѣ ∂джер аѹ тржм-

вицат, ши сау фъкут гласури мари ꙟ Черю, зикѫнд: Фъкутусау ꙟпъръцiиле лумiй, але Дмнулуй нострꙋ, ши але Хрiстосулуй луй, ши ва ꙟпъръци ꙟ вечiй вечилѡр * sі Ши чей доаѡ зечй ши патру де Бътрѫний карiй ꙟнаинте луй Дмнезеу шъд пре скаунеле сале, ау къзут пре феццелесале, ши сау ꙟкинат луй Дмнезеу * ѕі Зикѫнд: Мулцемим цiе Дмне Дмнезеуле Атотцiиториюле, чел че еший, ши чел че ерай, ши чел че вiй: Къ ай луат путере та че таре, ши ай ꙟпъръцит * иі Ши нѣмуриле сау мѫнiат, ши ау венит мѫнiѧ та, ши време челѡр морций ка съсе жудече, ши съ дай плать робилѡр тъй Пророчилѡр, ши Сфинцилѡр, ши челѡр че съ тем де Нумеле тъу, челѡр мичй, ши челѡр мари: Ши съ стричй пре чей че стрикъ пъмѫнтул * ѳі Ши сау дешкис Бисерика луй Дмнезеу ꙟ Черю, ши сау възут Сикрiул Легiй луй ꙟ Бисерика луй, ши сау фъкут фулџери, ши гласури, ши тунете, ши кутремур, ши гриндинъ маре *

КАП, ВІ.

а Ши семн маре сау вѫзут ѫ Чер̂ю: Муѫре ѫбрѫкатѫ ку Соареле, ши Луна супт пичоареле ей, ши пре Капул ей кунунѫ дин доао спре зече стеле * б Ши авѫнд ѫ Пѫнтече, стрига кинуиндусѫ ши мунчиндусѫ сѫ наскѫ * г Ши сау вѫзут алт семн ѫ Черю, ши ятѫ ун бѫлаур маре рошу, авѫнд капете шапте, ши коарне зече, ши пре капетеле луй шапте кунуни * д Ши коада луй трацѫ атреа парте дин стелеле Черюлуй, ши леу арункат пре еле пре пѫмѫнт: Ши бѫлаурул ау стѫтут ѫнаинтеа муерій чей че вре сѫ наскѫ, ка кѫнд ва наще, пре фіюл ей сѫл мѫнѫнче * е Ши ау нѫскут фію парте бѫрбѫтяскѫ, кареле ва сѫ паскѫ тоате нѣмурile ку тоаг де фіер, ши сау рѫпит фіюл ей ла Дмнезеу, ши ла Скаунул луй * ѕ Ши муѫре ау фуцит ѫ пустіе, унде аре лок гѫтит дела Дмнезеу, ка аколо сѫ о хрѫняскѫ пре ѫ зиле о міе доао суте шасе зечи * з Ши сау фѫкут рѫзбою ѫ Черю: Міхаил ши ѫнцерій луй ау дат рѫзбою ку бѫлаурул, ши бѫлаурул ау дат рѫзбою, ши ѫнце-

рій

рїй лꙋй * Шѝ нꙋ аꙋ бирꙋит, ничй лок саꙋ афлат лѡр май мꙋат ꙟ Чєрю * Шѝ саꙋ арꙋнкат бълаꙋрꙋл чєл маре, шарпєлє чєл векю, карєлє съ кїамъ дїавол, шѝ сатана, чєл че ꙟшалъ тоатъ лꙋмѣ, саꙋ арꙋнкат пре пъмѫнт, шѝ ꙟџерїй лꙋй кꙋ єл саꙋ арꙋнкат * Шѝ ам аꙋзит глас маре ꙟ Чєрю зикѫнд: Акꙋм саꙋ фъкꙋт мѫнтꙋирѣ, шѝ пꙋтєрѣ, шѝ ꙟпъръціа Дмнезеꙋлꙋй ностру, шѝ пꙋтєрѣ Хрїстосꙋлꙋй лꙋй: къ саꙋ арꙋнкат пѫрѫторюл фраціилѡр ноштри, чєл че пѫра пре єй ꙟнаинтѣ Дмнезеꙋлꙋй ностру зїоа шѝ ноаптѣ * Шѝ єй лаꙋ бирꙋит пре єл пентрꙋ Сѫнџеле Мїелꙋлꙋй, шѝ пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл мъртꙋрїєй лѡр: шѝ нꙋ шаꙋ юбит сꙋфлєтєлє сале пѫнъ ла моарте * Пентру ачаста бꙋкꙋраціівъ Чєрюриле, шѝ чєй че лъкꙋєск ꙟ трѫнсєле: Ваю челѡр чє лъкꙋєск пъмѫнтꙋл, шѝ марѣ, къ саꙋ погорѫт дїаволꙋл ла вои авѫнд мѫнїе маре, штїинд къ пꙋцинъ време аре * Шѝ кѫнд аꙋ възꙋт бълаꙋрꙋл къ саꙋ арꙋнкат пре пъмѫнт, аꙋ гонит пре Мꙋєрѣ карѣ аꙋ нъскꙋт парте бърбътѣскъ * Шѝ саꙋ дат Мꙋєрїй доао арипй але Вꙋлтꙋрꙋлꙋй челꙋй маре, ка съ збоаре ꙟ пꙋстїє ла локꙋл еъꙋ,

оунде

оүнде съ хрънѣще аколѡ времe, ши време-ши жъмътате де врѣме де кътръ фаца шарпелѹй * ді Ши аѹ слобозит шарпеле дѹпъ Мѹерe дин гѹра са апъ ка оүн рѫѹ, ка съ ѡ дѹкъ рѫѹл пре ѧ * еі Ши аѹ ажѹтат пъмѫнтѹл Мѹерїй, ши шаѹ дешкис пъмѫнтѹл гѹра са, ши аѹ ѫгицит рѫѹл, кареле лаѹ слобозит бълаѹрѹл дин гѹра са * ѕі Ши саѹ мѫнїѧт бълаѹрѹл пре Мѹерe, ши саѹ дѹс съ факъ ръвою кѹ чешлалалци ай семинцїй ей, карїй пъзеск порѹнчиле лѹй Дмнезеѹ, ши аѹ мъртѹрїѧ лѹй Іис Хс. зі Ши ам стътѹт пре нъсипѹл мърїй *

Кап: гі.

а Ши ам възѹт Сѹиндѹсъ дин маре ѡ хїаръ, каре авѣ капете шапте, ши коарне зѣче, ши престе коарнеле ей зѣче стѣме, ши престе капетеле ей нѹме де хѹлъ * в Ши хїара каре ѡ ам възѹт ера асѣмене Пардосѹлѹи, ши пичоареле ей ка ши але оүрсѹлѹи, ши гѹра ей ка гѹра Лейлѹй, ши іаѹ дат ей бълаѹрѹл пѹтѣрѣ са, ши скаѹнѹл сеѹ, ши стъпѫнире маре * г Ши ам възѹт оүнѹл дин капетеле ей,

ка кꙋм а҆рфи҆ жꙋнгїѧт спре моарте: Ши ра-
на морції є҆ії сау виндекат: Ши сау мират
тот пъмѫнтꙋл диннапоѧ хїарꙋи * Ши сау
ꙟкинат бълаурꙋлꙋи челꙋи че аꙋ дат пꙋтере хї-
арꙋи, ши сау ꙟкинат хїарꙋи, зикѫнд: Чи-
не ѥсте асемене хїарꙋи; Чине поате съсе ба-
тъ кꙋ ѧ; * Ши сау дат є҆ії гꙋръ каре гръѧ
мари, ши хꙋле, ши сау дат є҆ії стъпѫнире
съ факъ ръзбою лꙋни патрꙋ зечи ши доао *
Ши шау дешкис гꙋра са спре хꙋлъ асꙋпра лꙋи
Дмнезеу, ка съ хꙋлеаскъ нꙋмеле лꙋи, ши кор-
тꙋл лꙋи, ши пре чеи че лъкꙋеск ꙟ чєрю * Ши
сау дат є҆ії съ факъ ръзбою кꙋ сфнціи, ши
съи бирꙋаскъ пре є҆и: ши сау дат є҆ії стъ-
пѫнире престе тоатъ семинціѧ, ши лимба,
ши нѣмꙋл * Ши съ вор ꙟкина є҆ії тоці
чеи че лъкꙋеск пре пъмѫнт, а҆ле кърора нꙋ-
ме нꙋ сѫнт скрисе ꙟ карте вїеції Мїелꙋлꙋи
челꙋи жꙋнгїѧт дела ꙟтемеѧре лꙋмии * Де
а҆ре чинева оурѣке, аꙋзъ * Де адꙋнъ чинева
робїе, ꙟ робїе мерџе: Де ва оучиде чинева кꙋ
сабїѧ, требꙋе ши є҆л де сабїе съсе оучигъ.
Аичѣ ѥсте ръбдаре, ши крединца сфнцилѡр *
Ши ам възꙋт алтъ хїаръ свиндꙋсе де пре пъ-

мѫнт

Marginal notes: ді, є, ѕі, зі, иі, і҃-і҃ф, аі

мжнт, ши авѣ коарне доаѡ асѣменѣ міелꙋлꙋй, ши гръіа ка оун бълаꙋр * ві Ши стъпжнирѣ хіаръй чеій динтжй тоатъ ѡ фаче ꙟнаинтѣ еій, ши фаче пъмжнтꙋл, ши пре чей че лъкꙋеск пре джнсꙋл, ка съсе ꙟкине хіаръй чеій динтжй, аій кърїа сау виндекат рана морцій еій * гі Ши фаче сѣмне марй, ка ши фок съ факъ съсе погоаръ дин Черю пре пъмжнт ꙟнаинтѣ ѡаменилѡр * ді Ши ꙟшалъ пре чей че лъкꙋеск пре пъмжнт, пентрꙋ сѣмнеле каре иcаꙋ дат еій съ факъ ꙟнаинтѣ хіаръй, зикжнд челѡр че лъкꙋеск пре пъмжнт, съ факъ кип хіаръй, карѣ аре рана сабіей, ши аꙋ тръит * еі Ши сау дат еій а да дꙋх кипꙋлꙋй хіаръй, ка съ ши гръаскъ кипꙋл хіаръй, ши съ факъ ка кжци нꙋ съ вѡр ꙟкина кипꙋлꙋй хіаръй, съсе ѡмоаръ * ѕі Ши фаче пре тоцй пре чей мичй ши пре чей марй, ши пре чей богацй ши пре чей сърачй, ши пре чей слобозй ши пре чей робй, ка съ ле дѣ лѡр сѣмн* престе мжна лѡр чѣ дрѣптъ, сау престе фрꙋнциле лѡр * зі Ши ка нименѣ съ нꙋ поатъ кꙋмпъра сау винде, фъръ нꙋмай чел че аре сѣмнꙋл, сау нꙋмеле хіаръй, сау нꙋмърꙋл

*Сѣмн Скріс

нꙋме-

нꙋмелꙋй ѕїй * Ӑичѣ ꙗсте ӑцелепчюнѣ, чел ні
че аре минте, сокотѣскъ нꙋмърꙋл хїарѣй:
Къ нꙋмър де ѡм ꙗсте, ши нꙋмърꙋл ѕїй, хѯѕ.

КАП. ДІ.

Ши ам възꙋт, ши ꙗтъ Міел а
стжнд пре мꙋнтеле Сїѡнꙋлꙋй, ши
кꙋ ел ѡ сꙋтъ патрꙋ зѣчй ши патрꙋ
де мій, карїй авѣ нꙋмеле Татъ-
лꙋй лꙋй скрис пре фрꙋнциле лѡр * Ши ам в
аꙋзит Глас дин Чѣрю ка глас де апе мꙋлте,
ши ка глас де тꙋнет маре: Ши Глас ам
аꙋзит де алъꙋтари, зикжнд кꙋ алъꙋтеле лѡр * г
Ши кжнтъ ка ѡ кжнтаре ноаѡ ӑнаинтѣ Ска-
ꙋнꙋлꙋй, ши ӑнаинтѣ челѡр патрꙋ Віецꙋи-
тори, ши а Бътржнилѡр: Ши нименѣ нꙋ
пꙋтѣ а кꙋноаще кжнтарѣ, фъръ нꙋмай чѣле
ѡ сꙋтъ патрꙋзечй ши патрꙋ де мій, кꙋмпъ-
рацй де пре пъмжнт * Ӑчещѣ сжнт карїй д
кꙋ мꙋерй нꙋ сау ӑтинат: Къ сжнт фечо-
рѣлничи: Ачещѣ сжнт карїй мерг дꙋпъ Міел
ѡри ѹнде съ ва дꙋче: Ӑчещѣ сжнт кꙋмпъ-
рацй дин ѡамени, пжргъ лꙋй Дꙋмнезеꙋ, ши е
Міелꙋлꙋй * Ши ӑ гꙋра лѡр нꙋ сау афлат
виклешꙋг: Къ невиновацй сжнт ӑнаинтѣ

Скаꙋ-

Вите *

ѕ Скаꙋнꙋлꙋй лꙋй Дмнезеꙋ * Ши ам вѫзꙋт
алт Ѫнӂер збꙋрѫнд ꙟ мижлокꙋл Чєрюлꙋй, авѫнд
Еванӂеліе вєчник, ка сѫ віне вестѣскѫ че-
лор че лѫкꙋєск пре пѫмѫнт, ши ла тот нѣ-
мꙋл, ши семинціѧ, ши лимба, ши норо-
з дꙋл * Зикѫнд кꙋ глас маре: Темецивѫ
де Дмнезеꙋ, ши даци лꙋй славѫ: Кѫ аꙋ
венит часꙋл жꙋдекѫцій лꙋй: ши вѫ ꙟкинаци
челꙋй че аꙋ фѫкꙋт Чєрюл, ши пѫмѫнтꙋл, ши
и марѣ, ши изvоарѫле апелѡр * Ши алт Ѫн-
ӂер аꙋ оурмат зикѫнд: Аꙋ кѫзꙋт, аꙋ кѫзꙋт
Вавѵлѡнꙋл четатѣ чѣ маре, кѫ дин вінꙋл мѫ-
ніей кꙋрвіей ей аꙋ адѫпат тоате нѣмꙋриле *
ѳ Ши ал треилѣ Ѫнӂер аꙋ оурмат лѡр, зикѫн кꙋ
глас маре: Ѡри чине сѫ ꙟкинѫ хіарѣй, ши
кипꙋлꙋй ей, ши ѧ ꙟсемнаре пре фрꙋнтѣ са,
і саꙋ пре мѫна са * Ши ачеста ва бѣ дин ві-
нꙋл мѫніей лꙋй Дмнезеꙋ чел дрес не аместекат ꙟ
пахарꙋл мѫніей лꙋй, ши сѫ ва кинꙋи кꙋ фок,
ши кꙋ піатрѫ пꙋчоасѫ ꙟнаинтѣ сфнцилѡр Ѫн-
аі ӂери, ши ꙟнаинтѣ Міелꙋлꙋй * Ши фꙋмꙋл
кинꙋлꙋй лѡр ꙟ вѣчій вѣчилѡр сѫ сꙋе: Ши
нꙋ аꙋ ѡдихнѫ зіѡа ши ноаптѣ чей че сѫ
ꙟкинѫ хіарѣй, ши кипꙋлꙋй ей, ши чел че ѧ

сѐмнꙋл нꙋмелꙋй єій * [ві] Аичѣ ѥсте ръбдаръ сфинцилѡр: аичѣ чей че пъзѣск порꙋнчиле лꙋй Дмнезеꙋ, шѝ Крединца лꙋй Іисꙋс * [гі] Шѝ ам аꙋзит Глас дин Чѣрю зикѫнд міе: Скріе: Феричици чей морци, карій ꙟ Дмнꙋл мор де акꙋм. Аша, зиче Дхꙋл. ка съсе ѡдихнѣскъ де ѡстенѣлеле лѡр: Ꙟаръ фаптеле лѡр вѡр оурма кꙋ єй * [ді] Шѝ ам възꙋт, шѝ ѥатъ нѡр алб, шѝ чел че шедѣ пре нѡр, асѣмене кꙋ фію ал ѡмꙋлꙋй, авѫнд ꙟ Капꙋл лꙋй кꙋнꙋнъ де аꙋр, шѝ ꙟ Мѫна лꙋй сѣчере аскꙋцитъ * [еі] Шѝ алт Ѧнџер аꙋ єшит дин Бисѣрикъ стригѫнд кꙋ маре глас челꙋй че шедѣ пре нѡр: Тримите сѣчерѣ та, шѝ сѣчеръ, къ цѣꙋ венитціе часꙋл де асечера. къ саꙋ оускат сечеришꙋл пъмѫнтꙋлꙋй * [ѕі] Шѝ аꙋ арꙋнкат чел че шедѣ пре нѡр сѣчерѣ са пре пъмѫнт: Шѝ саꙋ сечерат пъмѫнтꙋл * [зі] Шѝ алт Ѧнџер аꙋ єшит дин Бисѣрика чѣ дин Чѣрю, авѫнд шѝ єл сѣчере аскꙋцитъ * [иі] Шѝ алт Ѧнџер аꙋ єшит дин Жертвѣнник авѫнд стъпѫнире престе фок: Шѝ аꙋ стригат кꙋ глас маре челꙋй че авѣ сѣчерѣ чѣ аскꙋцитъ, зикѫнд: Тримите сѣчерѣ та чѣ аскꙋцитъ, шѝ кꙋлѣџе стрꙋгꙋріи віеи пъ-

мѫнтꙋлꙋи, къ саꙋ копт стрꙋгꙋрїи еїи * (ѳі) Ши аꙋ арꙋнкат ѫцерꙋл сечерѣ лꙋи пре пъмѫнт, ши аꙋ кꙋлес віа пъмѫнтꙋлꙋи, ши ѡ аꙋ пꙋс ѫн (к) тѣскꙋл чел маре ал мѫнїеи лꙋи Дмнезеꙋ * Ши саꙋ кълкат тѣскꙋл афаръ де четате, ши аꙋ еши́т сѫнџе дин тѣск пѫнъ ла фрѫеле каилѡр де ѡ міе ши шасе сꙋте де стадїи *

Кап. ЕІ.

(а) Ши ам възꙋт алт семн ѫн чєрю маре ши минꙋнат, шапте ѫцери, авѫнд шапте ране чѣле де апои, къ ѫнтрꙋ ачѣлѣ саꙋ съвѫрши́т мѫнїа лꙋи Дмнезеꙋ * (в) Ши ам възꙋт ка ѡ маре де стиклъ аместекатъ кꙋ фок: Ши пре чеи че бирꙋа дин хїаръ, ши дин кипꙋл еїи, ши дин семнꙋл еїи, ши дин нꙋмърꙋл нꙋмелꙋи еїи, стѫнд пре марѣ чѣ де стиклъ, авѫнд алъꙋте але лꙋи Дмнезеꙋ * (г) Ши кѫнтъ кѫнтарѣ лꙋи Мѡѵсі робꙋлꙋи лꙋи Дмнезеꙋ, ши кѫнтарѣ Міелꙋлꙋи, зикѫнд: Мари ши минꙋнате сѫнт лꙋкрꙋриле тале Дмне Дмнезеꙋле атот цїиторюле: Дрѣпте ши адевърате къиле тале, ѫпърате ал сфинцилѡр * (д) Чине нꙋ съ ва тѣме де тине Дмне, ши нꙋ ва слъви нꙋмеле

тъȣ; Къ тȣ єщи оунȣл Сфнт: Къ тоа-
те нѣмȣриле вѡр вени, ши съ вѡр ꙟкина ꙟ-
наинтѣ та: Къ дрептъциле тале саȣ аръ-
тат * (е) Ши дȣпъ ачестѣ ам възȣт, ши
ꙗтъ саȣ дешкис Бисѣрика Кортȣлȣи мъртȣ-
рієи ꙟ Чєрю * (ѕ) Ши аȣ єшит чеи шапте ꙟӌєри,
карїи авѣ чѣле шапте ране дин Бисѣрикъ, ꙟ-
бръкаци кȣ ин кȣрат, ши стрълȣчит, ши ꙟ-
чиншй ꙟпрежȣрȣл пїептȣлȣи кȣ бръѣ де аȣр * (з)
Ши оунȣл дин чеи патрȣ Вїецȣитори аȣ дат че-
лѡр шапте ꙟӌєри шапте фїале де аȣр плине де
мꙟнїа лȣи Дмнезеȣ, челȣи вїȣ ꙟ вѣчїи вѣчи-
лѡр * (и) Ши саȣ оумплȣт Бисѣрика де фȣм
дин слава лȣи Дмнезеȣ, ши дин Пȣтѣрѣ лȣи:
ши нименѣ нȣ пȣтѣ съ ꙟтре ꙟ Бисѣрикъ, пꙟ-
нъ че съ вѡр сфꙟрши чѣле шапте ране але че-
лѡр шапте ꙟӌєри *

*Нъстрапи

КАП, ЅІ.

Ши ам аȣзит глас маре дин Бисѣ- (а)
рикъ зикꙟнд челѡр шапте ꙟӌєри:
Дȣчецивъ ши върсаци фїалеле
мꙟнїєи лȣи Дмнезеȣ пре пъмꙟнт *
Ши саȣ дȣс чел динтꙟи, ши аȣ върсат фїала (в)
еи пре пъмꙟнт, ши саȣ фъкȣт ранъ рѣ ши маре

ӏ҆ѡ҆амєнїй чєй чє ав҃ѣ сємнꙋл хїарѣй, ши чєй
чє саꙋ ӏ҆кинат кипꙋлꙋй єӏй * (г) Ши алдоилѣ
Ӏ҆нџєр аꙋ върсат фїала са ӏ҆ марє, ши саꙋ фъ-
кꙋт сжнџє ка дє морт: Ши тот сꙋфлєтꙋл вїꙋ
аꙋ мꙋрит ӏ҆ марє * (д) Ши ал трєилѣ Ӏ҆нџєр аꙋ
върсат фїала са ӏ҆ ржꙋри, ши ӏ҆ изворѫлє а-
пєлѡр, ши саꙋ фъкꙋт сжнџє * (є) Ши ам
аꙋзит прє Ӏ҆нџєрꙋл апєлѡр зикжнд: Дрєпт єшй,
Дмнє, чєл чє єшй, ши чєл чє єрай, ши чєл Кꙋ-
вїѡс, къ ай жꙋдєкат ачѣстѣ * (ѕ) Къ сжн-
џєлє сфинцилѡр ши ал Пророчилѡр аꙋ върсат,
ши сжнџє лѣй дат лѡр съ бѣ: къ врѣдничй
сжнт * (з) Ши ам аꙋзит прє алтꙋл дин Жър-
твѣнник зикжнд: Аша Дмнє Дмнєзєꙋлє А-
тотцїиторюлє, адєвъратє ши дрѣптє сжнт
жꙋдєкъцилє талє * (и) Ши ал патрꙋлѣ Ӏ҆нџєр аꙋ
върсат фїала са прєстє соарє, ши исаꙋ дат лꙋй
съ пълѣскъ прє ѡамєнй кꙋ фок * (ѳ) Ши саꙋ
пълит ѡамєнїй кꙋ пълитꙋръ марє, ши аꙋ хꙋ-
лит Нꙋмєлє лꙋй Дмнєзєꙋ чєлꙋи чє арє стъпжнирє
прєстє ранєлє ачѣстѣ, ши нꙋ саꙋ покъит ка
съ дѣ славъ лꙋй * (і) Ши ал чинчилѣ Ӏ҆нџєр
аꙋ върсат фїала са прєстє скаꙋнꙋл хїарѣй, ши
саꙋ фъкꙋт ӏ҆пъръцїа єӏй ӏ҆тꙋнєкоасъ, ши

ӏ҆ши

ꙟшй мꙋшка̀ лимбиле лѡр де дꙋрере * Шѝ аі
аꙋ хꙋлит пре Дꙋмнезеꙋл Черюлꙋй де дꙋрериле лѡр
шѝ де раненеле лѡр, шѝ нꙋ саꙋ покъит де фа-
птеле сале * Шѝ ал шаселе ꙟӂер аꙋ върсат ві
фіала са̀ престе рѫꙋл чел маре Еѵфратꙋл: Шѝ аꙋ
секат апа лꙋй, ка съсе гътѣскъ кале ꙟпъ-
рацилѡр челѡр де ла ръсъритꙋриле соарелꙋй *
Шѝ ам възꙋт дин гꙋра балаꙋрꙋлꙋй, шѝ дин гі
гꙋра хіаръй, шѝ дин гꙋра пророкꙋлꙋй челꙋй
минчинос трей дꙋхꙋрй не кꙋрате асѣмене броа-
щелѡр * Къ сѫнт дꙋхꙋрй але драчилѡр, ді
каре фак семне, каре мерг ла ꙟпъраціи пъ-
мѫнтꙋлꙋй, шѝ а тоатъ лꙋме, ка съй адꙋне
пре ей ла ръзбоюл зилій ачеіа чеіи мари алꙋй
Дꙋмнезеꙋ Атотціиторюлꙋй * Иатъ віꙋ ка іє
фꙋрꙋл, феричит іасте чел че привегіазъ, шѝ
пъзѣще вешминтеле сале, ка съ нꙋ ꙋмбле гол,
ши вѡр ведѣ рꙋшинарѣ лꙋй * Шѝ іаꙋ стрѫнс ѕі
пре ей ла локꙋл че съ кіамъ еврежеще Арма-
геддѡн * Шѝ ал шаптелѣ ꙟӂер аꙋ върсат зі
фіала са̀ ꙟ аер, шѝ аꙋ єшит глас маре дин Би-
серика Черюлꙋй, дела Скаꙋн, зикѫнд: Саꙋ
фъкꙋт * Шѝ саꙋ фъкꙋт гласꙋрй, шѝ иі
фꙋлџере, шѝ тꙋнете, ши кꙋтремꙋр саꙋ фъкꙋт

маре, ѫ че фелю нꙋ сау фъкꙋт декѫнд ѡамені сау фъкꙋт пре пъмѫнт, ка ачест кꙋтремꙋр аша маре * ѳі Шѝ сау фъкꙋт Четатѣ чѣ маре ѫ трей пърци, шѝ четъциле нѣмꙋрилѡр ау къзꙋт, шѝ Вавѵлѡнꙋл чел маре аꙋ венит ѫтрꙋ поменире ѫнаинтѣ лꙋй Дмнезеꙋ, ка съй дѣ лꙋй пахарꙋл вінꙋлꙋй мѫніей юцимей лꙋй * к Шѝ тот Островꙋл аꙋ фꙋцит, шѝ мꙋнцій нꙋ сау афлат * ка Шѝ гриндинъ маре ка талантꙋл съ погоаръ дин Чер престе ѡамени: Шѝ аꙋ хꙋлит ѡамеіи пре Дмнезеꙋ де рана гриндиній: Къ маре іасте рана ей фоарте *

КАП. ЗІ.

а Шѝ аꙋ венит оунꙋл дин чей шапте ѫнцери, каріи авѣ чѣле шапте фіале, шѝ аꙋ гръит кꙋ мине. зикѫнд: Вино съ ѫци арът ціе жꙋдеката кꙋрвіи чеи маре, карѣ шаде престе апеле чѣле мꙋлте * в Кꙋ карѣ аꙋ кꙋрвит ѫпъраціи пъмѫнтꙋлꙋй, шѝ сау ѫбътат де вінꙋл кꙋрвіей ей чей че лъкꙋеск пре пъмѫнт * г Шѝ мау дꙋс премине ѫ пꙋстіе ѫ дꙋх, шѝ ам възꙋт ѡ мꙋере шъзинд пре ѡ хіаръ рошіе плинъ де нꙋме де хꙋлъ, карѣ авѣ капете шапте,

ши коарне зѣче * Ши мꙋѧрѣ ѥра ꙟбрꙑкаа- Д
тъ кꙋ порфиръ ши кꙋ рошꙋ. ши полеитъ кꙋ
аꙋр, ши кꙋ піатръ скꙋмпъ, ши кꙋ мъргъ-
ритарꙋри, авѫнд пъхар де аꙋр ꙟ мѫна ѥій плин
де оурѫчюни, ши де не кꙋрꙑціѧ кꙋрвіей сале *
Ши ꙟ фрꙋнтѣ ѥій нꙋме скрис: Таинъ: Ва- Е
вулѡнꙋл чел маре майка кꙋрвелѡр, ши а
спꙋркъчюнилѡр пъмѫнтꙋлꙋи * Ши ам въ- Ѕ
зꙋт пре мꙋѧре бѣтъ де сѫнџеле сфинцилѡр,
ши де сѫнџеле марторилѡр лꙋи Іис: Ши мам
мират, възиндꙋѡ пре ѧ, кꙋ мираре маре *
Ши ми аꙋзис ꙟџерꙋ: Пентрꙋ че тѣй мират; Еꙋ З
воіꙋ спꙋнеціе таина мꙋерī, ши а хіарꙑи че ѡ по-
артъ пре ѧ, каре аре чѣле шапте капете, ши
чѣле зѣче коарне * Хіара каре ѡ ай възꙋт, И
ѥра, ши нꙋ ѥсте, ши ва съсе сꙋе дин адѫнк,
ши ꙟ пеирѣ съ мѣргъ, ши съ вѡр мира чеи
че лъкꙋеск пре пъмѫнт (але кърѡра нꙋме нꙋ
сѫнт скрисе ꙟ Картѣ віецїи дела ꙟтемеѧрѣ
лꙋміи) възѫнд пре хіара къ ѥра, ши нꙋ
ѥсте, мъкар къ ѥсте * Аичѣ ѥсте мин- Ѳ
тѣ чѣѧ че аре ꙟцелепчюне: Чѣле шапте капете
сѫнт шапте мꙋнци, оунде шаде мꙋѧрѣ престе
ѥи * Ши ꙟпъраци шапте сѫн: Чинчи аꙋ І

къзꙋт, ши оунꙋл ꙗсте, чеалалалт ꙟкъ нꙋ аꙋ венит: ши кѫнд ва вени, пꙋцин требꙋе ел съ ръмже * АІ Ши хїара каре ера, ши нꙋ ꙗсте, ши ачеста ал ѡптꙋле ꙗсте, ши дин чей шапте ꙗсте, ши ꙟтрꙋ пеире мерџе * ВІ Ши челе зече коарне каре леи възꙋт, зече ꙟпъраци сѫнт, карїй ꙟкъ нꙋ аꙋ лꙋат ꙟпъръціѧ, чи стъпѫнире ка нище ꙟпъраци ꙟтрꙋ оун час ꙗꙋ кꙋ хїара * ГІ Ачещѣ оун гѫнд аꙋ, ши пꙋтерѣ ши стъпѫнирѣ лѡр ѡ вѡр да хїаръй * ДІ Ачещѣ кꙋ Мїелꙋл вѡр фаче ръзбою, ши Мїелꙋл ꙟй ва бирꙋи пре ей, къ ꙗсте Дмнꙋл домнилѡр, ши ꙟпъратꙋл ꙟпърацилѡр: ши чей кꙋ ел, кїемаци, ши алеши, ши крединчоши * ЕІ Ши ꙟми зиче міе: Апеле каре леи възꙋт оунде шаде кꙋрва, нороаде ши глоате сѫнт, ши немꙋри, ши лимби * SІ Ши челе зече коарне каре леи възꙋт ла хїаръ, ачещѣ вѡр оурѫ пре кꙋрвъ, ши пꙋстїе ѡ вѡр фаче пре ѧ ши гоалъ, ши кърнꙋриле ей вѡр мѫнка, ши пре ѧ ѡ вѡр арде кꙋ фок * ЗІ Къ Дмнезеꙋ аꙋ дат ꙟ инимиле лѡр ка съ факъ сфатꙋл лꙋй, ши съ факъ оун гѫнд, ши съ дѣ ꙟпъръціѧ лѡр хїаръй пѫнъ че съ вѡр сфѫр-

ши

[иі] ши граюриле лꙋй Дмнезеꙋ * Ши мꙋєрѣ пре карѣ ѡ ай възꙋт. ѥсте четатѣ чѣ маре, карѣ аре ꙟпъръціѧ престе ꙟпърації пъмѫнтꙋлꙋй *

КАП: ИІ.

[а] Ши дꙋпъ ачѣстѣ ам възꙋт ꙟџер погорѫндꙋсъ дин Чѣрю, кареле авѣ пꙋтѣре маре, ши пъмѫнтꙋл сау лꙋминат де славалꙋй * [в] Ши аꙋ стригат ꙟтрꙋ търіе кꙋ глас маре, зикѫнд: аꙋ къзꙋт Вавѵлѡнꙋл чел маре, ши сау фъкꙋт лъкаш драчилѡр, ши пазъ а тот дꙋхꙋл некꙋрат, ши пазъ атоатъ пасърѣ некꙋратъ, ши оурѫтъ * [г] Къ дин вінꙋл мѫніей кꙋрвіей ѥій аꙋ бъꙋт тоате нѣмꙋриле, ши ꙟпърації пъмѫнтꙋлꙋй кꙋ ѧ аꙋ кꙋрвит, ши негꙋцъторій пъмѫнтꙋлꙋй дин пꙋтѣрѣ десфътърилѡ ѥій сау ꙟбогъцит * [д] Ши ам аꙋзит алт глас дин Чѣрю зикѫнд: Єшіци динтрѫнса нородꙋл міеꙋ, ка съ нꙋ въ ꙟпъртъшици кꙋ пъкателе ѥій, ши ка съ нꙋ лꙋаци дин бътѣиле ѥій * [є] Къ аꙋ аѫꙋнс пъкателе ѥій пѫнъ ла Чѣрю, ши шау адꙋс аминте Дмнезеꙋ де не дрептъциле ѥій * [ѕ] Ръсплътици ѥи прекꙋм ши ѧ вау ръсплътит воаѡ, ши ꙟй а-

доіці ѣі ндоите дѹпъ фаптеле ѣі: Кѹ пъхарѹл кареле аѹ дрес, дрецеціі ѣі ндоит * Кжт сау слъвит пре сине, ши сау десфътат, пре атжта даці ѣі кин ши пляжнџере: Къ нтрѹ инима ѣі зиче: Шезѹ нпърътѣсъ, ши въдѹвъ нѹ сжнт, ши пляжнџере нѹ воіѹ ведѣ * Пентрѹ ачѣа нтрѹ ѡ зи вѡр вени ранеле ѣі, моарте, ши пляжнџере, ши фоамете, ши кѹ фок съ ва арде, къ таре ѥсте Дмнѹл Дмнезеѹ, чел че ѡ жѹдекъ пре ѥа * Ши ѡ вѡр пляжнџе пре ѥа, ши вѡр тжнгѹи де ѥа нпърації пъмжнтѹлѹи, чеи че аѹ кѹрвит ши сау дезміердат кѹ ѥа, кжнд вѡр ведѣ фѹмѹл ардеріи ѣі * Департе стжнд пентрѹ фрика мѹнчіи ѣі, зикжнд: Ваіѹ, ваіѹ четате чѣ маре, Вавѵлѡнѹл, четатѣ чѣ таре, къ нтрѹ оун час аѹ венит жѹдеката та * Ши негѹцъторіи пъмжнтѹлѹи пляжнг, ши ѡ желеск пре ѥа: Къ повара лѡр нимене нѹ ѡ кѹмпъръ маи мѹлт * Поваръ де аѹр, ши де арџинт, ши де піатръ скѹмпъ, ши де мъргъритарю, ши де вѵссѡн, ши де порфѵръ, ши де мътасе, ши де рошѹ, ши тот лемнѹл де ѳѵін, ши тот васѹл де Елефант, ши тот васѹл де лемн скѹмп, ши де арамъ, ши де

фіѥр, ши де мармо́ре * Ши скорцишоа́ръ, гі
ши тъмже́ри, ши му́р, ши тъмже, ши він,
ши оу́нт де ле́мн, ши фъи́нъ де гръ́у, ши
гръ́у, ши добито́аче, ши ѻ́й, ши ка́й, ши
къ́руце, ши тру́пури, ши су́флете де ѡа́-
мени * Ши по́ама по́фтей су́флетулуй тъу сау ді
дус де ла тине, ши то́ате чѣле гра́се ши луми-
на́те сау дус де ла тине, ши май мулт ну ле
вей май афла пре е́ле * Негуцъто́рій ачѣ- еі
стора, ка́рій сау ѫбогъцит де ла ѫ, депа́рте
вор ста пентру фри́ка педе́псій ей, плжн-
гжнд, ши тжнгу́индусе * Ши зикжнд: Ва́й, ѕі
ва́й четатѣ чѣ ма́ре, чѣ ѫбръка́тъ ку виссо́н,
ши ку порфу́ръ, ши ку ро́шу, ши полейтъ
ку а́ур, ши ку пія́тръ скумпъ ши ку мъргъ-
рита́рури: Къ ѫтру оу́н ча́с сау пустиит а-
тжта богъціе * Ши тот кжрма́чюл, ши зі
то́атъ гло́ата чѣ дин кора́бій, ши коръбі-
ѫрій, ши ѡрий кжци лукрѣзъ ма́рѣ де депа́рте
ау стътут * Ши стрига възжнд фумул иі
ардерій ей, зикжнд: Ка́рѣ ера асѣмене ку
чета́тѣ чѣ ма́ре; * Ши ѫши пунѣ цържнъ ѳі
пре ка́петеле лѡр, ши стрига плжнгжнд, ши
тжнгу́индусе, зикжнд: Ва́й, ва́й, чета́тѣ

чѣ маре, ꙟтрꙋ карѣ саꙋ ꙟбогъцит де прецꙋл
еіи тоцї чеи че аꙋ корабїи ꙟ маре, къ ꙟтрꙋ
кі оун час саꙋ пꙋстиит * Веселѣщете де ѧ Че-
рюле, ши сфйнцїи Апостолии, ши Пророчїи, къ
аꙋ жꙋдекат Дмнезеꙋ жꙋдеката воастрь деспре
ка дѫнса * Ши оун ꙟцер таре аꙋ рѫдикат ѡ
пїатрь маре ка де моарь, ши ѡаꙋ арꙋнкат ꙟ
маре, зикѫнд: Аша кꙋ порнире съ ва арꙋн-
ка Вавилѡнꙋл четатѣ чѣ маре, ши нꙋ съ ва
кв маи афлѫ * Ши глас де лъꙋтарїи, ши де
мꙋсичїи, ши де флꙋерашїи, ши де трѫмби-
цашїи нꙋ съ ва маи аꙋзи ꙟтрꙋ тине: Ши
тот мещерꙋл а тот мещешꙋгꙋл нꙋ съ ва маи
афла ꙟтрꙋ тине * Ши сꙋнет де моарь нꙋ
кг съ ва маи аꙋзи ꙟтрꙋ тине: Ши лꙋминь
де фъклїе нꙋ съ ва маи иви ꙟтрꙋ тине, ши
глас де мире ши де миреѣсь нꙋ съ ва маи а-
ꙋзи ꙟтрꙋ тине: Къ негꙋцъторїи тъи ера
боѧрїи пъмѫнтꙋлꙋи, кьчи кꙋ фермекъторїѧ
кд та саꙋ ꙟшелат тоате неѧмꙋриле * Ши ꙟ-
трѫнса саꙋ афлат сѫнџе де Пророчїи, ши де
сфйнцїи, ши де тоцїи чеи жꙋнгїѧцї
пре пъмѫн *

Кап. ѳі.

Ши дꙋпъ ачѣсте ам аꙋзит ка ꙋн глас маре де глоатъ мꙋлтъ ꙟ черю зикѫнд: Аллилꙋіа. Мѫнтꙋиреа, ши слава, ши чинстѣ, ши (а)
пꙋтѣрѣ Дмнꙋлꙋй Дмнезеꙋлꙋй ностру * Къ (в)
адевърате ши дрепте сѫнт жꙋдекъциле лꙋй, къ аꙋ жꙋдекат пре кꙋрва чѣ маре, карѣ аꙋ стрикат пъмѫнтꙋл кꙋ кꙋрвіа са, ши аꙋ избѫндит сѫнџеле робилѡр сѣй дин мѫна єій *
Ши адоа шаръ аꙋ зис: Аллилꙋіа. Ши фꙋмꙋл єі (г)
съсꙋе ꙟ вѣчій вѣчилѡр * Ши аꙋ къзꙋт Бътрѫній (д)
чей доаѫзечй ши патрꙋ, ши чей патрꙋ Віецꙋиторй ши саꙋ ꙟкинат лꙋй Дмнезеꙋ челꙋй че шаде пре скаꙋн зикѫнд: Амин. Аллилꙋіа *
Ши глас дин скаꙋн аꙋ єшит зикѫнд: Лъꙋ- (е)
даци пре Дмнезеꙋл ностру тоци робій лꙋй, ши чей че въ темеци де дѫнсꙋл, ши чей мичй, ши
чей марй * Ши ам аꙋзит ка ꙋн глас де гло- (ѕ)
атъ мꙋлтъ, ши ка ꙋн глас де апе мꙋлте, ши ка ꙋн глас де тꙋнете тарй, зикѫнд: Аллилꙋіа: Къ аꙋ ꙟпъръцит Дмнꙋл Дмнезеꙋ А-
тотціиторюл * Съ не бꙋкꙋръм, ши съ (з)
не веселим, ши съ дъм слава лꙋй, къ аꙋ

венит

венит Нунта Міелулуй, ши муѧреѣ луй сау гъ-
тит пре сине * Ши сау дат еій ка съсе ӑ-
браче ку Вуссіѡн курат, ши стрълучит, къ
Вуссіѡнул сжнт ӑдрептъриле сфнцилѡр * Ши
ӑмий зиче міе: Скріе: Ферчиций чей кіемаци
ла Чина Нунцій Міелулуй. Ши ӑми зиче міе:
Ӑчѣсте кувинте ӑдевърате сжн але луй Дмнезеу * Ши ӑм къзут ӑнаинтѣ пичоарелѡр
луй, ка съ мъ ӑкин луй, ши ӑмий зиче міе:
Вези, ну: Ӑпреунъ ку тине роб сжнт, ши ку
фрацій тъй, карій ау мъртуріѧ луй Ӏис: Луй
Дмнезеу те ӑкинъ: Къ мъртуріѧ луй Ӏис
ѥсте Духул пророчіей * Ши ам възут Черюл
дешкис, ши ѥатъ оун кал алб, ши челче шедѣ
пре ѥл съ кіема Крединчос, ши адевърат, ши
ӑтру дрептате жудекъ, ши дъ ръзою * Ӏа-
ръ Окій луй ка пара фокулуй, ши пре Капул
луй Стеме мулте, авжнд нуме скрис, каре ни-
менѣ ну ӑл щіе, фъръ нумай ѥл * Ши ӑ-
бръкат ӑ хаинъ въпситъ ку сжнџе, ши съ
кіамъ нумеле луй: Кувжнтул луй Дмнезеу *
Ши Ощиле челе дин Черю оурма дупъ ѥл пре
каи албй, ӑбръкаций фіинд ӑ Вуссіѡн алб ши
курат * Ши дин Гура луй ѥасе сабіе аскуцитъ

цитъ, ка кѹ дѫнса съ ловѣскъ нѣмѹриле, ши ѧ̃л лева паще пре ѧ̃ле кѹ тоаг де фіер: Ши ѧ̃л калкъ тѣскѹл вінѹлѹи мѫніей ши ю̊цимеи лѹи Дмнезеѹ Атотціиторюлѹи * Ши аре престе хаина, ши престе коапса са нѹмеле скрис: Ампъратѹл Ѧмпърацилѡр, ши Дмнѹл Домнилѡр *

ξі Ши ам възѹт пре оун Ѧнџер стѫнд ѧ̂ Соаре, ши аѹ стригат кѹ глас маре, зикѫнд тѹтѹрѡр пасерилѡр челѡр че збоаръ ѧ̂ мижлокѹл чериюлѹи: Веници, ши въ адѹнаци ла Чина марелѹи Дмнезеѹ * Ка съ мѫнкаци трѹпѹри де ѧ̂мпъраци, ши трѹпѹри де къпитани, ши трѹпѹриле челѡр тари, ши трѹпѹриле каилѡр, ши але челѡр че шед пре ѧ̃и, ши трѹпѹриле тѹтѹрѡр челѡр слобози, ши челѡр роби, ши челѡр мичи, ши челѡр мари *

ѳі Ши ам възѹт пре хіаръ, ши пре ѧ̂мпърацій пъмѫнтѹлѹи, ши ѻ̃щиле лѡр адѹнате, ка съ факъ ръзбою кѹ чел че шаде пре кал, ши кѹ ѻ̃астѣ лѹи *

к Ши сав принс хіара, ши кѹ ѧ̂ пророкѹл чел минчинос, кареле аѹ фъкѹт семнеле ѧ̂наинтѣ ѧ̃и, кѹ каре аѹ амъцит пре чей че аѹ лѹат семнѹл хіаръи, ши пре чей че сав ѧ̂кинат кипѹлѹи ѧ̃и: Вій сав арѹнкат амѫндои ѧ̂ іазъръ чел де фок каре арде

ка кꙋ пїа́трѫ пꙋ̆чоасѫ * Ши чеѧла́лцй саꙋ оу҆-
чи́с кꙋ са́біѧ че́лꙋй че шеде пре ка́л, ка́рѣ е-
шїѧ дин гꙋра лꙋй: Ши то́ате пасериле саꙋ
сѫтꙋра́т дин трꙋпꙋриле лѡр *

Ка́п, к.

а Ши а҆м вѫзꙋт ѫ҆нџер погорѫндꙋсѫ дин
че́рю, авѫнд кѣѧ а҆дѫ́нкꙋлꙋй, ши
в ланц ма́ре ѫ҆ мѫна лꙋй * Ши а҆ꙋ
при́нс пре бѫла́ꙋр, пре ша́рпеле че́л
ве́кю, ка́реле іа́сте дїавол ши Сата́на, ши лаꙋ
г лега́т пре е҆л ѡ҆ мїе де а҆ни * Ши лаꙋ бѫга́т
пре е҆л ѫ҆ а҆дѫ́нк, ши лаꙋ ѫ҆кис, ши а҆ꙋ печет-
лꙋит дѣсꙋпра лꙋй, ка сѫ нꙋ ѫ҆шале май мꙋлт
пре нѣмꙋри пѫ́нѫ сѫ вѡр плини ѡ҆ мїе де а҆ни:
Ши дꙋпѫ ачѣсте тре́бꙋе е҆л сѫсе дезлеџе пꙋцин-
д нѫ врѣме * Ши а҆м вѫзꙋт скаꙋне, ши а҆ꙋ
шезꙋт пре іале, ши жꙋдека́тѫ лисаꙋ да́т лѡр:
Ши пре сꙋфлетеле че́лѡр тѫ́ѧцй пентрꙋ мѫр-
тꙋрїа лꙋй Іи҃с, ши пентрꙋ кꙋвѫнтꙋл лꙋй Дм-
незе́ꙋ, ши ка́рїй нꙋ саꙋ ѫ҆кина́т хїа́рѫй, ничй
ки́пꙋлꙋй е́й: Ши нꙋ а҆ꙋ лꙋа́т се́мнꙋл пре фрꙋн-
те лѡ́р, ши пре мѫ́на лѡр: Ши а҆ꙋ віецꙋи́т,
е ши а҆ꙋ ѫ҆пѫрѫци́т кꙋ Хс҃ ѡ҆ мїе де а҆ни * Іа́рѫ
чеѧла́лцй мо́рцй нꙋ а҆ꙋ ѫ҆віа́т пѫ́нѫ нꙋ сѫ вѡр

сфѫрши міѧ чѣ де ани. Ачаста іасте ꙟвіѧрѣ чѣ дин тѫй * Ферични ши сфнт іасте чел че аре парте ꙟтрꙋ ꙟвіѧрѣ чѣ дин тѫю. престе ачещѣ моартѣ чѣ деадоа нꙋ аре пꙋтѣре, чи вор фи Преwци ай лꙋй Дмнезеꙋ, ши ай лꙋй Хс: . Ши вор ꙟпъръци кꙋ ел w міе де ани * Ши дека съ ва плини ачѣ міе де ани, съ ва дезлега сатана дин темница лꙋй * Ши ва еши съ ꙟшале нѣмꙋриле чѣле че сѫнт ꙟ чѣле патрꙋ оунгюри але пъмѫнтꙋлꙋй, пре Гwг, ши пре Магwг, съй адꙋне пре ей ла ръзбою, ал къ рора нꙋмърꙋл іасте ка нъсипꙋл мърїи * Ши саꙋ сꙋит пре латꙋл пъмѫнтꙋлꙋй, ши аꙋ ꙟкꙋнџꙋрат табъра сфнцилwр, ши четатѣ чѣ юбитъ: Ши саꙋ погорѫт фок дела Дмнезеꙋ дин Черю, ши іаꙋ мѫнкат пре ей * Ши дїаволꙋл чел че ꙟй ꙟшъла пре ей саꙋ арꙋнкат ꙟ іазърꙋл чел де фок ши де пїатръ пꙋчоасъ, оунде іасте хїара ши пророкꙋл чел минчинос, ши съ вор кинꙋи зїwа ши ноаптѣ ꙟ вѣчии вѣчилwр * Ши ам възꙋт скаꙋн алб маре, ши пре чел че шедѣ пре ел, де акърꙋѧ фацъ аꙋ фꙋџит пъмѫнтꙋл, ши Черюл, ши лок нꙋ саꙋ афлат лwр * Ши ам възꙋт пре морци, пре

5 ꙁ҃ и҃ ѳ҃ і҃ аі҃ бі҃

чей

чей мичй, ши пречей марй стжнд ꙟнаинтѣ лȣй Дмнезеȣ, ши кърцй саȣ дешкис. Ши алтъ Карте саȣ дешкис, каре іасте а віецій: Ши саȣ жȣдекат морцій дин челе скрисе ꙟ кърциле ачелѣ дȣпре фаптеле лѡр * ГІ Ши марѣ аȣ дат пре морцій чей дин тржнса, ши моартѣ ши іадȣл аȣ дат пре морцій чей дин тржншій: Ши саȣ жȣдека фіеще кареле дȣпре фаптеле лѡр * ДІ Ши моартѣ ши іадȣл саȣ арȣнкат ꙟ іазърȣл чел де фок: Ачаста іасте моартѣ чѣ адоа * ЕІ Ши ѡри кареле нȣ саȣ афлат скрис ꙟ Картѣ віецій, саȣ арȣнкат ꙟ іазърȣл чел де фок *

КАП. КА.

А Ши ам възȣт Черю ноȣ, ши пъмжнт ноȣ, къ Черюл чел динтжй, ши пъмжнтȣл чел динтжй аȣ трекȣт, ши марѣ нȣмай іасте * В Ши еȣ Іѡанн ам възȣт четатѣ чѣ сфнтъ Іерȣсалимȣл чел ноȣ погоржндȣсъ дела Дмнезеȣ дин Черю гътитъ ка ѡ миреасъ ꙟподобитъ бърбатȣлȣй съȣ * Г Ши ам аȣзит глас маре дин Черю зикжнд: Іатъ Кортȣл лȣй Дмнезеȣ кȣ ѡаменій, ши съ ва сълъшлȣй кȣ ей, ши ей вѡр фи нороаде але лȣй, ши ꙟсȣш Дмнезеȣ ва

фи кꙋ ей, Дмнезеꙋ ал лѡр * Ши ва штерџе Дмнезеꙋ тоатъ лакръма дела Очїй лѡр, ши моартѣ нꙋ ва май фи май мꙋлт, ничй плѫнџере, ничй стригаре, ничй дꙋрѣре нꙋ ва май фи май мꙋлт, къ челе динтѫй аꙋ трекꙋт * Ши аꙋ зис чел че шедѣ пре Скаꙋнꙋлъ, тоате ле фїк ноаѡ. Ши ѫмй зиче мїе: Скрїе: къ кꙋвинтеле ачѣстѣ адевърате ши крединчоасе сѫнт * Ши ми аꙋ зис мїе: Саꙋ фъкꙋт: еꙋ сѫнт Алфа, ши Ѡмега, ѫчепꙋтꙋл ши сфѫршитꙋл: Еꙋ челꙋй ѫсетат дин изворꙋл апей вїещїй вою да ѫ дарꙋ * Чел че ва бирꙋи, ва мошени тоате, ши еꙋ вою фи лꙋй Дмнезеꙋ, ши ел ва фи мїе фїю * Їаръ челѡр фрикоши, ши некрединчоши, ши пъкътоши, ши сїꙋркаци, ши оучигашй, ши кꙋрвари, ши фермекъторй, ши ѫкинъторй де идѡлй, ши тꙋтꙋрѡр челѡр минчиношй, партѣ лѡр ѫ їазърꙋ чел че арде кꙋ фок, ши кꙋ пїатръ пꙋчоасъ, каре їасте моартѣ чѣ адоа * Ши аꙋ венит кътръ мине оунꙋл дин чей шапте Ѫџерй, карїи авѣ челе шапте фїале каре ера плине де челе шапте ране челе май де пре оурмъ: Ши аꙋ грълт кꙋ мине, зикѫнд: Вино

сънй

і Съ́ц а̂ръ́т ціє Мꙋ́жрѣ мирѣ́са Міє́лꙋлꙋй * Ши́ ма́ꙋ дꙋ́с пре мине ꙟ дх҃ ꙟтрꙋ оу̑н мꙋ́нте ма́ре, ши ꙟна́лт, ши ми а̂ꙋ а̂ръта́т міє чета́тѣ чѣ ма́ре Іерꙋсали́мꙋл чє́л сфн҃т, погорѫ́ндꙋсъ дин Че́рю дела Дмнезе́ꙋ *

аі А̂вѫ́нд Сла́ва лꙋй Дмнезе́ꙋ, ши лꙋминъто́рюл е́ій а̂се́менѣ кꙋ пі́атръ прѣ скꙋ́мпъ, ка кꙋ піа́тра і̂аспис че іа́сте ка кристата́лꙋл *

ві Ши а̂вѫ́нд зи́д ма́ре ши ꙟна́лт, а̂вѫ́нд по́рцй до́аш спре зѣ́че, ши ла по́рцй ꙟ̂џери дой спре зѣ́че, ши нꙋ́ме скри́се дѣсꙋпра, ка́ре сѫ́нт чѣ́ле до́аш спре зѣ́че семи́нцій а̂ле фі́илѡр лꙋй Ісраи́л *

гі Деспре ръсъри́т, по́рцй тре́й: деспре міа́зъ но́апте, по́рцй тре́й: деспре міа́зъ зи, по́рцй тре́й: деспре а̂пꙋ́с, по́рцй тре́й *

ді Ши зи́дꙋл чета́цій а̂вѣ темелі́й до́аш спре зѣ́че, ши ꙟтрѫ́нселе нꙋ́меле чє́лѡр до́й спре зѣ́че а̂по́стол а̂й Міє́лꙋлꙋй *

еі Ши чє́л че ворбі́а кꙋ мине, а̂вѣ тре́стіє де а̂ꙋр. ка съ мъсꙋ́ре чета́тѣ, ши по́рциле е́ій, ши зи́дꙋл е́ій *

ѕі Ши чета́тѣ іа́сте ꙟ па́трꙋ ко́лцꙋрй, ши лꙋнџи́мѣ е́ій іа́сте а̂тѫ́та кѫ́т ши лъци́мѣ: Ши а̂ꙋ мъсꙋра́т чета́тѣ кꙋ тре́стіа ла ста́дій де до́аш спре зѣ́че мій: лꙋнџи́мѣ, ши лъци́мѣ, ши ꙟнълци́мѣ е́ій ꙟто́кма

сѫнт

сѫнт * ~~зі~~ Шѝ аѹ мѣсѹрат зидѹлєіи де ѡ сѹ- тъ па́трѹ зечи шѝ па́трѹ декоци, мѣсѹръ а ѡмѹлѹи, карѣ ıасте а ѫцерѹлѹи * ~~иі~~ Шѝ ѥра̀ зидиреа зидѹлѹи єіи ıаспис, шѝ четатѣ аѹр кѹрат асємєнѣ стиклїи чєіи кѹрате * ~~ѳі~~ Шѝ темеліиле зидѹлѹи четъціи кѹ тоатъ пїатра скѹмпъ ѫподобите: Темеліа чѣ динтѫи, ıаспис: а доа, Сапфир: а треа, Халкї- дѡн: а па́тра, Смарагд * ~~к~~ а чинчѣ, Сар- донѵѯ: а шасѣ, Сардїон: а шаптѣ, Хрѵ- солїѳос: а ѡпта, Вирѵлл: а ноа, Топазїон: а зєчѣ, Хрѵсопрасос: а ѹнспре зєчѣ, Ѵакїнѳ: а доа спре зєчѣ, Амєѳѵст * ~~ка~~ Шѝ чѣле до- аѡ спре зєче порци, доаѡ спре зєче мъргъ- ритарѹри, ѹна фієще карѣ поартъ ѥра̀ дин- трѹ ѹн мъргъритарю: Шѝ ѹлица четъціи аѹр кѹрат, ка стикла чѣ лѹминоасъ * ~~кв~~ Шѝ Би- сѣрикъ нѹ ам възѹт ѫтрѹ дѫнса: Къ Дмнѹл Дмнезеѹ Атотціиторюл ıасте Бисѣрика єіи, шѝ Міелѹл * ~~кг~~ Шѝ четатѣ нѹ аре требѹинцъ де соаре, ничи де лѹнъ, ка съ лѹминѣзе ѫтрѹ ѫ, къ Слава лѹи Дмнезеѹ ѡ аѹ лѹминат пре ѫ, шѝ лѹминъторю єіи Міелѹл * ~~кд~~ Шѝ нѣмѹ- риле чєлѡр че съ мѫнтѹєск ѫтрѹ лѹмина єіи

вѡр ѹмбла, ши ӂпъраціи пъмѫнтулуй адук слава ши чинсте лѡр ӂтру дѫнса * КЕ Ши порциле ей ну съ вѡр ӂкиде зіѡа. къ ноапте ну ва фи аколѡ * КЅ Ши вѡр адуче слава, ши чинсте немурилѡр ӂтру дѫнса * КЗ Ши ну ва ӂтра ӂтру дѫнса тот че іасте спуркат, ши фаче спуркъчюне, ши минчюнъ, фъръ нумай чей скриши ӂ карте віеціи Міелулуй *

Кап. КВ.

А Ши ми ау аратат міе рѫу лимпеде ал апей віеціи, луминос ка Кристалул ешинд дин Скаунул луй Дмнезеу, ши ал Міелулуй * Б Ӂ мижлокул ѹлиціи ей. Ши а рѫулуй де ѡ парте ши де алта Лемнул віеціи, фъкѫнд родури доаѡ спре зече, ӂ фіеще каре лунъ дѫндуши родул съу: Ши фрунзеле лемнулуй спре сънътате немурилѡр * Г Ши тот блестемул ну ва май фи акол: Ши Скаунул луй Дмнезеу, ши ал Міелулуй вѡр фи ӂтрѫнса: Ши слуѫиле луй вѡр служи луй * Д Ши вѡр ведѣ фаца луй, ши Нумеле луй пре фрунциле лѡр * Е Ши ноапте ну ва фи акол, ши требуинцъ ну ау де фъкліе, ши де лумина со-

арелꙋй: Къ Дмнꙋл Дмнезеꙋ ꙟй лꙋминезъ пре
ей: Ши вор ꙟпъръци ꙟвечїй вечилѡр *
Ши ми аꙋ зис мїе: Ачесте кꙋвинте сѫнт кре- ѕ
динчоасе: ши адевърате, ши Дмнꙋл Дмнезеꙋл
сфнцилѡр Пророчий аꙋ тримис пре ꙟꙗерꙋл съꙋ
съ арате робилѡр сьй, челе че требꙋе съ фїе
деграб * Ꙗтъ, вїꙋ деграб: Ферикит ꙗ- з
сте чел че пъзеще кꙋвинтеле Пророчїей кърцїй
ачещїѧ * Ши еꙋ Їѡанн чел че възꙋ ачесте и
ши аꙋз. ши кѫнд ам аꙋзит ши ам възꙋт, ам
къзꙋт съ мъ ꙟкин ꙟнаинте пичоарелѡр ꙟꙗе-
рꙋлꙋй че ꙟмй аръта мїе ачесте * Ши ꙟмй ѳ
зиче: Везй, нꙋ: къ димпреꙋнъ кꙋ тине роб сѫнт
ши кꙋ фрацїй тъй Пророчий, ши кꙋ чей че пъ-
зеск кꙋвинтеле кърцїи ачещїѧ: Лꙋи Дмнезеꙋ те
ꙟкинъ * Ши ꙟмй зиче: Съ нꙋ печетлꙋ- і
ещй кꙋвинтеле пророчїей кърцїй ачещїѧ, къ
времеа апроапе ꙗсте * Чел че фаче стрѫм- аі
бътате, май факъ стрѫмбътате: Ши чел
че спꙋркъ, май спꙋрче: Ши чел дрепт, май
факъ дрептате: Ши чел сфнт, май сфн-
цꙗскъсе * Ꙗтъ, вїꙋ деграб: Ши плата ві
меа кꙋ мине, ка съ даꙋ фїещекъреꙋа пре кꙋм
ва фи фапта лꙋй * Еꙋ сѫнт Алфа, ши гі

Ѡмега:

Ѡмега: Ꙟчепѹтѹл, ши сфѫршитѹл: Чел
ді динтѫй, ши чел депре ѹрмѫ * Феричіци
чей че фак порѹнчиле лѹй, ка сѫ фіе стѫпѫ-
нирѣ лѡр престе лемнѹл віецій, ши пре порцій
еі сѫ ꙟтре ꙟ четате * Іарѫ афарѫ кѫйній,
ши фермекѫторій, ши кѹрварій, ши ѹчига-
шій, ши ꙟкинѫторій де идѡли, ши тот чел
ѕі че юбѣще, ши фаче минчюнѫ * Еѹ Іис ам
тримис пре ꙟцерѹл мїеѹ, ка сѫ мѫртѹрисѣскѫ
воаѡ ачѣстѣ ꙟ Бисеричи: Еѹ сѫнт Рѫдѫчи-
на ши Сѫмѫнца лѹй Давід Стѣѡа чѣ стрѫ-
зі лѹчитоаре ши де диминѣца * Ши Дхѹл,
ши Мирѣса зик: Вино: Ши чел че аѹде сѫ
зикѫ: Вино: Ши чел ꙟсетат віе, ши чел че
иі воѣще, ꙗ апа віецій ꙟ дарѹ * Кѫ мѫртѹ-
рисеск ла тот чел че аѹде кѹвинтеле Пророчіей
кѫрцій ачещїѧ: Де ва адаѡце чинева ла ачѣ-
стѣ, ва пѹне Дѹмнезеѹ престе ел тоате
ѳі ранеле чѣле скрисе ꙟ картѣ ачаста * Ши
де ва скоате чинева дин кѹвинтеле кѫрцій про-
рочіей ачещїѧ, ва скоате Дѹмнезеѹ партѣ лѹй
дин Картѣ віецій, ши дин Четатѣ чѣ сфѫнтѫ,
к ши дин чѣле скрисе ꙟ картѣ ачаста * Зиче

чѣл че мъртурисѣще ачѣсте: Ѧша, віꙋ кꙋрѫнд.
Ѧмин. Ѧша. вино Дмне Іисе * Дарꙋл

Дмнꙋлꙋй нострꙋ Іис Хс
кꙋ вой кꙋ
тоцй.

А

М В

Н

.

Сфѫршит ши лꙋй Дмнезеꙋ славъ. чѣлꙋй че га-
сте прекꙋм фъръ де ѫчепꙋт, аша ши фъръ де
сфѫршит, ши пентрꙋ ачаста вѣчник.



СКАРЪ.

алѹй

Сфѫршит.

Ѫ Д Ъ Ѡ Ц И Р Е

Ла Фаптеле сфинцилѡр Апостоли, пентрꙋ сфнтꙋл Апостол Павел, дела Икꙋменїе.

Тревꙋе ащи къ пѫнъ аичѣ повестѣще Лꙋка чѣле пентрꙋ феричитꙋл Павел ѫ фаптеле апостолилѡр. Ѫ времѣ ачѣѧ скрїинд картѣ, ши чѣлѣ дꙋпъ ачѣѧ нещїиндꙋле. Ши ничи мꙋчнїѧ нꙋ сав пꙋс ѫ карте. Къ лъсѫндꙋл пре ел аколѡ Лꙋка ши Арїстарх аꙋ єшит. Єръ

Єѵсевїе

Єѵсевїе пре анїй чей дєпре оурмъ ꙟй повестеще кꙋ де амърꙋнтꙋл. Кꙋмкъ адекъ атꙋнче ꙟплининтѣ лꙋй Нерѡн дꙋнд ръспꙋнсꙋл Павел іаръший саꙋ тримис ла слꙋжба проповедꙋирїй, слобоꙁꙟндꙋсъ де Кесарꙋл, ши аꙋ бине вестит алцй зече ани. Іаръ ла сфꙟршꙋл тꙋрбърїй аꙟꙋнгꙟнд Нерѡн саꙋ порнит спре оучидериле Апостолилѡр. Къ тримицꙟнд ши кїемꙟнд пре Павел ла анꙋл ал трейзечй ши шасе ал Патимїй чей мꙟнтꙋитоаре, іаръ ал трей спре зечелѣ ал съꙋ, лаꙋ фъкꙋт де аꙋ мъртꙋрисит, тъиндꙋисъ капꙋл кꙋ сабїѧ. Дечй сꙟнт дела анꙋл ал ноаѡ спре зечелѣ ал лꙋй Тїверїе Кесарꙋл, іаръ ал Патимїй чей мꙟнтꙋитоаре анꙋл ал доилѣ, динтрꙋ кареле аꙋ ꙟчепꙋт а проповедꙋи Єѵангелїа, пꙟнъ ла доаѡзечй ши дой ай лꙋй ачестꙋиашй Тїверїе, ани патрꙋ. Ши ай лꙋй Гаїе ашиждерѣ ани патрꙋ. Ши іаръш анїй лꙋй Клаѵдїе патрꙋ спре зече, дꙋпъ кареле дїадохъ фїинд Нерѡн, ꙟтрꙋ ал трей спре зечелѣ ан ал стъпꙟнирїй сале, аꙋ ѡморꙟт пре Апостолꙋл. Дечй іасте тоатъ времѣ проповедꙋирїй лꙋй Павел доаѡзечй ши оунꙋл де ани. Ши алцй дой ани, каре аꙋ петрекꙋт

ꙟ темница че́ дин Кесарїѧ. Ши лѫнгъ аче́-
щѣ ӕръши чей дин Рѡма май наинте дои ани,
ши чей дȣпъ оурмъ зѣче ани, кѫт сѫнт тоци
анїй дела кїемарѣ лȣй пѫнъ ла съвѫршир ѣ
лȣй, трей зечи ши чинчи: Ѩръ дела Патима
чѣ мѫнтȣиттоаре трей зечи ши шасе. Къ дела
Ꙟнълцарѣ Дмнȣлȣй дȣпъ пȣцине ѡаре каре зи-
ле аȣ алес Апостолїй ла слȣжбъ пре Стефан ши
пре чей ꙟпреȣнъ кȣ ел. Апой афлъм къ
Стефан ꙟдатъ сaȣ оучис кȣ пїетри, ши Павел
ꙟпреȣнъ бине воѧ ла оучидерѣ лȣй. Кареле
пȣцин май пре оурмъ съ порнѣще ла Дамаск,
ка ши пре сфнцїй чей че ера аколѡ съй ѡмо-
аре. Ѩръ ла мижлокȣл кътїй сaȣ фъкȣт лȣй
кїемарѣ дела Дмнезеȣ, кѫт май сaȣ келтȣит
анȣл ачела. Ши ꙟдатъ аȣ ꙟчепȣт съ пропо-
ведȣѧскъ, фїинд анȣл ал ноаѡ спре зѣче:ѣ
ал лȣи Тїверїе Кесарȣлȣи, ши ꙟтрȣ ал трей спре
зѣчелѣ ан ал лȣй Нерѡн съ съвѫршаще, тъ-
индȣисъ капȣл кȣ сабїѧ.

Ѧсемнаре кꙋм съ кꙋвине а фіеще каре зи а чинти Апостолꙋл. ши Еѵангеліа. а съптъмъниле атот анꙋл.

Ѧ сфинта ши маре Дꙋминекъ а Паштилор.

Ла Литꙋргіе Апол, а чеп: а. Еѵліа Іωанн, а.

Ѧтрꙋ ачасташи Дꙋминекъ ла вечерніе Еѵангеліа дела Іωанн, а чепꙋтꙋ, зе.

Лꙋни, Апол, а чеп: к. Еѵліа, Іωанн в.
Марци, Апол, а чеп: д. Еѵліа, Лꙋка ргі.
Міерк: Апол, а чеп: е. Еѵліа, Іωанн д.
Жой, Апол, а чеп: ѕ. Еѵліа, Іωанн и.
Винери, Апол, а чеп: з. Еѵліа, Іωанн з.
Сꙋмбъ: Апол, а чеп: и. Еѵліа, Іωанн аі.

Дꙋм: а в. а Өωміи. Еѵліа оутреніи Матөеи рві.

Ла Литꙋ Апол, а чеп: ді. Еѵліа, Іωанн зе.
Лꙋни, Апол, а чеп: ф. Еѵліа, Іωанн ѕ.
Марци, Апол, а чеп: і. Еѵліа, Іωанн і.
Міерк: Апол, а чеп: аі. Еѵліа, Іωанн еі.

Жой

Жо́й.	А҆по́л. ѿчеп: в҃і.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	ѕ҃і.
Ви́нери.	А҆по́л. ѿчеп: г҃і.	Еѵ҃лїа. Ӏѡа́нн	з҃і.
Сж́мб:	А҆по́л. ѿчеп: є҃і.	Еѵ҃лїа. Ӏѡа́нн	ѳ҃і.
Дꙋм: а҃ г҃. а҃ Мѵро:	Еѵ҃лїа оутрени	Марко	ѕ҃ч
Ла Литꙋ́рг:	А҆по́л. ѿчеп: ѕ҃і.	Еѵ҃лїа, Марко	з҃ѳ.
Лꙋ́ни,	А҆по́л, ѿчеп: з҃і.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	г҃і.
Ма́рци,	А҆по́л, ѿче́п: и҃і.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃.
Міе́рк:	А҆по́л, ѿчеп: ѳ҃і.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃а.
Жо́й,	А҆по́л, ѿчеп: к҃.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃в.
Ви́нери,	А҆по́л, ѿчеп: к҃а.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃г.
Сж́мб:	А҆по́л, ѿчеп: к҃в.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	н҃в.
Дꙋм: а҃ д҃: а҃ Слъбъ́нь:	Еѵ҃лїа оутренїи	Лꙋка	ѕ҃ѳ
Ла Литꙋ́рг:	А҆по́л, ѿчеп: к҃г.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	д҃і.
Лꙋ́ни,	А҆по́л, ѿчеп: к҃д.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃д.
Ма́рци,	А҆по́л, ѿчеп: к҃є.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃є.
Ꙗ Міе́рк:	ѿжꙋ: пра: А҆по: л҃д.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃ѕ.
Жо́й,	А҆по́л, ѿчеп: к҃ѕ.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	к҃ѳ.
Ви́нери,	А҆по́л, ѿчеп: к҃з.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	л҃.
Сж́мб:	А҆по́л, ѿчеп: к҃ѳ.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	л҃а.
Дꙋм: а҃ є҃. а҃ Самар:	Еѵ҃лїа оутренїи	Ӏѡа́нн	з҃г.
Ла Литꙋ́рг:	А҆по́л, ѿчеп: к҃и.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	в҃і.
Лꙋ́ни,	А҆по́л, ѿчеп: л҃.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	л҃в.
Ма́рци,	А҆по́л, ѿчеп: л҃а.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	л҃г.
Міе́рк:	А҆по́л, ѿчеп: л҃в.	Еѵ҃лїа, Ӏѡа́нн	и҃і.

Жо́й

φπα

PMS.

ФПВ.

La mijlocul f. фпѳ v. e titlul:

Апостолїй шѝ Евангелїиле тѣстрилор

ꙟ сфѫнта шѝ марцѝ зѝ Вѝнерѝ.

ла тѣстꙋл а.

ear роздармий

verso: Ѕѣле аі: Еѵ҃лиїи але ꙟвиерии.

Le f. фт recto: МИНОЛОГІОН

ꙟтрꙋ карѣле сѫ арать ꙟчепѫтꙋрile а фїеще

кѫрꙋїа | Апо҃л, шѝ Еѵ҃лїи а Празничилор шѝ

а сфинцилор де престе тот ꙟнꙋл.

бе f. фтг v. тїпх. рмѳ, ~~не f. фтз[illegible] рн~~

Дꙋпъ праꙁникꙋ Ботеꙁꙋлꙋй Еѵ҃ліа Лꙋка ꙟчеп: ч҃ѳ.	гі.
Кꙋвіошій Пъринци чей оучиши ꙟ Сіна, ши ꙟ Раіѳ. Апо҃л, ꙟчеп: тке. Еѵ҃ліа Лꙋка ѯз.	ді.
Кꙋвіошій Пъринцй Павел Ѳивеꙋл, ши Іоанн колибашꙋл. Апо҃л, ꙟчеп: сгі. Еѵ҃ліа Маѳ: ѯз	еі.
Ꙟкинаре чинститꙋлꙋй ланц ал сфнтꙋлꙋй Апо҃л Петрꙋ. Апо҃л, ꙟчеп: кѳ. Еѵ҃ліа Іоанн ѯз.	ѕі.
Кꙋв: Пър: нострꙋ Антоніе чел маре. ла оутрене Еѵ҃ліа Маѳ: мг. ла Литꙋргіе Апо҃л, ꙟчеп: тлѳ. Еѵ҃ліа Лꙋка кд.	зі.
Чей ꙟтрꙋ сфнцй Пъринціи ноштри Аѳанасіе ши Кѵріла, Патріархіи Алеѯандріеи. Апо҃л, ꙟчеп: тлд. Еѵ҃ліа Маѳ: аі.	иі.
Кꙋв: ши де Дмнеꙁеꙋ пꙋртъторюл пър: нострꙋ Еѵѳѵміе чел маре. ла оутрене Еѵ҃ліа Маѳ: мг. ла литꙋргіе Апо҃л ꙟчеп: тлє. Еѵ҃ліа Лꙋка кд.	к.
Кꙋв: пър: нострꙋ Маѯім мъртꙋриситорюл. Апо҃л, ꙟчеп: слз. Еѵ҃ліа Лꙋка ѯд.	ка
Сфнтꙋл Апо҃л Тімоѳею, ши кꙋв: мꙋченик Анатасіе. Апо҃л, ꙟчеп: счѳ дела жꙋмътате. Еѵ҃ліа Матѳею ли.	кв
Сфнтꙋл сфнцитꙋл мꙋченик Климент ал Агкѵріи, ши сфнтꙋл мꙋченик Агаѳангел. Апостолꙋл ꙟчеп: рмѕ. Еѵ҃ліа Марко і.	кг

кє	Чел дтру сфинци пъринтеле ностру Григоріе Феологул. Ла оутрене Євліа Іwанн лє. дела жумътате. ла Литургіе Апол, дчеп: рна. Євліа Іwанн лѕ.
кз	Дтоарчере чинстителwр моаще але сфнтулуй Іwанн Гуръ де аур. Ла оутрене Євліа Іwанн лє. дела жумътате. ла Литургіе Апол, тиі. Євліа Іwанн лѕ.
кн	Куввъ: пъринтеле нострул Єфрем Сирул. Апол, дчеп: сгі. Євліа Лука кд.
кѳ	Дтоарчере Моашелwр сфнтулуй Ігнатіе де Дмнезеу пуртатул. Апол, дчеп: ткє. Євліа марко мл.
л.	Сфнцитул мученик Іполит Папа ромій. Ши чеї дтру сфинци пъринцій ноцри Васіліе чел маре, Григоріе Феологул, ши Іwанн Гуръ де аур. Ла оутрене Євліа Іwанн лѕ. ла Литургіе Апол, дчеп: тлд. Євліа матѳ: аі.
ла	сфнцій ши де минуни фъкътори фъръ де арџинт Кир. ши Іwанн. Апол, дчеп: рнг. Євліа матѳей лд. дела жумътате.

Луна лви Феврварїе

Сфнтвл Мвченик Трvфωн. Апол, ачеп: чѳ. Еvлїа Лвка на. дела жвмътате.	А.
Атжмпинаре Дмнвлви Дмнезеvлви ши Мжнтвиторюлви ностръ Інс Хсе. Ла оутрене Еvлїа Лвка и. ла Литвргїе Апол, ачеп: тѕї. Еvлїа Лвка з.	В.
Сфнтвл ши дрептвл Сvмеωн де Дмнезев прїимиторюл, ши Анна Пророчица. Апол, ачеп: тка. дела жвмътате. Еvлїа Лвка и.	Г.
Сфнтвл мареле Мвченик Ѳеωдωр Стратилат. Апол, ачеп: ск. Еvлїа Маѳ: лѕ.	И.
Сфнтвл мареле Мвченик Нїкифор. Апол, ачеп: скѳ. Еvлїа Лвка рѕ.	Ѳ.
Сфнтвл сфнцитвл Мвченик Власїе. Апол, ачеп: тиї. Еvлїа Маѳ: лд.	Аї.
Сфнтвл мареле Мвченик Ѳеωдωр Тvрωн. Апол, ачеп: счв. Еvлїа Лвка рг.	Зї.
Сфнтвл сфнцитвл мвченик Полvкарп. Апол, ачеп: скд. Еvлїа Іωанн мв.	Кг.
Атжа ши адоа афларе а чинстии: Кап ал Мергъторюлви Ѳнаинте. ла оутрене Еvлїа Лвка ла. ла Литвргїе Апол, ачеп: роѕ. Еvлїа Маѳ: м.	Кд.

Лꙋна лꙋи Мартїе

Д. сфинцїи м҃. де Мꙋч: чей че аꙋ мъртꙋриси ꙟ четатѣ Севастїа. Апо҃л, ꙟчеп: тлд. Еѵ҃лїа ма: п҃.

КЕ. Бꙋна вестире а прѣ сфинтей Стъпѫней ноастре Нъскътоарей де Дꙋмнезеꙋ. ши пꙋрꙋре Феꙋоарей Марїей. ла оутрене Еѵ҃лїа Лꙋка д҃. ла Литꙋргїе Апо҃л, ꙟчеп: тѕ҃. Еѵ҃лїа Лꙋка г҃.

КЅ. адꙋнарѣ Архангелꙋлꙋй Гаврїил. Апо҃л, ꙟчеп: те҃. Еѵ҃лїа Лꙋка на҃.

Л. Кꙋв: пъринтеле ностру Їѡанн ал скърїи. Апо҃л, ꙟчеп: сгї. Еѵ҃лїа Матѳею мг҃.

Лꙋна лꙋи Апрїлїе.

А. Кꙋвїѡаса майка ноастръ Марїа Егѵптѣнка. Апо҃л ꙟчеп: скѳ҃. Еѵ҃лїа Їѡанн кн҃.

КГ. сфнтꙋл мареле мꙋченик Геѡргїе. ла оутрене Еѵ҃лїа Лꙋка зг҃. саꙋ рѕ҃. ла Литꙋргїе Апо҃л, ꙟчеп: кѳ҃. Еѵ҃лїа Їѡанн нв҃.

КЕ. сфнтꙋл Апостол ши Еѵангелест Марко. Апо҃л, ꙟчеп: зг҃. Еѵ҃лїа Марко кг҃. саꙋ Лꙋка на҃

Л. сфнтꙋл Апостол Їаков фрателе сфнтꙋлꙋй Їѡанн Ѳеологꙋл. Апо҃л, ꙟчеп: кѳ҃. Еѵ҃лїа Лꙋка кї҃.

Лꙋна

Лѹна лѹи Маїа.

сфнтѹл Пророк Іеремїа. Апѡл, зачеп: сѯѕ. Еѵліа Лѹка ді. — а.

Чел ꙟтрѹ сфнци Пър: нострѹ Аѳанасїе чел маре. Апѡл, зачеп: тлд. Еѵліа Матѳею аі. — в.

сфнтѹл слъвитѹл Апостол ши Еѵангелїст Іѡанн Ѳеологѹл. ла оутрене Еѵліа Іѡанн зачеп: ѯѕ. ла Литѹргїе Апѡл, зачеп: ѯи. Еѵліа Іѡанн ѯа. Ши Кѹвїѡсѹл пъринтеле нострѹ Арсенїе. Еѵліа Маѳ: мг. — и. ✠

сфнтѹл Апостол Сїмѡн Зилѡт. Апѡл, зачеп: рла. Еѵліа Матѳею нѕ. — і. ()

ꙟноирѣ Царигрaдѹлѹи, ши сфнтѹл сфнци мѹченик Мѡкїе. Апѡл, зачеп: сче. Еѵліа Іѡанн на. — аі.

Кѹв: пъринтеле нострѹ Пахѡмїе чел маре. Апѡл, зачеп: сгі. Еѵліа Матѳею і. — еі. ✠

сфнцїи ꙟпъраци ши ꙟтокма кѹ Апостолїи Кѡнстантїн, ши Елена. ла оутрене Еѵліа Іѡан лѕ. ла литѹргїе Апѡл, зачеп: мѳ. Еѵліа Іѡанн ле. дела жѹмътате. — ка. ✠

Кѹв: пър: нострѹ Симеѡн стълпникѹл дин мѹнтеле чел минѹнат. Апѡл, зачеп: сни. Еѵліа Матѳею аі. — кд

КЕ Ꙟтрѣ афларе а чинститꙋлꙋй Кап ал Мергъторюлꙋ ꙟнаинте. ла ѹтрене Еѵлїа лꙋка ла. ла литꙋргїе Апол, ꙟчеп: ро҃ѕ. Еѵлїа маѳ: м.

Лꙋна лꙋи Їꙋнїе

В. Чел ꙟтрꙋ сфнцй пъринтеле ностръ Нїкифор Архїепїскопꙋл Цариградꙋлꙋй. Апол, ꙟчеп: тнı. Еѵлїа Лꙋка ѯд.

Д. Чел ꙟтрꙋ сфнцй пъринтеле ностръ Митрофан Архїепїскопꙋл Цариградꙋлꙋй. Апол, ꙟчеп: тнї. Еѵлїа Їѡанн ле.

И. Сфнтꙋл мареле мꙋчник Ѳеѡдѡр Стратилат. Апол, ꙟчеп: счв. Еѵлїа Матѳеꙋ рѕ.

Ѳ. Чел ꙟтрꙋ сфнцй пъринтеле ностръ Кѵрїлл Архїепїскопꙋл Алеѯандрїей. Апол, ꙟчеп: тнı. Еѵлїа Матѳеꙋ аї.

АЇ. Сфнцїй Апостолй Варѳоломею, шй Варнава. Апол, ꙟчеп: ки. Еѵлїа Лꙋка на.

ДЇ. Сфнтꙋл Пророк Елїсею, шй сфнтꙋл Меѳодїе Патрїархꙋл Цариградꙋлꙋй. Апол, ꙟчеп: нѕ. шй ал Їерархꙋлꙋй тај. Еѵлїа Лꙋка дї.

ЗЇ. Сфнцїй мꙋченичи Манꙋил, Савел, шй Їсмаил. Апол, ꙟчеп: слг. Еѵлїа Лꙋка рв.

сфнтꙋл

ДІ. Сфн҃тꙋл А҆по́стол Іꙋда фра́теле Дмнꙋлꙋи҃. А҆по҃л, ꙟчеп: о҃з. Єѵ҃лїа І҆ѡа́нн ми҃.

КД. На́щерѣ чинститꙋлꙋи Слъвитꙋлꙋи Проро́к ꙟнаинте мергъто́рꙋлꙋи ши Ботезъто́рꙋлꙋи Іѡа́нн.

Ла оу҆трене Єѵ҃лїа Лꙋка̀ г҃. Ла Литꙋргі́е, А҆по҃л, ꙟчеп: рві. Єѵ҃лїа Лꙋка̀ а҃.

КЅ. Кꙋвїѡ́сꙋл пър: но́стрꙋ Даві́д чел дин Ѳессалоні́к. А҆по҃л, ꙟчеп: сгі. Єѵ҃лїа Лꙋка̀ кд҃.

КЗ. Кꙋвїѡ́сꙋл пър: но́стрꙋ Самѱѡ́н прїимито́рюл де стреи́нй. А҆по҃л, ꙟчеп: сгі. Єѵ҃лїа Лꙋка̀ ѯз҃.

КИ. Ꙟто́арчерѣ мо́аштелѡр сфн҃цилѡр ши фъкъторилѡр де минꙋни фъръ де арџи́нт Кѵ́р ши Іѡа́нн, А҆по҃л, ꙟчеп: рпг. Єѵ҃лїа Матѳ: лд҃.

КѲ. Сфн҃цїи слъвицїи ши ꙟтрꙋ тот лъꙋдацїи маи марїи А҆по́столилѡр Петрꙋ ши Павел. Ла оу҆трене, Єѵ҃лїа Іѡа́нн ѯз҃. Ла литꙋргі́е А҆по҃л, ꙟчеп: рчг. Єѵ҃лїа Матѳ: ѯз҃.

Л. Собо́рꙋл сфн҃лѡр ши ꙟтрꙋ тот лъꙋда́цилѡр А҆по҃лй челѡр ві. А҆по҃л, ꙟчеп: рла. Єѵ҃лїа Ма: лд҃.

Лꙋна лꙋи Іꙋлїе.

А. Сфн҃цїи фъкъ: де минꙋни фъръ де арџи́н Козма̀, ши Дамїа́н. А҆по҃л, ꙟчеп: рнг. Єѵ҃лїа Матѳ: лд҃.

Пꙋнерѣ

В. Пꙋнерѣ чинститꙋлꙋй Вешмѫнт ал прѣ сфинтей Нъскътоарей де Дꙋмнезеꙋ. Апол, ѫчеп: тк. Еѵлїа Лꙋка нд.

И. Сфинтꙋл мареле мꙋченик Прокопїе. Апол, ѫчеп: спе. Дела жꙋмътате. Еѵлїа Матѳею кд.

АІ. Сфинта ши ѫтрꙋтот лъꙋдата мꙋченицъ Еѵфимїа. Апол, ѫчеп: рпа. Еѵлїа Лꙋка лг.

ГІ. Соборꙋл сфинтꙋлꙋй Архаггел Гаврїил. Апол, ѫчеп: те. Еѵлїа Лꙋка на.

ЕІ. Сфинцїй мꙋченичй Кѵрїк, ши Іꙋлита. Апол, ѫчеп: рнд. Дела жꙋмътате. Еѵлїа Лꙋка на. дела жꙋмътате.

Ѫтрꙋ ачастъ лꙋнъ Дꙋминекъ дела еі. зиле пѫнъ ла каі. съ кѫнтъ слꙋжба сфинцилѡр пъринцй карїи аꙋ фост ла челе шасе ... до апостоли нꙋмѣ сфинте соборъ. Апол, ѫчеп: тб. Еѵлїа Матѳ: аі.

ЗІ. Сфинта марѣ мꙋченицъ Марина. Апол, ѫчеп: сн. Еѵлїа Марко ка.

К. Сфинтꙋл слъвитꙋл Пророк Илїе. Апол, ѫчеп: нз. Еѵлїа Лꙋка ді.

КА. Сфинтꙋл Сѵмеѡн чел пентрꙋ Хс небꙋн. Апол, рк.ѳ.

КВ. Сфинта ши ѫтокма кꙋ Апостолїй Марїа Магдалина. Апол, ѫчеп. рма. Еѵлїа Лꙋка .

КД. Сфинта марѣ мꙋченицъ Хрїстина. Апол, ѫчеп: си.

Еѵлїа

А҆́иче сау пꙋ́с нꙋмаи̂ Є҆ѵ͂ли́иле цѣ́ле де ѡ҆́бще, прекꙋ́м
сꙋ́нт ши̂ ꙟ Є҆ѵ͂лїа чѣ гречѣ́скъ, ꙗ҆́ръ А҆по́столїи
де ѡ҆́бще нꙋ̀ саꙋпꙋ́с, фїи́ндкъ ни́чи ꙟ А҆по́столꙋл чел
гречѣ́ск нꙋ сꙋ́нт. Ꙗ҆́ръ ꙟ Тестаме́нтꙋриле славене~~шти~~
нѣ́чи сѫ а҆́флъ ꙟсꙋ́шъ.

Ла А҆нꙋ́ри - - ꙟчеп: тъ. [illegible] (fi. cl. 15)

Апостолїй ла тоатъ трѣба

Єѵангелїй ла тоатъ трѣба

Апостолꙋл шй Евангелїиле ла сфѫнцирѣ ꙋнтꙋлꙋй де лемн.

Сфѫршит.

